

UNIVERSITY OF HYDERABAD
LIBRARY
HYDERABAD (A. P.)

Cl. A

500

Acc. No.

10063

DATE

DATE DUE

DURATION OF LOAN - Not later than the last date stamped below, failing which fine as per Library Rules will be charged.

--	--	--	--

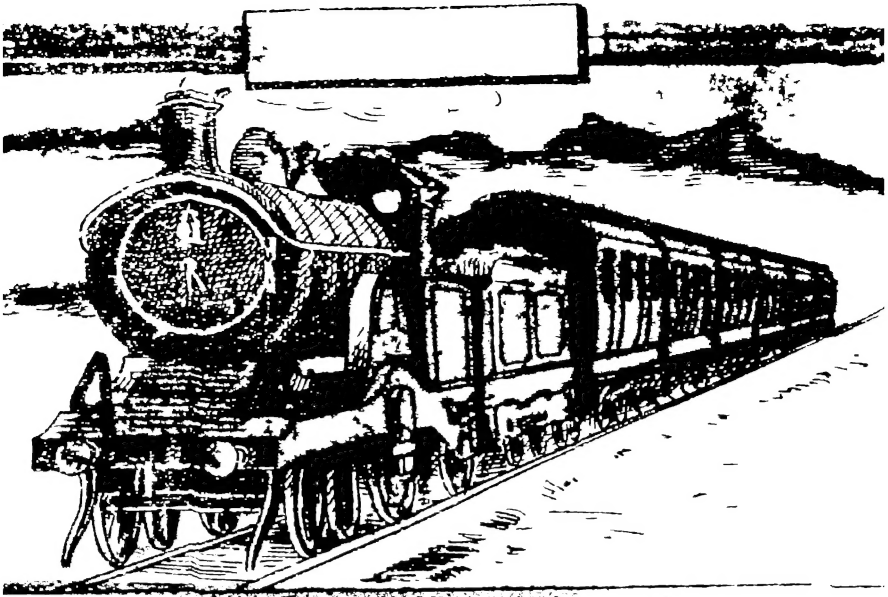
UNIVERSITY OF HYDERABAD, LIBRARY

Acc. No. 119963
Call No. 914 MAH
Author Abdur
Title ...

**UNIVERSITY OF HYDERABAD
LIBRARY
HYDERABAD (A. P.)**

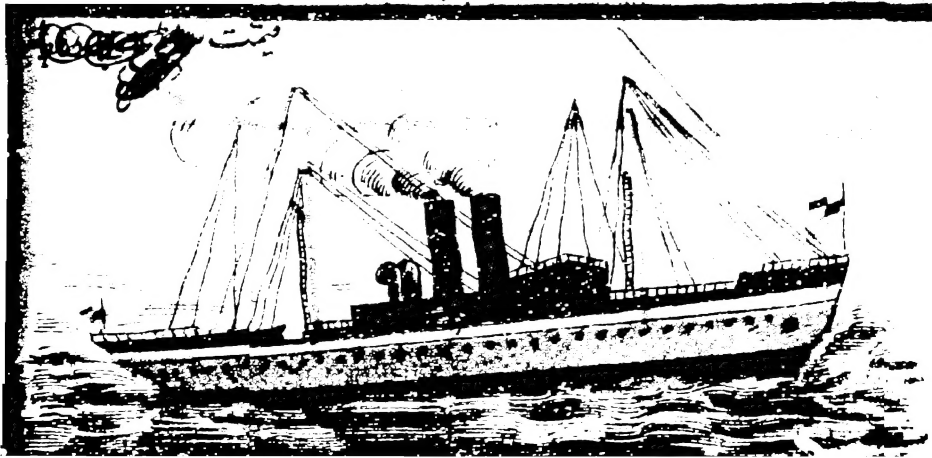
1. Books / Journals should be returned on the due date.
2. Borrowers are responsible for every book / journal taken by them and will be expected to pay for any book / journal damaged, defaced or lost.

Help to keep the book fresh and clean



سفر نامہ یورپ

بلاد زوم - شام و مصر
نوشته نیشی محبوب عالم صاحب ایڈیٹر اخبار
بار اول سنہ ۱۳۱۰ میں



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

دیباچہ

جب میں نے سنہ ۱۳۵۷ء میں پیرس کی عالمگیر نمائش گاہ اور انگلستان و دیگر ملک
یورپ کے ساتھ ہی قسطنطنیہ - شام اور مصر کی سیاحت کی تو میں نے اپنے سفر کے
حالات بندوبست خطوط پیسہ اخبار میں چھپوا دئے۔ کہ جسے تمام ملک نے نہایت پسند
کیا۔ یورپ کے لوٹنے پر نواب محسن الملک بہادر مرحوم نے مجھے بمقام راسپور فرمایا کہ
سر سید احمد خان مرحوم کے سفر یورپ کے حالات کے بعد کبھی اس قدر دلچسپی سے بیٹھنے
یورپ و بلاد اسلامیہ کی کیفیت نہیں پڑھی تھی۔ اسی طرح سینکڑوں دیگر اہل
ہائے ان حالات کو پسند کر کے تقاضا شروع کیا۔ کہ انہیں بصورت کتاب چھاپ
دیا جائے۔ اور میں نے وعدہ کر لیا کہ اپنا سفر نامہ بہت جلد کتاب کی صورت میں
شائع کر دوں گا۔

لیکن ان خطوط کو جو پیسہ اخبار میں مختلف مقامات کے سفر کی صورتوں اور



حجرت

चित्रशाळा पुणे.

سنہ ۱۹۱۷ء کے لو کہیں سنہ ۱۹۱۷ء کے درج کئے گئے ہیں۔ کیونکہ دوسرے
ہو گئی تھی۔ میں نے کوشش کی کہ جہاں تک ہو سکے اعداد اور حالات کی صحت
اخیر وقت تک ہو جائے۔

مگر بعض اصحاب کی نظر میں شاید اس سفر نامہ کا سب سے بڑا نقص اسکی طوالت
ہوگی۔ میں نے عمداً بعض حصوں کو تفصیل سے بیان کیا ہے۔ مثلاً نمائش پیرس
کی کیفیت۔ لیکن ایسی نمائش کہ جس میں تمام یورپ اور امریکہ کی قابلیت اور
صنعت و حرفت کا جو ہر شبید کیا گیا ہو۔ اسکو مفصل بیان کرنے کی ترغیب
کو میں روک نہیں سکا۔

لذی بود حکایت دراز تر گفتم
چنانکہ حرف عصا گفت موسیٰ اندر طور

میرے سفر نامہ کی طرح اس نمائش پیرس میں بھی اگر کوئی نقص تھا تو وہ
اسکی طوالت (عظمت) ہی تھی۔ چنانچہ ۲۵۔ اگست سنہ ۱۹۱۷ء کے اخبار گریٹیک
نے اس نمائش پیرس کی تعریف میں یہ فقرہ بھی لکھا تھا۔

یہ نمائش گاہ درحقیقت نہایت عظیم الشان ہوگی۔ ایسی عظیم الشان کہ
اسکے حجم اور شان و شوکت میں کسی سابقہ نمائش کو اس سے کچھ نسبت
نہیں ہو سکتی۔ اسکا نقص اگر نقص ہے کہہ سکتے ہیں تو اسکی غیر معمولی
عظمت ہی ہو سکتا ہے۔ کیونکہ اس میں بی حد متنوع نمائشیں ہیں۔ جو
بہت وسیع حلقہ میں محدود ہیں۔ یہ درحقیقت بہت بڑی۔ اور
ہی وسیع ہے۔ یہاں تک کہ اسکا پورے طور پر مطالعہ کر سکنانہ کن
ہے۔ مگر عظیم الشان بلکہ اسکی عظمت کو اسکا نقص نہیں قرار
دیگی۔ البتہ جو شاہدین علمی اور تکنیکی نظر سے اسکا مطالعہ کرنا چاہیں
ان کا کام نہایت ہی مشکل ہو گا۔

ان حالات میں میں نے جو نسبتا بہت سی جگہ اس نمائش کے متنوع و متنوع

پروشانیوں کے درمیان لکھے گئے تھے۔ جب بصورت کتاب چھاپنے کے لئے میں نے پڑھا تو ان میں مجھے بہت سے نقص معلوم ہوئے۔ دوسری طرف میں دیکھا کہ اپنی ڈائری میں میں نے بہت سے ایسے حالات اور مشاہدات فراہم کر کے قلمبند کئے ہیں کہ جن کا ان چٹھیتوں میں ذکر بھی نہیں کیا گیا تھا۔ اس واسطے میں نے مناسب سمجھا کہ از سر نو کل حالات سفر کو سلسلہ وار لکھوں۔

لیکن افسوس ہے کہ روزانہ پیسہ اخبار کی ایڈیٹری اور دوسری بہت سی مصروفیتوں نے مجھے سفر نامہ کو جلدی قلم کرنے کی مہلت نہ دی۔ شاید یقین کے متواتر تقاضوں پر میں نے بار بار اسے لکھنے کی کوشش کی۔ کچھ حالات ۱۹۰۷ء میں لکھتے تو باقی کچھ حالات ۱۹۰۷ء میں لکھے گئے۔ اور آخر ۱۹۰۷ء کے انیسویں ستمبر کا کام ختم ہوا۔ لیکن چھپائی ۱۹۰۸ء کے ستمبر سے پہلے ختم نہ ہو سکی اور اس طرح اس قدر عرصہ میں جو حالات سفر لکھے گئے ہیں ان میں ممکن ہے کئی نقص پیدا ہو گئے ہوں۔ تاہم میں نے ان اوراق کے مفید اور دل چسپ بنانے میں جو کوشش کی ہے یقین ہے کہ وہ رائگان نہیں جائیگی۔

ٹرکی کے حالات جو میں نے زیادہ تفصیل اور تحقیقات سے قلمبند کئے ہیں ان میں اس عرصہ میں ایک نہایت غیر معمولی انقلاب واقع ہوا ہے۔ یعنی کہ آخر جولائی ۱۹۰۸ء میں سلطان العظیم نے اپنی رعایا کو آئینی حکومت عطا کر دی ہے اس طرح سے جو بہت سی شکایات ینگ ٹرکس پارٹی اور اخبارات وغیرہ کو تھیں ان سب کا خاتمہ ہو گیا ہے اور سلطنتینہ کے اکثر حالات یک قلم بدل گئے ہیں۔ تاہم جو حالات میں نے آئیں حاصل ہونے سے پہلے سے قلمبند کئے ہیں وہ ایک نہایت معتبر تاریخ کا کام دیں گے۔ اسکے علاوہ ان اوراق میں ترکوں کی طرز معاشرت ان کے اخلاق و آداب علوم و فنون اور رسم و رواج کے متعلق اس قدر حالات درج کئے گئے ہیں۔ کہ کسی اردو کتاب میں آج تک موجود نہیں۔

ایک دوسرا نقص بعض مقامات میں یہ نظر آئیگا۔ کہ کسی جگہ اعداد و شمار

بلکہ میں اہل علم اور متوسط درجہ کے لوگوں اور غریبوں سے ملکر ان کے حالات دریا
کرنا اور ان کے طریق زندگی کو دیکھتا رہا ہوں۔ چنانچہ ان اوراق کی تحریر
میں بھی مجھے زیادہ تر یہی بات مد نظر رہی ہے۔ کہ صرف ایسی باتیں قلمبند
کی جائیں کہ جن سے اہل ملک فائدہ اٹھائیں۔

غرض میرے اس مختصر سفر سے جو لطف مجھے حاصل ہوا۔ اور جو اضافہ
میری معلومات میں ہوا۔ میں نے بلا کم و کاست اس میں اپنے ہوطنوں کو
شریک کرنے کی کوشش کی ہے۔ ایک انگریز مصنف جیمس بیکر اپنے سفر نامہ
ٹرکی ان یورپ کے دیباچہ میں لکھتا ہے۔ کہ :-

کوئی علم یا واقفیت جو ایک سیاح اپنی سیاحت کے دوران میں
حاصل کرتا ہے۔ اگر وہ اُسے دوسروں پر ظاہر نہ کرے تو اس کی سیاحت
محض ایک خود غرضانہ لُطف یا عیش ہے۔ اور میری رائے میں
سیاح کا یہ ایک پبلک فرض ہے۔ کہ اپنی بہتریں لیاقت کی مطابق
ان ممالک اور اقوام کے حالات کو خود اُس نے معلوم کئے ہیں پبلک
کی نذر کر دے۔

اخیر میں میں صرف اتنا اور عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس سفر نامہ کے اتنی
دیر کے بعد چھپنے سے مجھے زیادہ کسی کو افسوس نہیں ہو سکتا۔ گو بہت سے
ناظرین پسند اخبار نے ان متعدد سالوں میں کئی مرتبہ اس توقف کا مجھ سے
افسوس ظاہر کیا ہے۔ اور سفر نامہ کے طلب میں ان کے اشتیاق بھرے خطوط
سے بار بار مایوسی کی شکل نظر آتی رہی ہے۔ تاہم اس وقت ”زیر آید درست آید“
کے مشہور مقولہ کے لفظی معنوں سے میں کچھ اطمینان حاصل کر کے ان
اوراق کو ہندوستان کی عظیم الشان پبلک کے پیش کرتا ہوں کہ جس لائق
یہ ہیں۔ ان سے ویسا سلوک کرے۔

میری ذاتی رائے اس توقف کے متعلق یہ ہے۔ کہ اس سے اصل کتاب

اور عجائبات کے بیان کرنے میں وقف کر دی ہے وہ قابل معافی ہے۔
 لنڈن کے حالات اور قابل دید مقامات کی کیفیت بھی میں نے زیادہ وضاحت
 سے لکھ دی ہے۔ کیا لنڈن سے ہمارے تعلقات کی اہمیت اور گہرا اصرار
 کے سبب بڑے شہر کے عجائبات دونوں اس قابل ہیں کہ وہاں کے حالات نہایت
 شوق اور توجہ سے پڑھے جائیں۔

بہر حال اس اظہار کا سبب بڑا عذر یہ ہو سکتا ہے کہ میں نے کوشش کی ہے
 کہ جن جن مقامات اور ممالک کو دیکھا ہے وہاں کے اس قدر حالات ناظرین
 کو ذہن نشین ہو جائیں۔ کہ اگر وہ خود بھی انہیں مقامات کو جاکر دیکھیں تو انہیں
 مدت میں بہت زیادہ روپیہ خرچ کرنے کے بعد بھی انہیں اس سے زیادہ دلچسپ
 اور پر لطف حالات نہ معلوم ہو سکیں۔ کسی قوم کی زندگی یا ملک کے حالات
 کے متعلق بعض چھوٹی چھوٹی باتوں کو کوئی مصنف حقیر سمجھ کر چھوڑ دیتے ہیں۔
 مگر میں نے مختلف ممالک کے چال بھال۔ عادات خصوصیات اور قابل
 دید مقامات و تہذیب و ترقی بیان کر کے ایسی حالت پیدا کرنے کی کوشش
 کی ہے کہ پڑھنے والا اپنے آپ کو عالم خیال میں انہیں مقامات میں پاسکتے
 اور اسے ایسا لطف حاصل ہو کہ گویا وہ بھی میرے ساتھ ساتھ نمائش پر
 یا برٹش میوزیم سے گزر رہا ہے۔ قسطنطنیہ کے مسقف بازار یا پل غلطہ کی سیر
 کر رہا ہے۔ جامع آمویہ دمشق یا جامع ازہر مصر میں کھڑا ہے۔ یا اہرام مصری
 کے سامنے عام ہے۔ اس لئے یہ طول کلام بجانے کہ ورت طبع

ت ہو گا

مست کر لو۔

سے خوگر تھا۔

یہ لوگوں سے ملاقاتیں کرنے

سے زیادہ دلچسپی رہی ہے۔

میں نے
 ب دوسرا

فہرست مضامین

نمبر صفحہ	مضامین	نمبر صفحہ	مضامین
۱	ارادہ سفر -	۳۱۲	نمائش کا چھٹا حصہ -
۸	مفتی محبوب الم صاحب کا سفر یورپ -	۳۵۵	ضمیمہ نمائش -
۱۹	لاہور سے روانگی -	۳۸۵	شہر پیرس کے حالات -
۳۲	جہاز کی سواری -	۴۳۲	ہندوستان میں مروج ہونے کے لائق پیشے اور حرفتیں -
۴۵	جہازی زندگی اور عدنان اور پورٹ -	۴۴۹	لنڈن -
۶۶	یورپ کے پہلے شہر ٹرولٹ اور وینس -	۵۴۳	لنڈن سے واپسی اور پیرس سے قسطنطنیہ تک -
۸۵	ویانا پایہ تخت آسٹریا -	۶۰۶	قسطنطنیہ
۱۰۸	برلن پایہ تخت جرمنی -	۶۴۰	مساجد - تربے اور قبرستان
۱۶۲	بلجیم وغیرہ -	۶۸۴	مقامات قابل دید و قابل سیر -
۱۸۵	۱۹۰۷ء کی عالمگیر نمائش پیرس -	۷۰۰	تعلیم قدیم و جدید اعلیٰ مکاتب اور تعلیم نسوان
۲۱۱	نمائش کا پہلا حصہ -	۷۲۳	تعلیم نسوان
۲۲۱	نمائش کا دوسرا حصہ -	۷۳۱	انجمن ارباب - رسالے - مطالعہ کتابیں - زندہ مصنف اور مرثیہ نمائش -
۲۳۴	نمائش کا تیسرا حصہ -		
۲۵۹	نمائش کا چوتھا حصہ -		
۲۶۵	نمائش کا پانچواں حصہ -		

کے مطلب کو کچھ نقصان نہیں پہنچا۔ بلکہ بجائے نقصان کے کچھ نفع ہی ہوا ہے۔ کیونکہ زمانہ نے میرے راؤں اور خیالات کی اکثر باتوں میں تائید کی ہے۔ اور تجربہ نے مجھے یقین دلادیا ہے۔ کہ جو کچھ میں کسی مقام پر دیکھا تھا یا جن لوگوں سے بلکہ مینے اطلاع حاصل کی تھی۔ وہ اکثر قابل توجہ اور قابل اعتبار تھی۔ جیسا کہ آپ کو ان اوراق کے مطالعہ سے خود ثابت ہو جائیگا۔

دفتریسیہ اخبار
 لاہور۔ ۳ ستمبر ۱۹۰۸ء
 محبوب عالم

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ارادہ سفر

تاکہ در بند خانہ در گروی
ہرگز اسے خام آدمی نشوی

— ०४० —

میں مدت سے اس بات کا قائل ہوں کہ ہندوستان کی بہتری اور ترقی کے اسباب میں سے ایک بڑا سبب یہ بھی ہے کہ ہندوستانی سیاحت یا تجارت یا دیگر وسائل کسب معاش یا حصول تعلیم و تجربہ کے لئے ہندوستان سے باہر نکل کر دنیا کے دیگر ممالک کا سفر کریں خصوصاً دنیا کے ان مہذب حصوں کا کہ جہاں کی تو میں علوم و فنون میں ہم سے بہت آگے بڑھی ہوئی ہیں تاکہ وہاں سے کچھ دیکھ کر اور سیکھ کر آئیں اور اپنے بہوطنوں کو اپنے تجربات سے مستفید کریں۔

شائستگی اور سفر
 دنیا کی بڑی بڑی قوموں کی ترقی کی تیاغ شاہد ہے کہ انہوں نے
 سفر بلا وجہ سے کس قدر فوائد حاصل کئے۔ جو فوائد
 کہ صرف انہیں کی ذات تک محدود نہ رہے۔ بلکہ دنیا کی شائستگی کو بھی ان سے
 مستفید ہوا۔ پہنچا۔ اور جو قومیں کہ باوجود معراج ترقی پر پہنچنے کے سفر اور سیاحت
 کو ترک کر کے اپنے وطن کی چار دیواری میں عزت نشین ہو گئیں انہوں نے نہ
 صرف اپنی عظمت اور شوکت کو ہی کھو دیا بلکہ دنیا کی شائستگی کو بھی بڑا نقصان
 پہنچایا۔ اولوالعزم قومیں تمام دنیا کو اپنا گھر سمجھتی ہیں۔ گو وطن کو بھی فراموش
 نہیں کرتیں۔ اگر اہل عرب حجاز اور تہامہ کے رگیستانوں کو چھوڑ کر ایک طرف
 گنگا اور دوسری طرف گواڈل کیور کے ساحلوں تک نہ پھیل جاتے تو وہ عزت

نمبر صفحہ	مضامین	نمبر صفحہ	مضامین
۷۴۸	ترک شاہی سر ملاقاتیں اور انکی راہیں	۸۳۸	تحائف استانبول وغیرہ
۷۶۸	آذربائیجان کے فیضی اور وسیائل	۸۴۴	قسطنطنیہ سے بیروت تک
۷۷۸	اسلامی حکومت کی شان اور اسلامی جمعیت	۸۶۳	بیروت و دمشق
۷۸۶	تبادلات مسئلہ - تجارت اور دستکاریوں	۸۷۹	دمشق
۷۹۶	کی کساد بازاری	۹۰۶	مصر
۷۹۶	جنگی حالت - جہاز سازی توپ سازی	۹۲۲	مصر کے پالیٹکس
۸۱۲	کارخانہ اور سلطنت کے دیگر اعلیٰ محکمات	۹۲۲	قنائین ہسپاریہ
۸۱۲	نئی خانقاہیں چشمہ - سبیلین	۹۴۷	مصر میں آثار و شہزادہ
۸۱۹	حمام اور خان	۹۵۷	مصر کے مطابع - اخبارات اور بصر
۸۱۹	سلطان عبدالحمید خان ثانی خانہ کی	۹۶۴	مشاہیر سے ملاقات
۸۱۹	عہد کے کارنامے اور بعض اصلاحات	۹۶۷	اہل مصر کے اطوار و رسم و رواج
		۹۶۷	معاذوت دہلن

دور دراز اقطاع عالم کی سیاحت سچتہ مغزی کا ایک معیار قرار پانگئی ہے۔ وہ اس مشہور قول ع بسیار سفر باید تا پختہ شود خامے کی عملاً تصدیق کرتے ہیں۔ ان میں سے عموماً صاحب استطاعت لوگ اپنے بچوں کو عام اس سے کہ لڑکے ہوں یا لڑکیاں کالج کی تعلیم سے مراغت حاصل کرنے کے بعد اپنے براعظم یا دوسرے براعظموں میں سفر کرنے کا موقع دیتے ہیں۔ جس سے ان کے خیالات وسیع اور معلومات دافر ہو جاتی ہیں۔ یہ ان لوگوں کی عام عورتوں اور مردوں کا حال ہے۔ ورنہ ان کے خاص خاص محقق لوگ تو وسط افریقہ کے لق و دق میدانوں۔ تبت کے ہولناک کوہستانوں اور قطب شمالی کے جانتاں برفستانوں پر سرگرم تحقیقات و تلاش ہیں۔ ہر چند کہ قطب شمالی کی تحقیقات میں آج تک سینکڑوں جوانمرد قربان ہو چکے ہیں۔ لیکن یہ اپنی دھن کے ایسے پکے ہیں کہ ہر جانے والے کو یقین ہوتا ہے کہ میں تو ضرور کامیاب ہو جاؤں گا۔

گرچہ راہ ہے است پیرازیم زمانا دوست
رفتن آسان بودار واقف منزل باشی

ریل اور جہاز کا سفر فی الواقعہ بڑی آسائش اور تفریح کا سفر ہے۔ کہ جس کی بدولت آج یورپ اور امریکہ کی دوشیزہ مسیں کرۂ ارض کے گرد گھوم کر چند ماہ میں اپنے گھروں میں سلامت جا پہنچتی ہیں۔ اور وٹرا وٹرا سفر نامے لکھ کر شائع کر رہی ہیں۔ غرض آج سالوں اور مہینوں کے راستے دنوں اور گھنٹوں میں طے ہو سکتے ہیں۔ بشرطیکہ شوق ماہر ہو۔ روپیہ ہر چند کہ ہم لوگوں کے پاس بہت کم ہے۔ اور سفر روپیہ کے سواے ہونہیں سکتا۔ تاہم اگر دل میں شوق ہو تو آج یا کل یا پرسوں تھوڑے بہت روپیے کا ضرور انتظام ہو ہی جائیگا +

اگر اول درجہ میں سفر کرنے کی توفیق نہیں تو دوم درجہ میں کرو۔ اگر دوم میں نہیں سوم میں کرلو۔ جہازوں میں درجہ

یورپ کا سوم درجہ کا کرایہ

اور شوکت اُن کی قوم کو کب حاصل ہوئی جس کی نظیر تاریخ میں نہیں ملتی۔ اگر اہل انگلستان گھروں سے باہر نہ نکلتے تو نہ امریکہ اور آسٹریلیا آج آباد ہوتا اور نہ ہندوستان برائٹریزی حکومت کا سایہ ہوتا۔

سفر کی صعوبتیں مجھے بار بار خیال آتا ہے کہ اگر مسلمان یورپ میں پہنچ کر اہل یورپ کو بیدار نہ کرتے اور یورپ کے عیسائی، عیسائی، عیسائی جنگوں کے لئے بار بار اماند کر ملک شام کو نہ آتے تو آج یورپ کو کبھی وہ

نشایستگی اور ترقی حاصل نہ ہوتی کہ جس پر وہ اب نازاں ہے۔ اگر روئے زمین کے مسلمان حج کعبہ پوری سرگرمی سے ادا کرتے رہتے کہ جیسا کہ ان کے اسلاف قرون اولیٰ میں کیا کرتے تھے تو اُن کی حالت موجودہ بہتر ہوتی۔ بحالیکہ قدیم زمانہ میں جبکہ ریلیں اور آگبوٹ اور برقی گاڑیاں اور تار برقی ایجاد نہیں ہوئی تھیں۔ اولوالعزم لوگ اُن زمانوں میں بھی بحر و بر کو اسی مستعدی اور عزم کے ساتھ طے کیا کرتے تھے جیسے کہ آج کرتے ہیں۔ آج فرون باضیہ کے دلاوہل کے اخلاف نے اپنے آباد اجداد کے نقش قدم پر چلنا فراموش کر دیا ہے۔ بحالیکہ دیگر اقوام اُن کی پیروی کر کے اولوالعزم کہلانے لگی ہیں۔ جس گروہ نے سیر ذی الارض کے مہتم بالشان ارشاد کو فراموش کر دیا ہے وہ ذلت و خمول کے گوشہ میں جا پڑی ہے۔ لیکن ایک دوسری جمعیہ قوم تہ دل سے اس فرمان کی پیروی اور توقیر کرتی ہے اور اُس کی تعمیل کو اپنا دستور العمل سمجھتی ہے۔ تو کیا وجہ ہے کہ اُسے وہ عزت اور رتبہ حاصل نہ ہو کہ جو اُس کے طریق عمل کا صلہ ہے۔ ہندوؤں نے اگر سمندر کے سفر کو گناہ سمجھ لیا یا چینیوں نے غیر قوموں سے ربط مضبوط چھوڑ دیا تو اپنی نشایستگی اور عزت کو کیسا صدمہ پہنچایا۔

ہمارے زمانہ میں اہل یورپ و امریکہ قطع نظر حصول شہار و تفریح کے تجربات کے بڑھانے اور مناظر قدرت کی سیر کے لئے اس کشتی سے سفر اختیار کرتے ہیں کہ اُن لوگوں میں

اہل یورپ و امریکہ کا تقریبی سفر

فرصت بسر کرنے اور معلومات سمیٹنے کے لئے نہیں جا پہنچتے۔

ہندوستانی یورپ
نے بہت کچھ
سیکھ سکتے ہیں۔

ہمارے اور اہل یورپ کے حالات میں بعد المشرقین ہے۔ اگر ان میں سے بہت لوگ تفریح کے لئے سفر کرتے ہیں تو ہمارے یہاں نہ اس کام کی فرصت ہے اور نہ گنجائش ہے۔ لیکن وہ یورپ جس کی شائستگی اور علوم و فنون کی روشنی کا پر تو آج تمام عالم پر پڑ رہا ہے۔ وہ یورپ کہ جہاں کی دانشمند اور زبردست قومیں باقی ساری دنیا پر حکومت کر رہی ہیں۔ وہ یورپ کہ جہاں کی دستکاریاں اور ایجادوں نے ایک عالم کو حیرت میں ڈال رکھا ہے۔ اس مردہ دلوں کی دیوار میں بھی لاکھوں اپنے حسن و لفریب کے غائبانہ عاشق رکھتا ہے۔ اور ہندوستانی باوجود اپنی نادار سی کے اگر اس کی محبت کا دم بھریں تو نازیبا نہیں۔ اُن ملکوں کی آب و ہوا علوم و فنون کے ذرات سے مرکب ہے۔ اہل ہند کے لئے اُن ممالک میں لاکھوں سبق کوچہ و برزن میں ملتے ہیں۔ اس لئے اگر کسی ہندوستانی کو سیاحت یورپ کا شوق دامنگیر ہو تو یہ ایک معمولی بات ہے۔

میں بھی انہیں لوگوں میں سے ایک ہوں جن کا خیال ہے کہ سیاحت یورپ میں بہت سی ایسی باتیں معلوم ہو سکتی ہیں کہ جو میرے ہوطنوں کی ذہنی اور معاشقہ زندگی کو بہتر بنا سکتی ہیں۔ مجھے بار بار وہاں کے عجیب و غریب اخبارات کے دفاتر۔ وہاں کے عظیم الشان صنعت و حرفت کے کارخانے اور مدرسے اپنی آنکھوں سے دیکھنے کا رہ رہ کر شوق ہوتا تھا۔ میں اُن لوگوں کے کام کرنے اور رہنے سہنے کے طریقے اپنی آنکھوں سے دیکھنے چاہتا تھا۔ لیکن دنیا کے بکھڑوں سے دم لینے کی فرصت نہیں ملتی تھی۔ خصوصاً عذناہ میہ اخبار کی خدمت کے لئے مجھے اس قدر سخت محنت کرنی پڑی کہ جس کا میری صحت پر بہت بڑا اثر پڑا۔ اس لئے بھی میں کچھ

سوم اس قدر سستا ہے کہ ہندوستان سے یورپ تک ڈیڑھ سو روپے میں جاسکتے ہیں۔ روپیہ کے سوا سے دوسری شکل ہم لوگوں کو یہ پیش آتی ہے کہ دنیا کے دھندوں سے کسی وقت فرصت ہی نہیں ملتی۔ بچپن میں جو جو محنت مزدوری یا نوکری یا علائق خانہ داری کامیاں کے کندھوں پر رکھا گیا تھا اب سوا موت کے کبھی ٹھوڑی مدت کے لئے بھی نہیں اترے گا۔ اہل یورپ میں اور ہم لوگوں میں ایک یہ بھی بہت بڑا فرق ہے کہ ان کے یہاں کام کی وقت جان توڑ کر اور دل لگا کر کام کرتے ہیں۔ اور فراغت کے وقت جو کام کے بعد ہونا ضروری ہے تفریح میں بھی اسی سرگرمی کے ساتھ حصہ لیتے ہیں کہ گویا یہ بھی ایک کام ہے کہ جسے مستعدی سے ختم کرنا ضروری ہے۔

کام کے زمانوں کے بعد اس باقاعدگی سے ان کو یہاں تعطیلات کا زمانہ آتا ہے کہ سب لوگ جو کچھ بھی حیثیت رکھتے ہیں تفریح اور آرام کے لئے اپنے ملک یا دیگر ممالک کے تفریح اور سیر کے مقامات کو چلے جاتے ہیں۔ اسی لئے تمام یورپ میں سینکڑوں شہروں مثل روما اور نائیس وغیرہ کی زندگی کا مار مختلف موسموں میں دماں کے سیاحوں کے جانے پر رہ گیا ہے۔ اگر ایک سال کسی جنگ یا وبا کی وجہ سے مسافران مقامات میں نہ جائیں تو دہاں کے ہوٹلوں والے اور دوکاندار مفلس تلاش ہو جائیں۔ اب جسنقدر ریل اور جہاز کے سفر میں سہولتیں بڑھتی جاتی ہیں ایک براعظم کے لوگ دوسرے براعظموں میں محض تفریح اور صحت کی تلاش میں کثرت سے جانے لگے ہیں۔ امریکہ کے لاکھوں سیاح ہر سال صرف لندن پر ہیں اور دیگر بلاد یورپ کو دیکھنے کے لئے آتے ہیں لاکھوں اہل یورپ اور امریکہ محض تفریح اور معلومات حاصل کرنے کی غرض سے موسم سرما میں بسر کرتے ہیں۔ لیکن کسی خاص شہر یا ملک تک ان کی سیاحت محدود نہیں ہے۔ دنیا کا کوئی ملک ایسا نہیں جہاں یہ خدا کے بند جو وقت

محنت اور تفریح

پہلو بہ پہلو

بھائی بھیسے پہلے بہت سی تیاری کر فی پڑی۔ کارخانہ کے متعلق سینکڑوں چھوٹے چھوٹے کاموں کی نسبت اپنے چھوٹے بھائی میاں محمد عبدالعزیز کے پاس ہدایات چھوڑ گئے۔ اور عیال و اطفال کے کاموں کو سنبھالنے اور انہیں اطمینان دینے میں آخری دن ختم ہو گئے۔ اس دوران میں مجھے بار بار خیال آتا تھا کہ ایک اس سے بھی لمبا سفر درپیش ہے۔ لیکن حیف ہے کہ اسکی تیاری کے لئے بہت کم کوشش کی جاتی ہے۔ اس زمانہ میں میری بہت بندھانے اور مجھے متوجہ رکھنے میں اُن صد ہا بلکہ ہزار ہا غائبانہ مہربانوں کے خطوط نے بڑا کام دیا کہ جو ہندوستان کے ہر حصہ میں پیسہ اخبار کو پڑھتے ہیں۔ اور اسلئے مجھ سے ایک نوع کی روحانی ملاقات اور محبت رکھتے ہیں۔ اُن دنوں کوئی ڈاک نہیں آتی تھی جس میں مندرجہ بالا مضمون کے خط نہ ہوتے اور کوئی خط نہیں ہوتا تھا جس میں یہ مشہور شعر نہ ہوتا ۵

بہ سفر رفتنت مبارک باد بسلامت رومی و باز آئی
اُسی وقت مجھے معلوم ہوا کہ یہ اتنا مشہور شعر ہے ۶

دوسری طرف لاہور کے بزرگوں اور دوستوں نے

الوداعی جلسہ

طرح طرح سے اُس محبت اور مہربانی کا اظہار کیا جو انہیں

ہر خاکسار سے ہے۔ اور ایک الوداعی جلسہ کیا گیا۔ جس کی کیفیت شیخ عبدالغفار

صاحب ایڈیٹر پنجاب ابزرور کی لکھی ہوئی ۲ جون کے پیسہ اخبار کے ضمیمہ

سے یہاں سنجہ نقل کی جاتی ہے۔ جس کے ساتھ میری غیر حاضری میں ایڈیٹر

پیسہ اخبار کا ایک نوٹ بھی ہے :-

مٹائیں ہیں
کی ترغیب

دنوں کے لئے کاروبار سے علیحدہ ہونا چاہتا تھا۔ کہ
۱۹۰۰ء کی مشہور نمائش گاہ عالم منفقہ پیرس کا
زمانہ قریب آگیا۔ اخبارات میں دیکھا گیا تھا۔ کہ آج تک

اتنی بڑی اور ایسی جامع نمائش دنیا میں کہیں نہیں ہوئی۔ میں نے سمجھا
کہ اس سے بہتر موقع یورپ کے دیکھنے کا ہاتھ نہیں آئیگا۔ کیونکہ نمائش گاہ
پیرس بجائے خود ایک چھوٹا سا یورپ نہیں بلکہ ہفت اقلیم کا خلاصہ ہوگی
چنانچہ میں نے بسم اللہ کہہ کر سفر کا ارادہ مستقل کر لیا۔ اور یہ اخبار میں
اپنے ارادہ کا اعلان کر کے اپنے دوستوں سے رخصت حاصل کی ۴

اس عرصہ میں میں نے ایک طرف اپنے کاروبار کو جہانتک کہ میری ذات
سے متعلق تھے۔ سمیٹنا شروع کیا۔ اور دوسری طرف مسرز طامس کلک ایڈسن
کے بمبئی کے کارخانہ سے جہاز کا انتظام کیا۔ اور سواتین سو روپیہ جہاز کے
کرایہ کا پیشگی اس کارخانہ کو بھیج دیا۔ کیونکہ جب تک کُل یا جزو رقم پیشگی نہ بھیجی جاوے
جہاز میں جگہ خالی نہیں رہ سکتی۔ میرا خیال تھا کہ جہاز کا

آخری ٹکاوٹیں

کرایہ بیٹھنے اور روانگی کی تاریخ معین کرنے کے بعد
میرے سفر کے راستہ میں کوئی ٹکاوٹ باقی نہیں رہے گی۔ لیکن تجربہ تے
اس خیال کو بالکل غلط ثابت کیا۔ کیونکہ میری والدہ مکرہ اور بیوی۔ بچوں اور
دوسرے عزیزوں نے اب تعلقنا شروع کیا کہ جس طرح ہو سکے میں اپنا ارادہ
بدل دوں۔ میرے ایک بزرگ دوست نے جو بڑے رشتہ خیز اور برگزیدہ بھر
ہیں اور مجھ سے دلی محبت رکھتے ہیں نہ صرف ایک لمبے چوڑے اور مدلل خط
میں مجھے گھر سے نہ نکلنے کی ترغیب دی بلکہ جو تین سو روپیہ جہاز کے کرایہ میں بھیجا
جا چکا تھا وہ بھی اپنی گرہ سے دینا چاہتا کہ میں اپنا ارادہ ترک کر دوں۔ اس لئے
جہاز کی روانگی کی تاریخ تک کا زمانہ میرے لئے بڑی آزمائش کا زمانہ تھا۔ میرے
ایسے ایک کثیر العیال اور کثیر الاشغال شخص کو ایک اتنے طول طویل سفر پر

کے کالموں میں گنجائش نہ دیکھیں تو اسے بطور ضخیمہ کے چھاپ کے شائع کر دیں۔
باعث ممنونی۔ راتم دوگیر ممبران کمیٹی مذکور ہو گا۔ ذنبہ شیخ عبدالقادر ایڈیٹر اخبار پنجاب بزر۔

رویدادیں

۲۵ مئی کو جموں کے دن اسلامیہ کالج لاہور کے وسیع صحن میں
ایک منتخب مجمع اہل اسلام لاہور کا تھا۔ جس میں علاوہ دیگر
بزرگان کے مندرجہ ذیل اصحاب کے نام خصوصیت سے لئے جاسکتے ہیں۔

خان بہادر محمد برکت علی خاں صاحب سکریٹری انجمن اسلامیہ و وائیس پریزیڈنٹ
میونسپل کمیٹی۔ نواب شیخ غلام محبوب سجانی صاحب رئیس لاہور۔ سردار رضا علی خان
صاحب قزلباش۔ خان بہادر ڈاکٹر سید امیر شاہ صاحب اسسٹنٹ سرجن۔

فقیر سید افتخار الدین صاحب دبیر منشی گورنمنٹ پنجاب۔ میاں کریم بخش صاحب
میونسپل کشنر۔ مولوی محمد فضل الدین صاحب رئیس پلیڈر و میونسپل کشنر۔ مولوی
مفتی محمد عبداللہ صاحب ٹونکی پریزیڈنٹ انجمن حمایت اسلام۔ حاجی منشی شمس الدین
صاحب جنرل سکریٹری انجمن حمایت اسلام۔ شیخ عمر بخش صاحب بیرٹراٹ لا۔

خاں صاحب ڈاکٹر سید متناہ شاہ صاحب پروفیسر وٹرنری کالج۔ سید
سردار شاہ صاحب گیلانی ماؤٹس سرجن وٹرنری کالج۔ سید ولی شاہ صاحب کٹر

اسسٹنٹ کشنر۔ مرزا نواز ش علی صاحب ریڈیو چیف کورٹ سید احمد شاہ صاحب
تحصیلدار۔ چوہدری نبی بخش صاحب بی اے ایل ایل بی وکیل۔ ماسٹر شیر محمد صاحب

مولوی حاکم علی صاحب بی۔ اے پرنسپل اسلامیہ کالج۔ سید خورشید انور
صاحب بی اے ۴

”یہ سب اصحاب اس لئے جمع ہوئے تھے کہ منشی محبوب عالم صاحب کو ان
کی روانگی یورپ سے پیشتر خیر پاؤ کہیں۔ اور ان کی خدمات کے اظہار قدرانی

میں شریک ہوں۔ ان کے علاوہ منشی محبوب عالم صاحب کے وہ معزز احباب
جنکے سخت اصرار سے انہوں نے اتنا بھی جلسہ اپنی خاطر ہونا منظور کیا تھا۔ اور

جن کی جانب سے اسکا اہتمام تھا موجود تھے۔ مثلاً شیخ عبدالقادر صاحب بی اے

منشی محبوب عالم صاحب کا سفیرورپ اور الوداعی جلسہ

”جناب منشی محبوب عالم صاحب مالک پیسہ اخبار لاہور کے سیاحت یورپ پر نشر لے جانے پر ان کے سفر ازمیں گذشتہ ہفتے ان کے معزز احباب نے جو ایوننگ پارٹی دی تھی اُس کی کیفیت بغرض اندراج اخبار معمول ہوئی ہے۔ چونکہ منشی محبوب عالم صاحب ہمیشہ دوستانی کو ناپسند کرتے رہے ہیں۔ اور آج تک کبھی اخبار کے کاموں میں اُنہوں نے اس قسم کا تذکرہ کرنا گوارا نہیں کیا۔ دوسری طرف اُن کے دوست و احباب اس روئداد کے اندراج کے لئے سخت تقاضا کر رہے ہیں۔ لہذا اس حالت میں لما مورعذور اور آزدون دل دوستان جبلت کی مصداق اس پارٹی کی کیفیت پیسہ اخبار سے علیحدہ بطور ضمیمہ کوشاں کی جاتی جو خیال غلط احباب چاہتے ہوں، انہیں پیش لکھا جائے (ایڈیشن) جناب مگر می ایڈیٹر صاحب

”السلام علیکم۔ برحق کہ مجھے معلوم ہے کہ آپ کے اخبار کے مالک و ایڈیٹر منشی محبوب عالم صاحب شہرت پسند نہیں بلکہ شہرت سے کنارہ کش رہے ہیں۔ اور اُنہوں نے اتنے الوسع اُن خطوط کو جو کسی طرح سے اُن کی مدح میں ہوں احباب میں کبھی بجایہ نہیں دی۔ اور مجھے یہ بھی معلوم ہے کہ آپ کو جو باتیں دی گئی ہیں۔ ایسی ہی بونگنی کہ وہی پرانا طریقہ نظر ہے۔ تاہم اس کمیٹی کی طرف سے جس نے اُن کے الوداعی جلسہ کا انتظام کیا تھا۔ بزور آپ کی خدمت میں درخواست ہے کہ آپ اس جلسہ کی روئداد کو بلا کم و کاست درج اخبار فرماویں اور اس میں اپنے اخبار کی متواکسر نفسی سے کام نہ لیں۔ اور اگر اس تمام کے لئے اپنے اخبار

جلسہ کیا جاتا۔ انہوں نے اپنے احباب کی اس تحریک کو منظور نہ کیا۔ آخر چند خاص دوستوں میں یہ قرار دیا ہوا کہ ایک مقابلہ مختصر پارٹی جس میں ان کے ذاتی ملاقاتی اصحاب مدعو ہوں کر دیجائے۔ اور اس بات کی پرواہ نہ کی جائے کہ وہ اتنا بھی مانتے ہیں یا نہیں۔ آخر یہ مشورہ ہو کر ان کو ان الفاظ میں اطلاع دی گئی۔

”جناب من! آپ کی کسر نفسی کا پورا لحاظ کر کے ایک مختصر پارٹی احباب خاص کی قرار پائی ہے۔ امید کہ آپ کو اس پر تو اعتراض نہ ہوگا۔ اور ہو بھی تو کیا۔ اتنا تو از حد ضروری ہے۔ آپ کو صرف یہ اطلاع دی جاتی ہے۔ کہ آپ جمعہ کے دن پانچ بجے بعد شام تک کا وقت فاسخ رکھیں اور اس وقت کے لئے کوئی اور کام پیش نظر نہ رہے۔ اس میں آپ کا اب کوئی عذر مسموع نہ ہوگا۔“ انہوں نے جواب دیا۔ ”جناب من۔ آپ کا اطلاعی رقعہ لکھا ہی ایسے الفاظ میں گویا ہے۔ جس کا جواب سوائے اسکے اور کچھ نہیں ہو سکتا۔“

سیر تسلیم خم ہے جو مزاج یار میں آئے
ایک دوست کے حکم کے آگے شاعر نے سیر تسلیم خم کرنے کو کہا ہے۔ یہاں تو آپ کئی دوستوں کا ارشاد بھیجتے ہیں۔ پس سیر تسلیم خم ہونا چاہئے۔ بلکہ زمین تک جھک جانا چاہئے۔ بہر حال آپ کی عنایت کا مشکور ہوں۔ مگر مجبور کئے جانے کا شاک ہے۔“

صاحبان۔ جہاں منشی صاحب میں اور بہت سی خوبیاں ہیں۔ وہاں یہہ خوبی فی زمانہ کیا کم ہے۔ ان کے لئے شہرت کے دروازے ایسے کھلے ہیں۔ کہ کچھ حد نہیں۔ ان کی خدمات دیرینہ ان کو پہلک قدر دانی کا مستحق بناتی ہیں۔ اور یہ ہیں کہ اتنے سالوں کے بعد بھی ایسے موقع سے جس قسم کے مرقعوں پر لوگ جان دیتے ہیں۔ بچنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ اور ان کے اخبار کی خوبیوں میں بھی یہی بات کچھ کم قابل قدر نہیں کہ انہوں نے اسے اپنے بعض

ایڈیٹر اخبار پنجاب ابرور۔ حکیم غلام نبی صاحب زبدۃ المحکمات۔ حکیم شہباز الدین صاحب رئیس لاہور بازار حکیمیاں۔ مولوی احمد دین صاحب بی اے وکیل۔ شیخ کلاب الدین صاحب مختار۔ چوہدری سردار خاں صاحب بی اے۔ حکیم محمد شریف صاحب آئی ڈاکٹر۔ بابو رحیم بخش صاحب بی اے۔

”ٹھیک ساڑھے پانچ بجے وقت مقررہ پر لوگ تشریف لانے لگے۔ تھوڑی ہی دیر میں منشی محبوب عالم صاحب مع اپنے بھائیوں اور اعزہ کے تشریف لائے اور ہر کسی سے ان کی تپاک اور محبت سے ملاقات ہوئی اور مختلف گروپس میں حاضریں بائیں کرتے رہے۔ اتنے میں ایک طرف ایک گروپ میں حاضریں میں سے بعض کی تصویر کا انتظام کیا گیا تھا۔ اسکے واسطے بیٹھنا پڑا۔ اور پینٹ گر دھرائے صاحب فوٹو گرافر نے ایک تصویر اتاری۔ جس میں معزز حاضرین کا ایک محفل حصہ آگیا۔

اسکے بعد شیخ عبدالقادر صاحب نے سب حاضرین جلسہ کی اجازت ایک مختصر سی تقریر کے لئے چاہی۔ اور مندرجہ ذیل تقریر کی :-

تقریر شیخ عبدالقادر صاحب

حضرات۔ آج کے مجمع کا اور ایسی مجالس کا اصلی منشا اخلاقی ہے۔ اور مقصد یہ ہوتا ہے کہ سوشل میل جول سے باہمی محبت اور اتحاد میں ترقی ہو۔ اور رل بیٹھنے اور ملکر کچھ کھانے پینے کا لطف آئے۔ اور اسی لئے ایسے موقعوں پر کوئی لمبی تقریریں کرنے کا دستور نہیں۔ تاہم کسی قدر اظہار اس بات کا ضروری معلوم ہوتا ہے۔ کہ آج آپ کو تکلیف کیوں دی گئی اور یہ جلسہ جو آپ دیکھ رہے ہیں کس طرح منعقد ہوا۔ آپ کو معلوم ہے کہ ہمارے دوست منشی محبوب عالم صاحب کی طبیعت نمود و اظہار خود پسندی اور خود ستائی سے ہمیشہ گریزاں رہی ہے۔ اور باوجودیکہ اپنی دیرینہ اور سرگرم پبلک خدمات کے لحاظ سے ان کا حق تھا کہ ان کے رخصتہانہ اور لمبے سفر کے موقع پر عام پبلک کی جانب سے نہایت شان و شوکت کا الوداعی

کیا۔ اُن کو کوئی رقوم اپنے بزرگوں سے نرکہ میں نہیں پہنچی تھیں۔ نہ کسی دوست سے حاصل ہوئی تھیں۔ جن کو انہوں نے اپنا سرمایہ بنلایا۔ خود ہی چند روپیوں کے ابتدائی سرمایہ سے ایک کارخانہ کے مالک بنے اور اب اپنے حُج پر اور اپنے بل پر ولایت جاتے ہیں۔ اُن کا مقصد اس سفر میں ایک تو تفریح کا ہے۔ جو اتنے سالوں کی محنت شاقہ کے بعد ان کا حق ہے۔ دوسرے یورپ کی تہذیب اور علمی ترقی سے استفادہ ہے جس کی یہ ضرورت قابلیت رکھتے ہیں۔ نمائش پیرس ایک ترغیب خاص موجود ہے اور ان کا عزم مصمم ہو چکا ہے۔ پیسوں ڈیڑھ بجے کی گاڑی سے جانیکی ہیں۔ اس وقت سڑک اسکے اُڑ کیا ہو سکتا ہے۔ کہ ہم انہیں اُس کامیابی پر جو تاحال ان کو ہوئی ہی مبارکباد دیں۔ اور بل سے کہیں ۵

بہ سفر زقنت مبلکہ باد بہ سلامت روی و باز آئی
اس تقریر کے خاتمہ پر احمد حسین خاں صاحب بی اے لاہور کے مشہور شاعر نے ایک دلچسپ نظم پڑھ کر سنائی۔ مگر اس نظم کے شروع ہونے سے پیشتر یہ چند الفاظ شیخ عبدالقادر صاحب نے کہے۔

صاحبان۔ یہ نظم بھی ہمارے آج کے عزیز مہمان کے استخراج کے بغیر تیار ہوئی ہے۔ آپ جان سکتے ہیں کہ جب انہیں نشر میں اپنی تعریف سُنانے کا شہسوار نہیں تو انہیں نظم کیونکر پسند ہونے لگی۔ مجھے اس بات کا ذاتی علم ہے کہ ان کے ہاں نظمیں جھپٹنے کی غرض سے آئیں۔ جن میں ان کی کسی قسم کی تعریف تھی۔ اور اس واسطے چسپ نہ سکیں۔ اگر وہ اس بات کی پروا کرے گے کسی عید یا نوروز یا تقریب پر کوئی مبارکباد کا قصیدہ یا رباعی اخبار میں چھاپ لیں۔ کسی اپنی تصنیف کی تقریب کے طور پر کوئی نظم حاصل کر لیں۔ تو اخبار غزلوں سے بھر لیتے۔ مگر انہوں نے پسند نہیں کیا۔ اور میری دانست میں اچھا کیا۔ اور اپنے ہمعصوروں کے لئے ایک قابل تقلید مثال قائم کی۔ یہ نظم خاں صاحب نے

ہم معصروں کی طرح کبھی اپنی ذاتی شہرت کا ذریعہ نہیں بنایا۔ میں نے دیکھا ہے کہ ذاتی شہرت تو کیا بعض تو شہرت کو یہاں تک تشہیر کے درجے پر پہنچا دیتے ہیں کہ کوئی کام انکا خود ستانی سے خالی نہیں ہوتا۔ اور خلقت کے روپے کو اپنی مدح سرائی پر لگاتے ہیں۔ میں یقین دلاتا ہوں کہ متدین اخبار نویسی کی نظر میں یہ صاف بددیانتی ہے اور منشی محبوب عالم صاحب کی کامیابی کے رازوں میں ایک بڑا راز یہ ہے کہ انہوں نے شروع سے دیانتہ امانہ اخبار نویسی کی ضرورت کو محسوس کر لیا۔ انہوں نے کبھی اخبار کو کاشہ گدائی۔ یا آلہ استحصال بالجبر نہیں بنایا۔ اور اپنا یہ فرض سمجھا ہے کہ پبلک سے جو قیمت لیں۔ اُس کے عوض میں معقول مقدار مضامین کی اُن کی خدمت میں پہنچا دیں۔ چنانچہ پسیا اخبار کی قیمت صرف دو روپیہ ہے۔ اور یہ دعوے سے کہا جاسکتا ہے کہ ہندوستان بھر میں اس کی اشاعت کثیر ہے۔ دس ہزار کے قریب اخبار شائع ہونا بھی اس ترقی کے اعتبار سے جو ہمارے ملک میں ہوئی ہے کوئی چھوٹی سی بات نہیں ہے۔ اور یہ ان کے اپنے فرض کو بخوبی سمجھنے کا نتیجہ ہے۔ ایک اور بات جو منشی محبوب عالم صاحب کے متعلق قابل ذکر ہے۔ یہ ہے کہ وہ رائے کی آزادی سے ظاہر کرنے میں ہمیشہ اردو اخبارات میں مخصوص خیال کٹے گٹے ہیں۔ اور اکثر دفعہ انہوں نے بلا لحاظ اپنے بھیلے دشمن اور دوست کے اشخاص اور اُن کے اعمال کی نسبت صاف رائے اخبار میں لکھ دی ہے۔ اور گو اس میں ان کو بعض کی ناراضگی کا سامنا ہوا ہے۔ مگر انہوں نے اس کی پروا نہیں کی اور یہ تعریفیں بالخصوص قابل قدر ہو جاتی ہیں۔ جب یہ دھیان دے کہ سارے امتیاز انہوں نے محض اپنی ہمت اور اپنی کوشش سے بغیر کسی امید کے سہارے یا تریس کے مجھو سے کے زور باد سے اور عرق پیشانی بہا ہوا حاصل کئے ہیں۔ اُن کو مدرسہ اور کالج میں باقاعدہ تعلیم نہیں نصیب ہوئی تھی۔ اور اس کمی کو انہوں نے اپنے مطالعہ سے پورا

دودھ کی نہر تھی جس شے نے دکھائی ہو
 آج اس بزم میں ہو کھینچ کے لائی ہم کو
 رونق بزم اجا کا جو زیور تو ہے اور اخبار کی دنیا میں جو لیڈر تو ہے
 ہاں تعصب سے مبرا جو برابر تو ہے ہکو ہے ناز کہ بے مثل اڈیٹر تو ہے
 تم منجسم سے سناروں کی حقیقت پوچھو
 اور اس شخص کی تم مجھ سے فضیلت پوچھو
 خدمت ملک جو ہے سر یہ اٹھائی تو نے خوب اصلاح کی تدبیر بتائی تو نے
 اپنی حکمت سے یہ عزت ہی بڑھائی تو نے آج مداح بنائی ہے خدائی تو نے
 اور میرے ساتھ تو ہے خاص تعلق تیرا
 سب پر روشن ہی بڑا بھائی ہے یعنی میرا
 دل ٹھرتا ہے میرا ذکرِ سمندر سنکر ہاں سمندریں اٹھا کرتے ہیں فال اکثر
 پر نہیں خوف جو ہو قادرِ مطلق یا اور حضرت خضر آتی ہوں تمہاری رہبر
 اے سمندر تیرے حق میں نہیں اچھا ہوگا
 میرے محبوب کا گراں بھی بیٹھا ہوگا
 تجھ سے اے بادِ بیاہوتے ہیں فال اکثر ابکے ہنر ہے کہ ہوا لطف و کرم ہی ہمپر
 ابکے پانی نہ سمندر کا اٹھانا سر پر ورنہ یہ جان کہ ہو جاؤ گا دشمن صرصر
 ہاں نہ ماننے گی اگر اب کے تو کہنا میرا
 ہم نکالیں گے سن اے موج ہوا بل تیرا
 سیرِ یورپ کو اگر جانا ہے جاؤ صابا تجربہ اپنا بڑھانا ہے بڑھاؤ صابا
 لطف جیے گا اٹھانا ہو اٹھاؤ صابا شوق سے جاؤ نہ اب دیر لگاؤ صابا
 لیک جس طرح سے اب پیٹھ دکھاؤ جا کر
 ہاں اسی طرح سے پھر منہ بھی دکھاؤ اگر
 جا کے یورپ میں ہیں بھول جان اگرز نقش الفت کا نہ سینے سے مٹانا اگرز

پرائی دوستی اور محبت کے خیال سے لکھی ہے۔ خاں صاحب صاحب تصانیف و تالیفات ہیں۔ اور منشی صاحب پبلشر ہیں۔ اس پرائے راہ و رسم نے خاں صاحب کے نظم لکھوائی ہے۔ اور اس کے لحاظ سے اس کے پڑھنے کی اجازت دی گئی ہے۔

نظم محبوب

آج اس زم میں ہم آئے ہیں لیکر گوہر
یہ میں خوش آب محبت سے منور گوہر
بجھڑا الفت سے یہ نکلتے ہیں برابر گوہر
بادشاہوں کو کہاں ایسے میسر گوہر
یہ وہ گوہر ہیں نہیں مفت جو کھو جاتے

ہاں اخوت کے ہیں رشتے میں پروئے
یہ وہ گوہر ہیں حکمتی ہے محبت ان میں
مثل آئینہ ہر آئینہ ہے الفت ان میں
صاف الفت کی نظر آتی ہو صورت ان میں
سچے موتی ہیں تبادول تمہیں کیا کیا ہو گئے
میرے محبوب کی گردن میں یہ کنٹھا ہو گئے

کوئی کیا ڈالیکا سچ کتابوں قیمت انکی
یہ وہ موتی ہیں طلسمی ہے حقیقت ان کی
جو برہی دیکھ کے حیران ہیں برکت انکی
یہ وہ گوہر ہیں بدلتی نہیں رنگت ان کی
دل کے ٹکڑے میں کہیں مفت نہ کھٹواؤ
آب زم زم میں محبت ہی کو دھونا ان کو

تم کو معلوم ہے دنیا میں محبت کیا ہو
یہ میسر ہو تو پھر دولت و شمت کیا ہو
گر نہ الفت ہو تو پھر جاں کی حقیقت کیا
زندگی بیچ ہے اور ہمیں فضیلت کیا ہو
اس محبت کے سبب ہم بھی ہیں موزوں
کشتے دل میں سجا کر ہیں یہ گوہر لائے

جس محبت مے کیا سبز بر پی کو جو گن
جس نے صحرا کو کیا قیس کو حق میں گلشن
جسے یعقوب کی نگہوں کو کیا تھا روشن
جس نے فرام کے سینے میں بنا یا مسکن

کیوں نہ پڑھی جاسکی۔ بہر حال وہ نظم بھی پڑھی گئی۔ اور سامعین نے بہت داد دی۔ وہ بھی بدیہ نگاہین کی جاتی ہے۔

نظم اقبال

لیجے حاضر ہے مطلع رنگیں
سوئے یورپ ہو سحر وہ راہ سپر
آنکھ اپنی ہے اشک خونیں سے
فتح ملک ہنر کو جاتے ہیں
تاڑ جاتے ہیں تاڑنے والے
فخر انساں کا ہو تلاش کمال
خوب تاڑا ہے سیر کا موقع
سیر دریا میں ہیں ہزار مزے
وہ شام بھر کی موجیں
وہ سمندر بساط کی صورت
اور وہ چاندنی کہ بحر جسے
دی خبر آپ نے یہ کیا ناگاہ
دوستوں کا فراق قاتل ہے
آنکھ میں ہیں نہیں رواں لیکن
جاشیے اور پھر کے آشیے گا
اس طرح راہ آنکھ دیکھے گی
بزم یاراں رہے گی یوں خاموش
سر مژگاں پہ آگئے آنسو
موج احباب فرض انساں ہے
یاں خموشی گناہ ہے ایسی

جس پہ صد قے ہوشا بدستیں
مفت میں ہو گیا ستم ہم پر
غیرت کا سہ مٹے احمر
ہم کابی کو آرہی ہے ظفر
کھینچ کر لیچا ہے ذوق نظر
جستجو چاہئے مثال مہر
نکتہ ہیں چاہئے نگاہ بشر
جس کو دکھلائے خالق اکبر
مہر کی وہ خسرام پانی پر
اور وہ موجوں کا کھیلنا چوسر
اوڑھ لیتا ہے صوت چادر
چپکے چپکے چھو دیا نشتر
درواٹھا ہے صورت محشر
اشک اپنے ہیں مثل آب گہر
صورت بوٹے نافذ اذہر
جوں مؤذن کو منتظر احمر
جیسے چپ چاپ شام کو ہونشجر
نکل آیا جودل میں تھا منظم
لاؤں اسکے لئے میں خامہ زر
جس طرح کفر ہو جو غیب

ہم نہیں مانیں گے ہاں کن فی بہانا ہرگز خط کے لکھنے میں نہ تم دیر لگانا ہرگز
خط کی تحریر ہے فرقت کی سیاہی ہوتی

خط سے کہتے ہیں ملاقات ہے آدھی ہوتی

سیر یورپ کا تمہیں شوق چرایا بھائی تم نے بستر سوئے یورپ ہے اٹھایا بھائی
فکر فرقت نے ہے اب ہلکوتا بھائی جوش الفت نے ہے دیوانہ بنایا بھائی

تم کھانا ہے تو دے جاؤ ضامن مجھ کو

جاؤ خالق کے کیا میں نے حوالے تم کو

اسکے بعد منشی محبوب عالم صاحب شکریہ ادا کرنے کو اٹھے۔ لیکن ہجوم خیالات مانع
تقریر تھا۔ اُنہوں نے کہا کہ میں کہاں ان تعریفیوں کا مستحق ہوں۔ جو اس وقت
کی گئی ہیں۔ شیخ صاحب نے جو کچھ میری شان میں فرمایا۔ اُس کی وجہ یہ ہوگی کہ وہ میرے
دوست ہیں اور ان کو میرے عیوب نظر نہ آتے ہونگے۔ اور جو کچھ خالص
نے اشعار میں فرمایا ہے۔ ان کو میں معذور رکھتا ہوں کہ وہ علاوہ دوست ہونے کے
شاعر ہیں۔ بہر حال مجھ سے جو کچھ بن پڑا میں نے پبلک کی خدمت کرنے کی کوشش
کی ہے۔ اور یہ میری بڑی خوش قسمتی ہے کہ آپ لوگ اس کی قدر دانی فرماتے
ہیں۔ میری آئندہ بھی یہی کوشش ہوگی کہ میں آپ لوگوں کا ایک ادنیٰ خادم متصور
ہوں۔ میں اس تکلیف کا جو آپ صاحبان نے آج میرے لئے اٹھائی ہے۔
دل سے شکریہ ادا کرتا ہوں اور اپنا فخر اور اعزاز سمجھتا ہوں۔

یہ مختصر شکریہ ختم ہونے پر سب صاحبان ہال میں جہاں ریفرشمنٹ کا سامان تھا
تشریف لے آئے۔ جہاں میوجات۔ مٹھائی اور برف لیمنیڈ سوڈا واٹر وغیرہ
پیش کئے گئے۔ اور اسکے بعد اپنے اپنے گھروں کو تشریف لے گئے۔

اختتام جلسہ پر جب صرف پندرہ بیس اصحاب باقی رہ گئے تھے۔ معلوم ہوا کہ شیخ
محمد اقبال صاحب ایم اے۔ جنکے اشعار کو کچھ عرصے سے قبولیت خاص حاصل
ہے۔ ایک نظم پڑھنا چاہتے ہیں۔ اس بات کا افسوس رہا کہ اُن کی نظم پہلے

لاہور سے وانگی

ابراست و بہار است و ہوا ہم مزہ دارد
برخیزند کہ لغزیدن پا ہم مزہ دارد

—ۛۛۛ—

میری روانگی کا دن یعنی ۲ مئی سر پر آگیا۔ علی الصباح کارخانہ پسیا اخبار کے تمام ملازموں وغیرہ کے ساتھ بیٹھ کر ایک فوٹو لیا گیا۔ فوجی آئینہ نواب فتح علی خاں کے دولت خانہ میں اردو کی حمایت میں ایک جلسہ تھا۔ اس میں شریک ہوا مگر ختم ہونے سے پہلے میں گھر چلا آیا۔ دوپہر کو بہت سے دوست میرے مکان پر جمع ہو گئے۔ اور ریلوے سٹیشن کو جانے کی تیاری کی۔ وقت مفارقت کے خیال میں مستورات اور بال بچوں نے رو رو کر گھر کو ماتمکدہ بنادیا کہ جب کا اثر میرے دل پر بھی ہوا۔ اور اگر میں بہت جلد ہی زمانہ مکان سے باہر نہ نکل آتا تو میرا ضبط بھی معرض خطر میں پڑ چکا تھا۔ نہ تو میں اس وقت کے موثر اور دردناک نظارہ کو پورے طور پر بیان کرنا چاہتا ہوں اور نہ کما حقہ اسکو الفاظ میں بیان کرنے کی قدرت رکھتا ہوں۔

لاہور کے احباب

بہر حال ریلوے سٹیشن پر ایک بہت بڑا مجمع ہر طبقہ کے مسلمان اور ہندو مہربانوں و دوستوں اور ملاقاتیوں

کا تھا کہ جنکے ناموں کے لئے دو تین صفحے بھی کافی نہ ہونگے۔ دو بجے دوپہر کے دھوپ جو بن پر تھی مگر وہ میرے دوستوں کو مجھے سٹیشن تک جا کر واداع کرنے سے نہ روک سکی۔ یہاں تک کہ خان بہادر محمد برکت علی صاحب بھی جو پنجاب میں مسلمہ لیڈر اور قومی امور میں سرگرمی رکھنے میں ہندوستان میں فرد ہیں باوجود اس کبرسنی اور ضعیف پیری کے مجھے خدا حافظ کہنہ کو تشریف لائے

یہ حضرت آپ کو مبارک ہو یہ سفر آپ کو مبارک ہو

<p>چشم احباب غم سے بھراٹی بھید می ہے جہاز کو سانی بزم یورپ سے ہوشناسانی آتش عشق جس سے شرماٹی گرمے آفتابِ جولائی محسوس کرتا ہے تابِ گویائی شعر میں بھی ہے رنگِ مہربانی سلامت روی و باز آئی کہ نہیں طاقتِ شکیبائی اسے رگِ جاں عالم آراٹی دردِ فراقِ سوجانِ گھبراٹی دل سے اُٹھے کہ وہ شفا پائی خامہ کرتا ہے عذرِ بربائی اس کی قیمت پڑی نہ اک پائی ہے یہ توصیفِ ادریسِ عیسیٰ ایک بعد از ہزار رسوائی</p>	<p>آپ ہیں محو سیرِ دریاٹی رقصِ موجوں کا جا کے دھینکے لطفِ اخبار کا جب آتا ہر دمِ رخصت وہ گر مجوشی ہے کسی کونہ میں تاکتی ہے اسے لب سے نکلا کہ فی امان اللہ نشہ دوستی چڑھا ایسا آبِ آئینہ پر گرا قے ہیں عزمِ پنجاب ہو مگر جلدی ہونہ محسوب سے جدا کوئی الغیث اسے معلّمِ ثالث ایسی پڑیا کوئی غنائیت ہو آگیا جسے چپ رہو اقبال توبہ کر لی ہے شعر گوئی سے شعر سے بھاگتا ہوں ملکِ سول آنچہ دانا کند کند اداں</p>
--	---

دوستوں کی ہے دعا حافظ

ہو سفر میں تیرا خدا حافظ

مینجر میسٹر اخبار کو ملنا چاہئے۔ گو اس سے ہمارے چند دوستوں کو تکلیف ہوئی جو کھانا لیکر مختلف اوقات میں مختلف سٹیشنوں پر آتے رہے۔ لیکن مجھے بہت آرام ملا۔ میں ان سب صاحبوں کا اس تکلیف کے لئے تیرے دل سے مشکور ہوں۔ میرے خیال میں اگر دوران سفر میں اپنے دوستوں یا غیروں سے ایسی مدد حاصل کر لی جائے کہ جس میں انہیں کسی قدر تکلیف ہو مگر تمہیں اس سے زیادہ آرام ملے تو مضائقہ نہیں۔ اس مشورہ کی کہ جس نے کی شرم آسکے پھوٹے کرم، صداقت جیسی کہ سفر میں معلوم ہوتی ہے کہیں نہیں کھلتی۔ آنا لہ چھاؤنی میں مسٹر ایچ شیر مالک کا رخانہ گھڑی بازی مہربانی کر کے میرا کھانا لائے۔ امید تھی کہ دو بجے رات کو گاڑی دہلی پہنچے گی۔ اور وہاں میرے عزیز دوست حافظ عبد المجید صاحب مالک کا رخانہ اسے برکت اینڈ کمپنی سے ملاقات ہوگی۔ لیکن غازی آباد کے سٹیشن پر پہنچ کر معلوم ہوا کہ یہ گاڑی جس میں سوار تھا دہلی ہو کر نہیں جاتی۔ یورپ میں حافظ صاحب کے خط سے معلوم ہوا کہ وہ آدھی رات کو کھانا ساتھ لے کر سونی پت کر سٹیشن تک چلے گئے تھے مگر مجھے نہ پا کر سخت مایوس ہوئے۔ ہر چند کہ میں نے پل وغیرہ کے وقت کے متعلق کافی غور کر لیا تھا اور دوم درجہ کی گاڑی میں ایک جگہ اپنے لئے کئی روز پہلے سے ہی لاہور سے ممبئی تک ریزرو کر رکھی تھی۔ تاہم سفر میں کئی ایسی غلطیاں ہو جاتی ہیں اور ایسی ناگوار باتیں پیش آتی ہیں کہ معمولی عاقبت اندیشی ان کا دفعیہ کرنے میں قاصر ہوتی ہے۔ چنانچہ اس کی کسی قدر توضیح ذیل کے واقعہ سے بخوبی ہوتی ہے +

سفر کی پہلی غلطی

لاہور سے میں جس درجہ کو ریزرو کر کر سوار ہوا تھا اس میں ایک یورپین میم بھی مع اپنے بچوں اور آیا کے سوار تھی۔ اور اتفاق کی بات ہے کہ اس نے بھی دو نشستیں لاہور سے ممبئی تک میری طرح پہلے سے ریزرو کر لیں۔ اسکا شوہر لاہور میں میرے

آخر گاڑی پہننے کو تیار ہو گئی لیکن میرے بعض دوست مجھے اب بھی تنہا چھوڑنے کو آمادہ نہ تھے۔ چنانچہ حکیم غلام نبی صاحب زبدۃ الحکماء۔ شیخ کلا بلدین صاحب وکیل۔ حکیم محمد شریف صاحب۔ شیخ رحیم بخش صاحب سوواگر۔ میر وزیر علی صاحب مصوّر اور میاں عبدالعزیز صاحب امرت سر کے احباب امرت سر تک ساتھ چلے گئے۔ امرت سر کے سیشن پر ایک اور مجمع احباب منتظر تھا۔ شیخ فیروز الدین صاحب آنریری جسٹریٹ۔ میاں غلام نبی صاحب رئیس اعظم۔ شیخ غلام محمد صاحب مالک اخبار وکیل۔ و حکیم نظام الدین صاحب مع دیگر احباب امرت سر کے تشریف لائے ہوئے تھے۔ میاں غلام نبی صاحب نے فرط عنایت اور محبت سے میرے بازوؤں پر امام صامن کے رویے باندھ دیئے۔ اس وقت کا دلچسپ نظارہ تحریر کی نسبت تصویر اچھی طرح ادا کر سکتی دوستوں۔ عزیزوں اور اہل وطن کی محبت اور اخوت کے ایسے ایسے اظہار و مکیہ کر دل کو وطن کی مفارقت تھوڑی دیر کے لئے پہلے سے کسی قدر زیادہ شوق گزرنے لگی۔ مگر نئی دن کی مصروفیت کے بعد میں نے پہلی مرتبہ ریل میں تنہا اور فارغ بیٹھ کر جلدی ہی اپنے منتشر خیالات کو مجتمع کر لیا۔

شام کے قریب گاڑی انبالہ شہر کے سٹیشن پر پہنچی۔ جہاں بزرگان انبالہ کی ایک جماعت ریفریشمنٹ کا سامان لیکر موجود تھی۔ ان صاحبوں نے بہت سی مہربانی کی باتوں کے بعد اظہار افسوس کیا کہ انہیں صرف کل ہی میری روانگی کی تاریخ پنجاب ابزور سے معلوم ہوئی تھی۔ اسلئے جوائڈریس یہ اس موقع کے لئے تیار کرنا چاہتے تھے نامتام رہ گیا۔ میں نے ان کا شکریہ ادا کر کے انہیں یقین دلایا کہ اچھا ہوا کہ ان کی زیادہ محنت رایگان نہیں گئی۔

لاہور سے بمبئی تک راستہ میں کھانے کا بہت اچھا انتظام پہلے ہی کر لیا گیا تھا کہ جس کا کرڈٹ منشی محمد عبدالعزیز صاحب

راستہ کی دعوتیں

شام کو گاڑی بھوپال سٹیشن پر پہنچی۔ مولوی عبدالرؤف صاحب ویلیو کوٹر انسپکٹر بھوپال سابق اسٹنٹ ایڈیٹر میاخبار سٹیشن پر مع دو تین دوستوں کے موجود تھے۔ چونکہ گاڑی وہاں آدھ گھنٹہ ٹھہرتی ہے۔ مولوی صاحب نے پلیٹ فارم پر پہلے ہی دسترخوان بچھو رکھا تھا۔ ہم سب نے بڑے اطمینان سے بیٹھ کر کھانا کھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ ہم ایک نہایت پر تکلف دعوت میں مدعو ہیں۔ مولوی صاحب نے بہت سا کھانا اور میو جات بمبئی تک کے لئے ساتھ بھی رکھ دئے۔ وہ مجھے ایک روز بھوپال میں ٹھہرنے کے لئے بڑا اصرار کرتے تھے۔ مگر چونکہ میرا وقت محدود تھا میں لوٹتے ہوئے ایک روز ٹھہرنے کا وعدہ کر کے رخصت ہو گیا۔ لیکن افسوس ہے کہ لوٹتے ہوئے میں اس سے بھی زیادہ وقت کی تنگی کا شاک تھا۔

۲۹ مئی کی صبح کو بھوساول اور نماڑ کے سٹیشنوں سے گزرے۔ بھوساول بڑا سٹیشن ہے۔ جہاں سے ایک لائن حیدر آباد وکن کو بھی جاتی ہے۔ آگرہ سے چلکر تمام راستہ میں خشک جنگل اور ریگستان اور پہاڑوں کے سوا کوئی کھیت یا سبزہ نظر نہیں پڑا تھا۔ تعجب بہتا تھا کہ یہاں کے لوگ کس غلہ پر گزارہ کرتے ہوں گے۔ بوجہ خشک سالی کے پانی بھی اس علاقہ میں کمیاب تھا۔ سٹیشنوں پر دور دور سے پانی لایا جاتا تھا۔ اور صرف ہندو پانی پلانے والے جو مہاراج کے نام سے پکارے جاتے ہیں۔ سب ہندو مسلمان مسافروں کو پانی پلاتے تھے۔ بھوساول سے آگے کچھ کھیت اور سبز جنگل نظر آئے۔ بعض پہاڑیوں پر بھی سبزہ موجود تھا۔ دو پہر کو ایگت پوری سٹیشن پر پہنچے۔ یہاں گاڑی میں ایک خاص قسم کا بھاری آئین لگایا گیا۔ کیونکہ یہاں سے آگے گاڑی کو پہاڑیوں سے نیچے اترنا پڑتا ہے۔ اس لوگاری بہت تھم تھم کر چلتی ہے۔ راستہ میں کسرا سٹیشن اور اگت پوری کے مابین تیرہ چھوٹے بڑے ٹنل پہاڑ میں کھودے گئے ہیں جن میں سے

سامنے اُسے سوار کر اکر لیا۔ اور ریلوے اسٹیشن لاہور کے انہکاروں نے ہم دونوں کے لئے ایک گاڑی میں جگہ مقرر کی۔ لیکن جبکہ ۲۸۔ مئی کی دوپہر کو گاڑی آگرہ اسٹیشن پر پہنچی اور مولوی فصیر الدین احمد صاحب مالک مطبع لامع النور میسرے کے پر تکلف کھانا لائے۔ میں ابھی کھانے کے انتظام میں مصروف تھا کہ ایک انگریز جو کئی منٹ سے ہماری گاڑی کی طرف گھور رہا تھا اُس نے قریب آکر کہا کہ چونکہ اس گاڑی میں ایک عورت بھی ہے۔ اسلئے تمہیں چاہیئے کہ تم کسی دوسری گاڑی میں چلے جاؤ۔ میں نے کہا میں نے اسی لئے سیٹ ریزرو کرائی تھی کہ بمبئی تک راستہ میں چار پانچ جگہ گاڑیاں بدلنے میں تکلیف ہوتی ہے۔ اور یہ گاڑی تھر جاتی ہے۔ علاوہ اسکے اس لیڈ می لو مجھ سے کوئی تکلیف نہیں پہنچی۔ اور نہ اس میں میرا قصور ہے۔ کہ لاہور اسٹیشن والوں نے کیوں ہم دونوں کو ایک گاڑی میں بٹھا دیا ہے۔ مگر اس بھی وہ شخص جھٹ کرتا گیا۔ اور یہی کہتا تھا کہ خواہ کوئی وجہ ہو کسی غیر عورت کے ساتھ کسی مرد کا ریل کے ایک کمرہ میں سفر کرنا اچھا نہیں۔ چنانچہ اُس نے گارڈ کو بلا کر اُس سے بھی یہی شکایت کی۔ اتنے میں شیخ انعام اللہ صاحب ٹبلا اکسپورٹ ایجنٹ دہلی بھی جو میسرے ہمراہ یورپ تک سفر کرنے والے تھے اسی گاڑی میں آ گئے۔ میں نے جھٹاکر نامناسب نہ سمجھا اور گارڈ کو کہہ دیا کہ ہمیں کسی دوسری گاڑی میں بٹھا دو۔ چنانچہ ۲ بجے دوپہر کو جھانسی پہنچ کر ہم اُس گاڑی کو چھوڑ کر کانپور سے تھر روانے والی گاڑی میں بیٹھ گئے۔ مگر مجھے اُسکے بعد معلوم ہوا ہے کہ ریل کا واقعی کوئی اس مطلب کا قاعدہ ہے۔ کہ کوئی غیر مرد کسی غیر عورت کے ساتھ ایک گاڑی میں سفر نہ کرے۔ اور جن لوگوں نے اسکی پرواہ نہیں کی بعض اوقات بعض یورپین عورتوں نے ان پر طرح طرح کے اتہام بھی لگائے ہیں اور ان سے کچھ کمایا ہے۔ اسلئے جنٹلمینوں کو خود ایسی صحت سے پرہیز کرنا واجب ہے۔ تعجب نہ ہو کہ لاہور اسٹیشن والوں نے کیوں ایسی غلطی کی!

تھے۔ ایک دوست کی صلاح سے سوئی ٹ۔ تاگا۔ مین۔ قینچی چاقو برش
بوٹ کارو عن۔ منجن صابن قلم دوات اور کئی دوسری چھوٹی چھوٹی چیزیں
بھی ساتھ لی تھیں۔ جو واقعی سفر میں بہت کام آئیں۔ بمبئی پہنچ کر اس مختصر
سامان میں ایک بارانی اوٹو کوٹ ایک واٹر پروف چھاتا۔ ایک جہاز
میں بیٹھنے کی ہمسائی آرام کرسی علاوہ دو مین مٹری کے گائیڈ کمون کے کہ
جن کی قیمت چھ روپے تھی اور جن کے مطالعہ سے سفر میں بڑی مدد ملتی
ہے اور اضافہ کرنے پڑے۔

میں نے ایک گائیڈ بک میں پڑھا تھا کہ ”مسافر کا اسباب فراہمی کے
مشابہ ہے۔ اور خرابی جتنی کم ہو اچھی بات ہے۔“ اور تجربہ سے یہ بات
ثابت ہو گئی کہ مسافر کو اسباب کے انتظام میں بڑی تکلیف ہوتی ہے
اس لئے چاہئے کہ کم از کم اسباب ہمراہ لیا جائے۔ کیونکہ یورپ کی بعض سیول
میں تو بخلاف دستور ہندوستان اول در دوم درجہ کے مسافروں کو بھی لپچ
سیر سے زیادہ بوجھ مفت ساتھ لے جانے کی اجازت نہیں۔ گو میں نے
مختصر سا بستر ساتھ لے لیا تھا لیکن اس کی کوئی ضرورت نہیں پڑتی۔ کیا
جہاز میں اور کیا ہوٹل اور لاجنگ ہوٹل میں یورپ میں ہر جگہ بہت اچھا
بستر مسافر کو دیا جاتا ہے۔ بعض دفعہ سفر میں ایک ذرا سی فروگزاشت
سے بڑی تکلیف ہوتی ہے۔ مثلاً اگر ہمسائی کی کرسی آرام کرسی جو ڈک چٹر
کہتے ہیں بمبئی سے نہ لیتا تو جہاز میں بے حد تکلیف ہوتی۔ اور سمندر کے
کئی خوبصورت قدرتی منظروں کے نظارہ کے لطف سے جو گھنٹوں صحن
جہاز پر تنہا بیٹھ کر ہر مسافر اٹھا سکتا ہے محروم رہ جاتا۔ بعض دفعہ یہ کرسی
جہاز کے کسی ملازم سے بھی کرایہ پر مل جاتی ہے کیونکہ سفر کے خاتمہ پر سب
مسافر اپنی چوکیاں جہاز کے خدمتگاراں کو دے جاتے ہیں +
پروگرام کی وقت + جہاز ٹھیرانے کے لئے مجھے بخلاف دوسرے لوگوں کے

ریل گذرتی ہے۔ لیکن ایک جگہ پہاڑ کی صورت ایسی شکل آگئی ہے۔ کہ وہاں سے ٹرک کا موٹر بن ہی نہیں سکتا۔ اسلئے ٹرین ایک جگہ کھڑی کی جاتی ہے۔ اور انجن آگے سے اتر کر ایک سائیڈنگ کے ذریعہ سے پیچھے کی طرف آ لگتا ہے۔ اور بھی پیچھا ٹرین کا آگیا ہو جاتا ہے۔ یہی تدبیر میں نے بیروت سے دمشق کو جاتے ہوئے مکہ لبنان کی ریل کے ایک شکل پہاڑی سے گذرنے کے وقت عمل میں آتی دیکھی ہے۔ غرض ہنچے شام کو گاڑی بمبئی کے بڑے سٹیشن بوری بندر (وکنوریا ٹرمی نس) پر پہنچی۔ بلحاظ غفلت لوہو خوبصورتی کے بمبئی کا یہ سٹیشن شاید یورپ کے کسی ریلوے سٹیشن سے بھی دوم درجہ کا نہ ہوگا۔ یہاں خاں صاحب ڈاکٹر حافظ فضل احمد صاحب ٹیکل افسیر پبلک میسز منتظر تھے۔ جو مجھے اپنے ہمراہ مکان پر لے گئے۔

بمبئی میں سفر کی تیاری

۳۰ و ۳۱ مئی کے دو دن بعض ضروری سامان خریدنے کے لئے مجھے بمبئی میں ٹھیرنا چاہئے تھا۔ میں نے لاہور سے جو سامان سفر بعض دوستوں کے مشورہ سے ساتھ لیا تھا اس کی تفصیل یہ ہے دو چھوٹے ٹرک (ایک چرمی اور ایک فولادی) کپڑوں کے لئے۔ چھوٹے اسلئے منتخب کئے تھے کہ ریل گاڑیوں کے دروازوں سے گذرنے اور ریل اور جہاز کی نشستوں کے نیچے رکھنے میں وقت نہو۔ ایک چرمی پورٹ ہلٹو ایک مختصر بستر۔ باوجودیکہ لاہور میں مجھے بستر لیجانے سے منع کیا گیا تھا۔ لیکن میری سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ بستر کے سواے سفر میں گزارہ کیسے ہو سکتا ہو۔ صرف تین جوڑے نئے کپڑے یورپین وضع کے لاہور میں سلواؤ تھے۔ کیونکہ یورپ کے ہر ملک میں سلع سلانچ کپڑے ہر وقت مل سکتے ہیں۔ اور ایک ایک درجن پاجامے کرتے بنیان رومال یا تلبے وغیرہ لے لیں

کے جہازوں کے کہ جن میں چار درجے ہوتے ہیں۔ اول اور دوم درجہ کے مسافروں کو اور فرانسیسی کمپنی میں تیسرے درجہ والوں کو بھی کمرے ملتے ہیں۔ اور سوم درجہ کے مسافر اور فرانسیسی کمپنی بھی چارم درجہ کے تختہ جہاز پر گزارہ کرتے ہیں۔ پنی اینڈ او کمپنی کے جہازوں میں دوم درجہ کے دو قسم کے اندرونی اور بیرونی کمرے ہوتے ہیں جن میں کرایہ میں بھی کچھ اختلاف ہے۔ چونکہ اس کمپنی کے ساتھ گورنمنٹ ہند کا معاہدہ ہے کہ یہ ہندوستان اور انگلستان کے مابین ڈاک لانے اور لیجانے کا کام کرے اسلئے اسکے جہازوں کو ممکن سرعت کے ساتھ راستہ طے کرنا پڑتا ہے اسی واسطے اسکے جہازوں کا کرایہ باقی سب کمپنیوں سے گراں ہے۔ علاوہ اس کے ان جہازوں میں کوئی ایسا مال تجارت بھی نہیں بھرا جاتا کہ جس کے راستہ میں اتارنے میں دیر لگے۔ آسٹریں لائیڈ کمپنی کے تیز رو جہاز بھی سویڈ اور بمبئی کے مابین قریب قریب اتنے ہی دلاں میں راستہ طے کرتے ہیں۔ لیکن وہ عدن میں مال تجارت لادنے اور اتارنے میں دن بھر لگا دیتے ہیں۔ ان مشہور لائنوں کے علاوہ اینلر لائن۔ سٹی لائن۔ ہیپسین لائن وغیرہ کے جہاز بھی ہندوستان اور انگلستان کے مابین آمد و رفت رکھتے ہیں۔ اور نسبتاً ارزاں کرایہ پر مسافر ان پر سفر کر سکتے ہیں ۴

مندرجہ ذیل جدول مختلف لائنوں کے جہازوں کو مختلف درجہ کو کرایہ میں کھانے کو خرچ کو معلوم ہو سکتے ہیں۔ گوانہیں قفاؤ قنا کمی بیشی ہوتی رہتی ہے۔

مختلف جہازوں

کی شرح کرایہ

جہازوں کی مختلف لائنیں	درجہ اول	درجہ دوم	درجہ سوم
ہنی اینڈ او کمپنی از بمبئی تالان براہ مارسیلز	۷۵۰ روپے	۴۷۵ روپے	۲۲۵ روپے
تاما مارسیلز	۷۰۰	۴۲۵	۲۰۰
رومانیہ کمپنی تا میلز جینوا براہ رسی	۵۵۰	۳۲۵	۲۰۰
آسٹریں لائیڈ کمپنی تا ریش	۶۰۰	۳۲۵	۱۵۰
برٹش انڈیا لائن کمپنی کلکتہ یا مدراس تالان براہ	۶۲۵	۴۲۵	۲۰۰
سیجرین تا مارسیلز	۷۰۰	۵۲۵	۲۶۰

کے انگریزی پیسجیر ایجنٹوں اور احمد خاں آتش خاں مشہور دالان جہاز
بمبئی سے بہت سی خط و کتابت کرنی پڑی تھی۔ میرا ابتدائی مقصد یہ تھا
کہ پہلے بمبئی یا کلکتہ سے چین اور جاپان کو جاؤں۔ اور وہاں سے
آسٹریلیا ہوتا ہوا شمالی امریکہ کے درمیان سے گذر کر انگلستان پہنچوں۔
اور پھر پیرس برلن قسطنطنیہ سے ہوتا ہوا مصر دیکھ کر وطن کو واپس لوٹوں۔ مگر
پہلی مرتبہ اتنے لمبے بحری سفر کی تکلیفات سے ڈر کر پہلے یورپ کو جانا
مناسب سمجھا۔ اور چونکہ بوجہ طاعونی انتظامات کے ہندوستانی مسافر کو
مصر میں کئی روز کا قہر فطینہ کرنا پڑتا تھا۔ اس لئے سیدھا آسٹریا کا قصد کیا
ورنہ اگر مصر اور قسطنطنیہ پہلے دیکھ سکتا تو پھر اسی راستہ سے ہندوستان
کو لوٹنے کی فکر نہ رہتی +

جہازوں کی مختلف لائنیں

ہندوستان کے بندرگاہوں سے جہازوں کی کئی لائنیں
یورپ کے مختلف بندرگاہوں کو روانہ ہوتی ہیں۔ مگر
ان میں سے یہ چار پانچ لائنیں مشہور ہیں (۱) پی اینڈ اور کمپنی (۲) پینٹولر
اینڈ اور ٹینٹل سٹیم نیوی گیشن کمپنی (۳) فرینچ مسیجریر میری ٹیم (۴) آسٹریا
لائٹ کمپنی (۵) اٹالین فلوریوروبائیٹو کمپنی (۶) برٹش انڈیا سٹیم نیوی گیشن
کمپنی۔ ان میں پہلی اور پانچویں کے جہاز بزنڈسی اور مارسیلنز میں بھی ٹھہرتے
ہیں۔ اور لنڈن تک براہ سحر بھی جاتے ہیں۔ لیکن جو لوگ مارسیلنز یا
کسی دوسرے بندرگاہ پر اتار کر آگے ریل پر سوار ہو جاتے ہیں ان کا خرچ
زیادہ ہو جاتا ہے گو وقت کم صرف ہوتا ہے۔ ساتھ ہی انہیں سیر کا بھی زیادہ
موقع ملتا ہے۔ فرانسیسی لائن مارسیلنز اور نیپلز میں ہی ٹھہرتی ہے۔ اٹالین
کمپنی بزنڈسی اور نیپلز جنیوا وغیرہ مقامات کو جاتی ہے۔ آسٹریا کمپنی کی لائن
سیدھی ٹریسٹ اور وینس کو جاتی ہے۔ ان سب لائیوں کے جہازوں
میں مسافروں کے لئے تین تین درجے ہوتے ہیں۔ سوائے فرانسیسی کمپنی

کہہ کر کہ بمبئی سے لندن یا کم از کم ہیمبرگ تک جہاز اور ریل کا اکٹھا کرایہ دینے میں کمپنیاں انہیں معقول کمیشن دیتی ہیں۔ اسلئے وہ اس کمیشن کا ایک حصہ اپنے گاہکوں کو دیدیتے ہیں۔ چنانچہ اس کارخانہ نے بغیر میری درخواست اور اطلاع کے مجھے یہ روپے لوٹا دیئے مگر رسید پورے روپے کی دی۔ یعنی سا، مہرے لیکر لواء کی رسید لکھ دی۔ اس سے بڑھ کر کسی کارخانہ کی ایمانداری اور خوش معاملگی اور کیا ہو سکتی ہے۔ اور اسی قسم کی خوش معاملگی اور صفائی کسی کارخانہ کی کامیابی کا بڑا راز ہے۔

پاسپورٹ

اسی کارخانہ میں مجھے یہ بھی صلاح دی گئی۔ کہ اگر میں قسطنطنیہ کو جانا چاہتا ہوں تو مجھے گورنمنٹ بمبئی کے دفتر سکرٹریٹ سے اس مطلب کا پاسپورٹ یعنی پروانہ راہداری حاصل کرنا چاہئے۔ چنانچہ ایک چھپا ہوا فارم مجھے خانہ پوری کے لئے دیا گیا۔ میں فوراً بمبئی کی سکرٹریٹ کی عظیم الشان اور خوبصورت عمارت میں پہنچ گیا۔ تیسری منزل پر صاحب فارن سکرٹری کی خدمت میں درخواست پاسپورٹ کی دی۔ تھوڑے سا تل کے بعد فارن سکرٹری صاحب نے اپنے ہینڈ کلرک کو بلا کر دریافت کیا کہ ایسی صورت میں کیا کرنا چاہئے۔ جبکہ یہ شخص برسوں صبح کے جہاز پر بمبئی سے رخصت ہو جانے والا ہے۔ میں نے لاہور سے روانہ ہونے سے پہلے صاحب ڈپٹی کمشنر لاہور سے ایک معمولی پاسپورٹ لے لیا تھا جو حال ہی میں گورنمنٹ ہند نے ہندوستانی طلباء کے انگلستان کو جانے کے متعلق تجویز کیا تھا۔ لیکن اس کی مجھے لاہور سے لندن تک کہیں ضرورت نہیں پڑی۔ میں نے یہ کاغذ بمبئی گورنمنٹ کے فارن سکرٹری صاحب کی خدمت میں پیش کیا۔ اسے دیکھ کر یہ بولے کہ یہ کس طرح یقین ہو کہ یہ دستخط لاہور کے ڈپٹی کمشنر کا ہے۔ میں نے کہا یہ دریافت کرنا آپ کا کام ہے۔ آخر انہوں نے صلاح دی کہ چونکہ تم لندن جانے والے ہو۔ انڈیا آفس سے

مگر درجہ سوم کے مسافر اگر جہاز کا کھانا نہ کھائیں تو اس سے بھی کم خرچ سے
تختہ جہاز پر سفر کر سکتے ہیں۔ مثلاً بمبئی سے پورٹ بلیک تک بلا کھانے
کے سوم درجہ کے مسافر کو آسٹرین لائیڈ کمپنی کے جہاز پر صرف ۵ روپے
دینے پڑتے ہیں۔ گویا ہندوستان کا غریب مسافر اس رقم میں مصروف
سکتا ہے۔

بمبئی کلکتہ وغیرہ بندرگاہوں میں جہازوں کے مسافروں کے لٹو دلال
موجود ہوتے ہیں۔ جو انہیں جہاز کا ٹکٹ لے دینے میں مدد دیتے ہیں
اور اپنا حق الخدمت اُن سے لیتے ہیں۔ لیکن لکھے پڑھے آدمی کے لئے
مناسب ہے کہ کسی انگریزی "پسنجر ایجنٹ" کا رخاںہ سے بھی شرح
کرایہ دریافت کر لیں۔ تاکہ وہ کو نہ کھاؤ۔ میں نے اپنے سفر کے اکثر
حصوں میں ٹامس کلک اینڈ سن کی معرفت ریل اور

ٹامس کلک اینڈ سن

جہاز کے ٹکٹ خریدے ہیں۔ اور اس سے مجھے بڑا آرام ملا ہے۔ اس
کارخانہ سے دُنیا کے ہر حصہ کے لئے ریل اور جہاز کا ٹکٹ خریدا جاسکتا ہے
اور ناواقف آدمیوں کو کسی قسم کا دھوکا نہیں دیا جاتا۔ بلکہ برعکس اسکے
کئی طرح کی سہولیت اور مدد ملتی ہے۔ گو میں نے خط و کتابت سے جہاز
کا کرایہ اور تاریخ روانگی مقرر کر لی تھی۔ لیکن ٹکٹ نہیں لیا تھا۔ جب بمبئی
میں پہنچ کر ٹکٹ لینے کے لئے میں مسٹر ٹامس کلک اینڈ سن کے کارخانہ
میں پہنچا تو انہوں نے مجھے صلاح دی کہ اگر یورپ میں کسی ریل کا ٹکٹ
لینا چاہو تو وہ بھی یہیں سے مل سکیگا۔ چنانچہ میں نے ٹرلیٹ سے براہ
واٹنا و برلن ہیمرگ تک کا ٹکٹ لینا تجویز کیا۔ ٹرلیٹ سے ہیمرگ تک
دوم درجہ کاریل کا کرایہ انہوں نے پچھتر روپے بتلایا۔ اور بمبئی سے
ٹرلیٹ تک جہاز کے لئے پہلے سو اتین سو روپے لے چکے تھے۔ جب
میں نے پچھتر روپے دیئے تو اس میں سے مجھے لے کر لوٹا دیئے گئے۔ یہ

اب صرف ایک کام باقی رہ گیا تھا کہ گھر سے جو روپیہ میں ہمراہ لایا تھا۔ اس کا کچھ انتظام کروں۔ نیشنل بینک اور چارٹرڈ بینک بمبئی میں جا کر لندن کے ڈرافٹ کا نرخ دریافت کیا۔ آخر پندرہ روپیہ پونڈ کے حساب سے چارٹرڈ بینک کا ڈرافٹ خرید لیا۔ جس کا روپیہ لندن میں پہنچ کر مل سکتا تھا۔ کچھ روپیہ کی انگریزی اشرفیاں ساتھ لے لیں۔ جو یورپ کے ہر ملک میں بلا وقت چل سکتی ہیں۔ اور جنکا اب ہندوستان میں بھی چلن ہے +

لاہور کا پاسپورٹ دکھلانے کے بعد تم کو قلمروٹے عثمانیہ کی سیاحت کے لئے پاسپورٹ مل جائیگا۔ واضح رہے کہ جو ہندوستانی۔ روس۔ ترکی۔ ایران یا بلگیریا سر ویاد وغیرہ ممالک کی سیاحت کو روانہ ہوں انہیں ہندوستان سے اس مطلب کے پاسپورٹ ضرور حاصل کر لینے چاہئیں۔ ورنہ سفر میں تکلیف پہنچنے کا اندیشہ ہے۔ جو لوگ پہلے لنڈن جانے والے ہوں وہ ومان فائن آفس سے پاسپورٹ لے سکتے ہیں۔ بشرطیکہ کسی مجسٹریٹ جج ڈاکٹر یا وری سالٹر مینکرو وغیرہ سے اس امر کی تصدیق کرا سکیں کہ وہ انگریزی رعایا میں سے ہیں۔ اس کام کے لئے کچھ فیس دینی پڑتی ہے۔ اور پھر جس غیر ملک میں جانا چاہیں بعض صورتوں میں اس ملک کے قنصل سے کچھ اور فیس دیکر اس پر دستخط کرانا پڑتا ہے۔ جسے "ویزا" (تصدیق) کہتے ہیں۔ ۴۰

لنڈن کے فارن آفس میں پاسپورٹ اور اسکے حاصل کرنے کی فیس پلم شنگل یعنی عاکے قریب ایک لیکن اگر اسکو مندرجہ ذیل ممالک کے لئے "ویزا" کرایا جاوے تو حسب ذیل فیس عطا وہ دینی پڑتی ہے۔	آسٹریا ہنگری بشرطیکہ بوسینا ہرزیگووینیا سوڈانا ہو ورنہ ضروری نہیں
ایران۔ اگر مزدور یا کارگر ہو	۳ شنگل ۶ مینس
تو چار قران ۱ - ۲	بلجیئم ۳ - ۶
ایران۔ تمام دوسرے لوگوں کے لئے	بلگیریا کے لئے ترکی پاسپورٹ اور ویزا کافی ہے۔
۱۲ قران قریب تین پونے کے ۳ - ۷	فرانس میں اگر مدت تک قیام کرنا ہو تو پاسپورٹ
رومانیا۔ (انگریزی رعایا سے)	درکار ہو۔
روس پاسپورٹ میں مذہب ضرور	۲ شنگل ۶ مینس
نہلانا چاہئے چاہے ہو یا نا پاسپورٹ نہو	جرمنی ۲ - ۶
۱۰ - ۵	یونان ۳ - ۶
سرویہ ۳ - ۶	آلی ۵ -
ہسپانیہ ۹ -	جاپان (اندرون ملک میں جانے کے لئے)
سوئٹزرلینڈ ۳ -	کے لئے خاص پاسپورٹ کی ضرورت ہے۔
ترکی ۵ -	۲ - ۵

اور خدا حافظ کہا۔ ان دونوں رفیقوں میں سے شیخ انعام اللہ صاحب
 ہندوستانی مسافران جہاز
 بٹلا اکسپورٹ ایجنٹ جو آگرہ سے ہی میرے ہمراہ تھے
 پہلے تین چار مرتبہ بغرض تجارت یورپ کا سفر کر چکے
 ہیں۔ دوسرے صاحب بابو محمد بخش لاہور کے رہنے والے ہیں۔ یہ پہلے
 لاہور میں سرکاری ملازم تھے۔ مگر کچھ عرصہ امیر صاحب کابل کے امیر
 عمارت رہے۔ اب کچھ اسباب تجارت لے کر نمائش پیرس کی شرکت
 کے لئے جاتے تھے۔ طاعون کی وجہ سے جہاز پر سوار ہونے سے پہلے
 تمام مسافروں کا طبی معائنہ لازم تھا۔ وکٹوریڈاک نامی بندر میں ایک یوٹیز
 ڈاکٹر ایک شیفٹ میں بیٹھے تھے۔ ہر ایک مسافر ان کے پاس جاتا تھا سچہ
 اسکا نام اپنی فہرست میں دیکھتے۔ پھر نبض دیکھتے اور زبانی بھی دریافت
 کرتے کہ تم بیمار تو نہیں ہو۔ اور جب ان کا اطمینان ہو جاتا۔ تو ایک کاغذ
 پر دستخط کر کے اسکو دے دیتے تھے۔ تب ایک یورپین پولیس افسر کو
 جو جہاز کے راستہ پر کھڑا تھا۔ وہ کاغذ دکھلایا جاتا تو وہ مسافروں کو جہاز کے
 اندر جانے دیتا۔ تیسرے درجے کے مسافروں کو اس قسم کے کاغذ
 نہیں دیئے جاتے تھے۔ بلکہ ان کے ہاتھوں پر ربر کی ایک مہر لگا دی
 جاتی تھی۔ اور اسکو دیکھ کر پولیس افسر انہیں گزر جانے دیتا۔ ان لوگوں
 کے اسباب کا بھی ملاحظہ کیا جاتا تھا۔ اور اُسپر بھی وہی مہر لگا دی جاتی تھی۔
 اول و دوم درجے کے مسافروں کے اسباب کو یوں ہی صاف سمجھ لیا
 گیا تھا ریل میں بھی اول اور دوم درجے کے مسافروں کو طاعون کے معائنہ
 کی تکلیف سے آرام رہتا ہے۔ اور بیچارے تیسرے درجے کے مسافروں
 ہی کو زیادہ تکلیف ہوتی ہے۔ جو پلیٹ فارم پر قطار باندھ کر کھڑے کئے
 جاتے ہیں۔ سچا لیکہ انہیں میں زیادہ ناواقف اور جاہل ہوتے ہیں جو اس
 تکلیف کو زیادہ محسوس کرتے ہیں۔

جہاز کی سواری

دریں ریلے بے پایاں دین بحر معراج افزا
سر افکندیم بسم اللہ تجرہ ہیا و مرسہا



الوداع

آج کیم جون کو جہاز کی روانگی کا دن تھا۔ بندرگاہ پر بہت سے مسافروں کے عزیز اور دوست انہیں رخصت کرنے کے لئے آئے ہوئے تھے۔ کئی مسافروں کے گلوں میں پھولوں کے بڑے بڑے بھاری مارپے تھے۔ یہ ایسے ذرہ ذرہ سے ہمار نہیں تھے جو لاہور میں بعض تقیر بول اور جلسوں میں لوگوں کو پہناٹے جاتے ہیں۔ بمبئی میں دستور ہے کہ جب کوئی معزز شخص سفر پر جانے لگے تو اسکے دوست اور عزیز اسکو مارہناٹے ہیں۔ میرے بھی ایک بزرگ اور مہربان دوست سیٹھ عبداللہ بھائی لالنجی صاحب نے مجھے پہناٹے۔ یہ بمبئی کے اُن چند نامور مسلمان تاجروں میں سے ہیں جن کی پتی اور خوشحال ہیں۔ اور جن کے نام سے اس شہر میں مسلمانوں کی تجارت کی عزت قائم ہے۔ شب گزشتہ میں ان کے عالی شان بنگلہ میں جو مہا لکشمی کے قریب سمندر کے کنارہ پر واقع ہے ٹھہرا تھا۔ یہ نہایت عمدہ فضا کا مکان ہے جو سیٹھ صاحب نے چند سال پہلے کم و بیش سو لاکھ روپے کے صرف سے تعمیر کیا تھا۔ وہ جہاز تک رخصت کرنے کے لئے میرے ساتھ جانا چاہتے تھے۔ میں نے اصرار کیا کہ میں اکیلا جاؤنگا کیونکہ راستہ میں میں نے اپنے دو نور فقیوں کو ساتھ لینا تھا۔ اور گودی یہاں سے کئی میل دور تھی۔ آخر انہوں نے اپنے لائق صاحبزادہ سیٹھ ناصر بھائی کو میرے ہمراہ روانہ کیا۔ جنہوں نے مجھے اور میرے دونوں رفیقوں کو پھولوں سے لاد دیا۔

کی آٹھ سات زبانیں جانتی تھی۔ اور مظنطینہ اور نرنگوں کی بڑی تعریف کرتی تھی باقی بہت سے یورپین مسافر تھے۔ ان میں سے اکثر نو جلدی ہی ہم سے بہت متفت ہو گئے۔ لیکن بعض کے دلوں میں آخر تک ہندوستان کے دیسی اور انگریز کی تفریق کا اثر باقی رہا۔ تاہم سب نہایت تہذیب سے ملتے جلتے تھے۔ دن بھر ڈک (صحن جہاز) پر آرام کرسیوں پر بیٹھے لوگ آپس میں ہر قسم کی باتیں کرتے یا پڑھتے رہتے تھے۔ اول اور دوم درجے کے مسافروں کو دن میں تین دفعہ کھانا ملتا تھا۔ اور دو دفعہ چائے وغیرہ۔ گویا صبح سے شام تک پانچ مرتبہ جہاز پر کھانے کی گھنٹی بجتی چھ بجے صبح چائے۔ نو بجے ناشتہ۔ ایک بجے بعد دوپہر ٹہن۔ چار بجے چائے اور سات بجے ڈنر کا وقت مقرر تھا۔ اس طرح سوائے کھانے سونے اور گپیں پانکنے کے جہاز پر اور کوئی کام نہیں ہوتا۔ یہ سمندر کی آب و ہوا کی برکت ہے کہ اتنا کھانا ہضم ہو جاتا ہے اور قبض ہو جاتی ہے۔ خشکی پر اتنا ہضم کرنا مشکل ہے۔ جہاز کے آفیسر جو سب اطالی تھے۔ کبھی کبھی شام کو طنبو رجا کر سب کو خوش کرتے۔ اہل اطالیہ کو اس آلہ کے بجانے میں کمال حاصل ہوتا ہے۔ سوائے دو چار افسروں کے باقی ملازمان جہاز انگریزی نہیں جانتے تھے۔ اس لئے کھانے کے میز پر اور دوسری خدمات کے لئے جہاز کے نوکروں سے اشارہ سے کام لینا سمندر کی بیماری

پڑتا تھا۔ پہلے تین چار روز تو بہت سے مسافر سی سکنس (سمندر کی بیماری) سے بیمار ہو گئے۔ بندہ درگاہ نشہ بھی براہر تین روز ایک ایک دو دو دفعہ قے کی۔ اور کھانے سے نفرت معلوم ہوتی تھی۔ ہر وقت دوران رہتا تھا۔ لیکن اسکے بعد بالکل آرام ہو گیا۔ بعض لیڈیاں دیر تک صاحب نراش رہی تھیں۔ لیکن بعض لوگ جہاز کی بیماری سے بالکل محفوظ بھی رہے۔ اسکے بہت سے علاج بتلا دی جاتے

یہ جہاز امپیرٹری کس اسٹرین لائیڈ کمپنی کا ایک تیز رو جہاز پونے چار سو فیٹ لمبا اور نپتالیس فیٹ چوڑا تھا۔ جو پانچ ہزار ٹن پانی کو ٹھاسکتا تھا۔ علاوہ مسافروں کے رشتہ داروں اور دوستوں کے جہاز کے قریب بہت سے سودا بیچنے والوں کا بھی ہجوم تھا۔ یہاں بکثرت انگریزی کتابیں اخبار اور رسالے بک رہے تھے۔ کیونکہ آئندہ کئی روز تک جہاز میں بھی رشتہ داروں اور دوستوں کی آمد ہوئے والے تھے۔ ٹھیک ایک بجے بعد دوپہر جہاز روانہ ہوا۔ جو شخص جہاز پر پہلی مرتبہ سوار ہوا ہو اس کے لئے سمندر کا نظارہ کیسا دلچسپ اور ساتھ ہی کس قدر ہیبت ناک ہوتا ہے۔ اس وقت اُس کے دل میں جو جذبات پیدا ہوتے ہیں ان کے بیان کرنے کی حاجت نہیں۔ سمندر کا پانی پہلے ہلکا سا ہلکا تھا۔ کچھ دور آگے بڑھ کر جب گہرائی زیادہ ہوئی تو رنگ بھی گہرا ہوا اور آخر نیلگوں ہو گیا۔ یہاں تک کہ جب خشکی فطر سے غائب ہو گئی تو سوائے نیلگوں پانی اور نیلگوں آسمان کے اور کچھ نظر نہیں آتا تھا۔ چھوٹے چھوٹے بادبانی جہاز کہ جنہیں بگلے کہتے ہیں اور ماہی گیری کی کشتیاں جو خشکی کے قریب ملتی ہیں آگے چل کر ان کا نشان باقی نہیں رہتا۔

اول درجے میں سوائے انگریزوں کے دو ہندوستانی نوجوان بھی سوار تھے ایک پارسی نوجوان جو جرمنی کے ایک مقام کمشنر میں برقی انجنیری سیکھنے کو جا رہا تھا۔ یہ کہتا تھا کہ اس کام میں ہم سال لگائیں گے۔ دوسرا مسلمان سردار بہادر میر عبد علی خاں ڈیٹھیلو پولیس افسر بمبئی کا چھوٹا بیٹا بیرٹری کے لئے جاتا تھا۔ دوسرے درجے میں بہت سے ہندوستانیوں کے علاوہ دو بوہری سوداگر بھی تھے۔ جو براہِ مدان ابی سینیا حبشہ کو جاتے تھے۔ جہاں انکی دکانیں ہیں۔ ایک بوہری خٹلمین بمبئی کا رہنے والا تبدیل آب و ہوا کے لئے یورپ کو جاتا تھا۔ اُسکی بیوی فلسطین کی رہنے والی تھی۔ جو علاوہ ترکی کے یورپ

اس طوفان سے گوجہازوں کے مسافروں کو سخت تکلیف ہوتی ہے۔ بلکہ بعض اوقات جہازوں کی سلامتی تک کا بھی اندیشہ ہوتا ہے۔ لیکن اس سے ڈینا کو بڑا نفع حاصل ہوتا ہے۔ کیونکہ موسمی ہوا میں جو سمندر میں تانسان پیدا کرتی ہیں۔ وہ بادل لے جا کر ہندوستان میں برساتی ہیں۔ اگر اچھا مانسون ہو تو کافی بارش ہو جاتی ہے۔ اس لئے میری ہمیشہ یہ دعا تھی کہ خدا تعالیٰ پیر زور مانسون لائے اور تمام ہندوستان کو سیراب کر دے *

دو خانی جہاز رانی جس زمانہ میں دو خانی طاقت سے چلنے والے جہاز یعنی سیمرا ایجاد نہیں ہوئے تھے۔ بحری سفر بادبازوں والے جہازوں میں کیا جاتا تھا جو محض ہوا کے زعم پر چلتے تھے۔ اور جو سفر اب گھنٹوں اور دنوں میں طے ہوتے ہیں۔ تب مہینوں میں طے ہوتے تھے۔ آج بیسویں صدی کے شروع میں انگلستان سے ہندوستان تک چودہ پندرہ روز میں جہاز پہنچ جاتا ہے۔ لیکن انیسویں صدی کے شروع میں چھ ماہ میں بھی انگریزی جہاز بمشکل ہندوستان میں پہنچتے تھے۔ پہلے پہل سولہ ماہ میں ایک چھوٹا سا دو خانی جہاز چلا۔ اور اسکے پندرہ سولہ سال بعد اضلاع متحدہ امریکہ میں باقاعدہ دو خانی جہازوں کی ڈاک چلنے لگی۔ انگلستان میں پہلا دو خانی جہاز سولہ ماہ میں چلا۔ اور ہندوستان تک پہلا دو خانی جہاز انٹر پرائیز سولہ ماہ میں کتیاں جاتسن لایا۔ اب دو خانی جہازوں کو ہوا کی سمت کی ذرا بھی پرواہ نہیں علاوہ اسکے اب جہازوں کی رفتار بڑھ گئی ہے۔ ہمارا جہاز شب و روز میں ۸۰ میل کے قریب چلتا تھا کہتے ہیں کہ پی اینڈ او کمپنی کے جہاز ۳۰۰ میل روزانہ رفتار قائم رکھتے ہیں۔ لیکن انگلستان اور اضلاع متحدہ امریکہ کے مابین ڈینا کے سب سے بڑے اور طاقتور ٹیمپر چلتے ہیں۔ چوپانچ سو میل روزانہ مسافت طے کر سکتے ہیں۔ وجہ یہ ہے کہ ان میں بہت زیادہ کوئلہ بھرا جاتا ہے۔ اور جس قدر کوئلہ زیادہ جلیگا اتنا ہی جہاز تیز چلیگا۔ ان میں سے بعض میں تین سو

رہے۔ ترشی کھا۔ نے کی صلاح دی جاتی ہے۔ لیکن میں نے بہتیری ترشی
 بھی کھائی۔ مگر سوا سے تھے کسے خطر نہیں ہوا۔ بعض لوگ کہتے ہیں کہ یہ تھے
 بڑی مفید ہوتی تھیں۔ اس سے تمام صفر اخلج ہو جاتا ہے اور طبیعت صاف
 ہو جاتی ہے۔ ایک صاحب آرزو مند ہی رہے کہ انہیں بھی تھے جو جالے
 مگر نہ ہوئی۔ بعض لوگ صلاح دیتے ہیں کہ سمندر کے کھارے پانی کا ایک
 بڑا سا گھونٹ پی لینا پائے۔ اس سے یا تو کھل کرتے ہو جائیں یا بالکل تھ
 نہ ہوگی۔ لیکن مجھے تو "پچ" کی یہ رائے ہی تجرب معلوم ہوتی ہے۔ کہ سمندر کی
 بیماری کا علاج یہ ہے کہ فوراً کنارے پر چلے جاؤ۔ ایک روز میں نے
 کھانے کی میز پر ہی تھے کہ وہی۔ ایک یورپین مسافر نے جو بحری سفر کا خوب
 تجربہ رکھتا تھا مجھے صلاح دی کہ میں فوراً پھر کھانا کھا لوں۔ چنانچہ میں نے
 پھر اسی وقت کھانا کھا لیا۔ لیکن سب سے بہتر تجویز دورانِ سر یا قوس
 پہننے کی یہ معلوم ہوتی تھی کہ بستر پر چٹ لیٹے رہو۔

ہمارے قبض کی شکایت عموماً رہتی ہے۔ اور میوجات جو کھانے کے ساتھ
 ملتے ہیں قبض کے دفعیہ میں مدد دیتے ہیں۔ اگر سرد پانی کا گلاس علی الصبح
 پیا جائے تو قبض کے لئے مفید پڑتا ہے۔

پیرامین سمندر [نہایت شکر گزاری کے قابل بات تھی۔ کہ سمندر میں کلاطم
 باطل نہیں تھا۔ ہم لوگ ہر وقت ہراسان رہتے تھے کہ یہ طوفان کا موسم ہے
 ضرور۔ اس میں کہیں نہ کہیں ہیں طوفان ملیگا۔ اس صورت میں ساکنانِ
 ہماز کو سخت تکلیف ہوتی ہے اور پیرامین نے ہمارے جہاز کے مسافر بھی بحری
 بیماری میں مبتلا ہو جاتے ہیں۔ مگر الحمد للہ کہ سمندر ذرا بھی تو گرم نہ ہوا۔ بلکہ
 تازہ اور پیریل۔ کہ سمندر کی طرح بالکل ٹھنڈا اور پیرامین رہا۔ بعض کو اندیشہ
 تھا کہ مدین سے دو روز اور بحرِ جزیرہ سقوطِ رکاب کا سمندر منور ہوگا۔ لیکن یہ
 بھی بالکل خاموش تھا۔ تاہم خیال تھا کہ امروز فردا طوفان شروع ہو جائیگا۔

اپنے اپنے بستروں کے گدیوں اور چادریں اور ٹیکٹے سیٹورڈ کے مددگار لڑکوں سے اٹھوا کر جو کھانے کے میز پر خدمتگاری کا کام کرتے ہیں صحن جہاز

صحن جہاز

پر لے آتے تھے۔ یہاں اوپر بڑی بڑی ٹاٹ کی چادریں لٹنی رہتی ہیں۔ اور عموماً سونے کے لئے یہ جگہ اچھی ہوتی ہے۔ رات کو ہر کمرہ میں برقی روشنی ہوتی ہے۔ ایک بٹن کو دبائے سے برقی لمپ فوراً روشن ہو جاتا ہے۔ بستر کی سفید چادریں ہر دوسرے تیسرے روز بدل جایا کرتی ہیں۔ دن بھی سب لوگ صحن یا تختہ جہاز پر کھاتے ہیں۔ عموماً لوگ کتابیں یا رسالے پڑھا کرتے ہیں۔ لیکن بار بار گپوں کا بازار بھی گرم ہو جاتا ہے۔ اور کبھی کبھی آرام چوکیوں پر لیٹے ہوئے سو بھی جاتے ہیں۔ کسی کسی روز تختہ جہاز پر کئی کھیلیں بھی کھیلی جاتی ہیں جو جہازوں سے ہی مخصوص ہوتی ہیں۔

جہاز کا کھانا

کھانا اول اور دوم درجہ کے مسافروں کو الگ الگ کمروں میں دیا جاتا ہے۔ اول درجہ کا کھانا زیادہ پر تکلف ہوتا ہے۔ ہر روز کھانے کے ساتھ تازہ میو جات بھی دیے جاتے ہیں۔ میو جات اور پھلی وغیرہ چتر ریفریجریٹروں میں رکھی جاتی ہیں جہاں بوجہ سردی کے نہیں سٹپتے۔ جہاز میں برف بھی تیار کی جاتی ہے۔ اور کیا کھانے پر یا کھانے کے بعد ہر وقت برفاب پینے کو ملتا ہے۔ لیکن کبھی کبھی برف کی تھیلیاں بھی مل جاتی ہیں۔ جہاز کا کپتان اور انجنیئر اول درجہ کے مسافروں کے ساتھ بیٹھ کر کھانا کھاتے ہیں۔ اور دوسرا اور تیسرا افسر مع ڈاکٹر کے دوم درجہ کے مسافروں کے ساتھ۔ جو لوگ شراب پینا چاہتے ہیں انہیں نصیحت ادا کرنے پر شراب بھی مل جاتی ہے۔ بعض جہازوں میں دودھ کے لئے گائے رکھی جاتی ہیں۔ لیکن گوشت کے لئے بھیڑیں بیل اور مرغ سب جہازوں پر رکھے جاتے ہیں۔ ہیلوں کو یہ لوگ بڑی سہی سہی سے کھانے کے لئے مارتے ہیں۔ اس جہاز میں بیل کے دماغ میں گدی کی طرف سے ایک

ٹن یا قریب ساڑھے آٹھ ہزار ٹن کوئلہ ہر روز خرچ ہوتا ہے۔ رفتار جتنی تیز ہوگی۔ پانی کی مزاحمت بڑھے گی اسلئے جو جہاز ۱۱ میل فی گھنٹہ کی رفتار سے چلتے ہیں وہ ۱۲ ٹن کوئلہ روزانہ خرچ کرتے ہیں۔ لیکن اگر ۱۱ سے ۱۳ میل تک رفتار بڑھائی جائے تو ۱۲ ٹن کی بجائے ۱۴ ٹن کوئلہ خرچ ہوگا۔ اور چونکہ ہندوستان سے جانے والے جہازوں میں مسافر کثرت سے سوار نہیں ہوتے اسلئے ان کی رفتار زیادہ خرچ کی متحمل نہیں ہو سکتی *۔

ہمارے زمانہ کے جہازوں کو ایک بڑی سہولیت راستہ کی ہے۔ قدیم زمانہ میں جہازکناروں کے قریب قریب چلتے تھے۔ اور جو خشکی سے کسی قدر دور ہو جاتے تھے تو دن کو آفتاب اور رات کو ستاروں کی مدد سے راستہ نکالتے تھے۔ مگر جب سورج اور ستارے نظر نہیں آتے تھے تو وہ بے بس ہو جاتے تھے۔ لیکن اب کمپاس کی مدد سے دو خانی جہاز سیدھے تیر کی طرح سمندروں کے بیچ سے نکل جاتے ہیں۔ قطب نما کی مدد کے لئے تمام دنیا کے سمندروں کے نقشے بقید طول و عرض بلا وجہاز پہ موجود ہوتے ہیں۔ غرض جہاز رانی کے علم نے ہمارے زمانے میں سیدہ ترقی کی ہے۔

جہاز کے کمرے جہاز میں مسافروں کی آسائش اور آرام کے لئے ہر قسم کا سامان بہم پہنچایا جاتا ہے۔ جہاز کے کمرے بہت چھوٹے چھوٹے ہوتے ہیں۔ کہ جن میں مسافر سوتے ہیں۔ ان میں نیچے اوپر دو دو بستر جمیت سے لٹکتے رہتے ہیں۔ باہر کی طرف ایک گول یا مربع سوراخ بالشت بھر کا ہوتا ہے۔ جو ہوا اور روشنی آنے کے لئے رکھا جاتا ہے۔ اس کی کھڑکی میں چپہ بچہ کا موٹا شیشہ لگا رہتا ہے۔ لیکن طوفانی موسم میں جبکہ سیوریڈ کا مددگار اسے آکر بند کر دیتا ہے تاکہ موجوں کا پانی کابن (کمرہ) کے اندر نہ آجائے۔ اس وقت دم گھٹنے لگتا ہے۔ بحیرہ قلزم میں تو اتنی گرمی تھی ان کوئی مسافر اپنے کابن میں سونے کی جرات نہیں کر سکتا تھا۔ سب لوگ

جہاز کی صفائی۔

پنجاب میں ایک مثل مشہور ہے کہ ملاح کے حقہ کا پانی گندہ رہتا ہے۔ ہر چند کہ وہ ہر وقت دریا کے

کنارے پر رہتا ہے۔ مگر زمانہ حال میں جہازوں میں صفائی کا بے حوصلہ رکھا جاتا ہے۔ گو ملاح جہاز پر بھی بوجہ ہر طرح کی صفائی کرنے میں کھینچے رہتے ہیں۔ خصوصاً وہ جو انجن میں کولے جھونکتے ہیں۔ لیکن جہاز کے صحن کو ہر صبح پانی سے دھویا جاتا ہے۔ علی الصباح خلاصی پانی کا نل کھول کر کہ جس کے ذریعہ سے خود بخود سمندر کا پانی جہاز کے اندر کھنچا آتا ہے۔ برشوں سے تختہ جہاز کو دھونے لگتے ہیں۔ اسلئے جب تک جہاز کا تختہ دھویا نہ جاوے اس وقت تک اس پر بیٹھنے کا مزہ نہیں آتا۔ اکثر مسافر سستی سی آرام کر سیاں بمبئی سے خرید لیتے ہیں۔ اور انہیں پر تختہ جہاز پر بیٹھتے ہیں۔ جن کی چوکیاں اپنی نہ ہوں انہیں ضرور بانہر کل کر بیٹھنے میں تکلیف ہوتی ہے۔ کبھی کبھی جہاز کے نوکروں سے بھی کرایہ پر چوکی بلجاتی ہے۔

تکلفات اور نظام

اول اور دوم درجہ کے مسافروں کے لئے ایک ایک سو کنٹک روم بھی جہاز میں ہوتا ہے۔ یہ خاصا ہوا دار

کمرہ تھا جس میں تین چار چھوٹی چھوٹی میزیں اور دیوار کے ساتھ لگی ہوئی بنچیں تھیں۔ میزوں پر نوشت خواند کا سامان پڑا رہتا ہے۔ لیڈیوں کے لئے الگ ایک مکلف کمرہ میں باجا پڑا تھا۔ جو سر سبز لودوں کے گملوں سے سجا ہوا تھا۔ جہاز میں ایک ڈاکٹر اور ایک حجام بھی ہوتا ہے۔ بعض لوگ جو تیسرے درجہ میں سوار ہوتے ہیں جہاز کے باورچیوں سے کھانے کی چیزیں بہت ارزاں خرید سکتے ہیں۔ جہاز کے ملاحوں کا کھانا نہایت سادہ ہوتا ہے اور دیکھنے میں مجھے تو بہت کمزور معلوم ہوتا تھا۔ جہاز کے افسر اور ملازم اپنے اپنے کام پر نہایت مستعد اور وقت کے پابند ہوتے ہیں۔ جہاز کو عین وسط میں ایک سب سے بلند جگہ پیل کی طرح بنی ہوئی ہوتی ہے۔ جسے برج

بڑی سی میچ ہتھوڑے کے ساتھ ٹھونک دیتے تھے۔ اور اس صدمہ سے جانور فوراً گر کر مر جاتا تھا۔

غسل

جہاز کی زندگی کے متعلق غسلخانہ کا ذکر لازمی ہے۔ ہر شخص صبح اٹھ کر غسل کرنا چاہتا ہے۔ دوم درجہ میں ایک غسلخانہ مردوں اور ایک عورتوں کے لئے تھا۔ غسلخانہ میں ایک لمبا سا چینی کا ٹب ہوتا ہے جس میں اہل یورپ لیٹ کر نہاتے ہیں۔ یورپ میں ہر جگہ نہانے کیلئے ٹب استعمال کیا جاتا ہے۔ گو یہ ہم لوگوں کی صفائی اور طہارت کے خیال کے مطابق درست نہیں معلوم ہوتا کہ جسم کا مستعمل پانی اخیر تک نہانے کے کام آئے تاہم یورپ میں یہی دستور ہے۔ اور اسی اصول پر ریل گاڑیوں کے اول دوم درجوں میں کیا ہندوستان اور کیا یورپ میں ہاتھ منہ دھونے کا پانی ایک برتن میں جمع کر کے اس سے ہاتھ منہ دھوئے جاتے ہیں۔ بہر حال جہاز کے غسل خانہ میں ایک ملکہ سے بکثرت گرم اور سرد پانی آتا ہے۔ جو سمندر کا نمکین پانی ہوتا ہے۔ نمکیں پانی میں نہانے سے بال چمٹ جاتے ہیں۔ اسلئے ایک خدمتگار ہر شخص کو نہانے سے پہلے کچھ میٹھا پانی بھی لا دیتا ہے جو نمکین پانی سے غسل کرنے کے بعد استعمال کیا جاتا ہے۔ یہی خدمت نگار ایک صاف چادر اور ایک تولیہ بھی غسل کرنے کے لئے دیتا ہے۔ چونکہ غسلخانہ ایک ہوتا ہے اور نہانے والے کئی ہوتے ہیں اسلئے لوگوں کو بہت دیر تک انتظار کرنا پڑتا ہے۔ ہم ہندوستانی عموماً اہل یورپ کی نسبت صبح سویرے اٹھنے کے عادی ہوتے ہیں۔ اسلئے ہم سب سے پہلے نہا لیتے تھے۔ میں نے ایک بوڑھے صاحب کو کئی دفعہ دیکھا کہ وہ باوجود سویرے اٹھنے کی کوشش کے بھی مجھ سے بعد غسل خانہ تک آتا اور انتظار کی تکلیف اسے نہایت شاق گذرتی۔ نہانے کے بعد میچ کی چائے اور روٹی کے توش لجاتے جو بگ باری باری کھاتے۔

شنبہ ۲ جون - صبح دیر کر کے اٹھا۔۔۔ طبیعت بار بار منہلی کرتی تھی مگر
 ۹ بجے کھل کر استغفار ہوا۔ اور طبیعت کھل گئی۔ کئی دوسرے مسافروں کو
 بھی تھے آئی۔ اور کئی بیچ گئے۔ دن میں ۹ بجے صبح ایک بجے دوپہر اور
 ۴ بجے شام کھانا ملتا ہے۔ اور ۶ بجے صبح اور ۴ بجے شام چائے۔ سواے
 کھانے اور گپیں مانگنے کے کوئی کام نہیں۔ بوجہ دوران سر کھانے سے
 نفرت معلوم ہوتی ہے۔ میں نے فرانسیسی پڑھنے میں تھوڑا وقت صرف
 کیا۔ دن میں اوڑنے والی مچھلیاں دکھیں۔ یہ چھوٹی چھوٹی قریب
 بالشت کے لمبی ہونگی جو سینکڑوں سطح آب کے قریب مثل پرندوں کے
 دوز تک اڑتی چلی جاتی ہیں۔ شام کو اندھیرے کے بعد جہاز کے قریب
 جگنو کی طرح چمکتی ہوئی چیزیں پانی میں دکھیں۔ بعض مسافروں نے کہا یہ
 ایک قسم کی چھوٹی مچھلیاں ہیں۔۔۔“

مکیشنبہ ۳ جون - صبح غسل کیا۔ قبض سخت ہے۔ آج جہاز میں تیسرا دن
 ہے مگر ایک اجابت نہیں ہوئی۔ صبح چائے پینے کے بعد چکر آیا اور تھے
 ہو گئی۔ کپڑے بدلنے اور کابن کے اندر ٹھہرنے کی ہمت نہیں پڑتی دن
 بھر ڈک پر رہے۔ پورپین طرز کا پکا ہوا گوشت بہت بُرا معلوم ہوتا ہے۔
 شام کو مسٹر ولسن ایک سکچ مین نے کہا کہ تم پورپین کھانوں سو اس قدر
 نفرت رکھتے ہو تو یورپ میں اتنا عرصہ کس طرح گزار سکو گے۔ یہ شخص دیکھنے
 میں ایسا سید ہاسادھا مگر کیسا باخبر اور تعلیم یافتہ معلوم ہوتا ہے۔۔۔ آج اور
 کل میں جہاز نے ۶۴۵ ناٹ (بحری میل) جو ۱۰ خشکی کے میل کے برابر
 ہوتا ہے سفر کیا۔۔۔ سمندر کی سیر کیسی دلکش تھی۔ چھوٹی چھوٹی موجیں نہ بھر
 آفتاب کے عکس سے ہیروں کی طرح چمکتی نظر آتی تھیں۔“

دوشنبہ ۴ جون - آج دوم مرتبہ تھے ہوئی۔ ۱۲ بجے کے بعد طبیعت سنبھلی۔
 تین روز سے کپڑے بدلنے کا ارادہ ہے مگر ہمت نہیں پڑی۔ دن بھر ڈک

یعنی پل کہتے ہیں۔ یہاں دن ہو یا رات ہر وقت جہاز کا ایک نہ ایک
 نوہوار افسر ہاتھ میں دور بین لئے کھڑا رہتا ہے۔ اور جہاز کی سلامتی کے
 لئے بڑی احتیاط سے دیکھتا جاتا ہے کہ جہاز ٹھیک راستہ پر تو جاز رہے
 کسی دوسرے جہاز یا چٹان سے تو نہیں ٹکرا جائیگا۔ اور وہ جب چار سو دم
 زون میں جہاز کا رخ بدل سکتا ہے یا اسے کھڑا کر سکتا ہے۔ اسی کو پاس
 جہاز کا گھڑیال بھی ہوتا ہے۔ جہاز میں وقت رکھنے کا بھی علیحدہ طریق ہے۔
 ہر آدھ گھنٹہ کے بعد گھڑیال بجایا جاتا ہے۔ اور اس طرح ہر چار گھنٹوں میں
 آٹھ دفعہ سجتا ہے۔ شب و روز کے چوبیس گھنٹوں کو چار چار گھنٹوں کے چھ
 حصوں پر تقسیم کر دیا گیا ہے۔ اور یہ ہر چار گھنٹہ کا حصہ ایک وائچ کھلاتا ہے
 اس طرح جہاز کا ہر افسر چار گھنٹہ کام کر کے آٹھ گھنٹے آرام کرتا ہے +

بعض جہازوں میں بختور اس کتب خانہ بھی ہوتا ہے جہاں تھوڑی سی
 فیس ادا کرنے پر پڑھنے کے لئے کتابیں مل جاتی ہیں۔ لیکن جس جہاز پر
 میں نے سفر کیا تھا وہاں سب لوگ آپس میں ایک دوسرے سے کتاب
 مانگ کر پڑھ لیتے تھے۔ میرے پاس کافی کتابیں تھیں۔ جو کئی انگریزوں نے
 مجھ سے لے کر لیں اور بعض نے مجھے اپنی کتابیں بھی پڑھنے کو دیں +

جہاز کی ابتدائی

زندگی کا اندازہ

ذیل میں میں اپنی دائری سے سفر جہاز کے پہلے چار پانچ
 روز کی کیفیت سے چند فقرات نقل کرتا ہوں جس سے

کچھ جہاز کی ابتدائی زندگی کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے۔ لیکن چار پانچ روز کے
 بعد طبیعتیں سنبھل جاتی ہیں اور لوگ گھروں کی طرح رہنے لگتے ہیں۔

جمعہ یکم جون سن ۱۹۷۰ء: پہلے پہل جہاز پر سوار ہونے والے کے لئے
 سمندر کا عالی شان نظارہ کیسا دلچسپ ہو سکتا ہے۔۔۔ دن بھر ٹوک پر آرام
 کرسیوں پر بیٹھے رہے۔ یہاں تک کہ رات کے دو بجے تک وہیں سو بھی گئے
 اور پھر کمرہ میں جا سوئے۔

جہاز می زندگی اور ناپید

بس آساں سے نمود اول نسیم دریا جوئے سود
غلط گفتہ کہ یک موجش بعد گوہر بنے ارزند

مشہور ہے کہ خواجہ حافظ شیرازی کی شہرت جب ایران کو طے کر کے
ہندوستان میں آپہنچی تو دکن کے وزیر اعظم نے انہیں ہندوستان
میں آنے کے لئے پیغام بھیجا۔ خواجہ حافظ بوشہر
سے کشتی پر سوار ہوئے ہوئے کہ خلیج فارس میں باد
مخالف چلی۔ اور ان کی کشتی معرض خطر میں پڑ گئی۔ ناخدا جوں توں کر کے
کشتی کو کنارہ پر لوٹا لے گئے۔ اور خواجہ نے سیاحت ہند کا ارادہ ترک
کر دیا کہ جہاں سے انہیں بہت سی مالی منفعت کی امیدیں تھیں لیکن
حسب حال ایک غزل لکھ کر وزیر دکن کے پاس بھیج دی کہ جس کا ایک شعر
عنوان پر درج کیا گیا ہے۔ اس میں ذرہ بھی شک نہیں کہ قدیم زمانہ میں
سفر بھر نہایت خوفناک مہم ہوتی تھی۔ اور اب بھی جب مسافر نظر اٹھا کر
چاروں طرف ایک ناپید کنارہ نیلگون سمندر میں ایک کمزور اور چھوٹے
سے جہاز کو چلتے ہوئے دیکھتا ہے تو اس پر عالم حیرت طاری ہو جاتا ہے
اور سوائے ذات باری پر بھروسہ کرنے کے اور کوئی چارہ نظر نہیں آتا۔
تاہم جب ہمارے زمانہ کی جہاز رانی کی طرف خیال کیا جاتا ہے تو تعجب
ہوتا ہے کہ حضرات انسان نے کمال ہی تو کر دیا ہے۔ قدیم زمانہ میں لکڑی
کے کمزور اور چھوٹے چھوٹے جہاز ذخار سمندروں میں جاتے ہوئے ڈرنے
نٹنے۔ اور کناروں کے قریب قریب جہاز رانی ہوتی تھی۔ مگر اب بڑی بڑی

پر پڑے رہتے ہیں۔ اور بھی بعض مسافر بھری بیاری میں مبتلا ہیں۔ مگر بعض صاف بیچ گئے ہیں۔ ایک صاحب نے مجھے تاکید کی کہ کھانا ضرور کھانا چاہئے تاکہ تھے کرنے میں تکلیف نہ ہو.... کہتے ہیں کہ جہاز کا باورچی اپنے فن میں اُستاد ہے۔ مگر ہم اس کی قدر نہیں سمجھ سکتے۔ کچھ تو غیر ذبیحہ و غیرہ کی نفرت اور کچھ ہلدی نمک پیچ کی عدم موجودگی شام کو اطالین افسروں نے حسب معمول سازنگی بجا ئی اور سب کو خوش کیا۔ مشرولسن سے مختلف امور پر گفتگو رہی اس نے کہا انگلستان کا چرچ خزانہ سرکاری سے بہت کم مدد حاصل کرتا ہے۔ قدیم زمانہ سے جو لوگوں نے بہت سی اراضی مذہبی اعانت کے لئے چرچ کے نام وقف کر رکھی ہے اسکی آمدنی۔ دوسرے پرائیویٹ چندے۔ گرجے کے اندر کی خیرات۔ اور مہیت دانِ تلِ ملا کر گرجوں کا خرچ چلا تے ہیں۔“

پارسا ہو گیا ہے کہ آئندہ مردم آزاری پھوڑ بیٹھا ہے۔ بلکہ میرا مطلب یہ ہو کہ فن جہاز دانی کے اس قدر ترقی کر لی ہے کہ اسکی دولت اکثر طوفانوں میں بھی جہاز ڈوبنے سے بچ جاتے ہیں۔ جب تک کہ پانی میں چھپے ہوئے جہازوں سے نہ ٹکرائیں۔ علاوہ روشنی کی میناروں کے تمام دنیا کے سمندروں کے ایسے نقشے بنائے گئے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ کہاں کہاں پانی میں ڈوبے ہوئے چٹان موجود ہیں۔ انگلستان میں جو کمپنیاں جہازوں کا بیمہ کرتی ہیں ان میں سے بعض بیس بیس سال سے جا رہی ہیں۔ اور انہیں ایک پیسہ کا نقصان نہیں ہوا۔ کیونکہ ان کے بیمہ والا کوئی جہاز نہیں ٹوٹا۔ جہاز دانی کو کمپاس سے بہت مدد ملی ہے۔ اور جہاز اندھیری راتوں اور ابراہودونوں میں بلا مدد ستاروں اور آفتاب کے چل سکتا ہے۔ گو مردو پر کو آفتاب کی مدد سے اس کی پوزیشن درست کرنی پڑتی ہے تاکہ کم و بیش گمراہ نہ ہو جائے مجھے ایک باخیر انگریز نے بتلایا تھا کہ ریوں کی نسبت جہازوں کے ذریعے سے اتلاف جان کم ہوتا ہے۔ اہل یورپ حصول صحت و تفریح کی غرض سے سفر سحر اختیار کرتے ہیں۔ ہندوستان سے ایک انگریز مہینے ڈیڑھ مہینے کی رخصت لے کر انگلستان کو جاتا ہے۔ اور سواے دو چار روز کے ساری رخصت آمد و رفت میں جہاز پر صرف ہو جاتی ہے۔ اور وہ سمجھتا ہے کہ اُسے کافی تفریح حاصل ہو گئی +

جہاز کی کنفرینس اور کھیل تماشے

اہل یورپ سفر جہاز کو اور بھی خوش وقت بنانے کے لئے کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھتے۔ ہمارے جہاز میں ہر شب یورپین مسافر گانے بجاتے کے جلسے کیا کرتے تھے۔ سب مسافر صحن جہاز پر اپنی اپنی آرام کرسیوں پر جمع ہو جاتے۔ ان میں سے جو زیادہ زندہ دل ہوتے وہ سائنگی طنز و پیاؤ وغیرہ سجاتے اور بعض دوسرے ان کے ساتھ گاتے جاتے۔ دو تین گھنٹے شام کے اسی طرح تفریح میں گزار دیتے

دو خانی جہاز لو ہے اور فولاد کے بنے ہوئے دُو خانی طاقت کے بھرپور و شب
روز چلے جاتے ہیں۔ اور سمندر کی ناراضگی سے وہ نہیں ٹوڑتے۔ بار بار
بحر موج متلاطم ہوتا ہے۔ اور اُس کی کشادہ پیشانی پر موجوں کے بڑے
بڑے بل پڑ جاتے ہیں۔ مگر دو خانی جہاز نہایت متانت۔ ثقاہت اور
بے پردہ اسی سے پانی کو چیرتا ہوا دس پندرہ اور کبھی کبھی بیس چیس میل فی
گھنٹہ کی رفتار سے سطح آب پر بھاگا چلا جاتا ہے۔ مسافروں کو ناہموار سمندر
کی وجہ سے چٹکے بھی لگتے ہیں اور کبھی کبھی دورانِ سفر اورتے سے بھی بعض
مسافر تکلیف اٹھاتے ہیں۔ تاہم بہت کم تفاق ہوتا ہے کہ اُن کی اُسائش
کے سامان اور کھانے پینے اور تفریح کے اوقات میں ذرہ بھی فرق آئے۔
بمبئی میں مجھے ایک بزرگ دوست نے بتلایا تھا کہ میں نے دُو خانی جہازوں
کی ایجاد سے پہلے چین تک سفر کیا تھا۔ اور جو مصائب اُٹھانی تھیں
اُن کے مقابلے میں حال کا سفر بحرِ محض ایک تفریح کا سامان ہے۔ اور وہ
زمانہ گزر گیا ہے۔ جبکہ سفر بحر کی نسبت اس قسم کے خیالات مشہور تھے
جیسا کہ خواجہ حافظ فرماتے ہیں سے شبِ تاریک و جیم موج و گردابِ چنیں
ماثل۔ کجا و اندِ حال ماسکسارِ ان ساحلہا یا حضرت سعدی کا قول ہے
سے بدربار و منافع بے شمار است۔ اگر خواہی سہ است بر کنار است +
مشہور ہے کہ حکیم افلاطون سے کسی نے پوچھا تھا کہ تم سمندر کے سفر کو واپس
آئے ہو بلکہ اُو ہمارے لئے کیا عجائبات لائے ہو۔ اس نے جواب دیا کہ
یہی کیا کم عجائب بات ہے کہ میں خود سلامت بچ آیا ہوں۔

زمانہ حال کا پُر امن سفر بحر
بیشک اس زمانہ کی جہاز رانی کی ابتدائی حالت میں سفر بحر
کی نسبت اسے ہی خیالات مشہور ہونے چاہتے تھے
لیکن اب جہاز رانی میں بے انتہا ترقی ہو گئی ہے۔ میرا پس تو یہ مطلب
نہیں کہ آجکل سمندری کشتیاں اور جہاز غرق نہیں ہو سکتے۔ یا سمندر ایسا

چلے جائیں تو بہت جلد کام کرنے کے قابل نہیں رہیں گے۔ ایک شخص نے حکیم لقمان کو بچوں کے ساتھ کھیلنے دیکھا۔ تو تعجب سے پوچھا کہ ایسا دانشمند شخص بچوں کے ساتھ کیوں کھیلتا ہے۔ لقمان نے ایک کمان کھول کر اسکے سامنے رکھ دی اور کہا کہ دیکھو اسکا چلہ اُتر ا ہوا ہے۔ اگر ہر وقت یہ کسی ہے تو اس کی لمچک جاتی رہیگی۔ یہی حال انسان کا ہے۔ اگر یہ ہر وقت کاروبار اور تفکرات کے بوجھ سے لدا رہے تو یہ بہت جلد جھک جاتا ہے۔ اسلئے محنت کے بعد کسی نہ کسی طرح کی تفریح کی اسے ضرورت ہوتی ہے۔ البتہ اہل یورپ ہمارے خیالات کے مطابق تفریح حاصل کرنے میں حد سے بڑھے ہوئے ہیں۔ تفریح صرف میخواری اور گانے بجانے اور ناچنے سے ہی حاصل نہیں ہوتی۔ گو شاید اہل یورپ سمجھتے ہوں کہ شراب ہم صرف بے فکری حاصل کرنے کے لئے پیتے ہیں۔ مے سے غرض نشا طہر کہ رخ سیاہ کو اک گو نہ بخودی مجھے دن ات چاہئے مگر ہندوستانی ترک میخواری کے ساتھ پاکیزہ سے پاکیزہ تفریح کے کئی ذریعے نکال سکتے ہیں کہ جن کی تفصیل کی یہاں گنجائش نہیں۔

عدن

۴۔ جن کو اسبجے دن کے ہمارا جہاز پورے چھ شبانہ روز کے سفر کے بعد ۱۶۴ میل طے کر کے بندر عدن میں پہنچا۔ اتنی مدت رات دن پانی میں رہ کر خشکی دیکھنے کو ہر ایک کی آنکھیں ترس رہی تھیں۔ ہر چند کہ عدن کا منظر ذرہ بھی خوش آئند نہیں ہے۔ کیونکہ یہ علاقہ بالکل خشک غیر فوری فروع اور جھلسی ہوئی سنگلاخ سبز زمین ہے۔ جس پر سبزی یا کسی درخت کا نام و نشان تک نہیں۔ تاہم خشکی کے رہنے والوں کو دور سے عدن کی پہاڑیاں دیکھ کر بڑی خوشی ہوئی۔ آٹھ دس میل سے عدن کی پہاڑیاں نظر آنے لگتی ہیں۔ جہاز نے بندر میں پہنچ کر لنگر کیدہم سے پندرہ بیس منٹ پہلے بی اینڈ او کمپنی کے جہاز سبرائوں نے بندر میں پہنچ کر لنگر کیا تھا۔ یہ ڈاک کا جہاز تھا

کبھی کبھی کوئی زیادہ رنگیلا اور منچلا مسافر اسی حالت میں اپنی بیوی کی کمپنیاں
 باہیں ڈال کر نہ چنے بھی لگتا۔ اس جہاز کے تمام افسر اور ملازم اطالی تھے
 اور کئی مسافر بھی اطالین۔ اسلئے گیت بھی اطالی زبان میں ہی ہوتے۔
 مگر انگریز بھی ان سے خوب لطف اٹھاتے تھے۔ اور گانے والوں کو بار بار
 گانے کی فرمائشیں کی جاتی تھیں۔ کانسرٹ تو ہر روز ہوتے تھے۔ لیکن
 سچہ و تعزیم میں جا کر ایک شب دوم درجہ کے کل مسافروں سے چندہ جمع
 کر کے بڑا کانسرٹ کیا گیا۔ جس میں ہندوستانی مسافروں سے بھی چندہ
 مانگا گیا۔ رات کو خوب گانا بجانا اور ناچ ہوا۔ چونکہ ہم دونین ہندوستانی
 مسافروں نے بھی چندہ دیا تھا ہم بھی خصوصیت سے بلا کر ایک جگہ بٹھا کر
 گئے۔ اور سب کی طرح شرابیے ہمارے جی تواضع کی گئی۔ مگر ہم نے کیک
 اور سوڈا واٹر پر اکتفا کی۔ لیکن یہ لوگ ناچ کے خاتمے پر ایک دوسرے کو اصرار
 کر کے شراب پلاتے تھے۔ اور خوب پیتے تھے۔ ان تماشوں کو دیکھ کر میرے
 دل میں طرح طرح کے خیال پیدا ہوتے تھے۔ میں حیران ہوتا تھا کہ اہل مشرق
 اور اہل مغرب کی زندگیوں میں اس پہلو میں بعد المشرقین فاصل ہے۔ اہل
 مغرب درحقیقت زندہ دل ہیں یا بقول اُن کے واقعی زندگی کو رہنے کے
 قابل بنانا چاہتے ہیں۔ کام کے وقت کام کرتے ہیں۔ اور فرصت کی وقت
 تفریح بھی دل کھول کر حاصل کرتے ہیں۔ بوڑھے بچے عورتیں مرد سب
 ہلکے منتے کھیلتے اور ناچتے کودتے ہیں۔ ہم لوگ سمجھتے ہیں کہ ہنسنا کھیلنا بچوں
 کا کام ہے۔ اور شرفا کی اور عمر رسیدہ آدمیوں کی منانت وقار اور ثقافت
 سے گرا ہوا ہے۔ مگر برعکس اسکے یہ لوگ کہتے ہیں۔ کام کے وقت خوب
 کام کرو۔ اور کھیلنے کے وقت خوب کھیلو۔ یعنی جو کام کرو اور حورانہ کرو۔
 اس میں کیا شک ہے کہ زمانہ حال کی ضروریات اور حالات زندگی ہمیں زیادہ
 محنت سے کام کرنے پر مجبور کرتے ہیں۔ اسلئے اگر ہم ہر وقت کام ہی کرتے

جس کو وہ دو ذرخ سے تعبیر کرتے تھے۔ قدر نامہ فی بالطبع انسان کو قرطینہ کی تنہائی سے سخت تکلیف محسوس ہوتی ہے۔ اور ہر جہاز پر اسباب بار ہوتا رہا اور دوسری طرف سے کوئلہ لدا رہا۔ اور کوئلے کی وجہ سے جہاز کے سب کمروں کے دروازے بند تھے کہ کمرے سیاہ نہ ہو جائیں۔

غوطہ زن کھالی لڑکے

ہاں بڑی دلچسپ کیفیت اس وقت کی یہ تھی۔ کہ جوں ہی جہاز نے لنگر کیا۔ بہت سے سُہالی لڑکے چھوٹی چھوٹی کشتیوں میں بیٹھ کر جہاز کے گرد جمع ہو گئے۔ اور چلا چلا کر انگریزی زبان میں کہنے لگے۔ چار آنہ آٹھ آنہ۔ روپیہ پانی میں پھینکو۔ ہم غوطہ لگا کر نکال لائینگے۔ ان لوگوں نے آٹھ دس لفظ انگریزی کے سیکھ رکھے ہیں۔ اور ان سے اپنا مطلب نکال لیتے ہیں۔ بعض مسافروں نے دو بیباک چھوٹیاں پانی میں پھینکیں۔ اور یہ لوگ فوراً اپنی کشتیوں سے پانی میں کود کر کپڑے لگائے اور سکتے دکھلا دیئے۔ کبھی دو چار اکٹھے پانی میں کود پڑتے تھے۔ اور ان میں سے کوئی نہ کوئی پانی کے اندر سے سکہ پھڑلاتا۔ پانی بہت گہرا تھا مگر یہ تو دوئی چوئی کو ایک آدھ گز سے زیادہ نیچے نہیں جانے دیتے تھے۔ میرے خیال میں چونکہ سمندر کا پانی بوجہ نمکین ہونے کے بھاری ہوتا ہے اس میں شیریں پانی کی نسبت دوئی چوئی کو تھک پہنچنے میں زیادہ دیر لگتی ہے۔ اور سُہالی لڑکے پانی کے اندر آنکھیں کھلی رکھ کر غوطہ لگاتے ہیں اور چونکہ پانی بہت صاف اور شفاف ہوتا ہے یہ سکہ راستہ میں سو ہی اچک لاتے ہیں۔ بہر حال یہ بڑا دلچسپ تماشا ہوتا ہے۔ یہ پانی میں ایسے تیرتے ہیں جیسے مچھلی تیرتی ہے۔ گھنٹوں ایک جگہ ٹھہرے ہوئے باہیں اور ٹانگیں ہلاتے رہتے ہیں۔ اور ڈوبتے نہیں۔ دو ایک لڑکے غوطہ لگا کر جہاز کے نیچے سے گذر کر دوسری طرف جانکلے۔ شام تک ان لوگوں نے "آئی ڈاؤ" (میں غوطہ لگاتا ہوں) کا شور مچاٹے رکھا۔ ان کے علاوہ کئی ایک

جو چوبیس گھنٹے ہم سے بعد مہبئی سے روانہ ہوا تھا۔ بعض لوگ جلد ہی کے لئے خصوصیت سے ڈاک کے جہازوں پر سوار ہوتے ہیں۔ اور انہیں تھوڑے کمرایہ زیادہ دینا پڑتا ہے۔ سہراؤں نے عدن سے کوئٹہ اور ڈاک لی۔ اور فوراً آگے کو روانہ ہو گیا۔ لیکن جہاز اپنی ٹرکس جس میں ہم سوار تھے۔ دن بھر عدن کا مال تجارت اتارنا اور عدن سے نیامال پورٹ سعید وغیرہ بندروں کے لئے لا دیتا رہا۔ عدن میں ہندوستان کا بھیجا ہوا غلہ اتار گیا تھا۔ اور وٹاں سے نیویارک (امریکہ) کے لئے چمڑا اور قسطنطنیہ کے لئے تبا کو علاوہ دیگر اشیاء کے بار کیا گیا تھا۔ کاؤس جی ڈنشانامی ایک پارسی سوداگر کے کارندے یہ بوجہ دن بھر لداوتے رہے۔ یہ صاحب پچاس برس پہلے عدن میں آئے اور ایک چھوٹی سی دوکان کرنے لگے۔ آہستہ آہستہ بہت ترقی کی۔ آج یہ عدن میں سب سے بڑے آدمی۔ صاحب مکانات اور جائداد بلکہ کئی شیمروں کے مالک اور سب سے بڑے ٹھیکہ دار ہیں۔ انکی بدولت قریب پانسو کے پارسی عدن میں جمع ہو گئے ہیں۔ اور کاروبار کرتے ہیں۔ اور تمام علاقہ شمالی (ساحل افریقہ) اور عدن (ساحل عرب) کی زیادہ تجارت انہیں لوگوں کے ہاتھ میں ہے۔

جہاز عدن میں پہنچا۔ تو مجھے عدن کے دیکھنے کا بڑا شوق تھا گو یہ باغ عدن نہ تھا مگر پھر بھی عدن تو تھا۔ لیکن فوراً ایک چھوٹے شیمر میں ایکٹ اکڑھا۔ آئے۔ اور انہوں نے حکم دیا کہ جہاز کا کوئی مسافر طاعون کے مشبہ سے عدن میں نہیں جاسکتا۔ جو چند مسافر درجہ دوم و سوم کے اترنے والے ہیں انہیں پانچ روز قرقینہ میں گزارنے پڑینگے۔ دو بوہرے سوداگروں اور ایک اطالین (یورپین) نے اپنے عدن کے دوستوں کی معرفت بہتری کی کوشش کی کہ کسی طرح دوم درجے کے مسافروں کو قرقینہ کی قید سے بری کیا جاوے مگر وہ کامیاب نہ ہو سکے۔ اور نہایت یاس و حیران سے قرقینہ کی طرف گئے

یورپین عورتیں سڑکوں میں پیٹے ہوئے پھرتی ہیں۔ یہ پانچ سے لے کر بیس روپے تک بکے جو کئی میہوں اور متاہل صاحبوں نے جہاز پر خریدے بعض دوسرے لوگوں نے بڑے بڑے گھونگے۔ شیر کی کھالیں وغیرہ جو اس علاقہ کے مخالف سمجھے جاتے ہیں خریدیں۔ مجھے تعجب ہوتا تھا کہ ہرن اور سیاح فام حبشی یا عرب لڑکے ٹوٹی پھوٹی انگریزی۔ اطالی اور اردو زبانوں میں اپنا مطلب بخوبی نکال لیتے تھے۔ اور خوب ہوشیار معلوم ہوتے تھے۔ یہ چیزوں کے دام پہلے پہل دگنے چوگنے لگاتے تھے۔ اور آخر آدھے چوتھائی منظور کر لیتے تھے۔ میں نے یورپ میں جا کر دیکھا تو لیڈیوں میں ان چیزوں کی بڑی قدر کی جاتی تھی۔ شمالی لڑکوں کے سروں کے بال چھوٹے چھوٹے اور گھنگریالے تھے اور بعض کے سرخی مائل گیارہ بجے رات ٹکسٹاؤ نے جانے اور سودا بیچنے والوں کا جہاز کے گرد تانتا لگا رہا۔ جہاز میں دن بھر مال تجارت لہتا رہا خصوصاً چٹے نیو یارک کے لئے اور تنباکو جو قسطنطنیہ کے لئے بار کیا گیا تھا۔ زنگبار کا تنباکو تھا جو قسطنطنیہ میں ہینچکر وٹاں کے نام سے یورپ میں بکے گا۔ عدن میں ہندوستان کا بہت سا غلہ اتارا گیا اور کپڑا بھی۔ عدن ایسے مقام سے اس قدر تجارت درآمد ہو رہا دیکھ کر تعجب ہوا۔ گریمال تجارت ساحل عرب کے ایک بڑے حصہ کو لئے ہوگا۔

بکیرہ قلعہ

ہمارا جہاز ۱۲ بجے رات کو عدن سے بحیرہ قلعہ کو روانہ ہونے والا تھا۔ ہم صبح اٹھے تو جہاز سرگرم بھرپائی تھا۔ آج بہت سے چھوٹے چھوٹے۔ بنجر جزیرے اور برہنہ چٹان عرب اور افریقہ کے ساحلوں کی طرف نظر آکر ہر ایک چھوٹی سی قسم کی مرغابی بکثرت موجود تھی۔ کیونکہ دونوں طرف کونارے بہت قریب تھے۔ گو بھرہند میں تین چار سو میل خشکی سے دور بھی بعض جانور نظر آئے تھے۔ ۹ جون کو ہمارا جہاز بندر جدو کے مقابل سے گذرا جو جو خیالات اس مقدس سرزمین کے مقابل گندے ہوئے ان چار پانچ روز میں میرے

اور بھی چھوٹی چھوٹی ڈونگیاں جہاز تک آئیں۔ ان میں دو گاندار سوار تھے۔
 نیچے کولائے تھے۔ یہ لوگ مسلمان اور یہودی عرب تھے۔ مگر انگریزی۔ اردو
 اطالی وغیرہ زبانوں کے بھی تھوڑے بہت فقرات کام چلانے کے لئے
 جانتے تھے۔ زیادہ تر یورپین سامان مثل دیاسلامی۔ سگار۔ آچار۔ اور ویسی
 میو جات مثل لیمو۔ سنگترہ۔ خرپڑہ اور تر بوز کے جہاز والوں کے پاس نیچے کو
 لائے۔ کوئی شخص کوئی چیز خریدنا چاہتا۔ تو یہ اپنے پھینکے کی ایک رستی
 اوپر کو جہاز میں پھینک دیتے اور دوسری اپنے ہاتھ میں رکھتے۔ اور پھینکے
 میں سودا ڈال دیتے۔ جو مسافر جہاز میں کھینچ لیتا۔ اسی طرح وہ دام اس پھینکے
 میں رکھ دیتا۔ اور دوکاندار اپنی ڈونگی میں نیچے کھینچ لیتا۔ یہودی لوگ شتر مرغ
 کے پر اور کسی دوسرے جانور کے پروں کو (مسموم) لائے تھے یہ سیاہ
 یا بھوسے پروں کے قریب دو گز کے لمبی سی چیز ہوتی ہے۔ جو موسم سرما میں

حاشیہ صفحہ ۵۱ :- ہندوستان میں لوٹنے کے بعد میں نے ٹائٹل آف انڈیا میں ایک مضمون لکھا۔
 جس کا معلوم ہوا کہ بندر عدن میں ایک شمالی لڑکا جب ایک سنگل خانے کے لٹھی پانی میں کودا تو ایک شارک
 مچھلی اسے کھا گئی۔ اسپرولپس سختی سے نگرانی کرنی شروع کی ہر کسی لڑکے کو آئندہ پتکے نکالو کیلئے
 پانی میں نہیں کودنے دینگے۔ بلکہ ۱۹۷۸ء میں صاحب مجسٹریٹ عدن نے اس مطلب کا ایک اعلان
 مشترک کیا تھا اور ۱۹۷۸ء میں پی اینڈ اوکپنی کے ایجنٹ نے اسکی نقل اپنے جہازوں کے مسافروں
 کے لئے چھاپ کر مشترک کی تھی کہ وہ شمالی لڑکوں کو پانی میں سکتے پھینک کر کومنے کی
 ترغیب نہ دیں۔ اب عدن کی پولیس کہتی ہے کہ وہ برابر شمالی لڑکوں کو اس فعل سے
 روکتی رہی ہے۔ مگر وہ پولیس کی بے خبری میں پانی میں کود پڑتے ہیں۔ اور جو
 کشتیاں سودا نیچے کو جہازوں کے قریب آتی ہیں۔ وہ انہیں کے ملاح ہوتے ہیں۔
 واقعی مجھے ان بچاروں کی حالت پر رحم آتا تھا۔ جب یہ گھنٹوں پانی
 میں پیٹر اور سیکٹوں کیلئے چلا تے رہے۔ اور کھلی دیکر مسافروں نے ان کی جا ب
 زیادہ التفات نہ کیا۔

ادبیت گفتگو سیکھنے کی کتاب تھی۔ میں نے اس سے کتاب مانگ کر جرمنی اسجد سیکھی اور کچھ لفظ اور فقرے یاد کرنے شروع کئے۔ وہ ہنستا تھا کہ اس دور و سر سے کچھ فائدہ نہ ہوگا۔ اتفاقاً ہمارے درجہ کے مسافروں میں ایک جرمن پادری صاحب بھی تھے جو جنوبی ہند میں کام کرتے تھے اور اب اپنے وطن کو جا رہے تھے۔ میں نے اُن سے کچھ تلفظ پوچھنے شروع کئے۔ کیونکہ جرمن زبان کے بعض تلفظ مشکل ہوتے ہیں۔ اسلئے سفر جہاز کا زیادہ حصہ اسی محنت بے فائدہ میں گزر گیا۔ اور بہت مزے سے گزرا۔ کیونکہ کبھی طبیعت بیکاری سے نہ گھبراتی تھی یہ پادری صاحب اپنے مطلب کے بہت پکے تھے۔ بار بار مجھ سے مذہبی باتیں چھیڑ دیتے۔ اور میں اس گفتگو کو ٹال دیتا۔ ایک روز میں نے ان سے کہا کہ بہتر ہے ایک روز عیسائیت اور اسلام کا مقابلہ کر لیں۔ چنانچہ تین چار اور انگریز اور پادری صاحب ملکر مجھ سے دو تین گھنٹے بحث کرتے رہے۔ اُن کے اعتراضات وہی تھے۔ جو عموماً عیسائی مسلمانوں پر وارد کرتے ہیں۔ جب وہ تثلیث اور کفارہ کے مسئلہ کو مجھے سمجھانے میں قاصر رہے تو کہنے لگے آؤ مسیح اور محمد صاحب کی زندگیوں کا مقابلہ کریں۔ حضرت محمد کی بہت سی بیویاں تھیں اور حضرت مسیح عمر بھر مجربہ درہے۔ بتلاؤ کس کی مثال تقلید کے قابل ہے۔ میں نے کہا غالباً حضرت مسیح کی مثال ہی تقلید کے قابل اور زیادہ پرنٹیکل (عملی) ہے۔ تاکہ دنیا کا سلسلہ توالد تناسل ہی بند ہو جائے۔ پھر پادری صاحب نے اہل ہند کی بد اخلاقی اور بد کاری کا ذکر شروع کیا۔ اور اس کو اہل ہند کی مذہبی تعلیم کا نتیجہ ٹھیرایا۔ کہا سکولوں کو چھوٹے بچوں تک بد کاری کی علت میں مبتلا ہیں۔ میں نے کہا واقعی یہ افسوس کی بات ہے۔ لیکن سب بچے تو یکساں نہیں ہوتے۔ اور علاوہ اسکے معلوم نہیں

پادری صاحب
سے بحث

اہل ہند اور
اہل یورپ کے
اخلاق

دل میں گزرے تھے۔ اُن کے بیان کرنے کیلئے دفتر درکار ہے۔ ایک زمانہ میں یہ تمام سمندر مع دونوں طرف کے ایشیائی اور افریقی ساحلوں کے توحید کے مغروں سے گونج رہے تھے۔ اور سچے مسلمانوں کے کازناموں کا منظر بنے ہوئے تھے۔ مگر اس نظر سے آج یہ قلمزم اور اسکے کنارے کیساں سُنے پڑے ہیں۔ اور جن لوگوں کے اسلاف دنیا میں نام پیدا کر گئے تھے اُنکے اخلاف ننگ زمانہ ہونے میں سبقت لے گئے ہیں۔

مدجن کو بحر قلمزم میں دن بھر بیٹوں چھوٹے چھوٹے خشک جزیرے اور چٹان عربی اور زنگی ساحلوں پر نظر آئے۔ جیسی کہ بحر ہند اور بحر عرب میں مچھلیاں نظر آتی تھیں یہاں نہیں دیکھیں۔ بحر عرب میں تو بار بار مچھلیوں اور کی ایسی قطاریں نظر آئیں جو جہاز کا شور سنکر پانی سے اس طرح اچھلتی گھومتی تھیں کہ گویا ہرن جنگل میں چوکریاں بھرتے چلے جاتے ہیں۔ کبھی کبھی دور تک یہ جہاز کی ہمراہ چلی جاتی تھیں۔ یہ مچھلیاں گز سوا گز سے زیادہ لمبی ہوتی ہوئی لیکن مرغابیاں جو چیل اور بجلے کے درمیان ایک قسم زالی کی تھیں بحر قلمزم میں بے شمار تھیں۔ سمندر کے پانی میں سُرخ کا کوئی نشان نہ پایا جاتا تھا۔ کہ جو بحر احمر یا ریڈ سی کے نام کی جہ قرار دیا جاتا۔ بحر قلمزم میں سخت گرمی پڑتی ہے لیکن اسوقت زیادہ گرمی نہ تھی۔ اور بوجہ سمندر چھوٹا ہونے کے کئی جہاز دن بھر میں ادھر ادھر گزرتے نظر پڑتے تھے۔ سجالیکہ بحر ہند میں ہفتہ بھر میں ہر ایک جہاز نظر آیا تھا۔

جرمنی زبان تین چار روز کے بعد جب جہاز میں طبیعت سنبھلی۔ تو کچھ پڑھنے کا خیال آیا۔ دو چار سفر ناموں اور گائیڈ بکوں کو سرسری نظر سے جلد ہی ہی دیکھ لیا۔ ہمارے ساتھ ایک نوجوان پارسی طالب علم بھی سفر کر رہا تھا۔ جو جرمنی کے ایک مقام گمنڈن میں برقی انجنیری سیکھتا تھا۔ اور کچھ عرصہ ماں رو کر ممبئی میں کسی خانگی کام کے لئے آیا تھا۔ اسکے پاس جرمنی زبان کی گرامر

کے سمندروں میں بعض ایسے لائیٹ ہوس بھی ہیں کہ جنکے ملازموں کو سال میں صرف ایک مرتبہ ذخیرہ بھیجا جاتا ہے۔ ان لوگوں کو عموماً سال میں نو ماہ خدمت اور ۳ ماہ رخصت ملتی ہے۔ ایک یورپین مسافر نے بتلایا کہ گزشتہ دس سال سے گورنمنٹ انگریزی اور سلطان ترکی کے مابین یہ امر زیر بحث رہا ہے کہ اس سمندر کے کئی جزیروں پر لائیٹ ہوس تعمیر کئے جائیں۔ سلطان المعظم اصرار کرتے ہیں کہ اگر یہ لائیٹ ہوس ان کی حفاظت میں رہیں تو ان کے بنانے کی اجازت دی جاسکتی ہے۔ واضح رہے کہ تمام گیمیا کے سمندروں میں جہاز رانی کی سہولیت کے لئے ایک انٹرنیشنل لائیٹ ہوس ایسوسی ایشن یورپ میں قائم ہے۔ جس کی حفاظت میں سب لائیٹ ہوس ہیں۔ بحیرہ قلمزم کا ذکر ختم کرنے سے پہلے جزیرہ پریم کی نسبت اس قدر بتلانا ضروری ہے کہ باب المندب کا یہ جزیرہ جس پر مدت تک حکام یمن اور دوسری عرب قومیں حکمران ہی ہیں۔ ۱۵۵۷ء کے قریب خالی اور غیر آباد تھا۔ فرانسیسی امیر البحر نے اپنے ایک افسر کو محض حکم دے کر اس جزیرے پر پر فرانسیسی جھنڈا لگا دینے کے لئے بھیجا تھا۔ یہ افسر عدن میں آکر انگریزی اسٹیٹ کے پاس ٹھہرا۔ اور کھانے پر شراب زیادہ پی گیا۔ اسلئے اُس نے اپنا مقصد ظاہر کر دیا۔ انگریزی افسر نے وہیں کھانے کی میز کے نیچے ہاتھ لیجا کر نیپل سے اپنے ایک ماتحت کے نام حکم لکھ دیا کہ فوراً جہاز لیجا کر پریم پر انگریزی جھنڈا گاڑو۔ چنانچہ جب فرانسیسی افسر وہاں پہنچا تو وہ جزیرے پر انگریزی قبضہ پا کر بہت نادام ہوا۔ یہ جزیرہ پانچ میل لمبا ہے۔ کچھ انگریزی فوج بھی یہاں رہتی ہے۔ جزیرہ پریم پر انگریزی قبضہ کا قصہ انگریزی قوم کی اُس جیتی اور ہوشیاری کی بہت عمدہ مثال ہے کہ جس سے اس نے دنیا کے سب بڑے حصے پر قبضہ کر کے اُسے سنبھال رکھا ہے۔

۱۰ جون۔ ہوا تیز تھی اور کسی قدر طوفان معلوم ہوتا تھا یہاں تک کہ پانی کئی فٹ

کہ یورپ میں بچوں کا کیا حال ہے۔ لیکن یورپ میں جو عورتوں کی بظاہر اور حرامزادہ بچوں کی کثرت اخباروں اور کتابوں کے ذریعے سے معلوم ہوتی ہے کیا اسے مذہب عیسوی کی تعلیم کا نتیجہ قرار دیا جاوے۔ اس کا جواب یہ لوگ سوائے اسکے کچھ نہ دے سکے کہ یورپ میں لوگ بدکاری چھپا کر نہیں کرتے۔ مگر ہندوستانی ظاہر ابگلا بھگت بنے رہتے ہیں اور باطن میں گندے ہوتے ہیں۔ کیونکہ ان کا اخلاقی معیار اہل یورپ کی طرح اعلیٰ نہیں۔ لیکن اس پر گفتگو ایسے طور پر چلی پڑی کہ ان میں سے دو تین صاحبان نے اپنے اپنے تجربات اور یورپ کے مختلف ممالک کی بظاہر عورتوں کی مہاکی کے قصے سننے شروع کئے جو باوجود اسنادی قانون موجود ہونے کے سر بازار امنیتیں اجنبی سمجھ کر ان کے محلے کا مار گولہ بھینچیں۔ اس پر ایک صاحب نے جو بہت ہوشیار آدمی تھا مجھے کہا کہ اگر تم یورپ میں کچھ اچھا سبق لینے کے لئے جاتے ہو تو اپنے دل کو پہلے ہی واماں کی زندگی کے تاریک پہلو سے متعصب نہ بنالو۔ واماں ایک روشن پہلو بھی ہے۔ اور وہ عورتوں سے مطالعہ کرنے کے قابل ہے۔ اور اس میں ذرا بھی شک نہیں کہ یورپ میں روشن پہلو تاریک پہلو پر بہت غالب ہے جبکا ذکر دوسرے موقع پر آتا رہے گا۔ غرض اس روز کے بعد پادری صاحب نے مجھ سے ہر وقت مذہبی گفتگو کرنی بند کر دی۔ گواہوں نے مجھے ایک چھوٹی سی انجیل دے کر اسے پڑھنے کی تاکید کی۔

ار جون کو جبکہ سویٹز ایک دن رات کا فاصلہ رہ گیا تھا جہاں روشنی کے مینار کے دونوں طرف چند جزیرے نظر آئے۔ ان میں سے دو کا نام "برادر و خواہر" ہے۔ ان میں سے ایک پر ایک لائٹ ہوس روشنی کا مینار شب کو جہازوں کی رہنمائی کے لئے بنا ہوا ہے جس میں یورپین ملازمین ہیں۔ ان لوگوں کو ہر ہفتہ کھانا پانی ایک جہاز دے جاتا ہے۔ گو دنیا

اور انہیں اپنی جانب متوجہ کر سکیں۔ پرائیویٹ مشنوں کی آمدنی چندوں سے ہوتی ہے۔ غریب دھقان جو نقد کچھ نہیں دے سکتے۔ اپنی گالیوں کا دودھ یا کھیت کی کچھ اور پیداوار بصورتِ جنس ہی دیدیتے ہیں۔ جس کی قیمت مشن کے فنڈ میں جمع ہو جاتی ہے۔ جو امیر لوگ مذہبی مشنوں کا خرچ ہزاروں یا لاکھوں روپے تک مشت ادا کر دیتے ہیں۔ ان میں سے بعض اپنا نام تک ظاہر نہیں کرتے۔ واقعی یہ بڑے ایثار کرنے والے لوگ ہیں۔ اور یورپ کی زندگی کا روشن پہلو ایسے ہی لوگوں کے دم سے قائم ہے۔ آج سر شام ہوا ایسی تیز ہو گئی کہ صحن جہاز میں کھڑا رہنا مشکل معلوم ہوتا تھا۔ مجھے کبھی کبھی تنہائی میں یہ خیال گھبراتا تھا کہ تمام یورپین ہمسفر اپنے اپنے وطنوں کو جا رہے ہیں اور ہندوستانی تجارت اور امتحان پاس کرنے کو۔ اور میں صرف علم شے بہ از جہل شے حاصل کرنے کے لئے۔ تاہم مجھے توقع ہے کہ اگر میں نے اپنی آنکھیں کھلی رکھیں تو اخبارات، مطابح تکنیکل تعلیم اور بعض اشیائے تجارت کی نسبت کافی واقفیت حاصل کر کے جاؤں گا۔ جو بمقابلہ خرچ زر کے بہت حقیر نہ ہوگی۔ الا ماشاء اللہ۔“

بندر سوئذ ۱۳ جون کی دوپہر کو جہاز بندر سوئز میں پہنچا۔ طاعون کی وجہ سے مسافروں کو آؤٹ کر سوئز دیکھنے کی اجازت نہ ملی۔ یہ ایک چھوٹا سا مصری قصبہ دس گیارہ ہزار باشندوں کا ہے۔ جسکو نہر سوئز کھودے جانے کے بعد بہت رونق ملی ہے۔ قاہرہ سے ۶۶ میل جانب مشرق واقع ہے۔ اس کے دو میل جانب مغرب ٹھیک برب آب قلزم و نہر سوئز یورپین آبادی قائم ہوئی ہے۔ جسکے خوبصورت مکانات اور اہلکاران نہر کے منظر کے ایسے جھل اور ریگستان میں دلکش معلوم ہوتے ہیں۔ ہمارے جہاز نے بندر گاہ میں پہنچ کر دو زمین پریرے بذریعہ رسیوں کے بلند کئے۔ سب سے پہلا زرد جھنڈا اٹھا۔ جو ظاہر کرتا تھا کہ جہاز طاعون سے ملوث ہے۔ دوسرا جھنڈا یا ملیٹ طلب

ستحہ جہاز پر اڑا۔ مگر واقف کار لوگوں کی نظر میں یہ ہرگز طوفان نہیں تھا۔ لیکن مجھ پر اس کا ضرور اثر ہوا۔ سر جکپرائے نے لگا اور کئی دفعہ دل بھی متلایا۔ من کے پچھلے حصہ میں طبیعت نادرست رہی۔ بہتیری کوشش کی مگر کچھ بڑھ نہ سکا۔ باوجودیکہ قبض سخت رہا لیکن اس سے کوئی تکلیف نہیں ہوئی۔ گھر میں ایک دو روز کے قبض سے در دوسرے تک ہوجاتا تھا۔ یہاں سرکہ آچار نیمونکی ترشی بکثرت کھاتا رہا۔ مگر کوئی تکلیف نہ ہوئی۔ گھر میں اس سے آدھی چوتھائی ترشی سے ذکا م ہوجاتا تھا۔ معلوم نہیں سمندر کی آب دھوایا کھانے کی قسم کا نتیجہ تھا۔ کیونکہ کھانا بہت ہلکا ہوتا تھا۔ علاوہ اسکے سرخ مرچ کا تو نام و نشان تک اس میں نہ ہوتا تھا۔ مجھے اپنی عام صحت اچھی معلوم ہوتی تھی جو یقیناً سمندر کی صحت بخش ہوا کی بدولت تھی۔

۱۱۔ جون۔ بعض انگریز مسافر کس سرگرمی سے دن بھر سائے وغیرہ پڑھتے رہتے ہیں کہ گویا انہیں اگلے مہینہ میں امتحان دینا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اس قوم کے اوسط درجہ کے آدمی بھی بڑے باخبر ہوتے ہیں۔ آج جرمن پادری صاحب نے جرمن مشنوں کے متعلق میرے سوال پر بتلایا کہ جرمنی میں دو قسم کے چرچ ہیں۔ ایک سیٹ چرچ کہ جسکے خرچ کی ذمہ دار سرکار ہے۔ اور دوسرا پرائیویٹ چرچ۔ سیٹ چرچ کے پادریوں اور دیگر ملازموں کی تنخواہوں وغیرہ کا خرچ سرکاری خزانہ ادا کرتا ہے۔ اور پادریوں کو ایک سرکار کا مقرر کیا ہوا امتحان پاس کرنا پڑتا ہے۔ پرائیویٹ چرچ کے لوگ مشن کالجوں سے امتحان پاس کرتے ہیں۔ ان کا معیار تعلیم علیحدہ ہوتا ہے۔ جس میں علاوہ تاریخ جغرافیہ ریاضی کے علم الہی تاریخ قدیم منطق فلسفہ آداب مباحثہ۔ تاریخ مذاہب۔ تاریخ چرچ۔ ڈاکٹری کی تعلیم۔ لاطینی یونانی اور فرانسیسی (یا انگریزی) ضروری ہیں۔ ڈاکٹری کی تعلیم اسلئے ضروری ہے کہ جہاں ڈاکٹر نہ ہوں پادری ہی لوگوں کا علاج کر سکیں۔

ایک بہت بڑی برکی روشنی کی لالین آویزاں کی جاتی ہے۔ اور برکی روشنی تیار کرنے کا ڈائی نیمو ہتھیان جہاز میں رکھ دیا جاتا ہے۔ اس سے نہر کے راستے پر پوری روشنی پڑتی ہے۔ راستہ میں جاتے ہوئے نہر کی بائیں طرف یعنی جانب مصر کے کنارے پر کٹی چکیاں اور مکان انتظام نہر کے لئے قائم ہیں۔ اور بہت سے ملازمان نہر جو سب کے سب فرانسیسی معلوم ہوتے ہیں۔ یا کم از کم مصری نہیں ہیں ہوس بوٹوں میں بھی رہتے ہیں۔ نہر کے اسی کنارے پر کچھ درخت اور سبز جھاڑیاں ہیں۔ عرب کی طرف کا کنارہ تو صرف رگستان لوق ووقی نظر آتا ہے۔ نہر میں ہمیشہ بذریعہ ڈوبیچر مشینوں کے مٹی اور ریت نکلتی رہتی ہے۔ اسلئے تمام نہر کا راستہ بڑا دلچسپ معلوم ہوتا ہے۔ کم از کم دو تین ہزار یورپین نہر سوئز کے متعلق ملاحظہ ہونگے۔ نہر سوئز ۱۸۵۹ء میں ایم۔ ڈی لیب ایک فرانسیسی انجینئر کی تجویز سے کھدنی شروع ہوئی تھی۔ خدیو سعید پاشا مصر چکران تھے۔ ان کے نام پر بندر سعید (پورٹ سعید) بحیرہ روم پر آباد ہو گیا ہے۔ ۱۸۶۹ء میں نہر کے افتتاح کی رسم ادا ہوئی بڑی رونق کا جلسہ ہوا۔ جس میں شہنشاہ بیگم فرانس اور شہنشاہ آسٹریا موجود تھے۔ نہر کے کھودنے میں بیس ملین پونڈ (یعنی ۴۰ کروڑ ہندوستانی روپیہ) خرچ ہوا تھا۔ انگلستان نے اس نہر کے کھودے جانے کی سخت مخالفت کی تھی۔ مگر اسکے بعد اسوئیند سمجھ کر اس نے نہر کی کپنی کے بہت سے حقے خرید لئے ہیں۔ اور اب سب قوموں سے زیادہ وہی فائدہ اٹھاتا ہے۔ ممالک مشرق سے تجارت کرنے والے ۹۵ فی صدی جہاز اس نہر سے گزرتے ہیں اور میں نے سنا ہے کہ ہر جہاز کو ۵۰ پونڈ محصول ایک دفعہ نہر سے گزرنے کے عوض دینا پڑتا ہے۔ ۱۸۹۰ء میں نہر سوئز سے تین ہزار چار سو اکتالیس جہاز اور دو لاکھ بیاسی ہزار ایک سو چورانوے مسافر گزرے۔ تعداد مذکور میں دو ہزار

کرتا تھا۔ پائلٹ ایک جہاز راں ہوتا ہے۔ جو کسی خاص سمندر یا اسکے حصے سے بخوبی واقف ہوتا ہے کہ جہاں گزرنے سے جہاز راٹوں کو جہاز کی سلامتی کا اندیشہ ہوتا ہے۔ لیکن پائلٹ جہاز کو سلامتی سے دیاں سے نکال دیتا ہے جب بمبئی سے جہاز روانہ ہوا تھا تو پائلٹ نے تین چار میل تک اسے استرہ دکھلایا تھا۔ اسی طرح نرسوئیز میں بھی ہر جہاز کے ہمراہ پائلٹ روانہ ہوتا ہے۔ اس کی نفیس ہر جہاز کو ادا کرنی پڑتی ہے۔ زرد جھنڈے کو دیکھ کر سب پہلے ڈاکٹر کی کشتی آگئی جس میں ایک مرد اور ایک لیڈی ڈاکٹر تھی۔ پہلے جہاز کے چیف آفیسر نے انہیں اپنے کاغذات دکھلائے جو غالباً بمبئی کے ہاتھ آفیسر نے دیئے ہونگے۔ پھر سب ملازمان جہاز کی نبض دیکھی گئی۔ اور مسافروں کی حاضری لی گئی۔ تیسری جھنڈی کے ذریعے میٹھا پانی جہاز کے لئے طلب کیا گیا تھا جس سے ایک کشتی بھری ٹوٹی آئی اور دو تین گھنٹے بذریعہ پمپ کے حبشی قلی یہ پانی جہاز میں پینے کے پانی کے حوض میں پہنچاتے رہے۔ عصر کے قریب جہاز نرسوئیز میں داخل ہوا۔ نرسوئیز

کا داخلہ نہایت دلچسپ تھا۔ نرسوئیز ۸ میل لمبی۔ ۴۴ فٹ چوڑی۔ اور ۲۸ فٹ گہری کھودی گئی ہے۔ راستہ میں تین چار قدرتی جھیلوں میں گزرتی ہے جو اس سے زیادہ گہری ہیں۔ چونکہ اس میں سے جہاز چھل نی گھٹنے کی رفتار سے زیادہ تیز نہیں چلائے جاتے تاکہ پانی کے صدمہ سے کناروں کی مٹی نہ گرے۔ اسلئے ہر جہاز کو کم از کم پندرہ سولہ گھنٹے نرسوئیز میں لگتے ہیں لیکن اگر کوئی دوسرا جہاز مقابل سے آتا ہوا ملے۔ تو ایک جہاز کو ایک پہلو میں کھڑا ہونا پڑتا ہے اور دوسرا پاس سے گزر جاتا ہے اس طرح سے کسی کسی جہاز کو دو دو چار گھنٹے ٹھہرنا پڑتا ہے۔ اسلئے راستہ میں ایک ات ضرور آتی ہے۔ نرسوئیز کے منتظموں نے نہر کی حفاظت کے لئے سترہ سترہ سے روشنی کا یہ انتظام کیا ہے کہ ہر ایک آنے والے جہاز کی پیشانی پر

تیرہ روز میں یہ فاصلہ طے کر لیتے ہیں۔ جو پہلے زمانہ میں افریقہ کے گرد سے ۳ ماہ اور اس سے بھی پہلے ۶ ماہ میں طے ہوا کرتا تھا +

بندر سعید
اور آگے

لیکن اگر انجے پورٹ سعید پہنچے یہاں جہاز نے کوئلہ لیا۔ لیکن بوجہ اندیشہ طاعون کسی مسافر کو جہاز سے اُترنے کی اجازت نہ ملی۔ گوہما سٹیمر بازار سے اتنا قریب کھڑا تھا کہ دوکانوں کے بورڈ پڑھے جاسکتے تھے۔ آج سے سردی زیادہ محسوس ہونے لگی۔ میں نے بھی گرم کپڑے پہن لئے۔ ممالک مشرق میں اور کسی شہر نے اتنی جلد ہی ترقی نہیں کی جتنی کہ اس بندر نے کی ہے۔ شہر بہت خوبصورت ہے۔ عمارات یورپین طرز کی ہیں۔ جب ہم پورٹ سعید سے بحیرہ روم میں داخل ہوئے تو دو یورپین مسافر کہنے لگے۔ خوشی کی بات ہے کہ اب ہم شایستگی کے علاقے میں داخل ہو گئے ہیں۔ اُس وقت تو اُن کی بات مجھے ناگوار معلوم ہوئی۔ کہ اُنہوں نے میکس وطن کو جہالت کی سر زمین قرار دیا۔ لیکن جب میں نے یورپ کے دو تین شہر دیکھ لئے تو میں اُن کو حق بجانب سمجھنے لگا۔ بیشک اہل یورپ اور اہل ہند کے حالات میں لاکھوں کوس کا فرق ہے ۳۰ کی شام سے چمکے ۱۸ کی صبح کو جہاز بندر ٹریسٹ میں پہنچا۔ ۵ مارچ کو بائیں طرف جزیرہ کرٹ نظر آیا۔ اور دن بھر جہاز جزیرہ کی طوالت کے پہلو کو طے کرتا رہا۔ پہاڑ اور گھاٹیاں بالکل نظر آتی تھیں۔ دو چار اور جزیرے بھی چپ دراست نظر آئے۔ یورپین مسافر جہاز پر وقت گزارنے کے لئے مختلف کھیل کھلتے تھے۔ مثلاً ایک بالٹی میں رسی کے حلقے پھینکے جاتے تھے۔ اور جبکہ نیا دھڑا اسکے اندر پڑتے وہ جیت جاتا۔ اسی طرح اور جہاز سی کیلوں میں بھی بھٹوڑی سی ورزش جو جہاز کی محسوس ہو جگہ میں ہو سکا اور سیتھ ڈبلنگی کو مد نظر رکھا گیا تھا۔ ان لوگوں کے اصرار پر جب ایک روز ایک کھیل میں بائیں لیش ونش میں بھی شامل ہوا۔ تو بوجہ نشانہ اچھی طرح نہ کر سکنے کے میں بہت جلد

چار سو سات جہاز تجارتی اور سات سو تتر جہازات ڈاک اور دو سو اسی جنگی اور بار برداری والے جہاز تھے۔ انگریزی جہازوں کی تعداد انیس سو پچیس تھی۔ ۱۸۹۹ء میں نرسویز کو نو کر وڈ تیرہ لاکھ اٹھارہ ہزار سات سو تتر فرانک کی آمدنی ہوئی جب سے یہ نہر جاری ہوئی ہے پہلے کبھی اس قدر زیادہ آمدنی نہیں ہوئی۔ جنگ چین کے ایام میں گورنمنٹ روس نے براہ سوز سینتیس ہزار فوج اس طرف روانہ کی اور فرانسیسی فوج چونتیس ہزار اور جرمنی کی چوبیس ہزار اس نہر سے گزری۔ امریکہ اور ہسپانیہ کی جنگ کے ختم ہونے پر گورنمنٹ اسپین نے فوج اس نہر کی راہ سے جزائر فلپائن کو گزاری اسکی تعداد تیرہ ہزار تھی اور جو تجارتی جہاز اس نہر سے گزرے بمقابلہ دیگر ممالک کے انگریزی جہازوں کی تعداد تین میں دو تو ضرور تھی۔ کیسی عجیب بات معلوم ہوتی ہے کہ دو براعظموں ایشیاء افریقہ کو پانی کے ذریعے الگ کر دیا گیا ہے۔ اور دو سمندروں بحیرہ قلزم اور بحیرہ روم کو ملا دیا گیا ہے۔ جس سے تجارت اور آمد و رفت کو کروڑوں روپے کا منافع ہوتا ہے۔ تاریخ سے معلوم ہوتا ہے کہ سب سے پہلے رمیسس ثانی مصر کے ایک قدیم بادشاہ نے بحیرہ قلزم اور بحیرہ روم کے درمیان ایک ۴۰ میل کی نہر کھدوائی۔ لیکن وہ مروت سے بھر گئی۔ مگر دارا اول شاہ ایران نے پھر اسے خالی کرایا۔ پھر حضرت عمرؓ کے عہد میں عرب فاتحان نے اسے کھودا۔ پھر ۱۸۵۹ء میں نپولین اعظم نے اسے جہازوں کے لئے کھدوانے کے واسطے پالیش کرایا۔ لیکن اس غلط خیال سے جو اس زمانہ میں عام تھا۔ ارادہ ترک کر دیا کہ بحیرہ قلزم کی سطح آب بحیرہ روم سے ۳ فٹ بلند ہے۔ پورٹ سعید میں ڈی لمپ کا ایک بڑا روٹیں بت سمندر کے ساحل پر آسکے نہر کھودنے کی یادگار میں نصب ہے۔ آجکل نرسویز کے راستے سے سولہ روز میں لنڈن کا خط لاہور پہنچ جاتا ہے۔ گویا ڈاک کے جہاز بارہ

پوچھا کہ تم کیوں نماز میں شریک نہیں ہوئے۔ اس نے کہا۔ میں
 پرسپٹرین ہوں۔ چرچ آف انگلینڈ کی عبادت کا قائل نہیں۔ جو
 نماز کی کتاب سے نماز کے مقررہ فقرات پڑھنے کے لئے مجبور ہیں۔
 آج سطح بحر پر جوتیل کی طرح صاف تھی غروب آفتاب کا نظارہ نہایت
 شاندار اور دلکش تھا۔

کار کیا۔ آج صبحی اور جہاز کے وقت میں ساڑھے تین گھنٹے کا فرق ہو گیا تھا۔ ۱۶ جون کو یونان کا ایک جزیرہ تارانتو نامی جہاز سے بائیں طرف نظر آیا۔ اور دائیں طرف بھی مجمع الجزائر یونان کے کئی جزیرے نظر آتے رہتے۔ کہ جنہیں دیکھنے کے لئے جہاز کے تمام رکن و مرد مسافر صبح پانچ بجے سے ۹ بجے تک کھڑے رہے۔ مکانات گرجے کھیت سرو کی روشیں اور ہوا کی چلیاں جا بجا نظر آتی تھیں۔ اور ہندوستانی نظر میں صاف معلوم ہوتا تھا کہ یہ آبادی نئی قسم کی ہے۔ ایک جگہ ایک جزیرہ جہاز سے اتنا قریب معلوم ہونے لگا کہ پتھر پھینکو تو وہاں جا پڑے۔ وہاں جہاز کے ایک افسر نے ایک نرسنگا پھونکا۔ اور پہاڑ سے بحینہ صاف صاف ویسی ہی صدا سے بازگشت نے جواب دیا۔ شام کو جہاز بحیرہ ایڈریاٹک میں یونان کے ساحل طے کر کے ترکی علاقہ کے مقابل چل رہا تھا۔ اٹلی کے ساحل پر بندرزی سے آگے نکل چکا تھا۔ شام کو آٹھ ساڑھے آٹھ بجے تک شفق کی اتنی روشنی تھی کہ جو ہندوستان میں ساڑھے چھ بجے کو ہوتی ہے۔

یکشنبہ ۱۷ جون۔ کل جہاز کے ٹر سیٹ پہنچ جانے کی خوشی میں آج کا دن بالکل گپ شپ میں گزرا۔ دوپہر کو جزیرہ لیسا نظر آیا۔ جہاں ایک نہایت خوبصورت خلیج پر ایک شہر پہاڑ کی نشیب میں آباد تھا۔ معلوم نہیں وہاں کے رہنے والوں کو کیا کیا تکلیفیں پیش آتی ہوں گی لیکن مجھے تو وہ منظر اور تنہائی ایسی پسند آئی کہ ان لوگوں کی حالت پر رشک آنے لگا۔ شام تک ساحل ٹرکی کی خشک پہاڑیاں بائیں طرف نظر آتی رہیں۔ آج پرائیٹنٹ عیسائیوں نے جہاز پر نواز پڑھی۔ رومن کتھالک پاس بیٹھے رہے۔ مگر شریک نہ ہوئے۔ ایک انگریز سے جسے میں جانتا تھا کہ رومن کتھالک نہیں میں نے

بستر کی چادریں بدلنے اور نہانے کے تو لٹے دینے میں مدد دیتے ہیں۔ اسلئے کچھ نہ کچھ "بخشیش" انہیں ضرور دینی چاہئے۔ یورپ میں جس قدر بخشیش کا بڑا رواج پھیلا ہوا ہے۔ میں مختلف مقامات میں اسکا ذکر کروں گا۔ غرض ہم لوگ خشکی پر پہنچے۔ مزدور ہمارا اسباب ایک لمبی سی دستی گاڑی پر لا کر چوکنی خانہ میں لے گئے۔ جہاں سے معائنہ کے بعد ہم قریب ہی ایک ہوٹل میں پہنچے۔ یہاں قلیوں کو کرایہ دینے میں بڑی وقت پیش آئی۔ کہ ان کی بات ہم نہیں سمجھ سکتے تھے۔ یہاں ہر شخص انالی زبان بولتا ہے۔ کیونکہ ٹرلسیٹ دراصل اٹلی کا شہر ہے۔ لیکن اب آسٹریا کے قبضہ میں ہے۔ آخر ہوٹل کے پورٹر نے ہمارا فیصلہ کرایا۔ اور دو قلیوں اور ایک کشتیان کو آدھ گھنٹہ کی محنت کے لئے ہم چار آدمیوں کو نوشنگ یعنی پونے سات روپے دینے پڑے۔ ہوٹل والے نے یہ مزدوری اپنے پاس سے دیکر ہمارے بل میں لکھ لی۔ یورپ میں ہمیشہ ہوٹل والے تمہاری ٹماڑی اور مزدوری وغیرہ کا روپیہ اگر تم چاہو۔ تو تمہاری سہولیت کی خاطر دیدینگے۔ اور پھر تمہارے حساب میں درج کر لینگے۔

یورپ کا پہلا شہر یہاں پہنچ کر معلوم ہوا کہ انگریزی زبان بھی استعمال نہیں ہے جو ہر بازار میں بک سکے۔ کیونکہ زبان نہ سمجھنے کی وجہ سے ہمارے انگریز ہمراہی بھی یہاں ہماری طرح ہی صم و حکم تھے۔ چونکہ میں نے یہ یورپ کا پہلا شہر دیکھا تھا یہاں کی ہر چیز مجھے عجیب معلوم ہوتی تھی۔ یہاں قلی، گاڑیاں اور خا کروں سب سب یورپین تھے۔ بازار میں ہر طرف سچی لوگ نظر آتے تھے۔ عمارتیں عالی شان اور صاف و پاک دوکانوں کے دروازے نئی ڈھنگ کے۔ غرض ہر چیز زرا لی تھی۔

اخبار است سب سے پہلے میں ہوٹل میں پہنچ کر اخبار دیکھنے لگا یورپ میں ہر ہوٹل کے ساتھ لازمی بات ہے کہ ایک کمرہ میں تازہ اخبار

سب سے پہلے ہر ہوٹل کے دروازوں پر ایک اہلکار مامور ہوتا ہے جو تمام متفرق کام مسافروں کے آرام کے

یورپ کے پہلے شہر ٹریسٹ اور وینس

کس ندانست کہ منزل گہ مقصود کجاست
 ایں قدر بہت کہ بانگِ جر سے موی آید



۱۸ جون کو سویرے اٹھ کر سب لوگوں نے اسباب باندھنا شروع کیا۔ جہاز ۶ بجے ہی بندر ٹریسٹ میں پہنچ گیا۔ یہ شہر کئی چھوٹی چھوٹی پہاڑیوں پر واقع ہے۔ جو بندر کے گرد محیط ہیں۔ تھوڑی دیر میں چار ڈاکٹروں کی ایک کشتی مسافروں کے ملاحظہ کے لئے پہنچی۔ سب کو انڈیشہ تھا کہ کہیں دو روز کا قرنطیہ نہ کرنا پڑے۔ کیونکہ

قرنطیہ کا انڈیشہ

پاکستان نے عدن سے مال بار کیا تھا۔ ڈاکٹروں نے ہر ایک مسافر اور ہر ایک ملازم جہاز کی نبض دیکھی۔ اس وقت تک جہاز پر ایک درو جھنڈا اوڑھا ہوا تھا جس کا مطلب یہ تھا کہ اس جہاز میں بیماری ہے۔ اسلئے نہ کوئی شخص خشکی سے اسپر آسکتا ہے اور نہ جہاز سے کوئی شخص خشکی پر جاسکتا ہے۔ لیکن جب ڈاکٹروں نے جہاز کو مرض سے پاک و صاف بتلایا تو سب لوگ آپس میں ایک دوسرے کو مبارک باد دینے لگے۔ اور ایک دم زون میں وردی پہننے ہوئے اٹالین تھلیوں نے جہاز پر پورش کر دی۔ سب لوگوں نے اپنا اپنا اسباب اُن کے حوالے کیا جو انہوں نے کشتیوں میں رکھ دیا۔ اور ہم لوگ بھی جہاز کے خدمتگاروں کو انعام دے کر کشتیوں میں جا بیٹھے۔ یہ دستور ہے کہ جہاز میں کھانے کے کمرہ کے خدمتگارانہ ہمارے اور بھی کئی کام کر دیتے ہیں۔ شام کو اگر کمرہ میں گرمی ہو تو تمہارا بستر صحن جہاز پر بچھا دیتے ہیں۔ اگر ضرورت ہو تو بوٹ بھی صاف کر دیتے ہیں۔

پانچ صدیوں کے سنگھم پر قدیم زمانہ میں یہاں بہت سے چھوٹے چھوٹے
 جزیرے پیدا ہو گئے تھے۔ جن پر قوم وینائی آکر آباد ہو گئی۔ اور کچھ مدت کے
 بعد یہ رنگ اور نیستان کے جزیرے یہاں تک آباد ہوئے کہ دنیا کی ایک
 عظیم الشان سلطنت کا مرکز بنے جو تیرہ سو۔ سٹھ سال تک قائم رہے یہی
 وینس کی سلطنت تھی کہ جس کے سامنے ایک زمانہ تک ساری دنیا سر تسلیم خم
 کرتی تھی۔ دنیا کے سمندروں میں کوئی بحری طاقت وینس کے مقابلہ کی
 نہ تھی۔ کریٹ۔ سائپرس۔ جینوا۔ پائسا۔ سیریا اور قسطنطنیہ اسکے خراج
 گزار تھے۔ دو دفعہ وینس کے ڈوجوں (بادشاہوں) نے ترکوں کو آنے
 سے پہلے قسطنطنیہ کو فتح کیا۔ اور خیر الدین باربروسا امیر البحر سلطنت عثمانیہ
 سے بھی جنگ کی تھی۔ خصوصاً صلیبی جنگوں کے زمانہ میں وینس کو اعلیٰ
 درجہ کا پولیٹکل اور تجارتی عروج حاصل ہوا تھا۔ اور اسکے جہازوں نے
 شام کی تجارت سے بہت دولت کمائی تھی۔ لیکن ۱۶۹۷ء میں فرانس نے
 وینس کو فتح کر کے اسکی سلطنت کا خاتمہ کر دیا۔ مگر وینس کی عظمت کو زمانہ
 میں جو عجائبات اس شہر میں جمع ہو گئے تھے وہ اب تک موجود ہیں۔

شہر وینس کا محیط ۷ میل ہے۔ اور زبری نہر نے اس
 شہر کو دو حصوں میں تقسیم کر دیا ہے۔ دراصل یہ شہر
 تین بڑے اور ۱۱۴ چھوٹے جزیروں پر تعمیر کیا گیا ہے۔ اور چار سو چھوٹے
 اور بڑے پلوں کے ذریعے سے ان سب جزیروں کو ایسی طرح ملا دیا گیا ہے
 کہ ایک شخص ان پلوں سے شہر کے ایک سرے سے دوسرے سرے
 تک بلا کشتی میں بیٹھنے کے جاسکتا ہے۔ گلیوں اور بازاروں میں لوگ
 کشتیوں پر گزرتے ہیں۔ اسلئے بجائے گھوڑوں گاڑیوں شکر موں ٹریکوں
 وغیرہ کے وینس کی گلیوں میں صرف کشتیاں نظر آتی ہیں۔ یہ کشتی ایک
 خاص قسم کی اور کالے رنگ کی ہوتی ہے جسکا سکان بلند ہوتا ہے۔

سڑکوں پر۔
 کشتی بانی۔

اور رسالے کو کچھ مختلف قسم کی ڈائٹ کٹریاں پڑھی ہوں۔ البتہ یہ امر ہوٹل کی حیثیت پر منحصر ہے کہ کتنی اور کس کس زبان کے اخبار اور رسالے موجود ہیں۔ بڑے بڑے ہوٹلوں میں یورپ کی ہر زبان کے بڑے بڑے اخبار اور ہر ملک کی ڈائٹ کٹریاں پائی جاتی ہیں۔ علاوہ ہوٹلوں کے رستارنوں اور قہوہ خانوں میں بھی اخبارات کا ہونا لازم ہے۔ آج اٹھارہ روز کے بعد جہاز سے اترے تھے۔ اسلئے کچھ معلوم نہ تھا کہ اس عرصہ میں دنیا میں کون کون سے واقعات پیش آئے ہیں۔ میں نے سب سے پہلے جنگ ٹرمینوال اور پھر ہندوستان کی خبریں جو مل سکیں پڑھیں۔ اسی عرصہ میں انگلستان کا پریٹوریہ پر قبضہ ہو چکا تھا۔

وینس کو روانگی

آسٹریا لائیڈ کمپنی کے ٹرلیٹ جانے والے جہازوں کے مسافروں سے اس کمپنی کی طرف سے یہ بھی رعایت کی جاتی ہے کہ اگر وہ ٹرلیٹ سے وینس کو جانا چاہیں تو اسی کرایہ جاسکتے ہیں۔ چونکہ میں اس سفر میں اٹلی نہیں دیکھ سکتا تھا۔ اس لئے میں نے اٹلی کا کم از کم ایک شہر وینس ضرور دیکھنا چاہا۔ زیادہ تر اسلئے کہ ہمیشہ وینس کی خوبصورتی کی تعریف سن پڑتی تھی۔ کیونکہ اس شہر کے مکانات سمندر کے اندر پانی میں بنے ہوئے ہیں۔ اور اکثر بازاروں اور گلیوں میں کشتیاں چلتی ہیں۔ اسلئے اپنا اسباب اسی ہوٹل میں چھوڑ کر کہ جس کا نام ہوٹل ڈالاروم تھا۔ اسی شب کو وینس کو روانہ ہوا۔ جو ٹرلیٹ سے کھنٹے کا راستہ ہے۔ رات کو جہاز میں جا سوئے تو صبح وینس پہنچ گئے۔ دور سے ہی سمندر میں سے ایک شہر کے نمودار ہو جانے کا نظارہ بہت دلچسپ معلوم ہونے لگا۔ وینس کے عالی شان محلات اور گرجوں کو گنبدوں اور میناروں میں مشرقی عمارت کی شان پائی جاتی ہے۔ کوہ الپس سے اتر کر بحیرہ ایڈریاٹک میں گرنے والی

قدیم وینس کی عظمت

ہیں۔ مزدوروں نے بھی سفید کار لنگار کھے ہیں۔ جو سیٹ مارک کا گرجا چیزیں یہاں دیکھی ہیں اُن میں قابل ذکر سیٹ مارک کا گرجا ہے۔ جو بڑے ”پیازا“ (چوک) میں واقع ہے۔ اس گرجے کا دروازہ ”سینٹ صوفیا“ (قسطنطنیہ) سے لایا گیا تھا جو چاندی کا بنا ہوا ہے۔ ستونوں کی ایک بڑی قطار میں چار ایسے ستون ہیں جو بیت المقدس کے بنائے جاتے ہیں۔ کئی چھوٹے ستون نہایت قیمتی پتھروں کے ہیں کہ جنکے ثانی ملنے محال ہیں۔ اٹلی کے نامور مصوروں نے گزشتہ چار پانچ سو سال میں اس گرجا میں ایسی اچھی تصویریں موزائک (رنگین شیشہ کی مینا کاری کا م) کی بنائی ہیں۔ کہ جو یورپ بھر میں مایہ ناز سمجھی جاتی ہیں۔ یہ تصاویر زیادہ تر بائبل اور سینٹ پیٹر کے قصوں سے متعلق ہیں۔ جو قد آدم یا اُس سے بھی بڑی دیواروں اور چھت پر بنی ہوئی ہیں۔ مسیح مریم اور بارہ حواریوں کے قد آدم بت ایک دیوار میں نصب ہیں۔ اس عالی شان معبد کے تمام فرش میں بیش قیمت پتھروں کے ذریعے ایسا مینا کاری کام کیا گیا ہے کہ شہنشاہ جہانگیر کے مقبرہ (لاہور) کی چھت اور روضہ ممتاز محل کے اندر کا فرش اسکے سامنے دوم درجہ کی چیزیں ہیں۔ اس فرش کی تعمیر میں باقی تمام گرجا کے برابر روپیہ صرف ہوا ہے۔ حضرت مسیح کے حواری سینٹ مارک (مرقس) کی قبر اس گرجا میں ہے۔ سینٹ مارک کی لاشیں پہلے اسکندریہ میں دفن تھیں۔ لیکن دوسوا اگر ایک دفعہ اُن کی ہڈیاں کھود کر یہاں لے آئے۔ اور انہیں اس جگہ دفن کر کے اُن پر یہ عالی شان گرجا تعمیر کیا گیا۔ کہ جسکے خوبصورت اور عجیب بنانے میں اہل و عیال نے کوئی دقیقہ صرف نہ کیا اور لیاقت کا اٹھانہ رکھا۔ اس میں ایک جگہ حضرت مریم کا سونے کا بت رکھا ہوا ہے۔ جو صرف اتوار کو معتقدین کی زیارت کے لئے کھولا جاتا ہے۔ اسکے باہر چاندی کے ہزاروں ٹکڑے انسان کے

اور اسے وہاں گنڈولا کہتے ہیں۔ گنڈولا چلانے والے ملاحوں کو اس کے چلانے میں عجیب مہارت ہوتی ہے۔ یہ مکاناتوں کے ایک ایچ قریب تک اپنے مرکبوں کو لے جاتے ہیں اور ان سے ٹکرانے نہیں دیتے۔ جبکہ نہایت تیزی سے چلا رہے ہوں تو ایک دم میں انہیں روک سکتے ہیں۔ غرض وینس کے گنڈولے بجاے خود عجب دلچسپ چیز ہوتے ہیں۔ ان میں سے بعض نہایت سچے ہوئے ہوتے ہیں۔ ان کا کرایہ ایک فرانک (دس آنہ) فی گھنٹہ پہلے گھنٹہ کے لئے اور چھ فرانک دس گھنٹہ کے دن کے لئے مقرر ہے۔ سڑکوں کے علاوہ خشکی پر بھی بعض گلیاں اور چھوٹی سڑکیں ہیں۔ شہر کے بڑے بڑے عالیشان محلات کے دروازے عین بربلب آب و قع ہیں اور تعمیر زیادہ پتھر و مرمر کی ہے۔ زبان اٹالی اور مذہب رومن کی تھا تاکہ عیسائی ہے۔ اور توہر سچ سے یہ لوگ یورپ ہیں۔ مگر اٹالی تمام یورپ میں زیادہ غریب ہیں۔ ان کا ملک چھوٹا ہے۔ اور اسے فرج اتنی زیادہ رکھنی پڑتی ہے کہ اس کے خرچ کے بوجھ کے نیچے دبا جاتا ہے۔ اسلئے بیسیوں قسم کے ٹکس رعایا پر لگے ہوئے ہیں ہمارے گاؤں جیسے چھٹو کوٹو مشہور مکانات دکھانے کی اجرت ۶ فرانک دی گئی تھی۔ مجھے بتلایا کہ فرانک میں ۵۵ سینٹم سرکار کے اور ۴۵ میر میو ہیں۔ فرانک = ۰۰۰ سینٹم سکدا طالیہ) اتنے مختلف قسم کے ٹکس رعایا پر لگے ہوئے ہیں کہ جتنے کسی کے بچے ہوں ان پر بھی اسے ٹکس دینا پڑتا ہے۔ جب ہمارا اسباب کشتی سے ایک مزدور خشکی پر لایا تو ایک غریب عورت بوجھ اٹھانے کو دوڑی۔ اس کے سوا سے بعض غریب عورتیں اور بچے بھیک مانگتے تھے اور برہنہ پانتھے۔ مگر ساتھ ہی دوسری جانب یہاں بھی ایک مسافر کا روزانہ خرچ آٹھ دس روپے سے کم نہیں ہوتا۔ قنوج خانہ میں ایک پیالی چاء اور ایک ٹوسٹ کے لئے سات آٹھ آنے دینے پڑتے

افسوس کیا تیل

اگر جا کے سامنے کیا نیل کے نام سے ایک سارٹھے

تین سو فیٹ بلند اور ۴۴ فیٹ گول مینار چھوٹی اینٹوں کا بنا ہوا ہے جسکے اندر اوپر جانے کے لئے بجائے سیڑھیوں ڈھلوان راستہ ہے۔ اور نیچلین اول اس راہ سے گھوڑے پر سوار ہو کر اسکی چوٹی تک پہنچا تھا۔ اور اسی کی چوٹی پر دور بین کے موجد گلیلیو نے کئی تجربات علم ہیئت کئے تھے۔ یہ دراصل اس گرجا کے گھنٹے کا مینار تھا۔ گواہ اسکی چوٹی پر ایک محافظ شہر کی آتشزدگی اور کشتیوں کے حادثات کی خبر رکھنے کے لئے متعین رہتا ہے۔

سینٹ مارک کے گرجا کے سامنے ایک بڑا میدان ہے۔ جہاں ہزار ہا پالتو کبوتر رہتے ہیں۔ اور ایسے نڈر ہیں کہ جو کوئی پاس جا کھڑا ہوا اسکے کندھوں پر جا بیٹھتے ہیں۔ ان کو خوراک ایک وقف سے ملتی ہے۔ اور دہن کے چہرے کا ضروری خطہ خال شمار ہوتے ہیں۔ یہی میدان اس شہر کا ناک میہ جیسا لنڈن کے لئے مانیٹ پارک یا کلاکتہ کے لئے ایڈن گارڈن اور دہلی کے لئے چاندنی چوک ہے ویسا ہی یہ یہاں کے لئے ہے۔ اسکے تین طرف شہر کی سب سے بارونق دکانیں ہیں۔ دو تین بڑے بڑے قہوہ خانے ہیں۔ جن کے باہر بلا مبالغہ ہزاروں کرسیاں اور میزیں ہونگی۔ یہاں کو لوگوں کی بڑی تفریح یہی معلوم ہوتی ہے کہ یار دوست زن و مرد ملکر یہاں قہوہ خانوں میں آ بیٹھتے ہیں۔ کھاتے پیتے اور گپ زنی کرتے ہیں۔ جو اخبار پڑھنا چاہیں وہ اخبار پڑھتے ہیں۔ کیونکہ ہر قسم کے اخبارات قہوہ خانوں کے لئے خریدے جاتے ہیں۔ جرمن۔ فرانسیسی اور اطالی اخباروں کے پڑھنے کا عام رواج ہے۔ مفت میں دو تین راتوں کو اس میدان میں بہت سے باجے کے ٹینڈ لاکر رکھے جاتے ہیں۔ چنانچہ آج منگل کی شب کو بھی دو گھنٹے

۱۲ جولائی ۱۹۹۰ء کو کیا نیل خود بخود بوجہ پورانی تعمیر جو جانے کے گزرا۔ سنہ ۱۹۹۰ء میں اسکی تعمیر شروع ہوئی

دل کی شکل کے بنے ہوئے شیشوں کے اندر آویزاں ہیں۔ جو روٹن کیتھا لاک
معتقدین نے اپنی اپنی مرادیں پوری ہونے کے بعد مقدس مادر کے بت
پر وقتاً فوقتاً چڑھائے ہیں۔ ان لوگوں کے اعتقاد میں حضرت مریم کا دل
دُنیا۔ تمام مرادیں پوری کر سکتا ہے۔ اگر اُس سے منت مانی جائے۔
گر جائے۔ وسیع چھت کے نیچے جابجا رومن کیتھا لاک زن و مرد و موم بتیاں
روشن کر کے ماتھے باندھے اور سر جھکاٹے بیٹھے تھے۔ میرے جہاز کے
دوست جرمن پادری صاحب جو پرائیٹ ٹنٹ تھے اور اس وقت بھی میرے
ہمراہ تھے۔ کہتے تھے کہ رومن کیتھا لاک لوگ خیرات کا روپیہ کس بیرحمی
سے صرف کرتے ہیں۔ یورپ میں لمبا خرچ اور خوبصورتی کے صرف
ایک اور گرجا سینٹ پیٹر (واقع روم) اس سے بڑا ہے۔ گولمبا جسا
وعظمت کو لون کا گرجا بھی بہت بڑا ہے۔

دیکر عجائبات اگر جا کے بڑے دروازے پر چار ٹھوس گھوڑے پتیل کے
پورے قد کے کھڑی تھو جن میں سے ہر ایک کا وزن دو ٹن (۵۶ من) بتلایا
جاتا ہے۔ یہ گھوڑے بھی یورپ کے عجائبات میں شامل ہوتے ہیں۔ قدیم اہل سما
نے انہیں بنایا تھا۔ اور اہل وٹس قسطنطنیہ سے انہیں لوٹ لے گئے لیکن
یہاں سے اپنے عروج کے زمانہ میں نپولین اعظم انہیں پیرس لیگیا۔
اور کچھ عرصہ کے بعد پھر وٹس نے انہیں مانگ لیا۔

اس گرجا کے مشرق کی جانب دُوج کا قصر قابل دید ہے۔ انگلستان کے
مشہور شاعر بائرن نے جن بروج آف سائیز (آہوں کے پل) کو اپنی نظم کے
ذریعہ سے غیر فانی کر دیا ہے وہ ایک طرف اس قصر سے ملحق ہے۔ اور
دوسری طرف اُن ہیبت ناک جیلخانوں سے کہ جن کے بے نصیب قیدیوں
کو دوبارہ دنیا کو دیکھنا نصیب نہیں ہوتا تھا۔ اور اس پل کی راہ جو قیدی محل
شاہی سے قیدخانہ میں پہنچائی جاتے تھے تاکہ لوگ انہیں دیکھ کر متاثر نہ ہوں۔

کر کے ایسے طور پر جڑے جاتے ہیں کہ کل اصلی رنگ کسی تصویر کے لیے
 آجاتے ہیں۔ مثلاً سبز رنگ کو نیلے پر ختم کرنے کے لئے ایسے شیشے لگائے
 جابینگی جس سے معلوم نہ ہو سکے گا کہ سبز کہاں ختم ہوتا ہے اور نیلا کہاں سے
 شروع ہوتا ہے۔ گرجوں میں اس قسم کی نقد آدم تصاویر ہزاروں روپے
 کی لاگت سے بنائی جاتی ہیں۔ میں تعجب کیا کرتا تھا کہ ”شینڈ گلاس ونڈو“
 (رنگین شیشوں کے دریچے) پر یورپ کے گرجوں میں کیوں اتنا خرچ آتا ہے
 لیس جنیو اور وینس کی اب تک مشہور ہے۔ جب میں لیس کے
 کارخانے میں گیا تو کام کرنے والی لڑکیوں کو چھٹی ہو چکی تھی۔ اور وہ سب
 ملکر سامنے کے ہال میں دوپہر کا کھانا کھا رہی تھیں۔ تاہم کارخانہ کے منجر
 نے ساتھ لیا کر سب کمروں میں لیس کا کام دکھلایا۔ یہ کام بالکل ہاتھ سر کیا
 جاتا ہے اور اس کی اچھی قیمت آتی ہے۔ مجھے خیال ہوا کہ اگر لکھنؤ کی حکیم
 کاٹھنے والی عورتوں میں اس کام کا رواج دیا جاوے تو یقیناً فائدہ کا کام ہو
 جب ہم کارخانے سے پیچھے اترنے لگے۔ تو چند لڑکیاں دوڑ کر پیچھے آگئیں
 اور اشارہ سے ہم سے پیسے مانگے۔ آجکل یہاں دن نہ گھنٹے سے کم نہیں
 صبح ساڑھے تین چار بجے اتنی روشنی ہوتی ہے کہ کتاب بخوبی پڑھی جاسکے
 اور شام کو آٹھ ساڑھے آٹھ بجے تک کتاب کھلے میدان میں پڑھی جاتی ہے
 اسلئے دن ختم ہونے میں نہیں آتا۔

یہاں معلوم ہوتا ہے کہ بعض لوگوں کا یہی پیشہ ہے کہ جس اجنبی کو شہر میں
 دیکھیں اسے کہیں کہ آؤ تمہیں شیشہ کے عجائب خانے دکھلائیں۔ اور
 اس طرح اسے ساتھ لے کر شیشہ کے سوداگروں کی دوکانوں میں لیجاتی ہیں
 جو واقعی عجائب خانے ہوتے ہیں۔ وہاں دوکان والوں کی قابلیت یہ ہوتی
 ہے کہ کچھ نہ کچھ مال مسافر کے ہاتھ بھیج دیں۔ کیونکہ کوئی مسافر ایسا نہ ہوتا ہوگا
 جو مال کو پسند نہ کرے۔ ہمارے پارسی رشتہ میں نے ایک کارخانہ سردی لپٹ

ہمک مینڈ باجہ سجھارٹا۔ اس وقت اتنا بڑا میدان بالکل ٹر ہو گیا تھا۔ عورتیں اور مرد کثرت پھر رہے تھے اور بیٹھے ہوئے تھے۔ اطالین عورتیں ۹۵ فی صدی سر برہنہ تھیں۔ رنگ ان کا بھی ویسا ہی سرخ و سپید ہوتا ہے۔ جیسا کہ انگلستان کی عورتوں کا۔ عورتیں عموماً خوبصورت اور مرد عموماً معمولی قد و قامت اور جسامت کے نظر آتے۔ پولیس میں سر کی ٹوپی سے جوتے تک سیاہ پوش تھے یہاں شیشہ اور لیس دو بڑے صنعت کے کام ہیں اور دونوں یورپ بھر میں مشہور ہیں۔ میں نے دونوں قسم کے کارخانے دیکھے۔ سب سے بڑی شیشہ کے کارخانہ میں کارگریوں کو آلات شیشہ بناتے دیکھا۔ شیشہ بھٹی میں پانی کی طرح گچھلا ہوا ہوتا تھا۔ کارگیر ایک آہنی لمبی ملکی کے آگے شیشہ چٹا کر پھینک مارتا تھا تو یہ پھول جاتا تھا۔ پھر آہنی چمٹے سے جس طرح چاہتا اُسے موڑ لیتا۔ مٹی کے بُت بنانے میں بھی اس سے زیادہ محنت کرنی پڑتی ہوگی لیکن شیشہ کو مختلف رنگ دینا اور پور کی نقل کرنا ذرا مشکل کام ہیں۔ ایک دوسرے شیشے کے کارخانے میں جا کر دیکھا کہ ایک عورت شیشہ کی دو بار یک نلکیوں سے جن سے کسٹری کے طلباء بخوبی آشنا ہیں۔ بذریعہ برقی آگ کے تاز نکال رہی یہ تار انسان کے بالوں سے موٹی نہ تھی اور بخوبی لچکدار تھی۔ پاس سے ایک پیہ پر جسے وہ پاؤں سے ہلاتی تھی یہ تار تنی جاتی تھی۔ مختلف رنگوں کے شیشہ کی ایسی کئی تاریں اکٹھی کر کے ان سے چھوٹی چھوٹی فینسی خوبصورت ٹوکریاں بنی جاتی تھیں۔ جو کافی لچکدار ہوتی ہیں۔ شیشہ کی اور کئی چیزیں ایشر کی بنائی جاتی ہیں۔ لیکن سب سے بیش قیمت موز ایک (مینا کاری) کام ہے۔ جس کے لئے قدیم زمانہ سے وٹس مشہور ہے۔ مختلف رنگوں کے شیشوں پر سنہری ورق لگایا جاتا ہے۔ اور سب کو کاٹ کر چوتھائی انچ کے ٹکڑے کر دیا جاتا ہے۔ اور پھر کسی تصویر کا خاکہ کھینچ کر اس پر یہ شیشے سنہری پہلو نیچے

شیشہ اور لیس کی
صنعتیں
دینس میں

یا کرونا ہوتا ہے۔ پھر نکل (جرمن سلور) کے ۲۰ ہیلر اور ۱۰ ہیلر کے سکے چونی اور اس سے ذرا بڑے ہیں۔ اٹلی میں فرانک اور سنیم جاری ہیں۔ ایک فرانک میں جو ہندوستان کے دس آنہ کے برابر ہے۔ سنیم میں جو پانی کے برابر ہوتے ہیں۔ ہندوستان کو چیکے برابر مسی ۵ سنیم ہے۔ اوسٹریا کے برابر ۱۰ سنیم۔ ۲۰ سنیم نکل چاندی کا چونی سے بڑا۔ فرانک کو لیرہ بھی کہتے ہیں۔ زیادہ چلن نوٹوں کا ہے۔ جو ۵ و ۱۰ لیرہ کے ہوتے ہیں۔ اور جو نقدی کے مقابلے میں پونڈ (پندرہ روپے) کے بجائے ۲۵ کے ۲۶ ملتے ہیں۔ اٹلی سے باہر یہ کسی کام کے نہیں۔ اٹلی کے اندر بھی انہیں لوگ لینے میں تامل کرتے ہیں۔ انگریزی طلائی ساورن جو ہندوستان میں اب چلتا ہے۔ یورپ بھر میں بلا تامل پوری قیمت پر منظور کیا جاتا ہے۔ ٹریسٹ سے وینس جاتے ہوئے وینس میں اور وینس سے ٹریسٹ جاتے ہوئے ٹریسٹ میں جہاز پر کسٹم ٹوس (محکمہ چوکنگی کی طرف سے مسافروں کا اسباب کھول کر دیکھا گیا۔ اور جس کبس میں کوئی چیز قابل محمول تھی۔ اس پر ایک ٹکٹ چپکا دیا گیا۔ یورپ کے سفر میں کسٹم سے اچھی خاصی تکلیف ہوتی ہے اور ذرہ ذرہ چیزوں پر چوکنگی لی جاتی ہے۔

ایک شاہی محل

۲۰ جون کو ٹریسٹ پہنچ کر وہاں کے قابل دید مقامات دیکھے۔ جن میں سے میرا مار قابل ذکر ہے میکسیملین

شہنشاہ میکسکو نے ٹریسٹ سے دو تین میل باہر سمندر کے کنارے پر بڑے شوق سے تیار کیا تھا۔ گربادشاہ جوانی میں ہی باغیان میکسکو کے ماتھے سے مارا گیا۔ اور اس کی بیگم شاہ بلجیم کی ہمیشہ بلجیم میں دیوانی ہو گئی۔ جواب تک زندہ ہے۔ امپریکسیملین موجودہ شاہنشاہ آسٹریا (فرانسس جوزف) کا چھوٹا بھائی تھا۔ اسلئے سرکار آسٹریا کی طرف سے اس محل کی حفاظت کی جاتی ہے۔ اس میں تمام مہم عصر بادشاہوں کی قد آدم تصاویر اور بہت سے دوسرے

کے تیشہ آلات خریدیے۔ وینس میں اور بہت سے قابل دید مکانات تھے مگر ہم نے ایک ہی دن میں بہت کچھ دیکھ لیا تھا۔ اور شام کو جہاز

زنانہ اور مردانہ مسافروں کی بے تکلفانہ ملاقات پر سوار ہو کر صبح ٹرلیٹ پہنچ گئے۔ ان جہازوں میں ایک ہی کمرہ سب مسافروں کے لئے ہوتا ہے جسکے گرداگرد چاروں طرف نیچے اوپر دو تین قطاریں بستر رکھی

کی جوتی ہیں۔ ایسے طور پر کہ ایک لیٹنے والے شخص کے پاؤں دوسرے کے سر سے چھو جاتے ہیں۔ روشنی روکنے کے لئے صرف ایک پردہ سامنے گرا سکتے ہیں۔ عورتیں مردوں کے بچلے سب ایک جگہ سو جاتے ہیں۔ ہمارے سامنے ایک میاں بیوی ہنستے کھیلتے ایک بستر پر سو گئے اور انہوں نے پردہ تک نہ گرایا۔ وینس جاتے ہوئے اسی سیٹ پر ایک اٹالین ایک عورت سے جو اسکے ساتھ کے بستر پر لیٹی ہوئی تھی۔ بہت مذاق کرتا تھا۔ اور وہ اور اسکی دو تین سہیلیاں کھل کھلا کر منہ دیتی تھیں۔ صبح اٹھ کر مجھے ایک انگریز رفیق سفر نے کہا کہ اگر کوئی انگریز عورت ہوتی تو فوراً جگہ چھوڑ کر چلی جاتی۔

اٹلی اور آسٹریلیا کے ایک روز میں ابھی آسٹریا کا سکہ بخوبی نہیں سمجھا تھا کہ دوسرے روز اٹلی کے علاقہ میں چلا گیا۔ جہاں اٹلی

کے سکے سے کام پڑا۔ اس لئے دونوں آپس کی نسبت اور دونوں سکوں کی ذاتی قیمت نے مجھے کئی جگہ دھوکا دیا۔ اور مجھے یقین ہے کہ کوئی اجنبی خواہ کتنے موشیا رہو۔ اس نقصان سے بچ نہیں سکتا۔ آسٹریا کا سکہ اس طرح ہے۔ ہیلر یا سولہ سی سب سے چھوٹا سکہ ہے۔ جو میں نے دیکھا نہیں اور غالباً ابھی بنا نہیں۔ تاہم دو ہیلر کا ایک کراؤزر ہوتا ہے۔ اور وہ ہندوستان کی ایک مسی پائی کے برابر ہے۔ اور کراؤزر ادھو کے برابر۔ سو کراؤزر کا ایک فلارن چاندی کا جسم میں روپیہ کے برابر ہے۔ لیکن قیمت میں سو روپے کے مساوی ہے اس کا نصف چاندی کا کراؤن

اور جب تم دروازے پر پہنچے تو ایک اور شخص بھی کھڑا ہے۔ اور اس کے ساتھ ایک اور بھی تھا۔ یہ سب کچھ نہ کچھ لینے کے مستحق ہیں۔ اور ہندوستان کی طرح دو چار پیسے لیکر نہیں ٹل جاتے۔ تم ہوٹل سے رخصت ہونے لگے ہو۔ اس کے پورٹر اور کم از کم پانچ چار دوسرے ملازموں کو کچھ نہ کچھ ٹپ دینا ضروری ہے۔ شیشن پر جاتے ہو۔ اور ایک شخص تمہارے ساتھ اجنبی دیکھ کر ہولیا۔ وہ تمہیں گاڑی بتلاتا ہے یا تمہارا اسباب تلوادیتا ہے وہ بھی ٹپ مانگتا ہے۔ اور یہ رسم ایسی عام ہے کہ بیڈیکر کی جرمنی اور آسٹریا کی گائیڈ بکوں تک میں لکھا ہے۔ کہ مسافر کو ایک شلنگ روزانہ ٹپ کا خرچ سمجھ لینا چاہئے۔ جس کے مستحق ہوٹلوں کے خدمتگارا اپنے آپ کو سمجھتے ہیں۔ بعض انگریز مصنفوں نے لکھا ہے کہ ہندوستان میں بخشیش "مانگتے" کی بہت بُری رسم ہے۔ لیکن میں کہتا ہوں یورپ میں "ٹپ" کا ایسا بُرا دستور ہے کہ جو بھلے مانسوں کو دوق کر دیتا ہے۔ بلکہ بڑا کمینہ اور وحشیانہ دستور ہے۔ اور یہ نہیں کہ اجنبی ہی اس کا شکار ہوتے ہیں۔ بلکہ وہاں کے رہنے والے لوگ بھی کم و بیش دیتے ہیں۔ یورپ میں بہت لوگ اپنے گھروں میں کھانا پکاتے اور کھاتے نہیں۔ اسلئے رستارنوں اور ہوٹلوں میں بڑی رونق رہتی ہے۔ میرے خیال میں سوائے خاص لوگوں کے یہاں کے عام لوگوں کی زندگی اپنے لئے صرف روٹی اور کپڑا بہم پہنچاتے رہنے میں صرف ہو جاتی ہے۔ اگر دودن بھی بیکار ہوئے تو گزارہ نہیں ہوتا +

دوکانوں کی طرز ٹریٹ میں علاوہ بڑے بڑے عالی شان مکانوں کے جس دوسری چیز نے مجھے متوجہ کیا وہ دوکانوں کے دروازے تھے۔ اور دوکانوں کے دروازے تمام یورپ میں کم و بیش کیساں ہوتے ہیں دوکان کی پیشانی پر دو تین فیٹ جگہ اندر جانے کے لئے چھوڑ کر باقی

تاریخی آدمیوں کی بڑی تعدادیں ہیں۔ بڑے قریب اور شوق سے مختلف کمروں کی آرائش اور زیبائش کی گئی ہے۔ چھتوں اور دیواروں پر بہت سی تصویریں ہیں۔ الیگری کے طور پر مطلب ادا کیا گیا ہے۔ اب تک میکسمیلیئن کے لکھنے کے کمرہ۔ کتب خانہ۔ کمرہ استراحت۔ ڈرائنگ روم وغیرہ میں سب سامان ویسا ہی پڑا ہے۔ جیسا کہ اسکی زندگی میں تھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ مکان کا مالک ابھی کمرہ سے باہر گیا ہے۔ شب زفاف کا کمرہ اسی طرح آراستہ ہے۔ جیسا کہ اسوقت کیا گیا تھا۔ اور چونکہ بادشاہوں کے سب سے سچے مکان کا کم کسی کو دیکھنے کا موقع ہوتا ہے یہاں سجد آرام اور عیش کا سامان معلوم ہوتا تھا۔ مکان کے چپے چپے پر مجھے خیال آتا تھا کہ ایسے قصر وسیع اور سامان بکثرت کے تیار کرانے والے بھی دنیا میں نہیں رہتے۔ اور یہاں سے قبل از وقت کوچ کرنے پر مجبور کئے جاتے ہیں۔ اس محل کے باغ میں ایک جگہ ایک پھولوں اور پتوں کا قالین دیکھا۔ جس میں پانچ پھر رنگوں کے پھولوں کے خط ایسی خوبی سے کھینچے گئے تھے کہ معلوم ہوتا تھا واقعی ان رنگوں کا بنا ہوا قالین ہے۔ بجالیگ صرف ایک مختلف اللوان پھولوں کی کیاری تھی۔ اس محل کے دکھلانے والے تین چار آدمیوں کو ٹپ دینا پڑا۔ جو اڑناٹی روپے کے قریب تھا۔

ٹپ کی حقیقت

ٹپ کی تشریح ناظرین کی خاطر کر دینی مناسب معلوم ہوتی ہے۔ یورپ میں ایک عام رسم ہے کہ جس ہوٹل یا رستارنٹ یا قہوہ خانہ میں تم کچھ کھاؤ پیو۔ کھانے کی قیمت کے ساتھ ہی اس وٹیر (خدمتگار) کہ جو تمہیں کھانا لاکر دیتا ہے ضرور کچھ پیسے دیکر جاؤ۔ ورنہ تم ناشائستہ سمجھے جاؤ گے۔ نہیں بلکہ دوسری مرتبہ وہ وٹیر تمہارے طلب کرنے پر بھی تمہیں کھانا دینے میں دیر لگائیگا۔ کہہ دیجائیں لاتا ہوں۔ مگر نہیں لائیگا۔ اچھا تم نے کوئی مکان بھی دیکھا۔ اس مکان کے ساتھ جو باغ تھا۔ اسکے دکھلانے کے لئے کوئی دوسرا شخص تمہارے ساتھ ہولیا۔

پبلک بینڈ باجا بھی جتنا ہے ایک قہوہ خانہ میں آپس کافی (یعنی بر فانی چوڑی) پیسا۔ یہ عجیب شہم کا قہوہ آسٹریا جرمنی اٹلی بلو فرانس میں پایا جاتا ہے۔ شیشے یا چینی کے پیالے میں نیچے شیریں قہوہ ہوتا ہے اور اسکا دودھ کی جھاگ بنا کر ایسی طرح رکھی جاتی ہے جو پیالی سے اونچی ابھری ہوئی ہوتی ہے۔ اور قہوہ ٹھنڈا ہوتا ہے۔ قہوہ خانوں میں زن و مرد کا ہجوم بے انداز تھا۔ لوگ مکان کے اندر اور باہر میدان میں یکساں کشتہ سے لکڑی کے نہایت مختصر سفری کرسیوں پر بیٹھ جاتے۔ سامنے ایک مختصر سی مینر ہوتی جسکے گرد و یا چار کرسیاں ہوتیں۔ اور قہوہ یا چائے یا مٹھانی جو چیز مانگو فوراً پیشہ حاضر کر دیتا۔ ساتھ ہی بلا مانگنے کے کوئی نہ کوئی اخبار بھی ہمارے ہاتھ میں آتا۔ کیونکہ یہ بات مانی ہوئی ہے کہ وہاں ہر شخص خواندہ ہے۔ اور افسوس اخبار پڑھنا چاہتا ہے۔ کئی لوگ صرف مختلف اخبار دیکھنے کے لئے کافی میں کہ جن نام سے یہاں قہوہ خانے مشہور ہیں آتے ہیں۔

دینا نا کو رو اگلی

۲۰ جون کو میں ٹریسٹ سے دینا نا کو رخصت ہوا۔ ریل گاڑی ٹکٹ ہیمبرگ تک میں نے اپنے مہربان دوست لایو

کے ہر دل عزیز پروفیسر آرنولڈ صاحب کی ہدایت کے مطابق بمبئی سے ہی ٹامس کنگ اینڈ سن کے دفتر سے خرید لیا تھا۔ اسلئے ٹکٹ لینے میں تکلیف نہ ہوئی۔ اسکے علاوہ پروفیسر آرنولڈ صاحب نے سفر یورپ کے متعلق مجھے چند اوروں کی ہدایات بھی دی تھیں۔ جن سے میں نے بہت سافائدہ اٹھایا۔ ٹیکشن پر اسباب کے ٹکوانے میں دقت ہوئی۔ سچا لیکہ ہوٹل کا ایک ملازم ساتھ تھا۔ ایک میرا اور ایک میرے دوست کا کپڑوں کا ٹرینک تلوایا گیا۔ اور ایک ایک چھوٹا ٹرینک ریل میں ساتھ رکھ لیا۔ بارہ تیرہ گھنٹے کے سفر کے لئے اتنے اسباب کا کرایہ جو من سوا من سے زیادہ نہ ہوگا۔ بارہ تیرہ روپے دینا پڑا۔ یورپ میں ریل کا کرایہ بہت گراں ہے

جگہ بڑے بڑے شیشوں سے بند کر دی جاتی ہے جنکے پیچھے دوکان کا مال دکھلا دے کے لئے رکھا جاتا ہے۔ اور اس طرح بازار میں گزرنے والے لوگ بھی باہر سے ہی دوکان کا مال دیکھ سکتے ہیں۔

موٹے تازے
جانور اور چارہ
کی کثرت

یہاں ایک اور چیز بھی نرالی معلوم ہوئی۔ مزدوروں کی بارکش گھاڑیوں اور سواری کی گھاڑیوں میں کھیاں موٹے تازے بڑے بڑے گھوڑے جتے ہوئے

نظر آئے۔ مگر یہ بہت سست تھے اور ان کے ہاتھ پاؤں بھدے تھے اسلئے چلائے سے چلتے تھے۔ غالباً گھوڑوں کی یہ قسم یہاں چھکڑوں کے لئے مخصوص ہوگی۔ بیل بھی یہاں موٹے تازے دیکھ کر مجھے تعجب ہوا۔ اسکے بعد میں نے یورپ بھر میں لاغر گھوڑا اور دُبلّا بیل نہیں دیکھا وجہ اسکی میری سمجھ میں سوائے اسکے کوئی نہیں آئی کہ یہاں چارہ بہت ہوتا ہے۔ اور چارہ خشک کر کے جمع رکھنے کی رسم عام ہے۔ اسلئے چارہ کی کمی کبھی نہیں ہوتی۔ سواری کی گھاڑی صرف وکٹوریا فیلڈن تھی۔ جس کا کرایہ شہر کے اندر پہلے گھنٹے کا ایک فلورن (عصر) اور دوسرے گھنٹے کا ۰۔۵ کراؤزر (عصر) تھا۔ بوجھ لا دینے کی گھاڑیاں ایک گز چوڑی اور سات آٹھ گز لمبی ہونگی۔ پھٹوں کے اوپر صرف دو لمبے بے لگا کر انہیں تختوں سے بھر دیا گیا تھا۔ البتہ پچھٹے ایسے طور سے لگے ہوئے تھے کہ گھوڑا نہ وقت دو پہلے اور دو پچھلے الگ الگ گھوم جاتے تھے۔ کھانا و مین کی طرح یہاں بھی ایک یہودی کے رٹاؤنٹ سے کھایا۔ جو بہت احتیاط سے ذبیحہ پکاتے ہیں۔ اور ذبیحہ کو "کوش" یا کوثر کہتے ہیں۔ یہ شیخ انعام اللہ صاحب بٹلا کی مہربانی تھی کہ جنہوں نے مجھے یہودی رستارنٹوں کی راہ بتائی۔ یورڈ کے بر بڑے شہر میں یہودی موجود ہیں۔ اور سب جگہ ان کے کھانے قبرہ خانے کے مکان علیحدہ ہیں۔ شام کو بڑے چوک میں جہاں

پہاڑی کے دامن یا کسی وادی میں تھوڑی جگہ کھیتوں اور گھروں کیلئے ملگئی وہیں پانچ چار دس بیس دہقانوں نے مکان بنالئے۔ عورتیں عموماً مردوں کی کھیتی باڑی کے کام میں مدد دیتی ہیں۔ لیکن اسپر بھی انکے کپڑے آجلے ہوتے ہیں۔ زن و مرد کام کرنے سے پہلے ایک رنگین کپڑا اپنے سامنے باندھ لیتے ہیں۔ اسلئے دوسرے کپڑے کم میلے ہوتے ہیں۔ اس فنیا میں عورتیں اکثر مردانے کام کرتی ہیں۔ ریلوے اسٹیشن پر ٹکٹ دیتی اور کلر کی کرتی ہیں۔ دوکان کرتی ہیں۔ ہوٹلوں۔ قہوہ خانوں اور دفتروں

ہوٹل کی خدمتگار
عورتیں

میں ملازم ہیں۔ غرض جہاں بن پڑتا ہے مردوں کی برابر روٹی کھاتی ہیں۔ جن جن ہوٹلوں میں میں مقیم ہوا ہوں سب میں کئی کئی عورتیں بطور خدمتگار کے

نوکر تھیں۔ خدمتگار عورتوں کی علامت یہ ہوتی ہے کہ ان کے سروں پر چھوٹی سی سفید ٹوپی اور سامنے ایک سفید ایرن (تہ بند) بندھا ہوا ہوتا ہے جب مسافر گھر سے باہر جاتا ہے تو یہی مکان کو صاف کرتی ہیں۔ ہر ایک میز کرسی کو پوچھتی ہیں۔ بستر کو جھاڑتی اور بچھاتی ہیں۔ تمام چیزوں کو قرینے سے لگاتی ہیں۔ لمبے منہ دھوونے کا میلا پانی پھینک کر صاف پانی لا رکھتی ہیں اور پاخانہ بھی صاف کرتی ہیں۔ پاخانے عموماً ان ملکوں میں ایسے طور پر بنے ہوئے ہیں کہ قضاٹے حاجت کے بعد ایک رستی کھینچنے سے بہت سا پانی زور سے پاخانہ کے برتن میں آ پڑتا ہے اور اسکو صاف کر جاتا ہے پاخانہ کا برتن پہلے ہی چینی کا ہوتا ہے۔ اسلئے خوب صفائی رہتی ہے۔ بستر ہوٹلوں میں نہایت پُر تکلف ملتا ہے۔ جیسا اچھا ہوٹل ہو ویسا ہی سامان اچھا ہوتا ہے۔ تاہم بستر جیسا گدگد بنانے میں یہاں توجہ کی جاتی ہے اور جگہ نہیں ہندوستان میں لوگوں کو معلوم بھی نہیں۔ دو دو بالشت اونچے سونے کو گدیلے تو معمولی بات ہے تکیے اور تو شک پروں سے بھرے ہوئے ہوتے ہیں ہزاروں

اور ہندوستان کی ریلوں کی طرح گاڑیوں میں بوجہ رکھنے کی جگہ بھی نہیں ہوتی۔ اٹلی اور سوئٹزرلینڈ کی گاڑیوں میں تو ۳-۴ سیر کے ہینڈ بیگ سے زیادہ نہیں لیا جاسکتے۔ البتہ آسٹریا کی سیکنڈ کلاس کی گاڑیوں کے گدیے ایسے اعلیٰ ہیں کہ ہندوستان میں فیسٹ کلاس میں بھی نہیں ملتے۔ لیکن اس میں بیٹھنے کی جگہیں الگ الگ نشان کی ہوتی ہیں۔ اگر سونا چاہو تو اس کے لئے علاحدہ گاڑی مقرر ہے۔ جس کا کرایہ زیادہ ہے۔ اُس میں چلے جاؤ۔ مجھے ہوٹل کے ملازم نے یہ بھی کہا کہ اگر کارڈ کو کچھ ٹپ دیدو گے تو وہ تمہارے کمرہ کو مقفل کر دیگا۔ اور کوئی دوسرا مسافر اندر نہ جاسکیگا۔ پھر تم بے کشتے سو رہنا۔ مگر میں نے اس نصیحت سے فائدہ نہیں اٹھایا۔ ان گاڑیوں میں صرف ایک طرف کے دروازے اندر باہر جانے کے لئے کھلتے ہیں۔ اسی طرف ایک برآمدہ بھی بنا ہوا ہے۔ پلیٹ فارم گاڑی کے پتھروں کی سطح پر ہوتا ہے۔ اسلئے ٹیرھیوں سے گاڑی پر سوار ہوتے ہیں۔

سر سبزی اور چارہ

ٹریسٹ سے ویانا کو جاتے ہوئے صبح کو ۱۲ بجے سو دن کی روشنی نمودار ہوئی۔ ملک نہایت سرسبز اور شاداب تھا۔ پہاڑوں کا ایک چتہ پہی سبزی سے خالی نہ تھا۔ گھاس کے دریا منڈ رہے تھے۔ لوگ الگ کھیتوں میں گھاس بھی بوتے ہیں اور اسکو کاٹ کر خشک کر کے جمع کر رکھتے ہیں۔ میں نے جا بجا اسکو ڈھیر دیکھے۔ ہندوستان کے زمینداروں کا مدار صرف مویشیوں پر ہے۔ افسوس ہے کہ ابھی تک یہ لوگ گھاس کے ذخیرے رکھنے کے فوائد کے قائل نہیں ہوئے۔ سن ۱۹ء میں بوجہ خشک سالی کے اس قدر مویشی ہندوستان میں مرے کہ بعض علاقوں میں تو دسواں حصہ جانور زندہ نہیں رہے۔ بجا ایکہ اگر سال گذشتہ کی گھاس کا ذخیرہ ہوتا۔ تو اس سے کم تکلیف ہوتی۔ محافل اس ملک میں بڑے بڑے نہیں ہوتے۔ بلکہ جہاں

ویانا پایہ تخت آسٹریا

بازگو از سجد و از یار ان سجد
تادرو دیوار را آرمی ہوجد

۲۱ جن کو دوپہر سے پہلے ویانا کے سٹیشن پر پہنچا۔ سٹیشنوں پر شہر کے ہوٹلوں کے ملازم گاڑیوں کے پہنچنے کے وقت اس غرض سے حاضر رہتے ہیں کہ مسافروں کو ترغیب دے کر اپنے اپنے ہوٹلوں کو بولا جائے۔ سٹیشن سے باہر ہوٹل کی گاڑی بھی موجود ہوتی ہے۔ چنانچہ ہم صبح اسباب کے ہوٹل مٹروپول کی گاڑی میں سوار ہو کر ہوٹل میں پہنچے۔ یہ ہوٹل شہر کے سفایت بارونق اور خوشنما حصہ میں واقع ہے۔ ہمارے کمرے کی کھڑکی سے جو چوتھی منزل پر واقع تھا دریا سے ڈینیوب قریب ہی نظر آتا تھا جو شہر ویانا میں سے ہو کر گذرتا ہے۔

لاہور سے چلتے وقت مجھے ایک دوست نے

اول درجہ کے ہوٹلوں

مشورہ دیا تھا کہ یورپ میں جا کر ہمیشہ اول درجہ

کی سکونت

کے ہوٹل میں ٹھیرنا چاہئے کہ جہاں مسافر کے مال و جان کو کوئی نقصان

نہیں پہنچ سکتا۔ اور اگر خرچ میں کفایت مد نظر ہو تو اسی ہوٹل کی کسی

اوپر کی منزل میں کمرہ لینا چاہئے۔ کیونکہ اوپر کی منزلوں میں کرایہ نسبتاً

ارزاں ہوتا ہے۔ اور جب میں نے دیکھا کہ سب

لعنت

اول درجہ کے ہوٹلوں میں لعنت لگے ہوئے ہیں۔ اس لئے مسافر

کو سیڑھیوں پر چڑھنے میں مطلق زحمت نہیں ہوتی۔ تو میں ہر جگہ

اس مشورہ پر کاربند ہوتا رہا۔ لعنت نہ صرف ہوٹلوں میں بلکہ عالی شان

من جالاروں کے پرہندوستان سے یورپ کو آتے ہیں لیکن کوئی
ہندوستانی پروں کے تکیوں اور تو شکوں کی قدر نہیں جانتا۔ ہونٹوں
میں چادریں۔ تکیوں کے خلاف۔ تو لٹے ہر روز بدلے جاتے ہیں۔ ہر
کھانے پر نیا دھوا ہوا تولیا ملنے کی رسم بہت عمدہ ہے۔ گو کھاؤ مجھے
یہاں کے ایک آنکھ نہیں بھائے۔ صوف بوجہ مجبوری پیٹ بھر لیتا تھا۔
یورپ اور ہندوستان کے کھانا پکانے کے طرز میں بعد المشرقین ہے
میں نے جو کچھ یورپ میں کھانا پکانے کا مطلب سمجھا وہ صرف ہر چیز کا اہل
لینا ہے۔ مگر یہ سنا ہے کہ ہر کھانے کو صحت کے لحاظ سے عمدہ بنانا مد نظر
رکھا جاتا ہے۔ ٹریسٹ سے ایک شخص میرے ساتھ سوار ہوا۔ گویہ
آسٹریں تھا مگر بوجہ مصر میں رہ چکنے کے عربی بول سکتا تھا۔ اسلٹس
سے باتیں ہوتی رہیں۔ اور بھی اس سفر میں مختلف ممالک یورپ میں
مجھے اہل یورپ ملے ہیں جو عربی اور ترکی زبانیں تھوڑی بہت بول سکتے
تھے کہ جنکے ایسے مقامات میں سننے سے ایک مسلمان کو ضرور تسلی اور اطمینان
حاصل ہوتا ہے۔

جو معلوم کئے ہیں۔ ان میں سے ضروری ضروری لکھتا ہوں۔

تجارتی کارخانے آج کل ہندوستان میں جرمنی کی طرح آسٹریا کا بھی بہت

سامان تجارت کھپتا ہے۔ مثلاً چھاپنے کا کاغذ۔ ترکی

ٹوپیاں۔ شکر۔ اور اور بہت سی مبادلہ کی چیزیں آسٹریا کی ساختہ ہوتی ہیں۔ ان

چیزوں کے کارخانے شہر کے قریب بہت کم ہیں۔ اکثر کارخانے مضافات

میں ہیں۔ شہر میں صرف ان کے دفاتر ہیں۔ ان کی تجارت ہر سال ترقی کر

رہی ہے۔ بعض کارخانے اجنبیوں کو دکھلانے میں تامل کیا جاتا ہے

لیکن پھر بھی بعض خلیق لوگ سفارشی چھپیاں دیتے ہیں اور خود بھی ساتھ ہولتیں

مکانات دینا ان کے نہایت رفیع اور عظیم الشان ہیں۔

عالمی شان مکانات اکثر مکانات پر شبہ ہوتا ہے کہ یہی شہنشاہ آسٹریا کا

قصر ہو گا۔ یا کوئی پبلک عمارت۔ لیکن وہ کسی پرائیویٹ شخص کا مکان۔ یا تاجر

کی دکان نکل آتی ہے۔ پانچ چھ منزلہ عمارتیں عام ہیں۔ پتھر سنگ مرمر اور شیشہ

تعمیر میں بہت صرف کیا گیا ہے۔ قابل دید پبلک مکانات میں جو میں نے

دیکھے بڑا عجائب گاہ عجائب گاہ آرٹس وائنڈسٹریز۔ ٹاؤن ہال۔ ٹوس آف

پارلیمنٹ۔ کچر گیلری شہنشاہ آسٹریا کا تھیٹر اور یونیورسٹی ہیں۔

دیانا کا عجائب خانہ عجائب گاہ کا مکان سہ منزلہ ہے جس میں بڑے بڑے

چالیں کمرے ہیں۔ اسکے اور اسکے سامنے کی کچر گیلری

(مرتب خانہ) کی تعمیر پر بارہ بارہ ملین فلورن (یعنی ڈیڑھ ڈیڑھ کروڑ ہندوستانی روپیہ)

صرف ہوا تھا۔ یوں تو عجائب گاہ کے اندر ایک مکمل مجموعہ قدرتی اور مصنوعی

اشیا کا جھج ہے۔ لیکن اس کی تمام دیواروں پر ہر ملک کی طریق معاشرت

اور تاریخ کے نظاروں کی تصویریں کاریگر مصوروں نے کھینچ دی ہیں۔ اور

جا بجا نامور آدمیوں کے ٹہٹ بھی رکھے ہوئے ہیں۔ اتنے وسیع مجموعے

اشیا کے کلکتہ کے عجائب گاہ میں نہیں ہیں۔ پتھروں میں ایک شہاب

پرائیویٹ مکانوں اکثر تجارتی کارخانوں فکٹریوں اور دفاتروں میں بھی لگے ہوئے ہیں کہ جو آبائی یا دُخانی طاقت سے چلتے ہیں۔ اور ان میں بیٹھ کر آدمی اوپر سے نیچے اور نیچے سے اوپر بلا تکلف پہنچ جاتے ہیں۔ ہوٹلوں کے لفٹ پر ایک ملازم متعین رہتا ہے۔ اور جو لوگ اوپر جانا چاہیں انہیں اس میں داخل کر کے ایک رسی کو آہستہ سے کھینچتا ہے جس سے لفٹ خود بخود اوپر چڑھنے لگتا ہے۔ اور جس جس منزل تک وہ شخص جانا چاہیں وہاں پہنچ کر انہیں اتار دیتا ہے۔ اور اتارنے سے پہلے عموماً بڑے ادب سے سلام کرتا ہے۔ اگر تم نیچے اترنا چاہو اور لفٹ نیچے گیا ہوا ہو تو لفٹ کے مقام پر آ کر ایک بٹن کو دبا دو۔ لفٹ والے آدمی کو فوراً معلوم ہو جائیگا کہ کس منزل پر بٹن دبا گیا ہے۔ اور وہ فوراً وہاں لفٹ لے کر آ جائیگا۔ اور تم اس میں داخل ہو جاؤ گے تو تمہیں طرفۃ العین میں نیچے لیجا بیٹھا مگر میں نیچے اترنے کے لئے سوائے جلدی کی ضرورت کے لفٹ والے کو نہیں بلایا کرتا تھا۔ بلکہ سیڑھیوں کے راستہ سے اتر جاتا کرتا تھا۔

چونکہ میرے سفر کی غرض صرف معلومات حاصل کرنا تھی میں نے ہر جگہ پہنچ کر زیادہ سے زیادہ وقت ہر قسم کی معلومات کے حاصل کرنے میں صرف کیا کہ جنہیں میں نے اپنے اور اپنے اہل ملک کے حق میں مفید سمجھا۔ گائیڈ کے ساتھ بھی اور تنہا گائیڈ بک لے کر میں ہر طرف گھومنا کرتا تھا۔ دو تین آدمیوں سے ملاقات پیدا کی جو ہندوستان کو آسٹریا کا مال بھیجنے والے ایجنٹ تھے۔ اور ان کے ساتھ جا کر بھی بعض کارخانے اور دکانیں دیکھیں۔ یہاں کے ٹکنیکل سکول۔ عجائب گاہ فنون و حرفت اور دیگر مقامات کی سیر کی۔ تاکہ یہاں کی زندگی کے اکثر حالات معلوم ہو جائیں یہ نظر ہے کہ اتنے تھوڑے عرصہ میں کوئی شخص کسی مقام اور قوم کی مختصر تو کیا معلوم کر سکتا ہے۔ تاہم میں نے تھوڑے وقت میں ظاہری حالات

گائیڈ نے مبتلا یا کہ ابھی چند روز کی بات ہے ممبران پارلیمنٹ میں خوب جوتی پیزار چلی تھی۔ وجہ یہ ہے کہ آسٹریا ایک سلطنت ہے جو کئی ایسی مختلف قوموں کا پولیٹیکل مجموعہ ہے کہ جنگی زبانیں رسم و رواج اور قومیت جدا جدا ہے۔ ہر مکان کے دیکھنے کے لئے دروازوں کو کچھ نہ کچھ ٹپ دینا پڑتا ہے۔ اور عموماً عجائب گاہوں کے دیکھنے کے لئے بھی قریب قریب یورپ کے ہر ملک میں کچھ نہ کچھ فیس داخلہ دینی پڑتی ہے۔ چونکہ ویانا کا عجائب گاہ میں نے اتوار کو دیکھا تھا اس لئے کچھ فیس داخلہ نہیں دی تھی۔ تاہم عجائب گاہ گھومنا دواہ پر چھپتا رکھنے والے شخص کو بیس کروانزر (چونی) دینی پڑی۔ شاید دونی بھی کافی تھی۔ گائیڈ ہر جگہ بتلا دیتا تھا کہ یہاں اتنا ٹپ دینا چاہئے۔ ویانا میں تو یہ اندھیر ہے کہ ٹرمیوے کے کنڈکٹروں کو بھی جو ٹکٹ دیتے ہیں ٹکٹ سے نصف دام بطور انعام کے دینا چاہئے۔ وجہ اس کی مجھے یہ بتلائی گئی۔ کہ ان کی تنخواہ صرف دو پونڈ ماہوار ہوتی ہے۔ بلور

اسی ٹپ کے بھروسے پر یہ اس ملازمت کو اختیار کرتے ہیں۔ لیکن اگر تم نے کنڈکٹر کو کچھ نہیں دیا تو وہ تمہیں منہ سے تو کچھ نہیں کہے گا مگر ساتھ کے لوگوں کی نظروں میں تم حقیر معلوم ہونے لگو گے۔ یہاں ٹرمیوے کی گاڑی میں دو کمرے بنا دیے گئے ہیں جنکے گرد بڑے بڑے شیشے لگے ہوئے ہیں۔ اگر پہلے کمرہ میں جگہ نہ ملے تو لوگ دروازہ کھول کر دوسرے کمرے میں جا بیٹھتے ہیں۔ لیکن جو شخص اندر جاتا ہے ممکن نہیں کہ دروازہ احتیاط سے بند کر کے نہ بیٹھے۔ ورنہ ایسی سرد ہوا کا جھوکا اندر آئے گا کہ سب مسافر گھبرا اٹھیں گے۔

عجائب خانوں کی بھلا

ہندوستانی مسافر کو ممالک یورپ میں یہ بات دلچسپ معلوم ہوگی کہ وہاں کے دارالسلطنتوں میں

ثابت (۱۸۸۰ء) پونڈوزنی غیر مقرر شکل کا موجود تھا۔ جو شملہ میں آسٹریا میں گرا تھا اور ظاہر افولاد معلوم ہوتا تھا۔ لکڑی کے کئی متحجر ٹکڑے دیکھے جو شملہ میں بالکل خوب معلوم ہوتے تھے۔ پچال اور تار برابر نظر آتے تھے۔ گلاب پتھر بنے ہوئے تھے۔ تین تین چار چار ہزار سالوں کے مردوں کی ہڈیاں دیکھیں۔ اسی زمانہ کے زنگ آلود آہنی زیور ہاتھوں اور پاؤں کے ہندوستانیوں کی۔ ساتھ پڑے تھے۔ ایک جگہ ہندوستان کی دیہاتی زندگی کا نقشہ چند کاشتکاروں کے بُت بنا کر دکھلایا گیا تھا۔

ہندوستانیوں کی نسبت معلومات

یہ بنگال کے مزاج تھے۔ جو سیاد فام اور بالکل برہمن تھے اور ان کے پاس ایکسچینج کا بھونیزا بنا ہوا تھا۔ اگر ان کو دیکھ کر یہاں کے لوگ سب ہندوستانیوں کو ایسا ہی سمجھ لیں تو ان کا کچھ قصور نہیں۔ چنانچہ عجائب گھر سے فارغ ہو کر جب میں آسٹریا کی پارلیمنٹ ہوس کو دیکھنے گیا تو وہاں نے میرے گائیڈ سے پوچھا کہ میں ان کپڑوں کو جو میں اس وقت پہنے ہوئے تھا وطن میں جا کر کیا کروں گا۔ کیونکہ سمجھتا تھا کہ ہندوستان میں پہنچ کر میں سب کپڑے اتار دوں گا۔ اور جب مکان کو اندر سے دیکھتے ہوئے میں اپنی پاکٹ بک میں نوٹ لیتا جاتا تھا تو اسے یہ معلوم کر کے تعجب ہوا کہ ہندوستانی لکھنا پڑھنا بھی جانتے ہیں۔ اور میری تحریر کو غور سے دیکھ کر کہنے لگا کہ یہ تو خاصی سٹینو گرافی (شارٹ ہند کی تحریر) ہے۔

آسٹریا کی پارلیمنٹ

اس مکان میں بعض ستون دس دس گز لمبے سنگ مرمر کے ٹکڑوں کے تھے۔ لیکن ہیئت مجموعی مکان اتنا عظیم الشان نہ تھا جتنے کہ اس شہر کے دوسرے مکانات کے لحاظ سے پارلیمنٹ کو ہونا چاہئے۔ بہن ہوس (ہاؤس آف لارڈس) اور پارلیمنٹ ہوس کی نشستیں الگ الگ ہیں۔ شہنشاہ کے بیٹھنے کی دونوں میں علیحدہ ایک ایک جگہ ہے۔ اور جب اسکا جی چاہے آکر شریک ہو سکتا ہے۔

کہ پہلی ثانی دنیا میں نہیں۔ اور یہ شہنشاہ آسٹریا کی ذاتی ملکیت ہے۔ لیکن برک
تھیٹر جو اندے سے تمام لوہے کا بنا ہوا ہے اس پر ۱۴ ملین فلورن خرچ ہوئے تھے
ان کے اندر آتشزدگی کا اندیشہ نہ رہے۔ کیونکہ اس میں ایک تھیٹر ویانا
میں آگ لگے تو آدمیوں سمیت جل گیا تھا۔ میں نے دریافت کیا کہ کیا شہنشاہ کو
کچھ اس سے نفع بھی ہوتا ہے تو معلوم ہوا کہ بلکہ سال کے اخیر پر کچھ نہ کچھ گرہ
سے دے کر سلاہ پورا کرنا پڑتا ہے۔ لوگ تماشا دیکھنے کے لئے ٹکٹ کی قیمت
دیتے ہیں۔ کبھی کبھی شہنشاہ آسٹریا بھی معہ شاہی مہمانوں اور شاہی خاندان کے
تھکان کے آکر تماشا دیکھتا ہے۔ چھتوں اور دیواروں پر مشہور ڈراموں کے متعلق
جس قدر نقاد و ریورپ کے استادان فن نے بنائی ہیں ان کی نقلیں اور فن
ڈراما نے ہر زمانہ میں جو ترقی کی منزلیں طے کی ہیں ان کی خیالی تصویریں جو وہیں
بڑے داخلہ کے دروازہ میں دانش اور خوبصورتی کے دو سنگین بت رکھے
چھٹے ہیں۔ اجنبی یورپ میں آکر جس چیز کی نہایت کثرت دیکھتا ہے وہ بت
اور تصویریں ہیں۔ کہ جن کی بڑی قدر کی جاتی ہے۔ اور جبکا زیادہ حال کسی دوسرے
موقع پر لکھو گا۔

ہمارے عجائبات

اہل دیانا نہایت رنگین مزاج لوگ ہیں۔ شہر کے باہر
ایک وسیع پارک بنام پراٹر واقع ہے۔ تمام موسم گرما میں جا
بارش نہ ہو ہر شام کو یہاں اتنا بڑا میلہ لگ جاتا ہے کہ ہندوستان میں کبھی بھی
دیکھنے میں آتا ہوگا۔ اس میں ایک جگہ شہر وینس بنایا گیا ہے۔ اور اسکا نام
لکھا ہے "وینڈیگ ان وین" یعنی "ویانا میں وینس" میں اس کے ٹھوڑے
سے حالات بیان کرتا ہوں۔ جس سے اندازہ ہو سکیگا کہ اہل ویانا کس قدر
تفریح کے دلدادہ اور شیدا ہیں۔ یہاں آٹھ دس آنے کا ٹکٹ لے کر ہزاروں
لوگ اندر جاتے ہیں۔ اندر بیسیوں قسم کے تماشے باجھا ہوئے ہیں۔
ایک بہت بڑا دولالی پگھوڑا بنایا گیا ہے۔ جیسا کہ لندن کی نائٹس کا

سجائے ایک عجائب گاہ کے کئی ایسی عجائب گاہ ہوتے ہیں۔ ان میں سے ایک تو عام عجائب خانہ ہوتا ہے۔ اور باقی علوم و فنون کی خاص خاص شاخوں اور انسانی زندگی کی مختلف ضرورتوں سے مختص ہوتے ہیں۔ مثلاً ایک عجائب خانہ میں صرف ملک کی اشیائے صنعت و حرفت کے نمونے ہیں۔ دوسرے میں علمِ جراحی کی امداد کے سامان۔ ایک اور میں صرف سامانِ حرب کے عجائبات۔ یہاں تک کہ برلن میں ایک عجائب خانہ صرف ڈاکخانہ کی عجائبات سے بھرا ہوا ہے۔ اس میں دُنیا کے ہر ملک کے ہر زمانہ کا ڈاک کا ٹکٹ ہے۔ ہر قوم اور ملک کے ہر زمانہ کی چٹھی رسالوں کی دریاں ڈاک گاڑیوں کے نقشے اور نمونے۔ تار برقی ٹیلیفون اور فونو گراف کے نمونے اور دُنیا کے ڈاکخانوں کے طرح طرح کے عجائبات جمع کئے گئے ہیں۔ غرض کوئی ذرا سمجھی کوئی حفظانِ صحت کا کوئی انڈسٹریل عجائب گاہ ہے۔ ویانا کے مشوریم آف آرٹ و انڈسٹری میں شیشہ کی دستکاری کے مکمل نمونے موجود ہیں۔ چینی کا ہر قسم کا کام بھی پڑا ہے۔ اور ہر قسم کا مال جو آسٹریا دیگر ممالک کو اکسپورٹ کرتا ہے اُسکے نمونے رکھے ہوئے تھے۔ علاوہ اُسکے دُنیا کے مختلف ممالک کی اُن اشیاء کے نمونے بھی جمع کئے گئے تھے جو آسٹریا کے کارِیگر گوا بھی نہیں بناتے مگر انہیں چاہئے کہ اس مذاق اور اس طرح وضع کا سامان بنائیں اور اُن مسکوں کو بھیجیں۔ مثلاً اس عجائب گاہ کا ایک کمرہ تمام ممالک کے سامانِ زندگی سے سجایا گیا تھا۔ اس میں تمام اُسی ملک کا فریج تھا۔ قرآن شریفِ رحل پر پڑا ہوا۔ فتوہ پینے کا سامان۔ جوتے قالین فرش سب ممالک کی وضع کے تھے۔ ایسے عجائب خانوں سے ملک کے دستکار و کوٹریں ملتی ہیں۔

کھیل تماشوں میں ویانا کی زندگی پر س کے ہم پلہ معلوم ہوتی ہے۔ ویانا کا اوپیرا ہاؤس ایسی عالی شان عمارت ہے

رحیم نامہ خود بصورت عورتوں پر اور عورتیں مردوں پر پھینکتی ہیں۔ پہلے اقصیت
 یا ہستنائی کا کچھ لحاظ نہیں۔ تم جس کے منہ پر ہتھ مارا جی چاہے کوری آمڈولی
 پھینکو۔ کوئی دوا فریاد نہیں۔ بلکہ سب لوگ خوش ہوتے ہیں۔ بعض مرد تعاقب
 کر کے عورتوں کے منہ پر بار بار پھینکتے ہیں۔ اسی طرح عورتیں بھی شرارت
 اور شوخی میں ان سے کم نہیں ہوتیں۔ شاید کبھی ہولی میں مند و عورتوں نے
 ان کے عشر عشر بھی شوخی اور ناز نہیں دکھلائے ہونگے۔ لوگ ادھر ادھر
 جاتے ہوئے کاغذ کے پھول پھینکتے جاتے ہیں۔ اور زمین پر دودھ لٹکاتا
 فریش بان کاغذوں کا ہوجاتا ہے۔ ایک دو عورتوں نے مجھ پر اور میرے
 ہندوستانی رفیقوں پر بھی کیل پھینکا اور جب ہم نے اس پر بھی ان کو جواب
 دیا تو ایک کجنت نے پشت کی طرف سے میرے کالر کو اٹھا کر طرفہ امین
 میں اسکے نیچے ایک میٹھی پھینک دی جو میں نے مکان پر پہنچ کر نکالی ملک
 عورت ایک مہکتے ہوئے پھینکی دی اور جو ادھر منہ کیا تو اس نے منہ پر کاغذ برباد
 پیچھے معلوم ہوا کہ ان میں آوارہ عورتیں بھی ہوتی ہیں اور اس ذریعہ سے لوگوں
 سے آشنائی پیدا کرتی ہیں۔ مگر گھر بار والی عورتیں بھی ان میں شامل ہوتی ہیں۔
 بصاف تو یہ ہے کہ یہ ایک پرستان کا نظارہ تھا اور نفوذ باللہ انسان ان کے
 آسیب سے مشکل سے بچ سکتا تھا۔ پھر ٹھوڑی دیر میں لوگ تماشا دیکھنے
 چلے جاتے ہیں۔ قہوہ خانے شہر کے ہر کوچہ بازار۔ باغ اور کوٹے پر موجود
 ہیں پکڑ میں بھی چپہ چپہ پر ہیں۔ خوبصورت عورتیں خدمتگاری پر مقرر ہوتی ہیں
 میز پر اور کرسیاں بڑی ہیں۔ جس کا جی چاہے میٹھے اور قہوہ آئیں کریم
 بخیرہ پئے۔ لیکن قیمت دگنی چوگنی دے۔ دستور ہے کہ جو قیمت مانگی جائے
 منینے میں کوئی تامل نہیں کرتا۔ یہ تو نہایت مختصر حال بازار پر آتر کے ملک
 بڑے تماشہ کا ہے۔ جہاں دیانا میں شہر نیس کی نقل ہٹاری گئی ہے سب
 کئی قسم کی موی تصاویر کے میوزیم۔ پیورا ما۔ گول پھر نے والے گھوڑوں

اگر جس کورٹ میں کریٹ فریل کے نام سے جایا گیا تھا۔ غالباً اس میں
 اوپر کا سراز زمین سے نوے یا سو گز بلند ہو گا اس میں نشستیں لٹائی ہیں
 جن میں لوگ بیٹھتے ہیں۔ انجن کے ذریعے سے اسکو چکروایا جاتا ہے۔ لیکن
 جگہ جمیل ہے۔ ایک کشتی بہت بلند زمین سے پھسلتی ہوئی اس زور سے
 آتی ہے کہ اندیشہ ہوتا ہے پانی میں جاتے ہی غرق ہو جائیگی۔ لیکن زور سے
 پانی پر چکر لگا کر آگے نکل جاتی ہے اس میں بھی لوگ کچھ پیسے دے کر سوا
 ہوتے ہیں۔ کوئی اطالی گیت اور ناچ دیکھ رہے ہیں۔ لیکن سب ہی ٹرا
 تماشا ایک ٹھیٹر میں ہوتا ہے۔ جس میں ایک روز میں نئے دیکھا کھا کیکٹر
 عورتیں یورپ کی ہر قوم کے سپاہیوں کی درویاں پہن کر باری باری سے
 آتی ہیں۔ اور ناچتی ہوئی گزر جاتی ہیں۔ مثلاً پہلے آٹھ دس روسی پھر جرمنی
 فرانسیسی انگریزی اطالی سپاہی آئے اور گزر گئے۔ اسی طرح ہر قسم کی
 ڈرنشیں اور کھیل تماشاے یہاں ہوتے ہیں۔ کھیلوں کے
 اسٹریا کی ہو لی : درمیان دو زمین مرتبہ ہر شام کو وقفہ کیا جاتا ہے۔ تو لوگ

ایک دوسری شکر پر جاتے ہیں۔ جس کے دونوں طرف درخت ہیں۔
 ان درختوں کی تمام شاخوں میں سُرخ سبز اور سفید روشنی کے برقی لمپ نصب
 ہیں۔ ایک بٹن دبائے سے سب لمپ روشن ہو جاتے ہیں۔ اور باطل
 طلسمات کا باغ معلوم ہونے لگتا ہے۔ الف لیلہ کا لہ دین اور عجیب و غریب
 چراغ کا قصہ آنکھوں کے سامنے پھر جاتا ہے۔ ہزار نام و اور عورتیں اس میں
 ادھر ادھر چکر لگاتی ہیں۔ جا بجا چند لڑکیاں میزوں پر کچھ کاغذ کے پکیٹ
 فروخت کرتی ہوتی ہیں۔ ان پر کوری آئندولی جلی خط میں لکھا ہوا ہوتا ہے۔
 اور ان کے اند مختلف رنگوں کے باریک کاغذ کے اتنے بڑے گول ٹکڑے
 کاٹ کر رکھے ہوئے ہوتے ہیں کہ جتنا بڑا ہیہ واثرہ ہے۔ ○ اب ہر دن
 دودھ اپنا پکیٹ پھاڑ کر جس پر چاہتا ہے یہ کاغذ ٹھیاں بھر بھر کر پھیلتا ہے

کی وہ نمائش تھی کہ جس میں قدیم زمانہ کے یورپ کی ہولناک سزاؤں اور خصوصاً ہسپانیہ کے زمانہ انی کوئی ڈریشن کی وحشیانہ سزاؤں کو انسانی بتوں پر عمل کرتے ہوئے دکھلایا گیا۔ قدیم یورپ کی ان وحشیانہ سزاؤں کے نمونوں کے سامنے کل دنیا کی سزائیں گرد ہو جاتی ہیں۔ تعجب ہوتا تھا کہ انسان نے اپنے بنی نوع کو جسمانی اذیت پہنچانے کے فن کو بھی اس حد تک ترقی دی تھی کہ یہ خاصا ایک ہنر ہو گیا تھا۔ ناخنوں کو لوہے کی سانچل میں دبا کر خون نکالنا۔ لوہے کا خول کہ جسکے اندر کی طرف آہنی سیخیں ہوتی تھیں اس میں آدمی کو بند کرنا۔ تاکہ سیخوں سے چھد کر عذاب کے ساتھ اُس کی جان نکل جائے۔ ٹانگ کے گرد رسی کس کر لکڑی کے فانوس سے اُسے تنگ کیا جاتا تھا۔ پنڈلی اور ٹانگ کو خادائر سکنجوں میں دبا یا جاتا جس طرح پنجاب میں سکھوں کے عہد میں کاٹھ کی ایک سزا موجود تھی کہ جو اب نہایت بے رحمی اور جہالت کی سزا معلوم ہوتی ہے۔ یورپ میں اس سے زیادہ مہیب کاٹھ رہ چکے ہیں۔

بعض عمومی بتوں کے ساتھ مردانہ آلات تناسل موجود تھے۔ اور اسی طرح یورپ کے عجائب گاہوں میں پتھر اور دھات کے بعض کلاسک بتوں میں یہ آلات برابر نمایاں ہیں۔ اور ان عجائب گاہوں میں زن و مرد کیساں پھرتے ہیں۔ اور اس امر کو خلاف اخلاق نہیں سمجھا جاتا۔ لیکن قاہرہ کے

انی کوئی ڈریشن ایک مندرستہ خفاک ٹھکڑا تھا۔ جو کو پہلے پہل بارہویں صدی عیسوی میں ہسپانیہ کی سزا دیتے تھے۔ درجن کے تھاک بزمی نے قائم کیا تھا۔ لیکن پندرہویں صدی عیسوی میں جب کہ بادشاہ ڈونینیل اور ملکہ ایزبیل نے مندرستہ کی سلطنت کو ہسپانیہ سے متحد کرنے کا لالچ دیا۔ تو اس وقت انی کوئی ڈریشن کو بہت ترقی دی گئی۔ اصل غرض اس سے یہ تھی کہ جو لوگ درپردہ مسلمان تھے اس لغبی ٹھکڑے ذریعہ سے انہیں خفاک سزائیں دی جائیں۔ چنانچہ ہسپانیہ میں پہلے ایک دو سال میں دو ہزار آدمیوں کو سوا سے دو سو سزائیں دی گئیں۔ ان کے لئے زندہ جلا دیا تھا۔ بالورسائیٹکو بیڑیا کی بائی بھریوں کی اعضا کاٹ کاٹ کر ایسی ہر قسم کے اذیتیں دیا جاتا تھا۔ ان کی اس حالت کی تصویریں ہیئت دیکھ کر بدن پر نہ گئے کھوٹے ہو جاتے ہیں۔ صرف ہسپانیہ میں بیس ہزار سزائیں ٹھکڑے کی باسوسی پر متعین تھیں۔

کے چکر۔ اور بالکل سکول کے چکر موجود ہیں۔ اور لوگ پیسہ دیکر دیکھ رہے ہیں۔

تماشوں کی بھرمار

چنانچہ ان میں سے چند تماشوں کا مختصر حال دلچسپی سے خالی نہ ہوگا۔

پنیوراما ہندوستان میں کبھی نہیں دیکھا تھا۔ جو یہاں پہلے پہل دیکھا اور پھر نمائش گاہ پیرس میں کئی جگہ دیکھا۔

پنیوراما میں ایک شیش کو چاروں طرف پردوں کے ذریعے سے محیط کیا جاتا ہے۔ اور ان پردوں پر ایسے طور سے نقاشی کی جاتی ہے اور ان پر

بیرونی روشنی ڈالی جاتی ہے کہ دیکھنے والا بالکل معلوم نہیں کر سکتا کہ پردوں

پر رنگیں تصاویر دیکھ رہا ہے یا واقعی زندہ آدمی اور حیوانات سکانات اور

باغات دور تک اُسے نظر آ رہے ہیں۔ کسی قدر دھوکا جو تھیٹر کے بعض پردوں

پر سکانات کے اصلی ہونے کا ہوتا ہے اُس سے بہت زیادہ پنیوراما میں ہوتا

ہے۔ غرض پنیوراما کی کاریگری یہ ہے کہ اُسکے پردوں کی رنگین تصاویر

زندہ اور اصلی چیزیں پورے قدر کی معلوم ہوتی ہیں۔ اور ان کے زندہ اور

صحیح ہونے میں ذرا بھی شبہ نہیں ہوتا۔ یہ خیال ہی دل میں نہیں آ سکتا

کہ کہیں پردے بھی موجود ہیں۔

مومی بتوں کی ایک نمائش لاہور میں میں نے دیکھی تھی۔ لیکن یہاں

ایسی کئی نمائشیں موجود تھیں۔ اور ان میں سے بعض خاصے علمی۔ اور

تاریخی عجائب خانے تھے۔ علاوہ یورپ کے مشہور آدمیوں کے بتوں

کے کہ جن میں پریسڈنٹ کروگر اور جنرل جبرٹ کے بت بھی تھے اور

بعض تاریخی اور قیاسی قصوں کے بت بنا رکھے تھے ایک نمائش میں

انسان کی تمام بیماریوں اور جراحی کے مختلف عملوں کو مومی بتوں کے

ذریعہ سے دکھلایا گیا تھا کہ جن میں سے بعض کو دیکھ کر بدن پر رنجھے کھڑے

ہو جاتے تھے۔ واضح رہے کہ مومی بتوں کو ہمیشہ قدرتی رنگ دینا جاتے

مہلناک سرائیں

ہیں۔ لیکن اس سے بھی زیادہ حیرت انگیز مومی بتوں

موجود تھے کہ چین کی اصلی قدوں کی تصویریں باہر لٹک رہی تھیں۔ ایک جگہ تو ایک کشتی بلند جگہ سے پھسل کر زور سے جھیل میں آگرتی تھی۔ لیکن ایک دوسری جگہ ایک ایسی گاڑی بنائی گئی تھی جو ایک ڈھلوان بلند می سے ٹوبگین کی طرح زور سے پستی کو پھسل کر آتی۔ اور وہاں سے آہنی رسوں کے ذریعہ سے سیدھے ایک اور بلند می پر چڑھ جاتی جو دو منزلہ مکان سے کم نہوگی ان میں بھی کچھ پیسے دے کر لوگ بیٹھتے تھے۔ ایک گاڑیوں کی قطار ایک ایسی سڑک کے گرد گھومتی تھی جو کہیں بلند اور کہیں پست ہو جاتی تھی۔ ایک جگہ بعض بتوں کے سینوں میں بدوق کا نشانہ لگایا جاتا تھا۔ اور جو کامیابی سے نشانہ لگانا کچھ چیز جیت لیتا تھا۔ مگر میں تو ادھی چوٹھانی تماشے بھی بیان نہیں کر سکتا جو اتوار کے روز ویا نا کے تفرج گاہ پر اتر میں دیکھے جاتے ہیں۔ تعجب ہوتا ہے کہ اتنے شائقین کہاں سے جمع ہو جاتے ہیں۔

عظیم الشان رقص و سرود کی محفلیں

میں اسی حیرت میں غرق تھا کہ ایک ایسے مکان کے قریب میرا گذر ہوا جہاں باجے کی تان کے ساتھ سینکڑوں عورتیں اور مرد ایک دوسرے کی کمپیں باہیں ڈال کر ناچ رہے تھے۔ یہ ایک کھلے میدان میں فتوہ خانہ تھا جس میں باا مبالغہ پانچ چھ ہزار عورتیں مرد بیٹھے ہوئے تھے۔ اور ان کے سامنے میزوں پر بڑے بڑے شیشے کے گلاسوں سے بیر شراب کی جھاگ نظر آ رہی تھی کہ جس کی ایک بوتل یہاں ایک آنہ کو بکتی ہو ہر پندرہ بیس منٹ کے بعد بینڈ بجنے لگتا۔ اور بیسٹول جوڑے عورتوں اور مردوں کے ناچنے میں مشغول ہو جاتے۔ جب بینڈ ٹھمتا تو یہ بھی ناچ بند کر کے اپنی اپنی میزوں پر بیٹھ جاتے۔ اسکے بعد معلوم ہوا کہ اسکے قریب چار پانچ اور اسی قسم کے فتوہ خانوں میں یہی سلسلہ راگ رنگ کا جاری ہے معلوم ہوا کہ یہ لوگ زیادہ تر خدمتگاری اور مزدوری پیشہ بھمیہ کے ہوتے ہیں جن اتوار کے روز زن و مرد فراغت پا کر یہاں جمع ہو جاتے ہیں۔

عجائب گاہ جیزہ میں قدیم بتوں کا ایک کمرہ ہے کہ جسے صرف اسلئے پہنک نہیں دیکھ سکتی کہ وہاں ایسے بُت ہیں کہ جن کے یہ آلات نمایاں ہیں۔ غالباً یہ کارروائی گورنمنٹ مصر کی منشا سے کی گئی ہوگی۔ ورنہ یورپ کو نمائش گاہوں میں یہ امر عیب نہیں سمجھا گیا۔

جیسے کہ ہندوستان کے میلوں میں ایک انگریزی وضع کے گرد گھومنے والے ہندو لے دیکھے جاتے ہیں اسی خیال میں بہت کچھ ترقی کر کے پانچ سات قسم کی کھیل، اختراع کی گئی ہیں۔ بعض میں گھوڑے بعض میں ہینکسل وغیرہ چڑھنے کے لئے لگائے گئے ہیں۔ اور جب لوگ ان پر سوار ہوتے ہیں تو یہ ایسی وضع سے لگائے گئے ہیں کہ سواروں کو خاصی ورزش مل جاتی ہے اور گھوڑے زندہ گھوڑوں کی طرح اچھلتے کودتے ہوئے معلوم ہوتے ہیں۔ ہندوستان کی خلاف یہ کھیل بچوں کی نسبت عورتوں اور مردوں کے زیادہ کام آتی ہیں۔ ایک جگہ ایک کشتی کو لوہے کی کمانیوں پر ایسے طور سے لگایا گیا تھا کہ جب لوگ اس میں سوار ہوتے تھے تو یہ اس طرح ہچکولے کھاتی تھی کہ گویا منلاطم سمندر میں چل رہی ہے۔ ایک جگہ زور کا اندازہ کرنے کے لئے ایک عجیب کھیل بنایا تھا۔ دو لوہے کے ستونوں کے مابین ایک سوراخ پر ایک آہنی تپڑا ہوا تھا۔ جسکو ایک چوہی گھن سے جتنے زور کی چوٹ لگانی جاتی اتنا ہی بلبند ایک تار پر چڑھ جاتا۔ جو شخص کو پیسے دیتا اُسے گھن کی چوٹ لگانے کی اجازت دی جاتی۔ دو ایک شخص کھڑے ہوئے تھوڑی تھوڑی فیس لے کر لوگوں کو قسمیں بتلا رہے تھے۔ ایک جگہ ایک غوطہ زن کنویں میں غوطہ مار رہا تھا اور کنویں کے سکر پر غواصوں کو ہوا پہنچانے کے آلہ سے اُسے ہوا پہنچانے کا تجربہ لوگوں کو دکھلایا جاتا تھا۔ ایک بیدست موپا بچہ۔ چند نہایت پست قامت لڑکے لڑکیاں اور ایک نہایت طویل قامت شخص مختلف خیموں میں نمائش کے لئے

لطف نہیں آتا۔ موٹر کار کہیں کہیں نظر آتی ہے۔ علاوہ اس کے نہر اور دریائیں جو متوازی شہر میں سے گزرتے ہیں۔ کشتیاں اور شیمربو جج لیجاتی ہیں عورتوں کے کام عورتیں ہر قسم کے کام کرتی ہیں۔ میں نے عمارت کے مزدوروں میں عورتوں کو کام کرتے دیکھا ہے۔ اور قریباً ہر دفتر کے کلرکوں میں دو ایک چار پانچ موجود ہوتی ہیں۔ جو عموماً ٹائپ رائٹر پر چٹھیاں لکھتی ہیں اور تیس سو ساٹھ فلورن (نی فلورن میٹر) تنخواہ پاتی ہیں۔ مرد کلرک چالیس سے سو ڈیڑھ سو دو سو فلورن تک ترقی کر کے پہنچ جاتے ہیں۔ بہت سی عورتیں سبزی۔ ترکاری بیچتی اور دوسری دکانیں کرتی ہیں۔ بلکہ ایک کارخانہ میں سب کلرک عورتیں تھیں اور ان کی مینجر بھی ایک عورت تھی۔

سوداگروں کے محرر مرد کلرک جو میں نے پرائیویٹ کارخانوں میں دیکھے عموماً نو عمر لوگ تھے۔ یہ کام ایسی عمدگی سے کرتے ہیں کہ جیسا ذاتی کام ہوتا ہے۔ دوسری طرف کارخانہ کا مالک یا مینجر ان سے تحکماء سلوک نہیں کرتا۔ بلکہ ایسا برتاؤ کرتا ہے جو جٹلیمنوں سے کیا جاتا ہے۔ اور ان کے کام پر اعتبار کرتا ہے کہ جس کے یہ بوجھ اپنی ذمانت اور لیاقت کے حقدار معلوم ہوتے ہیں۔ ایک کارخانہ میں ہم پہنچے کہ جہاں مینجر موجود نہ تھا کلرکوں نے فوراً ٹیلیفون کے ذریعہ سے اُسے ہمارے آنے کی اطلاع دی۔ اور جب تک وہ کارخانہ میں نہ پہنچا دو تین ہوشیار کلرکوں نے ہمیں طرح طرح کی باتوں میں لگائے رکھا۔ یہاں دستور ہے کہ ۸ سے ۱۲ بجے تک اور ۲ سے ۷ بجے تک دفتر اور کارخانے کھلے رہتے ہیں۔ اور ۱۲ سے ۲ بجے تک سب کو کھانے کے لئے چھٹی ملتی ہے۔

ویانا کے اخبارات ہتھوڑا سادیا نا کے اخبارات کا حال بھی لکھنا مناسب ہے یہاں بہت سے اخبارات با تصویر متین اور پہنچ چھپتے ہیں۔ بعض با تصویر اخبارات کی نقاد پر کئی رنگوں میں ہوتی ہیں۔ میں ایک اخبار کے کارخانے

ریفرشمنٹ کے دام

جابجا آسمان کے شامیانہ کے نیچے کرسیوں اور میزوں کی قطاریں پڑی ہوئی ہوتی ہیں۔ یہاں جو بیٹھتا

ہے اسکے سامنے ایک پری پکیر عورت حسب خواہش ریفرشمنٹ حاضر کر دیتی ہے۔ مگر چونکہ یہاں ریفرشمنٹ کے دام اصل لاگت سے بہت زیادہ ہوتے ہیں اسلئے بعض ایسے قہوہ خانے کوئی بینڈ یا گویا عورتیں مشین کر لیتے ہیں۔ قریب شام میں تنہا کر ایک ایسے قہوہ خانہ میں بیٹھ گیا جہاں دیش کے گند ٹوٹے والے (کشتی بان) اطالی عورتوں سمیت اپنے مزا میر بجا کر اطالی ترانے گارہے تھے۔ اس وقت مجھے خیال ہوا کہ ماروت وماروت کی آزمائش کا قصہ اگر صحیح ہے تو وہ معذور تھے۔ کس درجہ تک اول آسٹریا اپنے آپ کو عیاشی کی طرف راغب کر رہے تھے۔ مجھے یہ بھی خیال آیا کہ اگر عورتیں اس وسیع جلسہ سے خارج کر دی جائیں تو ایک مرد بھی وہاں رہنا پسند نہ کرے۔ اور یہ کہ تمام شرارت عورتوں کی جید بے پردگی کا نتیجہ تھی۔

ہر قسم کی سواریاں

ویانا میں ہزاروں ایک اور دو گھوڑوں کی سواری کی گاڑیاں

چلتی ہیں۔ ان میں ایک ٹائم پیس کی طرح چھوٹی سی کل ٹکسا مین نامی لگا دی گئی ہے۔ کہ جو مسافت کا اندازہ بتلائی جاتی ہے۔ اور جب گاڑی چھوڑ دوں گا تو یہاں اور سواری دو نوں کو بحث اور محبت کرنے کی ضرورت نہیں پڑتی۔ انکے علاوہ گھوڑوں کی ٹریوے۔ ڈخانی ٹریوے اور برقی ٹریوے تینوں چلتی ہیں۔ ان کی آسنی بس گاڑیاں الگ چلتی ہیں۔ ٹریوے ہر جگہ پانچ منٹ بلکہ دو دو تین تین منٹ کے بعد گزرتی ہے۔ اور گاڑی ہر طرف سے بڑے بڑے شیشوں سے بند ہوتی ہے تاکہ ہوا نہ آسکے۔ بوجھ کی گاڑیاں کئی طرح کی ہیں۔ لیکن ان کے گھوڑے بھی ویسے موٹے تانے ہیں۔ بازاروں میں عموماً چھڑکی سلوں کا فرش ہے۔ مگر کہیں کہیں اسفالٹ کا فرش ہے جو بہت ہموار ہے۔ بالیکل بہت کم ہیں۔ کیونکہ پتھروں کے ٹکڑوں پر ان کی سواری کا

تاکہ جس زبان کا جاننے والا مسافروں میں ٹھہرے۔ اخبار پڑھنے سے محروم نہ رہے۔ یہاں گداگری کا نافع قانون جاری ہے۔ بازار میں کھلم کھلا فقیر بھیک نہیں مانگ سکتے۔ مستحقوں کے لئے الگ غریب خانہ بنایا گیا ہے۔ زندگی کے اخراجات ہرچند کہ یہاں بہت گران ہیں۔ پیرس اور لندن سے کم ہیں۔ جو لوگ گوشت نہیں کھاتے ان کے بھی یہاں کئی رستارنٹ موجود ہیں۔ اور وہاں بھی ہزاروں لوگ جا کر کھاتے ہیں۔

مغرب کے شعب ویانا میں سب سے بڑا اگر جاسینٹ ٹیفن کا چرچ ہے یہ قدیم زمانہ کی بڑی عالی شان عمارت ہے۔ جس کی شکلہ میں تعمیر شروع ہوئی تھی۔ یہ دنیا کے اول درجہ کے گرجاؤں میں شمار ہوتا ہوا اسکے ارد گرد گھوم کر میں نے دیکھا کہ باہر کی دیواروں میں کنواری مریم حضرت مسیح اور ان کے حواریوں کے بہت چھوٹے چھوٹے بت بنے ہوئے تھے جن کی تعظیم وہاں کے لوگ ایسی ہی کرتے ہیں جیسی کہ ہندوستان میں اہل ہندو مہنیاں اور گنیش کے بتوں کی کرتے ہیں جو دیواروں میں اسی طرح لگائے ہوئے ہوتے ہیں۔

عظیم الشان
ماؤن ہال نئی عمارتوں میں ویانا کا ماؤن ہال نہایت عالی شان ہے کہ جس میں (۶۶۷) کمرے اور (۴۲۰۰) درتچے ہیں۔ عمارت سے منزلہ ہے۔ اس میں شاہان آسٹریا کے قد آدم بت اور بہت سے ناموروں کی تصویریں آویزاں ہیں۔ دیواروں پر کاغذ کی سجائے ریشمی کپڑا چسپان ہے۔ فرش اور دیواروں پر بے محابا پتھر خرچ کیا گیا ہے۔ بڑے کمرے کا طول ۷۰ میٹر (۸۵ گز) عرض ۱۴ اور بلندی ۱۹ میٹر ہے اس میں بہت بڑا جھاڑ (۲۱۷) بتی کی برقی روشنی کا آویزاں ہے۔ کہ جس کے بڑا میں نے آج تک نہیں دیکھا۔ درتچوں میں جو ہزار مارگلین شیشے لگے ہوئے ہیں ان میں سے ہر ایک کی گلکاری کا ڈیزائن علیحدہ ہے۔

کا تھوڑا سا حال لکھتا ہوں جو میں نے دیکھا تھا۔ اس کا نام ”ونیر ٹاگ بلاٹ“ (یعنی مینا کا دوزخ کاغذ) ہے۔ اور یہ ایک لاکھ پرچہ ہر روز چھپتا ہے۔ اور صبح اور شام دو مرتبہ شائع ہوتا ہے۔ اس کارخانہ میں ایک ہزار آدمی ملازم ہیں۔ تمام کام کلوں سے ہوتا ہے۔ سکہ کے حروف بھی لیٹو ٹائپ کلوں کے ذریعہ سے جوڑے جاتے ہیں۔ کئی مشینیں چھاپنے کی موجود ہیں۔ لیکن بڑی مشین۔ جس پر ۵ ہزار فلورن لاگت آئی ہے ایک گھنٹہ میں ۳۲ صفحے کے ۲۲ ہزار اخبار چھاپ کر۔ کاٹ کر اور توڑ کر رکھ دیتی ہے۔ بلکہ شمار کرنے کی مشین بھی ساتھ ہی لگی ہوئی ہے جو خود بخود بتلاتی جاتی ہے کہ کتنا اخبار چھپ چکا ہے یہ کارخانہ صرف برقی طاقت سے چلتا ہے۔ کارخانہ کے انجنیئر تھے مجھے مہربانی کر کے وہ تمام عمل کر کے دکھلایا کہ جس کے ذریعہ سے کمپوز شدہ سیہ کے حروف کا عکس بلاٹنگ کے پیڈ پر لیا جاتا ہے۔ اور پھر وہ ایک گول پتر کی صورت میں سیہ سے سٹیریو ٹائپ کیا جاتا ہے۔ اس طرح ایک کمپوز شدہ میشر سے کئی سٹیریو پیٹ بنا کر ایک سے زیادہ مشینوں پر چڑھا دیتے ہیں تاکہ اخبار جلد ہی چھپ سکے۔ اور تمام یورپ میں اخبارات اسی طریقہ سے تیار کئے جاتے ہیں۔ یہاں کا ایک اخبار جو شہر میں اول نہیں۔ بلکہ دوسرا اخبار شمار ہوتا ہے۔ اتنا کچھ خرچ کر سکتا ہے۔ مگر حقیقت یہ ہے کہ وہ لوگوں کا رویہ خرچ کرتا ہے۔ جو اسکو خریدتے ہیں۔ ہمارے ملک میں اخبار کیا خاک کام کر سکتے ہیں۔ جبکہ اہل ملک ان کی کچھ قدر ہی نہیں کرتے۔ یہاں قہو خانوں۔ رستارنوں اور ہوٹلوں میں سینکڑوں اخبار ہر روز خریدے جاتے ہیں۔ جتنا کوئی معزز قہو خانہ ہوگا اتنے ہی وہاں اخبار زیادہ آتے ہونگے۔ جس ہوٹل میں میں مقیم تھا۔ وہاں یورپ کی سب زبانوں کے اخبار خریدے جاتے تھے۔ لندن۔ ٹائیمز اور اسٹریٹ ٹیڈ لندن نیوز انگریزی زبان کے بھی موجود تھے۔ روسی۔ فرانسیسی۔ اطالی غرض سب زبانوں کے اخبارات رکھے جاتے ہیں۔

اور کتابیں چھپتی ہیں زیادہ تر آسٹریا اور کسی قدر جرمنی سے ہندوستان میں آتا ہے۔ اور جرمنی فرانس اور انگلستان میں جدوجہد کرنے کے بعد آخر کار لوٹتے ہوئے اس کاغذ کاغذ میں نے دیانا ہی میں کسی قدر رعایتی قیمت سے کچھ مدت کے لئے ٹھیکہ کیا۔ معلوم ہوا کہ آجکل رومانی اورن لونا وغیرہ قسم کا مال تو سستا ہے لیکن کاغذ گراں ہے۔ کیونکہ بوجہ جنگ ٹرمینوال اور جنگ چین کے اخبارات پہلے سے اس قدر زیادہ بڑھے جاتے ہیں کہ کاغذ کے موجودہ کارخانے وہ مانگ سہولیت سے پوری نہیں کر سکتے اسلئے کاغذ والوں کے دماغ آسمان پہنچے ہوئے تھے اور کاغذ کی قیمتیں بہت کچھ چڑھ گئی تھیں۔ جس سے ایشیا یورپ اور امریکہ میں اخبار والوں کو کاغذ کی قیمت میں خسارہ ہو رہا تھا۔

شاہی کتب خانہ میں نے دیانا کے کچھ قابل دید مقامات تو گاڈ کی مدد سے دیکھے تھے۔ جو انگریزی کے سوا سے سات اور زبانیں یورپ کی جانتا تھا۔ اور کہتا تھا کہ میرا باپ کل پندرہ زبانیں مع ترکی و عربی کے جانتا ہے اور یہ قوم کا یہودی تھا۔ لیکن میں نے یہاں کی شاہی لائبریری اور شاہی خزانہ نہیں دیکھا تھا۔ جو دونوں قابل دید مقامات ہیں۔ ہوٹل کے پورٹیر (دربان) نے مجھے گاڈی طلب کر دی اور گاڈیابان کو سمجھا دیا کہ مجھے لائبریری تک پہنچا دے لیکن جب میں لائبریری میں پہنچ گیا۔ تو وہاں کوئی شخص انگریزی دان نہ نکلا۔ آخر میں نے گاڈیابک کی مدد سے انہیں سمجھایا کہ میں مشرقی زبانوں کی کتابیں فلاں المارمی میں دیکھنا چاہتا ہوں۔ عبرانی اور یونانی کتابوں کے مسودوں کے ساتھ ہی کئی ایک فارسی اور عربی مسودے بھی تھے۔ مگر وہ اس قدر قابل عزت سمجھے گئے تھے کہ شیشوں میں بند کر دیئے گئے تھے۔ حکام اعلیٰ انہیں ہاتھ میں لینے کی اجازت نہیں دیتے تھے۔ ان میں ایک قلمی قرآن مشہور پہلو و اسچ لمبا اور اسی قدر چوڑا ہو رہا تھا۔ جو شیشوں میں بند کر دیا گیا تھا۔

سب کے متعلق مزید کیفیت یہ معلوم ہوئی کہ ہوٹل منیر ولول دہاں میں مقیم تھا۔ کسے بڑے پورٹر کو ایک پیسہ تنخواہ نہیں ملتی۔ صرف لوگوں کے انعام واکرام پر اس کا گزارہ ہے۔ بلکہ چار اور ملازم اور مزدور اس نے ہوٹل کی خدمت کے لئے رکھے ہوئے ہیں کہ جن کی تنخواہ دو تین سو روپیہ وہ اپنی گرفت سے دیتا ہے۔ اور ظاہر ہے کہ خود بھی کچھ نہ کچھ کماتا ہے۔

دوکانوں کے ایک اور بات جو اجنبی کو یہاں سٹر ایک ہوتی ہے **سامین بورڈ** یہاں کے دوکانوں کے سائیں بورڈ ہیں۔ گو آٹے یورپ کے ہر شہر میں مسافر کو اسی طرح سائیں بورڈ نظر آئیں گے جو شیش اور چینی اور گھٹ کے نہایت خوشنما حروف سے بنائے جاتے ہیں سائیں بورڈ کی جو غرض ہوتی ہے کہ ہر راہ رواں سے پڑھ لے ان سے پوری ہوتی ہے بڑے بڑے رنگین پوسٹر بعض بعض دیواروں پر سینکڑوں چپاں ہیں۔ اور اسی طرح ایک سڑک جو دو میل سے کم نہ ہوگی اور بڑی بارونتی ہے اسکے دونوں جانب لکڑی کے تختوں کی قد آدم دیواریں ہیں کہ جنہیں انگریزی میں مورڈنگ کہتے ہیں۔ اور ان کی ایک چپ بھر جگہ بھی پوسٹروں سے خالی نہیں۔ ایک کپنی لوگوں کے پوسٹر ان جگہوں پر چپکاتی ہے اور ان جگہوں کا پراویت لوگوں اور میونسپلٹی کو کرایہ دینی ہے۔

ترکی ٹوپی کی تجارت ترکی ٹوپی جس قدر ہندوستان کے مسلمان پہنتے ہیں وہ سب آسٹریلیا میں بنتی ہے۔ بلکہ یہیں سے زیادہ تر مالک عثمانیہ میں جا کر بکتی ہے۔ کچھ عرصہ سے ترکی ٹوپی کے آسٹریلیا کو سب کارخانے متحد ہو کر ایک کپنی بن گئی ہے۔ اور میں ان کے دفتر میں گیا تھا تو اسی روز ایک قسطنطنیہ کا ٹوپوں کا سوداگر بھی یہاں وارد ہوا تھا جو ایک عیسائی تھا اور ایک لاکھ درجن ٹوپوں کا سوداگر رہا تھا۔

اسہ مایہ کے کاغذ سیرامپوری کاغذ بھی کہ جس پر ہندوستان میں کئی اخبار

ویانا ٹیکنیکل سکول

اوساٹھوں نے مجھے بہت سے حالات بتائے چنانچہ انہیں میں سے ایک کے ہمراہ میں نے یہاں کا ٹیکنیکل سکول دیکھا۔ ایک صاحب سے یہاں کے پروفیسر پروڈلف فریکل کے نام سفارش حاصل کر کے ہم لوگ وہاں پہنچے۔ یہ بڑی عالیشان اور بہت ہی وسیع عمارت ہے اس کے دور کے حصہ میں مشینوں کی ایک نمائندگاہ ہے۔ جس میں وہ تمام مشینیں رکھی ہوئی ہیں۔ جو آسٹریا کے کارخانے تیار کرتے ہیں۔ اور ان میں بہت سی چھوٹی چھوٹی ٹانگہ سے چلانے کی مشینیں تھیں۔ یہاں ایک دھات دیکھی جو معلوم ہوا کہ حال ہی میں ایجاد ہوئی ہے۔ اور چرٹہ مگنیشیا سے مرکب ہے مگنا لیم اسکا نام رکھا گیا ہے۔ اس کے درجہ میں کئی کارخانے کفش دوزی۔ خیاطی۔ سجاری وغیرہ کے جاری ہیں۔ جہاں وہ لوگ کام سیکھتے ہیں جو باقاعدہ طالب علم اس ٹیکنیکل سکول کے نہیں بن سکتے۔ اور دیکھ کسی حصہ میں فرصت حاصل کر کے کام سیکھنا چاہتے ہیں اور ظاہر ہے کہ یہ لوگ نوجوان نہیں ہوتے۔ جو طالب علم اس مدرسہ میں باقاعدہ تعلیم حاصل کرتے ہیں انہیں بہت سے مضامین ٹیکنیکل اور کیمیکل صیغوں میں سکھلائے جاتے ہیں۔ یہاں کے دو تین افسروں نے مجھ سے انگریزی میں گفتگو کرنے کی کوشش کی لیکن سب کی انگریزی ایسی خام نکلی کہ وہ مجھے بہت کم باتیں سمجھا سکے۔ آخر میں نے یہاں کے سررشتہ تعلیم حرفت کی سال گذشتہ کی رپورٹ لی۔ جو جرمن زبان میں ہے اور بہت سی مغز زنی کے بعد اور ڈکشنری کی مدد سے اس سے مطلب نکال لیا۔ ٹیکنیکل تعلیم کا یہ مدرسہ جو تمام ملک کے ٹیکنیکل مدارس کا مرکز ہے ۱۸۹۲ء میں جاری ہوا تھا۔ جس پر دس ہزار فلورن (فلورن = پیر) خرچ ہوا تھا۔ لیکن ۱۸۹۹ء میں اس پر ۲ لاکھ ۱۴ ہزار فلورن خرچ ہوئے۔ اس مدرسہ کی (۱۸۶۶) شاخیں تمام ملک

تہا ہوج پتر پر سنسکرت کی کتابیں اور انجیر کے پتوں پر ایک چینی مسودہ بہت پرانا موجود تھا۔ افسوس ہے کہ بوجہ جرمن زبان کافی نہ جاننے کے میں یہاں سے استفادہ نہ کر سکا۔ یہاں سے میں شاہی خزانہ دیکھنے گیا۔ جس میں خلیفہ مامون الرشید کی تلوار اور اس کے دوست اور معصرا شاہ شارلمین کا تاج اور دیگر یادگاریں۔ حضرت مسیح کی اصلی صلیب کا ایک ٹکڑا۔ جواب تک شامان آسٹریا کو بوقت تخت نشینی دکھلایا جاتا ہے۔ اور آؤر بہت سی تاریخی وقعت کی چیزیں موجود ہیں۔ لیکن چونکہ یہ ہفتہ میں ہر روز نہیں دکھلایا جاتا اسلئے اسکے دیکھنے سے محروم رہا کیونکہ میں یہاں زیادہ بٹیر نہیں سکتا تھا۔ تاہم اس کی تھوڑی سی تلافی اس طرح ہو گئی کہ مجھے آسٹریا کے تمام فوجی اور سول افسروں اور وزیروں امیروں کو ان کے درباری لباس میں دیکھنے کا موقع مل گیا۔ اسپیرل ہاٹ برک ایک تاریخی مکان میں شہزادگان آسٹریا کے محل ہیں۔ اور یہیں شاہی خزانہ ہے۔ آج شہنشاہ آسٹریا کے ایک چھپتے بھائی کی شادی کی تقریب میں رہی سپشن کا دربار تھا۔ جس میں شرکت کے لئے یہ سب لوگ جمع ہوئے تھے۔ یہاں تماشبینوں کا بہت بڑا ہجوم تھا۔ اور پولیس کے لوگ جن کا لباس فوجی ہوتا ہے (اور برکائٹل کی کہ میں تلو بہ ہوتی ہے) ہجوم کو ایک طرف ہٹا رہے تھے مجھے یہ دیکھ کر تعجب ہوا کہ وہ ہر دفعہ ”بٹے“ کہہ کہہ کر لوگوں کو پرے ہٹنے کی تاکید کرتے تھے۔ ”بٹے“ کے معنی ہیں ”مہربانی کر کے“ میں آج تک سمجھے ہوئے تھا کہ پولس مین ہمیشہ ہجوم کو ڈنڈے سے سونپکایا کرتے ہیں۔ جیسا کہ میں نے ہندوستان میں عام طور پر دیکھا تھا۔ لیکن یہاں پینچک یہ عقدہ کھلا کہ اہل یورپ ایسا سلوک گوارا نہیں کرتے۔

ویانا میں دو صاحبوں نے مہربانی کر کے مجھے مختلف مقامات کے دکھلا دیے۔ بڑی مدد دی۔ یہ آسٹریا کا تجارتی مال ممالک غیر کو بھیجنے کے ایجنٹ ہیں۔

پولیس والو کا کپ
پولیس سلو

ہو گا۔ بازار میں ہر گتے کا مُنہ قانوناً باندھ کر لے جانا پڑتا ہے۔ لیکن
 کتے چھوٹے، چھوٹے شیروں کے برابر دیکھے گئے ہیں۔
 دیانا سے رخصت ہوتے وقت خیال آیا کہ یہ شہر جس کی آبادی ۱۸۹۶ء
 کی مردم شماری کے حساب سے پندرہ لاکھ سے زائد ہے۔ ایک ایسے
 ملک کا صدر مقام ہے کہ اب جس کے ماتحت بہت سا علاقہ سلطنت
 عثمانیہ کا ہے۔ لیکن ایک وہ زمانہ تھا کہ ترکوں نے دیانا پر دومرتبہ حملہ
 کیا۔ پہلی دفعہ سلطان سلیمان ثانی نے ۲۲ ستمبر سے ۱۵ اکتوبر ۱۵۲۹ء تک
 اور دوسری دفعہ قارہ مصطفیٰ صدر اعظم ترکی نے ۱۴ جولائی سے ۱۲ ستمبر ۱۶۸۲ء
 تک دیانا کا محاصرہ رکھا۔ اور آخری دفعہ اہل آسٹریا نے اہل پولینڈ اہل
 سکسی۔ اہل بویریا اور اہل فرانس کی متحدہ فوجوں سے انہیں پسپا کیا مگر
 ترک اپنی کوشش میں اُس وقت کامیاب ہو گئے ہوتے تو آج دنیا کے نقشے
 کی صورت دوسری ہوتی۔

میں پھیلی ہوئی ہیں۔ علاوہ اس کے اس مدرسہ سے چھوٹی چھوٹی کلیں
 مثل خیاطی یا کفش دوزی کی کلوں کے تمام آسٹریا کے بیرونی تجارت کی تقصبات
 کے ایسے مزدوروں کو دیجاتی ہیں۔ جو ان کے ذریعے سے روٹی کما
 سکیں۔ اور دس سال کے اندر بالاقساط ان کی قیمت اس صیغہ کو ادا کر سکیں۔
 مکینکل سکول کے قریب ایک بہت بڑا محتاج خانہ اُن بوڑھے مردوں
 اور بڑھیا عورتوں کی پرورش کے لئے قائم ہے۔ جو اب کام کرنے کے
 قابل نہیں رہے۔ اور کوئی ان کا نگراں بھی نہیں۔ انہیں یہاں بڑی
 باوشاہ پر مردوں کے آسائش سے رکھا جاتا ہے۔ بوڑھے مردوں کے متعلق
 پاؤں ہوتا ہے۔ شاہان آسٹریا کی یہ بات نہایت عجیب اور دلچسپ ہے
 کہ سال میں ایک روز شہنشاہ آسٹریا اپنے پایہ تخت کے سب سے بوڑھے
 تیس آدمی اپنے محل میں بطور مہمانوں کے بلاتا ہے۔ اور اُن کے پاؤں
 اپنے ہاتھوں سے دھوٹا ہے۔ اور تو لٹے سے خود صاف کرتا ہے۔ پھر اُن
 میں سے ہر ایک کو کھانا اور کچھ تحفہ دیا جاتا ہے۔ میں اس بات کو بمشکل
 باور کرتا اگر ایک پنیوراما میں کہ جس میں شہنشاہ فرانسس جوزف کی زندگی
 کی ہر منزل کی تصویریں قد آدم موجود تھیں۔ بوڑھے آدمیوں کے پاؤں دھونے
 کی تصویر نہ دیکھتا۔ افسوس ہے کہ سال گذشتہ میں ایک شقی القلب رکن
 نے شہنشاہ بیگم آسٹریا کو قتل کر دیا ورنہ وہ بھی اسی قدر بڑھیا عورتوں کو بلا کر
 اُن کے پاؤں دھویا کرتی تھیں۔

گتے گاڑیاں
 کھینچتے ہیں
 یہاں عام رولج ہے کہ بعض مزدور جو دستی گاڑیوں
 میں اسباب لا کر ادھر ادھر لے جاتے ہیں انہوں
 نے ایک بڑا سا کتا بھی گھاڑی میں جوتا ہوا ہوتا ہے۔ کچھ کتا گاڑی
 کو کھینچتا ہے اور ایک رسایہ اپنے کندھے پر ڈال کر کھینچنے لئے جاتے
 ہیں۔ سجالیکہ ان کے گلے میں کالا ریسا سفید ہوتا ہے کہ شاید ابھی بدلا

ہیں۔ قلی اسباب کے رسیدیں خود قول کر نوادیتے ہیں۔ ریلوے گارڈ مسافروں سے ملازمت اور ادب سے پیش آتے ہیں۔ ٹکاڈیا موٹلوں کے ملازم اور دوکاندار اور دو سکر یوروپین لوگ بھی توجہ اور شفقت کا برتاؤ کرتے ہیں۔ اسلئے یوروپینیوں کی نسبت جوڈر اور غیر ضروری تکلف کا خیال ہندوستانی مسافر کے دل میں جاگزیں ہوتا ہے وہ خود بخود دور ہونے لگتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہندوستان کے بعض انگریز شدہ ہندوستانی۔

یوروپ سے واپس

جو یوروپ سے ہوتے ہیں اپنی نسبت غرور اور غیر ضروری اہمیت کے خیال ساتھ لے آتے ہیں۔ لیکن میرے خیال میں یہ نیک دل افسر تھوڑی سی غلط فہمی میں مبتلا ہیں۔ ہر ایک تعلیم یافتہ باشندہ ہندوستان کو یہ بات معلوم ہونی ضروری ہے کہ اہل یوروپ ہٹوے نہیں ہیں۔ بلکہ وہ نہایت شائستہ لوگ ہیں۔ اور ساتھ ہی جن یوروپینیوں کو وسط یوروپ کے بعض جنگی ممالک کے دیکھنے کا اتفاق ہو وہ ہندوستان کی حالت کی قدر کرنے لگتے ہیں۔ دانا ہندوستانی یوروپ سے لوٹ کر اپنے آپ کو اور بھی بے حقیقت سمجھنے لگتے ہیں۔ کیونکہ وہ جس قوم کے فرد ہیں وہ بہت ہی حقیر ہے۔

اتنی سویرے صبح کی روشنی

۲۸ جون کی شام کو دیا نا سے سوار ہوئے قریب بڑائی بجے شب کے بیٹانی صبح نمودار ہونے لگا۔ اسی لحاظ سے اگر ناروے میں آدھی رات کو طلوع آفتاب نظر آتا ہو تو ذرا بھی تعجب نہیں ہوتا۔ آج ہی کل یوروپ اور امریکہ کے ہزار ہا لوگ ناروے میں آفتاب نیم شب دیکھنے جا رہے تھے۔ ساڑھے تین بجے صبح کے شفق نمودار ہوئی۔

موسم بہار کی سرسبز اور شاوابی

ریل کے دونوں طرف زمین بالکل سبز اور کھیتوں سے پر نظر آئی۔ پہاڑ ہو یا گھائی سب جگہ کھیت تھے۔ ایک چپ زمین خالی نہ تھی۔ کہیں آب رسانی کا کنواں نظر نہ آیا۔ البتہ کہیں

برلن پایہ تخت جرمنی

بمبئی میں کرایہ لیکر ٹامس کلک کے ایجنٹ نے ہمیں ویانا تک ریل کا ٹکٹ دے کر باقی روپیہ کی رسید دے دی تھی۔ اور ہدایت کی تھی کہ ویانا کے ٹامس کلک کے ایجنٹ سے یہ رسید دکھلا کر آگے کے لئے ریل کا ٹکٹ لے لینا۔ اس وقت میں نے برلن سے ہیمرگ کو جانے کی بجائے برسلز کو جانے کا ارادہ کر لیا تھا۔ اسلئے ویانا سے برلن تک کا ٹکٹ اور باقی روپیہ واپس لے لیا۔ کلک کے ایجنٹ نے ساتھ ہی تاکید کر دی بڑی بڑی شہروں کے متعدد ریلوے سٹیشن

تھی کہ اگر نارہتہ وسیٹ بان نامی سٹیشن کے سوا کسی دوسرے سٹیشن سے تم ریل پر سوار ہوئے تو کرایہ دو بار دینا پڑیگا۔ یوروپ کے بڑے بڑے شہروں میں ریلوں کے کئی کئی سٹیشن ہوتے ہیں۔ اور اجنبی کو اس بات کے معلوم کرنے کے لئے بڑی وقت پیش آتی ہے کہ فلاں طرف جانے کے لئے اسے کس سٹیشن سے سوار ہونا چاہئے۔ میں نے سٹیشن پر پہنچ کر چھوٹا ٹنگ اور ہٹڈ بیگ گاڑی میں رکھ لیا۔ اور ٹاٹرنک بک کرا دیا۔ یوروپ میں لباس سفر کرنے والے لوگ ریل کے ٹکٹ عموماً سٹیشن پر آ کر نہیں خریدتے۔ بلکہ شہر ہی میں قبل از روانگی مختلف پیسجر ایجنٹوں کے کارخانوں سے خرید رکھتے ہیں آسٹریا اور جرمنی میں شکر کا کارخانہ مشہور ہے۔ قلی یہاں کے سٹیشنوں پر بڑے مستعد ہوتے ہیں۔ سب کام خود کر دیتے ہیں۔ عموماً یہ لوگ لکھے پڑھی ہوتے

نہیں کھولا گیا۔ اور ٹرنک مقفل کرنے کے بعد اُن پر بھی وہی بریت محصول کے ٹکٹ چسپان کر کے انہوں نے ہی ریل میں رکھوا دیے۔ بعض لوگوں سے تھوڑی چیزوں مثلاً آٹھ دس خیرٹوں پر بھی محصول لے لیا جاتا ہے۔ تھوڑی دیر میں دریا سے الب پر سے گذرے اور گھنٹوں سڑک دریا کے کنارے پہنچی تھی ڈورنڈن میں گاڑی بدلنی پڑی۔ یہ بڑا وسیع شیش ہے۔ اور خوبصورت بھی کافی ہے۔ لیکن وسعت میں مہبئی کے لوری بندر شیش سے بھی بہت بڑا ہے جرن علاقہ کے ایک شیش پر ایک لڑکے سے چیریاں خریدیں اور جب آسٹریا کا سکے دینے لگے تو اُس نے چیریاں واپس لے لیں۔ قریب بارہ بجے شہر برلن میں پہنچے۔ تو شیش کے باہر ایک پولیس کا انسٹر ملا۔ اُس نے پوچھا کہ ریل کے کس درجہ میں سوار تھے۔ اور دوم درجہ بتلانے پر اسی درجہ کا ایک ٹکٹ ٹین کا حوالہ کیا۔

گاڑی بانوں کی دستبرد
سے مسافروں
کی حفاظت۔

یہ ٹکٹ اسلئے دیا جاتا ہے کہ اگر گاڑی بان مسافر کو تکلیف دے یا اس سے زیادہ کرایہ مانگے۔ تو مسافر کہہ سکتا ہے کہ میں تمہیں ٹکٹ نہیں دوں گا بلکہ پولیس کے دفتر میں دوں گا۔ بجا ایکہ گاڑی بان کا فرض ہوتا ہے۔ کہ وہ ٹکٹ واپس لا کر اسی پولیس کے انسٹر کو دے کہ جس نے اسے مسافر کے حوالے کیا تھا۔ یہی گاڑی بانوں کی زیادہ ستانی روکنے کی تدبیر نکسا میٹر سے بہتر اور کیا ہو سکتی ہے جو یا ناکی طرح برلن کے کرایہ کی گاڑیوں میں بھی لگایا گیا ہے۔ یہ مشین ایک بڑے ٹائم پیس کے برابر گول ایسی ترکیب سے گاڑی کے کوچ بکس کے برابر لگا دی جاتی ہے کہ گاڑی کے چلوں سے اسکی سوئی بھی چلتی ہے۔ اور بتلاتی رہتی ہے کہ اب کتنا کرایہ گاڑی بان کو دینا چاہئے۔ اگر گاڑی جلدی چلیگی تو یہ مشین بھی جلدی کرایہ بڑھائیگی۔ اسلئے نکسا میٹر کی موجودگی سے یہ اندیشہ بھی نہیں رہا کہ گاڑی بان آہستہ گاڑی چلائیگا۔ کیونکہ اس صورت میں اُسے کرایہ بھی کم ملیگا۔ اگر ہندوستان کی کرایہ

کہیں کوئی پون چکی نظر پڑتی تھی۔ بارشس اور اوس پر اس ملک میں کھیتوں کا حصہ تھا۔ انگور کے کھیت بے شمار تھے۔ جہاں قطار در قطار ہزار ہا لکڑیاں گز گز بھر کی زمین میں گاڑی ہوئی تھیں۔ اور ان پر انگور کی بیلوں کو چڑھا دیا گیا تھا۔ جرمنی اور فرانس میں بھی انگور کے کھیت ایسے ہی نظر آئے۔ اس سرسبز اور خوش نما منظر میں کہیں کہیں کوئی چھوٹی موٹی آبادی کسانوں کی نظر آجاتی تھی۔ البتہ اکتے و کتے مکانات تو کھیتوں میں بکثرت تھے۔ اور انہیں کھیتوں کے مکانات میں بعض دو منزلہ اور خوش حیثیت بھی تھے۔ ان کے درہجوں میں شیشے لگے ہوئے تھے۔ کہیں کہیں مکانوں کے اندر پھولوں کے ٹکڑے بھی تھے۔ باہر تو اکتہ مکانوں کے پھولوں کی کیاریاں ہوتیں تھیں۔ یہ حال عام کسانوں کی زندگی کا ہے۔ راستہ میں دو چار بڑے قصبے بھی آئے کہ جن میں سے ہو کر یا ان کے پاس سے ریل گزرتی تھی۔ اور جو کیفیت ریل میں سوار ہو کر وہاں نظر آئی وہ ان کو چوں میں حل کر نظر نہ آتی۔ صبح چوٹنگی کے افسر ۶ بجے گاڑی ٹیشن کے سٹیشن پر پہنچی جو آسٹریا اور جرمنی کے باہین سرحد ہے۔ یہاں جرمن چوٹنگی کے افسر اسباب کا ملاحظہ کرنے کے لئے گاڑیوں میں گھس آئے۔ جو شخص ہماری گاڑی میں آیا اس نے پوچھا کوئی قابل محصول چیز تو نہیں۔ اور نفی میں جواب پا کر ایک چھپا ہوا ٹکٹ ہمارے اسباب کے مختلف پیکٹوں پر چپان کر دیا۔ لیکن جڑ تک بڑے تھے اور بریک میں ٹبک کر کر رکھے گئے تھے۔ انہیں گاڑیوں سے نکال کر ایک دفتر میں رکھا گیا۔ اور مسافروں کو اس دفتر میں لے گئے جہاں میزوں پر سب کے ٹرنک پڑے ہوئے تھے۔ ہر شخص اپنا ٹرنک کھول کر ان افسروں کو دکھلاتا۔ میرے ٹرنک میں ایک پشمینہ کی چادر تھی جسے ایک چوٹنگی کا افسر فور سے دیکھنے لگا۔ میں نے سمجھا یہ اسے قابل فروخت سمجھ کر محصول مانگے گا۔ میں نے جھٹ چادر کو پھیلا کر ادرجہ لیا۔ اسباب زیادہ ضرر رسائی پر

نظارہ کر سکتا تھا۔ الکٹرک کال بل کے ذریعہ نوکروں کو بلائے کے لئے ویانا اور برلن کے ہوٹلوں میں یہ ہدایت فرانسسیسی۔ جرمنی اور انگریزی زبانوں میں آویزا کر دیتے ہیں کہ اگر برقی ٹین کو ایک مرتبہ دباؤ تو مرد نوکر حاضر ہوگا۔ دو دفعہ دباؤ تو نوکرانی آئیکلی۔ اور اگر بوٹ درکار ہو تو تین مرتبہ دباؤ۔ کیونکہ دستور یہ ہے کہ شام کو جب مسافر اپنے کمرے میں آتا ہے تو دن بھر کا میلا بوٹ اتار کر اپنے کمرہ کے دروازے کے باہر رکھ دیتا ہے۔ اور کوٹ اور پتلون بھی دروازہ کے باہر ایک کھونٹی پر لٹکا کر خود دروازہ بند کر کے سو رہتا ہے۔ ایک مرد نوکر شب کو سب مسافروں کے بوٹ جو ہر ایک کے دروازے کے باہر پڑے ہوئے ملیں لجا کر پالش کرتا ہے۔ اور ان کے کپڑوں کو برش کر کے علی الصباح مالک کے دروازے کے سامنے لا کر رکھ دیتا ہے۔ لیکن بتقدیر اگر ابھی بوٹ صاف ہو کر نہ آیا ہو تو کال بل کا ٹین تین مرتبہ دبانے سے بوٹ فوراً حاضر کیا جاتا ہے۔ مسافر کا ہوٹل جو روانہ ہونے سے پہلے فرض ہوتا ہے کہ وہ بوٹ صاف کرنے والے مزدور کو ضرور کچھ انعام دے جائے۔ کبھی کبھی جیمبر میڈ (نوکرانی) ہی بوٹ بھی صاف کر لاتی ہے۔ اور مسافر کے کمرہ کی صفائی اور بسترہ وغیرہ بچانے کی بھی ذمہ دار ہوتی ہے۔

کھانے کے لئے ٹریسٹ۔ ونس اور ویانا کی طرح برلن میں بھی میں نے پہلے ہی روز ہوٹل والوں کی ہدایت سے ایک یہودی رستارنٹ کا پتہ لگایا۔ اور دو تین جرمنی زبان سیکھنے کی کتابیں خرید لیں۔ کہ جن کی وجہ سے میں کسی وقت بیکار نہیں رہ سکتا تھا۔ کسی کسی روز تو میں ڈکشنری کی مدد سے ساٹھ ستر لفظ جرمنی زبان کے کاغذ پر لکھ کر یاد کر لیتا۔ اور اس وقت مجھے اُن کے یاد ہو جانے میں کوئی شک نہیں رہ گیا تھا۔ مگر اب اکثر فراموش ہو گئے ہیں۔ سچ کہ خدا یاد دہان

کی گاڑیوں پر بھی بڑی بڑی میونسپلٹیاں ٹکسا میٹر لگوائیں۔ تو امید ہے کہ مفید ثابت ہو۔ اسکی قیمت بھی چار پانچ شلنگ سے زیادہ نہیں۔ گاڑیاں بول کے لئے یہ اسٹے بھی مفید ہے کہ وہ اس کے ذریعہ سے معلوم کر سکتے ہیں دن بھر میں ان کے گھوڑوں نے کتنا فاصلہ طے کیا۔ اور کیا کمایا۔ برلن میں جہاں اس قدر گاڑیاں کو تاکید ہے وہاں ان کے حقوق کا بھی بہت خیال رکھا گیا ہے۔ گاڑی میں سواری گیارہ سیر سے زیادہ بوجھ مفت نہیں لیجا سکتی۔ علاوہ اس کے اگر سواری چاہے کہ گاڑیاں بلا بارش کے گاڑی کاٹپ بند کرے یا کھولے۔ تو ہر ایسی فرمائش کے لئے گاڑیاں کو ۲ فینگ یعنی ۳ دینے ہونگے۔ گاڑیاں سب لکھے پڑے ہیں۔ جب فارغ ہوتے ہیں تو اکثر کوچ کبوں پر بیٹھے اخبارات پڑھتے ہیں۔ میں نے کئی دفعہ لکھا ہوا پتہ گلی کوچوں کا ان کو دکھلایا ہے تو اتنے بڑے شہر برلن میں۔ جس کی آبادی ۲۰ لاکھ سے اوپر ہے اور جس کا رقبہ مع مضافات ۲۵ میل سے کم نہیں۔ یہ ٹھیک موقع پر مجھے لے پہنچے۔ یہ کوچین وردی پہنتے ہیں۔ جس میں واسکٹ سُرخ ہوتی ہے۔ اول درجے کی ٹوپی سیاہ اور کالر سفید اور دوم کی ٹوپی سفید اور کالر زرد ہوتا ہے۔ یمن ہندوستانی رفیق مبثی سے لے کر برلن تک میرے ساتھ رہے۔ کہ جن میں سے سٹر بلٹا تو آگرہ سے میرے ہم سفر ہوئے تھے اور جس روز میں برلن میں ٹھیرا وہ ہمہ برگ کو چلے گئے۔ ہوطنوں سے الگ ہو جانے کا افسوس تو ہوا لیکن یہ کتنے بڑے اطمینان کی بات تھی۔ کہ اب دن بھر کے تھارے وقت میں کوئی حصہ دار اور شریک نہیں ملے گا۔

برلن کا ہوٹل برلن میں میں جس ہوٹل میں ٹھیرا اسکا نام قیصر ہوٹل تھا کہ جسے یہاں کے لہجہ میں "قیصر ہوٹل" کہتے تھے۔ اور اسکے دروازے پر قیصر ولیم کا بت نصب تھا۔ اور یہ ہوٹل برلن کے سب سے بارونق اور بڑے بازار میں واقع تھا۔ کہ جہاں کھڑکی میں بیٹھ کر میں برلن کی زندگی کا اچھی طرح

ملتا تھا جو ہر جگہ میسر نہیں ہو سکتا تھا۔ اسکے بعد میں نے مشراور آلو وغیرہ کھا کر گزارہ
 کیا۔ البتہ میوہ چیری آجکل خوب پکا ہوا ہے۔ اور مزیدار ہے۔ اسے میں اکثر
 کھانے کے بعد شوق سے کھاتا ہوں۔ جو ہر جگہ مل سکتا ہے۔ اس میںز پتیرا
 آدمی ایک اور جرمن تھا یہ مجھ سے ہندوستان کے متعلق مختلف باتیں پوچھتے
 رہے۔ میں نے دیکھا ہے کہ تمام یورپ میں لوگ انگریزوں کی خوش قسمتی پر
 حسد کرتے ہیں۔ کہ وہ ہندوستان ایسے اتنے بڑے ملک اور کئی دوسری نو
 آبادیوں کے مالک ہیں۔ میرے کھانے پر شراب نہ پینے پر ان لوگوں کو
 تعجب ہوتا ہے۔ بیٹر تو ان کا عام شراب ہے لیکن واٹن اور ولسکی بھی اچھے
 لوگ پیتے ہیں۔ اس ہٹل میں پانی پینے کا گلاس اور سراجی موجود ہی تھے
 آخر ایک شراب کے ذرا سے گلاس میں مجھے ٹھوڑا سا پانی لاکر دیا گیا۔ یہ لوگ
 کھانے پر بیٹھ کر بہت دیر لگاتے ہیں۔ باتیں کرتے جاتے ہیں اور آہستہ آہستہ
 اشتہار کے ذریعہ طریقے کھانا کھاتے جاتے ہیں۔ یہاں ایک تازمی کے چورے
 سے بنے ہوئے دانتوں کے خلال دیکھے۔ جن پر ایک کارخانہ کی شراب
 کا نام چھپا ہوا تھا۔ یہ گویا اس شراب کا اشتہار تھا۔ اور اس شراب کے کارخانہ
 نے اس سٹارنٹ میں یہ خلال مفت استعمال کے لئے دے رکھے تھے
 تاکہ کھانے کے ساتھ شراب پینے کے لئے لوگوں کو اس کی شراب کا نام
 یاد آ جاوے۔ اسی طرح میں نے رستارنٹوں میں بعض کاغذ کے خوبصورت
 چھپے ہوئے پرزے دیکھے ہیں جو دوسری طرف سے خالی ہوتے ہیں اور
 ان پر سٹارنٹ والے کھانے کی قیمت کا بل لکھ کر رکھا ہوں کو دیتے ہیں۔
 ان کی دوسری طرف شراب وغیرہ کھانے کی چیزوں کا اشتہار ہوتا ہے جبکہ
 ان کارخانوں کے مالک چھپوا کر مختلف رستارنٹوں میں بھجوا دیتے ہیں۔

علاوہ یہودیوں کے رٹارنٹ تلاش کرنے کے میں وکچی ٹیرمین رٹارنٹ بھی ہر شہر میں تلاش کر لیتا تھا۔ ان رٹارنٹوں میں کسی قسم کا گوشت نہیں کپتا بلکہ صرف بقولات اور غلوں سے طرح طرح کے کھانے تیار کئے جاتے ہیں۔ اور سیوہ جات کھانوں کے ہمراہ دیئے جاتے ہیں۔ ان کے کھانوں میں بعض مٹھائیں تو نفیس اور لذیذ ہوتیں۔ لیکن بعض دوسرے کھانے جو محض حفظ صحت یا وکچی ٹیرمین اصول کے لحاظ سے پگائے جاتے تھے سخت بد مزہ ہوتے۔ مثلاً جب یہ کسی سرکاری کاشوریہ لاتے کہ جس میں بلدی میچ مصالحہ کچھ نہ ہوتا تو یہ صرف دستوں کا پانی معلوم ہوتا تھا۔ سرخ میچ گرم مصالحہ اور بلدی تو یورپ کے کسی ملک میں استعمال ہی نہیں کئے جاتے۔ لیکن ان وکچی ٹیرمین رٹارنٹوں میں سیاہ میچ سے جی پرہیز کیا جاتا ہے۔ مگر کبھی کبھی مجبوراً جو عام رٹارنٹوں میں کھانا کھانا پڑتا۔ تو مجھے طرح طرح کے تجربات حاصل ہوتے۔ مثلاً جو لائی کی ڈائری سے میں ایک رٹارنٹ میں کھانا کھانے کی کیفیت نقل کرتا ہوں :-

ایک رٹارنٹ میں کھانا
کھانے کا تہ تیوہ

بوجہ صاحب جوہر بانی کر کے مجھے کچھ کارخانے اور اسباب کی دکانیں دکھا رہے تھے وہ ایک بجے کے قریب مجھے ایک رٹارنٹ میں کھانا کھانے کے لئے لے گئے۔ یہ اعلیٰ وجہ کا رٹارنٹ تھا۔ ہر چند کہ میں نے سٹر بوجہ کو بتلادیا تھا کہ میں کیا کیا نہیں کھاتا لیکن جب پہلے پہل حسب دستور شوربہ آیا اور میں دیا وہ حصہ پی چکا تو کاربی کی تر میں کچھ سرخ چیز نظر آئی۔ وہ کینکڑا تھا۔ میں نے باقی شوربہ لوتا دیا۔ اس پر مجھے رٹارنٹ کا سپائیز کارٹ یعنی کھانوں کی تفصیل کا کاغذ دکھایا گیا۔ جسکی پیشانی پر دو سرخ تصویریں کینکڑوں کی بنائی ہوئی تھیں۔ اور جو کہ رٹارنٹ کے لئے بڑے فخر و مباحات کی بات تھی کہ ان کے ہاں کینکڑے کا شوربہ

رکھے ہوئے تھے۔ امریکہ کا بھیٹنا دبیرین کئی قسم کا دیکھا جس کا سر بھینٹے کی طرح اور چھپا پنچر کی طرح تھا۔ بعض ایسے عجیب جانور تھے کہ نہ ہماری بائبل میں ان کا نام ہیں اور نہ میں انہیں شناخت ہی کر سکتا تھا۔ ایک دریائی گھوڑا اور ایک افریقہ کا بہت بڑا سیہال والا شیر بھی تھا۔ غرض جانوروں کے تمام نمونے جمع کرنے کی یہاں تک کوشش کی گئی تھی کہ ایک مکان صرف مختلف نسلوں کے کتوں کے لئے مخصوص کیا گیا تھا۔ بعض بعض مکانات چڑیا خانہ کی بجائے خود قابل دید تھے۔ بچوں کے لئے یہاں ایک الگ مکان تھا جہاں یہ کھینٹے کودتے تھے۔ پرہیزگار عورتوں کی کوئی انتہاء تھی۔ لیکن جو بچہ آج اتوار تھا آج داخلہ کا ٹکٹ نصف ہونے کی وجہ سے مجمع بہت تھا۔ بہت لوگوں نے یہاں آنے کے سیزن ٹکٹ لے رکھے تھے۔ ہینڈ باجر کے سینیڈ نصف درجن سے کم نہ ہونگے۔ شام کو آتش بازی بھی حاضرین کی تفریح کے لئے چھوڑ دی گئی۔ جس کا مطلب یہ تھا کہ جس قدر ممکن ہوں لوگ کھینچ کر یہاں لائے جاویں۔ اور چڑیا گھر کی آمدنی بڑھے۔ اس لئے ان کی تفریح کی سب سامان مہیا کئے جاتے تھے۔

میٹر گارڈن یعنی جس باغ میں چڑیا گھر واقع ہے وہ بجائے خود ایک تفریح گاہ ہے۔ یہ باغ کا ہے کوہ بلکہ ایک لمبا چڑا جنگل ہے جو شہر کے ایک پہلو میں میلون ٹک پھیلا ہوا ہے۔ اور جس کے سر بلبلک درخت کہیں گھنے اور کہیں چھیدے نہایت سایہ دار موجود ہیں۔ نیچے گھاس ہے کہ جس میں کئی شرکیں اور سینکڑوں روشیں ہر سو نکل جاتی ہیں۔ اور کئی جگہ سے ٹریوے بھی گزر جاتی ہے۔ راستوں میں ہزاروں بچپن کھی ہیں۔ جنہر لوگ بیٹھے ہیں۔

لیکن عموماً ان بچوں پر دو نوع عمر زن و مرد راز و نیاز کی باتیں

انگلستان کے ایک سٹارنٹ میں شیشہ کے منکدان دیکھے جو ایک نمک بیچنے والا کارخانہ بطور ہشتہار نمک کے اپنے گاہکوں کو مفت دیتا تھا۔

غمر کی مدنی برلن ویانا سے بڑا اور زیادہ مصفا شہر ہے۔ یہاں کی پبلک عمارات ویانا سے زیادہ ہیں۔ پبلک مائونٹوں کا تو یہاں کچھ حساب نہیں۔ بازار اسفالٹ کے بنے ہوئے ہیں۔ گرد و غبار کا نام و نشان نہیں دن بھر شہر میں پھر تو جو تہ جھاڑنے کی ضرورت نہ ہوگی۔ یہاں صبح سے شام تک ہر وقت بازاروں میں لوگوں کا ہجوم اور قہوہ خانوں میں میلہ لگا رہتا ہے۔ کسی پبلک عجائب خانہ یا نمائش گاہ میں جاؤ تو وہاں اتنے آدمی ملتے ہیں کہ گمان ہوتا ہے کہ شاید سارا شہر وہیں اُمنڈ آیا ہے۔ لیکن اگر اسی روز دوسری جگہ جاؤ تو وہاں بھی وہی حال ہوگا۔

برلن کا چڑیا گھر میں نے یہاں کے وسیع چڑیا خانہ (ڈیئر گارڈن) یعنی باغ حیوانات کو اتوار کے روز دیکھا کہ جسکے دیکھنے کے لئے ایک مارک (۱۲) کا ٹکٹ لینا پڑتا ہے۔ تو اندر بلا مبالغہ بیس کچیس ہزار رزن و مرد کا مجمع تھا۔ جو کچھ تو جانوروں کے دیکھنے اور زیادہ تر قہوہ پینے اور باجہ سننے میں مصروف تھے۔ چڑیا گھر برلن کا اتنا مشہور ہے کہ پیرس اور لنڈن میں بھی اتنا بڑا نہیں اور لاہور کے چڑیا گھر سے تو بلا مبالغہ بیس گنا بڑا ہے۔ یہاں باقی بھی چڑیا گھر میں عجیب چیز سمجھا جاتا ہے اور اسکے رہنے کا مکان ہندستان کے ایک مندر کے نمونہ کا بنایا گیا ہے۔ میں نے ذرا فہ یعنی شتر گاؤ پٹنگ یہاں پہلی دفعہ زندہ دیکھا۔ یہ دنیا میں سب سے بلند جانور اور عجیب الخلقت حیوان ہے۔ دو زندہ ہرن بالشت بالشت بھر بلند دیکھے جو بچے نہیں تھے۔ بلکہ کسی بالشتی نسل کے تھے۔ اور شیشے کے صندوقوں میں

نے اتنی ہی محتاجی دیکھی ہے۔ اور ان میں اسی قدر دنیاوی سامان ہوتا ہے۔ گودہ خس پوش نہیں ہوتے۔ لیکن ہندوستان کے بعض دوسرے حصوں میں کاشتکاروں کے جھومپڑے خس پوش ہی ہوتے ہیں۔ یہاں فی کس نصف مارک داخلہ اور ۱۰ فیٹنگ چھاتہ رکھنے کے لئے دئے گئے واضح رہے کہ جہاں گائڈ ساتھ ہوا اسکا کرایہ اور داخلہ کا مکٹ بھی دینا پڑتا ہے اس گائڈ کی شرح ۱۰ مارک روزانہ یعنی ساڑھے سات روپے تھی۔ اور میں نے صرف ایک روز اسے ہمراہ رکھا۔ لیکن جہاں میں پیدل جاسکتا تھا وہاں بھی گائڈ صاحب کی خاطر مجھے گاڑی کرایہ کرنی پڑی۔

تھساویرا اور بٹ دوسری نمائش گاہ جرمنی کی مصوری۔ سنگتراشی اور برقی بت ڈھانسنے کے فن کی تھی۔ جو کُنشت آؤشلنگ یعنی آرٹ اگزیبیشن کے نام سے مشہور تھی۔ یہ بہت بڑا عالی شان مکان تھا۔ جسکے سامنے پرنس ہمارک کا برنجی بت نصب تھا۔ مکان کے اندر اسکے سچاس کمروں میں بیحد حساب تصاویر اور بت تھے کہ میرے جیسا کوڑھ مغز آدمی بھی محض ان کو دیکھ کر دنگ رہ گیا۔ یہاں دستور ہے کہ ہر نمائش گاہ کے دروازے پر اسکی اشیاء کی تفصیل کی کتاب بکتی ہے۔ یہاں حسب قدر تصاویر اور بت زیادہ تھے اتنی ہی زندہ لعبتیں فرنگی اور جاندار بتان جرمنی کثرت سے تھے۔ بلا مبالغہ دس بارہ ہزار زن و مرد اسوقت ان کمروں میں پھر رہے تھے۔ اسلئے ہر قدم پر سنبھل کر چلنا پڑتا تھا کہ کسی لیڈی کا دامن پاؤں تلے نہ دب جائے۔ یا کسی بھٹو کرنہ لگ جائے کیونکہ بعض چٹبے مصوروں نے ایسی تصویریں بننا رکھی تھیں کہ لمبے ڈیاں وٹاں نقیشتیں دیوار ہو جاتی تھیں۔ یہاں بھی نصف مارک داخلہ اور ۱۰ فیٹنگ چھاتہ رکھنے کی فیس دینی پڑی۔ چھاتے

میں مشغول پائے جاتے ہیں۔ کبھی عورت کی باہیں مرو کی گردن میں لپیٹی ہوتی اور کبھی مرد کی عورت کی کمر کے گرد نظر آتی ہیں۔ کبھی یہ دونوں ایسے مشغول راز دنیا ہوتے ہیں کہ انہیں پاس سے گزر جانے والوں ملک دنیا و مافیہا تک کی خبر نہیں ہوتی۔ اور لوگ عمداً ان کے پاس بیٹھ کر ننگے رنگ میں بھنگ نہیں ڈالتے۔ کہیں غریب گرمستن عورتوں کی بک نہک پارٹیاں نظر آتی ہیں۔ کہیں حلوہ عورتیں بچوں کو دستنی کھاڑیوں میں لٹو پھرتی ہیں۔ کہ ناگاہ تم ایک بہت کشادہ شرک میں پہنچ جاتے ہو۔ جس کو ایک طرف دور تک سنگ مرمر کے بہت سے شاندار ثبت کھڑے مچھے ہیں۔ یہ قیصر ولیم ثانی نے حال ہی میں قدیم زمانہ سے لے کر آج تک اپنی آباد اجدا و یعنی سلاطین جرمنی کے اپنی جیب خاص کے خرچ سے ہوائے ہیں۔ اور بقول ریویو آف ریویوز کے ایڈیٹر مسٹر سٹیٹ کے واقعی یہ برلن کا ایک زور ہے۔ گو دماں کے سوشلسٹ لوگ انہیں ناپسند ہی کرتے ہیں۔

دو عارضی نمائش گاہیں یہ آجکل دو عارضی نمائش گاہیں کھلی ہوئی تھیں۔ ایک تو کاؤنیل تھی۔ جس میں جرمنی کی نو آبادیوں کی چیزوں کی نمائش تھی۔ جو دو تین سے زیادہ نہیں۔ تاہم جنوبی افریقہ کی وحشی جرمن رعایا۔ جزیرہ کیمرون اور چین کے نئے علاقہ کنوچ کے باشندوں کی سوشل زندگی کی ضروریات کو پورے طور پر دکھایا گیا تھا۔ آج ایک گانڈمیرے ہمراہ تھا۔ جب سموآ کے جیشیوں کے کسے پوسٹ جھونپڑوں میں دو تین گلی برتن اور چند چپڑے اور کپڑے کی چیزیں نظر آئیں تو اس نے کہا کہ تمہارے ملک میں بھی تو اسی طرح کے گھر ہوتے ہیں۔ گو اس وقت تو میں نے اسے ٹال دیا۔ لیکن یہ سچے مجھے قائل ہونا پڑا کہ پنجاب کے دیہات میں بعض غریب کاشتکاروں کے جھونپڑوں میں غیر

محبت کی سرگرمی کم ہوتی جاتی ہے۔ تو وہ خانوں اور رستارنٹوں میں بھی ایسے جوڑے دیکھے الگ بٹھ کر دیر تک باتیں کرتے رہتے ہیں۔

برلن کا سلحہ خانہ : برلن کا سلحہ خانہ ایک ایسا مقام ہے کہ جس کا ثانی دُنیا میں کم ہو گا۔ اس میں یورپ کے اسلحہ جنگ کے قدیم زمانہ سے لے کر آج تک سب نمونے موجود ہیں۔ ارہ کی طرح کاٹنے والی تلواریں۔ پتھر کے توپوں کے گولے۔ پانچ پانچ سو سال کی پُرانی توپیں سینکڑوں قسم کی چھوٹی بڑی موجود ہیں۔ لیکن غرض اس نمائش سے جرمن کی جنگی تاریخ کے دکھلانے اور اہل جرمنی کے دلوں میں جنگی جوش تازہ رکھنے کی ہے۔ کیونکہ جرمنی نے جو اسلحہ فرانس یا کسی دوسری قوم سے کبھی جنگ میں حاصل کئے ہیں وہ سب اس میں موجود ہیں۔ ہزاروں قسم کی تلواریں۔ نیزے۔ بندوقیں۔ توپیں۔ ڈھالیں۔ تبردار نیزے۔ کلہاڑے۔ قدیم زمانہ کی نائیٹوں اور اُن کے گھوڑوں کے بھاری زرہ بکتر۔ توپوں کے گھوڑوں کے ساز۔ سپاہیوں کی وردیاں۔ جنگی علم۔ مفتوحہ قلعوں کی چابیاں اور آلات و متعلقات جنگ از قسم اصطرلاب و سیکنٹن اور نیپولین اول کے دیے ہوئے تمغے موجود ہیں۔ ایک جگہ قلعہ ایڈریانویل کی چابی اور علم موجود ہے۔ جو جرمنی نے ۱۹۱۸ء میں فتح کیا تھا۔ میسگر خیال میں وہ شمشیر ہیاں نہیں رکھی ہوگی۔ جو سلطان عبدالحمید نے قیصر ولیم دوم کو اُن کی پہلی ملاقات پر قسطنطنیہ میں دی تھی اور جو اُن کے دادا سے ترکوں نے چھینی ہوئی تھی۔ نہ یہ دکھلایا گیا ہے کہ نیپولین نے برلن پر کیا تباہی برپا کی تھی۔ اور کس طرح برلن کے وہ چاروں برجی گھوڑے پیرس کو ہمراہ لے گیا تھا جو اب جرمنی نے واپس لے کر بریڈنبرگ کے دروازے پر نصب کئے ہوئے ہیں۔ اس سلحہ خانہ میں بہت سوایرانی اسلحہ بھی ہیں جو غالباً خرید کر رکھے گئے ہونگے۔ اُن میں سے اکثر و نیر مرثیے

یا لائٹیاں اندر تو لیجا نے نہیں دیتے۔ اور باہر رکھوالینے کی معقول اجرت لے لیتے ہیں۔ صرف دیانا کے بڑے عجائب گاہ اور برلن کے اسلحہ خانہ اور لنڈن کے برٹش میوزیم میں چھاتے رکھنے کا کچھ دینا نہیں پڑا۔ ورنہ اور سب جگہ کم و بیش دینا پڑا ہے۔

عورتیں مرد مرد اور عورتیں

ان ممالک میں جب کسی ہجوم یا مجمع کا ذکر کیا جائے تو قدرتی طور پر سمجھ لینا چاہئے کہ اُس سے زن و مرد دونوں کی معجون مرکب مراد ہے۔ مرد کیا ہیں عورتوں کی شمع کے پروانے۔ گولجا ظو بصورت اور شاندار لباس کے عورتوں کو پروانے بلکہ تیلیاں کنا چاہئے۔ ظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یورپ کی عورتیں صرف کپسے پہننے اور بناؤ سنگار کر کے اُسے دوسروں کو دکھلانے اور ناز و ادا اور لہو لہب میں زندگی بسر کرنے کے لئے بنائی گئی ہیں۔ ان کی ہر آن میں بناوٹ اور ہر قدم میں ادا ہے۔ میں اتوار کے روز چڑیا گھر کے ہجوم کو ایک خاص تقریب کا نتیجہ سمجھا تھا۔ لیکن اس نمائش کے باہر جو ہزاروں کا مجمع سبزہ زار میں قہوہ پی رہا تھا اُس سے میرا پہلا خیال باطل ہو گیا۔ نمائش گاہ کے اندر بعض تصاویر صرف قدرتی لباس پہنے تھیں مگر ان کی غریانی معیوب نہیں سمجھی جاتی تھی بلکہ ہنر ہیں نظر صرف اُن کے آرٹ کی تعریف کر سکتی تھی۔ بعض لوگ ان تصاویر کے دیکھنے میں اس قدر محو تھے کہ دنیا و مافیہا سے خبر نہ تھی۔ ان جمعوں میں میں نے ایک اور دلچسپ بات یہہ نوشت کی کہ نوجوان مردوں کے ساتھ جو لڑکیاں ہوتی تھیں وہ ہر دوسری عمر کے مردوں کی کہنق عورتوں کی نسبت اُن سے زیادہ گردیدہ بلکہ گلے کا مار ہوتی تھیں۔ گویا محبت میں گداز تھیں۔ اور گویا کہ جوں جوں مدت مناکحت بڑھتی جاتی ہے

جدل کر فراموش کر کے ایگوری کی صورت میں صنعت و حرفت و ذرا
 و تجارت کی رونق بڑھانے کی طرف توجہ دکھلائی گئی ہے۔ یہ سب
 مضمون چند سبوتوں کی صورت میں بڑی خوبی سے ادا کیا گیا ہے۔ اہل عربی
 نے تصویر اور ثبت کے کام میں بڑی ترقی کی ہے اور اسکے اچھی طرح
 سمجھنے کے لئے بھی کسی مبصر آرٹسٹ کی نظر درکار ہے۔ ہاں اسلحہ خانہ کو
 دیکھ کر ممکن نہیں کہ کسی مردہ سے مردہ جرمن کے بدن میں بھی اپنا پاپ
 دادوں کے کارناموں کو دیکھ کر جنگی روح جو شہزاد نہ ہو۔ یہ اتنا بڑا مجموعہ اسلحہ
 کا صدیوں کی جانبازیوں اور کوششوں اور ہزاروں جانوں کے نقصان سے
 حاصل ہوا ہے۔ لیکن جو لوگ یہ کام کر گئے ہیں اپنی آئندہ نسل کے لئے
 ایک ایسی میراث چھوڑ گئے ہیں کہ جس کی وجہ سے وہ عزت کی زندگی بسر
 کر سکیں اور باپ دادوں کے نام پر نخر کر سکیں۔ بیشک اس مجموعہ کو دیکھ کر
 قوم کی عظمت ثابت ہوتی ہے۔

صنعت و حرفت
 کے کار فلسفے

میں نے یہاں بعض کارخانے دیکھے۔ جو اپنی قسم
 کے اول درجے کے ہیں۔ مثلاً رنگین تصویریں بچا
 یا شیشہ اور برنج کا سامان آرائش اور قلمیں پینسلین بنانے کے کام کو تھے
 اور ان میں سے ہر ایک کی وسعت اور عظمت کو دیکھ کر مجھے خیال ہوا ہے
 کہ اس سے بڑا کارخانہ کیا ہو سکتا ہے۔ لیکن دوسری جگہ اُس سے بھی
 بڑا دیکھ کر مجھے حیرت پر حیرت ہوئی۔ ایک ہمارا مکان ہے کہ ہم سوئی دھاگے
 قلم و دوات کاغذ۔ پٹن وغیرہ ہر چیز کے لئے دوسروں کے محتاج ہیں۔ اور ایک
 یہ مکان ہے کہ دنیا کی ضروریات کی چیزیں بہم پہنچاتا ہے۔ مجھے ایک جرمن
 ملاقاتی نے بتلایا کہ ہماری ترقی کا راز صرف تعلیم اور محنت ہے

تعلیم کا نتیجہ

کھودے ہوئے ہیں ایک نہر کے سینے پر نصرتِ مین اللہ فتم قریبہ
 اور ایک شمشیر کے پھل پہ لا فتی الا علی لا سیف الا ذوالفقار لکھا ہوا
 اور سوائے ہیل بوٹوں کے کوئی خوبی نہ تھی بمقابلہ یورپین سادہ اسلحہ کے ایرانی
 اسلحہ کا بناؤ سنگار زنا نہ معلوم ہوتا تھا۔ فرانسیسی فوج کے بعض ستر اسی
 اور سو سال کے پورے کوٹ اور سامان جنگ ایسے بھدی تھے جیسے کہ
 آج کل پنجاب میں چوکیدار پہنتے ہیں لکڑی کی جوڑی گم یا سب گزشتہ صدی
 کا نتیجہ ہے۔ اس عمارت کے ایک بازو میں دس دس بیس بیس گز لمبی
 اور اسی نسبت سے چوڑی میزوں پر ان تمام جنگوں کے میدانوں کو بچھے
 منھے نمونے فرازونشیب میں بنائے گئے ہیں۔ کہ جن سے فن جنگ
 کے ماہر بہت سے سبق حاصل کر سکتے ہیں۔ ان میں جرمنی اور غنیم کی فوجوں
 کے ننھے ننھے سپاہی مٹی یا لکڑی کے بنا کر دکھلائے گئے ہیں۔ ان سے
 بہتر سمجھ کسی میدان جنگ کی پوزیشن کی اور کسی طرح نہیں آسکتی۔ لیکن سب
 سے دلچسپ بات اس اسلحہ خانہ میں ناموروں کا کمرہ ہے۔ جس میں جرمنی
 کے تمام بادشاہوں اور اکثر بڑے بڑے امراء کی برنجی اور سنگ مرمر کی قد
 آدم سے برسی نیم قد لبتیں موجود ہیں۔ اور دیواروں پر جرمنی کے تمام
 جنگوں کے نظارے اعلیٰ درجہ کے استادانِ فن نے کھینچے ہیں
 ہیں۔ کہ جنہیں دیکھ کر اصلی میدانوں کے نظارے آنکھوں کے سامنے
 پھر جاتے ہیں۔ چیت پر چار قصاویر بادشاہوں کے عدل۔ انصاف۔ بہادری
 اور تدبیر کی بصورت تمثیل دکھائی ہیں۔ مگر برلن کی تمثیلی تصویروں میں مجھے
 وہ عالیشان بُت شہنشاہ ولیم اول کا بہت پسند آیا جو اسکے قصر کو سامن
 شدہ عر کی جنگ کے بعد نصب کیا گیا ہے۔ اور جس میں سامان جنگ و

ہیں۔ اور سوائے روپیہ کمانے کے اور انہیں کچھ کام نہیں۔ اگر انگریزوں نے یورپ کی بعض دوسری قوموں کی طرح فوجی خدمت اپنے ملک میں لازمی نہ کر دی تو یہ زیادہ مدت دُنیا میں بڑی قوم نہیں رہ سکیں گے۔

جرمن عورتوں کی نسبت کہا کہ بہت اچھی بیویاں ہوتی

ہیں۔ انگلستان کی عورتوں کی طرح ہر وقت ناز و نخر سے ہی ہیں محو نہیں ہوتیں۔

گھر کا کاروبار سب خود کرتی ہیں۔ انہیں اچھی تعلیم دی جاتی ہے۔ جو اپنی

باری سے اپنے بچوں کو اچھی تعلیم دیتی ہیں۔ میرے مخاطب کی لڑکی کی عمر

سترہ سال کی ہے جو جرمن میں اچھی تعلیم حاصل کرنے کے بعد انگریزی گفتگو

صاف کرنے کے لئے انگلستان کے ایک مدرسہ میں بھیجی گئی تھی۔ اور

اب پیرس کے ایک مدرسہ میں تعلیم پاتی ہے۔ اسکے بعد اُگراس نے پسند

کیا تو وہ اطالی زبان بھی سیکھ لیگی۔ ورنہ سی تین زبانیں جرمنی انگریزی فرینسی

کافی ہونگی۔ واضح رہے کہ یورپ میں لڑکیوں کے مدرسے سب جگہ رینڈل

سٹم پر قائم ہیں۔ یعنی اُن کے ساتھ بورڈنگ ضرور ہوتے ہیں۔

دکانوں کی روشنی سے فراڈریش سٹراسے یعنی کوچہ فرڈیرک نامی برلن کی اُس

مشتہار کا کام لینا بڑے بازار کا سماں کہ جس میں میں مقیم تھا۔ رات کے

وقت نہایت دلکش ہوتا تھا۔ ہر شام دوکانیں برق اور محاس کی روشنی سے

جگمگا اٹھتیں۔ اور شیشوں کے پیچھے جو لاکھوں روپیہ کا مال سما ہوا ہوتا تھا

روشنی اُسے دن کی نسبت بہت زیادہ دلکش بنا دیتی تھی۔ ایک نئی ترکیب

برقی روشنی کے پہلے پہل یہ دیکھی کہ بعض دکانوں کے نام کے حروف

جو دن کو سفید اور سادہ معلوم ہوتے تھے دراصل ہر حرف کنی ایک برقی لمپ

سے مرکب تھا۔ ایک دم دن میں یہ سب لمپ روشن ہو جاتے اور دکان

تعلیم یہاں جبری دی جاتی ہے۔ یعنی ہر آٹھ سال کا بچہ قانوناً مجبور ہے کہ سال تک مدرسے میں پڑھے۔ اگر ہمارے لوگ اسی طرح محنت کرتے رہے تو ایک روز دنیا میں ہم اول درجے کی قوم ہونگے۔ ہمیں ملک فتح کرنے کی ضرورت نہیں۔ البتہ ہنر اور صنعت و حرفت کے ملک سائنس کے زور سے ہم فتح کرنا چاہتے ہیں۔ اور اس میں اب بھی ہم تمام دنیا کی قوموں سے آگے بڑھ چکے ہیں۔ ایک دوسرے شخص نے بتلایا کہ سائنس سے جرمنی کی نئی زندگی کی بنیاد پڑی ہے جبکہ کہ قیصر ولیم اول نے فرانس پر فتح حاصل کر کے قوم جرمن کے منتشر اور متفرق اجزاء کو ایک کر لیا اور صنعت و حرفت اور علوم و فنون کی ترقی کی جانب مبلغ توجہ کی۔ اس وقت سے اس ملک میں شب و روز ترقی ہو رہی ہے۔ اور جس قدر مال تجارت جرمنی سے دیگر ممالک کے استعمال کے لئے جاتا ہے۔ یہاں تک کہ خاص انگلستان میں جرمنی کا بناوا بہت سامان کھپتا ہے۔ وہ سب اسی تیس سال کی مدت میں بننے لگا ہے۔ جرمن سوسائٹی میں بڑی خوبی مجھے یہ بتلائی گئی کہ بخلاف انگلستان کے غریب اور متوسط درجے کے لوگ بھی امر کی طرح زندگی مزے سے بسر کرتے ہیں۔ اور سیر و تماشا سے دل بہلاتے ہیں۔ بڑے بڑے مجمعوں میں یا سڑک کوئی جرمن بدست نہیں دیکھا گیا۔ بخلاف انگلستان کے کہ جہاں غریب و غربا کی بڑی فحش می ہے کہ شراب پی کر دل بہلائیں۔ میرے مخاطب نے یہ بھی مائے دی کہ جرمنی آئندہ زمانہ میں بڑی قوم ہوگی اگر اہل جرمنی اسطرح محنت و مشقت میں سرگرم رہے۔ ان کے دماغ صاف ہیں۔ انکی طبائع میں آداب و ادب اور مسکنت ہے۔ اور انگریزوں کی نسبت کما کہ وہ معزور زیادہ ہو گئے

حسروں اور
انگریزوں کی سوشل
زندگی کا مقابلہ

جاگ کر بھی انتظار کیا کہ دیکھوں اس میں کب آمد و رفت بند ہوتی ہے۔ مگر مجھے پتہ نہیں ملا۔ دُخانی اور گھوڑے کی ٹریموں سے کے علاوہ آسنی بس گاڑیاں شب و روز کثرت چلتی ہیں۔ شاید کوئی شخص دو تین سال یہاں رہے تو اسے پتہ لگے جائے کہ ٹریم اور آسنی بس کی لائنیں کس کس طرف جاتی ہیں۔ گھوڑا گاڑیوں پر میں نے ساڑھے آٹھ ہزار سے زیادہ نمبر دیکھا کیونکہ خاص خاص اطراف کو چارنے والی الٹ الٹ گاڑیاں ہوتی ہیں۔

انڈین شہر کی
ریل کی سہولت

شہر کے اندرونی حصہ کے گرد اور غام طور پر شہر کے اندر ایک حلقہ ریل کا گزرتا ہے۔ جس کی سڑک کابینہ لوکانات کی پچھتوں کے برابر ایس فیٹ بلند ہے۔ اور اس سڑک کے نیچے ۶۶ میل شہر کے اندر ہیں۔ جہن اسکو سٹاڈان یعنی شہر کی ریل کہتے ہیں۔ اسکے سٹیشن درود پل کے فاصلہ پر ہیں۔ اور گاڑی ہر پانچ منٹ کے بعد سٹیشن سے دو روزہ حرکت روانہ ہوتی رہتی ہے۔ اور نصف منٹ سے زیادہ کسی سٹیشن پر نہیں کھنسی ہوئی۔ اس ریل کے ذریعے کہ جیسے پرنس بھارک نے تجربہ کیا ہے شہر برلن کے اندر لوگوں کی جید آمد و رفت جاری رہتی ہے۔ اور اکٹھ کار بارہی لوگوں نے اسکے سیزن ٹکٹ لے رکھے ہیں۔ ٹکٹ دینے کے لئے کوئی شخص نوکر نہیں۔ البتہ چند مشینیں پریئر کمبوسن (جپٹی ڈالو) کے بڑے صندوقوں کی برابر بند کھڑی ہیں۔ جب کوئی شخص ان میں دس فیسی کا سکھ جادھن کے برابر ہوتا ہے ڈالو ہر تو جھٹ ایک ٹکٹ تیرے درجے کا ان کے ایک منہ سے گر پڑتا ہے۔ اسی طرح دوسرے درجے کا ٹکٹ دو بیٹی کا سکھ ڈالنے سے نکلتا ہے۔ البتہ ایک شخص ٹکٹ کو چپ کرتا ہے۔ ریل کا ہر پانچ منٹ کے بعد اس حلقہ میں بالمقابل دونوں طرف گھومتے رہنا

کا نام نور کے حرفوں میں دیکھنے والوں کی آنکھوں کو خیرہ کر دیتا۔ اور دوسرے لمحہ میں وہ روشنی معلوم ہو جاتی۔ اور لمحہ کے بعد پھر اسی طرح نمودار ہو جاتی۔ لیکن بعض دوسری ڈکانوں پر اس سے بھی زیادہ حیرت بخش عمل برتنی روشنی کا دکھایا جاتا تھا۔ مثلاً دوکان کا نام دوسطروں میں ہے۔ تو ہر آن واحد میں ان میں سے ایک سطر کے حرف سُرخ اور دوسری کے سبز برتنی روشنی سے منور ہو جاتے یا ایک کے اسم سفید اور دوسرے کے سبز اور دوسرے لمحہ میں وہی سفید سُرخ اور سبز سفید ہو جاتے۔ غرض ایک اجنبی کو پہلے پہل یہ فطاریہ عالم طلسمات سے کچھ کم حیرت افزا نہیں معلوم ہوتا۔ بجا ایکہ سوا سے مال کا اشتہار دینے کے اس مخزہ سے اور کچھ مقصود نہ تھا۔ اس کثرت سے قیمتی اور عجیب و غریب مال سے بھری ہوئی ڈکانیں دیکھ کر مجھے تعجب ہوتا تھا کہ اس کا خریدار کون ہوگا۔

تمام شب

پوری رات کی ہوتی

یہاں بازار میں زین پھول بیچنے کا بیڑا راج ہے۔ یہاں تمام کو سارے شب تک دن کی روشنی میں لکھ پڑھ سکتا تھا۔ جولائی کو ہمبرگ سے مسٹر ٹولڈ کا خط آیا تھا جس میں رات کی روشنی کے متعلق دواں کا یہ تجربہ درج تھا: آپ کو برلن کے راستہ میں بوجہ تین بجے صبح ہو جانے کے اس روز تعجب نہ اٹھنا۔ یہاں پر سوں بوجہ صاف رہنے مطلع کے ساحل بحر سے ہمبرگ تک تمام راستہ اسکا پورا پورا مشاہدہ ہو گیا۔ یعنی ۱۲ بجے تک تو جانب جنوب۔ روشنی مثل ہندوستان کے وقت مغرب کے دیکھتا آیا۔ اسکے بعد کسی قدر ٹھنڈی ہو گئی تھی۔ تو گویا تمام شب میں ذرا بھی تاریکی مثل ہمارے یہاں کی معمولی شب کے نہیں ہوتی۔

میں جس ہوٹل میں مقیم تھا۔ یہ شہر کے نہایت پر رونق کوچہ فرڈریش سٹراس میں واقع ہے۔ یہ بازار اس قدر چلتا ہے کہ میں نے رات کے دو دو بجے تک

میں صرف دو سال خدمت لی جاتی ہے۔ اسکے بعد یہ لوگ ریزرو میں چلے جاتے ہیں۔ اور اپنی زندگی کے کاروبار میں لگ جاتے ہیں۔ اور جب ضرورت ہو ملک کی خدمت کے لئے حاضر ہو جاتے ہیں۔ ان دو تین سال کی خدمت کے بعد ریزرو میں آ جانیے والوں کو اگلے سال سات آٹھ مہینے اور اس سے اگلے سال چار پانچ مہینے اکٹو خدمت کرنی پڑتی ہے۔ اس طرح سے نہ سارا ملک سپاہیوں کا ہو گیا ہے۔ اور بقول ایک جرمن کے اب کوئی غنیمت کبھی جرمنی پر حملہ آور نہ ہو گا۔ جو لوگ بارہ سال تک فوج کی ملازمت کر چکے ہیں ان میں سے بعض کو انتخاب کر کے سول کی ملازمت مثلاً دکاندار ریلوے جنگلات وغیرہ میں نوکری دی جاتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ دکاندار اور ریل کے ملازموں اور کلرکوں تک کی فوجی وردیاں ہوتی ہیں۔ اور معلوم ہوتا ہے کہ ابھی فوجی سپاہیوں اور افسروں نے ڈاک خانہ یا ریل پر قبضہ کر لیا ہے۔

گو میں نے اپنا تمام وقت شہر کے قابل دیدن مقامات۔ عجائب اشیا اور تجارتی کارخانوں کے دیکھنے میں

برلن کے عجائب خانے

صرف کیا تاہم میں دیکھتا ہوں کہ میں نے برلن کو بہت کم دیکھا ہے۔ عجائب خانے یہاں لیک درجن کے قریب ہیں۔ جو اپنے اپنے رنگ میں سب بینظیر ہیں۔ ایک میں اقوام دنیا کی تاریخی و معاشرتی زندگی کے سامان ہی ہیں۔ اسکو فولکر کنڈے میوزیم کہتے ہیں۔ ایک میں قدیم زمانے کے رومن لوگوں کے مجسمے اور سامان۔ قدیم یونانیوں۔ مصریوں وغیرہ اقوام کے مجسمے۔ قبریں اور آثار موجود ہیں۔ ایک زراعتی عجائب خانہ ہے جس میں آلات زراعت۔ شخم و ترقی زراعت کی تاریخ کے تمام ہراج دکھلائے

اور کسی ٹیشن پر نصف منٹ سے زیادہ نہ ٹھیرنا وہاں کی زندگی میں ایک عجیب مقوی اور سریع الاثر دوڑائی کا کام دیتا ہے۔ چونکہ ریل کی دونوں طرف شہر کے مکانات ہیں اُن کی دیواروں پر مختلف ادویات اور مال اسباب کے اسٹہمار بڑے بڑے حروف میں نقش کر دیے گئے ہیں کہ جنکے لئے دیواروں کے مالکوں کو کرایہ دینا پڑتا ہے۔ یہ حروف اور نقشا دیر اتنے موٹے اور واضح ہوتے ہیں کہ چلتی ریل میں باسانی بڑھے جاسکتے ہیں۔

جسے منی کا جنگی عنصر
نفسِ قدر نمایاں ہے۔

برلن میں نووارد شخص فوجی اور جنگی عنصر اس قدر زیادہ پاتا ہے کہ خواہ مخواہ اُسے خیال پیدا ہوتا ہے کہ یہاں غیر معمولی سرگرمی فوجی امور میں ظاہر کی جاتی ہوگی۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ جرمنی کا مدار ہی ایک بہت بڑی فوجی جمعیت پر ہے۔ خصوصاً اُسکے ہمایہ فرانس پر ہمیشہ کی عداوت اور پر خاشش کی وجہ سے۔ اسلئے جرمنی میں کانسرکشن کا رواج ہے۔ یعنی ہر جوان آدمی کو قانوناً بیس برس کی عمر کے بعد فوج میں بھرتی ہونا پڑتا ہے۔ اور پیدل فوج میں دو سال یا سوار فوج میں تین سال فوجیہ جنگ سیکھنے کے لئے خدمت کرنی پڑتی ہے۔ البتہ بیس سال کی عمر میں اگر کسی طالب علم کا امتحان قریب ہو یا اُس کی تعلیم میں رچ ہوتا ہو تو حکام وقت کی اجازت سے اُسے اور ایک دو سال تک فوجی خدمت میں شریک ہونے سے معاف کیا جاتا ہے۔ فوجی خدمت کے زمانہ میں پہلا سال جبکہ لوگ کام سیکھتے ہیں انہیں اپنے گھر سے اپنا خرچ چلانا پڑتا ہے۔ لیکن اُسکے بعد روٹی کپڑا اور تھوڑا سا جیب خرچ جو چھ سات روپے سے زیادہ نہیں ہوتا انہیں سرکار سے ملتا ہے۔ جو لوگ فوج میں داخل ہونے سے پہلے اچھی تعلیم حاصل کر چکے ہیں اُن سے پیدل میں صرف ایک اور سواروں

لاشیں اور بادشاہوں اور دیوتاؤں کے بُت اور تلشہ کی چیزیں تھیں۔ ایک حصہ میں یونانیوں کے قدیم زمانہ کی آرٹ کی چیزیں بے شمار تھیں۔ یہاں کے عجائب خانوں میں عورتیں مردوں سے کم نہیں آتیں خواہ مصنون کیسا خشک ہو۔ ایک عورت ایک دیوی کی تصویر نقل کر رہی تھی۔ بعض کمروں کی دیواروں پر قدیم زمانہ کے تاریخی اور قیاسی مضامین کی تصویریں بنائی گئی تھیں۔ اور بعض دیواروں پر اسی مطلب کی فریز آویزاں کی گئی تھی۔

یہاں تعلیم جبری دی جاتی ہے۔ ہر شخص قانوناً پابند ہے کہ اس کے گھر میں جو بچہ آٹھ سال کا ہوا سے بارہ

تعلیم کا چرچا

سال تک پڑھنے کو مدرسہ میں بھیجتا رہے۔ یہی وجہ ہے کہ گاڑی بان مزدور پولیس کانسٹیبل اور دوکاندار سب خواندہ ہیں۔ تعلیم کا خرچ بھی زیادہ نہیں ہے۔ جو لوگوں کو ناگوار معلوم ہو۔ لیکن جو تعلیم یہاں کی زیادہ دلچسپ ہے وہ صنعت و حرفت کی تعلیم ہے۔ یہاں پرائمری سکولوں کو میٹر کہتے ہیں جو شہر میں ہوتے ہیں۔ لوئر سکولوں کو ریال سکول اور مڈل اور ہائی سکولوں کو گمنازیم کہتے ہیں۔ اور پیشے اور حرفے مثل بخاری و آہنگری وغیرہ سکھانے کے مدرسے گیورنمنٹ سکول کہلاتے ہیں۔ اکثر غریب غربا لوگ تو بچوں کو ابتدائی سکولوں سے نکال کر پیشے سکھلا لیتے ہیں۔ لیکن جو لوگ اعلیٰ تعلیم اپنی اولاد کو دینا چاہتے ہیں یا اعلیٰ اور علمی پیشے سکھلانا چاہتے ہیں تو وہ گمنازیم میں طلباء کی تعلیم ختم ہو چکنے پر انہیں یا تو یونیورسٹی میں بھیجتے ہیں اور یا ٹیکنیش ہونگ شوئے یعنی ٹیکنیکل ہائی سکول میں۔ ہر چند کہ جرمنی کی یونیورسٹیاں عرصہ مشہور چلی آتی ہیں مگر یورپ کے علمی مہیاں گورنمنٹ میں اور لہل یونیورسٹی خیالات پر جرمن یونیورسٹیوں نے بڑا اثر ڈالا ہے مگر یونیورسٹی کی تعلیم ٹیکنیکل تعلیم کو ترجیح دیتی ہے۔ یونیورسٹی

گئے ہیں۔ ایک میں شاہان جرمنی کی یادگاریں اور تاریخی سامان جمع کئے گئے ہیں۔ ایک کا نام پوسٹ آفس میوزیم ہے۔ اس میں ڈاکخانہ کی ترقی کی تاریخ کے مختلف سامان جمع کر کے دکھلائے گئے ہیں۔ ایک بین الاقوامی عیسوی کی ترقی کی تاریخ ہے۔ عجائب خانوں کے متعلق مجھے دیکھ کر تعجب ہوا کہ فولکر کنڈے میوزیم میں جہاں دنیا کے ہر ملک کے لوگوں کے سامان کافی امدد کافی سے زیادہ موجود ہیں۔ عرب۔ ایران اور ہند کا ایک تنکا نہیں دکھلایا گیا۔ البتہ چین کے بہت سے سامان جمع تھے۔ اور آج کل چین میں شورش برپا ہونے کی وجہ سے لوگ بڑے شوق سے ان حالات کو دیکھتے تھے۔ ہندوستان کے حصہ میں اتنی دلچسپ چیزیں تھیں کہ کلکتہ کی بڑے عجائب خانہ میں لوگوں کی سوشل زندگی کی ضروریات کی نمائش اس سے بڑی نہ ہوگی۔ جس عجائب گاہ میں قدیم زمانہ کے بُت اور تصاویر جمع کئے گئے ہیں اُسے قدیم و جدید عجائب گاہ اور پچر گیلری کہتے ہیں ہیڈبر علی لیشن دو منزلہ عمارت ہے۔ جسکے وسط میں ایک عظیم الشان گول ہال ہے جسکی دیواروں اور چھت پر دلکش مرتھے کھینچے گئے ہیں۔ اس عجائب گاہ میں یورپی چیزوں کا بہت بڑا ذخیرہ ہے۔ یونانیوں کے بتوں میں سقراط اور افلاطون ارسطو اور دیگر نامور لوگوں کے بُت موجود تھے۔ جن میں سے بعض اصلی قدیم زمانہ کے بنائے ہوئے اور باقی یورپ کے دیگر عجائب خانوں کے اصلی بتوں کی نقلیں تھیں۔ اسی طرح رومیوں کے بُت بھی بہت تھے۔ ایک حصہ صرف حضرت مسیح مہزیں کے انواع و اقسام کے بتوں اور تصویروں کے لئے مخصوص تھا۔ جن میں منی و حات پتھر غرض ہر چیز کے بنے ہوئے بُت پڑے تھے۔ ایک حصہ میں قدیم مصر میں کے میان یعنی مصلح لگی ہوئی

چھ منزلوں کی بڑی وسیع ہے اور سات آٹھ سال میں ختم ہوئی تھی مگر وہ اب اتنی غیر مکتفی معلوم ہوتی ہے کہ اتنی ہی ایک اور وسیع عمارت اسکے ساتھ زیر تعمیر ہے۔ دن بدن طالب علم اور سکول کے عجائب خانوں کا سامان اتنا بڑھ رہا ہے کہ مکان وسیع کرنے کے سوا سہ چارہ نہ تھا۔ آج کل تین ہزار طالب علم یورپ کے ہر ملک اور قوم کے یہاں تعلیم پاتے ہیں۔ بیچ کا مہن اور مال کمرہ کہ جسے اولیٰ کہتے تھے نہایت پر تکلف ہیں جو کسی شہنشاہ کے قصر میں موجب زینت ہو سکتے ہیں۔ کئی پروفیسروں اور سائنس کے عالموں کے مُت اور قصا ویر تمام عمارت میں جا بجا رکھے ہوئے ہیں۔ ہر کمرہ میں قیصر ولیم اول کا روٹیں مُت ہے۔ ایک عجائب خانہ میں ہر قسم کی مشین کا چھوٹا سا نمونہ طالب علموں کے سمجھانے کے لئے رکھا ہوا ہے لیکن ایک دوسری جگہ ایک مکان میں مشینوں کے ہر پڑے کو اس کا عمل زمین نشین کرنے کے لئے علیحدہ علیحدہ کر کے رکھا گیا ہے۔ بلکہ ایک ایک پڑے کے مختلف عمل اسکے مختلف حصوں سے دکھلانے لگے ہیں۔ ہر تہی تعلیم کا کمرہ اور کئی کلاس روم۔ مطالعہ کے کمرے۔ اور کتب خانہ مشہور مصور اور آرٹسٹ شنگل کا عجائب خانہ۔ پلوں کی تعمیر کے سامان۔ اور پلاسٹک پیرس کے بتوں کا کمرے۔ عالی شان گرجوں اور دیگر عمارت کے چھوٹے ماڈلوں (مونوز)، اور نقشوں کے کمرے۔ دُخانی جہازوں کے مونوز کے کمرے۔ نقشہ کشی۔ بخاری اور علم رنگ کے لکچر کے کمرے اور خدا جانے اور کتنے کمرے اور لکچر روم تھے۔ خلاصہ یہ کہ بارہ بجے دوپہر سے سارے پانچ بجے شام تک تمام مکان کو دیکھا۔ مگر دکھلانے والا شخص جو یہاں کا ایک ملازم تھا کہتا تھا کہ ابھی آدھا در سہ بھی نہیں دیکھا

کی ڈگریاں حاصل کرنے والے لٹس اور گریک علاوہ دیگر ذہنی علوم کے پختہ
 ہیں اور پادری بننے کے لئے عبرانی ضرور سیکھتے ہیں۔ لیکن مشرقی زبانوں کا
 مدرسہ علیحدہ ہے۔ جہاں چینی جاپانی عربی فارسی سنسکرت سکھائی جاتی
 ہے۔ اسکے دروازہ پر لکھا ہوا ہے کہ اس کے اندر مشرقی زبانیں پائی جاتی
 ہیں۔ گورنمنٹ جرمنی صنعت و حرفت کے مدارس کے علاوہ فن رعیت
 باغبانی علاج الموشی مرغیاں پالنے اور دودھ دہی مکھن اور میوہ جات پیدا
 کرنے کے مدرسوں پر بہت روپیہ خرچ کرتی ہے جو ملک میں کثرت جاری
 ہیں۔ لیکن جس چیز نے اس زمانے میں جرمنی کو بہت
 بڑی شہرت اور عزت دی ہے۔ وہ یہاں کلاپالی کمنی
 کمپنی یعنی کنیکل ہائی سکول ہے۔ یہ مدرسہ اب ایک سو ایک سال سے جاری
 ہے۔ پچھلے سال اسکے صد سالہ سالگرہ کا جلسہ بھی ہوا تھا۔ مجھے اسکے دیکھنے کا
 جتنا زیادہ شوق تھا۔ اتنا ہی اسکے دیکھنے کا سامان غیر الحصول تھا۔ آخر
 ایک صاحب سے پروفیسر ڈاکٹر سٹیون ہاگن کے پاس سفارش کرائی۔ اور
 اس نے پرنسپل سے اجازت حاصل کر دی۔ اور میں ساڑھے پانچ گھنٹے
 برابر اس عالی شان تعلیم گاہ کی مختلف منزلوں اور درجوں کا طواف کرتا رہا
 پہلے پہل کسٹری کا حصہ دیکھا جس میں مختلف کمرے اجزائے کسٹری کے نمونوں
 تجربات اور لکچر دینے کے لئے مختص تھے۔ ایک پروفیسر نے اپنے کمرے
 میں لیجا کرتار یکی کر دی۔ اور پھر برقی روشنی سے سامنے ایک چادر عکسی
 تصویریں بنا کر دکھلائیں۔ اور آؤر بھی چند شجر بات دکھلائے۔ یہ حصہ کہ
 جس میں آرگینک و این آرگینک کسٹری اور فوٹو گرافی سکھائی جاتی ہے
 اصل سکول کی عمارت سے علیحدہ ہے۔ گو سکول کی اصل عمارت جو پانچ

یعنی مشاہدہ ستاروں کا عظیم الشان دوربینوں سے جو لوگ اس قسم کو مقابول کو پسند نہیں کرتے۔ وہ مجھے معاف کریں کہ تو وطنی اور قومیت پار فکر ہر کس بقدر جہت دوست ہے اس تکنیکل سکول کی لائبریری میں بہتر نذر کتابیں صرف صنعت و حرفت و علوم فنون پر جرمنی فرانسیسی۔ انگریزی اور دوسری آثار ستادیہ اسلام یوروپین السنہ میں ہیں۔ میں نے منصرف کتب خانہ سی دریافت کیا کہ کوئی مشرقی ملکوں کی کتاب بھی ہے۔ تو اس نے تلاش کر کے ایک پون گز کی لمبی چوڑی کتاب کی تین جلدیں میرے سامنے لا رکھیں۔ اس کتاب کا نام فرانسیسی زبان میں یہ ہے۔

اس کتاب میں مسلمانوں کی دوسری صدی ہجری سے گیارہویں صدی تک مقابرہ کی نہایت خوبصورت عمارات۔ مساجد اور آرٹ کی دوسری چیزوں کی نہایت عمدہ تصاویر اور نقشے تھے۔ اس کتاب پر جو پرس میں چھپی ہے اس کتب خانہ کے چار پانچ سو مارک (مارک = ۱۲ روپے) خرچ آئے ہیں۔ مجھے اُمید ہے کہ ہندوستان کے کروڑ مسلمانوں میں سے ایک کے پاس بھی اس کتاب کی کاپی نہ ہوگی۔ ایسی عالی شان اور خوبصورت مساجد اور مقابر کے نقشے اس میں موجود ہیں کہ میرا مخاطب مجھے کہنے لگا کہ مسلمان اس پر جس قدر غور کریں بجا ہے۔ اس سطر جاوہر کا کہ بصر نوشتہ اند۔ یارانِ فتنہ از نقش پانوشہ اند۔ مگر میں نے کہا کہ ساتھ ہی مسلمان جس قدر غور کریں وہ بھی بجا ہے۔ کیونکہ اب ان کے پاس یہ فن بھی نہیں رہا ہے۔ برلن کا تکنیکل یونی سکول یہاں کی یونیورسٹی سے بھی زیادہ مرغوب اور زیادہ بڑا ہے۔ اس تکنیکل یونی سکول کے معائنہ کے دوران میں اس کی عظمت اور سامان کو دیکھ کر مجھے اپنا آپ نہایت

گو یہ مدرسہ سو سال سے برلن میں جاری ہے۔ اور اہل جرمنی کی موجب فخر ہے لیکن صرف گزشتہ پچیس تیس سال سے غیر معمولی ناموری حاصل ہوئی ہے۔ جبکہ کہ جرمنی کی دستکاریوں نے غیر ملکوں میں رواج پایا ہے۔ انگلستان تک سے لوگ بچوں کو جرمنی میں تعلیم حرفت کے لئے بھیجتے ہیں۔ پہلے ہر قوم کے طالب علم انگریز امریکن روسی اطالیہاں اس قدر داخل ہو جاتے تھے۔ کہ جرمنوں کی حق تلفی ہوتی تھی۔ لیکن اب دو تین سال سے پہلے جرمن طلباء داخل کئے جاتے ہیں اور اگر گنجائش ہو تو باقی قوموں کے طالب علم لئے جاتے ہیں۔ سوائے ترکی اور یورپ کے ہر چھوٹے بڑے ملک کے طالب علم یہاں موجود تھے۔ ایک جگہ اس سے کہ ان بہت سے طلباء کے نام سنری حروف میں کندہ ہیں جو جرمنی کے گزشتہ جنگ فرانس میں مارے گئے تھے۔ سکول کے عتب میں برقی روشنی حاصل کرنے اور سوا میں مدرسہ کے کمرے گرم رکھنے کے لئے بڑی بڑی برقی کلیں دو مکانات میں لگی ہوئی ہیں۔ جرمنوں کا یہ کہنا ذرہ بھی بیجا نہیں کہ اتنا بڑا مدرسہ اس فن کا دنیا میں کوئی دوسرا نہیں مسلمان بڑے ناز سے اب تک کہہ دیا کرتے ہیں کہ قاهرہ کی لازہریونیورسٹی میں ایک وقت میں دس ہزار طالب علم پڑھتے ہیں۔ اور مراکو کے فیض کے دارالعلوم میں بھی کئی ہزار طالب علم پڑھتے ہیں۔ مگر بھلے آدمیو دیکھو تو سہی کہ وہ کیا پڑھتے ہیں۔ اور یہ کیا پڑھتے ہیں۔ جن علوم کو لازہراور فیض میں پڑایا جاتا ہے وہ اب بوسیدہ ٹھریاں ہو چکی ہیں۔ کوئی میبذی پڑھنے والے کو ذرہ امریکہ کی مشہور بک یونیورسٹی کی رصد گاہ میں۔ یا گریچ انگلستان کی رصد گاہ میں لیجا کر مقابلہ تو کرے کہ وہ فرضی علم مہیت صحیح ہے یا یہ

کی دعوت کی تھی۔ چنانچہ میں نے چاند زحل زہرہ۔ مریخ وغیرہ ستاروں کو اس میں سے بہت عمدگی سے دیکھا۔ چاند بہت صفائی سے ایک مجلسی سنہری برتن کی طرح نہایت قریب معلوم ہوتا تھا کہ جسے دیکھ کر نظر خیرہ ہوتی تھی۔ اور جس کی سطح پر کئی چٹیاں چھوٹی بڑی موجود تھیں۔ یہ چاند کے پہاڑ اور گھاٹیاں تھیں پروفیسر کہتا تھا کہ بیج کی گہرائی ضرور چاند کا سمندر ہوگی جواب خشک پڑا ہے۔ کہیں کہیں ایسے پتھر کے چٹان اور ٹکڑے نظر آتے تھے جیسے کسی ٹوٹے ہوئے پہاڑ کے پہلو میں گرے ہوئے نظر آتے ہیں۔ زہرہ ایک اعلیٰ درجے کے ہیرے کی طرح جھلکتا ہوا اچھوٹا سا ستارہ نظر آیا۔ پروفیسر کہتا تھا کہ روشنی کی رفتار فی گھنٹہ ۳۲ ہزار میل ہے اور اندازہ کیا گیا ہے کہ اس رفتار سے ۱۸ سال چلکر دیگا کی روشنی ہم تک پہنچتی ہے۔ العظمت بند۔ دور بین کا دھانچہ کہ جبر یہ قائم ہے اور جس کے ذریعے سے یہ سینکڑوں من لوہا ذرہ سوا اشارے سے جدہر چاہو ایک نئی میٹر کے دسویں حصہ تک برقی طاقت سے بڑی آسانی کے ساتھ مڑ سکتا ہے۔ چونکہ ستارے ہمیشہ آگے یا پیچھے کو حرکت کرتے رہتے ہیں اسلئے دور بین کو بھی ہر دم اُسی سمت میں چلنا چاہیے۔ یہی اُسکے پھرانے کا سامان نہایت عجیب اور دلچسپ ہے۔ تم وسط میں دور بین کے منہ کے قریب کھڑے ہو۔ اور ایک بٹن کے دبانے سے یہ تمام دیو بہت دھیمی رفتار سے تمہارے گرد گھوم رہا ہے۔ امید کی جاتی تھی کہ یہاں کی گورنمنٹ جلد اس دور بین کو خرید لے گی۔ بہت لوگ زرداخلہ دے کر ہر شام اس میں سے اجرام فلکی دیکھنے آتے ہیں۔ پروفیسر صاحب نے مجھے نہایت مہربانی سے بہت دیر تک دور بین کے ذریعے سے ستارے دکھلا کر پھر اپنا علم مہیت کا عجائب خانہ دکھلایا۔ جس میں مہیت کے دیوانوں کیلئے

حقیر معلوم ہوتا تھا۔ اور ایسی ہی ہمت کو ایسا پست کر رہی تھی کہ دل میں خیال گزرتا کہ اس زندگی کا تو خود کشی سے خاتمہ کر دینا چاہئے جو ایسی ناکارہ ہے۔ یہ ایک ایسے سلسلہ خیالات کا نتیجہ تھا کہ جسکے یہاں فرج کرنے کی ضرورت نہیں لیکن یہ تو روز روشن کی طرح ظاہر ہے کہ ہندوستان میں مسلمانوں کی ایسی تعلیم گاہ ابھی دو صدیاں بعد تک قائم نہیں ہوگی۔ سکول کے سامنے میدان میں ایک طرف جرمنی کے مشہور توپ ساز کارخانہ کرپ کے بانی کرپ کی اور دوسری طرف ایک نامور برتنی انجینیری کے کارخانہ والے سمن کے روٹیں ثبت نصب ہیں۔ مکینیکل سکول دیکھ کر میں اس قدر محو حیرت تھا کہ میرے رفیق نے دونوں گائیڈز کو اپنی گردہ سے دو مارک (۵۰) دیدے جو مجھے دیکر چاہتے تھے۔ لیکن مجھ کو خبر نہیں تھی کہ برلن کی قابل دید چیزوں میں جو میں نے دیکھی ہیں ٹریپٹو کی دور بین کا بھی ذکر کرنا چاہئے۔ ٹریپٹو ایک مقام منصافات برلن میں شہر سے پانچ چھ میل کے فاصلہ پر ایک خوشنما باغ اور تفریح گاہ ہے جہاں ہر روز ہزاروں لوگ سیر کے لئے آتے ہیں۔ یہ دور بین بوجہ اپنی جسامت اور اسکے نیچے کی مشین کے جو برقی طاقت سے چلتی ہے ایک عجیب چیز ہے۔ جو کل اڑبائی لاکھ مارک کے خرچ سے ستر آدمیوں کے چندے سے ۱۹۰۷ء میں پروفیسر آرنھولڈ کی ڈیزائن پر بنائی گئی تھی۔ اسکا طول ۱۱ میٹر یعنی ۳۶ فٹ سے زیادہ ہے۔ اور آج تک یورپ اور امریکہ میں لمبی سے لمبی دو میٹر ۱۱ میٹر کی موجود ہے۔ پیرس کی نمائش گاہ میں جو سب سے بڑی دور بین بنی تھی۔ وہ نامکمل رہی تھی۔ اسلئے اسوقت یہی دنیا میں بڑی لمبی دور بین ہے۔ اس کے ڈائریکٹر پروفیسر آرنھولڈ سے ایک موقع پر میری ابھی ملاقات ہو گئی تھی۔ اور انہوں نے مجھے دور بین سے بعض ستارے اور چاند دکھانے

کسی رٹارنٹ یا ہوٹل میں جا کر جو کھانا مطلوب ہو مانگ لو اور اس کے دام دیدو۔ یہ شام کا وقت اور پانی کا کنارہ تھا۔ جہاں ہزار ہا لوگ کھانا کھا رہے تھے۔ ایک چھوٹی سی برقی طاقت سے چلنے والی کشتی پر سوار ہو کر لوگ ایک جزیرے میں پہنچتے تھے جہیں ٹریسٹو کارٹارنٹ تھا۔ میں اس شام کو ہمیشہ یاد رکھوں گا۔ نہ اسلئے کہ ٹریسٹو کی دوربین میں چاند کو تھوڑے فاصلے سے دیکھ لیا تھا۔ بلکہ اس وجہ سے کہ آج ۹ جولائی کو اس قدر سردی تھی (شاید بارش کی وجہ سے آج غیر معمولی سردی تھی) کہ میری ہڈیوں میں منفز سکڑا جاتا تھا۔ اور میرے کندھے درد کرنے لگے بجا لیکہ میں نے سولے اور کوٹ کے باقی سب کپڑے موسم سرما کے پہنے ہوئے تھے۔ اس پر بھی پروفیسر آرخن مولڈ کی ایک بات پر مجھے ہنسی آ جاتی تھی۔ پروفیسر صاحب تھوڑی سی انگریزی جانتے تھے۔ اور شاید اس روز ان کے ذہن سے وائف (بیوی) کا لفظ اُتر گیا تھا۔ اسلئے جا بجا گفتگو میں اپنی بیوی کے ذکر کے متعلق ہنسند (شوہر) کا لفظ استعمال کرتے۔ پروفیسر نے آج شام کو کسی قدر دیر سے وہاں پہنچنے کی یہ وجہ بیان کی کہ چونکہ جرمنی سے آج چین کو فوج روانہ ہونے والی ہے مجھے گورنمنٹ نے اسلئے بلایا تھا کہ میں فوجی افسروں کو وہ قاعدے سمجھا دوں جن سے وہ برلن اور چین کے وقت کا فرق معلوم کر سکیں۔ اسلئے میں نے اپنی ہنسند شوہر کو ٹیلیفون کے ذریعہ سے خبر کر دی تھی کہ وہ مہمان ٹیلیفون کا آرام کے ساتھ کھانا کھانے کے لئے جلدی پہنچ جائے۔ ان ملکوں میں ٹیلیفون بڑے آرام کی چیز ہے۔ شہر کے جس حصہ میں کوئی شخص ہو ایک دم میں ہر دوسرے حصہ کے لوگوں سے بات چیت کر سکتا ہے۔ میں اخبار کو کال انسائیگر کے دفتر سے جب بذریعہ ٹیلیفون پروفیسر کو اپنے آنے

بہت سامصالحہ اجرام فلکی کے نقشوں اور فوٹو گرافوں وغیرہ کا موجود تھا۔ اسیں چاند اور سورج کی مختلف زمانوں کے چارٹ موجود تھے کہ جن سے معلوم ہوتا تھا کہ اجرام فلکی کے علم نے کن مارج سے ترقی کی ہے۔ کئی کھلیں ستاروں کی رفتار سمجھانے کے لئے موجود تھیں۔ ایک لکچر روم تھا کہ جو ایک دم میں برقی روشنی سے

لاکھوں تماشاخی میں تھا

منور ہو جاتا تھا۔ سب سے دلچسپ بات یہاں یہ پیش آئی کہ جب سے یعنی چار سال سے یہ دوہین بنی ہے۔ اسکے ملاحظہ کرنے والوں کی تعداد اب ایک لاکھ تک پہنچی ہے۔ اور لطف یہ ہوا کہ اتفاقاً یہ لاکھواں نام میرا درج رجسٹرز میٹران ہوا تھا۔ پروفیسر آرخن ہولڈ یہ دیکھ کر بہت خوش نکلا اور سب لوگوں سے کہتا تھا کہ ہمارا ہندوستانی دوست لاکھواں وز میٹر ہے۔ پروفیسر نے دوسرے روز برلن کے کل اخبارات میں یہ بات چھپوا دی۔ کہ ٹریٹو کی دور بین کا لاکھواں وز میٹر فلان ہندوستانی ہے اور جبکہ میں پریس میں تھا تو مجھے کئی ایک جرمن اخبارات کے ٹکڑے کاٹ کر بھیجے۔ جن میں میرے دور بین کے دیکھنے کا قصہ درج تھا۔ مجھ پر تو اس امتیاز کا کچھ اثر نہ ہوا۔ لیکن یہ لوگ ایسی باتوں پر مرتے ہیں برلن کی بہت سی لیڈیاں اور غنبلین مجھے اس شام کو منظر حسرت دیکھتے تھے کہ لاکھواں وز میٹر سونے کی اہنیر عزت کیوں نہ ملی۔

پروفیسر آرخن ہولڈ علم ہیئت کا بڑا استا ہے۔ گزشتہ سال کے ماہ مئی میں آفتاب کا کامل گرہن دیکھنے کے لئے یہ گورنمنٹ کی طرف سے البحر یا کو بھیجا گیا تھا۔ اور اب ایران اور ساؤتھ کو بھی علم ہیئت کی تحقیقات کے لئے سفر کرنے کا ارادہ رکھتا ہے۔ دور بین دکھلانے کے بعد پروفیسر صاحب اور ان کی بیوی نے مجھے دعوت دی۔ یہاں دعوت دینا کوئی مشکل بات نہیں۔

زیر زمین تھی دکھلایا۔ شاید اس سے بعد مجھے اس سے بڑے کارخانے
 اخبارات کے دیکھنے کا اتفاق ہو۔ لیکن اس وقت تک یہ کارخانہ سب سے
 بڑا ہے جو میں نے دیکھا ہے۔ علاوہ لوکال انسائیکلر کے صبح شام کے ایڈیشنوں
 کے خلاصہ ملٹ پوسٹ "روزانہ"۔ وماننگ رجسٹر تمام شہر کے کراویوں کا رجسٹر
 مفتہ دار "ٹوونے" با تصویر مفتہ دار اسی کارخانہ سے نکلتے ہیں۔ شہر برلن کی ڈائریکٹر
 بھی یہیں چھپتی ہے جسکے صفحے سال بھر سٹینڈنگ الماریوں میں پڑے رہتے
 ہیں۔ اور ٹیوٹری بہت اصلاح ہو کر ہر سال چھپتے ہیں۔ یہ سات چھوٹی اور بارہ
 بڑی مشینیں چھاپتی ہیں۔ ہر بڑی مشین آٹھ صفحہ کے اخبار لوکال انسائیکلر کو
 ۲۵ ہزار فی گھنٹہ کے حساب سے چھاپتی۔ کاٹتی اور توڑتی ہے۔ لوکال انسائیکلر
 ہر روز سوا دو لاکھ چھپتا ہے۔ صرف اُن عورتوں اور مردوں کی ایک چھوٹی سی
 فوج کام کر رہی تھی۔ جو اخبار گن گن کر بیچنے کو لیجا رہے تھے۔ ایک سو کے
 قریب دردی پوش کلرک دفتر میں تھے۔ دو تین کلرک صرف روپیہ کا کام کر رہے
 تھے۔ ان کے سامنے پانچ چھ ہزار روپے کی اشرفیاں اور چاندی کے
 سکے رکھے تھے جو عجب نہیں کہ آج کی اخبارات کی فروخت کا نتیجہ ہو۔ یہ لوگ
 مجھے مختلف صیغے دکھلاتے ہوئے اُس جگہ لے گئے جہاں تصویریں بنتی
 تھیں۔ اور مجھے کہنے لگے کہ ہم بہت جلد تصویر بنا سکتے ہیں۔ نمکود دکھلاتی
 ہیں ذرہ ٹھیرے رہو۔ ایک دم میں کیمرا لاکر اُنہوں نے میری تصویر کی
 سہ پہر کا وقت تھا۔ شام کو تصویر تیار کر کے میرے پاس ہوٹل میں بھیج دی۔
 اور ریشٹ پر لکھ دیا کہ بیاوگار تمہارے اس کارخانے کو دیکھنے کے یہ تصویر
 ہدیہ کی جاتی ہے۔ اتنی جلدی فوٹو گراف لینا۔ ڈیولاپ کرنا۔ اور چھاپ کر
 بورڈ پر لگا کر دیا بہت عجلت کا کام ہے۔ ان کے اخبارات میں میرے

کی اطلاع بھیجی تھی تو پروفیسر صد گاہ میں نہ تھا۔ وہاں سے اسکے کلرک نے اپنی ٹیلیفون سے کسی دوسری جگہ اطلاع دی۔ اور پروفیسر نے کہا بھیجا کہ میں تھوڑی دیر میں رصد گاہ میں پہنچ جاؤں گا۔ اگر کوئی شخص مکان سے جائیس پہلے اپنا پتہ بتلا جائے تو بذریعہ ٹیلیفون ہر جگہ اُس سے بات چیت ہو سکتی ہے۔ پروفیسر کی بیوی کے علاوہ اُن کے ساس اور سر اور ایک اور دوست اور اُسکی بیوی تھے جن کی نئی شادی ہوئی تھی اور انگلستان سے یہاں ہنری مون منانے آئے تھے۔ لیڈیاں مجھ سے تعجب سے پوچھتیں کہ کیوں ہندوستان میں خاتونیں پردہ میں رکھی جاتی ہیں۔ اور کہتیں کہ پھر گھر کا سودا سلف کون خریدتا ہوگا اور انتظام امور خانہ داری کون کرتا ہوگا۔ ایک خندیلین نے تعجب سے پوچھا کہ کیا وہ اچھے کپڑے اور خرچ کرنے کو روپے بھی نہیں مانگتیں۔

برلن کے اخبارات

ہاں یہاں کے اخبارات کا بھی تھوڑا سا حال سنانا مناسب ہے۔ میں اول درجے کے چند اخبارات کے ایڈیٹروں سے ملا ہوں اور چند دوسروں سے بوجہ عہدیم الفرستی نہیں مل سکا کہ جنہوں نے مہربانی کر کے مجھ سے ملنا منظور کیا تھا۔ میں نے ایک روز اول درجے کے پانچ چار اخبارات کے ایڈیٹروں کو ملاقات کے خط لکھ دئے تھے۔ قریب قریب سب کے جوابات دوسرے دن تک پہنچ گئے۔ یہاں کا سب سے بڑا اخبار لوکال انسائیکلر ہے۔ افسوس ہے کہ میں اُسکے انٹرپرائزنگ مالک سٹریٹٹ شیرل سے تو نہ مل سکا کہ جس نے اپنی طباعی اور لیاقت سے ایک چھوٹا سا اخبار نکال کر آج اُسکو برلن کے اخبارات میں سب سے ممتاز بنالیا ہے۔ کیونکہ وہ شہر سے باہر گیا ہوا تھا۔ تاہم سٹریٹٹ شیرل نے اپنے چھپ کی غیر حاضری میں مجھے اپنا سارا کارخانہ جس کی پانچ منزلیں زمین سے اوپر اور ایک

چیف ایڈیٹر صاحب کو بتلائے گیا۔ ڈاکٹر لیوی سن اپنے کمرے سے باہر نکل کر مجھے اندر اپنے ساتھ لے گیا۔ وہ انگریزی کسی قدر تکلف سے اور فرانسیسی سہولیت سے بول سکتا تھا۔ اس وقت اسکے سامنے پروف پڑا ہوا تھا جسے وہ دیکھ رہا تھا۔ گواسکے ماتحت نصف درجن سے زیادہ نائب ایڈیٹر تھے۔ اور دائیں ہاتھ کی طرف میز پر ٹیلیفون لگا ہوا تھا۔ کچھ اور کاغذات بھی میز پر بکھرے پڑے تھے۔ میں نے معذرت کی کہ بلا کسی خاص کام کے میں نے آپ کا برج کیا ہے۔ کیونکہ میں روزانہ اخبار نویسی کی مصروفیت سے کسی قدر واقف ہوں۔ ڈاکٹر لیوی سن نے مجھ سے ہندوستان کی سوشل اور پولیٹیکل امور کے متعلق کئی سوالات کئے۔ اور جب اُسے معلوم ہوا کہ پنجاب افغانستان کی سرحد سے ملتی ہے تو پوچھا کہ کیا میری رائے میں ہندوستان کو روس کے حملہ کا اندیشہ تو نہیں۔ اور امیر کامیلان کہہ رہے ہیں۔ میں نے کہا روس کے لئے افغانستان سے ہندوستان تک پہنچنا آسان کام نہیں۔ اور چونکہ افغانوں کو روسیوں سے نقصان پہنچنے کا خطرہ ہے وہ اُن کے طرفدار نہیں ہو سکتے پھر ہندو مسلمانوں کی آبادی اور گورنمنٹ سے رعایا کے تعلقات پر گفتگو کی اور جب میں نے سمجھایا کہ کانگریس والے وہی خدمات انجام دینا چاہتے ہیں جو کسی سلطنت میں فریق مقابل گورنمنٹ (Opposition) ادا کرتا ہے تو اس کا ملن رفع ہوا کہ رعایا سرکار سے ناراض نہیں۔ میرے پاس پیسہ اخبار کا نمونہ موجود تھا۔ جو مین ایڈیٹر اُسے دیکھ کر خوش ہوا۔ اور اس کی قیمت کی ارزانی اور مقلد اشاعت دونوں باتوں کو پسند کیا۔ بلکہ مجھ سے وہ پوچھ لے لیا۔ اور اپنے دوسرے روز کے اخبار میں میری ملاحظات کی کیفیت مع پیسہ اخبار کے ایک کالم کے فوٹو گراف کے چھاپ دی۔

پیسہ اخبار کی
قیمت کی ارزانی

کچھ کچھ حالات چھپے تھے۔ جو مجھے بعد میں ملے۔

دم کشی کی ڈاک

برلینز ٹاگ بلاٹ جو یہاں کا ادل درجہ کا آزاد اور انٹرنیشنل اخبار سمجھا جاتا ہے اسکے ایڈیٹر ڈاکٹر لیوی ہن نے میرے خط کا جواب بذریعہ اورہ پوسٹ "دم کشی کی ڈاک کے اسی روز سہ پہر کو بھیج دیا تھا۔ یہ طریقہ خط بھیجنے کا بھی برلن میں عجیب ہے۔ جس خط کو بہت جلد شہر کے دوسرے حصے میں بھیجنا مطلوب ہو۔ اس پر معمولی ڈاک سے دو چند محصول کا کٹ چسپان کیا جاتا ہے۔ گو ڈاک دن میں بارہ دفعہ تقسیم ہوتی ہے۔ لیکن اورہ پوسٹ کے خط اس سے بھی پہلے ایک نکلوں کے سلسلہ کے اندر سے بذریعہ ہوا کے زور کے پہنچائے جاتے ہیں۔ ایسے خطوں کو نکلے میں ڈاکر پیچھے مشین کی ہوا سے دھکا دیا۔ اور دم زد دن میں منزل مقصود کے قریب پہنچ گئے۔ جہاں سے تار کی طرح جلدی تقسیم کر دیے گئے۔ پیچھے معلوم ہوا کہ لندن میں بھی طریق ڈاک کا جاری ہو گیا ہے۔ اور پریس میں بھی۔ "پٹی بلو" (نیلا چھوٹا) کے نام سے ایک نیلے رنگ کا خط شہر کے اندر اسی سرعت سے جاسکتا ہے۔ غرض چٹھی پاتے ہی میں ۷ جولائی کو ۸ بجے

برلینز ٹاگ بلاٹ کے

ایڈیٹر سے ملاقات

شام کے مقررہ وقت پر برلینز ٹاگ بلاٹ کے دفتر میں پہنچا۔ یہاں اخبارات کے دفاتروں کے باہر لوگوں کا ہجوم دیکھا جاتا ہے۔ کیونکہ جو تار برقی خبریں و سبدم ان دفاتروں میں پہنچتی رہتی ہیں انہیں فوراً چھاپ چھاپ کر دفتر کے باہر بازار میں آویزاں کیا جاتا ہے۔ اور لوگ ان کے پڑھنے کے لئے ہر وقت جمع رہتے ہیں۔ دفتر کے اندر ایک شخص جو غالباً لوگوں کو ہر قسم کی اطلاع دینے کے لئے ملازم ہوتا ہے اس نے مجھے ایک کوچ پر بٹھلایا۔ اور خود میرا مطلب پوچھ کر

عجب آتا ہے یہ سب محنت کا اجر ہے بلا محنت اور کوشش کے کبھی عزت نہیں مل سکتی حضرت علی کرم اللہ وجہہ نے فرمایا ہے ۔

بقدر اللہ تکتب المعال ومن طلب العلی سہرا للیال
نوح البحر من طلب اللال ویخطی بالیاسات والنوال
ومن طلب العلی من غیر کفہ اضدع الممنی طلب الحال

برلن کی دکانوں میں مل تجارت بڑی بڑی میزوں پر چرائیں گوشت سے کسی قدر فاصلے پر ہیں
لیکن ان کے شور و غلہ میں جا بجا واقع ہیں جو نہایت دلکش اور کارآمد مال و
اسباب کے ذخیروں سے لہریز ہیں ان میں سے کئی ایک مجھے دیکھنے کا اتفاق
ہوا۔ انہیں دیکھ کر تعجب ہوتا تھا کہ موجودہ ترقی و ترقی یافتہ دنیا کی ضروریات
کس قدر بڑھ چکی ہیں کہ ہزاروں بلکہ لاکھوں چیمبروں تک ان کا حصہ نہیں
ہو سکتا۔ صرف بچوں کے کھلونے سینکڑوں بلکہ ہزاروں قسم کے ہوتے
ہوں گے اور چونکہ ان ملکوں میں دولت بہت زیادہ ہے یہ کھلونے بھی بڑا
بڑا دام پاتے ہیں۔ جب تک ان کی ضرورت کا ایک نیا مرکب مال میں نکلا ہے
جسے سب لٹکتے ہیں۔ اس کے کھلونے بہت خوبصورت تھے۔ ایسے ہی
برقی چیمبریں سونے کی معلوم ہوتی ہیں۔ ہر قسم کی چیزوں کے انواع و
اقسام کے نمونے بنائے جاتے ہیں تاکہ نئے سمجھ کر لوگ انہیں بھی خریدیں
جسکے پاس ایک ڈیزائن کا لمپ یا تھرامیٹر ہو وہ دوسرا نئی ڈیزائن کا
بھی دیکھ کر سمجھ کر ضرور خریدے۔ یورپ اور امریکہ میں دولت اور منجھلت کی
ترقی نے ایک نئی قسم کی دکانیں پیدا کی ہیں جنہیں سٹور کہتے ہیں اور جن میں
دنیا کی ہر چیز ایک جگہ مندرجہ ذیل کے نیچے کی کوشش کی جاتی ہے اور
لندن میں دار ٹیلی کی ایسی قسم کی دکان ہے کہ جو ریفریجریٹر پلانٹ کہلاتا ہے
اور جس کا زیادہ حال اپنے موقع پر آئے گا۔ بیکس میں لون فاسٹ ایسی قسم
کی دکان ہے کہ جس میں تمام دنیا کی چیمبریں بھری بڑھی ہیں۔ امریکہ میں ایسی

اٹنا سے گفتگو میں جب میں نے اُس کے سوال کے جواب میں کہا کہ برلن
 عمدہ شہر ہے اور قوم جرمن میں بسمارک ہسپوڈٹ اور ٹاشن جیسے لوگ گذرے
 ہیں کہ جن کے ثبوت شہر میں جا بجا نصب ہیں تو اُس نے کہا کہ جب تم لندن
 کو دیکھو گے تو اس سے زیادہ پسند کرو گے کیونکہ انگریزوں کی شائستگی زیادہ قدیم
 ہے اور ان کے عجائبات کے ذخیرے ہم سے بڑے ہیں۔ گو ان تک پہنچنے میں
 تو میرا کارڈ کئی ناٹھوں اور دوسرے آدمیوں کے ہاتھوں میں پھرتا رہا تھا
 لیکن جب میں ان کے سینکٹم سنکٹورم میں پہنچ گیا۔ اور ان سے ہر قسم کی بات
 ہوتی رہی۔ تو پھر یہ دروازے تک چھوڑنے آئے۔ بلکہ اُس سے بھی باہر
 آکر باہر کے دروازے تک اڈیو کہہ کر چھوڑ گئے۔ اڈیو بمنزلہ خدا حافظ جہنی
 اور فرانس میں یکساں مروج ہے۔ اور قسطنطنیہ میں بھی اسکا عام رواج ہو گیا ہے۔
 میں نے اکثر اہل اخبارات کو آسٹریا و جرمنی میں خلیق پایا ہے۔ اخبارات یہاں
 کے بڑا سونخ رکھتے ہیں۔ بلحاظ دولت کے بھی بڑے بڑے تجارتی کارخانے
 ہوتے ہیں۔ ہر کارخانہ میں روزانہ قیمتوں کے رپوٹوں اور اشرفیوں کے
 ڈھیر لگ جاتے ہیں۔ اسلئے ان کی کاؤنٹنگ ہوسوں پر بنکوں کا شبہ ہوتا
 ہے۔ روزانہ اخبارات کے دفاتروں کے باہر دم بدم تازہ تار برقیات چسپاں
 ہوتی رہتی ہیں جیسا کہ پہلے لکھ چکا ہوں جنہیں عام لوگ آکر پڑھتے ہیں۔ اسلئے اخبار
 کے دفاتروں کے دروازوں کے آگے لوگوں کا ہجوم لگا رہتا ہے۔ مزدور گاڑیاں۔
 چھاپڑی فروش کو چے صاف کرنیوالے غرض سب لوگ لکھے پڑے ہیں۔ اسلئے
 شائستگی کا لوگوں کی طبائع پر بہت بڑا اثر معلوم ہوتا ہے تعلیم نے تعصبات اور جہالت
 کے عیوب کو دور کر دیا ہے۔ لوگ ہر دم ترقی کر نیکے لئے محنت کرتے ہیں اور چونکہ علوم بہرہ یاب ہوتے
 ہیں ہر روز نئی نئی کھلیں نئی نئی چیزیں ایجاد کرتے ہیں۔ ایسی کلیں کہ جنہیں کام کرتے دیکھ کر

کتاب میں چڑھا کر قیمت وصول کی۔ اور چھٹی نے اس انہم کو ایک کاغذ میں اچھی طرح پیکٹ باندھ کر ہاتھ میں لٹکا لے جانے کے لئے ڈورہ باندھ دیا۔ جبکہ میں وہاں تھا آٹھینا روانہ اڑھائی ہزار کے مابین ایک وقت کا اب اس دوکان میں ہونگے اسی سے اس دوکان کے روزمرہ سودا کا اندازہ ہوتا ہے۔

لاہور کے ریشم کی قیمت [لاہور میں کئی سو کا گاہ ریشم کا کپڑا بننے والوں کے ہیں کسی زمانہ میں ان کے بنے ہوئے کپڑے کی بڑی قدر تھی اور ان کے گلابان اور چوڑا کو بہت پسند کیا جاتا تھا۔ لیکن جب بے کشین کا بننا ہوا ریشم کا مستنا اور نظام انو بھروسہ و لا تھی کپڑا کچھ لگا ہوا۔ ان لوگوں کی کساد بازاری ہو چکی ہے۔ ہر چند کہ اب بھی ہندوستان میں درودرتک لاہور کا ریشم تھو سمجھا جاتا ہے اور حقیقت بھی بہت عمدہ ہے ہیں ان ریشم بننے والوں کی ہمدردی کے خیال سے اس ریشم کے کچھ نمونے بھی ساتھ لے گیا تھا۔ اور میں نے برلن میں ان کے لئے بازار ڈھونڈنے کی کوشش کی۔ اور ایک کھنٹ کے ساتھ ریشم کا کپڑا بیچنے والے دوکانوں پر گیا۔ مگر انوس ہے کہ مجھے برلن میں ذرا بھی اس بارہ میں کامیابی نہ ہوئی۔ ان لوگوں نے لاہور کے ریشم کے ارزاں نمونوں کی نسبت کہا کہ یہ صاف بنے ہوئے نہیں ہیں اور زیادہ قیمت کے لئے جو بیچے بنے ہوئے ہیں۔ مگر ان میں اور جسمانی میں لوگ ارزاں ریشم خریدنے کے عادی ہیں۔ جو جرمنی یا دیگر ممالک کے لموں سے آتا ہے۔ بلکہ سونز لینڈ سے بہت سستا ریشم جرمنی میں آتا ہے جس کے چند سال پہلے ایک جرمن سوداگر نے ہزار ہا تھان بھیجی کو بھی روانہ کئے تھے اور اگر جرمنی کے تھے مسلم ہو کہ جرمنی میں اب تک مستعد ہے کہ غریب و مہمان کو نہیں میں تو کھیتی باڑی کرنے ہیں اور جاڑوں میں چونکہ بوج سردی کی شدت کے بیکار ہوتے ہیں۔ گھر پر ریشم کا کپڑا بنا کرتی ہیں۔ تاہم ان لوگوں نے لاہور کے ریشم کی مصنوعات کو پسند کیا۔ مگر کہا کہ گاہک

کئی مکائیں ہیں +

برلن کی سب سے بڑی دکان - ۱۔ منشی قسم کی ایک دکان برلن میں بازار برنگر میں
 بھی میں نے دیکھی۔ اس کا نام ڈیٹر ہوس اسے دسٹ ڈیم ہے یہاں کس کس قسم
 کا مال تھا اسکی تفصیل کھنا محال ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ اہل برلن کی روزمرہ
 ضرورت کی کوئی چیز نہ ہوگی جو یہاں نہ پھٹی۔ گو یہ مکان بڑا وسیع تھا۔ لیکن ابھی
 ساتھ کے مکانات اس کے ساتھ ملا کر اسے اور وسیع کر رہے تھے۔ اور اس
 مکان کی چھت آئینوں کی تھی۔ بیچ میں ایک بہت بڑا صحن تھا اور دونوں
 طرف مکان تین تین بنسز لیں مال داسے سب سے پنا ہوا تھا۔ گو اس میں تین
 چار جگہ سیڑھیاں تھیں مگر دونوں پہلوؤں پر بولنٹ لگے ہوئے تھے۔ جو
 ہر وقت گا کہ عورتوں کو اوپر سے نیچے اور نیچے سے اوپر لانے میں مصروف
 رہتے تھے۔ گا کہ زیادہ تر بلکہ قریب قریب سب عورتیں تھیں۔ اور اسی لئے
 دکان کے ملازم بھی تمام عورتیں تھیں۔ جو دو تین سو سے کم نہ ہونگی۔ میں اور میرا
 رفیق تمام دکان کے تینوں منزلوں میں ہر طرف پھرتے مگر کسی نے نہیں ٹوکا
 کہ کیا نہ یہ دیکھو۔ ہر قسم کے سادان کا جدا جدا صنف تھا اور ہر صنف میں اس
 قسم کا مال کی کثرت تھا کہ ہر قسم میں ایک یا زیادہ نیچنے والی عورتیں بڑی شہری
 سے مال بیچ رہی تھیں۔ یہاں دوسری دوکانوں سے اس وجہ سے مال
 ارنال بیہا جاتا تھا کہ یہاں ہر قسم کا مال بڑی مقدار میں منسہ یا جاتا تھا
 دکان کے مالک دو منسہ دل کی ایک کمپنی تھی صرف فروخت کا طریقہ
 دیکھنے کے لئے میں نے برلن کے قابل دیکھنا کی ایک اہم منسہ پیری۔
 جبکی قیمت ایک مارک ۲۴۰ تھی۔ پہلے نیچنے والی عورت نے بڑے اخلاق
 سے اس کی اکثر نصیحتیں سن کر دکھلائیں۔ لیکن جب میں نے اکی قیمت
 اُسے دی چاہی تو اس نے زلی۔ بلکہ قریب آئے ایک دسویں میز تک
 ہمیں لے گئی۔ جہاں ایک دوسری لڑکی ایک فارم پر کیا اور ایک تیسری نے اُسے

ذلتی تھی۔ یہی حال اور قہوہ خانوں کا میں نے دیکھا جہاں کہیں کہ میں گیا۔ شہر کے اندر اور نواح شہر میں ہزاروں قہوہ خانے تھے اور یہاں کے لوگ کچھ ایسے بلا خور ہیں کہ کسی وقت قہوہ خانے والے فارغ نہیں ہو سکتے تھے۔ ایک وز ایک صاحب۔ بیوہ (Bave) قہوہ خانہ میں مجھے نے گیمپل برلن میں یہ قہوہ خانہ بڑا تائیخی مکان مشہور ہے۔ یورپ اور جرمنی کے بڑے بڑے نامور لوگ یہاں قہوہ پینے آتے ہیں۔ اور یورپ میں اس کا نام خود برلن کی طرح مشہور ہو گیا ہے۔ دنیا کے ہر ملک کا اخبار اس قہوہ خانہ میں منگوا یا جاتا ہے جو اخبار برلن میں اہ کسی جگہ نہ آتا ہو گا وہ یہاں ملے گا یہ قہوہ خانہ تمام رات کھلا رہتا ہے اور ملک اس سے لاکھوں روپے پیدا کر چکا ہے۔

برلن میں ٹیپو گراف [اور ٹیپو گراف میں اس قدر رواج ہے کہ ان میں سے بہت سے بلا تنخواہ صرف اسی کے بھروسہ پر کام کرتے ہیں۔ نواح شہر کے ایک قہوہ خانہ میں میرے ایک جرمن رفیق نے قہوہ پینے کے بعد جب ویکٹر کوٹٹ دیا تو میں اُسے کہا کہ تو بڑی قبیح رسم ہے۔ بہتر ہو اگر قہوہ خانوں کے مالک چیزوں کے قیمتیں بڑھادیں جو پہلے بھی فینی سے کم نہیں۔ اور اپنے ملازموں و میٹروں وغیرہ کو اپنی گرہ سے تنخواہ دیا کریں۔ اس نے کہا یہ تمہارا ہی خیال نہیں۔ یہاں کے اخبارات نے بھی اس بارہ میں بہت کچھ لکھا ہے اور کئی لوگوں نے اس طریقہ کو برا کہا ہے۔ بلکہ دو سینے گز سے ہیں خود میٹروں نے برلن میں ایک کانفرنس کی تھی اور اس میں اس مطلب کے ریڈیویشن پاس کئے تھے کہ ہمیں یہ طریقہ تنخواہ کا پسند نہیں کیونکہ اس سے ہزاروں اطرلقہ دنیا میں ایجاب نہیں ہوا۔ لیکن اگر کسی شخص نے یہ کہہ دیا تو میں اسے بے وقوف سمجھتا ہوں۔ یہاں تک کہ اس نے کہا کہ میں اس کا طریقہ اور بھی زیادہ مروج ہے کہ جہاں سے برلن میں آیا ہے اور کس کا منیا یہ ہے کہ کہا۔ نے کے قیمت کا دو سو اں حصہ دیکر دیا جاوے لیکن پیرس میں میٹرو اس پر بھی خوش نہیں ہوتے۔ میٹروں کے قیمتیں اور کمال

انڈیا کپڑا خریدنے کے عادی ہیں۔ میں سال پہلے برلن میں ایسا بھڑا ریشم پہنا جاتا تھا۔ اب لوگ زیادہ نزاکت پسند ہو گئے ہیں۔ پردوں کے لئے بھی یہ زیادہ گراں تھا۔ ایک شخص نے صلاح دی کہ اگر قصہ جرمی ایک لباس اس ریشم کے کپڑے کا پہنے تو تمام فیمن ایسل سوسائٹی میں اس کا رواج ہو جائے۔ ایک شخص نے اس بات پر تعجب کیا کہ ایک ہندوستانی اپنے ملک کے مال کے منہ جرمی میں لایا ہے۔ جو بڑی تعجب کی بات ہے۔

گل آورو سعدی سوئے بوستان

بیشوئے نئے نئے ہندوستان

جو تک ذرا اس میں اب تک بکثرت ریشم دستی کارگا ہوں میں جبا جاتا ہے۔ اور لاہور کے ریشم سے سستا ہوتا ہے اسلئے اور کسی جگہ یورپ میں لاہور کے ریشم کے بچنے کی صورت نہ پیدا ہوئی۔ البتہ قسطنطنیہ اور بیروت میں اسے بہت پسند کیا گیا۔ اور بعض سوداگروں نے کچھ نمونہ کے نشان لینے بھی منظرہ کئے۔ مصروف رنگ اور کپڑے کے عرض میں کچھ اصلاح چاہتے تھے۔ گولاہور کے ریشم بننے والوں کو میری محنت سے اب تک تو کچھ فائدہ نہیں ہوا۔ مگر اتنی بات کا مجھے یقین ہو گیا کہ اگر کوئی شخص جو مجھے زیادہ وقت اس کام پر یورپ کے سوداگروں میں صرف کر سکتا ہو وہ صبر و لاہور کا ریشم بکثرت فروخت کرنے میں کامیاب ہو سکتا ہے۔ ہندوستان کی کچھ کڑی کے کام کی جیسا کہ ہوشیارپور وغیرہ مقامات میں ہوتا ہے۔ یہاں ضرور مانگ ملتی۔ اور ایک سوداگر نے بڑی خواہش سے مجھ سے کہا پتہ پوچھا تھا۔

برلن کے تھوہ خانے [برلن کی زندگی ہرگز مکمل نہیں ہو سکتی۔ جب تک وہاں کے

تھوہ خانوں کا ذکر نہ کیا جائے۔ یہ سیکرٹ ہل کے بچے کی منزل میں ایک

عظیم الشان تھوہ خانہ تھا جس میں صبح ۴ بجے سے رات کے ایک دو بجے تک ہر وقت لوگوں کا ہجوم رہتا تھا اور وہاں کو کسی وقت بھی دم لینے کی نصیحت

کھانا کھا سکتا ہوں۔ لیکن زیادہ معزین یا چربی والے یا ٹھنڈے گوشت نہیں کھا سکتا۔ لیکن پس جب یہ چیزیں اضحاً کا مضامناً مجھے کھانی پڑیں کبھی سطر منگو تا تو وہ شکر کی طرح میٹھے نکلتے۔ بلکہ ساگ شکر میں پکا ہوا میں نے کھایا ہے۔ شرابوں میں آٹا اور شکر کیا کیا ملائے کہ حریرہ سے مرٹا ہو جاتا ہے کئی وقت صبر اسلئے فاؤ کیا کہ کھانا مرغوب نہیں ملتا تھا۔ غرض یہ کہ کھانے کا معاملہ کچھ سٹے مثل اور کچھ عادت کی بات تھی جو دیلوں سے نہیں بل سکتی تھی۔

یہودیوں کا ذبیحہ یوں تو یہودیوں کے یہاں بھی کھانے دیے ہی بے رنگ اور بے نمک ہوتے ہیں لیکن وہاں کھانے کی ترغیب دینے تھی کہ ان کے یہاں مسلمانوں کی طرح سوکا گوشت حرام سمجھا جاتا ہے اور ذبیحہ وہ مسلمانوں سے بھی زیادہ احتیاط سے کرتے ہیں۔ اسلئے یہودیوں کے رسٹارنٹوں اور ذبیحہ کا تھوڑا سا بیسان دلچسپی سے خالی نہ ہوگا۔ تمام یورپ کے جس ملک میں یہودی رہتے ہیں۔ خواہ بود و باخش زبان اور لباس کی ہر ایک ظاہری طرز میں وہ اپنے ہمسایہ عیسائیوں کے مشابہ ہو گئے ہوں۔ لیکن ذبیحہ کھانے کے وہ بڑے پابند ہیں ان کے دوکانوں اور رسٹارنٹوں پر عبرانی زبان کے یہ حروف **כשר** لکھے ہوتے ہوئے ہیں جن کا تلفظ کوشرینے ذبیحہ سے۔ صرف شہر لندن کے ویسٹ اینڈ کوچہ میں ڈیڑھ سو کوشرہ قصابوں کی دوکانیں ہیں۔ یہودیوں میں ذبیحہ کی اس قدر احتیاط کی جاتی ہے کہ ان کا ذبح کرنے والا عالم یا امام کئی سال تک ذبح کرنے کے علم اور فن کو سیکھ کر محض ان دینے کے بعد شیشہ یعنی جائزوں کے کاٹنے کی اجازت پاتا ہے۔ پھر فن کرنے والی چھری کی دھوا کو بڑھی غائی سے تیز رکھا جاتا ہے۔ یہاں تک کہ ہفتہ میں دو چار مرتبہ اپنا نیم بعض بٹے مذہبی امن آ کر اس کی نگرانی کرتے ہیں۔ اور اگر چھریاں فدا بھی کند ہوں تو ذبح

ایسے ہی صاف اور کوٹ ایسے ہی حقیرے سیاہ ہوتے ہیں کہ جیسے شلینڈر کے ہوتے ہیں۔ لیکن بعض ان پر سفید کوٹ اور اوپر سفید تہ بند باندھ لیتے ہیں تاکہ دوسرے لوگوں کی بھڑ میں میسر نہ رہیں ایک تو کچی ٹیرین سٹارٹ میں ٹپٹ منع تھا۔ لیکن یہاں بھی جب میرے رفیق نے دیا تو خادمہ نے بلا آ لے لیا۔

عورتوں کا کام برلن کے کافانوں اور دکانوں میں اس قدر عورتیں نوکر دیکھ کر مجھے خیر سال ہوا کہ ہندوستان کی آبادی تو اس لحاظ سے آدھی کام کرتی ہے کیونکہ سب عورتیں گھروں کے اندر بیچارہ رہتی ہیں۔ سوائے ان محدودے چند کے جو کھیت کیا رکے کام میں اپنے شوہروں کو مدد دیتی ہیں۔ بجا لیکہ یہاں کے کاموں سے اگر سب عورتیں نکال لی جائیں۔ تو سب کام سنبھل جائیں مگر دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ صرف کنزرویٹو یا بیوہ عورتیں ہی ملازمت کرتی ہیں۔ متبادل عورتیں گھروں میں رہتی ہیں۔ اور یہی وہ عورتیں ہوتی ہیں جو بالذکر یا تفریح کے مقامات میں مردوں کے ساتھ چلتی پھرتی دیکھی جاتی ہیں۔

بے روزگہ کھانے [تین تین تھیں سٹارٹ سٹاک ایک اسے اور بے روزگہ سٹارٹ میں میں ہر روز یہ سمجھ کر کہ یہ یہودیوں کے کار سٹارٹ ہے کھا کھانے جایا کرتا تھا۔ لیکن چھ سات روز کے بعد مجھے معلوم ہوا کہ یہودیوں کا نہیں ہے۔ بلکہ عیسائیوں کا ہے تو مجھے اپنی غلط فہمی پر بڑا افسوس ہوا اور فہرور ویش برہان ویش ویشوں کو کچھ ہایت کر کے خاموش ہو گیا مجھے یورپ میں پہنچ کر جو تکلیف ہوئی وہ صرف کھانے کے مسئلے تھی۔ ہمارے اور اہل یورپ کے کھانوں میں اس سے زیادہ فرق ہے جس قدر کہ خود ہمارے اور اہل یورپ میں ہے۔ عجیب طبع کے بزمہ اور بے رنگ اور بے نمک گوشت اور ترکاریاں پکاتے ہیں کہ جنہیں پھینک دینے کو جی چاہتا ہے نہیں بلکہ کھانا دیکھ کر ذائقہ نہیں ہے۔ گوشت کھانے کی ہست سے اپنے ملک میں بھی پرے خیالات نرا لے میں۔ میں سا ہست سا

لوگوں گالی دالوں اور مزدوروں وغیرہ نے مجھے نیم وحشی سمجھ کر مجھے اپنے حق سے زیادہ پیسہ تقاضا کر کے لیا +

استنبول کا عجائب گاہ [فوٹو کنڈرے عجائب گاہ کہ جسے استنبول کیل موزیم بھی

کہتے ہیں۔ برلن کا نہایت دلچسپ عجائب گاہ ہے۔ ۸۔ جولائی بروز یکشنبہ میں میرا ایک جرمن دوست کے سے دیکھنے گیا۔ جو آج مجھے فواج برلن میں اپنے گھر پہنچانے کے لئے لینے آیا تھا۔ آج ۱۲ سے دو بجے تک عجائب گھر کھلا تھا یہاں دھند کی کوئی فیس نہیں لیتے اور نہ چھاتوں کی اجرت دینا لازمی ہے۔ گو میرے رفیق نے جاتے ہوئے ایک آندے دے دیا مکان کے وسطی اہل میں مختلف قوموں کے مذہبی عادات کے بت اور دیوتا موجود تھے۔ یہیں مگن ناتھ پوری کی مشہور رتھ کی نقل اصلی رتھ کے جسم کی رکھی ہوئی تھی۔ کہ جس کے پیٹوں کے نیچے قدیم زمانہ میں اہل ہندو کھل کر مرجنا موجب ثواب سمجھتے تھے۔ کمیکو کا ایک بہت بڑا گول پتھر جس پر وہاں کے دیوتاؤں کی تصویریں کھدی تھیں پڑا تھا جس کی نسبت خیال ہوا کہ اسے یہاں تک لائے کس طرح ہوں گے۔ ایک ترکی لیڈی کا موم کا بت زیورات میں کھڑا تھا جس کے ایک ہاتھ میں بیچوان اور سامنے رتل پرستان کھلا پڑا تھا۔ عجائب گاہ کی پہلی منزل پر یونانیوں کے برتن اور کھلونے۔ اہل سامیریہ ترکستان اور قدیم اہل حبشہ مٹی کے قدیم وجدید پوتل ضروریات پوشاکیں اور آثار تھے جس سے معلوم ہوا کہ قدیم زمانہ میں اہل جرمن لاشیں جلاتے تھے۔ بعض لاشیں محفوظ کر کے مثل مٹی کی محفوظ بھی رکھی جاتی تھیں۔ اہل جرمنی دسویں ناروے کے قدیم زمانہ کی زیورات میں بالکل اسی قسم کے ہنسیاں رگلے میں پہننے کی اور چوڑیاں بل دار جیسی آجکل پنجاب کے دیہات میں پہنی جاتی ہیں اور جنہیں تول کہتے ہیں دیکھی گئیں۔ ایک قسم کی ہنسیاں چاندی کے تاروں کو رسی کی طرح بٹنے سے بنائی گئی تھیں۔ جو

کرنے والے عمل کو سزا دی جاتی ہے۔ غرض یہ ہوتی ہے کہ کم از کم تکلیف سے جانفرو کی روح فنا ہو۔ ذبح کرنے سے پہلے ایک دعا پڑھی جاتی ہے اور ذبح ہر چکھنے کے بعد بھی گوشت کو بڑے غور سے دیکھا جاتا ہے۔ خصوصاً جانور کے شش کو اگر اس میں کوئی قصور ہو یا عام صحت میں کوئی نقص پایا جاوے تو ذبح ہو اور جانور یہودیوں کو کھانے کی ممانعت کی جاتی ہے۔ مثلاً سنہ ۹ کی آخری ششہابی میں صرف لندن میں ۲۱ ہزار بھیڑیں یہودیوں نے ذبح کی تھیں اور ان میں سے ۶ ہزار روکی گئیں جو عیسائیوں نے کھائیں غرض یہودی ذبیحہ کھانے میں بڑی احتیاط سے کام لیتے ہیں اور سوٹرز لینڈ میں جاں کے قانون کے مطابق وہ اپنے رسوم کے ساتھ ذبح نہیں کر سکتے وہ وہاں دوسرے ملکوں سے ذبح ہوا گوشت جس پر ذبیحہ کی ہر گئی ہو منگوا لیتی ہیں۔

ٹوپی اور بگڑی کا اثر میں سفر یورپ کے تمام مدت میں ٹکی ٹوپی ہی پہنے رہا ہوں گو لندن وغیرہ شہروں میں بعض اوقات مجھے لوگوں نے صلاح دی کہ ایک امیگریزی ٹوپی نہ پہن لوں۔ لیکن مجھے ضرورت معلوم نہ ہوئی۔ البتہ کبھی کبھی جب زیادہ سردی معلوم ہوتی تو میں بگڑی باندھ لیتا۔ چنانچہ برلن میں باقی چار روز میں نے بگڑی بھی باندھی۔ جو کچھ تو سردی کی وجہ سے تھی اور کچھ اس خیال سے کہ وانا اور برلن میں موٹمن وٹف بعض لوگوں نے مجھ سے ٹکی زبان میں گفتگو کرنا چاہی اور یا اس پر کئے۔ بعض لوگ عربی میں بھی مجھے مخاطب کرتے۔ کامل سٹائٹنگ ہسپتال کلاک عربی میں گفتگو کرتا تھا۔ میرے دل میں غموں سا یہ بھی خیال گذرا تھا کہ کسی جاننے والے کو شاید اتنی بات یاد رہے کہ کوئی ہندوستانی بھی گھر سے باہر نکلنے گئے ہیں یا کوئی اور بھلا بھٹکا ہندوستانی کہیں سے مجھے دیکھ لے تو پہچان سکے۔ مگر ماں کے لوگ خصوصاً عہدیں اس بچے کو بگڑی کو عجیب لباس خیال کرتے تھے اور کئی راتیں اٹالے کرتے ہاتے تھے اس ٹوپی اور بگڑی سے مجھے کسی قدر نقصان بھی ہوا کہ کئی

میں اس قدر باتیں دیکھ کر تعجب ہوا۔

پنجاب کا ذخیرہ پنجاب کے متعلق ذخیرہ کافی تھا۔ گو لاہور کے کیرن نے باز کی آٹھ آنے والی ایک چار پائی بھی پڑی تھی لیکن اس سے لوگ یہی نتیجہ نکالتے ہوں گے کہ ہندوستانی صرف ایسی ہی چار پائیاں استعمال کرتے ہوں گے۔ ایک صادق الاخبار بہادر پور کا نمونہ سیا کھوٹی کا غنڈ پر چھپا ہوا لکھا تھا میں نے وہاں رکھنے کے لئے یہی اخبار اور انتخاب لا جواب کے نمونے مود ایک سنہری کچھ ہوئے مرسلہ کے جو اتفاقاً میرے پاس تھا عجائب گاہ کے اٹلا منر کے پاس بچو اویسے جس نے مجھے بعد میں سکر کے خط بھیجا چین اور جاپان کے زندگی کے بہت بڑے سامان جمع کئے گئے تھے اور چینیوں کے فنون اور زندگی کے ضروریات پوری طور پر دکھلائی گئی تھیں اور آج کل بوجہ خورش چین کے انہیں ہی لوگ زیادہ توجہ دے دیتے تھے تھے۔ کئی چینی کہنے پرے قد کے بنا رکھے تھے۔ ایک جگہ ایک ماہی گیری کی کشتی اور اس کے ساتھ کئی بگلے رکھے ہوئے تھے۔ یہ بگلے چینیوں کے لئے پھلیاں پکڑتے ہیں۔ لیکن اس لئے کہ خود ہی پھلی : نکل جائیں ان کے گلوں میں پھلے ڈال رکھے تھے۔ چینیوں کا کشیدہ اور دیگر کشتیاں ان کے غضب کی لیانت ظاہر کرتی ہیں۔ ایک جگہ ہتھی دانت کے گولے تھے جو ایک دوسرے پر غلاف کی طرح چڑھے ہوئے تھے یعنی کہ ایک ہی بڑے ٹکڑے کو کاٹ کاٹ کر اسی میں سے یہ سب گولے نکالے گئے تھے جو ایک دوسرے کے اندر موجود تھے۔ چوتھی سنزل پر بھی چینیوں کی چیزیں اور ہائیڈروکسیل اور اسلحہ جنگ وغیرہ تھے۔ عجائب خانوں میں جو محافظ ہوئے ہیں کیسے مستقل افضا سے تعلیم یافتہ ہوتے ہیں +

عجائب گاہ سے فارغ ہو کر ہم نے ایک سٹارٹ میں کھانا کھایا اور پھر پاٹنم ریلوے اسٹیشن سے ہم گرونا والڈ کی آبادی کو گئے۔ جہاں قریب ہی

بیچ میں زیادہ اندر۔ وہ پر کم ہو کر ایک ہو گئی تھیں۔ مگر پنجاب میں بھٹی کے گھلے میں چاندی کے دو دھادے پہنائے جاتے ہیں ویسے معلوم ہوتی تھیں۔ ایک جگہ بحیرۂ بالٹک کے عربوں کے زیور تھے۔ لیکن بالٹک میں عرب گھر بنا کر کب رہے تھے؟

ان سب چیزوں کے دیکھنے سے خیال ہوتا تھا کہ انسان کی تبدیلی نسلیں اپنے سامانوں اور صنموں میں کس قدر ایک دوسرے کے مشابہ تھیں۔ اسی سے واقفانِ علم اتھنا لوجی نتیجہ نکالتے ہیں کہ ان قوموں میں کسی زمانہ میں بڑا متعلق اور ربط و ضبط تھا۔ بسنے ان کے حالات اس قدر مشابہ ہیں۔ دوسری منزل پر دھن۔ فریقہ کے مختلف اقوام کی ضروریات ان کی مختلف شکلوں اور قومی دیوتاؤں کے متعلق سامان کا بھاری مجموعہ تھا۔ افریقہ کے بے شمار مختلف قومیں آپس میں ایک دوسرے سے زلمجاط شکل ہی مختلف ہیں۔ بلکہ لمجاط خیالات و عادات اس قدر متفاوت ہیں کہ گویا ایک دوسرے سے بڑے بڑے فاصلہ پر رہتے ہیں۔ بعض قدیم قومیں جو افریقہ اور نیز امریکہ کے ہیں۔ مردوں کی لاشوں کو محفوظ کر کے رکھنے کا رواج پایا جاتا ہے اور ان کے مردوں کی بیسیوں لاشیں موجود ہیں۔ ایسی وسیع نمائش گاہ پر چرمنی کو لاکھوں روپے خرچ کرنا پڑے ہو مگی۔ حق تو یہ ہے کہ ہر صنف میں کافی سامان اس ملک کے لوگوں کی ضروریات اور حالات کا ہے۔ جوشیان افریقہ کی ایک بہت بڑی بڑی قوم کے تھے۔ کوکھو کھلا کر کے بنائی ہوئی کشتی بھی رکھی ہوئی تھی اور کئی ایک پورے قد کے جھونپڑے سرکنڈوں اور پھوس سے بنا کر رکھے ہوئے تھے۔ قیرے منزل میں سیلون۔ ہندوستان۔ کشمیر۔ ہمالیہ۔ برہما۔ تبت۔ سیام۔ چین۔ جاپان کے ذخیعے تھے۔ مگر عرب و ایران کے سامان بالکل نہ تھے۔ میرے سامنے کو ہندوستان کی مختلف اقوام کے بتوں کی شکل و خباہت

کا سامان دیا ستھرا اور خوش نما ہے اور ایسے سلیقہ سے سجایا ہوا ہے کہ دیکھ کر طبیعت خوش ہوتی ہے۔ ان کے کئی کھلونوں اور چھوٹے چھوٹے مکان جلنے کے ہر چیزوں کی تاریخ ہے جو مجھے سنائی گئی۔ یہی کیفیت میں نے یورپ کے مختلف ملکوں انگلستان و غیرہ میں بھی دیکھی ہے جس گھر میں میں گیا ہوں وہیں گھر کی خام نے مجھے کئی چینی کے برتن یا کھلونے یا اور سامان جو اسے با اس کے بچوں یا شوہر کو کبھی تحفہ ملا ہو یا شاید پچاس سو سال سے ان کے کنبہ کے پاس چلا آ رہا ہو۔ کبھی رشتہ دار نے کئی ملک سے تحفہ بھیجا ہو۔ دکھلا دیا ہے۔ ایسی چیزوں سے ان لوگوں کو بڑی دلچسپی ہوتی ہے۔ لندن میں ایک سال خردہ لیڈی نے مجھے وہ کھلونے دکھائے تھے جو اسی چار پانچ سال کی عمر میں اسکی گرہوں کے موقع پر اسے عزیز ملنے بطور تحفہ دیئے تھے۔ ہمارے ملک میں ان باتوں کا رواج نہیں

ایک گھر میں کھانا [تھوڑی دیر کے بعد صاحب خانہ نے مجھے کھانے کے کمرہ میں طلب کیا۔ جو خوب آراستہ تھا۔ کھانے پر بیٹھے تو پہلے پہل شور با آ رہا۔ جو دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ ٹرل میں کچھ کباب ہے۔ میں نے کھانے سے عذر کیا۔ میزبان اوسکی بی بی نے بھی عذر کیا کہ انہیں معلوم نہیں تھا کہ میں اسے نہیں کھاؤں گا۔ کیونکہ بڑے تکلف کا لذیذ اور اسی لئے گراں قیمت کھانا ہوتا ہے۔ پھر جھینگڑا بھلی کا دور آ رہا۔ میں نے اس کے کھانے سے بھی عذر کیا۔ اور انڈے لئے۔ دو تین قسم کا گوشت اور مرہ لیا۔ روٹی مکھن چائے چیری کا شربت پنیر۔ پڑنگ و غیرہ۔ میوہ جات مانہ۔ مثل چیری۔ اسپیری۔ اخروٹ سیب اور شفتا۔ باری باری کھائے۔ معلوم ہوتا تھا کہ میز سے لئے ایک پر تکلف دعوت کی تیاری کی گئی تھی۔ ایک شفتا کی قیمت پچیس فیٹی۔ یعنی ہر غنی جو کاغذ کے کپڑوں میں ایک ایک خانہ میں ایک ایک بند کپ کے اٹلی سے لائے جاتے ہیں۔ پڑنگ پر پے ہوئے بادام

قیصر حرمی کے ہرنوں کا خوبصورت جنگل کئی میل کا ہے اور جہاں عین آبادی کے وسط میں پرنس بہارک کاروٹیں بُت مہ ایک بڑے کتے کے نصب تھا کیونکہ وہ یہیں رہنا پسند کرتا تھا۔ حرمی کے بڑے کتے شیر کے ہم قد ہوتے ہیں بدیل کے شیٹنوں پر بوجہ اتوار کے بڑی رونق تھی۔ انوار کے کچھ رزن و مرد تفریح اور سیر میں صرف کرنا چاہتا ہے اور بہت لوگ شہر سے باہر بھاگ جاتے ہیں۔ جو لوگ دن بھر شہر میں کام کرتے ہیں اور رات کو مصافحات شہر میں اپنے اپنے گھروں کو چلے جاتے ہیں۔ انہوں نے سیزن ٹکٹ لے رکھے ہیں۔ مزدوروں کے سیزن ٹکٹ جو چھ سات میل کے علاقے کے اندر رہنے والے ہیں روپیہ سوار و پیہ یا ہوار سے زیادہ قیمت کے نہیں ہوتے۔ جو دراصل بائے نام کرایہ ہے۔ غرض یہ ہے کہ غریب لوگوں اور مزدوروں کو ہر طرح سے سہولیت ہم پہنچائی جائے۔

ایک ہی جا میں مختلف اس آبادی میں بڑے بڑے عیسوں نے شہر سے طرز تعمیر کے مکانات باہر گھر بنا رکھے ہیں اور ہر گھر کی طرز تعمیر زالی کھنے کچی کو شش کی گئی ہے۔ کسی عمارت کچھ زمین کسی کی گاتھا کسی کی گریب کسی کی اسلامی اور کسی کچی مخلوط طرز اختیار کی ہے۔ بقول میرے رفیق کے سماروں نے اپنی عقل کو بے لگام چھوڑ کر مکانات کے نقشے بنائے تھے برقی ٹیوے یہاں بھی چند منٹ کے بعد گزرتی ہے۔

اطلاع کی گھنٹی دستور ہے کہ یہاں دیوار میں ایک حلقہ یا ٹین ہوتا ہے کہ جسے دبانے سے مکان کے اندر گھنٹی بجتی ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ کوئی شخص دروازہ کھلوانا چاہتا ہے۔ زور زور سے گھر والوں کو پکارنے اور چلانے کی ضرورت نہیں پڑتی۔ میٹر ہو چر میٹر رفیق نے کچھ عرصے پہلے گھنٹی کی اطلاع دی۔ نوکرائی سے ان کے دروازے کھولے گئے۔ سٹروں سے اپنے اپنے مقامات پر لگائی۔ اور پھر میاں بیوی نے اپنے گھر کے کمرے اور تمام سامان گھر کا سامان اور کھلوے مجھے دکھلائے یہ متوسط الحال لوگ ہیں لیکن گھڑوں

ہوتی ہے۔ دوسری طرف بعض پرتو مصنون کے دو لفظ لکھنے کی بھی گنجائش نہیں ہوتی۔ لوگ ان کے مختلف نمونوں کو اسی شوق سے جمع کرتے ہیں کہ جس سے ڈاک کے پورے ٹکٹ جمع ہوتے ہیں۔ بعض کارڈ ایسے بڑے ٹکٹ ہوتے ہیں کہ دو شانگ قیمت پاتے ہیں۔ لوگ اپنے دوستوں کو متلبشیں کرتے ہیں کہ جس شہر سے گزرو وہاں سے باغیچہ کا ڈھنڈورا ڈاک میں بھجوا۔ اسی اثنا میں رات کے گیارہ بج گئے۔ اور ان لوگوں نے مجھے بڑے تپاک اور سہانی کے ساتھ خدمت کیا۔ میرے اظہارِ شکر گزاری پر صاحب خانہ کی بیوی نے کہا کہ چونکہ ساڈر کا وقت مقیم کی نسبت زیادہ عزیز ہوتا ہے۔ اس لئے از دست ہم ہمارے قدم چسہ کرنے کے زیادہ شکر گزار ہیں۔ یہاں سے ایک میل پر مونس را ریلوے اسٹیشن تھا۔ یہاں مجھے ایک رفیق ریل میں سوار کر گیا۔ اور بتلایا کہ آٹھویں اسٹیشن پر ریل سے اتر بڑنا۔ چنانچہ میں بارہ بجے اپنے ہوٹل میں بھیڑ کو چسپتا ہوا پہنچ گیا۔ گرات کے بارہ بج چکے تھے لیکن بازاروں میں بھیڑ ایسی تھی کہ گویا ابھی سہرنا م کا وقت ہے۔

ہندوستانی خدمت گارہوں میں [انما کے گفتگو میں آج میسزبان کی بیوی نے کہا کہ جب ہندوستان میں مزدوری کی شرح اتنی کم ہے تو کیوں نہیں وہاں سے بہت سے لوگ خدمت گاری کی نوکری اور دوسری مزدوریوں کے لئے یہاں آجاتے۔ یہاں مزدوری بہت گراں ہے۔ یہاں گھروں میں نوکرانیاں بڑے سخرے سے نوکری کرتی ہیں۔ نوکر ہونے سے پہلے پوچھ لیتی ہیں کہ کام کیا کرنا ہوگا۔ کتنا کتنا ملے گا۔ اس میں بڑنگ کتنا ہوگا۔ اور فلاں فلاں کام تو ہم سے نہیں ہو سکے گا۔ اگر نوکرانی نے دس شانگ کا کلاس توڑ دیا اور اسے ذرا بھی چشم نمائی کی گئی۔

پڑے تھے پہلے مغز سے یہ لوگ ناواقف تھے اور آم کو بھی نہیں جانتے تھے۔ جب میز پر دوسرا کھانا منگوانا منظور ہوتا تو دیوار میں ایک بٹن دبانے سے باہرچی خانہ میں گھنٹی بجتی اور خادمہ خود بخود دوسرا کھانا لے کر حاضر ہو جاتی۔ دو تین گھنٹہ تک کھانے پر بیٹھے رہے۔ مجھے میوجات اور کھانے کا بار بار اصرار کیا جاتا تھا پس میں میاں بیوی ایسا برتاؤ کرتے تھے جو بالکل تکلف کا معلوم ہوتا تھا۔ جب بیوی کوئی چیز دیتی تو میاں تھینکس کہہ کر لے لیتا۔ اثنائے گفتگو میں مسر ہو جرنے کوئی ایسی باتیں کہیں جن سے معلوم ہوتا تھا کہ بڑی باخبر عورت ہے اور کثرت سے اجار پڑتی ہے۔ مسٹر ہو جرن کا قول تھا کہ جس دن عورتیں پائٹیکس میں دخل دینا پسند نہیں کرتیں۔ اور بہت عمدہ بیویاں ہوتی ہیں۔ البتہ اپنے شوہروں سے باتیں کر سکتے اور انہیں بھلانے کے لئے پائٹیکس سے باخبر رہتی ہیں۔ یہاں تک کہ موجودہ قیصر بیگم بھی اپنے شوہر کے پائٹیکس میں دخل نہیں دیتی۔ گو قیصر ہر امر میں اس سے مشورہ لیتا ہے۔ لیکن وہ مشورہ سے آگے ایک قدم نہیں رکھتی اور اپنے بچوں کی تعلیم و تربیت میں بذات خود مصروف رہتی ہے۔»

نصویر والے کارڈو کھانے کے بعد ہم لوگ ڈوائینگ روم میں گئے اور جس کزنیکا شوق یہاں میاں بیوی نے مجھے اپنی تصویریں اور نصویر والے کارڈوں کے البم دکھلائے۔ تصویر والے کارڈوں کے جمع کرنے کا رواج دو تین سال سے برلن اور عمر ماتم یورپ میں بطور مرض منعدی کے پھیلا ہوا ہے۔ سینکڑوں نہیں بلکہ ہزاروں نئے نئے ڈیزائن کے کارڈ پھیلے جاتے ہیں۔ ہر ایک کی دانت مثلاً قیصر کے بیت المقدس کی زیارت کو جانے۔ یا جنگ چین پر جرمن فوجیں بھیجنے۔ یا کسی تائیپو مقام پر فوجیں منظر اور دلچسپ خیال کا کارڈ چھاپ دیا جاتا ہے۔ بلکہ کرسس کا کارڈ بھی اب پوسٹ کارڈوں پر چھاپے جاتے ہیں۔ پتر کی جانب ذرا سی جگہ غالی

پر دس سنائیت مکلف رشتہی۔ طلا دار۔ یا فینسی گانچ وغیرہ کئے ہوئے
ہیں۔ سامان اور فرنیچر لکڑی۔ پتیل۔ تانبے۔ چینی اور ماربل کا ہوتا ہے۔
چارپایان اور بسترا ایسے ہی مکلف اور آرام دہ۔ ہوٹلوں میں چادریں اور
میکینوں وغیرہ کے غلاف بہت جلد جلد بدلے جاتے ہیں۔ ماتھے مٹنہ دھونے
کے سفید تولیے ہر روز بدلے جاتے ہیں۔ ہوٹلوں اور رستارنٹوں میں
کھانے پر صاف دھوئے ہوئے تولیے ملتے ہیں۔ ایک ویبچی سیرین
رستارنٹ میں کاغذ کا رومال ملتا تھا جسکو ماتھے منہ پونچھ کر پھینک دیا۔ گویا
اس کی قیمت دوسرے رومال کی دھلائی کی قیمت سے بھی کم تھی
مصنوعات شہر کے کھیتوں میں جہاں سبزی ترکاری بونی جاتی ہے کسانوں
نے مختلف کیاریوں میں لکڑیاں کھاڑ کر ان پر ناموں یا نمبروں کے بورڈ لگا
رکھے ہیں۔ اور یہیں چھوٹی چھوٹی لکڑی کے گھر جیسے کیریل کے سٹیشنوں،
میں بکسل دیسے والوں کے لئے ہوتے ہیں بنا رکھے ہیں۔ غریبوں کے
بچے یہاں جی پابزنہ پھرتے دیکھے۔

تو وہ جھبٹ کمدے گی کہ تنہا راکام ہم سے نہیں ہو سکتا۔ تم اپنا کام سنبھالو
 ہم جاتے ہیں میں نے کہا ہندوستان کے لوگ بہت جفاکش اور ضد متکذرا
 ہوتے ہیں لیکن زبان اور رسم و رواج کی ناراقفیت اور یہاں کے لوگوں
 کی ناراضگی کی وجہ سے وہ شاید یہاں نہ ٹھہر سکیں۔ علاوہ اس کے ہندوستانی
 ابھی گھروں سے باہر جانا نہیں سیکھے۔ اُس نے کہا کہ ۱۸۹۶ء میں جو
 برلن میں ہندوستان کے متعلق نمائش ہوئی تھی تو اُس میں چند
 ہندوستانی لڑکے بھی آئے تھے۔ اور نمائش کے خاتمہ پر کئی
 اہل برلن نے چاہا تھا کہ ان لڑکوں کو رکھ لیں اور انہیں اپنے گھروں
 میں بچوں کی طرح پرورش کریں۔ لڑکے بھی یہاں رہنے کو خوش تھے
 لیکن ان کے والدین انہیں یہاں چھوڑنا نہیں چاہتے تھے اب بھی
 اگر کبھی ہندوستانی لڑکے یہاں آئیں تو لوگ بخوشی انہیں پرورش
 کرنے کو اپنے پاس رکھ لیں۔ کیونکہ کئی لوگوں نے برلن میں بھرتی پنچے
 رکھے ہوئے ہیں۔ جن کو انہیں حسب قانون ملک مدد میں بھی
 بھیجنا پڑتا ہے۔ بلکہ اُس نے کہا کہ مجھے اگر ایک بچہ ہندوستان سے
 گھر میں رکھنے کے لئے منگو اور تو میں لوگوں کی طرح نہیں بلکہ
 اچھی طرح رکھوں گی۔

ستھرے اور پاکستانہ مکانات
 یہاں کے رہنے کے مکانات بڑے بڑے چمکھٹ اور
 صاف ستھرے ہوتے ہیں۔ اور یہی حال سارے
 یورپ کے شہروں کا ہے۔ چھتوں میں کڑیاں کہیں نظر نہیں
 آتیں۔ بلکہ صاف مکڑی یا گچ کے چھت پر خوشنما بل بوتے بنائے
 جلتے ہیں۔ بیٹی کلکتہ میں بھی کئی مکانات کے چھت اسی قسم کے ہیں
 دیواروں پر بل بوتے والا غذا اور کہیں کہیں کپڑا چسپاں کیا جاتا ہے۔ اسلئے
 مکانات میں گرد کہیں سے نہیں آتا۔ ان مکانات میں آندھیاں ہی آتی ہیں

پاکٹی ہے کہ مسافر ہوٹل سے رخصت ہونے سے پہلے فلاں فلاں کاموں کو حسب حیثیت سمجھ دے کر جائے۔

رخصت ہوتے وقت کس پورٹر جو ہوٹل کے دروازے پر رہتا ہے۔ یہ تمہیں کس کو کیا کیا دینا چاہئے ہر قسم کی اطلاع دیتا ہے۔ اگر تمہیں گاڑی چاہئے تو دروازے پر کھڑے ہو کر سیٹی جاتا ہے تو گاڑی والا آ جاتا ہے۔ اگر تم نے شہر میں ٹیلیفون میں کسی شخص سے بات چیت کرنی ہو تو یہ تمہارے لئے بات کر دیتا ہے۔ اسکے پاس ڈاک کے ٹکٹ موجود رہتے ہیں قیمت لیگر تمہارے خرگوں چسپاں کر دیتا ہے۔ تمہیں بتا دیتا ہے کہ کس کمرے کا کیا کرایہ لیگا۔ جب تم ہوٹل میں پھرنے کو آؤ تو قلیوں یا گاڑیوں کو کرایہ اپنی گروہ سے دے کر تمہارے حساب میں لکھ لیتا ہے۔ اور جب تمہارے خط ڈاک میں آئیں تو فوراً تمہارے کمرے میں ایک لڑکے کے ہاتھ تمہارے پاس پہنچا دیتا ہے۔ یہ شخص سب سے زیادہ انعام کا مستحق ہوتا ہے۔ کیونکہ ہر چند کہ یہ ہوٹل کا ناک منہ ہوتا ہے لیکن اسے ایک جہہ تنخواہ نہیں ملتی بلکہ یہ اپنی انعام کی آمدنی سے دو تین ادنیٰ ملازم ہوٹل کے لئے نوکر رکھتا ہے لیکن تمہاری چیمبر میڈ یعنی وہ خادمہ جو ہر روز جب تم کمرہ سے باہر جاتے ہو دوسری چابی سے جو اس کے پاس رہتی ہے تمہارا کمرہ کھول کر اسے غا کرتی ہے۔ منہ ہاتھ دھوئے اور پیسے کا پانی بھرتی ہے۔ ہر روز رومال بدلتی ہو میل پانی پھینکتی ہے۔ تمہارا بستر ہر روز بچھاتی ہے۔ اگر ضرورت ہو تو تمہارے کپڑے پر مشن بھی ٹانگ دیتی ہے۔ کسی دوسرے سے انعام کی تم شہن نہیں اسکے علاوہ وہ مزدور جس نے تمہارا اسباب گکاری سے نکال کر تمہارے کمرے میں لا رکھا تھا۔ اور اب تمہارے چلتے وقت گاڑی میں لے جا کر لیگا وہی شخص ہے جو ہر روز تمہارے بوٹ روغن کرتا ہے۔ جو تم سونے سے پہلے اپنی کمرے کے دروازے کے باہر رکھ دیتے ہو۔ اور اگر تم اپنا کوٹ اور پاجامہ وغیرہ

بلجیئم وغیرہ

جہاں گشتِ دور و داہج شہر و دیا
نیا فتم کہ فرزندِ جنت دربار آ

۱۱ جولائی کو علی الصباح اٹھ کر میں نے چند خطوط شکریہ کے اُن اہلِ لمن کو لکھے کہ جنہوں نے مجھ سے مسافر نوازی کا برتاؤ کیا تھا۔ اور مختلف مقامات کے دیکھنے اور واقفیت ہم پہنچانے میں میری مدد کی تھی۔ یورپ میں میں نے دیکھا ہے کہ گویا صبح ساڑھے تین بجے طلوع ہو جاتی ہے تاہم لوگ ساڑھے سات سے آٹھ نو بجے تک سوتے رہتے ہیں۔ اور اسی لئے پانچ بجے اٹھنا یہاں بہت سہرا کھاتا ہے۔

چپ بے سب کو شاکِ پایا اب سوائے اسباب باندھنے اور ہوٹل کا بل مانگ کر چکاڑیتے کے اور مجھے کوئی کام نہیں تھا۔ تاہم مجھے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ میرے سر پر ابھی کام کا بھاری بوجھ لدا ہوا ہے۔ کیونکہ چلنے سے پہلے ہوٹل کے کئی ملازموں کو مجھے انعام دینا چاہئے تھا۔ اور سچ تو یہ ہے کہ یہ انعام یا ٹپ کا سلسلہ میرے لئے تو سفر کی ایک بہت بڑی صعوبت تھی۔ بلکہ میں نے جس اجنبی یا اہلِ یورپ سے اس مشکل میں مدد مانگی ہے سب کو اس سے نالاں پایا ہے۔ کیونکہ سفر میں ذرا سی ہر نقل و حرکت کے لئے نہیں ٹپ دینا چاہئے۔ خصوصاً ہوٹلوں کے کئی ملازموں کو جب باگ میں پہنچے بیان کر چکا ہوں مارکان ہوٹل تنخواہ نہیں دیتے اور صرف مسافروں کے انعام پر ان کا گزارہ ہوتا ہے۔ اسلئے اب یہ رسم قرار

روپیہ پر رسم آنا تھا جو حقوق کی طرح یورپ میں بھٹیک دیا جاتا ہے اور
ہندوستان میں فقیر کو دو پیسہ دینے میں تامل کیا جاتا ہے۔ بہر حال یہ سب
مرحلے طے کر کے میں ۱۱ جولائی کو برلن سے برسلز یا یہ تخت بلجیم کو روانہ ہوا۔
بڑے بڑے شہروں سے روانہ ہونے کے لئے نو وارد مسافر کے لئے ایک
بڑی وقت یہ جوتی ہے کہ وہ معلوم کرے کہ فلاں طرف کو جانے کے لئے کس
سٹیشن سے کس ریل پر سوار ہونا ہے۔ اور پھر فلاں شہر تک کو لشی گاڑی تھرو
ہے۔ بہر حال میں جس بارونق بازار فرڈیریش سٹرا سے میں مقیم تھا۔ اسی نام کے
میرے سٹیشن کو پریش کی طرف سوار ہوا۔ یہاں مجھے ایک جرمن مل گیا۔ جس
نے مجھ سے پہلی بات بھٹی کی ٹوٹی پھوٹی اردو میں کی۔ میں اسکو دیکھ کر بہت
خوش ہوا۔ معلوم ہوا کہ یہ شخص تیس سال تک بھٹی میں ریل پر انجنیئر رہا ہے۔ اور
اب سٹیشن لئے کروٹن میں آیا ہے۔ عمر بھر مجرور رہا ہے۔ اور اب باٹھ سال کی
عمر میں ایک بائیس سال کی لڑکی سے شادی کی ہے۔ مجھ سے کہتا تھا کہ ہندوستان
میں سب سے بڑا عیب بچپن کی شادی ہے۔ میں نے کہا کہ تم نے تو اس سے
خوب عبرت حاصل کی ہے۔ تاہم یہ شخص اہل ہند کی مسکنت اور شرافت کو بہت
پسند کرتا تھا اور کہتا تھا کہ جس قدر ہندوستانیوں کی قدر کرنی چاہئے انگلستان
نہیں کرتے۔ اسکی رائے میں ہندوستان کے افلاس کا بڑا باعث ہر سال بہت
سا روپیہ انگلستان کو چلا جاتا ہے۔ اسی کمرے میں ایک انگریز عورت تھی جو پولینڈ
سے آکر ہی تھی اور جو کولون تک میری ہسفر رہی۔ یورپ میں عموماً لوگ ایک
سے زیادہ زبانیں جانتے ہیں کہ جن میں انٹرنیشنل طور پر فرانسیسی کا درجہ اول
اور انگریزی کا دوم ہے۔

پسینجرا جیش میں نے بھٹی سے ہی جہاز کے ٹکٹ کے ساتھ ریل کا ٹکٹ
بھی ہمہ برگ تک خرید لیا تھا۔ لیکن ویانا میں آکر میں نے برلن تک کا ٹکٹ رکھا
اور باقی کے دھام ٹکٹ کے دفتر سے واپس لے لئے۔ کیونکہ مجھے یقین ہو گیا کہ

بھی دروازے کے باہر کی کھونٹی پر شب کو ٹکاور گئے تو اسے ان کے بھرپور
 کر دینے میں بھی عذر نہیں۔ اسلئے یہ سب سے زیادہ انعام بلکہ حق المحنت کا
 مستحق ہے۔ اس طرح چھوٹا لڑکا جو تمہارے غلام دو تین مرتبہ ڈاک میں ڈال آیا
 ہے۔ لفت والا جو تمہیں ہر روز دوسری۔ تیسری۔ چوتھی۔ پانچویں بلکہ چھٹی
 منزل پر لفت کے ذریعے سے پہنچاتا ہے۔ گو تخواہ دار ہے۔ لیکن انعام
 کا منتظر ہے۔ کھانے کے کمرے میں دھیر دھیر کھانے پر کھانے کی قیمت کے
 دسویں حصہ کے برابر انعام کا امیدوار ہے۔ المنقرہ درود یار تم سے انعام
 چاہتا ہے خصوصاً جس روز تم ہٹل سے رخصت ہونے لگو۔ اس لئے سچر کا
 اوزن آموز مسافر کے لئے اگر وہ نزدیک بھی زیادہ ہو تو یہ بڑے امتحان کا وقت
 ہوتا ہے۔ ابھی تم ان سب کو ان کے حق سے زیادہ دے کر سٹیشن کو جاتے
 ہو۔ اور اپنا سبب بک کر انا چاہتے ہو۔ تو ہٹل سے ایک شخص کو ساتھ
 لے جاؤ گے۔ جو زبان اور روستور سے آگاہ ہے۔ سٹیشن پر مکمل دقلی، موجود ہوتے
 ہیں۔ جو سبب گاڑی سے اٹھا کر تولنے کے مقام تک لیجاتے ہیں وہاں
 ایک ثالث شخص اسباب تولتا ہے اور کنگ کنگ کرک کو وزن بتلاتا ہے لیکن
 اجرت کا تم سے مستحق ہے۔ قلی گاڑی میں اسباب رکھ کر اجرت مانگے گا۔
 اور جوئے سے مانگے گا لیگا۔ کیونکہ وہ جنٹلمین ہے۔ لکھا پڑھا ہے۔ جھوٹ
 تھوڑا ہی بولیگا۔ اور تمہیں دھوکا تھوڑا ہی دیگا بلکہ بعض اوقات قلی سے
 پوچھا جاتا ہے تمہارا حق المحنت کیا ہے۔ جو وہ بتلاتا ہے جبراً و قہراً اسے
 دینا پڑتا ہے۔ ہٹل کے ملازم کو بھی جسے تم ساتھ لائے تھے کچھ دینا چاہیو
 کیونکہ اس نے تمہارا کوئی کام نہیں کیا۔ کیا وہ انعام کا مستحق نہیں ہے کیا
 اس صورت میں ہندوستانی مسافر بشرطیکہ وہ بہت زیادہ دولت مند نہ ہو۔ اگر
 کسی شہر سے رخصت ہونے کے وقت عارضی دیوانگی میں مبتلا ہو جائے
 تو تم اسے معذور نہیں سمجھو گے ہ مجھے ایسے وقتوں میں ہندوستان کے

جگہ بنائی گئی تھی۔ چونتیسواں الگ الگ کمرتی تھی۔ ان سب نشستوں کا نمبر سلسلہ وار تھا۔ جو تمہارے کٹ پر گارڈ لکھ دیتا تھا۔ اور اسی طرح کمرے کے باہر دہوازے پر ایک پلیٹ میں چھ نمبر لگے ہوتے تھے۔ جن سے معلوم ہوتا تھا کہ کون کون سی نشست پر ہے۔ ریل کے ہر کپارٹ منٹ گھاڑی میں خالی جگہوں کا حساب

اُس کمرے میں بیٹھ سکتے ہیں۔ پس جو سیٹ رُک جاتی ہے۔ اُس کی تختی کو گارڈ وائلٹ دیتا ہے۔ اور ہر نئے سٹیشن پر جب ریل پہنچتی ہے تو گھاڑی کے برآمدہ میں جا کر بلا مسافروں کو جھانکنے کے باہر سے ہی گارڈ معلوم کر سکتا ہے کہ اس درجہ میں کتنی جگہیں خالی ہیں۔ اور جگہ خالی ہے اس پر اس سٹیشن کے مسافروں کو گارڈ بٹھلا دیتا تھا۔ اول اور دوم درجہ کی گھاڑیوں میں آرام کے لحاظ سے زیادہ فرق نہیں تھا سوائے اسکے کہ دوم درجہ کے ایک کپارٹ منٹ میں چھ اور اول درجہ کے کپارٹ منٹ میں چار آدمی بیٹھ سکتے تھے۔ اور بقول میرے ایک ہمسفر کے اول درجہ میں صرف لارڈ یا بیوقوف ہی زیادہ روپیہ خرچ کر کے بیٹھتے ہونگے۔ ان گھاڑیوں کے پاخانوں میں آرام زیادہ تھا۔ ایک تو لیا بھی پاخانہ جانے کے وقت ماتھ پونچھنے کے لئے ملتا تھا۔ ایک گھاڑی کے پاخانہ کے کمرے میں ”پینی ان دی سلاٹ مشین“ میں دس کراؤزر کا ایک سک ڈالنے سے مشین ایک چھوٹا سا پیکیٹ پھینک دیتی تھی۔ اس میں تھوڑا سا صابن کا براہ۔ ایک چھوٹا سا رومال۔ اور پاخانہ پونچھنے کا تھوڑا سا لپٹا ہوا کاغذ ہوتا تھا۔ اگر دس کراؤزر سے کم سکھ اس میں ڈالو تو یہ واپس پھینک دیتی تھی۔ یہاں عورتیں کیسی بے باکی اور الٹ پرانے کے ساتھ چلتی پھرتی ہیں۔ بلکہ بیگانہ مردوں کے ساتھ بھی تنہا بے فکری سے سفر کرتی ہیں عورتوں کی بے پردگی اور آزادی عام اور معمولی بات نہ ہونے کی وجہ سے مردوں کو بھی ہر عورت کو دیکھ کر بُرا خیال نہیں گزرتا۔ مگر جن ملکوں میں پردہ کی رسم ہے

برلن دیکھ لینے کے بعد ہمبرگ کا دیکھنا ضروری نہیں رہتا۔ جس طرح ہندوستان اور یورپ کے اکثر مقامات میں طامس ٹکٹ کا دفتر مسافروں کے آرام و سہولت کے لئے قائم ہے۔ یورپ کے مختلف ممالک میں ایسے کئی اور کارخانے ہیں جو ٹیس جس ایجنٹ کو ملاتے ہیں۔ ان کا فرض یہ ہوتا ہے کہ مسافر ونگو ہر ٹکٹ لائن اور ہر جہاز کی لائن کا ہر مقام کے لئے ٹکٹ دے سکیں۔ مسافروں کو بتلا سکیں کہ فلاں مقام کو فلاں راستہ سے جانا چاہئے۔ جن مسافروں کو واپس ان کے ٹکٹ ہوں۔ خاص خاص مقامات میں ان کے ایجنٹ ان مسافروں کی رہنمائی اور مدد کرتے ہیں ان کو ٹھکانا جانے سے بچاتے ہیں۔ مختلف ممالک کے سکتے تبدیل کر دیتے ہیں۔ مسافروں کے خطوط جو ان کے پتہ سے آتے ہیں انہیں دیتے ہیں۔ غرض تمام ایسے کام کرتے ہیں کہ جن سے مسافر ونگو آرام ملے۔ لیکن اکثر کاموں کا معاوضہ ان سے کچھ نہیں لیتے۔ بلکہ ان لوگوں اور جہاز کی کمپنیوں سے کمیشن لیتے ہیں کہ جنکے ٹکٹ بیچتے ہیں ان میں اسی قسم کا ایک کارخانہ "کارل شنگن" کا بڑا مشہور ہے۔ جس کے مسافروں کی سہولت کے لئے بہت سے مقامات کی سیاحت کے حالات چھاپ رکھے ہیں۔ میں نے اس کارخانہ سے برلن سے کو لون و کو لون سے برسلز یا یہ تخت بلجیم اور برسلز سے پیرس کا ٹکٹ دوم درجے کا قریب ساٹھ روپے کو خریدا تھا۔ لیکن جس گاڑی پر میں اب سوار ہوا تھا یہ آپس (تیز رفتار) تھی۔ اسلئے مجھے دو مارک کا ایک اور ٹکٹ تیز رفتاری کی خاطر خریدا پڑا۔

اب میں تھوڑا سا اُس گاڑی کا ذکر کرتا ہوں کہ جس میں میں نے یہ سفر کیا۔ یہ گاڑی ۷ میٹر یا ساٹھ میل فی گھنٹہ کی رفتار سے چلتی تھی۔ ہر گاڑی کے ایک طرف ایک برآمدہ تھا۔ جس میں سے تمام ٹرین کی گاڑیوں کے مسافروں کی آپس میں آمد و رفت ہو سکتی تھی۔ ہر کمرہ جدا تھا۔ جس میں چھ نشستیں تھیں۔ گدیوں بڑے مکلف اور سپرنگ دار تھیں اور بازوؤں کے رکھنے کے لئے بھی

وہاں بے پردگی کے ساتھ ہی جھٹ بڑا خیال مرووں کے دل میں گزر جانا ایک سیدھی بات ہے کیونکہ الانسان حریف الی مامنع ایک قدرتی نتیجہ انسانی طبیعت کا ہے۔

چلی گاڑی میں کھانا کھانا میل گاڑی کے ہر کمرے میں ایک آلازم خوف یا حادثہ کا لگا تھا۔ جو صرف خوف یا حادثہ کے وقت بلانا چاہئے۔ لیکن اس گاڑی کے ساتھ کھانے کا کمرہ بھی تھا۔ میں نے صبح سے کچھ نہیں کھایا تھا۔ میں نے ایک بن بویا تو خد متکار آگیا۔ اُس سے ناشتہ طلب کیا۔ وہ دو ماڈے نمک و سیاہ مچ دسترخ مچ یورپ میں کوئی نہیں کھاتا، قہوہ کی پیالی۔ چینی۔ دودھ۔ ذیل روٹی کے چھوٹے چھوٹے ٹوٹ دو تین قسم کے دودھ لے آیا۔ اور ایک چھوٹی سی میز پر سب کچھ لا کر رکھ دیا۔ جب میں کھا چکا تو وہ سب برتن اور میز اٹھا کر لے گیا اور ڈیڑھ مارک یعنی پندرہ اسکے دام اور پانی انعام لے گیا۔ آج گاڑی کے دونوں جانب کا ٹاک سنایت سرسبز و شاداب تھا۔ حدنگاہ تک سرسبز اور خوش نما کھیت چلے گئے جن کی جم انگلی کہیں کہیں سُرخ رنگ بستیوں اور کھیرل کے مکانات سے ٹوٹی تھی کاشتکار کے مکانات کا یہاں عجیب طریقہ ہے۔ اکثر کھیتوں پر مکانات بنے ہوئے ہوتے ہیں۔ جنکے گرد و خور سی سی پھلماڑی اور سیوہ دار درخت بھی ہوتے ہیں آج کئی پون چکیاں بھی دیکھیں۔ مجھے اس سے پہلے آسٹریا میں سے گزرتے ہوئے بھی خیال ہو چکا ہے کہ چچید مشینیں تو نہ سہی۔ لیکن پون کیون ہستانی زمیندار اور کاشتکار استعمال نہیں کرتے۔ صرف ایک مرتبہ پون چکی مکان اور اسکے نکلے بڑالو۔ پھر اس سے مدت تک گہرائی سے پانی کھینچا کر دے۔ کوئی زیادہ خرچ یا محنت و رکار نہیں ہوگی۔ میرا قصد ہے کہ کسی وقت لاہور میں پون چکی نو ضرور تجربہ کے خیال سے کھڑی کروں گا۔ گو ایک انجنیئر درست نے مجھے یہ بھی کہا ہے کہ یہاں اس قدر ہوا نہیں ہے جو لگاتار پھونکے گھما سکے۔

نہ ہونے سے بڑی تکلیف پیدا ہوتی ہے۔ تاہم چونکہ ہندوستان میں سال کے ہر فصل میں بچہ پیدا ہو سکتا ہے۔ اسلئے بخلاف ان ممالک کے رہائے کے باشندوں میں وقت ضرورت کے لئے پس انداز کر رکھنے کی عادت بھی نہیں۔ بجا لیکہ ان کے ملک میں یہ بہت بڑی خوبی اور خدا کی اُن پر بہت بڑی مہربانی ہے۔ مگر انہوں نے اسکو بے قول حج اسے شوقی طبع تو برہمن بلا شدمی۔ اپنے حق میں زحمت بنا رکھا ہے۔ یہاں میں نے جتنے گھوڑے ہر قسم کی گاڑیوں کے آگے جڑتے ہوئے دیکھے ہیں۔ اور جتنے بیل اور گھائیں کھیتوں میں دیکھی ہیں۔ نہ صرف قد و قامت میں بڑے ہیں بلکہ بہت موٹے تانے اور پلے ہوئے ہیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ انہیں چارہ کی کبھی کمی نہیں ہوتی ہے۔ گھاس کا بیج مل سکتا ہے۔ میں ہندوستان کے انٹر برازننگ کسانوں کو تاکید کرتا ہوں کہ وہ جسے گھاس بونے اور خشک کر کے رکھنے کا ایک دفعہ ضرور تجربہ کریں۔ گنی گھاس یا ساگون چری یا آؤکشی قسم کے گھاس ہیں جو تخم سے بونے جاتے ہیں اور خوب پھیلتے ہیں۔ انہیں کاٹ کر رکھنے میں دبا کر یا خشک کر کے رکھا جائے تو جانوروں کو بڑا آرام رہے گا۔

مگر ہندو سرد ملکوں کی خوش نصیبی کا مقابلہ مجھے یورپ کی سرسبزی اور دولت مند می۔ باشندوں کے رنگ کی سفیدی اور فائنت کی ترقی دیکھ کر بار بار خیال ہوتا تھا کہ معلوم نہیں اس میں خدا سے تبارک و تعالیٰ کی کیا مصلحت ہے کہ وہ ان لوگوں پر ہم لوگوں سے زیادہ مہربان ہے۔ لیکن جب مجھے ان ملکوں کے موسم سرما کی کیفیت معلوم ہوئی کہ تمام کھیتوں اور جنگلوں اور شہروں اور کارخانوں پر کیسیاں برف کی تہیں جم جاتی ہیں۔ یہاں تک کہ کھیتوں میں لیک تنکا پیدا نہیں ہو سکتا۔ انسان اور جانور مکانات کے اندر و بکے پڑے رہتے ہیں۔ صرف شہر برلن کے بازاروں سے فی سال برف صاف کرنے کا خرچ گورنمنٹ کو کئی لاکھ مارک ہوا تھا۔ لندن میں فوس کو

پختہ کے کھیتوں کی ان کے رنگوں سے تمیز ہو سکتی تھی۔ جہاں تک نظر جاتی تھی سبز کھیتوں اور درختوں کے جھنڈوں کے مابین سبز اینٹوں اور کھیریلوں کے مکانات نظر آتے تھے۔ اکثر مکانات کے ساتھ خواہ بھوڑی جگہ ہو لیکن پھلوادڑی اور بڑکاری کے لئے بچھ کر ہوتے تھے۔ میلوں میں گھاس کے کمیت پھیلے ہوئے تھے۔ اور ہزاروں عورتیں اور مرد لمبی درانتیوں سے کھڑے ہو کر گھاس کاٹنے اور اس کے خشک کرنے میں مصروف پائے۔ قدر شا مجھے توجہ ہوئی کہ کیوں اس قدر گھاس جمع کیا جاتا ہے۔ تو معلوم ہوا کہ ان مالک ہیں صرف موسم گرما کے چھ مہینے ہی یہ سبز ہی اور فصلیں اور درختوں کا رنگ و پ رہتا ہے۔ سر میں نہ صرف درختوں کے پتے جھڑ جاتے ہیں۔ بلکہ زمین پر ایک تنکا مشکل سے آگتا ہے۔ زمین پر مہینوں برف پڑی رہتی ہے زمیں سداوں کے مویشی اور گھوڑے مہینوں مہلبوں کے اندر بندھی رہتے ہیں۔ اور سورج کی شعاع نہیں دیکھتے۔ اس لمبے زمانے کے لئے جانوروں کو کس قدر چارہ چاہئے کہ جس کا ابھی سے انتظام کیا جاتا ہے۔ اور جس توجہ سے کسان اپنے لئے غلہ بوتا ہے۔ اسی سے اپنے جانوروں کے لئے چارہ بوتا ہے کہ جسے ہے (Hay) یعنی گھاس کہتے ہیں۔ اسے کاٹ کر خشک کیا جاتا ہے۔ اور انباروں میں بھر کر رکھا جاتا ہے۔ چونکہ سورج یہاں ہمیشہ نہیں نکلا رہتا۔ اسلئے انگلستان میں ایک مثل ہے :-

Make hay while the sun shines یعنی جب تک آفتاب چمکتا رہے گھاس خشک کر لو۔ یعنی موقع کو مانتے سے نہ دو۔ ہندوستانی اس موقع پر کہا کرتے ہیں۔ ”بہی گنگا میں ہاتھ دھو لو“ گھاس جمع کر رکھنا یہاں انیس ضروری ہے۔ ہندوستان میں لاکھوں مویشی اس قحط سالی میں مر گئے اور مر رہے ہیں۔ اگر دباں بھی گھاس پیدا کرنے اور اسکو انبار میں جمع رکھنے کا دستور جاری ہوتا۔ تو اس سے تکلیف کم ہوتی۔ گوبارش

گر جاکے پانچ ہزار چوٹیاں اور کس میں - ۱۲۸ رنگین ٹیشہ کے درتیکے ہیں
 مختلف لوگوں اور تاجروں کی کپنیوں نے نذر کئے ہیں۔ صرف ایک رنگین
 درتیکہ جو داخلہ کے دروازے کے اوپر ہے۔ اور قیصر ولیم دوم کے باب
 قیصر فرڈیک نے اس گر جا کو نذر کیا تھا۔ نوے ہزار مارک قیمت کا ہے۔
 اسی سے ادا زہ ہو سکتا ہے کہ باقی درتیکوں پر کیا لاگت آئی ہوگی۔ اس گر جا
 میں علاوہ صدقات ویر کے سات سو قد آدم بت حار یوں۔ ولیوں اور
 حضرت مسیح و مریم کو کہیں جنہیں دیکھ کر مینے خیال کیا کہ جس قدر بت تراشی اور
 بت پرستی کے دنیا میں رومن کیتھولک عیسائی ذمہ دار ہیں۔ اس قدر تمام
 ہندو اوچھنی اور جا پانی اور افریقہ کے فیٹش (Fetish) پرست ہونگے۔
 اس شہر میں میں رومن کیتھولک اور صرف مین پرائسٹنٹ گر جے ہیں۔ یہ
 وہ ملک ہے کہ جس میں مارٹن لوتھر پرائسٹنٹ مذہب کا بانی گذرا ہے +
 اور اُس نے عیسائیوں کو بت پرستی سے روکا ہے۔ تاہم کوئی شخص جب کسی
 رومن کیتھولک گر جے کو دیکھے تو اسے ذرا بھی شک اس امر کو تسلیم کر لینے پر
 باقی نہیں رہ جاتا کہ عیسائی کس قدر بت پرستی میں منہمک ہیں۔ یہاں کئی
 لوگ مریم مقدس کے بت کے سامنے گھٹنے ٹیکے سجدے کر رہے تھے
 بعض موم بتیاں بتوں کے سامنے جلا کر تسبیح پھیرنے میں مصروف تھے۔
 معلوم نہیں کہ مسلمانوں سے پہلے بھی تسبیح عیسائیوں میں مروج تھی یا نہیں
 اس شہر میں کبھی نہ کبھی کوئی پرائسٹنٹ عیسائی رومن کیتھولک بتا رہتا
 ہے۔ اور اسے اسی طرح دوبارہ اصطلاح دے کر رومن کیتھولک جماعت
 میں شامل کیا جاتا ہے جس طرح کوئی غیر عیسائی شخص عیسائی بنایا جاتا ہے
 اس گر جا کا بڑا گھنٹہ اُن توپوں سے بنایا گیا ہے جو گزشتہ جنگ میں
 فرانس سے چھینی گئی تھیں۔ اور یہ اتنا بڑا ہے کہ اسے بوقت ضرورت
 اٹھائیس آدمی کھینچ کر بجاتے ہیں۔

کھر کی تھرچی کی وجہ سے چرخ روشن کرنے پڑتے ہیں۔ اور لوگ کئی کئی من سورج دیتا کہ درشن کو ترس جاتے ہیں۔ اب مجھے معلوم ہونے لگا ہے کہ ہندوستان پر خداوند تعالیٰ کسی دوسرے ملک سے کم مہربان نہیں۔ گو میرے ایک عالم دوست کا قول ہے کہ ہندوستان کی گرمی کا موسم ہندوستانی طبائع پر بڑا اثر ڈالتا ہے اور اُن کی تیزی اور عقل کی روشنی کم کر دیتا ہے۔ اسلئے ہندوستان میں گزشتہ مین چار سو سال میں کوئی لائق آدمی پیدا نہیں ہوئے۔ لیکن میں اس سے اتفاق نہیں کرتا۔ پھر نہ اس طویل صحت کی یہاں درج کرنے کی گنجائش دیکھتا ہوں۔ تاہم میں یورپ کے موسم سرما سے ہندوستان کے موسم گرما میں نیچر کو زیادہ مہربان اور جی نفع انسان کے حق میں مفید پاتا ہوں۔ اگر ہندوستان کی تعلیم یا فہم بجاغت جو ن جولائی کی دوپہر کی دھوپ ننگی آنکھ سے دیکھ نہیں سکتی تو وہ اپنے اُن جاہل بھائیوں کی طرف دیکھے جو جون جولائی میں عین دوپہر کے وقت کھلیاؤں سے غلہ نکالتے ہیں۔ اور جب ماہ رمضان گرمیوں میں آتا ہے تو روزِ محرم رکھ کر بھی یہ لوگ دن بھر دھوپ میں کام کر سکتے ہیں۔ اور اُن لوگوں سے جو پنکھوں کے نیچے بھی آف آف کرتے رہتے ہیں زیادہ مطمئن اور خوش رہتے ہیں۔

برلن سے ۹ گھنٹے میں گاڑی کو لون ہینچی۔ یہ مقام ایک کولن کا عظیم مگر جا
اور اسکے بے شماریت
بہت بڑے گرجے کے لئے مشہور ہے کہ جسکی بنیاد
سنہ ۱۲۵۵ء میں رکھی گئی تھی۔ اور جس کی تعمیر صرف مال میں سترہ سو ختم
ہوئی ہے جبکہ نیچے کی عمارت بالکل پرانی ہو گئی ہے تو اوپر کا حصہ ختم
ہوا ہے۔ یہ مگر جا (۵۵۲) فیٹ بلند اور اتنا ہی لمبا ہے۔ بڑا کمرہ (۱۶۰) فیٹ
بلند ہے اور اس میں تیس ہزار آدمی کرسیوں پر ساکتے ہیں۔

یورپ بھر میں صرف میلان اور دم کے دو گرجے اس سے بڑے ہیں۔ اس

ایک دوسری تصویر Vantas (بطالت) نامی دیکھ کر مجھے پر رقت طاری ہوئی۔ جس میں انسان کا انجام ایک کھوپڑی اور چند اعصا کی ہڈیاں رہ جاتی ہیں۔ عورتوں اور مردوں کا بوس و کنار اور عورتوں کی بے پردگی تو سب بول تقصیر سے نمایاں تھی۔ ایک وارڈر (غلام) نے مجھے ساتھ بھر کر کئی نقصاویہ دکھلائی۔ لیکن میری طبیعت ایسی کبیدہ خلی کہ میں نے اُسے کچھ نہ دیا۔ گو کچھ لینے کی امید پر اُس نے مجھے دکھلائی تھیں۔

زیادہ ستانی | مجھے تجربہ سے معلوم ہوا کہ خواہ اہل یورپ کتنے مہذب

ہیں۔ لیکن ناواقف مسافر سے زیادہ ستانی میں انہیں ذرا بھی تامل نہیں ہوتا۔ مثلاً ہوٹل والوں نے پانچ فرانک روزانہ کا مجھے کمرہ دیا تھا۔ اس پر نصف فرانک موم بتی کا زائد مانگتے تھے۔ بعض دوسرے ہوٹلوں میں بھی روشنی کی قیمت علاوہ مانگا کرتے ہیں۔ میں نے اصرار کیا کہ روشنی ہمیشہ کمرہ کے کرایہ میں محسوب ہوتی ہے تو انہوں نے نصف فرانک کا دعوے چھوڑ دیا۔ سٹیشن کو جانے کے وقت گاڑی بان سے صاف صاف کہہ دیا تھا۔

ڈیڑھ فرانک جو ہمارا کرایہ مقرر ہے وہی دوڑ گا۔ لیکن وہاں پہنچ کر زیادہ مانگنے لگا۔ اور کہنے لگا کہ یہ ہمارے ٹرانک کا کرایہ زیادہ مانگتا ہوں۔ لیکن جب میں ذرا پکارا تو وہی ڈیڑھ فرانک لیکر چلا گیا۔ اسی طرح ایک ہی چیز کی قیمت مختلف مقامات میں مختلف دینی پڑتی ہے۔ بوجہ سجار کے کئی مرتبہ میں نے یہاں سکنجین پی۔ ہوٹل والوں نے ایک گلاس کی قیمت ۵ سو لگائی۔ رستارنٹ والوں نے ساڑھے تین آنے۔ اور ایک غریب میوہ بیچنے والی عورت نے ۱۵ سینٹ یعنی ڈیڑھ آنہ۔ فرق ان میں صرف اتنا تھا کہ اس بوڑھیا نے لیموں کاٹ کر ٹاٹے سے پانی میں نچوڑ دیا تھا اور ہوٹل والوں نے لیموں نچوڑنے کے آلہ سے لیموں نچوڑا تھا

شام کو یہاں کا دولا جیکل پارک دیکھنے کے قابل ہوتا ہے۔ کیسے خوشنما

جیکہ فرانس کے پریسیڈنٹ نے ساٹھ ہزار فوج کا ریو یو کیا تھا۔ اور شہر رات کو تین رنگوں کے رنگین برقی اور جاپانی لائٹوں کی روشنی سے دُلمن بنا دیا گیا تھا۔ تاہم وہ کی شب کو بھی میں نے اس روشنی کا بہت سامنہ پیرس کے دو بڑے بازاروں شانزلیزی۔ اور بولوار میں دیکھ لیا۔ اور لاکھوں سے رنگی سُرخ۔ سفید نیلگون جھنڈیوں کو بھی دیکھا۔ جو تمام فرانس میں اس روز اس نیو مار کی تقریب کے دروازوں اور مکانات پر نصب کی گئی تھی۔ واضح رہے کہ فرانس کا قومی جھنڈا انہیں تین رنگوں کا ہے۔ اسی مناسبت سے برقی روشنی بھی انہیں تین رنگوں کی استعمال کی گئی تھی۔ مگر ج تو یہ ہے کہ پیرس پہلے ہی تمام دنیا میں اول درجے کا خوبصورت شہر ہے کہ جس پر تمام عالم متفق ہے۔ اور اب اس میں بوجہ عالمگیر نمائش ہونے کے اس قدر دلچسپیاں پیدا ہو رہی ہیں کہ میرے جیسے مردہ دل بھی دن بھر دیکھتے پھرنے اور پاؤں پر کھڑے رہنے کو ترجیح دیتے ہیں۔ نہایت نازک مزاج اور گلابی لیدیاں صبح سے کھڑی ہوئی شام تک نمائش گاہ کے مختلف سکشنوں کو دیکھتی چرتی ہیں۔ اور تھک کر کسی کوچ یا کرسی پر ایک دم بیٹھ جاتی ہیں۔ اور پھر آگے بڑھنے کو مستعد ہیں۔ خیر نمائش گاہ پیرس کا قصہ تو آگے لکھوں گا جو طویل ہو گا۔ بالفعل اپنی برسلز کی رام کہانی سناتا ہوں۔

برسلز کا تصویر خانہ برسلز میں ایک شب و روز کے بजार کے بعد مجھے آرام ہو گیا تھا۔ میں نے محاذی میں تو شہر کے مختلف اور مشہور مقامات دیکھے اور عجائب گروں اور کچر گیلری وغیرہ مقامات پیدل دیکھے۔ اب نمائش گاہ پیرس کو دیکھ چکنے کے بعد برسلز کی کچر گیلری کی زیادہ قدر و قیمت میری نظر میں نہیں رہی۔ تاہم اس میں بہت سی بیش قیمت تصاویر ہیں۔ ان میں سے صرف ایک تصویر حضرت آدم و حوا کی لندن کے ایک نیلام سے سات لاکھ بیس ہزار فرانک کو خریدی گئی تھی۔ اس سے اندازہ ان لوگوں کی تصویروں کے قدر کا ہو سکتا ہے۔

پاکستان۔ مگر مجھے اخبار نویس سمجھ کر ہر شہر کے اخبار والوں نے نہایت غلامی سے اپنے اپنے کارخانے اور دفتر دکھلائے ہیں۔ برسلز کی عمارات بھی دوسرے یورپین شہروں کی طرح خوبصورت ہیں۔ بلکہ یورپ میں اس شہر کو چھوٹا پیرس کہتے ہیں۔ لیکن میں نے ایک دلچسپ بات یہ دیکھی کہ جس طرح یہ سلطنت چھوٹی ہے اس کے باشندے بھی قدرت و قیامت میں چھوٹے ہیں صرف دو تین روز میں اس قدر پست قیامت آدمی مجھے یہاں ملے کہ میں حیران ہو گیا۔ برتنی اور دُخانی ٹریمو سے زیادہ اور گھوڑے کی ٹریمو سے کم ہے۔ موٹر کار یعنی برتنی یا دُخانی طاقت سے چلنے والی چھوٹی سی گاڑی کا یہاں برلن سے زیادہ رواج ہے۔ ایک شام کو ایک دلچسپ واقعہ پیش آیا۔ ایک شخص ایک ایسی گاڑی دوڑائے۔ لئے بارہا تھا۔ کہ ایک عورت اس کی رفتار کی جھپٹ سے گر گئی۔ گاڑی والا گاڑی دوڑا کر لے گیا۔ ایک دم میں دس بیس سچاس ٹینس اس کے پیچھے دوڑ گئے۔ کہ اسے پکڑ لائیں۔ کیونکہ عورت کو اس نے گرا دیا تھا۔ مگر وہ ہاتھ نہ آیا۔ بھلا انسان کی کیا مجال ہے کہ موٹر کار کو دوڑ کر پکڑ سکے۔ لیکن وہ لیڈ ہی بھی اسے میں اٹھ کھڑی ہوئی اسے چوٹ نہیں آئی تھی۔ مجھے بائیکل کے بعد یہ خود بخود چلنے والی گاڑیاں بہت پسند آئیں۔ لیکن ان کی قیمت ابھی بہت زیادہ ہے۔ اسلئے امید نہیں کہ ہندوستان ایسے غریب ملک میں زیادہ رواج پائیں۔ اہل بلجئیم گو پست قیامت ہیں۔ لیکن پست ہمت نہیں۔ صنعت و حرفت میں یورپ کی سب قوموں کے برابر ہیں۔ ناظرین نے کئی دفعہ اخبارات میں دیکھا ہو گا کہ بلجئیم کے انجنیروں کی کمپنیاں ترکی شام اور ایران میں جرمنی۔ انگلستان۔ فرانس اور روس کے پہلو بہ پہلو ریلوں اور شہرگوں اور تجارتی کارخانوں کی رعایتیں حاصل کرنے میں مصروف ہیں بلکہ ابھی لختوز اعظم گئے ہیں کہ خلیج فارس کے بندوں کا ٹھیکہ

اور بھول اور پودے اور صاف ستھری روئیں ہیں۔ کھلے سختے بلند سی سے نشیب میں چلے گئے ہیں۔ کیونکہ یہ ایک ڈھلوان پر واقع ہے۔ اس پارک میں کئی روئیں بت کشتکاری۔ منعف۔ جوانی۔ سپیری۔ طفولیت وغیرہ حالتوں کو زمانہ لباس میں ظاہر کرتے ہیں۔ پیارک اور قصر شاہی کے قریب کا پارک تمام یورپ میں بے نظیر مشہور ہیں۔ شہر کا ایک حصہ ایک پہاڑی پر اور دوسرا نشیب میں واقع ہے اسلئے بلند حصہ پر کھڑے ہونے سے دوسرا حصہ جو قدیم شہر ہے بہت پستی میں نظر آتا ہے ٹاؤن ہال جو شہر کے وسیع مارکٹ میں واقع ہے۔ اسکی چوٹی (۳۶۴) فٹ بلند ہے۔ اور اسکے اوپر پھر ایک سترہ فٹ بلند تاج ہے کاسینٹ محل کا بت نصب ہے شہر میں کئی ایک پبلک فونٹین (پانی کے فوارے) ہیں جنکو پر تکلف دھات کے فرضی اور قیاسی عالی شان بول سے آراستہ کیا گیا ہے۔

برسبز کے ایک

اخبار کا دفتر دکھایا

ہیں نے یہاں کے سب سے بڑے اخبار پٹی ملو کا دفتر بھی دیکھا کہ جسکے لئے برلن سے معرفت کا خط لایا تھا اور اس میں عکسی تصاویر کی پلیٹ بنانے کے پر آپس (طریق عمل) کو دیکھ سکتا رہا۔ برقی روشنی اور برقی طاقت سے اس قدر زیادہ ان ملکوں میں کام لیا جاتا ہے کہ جس کی حد نہیں دفتر کا ہر کمرہ برقی روشنی سے روشن ہے۔ فوراً اندر جا کر ایک مین دبا دو تو کمرہ روشن ہو جائیگا عکسی تصویر یعنی ہو۔ تو برقی روشنی دن کی طرح کمرے کے اندر کرلو۔ ان لوگوں نے تعجب کیا کہ بالبرقی روشنی کے میرا راہہ فوٹو زنگو پر اس سے تصویریں بنانے کا ہے۔ یہ شہر چھوٹا ہے اور اس اخبار کی اشاعت بھی سترہ روزانہ سے زیادہ نہیں۔ تاہم پانچ سو اور سات سو فرانک ماہوار کے دو فوٹو زنگو بنانے والے علاوہ ڈیزائنر اور دو سکر لوگوں کے صرف تصویر کے صینہ میں ملازم ہیں۔ معلوم نہیں سبکے یہ لوگ اخلاق سے پیش آتے ہیں۔

روزانوں کا رواج اکثر پایا جاتا ہے۔ زبان سہاں کی فرانسیسی ہے لیکن چونکہ سرحد جرمنی سے ملتی ہے اور ملک چھوٹا سا ہے اور آبادی اتنی لاکھ سے زیادہ نہیں۔ سرکاری کاغذات اور ریلوے اور ریجسٹر کے نوٹس بورڈ فرانسیسی اور جرمنی دونوں زبانوں میں ہوتے ہیں۔ مجھے معاً اضلاع مغربی و شمالی (سند) کی عدالتی کاغذوں کی حالت یاد آگئی جو آئندہ اردو اور سندھی دونوں زبانوں میں ہوا کریں گے۔

کٹا گاڑی کے نیچے سہاں کی پھوٹی پھوٹی دستی گاڑیوں میں آسٹریا جوتا جاتا ہے۔ اور جرمنی کی طرح کٹا آگے جوتا ہوا نہیں ہوتا۔ بلکہ گاڑی اتنی اونچی ہوتی ہے کہ کٹا اسکے نیچے کھڑا ہو سکتا ہے۔ اور ایسی طرح جوڑ دیا جاتا ہے کہ اسکے چلنے سے اسکے اوپر گاڑی خود بخود آگے چلی جاتی ہے۔ اور زیادہ جگہ بازار میں نہیں روکتی۔ ہوٹل میں جو موم بتیاں ملتی تھیں۔ ان کے اندر تین سوراخ ہوتے تھے۔ اسلٹے جو موم پچھل کر بتی کے باہر گرتا ہے وہ ان کے اندر کو گرتا تھا اور تلف نہ ہوتا تھا۔ یہی طریقہ پیرس کی موم بتیوں کا ہے۔

ہوٹل کابل مجھے بند لیر کی گائیڈ بک کا مشکور ہونا چاہئے جس نے صاف لکھ دیا ہے کہ مسافروں کو ہر دوسرے تیسرے اپنا ہوٹل کابل دیکھتے رہنا چاہئے۔ کیونکہ ہوٹلوں کے میخرواں کا حساب اکثر ٹھیک نہیں ہوتا اور وہ اپنے مطالب کی غلطیاں کرتے رہتے ہیں۔ چنانچہ برسز کے ہوٹل کی مالک کے بل میں پڑتال کرنے پر غلطی نکلی۔ اور جو کھانے میں نے نہیں کھائے تھے میرے نام سے کاٹے گئے۔ جب میں ویٹر چیمپیڈ اور پورٹر کو تین فرانک انعام دے کر گاڑی میں سوار ہوا تو میں نے گاڑی والے کو صاف صاف کہہ دیا کہ تمہیں شیشن تک ڈیڑھ فرانک سے زیادہ کرایہ نہ دوں گا۔ وہاں سے تو خاموش ہو کر چلے یا لیکن شیشن پہنچ کر چھڑا کر نکلا

ایران نے لجنہ سیم کی کمپنیوں کو دیا ہے۔ مجھے خیال ہوا کہ بڑے ڈیل
ڈول اور بڑی جہاز پر بھی انسان کی عظمت کا حصر نہیں۔ لجنہ سیم کے
باشندے تو مجھے زیادہ سی پست قامت اور منحنی نظر آئے ہیں۔ لیکن
اٹلی اور فرانس کے عام باشندے بھی معمولی قد کے لوگ ہیں۔ جو ہم لوگوں
سے تنادر نہیں۔ لیکن ان لوگوں میں آدمیت۔ لیاقت اور ہمت ہم
لوگوں سے بہت زیادہ ہے۔

آدمیت سے ہے بالا آدمی کا مرتبہ۔ پست ہمت یہ نہ ہو وہی پست قامت ہوتا
ہو جو طبیعت ناساز ہونے کے کھانا وودن تک نہ کھایا۔ لیکن ایک
روز بازار سے گزرتے ہوئے ایک دوکان پر چیریاں دیکھ کر غبت معلوم
ہوئی۔ مگر خیال ہوا کہ خود بازار سے چیریاں خریدنے میں سبکی ہوگی۔ لیکن
میں نے کہا مجھے یہاں کون جانتا ہے۔ چیریاں بیچنے والی بڑھیا نے
مجھے ایک کاغذ کے لفافہ میں چیریاں لپیٹ دیں۔ جسے دیکھ کر ذرہ بھی
شک نہیں ہوتا تھا کہ اس میں چیریاں ہونگی۔ اسکے بعد انگلستان میں
جا کر دیکھا تو کئی بھلے مانس جنٹلمین بازار سے ایسی چیزیں خرید لیتے ہیں
اور یہ بات داخل عیب نہیں۔

اسی شام کو پیاس لگی تو ایک قہوہ خانہ میں جا کر خادمہ سے لیمنیڈ
مانگا مگر وہ نہیں سمجھی اور کجخت دوڑی ہوئی گئی اور میسر سامنے ایک
لبالب گلاس بشر کا لا کر رکھ دیا۔ اور بھی بہت لوگ یہاں بیٹھ پینے
میں مصروف تھے۔ میں نے کہا میں اسے نہیں پیتا۔ مگر وہ میرا مطلب
نہ سمجھی اور بھاگ گئی۔ میں نے اُسے پھر بولایا اور لیمنیڈ اور لیس سکویش
کنتار ہا۔ مگر بندہ درگاہ کو اس وقت "بٹرن" یا "سٹروینڈ" کا لفظ یاد نہ آیا
نہیں تو لیمنیڈ کی شکنجبین بل جاتی۔ آخر دس نیٹم (سوا آنہ) دیکر بشر بھی
رہنے دی اور چلا آیا۔ یورپ میں لیمنیڈ کا بالکل رواج نہیں مگر سوڈا واٹر

داخل ہوئی تھی تمام سٹیشنوں اور راستہ کے مکانات پر زمین رکھوں
 کی بھنڈیاں کثرت آدیزاں نظر آتی تھیں کہ جنکے موجب کاؤر پہلے آچکا ہو
 ہوٹلوں کی گرانی **پیرس** کے سٹیشن پر پہنچا تو میرے دوست کا ایک دوست
 میرا منتظر تھا۔ اس نے فوراً اس ٹرینک کے حاصل کرنے میں مدد دی
 جو میں نے برلن سے سیدنا پیرس کو بھیجا تھا۔ اور کلیان مار و نامی
 ایک ہوٹل میں بٹھرایا۔ جس کی چوتھی منزل پر ایک چھوٹے سے کمرے
 کا کرایہ ایک شب کا بلا کھانے کے خرچ کے دس فرانک لیا جو مجھے
 دوسرے روز کرایہ دینے کے وقت خیال گذرا کہ میرے وطن کے اس
 سے بہت بڑے مکان کے مہینہ بھر کا کرایہ ہے۔ چونکہ بوجہ نمائش
 ایک دنیا پیرس میں اُڑی ہوئی تھی۔ اسلئے کرایہ کا نرخ خصوصاً نمائش
 کے قریب کے مکانات میں بہت گراں تھا۔ میں آج پیرس فرانک ہوٹل
 ایک لاجنگ **ہوس** میں قیام **نسبت لاجنگ ہوس** ارزاں ہونے میں۔ اور جو لوگ
 زیادہ مدت بٹھیرنا چاہیں انہیں انہیں مکانات میں بٹھیرنا چاہئے پیرل
 کے اخبارات میں ان مکانات کے خالی کردوں کے اعلان ہر روز چھپتے
 تھے۔ دوسرے روز اسی دوست کے ہمراہ گاڑی پر سوار ہو کر دن بھر
 کرایہ کے مکانات دیکھتے پھرے۔ اور صبح گاڑی کے کرایہ اور ہوٹل کے
 آج بیالیس فرانک خرچ ہوئے تھے۔ لیکن آخر نمائش کے قریب
 ایک لاجنگ ہوس میں ایک کمرہ مل گیا۔ جو کہ بہت سادہ تھا اور پانچویں
 منزل پر تھا تاہم بوجہ ارزائی اور نمائش سے قریب ہونے کے غنیمت سمجھا
 گیا۔ بعض مکانات سے نمائش تک آنے جانے کا کرایہ ہر روز زمین
 فرانک خرچ ہو جاتا۔ لیکن یہاں سے جیسے کبھی ایک پیسہ نمائش تک
 جانے کے لئے نہ خرچ ہوتا تھا۔ گویہ کمرہ بہت ہی سادہ تھا لیکن اس میں

اور کہنے لگا کہ تمہارا تو ڈیڑھ فرانک کرایہ ٹھیک ہے۔ لیکن تمہارے بوجھ کا کرایہ اسکے علاوہ ہے۔ لیکن میں نے ذرا اصرار کیا اور لپکارا تو وہ ڈیڑھ فرانک ہی لیکر چلتا ہوا۔ بجائیکہ برلن کے شیش پر لانے والے جگاڑ بیان نے جھگڑا کر کے پورے مارک (شلنگ) کی بجائے سواشلنگ لے لیا تھا۔

باوجودیکہ میرے دوست نے پیرس سے تار دیا تھا اور خط پیرس کوروانگی

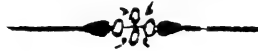
فرانس کی آزادی کی یادگار میں بہت بڑا تیو مار تھا کہ مسافروں کو سٹیشن پر گاڑی تک نہیں مل سکتی تھی اور علاوہ اسکے وہ اپنے کنبے سمیت خود بھی تعطیل کے باعث شہر سے باہر کسی سیر حاصل خوش سوا مقام میں آرام کے لئے چلا گیا تھا۔ مگر ایک دوست کو مدایت کر گیا تھا کہ وہ میرا سار پہنچنے پر مجھے شیش سے لے جا کر کسی ہوٹل میں بٹھا دے۔ مگر وہ جولائی کو تار دے کر میں برسلز سے پیرس کو روانہ ہو گیا۔ برسلز کے شیش پر وینٹک دوم میں عام مسافروں کے لئے ہنایت پر تکلف گدیوں والے کاؤچ پڑے ہوئے تھے لیکن سیکٹ گلاس گاڑی بہت گھسیا تھی۔ ۹۔ بجے چمکر

پیرس کی شدت ۴ بجے شام کو گاڑی پیرس پہنچی۔ مجھے راستہ میں پائیں سخت لگی۔ لیکن جب ایک آدھ منٹ کے لئے راستہ میں کسی شیش

پر گاڑی پھرتی۔ تو لوگ دوڑ کر اترتے۔ سٹیشن پر پہلے ہی بٹھے Buffle بریئر شراب کے لبریز گلاسوں کی قطار سجی ہوئی ہوتی۔ ایک ایک پانی رکھ کر ہر شخص بلا پوچھنے کے ایک گلاس پی لیتا۔ اور رونی کا ٹکڑا لیکر بھی کوئی کوئی کھا لیتا۔ پانی پینے کا یہاں مدارج ہی نہیں ہے۔ میں ایک دو جگہ پانی مانگا بھی لیکن جلد ہی میں تھلا۔ اور ریل روانہ ہو گئی۔ پیرس سے میری زبان خشک ہو گئی۔ اس بریئر شراب کو جو ستا ہے منشی نہیں آدنی۔ یہ لوگ پانی کی طرح پیتے ہیں۔ جہاں سے ریل فرانس کے علاقہ میں

۱۹۰۰ء کی عالمگیر نمائش پیرس

آئینہ سکندر جام جسم است بنگر
منابر تو عرضہ و زار و احوال ملک دارا



بے نظیر عالمگیر نمائش اور پیرس کا سلیقہ آج تک دنیا میں کئی عظیم الشان عالمگیر نمائشیں ہو چکی ہیں۔ لیکن پیرس کی ۱۹۰۰ء کی نمائش سے ان سب کو وہی نسبت ہے جو ماٹھی کے پاؤں سے دوسرے جانوروں کے پاؤں کو ہے۔ نہ صرف اسلئے کہ پیرس کی نمائش گاہ سب سے آخر میں ہوئی تھی اور جب تک کہ کسی دوسرے ملک میں پھر انٹرنیشنل اگزمینشن یا بقول اہل امریکہ کے والڈس فئر (Worlds fair) یا بقول اہل فرانس کے ایکسپوزیشن یونیورسال (Exposition Universale) یا بقول اہل جرمنی کے ویٹ او شٹلائگ (Welt ausstellung) نہ ہو فرانس کی آخری نمائش سے گوٹے سبقت لیجانا محال ہے۔ بلکہ اسلئے بھی کہ اس قسم کی عالمگیر نمائش گاہوں کے قایم کرنے اور انہیں کامیاب اور دلکش بنانے میں جو سلیقہ اہل فرانس کو حاصل ہے کسی دوسرے یورپین یا امریکن قوم کو حاصل نہیں۔ شاید ہی وجہ ہے کہ سب سے پہلے عالمگیر نمائش گاہوں کا خیال ہی پیرس سے پیدا ہوا۔ کیونکہ ۱۷۹۳ء میں پہلے فرانس کی حکومت ڈائرکٹری کے تاریک زمانہ میں پیرس میں چھوٹے پیمانے پر ایک انٹرنیشنل نمائش قائم ہوئی تھی۔ سلطنتِ اصفیٰ متحدہ امریکہ کہ جہاں ۱۷۹۳ء کی شکاگو کی عالمگیر نمائش کھلی تھی ابھی وجود میں بھی نہیں

بستر گدیلہ تک پہنچے۔ سفید چادریں۔ پانڈاز کو قالین۔ ماتھے منہ دھونے کی چھوٹی
سنگ مرمر کی میز۔ لکھنے کی چھوٹی سی میز اور دو سادہ کرسیاں۔ منٹل
پیس معمولی بچہ کا۔ کپڑوں کی الماری پر سنگ سیاہ کا تختہ اور چند
چھوٹی چھوٹی آرائش کی چیزیں مثل گھونکوں جا پانی پناکھوں اور سستی
نصویروں کی بھینس۔ اس تفصیل سے میری غرض یہ بتلانے کی ہے کہ ان
ملکوں میں غریب لوگ بھی کیا ستھ مذاق رکھتے ہیں اور کیسی آسائش اور
صفائی سے بسر کر سکتے ہیں۔

آج مکان تلاش کرنے کے دوران میں ایک مائک مکان عورت فی بتلایا
تھا کہ اس وقت پیرس میں صرف اہل امریکہ ساٹھ ہزار قریب آئے ہوئے
تھے۔ اور عموماً یہ لوگ اخبارات کے ہشتہار دیکھ کر بذریعہ تار آنے سے
پہلے ہی مکان ٹھیرا لیتے تھے اور اس طرح خالی مکانات کے کرائے دے
رہے تھے مکان کی فکر سے سبکدوش ہو کر میں نے ۶ جولائی سے بالائزمر
منابیش کی حاضری شروع کر دی۔

واسطے اسکی چار دیواری میں جمع ہو جاتے ہیں۔ فرانس ہی تمام قوموں میں
 اور تنہا پیرس تمام دنیا کے شہروں میں اچھی طرح جانتا ہے کہ تمام قوموں
 کو کس طرح یکجا جمع کرنا چاہئے۔ ہر چند کہ اُن کے مذاق ایک دوسرے سے
 کہتے ہی متناقض ہوں۔ پیرس بخوبی سمجھتا ہے کہ ان میں سے ہر فرد واحد
 کو کچھ دیر کے لئے کس طرح شادمان اور مطمئن کر سکتا ہے۔ تاکہ وہ اسکے
 صدر مقام کے حدود کے اندر بٹھیر جائیں۔ پیرس شادمانی کے لئے مخلوق
 ہوا ہے۔ اسکا دلفریب چہرہ بجائے خود ایک دغوت ہے۔ اسکا بانگین
 اور حسن ملائک فریب اثر کئے بغیر نہیں رہتے۔ اور اسکے حرکات و
 سکناات ایسی دل لبحانے والی ہیں کہ ہر مرتبہ جو وہ اپنے شاندار جشنوں
 میں شریک ہونے کے رتھے تقسیم کرتا ہے تو کسی کو سوائے انہیں قبول
 کرنے کے چارہ نہیں ہوتا۔ ہر متواتر جشن پہلے سے وسیع اور شاندار
 ہوتا ہے اور جوں جوں مدت گزرتی جاتی ہے پیرس پر نیا جوبن آتا ہے۔
 اور ہم میں سے توش رو سے توش رو بھی اس کی خندہ پیشانی نکو دیکھ کر
 مسکراے بغیر نہیں رہ سکتا۔ غرض یہ مسئلہ کی عالمگیر نمائش اُن سب
 چیزوں سے جو دنیا دیکھ چکی ہے بہت بڑھی چڑھی ہے۔ لایب پیرس
 نے اپنے فن کا کمال دکھلا دیا ہے۔ اور دنیا میں اور کسی شہر کو دنیا کا کمال
 حاصل نہیں جو اسکے مقابلے میں پیش کیا جاسکے۔ اوداس اور بھید النڈان
 پر جوش سرگرم اور گرد آلود نیو یارک۔ خاموش اور معمولی برلن یا دنیا بھر کا
 اور کوئی شہر کہ جب کا نام لیا جاسکتا ہے۔ وہ بین الاقوام نمائش کا ہوں
 کو کیا جانے؟ ان میں سے ایک میں بھی ایسے دلکش اور دلفریب سامان
 بہم پہنچانے کی لیاقت نہیں۔ ان میں سے کسی میں بھی یہ شوخی یہ بانگین
 اور یہ البیلے ناز و نوا نہیں۔ یہ خوشنما چہرہ نکھرا ہوا جوبن ہو رہی و جدانی حالت
 نہیں کہ جس کی کسی نمائش گاہ کی تکمیل کی ضرورت ہے۔ کہ جہاں کہ ہر مذاق

آئی تھی۔ بلکہ خود انگلستان میں پرنس کالنگٹ مرہوم والد بزرگوار شہنشاہ
ایڈورڈ ہفتم کی مساعی جمیلہ سے پہلے پہل شاہدہ ع میں حرفت و دستکاری
اور علوم و فنون کی ترقی کے لئے عالمگیر نمائش گاہ کھولی گئی تھی۔ مگر اس کے
بعد انگلستان میں کوئی دوسری اس قسم کی نمائش آج تک قائم نہیں
ہوئی۔ حالیکہ اُس زمانہ سے آج تک صنعت و حرفت اور علوم و فنون میں
صد ہا بیش قیمت ایجادیں اور اختراعیں عمل میں آچکی ہیں۔ غرض تمام
یورپ اور امریکہ اس بات کے تسلیم کرنے میں متفق ہے کہ عالمگیر
نمائش گاہیں قائم کرنے کا سلیقہ جیسا کچھ کہ اہل پریس جانتے ہیں اور
کوئی قوم نہیں جان سکتی۔ میں اپنی تائید میں اس نمائش گاہ کے ایک گواہ
گائیڈ کی تہدید سے چند سطور کا ترجمہ پیش کرتا ہوں۔ یہ گائیڈ محض ایگسٹن
قوم کی رہنمائی کے لئے لکھا گیا تھا اس لئے فرانسیسی میلان کا اس شہر
نہیں ہو سکتا۔ وہ لکھتا ہے :-

” ایک دفعہ پھر اس دنیا کے پرستان شہر پریس نے سُنہری آگ سے
روشن کی ہوئی جادو کی چھتری اپنی انگلیوں میں گھمائی ہے۔ ایک دفعہ پھر
اس کے تم باذنی کے اشارہ سے عیش و عشرت جن لفریب۔ نور اور بشارت
کے محلات کہ جن کی نظیر دنیا کے باشندوں نے اس سے پیشتر نہیں
دیکھی۔ دم زدن میں عدم سے وجود میں آ گئے ہیں۔ اور ایک دفعہ پھر اس
آزادی کی ملکہ پری نے اپنی انگلیوں کے پوروں کے بوسہ سے تمام دنیا
کو آنے اور شیدائی بنانے کو بلایا ہے۔ اس کی دعوت کا پیام تمام دنیا
میں ہوا کے ساتھ پھیل گیا ہے۔ اور دنیا کے ہر گوشہ سے زن و مرد اور
برنا و پیر پریس کی خوش نواں رہائش اور اس کی خوشی میں شریک ہو نیکو آگئے
ہیں۔۔۔۔۔ کیونکہ دنیا کے بچے نہایت خوشی سے اس خوش گلو گوشتے
پریس کی سرپلی آواز کو سن کر بھڑکی دیر کے لئے از خود رفتہ ہونے لگے

اور اس کی نمائش کی تعریف اس ڈر سے نہیں کرتا کہ کہیں میرا بیان مشرقی مبالغہ نہ سمجھا جائے۔ مندرجہ بالا سطور سے روشن ہے کہ پیرس نے اپنے مسئلہ کی عالمگیر نمائش کو کس قدر دل فریب اور مفید بنایا تھا کہ دنیا کا اہل کوئی شہر اس سے پہلے کوئی ایسی نمائش نہیں دکھلا سکا۔ وہی مصنف لکھتا ہے کہ صرف اس قدر کہ دنیا کہ مسئلہ کی نمائش پیرس نے دنیا بھر کی تعلیم اور دل بہلاؤ کا اس قدر سامان بہم پہنچایا ہے کہ کبھی پہلے جمع نہیں ہوا اس کی سخت حق تلفی ہوگی۔ کیونکہ اس سے اسکی عظمت اور کوشش و کوش کا کچھ اندازہ نہیں ہو سکتا۔ سرسری نظر سے معلوم ہو جاتا ہے کہ نمائش پیرس بجائے خود ایک وسیع شہر ہے۔ اور نہ صرف بلحاظ عالیشان عمارتوں اور وسیع باغوں اور ازمینوں کے قابل عزت ہے۔ بلکہ اپنے متنوع اور متفرق مطالب اور دھڑپیموں کے لحاظ سے بھی قابل قدر ہے۔ نکتہ چینوں اور رقیبوں نے بھی اگر اس نمائش پر کوئی الزام لگایا تھا۔ تو وہ یہی تھا کہ یہ بہت بڑی تھی۔

نمائش دیکھنا یہ بتلانا ہے کہ مجھے پیرس میں پہنچ کر اس نمائش گاہ کو ایک نظر دیکھ لینے کا کس قدر شوق تھا کہ جس کی تعریف میں تمام یورپ اور امریکہ کے اخبارات رطب اللسان تھے۔ اور میری حالت اس اعزابی سے مشابہ تھی جو خلیفہ کے دسترخوان کی ہر ایک نعمت پر بے محابا پیانے حملے کر رہا تھا۔ اور خلیفہ کی حضور ہی کے آداب حقوڑی دیر کے لئے فراموش کر بیٹھا تھا۔ میں فیصلہ نہیں کر سکتا تھا کہ پہلے شہر پیرس کے عجائبات دیکھوں یا نمائش پیرس۔ اور کہاں سے شروع کر کے کہاں ختم کروں۔ بہر حال پہلے کچھ روز تو میں بہت بے قارگی سے نمائش کو دیکھتا رہا۔ میرے خیال میں اگر کوئی شخص اس دنیا کی سب سے بڑی نمائش گاہ کو کما حقہ دیکھنا چاہتا تو اسے چھ ماہ یا

ہر طبیعت اور ہر رسم و رواج کے لوگ دنیا کے روزمرہ دھندوں سے بھٹوڑھی سی دیر کے لئے آزاد ہو کر اپنے آپ کو بھول جاتیں۔ یہاں پیرس میں کیسا خوش نما اور طبیعت میں انبساط پیدا کرنی والا موسم ہے۔ جیسے شاندار اور کشادہ بازار اور سڑکیں ہیں کہ جنکے دونوں طرف ہر نفلک و رختوں کی قطاریں چلی گئی ہیں۔ ہر طرف سے سوائے خوشی کی صداؤں۔ خوبصورت چیزوں اور دل بہانے کے سامانوں کے اور کچھ نظر نہیں آتا۔ اور ہر وقت تیمار کی سی فرحت چاروں طرف نمودار ہے۔ پیرس عیش اور انبساط سے زندگی گزارنے کا فن جانتا ہے۔ وہ زندہ دلی کی تمام مذاہیر سے واقف ہے۔ اور زیادہ متین اور شاید غمگین قوموں کے بہلا نے کے فن میں ماہر ہے۔ یہ تہذیب اور خوش اخلاقی۔ اور ناچ رنگ اور خوبصورت عورتوں کی سرزمین جو کیا لمحاظ تاریخ کی دولت اور کیا دولت علم و فن اور خوش اسلوبی سر زندگی بسر کرنے کی لیاقت کے ایک دفعہ پھر تمام دنیا کی قوموں کو اپنی خزانہ نعمت پر بدعو کرتی ہے۔ کہ کم از کم مختصر سے زمانہ کے لئے تو آپس کی رقابتیں اور کشمکشیں بھول جائیں اور ایک عالمگیر منائش کی دل لگی میں محو ہو جائیں۔ امسال بلکہ اب پیرس آمادہ ہوا ہے کہ خوشی کرنے والوں کے ساتھ ملکر خوش ہوئے۔ تمہیں اسکا ثبوت ہر بشرہ سے ملیگا۔ پیرس نے اپنے آپ کو سب کا دوست بنالیا۔ وہ سب کے لئے خوش آمدید کا ہاتھ بڑھائے گا خواہ وہ کسی حالت میں آئیں۔ اور اُسے بھروسہ ہے کہ جب رخصت کا وقت آئیگا تو وہ لوگ آخر عمر تک اسکے یہاں سناٹے میں زمانہ تعطیل منہی خوشی میں گزار جانے اور عموماً قوم فرانس اور خصوصاً اہل پیرس کی دل چسپ مہمان نوازی کو یاد کیا کریں گے۔

یہ ہے منائش پیرس اور پیرس کی تعریف جو ایک انگریز مصنف لکھتا ہے۔ جولاریب غرائیسیوں کو رفاقت کی نظر سے دیکھتا ہے۔ میں پیرس

مجھے ان کا گریہ معلوم نہیں +

مقام نمائش یوں کہنے کو تو نمائش گاہ پیرس صرف (۲۶۷) ایکڑ ارضی میں محدود و پختی تھی لیکن صرف دیکھنے ہی سے معلوم ہو سکتا تھا کہ یہ جگہ بہت بڑی ہے۔ جبکہ اس میں تین تین چار چار منزل کی اکثر عمارات اشیائے نمائش کے لئے تعمیر کی گئی تھیں۔ یہ مقام دریا سے سین کے دونوں طرف شہر پیرس کے درمیان واقع ہے۔ اور اسپلا ناڈو ڈا انولٹیڈ۔ شانڈامار اور ٹراکوڈیر و نامی تین مقامات دریا سے سین کے کناروں پر پھیلے ہوئے تھے چونکہ شہر کے اندر ایک جگہ اتنی بڑی نہیں مل سکتی تھی۔ اس لئے نمائش کو تین چار مختلف مقامات پر پھیلا دیا تھا۔ اور سب کو آپس میں ملا دیا گیا تھا۔ ایسے طور پر کہ کہیں کہیں شہر کی سڑکیں نمائش گاہ کے بیچ سے گذر جاتیں۔ لیکن نمائش گاہ والوں کے لئے لکڑی کے پل اور پیر سے گذرنے کے لئے بنا دیے گئے تھے۔ اور دوسرے لوگوں کو انہیں آنے سے روکنے **نمائش کے ٹکٹ** کے لئے لکڑی کا پردہ لگا دیا گیا تھا۔ ہر شخص ہر روز ایک فرانک دس آنہ کا ٹکٹ لے کر نمائش کے اندر داخل ہو سکتا تھا۔ البتہ صبح آٹھ سے دس بجے تک اور شام کو چھ سے دس بجے تک نمائش گاہ میں داخل ہونے کے لئے فرانک فرانک کے دو ٹکٹ چھ لینے پڑتے۔ ٹکٹ کو نام کو ایک فرانک کے تھے۔ لیکن دراصل فرانک کے دو دو اور کبھی تین تین بھی بک جاتے تھے۔ نمائش گاہ کے باہر سینکڑوں غریب مرد اور عورتیں ہاتھوں میں یہ ٹکٹ لے ہوئے آنے جانے والے آدمیوں کے سامنے لاتے اور جو خریدنا چاہتے خرید لیتے۔ بعض لوگوں نے بیس فرانک کا ایک ہی بانڈ خرید رکھا تھا۔ انہیں روزمرہ نیا ٹکٹ نہیں خریدنا پڑتا تھا۔ ان ٹکٹوں سے بہت بڑی آمدنی نمائش کرنے والوں کو ہوئی ہوگی تاہم خیال تھا کہ بمقابلہ ان کے خرچ اور محنت کے خسار اڑنا ہوگا۔

۴ کھیل کود اور ورزش اور بیلوں کے سامان وغیرہ بڑی چیزوں کی نمائش شہر کے قریب ایک کھلے میدان میں

کہ از کم تین ماہ دیکھنے میں لگانے پڑتے۔ ورنہ یوں تو بعض ممالک یورپ کے لوگ یہاں ایک ہفتہ اور تین دن کے لئے بھی آتے تھے۔ اور چاروں طرف نمائش گاہ میں چکر لگا۔ کہیں کہیں تماشے دیکھ اور کھا پی کر چل دیتے تھے۔ اور دل کو اطمینان دے لیتے تھے کہ انہوں نے پیرس کی سب سے بڑی اور سب سے آخری نمائش گاہ دیکھ لی۔ بلکہ انگلستان کی بعض ٹورسٹ کمپنیوں نے غیر مستطیع اور مصروف لوگوں کے لئے یہ انتظام کیا تھا کہ ہفتہ کی دوہر کو انگلستان سے روانہ ہوں اور اتوار کو نمائش پیرس دیکھ کر۔ اتوار کی شام کو لنڈن کو روانہ ہو جائیں جو لوگ اور کسی طرح نمائش دیکھنے سے بالکل محروم رہ جاتے۔ ان کو لئے پھر اچھا طریق تھا بایں ہمہ میں اہل یورپ کے شوق دید نمائش کی تعریف کرنے پر مجبور ہوں۔ ہر روز یورپ کے ہر ملک اور امریکہ کے اکثر حصوں کے ہزاروں بلکہ لاکھوں زن و مرد نمائش دیکھنے کے شوق میں سمرست صبح سے شام تک نمائش کی مختلف عالی شان عمارات میں پھر رہے تھے۔ ایسی ایسی نازک اندام لیڈیاں جو دو قدم پیدل استہ چلنا گوارا نہ کریں۔ گھنٹوں نمائش گاہ میں پیدل پھرتیں بٹاب جاتیں۔ تو کھوڑی دیستارنے کو بیٹھ جاتیں۔ کیونکہ نمائش گاہ میں جا بجا عمارات کے اندر اور باہر کرسیاں۔ بنچیں اور ترنگھٹ کا کچ پڑے ہوئے تھے۔ جن پر تھکے ہوئے شائقین بیٹھ کر دم لے لیتے۔ نمائش گاہ کے احاطے کے اندر کوئی گاڑی نہیں داخل ہو سکتی۔ اسلئے ایک قسم کی پارمپولٹیر گاڑیاں جیسی کہ ہسپتالوں میں مریضوں کے پھرانے کے واسطے ہتھال کی جاتی ہیں۔ بہت سے مزدور لئے پھرتے تھے۔ اور ان پر بعض تھکی ہوئی لیڈیاں اور جنٹلمین کچھ مزدوری دے کر بیٹھ جاتے تھے۔ اور مزدور انہیں جا بجا کردوں کے اندر اور باہر لئے پھرتے تھے۔ چونکہ میں اس پر سوار نہیں ہوا

نمائش کرنے والے ملک | انگلستان کے اول درجہ کی سلطنت ہونے کی وجہ سے

اُس سے اس سے بہت زیادہ شرکت کرنے کی توقع کی جاتی تھی۔ اس وقت

مختلف مقامات نمائش کو دیکھ کر جوئیں اندازہ سبب نمائش کے متعلق لگا

سکا تھا اُس سے معلوم ہوتا تھا کہ فرانس کی اشیائے صنعت و حرفت اور کلیں

وغیرہ سب ملکوں سے زیادہ تھیں۔ اور یہ قدرتی بات تھی کہ فرانس کی چیزیں

زیادہ ہوتیں۔ اس کے بعد دوسرا درجہ جرمنی کا تھا۔ جرمنی نے ہر بات میں تڑپ

کر قدم مارا تھا۔ مکانات تھے تو درائے ڈھنگ کے بنائے تھے بنائش

میں چیزیں بھی عمدہ اور زیادہ رکھی تھیں۔ تیسرا درجہ اصلاً معتمد امریکہ کا تھا

پھر آسٹریا ہنگری۔ انگلستان۔ اٹلی۔ روس۔ جاپان۔ بلجیئم۔ ہالینڈ۔ سوئٹزرلینڈ

پرتگال و یونان وغیرہ کا درجہ تھا۔ یہ بات بہت دلچسپ تھی کہ جاپان نے

اس نمائش گاہ کے اکثر شعبوں میں خاصہ حصہ لیا تھا۔ یہ پہلی دفعہ تھی کہ ایک

ایشیائی قوم یورپین اقوام کے پہلو بہ پہلو ہی صنعت و حرفت کی اشیاء کا مقابلہ کرتی تھی

ترکی کی۔ بے توجہی! | افسوس ہے کہ سلطنت ترکی نے باوجود یورپ میں واقع

ہونے کے اشیاء نمائش میں کوئی حصہ نہیں لیا تھا۔ البتہ اقوام کے

مکانات کی قطار میں سلطنت عثمانیہ کا ایک عالی شان مکان مسلمانانہ طرز

تعمیر کا بنا ہوا تھا۔ مجھے اُمید تھی کہ اس میں ضرور کچھ ترکی ساخت کی چیزیں اور

اور کچھ مسلمانوں کی صورتیں ملیں گی۔ لیکن دونوں اُمیدوں میں بالویسی ہوئی

اس مکان کی دو تین منزلوں میں چھوٹے چھوٹے زیورات اور بعض کپڑوں

مثل رومال وغیرہ اور قالینوں کے بیچنے کی دوکانیں یہودیوں نے کھول رکھی

تھیں۔ ان سچاپس ساٹھ چھوٹی چھوٹی دوکانوں میں صرف ایک شخص

مسلمان تھا۔ مزہ تو یہ ہے کہ یہ یہودی بھی زیادہ تر شامی تھے۔ قسطنطنیہ

۱۹۰۰ء (۱۳۱۹ھ) مریج فیٹ زمین پر صرف فرانس اور اسکی نوآبادیوں کی نمائش تھی اور

باقی (۱۸۸۰ء) مریج فیٹ پر تمام ممالک غیر کی۔

کیونکہ نمائش گاہ اتنے وسیع پیمانے پر بنائی گئی تھی کہ اسکے خرچ پورے ہوسکے
 نمائش گاہ کے داخلہ کے کئی دروازے تھے۔ جو لوگ ٹکٹ دے کر نمائش
 کے احاطے کے اندر داخل ہو جاتے۔ وہ نمائش گاہ کے سارے مکانات
 اور اشیائے نمائش کے دیکھنے کا حق رکھتے تھے۔ لیکن جو مکانات
 عجیب اور قابل دید تماشے پرائیویٹ لوگوں نے نمائش کے اندر قائم کئے
 تھے اُن کے لئے الگ الگ ٹکٹ فراتکس یا دو فراتکس یا اس سے کم
 و بیش قیمت کے لینے پڑتے۔ مثلاً اگر تم کوئی پانوراما یا ڈایوراما دیکھنا چاہو
 یا سب سے بڑی دور بین دیکھو۔ یا زیر زمین کان میں جاؤ۔ یا ایفل ٹاور پر
 چڑھو۔ تو تمہیں الگ الگ ٹکٹ داخلہ کے لینے ہونگے۔ یہ لوگ بھی لاکھوں
 روپے کما رہے تھے۔ لیکن مجھے ایک اطالین جنٹلمین نے (کہ جس کی نمائش
 کے بہت بڑے وکیل یعنی ہنڈولے میں شرکت تھی) بتلایا کہ اکثر نمائش کے لئے
 والے سوائے معدودے چند کے خسارہ اٹھا رہے تھے۔ کیونکہ جس قدر
 لوگوں کے شریک نمائش ہونے کی توقع تھی اُس قدر نہیں ہوئے تھے۔
 انگریزوں کی شرکت خصوصاً انگلستان سے بہت کم لوگ آئے تھے۔ شاید
 اسلئے کہ بوجہ اخراجات جنگ ٹرسنوال کئی لوگ زیادہ خرچ نہیں کر سکتے
 تھے۔ شاید اس لئے کہ بہت لوگ جنوبی افریقہ کو گئے ہوئے تھے۔ شاید
 اسلئے کہ بہت سے لوگ افریقہ میں عزیزوں کے مارے جانے کی وجہ سے
 ماتم میں تھے۔ لیکن بقول چور کی ڈاڑھی میں ننکا "فرانسیسی سمجھتے تھے۔
 کہ چونکہ فرانسیسی اخبارات نے جنگ ٹرسنوال کے متعلق انگلستان کے
 خلاف ناگوار تحریرات شائع کی ہیں۔ اسلئے اہل انگلستان ان سے خفا
 ہیں اور بہت کم نمائش میں شریک ہوئے ہیں۔ یہی حال انگلستان کی
 اشیائے نمائش کا تھا۔ گو جابجا انگلستان کی ساختہ چیزیں اور کلیں
 نمائش کی گئی تھیں۔ اور کسی یورپ کے ملکوں سے اچھی تھیں۔ لیکن

عربی اور مسلمان عورتوں کا لباس بہن کرٹری - مصر - ٹیونس اور مراکش
چاروں مقامات کے تھئیٹروں میں ناچتی تھیں - ہندوستان کی زڈیوں
کا ناچ ان کے مقابلہ میں نہایت شریفانہ اور مذہبانہ ہوتا ہے - یہودیوں
کا لباس اور ناچ خاصہ فحش ہوتا - اور اہل یورپ تما شبین قد ثانیہ سمجھتے تھے
کہ وہ محمدؐن عورتوں کا ناچ اور تماشا دیکھ رہے تھے - مجھے یہ باتیں دیکھ کر
افسوس ہوا - لیکن اس کی تلافی اور کسی طرح سے نہیں ہو سکتی کہ ہزار مسلمان
یورپ میں جائیں اور اپنے کھرے چال چلن اور لیاقت سے اپنا سکھان
دنیا میں مسلمانوں کی آبادی ممالک میں جمادیں - اس وقت رو سے زمین پر کم از کم
حساب سے ۸ کروڑ سے زیادہ مسلمان آباد ہیں - جو دنیا کی آبادی کا آٹھواں
حصہ ہیں - بقول دیگر ۴ کروڑ سے کم مسلمان دنیا میں آباد نہیں - جو دنیا میں ہر

۴ دنیا میں مسلمانوں کی آبادی کی مقدار کے متعلق مختلف لوگوں کی مختلف رائیں ہیں - یہاں
قرین قیاس ہے کہ ممالک اسلامیہ خصوصاً افریقہ کی مسلمان آبادی کا صحیح اندازہ یورپین جزائر
دان کر سکے ہوں - عام جزایوں میں کل دنیا میں ۸ کروڑ مسلمان بتلائے جاتے ہیں - اور
ایک حال کے انگریزی اخبار میں ان کی تعداد حسب ذیل پونے بیس کروڑ کے قریب بتلائی گئی
ہے - کل دنیا میں مسلمانوں کی تعداد ۹ کروڑ ۶۵ لاکھ ہے - ایک کروڑ ۸۰ لاکھ سلطان ترکی کی
حکومت میں ہیں - ۲ کروڑ ۳ لاکھ دیگر مسلمان فرمانرواؤں (مثلاً شاہ فارس مامیر کابل وغیرہ)
کے ماتحت ہیں - ۳ کروڑ ۶۵ لاکھ افریقہ ریاستوں کے زیر حکومت ہیں - چین میں مسلمانوں
کی تعداد ۲ کروڑ ہے - عیسائی سلطنتوں کی مسلمان رعایا کی تعداد ۹ کروڑ ۹۰ لاکھ ہے - اس
تعداد میں سے ۵ کروڑ ۸ لاکھ مسلمان انجمن گورنمنٹ کی رعایا ہیں - قاہرہ کے عربی اخبار
المونند سے حسب ذیل تعداد دنیا کے مسلمانوں کی نقل کی ہے :- دولت عثمانیہ اور یورپ میں
۶ کروڑ ۳ لاکھ - سلطنت ایران ۹۰ لاکھ - یلبار ۱ لاکھ - دولت افغانستان ۸ لاکھ - دولت
مصر ۶ لاکھ - حکومت بنجارا ۵۰ لاکھ ۶۰ ہزار - سوڈان میں حبش مشرقی (ایک کروڑ ۸ لاکھ -
خیوا ۵۰ لاکھ - ادگھا ۵۰ لاکھ - سلطنت روس ۱ لاکھ - سلطنت دجنبار ۸ لاکھ - چینی تار ۲ لاکھ

کے نہیں تھے۔ مجھے ترکوں کی یہ بے پرواہی دیکھ کر افسوس ہوا۔ یہ مسلمان محمد بنید شاہ آٹھ دس سال انگلستان میں طلبت چشم کر چکا ہے۔ اور اس کی بیوی بھی انگریزین سے۔ اس سے میں نے ترکوں کی اس بے اعتنائی کی وجہ پوچھی۔ تو اس نے کہا ترک سمجھتے ہیں کہ وہ یورپ میں آکر بے دین ہو جاتے ہیں۔ اس لئے وہ گھر میں ہی رہنا پسند کرتے ہیں۔ مجھے خیال ہوا کہ ابتدا سے اسلام میں تو مسلمان چین۔ ہندوستان اور ہسپانیہ تک جا کر بیدین نہیں ہوتے تھے۔ جبکہ راستہ سالوں میں طے ہوتا تھا۔ اور اب جب کہ راستہ گھنٹوں میں طے ہو سکتا ہے۔ اور ترک خاص یورپ میں رہتے ہیں۔ قسطنطنیہ سے پیرس تک صرف دو شب و روز صرف ہوتے ہیں۔ لیکن وہ بے دین ہو جانے کے ڈر سے گھر سے باہر نہیں نکلتے۔ دوسری طرف کبخت جا پانی ہزار میل گھر سے دور سیکڑوں پیرس میں ملتے ہیں۔ اور یورپ اور امریکہ کے ہر بڑے شہر میں کسب فن اور تحصیل تعلیم کے لئے جاتے ہیں۔

یہودیوں کی کثرت ترکی کے مکان سے مایوس ہو کر مجھے خیال ہوا کہ مصر اور الجزائر اور تونس اور طرابلس کے مکانات بھی تو نمائش میں ہیں۔ وہاں مسلمان مزدور ملیں گے۔ میں نے غور کیا کہ یہودی اور صرف یہودی ہر مکان میں ان ممالک کی اشیاء کی دوکانیں کر رہے تھے۔ انہوں نے ترکی ٹوپیاں اور مصری۔ بدوی۔ الجزائر اور مراکش جتے اور عملے پہنے تھے عورت اپنے لباس کی بدولت یورپ میں روٹیاں کھا رہے تھے۔ الجزائر میں مسکان نمائش میں مجھے دو تین مسلمان محافظ نمائش ملے۔ اور تونس یعنی طنجه کے مکان میں صرف باورچی مسلمان تھے۔ کہ جن کے یہاں میں ہر روز شام کا کھانا کھاتا تھا۔ اور اس سے مجھے بڑا آرام ملا تھا

یہودی عورتوں کا ناچ یہودی عورتیں جو بالکل گوری چٹی اور حسین ہوتی ہیں۔ کی بخت

حلوائی۔ ایک سات فیٹ لمبا آدمی۔ دو لکھنؤ کے مٹی کے کھلونے بنانے والے اور کچھ اور ملازم تھے۔ غلام پہلوان کے مقابلہ کے لئے پہلے خیال تھا کہ انگلستان کا نامور پہلوان سینیڈونامی نکلیگا۔ لیکن وہ اس قسم کی کشتی کرنے سے ہچکچاتا تھا کہ جس کا ہندوستان میں رواج ہے۔ وہ بوجھ بہت اٹھا سکتا ہے اور کھوں سے لڑ سکتا ہے کیونکہ یورپ اور امریکہ میں یہی شہ زوری کی علامت بھی جاتی ہے لیکن کشتی نہیں کرتا۔ اسلئے ایک ترک پہلوان قارا احمد نامی نے غلام سے کشتی کرنا منظور کیا۔ افسوس ہے کہ پورے تین ماہ یہ لوگ بیمار رہے۔ پہلے اس کمپنی میں کچھ فرانس کو لوگ بھی شریک تھے۔ جو کسی وجہ سے الگ ہو گئے۔ مقدمہ بازیاں ہوئیں۔ آخر بیچارے ہندوستانیوں کے سر پر سارا بوجھ پڑ گیا۔ لکھنؤ کے وکیل پنڈت موئی لال جو اسکے بانی تھے۔ کل کام کے ذمہ دار تھے۔ میرے پہنچنے کے بعد ان کا تھیٹر منکرتیار ہوا۔ اور انہوں نے بہت دیر کے بعد کام شروع کیا۔ لوگ ان کے تماشوں کو پسند کرتے تھے۔ لیکن تین ماہ تک کام نہ شروع کر سکنے سے ان کا سنا گیا تھا کہ دو لاکھ روپیہ خرچ ہو گیا تھا۔ میں پنڈت موئی لال اور ان کے شرکار کی ہمت کی تعریف کرتا تھا۔ اور ان کی کامیابی کے لئے دعا کرتا تھا لیکن ان لوگوں کے دیر سے کام شروع کرنے اور خرچ بڑھے ہوئے ہونے نے انہیں فائدہ نہ ہونے دیا۔ ورنہ جو تماشے انہوں نے پہلو پہل کئے تھے انہیں لوگ بہت پسند کرتے تھے۔ جب میں لندن سے لوٹ کر آیا تو مجھے ایک ہندوستانی نے بتلایا کہ کمپنی کے تماشوں میں بہت کم آدمی جاتے ہیں۔ اور کمپنی نے پہلوان وغیرہ کئی آدمی ہندوستان کو لوٹا دیے ہیں۔ شاید بائیان کمپنی کو یہ اس بات کی سزا ملی ہوگی کہ ہندوستانی ہو کر ہندوستانی یورپ

ہندوستانی یورپ
سے کسا کر لائیں

انہوں نے سرزمین یورپ سے بجائے خرچ کرنے کے کچھ کمانے کا ارادہ کیا تھا۔ بھلا ان کے چیلانے

ہر چھٹا شخص شمار ہو سکتے ہیں۔ مگر یہاں مجھے تلاش سے صرف چند شخص ان کیلئے
پر گھنٹے کے لائق نظر آئے اور وہ بھی بجز ایک آدھ استثنائے شوق دیدہ
منائش سے آئے تھے اور نہ اسباب منائش لائے تھے۔ بلکہ معمولی اور
اونے خدمات پر ملازم ہو کر آئے تھے۔

ہندوستانی تماشائی کمپنی یہ تو مسلمانوں کا حال تھا۔ عام طور پر اہل ہند کا قصہ سنئے۔

ہندوستانی ہندو یا مسلمان یہاں عنقا تھے۔ البتہ لکھنؤ اور الہ آباد کے چند
ہندو وکیلوں کا بھلا ہو کہ انہوں نے اپنے ملک کے تماشے اور کر تب
یورپ میں دکھلائے کے لئے ایک پر فارمنگ کمپنی بنائی تھی اور ساٹھ
کس ہندوستانی ہندو مسلمان ملازم رکھ کر ساتھ لے گئے تھے۔ انہیں میں
مشہور پہلوان غلام محمد مرحوم امرت سہری۔ اور اسکا بھائی کلو بھی مع چار دوسرے
لاہور اور امرت سہری کے پہلوانوں کے تھے۔ ایک زبڈی اور کچھ بھانڈ پنجابی
ایک زبڈی اودھ کی۔ اضلاع مغربی و شمالی کے کئی سازنگی۔ ستار وغیرہ بجاوے
والے۔ دو بھان مٹی۔ ایک بنگالی لٹو گھمانے کا کرتب کرنے والا۔ کچھ جناسک
والے۔ ایک دہلی کا مصوٰز زبڈی حسین۔ ایک پمیرا۔ ایک کپڑا کھانی والا۔ ایک

بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۹۵:- سلطنت چین خاص ۳ کروڑ ۸ لاکھ۔ جرمن واقع مشرقی افریقہ ۸ لاکھ۔ بادشاہ
موزمبیق ۲ لاکھ ۵۰ ہزار۔ ہندوستان ۸ کروڑ ۸ لاکھ۔ سلطنت البریہ یا ۴۰ لاکھ۔ سلطنت ترکی
۴ لاکھ۔ سلطنت تونس ۵ لاکھ ۵۰ ہزار۔ صحرایہ افریقہ ۵ لاکھ۔ سلطنت وادی ۳ لاکھ۔ جزیرہ بونیزو ۲ لاکھ
میزان کل اہل اسلام دنیا ۳۲ کروڑ ۶ لاکھ ۴ ہزار ہے اور میزان کل اقوام عیسائی ۳۰ کروڑ ۳ لاکھ اور اہل ہندو ۸ کروڑ
۱۰ لاکھ اور غیر اہل کتاب ۶۲ کروڑ ۴ لاکھ ۴ ہزار ۴ ایک فرانسیسی فضل ایم برنانے اپنی کتاب سیر الاسلام میں
مفصلہ ذیل تعداد اہل اسلام کی درج کی ہے:- یورپ میں ایک کروڑ ۸ لاکھ ۹ ہزار ۶ سو ۶۸۔ ایشیا میں ایک
کروڑ ۲ لاکھ ۶۲ ہزار ۶ سو ۲۰۰۔ افریقہ میں ۱۰ کروڑ ۸ لاکھ ۲ ہزار ۴ سو ۲۰۰۔ آسٹریلیا اور اسکے جزائر میں ۶ لاکھ ۵ ہزار ۴
ہزار ۲ سو ۲۰۰۔ انڈیا میں ۱ کروڑ ۸ لاکھ ۴ ہزار ۲ سو ۲۰۰۔ جزائر ہند میں ۳۵ لاکھ ۳ ہزار ۶ سو ۲۰۰۔ ایشیا میں ۱ کروڑ ۸ لاکھ
۶ ہزار ۲ سو ۲۰۰۔ ان فیصلہ نماز میں ہندوستان کے مسلمانوں کی تعداد کل حکم کے لئے اپنے مبالغہ کا شک نہیں

تو اکثر اوقات اس کے پُرزے نہ جوڑ سکے کی وجہ سے مشین کام میں نہیں
لا سکتا۔ ہر چند کہ انگریز سو سال سے زیادہ سے ہندوستان میں حکومت کرتے
ہیں۔ لیکن ان کے تعلق سے ہندوستانیوں پر یورپ کی اچھی باتوں کا
اتنا اثر نہیں پڑا۔ جتنا کہ ایک ہزار ہندوستانیوں کے دو تین سال یورپ
وامرکیہ میں رہ کر واپس جانے سے پڑ سکتا ہے۔ لیکن شرط یہ ہے کہ یہ
ہندوستانی کچھ نیکھے پڑھے ضرور ہوں۔ یہاں تو میں نے دیکھا ہے کہ صرف
گھوڑے اور بیل اور گتے تو پڑھے ہوئے نہیں ہیں۔ باقی اللہ کی سب
مخلوقات خاندہ ہے۔ بعض اوقات کسی میلے کپڑوں والے یا غریب
شخص کی طرف دیکھ کر گمان ہوتا ہے کہ وہ پڑھا ہوا نہیں ہے۔ لیکن
وہ کم و بیش خاندہ نکلتا ہے +

پیشوں اور حرفتوں کے از نمائش گاہ پیرس میں اور اس سے باہر مجھے کثیر
اوقات خیال رہتا تھا کہ کوئی ایسے مفید اور کار آمد پیٹے اور چھوٹی چھوٹی کلیں
تلاش کروں کہ جن سے ہندوستان کے غریب لوگ معمولی استطاعت
کے ساتھ کام کر سکیں۔ چنانچہ میں نے اس بارہ میں جو چند نوٹ کئے
تھے انہیں کتاب کے اخیر میں درج کرتا ہوں۔ ایک روز میں نے
بنائش گاہ میں ایک امرکیہ کے میوجات "پریزرو" (Preserve) کو بوائے
جسٹامین سے ملاقات کی اور اس کی خوش اخلاقی نے مجھے حیرت دلائی
تو میں نے اس سے میوجات کو مرنے سے محفوظ رکھنے کا حال معلوم
کیا اس نے مجھے یہ تو بتلادیا کہ نمائش کرنے کے لئے میوجات کی بغرض
نمائش اصلی شکل و صورت قائم رکھنے کے واسطے کیا تدبیر کرنی چاہئے۔
مگر عام طور پر کھانے کے میوجات کو کچھ مدت تک محفوظ رکھنے کا طریقہ
نہ بتلایا۔ تاہم ایک طریقہ جو مجھے معلوم ہوا تھا وہ اسی کتاب میں کسی مرتب
جگہ لکھتا ہوں۔ اگر ہندوستانی کم و بیش تنخواہ پر محفوظ اعرار ہو اور وہ

یہ الٹی گنگا تھوڑا ہی چلنے لگی تھی۔ وہ تو خیر گزری کہ انہیں خسارہ ہوا اور نہ آئندہ ہمیشہ ہندوستانی یورپ میں جا کر کھانے کھانے کی راہ ہی نکال لیتو۔ امید ہے کہ اہل یورپ کی طرح ہندوستانی اس ایک شکست سے ہمت نہیں ہو جائیں گے۔ پرفارمنگ کمپنی میں کامیابی نہیں ہوئی تو کچھ نظام کی غلطی یا آؤرجیاٹ ہو گئی۔ ہندوستان کی دستکاریوں کو یورپ اور امریکہ میں شہرت دینے اور کھپانے کے لئے اور یورپ کے مختلف ممالک کے مال کو جو یہاں آتا ہے خوب سٹڈی کر کے ہندوستان پہنچنے کے لئے ہزار پانچ سو ہندوستانیوں کی کھپت ہو سکتی ہے۔ جو کاروبار سے کچھ مس رکھتے ہوں۔ اور شروع میں کام چلانے کے لئے کچھ روپیہ بھی خرچ سکیں۔ ان میں سے ممکن ہے بعض تو لکھ پٹی ہو جائیں۔ مگر باقی بھی کام سمجھ جانے کے بعد تین چار سو روپیہ یا ہزار سے کم نہیں کمایا کر بیٹھے۔ مجھے وہ ہندوستانی بہت پیارے معلوم ہوتے ہیں جو ہندوستان سے باہر جا کر کمائیں اور اگر ہو سکے تو اس کمائی کو ہندوستان میں لا کر کھائیں۔ اہل یورپ کروڑوں روپے ہندوستان سے کما کر یورپ میں لے جاتے ہیں۔ سو آئندہ ہندوستان کے سب سے بہتر فرزند وہ ہونگے جو یورپ امریکہ وغیرہ میں جا کر کسی نہ کسی طرح سے محنت مزدوری یا تجارت سے کمائیں ہر چند کہ میں نے بہت غور کیا مگر ہندوستانیوں کے یورپ میں آکر کمانے کے سبب راستے ظاہر ابند پائے۔ تاہم مجھے یقین ہے کہ اگر ہندوستان کے کئی ہونا مارنوجوان عزم کر لیں تو وہ یورپ میں جا کر اپنے لئے راستے خود کھول سکتے ہیں۔ کیا وہ چینوں سے بھی گئے گزرے ہیں۔ اگر ہندوستانی یہاں کی طرح طرح کی مشینوں اور دوسرے کارخانوں سے مزدور بنکر سینکڑوں ہزار روغن سیکھ جائیں گے تو اپنے ملک میں جا کر انہیں رواج دے سکیں گے۔ اب تو یہ وقت ہے کہ اگر کوئی ہندوستانی یورپ سے کوئی مشین بھی خریدتا

جوہ اسال سے یورپ میں رہتا ہے اور گونا گونا خاندان سے مکر فرانسسیسی اور انگریزی
بلا تکلف بول سکتا ہے اور یورپ سے ہر طرح اپنی روٹی کما لینے میں بڑا ہوشیار
ہے۔ اور ایک لاہو بابو نجم بخش مجھے یہاں ملے شاید کوئی بھولا بھٹکا اور بھٹی رہیں لباس میں جو

یورپ کے غریب لوگ ہر چند کہ نمائش گاہ میں تمام یورپ اور امریکہ کے دولتمند
اور فیش ایل لوگ جمع تھے۔ تاہم بہت سے غریب یورپین کہنے بھی ہر طرف
نظر آتے تھے۔ اور جس طرح دولتمند لوگ ہوٹلوں اور رسٹورانٹوں میں تکلف
اور بیش قیمت کھانے کھاتے تھے اسی طرح یہ غریب کہنے اپنی بیگیوں اور تھیلیوں
سے روٹیاں نکال لیتے اور نمائش گاہ کے کسی بانچہ یا کونہ میں بیٹھ کر بیئر شراب
یا پانی کے ساتھ خشک روٹی کو حلق سے اتار لیتے۔ جس طرح ہمارے ملک میں
دیہاتی میلوں کے موقعوں پر غریب لوگ روٹیاں کچا کر پلے بانڈھ لاتے ہیں
وہیابی ان کا حال تھا۔ مگر یہ لوگ کچھ شربت یا شراب وغیرہ خرید لیتے تھے۔

کیونکہ یہاں پانی مفت ملنے کا کوئی مقام نہ تھا۔ صرف دو چار جگہ میں نے پانی
کے نلکے بھی دیکھے جہاں سے لوگ مفت پانی کے گلاس اور بوتلیں بھرتے تھے۔

نمائش کے گائیڈ نمائش گاہ پیرس کے حالات کے لئے فرانسیسی انگریزی
میں کئی گائیڈ بکس چھپی ہوئی ملتی تھیں۔ لیکن سب کے اعلیٰ گائیڈ وہ آئیشل
ہینڈ بک تھی جو سولہ یا اس سے زیادہ جلدوں میں مہتمان نمائش کی جانب
سے فرانسیسی زبان میں شائع ہوئی تھی۔ اس میں کل اشیاء کی تفصیل درج تھی
جو نمائش میں رکھی گئی تھیں۔ میں نے پانچ روز مختلف اوقات میں بعض
پیرس کے ملاقاتیوں کی مدد سے نمائش وغیرہ کے مقامات دیکھے۔ اسلئے
یہاں مجھے کسی تنخواہ دار گائیڈ کے رکھنے کی ضرورت نہیں پیش آئی۔

اس عظیم الشان نمائش کو میں ناظرین کے تفہیم کے خیال سے پہلے دو
حصوں پر تقسیم کرتا ہوں۔ ایک حصہ میں وہ تمام اشیاء صنعت و حرفت
وساختہ ممالک دنیا میں جو بغرض تعلیم جمع کی گئی ہیں۔ اور دوسرے میں وہ

سکار خانوں میں مزدوریاں کریں تو وہ سب کچھ معلوم کر سکتے ہیں۔
یورپ کے میوجات یورپ کے کسے د ملکوں میں میوجات بہت کم پیدا ہوتے
 ہیں۔ بعض میوے یہ لوگ بڑی شکل سے شیشہ کے مکانات میں پیدا
 کرتے ہیں۔ خربزہ جیسی عام چیز کو شیشہ کے چوکھٹوں میں پالتے ہیں۔
 اسی سے قیاس ہو سکتا ہے کہ ان کے دام یہاں کتنے ہونگے۔ سالم
 خربزہ خرید کر یہاں کھانے کا رواج نہیں۔ کیونکہ لوگ اتنے دام نہیں دے سکتے
 اسلئے بعض ریشارنٹوں میں کھانے سے پہلے ایک پھانک خربوزہ کی بھی
 دیتے ہیں۔ جس کے دام دس بارہ آنے یا اس کے قریب قریب لگا لیتے
 ہیں۔ میں کتنا ہوں یہاں سردے کیوں نہیں بھیجے جاتے۔ شفتالو ڈبوں
 میں روٹی میں بندھوا کر اٹلی سے دیگر بلاد یورپ میں جاتے ہیں۔ اسلئے
 ایک ایک شفتالو کی قیمت تین تین چار چار آنے ہے۔ ایسے شفتالو لاہور
 میں پیسے کے آدھ سیر اور سیر بھر بکتے ہیں۔ میسر لاہور کے دوست جانتر
 ہیں کہ مجھے شفتالو سے بہت رغبت ہے۔ لیکن یہاں میرے پاس اتنے
 دام نہیں تھے کہ ہر روز جتنے چاہتا کھاتا۔ علاوہ اسکے یہ ایسے لذیذ بھی نہیں
 تھے کہ جیسے لاہور میں ہوتے ہیں۔ آم کا یہاں کے لوگ نام بھی نہیں
 جانتے پس ہندوستان سے لاکھوں روپیہ سالانہ کی تجارت میوجات
 کی یورپ سے جاری ہو سکتی ہے۔ یہ لوگ پیسہ والے ہیں۔ اور کھانے
 پینے پر خوب خرچ کرتے ہیں۔ اگر کوئی صاحب ہندوستان میں میوجات
 ایک دو ماہ محفوظ رکھنے کی سستی اور سہل ترکیب جانتے ہوں تو وہ اپنی
 ہوطنوں کے فائدے کے لئے مشترک کریں کیونکہ صرف اسی لائن میں
 لاکھوں روپیہ سالانہ کی تجارت یورپ سے چل سکتی ہے۔

کچھ آذربائیجان علاوہ ان ہندوستانیوں کے جن کا میں ذکر کر چکا ہوں
 دو بنگالی۔ دو تین پارسی۔ ایک مرہٹہ۔ ایک سرحدی چٹان۔ گھلا شباہ نامی

اور انہوں نے جو کام کئے تھے اُن سے عمر بھر کے لئے اُن کے نام روشن ہو گئے۔ افسوس ہے کہ ہم لوگ ان لوگوں کی اس جانفشانی کو سمجھ بھی نہیں سکتے۔ لیکن مندرجہ ذیل بیان سے اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ فرانس میں اس خاص آرٹ کی کس قدر روانی ہوتی ہے۔ فرانس کے تمام ملک میں مختلف مدارس آرٹ کے قائم ہیں۔ اور سرکار فرانس کا فرض ہے کہ ان سب پرائیویٹ سکولوں کی مالی امداد کرے۔ پیرس کے نیشنل سکول آف آرٹس میں نقاش مصور۔ مہبت بنانے والے۔ پتھر کندہ کرنے والے اور معمار وغیرہ تعلیم پاتے ہیں۔ جنگوگورنمنٹ سے وظائف ملتے ہیں۔ اور اسی سکول کی بدولت فرانس کے آرٹ کا رتبہ یورپ بھر میں اعلیٰ تسلیم کیا جاتا ہے۔ یہاں سے یہ لوگ تعلیم ختم کر کے اکاڈمی آف فرانس واقع روم (اطلی) میں اس فن کی تعلیم کی تکمیل کے لئے جاتے ہیں۔ اسکے علاوہ گورنمنٹ فرانس چینی اور سی کے برتن بنانے اور ٹیپسٹری کی قسم کے قالین بننے کے مدارس پر روپیہ خرچ کرتی ہے۔ جیسی تو مٹی کے برتن سونے کی قیمت سے خریدنے کو جی چاہتا ہے۔ اور ان پر ایسا اعلیٰ آرٹ کا کام کیا ہوا ہوتا ہے۔ کہ انسان ونگ ہو جاتا ہے۔ انسان کے بہت سے نمونے نمائش میں میں نے دیکھے۔

فن تیسرے میں اس کے علاوہ نمائش کے مکانات میں یہ بات ملحوظ رکھی گئی
قومی خصوصیت
مختی کہ وہ بڑے عالی شان ہوں اور خاص خاص حالتوں کے لئے اُن کی صورتیں مودوں ہوں۔ اور یہ واقعی بہت بڑا کمال یہاں کے معماروں نے کیا تھا کہ شکل سے دیکھ کر سچاں جاؤ کہ یہ عمارت ترکی کی ہے یہ ایران کی ہے۔ یہ مصر کی ہے۔ یہ چین کی ہے۔ یہ جاپان کی ہے۔ یہ روس کی۔ اور یہ افریقہ کی کسی وحشی قوم کا بجد اساکار سے لیا ہوا جھونپڑا یا چھتر کا مکان ہے۔ یہ بہت بڑا کمال ہے۔ اور اس سے بھی بڑا کمال یہ ہے کہ سیام اور انام کے بعض پہاڑ میں کھودے ہوئے مندر سادہ غاریں بنا کر دکھلائی

تمام دل بہلاؤ گئے سامان مثل الفیل ٹاور پر چڑھنے یا غبارہ پہاڑ پر۔ یا زیر زمین جانے۔ یا تنصیث اور پیورا سے وغیرہ دیکھنے کے تھے۔ دیکھنے کے سوا کہ ایک بڑا حقہ نمائش میں کھانے پینے کا شامل تھا۔ چپہ چپہ پر بیئر شراب۔ دیگر شرابوں۔ قہوہ اور چائے اور لیمو میڈ پیئے کی ٹوکائیں اور کھانے کے رٹارٹ تھے۔ یہ لوگ خوب روپیہ کمارہے تھے۔ یہاں پانی پیئے کا تو رواج ہی نہیں تھا۔ مجھے عجب عجب تجربے اثنائے سفر میں ہوئے۔ یہ لوگ بڑے کھانے اور پینے والے ہیں۔ اور اکثر وقت فرصت میں کھاتے پیئے نظر آتے ہیں۔ یہاں کی آب و ہوا میں بھوک بھی زیادہ لگتی ہے۔

نمائش میں فن تیسرے بندہ ”بولوٹر“ دلہا اور کشادہ بازار جس کے دونوں طرف سایہ دار درخت ہیں۔ اور شانز لائز می (سٹرک) کے قریب اور پلاس ڈالا کو نکار (دو سچ چوک) کے محاذی نمائش کا بڑا دروازہ تھا۔ تین ۶۶-۶۶ فیٹ محرابوں کا ایک مثلث (۵۴۶) گز زمین پر بڑے تکلف سے تعمیر کیا گیا تھا۔ اس کے گنبد کے نیچے دو ہزار آدمی کھڑے ہو سکتے تھے گویا یہ مثلث عمارت تھی کہ جس کے تینوں پہلوؤں میں تین دروازے تھے۔ اور اٹھاون جنکے آدمیوں کے اندر گزرنے کے تھے کہ جس نے ایک گھنٹہ میں ۵۰ ہزار آدمی داخل ہو سکتے تھے۔ یہ دروازہ ہزار ہا رنگین برقی لمپوں سے رات کو خود بخود روشن ہو جاتا تھا۔ اور عجیب دلکش نظارہ ہوتا تھا۔ یہ پرتکلف منبت کاری اور بتوں اور تصویروں کے کام سے آراستہ تھا۔ تصویروں۔ بتوں اور دیواروں کے ”فریز“ میں پتھر اور چونے کے بیل بوٹے بنانے کے کام کی یہاں اس قدر عزت ہے۔ اور اس کام کو نمائش کی عالیشان عمارت میں جاوہر اس قدر صرف کیا گیا تھا کہ میرے خیال میں جس قدر لاگت کل عمارتوں کی تعمیر پر آئی ہوگی اُس سے بہت زیادہ اُن کی ایسی آراستگی پر آئی ہوگی کہ جنہر خاص خاص نامی آرٹسٹ اور مصور لگائے گئے تھے۔

سے ملتے تھے۔ مثلاً زراعت کی کلیں دوسری کلوں سے ملتی تھیں۔ اور کپڑے اون اور روٹی اور دیگر ریشہ دار چیزیں زراعت سے متعلق تھیں۔ اسلئے ان لوگوں نے بڑی کوشش سے تمام منائیش کی اشیاء کو ۱۸ حصوں اور ۱۲ شاخوں میں تقسیم کر دیا تھا۔ ان ۱۸ حصوں کی تفصیل یہ ہے :- حصہ اول تعلیم و طریقہ تعلیم۔ دوم مصوری۔ نقاشی۔ تعمیر۔ سوم لٹریچر۔ سائنس اور آرٹس۔ چہارم کلیں۔ پنجم برقی۔ ششم سول انجینیری اور ٹرینیپورٹ۔ ہفتم زراعت۔ ہشتم باغبانی و خلبندی۔ نهم جنگلات۔ شکار۔ ماہی گیری + دہم خوراک یا زودہم معدنیات و فلزات + دوازدہم سامان آرائش و فرنیچر۔ سیزدہم پوشش و ریشے + چہار دہم کمیادی حرفتیں۔ پانزدہم متفرق حرفتیں + شانزدہم صحت حفظ صحت اور مزدوروں کے مسکنات + ہفتم نوآبادیاں + ہر دہم فوجی اور بحری منائیش +

۱۲ شاخیں اور ان ۱۸ حصوں کی (۱۲) شاخوں کی فہرست گو بہت لمبی ہے تاہم منائیش گاہ کی پوری کیفیت ذہن نشین کرنے کے لئے اسکا درج کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے :-

حصہ ۱۔ تعلیم و تربیت شاخ ۱۔ بچوں کی تعلیم۔ پرائمری تعلیم۔ نوجوانوں کی تعلیم۔ شاخ ۲ (سکنڈری تعلیم) ۳ (اعلیٰ تعلیم۔ سائنس کے مدارس) ۴ (خاص فنون نفیہ) (فائن آرٹس) کی تعلیم۔ (مع موسیقی) ۵ (خاص تعلیم زراعت) ۶ (خاص تجارتی اور حرفتی تعلیم)۔

حصہ دوم۔ آرٹس کے کام (صرف فنون نفیہ) ۷ (نقاشی۔ نقشہ کشی۔ کارٹون)۔ ۸ (چھاپنے کی تصویریں کھودنا۔ پتھر کا چھاپا) ۹ (تمغوں اور قیمتی پتھروں پر کندہ کرنا۔ اور بُت بنانا)۔ ۱۰ (تعمیر عمارت)

حصہ سوم۔ لٹریچر۔ سائنس اور آرائش کے متعلق آلات و کتب ۱۱ (ڈائیکٹو گرائفی)۔ مختلف قسم کی چھاپنے کی ترکیبیں ۱۲ (فونو گرائفی) ۱۳ (کتابیں۔ فن موسیقی کے مطبوعات۔ جلد بندی۔ اخبارات۔ پوسٹر) ۱۴ (نقشے اور جغرافیہ اور

گئی تھیں۔ جو بالکل پہاڑ کی کھوہ معلوم ہوتے تھے۔ لیکن دراصل کاریگروں نے چونہ سے یہ کام بنایا تھا۔ انام اور جاوا کے مکانات پر بندہ کے کئی ثبت عمارت میں بنائے گئے تھے۔ الجیریا اور مراکو اور ٹیونس کے مکانات اپنی اپنی شان کے فن عمارت میں بنائے گئے ہیں۔ ایسے ہی یورپ کے مختلف ممالک جرمنی۔ آسٹریا۔ اٹلی۔ یونان۔ بلجیئم۔ ہالینڈ۔ سپانیہ۔ انگلستان سوئیڈن۔ ناروے وغیرہ کے مکانات میں وہ امتیاز تھا۔ جو ان ملکوں کی تعمیرات میں ہے۔ اور ہر واقعہ باہر سے ہی دیکھ کر کہہ سکتا تھا کہ یہ اٹلی یا ہالینڈ کا مکان ہے۔ مجھے بار بار ان مکانات کو دیکھ کر اس خیال سے افسوس ہوتا تھا کہ آج سے تین ماہ بعد ایسے عالی شان مکانات گرا دیئے جائیں گے اور اتنی جلد ہی گرا دیئے جانے والے مکانات پر سماروں اور منبت کاروں اور سنگتراشوں نے ایسی محنتیں اور لیاقتیں صرف کی ہیں۔ قوموں کے مکانات میں تو صرف بعض قومی پوش اور روزمرہ زندگی کی ضروریات۔ بعض ساخت اور صنعت و حرفت کا سامان اور سامان تعلیم اور پیداوار ملکی رکھی گئی تھی لیکن سب ملکوں کی اصل نمائش کی تجارتی چیزیں مثلاً کلیں یا دیگر سامان صنعت و حرفت خاص خاص حصوں میں تقسیم ہو کر بڑے بڑے نمائش کے محلات میں رکھے گئے تھے۔ مثلاً تم زراعت کی نمائش دیکھنے جاتے ہو تو وہاں ہر ملک کی زراعت کی کلیں اور پیداواریں یہاں تک کہ غلہ کے خوشے اور روٹیوں تک پکی ہوئی پڑی تھیں۔ اور شیشوں میں ہر قسم کے دانے اور فن زراعت کی کل کتابیں۔ کھن اور پیئر تیار کرنے اور باغبانی اور خلیبندی کی کلیں۔ غرض فن زراعت اور اسکے سب متعلقات کے سامان ہر ملک کے الگ الگ حلقوں میں موجود تھے۔

۱۸ حصے

مستطمان نمائش نے اشیاء موجودہ کے کسی ترکیب سے رکھنے میں ٹہری کوشش کی تھی۔ کیونکہ سب چیزوں کے بعض پہلو دوسری چیزوں

۴۴ (میوہ جات - اور میوہ دار درخت اور پودے) - ۴۶ (درخت جھاڑیاں آرائشی پودے اور پھول) - ۴۷ (گرین ہاؤس اور ہاٹ ہاؤس کے پودے) - (یعنی شیشہ گھروں کے پودے) - ۴۸ (باغبانی اور ذخیرہ کے تخم اور پود)

۴۹ (محکمہ جنگلات کے متعلق سامان و تدابیر) - ۵۰ (جنگلات کی کاشت اور جنگلاتی حرفتوں کی پیداوار) - ۵۱ (شکاری سامان اور ضروریات) - ۵۲ (شکار کی پیداوار اور حاصلات) - ۵۳ (دامی گیری کا سامان - کانٹے بنیاں اور پیداوار) - ۵۴ (خود رو جنگلی فصلوں کے جمع کرنے کے آلات اور سامان) -

۵۵ (سامان و تدابیر جو خوراک کی پیداوار کی تیاری میں استعمال ہوتے ہیں) - ۵۶ (پھولوں کے متعلق پیداوار اور اس کے خلاصے) - ۵۷ (روٹی اور حلوے) - ۵۸ (گوشت مچھلی ترکاریاں اور میوہ جات جوٹین میں بند کر کے رکھے جاتے ہیں) - ۵۹ (شکر اور شہابی کے اقسام اور انواع و اقسام کے مصالحے اور آچار و چٹنیاں) - ۶۰ (مختلف اقسام کی انگوری شرابیں) - ۶۱ (شربت اور شرابیں مختلف قسم کے الکحالی تجارتی شرابیں) - ۶۲ (مختلف قسم کی پیڑ کی چیزیں) - ۶۳ (دکانوں کا کھودنا) - ۶۴ (فلزات و معدنیات) - ۶۵ (دھاتوں کے مختلف قسم کے کام) -

۶۶ (سرکاری عمارات اور سکونتی مکانات کی مستقل آرائش) - ۶۷ (رنگین شیشہ) - ۶۸ (دیواروں پر چپان کرنے کے کاغذ کی اقسام اور کاغذ کو چپان کرنے کی تدابیر) - ۶۹ (خانگی اور آرائشی آرٹ) - فریچر

حصہ نم جنگلات - شکار - دامی گیری - اور جنگلی خود رو پیداوار

حصہ ہم غور لک کی پیداوار

حصہ یار دھم - کان کنی معدنیات -

حصہ دار دوم - سبک عمارات اور پرائیویٹ مکانات کی آرائش کے سامان اور فرنیچر

کاسموگرافی (د علم الارض) کے سامان - ٹائپوگرافی (۱۵) (ریاضی اور
سائنس کے متعلق آلات - سکے اور تمغے) (۱۶) (طب اور جراحی) -

۱۷ (آلات موسیقی) ۱۸ (تحقیق کے متعلق اشیاء اور سامان) -

۱۹ (دو خانی انجن) - ۲۰ (مختلف قسم کے انجن)

۲۱ (عام کلیں) - ۲۲ (مشین ٹول)

۲۳ (جہلی کا مکینک وسائل سے پیدا کرنا اور کام میں

لانا) - ۲۴ (الکٹرو کسٹری) - ۲۵ (برقی روشنی) - ۲۶ (ٹیلیگرافی اور

ٹیلیفونی) - ۲۷ (برقی طاقت کے مختلف استعمال) -

۲۸ (سامان اسباب اور تراکیب متعلق بہ سول انجینیری)

۲۹ (پبلک ورکس کے متعلق نمونے اور نقشے) -

۳۰ (گھاڑیوں اور پیہیوں کے بنانے کے کام) (علیحدہ ریلوں کے) -

۳۱ (زمینیں اور سرائے) - ۳۲ (ریل اور ٹراموے کا سامان) - ۳۳

(سجارتی جہاز رانی کے متعلق سامان اور اسباب) - ۳۴ (عبارہ بازی

کے متعلق سامان) -

۳۵ (آلات اور تراکیب جو کشتکاری میں مستعمل ہوتی

ہیں) - ۳۶ (کاشت انگور کے متعلق سامان اور ترکیبیں) - ۳۷ (دیگر

اشیاء کی کاشت کے متعلق سامان اور ترکیبیں) - ۳۸ (اگرانومی کشتکاری

کے اصول) (زراعت کے شمار و اعداد) - ۳۹ (پیداوار زراعت

متعلق بہ غذا) - ۴۰ (پیداوار حیوانی متعلق بہ غذا) - ۴۱ (زراعتی پیداوار

جو قابل خوراک نہ ہو) - ۴۲ (مفید کیڑے اور ان کی پیداوار - مضر کیڑے

اور ان کے قاتل پودے)

۴۳ (سامان اور تراکیب جو باغبانی اور بلبندی

میں کام آتے ہیں) - ۴۴ (خانہ باغ کے پودے) -

حصہ چارم -

مکینک انجینرنگ

حصہ پنجم - برقی

حصہ ششم - سول

انجینیری - باربوداری

حصہ ہفتم - زراعت

حصہ ہشتم - بلبندی

باغبانی و بلبندی

۱۰۱ (امید داری اور شاگردی - نو عمر مزدوروں کی خطا)

حصہ شانزدہم بوشل کانومی

۱۰۲ (محنت اور مزدوری - تقسیم منافع تجارت مشترکہ)

حفظان صحت پہلک اور خیراتی ادا

۱۰۳ (بڑی اور چھوٹی حرفتیں - کواپے ریٹو البیسی لٹینس - پروفیشنل

اور ٹریڈ ایسوسی ایشن) ۱۰۴ (بڑے چھوٹے پیمانہ پر کشتکاری کرنا -

جس میں دودھ اور مکھن اور انڈے اور گوشت تیار کرنا شامل ہے - زراعتی

بینک یا قرضے - زراعتی انجمنیں) ۱۰۵ (حرفتی کارخانوں میں مزدوروں

کی حفاظت اور حمایت - کام کے متعلق قواعد و ہدایات) ۱۰۶ (مزدوروں

کے مکانات) ۱۰۷ (کوآپریٹو اور پراڈیشن سٹور) ۱۰۸ (مزدور

زن و مرد کی ذہنی اور اخلاقی ترقی کے متعلق انشٹی ٹوشن) ۱۰۹

پراویڈنٹ انشٹی ٹوشن) ۱۱۰ (لوگوں کی بہتری کے لئے سرکاری اور

پرائیویٹ سٹریٹجیاں) ۱۱۱ (حفظان صحت) ۱۱۲ (پبلک خیراتی امداد)

۱۱۳ (نوآبادیوں کے بسانے کے طریقے) ۱۱۴

حصہ ہفتم دھرم

(نوآبادیوں کی عمارات اور سامان) ۱۱۵ (خاص

نوآبادیاں سیانا

اشیا جو نوآبادیوں کو بھیجی جاتی ہیں)

۱۱۶ (تو سچانہ کے سامان) ۱۱۷ (فوجی انجنیری اور

حصہ ہجڑم بربری اور

متعلقہ خدمات) ۱۱۸ (بحری تعمیرات - ہائی ڈرائنگس

بحری جنگی فوجیں

۱۱۹ (لکشتہ کشی - ہائیڈرو گرافی - مختلف آبی آلات)

۱۲۰ (مستظم صیغجات) ۱۲۱ (حفظان صحت اور حفظان مقدم کے سامان)

لیکن اس قدر دلچسپ اور غلیم نالیش کو دیکھ کر مجھے بہت خوشی نہیں

ہوتی تھی - بلکہ بعض اوقات ایک ایک قدم پر درد محسوس ہوتا تھا - نہ اسلئے

کہ یہاں مجھے کوئی تکلیف ہے - نہیں یہ تو نہایت خوبصورت شہر ہے -

دنیا میں اسکا ثانی خوبصورتی میں نہیں - نہ اسلئے کہ یہاں کے باشندے

تند خواہ اور بد مزاج ہیں - خواہیسی نہایت متواضع اور پرلے درجہ کے پولاٹ

۷۰ (قالین ٹیپسٹری اور دیگر اقسام فرش و آرائش دیوار کا)۔ ۷۱ (عارضی آرائش اور سامان خانہ داری کی تجارت)۔ ۷۲ (رنگی اور چینی ظروف)۔ ۷۳ (شیشہ - بلور)۔ ۷۴ (مکانات میں حرارت و روشنی اور ہواداری پیدا کرنے کے سامان اور وسائل)۔ ۷۵ (برقی روشنی کے علاوہ دیگر قسم کی روشنیوں اور ان کے سامان و تدابیر)۔

حصہ سیزدہم - سوت
۷۶ (کاتنے اور رتے بٹنے کے سامان اور تدابیر)
۷۷ (کپڑا بٹنے کے کارخانوں کا سامان اور طریقے)

۷۸ (کپڑے کے مصالح کو مختلف حالتوں میں دھونے رنگنے چھاپنے اور تیار کرنے کے طریقے اور سامان)۔ ۷۹ (لباس سینے اور تیار کرنے کے لئے ضروری سامان اور طریقے)۔ ۸۰ (روئی کا دھاگہ اور کپڑا)۔ ۸۱ (سن اور اسی وغیرہ کا تاگا اور کپڑا)۔ ۸۲ (اون کا تاگا اور کپڑا)۔ ۸۳ (ریشم اور ریشم کا کپڑا)۔ ۸۴ (لٹیں - زردوزی اور گوٹ اور حاشیے جھالروار)۔ ۸۵ (خیاطی اور عورتوں مردوں اور بچوں کے لباس تیار کرنا)۔ ۸۶ (کپڑے سے متعلق مختلف پیشے)۔

حصہ چار دہم - کٹری
۸۷ (عملی کٹری اور دو سازی)۔ ۸۸ (کاغذ سازی)
۸۹ (چمڑے اور کھالیں)۔ ۹۰ (خوشبوئیں تیار کرنا)
۹۱ (عطاری)۔ ۹۲ (تمباکو اور دیا سلانی بنانا)۔

حصہ پانزدہم مختلف پیشے
۹۲ (شیشہ سازی)۔ ۹۳ (کٹیلری - چھریاں - چاقو
۹۴ (فینچیاں)۔ ۹۵ (سناور کے سونے اور چاندی کے سامان)۔ ۹۶ (زیورات اور جواہرات)۔ ۹۷ (کھلاک - جیپی گھڑیاں - ٹائم پیس)۔ ۹۸ (برنج اور لوہے کے ڈھالے ہوئے اور گھڑے ہوئے سامان)۔ ۹۹ (برش - چمڑے کی چیزیں - فینسی آئینک اور بایسکٹ ورک)۔ ۱۰۰ (انڈیا ربر اور گٹا پیرچا کی حرفتیں - سفر اور دورہ کے سامان)۔ ۱۰۱ (کھلونے)

میں کوشش کریں۔ تاکہ ایک عظیم قومی تکنیکل سکول کی بنیاد رکھی جائے

نمائش کا پہلا حصہ

حکمت طلب و بزرگی آموز

تا بہ نگرند روزت از روز

میں قریب ایک ماہ کے پیرس میں رہا۔ اور سوائے تین یا چار روز کے میں بلاناغہ نمائش گاہ میں جاتا رہا اور اکثر اوقات صبح سے شام تک اشیا نمائش کے دیکھنے میں مصروف رہا۔ اسلئے اتنے دنوں میں میں نے بہت کچھ دیکھ لیا تھا۔ ہر چند کہ اکثر حصے نہایت سرسری دیکھے تھے۔ کیونکہ نمائش کو نظر غور و تعمق سے دیکھنے کے لئے چھ ماہ بھی کافی نہیں ہو سکتے۔ یورپ اور امریکہ کی تمام سائنس اور شائستگی نے انیسویں صدی مسیحی کے اس آخری سال تک جو کچھ بھی ترقی کی ہے۔ اس سب کا خلاصہ اور انتخاب یہاں نمائش کیا گیا تھا۔ غرض دنیا کے ہر ایک صیغہ کی چوٹی کی عجیب۔ نرالی۔ کارآمد اور مفید چیز یہاں موجود تھی۔ پھر اگر ان چیزوں کے دیکھنے میں بہت سادہ وقت صرف ہو جائے تو بالکل معمولی بات تھی۔ عمارات کہ جن میں یہ چیزیں لکھی گئی ہیں بجائے خود بڑے بڑے قصر رفیع اور افولع و اقسام کی طرز تعمیر کے نمونے تھیں۔ میں تو جس چیز کی طرف دیکھتا تھا اور جہاں دیکھتا تھا محو تماشیا رہ جاتا تھا۔ ایشیائے نمائش کا یہ عالم تھا کہ

روزق تابعت دم ہر کجا کہ مونگرم کرشمہ دامن دل می کشد نہ جاسخت

عمارات کی یہ حالت تھی کہ

زہے صفات عمارت کہ در تماشایر بدیدہ باز نہ گرد و نگاہ از دیوار

دستور تھا کہ صبح ۸ بجے نمائش کھلتی تھی۔ اور جیسا کہ میں پہلے لکھ چکا ہوں کہ

۱۰ بجے تک فرانک فرانک کے دوکٹ لیکر داخل ہونے کی اجازت تھی

میں کے خیالات | ہوئے ہیں۔ ان کے چھوٹے چھوٹے بچوں کو میں نے
 سنایت متواضع اور مودب پایا ہے نہ اسلئے کہ مجھے اچھی چیزیں دیکھنے کو
 نہیں ملتی۔ دنیا بھر کے بھانت بھانت کے لوگ یہاں نظر آتے ہیں۔
 دنیا بھر کی عجیب عجیب چیزیں منائش میں ہر روز دیکھتا ہوں۔ خوبصورت
 لیڈیاں اور بانگے مثلیں ہر روز پس و پیش پھرتے رہتے ہیں۔ مگر ان میں
 سے ہر ایک چیز میرے درد و افسوس کو بڑھاتی ہے۔ جبکہ میں دیکھتا
 ہوں کہ میرے موطن کیوں ان خوشیوں سے محروم ہیں۔ وہ کیوں غمخوار اور
 افلاس کی مصیبتیں جھیل رہے ہیں۔ جبکہ یہ ایک ہی خدا کے بندے
 ہیں۔ بلکہ ہمارا ملک زیادہ درخیز ہے۔ وہاں ارذائی زیادہ ہے۔ وہاں
 باشندے بہت زیادہ ہیں۔ ان کے آباد اجداد اہل یورپ سے پہلے
 مہذب تھے۔ ان سب خرابیوں کی جڑ مجھے جہالت اور بے علمی نظر آتی
 ہے۔ سرسید احمد خاں مرحوم و مغفور نے آج سے بیس برس پہلے یورپ
 میں آکر جو نتیجہ نکالا تھا۔ ہر شخص ضرور اسی نتیجہ پر پہنچے گا۔ مگر ذرا بھی اٹکھیر
 کھول کر دیکھیے۔ مگر اولیت کا تاج ضرور اسی بزرگ سید کے سر پر بیٹھا۔
 آج یورپ بیس سال پہلے کے یورپ سے بید ترقی کر گیا ہے غرض
 کی منائش کے مستم کہتے ہیں کہ ان کی ۱۸۹۰ء کی منائش گاہ میں اور حال کی
 منائش گاہ میں ترقی صنعت کے لحاظ سے صد ہا کوس کا فرق ہے جرمنی
 کی توکل صنعت و حرفت کی کائنات بیس سال کی عمر رکھتی ہے۔ یعنی ۱۸۷۰ء
 کی جنگ و انس و جرمنی کے بعد اسکی بنیاد پڑی۔ مجھے یقین ہے کہ سرسید
 مرحوم اگر آج کل یورپ میں آتے تو اپنی تعلیم کی سکیم کے ساتھ صنعت و
 حرفت کی تعلیم کا جز و منوری سمجھتے۔ یہاں صنایع اور کار گیر اور سوداگر راجوں
 کا ورشہزاروں کے درجے حاصل کرتے ہیں ان کا بنا سے وطن ہے۔ جو
 مجھے خیال کی تائید کرتے ہیں مدد کا مستدعی ہوں۔ وہ اس خیال کی اشاعت

لئے اور بھی۔ ۵۴ چھوٹے دروازے تھے۔ اندر جا کر بائیں طرف بائسل
یا آٹوموبیل (خود بخود چلنے والی گاڑیاں) جن کا پیرس میں بڑا دواج ہے، تھوڑی
سی نہیں دے کر رکھی جاتی تھیں۔ اور راستہ کی دونوں طرف پودوں اور پھولوں
کی نمائش شروع ہو جاتی تھی۔ جو کاریروں میں احوال و اقسام کے پھول اور پودے
تھے۔ میں ان کا ذکر نہیں کرتا۔ لیکن جو شیشہ کے مکانات میں عجیب و غریب
پودے اور پھول محفوظ تھے۔ وہ تمام دنیا کے عجائبات علم نباتات کا انتخاب تھے
گوشت خور پودہ میں نے یہاں گوشت خور پودہ (پیچو پلانٹ) کے کئی
نمونے دیکھے۔ اسکے پھولوں کے اندر مکھیاں اور چیونٹیاں داخل ہو جاتی
ہیں۔ اور ایک طرح کے لیسہ برشیں لمبا سے لپٹ جاتی ہیں اور پودہ انہیں
مہضم کر لیتا ہے۔ اسکے علاوہ جاپان کے پست قامت درخت دیکھے۔
بڑے بڑے درخت مثل بلوط اور سرس اور شیشم کے جاپانی باغبان کسی طرح
کے پوینڈوں سے بہت پست قامت بنا سکتے ہیں۔ چنانچہ میں نے بڑے
بڑے درخت ایک ایک بالشت کے پودوں کی صورت میں دیکھے جنکے
نمائش باغبانی وغیرہ سے ویسے ہی موٹے اور سالخورہ ہوتے ہیں۔ اور شاخیں
و سی ہی معلوم ہوتی ہیں جو کئی سال میں بنتی ہیں۔ لیکن حجم میں بہت چھوٹے
ہوتے ہیں۔ ان عجائبات کا ذکر کرنے کی لئے کسی علم نباتات کے ماہر کی ضرورت
ہے۔ اور ایسے ہی لوگوں نے ان سے اصلی لطف بھی حاصل کیا ہوگا۔
ہر چند کہ میرا کہ دونوں طرف باغبانی اور زراعت کی نمائش تھی۔ لیکن
دائیں طرف کہ جدھر بڑا دروازہ تھا۔ تین بڑے بڑے قعر شیشہ کی چھتوں اور
دیواروں کے اس نمائش کے لئے مخصوص کئے گئے تھے۔ ان میں مختلف
ممالک کے پھول۔ پودے اور میوہ جات دکھلائے گئے تھے۔ امریکہ تک
کے میوہ جات سیب۔ ناسپائیاں۔ انگور اور سنگترے نمائش کے لئے لائے گئے
تھے اور جو میوہ جات زیادہ دیر نہیں ٹھہر سکتے۔ ان کو تھپڑ وغیرہ مرکبات

آٹھ بجے سے پہلے نمائش میں صد ہا گھوڑا گاڑیاں صفائی کرنے اور کھانے پینے کا سامان اور ایندھن بہم پہنچانے کو اوہڑاؤ دھر گھومتی پائی جاتیں۔ مگر پھر دن بھر میں نمائش کے احاطہ کے اندر کسی گاڑی کا گزرنہ ہوتا۔ ۱۰ بجے سے ۶ بجے شام تک ایک ٹکٹ داخلہ کے لئے کافی تھا۔ لیکن شام کے ۶ بجے

نمائشوں کی تعداد

سے ۱۱ بجے تک۔ جبدیس کے اکثر اہم اور زمیندار شراج شوقین خشکی کے وقت آنا چاہتے تھے۔ دو ٹکٹ داخلہ پر دینے پڑتے تھے۔ ۲ اگست منسلک کے پیرس کے اجار لاپیری سے معلوم ہوتا ہے کہ ۲ اگست کو حسب ذیل تعداد کے لوگ نمائش میں داخل ہوئے تھے :- ۸ سے ۱۰ بجے صبح تک ۵۲۳۴۔ ۱۰ بجے سے ۶ بجے شام تک ۹۶۱۰۸۔ اور شام کے ۶ بجے کے بعد ۱۱۰۵۴۔ سیزن ٹکٹ والے ۳۷۹۷۴۔ ملازمت کے ٹکٹ والے۔ (یعنی نمائش گاہ کے اندر ملازم تھے) ۸۹۰۱۔ مفت ۸۱۳۔ کل ۷۵۰۸۷۔ اور جو حصہ نمائش گاہ کے کھیلوں اور ریلوے سامان کی نمائش کا علاحدہ تھا۔ اس میں ۵۱۱۵ لوگ داخل ہوئے۔ میزان کل ۱۷۰۲۰۲۔ لیکن اس روز تقاطر ہوتا رہا تھا۔ اسلئے اتنے لوگ داخل نہیں ہوئے جتنے کہ ہر روز داخل ہوتے تھے کبھی کبھی تین لاکھ سے بھی زیادہ لوگ نمائش گاہ میں داخل ہوتے تھے۔ چونکہ یہ میلہ ایک۔ دو روز کا نہیں تھا۔ بلکہ چھ ماہ کا تھا۔ اسلئے اتنے لوگوں کا ہر روز داخل ہونا بھی بری بات تھی +

تقسیم نمائش

نمائش گاہ بلجام مقام وقوع چار بڑے حصوں پر مشتمل تھی۔ اور اگر کھیلوں کے ضمیمہ کو الگ کر دیا جائے تو تین حصوں پر واقع تھی۔ جو دریائے سین کے دونوں طرف شہر پیرس کے وسط میں واقع ہیں۔ اور دریا ان تین حصوں کو چھ حصے کر دیتا ہے۔ میں سب سے پہلے پلیس فالاکز کارڈمی دکھلائے گئے لئے نمائش کے بڑے دروازے کی طرف سے کہ جسکی کیفیت اوپر درج ہو چکی ہے آپ کو اس میں داخل کرنا چاہتا ہوں۔ گو داخل ہونے کے

داخلہ تھا۔ جس میں ایسے بھر کے موٹے شیشے کے سختوں کے پیچھے دریائی پانی میں مچھلیوں کے مختلف نمونے جو نکلیں۔ سلطان اور دوسرے چھوٹے چھوٹے دریائی جانور مع سمندر کی تہ کی سیپییوں۔ گھونگوں اور مونگے وغیرہ کے درختوں کے ٹھیک اصل حالت میں دکھلائے گئے تھے۔ معلوم ہوا کہ اس شیشے کے پیچھے پانی کے اندر مصنوعی وسائل سے ہوا اور روشنی پہنچائی گئی تھی۔ ایک جگہ سمندر کی تہ میں غوطہ زن مع خواصی کے کے آلات و سامان کے کھڑا تھا۔ جس سے معلوم ہوتا تھا کہ غوطہ زن سمندر کی تہ میں کس قسم کا لباس پہن کر اوتھوس کی ہوا کے لئے کیا انتظام کر کے نیچے جاتے ہیں۔ بلکہ وہ وہی بھری جانور سمندر کی عورت یعنی *Marmaid* بھی پانی کے اندر گھومتی نظر آتی تھی۔ اس کا نصف بالائی جسم ایک خوبصورت جوان عورت کا اور نصف زیرین مچھلی کا تھا جیسا کہ تصاویر میں ناظرین نے دیکھا ہوگا۔ ایسی صفائی سے مچھلیوں کے ساتھ ساتھ انسانی شکل کا پانی کے اندر نظر آنا نہایت حیران کرنے والا نظارہ تھا۔ اسکے چھت اور پہلوں پر پتھر وغیرہ کی نوکیں (Icebergs) ایسی خوبصورتی سے بنائی تھیں کہ کہ یہ مکان ایک پورانی غار معلوم ہوتا تھا۔

اس سے آگے دریا کے اسی طرف دو عالیشان عمارات تعمیر کی گئی تھیں جن کے کاریگروں نے اپنی لیاقت تعمیر سے بہت بڑا امتیاز حاصل کیا تھا۔ فنونِ نفیسہ کا بڑا قصر یہ دونوں عمارات بالمقابل واقع تھیں۔ ایک کا نام فنونِ نفیسہ کا بڑا قصر اور دوسری کا نام فنونِ نفیسہ کا چھوٹا قصر تھا۔ بڑے قصر میں فرانس اور یورپ کے تمام ممالک۔ امریکہ اور جاپان کو اعلیٰ مصوروں کی تصاویر آئل کلر اور واٹر کلر دکھلائی گئی تھیں۔ استادان فن نے مورقوں میں گویا جان ڈال دی تھی۔ پینٹنگ۔ انگریزنگ۔ سکیلچر اور آرکیٹیکچر کا اس سے بہتر مجموعہ دنیا نے کم دیکھا ہوگا۔ یورپ کے بڑے ملکوں کے قطع نظر

میں Preserve درپزیر کیا گیا تھا۔ تاکہ ان کی اصلی ہیئت اور جسم میں فرق نہ آجائے۔ ایک مکان میں تمام خلوں اور پودوں اور ترکاریوں اور میوہ جات کے درختوں کے تنھوں کے صد ہاتھوں تھے۔ جو دو کا اندازوں نے رکھے ہوئے تھے۔ یہیں باغبانی کے تمام آلات اور زراعت و باغبانی کی تمام کتابیں اور رسائے جو فرانس میں چھپے تھے رکھے ہوئے تھے ایک جگہ بہت سے پودے سفید شیشہ کے گھٹے مٹہ کی بوتلوں میں تھے۔ اور میزوں پر سفید لٹراجھیا کر انہیں رکھا گیا تھا۔ اس سے بڑھ کر صفائی اور کیا ہو سکتی ہے۔ ایک جگہ مغل کے اوپر روٹی میں لپٹے ہوئے چند پھل سجائے گئے تھے۔ ایک مکان کے اندر ایک بہت بڑا قالین رنگ برنگ کے پھولوں کا اگایا گیا تھا۔ اور اسی جگہ دوران منائش میں اور بھی کئی پھولوں کے مالیوں نے اپنے اپنے قالین اگاکر مقابلہ کرنا تھا۔ ایک طرف پودوں کو پانی دینے کے آلات اور غواروں کے نمونے رکھے ہوئے تھے۔ ایک سے چار سال تک عمر کے ذخیرے لگانے کے پودوں کی بھی منائش کی گئی تھی۔ اور دوران منائش میں تین مرتبہ ترکاریاں بونے کا مقابلہ پیرس کے کینچروں نے آپس میں کرنا تھا۔ ان کینچروں اور مالیوں کا جوان پودوں کے گرد پیش پھر مٹے تھے اور بعض پراٹیویٹ منائشوں کے محافظتے کچھ پھچچو یہ بھی پورے خوش پوش اور تعلیم یافتہ خستہ تھے۔ یہاں سے دریا کی طرف زیر زمین ایک راستہ تھا۔ جہاں امریکہ کی بہت سی کلیں زراعت کے متعلق رکھی گئیں اور بعض کلیں چلا کر دکھلائی جاتی تھیں لیکن ان کلوں کا بہت بڑا مجموعہ شان ڈام (Champ de Mars) کی ایک عمارت میں اکوٹرم تھا۔ اس سے بھی نیچے زیر زمین مدیا کی سطح سے کسی قدر نیچے شہر پیرس کا (Aquaivum) یعنی پانی کے جانوروں۔ پودوں اور پتھروں وغیرہ کے دکھلانے کا عجائب خانہ تھا۔ یہاں علیحدہ لک فرانک

جس تیز ہو جاتی۔ میں چونکہ اپنا محدود وقت بڑی کفایت سے استعمال کرنا چاہتا تھا۔ میں پہلے روز دن بھر کھڑا رہنے کے بعد ایک جگہ سستانے کو بیٹھ گیا۔ اتنے میں میں نے دیکھا کہ ایک شخص جس کی دونوں نگوںوں میں لکڑیاں تھیں اور جو چلنے سے معذور تھا وہ بھی نگار خانہ دیکھنے میں مصروف ہے۔ میں نے اُسے دیکھ کر خدا کا شکر کیا اور اُٹھ کھڑا ہوا۔ اس قدر ناموران یورپ کی تصویریں اور ثبت اس مجموعہ میں موجود تھے کہ یہاں ان کی ایک چھوٹی سی لغات تیار ہو سکتی تھی۔

چھوٹا نقشہ چھوٹے محل میں پرانی چیزیں فنونِ نفیسہ کے متعلق دکھلائی گئی تھیں۔ اس میں ٹے پٹری (یعنی قدیم زمانہ کے قالینوں کی کہ جن پر تصاویر بنائی جاتی تھیں) اعلیٰ نمونے دیواروں پر آویزاں تھے۔ اور ان پر کیسی نازک اور خوبصورت تصویریں تھیں۔ پتیل کے برتن۔ شمع دان اور آرائش کے سامان۔ لوہے کے آرائش کے سامان۔ فضل اور عجیب و غریب چابیاں۔ لکڑی کے پُرانے عمدہ کام فرنیچر کی قسم سے۔ ہاتھی دانت اور ہڈی کے عمدہ کام کے نمونے۔ چینی اور مٹی کے پُرانے نفیس برتن۔ زردوزی کا کام۔ چمڑے کے کام۔ چاندی اور سونے کے قدیم زیورات و سامان آرائش۔ پرانی گھڑیاں۔ شیشہ اور موزائک کے کام۔ پُرانے سگے پرانی کتابیں اور مسودے۔ اس عجائب گاہ فنون میں صرف پرانی چیزیں جمع کر کے دکھلائی گئی تھیں جس سے معلوم ہو کہ فرانس میں زمانہ قدیم میں صنعت و کمال فن کی کیا حالت تھی۔ ان چیزوں کے صناعات کے نام ملک میں مشہور ہیں۔ فرانس کے ہر شہر میں عجائب خانے اور تصویر خانے ہیں۔ ان سب نے اپنے یہاں کے استادوں کے کام اس نمائش گاہ کو مستعار دیے تھے۔ مجھے خیال ہوا کہ اگر ہندوستان میں وہاں کے استادان فن کے کمال کے نمونے تلاش کئے جائینگے تو نہیں ملیں گے

چھوٹے چھوٹے مالک بلجٹم اور مائلینڈ اور ریاستہائے بلقان تک کی
تصویروں کے الگ الگ کمرے تھے۔ ایشیاء میں سے جاپان نے پہلی
دفعہ اس قسم کی نمائش کی تھی۔ عمارت کے وسط کے بڑے صحن میں اسی
طرح یورپ کے تمام ممالک اور اضلاع متحد امریکہ کے صناعات کے برنج
اور پلاسٹک پیرس کے بنائے ہوئے عجیب و غریب بُت رکھے ہوئے
تھے۔ جن میں سے بعض کے ذریعے سے نہایت نادر خیالات اور
انسانی جذبات کو ظاہر کیا گیا تھا۔ یورپین مصوروں اور بُت گردوں کے
نیچرل مذاق کے مطابق ان تصاویر میں سے اکثر میں مردوں اور عورتوں
کے ستر کو کھولنے۔ اُن کی رائیں اور چھاتیاں وغیرہ مقامات پر ہنہ دکھانی
میں مصوروں اور بُت تراشوں نے بڑے بڑے زور مارے تھے۔ میں
نے ایک یورپین دوست سے ذکر کیا کہ کیا اس سے بے ہتھیاری اور
ناپاکی کے خیالات کو ترقی نہیں ہوتی۔ تو اُس نے کہا کہ اُنہیں اُسی نظر سے
دیکھنا چاہئے کہ جس سے وہ بنائی گئی ہیں۔ یعنی نیچر کی اپنی سادگی اور اصلی
خوبصورتی کے اظہار کے لئے نہیں وضع کیا گیا ہے۔ عورتوں کی چھاتیاں
کے اُبھار اور گدراٹھے ہوئے بدن سے وہ دیکھو نیچر بھوٹ بھوٹ کر برس ہی ہو۔
لیکن خواہ میری نظروں میں اول اول یہ بات زالی معلوم ہوتی تھی میں نے کسی
یورپین مرد اور عورت کو اس برحسگی کی طرف ذرا بھی ملتفت ہوتے نہیں دیکھا
بلکہ وہ صرف مصور کی اظہار خیالات کی قابلیت اسکے کام میں تلاش کرتے
تھے۔ میں خود کبھی کبھی ان ہتوں اور تصویروں کے دیکھنے میں اس قدر محو
ہوا تھا کہ ہندوستانی ہونے کا خیال ہی میرے دل سے محو ہو جاتا تھا کیونکہ
کئی کئی دن تک کوئی ہندوستانی نظر نہ آتا۔ لیکن جب کبھی یہ خیال گزرتا کہ
وہ سب دستکاریاں اور عجائبات جو میں دیکھتا ہوں ان میں ہندوستانیوں
کا کوئی حصہ نہیں ہے تو تھوڑی دیر کے لئے ہندوستانی ہونے کی ذلت

وہ بڑی عالی شان زمین زمین چار چار منزل کی عمارات مقابل مقابل تعمیر کی گئی تھیں۔ ان عمارات میں فرانس کی اور تمام ممالک دنیا کی ساختہ اشیاء تجارت بطور نمونہ رکھی گئی ہیں۔ ان اشیاء سے اندازہ لگایا جاسکتا تھا کہ کس ملک میں صنعت و حرفت کیسی ترقی پر ہے۔ کس ملک میں کیا کیا چیز زیادہ بنتی ہے۔ اور کیسی بنتی ہے۔ حتیٰ الوسع ہر ملک کے کاریگر اور کارخانہ داروں نے اپنی حرفت کے بہترین نمونے دکھلانے کی کوشش کی تھی۔ مگر افسوس ہے کہ ان ملکوں میں ہندوستان کی ساختہ کسی چیز کا نام و نشان بھی نہیں تھا اور نہ چین کا تھا۔ البتہ جاپان کی اشیاء صنعت و دستکاری نے بہت سی جگہ گھیر لی ہوئی تھی۔ ہندوستان کی اشیاء حرفت کی نمائش ایک الگ مکان میں سیلون کے ساتھ یورپ کی نوآبادیوں کے حلقے میں تھی۔ جہاں کہ چین و مراکو و الجزائر و یونیس و سوڈان و سینگال و جاوا وغیرہ ممالک کی تھی۔ یہاں کوئی ایسی چیزیں تو بنتی ہی نہیں جو ملک یورپ میں جا کر وہاں کے استعمال کے لئے کھپتی ہوں۔ بلکہ اہل ہند کی سوشل زندگی کے لئے جو اشیاء اور کام ہوتی ہیں۔ اور وہ ہندوستان میں بنتی ہیں۔ جو ہی ہندوستان کی خام پیداوار کے ساتھ اس مقام میں رکھی گئی تھیں۔ میں جو تفصیل دنیا کی صنعت و حرفت کی عجیب و غریب چیزوں اور بے نظیر اور حیران کر دینے والی کلوں اور کاریگریوں کی اس نمائش کے متعلق لکھ سونگا۔ اُن سے اہل ہند اندازہ کر سکتے ہیں کہ دوسری قومیں دنیا میں کیا کر رہی ہیں۔ اور وہ خود کس خواب طر گوش میں پڑی ہیں۔

تعلیم ہی ترقی کا ذریعہ

میں جہاں تک غور کرتا ہوں اور جہاں تک دیکھتا ہوں مجھ یورپ اور امریکہ کی ترقی کا باعث سوائے اُن کی تعلیم کے اور کچھ نظر نہیں آتا۔ لیکن تعلیم سے میری غرض صرف اعلیٰ تعلیم پانے اور ڈگریاں حاصل کرنے کی نہیں ہے۔ اعلیٰ تعلیم مجھ سے خود بہت عمدہ بات ہے۔ لیکن

کیونکہ اہل یورپ وہاں سے سب چیزیں کھینچ کر یورپ میں لارہی ہیں وہ مقرر ہیں اور دولت مند بھی ہیں۔ اور اتنے دام دے سکتے ہیں کہ ہندوستانی نہیں دے سکتے۔ اور حاجت مند ہندوستانی جنکے آباؤ اجداد اپنے وقت میں آسودہ تھے۔ اپنی سب چیزیں فروخت کر رہے ہیں۔ گورنمنٹ ہند ہندوستان کے عجائب خانوں میں رکھنے کے لئے اتنا روپیہ ان چیزوں پر خرچ نہیں کر سکتی۔ جتنا روپیہ کہ یورپ میں سیاح خرچ کرتے ہیں۔ ہمارے اہل ملک یہ بات ہی نہیں سمجھتے کہ ملکی عجائب خانوں کو چیزیں تحفہ بھی دی جاتی ہیں۔ یورپ کے ملکوں میں اکثر علم و فن کے قدردان اپنی حمیت سے اپنے ملک کے عجائب گھاہوں کو نادر چیزیں تحفہ دیا کرتے ہیں۔ نمائش سنہ ۱۸۷۷ء کے لئے جس قدر عمارات تعمیر ہوئی ہیں۔ نمائش کے بعد وہ سب گرا دی جائیں گی مگر یہ دونوں عمارتیں فائن آرٹس کی قائم رہیں گی۔ اور عجائب گھاہوں کے کام آئیں گی۔ پہلے ہی پیرس میں دو تین درجن اعلیٰ سے اعلیٰ قسموں اور مقصدوں کے عجائب گھاہ ہیں۔

خوبصورت پیل لوگ یہاں سے فلنغ ہو کر اوپل سے گذر کر دریا کے دو سر کنارے پر چلے جاتے تھے۔ یہ پیل الگزنڈر سوم زار روس کے نام پر نامزد کیا گیا تھا اور اسی نے اس کا بنیادی پتھر ۱۸۷۷ء میں رکھا تھا۔ جو روس و خراس کے حال کی پولیٹیکل دوستی کی یادگار ہے۔ یہ اسی نمائش کے لئے تعمیر کیا گیا تھا۔ جو پیرس کے دریاے سین کے سب پلوں کی عمدہ اور خوبصورت ہے۔ اس پر بہت سا کام ثبت بنانے اور تعمیر اور سکالپچر کی خوبی کا کیا گیا ہے۔ جس سے یہ نہایت قیمتی تعمیر شمار ہوتا ہے۔ یہ لوگ ایسی عمارات پر ثبت ایسی صنعت سے بناتے ہیں۔ جو واقعات تاریخ کو ظاہر کرتے ہیں اور انسانی خیالات اور حالات وقت کے اظہار کا ذریعہ ہوتے ہیں۔ اس پیل سے گذر کر سامنے "اسپلاناڈو" کا نوالیڈ کا چوک آتا ہے۔ یہ

نمائش کا دوسرا حصہ



اولیٰ قصہ اہل الگزنید رسوم کے عین سامنے یہ دو عالی شان دوسرے عمارات تعمیر کی گئی تھیں۔ جنکے بیچ سے ایک ۲۸ فٹ کھلاراستہ چھوڑا گیا تھا۔ ان میں فرانس اور دیگر ممالک کے صنعت و حرفت کی عام اشیاء تھیں۔ مگر خصوصاً پرائیویٹ اور سرکاری مکانات اور عبادت گاہوں کی رایش کا فریخہ اور سامان رکھا گیا تھا۔ اس ذیل میں ہر قسم کے قالین شیشہ۔ لوہے۔ لکڑی۔ چینی۔ مٹی۔ چمڑے کپڑے۔ ربڑ۔ جواہرات۔ چاندی سونے گھڑی سازی وغیرہ کا سامان آجاتا ہے۔ حفظ صحت اور ضروریات زندگی کی سب چیزیں یہاں تھیں۔ بٹوے۔ برش۔ پروں کی چیزیں۔ مائقی و انت۔ سینک اور ربڑ کا کام۔ گھڑیوں۔ کپڑے بڑے بڑے مجموعے۔ بڑی بڑی کلاکوں کی کلیں اور کھلونے وغیرہ بے اندازہ تھے۔ پل کی طرف سے ان عمارت کو جاتے ہوئے ایک دائیں اور ایک بائیں ہاتھ تھی۔ بائیں طرف کی عمارت کے نیچے ایک بڑے حصہ میں مکانات اور سرکاری عمارات کے سجانے لکڑی قالین اور کپڑے کی قسم کا سامان تھا۔ ناظرین تعجب کریں گے کہ صرف مکانات کے سجانے کے لئے اتنا کونسا سامان درکار ہوتا ہے کہ جس کی اتنے بڑے عالی شان مکانات میں نمائش کی گئی تھی۔ حقیقت یہ ہے کہ میں خود بھی ان مکانات کو دیکھنے سے پہلے نہیں سمجھ سکتا تھا کہ اس ضرورت کے لئے کونسا اتنا بڑا سامان درکار ہو گا۔ لیکن اہل یورپ کی تہذیب نے اپنے مکانات کو بلحاظ آسائش و خصوصاً بلحاظ آرائش ہمارے مکانات سے بالکل نرالی قسم کی چیز بنا دیا ہے ان کے فرنیچر اور سجاوٹ کے

پھر کچھ ہر شخص کی قسمت میں اس سے فائدہ اٹھانا نہیں لکھا ہے۔ اس لئے جو تعلیم دنیا میں زیادہ لوگ پاتے ہیں وہ ضروریات زندگی حاصل کرنے کے لائق بننے کی تعلیم ہے۔ ہندوستان میں کئی لوگ ہیں جنہوں نے کالجوں میں فزک اور کیمسٹری اور جیالوجی پڑھی ہے۔ لیکن کسی نے بھی کوئی نیا طبیعی عنصر دریافت نہیں کیا۔ کوئی نیا مرکب کیمیاوی ایجاد نہیں کیا۔ نہ کوئی کان ہی دریافت کی ہے نہ کوئی عمدہ کل ہی بنائی ہے یہاں لوگ صرف کتابیں ہی نہیں پڑھتے۔ بلکہ زیادہ لوگ گوشت و خوند سیکھ کر کھاؤ میں عملی کام سیکھتے ہیں۔ فرانس کا سب سے بڑا علم جراثیم کا ماہر اور بیکٹیریا لوجی کا استاد بلکہ دریافت کرنے والا پاستیور ہرگز گریجویٹ یا اعلیٰ تعلیم یافتہ شخص نہیں تھا۔ صرف ایک عام کیمسٹ تھا۔ اس نے ادھر تو جب کی اور آج بیکٹیریا لوجی نے دنیا کے علوم صحت کی صورت بدل دی ہے۔ پاستیور کے سگ دیوانہ کے علاج نے دنیا کو حیران کر دیا ہے۔ فرانس نے بڑے ناز سے نمائش گاہ کے حفظ صحت سکشن میں پاستیور کا بت رکھا ہوا ہے۔ اسی طرح امریکہ کا نامور برقی موجد ایڈیسن اور بلاتار کے برقی خبررسانی کا موجد مارکونی کبھی باقاعدہ تعلیم سے بہرہ یاب نہیں ہوئی۔ ایسی صد ہا مثالیں ہیں۔ علم بہت ضروری ہے۔ لیکن عمل اس سے ضروری ہے۔ علم چنداں کہ بیشتر خوانی چوں عمل درتو نیست نادانی نہ محقق بود نہ دانشمند چارپائے برد کتابے چند یہاں عمل سے مراد میری علم کے ذریعے سے صنعت و حرمت کی تعلیم میں ترقی کرنے کی ہے۔ یورپ میں بھی بڑی خوبی ہے کہ یہاں کے لوگ فوراً علم کو عمل کی کسوٹی پر کتے ہیں اور اس سے فائدہ اٹھاتے ہیں میرے خیال میں تو یہی راستہ منزل مقصود ہے۔

کس انت کہ نزلگہ مقصود کجاست ایں قدرست کہ بانگِ جر سے مآید

بیرونی دروازوں میں اڑاٹائی تین گز لمبے اور دو دو گز تک چوڑے شیشے میں
 نے دیکھے ہیں کہ جس کے اندر دکان کا سامان نمائش سجایا جاتا ہے دکان
 کے سامنے کی تمام جگہ سوائے دو اڑاٹائی فیٹ کے داخلہ کے راستہ کے
 اسی کام میں صرف ہوتی ہے۔ ہر قسم کے رنگین پیل بوٹے دار غیشے اُپ
 تیار ہوئے ہیں جو کھڑکیوں میں لگائے جاتے ہیں۔ لیکن جہاں منظور ہو
 کہ باہر سے اندر نظر نہ آ سکے۔ وہاں ایک نئی قسم کا شیشہ لگایا جاتا ہے۔
 جس میں کھڑورے کپڑے کی طرح شکن پڑے ہوئے ہوتے ہیں۔ ایک دو
 گز اونچی اور دو گز دور کی بوتل شیشہ کے ان مکانات میں دیکھی۔ ایک بوری
 شیشہ کی گز بھر لیبی کشتی مع مثلاً طم سمندر کے پانی کے نقشہ کے دیکھی جو شیشہ
 کے فن کا اوج کمال پر پہنچنا ظاہر کرتی تھی۔ میں نے وہیں میں شیشہ کے
 بالوں کو دیکھا تھا۔ جو انسان کے سر کو بالوں کی طرح شیشہ کی باریک تاریں
 تھیں۔ یہاں کی ایک دوسری نمائش میں ایک دو برہن کا سب سے بڑا
 شیشہ دیکھا جس کا وزن پانچ ٹن یعنی ایک سو چالیس من سے زیادہ تھا۔ یہ
 ڈیڑھ بالشت موٹا اور تین گز قطر کا تھا۔ اسکے علاوہ اور بہت سے شیشے
 کے عجائبات دیکھے۔ اسی طرح چینی اور مٹی کے برتنوں کی نسبت قیاس
 چینی اور مٹی کے برتن کریجے۔ یہاں چینی کی انگلیٹھیاں اور قہل پس اور دوسرے
 گھروں کے جانے کے سامان علاوہ برتنوں اور بتوں کی عام بات ہے۔ مگر
 مٹی سے جو نفیس برتن اور ثبت بنائے جاتے ہیں اور انہیں انواع و اقسام
 کے روغنوں سے سجایا جاتا ہے۔ وہ غضب کا دلکش فن ہے۔ ان مکانات
 میں مٹی اور چینی کے برتنوں کی بڑی نمائش ہے۔ وہ گھمار جو ہمارے یہاں
 ایک بڑا غریب اور مسکین مزدور ہے۔ اور جسکے بنائے ہوئے پیالے
 صحنکلیں بانڈیاں اور کونڈے دو دو چار چار پیسے کو بکتے ہیں۔ یہاں اس نے
 ایسی جن بدلی ہے کہ کسی دوسرے سوداگر سے کم نفع نہیں کھاتا۔ بعض

سامان اتنے زیادہ اور ایسے نفیس ہیں کہ وہ سب سے خود ایک علم ہو گئے ہیں۔
یہاں میں اس امر سے بحث نہیں کروں گا کہ ایسی آرائش و آسائش ضروری
ہے یا نہیں۔ البتہ میں یہ بتلانے سے خاموش نہیں رہ سکتا کہ یورپ
نے گزشتہ تین چار صدیوں میں آرائش کے بارہ میں بڑی ترقی کی
ہے۔ اور چینی اور شیشے اور کپڑے اور مختلف فلزات سے آج یہ لوگ ایسی
عجیب و غریب چیزیں تیار کر سکتے ہیں کہ کوئی زاہد خشک مغز بھی انہیں دیکھ کر
شیشہ یا کاج کو ہتال کر دیکھتا ہے کہ وہ یہ ہونے کے بغیر نہیں رہ سکتا۔ شیشہ یا کاج بالبور
اسے جو نام دو یورپ میں اس سے بہت زیادہ استعمال ہوتا ہے۔ کہ
جس قدر ہم ہندوستان میں اندازہ کر سکتے ہیں۔ ہزاروں مکانات کی چھتیں
صرف شیشہ کی بنی ہوئی ہیں۔ کہ جن میں اور کسی طرف سے روشنی نہیں آسکتی
کتنی سوہ چھت میں سے آتی ہے۔ سینکڑوں جگہوں میں بازاروں میں اور
مکانوں کے اندر کہ جہاں سے صرف آدمی گزرتے ہیں مگر گاڑیاں نہیں
گزر سکتیں۔ تم شیشہ کے فرش چھوٹے بڑے دیکھو گے۔ جس کی وجہ یہ ہے
کہ بوجہ زمین کی قلت کے اس جگہ کے نیچے جو مکان میں ان میں آؤ کہ میں
سے روشنی نہیں آسکتی۔ مگر اس شیشہ کی چھت سے آسکتی ہے۔ یہ چھت
میلے رنگ کے شیشے کی مکعب شکل کی اینٹوں کو آہنی فریموں میں جڑینے
سے بنتا ہے کہ جن اینٹوں کا ہر پہلو ایک فیٹ لمبا ہوتا ہے۔ مکانات کی
تنگی کی وجہ سے پیرس اور لندن میں زیر زمین ریلیں موجود ہیں۔ جو میلوں
بازاروں اور مکانوں کے نیچے نیچے چلی جاتی ہیں۔ برلن اور پیرس میں ایسی
رلیں ہیں جو سطح زمین سے بلند مکانات یک منزلہ کے برابر ستونوں اور
پلوں پر چلتی ہیں۔ خیر یہ جگہ معترضہ تھا۔ میں شیشہ کے استعمال بتلا رہا ہوں۔
علاوہ چھتوں کے گز گز بھر کے لمبے چوڑے شیشے تو عام مکانات کے دروازوں
اور کھڑکیوں میں لگے ہوئے ہیں۔ لیکن تمام بڑے بڑے شہروں کی دکانوں کے

میں جانے کی کوشش کی۔ مگر ناکام رہا۔ کیونکہ ایسے کاموں کو جن میں نفع کافی ہو اور خرچ زیادہ نہ ہو یہ لوگ مخفی رکھنا چاہتے ہیں۔ لوہے کے پھول پتے بنانے جھگٹے اور دیگر آرائش کے سامان تیار کرنے میں یہ لوگ ایسے ہی استاد ہیں جیسے کہ مٹی کے برتن تیار کرنے میں ہیں۔ تلمے اور چھپکے بیج وغیرہ کیل کانٹے بھی مختلف اقسام کے موجود تھے۔ لکڑی کے فن میں ہر قسم کا فریختر عجیب عجیب قسم کی کرسیاں، پیڑس اور الماریاں دکھلائی گئی تھیں۔ جتنے گدیوں کی ساخت اور رنگ و پ کے مذاق پرلیڈیاں مکتھے ہی مفتون ہو جاتی تھیں۔

سجھ ہونے کمرے بہت سے کمرے نمائش گاہ میں صرف مختلف و صنوع سے سجا کر رکھے گئے ہیں کہ لوگ دیکھیں اور پھر ان کارخانوں سے اسی سامان سے اور اسی وضع پر کمرے سجوائیں۔ ایک کمرے میں زمین سے چھت تک صرف نیلگوں فریختر تھا۔ یہ کمرے کیا تھے۔ ان کو دیکھ کر طبیعت خوش ہو جاتی تھی۔ مگر ان کی حد سے زیادہ نفاست اور نزاکت دیکھ کر مجھے یہ بھی خیال آیا تھا کہ یہ شاید کام میں لانے کے لئے نہیں بلکہ صرف دکھانے کے لئے نہ ہوں۔ لیکن ان سے بھی زیادہ مذاق سلیقہ اور عقل آبدار خانہ کے کمروں کے جلنے میں صرف کی گئی تھی۔ ان سے میری مراد ان کمروں سے ہے۔ جن میں غسل خانہ کا سامان کھاجاتا ہے۔ ان میں ہاتھ منہ صونے کے چینی سنگ مرمر اور شیش کے برتن موجود تھے۔ نہانے کو ٹب سنگ مرمر چینی یا پیتل تانبے وغیرہ کے تھے۔ جن میں پانی بیچیدہ تالیوں سے آتا تھا۔ میں نے کئی ایسے نہانے کے سامان دیکھے کہ جن میں ایک جگہ ایک دیاسلانی سلاکار لگانے سے گیس کے ذریعہ سے پانی ساٹھا جاتا

مٹی کے بت ایسے نفیس بنائے جاتے ہیں اور بعض برتنوں پر ایسے خوشنما
 بیل بوٹے اور باریک تصویریں دیکھی ہیں کہ استادان فن اس صنعت کو
 دیکھ کر حیران ہوتے ہیں۔ درحقیقت فرانس نے مٹی اور چینی کے کام میں فی
 زمانہ نام حاصل کیا ہے۔ گورنمنٹ فرانس اس فن کی ترقی کے لئے بعض
 مدارس اور کارخانوں کو زرقند سے مدد دیتی ہے۔ شاہ کجکلاہ ایران میرزا
 مظفر الدین فرانس کے مٹی کے کام کو دیکھ کر ایسے رنجھے تھے کہ فوراً اپنا ایک
 مٹی کا بت بنانیکا حکم دیدیا۔ چنانچہ جب کاریگر نے بت کو بنانا شروع کیا تو کبھی
 کبھی شاہ کجکلاہ اسکے سامنے ایک ایک گھنٹہ بیٹھتے رہے تاکہ نقل مطابق
 اصل بن جائے ان مٹی کے برتنوں کی دوکانوں کے ملازم دیکھنے میں ایسے
 صاف ستھرے اور معقول معلوم ہوتے تھے۔ جیسے کہ ہمارے یہاں بڑے
 بڑے صاحب لوگ نظر آتے ہیں۔ مٹی کا سونا بنانا اسکو کہتے ہیں۔ حقیقت
 میں دستکاری کیما ہے۔ اور مٹی کے برتنوں پر پتھر کا روغن کرنا بھی شایستگی
 کے لئے ضروری جزو ہے۔ ملتان اور گوجرانوالہ وغیرہ مقامات پنجاب میں جو
 اینٹوں اور برتنوں پر پتھر کا روغن کیا جاتا ہے وہ اسکے سامنے نہ ہونے کے برابر
 ہے۔ بہر حال مٹی کے کام کی جیاں بڑی وسیع صنعت و حرفت ہے جو مٹی کی
 اینٹوں سے لے کر مٹی کے نقش برتنوں تک پھیلی ہوئی ہے۔ اور سبجاں ہمارے
 یہاں کے گھار کے ایک بھدے چاک اور اینٹیں بنانے کے لکڑی کے
 سادہ سانچے کی یہاں کئی کلیں اس کام میں آتی ہیں۔ اور ان کی بھی یہاں
 نمائش کی گئی تھی۔

لکڑی اور لوہے کا فیچر ایک اور بڑا صیغہ لکڑی اور لوہے کے کام کی نمائش
 کا تھا۔ لکڑی پر سنہری روپیلی رنگ و روغن اور وارنش اور لوہے وغیرہ کا تول
 پرانامل مینی چینی چرمانے کا فن بھی ہندوستان کے لئے نہایت ضروری
 ہے۔ میں نے آسٹریا اور جرمنی میں برتنوں پر چینی روغن چڑھانے کو کارخانے

تیار کر سکتے ہیں کہ جن سے بنی نوع انسان کو روزانہ زندگی بسر کرنے میں آسائش حاصل ہوتی ہے۔ اور وہ اپنی لیاقت سے خود بھی نفع حاصل کرتے ہیں۔ بخلاف علم کے ایشیائی خیال کے کہ جہاں علم صرف تزکیہ نفس کے لئے سیکھا جاتا ہے اور اس پر بھی عمل نہیں کیا جاتا۔ ایسے لوگ سچا پاپے برو کتابے چند کی مثال ہیں۔ مگر اب بقول ایک فلاسفر کے علم کو آسمان سے اتار کر باد چرخیانہ میں لایا گیا ہے۔ تاکہ وہ زندگی کی ضرورتوں میں خدمت کر سکے۔

کاغذ کے صیغہ کی چھوٹی کلیں وغیرہ ان دونوں عمارتوں سے بائیں جانب کی عمارت میں صرف فرائض کے مختلف پیشہ وروں کی نمائشیں تھیں۔ اور دائیں میں اد پر کی چھت میں بہ ترتیب لمجسم۔ روس۔ جرمنی۔ سوڈان۔ انگلستان۔ ہسپانیہ۔ اٹلی۔ ناروے۔ آسٹریا۔ ہالینڈ۔ فرانس۔ کاجینی کا کام۔ اور پرتگال کے کاریگروں کی نمائشیں تھیں۔ ہر ملک نے وہ چیز نمایاں کر رکھی تھی کہ جس کی صنعت پر اسے ناز تھا۔ یہاں میں نے بہت سی عجیب و غریب کلیں اور سامان دیکھے۔ مثلاً ایک جگہ ایک چھوٹی سی کل کاغذ کی ڈبیاں تیار کر رہی تھی صرف کاغذ اور لٹی اس میں رکھ دیتے تھے۔ کل خود کاغذ کو کاٹ کر ایک خاص حجم کی ڈبیاں بنا کر پھینکتی جاتی تھی۔ ان پر پیل چپاں ہوتے تھے۔ یہیں ایک مشین دیاسلانی بنانے کی دیکھی۔ یہ کل مشین کا حصہ تھی۔ جس میں کافی ہونی تیلیوں کے گٹھے ایک بوڑھیا عورت ڈالتی جاتی تھی۔ تیلیاں خود بخود بعض سوراخوں میں پھنس کر جو اس مطلب کے لئے ہوتے تھے آتش زان مرکب سے چھو جاتیں اور تھوڑی دیر میں (ساتھ ہی ساتھ خشک ہو کر) ایک گڑھے

گرم ہو کر ٹب میں گر جاتا تھا۔ گویا آپ ایک منٹ میں گرم پانی سے غسل کر سکتے ہیں۔ چنانچہ پیرس میں میں نے ایک دوست کے مکان میں ایسے ٹب میں غسل بھی کیا ہے۔ لیکن غسل خانے کے سامان کا ذکر کرنے سے میری یہ غرض ہرگز نہیں ہے کہ ہندوستان کے شائقین کو ایسے عیش و آسائش کے سامانوں سے فائدہ اٹھانے کی ترغیب دوں۔ کیونکہ ان کے لئے ان کی قیمتیں ان کے فوائد سے زیادہ سنگین ہیں۔ تاہم وہ ان بیانات سے علم حاصل کر سکتے ہیں کہ مہذب دنیا کن باتوں میں اپنی عقل صرف کر رہی ہے اور کس دھن میں مصروف ہے +

فنٹی لیٹر پنکھے نمایش کے اسی حصے میں بہت سے فنٹی لیٹر Ventilator

یعنی کھونٹے والے دیواروں پر لگے ہوئے پنکھے ایسی تیزی سے گھوم رہے تھے کہ ان کے پاس کھڑے ہونے سے خوب ہوا لگتی تھی۔ ایسے پنکھے میں نے پہلے بھی یورپ کے ہر ملک کے دفاتروں اور کارخانوں میں کام کرتے دیکھے تھے۔ انہیں لوگ کام کرنے کے میز یا سامنے کی دیوار پر لگا رکھتے ہیں۔ اور یہ برقی یا موٹر کے ذریعے سے ہر وقت بڑی تیزی سے گھومتے رہتے ہیں۔ معلوم ہوا کہ یہ امر کیسے بنتے ہیں۔ اور ہر ایک کی قیمت مع باٹری کے سولنگ کے قریب ہوگی۔

حفظ صحت ان دو عجیب و غریب عمارتوں کے علاوہ ایک حفظ صحت کی عمارت ہے۔ جس میں بلا مبالغہ ایک ہزار قسم کے

کھانا پکانے اور پانی گرم کرنے کی انگیٹھیاں مٹی لوہے گلٹ۔ چینی پتیل اور خدا جانتے کس کس چیز کی موجود ہیں۔ اہل یورپ علم کو حاصل کر کے جب عمل میں لاتے ہیں تو اس کے ذریعے سے وہ ایسی نفیس چیزیں

ان علامات میں رب کی مختلف چیزوں مثل کھلونوں بالوں کے مایروں اور سینکڑوں دوسری چیزوں کے بھی کہ جن کا حصر کرنا مشکل ہے۔ نمائش کی گئی تھیں زیور است چاندی سونے کی چیزیں زیادہ تر عورتیں یورپ میں بطور زیورات کے نہیں پہنتیں۔ سوائے انگوٹھی یا برنج کے گوٹھرنر لینڈ کی عورتوں کے کانوں میں انگلی کے برابر لمبے اور موٹے سونے کے زیور دیکھے ہیں جو اسی شکل کے ہیں۔ جیسے کہ پنجاب میں دُور ہوتے ہیں، یہاں سنار کا کام زیادہ تر آرائشی سامان مثل چاندی سونے کے برتن بنانا ہے۔ چنانچہ ایک صیغہ میں کھانے کے برتن صراحیاں۔ جواہرات کے صند و تچھے آرائشی پیالے اور قدیم زمانہ کی رومیوں اور یونانیوں کے ڈیزانوں کے برتن موجود تھے۔ کہ جنہر یورپ کے سناروں نے اپنی عقل خرچ کی ہوئی تھی۔ ایک جگہ فرانس گھڑیاں در کھلونے کی گھڑیاں (کلاک اور جیبی)، اور ہر قسم کے کلاک ورک کے کھلونے موجود تھے۔ جو خود بخود چل رہے تھے۔ لیکن کھلونوں کے صیغہ میں ایسی عجائبات تھیں کہ جہاں سے نہ بچے ہی گذرتے ہر نئے خوش ہو جاتے تھے۔ بلکہ بڑے بوڑھوں کے لب بھی مسکرائے بغیر نہ رہتے تھے۔ اور لوگ دیر تک پاس کھڑے ہو کر انہیں دیکھتے تھے۔ گھڑیوں کے صیغہ میں گزشتہ سو ڈیڑھ سو سال کی پورانی گھڑیوں کا ایک نہایت عمدہ ذخیرہ فرانس نے دکھلایا تھا۔ گوٹھرنر لینڈ کی مشہور گھڑیاں اور زیورات موجود تھے۔ اس حصہ میں روس کی نمائش میں نے ایسی چیزیں دیکھیں (خصوصاً ایک مٹی یا رنگین لوبہ کے گرجا کا ماڈل) جو دیکھنے کی مجھے توقع نہ تھی۔ میرا خیال تھا کہ صنعت و سرفت کے بارے میں روس بالکل وحشی ملک ہے۔ لیکن یہاں آکر یہ خیال بالکل بدل گیا۔ جس طرح یورپ کے دیگر

میں گرجائیں۔ ایک مشین سگرٹ کے کاغذ باقاعدہ کے چھوٹی چھوٹی کتابوں کی صورت میں سی کر خود بخود پیکٹ لپیٹی جاتی۔ ایک عورت ایک چھوٹی سی مشین سے رب بنا رہی تھی۔ ایک عورت ایک چھوٹی سی مشین سے ایک ہی داب میں ایک خوبصورت انجمری ہوئی تصویر نقش کر دیتی ایک جگہ لویاں اور چھٹیں چھاپنے کے گول رولر اور چپٹی لمبٹیں تھیں۔ جن میں میٹل میں اُبھرے ہوئے بیل بوٹے تھے۔ یہ صیغہ مکان سجانے کے لئے کاغذ کی چیزیں بنانے کا تھا کہ جہاں کاغذ کے سینکڑوں استعمال دکھلائے جاتے تھے۔ ان مشینوں کے مرتب کرنے میں یہ بات مد نظر رکھی جاتی ہے کہ جہاں تک ہو سکے انسان کے ہاتھ سے کرنے کا کام باقی نہ رہے۔ اور کئی آدمیوں کا کام مشین تھوڑے وقت میں کر سکے چھینٹیں چھاپنے۔ اور دیواروں پہ چھپاں کرنے والے کاغذوں کے بیل بوٹوں کے سانچے۔ جلد بندی کی ابریوں اور ہر قسم کے کاغذات کے سامان کی الگ نمائش تھی۔ ہر قسم کاغذ کے سودا بیچنے کے لفافے اور نال تجارتی نسخوں کے ڈبے بنا۔ نئے کی تجارت یورپ میں بجد ہے۔ اور ان کاموں کے لئے خاص کلیں بنائی گئی ہیں۔ ذرہ بازار سے دو پینی کی چیریاں خرید۔ یا شغٹا لو چنار پیسے کے لو تو دوکاندار یہ سودا ایک مضبوط کاغذ کے لفافے میں ڈال کر تمہیں دے گا۔ اور وہ ہاتھ گاڑی والا دوکاندار نہیں دیکھو کہ ہمارے ملک کے چھابڑی والے دوکانداروں کی طرح یہاں بھی ہاتھ کی گاڑی والے دوکاندار عورتیں یا مرد ترکاری اور میو جات بیچتے ہیں، تو ان کے لفافے پر اس کی دوکان کا نام چھپا ہوا ہوگا۔ کوئی دوچار پیسے کی خشک کوئی خریدے تو وہ بھی لفافے میں ملے گی۔

پاؤں کا پنکھا

۱۰۰ رجوانی کو انہیں عمارات میں میں نے ایک نرالی قسم کا پاؤں سے چلنے والا پنکھا دکھا۔ ایک لیڈی نمائش کے ایک کمرہ کی محافظ کتاب پڑھ رہی تھی اور پاؤں سے اسے آہستہ آہستہ ہمارے ہی تختی میں نے جھٹ اسکا بھڑاسا کیج لے لیا۔ ایک سادہ فریم میں ایک لکڑی سے پر لگی ہوئی ہے جس کے دونوں طرف چول ہے۔ اس میں دو سوراخوں میں دو دوسرے پڑے ہیں جو نیچے پاؤں کی لکڑیوں سے بندھے ہیں۔ اسی لکڑی میں ایک چھوٹا سا پنکھا لگا ہے۔ جس کی پچھلی طرف تھوڑا سا بوجھ ہے۔ باری باری بہت آہستہ پاؤں ہلانے سے یہ بخوبی چلتا ہے۔ اور ایک آدمی کے لئے کافی ہوا پہنچاتا ہے۔ میں نے لاہور پہنچ کر اسکے ایک دو نمونے بنوائے تھے ان میں پوری کامیابی ہوئی ہے۔

یہاں ایک مشین لیس یعنی ریشم کی کناری بن رہی تھی۔ مشین بیشک بہت پیچیدہ تھی۔ لیکن کناری میں ہیل بوٹے اور انگریزی حروف خود بخود بننے جا رہے تھے صرف ایک آدمی کھڑا ہوا کہیں کہیں تاکا گاٹھ دیتا تھا۔ ایک دوسری مشین پریس کی پانچ چھ پٹیاں مٹی جاتی تھیں۔ مینر پوشوں اور بستروں کے غلافوں میں انواع و اقسام کی تصویریں اور بیل بوٹے بننے ہوئے دیکھے۔ اور ہزاروں مختلف قسم کی چیزیں ان عمارتوں میں دکھی گئیں۔ لیکن ان کی تفصیل بیان کو طویل کر دے گی۔

اضلاع متحد امریکہ کی نمائش میں ایک قسم کے گول سے برقی پنکھے بکھرتے خود بخود چل رہے تھے۔ یہ ایک دو فٹ قطر کے چار پروں والی گول سی مشین ہے پر ترچھے ہیں اور تیزی سے گھومنے سے ہوا کو خوب حرکت دیتے ہیں۔ علاوہ نمائشی اشیاء کے ایک بہت بڑا فرو تجارت کا بھی نمائش کے مکانات

مختلف مالک
کی حرفتیں

ممالک صنعت و حرفت میں ترقی کر رہے ہیں اور انگریز
اور نازک چیزیں کلوں کی مدد سے بناتے ہیں۔ ایسی ہی
روس بھی بناتا ہے۔ جو اس نے اس صینہ میں نمائش کے لئے رکھی ہیں۔
روس میں بھی پشتر کی طرح چھینٹیں اور دوسری قسم کے سوتی کپڑے
بنتے ہیں جو وسط ایشیا میں کھتے ہیں۔ جرمنی اور آسٹریا کی تو تعریف کرنا
فضول ہے۔ کیونکہ دنیا جانتی ہے کہ یہ دونوں ملک کیا کچھ کر رہے ہیں۔
البتہ فرانس کی نسبت مجھے یہ علم نہیں تھا کہ فرانس ہر قسم کی صنعت و حرفت
کلوں اور فنون نفیسہ میں اس قدر ترقی کر چکا ہے۔ کیونکہ فرانس کی بنائی ہوئی
چیزیں ہندوستان کے بازاروں میں نام کو نظر نہیں آتیں۔ جس کی وجہ
یہ معلوم ہوئی ہے کہ فرانس انگلستان کی طرح جرمنی اور امریکہ کا مقابلہ سستی
چیزیں بنانے میں نہیں کر سکتا۔ امریکہ اور جرمنی سستی چیزیں بنا کر انگلستان
اور فرانس میں بیچتے ہیں۔ امریکہ کی نمائش کی چیزیں بھی بہت نفیس تھیں اور
اور دیاں کی ذہانت کا پتہ دیتی تھیں۔ لیکن انگلستان کی نمائش بہت اچھی
نہ تھی۔ نہ اس لحاظ سے کہ یہاں کی چیزیں عمدہ نہیں تھیں۔ چیزیں تو بہت
اعلیٰ تھیں لیکن بہت تھوڑی چیزیں اس صیغہ اور دوسرے صیغوں میں
دکھلائی گئی تھیں۔ لیکن اس کے بعد مجھے ایک اخبار سے معلوم ہوا کہ خود نمائش
پیرس کے انگلستان کی کمیٹی نے تسلیم کیا تھا کہ انگلستان نے بہت
نامکمل نمائش دکھلائی ہے۔ جس کی اس سے توقع نہ تھی خواہ وجہ اسکی کوئی ہو۔
جاپان نے بہت سی جگہ سامان لیکر (یہ جاپانی مشہور روغن ہے) اور
چینی کے برتنوں سے روک رکھی تھی۔ واقعی اس کے سامان کی شان بڑی تھی
شاید یورپ کبھی اس کی نقل کرے۔ لیکن ابھی تو جاپان کی شان زالی ہے

روپے کسی کسی چیر پروا غنہ ہی پڑے۔ پیرس کی عورتیں بوکا زاری کا بہت اچھا سلیقہ رکھتی ہیں۔ اور اکثر عورتیں نہ صرف تنہا ڈکانیں کرتی ہیں بلکہ اپنے شوہروں کا دوکان میں ہاتھ بٹاتی ہیں۔

مینکین بیچنے والے نمایش گاہ کے اسی حصہ میں اور بعض بعض دوسرے حصوں میں بھی بہت سی عینکیں بیچنے والے بھی ہر وقت شکار کے منتظر رہتے تھے۔ یہ لوگ سب کے سب امریکن تھے۔ اور ہر گزرنے والے سے درخواست کرتے تھے کہ تمہاری آنکھوں کا مفت بلا معاوضہ امتحان کرو نیلے۔ میں نے پانچ سات کو تو ٹالا۔ ایک دو سے آنکھیں امتحان بھی کرائیں مگر ان سے عینک نہیں خریدی۔ لیکن ایک روز ایک کمبخت نے ادویات کے سیکشن کے قریب مجھے ایسا سبز باغ دکھلایا۔ کہ میں نے ایک عینک لٹس و ایک پونڈ کو خرید لی۔ اور جب میں رات کو مکان پر پہنچا تو میرے دوست نے کہ جس کے مکان پر میں ان دونوں فرد کش تھا مجھے بتلایا کہ دو فرانک کا مال میں نے میں فرانک کو خریدا ہے۔

امریکن اخبارات ہر چند کہ اخبارات اور چھاپنے کے فن کی نمایش کا حصہ بالکل الگ تھا جیسا کہ آگے معلوم ہوگا۔ لیکن امریکی والوں نے اپنے اخبارات اور چھاپنے اور حرف جوڑنے کی کلوں کی نمایش یہیں کی تھی۔ ایک کمرہ میں ہر روز سینکڑوں امریکی کے اخبارات اور رسالے کھول کر رکھے جاتے تھے۔ اور جو چاہتا انہیں پڑھتا۔ امریکی کے عجیب و غریب اخبارات اور رسالوں کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ان میں کس قدر عقل اور دانش خچ کی جاتی ہے۔ مجھے امریکی کے اخبارات اور رسالے انگلستان کے اخبارات اور رسالوں سے بہت زیادہ دلچسپ معلوم ہوتے ہیں۔ میں کئی

میں موجود تھا جو چیزیں نمائش کے لئے لائی گئی تھیں انہیں تو بیچنے کا حکم نہیں تھا۔ البتہ جو لوگ انہیں خریدتے وہ مالکوں سے سودا کر کے نوشت خواہ کر لیتے تھے۔ اور چیز پر ایک کاغذ چپان کر دیا جاتا تھا کہ یہ ایک مہتمم یا دو چار یا دس یا بیس مرتبہ فروخت ہو چکی ہے۔ لیکن نمائش کے ختم ہونے تک وہاں سے اٹھائی نہیں جائیگی۔ مگر جا بجا چھوٹی چھوٹی دکانوں پر عورتیں ٹوپیچنے والی عورتیں کھڑی چھوٹی چھوٹی چیزیں عموماً اسی ملک یا اسی قسم کی کہ جن کا وہ سٹیشن ہے بیچتی تھیں۔ اور آنے جانے والوں کو بلا کر اپنا مال نکھلاتی تھیں یہی نمائش کے گائیڈ اور کارڈ اور فوٹو گراف اور نمائش کی یادگار کی قسم کی دوسری چیزیں بیچتی تھیں۔ مثلاً ایک قسم کے چچوں پر ایفل ٹاور یا نمائش کے بڑے دروازے کی تصویر نقش کی گئی تھی۔ ایفل ٹاور نامی بڑے مینار کی شکل کے لوہے اوپر تیل کے کھلونے بنائے گئے تھے۔ جنہیں لوگ ہزاروں خریدتے اور اپنے گھروں کو سفر کی یادگار کے طور پر لے جاتے تھے۔ رومالوں پر ایفل ٹاور کی نقل چھاپی گئی تھی۔ ان کے علاوہ مختلف ملکوں کی نمائشوں میں وہاں کی انگوٹھیاں یا کھلونے یا زیورات بٹوسے وغیرہ ہزاروں چیزیں یہ عورتیں بیچتی تھیں۔ اور چونکہ یہ ہر پاس سے گزرنے والے سے ہر وقت خریداری کی درخواست کرتی تھیں۔ مجھے تو اب زہر معلوم ہونے لگی تھیں۔ کیونکہ میں کچھ خریدنا نہیں چاہتا تھا۔ اور یہ ہر چیز بیچنے پر مستعد ہوتی تھیں میں نے بعض وقت چیزیں نمائش کے قریب جا کر اسی لئے نہیں دیکھیں۔ کہ وہ خوبصورت عورت جو میز پر دکان لگائے کھڑی ہے ضرور ٹوکے کی شکل دو پہلے موسیو (صاحب مہربانی کر کے) یہ چیز تو ضرور خریدیے۔ میں نے ہارنا زبان نہ سمجھنے کا بہانہ کیا اور پاس سے چپکا چلا گیا۔ تاہم دس سیس

کہتے ہیں۔ اسلئے اجنبی جس نے ان کے منہ سے شکر زبان نہ سیکھی ہو
ان کا تلفظ سمجھ نہیں سکتا۔

متحرک پلیٹ میں نے تین دن میں اس حصہ نمائش کو دوسری دیکھا
فارم کی سیر آخری روز دیکھا کہ دوسری منزل کے ایک دروازے
سے اکثر لوگ باہر کو جا رہے ہیں۔ معلوم ہوا کہ یہ ایک قسم کے پلیٹ
فارم رپٹری پر کھڑے ہوتے ہیں جو خود بخود بھاگی جاتی ہے۔ نقشہ نمبر
اول میں عمارات نمائش کے اندر شہرپیس کا ایک حصہ گھرا ہوا ہے۔
جس طرح کا نشان ہے۔ اس حصے کے گرد یہ پلیٹ فارم برقی طاقت سے
دن بھر سیڑیوں کے اوپر بچھتا رہتا تھا۔ اور اس کا نام ”پلیٹ فارم موویل“
یعنی متحرک پٹری تھا۔ یہ دراصل تین پلیٹ فارم تھے۔ ایک تو بالکل ساکن
تھا۔ اس پر کھڑے ہو کر لوگ دوسرے پلیٹ فارم پر قدم رکھتے تھے۔ جو چار
میل فی گھنٹہ کی رفتار سے چل رہا تھا۔ لیکن اس سے اگلا پلیٹ فارم جو
اس سے چڑھتا تھا وہ آٹھ میل فی گھنٹہ کی رفتار سے چلتا تھا۔ چاروں طرف
نمائش کے اندر اسکے کئی شیشیں تھیں۔ جہاں نصف فرائنگ (در) دینے
پر اسکے اوپر سوار ہونے کی اجازت ملتی تھی۔ ہزاروں عورتیں۔ مرد۔ بچے
ہر روز اس پر سوار ہوتے تھے۔ اور جب تک خود اکتا کر نہ اتر جائیں کوئی انہیں
نہیں اتارتا تھا۔ ایک پلیٹ فارم سے دوسرے پر آسانی سے قدم رکھ سکتے
تھے۔ غرض یہ پلیٹ فارم بھی نمائش کا ایک نہایت دلچسپ فیچر تھا۔

متحرک سیڑھی اسکے علاوہ ایک قسم کی متحرک سیڑھی نمائش گاہ کی
اکثر دو منزلہ عمارات کے اوپر چڑھنے کے لئے لگی ہوئی تھی۔ جو ہر وقت
چلتی رہتی تھی۔ گویا دو رولروں پر ایک آہنی جالی لپٹی ہوئی ہے۔ اور رولر

گھنٹے ان اخبارات کے مطالعہ میں مجھ رہا۔ اس کمرو کے پاس ہی امریکہ کی چھاپنے کی مشینوں۔ نیویارک لایف انشورینس کمپنی۔ فوٹو گرافوں اور ٹائپ رائٹروں کا دفتر تھا۔ امریکہ کے اخبار نیویارک ٹائمز کا پیرس کا ایڈیشن ہر روز یہیں چھاپا جاتا تھا۔ اور دیکھنے والوں کے سامنے مشین کے منہ سے نکلتا ہی مفت بٹ جاتا تھا۔ یہ کتنی بڑی انٹرپرائز تھی۔ یہ بہت بڑی تین منزلوں کی مشین تھی جس میں تین ریلیں کاغذ کی چڑھی ہوئی تھیں۔ اور ایک پیچ میں آن واحد میں تین پرچے اخبار کے چھپ جاتے تھے۔ واضح رہے کہ امریکہ کے اخبار نیویارک ہیرلڈ اور نیویارک ٹائمز دونوں کے یورپین ایڈیشن انگریزی زبان میں ہر روز پیرس سے شائع ہوتے ہیں۔

فرانسیسی بولی نمائش کرنے والے لوگ اپنے اپنے سامان کی فروخت کرنے کے لئے ہزار ہا قسم کے دلچسپ اشتہار اور پستہاہوں فرستیں چھاپ کر لائے تھے جو عموماً فرانسیسی زبان میں تھے اور تقسیم کرتے تھے۔ اتنا غنیمت تھا کہ میں اب کچھ کچھ ان کا مطلب سمجھنے لگا تھا۔ کیونکہ تھوڑی سی تہذیب فرانسیسی زبان کی میں نے لاہور میں حاصل کرنے کی کوشش کی تھی۔ مگر مزہ یہ تھا کہ باوجود اس تمام جدوجہد کے کسی فرانسیسی کی باتیں سمجھ میں کم آتیں جو لوگ فرانسیسی زبان کتابوں سے سیکھیں گے ان کا یہی سال ہو گا۔ اس زبان میں بہت سے حروف جو لکھے ہوئے ہوتے ہیں۔ تلفظ میں نہیں آتے مثلاً نمائش کے ایک حصہ کا نام *Champs de Mars* یعنی ”مروجہ کا کھیت“ ہے۔ انگریز تو اس کو ”شامپٹ مارس“ پڑھیں گے۔ لیکن فرانسیسی اس کا تلفظ شان نو مار کرتے ہیں۔ پیرس کے ایک مشہور بازرہ کا نام *Champs de Mars* ہے۔ جس کو فرانسیسی ”شانز لیزی“

یورپ اور امریکہ کی آخری ساخت کے بیس بیس ہزار گھوڑوں کی طاقت کے
کے برقی ڈائی نیو شور مچاتے ہوئے دیکھے جاتے تھے۔ اہل یورپ کے
بڑے طبقہ میں مجھے کئی ایک اخلاقی قباحتیں نظر آتی تھیں۔ لیکن ان میں
بہت سی خوبیاں محنت و مانع سوزی ایفلے وعدہ۔ راست گوئی
ویانت کی بھی بطور ایک جماعت کے مجھے نظر آئیں۔ بقول الکاسب
حبیب اللہ "کے خدا ان کی محنت کا انہیں انعام دیتا ہے اور اپنے کسب
میں کمال حاصل کرنے کی وجہ سے یہ لوگ عزت حاصل کرتے ہیں۔
کسب کمال کن کر عزیز چاشمی کس نکمال ہیج نیر و عزیز من

نمایش کا تیسرا حصہ

انولڈ کی دونوں عالی شان اسباب صنعت و حرفت کی عمارات
دیکھ چکنے کے بعد ہمیں دریا سے سین کی طرف لوٹ کر بائیں کنارہ پر چلنا پڑتا
اطالیہ کی قومی عمارت جہاں اقوام یورپ و امریکہ کی قومی عمارات تھیں۔ ان
میں سب سے پہلے اطالیہ کی قومی عمارت نہایت عالی شان تھی۔ ان
عمارات کی تعمیر میں خصوصیت سے اس امر کو مد نظر رکھا گیا تھا کہ جس
قوم یا ملک کی عمارت تھی۔ اس ملک کے خاص طرز تعمیر کے اعلیٰ نمونوں
سے اسے یہاں نقل کیا گیا تھا۔ اس لئے یہ حصہ نمایش کا۔ اور ایک دوسرا
حصہ جس میں فرانس و انگلستان کی نوآبادیوں اور ممالک مشرق کی
تعمیرات تھیں نہایت دلچسپ تھے۔ کیونکہ ان میں مختلف ممالک کے
طرز پہلو بہ پہلو نظر پر نہایت عمدہ اثر پیدا کرتی تھی۔ اور بعض عمارات

ہر وقت گردش میں رہتے تھے۔ جس سے وہ ہر دم نیچے سے اوپر کو جایا کرتے تھے۔ اسپر لوگ کھڑے ہوتے تو دم بھر میں دوسری چھت پر پہنچ جاتے تھے۔ دس سینٹیم یا ایک پینی یا اسکا ٹکٹ تھا۔ اس کے ساتھ ہی وہ سیڑھی کی لکڑی بھی حرکت کرتی رہتی تھی۔ کہ جسکو دونوں طرف مقام کرو پر چڑھتے ہیں۔ غرض یہ بھی ایک دلچسپ اور نئی ایجاد تھی کہ سیڑھیاں چڑھنے کے لئے دو قدم بھی نہ ہانے پڑیں۔

کرایہ کی کرسیاں نمائش میں جایا تھکے ماندے مسافروں کے بیٹھنے کے لئے چند آہنی بچیں پڑی تھیں۔ لیکن یہ سب لوگوں کے بیٹھنے کے لئے کافی نہ تھیں۔ اسلئے بڑے مینار کے نیچے اور عجائب گاہ کے سامنے ہزاروں ہلکی پھلکی آہنی کرسیاں پڑی رہتی تھیں۔ دن میں کسی وقت تھک کر یا شام کو عموماً قصر برق و قصر آب کی بہار دیکھنے کے لئے لوگ ان پر بیٹھتے تھے نو سیاہ پوش بوڑھیا عورتیں ان سے کرسیوں کا کرایہ وصول کرنے کو آ موجود ہوتی تھیں۔ کرسیوں کا کرایہ دس سے تیس سینٹیم (دو سے چھ پیسے) تک ہر دفعہ بیٹھنے کے لئے مقرر تھا۔ خواہ تم دو منٹ بیٹھو یا دو گھنٹے۔ اور اسی طرح مشہور ٹنڈی سٹریک ٹرانزینیری پر دو روپے کرسیاں پڑی تھیں جن کے بیٹھنے والوں سے عورتیں کرایہ وصول کرتی تھیں۔

عظمت کا راز حضرت سلیمان کا قول ہے کہ حکمت جو اہرات سے بیش قیمت ہے۔ اور اس کی تصدیق نمائش گاہ میں کو دیکھنے سے اچھی طرح ہوتی تھی وہاں جا کر معلوم ہو سکتا تھا کہ اہل یورپ کی موجودہ عظمت کا راز کیا ہے۔ جبکہ افریقہ کی بالکل وحشی قوموں میں گال اور سیسی گیمبیا کے قدیم متنوٹوں کے نہایت ابتدائی اور حشیانہ ساخت کی چیزوں کے پہلو بہ پہلو

اور ناف کے حصے کو تمام جسم سے الگ عجیب طور سے حرکت دی جاتی ہے جس میں ان عورتوں کو خاص مہارت ہوتی ہے۔ ہندوستان کی زنیوں کا ناچ ان کے مقابلہ میں عین تہذیب کا نمونہ ہے۔ ناچنے والی عورتیں اور ان کے مرد سب یہودی تھے۔ مگر یقیناً یورپ کے نادانوں کو انہیں مسلمان سمجھتے تھے۔ اور کبھی کبھی جبکہ یہ بدوؤں کا لباس پہن کر رجز خوانی کرتے تھے اور عربوں کے شادی بیاہ کی رسمیں اور عنترہ کی زندگی کے ایک واقعہ کی نقل کرتے جو میں نے بھی دیکھی تھی تو کوئی شخص ان میں اور مسلمانوں میں بمشکل تمیز کر سکتا ہو گا۔ ٹرکی کے مکان میں صرف ایک مسلمان مجھے ملا جو مدت تک انگلستان میں متوقف رہا ہے۔ اور ایک انگریز عورت

تکوں کے شریک سے شادی بھی کی ہے۔ اُس نے کہا گورنمنٹ ٹرکی نے نہ ہونے کا باعث نمائش میں خاص حصہ لینا پسند نہیں کیا۔ اور نہ کسی مسلمان نے یہاں آنا پسند کیا ہے۔ مسلمان نوجوان یورپ میں آکر اہل یورپ کی بے حجاب لڑکیوں کو دیکھ کر فریفتہ ہو جاتے ہیں اور مسلمان نہیں رہتے۔ مجھے یہ سن کر نہایت افسوس ہوا کہ ترک اب تک ایسے نادان ہیں کہ باوجود کئی صدیوں سے یورپ میں رہنے کے انہیں اتنی عقل نہیں آئی کہ اسلام ایسا کچا دھاگہ نہیں جو ٹوٹ جائے۔ نہ کیسی خاص ملک اور قوم اور آب و ہوا سے مخصوص مذہب ہے۔ اور بالفرض اگر یورپ جا کر یہ اہل ہندو کے مذہب کی طرح حجاب بھی ہو سکتا ہے۔ تو انہیں کی طرح پراپت کرنے سے پھر صحیح و سالم بھی ہو سکتا ہے۔ افسوس ہے کہ اسلام کے معنی کیسے غلط سمجھے گئے ہیں۔

زہنا از ان قوم ناشی کہ فریبند حق را بسجودے و نبی را بدردے

تو ایسی خوبصورت اور عالی شان اور زالی طرز کی تھیں کہ ان کے دیکھنے سے جی سیر نہیں ہوتا تھا اٹلی کی عمارات و عیش کے مشہور گر جاسینٹا مارک کے نمونے پر بنائی گئی تھی کہ جس کی کیفیت میں سیر و عیش کے حالات میں لکھ چکا ہوں۔ ظاہر یہ عمارت ایسی خوبصورت اور عالی شان معلوم ہوتی تھی۔ اور اس پر فن مصوری و نقاشی کہ جس میں اطالین یورپ بھر میں استاد سمجھے جاتے ہیں۔ بید خرچ کیا گیا تھا اور اس خیال پر تعجب ہوتا تھا کہ عنقریب ختم نمائش کے بعد اسے گرا دیا جاویگا۔ اسکا گنبد طلائی تھا اور اس کی دو منزلوں میں اطالین حرفت کے نمونے خصوصاً آرٹ کے نمونے دکھلائے گئے تھے۔

ٹرکی کی قومی عمارت اس کے بعد ٹرکی کی قومی عمارت تھی۔ یہ عربی اور شامی طرز تعمیر سے مرکب تھی۔ قسطنطنیہ کی چند بڑی بڑی سپاک عمارات کے حصے اور خصوصاً عجائب گاہ چینی سیریز کے نمونے پر بنائی گئی تھی۔ اس میں تین منزلیں تھیں۔ پہلی میں چھوٹے چھوٹے زیورات اور کشیدہ کئے والے۔ دوسری میں تینوں وقالینوں کی قسم کی چیزیں۔ چھوٹی چھوٹی دکانوں میں یہودی زن و مرد بیچ رہے تھے۔ جیسا کہ قسطنطنیہ کے بازاروں کا حال ہے دوسری منزل میں جو دمشق کے ایک فہوہ خانہ اور سلطان احمد کے فوارہ کے نمونے پر تعمیر کی گئی تھی۔ ایک تھینٹر تھا جس میں یہودی اور یہودیوں اور مسلمانوں کے سوانگ بھر کر اور عربی گیت گاکر اور ناچ کر مسلمانوں کو بدنام کر رہی تھیں۔ مصر الجریائیوں اور ٹرکی سب کے مکانات کے ساتھ تھینٹر بھی لگانے لگے تھے۔ ان سب ملکوں میں عورتوں کے ناچنے کی طرز زالی ہے۔ جس میں چھاتیاں اور کندھے پھر کٹے جاتے ہیں۔

آسٹریا	اسکے بعد آسٹریا کا قومی مکان دو منزلہ بڑا عالی شان تھا۔
	<p>ابن میں بیچھے دو تین کمرے صرف اعلیٰ درجہ کے فرینچر سے سجا کر دکھلانے کے لئے مخصوص تھے۔ دوسری منزل میں کچھ اسباب نمائش برقی کلوں کے نمونوں۔ تصاویر و بتوں کی قسم سے تھا۔ ایک بُت ایک مادرِ زادی برہنہ مرد کا تھا جس نے ایک ویسی ہی مادرِ زادی برہنہ عورت کو سر سے اونچا اٹھا رکھا تھا۔ اور اور بھی کئی برہنہ تصاویر تھیں۔ جنکے آرٹ کو بہت پسند کیا جاتا تھا۔ ایک کمرہ میں یہاں کے کل اخبارات اور رسالجات کے سرورق چسپان تھے جو سجا سے خود بہت دلچسپ نمائش تھے۔ اور نمونے اخبارات کے بھی موجود تھے۔ کچھ کتابیں بھی رکھی ہوئی تھیں۔ جن میں سے ایک کتاب میں کہ جب کا نام یہ ہے <i>The Grosse Industries</i> 1848-1898 آسٹریا کی صنعت و حرفت کی ترقی کی کیفیت ۱۸۴۸ء سے ۱۸۹۸ء تک جرمنی زبان میں تفصیل بیان کی گئی تھی بنائشکا میں آسٹریا یا ہنگری کا جہاں جہاں سامان رکھا ہوا تھا۔ وہیں شہنشاہ فرانس جوزف کا ایک روٹیں بُت بھی رکھا ہوا تھا۔</p>
پرتگال	پرتگال کا مکان سادہ تھا۔ لیکن اپنی خاص مشرقی مناسا طرز کا تھا۔
بوسینیا و ہرزیگووینا	<p>بوسینیا اور ہرزیگووینا کو بھی صبر نہیں آیا کہ نمائش پیرس میں حصہ نہ لیں۔ اس مکان میں ایک طرف عربی طرز کے ستون لگا دیے تھے اور محراب ایسے طور پر بنائے تھے کہ ایک عالی شان مسجد معلوم ہوتی تھی۔ اور ان ممالک سے رُکی کا تعلق یاد آجاتا تھا۔ مگر یہاں رُکی کے مکان میں اشیاء سے ساختہ کی کوئی نمائش نہیں تھی۔ یہاں کی اشیاء ساختہ</p>

مگر اس کے بعد مجھے ایک معزز فرنیچ لیڈی سے یہ سنکر اطمینان ہوا کہ جس مدرسہ میں اُن کی جوان لڑکی پڑھتی ہے اس میں چند ترک نوجوان خاتونیں بھی تعلیم پاتی ہیں۔ جو قسطنطنیہ سے صرف پڑھنے کے لئے آئی ہوئی ہیں۔ اور نیز ایک اور شخص سے معلوم ہوا کہ پیرس کے مختلف مدرسوں اور کالجوں میں چند ترک نوجوان تعلیم پاتے ہیں۔ گو یہ اُن سے بہت کم ہیں۔ جتنے کہ جاپانی طالب علم ہیں۔ جو سات سمندر طے کر کے یورپ اور امریکہ میں ہنر سیکھنے جاتے ہیں۔

ترکی کے بعد اضلاع متحدہ امریکہ کا مکان واشنگٹن کے کیپی ٹول کی نقل پر بنایا گیا تھا۔ اس مکان کی زیرین سطح خالی تھی۔ جس میں اہل امریکہ کی سائیش کے لئے ڈاکخانہ تیار اور اطلاع دہی وغیرہ کے دفتر تھے۔ مکان کے سامنے امریکہ کی عمارت امریکہ کی نامور بہادر جارج واشنگٹن کا روئین مٹ گھوڑے پر سوار کھڑا تھا جس نے امریکہ کو انگلستان سے آزاد کرایا تھا۔ مکان کی پیشانی پر آزادی کا فرضی مٹ ترقی کی گاڑی میں سوار دکھلایا گیا تھا۔ مکان کے نیچے میں ایک بڑا مال تھا۔ اطراف کے کمرے اضلاع متحدہ میں سی ہر ایک ضلع کے نام کے الگ الگ تھے۔ اوپر جانے کے لئے دو لفٹ تھے اور رات کو برقی روشنی ہوتی تھی۔ اس مکان میں کوئی سامان نمائش نہیں تھا۔ کیونکہ امریکہ کے سامان سے نمائش گاہ کی مختلف عمارتیں بھری پڑی تھیں۔ اسکے اندر صرف اہل امریکہ کی شائستگی کے تمام پہلو دکھلائے گئے تھے۔

ڈونمارک ڈونمارک کا مکان ڈونمارک کے خاص طرز تعمیر میں بڑا دلچسپ معلوم ہوتا تھا۔ اسکے اندر اس ملک کی ساخت کی چیزیں سجائی گئی تھیں۔

نمائش پریس میں نہیں لی جتنی کہ اُسے لینی چاہئے تھی۔ تاہم بہت کچھ حصہ لیا ہے۔ انگلستان کی قومی عمارت ایک نامور انگریزی مکان کنگٹن ہوس کے نمونہ پر تعمیر کی گئی تھی۔ نمائش کے طور پر اس میں بہت ساقمیتی اسباب سجایا گیا تھا۔ مثل نمونہ ہائے فنون نفیسہ۔ جواہرات۔ زیورات اسلحہ وغیرہ جو انگریزی ساخت کا خاصہ عجائب گاہ ہے۔ کئی کمرے انگلستان کی مکان سجانے والے کارخانوں نے اپنے فرنیچر سے سجائے ہوئے تھے۔ داخلہ کے سامنے ہال میں خوبصورت ٹیپسٹریاں (قالین تصویردار) دیواروں پر سجائی گئی تھیں۔ دوسری منزل پر ایک لمبی گیلری میں انگلستان کی مادیں صدی کے مصوروں کے کمال کے نمونے جمع تھے۔ اور چینی کمرہ میں انگریزی ساخت کا بہترین سامان موجود تھا۔

ایران اسکے پچھلی طرف ایران کا مکان تھا۔ عمارت کو دیکھ کر بیستہ مان لینا پڑتا تھا کہ ہم ایران کے کسی کوچہ میں تشریف لے آئے ہیں۔ اس عمارت میں اصفہان کے مدرسہ نادر شاہی کا خاکہ اُتارا گیا تھا۔ دروازوں پر دو مکانات دو منزلہ تھے۔ جن میں شیشے ایسے طرز سے لگائے گئے تھے کہ دن کو آفتاب اور رات کو برقی روشنی بہت اچھا اثر پیدا کرتی تھی۔ نمائش کے کمرہوں میں کرمان اور خراسان کے ایرانی قالین خلیج فارس کے بڑے بڑے موتی اور کچھ چینی کی قسم کے برتن تھے۔ شیراز کا عطر گلکاب اور کچھ قدیم ایرانی اسلحہ اور سندکاری کے نمونے تھے۔ اسکے علاوہ بیش قیمت زیورات جو شاہی خاندان کے سوا ایران میں کسی کو دیکھنے نصیب نہیں ہو سکتے موجود تھے۔ عمارت کے تینوں طرف کچھ نظم خوش خط فارسی نستعلیق میں کندہ تھی۔ اُس میں سے میں نے یہ شعر نقل کر لئے۔ جو ایرانیوں کو خیالات

کی کوئی نمائش نہیں تھی۔ یہاں کی اشیاء سے ساختہ کی خاصی دلچسپ نمائش اس مکان کے اندر موجود تھی۔

پیرو اسکے آگے ملک پیرو کی عمارت تھی۔ جو جنوبی امریکہ کی ایک جمہوری ریاست ہے۔ طرز تعمیر ہسپانیہ کی عمارات کی تھی۔ کیونکہ اس ملک میں پہلے ہسپانیہ کا ہی قبضہ و دخل تھا۔ اوپر دو مینا کاری کے مینار تھے۔ دو منزلہ عمارت تھی جس میں پیرو کی ساختہ چیزیں اور خام پیداوار موجود تھی۔ بعض چیزیں یورپ کی اشیاء سے ساختہ سے لگا کھاتی تھیں۔ (۳۸۰۰) مربع گز زمین پر مکان تعمیر کیا گیا تھا۔

ہنگری ہنگری ہر چند کہ سلطنت آسٹریا کا حصہ ہے۔ لیکن اس قوم نے جابجا نمائش میں آسٹریا سے علاحدہ حصہ لیا۔ چنانچہ اس کا مکان بھی آسٹریا کے مکان سے علاحدہ تھا۔ جو فن تعمیر کا عجوبہ شمار ہونے کے قابل تھا۔ گیارہ دیا مجار قوم جتنی طرزیں تعمیر میں استعمال کرتی ہے وہ سب اس عمارت میں جمع تھیں جو جیسی باہر سے خوبصورت تھی ویسی ہی اندر سے۔ ہنگری کی فوجوں کی ودیوں۔ تاریخی یادگاروں۔ اور خانگی زندگی کے سامانوں کے نمونوں اور تصویروں سے مکان نہایت دلچسپ بنایا گیا تھا۔ افسوس ہو کہ یہ چند فقرات اس اثر کا کوئی حصہ بھی پیدا نہیں کر سکتے جو مکان کے دیکھنے سے حاصل ہوتا تھا۔

انگلستان اسکے آگے برطانیہ عظمیٰ کا مکان تھا۔ نمائش کی تیاری کے ابتدائی زمانہ میں جو رایل کمیشن انگلستان نے نمائش پیرس میں حصہ لینے کے لئے مقرر کی تھی۔ حضور پرنس آف ولینز (حال شاہ ایڈورڈ ہفتم) اس کے سرپرست قرار پائے تھے۔ لیکن اس کے بعد ہوجومات فرانس و انگلستان کے تعلقات ایسے دوستانہ نہ رہے۔ جس سے انگلستان نے اتنی دلچسپی

ناروے ناروے کا مکان بالکل لکڑی کا بنا کر سُرخ سفید اور سبز رنگا گیا تھا۔ جیسا کہ ناروے کے دیہات کے مکانات ہوتے ہیں۔ چونکہ ناروے کا سمندر کا کنارہ بوجہ دندانہ دار ہونے کے بہت بڑا ہے۔ اور اندرون ملک میں بھی پانی بہت ہے۔ اسلئے ماہی گیری اس ملک کا پیشہ ہے۔ اس عمارت میں یہاں کی ماہی گیری کے قدیم سے لیکر حال تک مختلف سامانوں کا ایک عجائب گاہ موجود تھا۔ جو بڑا دلچسپ تھا۔ پہلو بہ پہلو ماہی گیر اور جھیل سے لکڑیاں کاٹنے والے کی زندگی دکھلائی گئی تھی۔ ایک بڑے چٹان پر کئی سو پرند بچس سے بھرے ہوئے دکھلائے گئے تھے۔ جو بڑا دلچسپ نظارہ تھا۔ ڈاکٹر نائنسن جس جہاز میں دو تین سال پہلے قطب شمالی کی تحقیقات کے لئے گیا تھا اس کا نمونہ اور سامان سفر دکھلایا گیا تھا۔ لیکن منجملہ کئی دیگر شیا کے ناروے کے باشندوں کے بُت اور ان کے مکانات کے نمونے تیرھویں سے انیسویں صدی تک وہاں کی زندگی کا نقشہ آنکھوں کو سامنے کھینچ دیتے تھے۔

جرمنی جرمنی کا مکان ایک جرمنی کے آخری زمانہ کے طرز تعمیر کے گرجا کے نمونہ پر بنایا گیا تھا۔ جس کا مینار ۲۶۰ فٹ بلند چلا گیا تھا۔ نیچے کی منزل میں جرمنی میں کاشت انگور کی نمائش بالتفصیل دکھلائی تھی۔ بیج کے بڑے کمرے میں جو پچاس فٹ بلند ہے۔ جرمنی کے استادان فن کی چھت کے آرائش کے نمونے تھے۔ اور جرمنی کی کتابیں چھاپنے اور فوٹو گرافی کے فن کے نمونے بھی یہاں دکھلائے گئے تھے۔ باقی نیچے اور اوپر کے کمروں میں فریڈرک اعظم سابق شہنشاہ جرمنی کا بیش قیمت مجموعہ عجائبات سامان آرائش اور محلات پائسڈم (قصر شہنشاہ حال) کا

کا خاصہ نمونہ ہیں۔ اور شہنشاہ مظفر الدین کی معارف پڑھ ہی پر دلالت کرتی ہیں۔
 نگارشن ہنر و باغ معرفت پارس فلکندہ اند بباطلے ز صنم دست بشر
 زمانہ پرورش فضل محدود ہر روز درخت علم کنوں بیشتر گزشتہ نثر
 ہمیشہ تابجاں نام علم بودہ بلند ازیں دیار ہی نشر کردہ دروگیر
 زہر دیار ہنر ملک خاصہ ایراں کہ دولت است ہنر پیشہ و ہنر پرور
 علی الخصوص بعد خدیو صاحب جاہ مظفر الدین شہنشاہ مابلند اختر
 اور بڑے دروازے پر یہ شعر تھے :-

ایں طرفہ بنا کہ دلکش شایان است در غرض ہنر ز دولت ایران است
 تاہست جہاں باو مظف منصور شامشہ مامویدہ یزدان است
 واضح رہے کہ منائش کی اور کسی عمارت پر کوئی نظم یا شعر نہیں دیکھو گئے
 البتہ اٹلی کی عمارت پر کچھ تاریخی عبارت تھی :-

بجیم | بلجیم کا مکان اس ملک کے ایک مشہور مکان ہوٹل الاویل
 (ٹاؤن ہال) کا نمونہ تھا۔ جو سو لوہیں صدی کا بنا ہوا تھا۔ اور چونکہ اس ملک میں
 "لیس" مشہور بنتی ہے۔ اسلئے اسکی گیلری ستون۔ محراب۔ اور ایک گنبد پر
 لیس ایسی خوبصورتی سے تعمیر ہیں دکھلائی گئی تھی۔ کہ فن تعمیر کی بڑی قابلیت
 ظاہر کرتی تھی۔ نیچے کے کمروں میں بلجیم کے مختلف شہروں کے اسباب کی
 منائش تھی۔ اور ایک کمرہ دہاں کے اخبارات اور مطابع کے لئے مخصوص
 کیا گیا تھا۔ دوسری منزل پر سیٹ روم اور دوسرے سجے ہوئے کمرے تھے
 لکسمبرگ کی گرینڈ ڈچی سے بھی ان اقوام عالی شان کے محلات میں اپنا گھر
 بنائے بغیر رہا نہیں گیا۔ جس میں اس چھوٹے سے علاقہ کی پیداوار اور ساخت
 کے نمونے تھے۔

صنعت و حرفت اور تجارت کے نمونوں سے پُر تھا۔ مکان کی تعمیر میں جو لکڑی خرچ ہوئی تھی وہ بھی سوئڈن کی تھی۔ لکڑی پر کھودا ہوا کام اور سوئڈن کی لیس کے نمونے بہت دلچسپ تھے۔ آزمودہ کار پیشہ ورا ندر میٹھے ہوئے اپنے ملک کی مختلف حرفتوں میں تماشا دیکھنے والوں کے سامنے مشغول تھے لیس جو ہاتھ سے بنی جاتی تھی اور جو یورپ کی عورتوں کے لباس کا نہایت قیمتی جزو ہے۔ میں نے بنی جاتی ہوئی دیکھی۔ بہت سی چھوٹی چھوٹی لکڑیوں پر دھاگا لپٹا ہوا ہوتا ہے۔ جو نیچے لٹکتی رہتی ہیں۔ اور بننے والی عورت ایک اوڑے کے سامنے بیٹھی ہوئی ایسی پھرتی سے اُن دھاگوں کو نیچے اوپر کرتی ہے جیسے کہ لاہور میں ازار بند بننے والی عورتیں جلدی سے ریشم کی تاریں انگلیوں سے نیچے اوپر کرتی ہیں۔ ہال کے سامنے نیچے کی طرف ایک بڑا کمرہ مکلف طور سے سجایا گیا تھا۔ جس میں ممتاز آدمی رکوئی بادشاہ یا عہدہ دار جو یہاں آئے بیٹھ سکتا تھا۔ اسکے پردے اسی کمرہ کے لئے بنے گئے تھے۔ اسکے دونوں پہلوؤں میں دو مینورائے نمایاں تھے۔ جن میں سے ایک کا نام ”شب زمستان“ اور دوسرے کا نام ”شب تابستان“ تھا۔ میں نے سفر و اٹنا کے حالات میں مینورا کی کیفیت سمجھا دی ہے۔ جو ایک لمبو چوڑے کپڑے پر کسی مقام کی تصویر ایسی طور پر رنگوں سے کھینچی جاتی ہے اور کپڑے کو ایسے طور پر ایک شیج کے گرد زمین سے چھت تک آویزاں کیا جاتا ہو کہ دیکھنے والے باور کرتے ہیں کہ وہ کوئی اصلی قدرتی نظارہ دیکھ رہے ہیں بحالیکہ وہ قدرت کی صرف نقل ہوتی ہے۔ ان میں سے ایک مینورا میں قطب شمالی کے قریب کے ایک برف کے علاقہ کو دکھلایا گیا تھا۔ اور دوسری میں رات کا رنگ ایسا بنایا گیا تھا۔ جو صبح صادق کی طرح ہو۔ کیونکہ اس

بیش قیمت فریخمر مع دیگر سامان فریخمر کے نمونوں کے دکھلایا گیا تھا۔ لیکن جن کی
کی موجودہ دستکاری اور حرفت کے نمونے نمائش گاہ کی عمارت میں قطع نظر
فرانس کے باقی سب ملکوں سے زیادہ تھے۔

بلغیریا بلغیریا کی عمارت میں داخلہ کا دروازہ صرف ترک کی طرز تعمیر
کا تھا جو دو بلند مربع ستونوں پر قائم تھا۔ باقی عمارت عیسائی طرز کی تھی۔

ہسپانیہ ہسپانیہ کا قومی محل ہسپانیہ کے زمانہ رومی ٹیمپل کے
طرز تعمیر میں بنا ہوا تھا۔ جس میں مسلمان طرز عمارت کی بہت سی جھلک
نمایاں تھیں۔ اس میں الکا کا کی یونیورسٹی (۱۵۵۳ء) ٹولیڈو کے الکزار
(العصر) سالامانکا کی یونیورسٹی وغیرہ مکانات کے حصوں کی نقل اتار دی گئی
تھی۔ اندر ایک بڑے ہال کے گرد دو منزلہ گیلریاں تھیں۔ جن میں ہانکی
نقشا ویر اور فنون نفیسہ کی تاریخی نمائش کی گئی تھی۔ ملکہ ہسپانیہ نے محلات
شاہی سے عجیب و غریب چیزیں نمائش کے لئے مستعاد دی تھیں۔
اور قومی اور پرائیویٹ عجائب خانوں نے بھی بعض چیزیں بھیجی تھیں۔ ہسپانیہ
کی ساختہ چیزیں نمائش کے مختلف حصوں میں موجود تھیں۔

رومانیا رومانیہ ایک چھوٹا سا ملک ہے۔ لیکن اس کی عمارت میں
بھی اس ملک کے طرز تعمیر کا پورا خاکہ کھینچا گیا تھا۔ مکان کا وسطی ہال جو ریزو
کی خانقاہ سے نقل کیا گیا تھا۔ پہلوؤں کی بیرونی صورت آرمکاش کے بٹے
گر بے اور درہچے شاور پولی اؤس سے نقل کئے گئے تھے۔ اسلئے مکان کی عام
صورت رومانیہ کی خاص تعمیر معلوم ہوتی تھی۔ جسکے اندرونی کی مختلف پیداوار
اور تصویروں کے نمونے دکھلائے گئے تھے۔

سوڈن سوڈن کا مکان بھی ناروے کی طرح چوبی تھا اور اس ملک کی

کی ٹوپوں پر بھاری طلائی کام گونے اور کتون کا تھا۔ اور بالکل مشرقی لباس
 معلوم ہوتا تھا۔ گھوڑوں کی زینوں پر بھی طلا کا کام بنا ہوا تھا۔ مکسکو کے
 مکان میں کلیں تو بہت کم تھیں مگر قدرتی پیداوار کی قسم کا سامان بہت تھا۔
 قہوہ خانے مندرجہ بالا قریب قریب کل اقوام کے مکانات کے ساتھ
 قہوہ خانے اور رسٹورانٹ (کھانے کی دکانیں) متعلق تھیں۔ جن میں اس
 ملک کے طرز مخصوص کا کھانا اور پینا مناسب قیمت پر مہیا کیا جاتا تھا کہیں
 کہیں قہوہ خانوں اور رسٹورانٹوں میں گاہکوں کو اکٹھا کرنے کے لئے اسی
 ملک کی پوشش پہنکر یورپین زن و مرد گادرجا رہے تھے۔ اور لوگ سامنے
 کرسیوں اور میزوں پر بیٹھے کھاپی رہے تھے۔ بعض اوقات صرف یہ
 کھانا اور بجانا سننے کے لئے لوگ ان کرسیوں پر جا بیٹھتے جو ہر قہوہ خانہ کے
 پاس بکثرت پڑی ہوتی تھیں۔ اور کرسی پر بیٹھتے ہی قہوہ خانہ کا ویٹر (خدمتگار)
 حاضر ہو کر سوال کرتا تھا کہ کیا ارشاد ہے۔ یعنی کیا کھانا یا پینا لاؤں۔ مجھے
 ان ایام میں اکثر دن بھر نمائش میں پھرتے رہنے کے کوفت اور قہوہ خانوں
 میں کبھی مجبور ہو کر بیٹھ جانا اور شربت لیموں کی بار بار فرمائش کرنا ہمیشہ
 یادگار رہیگا۔ غریبانہ قہوہ خانوں میں جہاں لیموں کاٹ کر ہاتھ سے پھوڑا جاتا
 تھا دو تین آنہ کو تلذذہ شربت کا گلاس ملتا تھا۔ لیکن اچھے قہوہ خانوں میں
 جہاں سانچے سے پھوڑا جاتا تھا۔ چھ سات بلکہ آٹھ دس آنہ۔ ایک گلاس
 کی قیمت ہوتی تھی۔ جس میں گیسوں کے پودہ کے دو ڈیڑھ ڈیڑھ بالشت کی
 نالیاں (جسے پنجابی میں ناڑ کہتے ہیں) پڑی ہوتی تھیں تاکہ ان کے بیج سے
 شربت منہ میں کھینچ لیا جائے۔ یہ نالیوں کا دستور یکس نے آسٹریا جرمنی اٹلی
 اور پیرس کے قہوہ خانوں میں برابر دیکھا ہے۔ میرے خیال میں اسکی وجہ

اس ٹمک میں گرمیوں میں آدھی رات کو بھی آفتاب افق کے قریب لٹکتا ہوا نظر آتا ہے۔ جسکو دیکھنے کو ہر سال ہزار ہا لوگ جاتے ہیں۔ دو کمروں میں سویڈن کے اخبارات اور رسالے میزوں پر پڑے تھے جو چاہتا بٹھکڑھتا

یونان کا مکان خالص باہنی و نشانین طرز تعمیر میں بنایا گیا تھا۔ اور چھت کے اوپر نیلگوں روغن کی اینٹیں لگائی تھیں۔ ڈھانچ عمارت کا لوہے کا تھا۔ بخلاف دوسری عمارت کے لکڑی کے ڈھانچوں کے اس میں یونان کے زمانہ حال کی اشیائے ساختہ کے ساتھ ساتھ قدیم یونان کے صنعت مصوری اور ثبت تراشی کی حالت بھی دکھائی گئی تھی۔ یونانی نمائش کرنے والوں نے زیادہ تر شراب۔ تمباکو۔ ریشم اور سوت کے کپڑے معہ نبات اور چمڑا دکھلایا تھا۔ اور یونان کی تمام چیزیں اسی مکان میں تھیں جو (۹۵۰) مربع گز پر تعمیر کیا گیا تھا۔

سرویا کا مکان سادہ شکل کا تین گنبدوں والا خالص اسلامی طرز تعمیر کا تھا۔ جو ان ملکوں میں اب اسلامی حکومت نہیں رہی۔ لیکن طرز تعمیر پر مسلمانوں کا اثر ایسا نہیں تھا۔ جو ان کی حکومت کے ساتھ ہی کم ہو جاتا۔ اس مکان کے اندر سرویا کے فن مصوری کے چیدہ نمونے نمایاں تھے۔ یہ مکان دوسری اقوام کے مکانات سے علحدہ جگہ پر واقع تھا۔

مکیکو اور اسی طرح مکیکو کا دو منزلہ مکان علحدہ تھا۔ اس کی تعمیر میں بھی مسلمانوں کی عمارت کی جھلک تھی۔ پیشانی کے ستونوں پر بنی ہوئی گیلری ہسپانیہ کی تعمیر کی نقل تھی۔ کیونکہ جنوبی افریقہ کی ان جمہوریوں پر پہلے پہل ہسپانیہ کا قبضہ تھا۔ جو مدت تک مسلمانوں کے قبضے میں رہ چکا تھا۔ اندر مکیکو کی پیداوار اور دستکاری کی نمائش تھی۔ مکیکو کی نوکدار زرالی ٹوپیاں جن میں سے بچوں

کھایا ہے۔ اور صرف اس خیال سے دل کو تسلی دیتا تھا کہ قرآن مجید میں بیتون کا اچھے طور پر ذکر کیا گیا ہے۔ روغن زیتون تمام یورپ میں کم و بیش کھایا جاتا ہے۔ مگر قسطنطنیہ اور شام میں پیچکر توزیتون کا اچار بھی بہت کھایا۔

حفظ صحت کی نمائش | انگلستان کی سوئٹکننگٹن کی نمائش گاہ ۱۸۸۴ء میں پہلے پہل حفظ صحت کی آلات اور سامان کی نمائش کا خیال پیدا ہوا تھا۔ مگر اس نمائش گاہ میں اسکو تکمیل کو پہنچا دیا گیا تھا۔ انسانی صحت کے متعلق جو کچھ ضروری ایجادیں اور ترقیاں ہو چکی تھیں وہ سب یہاں نمایاں کی گئی تھیں۔ سرد ممالک میں عمارتوں کو بھاپ گرم پانی اور گرم ہوا سے گرم کرنے کے ہر قسم کے سامان مکانوں کی ونٹی لیشن (ہوا دار بنانے) کے متعلق طرح طرح کی ایجادیں۔ کھانا پکانے کے لئے انواع و اقسام کے چولھے اور آگنیٹھیاں جو فلزات مٹی اور چینی کی بنی ہوئی ہزاروں نمونوں کی تھیں۔ ان میں سے بعض تیل اور بعض گیس اور بعض برقی حرارت سے گرم کی جاتی تھیں۔ ایک سکشن میں بیٹیوں بنونوں کے پانی چھاننے کے فلٹر اور ایک دوسرے میں غسل کرنے کے ٹب پانی کے حمام اور نلکے رکھے ہوئے تھے۔ سنگ مرمر چینی اور انامل کے دلکش حمام دیکھ کر طبیعت بغیر غسل کرنے کے ہی خوش ہو جاتی تھی۔ ایک حمام کا ایک بیج گھمانے سے اس کی ہوس پندرہ گیس کی بتیاں روشن ہو گئیں اور فوراً اس میں سے گرم پانی نیچے بہنے لگا۔ ایک جگہ فرانس کے مشہور سنگ گزیدہ کے علارج کے موجود پاسیٹور کا بت رکھا ہوا تھا۔ اور اس کے قریب اس کے علارج کا اصل اور عل و کھلایا گیا تھا۔ طاعون سل اور دیگر اسی قسم کی بیماریوں کے مہیسی یعنی جرم بوتلوں میں بند کر کے رکھے گئے تھے۔ جو یگنی فائینگ شیشوں کے ذریعے بالکل ایسے ہی نظر آتے تھے جیسے کہ مریضوں کے جسم کے اندر

یہ معلوم ہوتی ہے کہ ان لوگوں کے دانت عموماً خراب ہوتے ہیں اور بر قاب دانتوں کو تکلیف دیتا ہے۔ اسلئے آئس ٹی (برفانی چائے) جو میں نے یورپ میں ہی آکر دیکھی ہے۔ جس میں چائے کے گلاس میں برف کا ٹکڑا ڈالا جاتا ہے۔ اور گلاس کے سرے پر دودھ کی جھاگ ایک ایچ بلند نظر آتی ہے، قومی شرب اور شربت برف ان ڈنٹھلوں کی نالیوں سے پیتے ہیں۔ لیکن قلعہ نظر کم و بیش چائے اور قہوہ کے یورپ کے ملکوں کا عام شرب کسی نہ کسی قسم کی شراب ہے۔ اور یورپ پر کیا منحصر ہے۔ مصر اور مراکو اور تونس اور ترکی کے قہوہ خانوں میں ان ملکوں کی انگوری شراب زیادہ تر پی جاتی ہے، چین کے قہوہ خانہ میں لوگ جانوروں کے گھونسلوں کا شوربہ اور ایک قسم کی خاص شراب۔ جاپان کے قہوہ خانہ میں جاپان کا قومی شرب "ساکی" ایک قسم کی چاول کی شراب (رئوس کے قہوہ خانہ میں روس کا عام قومی شرب "وڈکا" (نوے از شراب) غرض ہر ملک کے مکان کے ساتھ نرالی قسم کا کھانا پینا موجود ہوتا تھا۔ یقیناً ہر شخص جو اس نمائش میں آیا ہوگا۔ اُس نے اپنے ملک کو طرز تعمیر ضرور دیکھی ہوگی۔ اور اسوے ہندوستانی کے، اپنے ملک کے کھانپینے کی بھی شکل دیکھی ہوگی۔ میں نے بار بار دور دور سے آکر ٹیونس کے عربی ریشائٹ میں کھانا کھایا۔ گو وہ بالکل ہندوستانی طرز کا پکا ہوا نہیں ہوتا تھا۔ تاہم ہندوستان سے بہت ملتا جلتا تھا اور یورپین بے نمک طعام سے جدا قسم کا ہوتا تھا۔ اور ساتھ ہی سستا بھی تمام پیرس میں یہی مکان تھا۔ اس لئے نمائش گاہ کے تمام عربی ممالک کے باشندے جو بحر معدودے چند کے تمام یہودی تھے اور سینکڑوں سے کم نہ تھے۔ حبشی اور اکثر یورپین بھی یہاں آیا کرتے تھے۔ میں نے روغن زیتون اپنی عمر میں پہلی مرتبہ یہیں کے سلاو میں

جن سے سپاہیوں کی درویاں بن سکتی ہیں اور جنگ کی ضرورتیں حل سکتی ہیں جنگی متھے ہر عہد کے انواع و اقسام کے تبری سامان جو جنگ کی خبر رسانی یا کسی دوسرے پہلو میں کام آسکتے ہیں۔ پورے قد کی نقلی نچریں اور گھوڑے گولی بارود کے صندوقوں سے لے ہوئے ہر قسم کے چرمی سامان اور ساز جلازول کا چارہ۔ اصلی قد کی خوفناک لمبی سے لمبی بھری وبری توپیں۔ جہازوں کو چھوٹے نمونے۔ زخمیوں کے معالجہ کے جراحی سامان زخم سینے کی سوجی مٹا گئے تھکے بیماروں کی ڈولیوں کی قسیں۔ غرض جو چیز جنگ کے متعلق سمجھ میں آسکتی ہے وہ سب مع تار اور ڈاک خانہ کے سامان کی زور کے ساتھ سرکار مختلف تجارتی دکانوں نے دکھلائی تھی۔ قریباً آدھے مکان میں دیگر تمام دول یورپ نے اپنے یہاں کے جنگی سامان دکھلائے تھے۔ سن ۱۷۵۷ء سے ۱۷۵۸ء تک فرانسیسی فوج کے مختلف عہدہ داروں کی وردیوں اور فرانس کے بادشاہوں اور جنرلوں کی تصویروں اور بتوں کی نمائش علیحدہ کی گئی تھی۔ سینکڑوں مومی ثبت ہر عہد کے افسروں کی درویاں سپنکر فوجی آن بان سے کھڑے تھے۔ ایک جگہ میدان جنگ کی شام کا منظر دکھلایا گیا تھا۔ سپاہیوں اور افسروں کے مومی ثبت بنا کر اپنے اپنے کام میں مصروف دکھلائے گئے تھے۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ میں خود فرانس کے کسی میدان جنگ میں کھڑا ہوا۔ سن ۱۷۵۷ء کی کیفیت دیکھ رہا ہوں فرانسیسی فوج میں جالگیر یا کے مسلمان سپاہی بھرتی ہیں وہ بھی ترکوں کی طرح سُرخی ٹوپی پہنتے ہیں۔ الجیری ٹوپیاں ترک کی ٹوپوں سے زیادہ کشادہ اور سبب ہوتی ہیں۔ اور ان کے ساتھ بہت بھاری پھندے آویزاں ہوتے ہیں۔ گھوڑوں اور اونٹوں کے سوار الجیری سپاہی بھی دکھلائے گئے تھے۔ برقی طاقت کی ٹوپیل گاڑیاں بھی جنگ میں کام آنے کے لئے وضع کی گئی ہیں۔

ہوتے ہیں۔ قریب ہی جرمنی کے سل کے مشہور معالج ڈاکٹر کوخ کا ثبت بھی تھا۔ جسکے قریب اسکے سل اور ٹوبرکلوسس کے علاج اور حفظ باق قدم کے سامان تھے۔ جرمنی کے علاوہ انگلستان۔ سوئٹزرلینڈ اور آئرلینڈ میں بھی اس حصہ میں بہت چیزیں دکھلائی تھیں۔

بحسری دہری دریاے سیل کے اسی طرف ان عمارات سے آگے ایک فوجی نمائش بہت لمبی چوڑی عمارت پہلے ڈے زارمی ڈے بڑے

ڈے مے "یعنی" قصر انانج جو بزرگ کے نام سے موسوم تھی۔ جو (۱۲۳۴) فیٹ لمبی اور (۱۶۴) فیٹ بلند تھی۔ باہر سے یہ عمارت بالکل بھدی نظر آتی تھی لیکن اسکا اندر عجائبات جنگی سے پر تھا۔ عمارت زمانہ وسطی کے جنگی تعمیرات کی طرز پر تعمیر کی گئی تھی۔ جس میں جنگی تعمیرات کے ہر پہلو کو مد نظر رکھا تھا۔ کہیں ایسی سیڑھیاں لگائی تھیں۔ جیسی کہ قلعوں میں ہوتی ہیں۔ کہیں ایسا خانہ بنایا تھا جیسا کہ قلعوں کے قید خانے ہوتے ہیں۔ لیکن اس سے قطع نظر جو نمائش اس عظیم الشان و مندرجہ عمارت میں کی گئی تھی۔ وہ نہایت دلچسپ تھی ایک بڑے حصہ میں فرانس کے جنگی اسلحہ۔ جنگی سامان باہر برداری کی گاڑیوں اور جانوروں ہر قسم کی توپوں۔ بندوقوں۔ گولوں۔ گولیوں وغیرہ وغیرہ سامان کی نمائش کی گئی جو میرے جیسے ناواقف شخص کو بھی حیران کر دیتی تھی۔ یہاں میں نے تین مرتبہ وغیرہ جان بوجھ کر لکھا ہے۔ کیونکہ فرانس نے جنگی ضروریات میں جید چیزیں دکھلائی تھیں۔ ہر قسم کا غلہ جو فوج میں انسان اور جانور کے کام آتا ہے دکھلایا گیا تھا۔ ہر قسم کی روٹی۔ غلہ اور گوشت اور ترکاریوں کے ست جو سپاہی اپنی توشہ ان میں مقوڑی جگہ میں لے جاسکتا ہے۔ فوجی روٹیاں اور کھانے پکانے کی اٹھکٹھیوں اور چولھوں کی نمائش۔ انواع و اقسام کی شرابوں اور پانیوں کی نمائش۔

فوجی نمائش۔ فوجی روٹیاں اور کھانے پکانے کی اٹھکٹھیوں اور چولھوں کی نمائش۔

اور جرمنی کے بڑے بڑے کارخانوں نے دکھلائی تھیں۔ جنگی جہازوں کے چھوٹے چھوٹے نمونے بہت سے موجود تھے۔ اس کام میں انگلستان سب سے بڑھا ہوا تھا۔ اسی مکان میں فرانس نے اپنی فوج کی گزشتہ صد سالہ حالت کی نمائش بھی کی تھی۔ جس میں گزشتہ سو سال کی وردیاں مومی بتوں کو پہنا کر اور اسلحہ اور ان کی ترقی دکھلائی تھی۔ اور تمام فرانسیسی زرہ بکتر اور فرانسیسی فوجی ٹمغے دکھلائے تھے۔ اس مکان کے بائیں جانب بہت سے مکانات میں جنگی سامان کے ضمیمے تھے۔ ایک مکان میں سب سے بڑی دوسری توپ دیکھی۔ ایک مکان بلجیئم کی بندوقوں سے بھرا ہوا تھا۔ کسی میں فرانسیسی فوجی ہسپتال کے مجروحوں اور ڈاکٹروں کے ثبت تھے۔ اور کئی اور مکانات میں ہر قسم کی روشنی کے سامانوں اور کھانا پکانے کے تنوع انگیزیوں کی نمائش تھی۔ قریب ہی ایک علاحدہ مکان میں بحری و بری جنگی نمائش کا ضمیمہ ایک مکان میں تھا۔ جس میں روس بلجیم اور انگلستان کی توپیں اور بندوقیں نمایاں کی گئی تھیں۔ بندوقوں کے نمونوں میں بلجیم بہت بڑھا ہوا معلوم ہوتا تھا۔ روس نے دو بہت بڑی توپیں دکھلائی تھیں جو پچیس پچیس گز سے کم نہ ہونگی۔ اور اسی اندازہ سے اُنکے گویے بھی بڑے تھے۔ آج کل فنون حرب و ضرب پر یورپ کی بہترین عقل صرف ہو رہی ہے۔ اسکے قریب ہی فرانسیسی فوج کے روٹیاں پکانے کے تنوروں اور فرانسیسی جنگی ہسپتالوں کی اور نمائش تھی یہاں فرانسیسی سپاہیوں کے یتیم بچوں کے لئے چندہ جمع کرنے کا صندوق بھی بڑا ہوا تھا۔ اسکے قریب مختلف قسم کی روشنیوں مثل برقی۔ ایسے ٹیلیں۔ الکمال۔ گیس وغیرہ کے مختلف سامان اور نمونے دکھلائے گئے تھے۔ نمائش سامان جنگ میں میری رائے میں فرانس

روس کے مکان میں وسط ایشیا کے تمام قبیلوں چرس کس کُرور کا سک سا بیرن
 سپاہیوں کے بُت اپنی اپنی وردیوں میں کھڑے تھے۔ مگر آگے چلکر ایک
 کمرہ میں ترکی فوج کی تمام تسمہ کی وردیاں پہنکر ترکی سپاہیوں کے فوجی بُت
 بھی استادم تھے۔ جنگ کا محافظ ایک ترک تھا۔ یہ پہلی اور اکیلی ترکی نمائش
 منجانب گورنمنٹ عثمانیہ ہے جو یہاں موجود ہے۔ اور سچ تو یہ ہے کہ ترکی فوج
 ہی ایک ایسی چیز ہے کہ جسکے سر پر ترکی سلطنت کا مدار ہے۔ اور جس پر ترک
 نادر سکے ہیں۔ اس شخص نے میرے سر پر سُرخ ٹوپی دیکھ کر مجھ سے ترکی میں
 بات کرنا چاہی مگر جلد ہی اُسے معلوم ہو گیا کہ میں ترک نہیں تھا۔ تاہم اُس نے
 میرا مسلمان ہونا غنیمت سمجھا اور اُس نے کہا کہ تمہارے سوائے میں کوئی
 مسلمان پچھلے تین ماہ میں اس مکان میں نہیں دیکھا۔ ممکن ہے بعض مسلمان
 یورپین لباس اور پوروپین ٹوپی میں وہاں گئے ہوں۔ لیکن عجب نہیں کہ کوئی
 بھی اس مکان میں نہ گیا ہو۔ کیونکہ میری طرح ہر شخص دیوانہ نہیں تھا جو ہر چیز دیکھتا
 پھرتا۔ باہر سے بھی یہ عمارت کچھ دلکش نہیں تھی۔ ترکی سپاہیوں کے
 عمومی بُت ترکی وردیوں میں نہایت شاندار معلوم ہوتے تھے۔ مگر سوائے انوں
 کے اور کسی قسم کے ترکی سامان جنگ کی نمائش نہیں کی گئی تھی۔ مجھو خیال
 ہوا کہ واقعی یہ ترکی کی اصل حالت کا مرتع ہے۔ اُنکے پاس سپاہی تو گھر کے
 ہیں مگر سامان جنگ مثل توپوں بندو قوں کے یورپ سے لینا پڑتا ہے۔
 ترکی میں بھی اب بندو قیں اور توپیں بنتی ہیں کہ جن کی مزید کیفیت قسطنطنیہ کے
 حالات میں درج ہے۔ جرمنی اور آسٹریا نے بھی سامان جنگ کی اچھی نمائش
 کی تھی۔ شروع میں اس مکان میں حفظ صحت اور جنگ کے سامان سے نمائش
 شروع ہوئی تھی۔ نیچے کی منزل میں بحری سامان اور مہینے انکھستان فرانس

نمائش کا چوتھا حصہ

اب نمائش کے چوتھے حصہ میں یعنی دریا کی دوسری جانب اقوام غیر کے محلات کے مقابل چلے۔ باغبانی اور غلبندی کے تین شیشہ کے سوشل اکانومی اور محنت جوں کی امداد عمارت محل کانگریس و سوشل اکانومی کے نام سے موسوم تھی۔ اس میں یورپ اور امریکہ کی تمام اقوام نے اپنے یہاں کے لائف اینشورنس کمپنیوں۔ غریب خانوں۔ یتیم خانوں۔ ہسپتالوں۔ کے حالات کے نتائج مستنبط کر کے بتلائے تھے کہ انسان کی اوسط عمر صحت اور بیماری کی حالت میں کیا ہے۔ یعنی فلاں مدت میں فلاں ملک میں کتنے لوگ کہ جنگی جانوں کا بیمہ ہو چکا تھا اچھے بھلے مر گئے اور کتنے بیمار ہو کر مرے۔ کتنا روپیہ غریب خانوں پر خرچ ہوا۔ غریب مزدوروں کے بچوں اور یتیموں کی پرورش کا کیا انتظام کرنا چاہئے۔ مزدوروں کے مکانات بڑے شہروں میں کیسے ہوں۔ کانوں اور کارخانوں میں مزدوروں کی حفاظت اور ان کے مکانات کے نمونے۔ غریبوں کو خیرات کس طرح پہنچانی جائے۔ چھوٹے چھوٹے پیشے جو غریب لوگ گھروں میں کر سکیں۔ غریب لوگوں کی باہمی امداد کو فنڈ کے جنہیں بلڈنگ سوسائٹیاں کہتے ہیں اور جن کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ غریب مزدوری پیشہ لوگ اپنی آمدنی سے تھوڑا تھوڑا بچا کر مفتہ واریا ماہواران بلڈنگ سوسائٹیوں میں دیتے جائیں اور کام چھوٹ جانے یا بیمار ہو جانے کی حالت میں یہ سوسائٹیاں انہیں مقررہ رقمیں گزارہ کے لئے دیں۔ غریب خانوں کی معاونت کی کمیٹیاں۔ زراعتی قرضہ اور کاشتکاروں کو امداد۔ محنت پیشہ لوگوں کی ضروریات کی دکانیں۔ ان کی اخلاقی اور دماغی ترقی کے سلمان حفظ

کے بعد جرمنی اور پھر روس اور انگلستان کا رتبہ تھا۔

میں نے نمائش کو چھ حصوں میں تقسیم کیا تھا۔ جن میں سے تیسری حصے کا بیان ختم ہو چکا۔ لیکن دریا کے دائیں جانب کے چوتھے حصہ کا بیان کرنے سے پہلے میں چھٹے حصے کی ایک دو عمارات کا ذکر کر دیتا ہوں جو اقوام کے محلات کی قطار میں واقع ہیں۔ جنگی سامان کی عمارات سے آگے ایک مکان تجارتی جہاز رانی "پلیٹولانیومی گیسٹون ڈاکامرس" یعنی تجارتی جہاز رانی کے محل کے نام سے (۴۱۰) فیٹ لمبا دو منزلہ مکان واقع تھا۔ اس میں دو بڑے ہال اور ایک برآمدہ تھا۔ جو جہاز رانی کے متعلق ہر قسم کے سامان جو سمجھ میں آسکتا ہے پڑھتا۔ تمام دنیا کی جہاز رانی کی کمپنیوں نے جہازوں کے چھوٹے ماڈل اور جہاز تعمیر کرنے والے کارخانوں نے جہاز کے استعمال میں آنے والے مصالح اور قسم لکڑی۔ لوہے۔ تار کے رسے۔ کپڑے۔ ٹاٹ۔ پال۔ کیل کانٹے غرض ہر چیز کے نمونے موجود تھے۔ کئی سو قسم کے آہنی تار اور سوت اور سن اور ناریل کے ریٹھے اور خدا جانے اور کس کس چیز کے رسے موجود تھے۔ جان بچانے کے لائٹ بوٹ (۴۱۱) بکشتیاں۔ لائف بویز تیرپال اور بیوٹم کا سامان ربر اور کارک کا جسکو لمپیٹ گر سمندر میں کود پڑتے ہیں۔ یا سمندر میں ڈوبتے ہوئے اُسکے سہارے سے جانبر ہو سکتے ہیں۔ تمام بڑی بڑی جہاز کی کمپنیوں نے اس نمائش میں حصہ لیا تھا۔ ہنزویز کی کمپنی نے ہنر کا نمونہ کئی گز لمبا چوڑا ایک چوبی تختہ پر بنا کر دکھلایا تھا۔ جس میں دونوں طرف کے سمندر ہنر اور راستہ کی جھیلیں شیشے سے دکھلائی گئی تھیں۔ خدیو عباس اور خدیو اسماعیل دونوں کے بُت بھی یہاں موجود تھے تمام جہاز کی کمپنیوں اور دنیا کی سلطنتوں کے جہاز کی پھیریوں اور جہازوں پر

پر بڑی عمارت کھنڈ کرنے کے جھنڈیوں کے نمونے بھی جمع کئے تھے۔ صرف اسی ایک مکان کی فہرست اشیاء دو تین موٹی موٹی جلدوں میں بمشکل سما سکتی ہے۔ اس عمارت کی تعمیر میں جہازوں کے تکان اور رستے اور دوسرے نشان دکھلائے گئے ہیں اسکے بائیں جانب جرمنی کی جہاز رانی کی کمپنیوں اور پی اینڈ او کمپنی وغیرہ نے اپنے اپنے علیحدہ مکانات میں اپنے جہازوں کے نمونوں کی نمائش کی تھی۔ جرمنی کے جہازوں کے مکان کے اوپر جو کہ ایک لائٹ ہوس کی نقل تھا ایک بہت بڑا کرہ ارض ہر وقت برقی طاقت سے گھومتا رہتا تھا اور رات کو سمندر کے لائٹ ہوسوں کی طرح زوردار برقی روشنی اس سے نکلتی تھی۔ جس کی سُرُخ لائٹ (روشنی) آدھی رات تک چاروں طرف گھوم کر نمائش گاہ اور شہر پر پڑتی رہتی تھی۔ مکان کے اندر جرمنی جہازوں کو نمونے اور جہازوں کے متعلق فاصلہ اندازہ کرنے کے آلات تھے۔ مکان کے وسط میں ایک بہت بڑا برجی دیو بنایا گیا تھا۔ جسکے ایک ہاتھ میں ایک بہت بڑا ہتھوڑا تھا۔ جو اگر کھٹوس ہو گا تو چار من کا ہو گا۔ اور دوسرے ہاتھ سے اس نے کرہ ارض ختم رکھا تھا کہ جسکے ایک قطب کی میچ اسکے مُنہ میں حرکت کرتی تھی۔ کیونکہ برقی طاقت سے یہ کرہ ہر دم گھومتا رہتا ہے۔ اسی کرہ کے گرد خطوط سے دکھلایا گیا ہے کہ جرمنی کے تجارتی جہازوں کی لائنیں دُنیا کے کین کن سمندروں میں گھومتی رہتی ہیں۔

انشوس ہے کہ ان دونوں بڑے محلات کے سامان سے اہل ہند کو کوئی پچھلا نہیں ہو سکتی۔ جہاز رانی سے اندرون ملک کے لوگوں کو کام نہیں پڑتا۔ اور ساحلِ بحر کے لوگ بھی بوجہ جہالت بالکل واقف نہیں۔ فوجی چیزوں سے وہ اور بھی ناواقف ہیں۔ یورپین لوگ یہاں جنگی سامان کی عمارت میں مختلف توپوں اور بندوقوں کو سمجھتے تھے بلکہ ان کی عورتیں تک ان سے دلچسپی لیتی تھیں مگر مجھے کبھی ایک معمولی بندوق سے بھی ایک غائر کرنے کا موقع نہیں

غریب خانوں کی امداد کی کمیٹیاں۔ سیونک بنکوں کے نتائج۔ کوآپے ریٹو اور مشترکہ سرمایہ کے کاموں کے نتائج۔ مویشی کی پرورش و دودھ دہی اور زراعت کے کارخانوں کی حفاظت۔ غریبوں کی صحت کا خیال۔ بیکاروں کو مزدوری دلانے کی کمیٹیاں۔ مزدور عورتوں کے بچوں کی حفاظت۔ مزدوری پیشہ عورتوں اور مردوں کی حالت کی اصلاح۔ اُن کی اخلاقی اور ذہنی ترقی کا سامان پرادی ڈنٹ سوسائٹیاں۔ سامان حفظ صحت کی نمائش۔ غریبوں اور یتیموں کی ورزش کا سامان۔ غریب خانوں اور یتیم خانوں کے لئے سنٹالٹر پیجر اور تصویریں ان اور بہت سے اسی قسم کے دوسرے سوشل امور کے متعلق واقفیت کتابوں اور چیزوں کے نمونوں اور ڈایا گراموں کی صورت میں اس وسیع مکان کے مختلف حصوں میں پھیلی ہوئی تھیں۔ سب سے پہلے جرمنی پھر امریکہ۔ انگلستان۔ فرانس۔ بلجئم۔ ہنگری۔ روس۔ اٹلی وغیرہ وغیرہ ممالک کے کمرے تھے۔ انگلستان کے کمرے میں جنرل بوتھ کا ایک نقشہ لنڈن کے مفلسوں کے مقام نمایاں کرنے والا بڑا دلچسپ تھا جس میں رنگوں کے ذریعہ سے دکھلایا گیا تھا کہ فلاں کوچہ میں کتنے محتاج۔ کتنے متوسط الحال اور کتنے غنی رہتے ہیں۔ امریکہ کے مکان میں وہاں کی محافظ لیڈمی نے مجھے طلب کرنے پر ایک سلسلہ مندرجہ بالا مطالب کے پندرہ رسالوں کا دیا۔ جو خاص اسی نمائش میں مفت تقسیم کرنے کے لئے امریکہ کے وزیر تعلیم نے لکھوائے تھے۔ لیکن جب میں نے ادا کرنے کے لئے انکی قیمت دریافت کی تو اس عورت نے کہا کہ ہم انہیں مفت تقسیم کرتے ہیں۔ اور کہا کہ ہمارے لئے یہی امر خوشی کا موجب ہے کہ اس خاص مسئلہ سے لوگ دلچسپی رکھتے ہیں۔ ایک دو کمروں میں کھیتی باڑی کے جانوروں کے فوٹو گراف موٹو سکوپ میں لگا کر رکھے ہوئے تھے۔ اور اوپر کی منزل میں مختلف علوم فنون پر کچھ جو (۳۴۰) فیٹ لمبا (۴۰) فیٹ چوڑا ہال کانگریس کے لئے

زنجیروں یا سیڑیوں سے ان کے مقوے میزوں سے جڑے ہوئے تھے۔
 پیرس قدیم اس سے آگے دریا کے کنارے پر ایک لمبا چڑا مکان
 کئی حصوں میں قدیم پیرس کے نام سے موسوم تھا۔ اس میں قدیم زمانہ کی
 شہر پیرس کی خاص خاص اور نمونہ کے مکانات کی ٹھیک نقل اتاری گئی تھی
 یورپ کے زمانہ وسطی اور بعد کے زمانہ رمی سینس (ترقی) اور ۱۸۰۷ء میں
 صدی کے پیرس کے الگ الگ نمونے دکھلائے گئے تھے۔ اند کے
 لوگوں کے لباس اسی زمانہ کے تھے۔ عورتیں مرد و کا ندر ملازم نوکر آقا سب
 کے اسی زمانہ کے لباس اور لمبے بال پوڈر آلودہ تھے۔ یہاں تک کہ مکان بھی
 اسی زمانہ کی طرز کے اور اسی مصالح سے تعمیر کئے گئے تھے جو اس وقت
 مروج تھا۔ حال کے پیرس اور اس وقت کے پیرس میں زمین و آسمان کا فرق
 ہے جسے دیکھ کر تعجب ہوتا ہے۔ کہ مرور زمانہ کے بعد قومیں کس قدر
 بد بختی ہیں۔ اسکے اندر متعدد درشارنٹ ایک تھئیٹر اور اور بھی تماشا گاہیں
 تھیں۔ کہ جہاں تھئیٹر اور موسیقی کے استاد آکر کمال فن دکھلاتے تھے۔ یہی
 مکان میں پیرس کے قدیم تعلیمی حرفتی سکولوں سے لے کر آج تک کی ترقی
 دکھلائی گئی تھی۔ قدیم زمانہ کی باغبانی کا نمونہ بھی دکھلایا تھا۔ جو آج سید عروج
 کو پہنچ گئی ہے۔

پودوں و جانوروں کی نسل کی ترقی
 کیسی عجیب بات ہے کہ قطع نظر پھولوں اور پھلوں کے
 درختوں کی ٹہنیاں صرف ایک طرف یا دوسری طرف کی
 قطار ہی میں سدائی جاسکتی ہیں۔ مثلاً ایک پھل کے درخت کی صرف اس
 شکل کی ٹہنیاں ہیں اور دوسرے کی صرف اس شکل کی ہیں۔ کہ
 جبکہ پہلے بانس کی ٹھپیاں باندھ کر ان صورتوں میں سدھا جاتا ہو۔ اور پہلی
 قسم کے شاخوں والے درختوں کی قطار میں ہر درخت کی شاخیں ساتھ کے درخت
 سے اس طرح ملا دی ہیں کہ شاخوں اور پتوں کی شکل کی

ملا۔ میں کیا سمجھ سکتا تھا۔

جنگلات شکار و ماہی گیری۔

ٹراکوڈیر و کا پیل چھوڑ کر سامنے اسی قطار میں دریا کے کنارے پر ایک دو منزلہ عمارت (۶۲۳) فیٹ لمبی تھی۔ جس کے اندر دو عمارتیں ملحقہ علیحدہ تھیں جو ایک پچاس فیٹ بلند اور ۲۰ فیٹ چوڑے محراب کو دروازہ سے ملحق ہوتی تھیں۔ جو تمام چوبی تھا۔ یہ عمارت "جنگلات اور شکار و ماہی گیری" کے سامانوں پر مشتمل تھی۔ مگر جنگلات میں دنیا کی ہر قسم کی جنگلات اور ذخیرے اُن کے چوبی نمونے۔ چھالیں۔ درختوں کے پھل۔ گوندیں اور لکڑی کے ہر قسم کے استعمال آگئے۔ خواہ مکان کی تعمیر میں لگاؤ جہاز بناؤ۔ ہتھیاروں کے دستے یا کھلیں یا کوئی چیز ہو۔ شکار میں تمام جنگلی جانور۔ چیزندہ پرندائیں کی کھالیں اور پر اور سینگ۔ مانتھی دانت۔ قیمتی کھالوں کو کپڑے اُن کے سردانت اور ہڈیاں اور ماہی گیری میں دنیا کے تمام سمندروں کی ہڈیاں ہر قسم کی مچھلیوں اور دوسرے صد فوٹ اور جانوروں کے نمونے اور مونگو مونی وغیرہ آگئے۔ مچھلی کے تیل۔ چمڑے۔ ہڈیاں پکڑنے کے ہر قسم کے سامان یعنی جال۔ گنڈیاں۔ نیزے وغیرہ آگئے۔ گنجائش کہاں ہے کہ اس مکان کی سب اشیاء کی تفصیل بیان کر سکوں۔ جس قدر آپ کا وہم و گمان ان اقسام کے متعلقات کے اصناف بنا سکتا ہے بنا لیجئے۔ شکار کرنے کی بندوقیں اور پستول اور پھندے اتنے قسم کے تھے کہ دیکھ کر حیرت ہوتی تھی مختلف ملکوں کے شکار اور ماہی گیری کے طریقے۔ شکار کے لباس۔ جنگل کے میو جات۔ چھالوں۔ گوندوں۔ جڑوں۔ انڈیا ربڑ وغیرہ چیزوں کے متعلق تمام مشینیں اور آلات قیمتی سمور اور پوسٹینیں صد ہا قسم کی موجود تھیں۔ ایک ویسی پوسٹین کے زمانہ گھاؤن کی قیمت غالباً پندرہ بیس ہزار پونڈ تھی۔ یعنی دواڑ مائی لاکھ روپیہ سے بھی زیادہ مختلف ملکوں اور قوموں کے شکاریوں کو مت قد آدم کھڑے تھے۔ اور مچھلیوں اور جانوروں کے سروں کے صد ہا نمونے ہر ملک کے آویزاں تھے۔

اس میں فرانس کی آبادی کے مختلف سوشل حالات کے متعلق نہایت عمدہ اعداد و شمار کے بڑے بڑے نقشے آویزاں تھے۔ مثلاً جن سے سرسری نظر سے معلوم ہو سکتا تھا کہ فرانس میں یتیم کتنے ہیں۔ یا سارے ملک میں مفلس کتنے ہیں۔ اور وہ کہاں کہاں رہتے ہیں۔ گونگے اور بے سکر کتنے ہیں۔ سکول اور ہسپتال کتنے اور کہاں کہاں ہیں۔ اس مکان میں ایک ہزار آدمی بغیر میز کے گرد بیٹھ سکتے تھے اور ان معاملات کو سن سکتے تھے کہ جن کے لئے یہ کانفرنس منعقد ہوتی تھیں۔ کل (۱۲۷) ایسی کانفرنسیں مختلف تاریخوں میں اس عالی شان مکان میں ہوئیں۔ جن میں سے بعض میں سپیکروں نے میجک لینٹروں کے ذریعہ سے بھی اپنے مطالب حاضرین کے ذہن نشین کئے۔ نمائش گاہ کی تعلیمی اغراض کا یہ جلسہ بہت بڑا جڑو تھا۔ اور پہلے سے ہی انتظام کیا گیا تھا کہ صرف دنیا کے وہ مختلف علما جو مختلف علوم و فنون اور ترقی کے مسائل میں دستگاہ رکھتے ہوں۔ ان مسائل پر بحث کریں کہ جن کی تحقیقات اور تلاش میں ان کی عمریں صرف ہو چکی تھیں۔ یورپ کے مختلف ممالک میں بسر پرستی منتظران نمائش اس عرض کے لئے متعدد کمیٹیاں قائم ہوئی تھیں۔ اور انہوں نے اپنی طرف سے سپیکر نامزد کئے تھے۔ چنانچہ مندرجہ ذیل اڑتھ مضامین پر تین کورس لکچروں کے نمائش گاہ میں دیے جانے قرار پائے۔ اور یہ کل مضامین۔ آرٹس۔ صنعت و حرفت۔ حفظانِ صحت۔ تعلیم طب اور پولیٹیکل اور سوشل کانومی پر مشتمل تھے۔

سائنس

آرٹنی تھالوجی (پرنڈوں کا علم)۔ میٹھی آرٹولوجی (علمِ حوادث موسم)۔ علومِ طبعی۔ علومِ ریاضی۔ جیالوجی و طبقات الارض)۔ علمِ برقی۔ آنکھ و پالوجی اور آرکیالوجی (انسان کی طبعی ساخت اور اشیاءِ قدیم کا علم)۔ سائیکالوجی (علمِ دل و مانع)۔ آنکھوگرینی (علمِ خصوصیات)

ایک لمبی جالی نظر آتی ہے۔ ان لوگوں نے پھولوں پھلوں۔ درختوں اور
ترکاریوں تک کو اپنے مطلب کے مطابق عمدہ بنا لیا ہے۔ نباتات کو ہی
نہیں بلکہ حیوانات کو بھی اپنے ڈھب کا بنا لیا ہے۔ یہاں ہل جو۔ تے اور
بوجہ کی گاڑیاں کھینچنے والے گھوڑوں کی نسل گاڑی کے تیز رفتار گھوڑوں سے
علحدہ ہے۔ پہلی قسم موٹی بھڈی، اور بارکش ہے۔ دوسری تیز اور خوبصورت
ہے۔ بیڑی۔ بیل اور سور کو چونکہ یہ لوگ صرف گوشت کے لئے پالتے ہیں
اسلئے یہ جانور ایسے موٹے تانے اور صرف گوشت کے مریج کو تھڑی مورتے
ہیں کہ جنکے نیچے صرف ٹانگیں اور سامنے چھوٹے چھوٹے سر نظر آتے ہیں۔
اب ان کی نسلیں ہی اس ڈھب کی ہو گئی ہیں جنکے تیار کرنے میں اس
قسم کی کوشش کی گئی ہے۔ کہ جس گھوڑے کو بھڈا اور بارکش پایا۔ اُسکو ہی
صفت کی گھوڑی سے ملا کر بچہ لیا۔ اور پھر اگلی نسل میں بھی یہی امر مد نظر رکھا
تو چند پشتوں میں یہ ایک علحدہ نسل قائم ہو گئی۔ اس قسم کا ذرہ ذرہ سافرق
بہت بڑا نتیجہ پیدا کرتا ہے۔

اب نمائش کے باقی دو بڑے حصوں یعنی پنجم و ششم میں کل ایشیائی اور
افریقان اقوام اور کل دنیا کی بہترین کلوں اور تعمیر و تعلیم کے طریقوں کا سامان
جمع کیا گیا تھا۔ جو کچھ ان کلوں کی عظیم الشان عمارتوں میں میں نے علم
برقی اور مکنیکس کے شعبہات اور عجائبات دیکھے ہیں وہ میں کبھی بھول نہیں
سکتا۔ واقعی علم بہت بڑی طاقت ہے۔ کتنے کتنے عظیم الشان لوہے
کے مینار اور پل اور پہیے برے۔ برقی ڈوخانی اور مکنیکل طاقتوں سے کیسی
سرعت اور سہولیت سے چل رہے ہیں کہ جنکے سامنے واقعی بھی چوینٹی کی طرح پس
جائے۔ مگر ایک آٹھ دس سال کا بچہ بھی انہیں مناسب مقام سے تمام کر رکھ
سکتا ہے واقعی علم بڑی طاقت ہے۔ اور جہالت کی طاقت اسکے مقابلہ میں ایسی ہی ہے
حقیقت ہے جیسے کہ سڈوان کے ہزارا درویشوں کے ٹنڈے انگریزی میکسم

ہوا تھا جسکی ہزاروں بلوریں کرنیں آفتاب سے جا ملتی تھیں۔ لیکن رات کے وقت اسکے پانچ ہزار رنگین لمپوں کی روشنی قابل دید ہوتی تھی۔ علمِ برق کو جان بوجھ کر نمائش کے عین وسط میں عزت کی جگہ دی گئی تھی۔ کیونکہ یہ پہلا موقع تھا کہ کسی نمائش میں اسپر پوری توجہ کی گئی ہو۔ اور علاوہ اس کے برق کو بیسویں صدی کے عجائبات کا بیچ بجاتا ہے۔ اور اس نمائش کی حیات کا تو واقعی یہی قصرِ برق منبع تھا۔ کیونکہ یہیں سے تمام کلوں کو چلانے کے لئے برقی طاقت بہم پہنچانی جاتی تھی۔ اور تمام نمائش کے لاکھوں برقی لمپاں سے روحِ حیات پاتے تھے۔ سینکڑوں میل برقی تار اس عجائب گاہ کے چیمپ چیمپ پر زیر زمین اور زیر دریا سے سین پھیلی ہوئی تھی جو ایک بین کے دبائے سے اس تمام نمائش کے ہزار کمروں اور حجروں اور مکاناتوں کو روشن کر دیتی تھی۔ مگر یہ روشنی صرف راتوں کو ہی اچنبے نہیں دکھلاتی تھی بلکہ دن کو بھی ایک جگہ کام آتی تھی۔ راست کی درپہر کو میں کلوں کے سکشن میں طرح طرح کی کلوں سے برق کو دیکھ کر حیران ہو رہا تھا کہ برقی سامان کے صیغہ میں پہنچ گیا۔ یہاں پہنچ کر دیکھا کہ برقی طاقت سے ایسے ایسے عجیب و غریب کام لئے جاتے ہیں جن سے گمان ہوتا ہے کہ وہ زمانہ دور نہیں ہے جبکہ انسان کی ہر ضرورت کا انصرام برقی طاقت سے ہی ہوا کر گیا۔ یہاں میں نے دیکھا کہ صد ہا مرد اور عورتیں ایک میٹر صحن کے راستے سے دوسری منزل پر بھاگے جا رہے ہیں۔ اور اتنے دنوں کے تجربہ سے یہ بات مجھے بخوبی معلوم ہو گئی تھی۔ کہ نمائش میں جدید بہت سے زن و مرد جا رہے ہوں اُدھر ضرور کوئی قابل دید چیز ہوتی ہے۔ میں بھی اُسی ہجوم کے ساتھ ایک بہت بڑی جادو کا کمرہ

شش پہلو کمرہ میں داخل ہو گیا جس کی پیشانی پر موٹے حروف میں *Salle de Illusion* (سال ڈالینوزیون) لکھا ہوا تھا۔ اور واقعی یہ عجیب کمرہ تھا۔ جب دو تین

نسل انسان)۔ کسٹری (کیمیا)۔ باغینی (علم نباتات)
 باغبانی۔ جنگلات۔ کائیں اور معدنیات۔ کاشت
 انگور۔ ہیمہ مال و جان۔ ہیمہ زندگی کے کاروبار کے
 حسابات۔ زراعت۔ میٹر ٹیل کی آزمائش۔ دھانی اجن اور مشینری
 عملی جبر ثقیل۔ فن عمارت اور بحری تعمیرات۔ فوٹو گرافی۔ عملی کسٹری۔
 جہاز رانی۔ دواسازی۔ تجارتی اور مادی پیداوار کا جزافیہ۔ ٹراموے
 کاشت میو جات۔ ریلیں۔

عملی علوم اور
 متعلقہ حرفتیں

پیشہ طبابت۔ علم طب۔ ڈراما ٹولوجی (علم اراضن جلد)
 دندان سازی۔ حفظ صحت۔ ہینا ٹرم (مقناطیس حیوانی)
 جدید زبانوں کا سکھانا۔ اعلیٰ تعلیم۔ سوشل سائنس کی تعلیم
 پرائمری تعلیم۔ سیکنڈری تعلیم۔ ٹکنیکل اور انڈسٹریل تعلیم۔ تعلیمی کتابیں اور
 رسالے۔ بلیڈ گرافی۔ نقشہ کشی کی تعلیم۔ پاپولر ایجوکیشن۔ فن زراعت
 کی تعلیم۔

طب اور
 حفظان صحت
 تعلیم

ستے مکانات۔ کمپیوٹر ہسٹری (معاصرہ تیار کج)۔ عورتوں کا
 کام اور زنانہ انسٹی ٹیوشن۔ زراعتی سنڈی کمیشن۔
 قرضہ کے بینک (کریڈٹ بینکس)۔ کوآپریٹو پروڈکشن۔ مشترکہ
 سرمایہ کی کمپنیاں۔ کوآپریٹو سوسائٹیاں۔ انٹرنیشنل کوآپریٹو الائٹنس
 تجارت اور حرفت۔ گونٹیل سوشیالوجی۔ آمد اور مغلستان (پور ریلیف)۔
 آندھے۔ گونگے بہرے۔ خلاف بروہ فروشی۔ نوآبادیاں۔ تیار کج مذہب
 عہد توں کے حقوق۔ سوشل تعلیم۔ امن۔ بحری قانون۔

سوشل اور
 پولیٹیکل ایکانومی

جبنا مجھے یورپ کے مختلف ممالک کی زبانیں نہ سمجھنے کا اس مکان میں
 افسوس ہوا کہ میں نہیں ہوا۔ میں ان مضامین کے متعلق مختلف ملکوں کے
 حالات دیکھنا چاہتا تھا۔ جن کی کتابیں یہاں بکثرت میزوں پر پڑی تھیں۔ اور

نمائش کا پانچواں حصہ

نمائش گاہ کو میں نے اپنی تجویز میں جن چھ حصوں پر تقسیم کیا تھا ان میں سے چار کا مختصر بیان ہو چکا ہے۔ اب شکار اور ماہی گیری کے سامان کی عمارت کو دیکھ کر باہر نکلنے کے وقت دریا ہمارے بائیں طرف ہو گا۔ اور پیرس کا مشہور آہنی مینار (ایفل ٹاور) ہمارے دائیں طرف۔ بائیں طرف دریا کے پار ٹراکو ڈیروئی خوبصورت عمارات مختلف طرز تعمیر کی موجود ہیں جن میں مراکو اور النجیر یا مصر اور ٹمونس کی عربی طرز تعمیر کی عمارتیں چینی جا پانی جادوی وغیرہ ملکوں کی تعمیرات کے پہلو بہ پہلو دل بھاری ہیں۔ یہ ممالک یورپ کے مقبوضات اور نوآبادیوں کا سکنش ہے۔ اور انہیں میں ہندوستان اور سیلون کی عمارات بھی ہیں۔ یہ چھٹا حصہ نمائش کا ہے۔ لیکن ایفل ٹاور کی دوسری طرف جو عظیم الشان عمارات دونوں طرف دو تک چلی گئی ہیں اور آخری حصہ پر قصر برق اور بہار آب کے محل میں انہیں ملحق کر دیا ہے یہ ہر قسم کی صنعت و حرفت اور علوم و فنون کے شعبوں اور کلوں کی عمارات ہیں جو پانچواں حصہ نمائش کا ہیں۔ علاوہ علوم و فنون کے انہیں دونوں حصوں میں دل بہلاؤ کے سامان بھی زیادہ ہیں۔ کہ جن میں نہ صرف تھئیٹر اور قموہ خانے شامل ہیں بلکہ پینورامو ڈایورامے مینار ایفل ٹاور دوسری دلچسپی کی چیزیں کہ جن کا حال اخیر میں درج کیا جائیگا موجود ہیں۔ پانچویں حصہ کی بھی عمارتیں کہ جن میں کان کنی۔ کپڑا بننے کی کلوں۔ زراعت صنعت کسٹری۔ سول انجینیری اور ریلوں۔ فن تعلیم۔ لٹریچر سائنس و آرٹ و برق وغیرہ علوم اور حرفتوں کے سامانوں اور کلوں اور فنون کے رکھنے کے

ہزار مرد اور عورتیں اس میں سما گئے تو کمرہ کا دروازہ بند کیا گیا۔ اور اس میں اندھیرا چھا گیا۔ مگر ایک آن واحد میں بشمار برقی لمپ اس میں روشن ہو گئے اور مکان جگمگا اٹھا۔ معلوم ہوتا تھا کہ اس میں چھ بہت لمبی گیلریاں دور تک بنی ہوئی تھیں۔ اور ان میں ہر طرف ستونوں کی قطاریں انتہا تک چلی گئی تھیں۔ یہ ستون بھی چھوٹی چھوٹی برقی لمپوں سے ڈھنپے ہوئے معلوم ہوتے تھے۔ حقوڑی دیر میں ان میں سے بعض لمپوں کا رنگ سُرخ اور بعض کا سبز اور ایک دم زدن میں سب کا نیلگوں اور کبھی سفید براق ہو جاتا۔ اور کبھی ایک دم کے لئے سب لمپ گل ہو جاتے اور کمرہ میں گہری تاریکی چھا جاتی۔ لیکن جب سب لمپ مختلف رنگوں کے چشم زدن میں روشن ہو جاتے تو اس شیشہ کے مکان میں عجیب سماں نظر آتا۔ جو ہر فرد بشر کہ جس نے ایک دفعہ اُسے دیکھ لیا ہے عمر بھر کبھی فراموش نہ کرے گا۔ ناظرین مندرجہ بالا طور کے معائنہ کے بعد اپنے دماغ کو کھلا چھوڑ دیں تو کچھ اندازہ اس عجیب کمرے کا لگا سکتے ہیں۔ لیکن دراصل یہ کمرہ اتنا وسیع نہیں تھا اور نہ اس میں اتنے لمپ اور اتنے ستون تھے کہ جتنے نظر آتے تھے۔ اسکی تمام دیواریں اور چھت سالم شیشہ کے ٹبرے ٹبرے ٹکڑوں کی تھیں کہ جن میں بہت سے برقی لمپ لگے ہوئے تھے۔ اور چھ ٹکڑوں میں چھ ستون برقی لمپوں سے پتے ہوئے نصب تھے۔ برقی لمپوں کے یکا یک روشن ہو جانے سے جہاں تک نظر جاتی تھی معلوم ہوتا تھا کہ کمرہ کی ہر طرف گیلریاں اور ہزاروں ستون چلے گئے ہیں۔ اور ہر نگاہ تک آدمی ہی آدمی نظر آتے ہیں۔ لیکن دراصل نگاہ کو شیش محل کی وجہ سے دھوکا ہوتا تھا۔ تماشا کے خاتمہ پر سب زن و مرد نے خوب تالیاں بجا کر داد دی۔

برقی سامان اس کمرے کے قریب دوسری منزل پر یورپ کے مختلف ممالک کے برقی سامان کی دکانیں تھیں۔ اور ان میں جو برقی شعبہ سے

ملک میں سے تراشا گیا تھا اس سے آگے مختلف دھاتوں کی بنی ہوئی
 پھوٹی چھوٹی چیزیں مثل گھنٹیوں۔ زنجیروں۔ باغبانوں اور دیگر حرفت پیشہ
 لوگوں کے اوزاروں۔ گھر کے برتنوں اور چاندی سونے کی اشیاء کے
 حج کی گئی تھیں۔ اس میں اٹلی جرمنی روس۔ انگلستان۔ سوڈان نارویجیم
 اضلاع متحدہ امریکہ اور آسٹریا ہنگری نے مختلف معدنی اور آہنی چیزیں اور کھلیں
 اور انجن دکھلانے میں کافی حصہ لیا تھا۔ اس صیغہ کے شروع میں بعض آہنی
 نب بنانا کارخانوں نے اپنی بنائی ہوئی آہنی چیزوں کو سجا کر ان سے
 بڑے بڑے دروازے بنا دیے تھے۔ یہیں میں نے نب بنانے کی
 دو تین مشینیں دیکھیں جن پر سوئٹزر لینڈ کی عورتیں اپنی وطن لباس میں نب
 بنانے میں مصروف تھیں۔ یہ چھوٹی چھوٹی دستی مشینیں تھیں۔ پہلے ان میں
 سے ایک میں ایک لوہے کے باریک پتہ کو بمقدار نب کے کاٹا جاتا تھا
 دوسری میں اسکو نب کی شکل میں ٹیڑھا کیا جاتا تھا۔ تیسرے میں ٹکاف دیا
 جاتا۔ اور چوتھی میں اس پر حروف وغیرہ چھاپے جاتے تھے۔ گویا ایک
 ہی پرپس میں مختلف چار ڈایاں لگانے سے یہ کام چل سکتا ہے۔ اور اس
 طرح نب بنانے کی مشین پر پانچ سات سو روپے سے زیادہ خرچ نہیں
 پڑیگا۔ البتہ نب بنانے کے لئے لوہے کو کمانا اور نب کو کافی آب دینا
 تجربہ سے سیکھا جاسکتا ہے۔

کپڑے۔ سوت اور تاگے کے صیغہ میں ریشم کی اون۔ ریشم۔ ریشم
 اسی اور سن وغیرہ کے موٹے اور پتلے کپڑے اور تاگے موجود تھے۔ اور
 ریشم وغیرہ ریشموں کے تیار کرنے کی مختلف منزلیں ہونوں سمیت دکھلائی
 گئی تھیں۔ یعنی ریشم کے کپڑے کی ابتدائی حالت سے لے کر ریشم کے
 لباس وغیرہ پھولدار کپڑے اور اسکے بہترین نلے ہوئے لباس تک
 پہلو بہ پہلو رکھے گئے تھے۔ فرانس ریشم کی عمدگی کے لئے خاصکر مشہور ہے

لئے وسیع جگہ تیار کی گئی تھی۔ دراصل نمائش گاہ کھلانے کے لائق تھیں۔ اور یہ اتنی وسیع اور اتنے سامان سے پُر تھیں کہ انہیں کوپور سے طور پر دیکھنے کے لئے مدت درکار تھی۔ یہ سب عمارتیں اندر سے آپس میں ملحق تھیں۔ صرف جہاں ایک صیغہ کی نمائش کی چیزیں ختم ہو جاتیں۔ وہاں سے دوسرے صیغہ کی شروع ہو جاتیں۔ اگر قصر برق کو سینہ یا سر قرار دیا جاوے کہ جسکے سامنے دلکش فواروں اور آبشاروں کے لئے "شاٹو ڈاؤ" کے نام سے ایک تماشائے آب کا حوض اور آبشار تھے تو دونوں طرف کی صنعت و حرفت اور علوم و فنون کی عمارات بمنزلہ دونوں بازوؤں کے نظر آتیں کہ جسکے خاتمہ کے قریب سر بھٹاک افیل ٹاور واقع تھا۔ یہ قصر برق رات کے وقت روشنی کرنے کے کام آتا تھا کہ جسکے ہزاروں برقی چراغان کے ایک طرفۃ العین میں روشن ہو جانے سے تمام نمائش گاہ عالم نور ہو جاتی۔ اور جو فوارے اور آبشار دن کو معمولی لطف دکھلاتے تھے اب ہزار مختلف لالوں برقی لمپوں کے سامنے واقع ہونے کی وجہ سے ان پر قوس قزح کے تمام رنگ منعکس ہوتے۔ اور یہ دوزخ پھیلے ہوئے نور کے مشتعلے بلا مبالغہ ایک ایسا فوق العادہ نظارہ پیدا کرتے کہ بلا اسکے دیکھنے کے اس کا قیاس میں لانا مشکل ہے۔ ہر شب کو تو اس قصر برق کو روشن نہیں کیا جاتا تھا۔ لیکن جس شب کو یہ روشن کیا جاتا۔ نمائش گاہ کے اس وسیع میدان میں جو عجائب گاہ ٹرا کوڈیر و تک چلا گیا تھا۔ دن سے زیادہ رونق ہوتی۔ اسی قصر آب کے پیچھے وہ برقی روشنی بھی تیار ہوتی تھی جو نمائش کی دوسری عمارتوں میں استعمال کی جاتی تھی۔ قصر برق کی شناسائی کے لئے اسقدر اور مبتلا دینا مناسب ہے کہ اسکی چوٹی پر ایک "برق" کا قیاسی بُت ایک چُرٹ میں بٹھلایا گیا تھا جسے پچاس اور ڈراگن دودھ دیتا کھینچتے تھے۔ دن کو تو یہ شیشے اور لوہے کا بُت معلوم ہوتا تھا کہ جسکے عقب میں شیشہ کا ایک بڑا آفتاب بنا

میں نے دیکھے وہ بیان کر کے مشکل ہیں۔ جرمنی آسٹریا انگلستان اور
اصلاح متحد امریکہ کے برقی آلات کی دوکانیں بہت زیادہ اور پُر رونق تھیں۔
ان میں انواع و اقسام کی طاقت کی باٹریاں طبی عمل روشنی اور طاقت حاصل
کرنے کے لئے موجود تھیں۔ سینکڑوں قسم کے فونو گراف اور گریفون
اور ٹیلیفون اور روشنی کے لمپ اور طاقت کے اکامولیٹر جمع تھے۔ ان میں
سے بعض مشینیں عمل کر رہی تھیں جن پر ہزار ہا تماشائی مکھیوں کی طرح جمع ہو جاتے۔
مجھے یہ تمام کارخانہ جادو کا کھیل معلوم ہوتا تھا۔ اور جبکہ تمام یورپ اور امریکہ
کے موجدوں نے لوگوں کو حیران کرنے کا ایک کر لیا ہو تو کوئی دانا سے دانا
آدمی بھی اس برقی ذخیرہ کے شعبہات کو دیکھ کر حیرت زدہ ہونے سے محفوظ
نہیں رہ سکتا تھا۔

حیرت ہر کس نے عالم بقدر بنیشت است ہر کہ دانا تر دریں ہنگامہ حیران بیشتر
برقی موجدوں کے شعبہ سے اس سے نیچے کے کمرہ میں بڑے بڑے برقی ڈائی نیو سچاپ
ہزار کیلو گرام طاقت سے لے کر ذرا سے کھلونوں تک
اور ہر قسم کے بھاری اور ہلکے موٹر اور بڑی بڑی مشینیں تھیں۔ برقی ٹریوے
اور برقی ریل گاڑیاں۔ برقی کشتیاں اور لائٹ ہوسوں کے استعمال کے لئے
برقی سرج لائٹ۔ غرض بڑی بڑی طاقت کی برقی روشنی اور قوت کا سامان تھا۔
ایک جگہ اصلاح متحدہ ٹیلا اور ایڈلسن کی آخری برقی ایجادیں دکھلا رہا تھا۔
جرمنی ڈاکٹر روخن کی ایکس شعاعیں۔ رنگین فونو گرافی اور پروفیسر وینلٹ کی
ایک سیکنڈ میں پانچ ہزار مرتبہ برقی روکی رکاوٹ نمایاں کر رہا تھا۔ اٹلی مارکونی
کے بے تار کی برقی خبر رسانی کا سامان۔ اور شوٹنر لینے ایم ڈوساند کی برقی
ایجادیں بلند ہونے اور آواز لکھنے والے ٹیلیفون کہ جو ایک بات کو ایک
مرتبہ کہہ دینے کے بعد بار بار بتلا سکتے تھے نمائش کر رہے تھے۔ ان کے علاوہ
برقی گھڑیاں۔ طبی برقی۔ کیمیاوی برقی۔ کان کنی وغیرہ مختلف اقسام کے برقی

درزی کے کام اور سلامتی کی مختلف شاخوں زر دوزی وغیرہ کا کمال بھی پوشاکوں کے نمونے دکھلا کر نمایاں کیا گیا تھا۔ مختلف ملکوں کی روئی کے ریشوں کی طوالت کا مقابلہ کیا گیا تھا۔ اونی سوئی کپڑے سفید چھاپے ہوئے اور رنگے ہوئے۔ دھونے اور رنگنے کے مصالحے غرض کپڑے کی متعلق جو امر اعلیٰ سے اعلیٰ خیال میں آسکتا ہے یہاں موجود تھا۔ اور اس کے علاوہ مختلف قسم کے کپڑے اور جالیاں اور لیسیں اور نیتے اور قیمیں اور گوٹے بننے اور کاتنے کی مشینیں بھی پہلو بہ پہلو کچی گئی تھیں جو کام کر کے دکھلا رہی تھیں۔ ایک مکمل مشین کپڑا بننے۔ روئی دھونے سے لے کر کپڑا تیار کر دینے تک کی یہاں پڑی تھی جسے روس کے ایک مکینیکل سکول کے لئے خرید لیا گیا تھا۔ ریشمی منوج کی کلیں اور جرابیں اور بنیان بننے کی کلیں بھی یہاں کام کر کے دکھلا رہی تھیں۔ ہر قسم کے زمانہ بیش قیمت کپڑے ٹوپیاں دستاں دستی چھڑیاں اور بوت انواع و اقسام کے تھے۔ تاگے اور باریک اور موٹے رے بننے کی کلیں اور سامان اور مال کے نمونے الگ تھے۔ اور جس طرح کہ ہر صیغہ کے ساتھ ایک ”رے ٹراسپکٹو“ یعنی گزشتہ زمانہ کی اسی خلاف کی چیزوں کی نمائش اس نمائش گاہ میں دکھلانے کا انتظام کیا گیا تھا کپڑوں کے صیغہ میں یہ بڑی تیاری سے دکھلائی گئی تھی یورپ کے ہر عمدہ اور خصوصاً فرانس کے عروج سلطنت کے زمانہ کے کپڑوں کے فیشن اور نامور بادشاہوں بگمیاں اور امرا کے کپڑوں ٹوپوں اور چھڑیوں وغیرہ کے نمونے اور ان کی تصاویر جمع کی گئی تھیں۔ پوشاکوں کے بعض نمونے نمائش کے ایک دوسرے حصہ میں مومی بتوں کو پہنا کر دکھلائے گئے تھے۔ اور جنس کو پیشورامے بنا کر دکھلایا گیا تھا۔

خوشبوئیں وغیرہ اس صیغہ کے ساتھ خوشبوؤں کا صیغہ تھا۔ فرانس عطریات کے لئے بڑا مشہور ملک ہے۔ مختلف اقسام کے عطریات کی خوبصورت

مشینیں۔ عطر کشید کرنے کے سامان اور مختلف خوشبودار پودے اور پھول کہ جن سے عطر کشید کیا جاتا ہے نمایاں کئے گئے تھے۔ دانت صاف کرنے کے سفوف۔ صابن۔ انواع و اقسام کے چہرے پر ملنے کے غاز۔ سے اور بالوں کے سفوف اور رنگ اور ٹالمیٹ کے بیسیوں دیگر سامان اکٹھے کئے گئے تھے۔ یہاں ایک شخص دانتوں کے سفوف کی خوبصورت ڈبیاں ہر تماثانی کو مفت بانٹ رہا تھا۔ اور اگر اُس نے منائش کی تمام مدت یعنی چھ ماہ یہی عمل مفت ڈبیاں بانٹنے کا جاری رکھا ہے تو خدا جانے کتنے لاکھ ڈبیاں بانٹ گیا ہو گا۔

اسجن اور آہنگری سیٹھ کینیکل اسجنیری میں دو خانی اسجن۔ مختلف قسم کی موٹر مشینیں متفرق قسم کی کلیں اور کینیکل اوزار تھے۔ ان میں سے بعض اسجن گاس۔ بعض دُخان۔ بعض گرم ہوا۔ اور چند مٹی کے تیل سے چلتے تھے۔ اور بہت سی ہائڈرا الک پریس۔ پون چکیاں۔ ہوانا پیڑ کے پیمانے۔ پانی سے چلنے والی کلیں۔ سال امونیا۔ کاربونک ایسڈ وغیرہ وسائل سے چلنے والی کلیں جمع کی گئی تھیں۔ کلٹنے والی چھیدنے والی اور وبا کر چھپانے والی مشینیں بھی بہت سی تھیں۔ دُخان سے ہٹھوڑے پانی نکالنے کے انواع و اقسام کے پمپ اور پون چکیاں (مگر یہ سب تھوڑی گہرائی سے پانی نکالتی تھیں)۔ میخیں ٹھونکنے والی مشینیں اور لوہے کو کٹنے اور موڑنے والی کلیں۔ تو لے کے کلٹنے۔ لوہا کلٹنے کے گول ارے۔ تیز کرنے کے محلا کرنے اور اور طرح طرح کے آہنی اعمال کی الگ الگ انواع و اقسام کی مشینیں ٹپری تھیں۔ گیس موٹر نصف ہارس پاؤرس سے دو سو ہارس پاؤرس تک بہت اچھا کام کرتے تھے۔ اور دُخان سے آہنجوں میں دکھلایا گیا تھا کہ پچھلے دس سال کی نسبت ایندھن میں کس قدر کفایت ہوئی ہے۔ ایک فرانسیسی کارخانہ نے نمونہ کی چینی روغنی کام کی منائش میں تعمیر کی تھی۔

کے جا بجا تجربے نمایاں کئے گئے تھے۔ اگر صرف اس نمائش کے سامان برقی کے حالات بھی کسی قدر تفصیل سے لکھے جائیں تو تمام کتاب کے پُر کر دینے کے لئے کافی ہیں۔

اب میں اُن عظیم الشان عمارات کی اشیائی نمائش بہت اختصار کے ساتھ بیان کرتا ہوں۔ لیکن بوجہ اشیاء کے بے اندازہ ہونے کے میں کان کنی و معدنیات | کسی ترتیب کو ملحوظ نہیں رکھ سکتا۔ کان کنی اور معدنیات کے صیغہ میں تمام ٹربری معدنیات اور پتھر کے کوئلہ کی کانوں کے نمونے دکھلائی گئے تھے۔ اور کان کنی کے تمام آلات اور سامان مثل بارود اور ڈائٹنا میٹ وغیرہ کے موجود تھا۔ آرٹیزین کنوؤں کے کھودنے اور مٹی کو تیل کے لئے زمین میں سوراخ کرنے کے آلات اور طریق اور کانوں میں آمد و رفت کے سامان نمایاں کئے گئے تھے۔ غرض کان کنی کے متعلق جتنی کلیں اور دستی آلات کانوں کی پیداوار کے نمونے اور کام کے طریقے اب تک ایجاد ہوئے ہیں ہر ایک کا نمونہ یہاں موجود تھا۔ سیفی لیمپ اور مختلف اقسام کی کان کنی کی زندگی کی حفاظت کی تدابیر۔ چھکڑے اور دستی گاڑیاں معدنیات ڈھونڈنے کے لئے۔ موٹے رستے اور کرنیں وغیرہ لادنے کا سامان رکھا ہوا تھا۔ انواع و اقسام کے پتھر اور سنگ مرمر تراشیدہ اور ناتراشیدہ عمارت کے کام کے اور چونہ اور سمنٹ بنانے کے الگ الگ چنے ہوئے تھے۔ ریت کٹھالیاں بنانے کے لئے اور دیگر مصالحے بھٹیاں اور مٹی اور چینی کے برتن بنانے کے موجود تھے۔ معدنی کھادیں مثل فاسفیٹ وغیرہ کے اور معدنی ایندھن مثل پتھر کے کوئلہ اور پیٹ کے دکھلایا گیا تھا۔ اور معدنیات کے کئی عجیب و غریب نمونے آسفالت۔ ایمبر۔ پٹرولیم۔ بومن راک اور منگینیز کے صندوق کی قسم سے موجود تھے۔ آسٹریا کی کان کنی کی نمائش میں مٹیوں کا ایک گروپ

ہیں۔ تھئیٹر بھی یورپ میں تعلیم کا ایک صیغہ سمجھا جاتا ہے۔ اسی لئے تعلیم کے ضمن میں تھئیٹر کے بڑے بڑے سبق آموز نظارے اعلیٰ درجہ کے استادوں نے ۱۶x۱۴ فٹ کے پردوں پر کھینچ کر لٹکائے ہوئے تھے۔ تھئیٹر کی سینیری کھینچنے میں حد کر دی گئی تھی۔ اس کے علاوہ تھئیٹر میں پہنے جانے والے جھوٹے جواہرات اور چمکدار زیورات خوبصورت لباس بھیس بدلنے کے کپڑے اور ٹوپیاں اور غارے اور پوڈر سامنے گلاس کیسوں میں پڑے تھے۔ تھئیٹر میں کام آنے والے اعلیٰ درجہ کے فوٹو گراف اور پچھلی صدی کے تھئیٹر اور ڈراما کے نامور آدمیوں کی تصویریں بھی یہاں رکھی گئی تھیں۔ ناچنے کی تاریخ بعض خوبصورت موسمی بتوں کو لباس میں آراستہ کر کے دکھلائی گئی تھی۔

جراحی طبابت وغیرہ اسی کے قریب ایک حصہ ڈاکٹری اور جراحی سے مخصوص تھا۔ جہاں ہر قسم کی جراحی اور میڈیسن کے آلات قدیم و جدید لوہے چاندی اور سونے کے چمک رہے تھے۔ جراحی کے نمونے بھی دکھلائے گئے تھے سروں اور دماغ کے نمونے۔ اعمال جراحی کی تصویریں اور ثبت۔ دندان سازی کے آلات۔ مختلف امراض کے نمونے۔ جنہیں دیکھ کر رونگٹے کھڑے ہوتے تھے۔ اور مصنوعی ٹانگیں مریضوں کے بستر فوجی زخمیوں کی مدد کا سامان۔ جا بجا پڑے ہوئے تھے۔ اسی کے قریب عینکوں اور بینوں خوردبینوں آلات نقاشی و اسنجیری و جہاز رانی وغیرہ کا سیکشن تھا۔ بڑی بڑی دور بینیں۔ گز گز بھر قطر کے محدب اور مقعر شیشے چھ چھ اینچ موٹے موجود تھے۔ عینک لگانے کے لئے امتحان کرنے کی کلیں۔ اور عینکوں کے پتھر کے شیشے رگڑنے کی کلیں۔ لیکن سب سے عجیب کل مجھے وہ معلوم ہوئی کہ جس کے ذریعے سے کوئی جمع تفریق کا سوال صحت سے حل ہو سکتا ہے۔ یا جو کسی لمبی چوڑی رقم کی صحت سے میزان کر سکتی ہے۔ لیبور میٹریوں اور

اضلاع متحد امریکہ کو کام کرنے والا لڑکا۔ جرمنی طالب علم۔ سٹوٹنر لینیڈ۔ گڈیا ناروے ماہیگر اور لمجیم کان کن وغیرہ۔ اس کمرہ کو ضرورت کے وقت پتالیر سو برقی لمپوں سے روشن کیا جاتا تھا۔

موسیقی تعلیم اور علوم و فنون کا صیغہ مختلف مزا میر اور باجوں سے

شروع ہوتا تھا۔ گوان سے مجھے دلچسپی نہ تھی اور نہ کچھ سمجھ میں آتے تھے تاہم سینکڑوں کے پیانو۔ آرگن۔ سازنگیاں طنبور اور مرنہ سے بجانے والے باجے فوٹو گراف اور ریڈیو ٹون تھے۔ انہیں کے قریب ایک کانسرٹ کا کمرہ تھا جس میں پانچ سو آدمی بیٹھ کر موسیقی سن سکتے تھے۔ اس کا دوسرا حصہ

فوٹو گرافی اور چھپائی کا ہے۔ فوٹو گرافی کے متعلق مقامی اور مسافرانہ کیرے جیسی کیرے۔ فوٹو گرافی کے تمام کیمیائی اجزاء اور سنسٹو کاغذ جمع کئے گئے تھے۔ رنگین فوٹو گرافی۔ فوٹو تھیوڈو۔ لائٹ۔ سینو میڈیو گراف۔ فوٹو ہیڈو

گراف۔ شیر یوسکوپ اور موٹو سکوپ مختلف روشنیوں میں لے ہوئے گراف بڑے بڑے استادوں کی دستکاری کے چیدہ نمونے۔ شیشے کپڑے لکڑی اور انامل پر عکسی تصاویر کے پروف اجرام آسمانی کے عکس نقادیر۔ اور ایکس شعاعوں کے آلات بھی نمایاں کئے گئے تھے۔ انہیں کے

جزائیہ اور نقشے قریب ایک کمرہ میں جزائیہ اور طبقات الارض کے نقشے یہ اور اٹلس جمع تھے۔ اور اٹلس چھاپنے والے کئی فرانسیسی وغیرہ کارخانوں

کا اسباب پڑا ہوا تھا۔ ایک کمرہ ارض ریز کا بنا ہوا تھا جس میں ہوا پھونکنے سے وہ پھیل کر گول ہو جاتا تھا۔ میں نے اسے چھ سات فرانک کو خرید کر وہیں سے لاہور کو روانہ کرادیا۔ یہ کمرہ ارض بوقت ضرورت ہوا بھردینے سے

گول ہو جاتا ہے۔ اور ہوا نکال لینے سے پلٹ کر جیب میں ڈالا جاسکتا ہے۔ اسی اٹلس نیچے والے کارخانے کے ایجنٹ نے کہا کہ انگلستان کے اٹلس اور کڑے نیچے والے بعض کارخانے ہمیں سے نقشے چھپواتے

علامہ کو معلوم نہیں ہندوستان کیوں اُدھر متوجہ نہیں ہوتا بیٹے ۱۹ء کے آخر میں لکھنؤ میں جا کر معلوم کیا کہ وہاں لاہور سے بالائی بہت ارزاں ملتی ہے۔ سنا تھا کہ لکھنؤ میں پنہاری کو بھی ایک پیسہ کی ملائی کھائے بغیر چین نہیں آتا۔ میرا خیال تھا کہ وہاں دودھ بہت سستا ہے۔ اس صورت میں وہاں یا جہاں کہیں ہندوستان میں دودھ سستا ہو ڈیری کی مشینوں سے ضرور کام لینا چاہئے۔ اور اسی طرح مرغی انڈا ابھی وافر تیار کرنا چاہئے انگریزوں میں ان چیزوں کی بہت قدر ہے گو ہندوستانی بھی انہیں خوشی سے خریدتے ہیں۔ اول اول اندرون ملک کی ضرورت کے لئے یہ چیزیں تیار کرنی چاہئیں اور بتدریج یہ تجارت غیر نمالک سے بھی ہو سکتی ہے۔

عظیم الشان کمرہ زراعت کے صحنے کو دیکھتے دیکھتے میں ایک ایسے عظیم الشان کمرے میں داخل ہو گیا کہ جب کائناتی نہ پہلے دیکھا ہے اور شاید پھر بھی دیکھنا نصیب نہ ہو۔ یہ نمائش گاہ کا سب سے بڑا کمرہ سال ڈافٹ *Salte* *de fete* تھا۔ یہ کمرہ جو چوتھڑ ہزار (۷۴۰۰۰) مربع گز زمین پر گول بنا ہوا ہے اس میں پچیس ہزار آدمی آباسانی بیٹھ سکتے تھے۔ اس کی چھت شیش کی تھی۔ اور بڑے بڑے جلسوں اور ناچوں کے لئے اسے تعمیر کیا گیا تھا۔ پریسٹ فرانس نے اسی میں بیٹھ کر اس نمائش کا افتتاح کیا تھا۔ اسکے وسط میں آٹھ آہنی ستونوں پر نوے میٹر وسعت کا شیشہ کا گنبد تھا۔ فرانس کے چار نامور مصوروں کو اس عظیم کمرہ میں زراعت صنعت و حرفت اور برقی وغیرہ کی بیس بیس میٹر کی لمبی کئی کئی تصاویر نقش کرنے کے لئے ۲۸-۲۸ ہزار فرانک کو نمٹ فرانس نے دیئے تھے۔ ان کے علاوہ کل تیس اقوام کہ جنہوں نے اس نمائش میں کچھ نہ کچھ چیز بھیجی ہے ان کے ایک ایک آدمی کی تصویر آٹھ آٹھ فیٹ بلند اس کی دیواروں میں الگ الگ کاریگروں نے کھودی تھی۔ مثلاً ازگستان کو لیک ملاح سے تعبیر کیا ہے۔ ترک کو سپاہی

بلکہ کاشتکاروں کو ان اچھے آلات سے بہت فائدہ پہنچے گا۔ کھیتی باڑی کرنے اور دودھ دہی وغیرہ کے متعلقات کی کلیں اس قدر جمع تھیں۔ اور بعض ایسی دلچسپ تھیں کہ اگر بہت سادقت ملتا تو انہیں غور سے دیکھنا ضروری تھا۔ مگر وقت کی تنگی سے میں اور دوسرے تمام دیکھنے والے ان اشیاء کی قطاروں میں سے عموماً گزرتے ہی رستے تھے۔ اور بہت کم بھٹیر کر کسی چیز کو زیادہ غور سے دیکھ سکتے تھے۔ یہیں کھیتی باڑی پرکتا ہیں اور زراعتی مدرسوں کے نصاب بھی مختلف ملکوں نے رکھے ہوئے تھے

شراب مٹھائیاں وغیرہ شراب کشید کرنے کا ایک بہت بڑا کارخانہ اسی نواح

میں سجایا گیا تھا۔ اور بھی بہت عنب کے خاطر مدارات کے سامان یعنی کشید کی کٹی کلیں چاروں طرف پڑی تھیں۔ ایک چاکولیٹ بنانے کا فرانسیسی کارخانہ عملی کام کر کے دکھلا رہا تھا۔ اس کی ترکیب بری دلچسپ تھی۔ لوگوں کی آنکھوں کے سامنے کوکاکے بیجوں کو بھون کر پیتے۔ اور پھر گوندہ کر سا پنچوں میں ڈالتے۔ یہ سانچے چھوٹی چھوٹی ریل کی سڑکوں پر رکھے جاتے اور خود بخود بجھتی ہیں داخل ہو کر پک کر نکل آتے۔ اس تمام کارروائی میں ہاتھ کہیں نہیں لگانا پڑتا تھا۔ اور یہ سب کام کل کے ذریعے سے ختم ہوتا تھا۔ اس کے علاوہ اور بھی طرح طرح کی مٹھائیاں مر بے اور جام دکھلائے گئے تھے۔ اور سرکہ بھی ایک طرف بنتا تھا۔ ایک طرف سوڈا وائٹر اور شیمپین بنانے کی کلیں کام کر رہی تھیں۔

ڈیڑی دپولٹری ہندوستان بہت بڑا زراعتی ملک ہے اور یہاں منشی ہندوستان میں بھی زراعت کے لئے رکھنے ضروری ہیں۔ مکھن اور

پنیر بنانے کے سامان کی طرف بہت کم توجہ کی جاتی ہے۔ جبکہ یورپ میں شوٹرز لینڈ جیسا چھوٹا سا ملک لاکھوں روپیہ کا مکھن اور پنیر ہر سال غیر ممالک کو بیجھ سکتا ہے۔ اور انڈے مرغیاں اسی قدر قیمت کے اس کے

اپنے یہاں کے ہر قسم کے غلے اور زراعتی پیداوار کی چیزیں محض زراعتی
 کلوں کے نمایاں کی تھیں۔ امریکہ کے ہل کٹی قسم کے تھے۔ ایک ہل جس پر
 تخم بوتا جاتا تھا۔ ساتھ ہی ساتھ کھاد بھی کھیت میں ڈالتا جاتا تھا۔ مگر ایسے طور
 پر کہ کھاد اور تخم مل نہ جائیں۔ امریکہ نے دوسرے قسم کے گیہوں اور ڈیڑھ سو
 قسم کی مکئی کے تخم نمایاں کئے تھے۔ اور گھاس کے تخم بھی دکھلائے تھے
 بلجیم۔ ہالینڈ۔ ہنگری سوئٹزر لینڈ اور فرانس کی زراعت کی مشینیں کمبشت
 تھیں اور سوئٹزر لینڈ ہی کی دودھ مکھن اور پنیر کی مشینیں بھی زیادہ تھیں۔
 جینیوا کی ایک برف کی تھیلیاں بنانے کی مشین بہت عمدہ تھی۔ ایک دو
 منٹ میں دودھ منجمد ہو جاتا تھا۔ اور ساتھ ساتھ لوگ یہ تھیلیاں لے کر کھاتے
 جاتے تھے۔ یہ مشین بھی اگر کوئی انٹرپرائیٹنگ ہندوستانی کسی بڑے
 شہر میں منگوائے تو فائدہ اٹھائے۔ ہنگری کے غلوں۔ اٹلی کی سیویوں
 (ماکرونی) اور شراب کی نمائش زیادہ تھی۔ جاپان سپانیہ اور پرتگال تنوں
 ملکوں نے غلوں اور شرابوں کی نمائش کافی کی تھی۔ ہل تو خیر دودھ دین
 پھالوں کے اور بھارے بھی تھے۔ اور سروانیں طرح طرح کی تھیں۔ مگر کھیت
 سے غلہ نکالنے کی مشینیں ریل گاڑیوں کے برابر اور ان سے بھی بڑی تھیں
 صرف بڑے بڑے تناور جانوروں سے صاحب مقدر زمیندار ہی انہیں
 استعمال کرتے ہونگے۔ ان مختلف یورپین ممالک کی صد ہا کشتکاری کی کھول
 کو دیکھ کر خیال ہوا کہ جب ان چھوٹے چھوٹے یورپین ممالک میں اس قدر
 کثرت سے کھیتی باڑی کے آلات اور کلیں بنتی ہیں تو اگر کبھی ہندوستانی
 کاشتکاروں کو ہوش آیا۔ اور وہ اصلاح یافتہ آلات زراعت استعمال
 کرنے لگے تو ہندوستان میں بے شمار ایسے آلات کی کھپت ہوگی۔ اس
 وقت بھی تمام ہندوستان کے ایک سو بڑے بڑے شہروں میں اگر آلات
 زراعت کی دوکانیں کھولی جائیں تو یقیناً ان دوکانوں کا ہی کام چل جائیگا

جسکا خرچ دو لاکھ دس ہزار فرانک اندازہ کیا گیا تھا +

سخت کاری سبجاری کی بہت سی کلیں بھی لکڑی کے ہر عمل کے لئے رکھی

ہوتی تھیں۔ اور ان کا کام دیکھ کر حیرت ہوتی تھی کہ انسان کے دستی کام کو

ان سے کیا نسبت ہے۔ ایک کل بوتلوں کے کاگ کھولنے کے آلے

بناتی تھی۔ لکڑی کے دستے پاس تیار پڑے تھے۔ لوہے کی ایک موٹے

سار کو ایک مشین میں ڈال کر اس دستہ کے گرد ایسی طرح بچ دیا جاتا کہ

دم زدن میں ایک آلہ کاگ کھولنے کا تیار ہو جاتا۔ اور ہزار ہا شوقین بطور

نمائش گاہ کی یادگار کے ایک ایک ڈیزنیٹم کا سکہ پھینک کر لیتے جاتے۔

یہ مشین بھی سات آٹھ سو روپیہ سے گراں نہ تھی۔ یہیں مشین سو باورچی خانہ

کے برتن بنانے کی کلیں بھی تھیں۔ مگر یہ ایسے ہی برتن بناتی تھیں۔ جیسے

کہ امرتسر اور دہلی میں برتن بنانیوالی مشین تھی۔ جو فیل ہو چکی ہیں۔

زراعت اور کلیں زراعت کا حصہ بہت وسیع تھا۔ اور بخیال سہولیت کئی

شاخوں میں تقسیم کر دیا گیا تھا۔ اسی میں غلوں اور خوراک کی شاخ شامل

تھی۔ آٹا پیسنے کی چکیاں۔ غلہ کو صاف ستھرا کرنے کی کلیں۔ روٹی پکھنے

کے تذور اور چوٹھے۔ شکر بنانا۔ قہوہ۔ عرقیات اور شراب کشید کر نیکا

سامان مکمل تھا۔ شرابیں۔ میٹھاٹیاں گرم مصالحے۔ انگور کی پیداوار اور کشیدہ

انگور کی بیماریاں۔ کھیتوں کے مکان۔ نالیاں۔ کلیں۔ غلہ کے کوٹھار۔

دودھ دہی اور مکھن تیار کرنا۔ کھیتی باڑی کے دوسرے کام۔ فصل کے مضر

اور مفید کیڑے۔ پودوں کے مضر کیڑوں کا ہتھیال۔ سبزی ترکاریاں۔

غلے۔ چارے۔ پریرز کوئی ہوئی مچھلی گوشت بقولات اور میو جات غلاؤ

خوراک کے زراعتی پیداوار میں۔ حیوانی خوراک۔ اصول زراعت کی

تحقیقات کا سامان۔ مویشی کتوں اور مرغیوں کے مکانات۔ فرانس اور

یورپ کے تمام ممالک سے جمع کئے گئے تھے۔ مختلف ملکوں نے

امتحانات کے پرچے مدارس کے شمار و اعداد و مطالب کی خاص خاص تعلیمی نمایاں کی گئی تھیں۔ تیار ایوان کی تعلیم کا سامان آلات ڈرائنگ اور سائنس پڑھانے کے لئے آلات مختلف کارخانوں نے دکھلائے تھے۔ لڑکیوں کے کام میں سوزن کاری اور زردوزی کے نمونے بہت اعلیٰ تھے۔ رسائل کہ جن سے استادوں کی تعلیمی قابلیت بڑھائی جاسکتی تھی۔ نصاب اور اوقات تعلیم۔ سکالینڈ کے سیکنڈری سکولوں میں علاوہ ڈرائنگ کے (د) لکڑی کا کام (ب) لوہے کا کام (ج) تانبے اور پتیل پر کندہ کرنا (د) ڈھالے ہوئے لوہے کا کام (دھ) سجاری (و) مٹی کے ماڈل بنانا۔ سیکنڈری تعلیم کی طرح ہی اعلیٰ تعلیم کی کیفیت ہے۔

زراعتی تعلیم | اسے متعلق زراعتی علاج الموشی اور باغبانی کے مدرسوں کے تھے نمونے پودوں غلوں ہڈیوں پتھروں شہد کے چھتوں۔ رشیم کے کیڑے کے کیڑوں وغیرہ کے نمونے دکھلائے گئے تھے۔ حیوانات کی امراض کے نمونوں کا عجائب گاہ کیسا بھیا نک نظر رہ پیش کرتا تھا پتوں اور بوٹیوں پر پنڈوں اور ان کے انڈوں اور نیچرل ہسٹری کے دیگر نمونوں کا مجموعہ مکمل تھا۔ کاشت زمین اور پودوں اور حیوانات کی امراض اور بہبود کے لئے یہ آلات جو یہاں دکھلائے گئے تھے کس قدر دلچسپ اور مفید تھے۔ اور مویشی پالنے اور کشتکاری کی عام اصلاح کی تدابیر میں ان سے کس قدر مدد مل سکتی تھی۔ ایسے مدارس فرانس میں بہت ہیں یورپ کے دیگر ممالک میں بھی ان کی کمی نہیں۔ بارہ سال پہلے کے ایک کاغذ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس وقت یورپ کے بعض ممالک میں ایسے مدارس کس قدر تھے کہ جن سے کاشتکاروں کو مدد ملتی ہو

مکمل تعلیم کی ہر شاخ کے متعلق کافی مصالحہ موجود تھا۔ مایر یا اپر پرائمری سکولوں کی تعلیم میں جو خامی رہ جاتی ہے یہ صنعت و حرفت اور پیشہ کھلائی

ابزر و شیروں کے استعمال کے آلات مختلف ممالک کے اوزان و ماپ ایم گاٹیر کی ۱۹ فیٹ لمبی دور بین بھی یہیں تھی۔

تعلیم [تعلیم کے مضمون کو چھ حصوں میں تقسیم کیا گیا تھا: جیسا کہ (۱۲۱) شعبوں کی تفصیل میں بیان ہو چکا ہے۔ (۱) معصوم بچوں کی تعلیم اور پرائمری تعلیم (۲) سیکنڈری تعلیم (۳) اعلیٰ اور علمی تعلیم (۴) خاص فنون کی تعلیم (۵) خاص زراعتی تعلیم (۶) دندکاری اور تجارت کی تعلیم۔

ابتدائی تعلیم [طریق تعلیم میں سترہ تک دنیا نے جو ترقی کی ہے وہ سب نمایاں کی گئی تھی۔ پہلے معصوم بچوں کی تعلیم کے متعلق مدرسہ کا کمرہ اور کھیل کی جگہ دکھلائی گئی تھی۔ کاغذ کی کترس کاٹ کر ان سٹونو کریاں بنانا۔ اور بچوں کی تصویروں کی کتابیں۔ سکول کا کمرہ (۴۳۰) فیٹ مربع ہے بنایا گیا تھا۔ اس کی دیواروں پر بھیک متوجہ پر تصاویر نقشے استاد کی میز لڑکوں کی بنچیں کتابیں اور پلاسٹک کے ماڈل اور بلیک بورڈ تھا۔ لوٹر پرائمری کے بچوں کی ماہانہ مشقی کاپیاں۔ مضمون نویسی۔ حساب اور ڈرائنگ وغیرہ کی دکھلائی گئی تھیں۔ اپر پرائمری سکولوں کی لڑکیوں کا کشیدہ لیس بنانا۔ زردوزی اور کپڑوں و مجراہوں کی مرمت کرنے کے نمونے اور لڑکوں کا لکڑی اور لوہے کا کام۔ اس کے بعد پیشے کے مدارس میں ابتدائی تعلیم کی کیاں پوری ہو جانے کے نمونے تھے۔ زمانہ و مردانہ نورمل سکولوں کی تعلیم اور لکچروں کا نتیجہ۔ ماسٹروں کے بھیجے ہوئے اپنے مدارس کے سامان اور جاعنتوں کے نوٹو گراف کہ جن میں سے بعض کو بڑا کر کے دکھلایا گیا تھا۔ جادو کی لالٹین کے سلائیڈ۔ ناٹ سکولوں کا سامان اور مدارس کی لائبریریوں کے نمونے۔

سیکنڈری [تعلیم کے متعلق فرانس اور دیگر ممالک کے سرکاری اور پرائیویٹ مدارس کے لڑکوں کی کاپیاں۔ نصاب کی کتابیں۔ جو اہم مضمون

بھی بہم پہنچائی گئی تھی جن کی تقطیع ۳۲۲- اچھ سے زیادہ نہ ہوگی۔ پوسٹر
یعنے دیواروں پر چسپان کرنے والے بڑے بڑے رنگین چھپے ہوئے اشتہارات
کی بھی ایک بڑی دلچسپ نمائش کی گئی تھی۔ جس میں سینکڑوں ایسی ڈیزائنیں
تھیں جو منہ سے بول کر ناظرین کو اپنی طرف متوجہ کر رہی تھیں۔ پوسٹر بھی سے
یورپ اور امریکہ کی تجارت کی ترقی میں اشتہار دینے کا بہت عمدہ ذریعہ
ثابت ہوا ہے۔ اور آئندہ زمانہ میں اس سے اور بھی بہت کچھ امید
کی جاتی ہے۔

فرانس کے سکوں اور تمغوں کی نمائش بھی خاص تھی۔ قریب ہی ایک
سل سکے ضرب کر کے دکھلا رہی تھی۔ اور جو شخص چاہتا اس نمائش کی یادگار
کامتہ جس پر اسی روز کی تاریخ چھاپی جاتی رہاں سے گرامر خرید لیتا۔
فرانسیسی اخبارات کے ریڈنگ روم میں سب سے زیادہ رونق تھی۔
فرانس کے ماہوار رسالے انگریزی رسالوں سے کسی طرح پیچھے رہ چکے معلوم
نہیں ہوتے۔ ان میں بھی ایسی ہی تصویریں اور ایسے ہی مضامین ہوتے
ہیں جیسے کہ انگریزی رسالوں میں ہوتے ہیں۔ فرانس کے بعض نامور سال
کی ٹل جلدوں کے مجموعے لوگوں کے استعمال کے لئے فراہم کر دیئے
تھے۔ اور بعض اعلیٰ درجہ کی چھپی ہوئی تصاویر کی کتابیں اور البم بھی۔
تاکہ اگر کوئی شخص پڑھنا چاہے یا پڑھنا نہ جانتا ہو مگر یہاں آکر بیٹھ جائے
تو تصویریں تو دیکھ سکے۔ فرانس کے بہت سے کتب فروشوں نے اپنی
کتابوں کی دکانیں بھی یہاں سجا رکھی تھیں۔ جنہیں دیکھنے سے معلوم ہوا
کہ اکثر کارخانے اور مطبع علم کی ایک ایک شاخ کی طرف متوجہ ہیں۔
مثلاً ایک کارخانہ صرف تکنیکل تعلیم پر کتابیں چھاپتا ہے۔ ایک صرف
مدارس کی تعلیم کے لئے۔ ایک صرف ناول یا تاریخ جغرافیہ۔ اور اس وجہ
سے وہ اپنی اپنی شاخ کو تکمیل تک پہنچا سکتے ہیں۔ کیونکہ ان کی تمام کوششیں

چو لھوں وغیرہ کے ننھے ننھے منوں نے بنا کر دکھلائے گئے تھے اور اسی طرح تاروے نے ابتدائی سکولوں کی حالت اور ایک مکمل کھانا پکانے کے مدر کی کیفیت دکھلائی تھی۔

روس کے مطالع اور ٹکنیکل سکولوں کا کام بھی کسی ملک سے پیچھے معلوم ہوتا تھا۔ روس کے چھاپنے کی مشینیں چھپی ہوئی تصویریں رنگین اور عکسی فوٹوز نکو اور دیگر تمام وسائل سے چھپا ہوا۔ خوبصورت جلد بندی کے نمونے اور عمدہ چھپی ہوئی کتابیں۔ ٹین پر رنگین چھپا ہوا۔ نقاشی نقشہ کشی اور مصوری کے آلات۔ سجاری اور آہنگری کے اوزار اور سینکڑوں ازیں قبیل دوسری چیزیں دیکھیں۔ روسی زمانہ و مردانہ پیشوں کے مدرسوں۔ قومی ٹکنیکل سکولوں اور اعلیٰ علمی مدارس کے مکانات کے نقشے نمایاں کئے گئے تھے۔ ایک روسی نقشہ سے معلوم ہوتا تھا کہ قلم و سے روس میں ایک ہزار انڈسٹریل سکول ہیں۔ روسی اخبارات کارڈنگ روم بھی موجود تھا۔ اور روسی اخبارات اور رسالجات کے جو سرورق چپان تھے اپنے ڈائزائن کے لحاظ سے انگریزی سرورقوں سے کم نہیں تھے۔ ایک مشین اس وقت تصاویر چھاپ رہی تھی۔ جنہیں دیکھ کر مجھے قائل ہونا پڑا کہ چھاپنے کے معاملہ میں روس دیگر ممالک یورپ سے ایک انچ بھی پیچھے نہیں۔

ایک جگہ فرانس اور یورپ کی پورانی کتابوں اور پورانی تصویروں اور قدیم زمانہ کی بیش قیمت جلد بندی کے نمونوں کی نمائش کی گئی تھی۔ پہلے زمانہ کے بھدے پریس دیکھے۔ علم جغرافیہ کی قدیم زمانہ کی کتابیں اور نقشے اسطرلابیں اور سکسٹائل پرائے نے زمانہ کے کرہ ماے ارضی۔ طبعی۔ بحری متعلق ہمیت اور شمار و اعداد وغیرہ ہر قسم کے نقشے جمع کئے گئے تھے۔ یہیں ایک پرائے خطوط کا مجموعہ تھا جس میں ہر زمانہ کے یورپ کے سلاطین قدیم کے خط تھے۔ مشہور لوگوں کی دستخطی کتابیں اور ایک ہزار چھپی کتابوں کی لائبریری

(حقیقۃ الصبیان) کے سامان کی نمائش بھی کی تھی۔ جن میں ہمارے یہاں کے بچوں کی سی کاغذ کی کشتی اور کاغذ کا بنایا ہوا رات دن کا کھلونا اور معمولی لکڑی کی بجنہ پھیری بھی ان کے کھیلوں میں تھیں۔ سٹوٹنر لیسنڈ کے مجموعہ میں آلات ڈاکٹری کے علاوہ ایک بارش کا اندازہ بتلانے کی نئی طرح کی کل تھی۔ اور ایک برقی مشین موسم کی کیفیت بتلاتی تھی۔ ہنگری کے نابیناؤں کے مدرسے سے کچھ چیزیں مثل پشم کے بوٹ۔ بید کو بوتلوں کے غلاف گھاس کے صندوق برش اور غلیچے وغیرہ کے رکھی ہوئی تھیں۔ جو اندھوں کے ہاتھ کی بنی ہوئی تھیں۔ جس سے ثابت ہوتا ہے کہ اگر اندھوں کو بھی کچھ کام سکھایا جاوے تو بالکل نا کارہ نہیں رہتے۔ بٹوڈ اسپٹ (ہنگری) کے مکینیکل سکول کی بنیادی سہی وجوہات کے علاوہ سٹوٹنر لیسنڈ اور جنیوا کے انڈسٹریل آرٹس سکولوں کی بنی ہوئی چیزیں بھی بہت عمدہ تھیں۔ آخر الذکر مدرسے نے ایک کھانے کا کمرہ نہایت عمدہ فریچر سے سجا کر دکھلایا تھا۔ آسٹریا کے سکول آف گریفک آرٹس کے فوٹو گراؤ پر بہت پسند کئے جاتے تھے۔ اصنام متحدہ امریکہ نے علاوہ کئی دلچسپ تعلیمی اشیاء کے دندان سازی و فن ہٹاری کے آلات کی اعلیٰ درجہ کی نمائش کی تھی۔ دوسری طرف فرانس کے آرٹس سکولوں کے طلباء کے تیار کئے ہوئے سامان سے معلوم ہوتا تھا کہ وہ سب سے گویے سبقت لیجا چکے ہیں۔ فرانس کے مدارس نقاشی مصوری ثبت تراشی اور کشیدہ کاری و تعلیم تکنیکس کے کام کے نمونے بکثرت نمایاں کئے گئے تھے جن سے معلوم ہوتا تھا کہ تصویر کھینچنے۔ نقاشی کرنے لکڑی پلاسٹر اور لوہے کے پھول پتے بنانے کیڑے پر کشیدہ کاڑھنے اور گالبن یعنی موٹے کیڑے پر تصویر بننے یا کاڑھنے کے کام میں انہیں بڑی مہارت ہے۔ سوئڈن کا ایک مکمل پرائمری سکول مع جماعتوں دستکاری کی تعلیم امور خانہ داری اور کھانا پکانے کے برتنوں باورچی خانہ اور

میں چھاپ رہی تھی۔ مگر دریافت کرنے پر اسکا دام کم و بیش بیس روپے روپیہ معلوم ہوا۔ جرمنی کی کئی ایک اعلیٰ درجے کی ٹائپ کی مشینیں موجود تھیں جو زمین سے چار چار پانچ پانچ گز بلند کھڑی تھیں۔ کرا موٹھو چھاپنے اور جلد بندی کی کلیں بھی کئی ایک تھیں۔ ایک ایسی مشین بھی نمایاں کی گئی تھی۔ جو کتابوں کے فرموں کی خود بخود سلامتی کرتی جاتی تھی یعنی دفتر میں کام کرتی تھی۔ ایک شخص نے حروف کو اٹھارے اور کاغذ پر ابھراواں (یعنی Embossed) تصویریں چھاپنے کی کل بھی مجھے دکھلائی۔ میری ادنیٰ اور گارٹ وغیرہ کارخانوں کے چھاپنے اور کاغذ توڑنے کی مشینیں گھنٹہ میں سات آٹھ ہزار کاغذ کا فرمہ چھاپ کر توڑ موڑ سکتی تھیں۔ روس۔ فرانس۔ بلجیم۔ سوئٹزرلینڈ۔ جرمنی۔ آسٹریا۔ انگلستان اور جاپان نے چھاپنے کے کام میں بڑا حصہ لیا تھا۔ انگلستان اور آئر لینڈ کی پبلشرس ایسوسی ایشن نے بہت عمدہ چھپی ہوئی کتابوں کا ایک ذخیرہ نمائش کو بھیجا تھا۔ اخبار لندن گرافک کا دفتر بھی مع چھاپنے اور حروف جوڑنے کی کل کے یہاں موجود تھا انگلستان کے تمام ماہوار رسالوں۔ ہفتہ وار اور روزانہ اخباروں کے سرورق ایک جگہ چھپان کئے ہوئے تھے جو بہت خوش نما معلوم ہوتے تھے۔ اسی طرح روسی آسٹریا اور فرانسیسی و جرمنی اخباروں سالوں کے سرورقوں کے مجموعے بھی میں نے دیکھے۔ ایک جگہ انگلستان نے تعلیم کے سامان کی نمائش میں مسٹر گلیڈ سٹون کی طالب علمی کے زمانہ کا ایک امتحان کا پرچہ بھی دکھلایا تھا۔ جاپان کے تعلیمی سکشن میں کئی تکنیکل تعلیم کی ریوٹیں جاپانی کلوں کے نمونے اور عمدہ جلد و نکی کتابیں رکھی ہوئی تھیں۔ بلجیم نے زنانہ اور مردانہ تعلیم کے سامان اور اعداد و شمار کے جدول مع تصاویر طلباء کے دکھلائے تھے۔ سوئٹزرلینڈ فوکنڈ کارٹن

ان کے ماڈل بنانا (۵) مٹی کے بت بنانا۔ غرض امریکہ اور یورپ کے اکثر ابتدائی مدارس میں بچوں کو دستی کام کا ڈھنگ سکھایا جاتا ہے۔ اور دستکاری کا میلان ان میں پیدا کیا جاتا ہے۔

چھوٹے بچوں کی تعلیم کنڈرگارٹن کا سامان بھی دکھلایا گیا تھا۔ یہ دو جرمنی زبان کے لفظوں کنڈر (مغفل) اور گارٹن (باغ) سے مرکب ہو کر جس کا عمدہ ترجمہ حدیقۃ الصبیان ہو سکتا ہے۔ اور غرض اس سے یہ ہوتی ہے کہ بذریعہ کھلونوں اور تصویروں کے کھیل اور بات چیت میں چھوٹے بچوں کو تعلیم دی جائے۔ ایک برلٹز کا طریقہ جسمانی تربیت کا بھی دکھلایا گیا تھا۔ اور اندھوں اور بہروں اور گنگوں کی تعلیم کے طریقے بھی دکھلائے گئے تھے۔ قریب ہی ایک شخص اپنی مجوزہ ایک عالمگیر زبان کی اشاعت کے لئے اسی کے متعلق مختلف زبانوں میں کتابیں بانٹ رہا تھا۔ جیسے کہ دولاپک بین الاقوام کاروبار چلانے کے لئے ایک سہل زبان اختراع کی گئی تھی ویسے ہی اسپرانٹو بھی اور پیرس میں اس کا موجد اور دفتر اشاعت موجود ہے۔

مطالع اور متفرق	اسی صیغہ تعلیم کے متعلق چھاپنے کے کام کا ہر پہلو
تعلیم حریت	دکھلایا گیا تھا۔ چونکہ اس کام سے مجھے کچھ خصوصیت

ہے اس لئے اگر اس کا ذکر کسی قدر طویل ہو جائے تو معاف کیا جاؤں۔ نقاشی اور مصوری رنگوں کا چھاپنا۔ مختلف چھاپنے کے رنگ۔ تصاویر چھاپنا۔ اخبارات۔ مطابع کی کلیں۔ جلد بندی کی کلیں اور سامان مختلف ممالک کی مطبوعہ کتابیں اور رسالے دیکھے۔ ایک بہت بڑی مشین پر دو گز لمبا اور سوا گز چوڑا پوسٹر کئی رنگوں میں چھپ رہا تھا۔ اور مختلف پتھروں پر سے ایک ایک رنگ چھاپا جاتا تھا۔ انگلستان کی ایک بہت چمیدہ مشینیں آٹھ دس رنگ کا پوسٹر ایک آن واحد

کے سکول پوری کر دیتے ہیں۔ ڈرائنگ ایک ایسا مضمون معلوم ہوتا ہے جو تمام المنٹری پرائمری سکندری اور کنیکل مدارس میں سکھایا جاتا ہے۔ کنیکل سکولوں کے طلباء کے کام جو دکھلائے گئے تھے ان میں موزائی انجین فٹنگ کے ٹریزے۔ اور لوہے اور لکڑی کا ہر قسم کام کا تھا۔ گھڑی سازی۔ زیورات رچی مشین جیولری کے مدرسے کے بنے ہوئے نقلی جواہرات اور زیورات۔ سناروں کے مدرسے کے زیورات اور آرٹ کے سامان۔ لڑکیوں کے مدرسے کی زردوزی اور لیس۔ پیرس کی پدرانہ مدد کی سوسائٹی کا پروں اور پھولوں کا کام۔ پیپر مینوفیکچر کے پروفیشنل سکول کا ڈبوں وغیرہ کا کام۔ کپڑے کے رنگین پھول جو لیڈیوں کی ٹوپوں وغیرہ پر استعمال ہوتے ہیں نمائش میں ایک جگہ بنا کر دکھلائے جاتے تھے۔ ان کا سارا کام چھوٹی چھوٹی مشینوں سے ہوتا ہے۔ خاص خاص پھولوں کے رنگ کے کپڑوں کو خاص خاص پٹرنوں کے برابر مشینیں کاٹ دیتی ہیں۔ وہی انبھار دیتی ہیں۔ اور گول باٹیر بنا دیتی ہیں۔ اور پھر عورتیں انہیں سوئی سے کہیں کہیں ٹانگے لگا کر جوڑ لیتی ہیں۔ یہ بہت حضور می توجہ سے دیکھا جاسکتا ہے۔ میں نے اپنے دوست کی مدد سے فرانس کے ہر قسم کے کنیکل سکولوں کے تیس چالیس پروگرام جمع کر لئے۔ جن میں فرانس کی زراعت و باغبانی کے مدارس بھی شامل ہیں۔ سکاٹ لینڈ کے دستی کام سکھانے کے مدرسوں میں بید سے بننا۔ برش بنانا۔ ڈرائنگ اور چیزوں کی ڈیزائن بنانا سجاری اور وزرشس جہانی سکھائی جاتی ہے۔ اور پرائمری سکولوں میں چھوٹے بچوں کو (۱) قدرتی اشیاء مثلاً پھل اور پتوں وغیرہ کی برش (موتلم) سے نقل اتارنا (۲) سہل اور ساوہ چیزوں کی کاغذ کی شکلیں کاٹنا (۳) بید گھاس یا پرال وغیرہ کی ٹوکریاں ٹوپیاں اور کرسیاں وغیرہ بننا (۴) ٹبر صبی کا سہل کام۔ آلات اور سامان جو جماعت میں کام آتے ہیں

پیرس میں تو ان کا شمار ہونا مشکل تھا۔ چنانچہ اس وقت ان گاڑیوں کے بنانے میں پیرس تمام دنیا میں سربراہ اور وہ ہے۔ اور امریکہ اور جرمنی میں بھی یہیں سے زیادہ تر خریدی جاتی ہیں۔ شاید پیرس کے سچاس ساٹھ کارخانوں نے تو نمائش کی ہوگی۔ ابھی اس گاڑی کے بہت ہر دلعزیز ہونے کی امید کی جاتی ہے۔ سستی سے سستی قیمت دو آدمیوں کے بٹھانے کے لائق آٹوموبیل کی اس وقت ڈیڑھ ہزار روپیہ کے قریب مجھے بتلائی گئی تھی۔ برقی طاقت والی گاڑی کے بار بار بگڑنے کا اندیشہ ہوتا ہے۔ اسلئے گاس سے چلنے والی پسند کی جاتی تھی۔ پیرس میں نمائش گاہ کے دنوں میں یہ کراہیہ پر بھی چلتی تھیں۔ البتہ دوسری گاڑیوں سے ان کا کراہیہ کسی قدر زیادہ ہوتا تھا۔ یہ عجیب خیریکہ چپ چاپ مگر بڑی تیزی سے ہر بازار میں دوڑ رہی ہے۔ اور باشکلوں کی جگہ لیتی جاتی ہے۔ اس صیغہ میں بائیکل بھی انواع و اقسام کے تھے۔ چوپہیہ گاڑیوں چھکڑوں توپوں کی گاڑیوں۔ باربرڈار کی گاڑیوں۔ بچوں کی گاڑیوں۔ ٹریم گاڑیوں۔ یشموں۔ غرض ہر قسم کی گاڑیوں اور گاڑی کے متعلق فرانسیسی سامان کی نمائش مکمل تھی۔ ایک جگہ دو سو سال کی پورانی گاڑی اور کوچا بنوں کا لباس دکھلایا گیا تھا۔ پالکی کا بھی اس وقت رواج ہوتا ہوگا۔ ایک پالکی ایران کے تخت رواں کی طرح دونوں طرف چخروں پر لدی ہوئی چلتی تھی۔ اور ایک بادشاہ لوئس پانزدہم کی گاڑی تھی۔ سنہ ۱۷۹۰ء کا ایک بائیکل دکھلایا گیا تھا جو نہایت بھدا تھا۔ اور پیدل چلنے سے اسپر سوار ہونے میں ذرا ہی فرق ہوگا۔ گاڑیوں کا مکلف اور معمولی سا بھی دکھلایا گیا تھا۔ اور برف پر چلنے والی بلاپیوں کی دو ایک گاڑیاں بھی تھیں۔ اسکے قریب ہر قسم کا ساز زینیں۔ لگائیں اور فچیاں دکھلائی گئی تھیں۔

سڑکیں اور پل اسکے بعد ایک صیغہ میں سڑکوں۔ ٹنلوں۔ پلوں اور عمارت کی تعمیر کے متعلق کلیں اور مصلحے تھے جو زیادہ تر پیشہ وراںجنیروں اور مہاروں

ایک خلقہ میں محدود ہوتی ہیں۔ بعض مطالب نے اپنی چھپی ہوئی رنگین تصویریں اور لیل ہی دکھلائے تھے۔ جن سے رنگ کا ہر ممکن شید نظر آتا تھا۔ یہ تصویریں فوٹو گرافی۔ فوٹو رنگو گرافی۔ فوٹو کرامو گرافی۔ ٹائپو کرمو اور لتھو کرمو گرافی اور دیگر تمام ترکیبوں سے چھپی ہوئی تھیں۔ اور یہیں چھاپنے کے رنگوں سیاہیوں اور روپہلی سنہری وغیرہ انواع و اقسام کے برادوں کے نمونے بھی دکھلائے گئے تھے۔

اس نمائش گاہ میں کس قدر چیزیں ہر قسم کی جمع کی گئی تھیں ان کا اندازہ جرمنی کے کاریگروں کی خوردبینوں۔ دوربینوں۔ عینکوں اور دیگر آلات معاون نظر کے مجموعہ سے ہو سکتا تھا کہ جن کی فہرست کی ضخامت چار پانچ سو صفحہ سے کم نہ ہوگی۔

فن زراعت کے مدرسہ کے متعلق فرانس نے تمام کھیت کو جانوروں کی اناٹومی (تشریح) مومی بتوں کے ذریعے دکھلائی تھی جس میں عجیب الخلقہ بچے۔ مرین اعضا اور مرین جانوروں کی حالت سب کچھ تفصیل کے ساتھ نمایاں کیا گیا تھا۔ باوجودیکہ میں بڑے التزام سے ہر چیز دیکھتا تھا مگر مکان اتنے وسیع تھے اور اشیا کی یہ کثرت تھی کہ سینکڑوں چیزیں بلا دیکھے رہ جاتی تھیں۔

اسی حصہ میں ٹائپ اسٹر بھی طرح طرح کے تھے جنہیں حلّا کر دکھلایا جاتا تھا۔ انواع و اقسام کی گاڑیاں سول انجینئرنگ اور باربرداری کے سامانوں کے سکشن میں ریلی گاڑیوں کے سوائے باقی ہر قسم کی سٹرک پر چلنے والی گاڑیاں رکھی گئی تھیں۔ لیکن یہاں موٹر کار یا اٹوموبیل گاڑیوں کا بڑا زور تھا۔ اٹوموبیل وہ گاڑی ہے کہ وہ چار پہیہ ہوتی ہے جو بلا مدد کسی گھوڑے ٹویا انسانی طاقت کے کوخانی یا برقی طاقت سے چلے۔ اسکا آجکل پریس میں جمید رواج تھا۔ ہر چند کہ یورپ کے ہر شہر میں ایسی گاڑیاں کم و بیش موجود تھیں مگر

کڑھوئے کپڑیوں کی برتنی محارباں دکھلائی گئی تھیں۔

کسٹری علوم و فنون متعلقہ کسٹری کے صیغہ میں علاوہ اجزاء آلات کسٹری کے کاغذ چمڑا دیا سلامتی و تبا کو وغیرہ کے سامان دکھلائے گئے تھے۔ ایم ڈار بے کی کاغذ بنانے کی دلچسپ مشین قابل دید تھی کہ جس میں ایک طرف کاغذ سازی کا خام مصالحہ ڈال دیا جاتا تھا اور دوسری طرف کاغذ بنا ہوا نکلتا آتا تھا۔ گلاس کمیوں میں انواع و اقسام کو کاغذ تھے جن میں نوٹو گرانی کے کاغذات سے لیکر بینک نوٹ کے کاغذ تک موجود تھے۔ اور قریب ہی ایک کاغذ کا مجموعہ ایسا تھا کہ جس میں ابتدا سے زمانہ کے کاغذ کے نمونوں سے لے کر اب تک جمع کٹ گئے تھے۔ ایک جگہ فارمیسی یعنی دوا سازی کی بھی نمائش تھی۔ جہاں ہر رنگ کی گولیوں اور ہر قسم کے پوڈروں کو جمع کیا گیا تھا۔ دوا یاں کوٹنے کے آلات سے لیکر گولیاں خوبصورت بوتلوں میں بند کرنے تک سب سامان اور آلات دکھلائے گئے تھے۔ ایک دانتوں کے منجن والا کارخانہ بے محابا منجن کے ٹین کے بکس مفت تقسیم کر رہا تھا۔ جاپانی باریک روال کے کاغذ کے بیسیوں قسم کے سادہ اور رنگین چھپے ہوئے نمونے رکھے ہوئے تھے۔

دیا سلامتی و سکرٹ دیا سلامتی اور سکرٹ کا جو تعلق کاغذ اور کسٹری سے ہے وہ ظاہر ہے۔ اسلئے ان دونوں چیزوں کو بھی یہیں رکھا گیا تھا۔ دیا سلامتی کی تیلیوں کو بننے دکھینا تو بڑا دلچسپ نظارہ ہے۔ لیکن تبا کو کی تاریخ بھی کچھ کم دلچسپ بنا کر نہیں دکھلائی گئی تھی۔ اس کی زندگی کی ہر منزل بونے کے دن سے لیکر سگار و سکرٹ بنانے پائپ میں ڈالنے اور ناس بنانے تک بذریعہ نمونوں کے مشاہدہ میں لائی گئی تھی۔ اخیل ٹاور کے قریب بھی ایک علیحدہ مکان میں دیا سلامتی اور سکرٹ بنانے

کے کام کے تھے۔ سمینٹ۔ چونہ۔ پلاسٹر وغیرہ مصالحے بھی تھے۔ جن پتھروں سے مختلف قسم کا سمینٹ بنایا جاتا ہے وہ بھی دکھلائے گئے تھے مصالحہ پیسنے۔ مختلف مصالحوں کی طاقت معلوم کرنے اور اور ان پیشوں کے متعلقہ اوزار اور لمپ جمع کئے گئے تھے۔ بڑے بڑے پلوں پشتوں اور درکشاپوں وغیرہ کے نقشے اور نمونے بھی موجود تھے

عبارہ بازی

عبارہ بازی کا سامان بھی جمع کیا گیا تھا۔ اس میں ایک موجد کی اڑنے کی کل بہت دلچسپ تھی جو ایک بہت بڑے چمگاڈر کے اصول پر بنائی گئی ہے۔ اور اسکی پسلیاں اور جوڑا ایسے لچکدار ہیں کہ ایک موٹر جو اسکے اوپر لگا ہوا ہے وہ سہولیت سے انہیں کھولتا اور بند کرتا رہتا ہے۔ اور اس طرح یہ بڑی بڑی چادریں ہوا کے اوپر پھیلتی ہوئی بلند ہوتی جاتی ہیں۔ اس موٹر کو ایک شخص چلاتا ہے جو چمگاڈر کے جسم کی جگہ ایک پنجرے میں بیٹھا رہتا ہے ۱۹۷۷ء میں اسکے تجربات میں کئی حادثات واقع ہوئے اسلئے بالفعل اس کے تجربات روک دیے گئے ہیں۔ اور کئی قسم کے عباروں میں بیٹھ کر فوٹو گراف لئے ہوئے جمع کئے گئے ہیں چونکہ پہلے پہل عبارتہ ۱۹۷۳ء میں دو فرانسیسی بھائیوں نے ایجاد کیا تھا اسلئے اس وقت سے آج تک اُس کی ترقی کی تاریخ کا مستغرق سامان بھی فراہم کیا گیا تھا۔

اسی صیغہ کی ایک مشق یعنی ریلوں اور ٹرمیوے گاڑیوں کی نمائش ایک دوسرے مقام و انسینئر میں کی گئی تھی۔ کیونکہ ایسی بڑی چیزوں کی نمائش میں کافی گنجائش نہ تھی اور یہاں چند چیزیں دکھلائی گئی تھیں۔ ایم باڈری کا ایک ریل کا برقی انجن تھا۔ جس نے ۱۹۷۷ء و ۱۹۷۸ء کے تجربات میں (۱۲۰) کیلو میٹر (یک کیلو میٹر = ۱/۱۰ میل) فی گھنٹہ کی رفتار حاصل کر لی تھی۔ اور پھر ایک سوٹن کا وزن رکھ کر سو کیلو میٹر سہولیت جاسکا تھا۔ بعض

کیا تھا۔ تیزاب مختلف قسم کے رنگ اور شورامعہ گندک اور فاسفورس کے مختلف اشکال کے اور کیمیائی عرفیتیں۔ موم۔ موم بتی۔ صابن۔ گلیسرین۔ کول تار وغیرہ بھی سجا کر رکھی ہوئی تھیں۔ اور ان کے پاس وہ خام مصالحہ کہ جن سے یہ چیزیں تیار ہوتی ہیں نظر آتے تھے۔ مختلف رنگ۔ سریش۔ جیلائیں۔ وارنش۔ بوٹ کی سیاہی اور چھاپنے کی سیاہی وغیرہ چیزیں بھی مختلف ممالک نے اسی ضمن میں دکھلائی تھیں۔ یہاں کئی پورائے آلات کمٹری ایسے بھی تھے جنہیں اپنے وقتوں میں بڑے بڑے استادان کمٹری نے استعمال کیا تھا۔ مثلاً لیوازیروف نے جس آلہ سے پانی میں اکیجرن دریافت کیا تھا وہ بھی موجود تھا۔ اور پاسٹیور نے جس خوردبین کی مدد سے پہلے پہل بکٹیریا (جراثیم) معلوم کئے تھے کہ جنہوں نے دنیا کی شعیصہ امراض میں حیرت انگیز تغیر پیدا کیا ہے وہ بھی یہیں رکھی ہوئی تھی۔

چمڑہ [کھال اور چمڑے کی عرفیت کی بہت سی مشینیں دکھلائی گئی تھیں کہ جنکے ذریعہ سے چمڑے کی دباغت مکمل ہوتی ہے۔ اسی کو متعلق زمانہ قدیم و جدید کی جوتیوں اور بوٹوں کے بھی بہت سے نمونے جمع کئے گئے تھے۔ اسی ضمن میں انگلستان نے رنگ اور وارنش وغیرہ دکھلائے تھے۔ روس نے کاغذ اور کاغذ بنانے کی لکڑی اور جرمنی اٹلی آسٹریا سوڈن وغیرہ نے بھی مختلف اشیا اسی مادہ کے متعلق دکھلائی تھیں۔

قصر آب [مصر برق کہ جبکا پہلے ذکر ہو چکا ہے اسکے سامنے

قصر آب ایک خوبصورت عمارت تھی۔ ۸، ۸ فٹ چوڑی جگہ۔ ۳۶ فٹ کی بلندی کی آبشاروں سے چھ نالیوں سے پانی گرتا تھا۔ اور آبشاروں اور نیچے کے فواروں کی بہار قابل دید ہوتی تھی۔ رات کو قصر برق کے ہزار ماربنی لیمپ ان فواروں پر قوس قزح کے رنگ ڈالتے

کی مشینیں نصب تھیں۔ دیاسلانی ٹکی مشین میں کافی ہونی تیلیوں کے گھٹھے رکھ دیتے تھے۔ اسپر ایک سور حدار تختی میں خود بخود ایک ایک تیلی ہر سوراخ میں داخل ہو جاتی۔ اور یہ تختی ان تیلیوں سمیت ایک طرف کو گھومتی جہاں سب تیلیوں کے دونوں سروں پر ایک جگہ سے مصالحو لگ جاتا جو گھول کر تیار رکھا ہوا ہوتا ہے۔ اور ٹھوڑی دور گھوم کر جانے میں خشک ہو جاتا ہے۔ اسپر یہ تیلیاں بیچ میں سے کٹ کر دو دو سو کر ایک گہری جگہ میں گر جاتیں۔ صرف ایک بوڑھیا عورت اس مشین میں کٹی ہوئی تیلیوں کے گھٹھے کھول کر رکھتی جاتی تھی۔ باقی سب کام آخر تک مشین کر لیتی تھی۔ سگرٹ بنانے کی مشین اس سے کم دلچسپ نہ تھی۔ ایک طرف باریک کاغذ کا گولا لگا ہوا تھا۔ اور ایک طرف کٹا ہوا تمباکو۔ اس کی بیٹی ہوئی رسی پر باریک کاغذ لپٹتا جاتا۔ اور خود بخود مناسب مقدار کے سگرٹ کٹ کر نیچے گر پڑتے۔ گو سگرٹ مصر میں بہت بنتے ہیں۔ اور وہاں کے بڑے مشہور ہوتے ہیں۔ لیکن وہاں یہ سب کام لپٹنے کا میں نے دو دین فیکٹریوں میں دیکھا تھا۔ کیا جاتا دیکھا ہے۔ اسی طرح سگرٹوں کی ڈبیاں خود بخود مشین سے سجائیں اور جب سگرٹ دیکھا تھا سے ان میں ڈالے جاتے تو پھر لیبل ان پر مشین سے چسپاں ہوتے۔

ایک صیغہ میں لیبوریٹری میں کام کرنے کے تمام آلات جمع کئے گئے ہیں جیسے کہ بیکر۔ بوتلیں۔ مرتبان۔ سپرٹ لیمپ۔ ریٹارٹ۔ پھکنی۔ فلٹر۔ ٹھنڈی۔ خوشبوئیں۔ دافع بدبو دوائیں۔ وارنش۔ انڈیا ربر۔ گٹا پرجا۔ مختلف قسم کی دھاتیں۔ ریڈ اکسائیڈ آف لیڈ۔ کروم سیلو۔ کروم اور تیخ اور پتھروں کی بعض قسمیں بڑے سلیقہ سے رکھی گئی تھیں۔ یہاں علم کیم شری کی منزل بہ منزل ترقی دکھلانے کی کوشش کی گئی تھی۔ اور پورے اور بیکار آلات کونٹے اور کارآمد آلات کے ساتھ پہلو بہ پہلو رکھ کر دکھلایا

ایفل ٹاور کی عظمت کیا ذہن نشین ہو سکتی ہے۔ بمقابلہ اس کے کہ کوئی شخص اس عظیم الشان آہنی بُرج کے نیچے جا کھڑا ہوا۔ یا اسکی چوٹی تک چڑھ جائے۔ ہر چند کہ اسکے چاروں طرف چھوٹی چھوٹی سیڑھیاں لگی ہوئی ہیں کہ جنکے ذریعے سے اسکی چوٹی تک پہنچ سکتے ہیں۔ لیکن چونکہ اسکے چاروں پہلوؤں میں اوپر جانے کے لئے لفٹ بھی لگے ہوئے ہیں۔ اسلئے لوگ لفٹوں کے ذریعے چڑھنا ہی پسند کرتے ہیں۔ کیونکہ لفٹ کے ذریعے چڑھو یا سیڑھیوں کی راہ سے۔ مینار والے کرایہ کیساں لیتے ہیں۔ یہ لفٹ خاصے معمولی کمرے کے برابر ہیں۔ اور ان میں سے ہر ایک میں ایک سو آدمی تارام بیٹھ سکتا ہے۔ پہلی منزل پر جانیکا کرایہ دو فرانک۔ دوسری تنگ اور دو فرانک۔ اور تیسرے تک اور دو فرانک اور دہاں سے چوٹی تک اور ایک فرانک۔ مگر ایک ہی دفعہ سب بلندی کے لئے پانچ فرانک کرایہ مقرر تھا۔ ہزار ہا لوگ ہر وقت لفٹوں کے ذریعے سے چڑھتے اترتے رہتے تھے۔ لفٹ میں بیٹھ کر دروازہ بند کیا اور دم زدن میں اوپر کی منزل پر جا پہنچے۔ پہلی منزل پر جگہ بڑی کشادہ ہے۔ مینار کی چاروں طرف ایک چھوٹی سی ہر طرف ۶ گز سڑک سیمٹ یا اسفالٹ کی بنی ہوئی ہے۔ کئی قسم کے پیمینی ان دی سلاٹ مشینیں لگی ہوئی ہیں۔ ان میں آنہ یا دو آنہ کے برابر ایک سکے ڈالنے سے کوئی نہ کوئی چیز خود بخود باہر نکل پڑتی ہے۔ یا مشین ٹھوڑا سا باجاسا دیتی ہے۔ یا اس میں سے کچھ خوشنما نظارے سامنے آجاتے ہیں۔ یہاں ایک کھانا کھانے کا رستارنٹ بھی ہے۔ دوسری منزل پر جگہ تنگ ہو جاتی ہے۔ مگر رستارنٹ یہاں بھی ہے۔ جو جی میں آئے کھاپی سکتے ہو۔ ان دونوں منزلوں پر کئی چھوٹی چھوٹی چیزیں اور یادگاریں بیچنے کی دوکانیں بھی ہیں۔ پوسٹ کارڈوں پر ایفل ٹاور کی تصویر چھپی ہوئی یا رومالوں پر ایفل ٹاور چھپا ہوا اور گاڑھا ہوا۔ یا شیشہ کے گلاسوں اور چیموں پر یہ ٹاور نقل کیا ہوا

تھے۔ اس پانی کے زور سے نمائش گاہ کی کئی مشینیں چلتی تھیں۔ اس عظیم الشان آبی تماشا کا نظارہ دیکھنے ہی سے تعلق رکھتا تھا۔

حصہ شانڈ امار کی صنعت و حرفت اور تعلیم کا صیغہ تو یہاں ختم ہوتا ہے۔ اب اس حصہ کی کچھ دل بہلاؤ اور تماشے کے لائق عمارات باقی ہیں جن میں ضروری ضروری عمارات کا ذکر کیا جاتا ہے۔

دنیا میں بلند ترین مینار مشہور ایفل ٹاور شانڈ امار کے داخلہ پر آسمان سے بانیں کر رہا

ہے۔ دنیا میں انسان کے ماتھے کا بنایا ہوا کوئی مینار اتنا بلند نہیں۔ اس کی

(۹۸۵) فیٹ کی بلندی کے مقابلہ میں مصر کا سب سے بڑا مخروطی مینار (۵۲۰)

فیٹ بہت پست معلوم ہوتا ہے۔ ایفل ٹاور بجاہدہ لوہے کا بنا ہوا ہے کہ

جو انسان کے لوہے کے فن میں کمال حاصل کرنے کا ایک عمدہ نمونہ ہو

دراصل یہ آہنی مینار ۱۸۸۹ء کی نمائش گاہ پیرس کے لئے کارخانہ ایفل کے

دانشمند انجنیر مشر روکیر کے دماغ نے تجویز کیا تھا۔ جنوری ۱۸۸۷ء سے

لیکچر مارچ ۱۸۸۹ء تک اسکی تعمیر ختم ہوئی جس میں (۷۳۰۰۰۰) ہتھ لاکھ

کیلو گرام لوہا صرف ہوا۔ اور اڑٹائی کروڑ میخوں کے ذریعہ سے اسے جوڑا

گیا تھا۔ جب سے یہ تعمیر ہوا ہے اسے ایک دفعہ دوبارہ رنگا گیا ہے جس پر

ساتھ ہزار پنٹ رنگ ایک لاکھ فرانک کا خرچ ہوا ہے۔ نمائش کی راتوں

میں سات ہزار پرتی لمپوں سے کہ جن میں سے ہر ایک میں دس بتیوں کی

روشنی ہوتی تھی اسے روشن کیا جاتا تھا۔ اور اسکی چوٹی پر گیارہ بارہ بجے

شب تک برقی روشنی چاروں طرف گھوما کرتی تھی اور کئی کئی میل تک

عکس ڈالتی تھی کہ جکا نظارہ بڑا دلچسپ ہوتا تھا۔ ۹۸۵ فیٹ کی بلندی سے

ایفل ٹاور واقعہ پیرس ۹۸۵ فیٹ۔ دانش گاہ امریکا کی ایک پتھر کی لاٹ ۵۵۵ فیٹ۔ عظیم مخروطی

مینار قطر ۵۲۰ فیٹ۔ کولون (جبریتی) کا گریا ۱۵۰ فیٹ۔ پیٹربرگ کا گریا ۴۶۶ فیٹ۔ گرما سینٹ پٹر

(واقعہ روم) ۴۲۵ فیٹ۔ سینٹ پال گریا لنڈن ۴۰۴ فیٹ۔ ساسبری کیتھڈرل انگلستان ۴۰۰ فیٹ۔

رکھی ہوئی تھی۔ اسکے شیشے ایسے طاقتور تھے کہ ان کے ذریعہ سے چاند صرف چند میل دور نظر آتا تھا۔ اسکے ایک طرف ایک نئی مشین فو کالٹ کی میڈرٹا رکھی ہوئی تھی کہ جسکے ذریعہ سے ہر وقت ایک سیارہ نظر میں رہ سکتا ہے۔ اور یہ اسے نظر سے غائب نہیں ہونے دیتی ہر چند کہ بڑی دور بین اپنی پوزیشن نہیں بدل سکتی۔ اسکا وزن ۱۰ ٹن ہے۔ اور اسکے شیشے ایک میٹرہ منسٹی میٹر قلعہ ہیں۔ لھوڑی دیر کے بعد جب تماشا یوں کی ایک پارٹی اس مکان میں جمع ہو جاتی تو ایک ہیئت دان پروفیسر فرانسیسی زبان میں اس دور بین کے مقصد پر لکچر دیتا۔ پھر سب لوگ ایک تھیٹر کی گیلری میں جا کر بیٹھ جاتے جہاں غالباً لایم لائٹ کے ذریعے سے چاند اور دیگر سیاروں کی وہ صورت سامنے کی دیوار پر منعکس کی جاتی کہ جو اس عظیم دور بین میں سے نظر آ سکتی تھی۔ یعنی چاند کے فوٹو گراف بڑے کر کے دیوار پر ڈالے جاتے جس سے صاف طور پر چاند کے مختلف حصوں کی سطح کے فراز و نشیب نظر آتے تھے۔ چاند کی سطح بالکل ویسی ہی تھی جیسی کہ میں نے ٹریوڈ برلن کی بڑی دور بین سے دیکھی تھی۔ لیکن یہ ایسی روشن نہ تھی جیسی کہ اصلی چاند کے مشاہدہ سے معلوم ہوتی تھی۔ ظاہر اسیہ ٹریوڈ کی دور بین سے ٹگنی سے بھی لمبی دور بین ہوگی۔ اسکے علاوہ ساٹھ اور قابل دید نظارے اور چیزیں اس عمارت میں تھیں۔ ایک نیچے کے کمرے میں تین بہت بڑے محدب شیشے دکھائے گئے جن میں سے ایک کا قطر اڑھائی گز سے کم نہ ہوگا۔ دوسرا وزن پانچ پانچ ٹن (۴۰۰ من) سے زیادہ بتلایا گیا تھا جس سے ان کی جسامت کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ اسی کمرہ میں امریکہ کے ایک ہرولڈ عزیزڈ ایکٹرس (تماشا گاہ میں ناچنے والی عورت) کا خالص سونے کا ٹھوس مُت کھڑا تھا۔ ایک ایکٹرس کا خالص سونے کا ٹھوس قد آدم مُت اسکی تعریف کرنے والوں نے امریکہ کی ایک سونے کی کان والے شہر سے بھیجا

یا اس کی چھوٹی سی پٹیل کی نقل لوگ اسپر چڑھنے کی یادگار میں خرید لیتے تھے ہر چند کہ پہلی اور دوسری منزلوں سے بھی شہر پیرس اور نمائش گاہ کا نظارہ بڑا عجیب معلوم ہوتا تھا۔ شہر کی سطح کی بلند سی اور پستی ٹھیک معلوم ہوتی تھی۔ پیرس کو جانب جنوب پہاڑی اور بلند زمین نظر آتی تھی۔ لیکن تیسری منزل پر تو نیچے دیکھنے سے طبیعت گھبراتی تھی۔ دریا سے سین پاؤں کے نیچے ایک چھوٹی سی پانی کی نالی نظر آتی تھی۔ ایسا اچھا بڑا آبی دیو کسی دوسرے شہر کا تو غبارہ میں بیٹھ کر ہی دیکھا جاسکتا ہوگا۔ پیرس کی ان عالی شان عمارات مثل نوٹر ڈام۔ لوور۔ سینٹ جرمین ڈاپرے۔ سینٹ سلفیس اور پینتھن جیسی عالی شان عمارات کے کہ جن کی شہرت عالمگیر ہے گنبد مینار اور کلس ننگلوں آسمان پر کیسے صاف نقش کئے ہوئے نظر آتے تھے۔ یہاں جا بجا دو مینیں بھی متاشائیوں کے لئے لگی ہوئی تھیں۔ جب میں تیسری منزل پر گیا تو آندھی زور سے چل رہی تھی۔ اور مجھے گمان ہوتا تھا کہ اگر یہ ایفل ٹاور کو نہیں مگر اسکے گی تو میں پھوس کی طرح یہاں سے اڑ کر نیچے جا پڑوں گا۔ اسلئے مجھے چونی ٹھیک جانے کی ہمت نہ پڑی اور میں نیچے اتر آیا۔ کوئی اور شخص بھی اس وقت اوپر نہ جاتا تھا کیونکہ شام کا وقت تھا۔ جس طرح کسی انسان کے چہرہ پر ناک ہوتی ہے ایسے ہی نمائش گاہ پیرس کے میدان میں ایفل ٹاور تھا

منظر درایا کے شعبہ ۲ ایک مکان بنام اونیکل پوٹین (Oulard de optique)

منظر درایا کے سامان سے پڑتا تھا۔ یہ عالی شان مکان جو ایفل ٹاور کے متصل تھا اسکے دروازہ کے گرد علم قصص الاصنام کے بُت اور منطقۃ البروج کی شکلیں بنی ہوئی تھیں۔ اسکا گنبد بھی جو زمین سے ۳۲ میٹر بلند تھا ایک طاقتور برقی روشنی سے مسلح تھا۔ ڈیڑھ فرانک اسکا داخلہ مقرر تھا۔ وہ عظیم الشان ساٹھ میٹر (۱۹۵ فیٹ) لمبی اور مسٹن بھاری دو درہن

دنیا کی سب سے

کہ جس سے بڑی دو درہن کبھی نہیں بنی۔ اسی مکان میں

بڑی دو درہن۔

اور کمرہ میں دو شیشہ کی پون پون گز کی لمبی اور معمولی لائٹھی کے برابر موٹی نالیوں کو صرف برقی باٹری سے چھو دینے سے ایسا روشن کیا گیا کہ ان میں سر آگ کی لپٹیں نکلتیں۔ مگر ہاتھ رکھانے سے نالیاں سر و معلوم ہوتیں۔ ایک کمرہ میں چند شیشہ کی صراحیوں میں ایک ایسا مرکب دیکھا جو ہلانے سے بالکل روشن ہو جاتا تھا۔ اور کسی کمرہ میں مدھم سی روشنی کر لینے کے لئے اس صراحی کا رکھ دینا کافی تھا۔ اسی اصول پر بنے ہوئے چند چھوٹے چھوٹے شیشہ کے لمپ دیکھے جو صرف شیشہ کی ٹکیاں بھتیں اور ان میں یہ مرکب پڑا ہوا تھا۔ روغن زیئون میں اگر فاسفرس کو حل کر لیں اور اسے شیشی میں ڈال کر تاریک کمرہ میں رکھیں تو وہاں ایسی ہی روشنی ہو سکتی ہے۔ اور غالباً ان شیشوں میں بھی مرکب فاسفورس تھا۔ ایک اور کمرہ میں ایک شخص باجا بجاتا تھا تو ساتھ ہی کمرہ کے چاروں طرف بعض برقی لمپ خود بخود جلتے اور بعض بجھتے جاتے تھے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ہر چاہی کا کسی نہ کسی برقی لمپ سے تعلق تھا۔ غرض عام مناظر و مرایا کے بہت سے عجیب و غریب شعبہات یہاں دکھلائے جاتے تھے۔

سر نیچے ٹانگیں اوپر اور ایک مکان کا نام "مانوآرڈا آنور" یعنی "الٹ پلٹ کا مکان" تھا۔ جس کا داخلہ ایک فرانک تھا۔ اسکے اندر داخل ہو کر ہر چیز الٹی نظر آتی تھی۔ میں خود بجز اندر پہنچنے کے اپنی ٹانگیں چھت سے لگی ہوئی اور سر فرسش پر دیکھ کر حیران ہو گیا۔ اندر جتنی لیڈیاں اور صنبلین تھے سب کی یہی گت نظر آتی تھی۔ میزیں چھت سے لٹکی ہوئی تھیں اور جھاڑ فافوس زمین سے لگے ہوئے تھے۔ اس کے اندر سر کٹے کے اور اور کئی قسم کے تماشے تھے۔ اور کھانے پینے کا سامان بھی بکھتا تھا۔ کھانے پینے سے ان لوگوں کی کوئی جگہ خالی نہیں ہو سکتی۔ ایک خوارہ ایسی طرح چلتا ہوا نظر آیا جس کا پانی چھت سے نیچے آکر پھر چھت پر جا گرتا۔ یہ سب

تھا۔ آج کل کی تہذیب کے بھی عجیب و غریب کرسٹے ہیں۔ ایک جگہ سمندر کی تہ کے جانور اور سمندر کے جنگل اور پہاڑ شیشوں کے پیچھے دکھلاؤ گئے تھے ایک جگہ زمانہ قدیم کے جانور عظیم الحجۃ مثل سلاحتہ۔ ڈوڈو ہاتھی اور مچھلیوں کے دکھلائے گئے تھے جواب دنیا سے معدوم ہو چکے ہیں۔ معلوم ہوتا تھا کہ مفتوں کی شکلیں کاٹ کر ان کے پیچھے مدہم روشنی رکھ دی ہے۔ اور شیشوں کی اوٹ سے یہ کیسے مہیب معلوم ہوتے تھے۔ ایک جگہ شیشہ کی دیواروں سے بھول بھلیاں بنا دی گئی تھیں۔ جسکے اندر داخل ہونے سے ہر طرف اپنی شکل نظر آتی تھی۔ اور بار بار شیشوں سے ماتھے ٹکراتے تھے اور لیڈیاں اور جنٹلمین ہنستے ہنستے لوٹ جاتے تھے۔ بعض برقی اور شیشہ کے شعبہات ایسے تھے کہ دیکھنے والوں کو کبھی فراموش نہ ہونگے۔ ایک کمرے میں تماشائیوں کی جماعت کو داخل کر کے وہاں تاریکی کر دی گئی۔ ایک لکڑی ایک میخ سے میز پر چڑی ہوئی تھی۔ برقی طاقت سے یہ میخ کے گرد ایسے زور سے گھومتی اور چلتی تھی کہ رعد کی گرج معلوم ہوتی تھی۔ ایک کمرہ میں ہینڈ اور طاعون کے کیسز ایک میٹنی فائینک (بڑا دکھلائے والے) شیشہ کے پیچھے دیوار پر منعکس کر کے دکھلائے گئے۔ ایک جگہ فداوم اور مقعر شیشے ایسے رکھے تھے کہ ان کے سامنے جانے سے دیکھنے والوں کی صورتیں کیسی کیسی سخ ہو جاتی تھیں۔ کہیں یہ دیو زاد لبے اور کہیں بالشتیوں کی طرح پست قامت ہو جاتے۔ ایک میم بہت موٹی اور سپت قد تھی۔ اور پست قامت بنانے والے شیشے کے سامنے جا کر جو اسکی گت بنی تھی وہ اس پر خود ہنسی ضبط نہ کر سکی۔ ایک اور کمرے میں پہلے تاریکی کر کے ایک سیاہ کپڑے پر برقی فوٹو گراف کا ٹل اس طرح دکھایا گیا کہ جو لفظ حاضرین ہیں سے کوئی بولتا وہ ایک عورت ایک شیشے پر لکھ دیتی اور وہ خط شعل میں کمرہ کی دیوار پر جو سیاہ کپڑے سے ڈھکی ہوئی تھی روشن ہو جاتا۔ ایک

اور عورتیں کسی قومی کھیل میں مصروف تھیں۔ عورتوں کے پاؤں بھدے سے
 گیندوں کی طرح گول اور مردوں کے ناخن درندہ جانوروں کے ناخنوں کی
 طرح بڑھے ہوئے تھے۔ ہنر سوز کے رنگستانی نظارہ کے قریب پورٹ
 سعید کا مصری گلگومٹی کے برتن بنارہا تھا۔ اور اُسکی بیوی انہیں دیکھ بہال
 رہی تھی۔ شام کے یہودی زیور بنانے میں مصروف تھے۔ قسطنطنیہ میں
 آبنائے باسفورس کا خوبصورت نظارہ دکھلایا تھا جسکے دونوں طرف
 کئے مساجد کے مینار نیلگون آسمان کے مقابل نہایت دلکش معلوم ہوتے
 تھے اور ایک طرف ترکوں کا بڑا قبرستان دکھلایا تھا جسکے مہمجنوں کے
 درخت اور قبروں کے مرم کے کتبے برابر شناخت ہو سکتے تھے۔ ان پہلی
 اور جاندار نظاروں کو تصویر کے پردہ سے ایسی عمدگی سے ملحق کیا گیا تھا کہ
 تماشاخیوں کے لئے باوجود جستجو کے یہ دریافت کر سکتا مشکل تھا کہ کہاں سے
 تصویر شروع ہوتی ہے اور کہاں مادی حصہ ختم ہوتا ہے۔ نمائش کے زندہ
 نمونوں میں دو سپانی عورتیں اور دو مرد بھی دکھلائے گئے تھے۔ جو ویسے
 ہی سُرخ و سپید تھے جیسے فرانسیسی ہوتے ہیں۔ اور ان کی سرحد بھی
 فرانسیسوں سے ملتی ہے۔ لیکن چونکہ یہ لوگ سیر و سیاحت کے بہت کم
 شائق ہیں ان کے نمونے بھی یورپ میں کم لوگوں نے دیکھے ہونگے۔ یہی
 ان کی خانہ نشینی اب اس قوم کی نمبست کا موجب ثابت ہو رہی ہے۔ سیلون
 ہندوستانی بھان متی کے نظارہ میں دو مہیشی کے مسلمان بھان متی مع
 ایک چھوٹی سی لڑکی کے بیٹھے ہوئے تھے۔ مگر انہوں نے سیلون والوں
 کی سی گپڑیاں باندھ رکھی تھیں۔ مجھے دیکھ کر کہنے لگے کہ چار ماہ میں جسے
 یہ یہاں بیٹھے ہیں تم پہلے ہندوستانی یہاں آئے ہو جس سے اپنی بولی میں
 بات کر کے خوش ہوئے ہیں۔ ورنہ ایک طرف چینی اور دوسری طرف مصری
 ہمسایہ ہیں جن کی ایک بات سمجھ میں نہیں آتی اور جو لوگ ہمیں دیکھنے آتے

کام تھا بڑی کارگیری سے کیا ہوا۔ مگر تمام دیواریں اور چھت شیشے کے بنے ہوئے تھے جس کا یہ نتیجہ ہو گا۔ تیسری منزل پر ایک شیشہ کا مثل ایسا بنا ہوا تھا کہ جو اس میں داخل ہو فوراً اسکے سینکڑوں سرد اور سینکڑوں ٹانگیں اور بازو نظر آنے لگیں۔

سرد گرد زمین ٹور راؤنڈ دی ورلڈ (سفر گرد زمین) ایک اور دلچسپ

تماشا تھا۔ اس عمارت کی بیرونی شکل چینی جا پانی کسبودیا اور ہندوؤں کی طرز تعمیر سے مرکب تھی۔ باہر سے ایک بلند چینی مینار معلوم ہوتا تھا۔ اور اندر داخل ہوتے ہی بودہ کے کئی بتوں سے آراستہ نظر آتا تھا۔ چنیور دروازہ ٹوکيو کے ایک مندر کے دروازے کی نقل تھی۔ اسی کے قریب ایک چینی مینار باغ نیکو کے مینار کی نقل بنایا گیا تھا۔ ڈیڑھ فرانک داخل نصف فرانک کا پیئورا ما کا گائیڈ اور اسینٹ چھانا رکھنے کو دئے۔ اندر داخل ہو کر دیکھا تو پیئورا ما کو واقعی دلچسپ پایا۔ اس سے بڑھ کر مصوری کا کمال کیا ہو سکتا ہے۔ دیانا میں قیصر فرانس جوزف کے حالات زندگی کا جو پیئورا ما دیکھا تھا اسکے سامنے وہ بیچ ہے۔ اس میں یونان شام پورٹ سعید۔ سیلون۔ سیام۔ چین۔ جاپان اور ہسپانیہ کے سین دکھلائے گئے تھے۔ اور ہر ملک کے نظارہ میں جیسی کہ توفع کی جاسکتی تھی وہاں کی عمارت وہاں کے درخت بلکہ وہاں کے آسمان کی مختلف شکلیں بلکہ مختلف موسم تصویر کی خوبی اور مصنافات کا اثر پیدا کر کے دکھلا دیئے گئے تھے۔ لیکن اس سے بھی زیادہ دلچسپ بات یہ تھی کہ ہر ملک کے سین میں وہیں کی عورتیں اور مرد لا کر سامنے بٹھلائے گئے تھے۔ دو جا پانی عورتیں دیدو کے گلابی رنگ کے آسمان کے نیچے پر شگوفہ سیب کے پودوں کے پاس بیٹھی ہوئی اپنا قومی شرب سا کی پینی میں مصروف تھیں۔ چین کے شہر شا نگھی کے خوش نما فضیل دار باغات اور چینی میناروں کے قریب چینی مرد

بڑے سوچ بکھی کے پھولوں وغیرہ کی ڈیزائنیں کٹ کٹا کر اس میں بنائی گئی تھیں۔ ہر قسم کے شیشے کا نمونہ اس تعمیر میں صرف کر دیا گیا تھا۔ جس سے اس میں جا بجا ہیر و نقش و لعلوں اور پتوں کی جھلک پڑتی تھی۔ اس مکان کی سجاوٹ بھی شیشہ آلات سے کی گئی تھی اور اس میں جو ایک دو دوکانیں تھیں وہ بھی صرف جواہرات کی اقسام بچتی تھیں۔ اور اس میں بیٹھنے کے دو تین کوچ بھی خالص شیشہ کے بنے ہوئے رکھے تھے۔ اسکا داخلہ ایک فرانک بھارات کو اس عمارت میں صدمہ بارتی چراغ روشن ہو جاتے اور تمام عمارت دور سے ایک نور کا جاباب نظر آتی۔ اس کی چوٹی پر ایک شیشہ کا ثبت یونانی مائیتھا لوجی کے مطابق آفتاب کی بیٹی الکتروئن کا لگایا گیا تھا۔ اس خوبصورت مکان کا بانی ایم پونس افسو ہے کہ اس کی تکمیل تک پہنچنے سے پہلے مر چکا تھا۔

لباسوں کا عجائب خانہ پلیس آف کاشیٹوم یعنی لباس کا محل بھی نمائش پر اس کی اُن تعلیم اور دلچسپی کی متحدہ نمائشوں میں سے تھا کہ جس پر پانی کی طرح بے دریغ روپیہ خرچ کیا گیا تھا۔ اور لباس کے پہلو میں جو چیز کسی خرچ اور کوشش سے دستیاب ہو سکتی تھی یہاں فراہم کی گئی تھی۔ خصوصاً فرانس اور عموماً یورپ کی تلخیج سے بڑے واقعات اور شاہی درباروں اور نامور تاریخی لوگوں کی تصویروں ہم پہنچا کر اُن سے بڑی احتیاط کے ساتھ اُس عہد کے نئے لباس تیار کر لئے گئے تھے۔ اور مومی بتوں کو ان میں ملبس کر کے کھڑا کیا گیا تھا۔ انکے دیکھنے سے حیرت ہوتی تھی کہ لباس کس قدر تغیر پذیر چیز ہے۔ اور ایک زمانہ میں امرا اور سلاطین جس لباس کو شاندار اور شریفانہ سمجھتے ہیں دوسرے زمانہ میں اُسے بے رحمی سے متروک کر دیا جاتا ہے۔ داخل ہوتے ہی مصری سپہرے وغیرہ تھے۔ اور مسکن طرف اہل روم کی زندگی کے نظارے دکھلائے گئے تھے۔ دربار سلاطین بازنطین بھی بنایا گیا تھا۔ قرون وسطیٰ کے یورپ کے سرداروں کے لباس اور اُن کے بھالے اور نیزے بھی ایک جگہ آراستہ کئے گئے تھے۔ معلوم

اس کی پہلی منزل میں کوہ الپس کی چوٹیوں پر چڑھنے کے سامان کے نو ذی مثل رسول۔ سیڑھیوں اور نوکدار لاکھٹیوں کے موجود تھے۔ برفباری کی صورتوں میں جن مکانات میں مسافر پناہ لیتے ہیں ان کے ماڈل۔ اور کوہ الپس کی بوٹیوں اور پتھروں کے نو نے بھی جمع کئے گئے تھے۔ اور اُس نواح کے باشندوں کی خوبصورت پوششیں بھی دکھائی گئی تھیں۔ دوسری چھت پر کوہ الپس کے خوبصورت اور خوفناک منظروں کے مرتعے اور فوٹو گراف تھے۔ اور ویاں کی نہایت دشوار گزار چوٹیوں راستوں اور خندقوں اور وادیوں کے آٹھ ڈایورامے اور ایک پنیورا ماسٹھے۔ ان میں سے ایک ڈایوراما ڈارجلینس کے گراٹو کا تھا کہ جس سے گہری یزین غار دنیا میں دوسری نہیں۔

خالص شیشہ کارکان پونس کے پلپس آف لائٹ کا نام قصر الزجاج رکھنا مناسب ہو گا۔ کیونکہ یہ مکان از سر تا پا کاسج اور شیشہ کا بنا ہوا تھا۔ اس میں سوائے مختلف قسم کے شیشہ کے کوئی دوسری چیز استعمال ہوئی ہوئی مجھے تو نظر نہیں آتی تھی۔ اور اسی لئے اسکے کسی نکتہ یا کونے میں ذرہ بھی تاریکی داخل نہیں ہو سکتی تھی۔ نیچے کی منزل میں شیشہ بنانے کی ایک بھٹی تھی کہ جس میں شیشے کے مختلف آلات اور ظروف تماشائیوں کے سامنے صبح سے شام تک لوگ بناتے رہتے تھے۔ اور لوگ چھوٹی چھوٹی چیزیں مومنٹو (یادگار) کے طور پر خریدتے رہتے تھے۔ اسکے قبة نما چھت سے شیشہ کی نوکدار شاخیں نکلی ہوئی تھیں جو قدرتی حالت میں بلور کی معدنوں میں پیدا ہو جاتی ہیں۔ باہر کی طرف فراخ سیڑھیاں اوپر کو جاتی تھیں۔ جو مح اپنے شبکہ دار دیوار کے بالکل میلے شیشہ کی بنی ہوئی تھیں۔ دوسری منزل میں ایک بڑا کمرہ اور ایک برآمدہ تھا۔ ان کے فرش چھت اور دیواروں میں بیسویں صدی کے انتہائی زمانے کی شیشہ گری کے کمال دکھلائے گئے تھے۔ فرش پر شیشہ کے رنگوں میں سحرنا کے قالین اور سنہری ستاروں کی نقل اتاری گئی تھی۔ دیواروں میں

کی شرابیں مقرر کرنے کا سامان رکھا گیا تھا۔ اور شراب بنانے کا طریقہ دکھلایا جاتا تھا۔ گرجے کی صورت کا لمبا چوڑا مکان تھا۔ آسٹریا کے پہاڑی صوبہ ٹائیروں کی پیداواروں اور منظروں کی تصویروں وغیرہ کے لئے ایک الگ خوبصورت مکان تھا۔ اور سینٹ مارین کی چھوٹی سی جمہوری ریاست کی نمائندگی کا خوش نما مکان اسی نواح میں علیحدہ تھا۔ ان چھوٹے چھوٹے مگر پر تکلف مکانوں کی نفاست اور سجاوٹ کا سلیقہ اور ان میں جو چیزیں دکھلائی گئی تھیں ان کا اہتمام دیکھ کر مجھے خیال ہوتا تھا کہ ان کی یہی مثال ہے کہ اگر کلکتہ یا دہلی میں نمائش ہو تو نہ ہندوستان کے ہر صوبہ کی نمائش علیحدہ ہو بلکہ تمام چھوٹی بڑی سی ریاستیں اپنے یہاں کے اسباب کی علیحدہ علیحدہ یا دو دو چار چار بلکہ نمائش کریں۔ مگر یہ ابھی بہت دور کی بات ہے۔

یورپ اور افریقہ کی سیر کا دھوکہ
 بیلون سینٹوراما ایک اور نہایت عجیب کشش اس نمائش میں تھی۔ ایک دلکش مینوراما کے اندر ایک بہت بڑے غبارے کی گاڑی پر لوگوں کو سوار کیا جاتا تھا۔ اور غبارہ ایسی طرح فضا میں چلتا ہوا معلوم ہوتا تھا کہ گویا سینکڑوں میل کی مسافت طے کر رہا ہو ابھی ناپید اکنا رستہ طم سمندر پر گزر رہا ہے۔ اور تھوڑی دیر میں یورپ میں نائیس کارنیوال (میلہ) نظر میں پھر جاتا ہے۔ اس سے آگے دو فوجوں کی جنگ ہو رہی ہے۔ توپیں چل رہی ہیں۔ بندوقیں جلتی ہیں۔ اور متخاصمین ایک دوسرے پر حملے کر رہے ہیں۔ ذرا آگے ہسپانیہ کے پورا نے قصابات کی منڈیوں کی رونق نظر آتی ہے۔ اور اہل ہسپانیہ کا مرغوب کھیل لوجی ہاتھوں کی لڑائی ہو رہی ہے۔ تھوڑا اور آگے بڑھ کر افریقہ کے لٹو ووقیجستان میں قافلوں کی قطاریں آرہی ہیں۔ اور ایک عرب سواروں کا دستہ کسی قبیہ قبیلہ کو تاخت و تاراج کرنے کے لئے سرپٹ گھوڑے ڈالے جا رہے ہیں اور پھر لوٹ کر غبارہ ایک پھوپ کے ہر رونق شہر پر آکر ٹھہر جاتا ہے۔ گویا

ہوا کہ ایک زمانہ میں یورپ کی امیر عورتیں صبح کو بہت عمدہ لباس پہنتی تھیں۔ اور وہیں زن و مرد ملاقاتی اسلحہ لے کر ملتے تھے۔ سجالیکہ آج کل کسی کے بستر کا کمرہ دیکھنا بھی معیوب بات سمجھی جاتی ہے۔ لیکن آسٹریا کی مشہور ملکہ اپنی چونکہ بڑی شست ہوتی تھی اور وہ بستر پر بیٹھی کر اپنے امرا و وزرا کے ساتھ امور سلطنت کیے احکام نافذ کیا کرتی تھی اسلئے یہ رسم پھیل گئی تھی۔ نپولین اعظم کی بیوی تاجپوشی لبادہ پہن رہی تھی۔ اور مختلف زمانوں کے لباس جا سجا کھٹے کر دیئے گئے تھے۔

تقریباً آف دوسن ہند یعنی قصر سنو ان کی غرض یہ تھی کہ عالم انسان کی ہر زمانہ کی تاریخ اور سلسلہ وار ترقی کو نہ صرف فرقہ انانیت کی دستکاری میں بلکہ اس کی ذہنی ترقی اور خانگی فرائض کی کامیابی اور اس کی زندگی اور لیاقت کے ہر پہلو میں دکھلایا جاوے۔ اس مکان کی سطح کی گیلری پر فرانس اور بعض دیگر ممالک یورپ کی عورتوں کے پیشے اور خاص خاص پوششیں جو وہ پہنتی ہیں دکھائی گئی تھیں۔ اور اسکے پہلو کے چاروں کونوں میں وہ نئے نئے پیشے جو جدید سائنس نے زمانہ حال میں عورتوں کے لئے پیدا کئے ہیں مثل ٹیلیفون اور ٹائپ رائٹر وغیرہ کے دکھلائے گئے تھے۔ بیچ میں یورپ کی ان نامور عورتوں کے قد آدم ثبت ان کے خاص لباسوں میں کھڑے کئے گئے تھے۔ کہ جنہوں نے اپنے عصر میں بڑے بڑے کام کئے ہیں۔ ان میں جون آف آرک۔ روس کی ملکہ کیتھرائن۔ انگلستان کی ملکہ الیزبتھ اریبل آف کیٹل۔ میریا کتھریا آف آسٹریا۔ امریکہ کی مسز بچر سٹوجس نے انکل ٹامس کیمین ایسا مشہور ناول لکھا تھا۔ اور اور کئی عورتیں تھیں۔ دوسری منزل پر عورتوں کی دستکاریوں کے نمونے اور عورتوں کے لئے مخصوص کافرنس ہال اور تھیٹر۔ اور عورتوں کے لکھنے پڑھنے کی لٹریچر شیمنٹ اور سنگار کے کمرے۔

روس کی شہر ابیں روس الکو ہال شہر ابوں کا مکان کہ جس میں پولینڈ اور ریگا

کم ہزاروں میل کی سیر و سیاحت میں جو نظارے انسان کو یاد رکھنے کے قابل نظر آتے ہیں وہ یہاں چند منٹ میں آنکھوں کے سامنے پھر جاتے تھے۔ اور اس صفائی اور خوبی سے کہ اس امر کا باور کرنا مشکل معلوم ہوتا تھا کہ یہ مصنوعی نظارے ہیں۔ اور گویا یہ کھیل تماشا ہی تھا تاہم اس تکمیل میں سائنس کی بہت سی آخری ترقیوں سے مدد لی گئی تھی۔ یعنی خاص قسم کے سینو میٹو گراف کی بہت سی تصویروں کو ملا کر ایک خاص طرز کے پتے کے گرد کہ جسکے کیسان وندا نے اُس کی حرکت میں ذرہ بھی وقفہ نہیں ہونے دیتے تھے ۳۵ ہزار سے ۴۰ ہزار تصویریں ایک منٹ میں نظر کے سامنے سے گزر جاتی تھیں۔ واضح رہے کہ سینو میٹو گراف کے تماشا میں زندہ اور متحرک تصویریں چلتی پھرتی اور کام کرتی نظر آتی ہیں۔ اور فوٹو گرافی کی ایک خاص تدبیر سے کسی متحرک چیز کے سینکڑوں فوٹو گراف کہ جن میں سے ایک دوسرے میں مشکل فرق نظر آتا ہے ایک منٹ میں سینکڑوں لئے جاتے ہیں۔ مثلاً ایک دوڑتے ہوئے گھوڑے کے ایک قدم اٹھا کر دوسری جگہ رکھنے کے درمیان اُس کے دس پندرہ فوٹو گراف مختلف حالتوں کے لئے لٹرجاتیں تو ان میں آپس میں بہت کم فرق معلوم ہوگا۔ پھر انہیں تصویروں کو قریب قریب جڑ کر اگر جلدی سے نظر کے سامنے سے گزرا جاوے تو معلوم ہوگا کہ گھوڑے نے بعینہ ایک قدم اٹھا کر دوسری جگہ رکھ دیا ہے۔ یہ سینو میٹو گراف کے تماشا کی تفصیل ہے۔ لیکن بعض اور سائنٹفک تدابیر کی مدد سے اس سینو راما کو اسٹیا کا قدرتی رنگ بھی ایسی اچھی طرح حاصل ہو گیا کہ اسکے منظروں کے قدرتی ہونے میں شک باقی نہ رہ جاتا تھا۔ اور اس طرح یہ سینو میٹو گراف اور سینو راما کا مجموعہ ایک ہزار میٹر (نی میٹر ۳۴، ۳۹ - انگریزی ایچ) لمبا نظارہ دکھلا کر ساری دنیا کو حیران کر رہا تھا۔ جو فرانک داخلہ تھا۔

بعض پر طلا کا کام تھا۔ کھجور کے پنکھے اور کھجور کے پھیلے۔ پورانی طرز کے
چھٹی مٹی کے برتن۔ نیلگوں رنگ کے مرتبان۔ تھے جیسے ہندوستان
میں بھی ہوتے ہیں۔ ریشمی کپڑے پر ریشم اور طلا کا کشیدہ۔ پتیل کے
برتن خصوصاً مجھے جن میں عربی نقاشی کا سیدھے خط کا کام تھا۔ کچھ عجیب
قسم کے چار جامہ کی قسم کی زمینی طلائی کام کی تھیں۔ توڑہ دار بند قریں
اور چھڑے بارود کی کتیاں جن پر سنہری کام تھا۔ اس نمائش گاہ میں بازار
یہ دلچسپ بات یاد آتی تھی کہ ایک طرف تو یورپ اور امریکہ کی اعلیٰ درجہ
کی ترقی یافتہ صنعتیں اور بیس بیس گز لمبی جنگی توپیں اور پیچیدہ کلیں پڑتی تھیں۔
اور دوسری جانب مراکو اور سوڈان کی صنعتیں موجود تھیں۔ مکان کے اندر
دو قسمی ہیکل مسلمان عربی شکل کے بچے اور عمامے پہنے ہوئے اسباب
کے محافظ تھے۔ ان کے رنگ بالکل گورے تھے۔ عموماً اہل مراکو مسیح و
سید رنگ کے ہوتے ہیں۔ مکان کی دیوار دھیر مراکو کے مختلف منظروں کو فوٹو گراف
تھے۔ اسکے متصل مراکو کے رشارنٹ اور قہوہ خانہ سے پلاؤ اور مراکو کی مٹھانی معا
دماں کے قہوہ کے مل سکتی تھی۔ اس مکان کے گرد کوئی سپاس چھوٹی چھوٹی
دکانوں میں یہودی چھوٹی چھوٹی چیزیں پریں ہی سے خرید کر فروخت کر رہے
تھے۔ ایک یہودی کی دکان پر ایک بہت عمدہ زندہ شہتہار تھا۔ یہ ایک
جستی سے فرانسیسی لفظ کہلاتا تھا۔ جو ان کا تلفظ بہت غلط کرتا تھا۔ اور بہت
لوگ اسے سنکر مٹتے تھے۔ یہیں ایک دوسرے دکاندار نے پانی کے نلکے
سے ایک چھوٹی سی کل بنا رکھی تھی۔ نلکے کے پانی کی دھار ایک پنکھے پر پڑتی تھی۔
جو بن چکی کے پنکھے کی طرح تھا۔ اسکے ایک طرف چار کوڑیاں بندھی تھیں جو گھوم
کر چار گلاسوں کو لگتی تھیں۔ اور ان سے خاصی سریلی آواز پیدا ہوتی تھی۔ بہت
لوگ تھوڑی دیر کے لئے اس چھوٹی سی دکان پر یہی تماشا دیکھنے کو کھڑے
ہو جاتے تھے۔

اس طرح گردہ رص آٹھ میٹر قطر کا بنایا گیا تھا۔ خودیہ بڑا کرہ یا ہیئت کی منائش کدکان ۸۴ میٹر قطر کا تھا۔ مگر انسوس کہ کسی وجہ سے ان دونوں بند تھا کہ جب میں منائش میں تھا۔

وسطی امریکہ کی جمہوریہ ایکواڈور اور وسطی امریکہ کی دیگر جمہوری ریاستوں کا راکو گورنی مالا۔ کوشاریکا۔ مانڈورس اور سالویدور کی پیداوار اور وطنی حرفتوں کی منائش کے لئے یہ دو منزلہ عمارت تعمیر کی گئی تھی۔ ان سب ریاستوں کی پیداوار اور حرفت قریباً یکساں تھی۔ مثلاً خام قہوہ۔ کوکوا۔ گنا پرچہ۔ تبا کو اور زیادہ تر جنوبی افریقہ کے وسیع جنگلات کی لکڑیوں کے نمونے تھے۔ اور دستکاریوں میں شکر سفید قالین۔ روٹی۔ کپڑا۔ اون۔ زردوزی اور لیس کے نمونے اور کچھ کے ریشوں کے جہازی بستر (Hammack) تھے۔

مراکش کی عمارت مراکش کا مکان بھی نوح ایفل ٹاور کے دلکش نظاروں میں بڑا الجھپ تھا۔ چونکہ مراکو ایک آزاد سلطنت ہے اسلئے دریا کے اس طرف اس کا مکان بنایا گیا تھا۔ ورنہ انجیر یا۔ ٹونس اور مصر وغیرہ اسلامی ممالک کے مکانات دریا سے سین کے مقابل کی طرف سے کہ جنہیں منائش کے چھٹے حصے کے ذیل میں بیان کرونگا۔ یہ مکان فیض کے عمدہ مکانات کا نمونہ بنایا گیا تھا۔ اور اس میں تمام شان عربی تعمیر کی موجود تھی۔ پیشانی پر مغربی خط میں بسم اللہ الرحمن الرحیم اور سلطان عبدالعزیز سلطان العرب وغیرہ چینی کے حروف میں لکھا ہوا تھا۔ اور ایک نہایت خوبصورت اذان کا مینار بھی ایک کونہ پر روغنی تعمیر میں بنایا گیا تھا۔ مکان کے اندر داخل ہو کر صمن میں ایک خواہہ جاری تھا۔ پہلوؤں میں سنون ارباب سے تھے جنہیں مراکو نمونہ پر موز ایک کا کام کیا گیا تھا۔ مکان کے اندر مراکو کی صنعت کے طور پر اچھے اچھے رباط کے قالین اور کئی رنگوں کے چمڑے کے کام کے نمونے تھے کہ جن کاموں میں اتیک مراکو مشہور ہے۔ حساب اور چمڑے کے بہت بڑے بڑے بچے والے جوتے اور سلیر تھے۔

مغلے مع ریشم اور روئی کے لمبے لمبے ریشوں کے پڑے تھے۔ اسکے علاوہ پتھروں اور جواہرات کے اقسام پوشاکیں زیورات تاریخی معلومات غرض اس جزیرہ سے واقفیت بڑھانے کی ہر چیز موجود تھی۔ ایک جگہ مومی بتوں کا ایک موضع بنا ہوا تھا۔ جس سے معلوم ہوتا تھا کہ اگر کوئی فرانسیسی جزیرہ کے اندر غیر آباد جگہ میں جانا چاہے تو اسے کیا کیا سامان از قسم اسلحہ و خوراک وغیرہ کتنے دسیوں کے سروں پر اٹھوا کر لیجنا چاہئے۔ اور کس طرح اہل میڈیٹھینا سکر فرانسیسی افسروں کی ڈولیاں اٹھاتے ہیں۔ یہیں ۳۵ میڈیٹھینا سکر می باجا بانی والے اپنی بھتیجی بانسریاں اور نقارے بجانے کیلئے مقرر تھے۔ تیسری منزل پر ایک پینورا فتح میڈیٹھینا سکر کا بنایا گیا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ کس طرح فرانسیسی فتح نے ٹانانا ریویو پر قبضہ کر کے اسے اپنی سلطنت میں شامل کر لیا اور یہاں کی سیماہ چودہ ملکہ کو فرانسیسی وظیفہ خور بنایا گیا۔ اسی کے قریب ایک عمارت میں کرنل مارچنڈ فرانسیسی افسر کے مہم سوان کا (کہ جسکے متعلق انگریزوں اور فرانسیسوں کی لڑائی ہوئے ہوتے رہ گئی تھی) پینورا مانا بنایا گیا تھا۔ جسکا داخلہ ایک فرانک تھا۔ اس میں اس مہم کے راستہ میں جس قدر واقعات پیش آئے تھے اصلی قد کی تصاویر میں نمایاں کیا گیا تھا۔

دو عجائب گاہیں **تھورٹرا کوڈیرو ایک ایسا مکان ہے جو اس نمائش سے پہلے** کا بنا ہوا ہے۔ اور جو اسکے بعد قائم رہے گا۔ اس میں علوم اعتنا گیر یعنی (اقوام عام کی اشکال) اور کمپٹریو پیکلچر پریس کی دو عجائب گاہیں قائم ہیں۔ اول میں جو سٹڈ سے قائم ہے امریکہ افریقہ اور اوشیانا کی قدیم و جدید شائستگی کے متعلق البسہ اور دیگر اشیاء کا مجموعہ ہے۔ اور مقابلہ کے لئے قبل از تاریخ یورپین تہذیب کی چیزیں بھی فراہم کی گئی ہیں۔ یہاں رومی اور یونانی سنگین سبت اور مٹی کی نقلیں رکھی ہوئی تھیں۔ دوسری میں جو سٹڈ عرصے قائم ہے گیارھویں صدی سے زمانہ حال تک تعمیرات کے خاص خاص نمونے جمع کئے گئے

نمائش کا چٹا حصہ

اب میں نمائش گاہ کے چھٹے اور آخری حصہ کے کچھ حالات لکھتا ہوں جو شانڈا مار کے مقابل دریا کی دوسری طرف باغات ٹراکو ڈیرو میں اُن کے متصل واقع تھا۔ اس حصہ میں زیادہ تر ممالک یورپ کی نوآبادیوں اور مقبوضات کی نمائش اور کچھ تماشہ اور دلچسپی کے مکانات تھے۔ ہائیں طرف کی جگہ فرانس کی نوآبادیوں کو دی گئی تھی۔ اور دائیں طرف انگلستان ملحد روس پر تنگال۔ ڈچ مقبوضات اور چین جاپان روسی سائیمیریا اور ٹرینیوال وغیرہ تمام متفرق ممالک تھے۔

میڈیناسکر جزیرہ میڈیناسکر کی نمائش ایک ۵۵ میٹر قطر کے گول مکان میں تھی۔ نیچے سطح پر ایک جزیرہ بنایا گیا تھا جبکہ میڈیناسکر کے درخت اور پودے لگے ہوئے تھے۔ اور اس جزیرے کے زندہ پرند اور بندر یہاں لا کر رکھے گئے تھے۔ اسکے گرد پانی کا ایک گول قطعہ تھا۔ جس میں دو تین چھوٹی چھوٹی اہل سیڈیناسکر کی کشتیاں بڑی بھیس اور کشتی زندہ گھڑیاں پانی میں چھوڑے گئے تھے جو کبھی کبھی منہ کھول دیتے تھے۔ دوسری منزل پر اس وسیع جزیرہ کی مختلف قوموں کی روزمرہ زندگی کے عملی لگاؤ اور پیشہ دکھلائی گئے تھے۔ جن سے معلوم ہوتا تھا کہ وہاں سونا کیسے نکالتے ہیں اور وہاں کے کھیتوں کو پانی کیسے پہنچاتے ہیں۔ اور چونکہ فرانس کو منظور ہے کہ اُس کے اس نو مفتوحہ ملک میں فرانسیسی نوآبادکاروں کو جا کر بسنے کی ترغیب ہو اس بارہ میں مکمل واقفیت بہم پہنچانے کا ایک دفتر یہاں رکھا ہوا تھا۔ یہیں جزیرے کے حیوانات نباتات اور اقوام کی نمائش تھی اور یہیں چاول قہوہ اور دوسرے

اور مذہبوں کے پرندوں کا مجموعہ بہت دلکش تھا۔ جزیرہ آیس لینڈ کی پیداوار بھی یہیں دکھلائی گئی تھی۔ گو یہ جزیرہ بحر اور آتشخیز ہے مگر اس میں مچھلیاں اور جانور انواع و اقسام کے ہیں اور معدنی دولت بھی کئی قسم کی ہے۔

بلجیم کی نوآبادی کا ٹکوفری سیٹ جنوبی افریقہ میں دراصل بلجیم کی ایک ریاست ہے۔ اور ایسی آزاد نہیں جیسا کہ اسکے نام سے ظاہر ہے۔ بلجیم کے سوداگروں کی کمیٹی نے یہاں کی کچھ نمائش بہم پہنچائی ہے۔ جس میں شیشہ اور معدنیات کے کام کے نمونے اور سوتلی کپڑے تھے۔ اور اس ملک کے ویسی باشندوں کے کام کے بھی نمونے دکھلائے تھے۔

الجیریا کی نمائش جیسا کہ میڈیغاسکر کی نمائش سے معلوم ہوتا ہے اور فرانس کی دیگر نوآبادیوں کی نمائش سے معلوم ہو گا فرانس نے اپنی نوآبادیوں کی نمائش کرنے میں بے باک اور درگیا کیا تھا۔ ہر ملک کی ہر قسم کی پیداوار اور آمدنی کے ابواب تفصیل سے دکھلائے تھے اور ان کے متعلق بہت سی مطبوعہ واقفیت بہم پہنچائی تھی۔ خصوصاً الجیریا کی نمائش پر بہت زور دیا گیا تھا۔ دو بڑے بڑے عالی شان مکانات مکان ٹیونس کے مقابل اور عجائب گاہ ٹراکوڈیر کے سامنے تعمیر کئے گئے تھے۔ اور تمام نمائش گاہ میں کسی مسلمان کو بجا ظ شکل صورت کے اور کوئی مکان ان سے زیادہ دلچسپ نہیں معلوم ہوتا ہو گا۔ انہیں میں سے ایک کے رستارنٹ میں کم از کم دن میں ایک بیس عربی کھانے کھایا کرتا تھا۔ ان میں سے بڑی عمارت میں الجیریا کی سرکاری نمائش تھی۔ اور دوسرے مکان میں اس ملک کے منظروں کے مناشے اور چھوٹی چھوٹی نگار اور پیشہ وروں کے مکان تھے۔ الجیریا کی کئی قدیم اور عالی شان عمارات کے بعض حصوں کی اس عمارت میں نقل اتاری گئی تھی۔ ایک عالی شان مینار اور ان کے سلطان پاشا کی مسجد کی نقل پر بنایا گیا تھا۔ اور پیشانی پر عربی کا ایک لمبا کتبہ کندہ کیا گیا تھا۔ اس عمارت میں کئی گنبد اور چھت اور دروازے

تھے کہ جن سے اس فن کی تانچ سلسلہ دار اب تک معلوم ہوتی ہے۔ خدا جانے ہزاروں مختلف ذریعوں سے اس عجائب گاہ کے لئے کس کس تلاش اور محنت اور کتنے خرچ سے یہ چونے اور پتھر کے ٹکڑے ہم پہنچائے گئے ہونگے۔ خواہ ہمیں اس خشک مضمون سے ذرا بھی دلچسپی نہ ہو۔

کیوبا دہوائی کیوبا اور ہوائی دونوں اصلاً معتمد امریکہ کی نوآبادیاں ہیں۔ کیوبا نے دو سو چیزیں نمائش کو بھیجی تھیں۔ اس جزیرہ کی آمدنی کا بڑا ذریعہ شکر ہے۔ لیکن تنباکو یہاں کا بہت ہی مشہور ہوتا ہے۔ اس کے علاوہ قہوہ شمرآ رومی غلہ میو جات تانباخو شہوئیں قیمتی پتھر چینی کے برتن اور زر دوزی کا کام تھا۔ ہوائی کی بھیجی ہوئی چیزوں میں لاوا کے کچھ نمونے تھے جو اس جزیرہ میں آتشی مادہ سے نکلتا ہے۔ صندل کے صندوق۔ گودنے کے کئی نمونے اور کئی چھوٹی چھوٹی عجائبات مثل جھیل مچھلی کے دانتوں کے زیورات اور باشندوں کے بھدے مزامیر وغیرہ کی تھیں۔

آسٹریا کی دستکاریاں آسٹریا ہنگری یورپ میں ایک ایسا ملک ہے کہ جسکی کوئی نوآبادی یا مقبوضہ ملک یورپ سے باہر نہیں۔ تاہم آسٹریا بہت سی صنعت و حرفت کی چیزیں بنا کر دیگر ممالک کی نوآبادیوں کو بھیجتا ہے۔ اسلئے اس نے نوآبادیوں سے اپنا تعلق اس طرح ظاہر کیا ہے کہ یہاں ایک مکان میں ان تمام اشیاء کے نمونے رکھ دیے ہیں جو کہ یہاں سے غیر ممالک میں بھیجی جاتی ہیں۔ خصوصاً آسٹریا کے تنباکو اور سنٹ وڈ کی کرسیاں وغیرہ یہاں نمایاں کی گئی ہیں۔

گرین لینڈ مقبوضات ڈنمارک کے خوبصورت مکان میں زیادہ تر گرین لینڈ کی چیزیں ہیں۔ جہاں بہت سی بھیڑیں پالی جاتی ہیں کہ جن سے عمدہ قسم کی پشم حاصل ہوتی ہے۔ قطب شمالی کے وحشی جانوروں مثل ریچھ۔ رینڈیر ہرن اور سیل مچھلی وغیرہ کی کھالیں بہت عمدہ تھیں۔ سمندر

پتہ پوچھا۔ اور یہ معلوم کر کے کہ میں مسلمان ہوں۔ مجھ سے ہندوستان کے متعلق کئی باتیں پوچھتا رہا۔ اسکا نام خواجہ سید علی بن مصطفیٰ جو اثری تھا ہر چند کہ یہ تعلیم یافتہ آدمی معلوم ہوتا تھا لیکن مجھ سے مسلمانان ہندوستان کی تعداد دریافت کر کے حیران ہوا۔ اس نے کہا کہ میرا بھائی الجیرز کے اخبار "المبشر" کا ایڈیٹر ہے۔ پھر اس نے حقوق نسوان کے متعلق ایک کتاب دکھلائی جو اس کے بھائی نے لکھی تھی۔ مجھے تعجب ہوا کہ مصر اور ہندوستان کی مسلمانوں میں بھی اسی زمانہ میں حقوق نسوان پر کتابیں لکھنے کا خیال پیدا ہوا ہے۔ جو زمانہ کا ایک بدیہی اثر ہے۔ وہاں الجیریا کے مسلمانوں کے متعلق فرانسیسی زبان میں ایک رپورٹ پڑی تھی۔ میں نے اُس سے پوچھا کہ یہ کہاں سے ملے گی۔ تو اُس نے مجھے یہ اور اسی طرح تیرہ چودہ اور فرانسیسی رہائے الجیریا کی ذراعت جغرافیہ تاریخ مذہب اور دستکاروں وغیرہ پر لادئے۔ اور کہا کہ ہماری سرکار نے یہ خاص خاص واقف کار اشخاص سے مفت تقسیم کرنے کے لئے لکھوائے ہیں۔ جس سے ظاہر ہوتا تھا کہ کس تیاری سے الجیریا کی نمائش کی گئی تھی۔ ایک کمرہ میں صرف تصاویر تھیں جو اس ملک کے متعلق فرانسیسی اور عرب مصوروں نے ماتھے یا کیمرو سے کھینچی تھیں۔ ایک کمرہ کی چھت کا گنبد مشہور شیخ عبدالقادر الجزائری کی مسجد منکارا سے نقل کیا گیا تھا۔ اس کمرے میں الجیریا کی کشتکاری کی پیداوار اور آلات کے نمونے ہیں گیہوں بہت اعلیٰ قسم کا تھا۔ مکئی۔ جو۔ جوار۔ جئی۔ ماش۔ مشرغرض سب غلے عمدہ تھے۔ دیواروں پر بونے کاٹنے غلے لٹے پھیلے کے فرانسیسی اور عربی طریقوں کی تصویریں آویزاں تھیں۔ انکو رنچوڑ نے زیتون پیلنے۔ کچور اور سنگتروں کی فصل جمع کرنے۔ جنگل میں مارٹینزن کنویں کھودنے اور فاسفیش وغیرہ نکالنے کی تدبیریں بھی نمایاں کی گئی تھیں۔ وہاں کی زرعیستی سوسائٹیوں نے ایک جگہ اپنی نمائش کی تھی جس میں تمباکو کے عظام اور چمڑے

خاص دلچسپی رکھتے تھے۔ رات کو جب تین ہزار بتی لپکوں سے یہ عمارت روشن کی جاتی تو بہت خوبصورت معلوم ہوتی۔ اور اسکا بڑا گنبد جو الجیزہ کے ماہی گیروں کی مسجد کے گنبد کا نمونہ تھا اس قدر روشن کیا جاتا جیسا کہ الجیزہ کی مسجد کا ماہ رمضان میں کیا جاتا ہے۔ اس عمارت کا بڑا کمرہ جو مورش روم (عربی کمرہ) کے نام سے نامزد تھا (۱۲۴) مربع میٹر تھا کہ جس پر فن تعمیر و آرائش کا بڑا زور خرچ کیا گیا تھا۔ یہ الجیریا کے عجائب خانہ ایشیا۔ سے عتیق کی نقل تھا۔ اور اس میں بہت سی تاریخی یادگار کی چیزیں۔ پلاسٹر کے بنے ہوئے نمونے طلسمان اور طبعیہ کے کھنڈرات اور الجیزہ اور شرسل کے عجائب خانوں کے بتوں کے اور ہر قسم کے سکیچ اور نقشے تھے۔ ساتھ کے کمرے کی چھت کی الجیزہ کی مسجد ماہیگیراں کے ”مقبرہ قاضی“ سے نقل کی گئی تھی۔ یوطلسمان کے قریب سدی بن ادہم سے کئی پلاسٹر کے نمونے یہاں بھی رکھے گئے تھے اس ملک میں معلوم ہوتا ہے انگور بہت پیدا ہوتا ہے اور انگور اور انگور کی شراب اور کشید کے طریقوں کے لئے ایک کمرہ مختص کیا گیا تھا۔ اور کمرہ میں جنگلات کی پیداوار سرکاری اور پرائیویٹ نمائش کرنے والوں نے جمع کی تھی۔ کارک کے درخت کی چھال اور صنوبر اور اسکے رس کے یہاں بہت سے نمونے تھے۔ لکڑی پتھر اور معدنیات کے یہاں کئی نمونے تھے۔ ایک درخت کی موٹائی اتنی تھی کہ اسکا کٹا ہوا سٹیشن کھڑے ہوئے میرے سر تک پہنچتا تھا۔ ایک کمرے میں تعلیم کا سامان سجایا گیا تھا۔ عربی اور فرانسیسی کتابیں جو الجیریا کے مدارس میں پڑھائی جاتی ہیں۔ بچوں کی مشق کی کاپیاں۔ اور قلم و دات کی قسم کا سامان یہاں موجود تھا۔ یہیں الجیریا کے کئی فرانسیسی اور دو ایک عربی اخبار بھی پڑے تھے۔ دو ایک فرانسیسی رسالے فن زراعت کے تھے جو الجیریا میں چھپتے ہیں۔ اور دو ایک عربی کتابیں بھی تھیں۔ میں انہیں دیکھ رہا تھا کہ محافظ نے جو ایک نوجوان الجیزہ کی عرب تھا مجھ سے

کر کہ خیمہ کے اندر بٹھا اور ان کا بچہ تماشاٹیوں سے پیسے مانگنے کا عادی ہو گیا تھا۔ پاس کے قہوہ خانہ میں سیاہ اور تلخ البحریری قہوہ کی ذرا سی پیالی ایک ایک ایک آنہ کو بکتی۔ ہر ایسی قہوہ کی پیالی ایک چھوٹے سے ٹین کے برتن میں کہ جسے لمبی دستک لگی ہوتی تھی ہر مرتبہ الگ الگ آگ پر گرم کرنا پڑتی تھی۔ اس قہوہ کی فروخت کی رونق کے لئے اُس مکان میں دو ایک یہودیوں میں تھوڑے تھوڑے وقفہ کے بعد ناچا کرتی تھیں۔ دو تین مرد بھی ان کے ہمراہ ہوتے۔ یہ عجیب قسم کا فحش ناچ ہوتا ہے۔ صرف کمر کے حصہ کو ہلایا اور تھکر کایا جاتا ہے اور سینہ اور چھاتیاں قریباً برصنہ ہوتی ہیں۔ پہلے تو یہ حرکت دیکھ کر میں متعجب ہوا۔ لیکن اسکے بعد ٹرکی اور مصر کی عمارت میں یہودیوں کے اسی قسم کے ناچ دیکھ کر میں نے سمجھا کہ ان ملکوں کا یہی فیشن ہے۔ اور یقیناً اسکے مقابلہ میں ہندوستان کی رنڈیوں کا ناچ نہایت مہذبانہ ہے۔ اس ناچ کو دیکھنے کے لئے جوق جوق یورپین اس قہوہ خانہ میں آکر گرتے اور تلخ قہوہ کا مزہ چکھتے تھے۔ اسکے سامنے ٹونس کی مٹی کے برتنوں کی دکان تھی۔ پشت کی طرف ٹونس کا بازار تجارت تھا۔ چھوٹی چھوٹی دوکانوں میں بہت سی زردوزی کے کپڑے اور رومال عربی بولنے والے یہودی بیچ رہے تھے۔ اور بعض کچھ بنا بھی رہے تھے قالین اور کچھ چپڑے کا سامان بھی تھا۔ ایک حلوائی ایک موچی اور ایک درزی بھی کام میں مصروف تھا۔ ان کے سروں پر ٹونس کی ٹوپیاں تھیں۔ البحریری مارکو اور ٹونس کی ٹوپیاں گوعام شکل میں ترکی ٹوپی کی طرز کی اور سرخ رنگ کی ہوتی ہیں۔ لیکن ترکی ٹوپی ذرا زیادہ چست اور چھوٹی ہوتی ہے اور اول الذکر ٹوپیاں تھوڑی سی بلند اور کھلی یعنی پھیلی ہوئی ہوتی ہیں۔ اور ان کے پھندے بھی بہت بڑے بڑے ہوتے ہیں۔ میری ترکی ٹوپی دیکھ کر بعض نے مجھے بلایا بھی۔ مگر میں کوئی سودا نہیں خریدنا چاہتا تھا۔ ٹونس

اور ریشم کے نمونے تھے۔ (ہندوستان میں جہاں تک میں جاتا ہوں کلیجی بھی پراشیویٹ زراعتی سوسائٹی اتنے بڑے ملک میں نہیں) اور اسی کے قریب ویسی دستکاریوں کی منائش تھی۔ چاندی اور تانبے کا کام بہت تھا۔ کپڑوں پر زردوزی اور کشیدے بہت اچھے تھے۔ اور قالین اور زیورات بھی تھے۔ دو تین کمرے صرف کشیدوں اور زردوزی کے نمونوں سے سجائے گئے تھے۔ جن میں دیواروں اور چھت پر ایک ایچ جگہ خالی نہ تھی۔ سٹالوں تکمہ کے غلافوں اور دیواروں کے سجانے والے کپڑوں پر نہایت نفیس سوزن کاری تھیں۔ عربی خط میں اچھے اچھے دُعا۔ مبارکباد اور نصیحت کے فقرے اور عبارتیں کاڑھی ہوئی تھیں۔ میراجی بہت چاہا کہ ہندوستان کو شرفیوں کے گھروں میں بھی لڑکیاں کپڑوں پر ایسے کشیدے کاڑھا کریں۔ قسطنطنیہ میں برابر سی رواج ہے کہ خواندہ مسلمان خاتونیں کپڑوں پر بہت خوش خط عبارتیں سوت ریشم اور طلا سے کاڑھتی ہیں۔ اس مکان کی پچھلی طرف ایک سیٹوراما اور ایک ڈایوراما میں ساحل البحر یا کے مختلف بحری منظر اور صفا اور بسکارا کے مابین بیابان کی خشکی کے سفر کی خصوصیات نمایاں کی گئی تھیں۔ اور قبائل کی آپس کی چھیڑ چھاؤ کا نمونہ دکھلایا گیا تھا۔

ٹونس ٹونس کا مکان البحر یا کے عین بالمقابل ہے جہاں وہ عربی رٹارنٹ بھی تھا کہ جہاں کھانا کھانے کے لئے نہ صرف مصریہ اور ٹیونس کے عرب اور یہودی اور حبشی زن و مرد ہی آتے تھے بلکہ بہت سے فرانسیسی زن و مرد بھی آتے رہتے تھے۔ کیونکہ کھانا میہاں ارزاں اور مطبوع بھی تھا۔ گویا یہ مکلف پیرایہ میں نہ دیا جاتا تھا جیسا کہ دوسرے رٹارنٹوں میں دیا جاتا تھا۔ اسی احاطہ کے اندر ٹونس کا ایک بادینہ نشین عرب مع اپنی بیوی اور بچہ کے ایک سیدھے سادے خیمہ میں بیٹھا رہتا تھا اور کبھی وہ میاں بیوی ابن کا ایک موٹا سا کپڑا بھی لوگوں کو دکھلانے کے لئے بٹا کرتے تھے کہ جبکہ

کئی زندہ نظارے دکھلانے جاتے تھے۔ سویل کے دروازہ الکزار (القصر) سے داخل ہو کر تماشائی غرناطہ کے قصر الحمرا کے مشہور دلکش صحن میں جا پہنچتے تھے کہ جہاں فوارہ چل رہا تھا اور چاقوں طرف ستونوں کے غلام گردش محیطہ تھے۔ جسکے خوبصورت دریچوں میں خوبصورت عربی کلیچہ کا کام نلیگون اور سنہری رنگوں میں دل بھارا رہتا تھا۔ غرض الحمرا کی یہ نقل بھی دنیا کو دنگ کر رہی تھی۔ خواہ اصل سے اسے کوئی نسبت نہ ہوگی۔ ایک طرف سویل کا گھنٹہ گھر عربی طرز تعمیر کا ستر میٹر بلند تھا جس پر اندر سے سیڑھیاں چلتی تھیں قرون وسطیٰ کا ایک عربی موضع "عربی" کے نام سے آباد کیا گیا تھا۔ جس کی مسجد کا کالس سنہری تھا۔ اور گوباشندے غریب نظر آتے تھے۔ حکمران کی دستکاری کے قالین چمڑے کی چیزیں اور اسلحہ اعلیٰ درجہ کی کارگیری کا ثبوت دیتے تھے۔ غرناطہ کے باب الانصاف سے گزر کر جہاں سلاطین اسلام عدالت کیا کرتے تھے تماشائی ٹولیدو کے ایک عجیب سے کوچے میں پہنچ جاتے تھے۔ جہاں زمانہ رومن اور رے مینس کی دستکاریوں اور حرفت کی چیزوں سے دکائیزا پڑتھیں۔ ایک طرف ایک ہسپانی تھئیٹر تھا جس میں اب تک ہسپانی لڑکیاں کوئی کوئی عربی تان اڑا دیتی تھیں۔ اور دوسری طرف ہسپانیہ کی مشہور و مرغوب کھیل ساند لڑانے کے دکھلانے بجلتے اور اسی طرح ایک جگہ بدوی شہسواروں کے گھوڑ دوڑانے کا راستہ بنا ہوا تھا۔ گویہ دونوں آخری نظارے میں نے نہیں دیکھے۔ داخلہ اڑھائی فرانک تھا۔

کانگو فریج کانگو کی عمارت جو لکڑی اور لوہے کی تھی اور بعد

میں ٹکڑے کر کے کانگو کو بھیجی گئی ہوگی کہ جہاں اس میں ڈاک خانہ بننے والا تھا اس علاقہ کی بیش قیمت لکڑی کے کندوں سے پڑھتی۔ علاوہ اسکے اس میں بالٹی دانت انڈیا ربڑ۔ معدنیات اور نباتات کے نمونے۔ ویسی

کابازار بہت تنگ تھا۔ دوسری منزل کے مکانوں کے بڑھاؤ ایک دوسرے سے بہت قریب تھے۔ اور یہ وہاں کے ایک بازار کا نمونہ بنایا گیا تھا۔

ٹیونس کی اشیاء نمائش جس عمارت میں رکھی گئی تھیں وہ طبعہ کی دو مساجد مسجد سیدی بن سید اور مسجد مہریز کی نقل تھیں۔ اور اسی طرح ایک اور مشہور مسجد کا مینار ایک طرف تعمیر کیا گیا تھا۔ مسجد سیدی مہریز اور دوسرے مکان میں روغنی خلعے اور جو چیزیں ان سے تیار کی جاتی ہیں مثلاً صابن رنگ خوشبوئیں عطرسات اور پشم۔ سوسہ کی اسی۔ کارک ترکاریاں و سیوجات وغیرہ رکھے گئے تھے۔ آثار قدیم کے ماڈل اور آرٹس کو نمونے بہت سے موجود تھے۔ سرکاری محکموں کے علاوہ پرائیویٹ لوگوں کی چیزیں بھی موجود تھیں۔ جیسے ٹیونس کے تانکستانوں کی پیداوار۔ روغن نیون وغیرہ کاسا اور قیروان مقدس کے قالین اور کمبل۔ جربا اور ساحل صفا کے اسفنج اور ٹیونس کے مشہور برتن۔ یہودن عورتیں نہ صرف ناچتی تھیں بلکہ الجیریا اور ٹیونس کے نمائش کے مکانات کے دروازوں میں کھڑی ہو کر خوب دھنیں بجاتیں اور لوگوں کو تماشا دیکھنے کی ترغیب بڑی کامیابی سے دیتی تھیں۔ کہیں کہیں اپنے شوہروں کی ٹوکاؤں پر سودا بھی بیچتی تھیں۔ کچھ عربی کتابیں اور ٹیونس کی جامع مسجد کے عربی کتب خانہ کی قلمی کتابوں کی مطبوعہ فہرست بھی موجود تھی۔ مگر دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ گورنمنٹ ٹیونس کو خط لکھنے پر مل سکے گی۔

اندلس محمد عرب میں "اندلس محمد عرب میں" ایک علیحدہ دلچسپ تاریخی تماشا تھا۔ عمارت کی شان باہر سے ہی عربی تھی اور بادیہ نشین عرب شہزادوں کی تصویریں باہر بنی ہوئی تھیں۔ لیکن اندھکی خوبصورتی اور تاریخی دلچسپی سے باہر کو کیا نسبت تھی۔ ہسپانیہ کے زمانہ حکومت اہل اسلام اور بعد کے

حکومت کے وکٹوریہ مال میں ہندوستان کے متعلق ہر قسم کی کتاب یہاں جمع کرنا کا قصد کیا ہے۔ جس سے اہل ہند کو ہر قسم کی ہندوستانی واقفیت کے ایک جگہ جمع ہو جانے سے بڑا آرام ملیگا۔ ایک دوسرے کمرے میں ایسے افسر ہر وقت حاضر رہتے تھے جو نوآبادیوں کے متعلق ہر قسم کی واقفیت تجارتی ہو یا کسی اور نوع کی ہر شخص کو بہم پہنچاتے تھے۔ کیا ہندوستان میں ایک ایسے سنٹرل آفس کی ضرورت نہیں ہے جو رعایا کی سہولیت کے لئے اسے کم از کم ہر قسم کے تجارتی اور تعلیمی معاملات پر (اگر دیگر امور کو چھوڑ دیا جاوے) عام معلومات بہم پہنچایا کرے جو ہر شخص کے لئے معلوم کرنا ممکن نہیں۔ اگر سرکار ایسے کام کو اپنے ذمہ نہیں لے سکتی تو کسی تجارتی یا علمی مجلس کو یہ کام اپنے ذمے لینا چاہئے۔ پھر معلوم ہو جائیگا کہ کس قدر فائدہ ایسے دفتر سے لوگوں کو پہنچ سکتا ہے۔ علاوہ تاریخی مطلب کے فریج کو نوشیل آفس ایک خاصا تجارتی عجائب خانہ جمع کر دیا تھا۔ ایک کمرہ میں ان نامور فرانسیسیوں کے ثبت تھے کہ جنہوں نے فرانسیسی نوآبادیوں کی ترویج میں مدد دی ہے۔

محکمات فریج گائنا کی چھوٹی سی عمارت میں یہاں کی معدنی اور جنگلی پیداوار کے نمونے ہیں۔ چوب ہاگنی یہاں کی مشہور پیداوار ہے اور اس مکان کا فریج اسی لکڑی سے بنایا گیا تھا۔ زرد خاکی اور سبز آبنوس اور کئی دوسری لکڑیاں جو اسی ملک سے مخصوص ہیں۔ کئی قسم کی گوند۔ کپڑے بناتی تیل اور رنگنے کے مصالحے وغیرہ تھے۔ اس ملک میں سونا بہت نکلتا ہے۔ اسلئے کچا سونا اور فاسفیٹ اور سونے کے پتھر ہر قسم کے اور خالص بنے ہوئے سونے کے نمونے سب پہلو بہ پہلو دکھلائے گئے تھے۔ یہاں ایک چھوٹا سا سونے کا مینار رکھا ہوا تھا۔ جسکے مختلف لکڑوں سے اس ملک کے ہر سال کے سونے کی پیداوار معلوم ہوتی تھی۔

باشندوں کے برتن اسلحہ۔ کپڑے اور اس ملک کو بھیجے جانے کے لائق چیزیں جمع کی گئی تھیں۔ دو نقشوں میں ۱۸۸۹ء اور ۱۹۰۰ء میں کانگو کی ترقی دکھلائی گئی تھی۔

نیو کیلیڈونیا نیو کیلیڈونیا کے خوشنامکان میں قومہ انڈیا ربرٹس کو دیکھا اور ک اور گوندیں جو اس علاقہ کی پیداوار ہیں موجود تھیں۔ معدنیات کے نمونے اور کل تانبے کو بالٹ کے نکالنے کے طریقے دکھلائے گئے تھے۔ گورنمنٹ فرانس کو تو قلعہ کمرس مرزین سے سونا جست۔ چاندی۔ پارہ۔ لومہ۔ سرمہ منگینیز اور سیسہ بھی ضرور برآمد ہونگے۔ پتھر کا کوئلہ ابھی سے نکلنے لگا ہے۔ صندل۔ شاہ بلوط اور روزوڈ وغیرہ لکڑی کی قسمیں نہ صرف تعمیر کے کام آتی ہیں بلکہ ان سے ست نکالے جاتے ہیں جنکے نمونے یہاں رکھے ہوئے تھے اور یہ مکان بھی نیو کیلیڈونیا کی لکڑیوں سے ہی بنایا گیا تھا۔

فرانسیسی نوآبادیوں کے متعلق۔ فرانس کی نوآبادیوں کا دفتر بڑا عالی شان تھا۔ نوآبادیوں کے پودوں سے خوب سجایا گیا تھا۔ اور فرانسیسی نوآبادیوں

کے متعلق تمام تحریری واقفیت کی کتابیں اور تصویریں یہاں موجود تھیں۔ غرض فرانس کی نوآبادیوں کی تاریخ کے متعلق ہر قسم کی کتابیں رسالے اور تحریریں یہاں جمع کی گئی تھیں۔ جغرافیہ کی سوسائٹی نے بھی اس خاص صیفہ کے متعلق اپنی کتابیں یہاں دکھلائی تھیں۔ جس سے معلوم ہو سکتا تھا کہ افریقہ میں خصوصاً مایگر کے دمانہ پر شمالی سوڈان صحراے اعظم نوگنی یا فرینچ کانگو میں فرانس نے نوآبادیاں سیانے میں کتنی ترقی کی ہے۔ ایشیا کے متعلق کوئیل آفس نے صرف انڈو چائین پنشنالہ۔ دریاے میکانگ اور یون کی مہم ریلوے کی بابت کتابیں رکھی تھیں۔ اس مکان کے ایک کمرے میں آٹھ ہزار کتابوں کا بقیعہ تھا ہے۔ فرانس کی نوآبادیوں کے متعلق کوئی قابل ذکر رپورٹ یا کتاب سرکاری یا پرائیویٹ نہ ہوگی جو یہاں ملے ہوگی۔ غنیمت ہے کہ اب لارڈ کرزن بہادر نے

کے چھلے بنائے اور لوہا لگا کام کرتے تماشا کی دیکھتے تھے۔ بلکہ کئی لوگ ان سے چھلے خریدتے تھے۔ اور ان میں کا ایک حبشی فرانسیسی زبان میں دام وغیرہ لوگوں کو سمجھا سکتا تھا۔

فرانسیسی ہند فرینچ انڈیز کے نام سے جو تھوڑا سا فرانسیسی علاقہ ہندوستان

میں ہے اس کی نمائش علیحدہ تھی۔ قدیم ہندو طرز تعمیر کا ایک مکان معلوم ہوتا تھا جس میں ہندوستان کی دستکاریاں رکھی ہوئی تھیں۔ اور ہندوستانی جواہرات بیچنے والے ریشم کے کپڑے اور بوتوں وغیرہ کے سوداگروں کی دوکانیں تھیں۔ اسی میں لاہور کے بابو محمد بخش صاحب نے اپنے جواہرات کا پودا بغرض فروخت رکھا تھا۔ ایک مندر خالص ہندو طرز تعمیر کا اسکے قریب تھا۔ ایک ہندو تھیٹر بنایا گیا تھا جس کی پیشانی سے ہندو طرز تعمیر عیاں تھی۔ اور ایک تنگ کوچہ ہندوستان کی مودکانوں کے لئے تعمیر کیا

ہندوستانی کمپنی کا تماشا کمپنی کو تماشا کرنے کی اجازت ملی تھی۔ مگر تعجب ہے

کہ اس تھیٹر کے ختم ہونے میں اتنی دیر لگی تھی کہ جب مجھے نمائش گاہ میں پہنچے ہفتہ عشرہ گزر چکا تھا تو اس مکان کی تعمیر ختم ہوئی اور اس میں جو پہلا تماشا ہندوستانیوں نے کیا اتفاقاً اس وقت میں موجود تھا۔ سورت کا ایک مسلمان جو میڈیغاسکر میں دکان کرتا تھا اور فرانسیسی خوب بولتا تھا اس وقت مجھے یہاں لے آیا تھا۔ تھیٹر کے ایک ہندوستانی ملازم نے چاہا کہ میں مفت تماشا دکھلائے لیکن ہم نے منظور نہ کیا۔ ایک ایک فرانک کل ٹکٹ لکھا۔ گو مجمع بڑا نہ تھا۔ لیکن حاضرین کی داد دینے سے معلوم ہوتا تھا کہ یہ تماشا بخوبی پسند کیا گیا تھا۔ بنگالی میجک پرفیسر۔ دو ہندوستانی بھان متی۔ دو تین جہنا شک کے کرتب کرنے والے پوربٹے۔ لٹو گھمانے والا بنگالی جو تار پر لٹو چلاتا تھا۔ دو لکھنؤ کے ستارہ بجانے والے۔ پانی کے جبرے

ایک جگہ سونے کی ایک کان کا نمونہ رکھا تھا۔ پرند جانور اور کٹرے کھوڑے
بھس بھر کر رکھے ہوئے تھے اور مختلف نسلے بھی دکھلائے گئے تھے۔ اور
ایک خاص بات تصویر ہینڈ بک اس عمارت کی اشیاء کے مفصل حالات کی
چھاپی گئی تھی۔

سینی گال

سینی گال اور فرانسیسی سوڈان۔ یہ علاقہ بٹارز خیز اور سرسبز
معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ یہاں کے انواع و اقسام کے غلے اور دیگر نباتاتی پیداوار
اسکے مکان میں دکھلائی گئی تھی۔ باجرا کئی اور چاول لوگوں کی خوراک ہے۔ روٹی
کے ریٹے خوب مضبوط تھے۔ اس سے کپڑا عمدہ بنا جاتا ہے۔ نیل اور کئی
قسم کے درخت دکھلائے گئے تھے۔ اس علاقہ سے ایک لاکھ اسی ہزار
پونڈ سالانہ کا صرف گوشت غیر مالک کو بھیجا جاتا ہے۔ انڈیا بڑا اور گراؤنڈنٹ
دوا اور غیر مالک کو بھیجنے والی چیزیں ہیں۔ انڈیا بڑے کے جمع کرنے اور بنانے
کے طریقے بھی دکھلائے گئے تھے۔ جو بہت دلچسپ تھے۔ ویسی باشندے
بڑے درختوں میں چاقو سے شکاف دیکر ان کے نیچے برتن رکھ کر ان میں
رس یا دودھ جمع کر لیتے ہیں۔ اور اس سے انڈیا بڑ بنتی ہے۔ ان وحشی اور کم
مہذب ملکوں کے اسلحوں زیورات کپڑے اور دیگر دستکاریاں دیکھ کر کبھی دنگ
ہونا پڑتا ہے کہ مدت کی کوشش کے بعد یہ بھی بعض چیزیں کیسی صفائی سے
بنالیتے ہیں۔ ان لوگوں کے نمیش اور دیوتا سنے تھے کہ ان کا حصر کرنا مشکل
ہے۔ ہر چیز لکڑی وغیرہ کی یہ لوگ پرستش کرتے ہیں۔ انہیں کو نمیش کہا
جاتا ہے۔ اثنائی کے باشندوں کو جولانے کا کام کرتے بھی دیکھا۔ کیسا
ادنی قسم کا کارگر اور کپڑا تھا۔ ان لوگوں کی عورتیں بھی یہاں تھیں۔ جو
بالکل گائے جیسوں کی طرح بے پرواہ معلوم ہوتی تھیں۔ ان کی بولی بھی جانوروں
کے چہننے کی طرح عجیب قسم کی تھی۔ اس مکان کی ایک طرف سینی گال کے
نہایت سیاہ باشندے بھدے مٹی اور چھپر کے مکانات میں کپڑا بناتے چاندی

برقی روشنی سے جگمگاتی ہوئی کیسی بھلی معلوم ہوتی تھیں اور باغات کے چراغان
بومگلوں رنگوں کے جگنو کی طرح کیسی بھلی معلوم ہوتی تھی۔ نمائش گاہ کے
اس تمام وسیع میدان میں جو شاندار اور بڑا کوڑیرو میں قصر برق کے مقابل
تھا ہزار ٹا کر سیاں بڑھی ہوئی تھیں۔ دن کو بھی کبھی تھکے ماندے لوگ اپنے
بیٹے جاتے تھے۔ لیکن جس شب کو بڑی روشنی ہوا کرتی تھی اس شب کو تو
یہ شام سے ہی بڑھ جاتی تھیں۔ اور جوں جوں لوگ ان کرسیوں پر بیٹھ جاتے
ان کرسیوں کی محافظ عورتیں فوراً کرایہ کے پیسے لینے اور ٹکٹ دینے کو
آموجود ہوتیں۔ یہ پیسے دے کر خواہ تم آدھی رات تک بیٹھے رہو اور خواہ فوراً
اٹھ جاؤ۔ یہی حال پیرس کے بڑے بولوار شانزلیسیزی کی کرسیوں
کا تھا۔

گواڈی لوپ گواڈے لوپ ایک پورانی فرانسیسی آبادی کے مکان میں
شکر کی بہت عمدہ نمائش تھی جو اس علاقہ کی سب سے بڑی پیداوار معلوم ہوتی
ہے۔ یہاں شکر بنانے کی بڑی بڑی کلیں نصب کی گئی تھیں اسلئے شکر بہت
عمدہ قسم کی (سفید اور بھوسلی) تیار ہوتی تھی۔ کافی کو کوادنیلا گرم مصالحے
وغیرہ اس نوآبادی کی دوسری پیداواریں دکھلائی گئی تھیں۔ انناس۔ کیلا
اور آم کی چند اقسام بھی اس مکان میں نمایاں کی گئی تھیں جو اس نوآبادی میں
پیدا ہوتے ہیں۔ اور فرانس میں بذریعہ خاص سیوجات کے جہازوں کے
صحیح و سلامت پہنچ جاتے ہیں۔ کیونکہ ان جہازوں میں اسی غرض کے
لئے ریفریجریٹنگ چیمبرس (Refrigerating Chambers)
یعنے ٹھنڈا رکھنے والے کمرے ایذا دے گئے ہیں۔ کیا ہندوستان کے
آم اور کیلے فرانس اور انگلستان وغیرہ ممالک میں اسی قسم کے جہازوں
میں ولایت تک نازہ نہیں پہنچ سکتے؟ ضرور پہنچ سکتے ہیں۔ بشرطیکہ کوئی
اولوالعزم بیوہ کا ناجریا تاجروں کی جاہلت اور حرم متوجہ ہو اور کسی انگلستان

پیالوں سے لکڑی سے سریلی آواز پیدا کرنے والا۔ ایک شخص بھوسہ اور کپڑا کھانے والا۔ منہ میں تلوار گھونپنے والے۔ بارہیچ جو تلواروں اور چھریوں کے تنک بھرد کے سے کود جاتا تھا۔ اور بید کے چھوٹے چھوٹے حلقوں میں سر اور پیر داخل کر لیتا تھا۔ سات فیٹ کچھ اونچ لمبا ہندوستانی اگر بہت ڈبلانہ ہوتا تو خاصہ دیو زاد تھا۔ (یہ یہاں تک کہ در معلوم ہوتا تھا کہ صاف بات اسکے منہ سے نہ نکلتی تھی جس سے میں نے نتیجہ نکالا کہ اتنا طویل القامت ہونا اس کا مرض ہو گا) اور اخیر میں ایک پنجابی اور دو ہندوستانی زنڈیاں سیچ پرنا چیں۔ مجھے یہاں آکر معلوم ہوا کہ پنجاب اور ہندوستان کی زنڈیوں کے ناچنے میں بڑا فرق ہوتا ہے۔ ایک پلٹن ترک پہلوان نے غلام محمد مرحوم امرت سہی سے لڑنا قبول کیا۔ کیونکہ ہندوستانی کمپنی نے اخبارات میں شہر کر دیا تھا کہ جیتنے والے پہلوان کو وہ معلوم انعام دے گی۔ لیکن کشتی جسروز ہوئی ہے میں اس وقت لنڈن کو چلا گیا تھا۔ پیرس میں واپس آیا تو معلوم ہوا کہ پنجابی پہلوان وطن کو واپس چلے گئے ہیں۔ اور غلام اور تقاراعلی کی کشتی کا فیصلہ نہیں ہوا تھا۔ اور دو نو برابر رہے تھے کہ پہلے روز انکی کشتی دوسرے روز کے وعدہ پر چھوڑا دی گئی۔ اور دوسرے روز ایک پہلوان کے میدان میں نکلنے سے انکار کر دینے کے سبب کشتی نہ ہوئی۔

شب کی روشنی میں ہمیشہ نمائش گاہ سے سویرے ہی بھٹک کر مکان اور کڑسیاں کو لوٹ جاتا تھا اور کبھی بوٹاں دیر تک بٹھیر کر نمائش کو شب کی روشنی میں نہیں دیکھا تھا۔ لیکن ۲۹ جولائی کو جو میں نے ہندوستانی کمپنی کے کرتب دیکھے تو اس میں دیر ہو گئی تھی۔ باہر تمام نمائش برقی روشنی سے قبضہ نور بنی ہوئی تھی۔ شاٹوڈو (قصر آب) پر قصر برقی کی روشنی منعکس ہونے اور سامنے قصر ٹراکوڈیرو کی پانی کی روشنی عجیب و غریب تھی افضل مگر روشنی میں علاحدہ ہی شان تھی۔ دیا کی دورو یہ تمام عالی شان عمارات

میں کام کر چکے لئے گئے تھے۔ اب گورنمنٹ ہند نے سوائے انگریزی مقبوضات کے ہندوستانی قلیوں کا بھرتی ہو کر جانا بند کر دیا ہے۔

مختلف نوآبادیاں ایک اور مکان میں فرانس کی کئی ایک چھوٹی نوآبادیوں مثل سینٹ پیٹر۔ میلن۔ فرانسیسی سمالی لینڈ۔ مٹوٹ اور اوشینیا وغیرہ کی پیداواریں اور دستکاریاں دکھلائی گئی تھیں۔ یہی سینٹ پیٹر ہے جو ۱۹۰۲ء کے زلزلہ کے صدمے سے برباد ہو گیا ہے۔ یہاں جزائر کمورو کے ایک کارخانہ شکر کا ڈایورا بہت دلچسپ تھا۔ ہر چند کہ ہندوستان میں کئی جگہ کھانڈ بنتی ہے۔ مگر سب جگہ وہی پورانا طریق چلا آتا ہے۔ جیسا کہ روہیلکھنڈ میں میں نے دیکھا ہے۔ لیکن اگر ایسی مشینری استعمال کی جاتی تو یقیناً کم خرچ سے عمدہ شکر حقوڑے عرصہ میں تیار ہو سکتی فرانسیسی سمالی لینڈ کے بندرگاہ جوئی سے جو مال تجارت مثل سونے، مانتی، دانت، قہوہ، چمڑہ اور (Frankincense) ابی سینیا کے لئے اور اسلحہ روٹی اور دیگر بیشی اور موتی وغیرہ یورپ کے لئے گزرتا ہے دکھلایا گیا تھا۔ ایک چھوٹی سی پتھر کی سیڑھی میں مانتی دانت کا کام سمالی لینڈ کا کیسا خوش نما تھا۔

اومی کی کھوپڑی کا مینا ڈھومی بھی فرانسیسی مقبوضہ ہے۔ اسکے مکان کا دروازہ ملک بلند مینار کے نیچ میں سے نکالا گیا تھا جو یہاں کے بڑے شہر اومی کو قربانی کے مینار کی صحیح نقل تھا۔ اور اسکے چھپر کی جھت پر جو سونٹیوں کے سروں پر انسانی کھوپڑیاں رکھی ہوئی تھیں یہ واقعی ڈھومی کے غلاموں کی تھیں کہ جنہیں بادشاہ نے ایک روز قتل کیا تھا۔ اندر سے بھی اس مکان کو آرائش کے انہیں نمونوں سے سجایا گیا تھا جو اہل ڈھومی میں مروج ہیں اور اسی لٹو مکان کیسا بعد معلوم ہوتا تھا۔ اس مکان میں اس ملک کی معلومات کے متعلق کئی کتابیں ریسورٹیں اور نقشے اور فوٹو گراف رکھے ہوئے تھے۔ ساتھ کے کمرہ میں اس ملک کے لوگوں کے فٹیش پرستی کا اچھی خاصی عجائب گاہ تھی

کی جہاز راں کپہنی کو ادھر متوجہ کرے۔ ہندوستان میں جتنے میوے آب پیدا ہوتے ہیں اس سے بہت زیادہ ہو سکتے ہیں اور لاکھوں روپیہ کے یورپ میں تک سکتے ہیں۔ اسکے علاوہ چند دستکاریاں اور فلک کے جانوروں وغیرہ کے نمونے دکھائے گئے تھے۔ نمائش گاہ کی اکثر عمارت کی طرح یہاں کے منظروں کے نوٹوگرافوں کا ایک گھومنے والا سٹینڈ یہاں بھی رکھا ہوا تھا۔

ایک اور فرانسیسی سٹی مارٹینیک کہ جسے ۱۹۰۲ء کے زلزلہ سے سخت صدمہ پہنچا ہے بھی ایک قدیم فرانسیسی نوآبادی ہے جس پر بعض اوقات ۱۹۶۲ء اور ۱۹۷۷ء کے مابین انگریزی قبضہ بھی ہو چکا ہے۔ یہ بڑا سرسبز جزیرہ ہے اور یہاں بھی قہوہ نیشکر اور ونیلا کی زیادہ کاشت ہوتی ہے۔ اس مکان میں قہوہ کی تمام صورتیں خام بھنا ہوا اور سپا ہوا اجا بجا دکھائی گئی تھیں۔ جزیرہ کے پانچویں حصہ میں نیشکر بویا جاتا ہے۔ اسلئے نیشکر سے لے کر اسکے رس کی ہر صورت یعنی شیرہ شکر اور رٹم (شراب) وغیرہ علاحدہ علاحدہ نمایاں کی گئی تھیں۔ کوکو کے دانے اور مٹھائی بنانے کا طریق دکھلایا جاتا تھا روٹی کی بادام کیلا اور معدنیات کے نمونے بھی تھے۔ ویسی باشندوں کی عکسی تصاویر کے علاوہ اس ملک کا ایک خاص ناچ ”مبولو“ موسمی بتوں کے ذریعے سے دکھلایا گیا تھا۔ ایک نوٹوگراف میں یہاں کے باشندوں کے گیت بھی بند کئے گئے تھے۔

ری یونینیں لاری یونینیں ایک اور فرانسیسی نوآبادی کا مکان ہواں کی زراعتی اور جنگلات کی پیداوار کے نمونوں سے پُر تھا۔ یہاں بھی گنا زیادہ ہوتا ہے۔ نیشکر ونیلا قہوہ کوکو۔ تبا کو۔ گرم مصالحے۔ کونین۔ رٹو وغیرہ کے نمونے نمایاں کئے گئے تھے۔ اس جزیرہ میں بھی گانا کی طرح ہندوستانی قلمی بہت ہیں کہ جن میں سے بعض وہیں مقیم ہو گئے ہیں۔ یہ لوگ پہلے نیشکر کے کھیتوں

سلسلے میں دسیوں کی کھیتی باڑی اور فصل کا نمونہ دکھلائے گئے
 لئے۔ باجرا۔ کیلے کے پورے۔ چاول۔ قموہ۔ کوکوا انڈیا رٹ اور کوہی کے
 پودے پورے رکھے تھے۔

انڈوچائینا فرانسیسی افریقین نوآبادیوں کے مکانات کی صورتیں ہرچند
 کہ منوع بنانے کی کوشش کی گئی تھی۔ لیکن ان کے اندر بہت سا بھد اپن اور
 کیسانیت تھی۔ لیکن فرانسیسی انڈوچائینا کی عمارات کی بلجائظا ظاہری صورت
 کے دلکش ہونے اور کیا اندر کی حالت کے بہت دل چسپ تھیں فرانسیسی
 علاقہ انڈوچائینا جو ایک گورنر جنرل کے ماتحت ہے کسی ایک مقام کا نام
 نہیں۔ بلکہ اس میں کوچن چائینا۔ کمبودیا۔ لاؤس انام اور ٹانگین شامل
 ہیں۔ اور فرانس نے انڈوچائینا کی بنائش کے لئے پانچ ہی مکانات بھی تعمیر
 کئے تھے (۱) انڈوچائینا کی پیداوار کا مکان چولون کے پکوڈا کی نقل تھا (۲)
 فنون دستکاری کا مکان کوکوا (ٹانگین) کے محل کا نمونہ تھا (۳) جنگلات کی
 پیداوار کا مکان ایک انامی گھر کی صورت کا تھا۔ (۴) پوم پیخہ اس نام کے
 پہاڑی اور شاہی مندر کی نقل تھا۔ اور (۵) انڈوچائینا تحقیق

(۱) انڈوچائینا کے بڑے آباد چینی شہر چولون میں یہ مندر عجائبات سے سجھا
 جاتا ہے۔ اس میں تمام فرانسیسی علاقہ کی زراعتی پیداوار اور دستکاریوں کے
 نمونے جمع کئے گئے ہیں۔ جن میں سے بعض یہ ہیں۔ چاول۔ چائے۔ قموہ
 کوکوا۔ سوم۔ شہد۔ نیشکر۔ نیل۔ زنگدار لکڑیاں۔ ربوئی۔ تیل۔ اخروٹ۔ مچھلی
 کا بھتی دانٹ۔ ہڈی۔ مختلف سوتی کپڑے۔ پودے۔ کچا ریشم۔ افیون تمباکو
 دیاسلانی۔ نمک۔ مچھلی۔ سیپ۔ چٹایاں۔ اسلحہ۔ سونا چاندی۔ مٹا۔ مٹن۔
 پتھر کا کوئلہ۔ گارٹیاں۔ پالکی۔ بابجے۔ پردہ وغیرہ۔ دیواروں پر کئی نقشے ان ملکات
 کے شہروں اور اس میں فرانسیسی ترقی کے تھے (۲) ضیوں اور دستکاری
 کی عمارت میں انڈوچائینا کے ڈرائنگ کتبے۔ مصورہ کتابیں اور تصویریں

یہ لوگ ہر ایک بہت جتنم سی چیز کو قابل پرستش سمجھ کر پرستش کرنے لگتے ہیں۔ خواہ لکڑیاں لکھڑا ہو یا پتھر کا کوئی نمونہ۔ ان چیزوں کو دیکھ کر خیال ہوتا تھا کہ انسان کی عقل کہاں تک ادنی ہو سکتی ہے۔ یہاں شاہ ابومی کا تہنیت اور اسکے کپڑے اور سزا دینے کے اوزار بھی رکھے ہوئے تھے۔ کبھی کبھی اس ملک کا جادو کے زور سے علاج کرنے والا حکیم بھی آکر اپنی بیہودہ رسمیں دکھلاتا تھا۔ مگر میں نے نہیں دیکھا۔ ان کی تین چار عورتیں اور مرد بھی یہاں موجود تھے۔

آبوری کو سٹ [آبوری کو سٹ کے لئے ایک علیحدہ عارضی مکان بارک کی طرح بنا ہوا تھا۔ جو نمائش کے بعد کھول کر اس علاقہ میں کام آنے کے لئے بھیج دیا گیا ہوگا۔ اس ملک میں مہانگی کی نہایت مضبوط لکڑی۔ انڈیا رجز۔ کھوپڑے کا تیل اور سونا ہی زیادہ پیدا ہوتا ہے۔ اور انہیں چیزوں کی نمائش کی گئی تھی۔ مہانگی کی لکڑی کے طرح طرح کے ٹکڑے رکھے ہوئے تھے۔ دیسی باشندوں کے سونے کے بھدے زیورات کا اچھا خاصہ مجموعہ تھا۔ دیسی باشندوں کی شکلوں اور صورتوں سے تماشا بیوں کو واقف کرنے کا بھی اچھا سامان کر دیا تھا۔ دیواروں پر بہت سے نقشے آویزاں تھے جن میں سو ایک میں مختلف رنگوں میں بتلایا گیا تھا کہ اس ملک کے کس کس حصہ میں کیا کیا پیداوار ہوتی ہے۔

فریج گنی [فریج گنی کا مکان اس ملک کے اصلی باشندوں کی گول جھونپڑوں کی طرح دو دو منزلہ گول جھونپڑے چھپر کے چھت کے تھے۔ جو چھپر کے پر ایک نوک میں ختم ہوتا تھا۔ سپاریاں کو لائٹ۔ مختلف قسم کی لکڑیاں Caoutchouc سونے کی ریگ۔ ناٹھی دانت اور سپار ٹوگھار کی چیزیں بطور پیداوار اور دستکاری کی دکھلائی گئی تھیں۔ اس مکان کے سامنے ایک مٹی کا بلند تودہ دیسیوں کے قلعہ کی طرح بنا کر اس میں دو ناٹل کے درختوں اور پستہ پر چھپر ڈال کر گائنا کی پولیس اور ملیشیا کا نمونہ دکھلایا تھا

ہسکار تک سفید تو کسی طرح نہیں کہلا سکتا تھا بلکہ زردی مائل بھوسلا سا تھا۔ مگر کہتے ہیں کہ سچ کا سفید ہاتھی کہیں ہوتا بھی نہیں۔ جس سفید ہاتھی کی برہما انام کو چین چائنا اور کمبودیا کے بادشاہوں تک پرستش کرتے تھے اور اسے سونے کے برتنوں میں کھانا دیتے تھے۔ اور وہاں کے باشندے اب تک اسے بادشاہ سے بھی زیادہ بودھ کا مقرب سمجھتے ہیں وہ ایسا ہی ہوتا ہے جیسا بچہ اسکی زیارت سے منائش پریں کے دیکھنے والے بھی محروم نہ رہے۔ لہذا چائینر تھیمٹر میں کمبودیا کے زن و مرد تماشے کرتے تھے جو میں نے نہ دیکھے۔ لیکن اسکے قریب ہی ایک جگہ نان کین کے رہنے والوں کے آٹھ دس جھونپڑے تھے جن میں یہ مرد اور عورتیں چٹائیاں بنانے۔ ریشم بننے۔ زردوزی اور سیپ کھودنے کے کام میں مصروف پائے جاتے تھے۔ یہ انامی بہت چھوٹے قد کے اور بلبے پتے تھے مگر ان کے چہروں سے ذہانت نظر آتی تھی۔ ان کے مقابلہ میں کمبودیا کے لوگ گو قد آور تھے مگر بھدے معلوم ہوتے تھے۔ انامیوں کا لکڑی میں سیپ آسودہ کرنے کا کام بہت عمدہ تھا۔

ہندوستان کا محل انگریزی مقبوضات اور آبادیوں میں ہندوستان کا محل بہت خوبصورت اور عالی شان عمارت عربی اور ہندوستانی طرز تعمیر کی تھی۔ اسکے داخلہ کے دروازہ کے گرد دو گول گنبدوں والے مینار تھے۔ میں نے اس مکان کو دو تین دفعہ دیکھا۔ پچلی منزل میں ہندوستان کے مختلف صوبوں کی دستکاریوں کے نمونے سجائے ہوئے تھے۔ برہما کا بہت بڑا لکڑی کا کھڑا جو اوروازہ بہت دلچسپ تھا۔ سورت کا لکڑی کا کام بھی عمدہ تھا۔ پنجاب کا بوسیر پیشی اور کشمیر کا چاندی اور تانبے اور مینا کاری کا کام آگرہ اور کشمیر وغیرہ جگہوں کے قالین۔ جو دھپور کا ہاتھی دانت کا کام۔ میسور کی چوبی میزیں ہاتھی دانت کا باریک کام۔ بھاؤ نگر اور مدر اس کی چاندی کی چیزیں سب خوشنما تھیں۔ بنگالہ کی سوزن کاری۔ ملتان اور راولپور کے مٹی کے روغنی برتن کا پتلا

چھپاتے۔ پٹکے۔ چٹینیں۔ ریشم پر کام۔ زردوزی کام۔ کچھو سے کچھلے
 پر کام۔ فریجنر۔ کھلونے۔ لیکر (ایک قسم کا جاپانی روغن) کے برتن۔ پروں
 کی چیزیں۔ چینی اور مٹی کے نمینی برتن۔ ٹوکریاں۔ لباس اور ساز وغیرہ گلاس
 کیسوں میں تھے (۳) جنگلات کے سامان کا انا می شکل کا مکان واقعی انا میں
 بنایا گیا تھا جو یہاں ٹکڑے کر کے لایا گیا۔ ایسے مکانات دو تہند انا می سٹو اگروں
 یا حکام کے ہوتے ہیں۔ انگریزی نوآبادی سنگاپور کی طرح یہاں کی سرکاری
 آمدنی کا بھی بہت سادہ جنگلات کی پیداوار پر ہے۔ مگر لکڑیوں کے سب
 نمونے ایسے تھے جو ہم لوگ نہیں جانتے۔ (۴) پوم یعنی مینار کی عمارت
 واقعی بڑی عجیب تھی۔ ایک دو منزلہ مکان کے برابر بلند پہاڑی پر ایک بہت
 بلند گنبد بنایا گیا تھا جو ظاہر ایسا معلوم ہوتا تھا جیسے پتھر سے کھود کر بنایا گیا ہو گا۔
 کونوں پر چار بڑے بڑے عفریت بنائے گئے تھے۔ دھلیز کے قریب
 ایک چھ فیٹ بلند پودہ کا سنہری بُت نروان کی حالت میں رکھا ہوا تھا۔ بہت
 سی سیڑھیاں چڑھ کر اس دروازہ تک پہنچتے تھے۔ مکان کے اندر کی تعمیر
 آرائش میں جنگلات کے پھل اور پھول اور بودہ کی موتیں بنائی گئی تھیں۔
 اور وسط میں ایک غار رکھا گیا تھا جسکے اندر کبودیا کے کئی نظاروں کو ڈال دیا
 اور ایک سینو میٹو گراف رکھا گیا تھا۔ یہیں وہاں کے باشندوں کے چند
 موم کے بُت دیسی لباس میں رکھے گئے تھے۔ اور وہاں کے جانوروں کے
 نمونے بھی تھے۔ کچھ مذہبی رسوم کی متعلقہ چیزیں۔ موم بتیاں اور کچھ اور موٹے
 موٹے بُت بدہ کے تھے۔ پجاریوں کے چھوٹے سے مکان کے پاس چند
 بانس کے کھچپیوں کے چھپر ایک کبودیا کا موضع دکھلانے کے لئے بنائے
 گئے تھے۔ لیکن ایک اور نہایت عجیب چیز دکھلائی گئی تھی۔ یہ ایک چھوٹا
 سفید ہاتھی سانسفید ہاتھی تھا جو گورنر جنرل انڈو چائینا کی درخواست پر
 ایک فرانسیسی سوداگر نے لوگوں کو دکھلانے کے لئے یہاں لا رکھا تھا۔ گو

ایک پردے چھاپنے والا نوکر ساتھ تھا۔ چونکہ کوئی سامان اور مٹھیں پردے چھاپنے کے لئے اسے درکار نہ تھیں اور نہ سوائے تین آدمیوں کی روٹی کے اسے کچھ اور خرچ پڑتا تھا اسلئے یہ کہتا تھا کہ میرا کام اچھا چل رہا ہے۔ کچھ لودمانہ سے بھیجی ہوئی پھلکاریاں اور موٹا پشمینہ کا سامان بھی ساتھ تھا۔ چونکہ یہ بنایا تھا اور سوائے پیرس سے آلو خریدنے اور دھان کا پانی پینے کے باقی ہر کھانے کی چیز فرخ آباد سے منگواتا تھا اور خود کھانا پکاتا تھا اسلئے بھی اسکا خرچ غیر معمولی طور پر کم ہوتا ہو گا۔ ہندوستانی تھئیٹر کمپنی کا خرچ تنخواہوں کا بہت زیادہ تھا۔ مثلاً ایک پہلوان کو ہزار اور ایک اور کو سات سو روپیہ ماہوار اور ایک ایک گھنٹہ سی کو آٹھ آٹھ دس دس سو روپیہ ماہوار دیتے تھے۔ ایک تھان مٹی کو سو روپیہ۔ ہاں یہ کمپنی کچھ کاریگر بھی ساتھ لے گئی تھی جو فریج انڈیا پادار میں نے کام کرتے دیکھے تھے۔ ان میں سے ایک منٹھانی بناتا تھا۔ ایک مٹی کے کھلونے۔ ایک میاں نذیر حسین دہلی کا مصور تھا جو مٹی دانت مٹی پلیٹ پر بہت عمدہ مٹی ایجر (Miniature) یعنی چھوٹی مٹی تصویر بناتا تھا۔ اور اس کے کام کو اچھے اچھے یورپین مصور پسند کرتے تھے۔ اس کے علاوہ بھی کچھ لوگ تھے۔ بلکہ یہ کمپنی ہراد آباد بنارس و کشمیر کے پتیل اور تلپے کے برتن خوجہ اور بلند شہر کا آبنوس دہاتھی دانت کا کام اور کچھ اور ہندوستانی سامان بھی لے گئی تھی۔ مگر میں نے اس کے ملازموں سے یہی شکایت سنی تھی کہ کچھ بکری نہیں ہوتی۔ ہندوستان کے قصر نمائش کی دوسری منزل ہندوستان کی زراعت معدنیات و جنگلات کی پیداوار کی نمائش تھی۔ ابرق کے بڑے بڑے ٹکڑے آدھ گز تک کے میں نے یہیں دیکھے ہیں۔ بیڑ صیوں کے مقابل دہلی کی جامع مسجد میں نماز جمعہ کا نظارہ مع امام صاحب کی تصویر کے ایک اچھا مرقع تھا۔ اور چند ہندوؤں کے دیوتاؤں کی بھی تصویریں تھیں۔ اگر نہیں تھی تو اس مکان میں ایک

اور میرٹھ کا صابن۔ اور سیلون کے موتی بھی منجملہ اور چیزوں کے موجود تھے۔ بہت سی مجموعی ہندوستان کا لکڑی پر کھودے کا کام کئی یورپین ممالک سے بھی اچھا تھا۔ گوڈیزاٹین اچھی نہ ہوں۔ داخلے کے قریب ہی کئی قد آدم بہت ہندوستان کے فوجی سپاہیوں کے کھڑے تھے۔ جو بہت شاندار اور قد آور معلوم ہوتے تھے۔ مکان کے بیچ کے حصہ میں ہندوستان کے جنگلی جانوروں کا ایک جنگل بنایا گیا تھا۔ جس میں مانتھی شیر چیتے ریچھ بھیڑیے لومڑی وغیرہ جانور کے بہت بھس سے بھرے ہوئے قدرتی ہیئت میں کھڑے تھے۔ چند ہندوستانیوں کی دکانیں بھی تھیں۔ ایک پارسیوں کے کپڑے اور وحاشات کے برتنوں یعنی انڈین کٹوریسی ٹینر *Indian Curiosities* کی۔ ایک آچار اور چٹنیوں کی تھی۔ میں نے یہ بھی سنا تھا کہ یہ پارسیوں کی دکانیں بیس بیس سال سے لنڈن میں ہیں۔ مگر انہیں کامیابی نہیں ہوئی۔ سر ٹامس لین اور انڈین ٹی ایسوسی ایشن کی چائے کی دکانیں تھیں۔ اس ایسوسی ایشن نے جو ہندوستان کے پورے ہین باغات چائے کے مالکان کی قائم مقام ہے یہاں چائے پلانے کا ایک قہوہ خانہ کھول رکھا تھا۔ جس میں یورپین عورتوں نے اپنے سردوں پر چھوٹی چھوٹی پگڑیاں ہندوستان سے تعلق ظاہر کرنے کے لئے باندھ رکھی تھیں۔ اگر ایسوسی ایشن کو سیانہ ہندوستانی نوکریاں نوکریاں اس کام کے لئے ملتے تو وہ خوشی سے رکھتی۔ چنانچہ انہیں میں ایک شخص صاحب شاہ نامی پنجابی چائے پلانے پر ملازم تھا۔ وہ کہتا تھا میری ماہوار تنخواہ تقریباً سو روپے اور جو لوگ چائے پیتے ہیں وہ بطور ٹپ کے اور بھی کچھ دیتے ہیں۔ یہ سبلی اور کلاہ بٹے فخر سے باندھتا تھا۔ اور زیادہ لوگ اسی سے آکر چائے مانگتے تھے۔ ایک کلکتہ کی رسوں کی دکان بھی تھی جس نے ہر قسم کے موٹے ادبازیک رسوں سے ایک محراب بنا رکھا تھا۔ ایک فرخ آباد کا بنیامرد سے چھاپنے کی دکان لگیا تھا۔ دو باپ بنیادہ تھے اور

ملک ہے اور گورنمنٹ برطانیہ اور نیز گورنمنٹ کینیڈا چاہتی ہیں کہ نوآبادیاں
بسمانے والے دہاں جا کر آباد ہوں۔ گورنمنٹ نوآبادکاروں کو طرح طرح کی ترغیبات
زمین مفت دینے وغیرہ کی دیتی ہے۔ یہاں کینیڈا کے متعلق ایک خاصی
ریفرمیں کی لائبریری جمع کی گئی تھی۔ جس سے خصوصاً کینیڈا میں جا کر آباد ہونے
والوں کو ہر قسم کی واقفیت حاصل ہو سکتی تھی۔ کینیڈا کی ریلوں اور جہازوں
کمپنیوں کے راستے نقشوں پر دکھلائے تھے۔

آسٹریلیا کی آسٹریلیا کی اشیاء نمائش میں معدنیات کو نمونے
بہت تھے۔ سونا۔ چاندی۔ جت۔ ٹین کے نمونے نمایاں کئے گئے تھے
گذشتہ پچاس سال میں اس نوآبادی سے کس قدر سونا برآمد ہوا ہے۔ تیل
اور چمکے نمونے بھی تھے۔ خصوصاً پشم کے کہ جو گوشت کے علاوہ اس
ملک کی بڑی پیداوار ہے۔

جاوا سماٹرا

ڈچ انڈیا کا مکان چپس سوئچ گزرقبہ میں تھا۔ اور لینڈ
نے اس میں اپنے مشرقی مقبوضات جاوا اور سماٹرا وغیرہ کی نمائش کئے
نئے تین مکان بنا رکھے تھے۔ ان میں سے جاوا کے مندر جانسی ساری کی
نقل بودہ طرز تعمیر کا اعلیٰ درجہ کا نمونہ تھا۔ جاوا میں اس مندر سے پلاسٹر کے
ٹھیک نمونے اُتار کر یہ مکان بنایا گیا تھا۔ اور جاوا کے بورو بدھور کے مشہور
مندر سے بودہ دیو کی زندگی کی مختلف حالتوں کی ساٹھ میٹر لمبی باس ایلیف
(فرانٹیب) تصاویر کا مجموعہ نقل کیا گیا تھا۔ اسکے احاطہ کی دیوار پر بودہ
کی بہت سی بُت بنا کر جا بجا رکھے ہوئے تھے جس سے دور سے دیکھنے والوں
کو اس مکان کے اندر داخل ہونے کی بڑی ترغیب ہوتی تھی۔ مکان کے اندر
صرف دشن اور شو کے بہت سے بُت رکھے ہوئے تھے بلکہ ہندوؤں کی
طرز تعمیر سے عمارت کو جا بجا آراستہ کیا گیا تھا۔ اس عمارت کے دونوں
پہلوؤں میں دو کائنات اہل سماٹرا کی رہائشی مکانات کی طرز کے جنگی پیشانی

بھی مشین کسی قسم کی نہ تھی۔

سیلون | ہندوستان کے قریب سیلون کی علحدہ عمارت میں


بہت سی بیش قیمت اور خوبصورت چیزیں اس جزیرہ کی پیداوار سے
 تھیں۔ جواہرات اور زیورات خصوصاً سیلون کے موتیوں کا عمدہ مجسمہ
 تھا۔ قریب کے قہوہ خانے سے سیلون کی چائے کا پیالہ بھی مل سکتا
 تھا۔ مگر بلا قیمت نہیں۔

کینیڈا | کینیڈا اور آسٹریلیا کی قابل نمائش چیزیں ایک ہی عمارت

میں رکھی گئی تھیں جسے کوئیل بلڈنگ کہتے تھے۔ اور اسی میں جبرہٹس
 برٹش ہانڈورس۔ وڈوڈو آئیلینڈس۔ ٹرینیڈاڈ۔ ٹوباگو فاکلینڈ آئیلینڈس
 سیرالیون۔ گولڈ کوسٹ۔ لاگوس۔ سینٹ لہنا۔ ملاکا۔ ٹانگ۔ کانگ۔
 نیوگنی۔ اور جزائر سینڈوچ وغیرہ کی کوئی کوئی چیز ہوگی۔ فرانس کی طح انگلستان
 اگر نہ نوآبادی یا مقبوضہ علاقہ کے لئے الگ الگ مکان بنانا اور اسی کوشش
 سے ان میں دباؤ کی چیزیں لا کر رکھنا تو نمائش میں اور کسی ملک کے لئے
 مکان ملنا مشکل ہو جاتا۔ کینیڈا میں بالکل یورپ کی طرح اسٹیم سے صنعت
 و حرفت بنتی ہیں۔ بائیکل۔ ٹائپ۔ رائٹر۔ باجے وغیرہ معدنی اور زراعتی پیداوار
 علحدہ علحدہ تھی۔ گیہوں کا بہت بڑا ڈھیر ایک شیشہ کے صندوق میں
 پڑا تھا۔ ایک میں آٹا بھی تھا۔ کیونکہ گزشتہ چند سال میں کینیڈا میں گیہوں کی پیداوار
 بہت بڑھ گئی ہے۔ اور کینیڈا بھی اصلاً معتمد امریکہ کی طرح گیہوں غیر مالک کو
 بہم پہنچاتا ہے۔ کینیڈا کے جنگلی جانور بھی بھس بھر کر دکھلائے گئے تھے۔ سفید
 بھیڑیا۔ سفید بچہ اور کئی قسم کی مچھلیاں تھیں۔ وکیل مچھلی یعنی دریائی بچھڑا
 اس سے پہلے سوائے تصویر کے میں نے نہیں دیکھا تھا۔ اسکا سر باقی جسم
 سے خاصا الگ اور اونچا اٹھا ہوا ہوتا ہے۔ جنگلی جانوروں کے چمڑوں
 پستینوں اور سموروں کی بھی کثرت تھی۔ چونکہ کینیڈا ابھی بہت سا غیب آباد

تربیب دکھلائی جاتی تھی۔ اسکا ذکر ذرا آگے چلکر آئیگا۔ ٹرینیوال کی غائیش کے مکان میں زیادہ تر اس ملک کے غلوں اور نباتات و معدنیات کو منونوں کا مجموعہ تھا۔ اور بھیڑیوں وغیرہ جنگلی جانوروں کی کھاؤں کا۔ اس ملک کے اصلی باشندوں کی چیزیں مثل ڈنھال اور تیر و کمان کے اور ان کے بُت تھے۔ ایک جگہ بوٹروں کے سرشتہ تعلیم کے نقشے آویزاں تھے۔ جن سے معلوم ہوتا تھا کہ ٹرینیوال میں تعلیم خاصی بڑھ رہی تھی۔ سنہ ۱۹۰۱ء میں کل اٹھارہ ہزار طلبا ٹرینیوال کے مدارس میں ہر قسم کے مضامین پڑھتے تھے۔ جن میں مُردہ زبانیں عبرانی اور یونانی بھی چند کس سیکھتے تھے۔ اور فرنگ کسٹری اور حبیا لوجی سیکھنے والے طلبا بھی تھے۔ لیکن سارے مکان میں دلچسپ بات یہ تھی کہ

کرور کا بُت بڑے کمرے کے عین وسط میں پریسیڈنٹ گرور کا ایک بُت ایک پیڈسٹل پر رکھا ہوا تھا۔ اور بوجہ جنگ کے اسکے گرد پھول اور پتے بکثرت لٹکا دیے گئے تھے۔ لوگ اس پر پھول کے مار بھی چڑھاتے تھے جیسے کہ مُردہ کے عزیز مُردہ کی قبر پر چڑھاتے ہیں۔ اور سینکڑوں نام کے

کارڈ ان پتوں کے ساتھ یوروپین تماشاخیوں نے ٹانکے ہوئے تھے ان میں سے اکثر کارڈوں پر فرانسیسی اور ایک جگہ انگریزی میں بھی لکھا ہوا تھا۔ "شاباشس بہادر" "تمتھاری بہادر قوم زندہ رہے" اس سے اندازہ ہو سکتا تھا کہ یوروپ میں جنگ ٹرینیوال کی وجہ سے بوٹروں سے بہت لوگوں کو اور خصوصاً فرانسیسیوں کو ہمدردی تھی اور انگریزوں سے اُسی قسم نفص و حسد تھا۔ مہندوستان کی مکی ٹرینیوال میں چھوٹی مکی کہلاتی ہے۔ وہاں کی بڑی مکی کاوانہ بہت چوڑا اور بڑا تھا۔ میری نوٹ بک میں اسکا اتنا بڑا  خاکہ لکھینچا ہوا ہے۔

سننے کی کان کی سیر چونکہ ٹرینیوال کی ناموری اور دولت کا تمام مدد سونے کی برابر ہے۔ اسلئے سونے کی حرقت تفصیل کے ساتھ دکھلائی گئی تھی اور سونا نکالنے

پر لکڑی کی کھدائی کے کام نمایاں۔ چھپروں سے مسقف نہیں لیکن یہ چھپر کسی بار ایک سی روئیدگی یا گھاس سے بنائے گئے تھے جسے میں شناخت نہ کر سکا۔ مجھے تو ایسا معلوم ہوتا۔ کہ یہ گھوڑے کی دُم یا لکڑی کے مونے مونے بال ہیں۔ ان مکانات کے اندر کچھ مونے ان ٹکوں کے باشندوں کے حسن پوش مکانات کے تھے جو کچھور کے پتوں کے چھپر معلوم ہوتے تھے۔ ان مکانات میں سے ایک میں ہالینڈ کے کوئیل قلعہ بندی کے نقشے۔ جنگی ہسپتال۔ بحری اور فوجی سامان تھے۔ اور بہت سے چارٹ اور فوٹو گراف آویزاں تھے۔ دوسرے میں مقبوضات و بیج کی زراعت معدنیات اور اشکال الاقوام کے نمونے اور ستر ہندو دیوتاؤں کے مٹی کے بُت تھے۔ پاس ہی جاوا کے ناچ لیلکے شایقین کے بھیس بدلنے کے بھدے سامان۔ اور کاغذ اور سنہری پترے کے مکٹ جمع کئے گئے تھے۔ اہل جاوا اور ساٹرا کی بھی تیسری چوتھی انگلی اور انگوٹھے کے ناخون چینیوں کی طرح بڑھے ہوئے دیکھے گئے۔

ٹرینیوال ٹرینیوال کا اسی نواح میں ایک خوبصورت بنگلہ تھا۔ جسپر بوٹروں کا جھنڈا اڑ رہا تھا۔ اور چونکہ وہ جنگ کے شروع ہونے سے پیشتر بنا ہوا تھا اسلئے علیحدہ مکان تھا اور نہ ضرور انگریز نوآبادیوں اور مقبوضات میں ہی ٹرینیوال کی اسٹیما بھی رکھ دی جاتیں۔ یہ دو منزلہ مکان ۸۰ سو مربع گز پر تھا۔ لیکن اسکے علاوہ اور بہت سی جگہ پر ٹرینیوال کے متعلق مکانات تھے۔ ایک مکان بوٹروں کے فارم کے نمونہ کا تھا کہ جن فارموں کا حال چند سال سے لوگ اخبارات میں بکثرت پڑھ چکے ہیں۔ بوٹر فارم اور بڑے مکمل کے مابین بوٹروں کے آلات کشندکاری رکھے ہوئے تھے۔ اور ساتھ چالیس سال پہلے کے بھدے آلات اور چھکڑے نمایاں کئے گئے تھے۔ مگر سب سے دلچسپ ٹرینیوال کا وہ مکان تھا جس میں سونا نکالنے کی

ایک برقی ٹریوےس مع اسٹین اور چند گاڑیوں کے درتک ایک حلقہ کے گرد چلا کر دکھلائی گئی۔ راستہ میں کئی جگہ دونوں طرف لکڑیاں کھڑی کر کے اور بیچ میں لکڑیوں کا چھت ڈال کر بنایا تھا تاکہ کان کی اور خندق میں نہ گر جائیں۔ یا کان کا لمبا راستہ نہ روک دے۔ سب جگہ برقی لمپ روشن تھے۔ ایک جگہ اتنا تنگ استہ تھا کہ کبرٹے ہو کر مشکل گزر سکے۔ کان کے اندر داخل ہوتے ہی خاصی سردی معلوم ہونے لگی تھی۔ کئی لیڈیوں نے اپنے گاؤں پھپھی طرف سے الٹ کر سربراؤں بھٹے۔ کئی جگہ کان کے پہلوں میں زر اندود *Amiferous* پتھر کی دھاریاں دکھلائی گئی تھیں۔ اور انہیں جگہوں سے پتھر کھود کر کچلا جاتا ہے کہ جس سے سونے کی ریگ برآمد ہوتی ہے۔ ایک جگہ گندہک اور نمک کی کان کا نمونہ بھی بتا۔ جہاں سے ہم کان میں داخل ہوئے تھے اُس سے بہت دور باہر جانکلے۔ یہاں ایک بھاری مشین لگی ہوئی سونے والے پتھر کھیل رہی تھی۔ خود بخود پانی اس ٹکلی اور سنگین مادہ کو دھوتا اور چھانتا جاتا تھا۔ اور جو اس میں سونا ہوتا تھا وہ علیحدہ ہو جاتا تھا۔ اسکے بعد ایک لیبوریٹری بنا کر دکھلائی گئی تھی کہ جس میں سونے کا میل صاف کیا جاتا۔ یہاں ایک مینار بنا کر اس پر نشان لگائے گئے تھے۔ جس سے ٹرنیوال کے سونے کی سالانہ برآمد کا اندازہ ہو سکتا تھا۔ ۱۸۹۵ء میں ٹرنیوال کی (۱۸۵) کانوں پر چھ کروڑ پونڈ سرمایہ خرچ ہوا تھا۔ مگر اس سے چھ گنا قیمت کا اس سال میں سونا برآمد ہوا۔ یہاں سے کسی قدر مشکل تلاش کر کے میں پھر اُسی مقام پر پہنچا کہ جہاں سے کان کے اندر داخل ہوا تھا اور اپنا چھانتا حاصل کیا۔

قدیم غاریں | لیکن اس جگہ سے قریب ہی ایک مقام میں ایک اور غار تھی۔ جس میں قدیم تاریخی غاروں اور کانوں کے نمونے اور زیر زمین اسٹیا کی کثیت دکھلائی گئی تھی۔ اس کا نام انڈر ولڈ (دبلی دنیا) تھا۔ لوگ ایک فرانک

کی ہر منزل کو دکھلانے کی کوشش کی گئی تھی۔ سونے کی کانوں کی پوری کیفیت زمین نشین کرنے کے لئے ایک زیر زمین لمبی چوڑی کان کھود کر اس میں ٹرمینال سے لائے ہوئے سونے والے پتھر کا چورہ جا بجا پھیلا دیا گیا تھا ایک خزانہ کا ٹکٹ لے کر میں بھی کان میں داخل ہونا چاہتا تھا کہ ایک شخص نے مجھ سے چھاتا لیکر رکھ لیا اور مجھے ایک ایسی لکڑی پر بٹھا کر کہ جس کی صورت کچھ اس طرح ڈھلوان تھی اور



جسے سلائیڈ کہتے تھے۔ نیچے کو دھکیل دیا۔

اس لکڑی کا ڈھلوان بارہ چودہ گز سے کم نہ ہو گا۔ اور بوجہ ڈھلوان اور پھسلنی سونے کے جس شخص کو گھوڑے کی طرح دونوں ٹانگیں اس کی دونوں طرف کر کے بٹھلا دیا جاتا وہ دم زدن میں کان کی سطح پر جا کر کہ جہاں تک یہ لکڑی جاتی تھی رک جاتا۔ ورنہ تو مجھے نیچے پھسلتے ہوئے خطرے کا خیال ہوا۔ لیکن ابھی یہ خیال ختم بھی نہیں ہونے پایا تھا کہ میں نیچے پہنچ کر زمین پر کھڑا ہو گیا۔ جو کانیں زیادہ گہری نہ ہوں ان میں نیچے اترنے کا اس سے سہل طریقہ اور کیا ہو سکتا ہے۔ نیچے ایک پارٹی پہلے ہی ایک گائیڈ کے ہمراہ جسکے سر پر ٹوپی میں چراغ جڑا ہوا تھا کان کو دیکھنے کو جا رہی تھی۔ میں بھی شریک ہو گیا۔ لیکن افسوس ہے کہ پوری طور پر زبان نہ جاننے کی وجہ سے گفت و آہستہ مطلب سمجھا۔ گائیڈ آگے آگے کان میں مختلف طریقے کھودنے کے دکھلاتا جاتا تھا۔ جا بجا کان کنوں کے بت بنا کر رکھے ہوئے تھے تاکہ معلوم ہو سکے کہ کیسی کیسی شکل جگہوں کو سطح کھودا جاتا ہے۔ قریب نصف میل کے بیچ دریا کے راستہ زیر زمین گھومے ہوئے تھے۔ ایک جگہ کان کے بارود کے ساتھ اڑانے کے حادثہ سے کئی آدمی مرے پڑے تھے۔ جو انبرگ کی سونے کی ایک کان میں بوز عیشی مزدوروں سے کام لے رہے تھے مہر راستہ میں ٹرمینال کی ہڑک تھی۔ جا بجا چھوٹی چھوٹی دستی گاڑیاں زر آلود پتھروں سے بھری ہوئی تھیں۔ ایک جگہ

بعض ہمارا ہوں سے بھی ملاقات ہوئی تھی۔ ایک دوسرے کمرے میں روس کی پیداوار بہت سے قیمتی پتھروں اور جواہرات کے نمونے تھے۔ اس میں روس کے مختلف اقوام قلماق اور گلیاک وغیرہ کے دیوتا اور دیگر اشیاء بھی تھیں۔ روسی ڈیول ڈانس (شیطانی ناچ) کے بُت بھی ایک جگہ تھے۔ روسی رعایا کی مختلف قوموں کے قد آدم بُت بھی کئی ایک تھے۔ ایک نہایت حسین جارجیا کی عورت کے مومی بُت میں گویا باتیں کرنے کی کسر تھی۔ روس کے پشم اور پوستین والے جانوروں۔ ریچھ اور کئی قسم کی لمبیوں اور لوٹریوں اور چوہوں اور مچھلیوں اور بارہ سگلوں کی کھالیں اور جُٹس سے بھرے ہوئے نمونے ایک کمرہ میں تھے۔ یہ پوستین اور سمور روس کی سرکاری محاصل کا بہت بڑا ذریعہ ہیں۔ کیسی کیسی خوبصورت پوستینیں روس میں پیدا ہوتی ہیں۔ سبجان اشر لیڈیاں تو ان پر فریفتہ ہو جاتی تھیں۔ وہ بہت بڑے سفید ریچھوں کے بُت دیکھے۔ ان میں سے ایک تو خاصا معمولی گائے کے قد کے برابر تھا۔ روس کے مختلف مقامات کی پیداواروں خصوصاً سائی بیریا کی لکڑی کے کئی نمونے تھے۔ تاتاریوں کی خانگی زندگی کے سامان جا بجا پڑے تھے۔ ان میں ایک جگہ ایک قرآن کی جلد بھی تھی۔ روس کے دونوں طویل ریلوے سلسلوں یعنی ٹرنیس کاکیشیا اور سائبریا ریلوں اور کئی دوسرے انجنیری کاموں کے نقشے اور نوٹو گراف رکھے ہوئے تھے۔ اور بعض جہازوں کے ننھے ننھے ماڈل (نمونے) تھے۔ غرض روس کا بڑا معقول ذخیرہ اشیاء نمائش کا تھا۔

سائبریا کی ریل پچھلی طرف ان عمارات کی ایک جگہ سائبرین ریلوے کا پینورا ما تھا جس میں اس دنیا کے سب سے لمبے ریلوے سلسلہ کے راستہ کا متنوع نظارہ دکھانے کے لئے لوگوں سے ایک یاد دہانہ فیسنگنگ انہیں ریل کی سچ مچ کی گاڑیوں میں بٹھلا دیا جاتا۔ اور پھر ان کی آنکھوں کے سامنے ان نظاروں کی تصاویر ایسی کا۔ گیری سے پھیرتے کہ لوگوں کو گمان

دیکر اندر داخل ہوتے تھے۔ اس میں زمین کی ساخت کے مختلف طبقات کی ماہیت دکھلائی جاتی تھی۔ بعض کانوں مثل بلور وغیرہ کے نمونے بھی نیچے دکھلائے گئے تھے۔ ایک قدیم زمانہ کی کھودی ہوئی کان تھی۔ ایک مصری مٹی (حنوط) کی ہوئی لاش کی خندق تھی جسکے محافظ ایک مصری دیوتا اور اسکی بیوی تھی ایک نراجن مقبرہ میں ایگی مومن اور کسانڈرا کی قبریں تھیں۔ کئی اور قدیم خندقیں اور غاروں کے نمونے دکھلائے جاتے تھے۔ ان میں سے ایک میں فاسفور کی دھیمی روشنی نظر آتی تھی۔

روسی مقبوضات ایشیائی روس کی کئی عالی شان اور خوشنما عمارتیں ٹراکوڈیرو کے خواروں کے سامنے تھیں۔ ان کی تعمیر میں بائی رنطین طرز تعمیر کے بہترین نمونے صرف کئے گئے تھے۔ جس طرح روس کے گرجوں اور زار روس کو عالی شان محلات کرملین وغیرہ کی تصاویر میں ہم نوکدار اور رنگین مینار دیکھا کرتے ہیں میں نے روس میں گئے بغیر ہی یہاں ان خوبصورت میناروں کو دیکھ لیا۔ ان کی نوکدار چھتیں زرد سبز اور نیلگون جابجا مطلقاً کی ہوئی بہت شاندار معلوم ہوتی تھیں۔ روس کے پاس پاس چار پانچ مکان تھے۔ جن میں سے ایک جو بھارا کی اشیائے منایش کے لئے مخصوص تھا وہ اندر سے سمرقند کی جامع مسجد کے نمونے پر تعمیر کیا گیا تھا۔ ان مکانات میں ساہیر یا وسط ایشیائی روس اور بخارا کی تمام پیداواریں اور دستکاریاں جمع تھیں۔ اکثر نام روسی خط اور زبان میں بخارا کی نمائش تھے اسلئے سب چیزوں کو میں نہ سمجھ سکا۔ وسط کے بڑے کمرے میں تمام سامان زیورات زینیں لگائیں۔ قالین۔ ریشم کے کپڑے اور کچھ درختوں اور جانوروں کے نمونے امیر صاحب بخارا کا ذاتی مجموعہ تھا۔ بخارا کا ریشم مشہور ہے اور واقعی یہ نمونے اعلیٰ درجے کے تھے۔ یہاں تین چار اہل بخارا محافظ تھے۔ ان میں سے دو سے فارسی میں باتیں ہوتی رہیں۔ کہیں کہیں فارسی بھی کام آجاتی ہے۔ ایک دن شاہ کجکلاہ ایران کے

چھوٹے چھوٹے بنائے گئے تھے۔ تاہم ان میں چین کی مشہور عمارات کی نقلیں اُناری گئی تھیں۔ ایک میں چین کے نور دوازوں کی نقل تھی۔ اور چومنزہ مکان تھا۔ ایک جگہ چین کے مشہور دیوار کے سین سے ۳ میل کے فاصلہ پر ایک دروازہ کی نقل کی گئی ہے۔ کہ جس پر چھ زبانوں میں کچھ کندہ ہے لیکن ان میں سے اس وقت ایک کا بھی مطلب کوئی نہیں سمجھ سکا۔ چینی مکانات کے چھتوں کے کوئے اُسی طرح مڑے ہوئے تھے جیسے کہ چینوں کے ہوتے ہیں۔ ایک مکان کے عین وسط میں ایک درخت اگا ہوا تھا اور اُس کی شاخیں چھت سے باہر نکلی ہوئی تھیں۔ ایک عمارت میں چین کے کونفوئٹش کے مندر کے مشہور دروازہ کا نمونہ بنایا گیا تھا۔ جس کی تہ سفید سنگ مرمر کی تھی اور اوپر سے زرد اور سبز رنگوں کی چینی سے بنا ہوا تھا۔ ایک مکان فغفور چین کے محل کے ایک حصہ کی نقل تھا۔ جس کے چھت کی کھریں سبز اور ستون نہایت ہلکے پھلکے تھے۔ یہ مکان ایک چھوٹی سی جھیل کے کنارے پر ایک چینی پودوں کے باغ کے اندر بنایا گیا تھا۔ چینی زراعتی پیداوار میں گویہوں اور چرمی بھی بونی جاتی ہے اور شہد بھی یہاں دکھلایا گیا تھا۔ لیکن چاول ہی دراصل ضروری چینی غلہ ہے چاول کے سواے چینی بیج ہیں۔ اور اسکے کاغذ پر یہاں کے نقاش اور مصور بیش قیمت تضادیر بنانے میں مشاق ہیں۔ اسکے علاوہ چام چین کی دولت کا بڑا ذریعہ ہے۔ گوہرست کی کاشت کا بھی شوق کیا جاتا ہے اور اسی لئے ان سب فضلوں کے کچھ نمونے دکھلائے گئے تھے۔ لیکن جس چیز پر چینی ناز کرتے ہیں وہ ان کے ملک کی پیداوار نہیں بلکہ ان کے ہاتھوں کی پیداوار ہے۔ چینی دستکار یہاں بھی پتھر اور دانت کے کھودنے عجیب الخلفت عھرمیوں کی کاغذ پر تصویریں بنانے (یا اگر آپ پسند کریں تو اسے نقاشی کہیے) اور چاندی سونے پر مینا کار کرنی۔ جتنے

ہوتا کہ وہ سچ سچ سائیبیریا کی ریل میں سوار ہو کر سفر کر رہے ہیں اور کہیں جنگل اور کہیں بیابان اور کہیں دریا اور کہیں کسی خانہ بدوش قوم کا قافلہ ان کے سامنے سے گزر جاتا ہے۔ افسوس ہے کہ میں نے اس تماشا کو نہ دیکھا۔ جس وقت میں اس جگہ کے اندر داخل ہونے کے لئے ٹکٹ لینے لگا تو ایک انگریز عورت ٹکٹ دینے والے سے جھگڑنے لگی کہ تم نے محض دھوکا کر رکھا ہے۔ کچھ بھی سائیبیریا کے سفر کا مزہ نہیں آیا۔ اور ریل کی گاڑیاں ذرا نہیں چلتیں۔ مجھے بھی اس عورت نے اس بات کا یقین دلایا۔ اور میں نے اس کے دیکھنے کا ارادہ ترک کر دیا۔ ورنہ جس طرح اور بعض ملکوں کے پیئرامونکی خواب آنکھیں بند کر کے دیکھ لیا کرتا ہوں سائیبیریا کے بھی دیکھ سکتا۔ سائیبیریا کا علاقہ تمام یورپ کے برابر ہے۔ اور اب تو ویران اور غیر آباد ہے۔ لیکن اس ریلوے لائن سے اس علاقہ کی آبادی میں ضرور بڑا تغیر ہو گا۔ ساتھ ہی اہل یورپ چین اور جاپان کو جانے کے لئے اسی راستہ کو ترجیح دیا کریں گے۔ آج کل فرانس یا انگلستان سے جلدی سے جلدی اٹھائیں روز میں جاپان میں پہنچ سکتے ہیں اور تیس روز میں چین میں۔ لیکن اس لائن کی تکمیل کے بعد انگلستان یا فرانس سے لوگ سولہ روز میں جاپان میں اور سترہ روز میں چین میں پہنچ جایا کریں گے۔ کیونکہ ۱۱ روز میں موسکو سے ولیدمی ورشاک تک اس لائن کی گاڑیاں پہنچیں گی۔ اور اڑھائی روز میں اب لندن سے ماسکو تک پہنچ جاتی ہیں۔

چین کی نمائش پانچ چھوٹے چھوٹے مکانات میں تھی جو ایک دوسرے کے متصل تھے۔ مشاء کی پریس کی نمائش میں چین نے روس کے قریب بعض پولیٹیکل وجوہات سے مکان بنانے سے انکار کیا تھا مگر اب کے اس نے روس کے قریب اپنے مکان تعمیر کر لئے۔ مگر گورنمنٹ چین نے معقول مقدار روپیہ کی اس کام پر خرچ نہیں کی ہوگی۔ کیونکہ مکانات

اور ہوا پہنچانے والے سامانوں کے منونے تھے۔ عمارت کے نیچے ایک کان کھدی ہوئی تھی جو ٹرینوال کی سونے کی کان سے جا ملتی تھی۔ اس کان میں جانے کا اسی قسم کی لکڑی کا ڈھلوان راستہ بھی تھا۔ دستی ٹھیلوں پر بھی جاسکتے تھے اور جس طرح کان کن ایک نوکری کی طرح کے پھرے میں بیٹھ کر جاتے تھے اس طرح بھی داخل ہو سکتے تھے۔ اندر کوئلے لوہے نمک جست اور سونے کی کالوں کی سیر کی جاتی تھی۔

لائٹ ہوسوں کی منائش بھی ایک خاص مکان میں کی گئی تھی۔ فرانس کے ساحلوں پر ۱۸۴۲ء روشنی کے مینار میں جو تاریکی کے وقت جہازوں کو راستہ بتاتے ہیں۔ اور اگر ہو سکے تو مصیبت کے وقت اُن کی تھوڑی بہت مدد بھی کرتے ہیں اسلئے فرانس لائیٹ ہوسوں کی منائش کس طرح فراموش کر سکتا تھا۔ یہاں قدیم ماہی گیری بحری میناروں کے منونے جو دستیاب ہو سکتے تھے رکھے گئے تھے۔ سب سے قدیم لائیٹ ہوس قبل مسیح آٹھ نو صدیوں سے بننے شروع ہوئے تھے پائیرنس کے مشہور لائیٹ ہوس کا ماڈل بھی رکھا تھا کہ جو قدیم زمانہ میں بندہ اسکندریہ کے داخلہ پر نصب تھا۔ یہ پانچ سو میٹر بلند ایک مخروطی مینار تھا کہ جس کی چوٹی پر ہر شب آگ روشن رہتی تھی۔ اسی طرح روڈس کا مشہور معدنی بُت بھی صرف ایک لائیٹ ہوس تھا کہ جس کی چوٹی پر آگ کو آگ روشن رہتی تھی اور اسکے دونوں ٹانگوں کے درمیان سے جہاز گزر جاتے تھے فرانس کا سب سے مشہور اور بلند (۸۰ فٹ) اکمل کا مینار ہے جس پر تیس لاکھ بتیوں کی برقی روشنی جلتی ہے۔ جو ساٹھ پینٹھ میل سے نظر آتی ہے۔ لیکن زیادہ سے زیادہ ۳۳ میل کی مسافت سے بھی دیکھی گئی ہے۔

پادریوں کے کارنامے مشنری پلپس فرانس کے عیسائی مشنوں کا مکان تھا جس میں تمام دنیا کی رومن کیتھولک مشنوں نے اپنی اشاعت عین اور اشاعت تہذیب

بنائے اور رشیم جینے میں وقتاً فوقتاً مصروف پائے جاتے تھے۔ یہاں ہر درجہ کے چینیوں کے محاذوم ثبت رکھے ہوئے تھے۔ ان میں سب سے پہلو جس چیز پر نظر پڑتی تھی۔ وہ یہاں کے لوگوں کے بڑے بڑے ہونے مکروہ ناخن ہونے تھے۔ خدا کی شان کہ ایسی حمذب قوم اور ایسے کرہیہ ناخن آدھ آدھ انچ سے زیادہ بڑھے ہوئے باعث فخر و ناز سمجھے جاتیں۔ میں نے بعض یورپین ممالک مثلاً آسٹریا اور زیادہ جرمنی میں دیکھا ہے کہ لوگ یوں تو سب انگلیوں کے ناخن ذرا بڑے رکھتے ہیں۔ مگر چھنگلیا (خضر) کے تو بہت بڑھ جانے دیتے ہیں۔ چینیوں کا لکڑی میں سیپ کا کام اور رشیم کے کپڑے اور رشیم پر کشیدہ اور نقاشی و تھیجہ کر تعجب ہے کہ ان لوگوں میں کسی اعلیٰ درجہ کی صنعت مروج ہے اور ان کی چاکہستی کی تعریف کئے بغیر نہیں رہ سکتے۔ لیکن خود ایسے بے تمیز ہیں کہ حالات زمانہ کی ہوا انہیں نہیں لگی۔ منائیشگاہ کے ایک کمرہ میں ایک چینی عورت کی لاش کو سامان عروسى پہنا کر تابوت میں رکھا ہوا تھا۔ اور شوہر پاس بیٹھا ہوا بین کر رہا تھا۔ عورت کے دونوں کانوں کے قریب اور سینہ پر سو سو روپے دیا ڈالر ہونگے ڈبوں میں بھرے ہوئے رکھے تھے۔ جو مردہ کا زاوراہ سمجھا گیا تھا۔ بلحاظ مقدار اور نوعیت کے اس منائیش سے زیادہ چینی سامان میں نے برلن کی عجائب گاہ میں دیکھا تھا۔

پرنگال

پرنگالی نوآبادیوں کا بھی مکان علیحدہ تھا۔ اور اس پر پرنگالی قومی جھنڈا لہرا رہا تھا۔ لیکن اسباب منائیش بہت کم تھا۔

کوئٹہ کی کانیں

فرانسیسی کوئٹہ کی کانوں کی عالی شان عمارت میں پتھر کی کوئلہ کی کان کنی کے متعلق تمام کوئلہ کی کانوں سے سامان منائیش جمع کیا تھا۔ یہاں بڑے بڑے گاس انجن برقی ڈائمنو چلانے اور نیز زیر زمین جگہوں میں ہوا پہنچانے کے لئے رکھے ہوئے تھے۔ دیواروں پر علم طبقات الارض کے نمونے اور کان کنی کے انجنوں کے ماڈل تھے۔ دوسرے چھت پر کانوں کے صحیح عمومی نمونے

مصر کے ثبت اور قبریں اور مصر کا تھئیٹر۔ اس لیے چوڑے مکان کے باہر اور اندر ہر جگہ مصری سبوں کی تصویریں۔ مصری ماٹرو گلا لیفک (تصویری حروف) کی شکلیں اور نو بیا اور کلر ناک کی قدیم تعمیر و نئے نمونے نمودار تھے۔ دور سی سی اس مکان کا دروازہ دیکھ کر ہر شخص سمجھ جاتا تھا کہ یہ تو قدیم مصر کا کوئی مندر ہو گا۔ ایک مکان میں مصر کی ساخت کے کپڑوں مصری غلوں اور کپاس کے نمونے ہیں۔ واقعی مصر کی مشہور کپاس کے ریشے کتنے لمبے ہوتے ہیں۔ بنوے معمولی اور سیاہ رنگ کے تھے مگر پودے میرے قدم سے دو بالشت بلند تھے۔ کئی مصری ساخت کے نئے اور پورے فٹنہ لیں بھی دیواروں پر آویزاں تھے کئی کپڑوں پر عربی حروف سفید کپڑے کی رنگین زمین پر ٹنگے ہوئے بچلے معلوم ہوتے تھے جو دیواروں پر بطور قطعاعات کے اٹکائے گئے تھے بیچ کے مکان میں مصری دوکاندار قریب قریب سب یہودی ایک نے کہا تھا کہ وہ مسلمان ہے۔ اور ہندوستان سے ہو گیا تھا اور کچھ اردو بول سکتا تھا۔ چھوٹے چھوٹے زیور و مال اور طلا دار کپڑے صد ریاں وغیرہ بیچ رہے تھے۔ اسی مکان کے ساتھ ایک کھانا کھانے کا رستورانٹ ہے جس کی حیثیت پرچاندنیاں لگی ہوئی تھیں۔ اور سب پر جابجا خوش خط عربی حروف کپڑے پر ٹانگے ہوئے تھے۔ اس کے اندر کے مکان

مصری تھئیٹر میں مصری تھئیٹر تھا۔ درجہ دوم کے لئے نصف فرٹنگ دیکر میں بھی داخل ہوا۔ سہ پہر کا وقت تھا۔ آدمی ساٹھ ستر سے زیادہ نہونگے۔ تماشاوائے کسی قدر آدمیوں کا انتظار کرنا چاہتے تھے کہ لوگوں نے زور زور سے لکڑی کے فرش پر بوت مارنے شروع کئے۔ اس پر تماشا شروع ہوا۔ پہلے ایک مصری عورت نے ناز و کھلایا۔ یہ ایسا ہی تھا جیسا کہ ترکی تھئیٹر میں اور پھر ٹوئیس کے قہوہ خانہ میں پہلے دیکھ چکا تھا۔ ناچتے وقت میں عورتیں ہاتھ کی ہوا انگلیوں سے دو برجی رنگوں کی شکل کی سجاتی جاتی ہیں۔

کے کام کو دکھلایا تھا۔ مشنوں کی تاریخ کی منزلوں کے منو نے دکھلائے تھے کہ کیسے بہنیں غیر مذہب ممالک میں سابقہ پڑتا ہے۔ پادریوں نے جو علمی دریافتیں اور تحقیقاتیں غیر معلوم مقامات میں کی ہیں۔ جو انہوں نے کتابیں رپورٹیں اور رسالے لکھے ہیں ان سب کے منو نے یہاں رکھے گئے تھے انہیں میں امریکہ کے نہایت قدیم نقشے بھی تھے جو روم کے کتب خانوں سے منگو کر رکھے گئے تھے۔ اس مکان کی پہلی منزل میں مشنریوں کے افریقہ چین اور بعض جزائر میں لوگوں کو جا کر تعلیم دینے کی کیفیت مومی بُت بنا کر دکھلائی گئی تھی۔ ان میں ایک نظارہ ایک مشنری لیڈی کا تھا۔ جو خرابیوں کو مہم پٹی کر رہی تھی۔ واقعی ایسی قربانی کی نظریں دیکھ کر ماننا پڑتا ہے کہ مذہب عیسوی خواہ کچھ ہو۔ لیکن ان لوگوں میں خلوص ضرور بہت ہوتا ہے۔ دوسری منزل میں مشنریوں کی دنیا میں کارگردگی اور رومن مشنوں کے کام کے نقشے اور جن قوموں کے اندر وہ کام کرتے ہیں ان کے بُت تھے۔ مشنریوں کی ہندوستان چین افریقہ وغیرہ مختلف ملکوں کی زبانوں اور مشنوں کے متعلق تصنیفات۔ اور مشنوں سے کام سیکھنے والوں کے کشیدے اور کام۔ بعض بڑے پادریوں کے بُت۔ پادریوں کے کھینچے ہوئے فوٹو گراف۔ پادریوں کے مرکوزوں کی قابل نمائش چیزیں۔ ایک حصہ میں مشنوں کے متعلقہ کارخانوں اور شکاری کے مدرسوں کے بنے ہوئے بوٹ۔ چھوٹی چھوٹی مشینیں۔ کپڑے خوراک کی اشیاء کی نمائش تھی۔ میں اس حصہ کو دیکھ کر عیسائی پادریوں کے امیثار نفس کشی اور مفید کام کا ہمیشہ سے زیادہ قائل ہو گیا تھا۔ ممکن ہے کہ پادریوں میں بعض مکار طالبانِ جاہ اور عیشی ہوں۔ لیکن بہت سے ایسے مشنریوں کو میں نے قلع نظر مذہب کے وہ دنیا میں شائستگی پھیلانے اور نفع انسان کی خدمت کرنے کا بہت نیک کام کرتے ہیں۔

مصر کا قومی مکان | مصر کے مکان کے تین حصے تھے۔ جدید مصری بازار۔ قدیم

نہیں دکھلائے شاید کچھ مانگتا ہو گا۔ اس مکان میں ایسی ہی بد نظمی معلوم ہوتی تھی۔

جاپان جاپان کے چھوٹے چھوٹے مکانات مصر کے پچھوٹے جو ایک باغ کے درمیان بنائے گئے تھے۔ اس چھوٹے سے باغ میں ٹوکیو پایہ تخت جاپان کے شاہی باغ سے بہت سے پودے اور پھول مثل درخت کاغذ۔ شہنوت۔ موسا۔ پام کے اقسام اور وارنش کا درخت لاکر یہاں بوٹے گئے تھے۔ گل داؤدی اور بعض دوسرے مشہور جاپانی پھولوں کے بھی نمونے تھے۔ وسط میں ایک چھوٹی سی جھیل میں جاپانی مچھلیاں چھوٹی گئی تھیں۔ ان میں سے بڑا مکان مندر کو ڈوکی نقل بنایا گیا تھا۔ جو جاپان کے بدھوں کا نہایت مقدس مندر ۹۰۰ء سے بنا ہوا ہے۔ جاپان نے گو بہت کم چیزیں منائش کی تھیں لیکن اسکی صنعت کا ثبوت دینے کو بھی کافی تھیں۔ آرٹ کے چند نظارے پتیل پر کھومے ہوئے۔ اور کچھ جاپانی بت تھے۔ جاپانی چائے کا ایک علاحدہ مکان تھا جہاں کمی ہوئی چائے بھی پلائی جاتی تھی اور دوسرے مکان میں ساکی (چاولوں سے بنی ہوئی ایک قسم کی ٹکی شراب) جاپانی چائے کا پودا بہت نازک ہوتا ہے۔ جسے دھوپ اور بارش دونوں سے ڈھانپ کر رکھا جاتا ہے۔ اور جاپانی چھ مٹھوں میں دستانے پہنکر اس نازک پودے سے پتے توڑتے ہیں۔ جاپان کے ہسٹارنٹوں میں یوروپین مرد جاپانی لباس پہنکر جاپانی سارنگمیاں بجا رہے تھے اور یوروپین عورتیں جاپانی لباس میں چائے پلا رہی تھیں۔ جاپانی بازار میں جاپانی فریشمن کے نمونے بھی منجملہ اور چیزوں کے تھے۔ اس میں ذرا بھی شک نہیں کہ جاپان نے گزشتہ پچیس تیس سال میں جو ترقی علوم و فنون اور صنعت و حرفت میں کی ہے اس سے یہ قوم اہل یورپ کی نظروں میں قابل عزت قرار پاگئی ہے۔ جولائی ۱۹۹۷ء کو ابھی زیادہ مدت نہیں گزری جبکہ جاپان کی مسوا

اور ان کی سرتال کو ناچ کے مطابق رکھتی ہیں۔ ہر چند کہ ان کا ناچ جیسیانی کا ہوتا ہے تاہم بادی النظر سے بھی تائل ہونا پڑتا ہے کہ انہوں نے اسی طریقہ کو اعلیٰ درجہ کی آرٹ تک پہنچا دیا ہے جیسا کہ میں آگے چل کر بیان کرتا ہوں۔ اسلئے کہ ان کی گھر کا مناسفاتی سے معلوم ہو سکے ان کے گلے میں صرف ایک بنیان ہوتا ہے۔ اور صرف کندھوں پر تھوڑا سا فیمنی کپڑا اور ہوتا ہے۔ اس عورت نے دانتوں میں ایک ہلکی سی کرسی اٹھا کر بھی ناچ کیا۔ ایک دوسری عورت کچھ دیر اسی طرح ناچ دکھلا کر ایک گاؤچ پر لیٹ گئی۔ اور چار شیشہ کے گلاس اپنے سینے پر رکھ لئے۔ یہ سینہ ایسی مسفاتی سے ہلاتی تھی۔ یا یوں کہنا چاہئے کہ سینہ کے مختلف حصے باری باری سے ایسے طور پر ہلاتی تھی کہ چاروں گلاسوں کے آپس میں ٹکرانے سے بالکل موزون اور ہم آہنگ سریلی آواز پیدا ہوتی تھی۔ یہ اس قدر کاریگری کا کام سمجھا گیا کہ لوگ دم بدم اسپر داد دیتے تھے۔ اسکے بعد حبشی زن و مرد کا بھنگم سا ناچ دکھلایا گیا۔ پھر ایک شادی کا سین دکھلایا گیا۔ جس میں عورتوں نے ملکر دردناک سریلی آواز میں عربی گیت گائے۔ پہلے دو لہا لاکر جھلایا گیا۔ پھر ذوق برق کے لباس میں ڈولمن لائی گئی۔ اور بہت سی عورتوں نے ایک دوسری کی کمر میں ہاتھ ڈال کر حلقہ بنا کر گھومنا شروع کیا۔ سروں پر دو مرد تھے جو ساتھ ساتھ تلواریں گھماتے جاتے تھے۔ اور حلقہ کے بیچ میں ایک شخص بانسری بجانا جاتا تھا۔ اسکے بعد دولہ کے بدوی لباس پہنکر آئے اور گد کا کھیل گئے۔ پھر بہت سی عورتیں دلہن کو ساتھ لیکر قطار بنا کر آئیں۔ یہ پہلو پہلو دو عورتوں کی قطار تھی۔ اور کچھ عربی گیت گاتے ہوئے۔ پردوں کے پیچھے چلی گئیں۔ اور تماشا ختم ہو گیا۔

ان مکانات کی پچھلی طرف قدیم بادشاہان مصر کی قبریں اور تین مصری چیزیں تھیں۔ لیکن ایک شخص نے مجھے صاف جواب دیدیا کہ اس وقت

معلوم ہوتا تھا کہ کلاچ نے بھی دنیا کی تاریخ میں خصوصاً مالک یودھپ میں بڑا

حصہ لیا ہے +

نقل مطابق اصل اس مکان میں بیس بیس ایچ کے بلند چند آٹو مٹین دھودھ خود حرکت کر کے دے بت (بنار کے تھے۔ جہیں بہت عمدہ لباس پہنا یا گیا تھا اور دیکھنے میں ان میں عمدہ مچھوں میں شکل تیز ہو سکتی تھی۔ یہاں ٹمک کہ فوٹو گراف کے ذریعے سے یہ بول بھی سکتے تھے۔ لہن کے ذریعہ سے زبانہ حال کی یورپین زندگی کا خاکہ اڑایا جاتا تھا۔ بعض اوقات کسی فیٹن اہل ڈرائنگ روم میں چند لیڈیاں اور جنٹلمین بیٹھے ہوئے خوش گپی میں مصروف ہوتے اور لہجے اور گاتے تھے۔ یا ایک رجسٹر مع اپنے انسر کے کھچ کرتی نظر آتی تھی۔ فرانس کے پریسیڈنٹ کی سواری گذرتی اور ایک فوج کا دستہ سلامی امارتا اور تہہ کا نعرہ بلند کرتا۔ یہ دراصل سب ایسے ہی مصنوعی آدمی ہوتے لیکن برا بھلے بھرتے اور بولتے چالتے تھے۔

تمہ حنا "میزون ڈوریر" یعنی ہنسی کا گھر ایک علیحدہ خوشنما مکان تھا جس کی غرض ہر طرح ہنسنا تھا۔ اس کی عمارت کی فرمیں "کارنیوال" یعنی یودھ کی مہذبانہ ہولی کے نظارے تھے۔ اس مکان کے اندر ہر چیز منشی نظر آتی تھی۔ یہاں ہنسی محول ہزل ٹھٹھا ظرافت حکومت کرتے تھے اور فرانسیسی شجر کی تعینفات کا بچہ یہاں جمع کیا گیا تھا۔ اس کے اندر کے تھیٹر میں پیرس کے ہتیرن کو میڈی کا تماشا کرنے والے لوگوں کو ہنساتے تھے جبکہ ان کے گرد و پیش ہر ایک موقع ہر ایک محترم اور ہر ایک حرکت انہیں ہنسی کی ترغیب دیتی تھی +

مہنڈولا یہ بہت بڑا ہنڈولا کہ جسے بگ دھیل "کہتے تھے شکاگو کی نمائش سے نقل کیا گیا تھا۔ اس کا قطر (۱۰۶) میٹر تھا اور (۱۶۰) متاشانی ایک وقت اس کی گاڑیوں میں بیٹھ کر زمین سے بلندی کے سفر پر روانہ ہوتے تھے۔ گویا کہ غبارہ کے سفر کا کام دیتا تھا۔ اور انجن سے چلتا تھا۔ اتنا ہی بڑا وکیل دیا میں بھی دیکھا تھا

جوزو کسٹون پودل یورپ نے جاپان کو اپنے برابر تسلیم کیا تھا۔ اس سے پہلے یورپ کے لوگوں کے مقدمات جاپانی مجسٹریٹوں کے سامنے پیش نہیں ہو سکتے تھے اور نہ جاپانی پولیس اہل یورپ مجرموں کو پکڑ سکتی تھی۔ لیکن فروری ۱۹۰۲ء میں انگلستان ایسی سلطنت نے جاپان کو اپنا خاص دوست اور قوت بازو تسلیم کر لیا۔ اس سے میری غرض یہ ہے کہ چند سال کی محکمہ کوشش سے ایک قوم جو کہ تنجیدگی سے کچھ کرنا چاہے اگر اسے اسباب موافق پڑیں تو کیا کچھ کر سکتی ہے۔ جاپان نے صنعت و حرفت میں بھی بہت ترقی کی ہے لیکن کتنے وزنوں میں۔ ذرا ان اعداد کو ملاحظہ کیجئے۔ ۱۸۸۰ء میں جاپان نے صرف (۴۷۱۰۰۰۰۰) فرانک کا مال ممالک غیر کو بھیجا تھا۔ اور ۱۸۹۰ء میں (۹۵۰۰۰۰۰۰) فرانک کا۔ ۱۸۹۵ء اس کا کل سرمایہ جو حرفت میں مصروف تھا (۱۲۵۰۰۰۰۰۰) فرانک سے زیادہ نہ تھا۔ لیکن ۱۸۹۵ء میں (۳۷۵۰۰۰۰۰۰) فرانک کو پہنچ گیا۔ پہلی سوت کا تنے کی مل ۱۸۸۲ء میں اوسا کا میں قائم ہوئی لیکن ۱۸۹۰ء میں جاپان میں ستر ملیں قائم تھیں۔ اور گزشتہ دس سال میں سوت اور سوتی کپڑا ایک سے اسی ملین گنا بڑھ گیا ہے۔

ناچ کا پلیس یوں تو نمائش گاہ میں ناچ اور تماشا دکھلانے کے کئی مکان تھے۔ لیکن اس مکان میں ناچ کی فلاسوفی دکھلانے کی کوشش کی گئی تھی۔ ایک تھئیٹر کی شیج پر مختلف زمانوں کے یورپین ناچ کی تاریخ اور مختلف ممالک اور اقوام کے عجیب و غریب ناچوں کے نمونے دکھلائے جاتے تھے۔ ممالک مشرق کے مذہبی ناچ بھی فراموش نہیں کئے تھے۔ چینیوں کا اپنی دون ناچ ہندوؤں کے فرقہ شوجی کا بایوری ناچ۔ مصریوں کا مکھی کا ناچ۔ قدیم یونان روم کے مذہبی اور جنگی ناچوں میں آس کا ناچ۔ پرکب کا ناچ اور بیکانیڈیا کا ناچ۔ بھلا۔ اسی سے قدیم زمانہ اور زمانہ موجودہ کے یورپ کی بعض قوموں کے ناچ (جو انہیں قوموں کے لباس میں کئے جاتے تھے) بہت دلچسپ تھے۔ اور

اور کنیکل تسلیم کے لئے مخصوص تھی۔ کہ جہاں فریچسپر اور آرائشی سامان کے کنیکل سکولوں کا بنایا ہوا سامان جمع کیا گیا تھا۔ اور پیرس کی بڑی بڑی عمارات کے نقشے دیواروں پر آویزاں کئے گئے تھے۔

ضمیمہ نمائش

جس طرح کسی کتاب یا اخبار کے ساتھ ضمیمہ لگایا جاتا ہے ویسا ہی مشلہ کی نمائش پیرس کے ساتھ بھی ایک ضمیمہ لگایا گیا تھا۔ شہر کے اندر جن مقامات میں نمائش گاہ کے لئے عالی شان قصر اور وسیع مکانات تعمیر کئے گئے تھے وہاں بعض بڑی بڑی اشیاء سے نمائش کے لئے کافی جگہ نہیں مل سکتی تھی۔ جیسے کہ ریل کی گاڑیاں اور انجن۔ ٹرمیوے گاڑیاں۔ گھوڑے ٹوٹوغیرہ زندہ جانور۔ اور گھوڑ دوڑوں اور ورزشوں کے مقابلوں کے لئے نمائش کے اندر جگہ نکلتی نہایت مشکل تھی۔ اسلئے نواح پیرس میں ایک بڑے جنگل میں اس کام کے لئے جگہ نکالی گئی تھی جس کا نام وینسینیر تھا۔ بذریعہ ریل یا گھوڑے گاڑیوں کے لوگ وہاں تک پہنچتے تھے۔ اور نمائش کے ٹکٹ کے ذریعہ سے اس کے اندر داخل ہو سکتے تھے۔ یہاں ایک ریلوے گاڑیاں و انجن بہت بڑے شید کے نیچے بیس ریلوے لائنیں تھیں کہ جن پر بیس قطار پٹوں گاڑیوں اور انجنوں کی کھڑی کی گئی تھیں۔ یہی وہ بعض بڑے بڑے سٹیشنوں پر گاڑیاں کھڑی ہوتی ہیں۔ روس کی ٹرین ڈالکس (سوئے اور آرام و آسائش کی گاڑیاں جن میں مکلف گدیئے وغیرہ سامان آرائش و آسائش ہوتا ہے) کی گاڑیاں سب ملکوں سے عمدہ تھیں۔ اس سے بعد امریکہ کی اضلاع متحدہ امریکہ کے بڑے بڑے ریلوے انجن تھے جن میں سے بعض کے پھٹوں کے قطر تین تین گز تھے۔ یہ مٹی کے تیل سے

قاہرہ کا بازار ایک جگہ قاہرہ کے ایک بازار کی نقل آماری گئی تھی۔ جہاں کئی ایک مصری عورتیں اور مرد بچہرتے تھے اور عمارتوں کی صورت بالکل مصری تھی۔ سنہ ۱۸۷۰ء کا پریس۔ اپنی سائیکل کا عجیب تماشا۔ سٹیڈ ٹم۔ بحری جنگ۔ کوہ دوسوی اس کی آتش فشانی اور شہر بومبی اور سرکولینیم کا آتشی مادہ کے نیچے دب جانے کا پیورا۔ اور اور کئی پیورا۔ مے۔ تھیٹر۔ ڈرامے۔ تصویر خانے اور تماشے اس عظیم الشان نمائش گاہ کے متعلقات سے تھے کہ جنکے ذکر کی گنجائش نہیں ہے۔

شہر پریس کی عمارت اگر نمائش میں نہ ہوتی تو نمائش نامکمل رہ جاتی۔ اس کی دونوں منزلوں اور زیر زمین تہ خانہ میں شہر پریس کے خوشنما وجود کی بہت عمدہ تفصیل بیان کی گئی تھی۔ اسکے صحن میں ایک خوبصورت باغ میں پریس کے تمام باغات سر پودے جمع کئے گئے تھے۔ وسط باغ میں ایک خوبصورت خوارہ کی ڈیزائن میں پریس کی آبرسانی کے تمام نمونے دکھلا دئے گئے تھے۔ اور پریس کی میونسپلٹی ڈنگہ شہر گیارہ سال میں جس قدر ثبت شہر میں نصب کرنے اور عجائب گاہوں کے لئے خریدے تھے۔ وہ سب اسی باغ میں جا بجا ڈال دئے گئے تھے۔ یہاں کے اندر محکمہ پولیس نے اپنا عجائب گھر اور صیغہ شناخت لار کھا تھا۔ جس میں انتھروپومیٹری (مجربوں کی شناخت کے طریقہ) کا سامان تھا۔ یہ طریقہ ایم برٹیلان ایک فرانسیسی نے ایجاد کیا ہے۔ مفلسوں کو بددینے کا صیغہ۔ چیزیں گرور کھنے کا سرکاری صیغہ۔ امور میونسپل مثل حفظان صحت وغیرہ مع ڈایا گراموں اور عکسی تصاویر کے۔ سینوٹوگراف جس سے میونسپلٹی کے صیغوں کی کارروائی دکھلائی جاتی تھی۔ بازاروں اور کوچوں کے صیغہ میں روشنی ٹیچر کا ڈ اور دیوں وغیرہ کی صفائی کا سامان تھا۔ دوسری منزل پر پریس ڈنگیہ سال میں جو تصاویر خریدی ہیں آویزاں کی گئی تھیں۔ اور علامہ اسکے پریس کی تاریخ اور دیگر حالات کے متعلق قومی کتب خانہ اور عجائب گاہ سے بیش قیمت کاغذات لاکر رکھے گئے تھے۔ ایک طرف شہر پریس کی پرائمری

مقرر تھیں۔ پیدل دو سو مختلف اقوام مثلاً انگریزوں اور جرمنوں یا انگریزوں اور فرانسیسیوں اور سوئٹزر لینڈ والوں میں ہونے کو تھی اور فٹ بال اور لان ٹینس کے مقابلوں میں سولہ سو ہزار فرانک اول رہنے والوں کو دیا جانا مقرر ہوا تھا۔ اسی طرح گدہ کا بازی جینیٹک چھوٹے شکار کی نشاندہ بازی۔ تیر اندازی کے لئے پانچ سو سے پندرہ ہزار فرانک تک مختلف انعام تھے۔ رگرمیں بوجہ قہمت وقت پیرس میں زیادہ ٹھہرنے سکتا تھا، پانی میں تیرنے میں اول رہنے والوں کے لئے دو سو سے دو ہزار تک انعام تھا۔ اور ڈوہتے ہوئے آدمیوں کی جان بچانے کے مقابلہ کے لئے بھی انعام مقرر کیا گیا تھا۔

خاتمہ غرض بیسویں صدی مسیحی کے آخر تک کوئی دنیا کا خیال یا علم یا فن نہیں تھا کہ جس کا اظہار یا مقابلہ یہاں نہیں کیا گیا تھا۔ انسان نے اپنی طبعی اللچ میں آکر ہر صنعت میں اس قدر چیزیں جمع کر دی تھیں کہ کوئی شخص بھی ان سب سے پورے طور پر فائدہ نہیں اٹھا سکا ہوگا۔ تاہم دنیا نے یہاں سے بہت فائدہ اٹھایا ہوگا۔ اور یہ بہت سادہ فہرست جو میں نے نہایت اختصار کے ساتھ اس عظیم الشان مجموعہ سے لکھ جن کے ساتھ کا دنیا نے اس سے پہلے نہیں دیکھا تھا اور شاید اس سے بعد بھی نہ دیکھے۔ کیونکہ بوجہ بہت بڑا ہونے کے نمائش کو مالی کامیابی نہیں ہوتی تھی، تیار کی ہے۔ اگر آپ نے بھی غور سے دیکھی ہوگی۔ تو آپ کا وقت بھی ضائع نہیں ہوا +

چلتے ہیں اضلاع متحدہ امریکہ کے ایک بیا لیس گز اونچا اور ساٹھ گز چڑا اس ملک کی ریلوے لائنوں کا نہایت عمدہ نقشہ ریلیف میں بنوایا تھا۔ جس میں ہر لائن کو بدلتی روشنی کے سلسلے سے ظاہر کیا گیا تھا۔ اٹلی نے کچھ کوہستانی ریلوں کے انجن دکھائے تھے۔ انگلستان فرانس جرمنی آسٹریا کے بھی انجن تھے۔ ہسپانیہ اور انگلستان کی مذاعاتی مشینوں کی نمائش بھی یہیں تھی +

غبارے اور موٹر کار ایک بڑا مکان موٹر گاڑیوں کی نمائش کے لئے موضوع تھا۔

موٹر گاڑیوں کی ایک ڈبہ بھی ہونے والی تھی۔ مگر میرے سامنے نہ ہوئی۔ غبارے بھی یہاں نمایاں کئے گئے تھے۔ اور بعض مقررہ ایام پر غبارے ہوا میں اڑتے تھے۔ نمائش کے قریب شہر میں ایک قیدی غبارہ ہمیشہ ہوا میں لٹکا رہتا تھا۔ وہ جو لوگ غبارہ کے سفر اور غوف و خطر کا مزہ چکھنا چاہتے تھے۔ وہ تھوڑی سی اجرت دے کر اس غبارہ پر دس بارہ منزلوں کی بلندی تک جاسکتے تھے +

خانگی حیوانات یہیں خانگی حیوانات مثل موشی۔ گھوڑے۔ بلیاں۔ کتے۔ سور۔ مرغ۔ اور کبوتر وغیرہ دکھائے گئے تھے۔ کچھ کاشت انگور کے اور امریکہ کی لکڑیوں اور خشکی پیداوار کے نمونے بھی یہاں تھے۔ امریکہ کے جنگلات میں بڑی دولت بھری ہوئی ہے +

انطفائے آتش آگ بجھانا بڑے بڑے شہروں میں کس قدر ضروری کام ہے یہاں آگ بجھانے کے انجنوں۔ آگ بجھانے والوں کی گاڑیوں۔ سیڑھیوں۔ پائپوں۔ پمپوں اور جلے ہوئے مکانات کا مصالحہ اُدھیڑنے وغیرہ کے سامان جمع کئے گئے تھے +

مندیں اور کھیلیں اگر جسمانی ورزشوں اور کھیلوں کا انتظام نمائش گاہ کو متعلق دیکھا جاتا تو کھیلوں کے شہیدا بہت ناما من ہوتے۔ گو سیر و شکار کے سامان کے بڑے بڑے مجموعے تو شہر کے اندر کی نمائش میں تھے۔ لیکن بچوں کے مقابلے اس مقام میں ہوتے تھے۔ کہ جن کے لئے مختلف تارہنیں

ہے کہ سستی فرو دگا ہیں یا دوم درجے کے ہوٹل بنا لئے ہیں۔ جہاں مسافر مل کے سامان چراے جاتے ہیں +

خوب گت بنی جس روز میں نے نمائش کے قرب کے خیال سے پانچویں منزل پر مکان لیا تھا۔ اُس سے دو سکر روز ایک بڑا دلچسپ واقعہ پیش آیا۔ میں اپنے کمرہ سے نکل کر صبح پاخانہ میں گیا تو اپنے کمرہ کے کواڑ کو بھینٹ کر گیا۔ چابی مکان کے اندر تھی۔ اور مجھے گمان بھی نہیں تھا کہ دروازہ منغفل ہو جائیگا لیکن یہ تامل اس قسم کے ہوتے ہیں کہ اگر زور سے دروازہ بھینٹا جاوے تو اندر سے خود بخود تالا لگ جاتا ہے۔ پھر جب تک باہر سے چابی سے نہ کھولا جاوے دروازہ نہیں کھلتا۔ جب میں فارغ ہو کر آیا تو دروازہ بند تھا۔ ہر چند کہ میں نے پورے کپڑے نہیں پہنے ہوئے تھے۔ اور اس حالت میں سیڑھیوں سے نیچے اتر کر جانا بد تہذیبی میں داخل تھا مگر مجھے مجبوراً جانا پڑا۔ اور میں نے کونسی اثر (دربان عورت) سے اس کمرے کی دوسری چابی مانگی۔ لیکن حسب میں اس پر لیکر دروازہ کھولنے کے لئے پانچویں منزل پر پہنچا تو معلوم ہوا کہ یہ چابی دروازہ نہیں کھول سکتی یہ اُس نے غلطی سے دیدی ہے۔ میں دوبارہ نیچے گیا۔ اور اب کے درست چابی لا کر دروازہ کھولا۔ اور اس فراسی غلطی سے مجھے چار مرتبہ پانچ سیڑھیوں پر اترنا اور چڑھنا پڑا۔ اس وقت میرا خیال تھا کہ اتنی دیر شمس کسی پہلوان کے لئے بھی تھوڑی نہیں۔ اس مکان کا کرایہ دو سکر کا پیشگی دیدیا تھا۔ البتہ جو نوکرائی میرے کمرے کو صفا کرتی ہر روز بسترہ سجھاتی اور تارہ پانی بھرتی اُسے ایک فرانک روزانہ کے حساب سے اخیر میں دیا۔ اور اسی طرح دو دو والا لڑکا ایک دو دو والے کارخانہ کالٹر کا جو ہر صبح ایک روٹی اور دو دو کا لوبہ کا لوتا میرے دروازے کے باہر کھونٹی سے لٹکا جاتا تھا۔ وہ ہفتہ وار چھپا ہوا بل لاتا۔ اور حساب لیجاتا۔ دو دو کے خراب ہونے کی مجھے ایک روز بھی شکایت نہ کرنی پڑی۔ ایک روز اس دو دو والے نے تالے لڑکے

شہر پیرس کے حالات

اگر نو دوس برس کے مین است
ہین است وہین است وہین است



میں ۱۵ جولائی کو بمبئی سے پیرس میں پہنچا تھا۔ اور مراگست کے پیرس سے لندن کو روانہ ہو گیا۔ اس وقت پیرس روز کے زمانہ میں نے بہت زیادہ وقت نمائش میں اور تھوڑا سا شہر پیرس کے قابل دید مکانات کے دیکھنے میں صرف کیا۔ اسلئے پیرس کے وہ حالات جو مجھے پیش آئے یہاں لکھنے مناسب ہیں :-

چونکہ مجھے پیرس کے ایک واقفکار شخص نے مکان کرایہ پر لے دیا تھا۔ یہ باوجود نمائش گاہ سے قریب ہونے کے میرے فلکت جسم کی رہائش منظور کر لینے کے باعث نسبتاً بہت سستا تھا۔ نمائش سے دور اور ناموزمہ و اشخصونکے مکانات میں جگہ اس سے بھی نصف یا ثلث کرایہ پر مل سکتی تھی۔ مگر میں نے اُسکو نامنظور کیا۔ لاہور سے نصرت ہونے سے پہلے میرے معزز دوست شیخ عمر بخش صاحب بیرسٹراٹ لا نے مجھے ایک نہایت ووراندیشی کی صلاح سفر کے متعلق دی تھی۔ جس کو میں نے اس تمام عرصے میں سفر یورپ میں سچتہ تجربہ پر پختی پایا ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ ہمیشہ اول درجے کے ہوٹل یا مکان میں رہو۔ ثواب و کمنا بہت شکاری کے خیال سے وہاں کا سب سے سستا کمرہ ہی لو۔ جو ہمیشہ اوپر کی منزلوں میں ملتا ہے اول درجے کے ہوٹلوں کو اپنی عزت و تائمر رکھتی پڑتی ہے۔ اور یہاں مال یا جان کا کوئی لذیشہ نہیں ہوتا۔ ورنہ یورپ میں بعض بر معاشوں نے بھولے بھالے مسافروں کو لوٹنے کا یہی ڈھنگ نکال رکھا

پلاؤ بھی بل جاتا تھا۔ لیکن میرے ایک خط سے میرے نمک پرچ کی شکایت دیکھ کر مجھے لاہور سے کچھ سرخ پرچ بھیج دی گئی تھی جس نے کبھی کبھی یورپ میں بھی ہندوستان بنا دیا تھا۔ ایک دن مجھ سے غلام پہلوان مرحوم نے تعاضا کیا کہ اس کے مکان پر کھانا کھاؤں۔ کیونکہ ان کے ساتھ ایک کھانا پکانے والا آدمی تھا۔ اوروں بہت دلوں کے بعد چیتیاں دیکھ کر میں بہت خوش ہوا۔ ایک دوسرے موقع پر ایک ہندوستانی نے مولیاں پکوا کر کھلائیں۔ جو پیرس کی تمام نعمتوں سے مزید معلوم ہوتی تھیں۔ کیونکہ ان میں نمک پرچ کافی تھا۔ پیرس کی مولیاں سرخ رنگ کی چھوٹے چھوٹے مشعلوں کی طرح ہوتی ہیں۔ اور اکثر لوگ کھانے کے ساتھ ایسی ایک دو کچی مولیاں مع پتوں کے کھاتے ہیں۔

لیکن دو ہفتہ کی تعطیل کے بعد میرے دوست مسٹر مین صاحب مفعلات سبیرس میں آگئے تھے۔ وہ مجھے کرایہ کے مکان سے اٹھا کر اپنے گھر میں لے گئے۔ اس امر کے بیان کرنے کی ضرورت نہیں کہ ان کے گھر میں ایک ہفتہ عشرہ مجھے بڑا آرام ملا۔ مسٹر مین خصوصیت سے میرے کھانے پینے کی بڑی توجہ سے خبر گیری کرتیں۔ اسی عرصہ میں ان کے دو تین دوستوں نے ان کے یہاں میرے مہمان ہونے کی وجہ سے ان کی دعوتیں کیں۔ جن میں میں بھی شریک ہوا۔ یورپین لوگوں کے کھانے کے میز پر یہ معلوم کر کے عموماً تعجب سا پیدا ہو جاتا ہے کہ فلاں شخص کسی قسم کی ہلکی سے ہلکی شراب بھی نہیں پیتا۔ اور جبکہ وہ گوشت کی کسی قسم میں بھی نہ کھاتا ہو۔ اور پھر خاتمہ پر سگاریا چرٹ (تباکو) بھی نہ پئے۔ تو اس نے حد ہی تو کر دی۔ میرے میزبانوں اور اشناؤں کی اس قسم کی حیرت دیکھنے کا مجھے بار بار موقع ملا ہے۔ مگر یہ لوگ بوجہ اپنی تعلیم اور تہذیب کے نہایت شریف ہوتے ہیں۔ اگر تم نے کمیل ہے کہ فلاں کھانے سے مہتیں نفرت ہے یا رغبت نہیں تو پھر کیا مجال ہے تم سے اصرار یا حجت کریں۔ یا غلطی سے بھی وہ چیز تہادی طرف آنے دیں۔ بلکہ

نے دیکھا کہ مجھے ہندوستان سے بہت سے خطوط آئے ہیں۔ تو اس نے دھم دھم کی کہ اُسے ہندوستان کے کچھ مستمل ٹکٹ دوں۔ کیونکہ اُسے بھی ٹکٹ جمع کرنے کا شوق ہے۔ یہ پ میں پتھوں تک ٹکٹ جمع کرنے کا مشغول رکھتے ہیں۔ اور ہندوستان میں بوڑھوں تک نہیں جانتے کہ مستمل ٹکٹ لوگ کیوں جمع کرتے ہیں۔

بیرس میں کھانا مکان کی طرح سے بے فکر ہو کر میں کھانے کی طرف متوجہ ہوا۔ میری طبیعت کھانے کے معاملے میں دنیا بھر سے تالی واقع ہوئی جو خواہ کھانا کیسا ہی سادہ ہو۔ مجھے پسند ہے۔ لیکن اُسی طرز کا پکا ہوا ہو جیسا کہ ہندوستان میں ہمارے گھروں میں پکاتا ہے۔ جس میں ہلدی اور گرم مصالحہ ہوتا ہے۔ اور جو میں نے بچپن سے آج تک کھایا ہے۔ اس کے علاوہ میری طبیعت میں شک بہت ہے اور میں گوشت کھانے کا بڑا شائق بھی نہیں ہوں۔ اس لئے میں ہفتوں گوشت نہیں کھایا۔ جب تک کہ کوئی مناسب موقع نہیں ملا مگر بیرس میں قسمت نے ایسی یاری کی کہ نمائش میں وارد ہونے کے پہلے ہی روز مجھے معلوم ہو گیا کہ وہاں ٹیونس کے عربوں نے ایک رٹارنٹ کھول رکھا ہے۔ وہاں کے کھانے ہندوستان کے کھانوں سے بہت ملتے تھے۔ اُن میں کم دبیش نمک پرچ بھی ہوتا تھا۔ اور چونکہ یہ بہت سستے بھی بکتے تھے۔ اسلئے مرا کو ٹیونس۔ الجیریا۔ مصر اور ترکی کے معدودے چند مسلمان اور تمام یہودی ہمیں آکر کھانا کھاتے تھے۔ بلکہ بہت سے یورپین لوگ بھی یہاں آتے تھے۔ یہ کھانے بالکل ہندوستانی طرز کے تو نہ تھے۔ تاہم ہندوستان کے طرز طبع سے بہت ملتے تھے۔ زیتون کے تیل اور سرکہ سے ایک سلاو بنایا جاتا ہے۔ جو مجھے بالکل مرغوب تھا۔ ایک نیا کھانا "کس" کے نام سے مشہور تھا۔ جو ایسا معلوم ہوتا تھا جیسے کہ جواریا باجرہ کا دلیا دل کر غریب لوگ کھاتے ہیں۔ اور یہ چادلوں کا قایم مقام تھا۔ گو کبھی کبھی غریبہ قسم کا

ہوئی۔ اُنہی میں صاحب خانہ نے کہا کہ مجھے مینڈکوں کی رائیں بہت مرعوب
ہیں۔ کیا تم بھی انہیں پسند کرتے ہو؟ میں نے کہا اگر وہ اب مجلس مانع نہ ہو۔
تو میں ان کا نام سنکر سی تے کر دینے کو آمادہ ہوں۔ اس پر ایک فرمايشی
وقفہ ملنے ہوا۔ جس میں سب لیڈیاں اور جنٹلمین شریک تھے۔ اہل یورپ
میں دستور ہے کہ جب بیٹھنے کے کمرے سے کھانے کے کمرے کو جاتے
ہیں تو اس شب کا مہمان سب سے پہلے میزبان کی بیوی کی ہاتھ میں ہاتھ ڈال
کر اُسے کھانے پر بجاتا ہے۔ اور اسی طرح دوسرے جنٹلمین حسب مدارج
دوسری لیڈیوں کو لاتے ہیں۔ اور میز پر بیٹھنے کے وقت بھی مہمان کو اچھی جگہ
دی جاتی ہے۔ مگر یہ تو سب دیہی رسمیں ہیں جو ہندوستان میں بھی انگلیز رہتے
ہیں۔ دراصل یورپ کی تمام عیسائی قومیں عام ظاہری باتوں میں اس قدر
کیساں ہیں کہ ان کی طرز معاشرت اور پوشش وغیرہ اُن کی قوم معلوم ہونی
مشکل ہے۔ جنٹلمین کی پوشاک کوٹ۔ پتلون اور ٹوپی یورپ بھر میں ایک
ہی ہے۔ اسی طرح لیڈیوں کا فیشن جو پیرس ہر سال اختراع کرے۔ تمام
یورپ کی لیڈیاں اسکا متبع کرتی ہیں۔ لیکن جیکٹ۔ گاؤں (سایہ) اور ٹوپی
قریب قریب سب یورپین قوموں کی عورتیں کیساں پہنتی ہیں +

انگریز کھانا کھانا
ایک دفعہ کھانے پر ایک لیڈی کو یہ معلوم کر کے بڑا تعجب
ہوا کہ اہل ہندوستان ہاتھ کی انگلیوں سے کھانا کھاتے ہیں۔ اور جب تک
میسر مٹنے سے اس کی تصدیق نہ ہو چکی اُسکو باور کرنے میں تامل رہا کہ میں
بھی انگلیوں سے کھانا کھاتا کرتا ہوں۔ مگر انگلیوں سے کھانا کھانا اُن لوگوں
کے خیال میں خواہ کیسا ہی مکروہ معلوم ہو جو لوگ انگلیوں سے کھانا کھاتے
ہیں۔ اُن کے ہاتھ اور خصوصاً ناخن عموماً صاف رہتے ہیں۔ اور وہ ناخن
کٹواتے بھی جلد ہی جلد ہی رہتے ہیں۔ لیکن بوجہ انگلیوں سے کھانا کھانی
کے یورپ کے مختلف ملکوں خصوصاً آسٹریا و جرمنی میں ہیں لڑکوں

میں نے دیکھا ہے کہ جتنے روز میں ان کے مکان پر رہا ہوں۔ یا ان کو دوستوں کی دعوتوں میں شریک ہوا ہوں۔ ایک روز بھی خنزیر کا گوشت ان کی میز پر نہیں آیا۔ اسکی وجہ انہوں نے یہ بتلائی کہ اسے غریب لوگ زیادہ کھاتے ہیں۔ اور نیز یہ سردی کے موسم میں زیادہ استعمال کیا جاتا ہے۔ اس موقع پر مجھے اپنے نہایت متشرع اور پرہیزگار ہم مذہب اہل وطن سے معذرت کر لینی چاہئے کہ وہ مجھے یا میرے دوسرے بھائیوں کو جو میری طرح مجبوریوں میں مبتلا ہوں جب تک کہ اپنی طرف سے ہر طرح کا حفظ و تقادم اور پرہیز کرتے دیکھیں۔ ہدف میرا مست نہ بنائیں۔ بلکہ ان کی مشکلات کو سہل کرنے کی صورتیں پیدا کریں۔ اسلام کی نہایت جید تعلیق یہ ہے کہ یہ نہایت سہل مذہب ہے۔ اور اگر مجھ سے یہ صاحب اتفاق نہ کر سکتے ہوں تو خاموش رہیں۔ واذا متروا باللغو متروا اکراماً

حافظ بخود نو شیدائیں غرقہ مولود اے شیخ پاکدہن محذور دارا

کچھ نالے کھانے ایک موقع پر ایک میزبان کے لڑکے نے مجھ سے پوچھا کہ تم مچھلی تو کھا لیتے ہو میں نے کہا بیشک۔ اتنے میں ایک ٹرخ سی سپینز رکابوں میں تقسیم ہونے لگی۔ جو کربیع یعنی کینکڑا تھا۔ میں نے اس کے قبول کرنے سے معذرت کی۔ تو صاحب خانہ کی بیوی نے مجھے بتلایا کہ فرانس میں تو یہ نہایت لذیذ کھانا شمار ہوتا ہے۔ بلکہ صرف دعوتوں میں بطور پر تکلف کھانے کے لوگ اسے استعمال کرتے ہیں۔ اور تم کو اس سے نفرت ہو۔ میں نے اس سے سوال کیا کہ ایڈمی سماجہ تم کو کتنے کی ران اور بلی کی زبان تو بہت لذیذ معلوم ہوتی ہوگی۔ اس نے نہایت نفرت ظاہر کر کے کہا کہ مجھ کو اس سے کچھ معلوم ہوتی ہے۔ مگر میں نے کہا کہ چینی تو نہایت رغبت سے ان کھانوں کو کھاتے ہیں۔ اسی طرح بعض چیزیں جن کو آپ لوگ پسند کرتے ہیں۔ مجھے ان سے کچھ معلوم ہوتی ہے۔ یہ دلیل اس پر موثر ثابت

دکھائیں کہ وہ کیسی خوبصورت ہیں +

سماش کی مٹھی میرے رفیق نے کہا کہ رماں حال کی شائستگی میں بجا ہے کلام
کچھ بہت تکلف پہنچا رہی ہے۔ اور بجائے روشن منیری کے ہیں جہالت
کی طرف لیجا رہی ہے۔ ہمارے ہندوستان میں ابھی تک اصلی شائستگی
موجود ہے مگر شاید دن بدن وہ بھی خراب ہو رہی ہے۔ فرانس میں جب تک
کوئی شخص کم از کم چارپانچ ذرا کم رونا نہ کھائے۔ وہ بدوقت کا کھانا اطمینان
سے نہیں کھا سکتا۔ گویا ہر شخص کو صبح سے شام تک پیٹ کی غلامی کرنی
پڑتی ہے۔ بجا لیکہ ہندوستان میں پیٹ بھرنے کو دوا نہ کافی ہیں۔
میرے نام شائستگی کے آنے اور یلوں وغیرہ کے جاری ہونے سے پہلے فرانس
میں بھی اصلی شائستگی یعنی کھانے کی ازادگی اور مشقت اور مصیبت کی کمی
تھی۔ اور کھانا سستا مل سکتا تھا۔ غریبوں کا یہاں بہت بڑا حال ہے۔
فرانس کے بعض دیہات کی نسبت قصہ مشہور ہے۔ کہ غریب لوگ گھر کے
اندہ دوسے سے ایک مصری کی ڈلی لٹکا رکھتے ہیں۔ اور تلخ قہوہ پی کر
گھر کا ہر شخص اس ڈلی کو باری باری منہ میں ڈال کر اس سے اپنا منہ
میٹھا کر لیتا ہے۔ مذہبی تعلیم کی نسبت بتلایا کہ یونیورسٹی میں کوئی مذہب شامل
نہیں رہتا۔ چونکہ رومن کتھالک فریق کا زور ہے۔ اس کے پادریوں نے یونیورسٹی
سے علیحدہ ہفتہ میں نصف روزہ طلباء کو اپنے عقاید سکھانے کا بندوبست کر رکھا
ہے۔ کھانے پر یہاں بہت دیر تک باتیں کرتے ہیں۔ اور بہت اطمینان سے
کھانے کو ختم کرتے ہیں۔ ہم نے کھانا خربوزہ کی ایک پھانک سے شروع کیا
اور ختم پھیریوں پر کیلہ جو روپ کا عام اور سستا میوہ ہے۔ بعض لوگ یہاں
شفتالو یا انگور پر کھانا ختم کرتے تھے۔ مگر ایک اچھے اور بڑے شفتالو کی
قیمت تین چار آنے تھی۔ اس جگہ سے عرب ایک جگہ لکڑی کے بھرتے
بکتے تھے۔ جو مکمل میں ایک بھدے لوٹ کی طرح تھے۔ اور نمناک مکانات

کے ناخن بہت جلد ہی پڑے ہوئے دیکھے ہیں۔ کم از کم ایک دو انگلیوں کے تو
ار اوٹنا یہ لوگ بٹھا رکھتے ہیں۔ اور جو غریب ہوتے ہیں چھ نکروہ ناخن صاف نہیں
رکھ سکتے۔ اس لئے اُن کے ناخن سخت کروہ معلوم ہوتے ہیں۔ اگر وہ ہاتھ سے کھانا
کھایا کرتے تو ہاتھ دھوئے سے ناخن ضرور صاف رہتے۔

ایک آزاد خیال جنٹلمین میرے پیرس کے دوست نے اپنے ایک نہایت آزاد
کیا تھو پیرس کی سیر خیال دوست سے میری ملاقات کراوی اور اس جنٹلمین
نے جو یورپ کی ساری زبانوں سے واقف اور بڑا آزاد خیال آدمی تھا۔ مجھے
شہر کے بہت سے مقامات کی سیر کرائی۔ ایک روز ہم یونیورسٹی کے مٹارنٹ
میں کھانا کھانے گئے۔ اسی دوست نے کھانے کی قیمت نو دس فرانک اور
مکاشی کا کرایہ پانچ فرانک بھی اپنی گروہ سے دیا۔ جس سے یہ بتلانا مقصود ہے
کہ باوجود ہر قسم کی آزاد خیالی اور یورپین لوگوں کی خشک مزاجی کے بھی
اتنی تواضع اور لحاظ اُن میں ہوتا ہے کہ باوجود میکس ہار کے سیکرینٹ
نے ہی کرایہ اور کھانے کے دام دے دیے۔ اس ریسٹورنٹ میں بہت سے طالب علم
کھانا کھا رہے تھے۔ اور وہ ایسے ہی اُبلے اور پُر تکلف لباس میں تھے۔ جیسے کہ
کوئی اور دو لقمہ آدمی ہوگا۔ کیونکہ یہاں غریب پڑھ ہی نہیں سکتے۔

طالب علموں کی عورتیں یہاں کئی خوبصورت عورتیں طالب علموں سے ناز و ادا
میں مصروف تھیں۔ میرے رفیق نے بتلایا کہ یہ طالب علموں سے غرے کرنے والی
عورتیں یونیورسٹی کے قریب رہتی ہیں۔ اور یونیورسٹی کے طالب علموں کے مخصوص
ہیں۔ دوسرے لوگوں سے انہیں سروکار نہیں ہوتا۔ اُس نے کہا کہ ہمارے
ملک میں تو ایک آدمی کئی عورتیں رکھتا اور کھ سکتا ہے۔ لیکن یہاں کئی
کئی مرد مل کر ایک عورت کو رکھ سکتے ہیں کیونکہ یہاں عورتوں پر بہت
کچھ خرچ کرنا پڑتا ہے۔ بعض دفعہ ایک ایک پوشاک بد تین تین چادیاں ہزا
فرانک خرچ آجاتے ہیں۔ صرف اس لئے کہ عورتیں ہینسکمرنگوں کو

سے کہیں حل رہا تھا۔ میرے ایک دوست نے اس کی یہ تاویل کی کہ لوگ خدا سے بھی فریب کرنے سے نہیں چوکتے۔ چونکہ قدیم اللیام سے گرجوں میں موم بتیاں جلائے کی رسم چلی آتی ہے اسلئے اب گیس اور برقی روشنی کے زمانہ میں موم بتیاں تو استعمال سے چھوٹ گئیں مگر ان کی ظاہری شکل اب تک قائم ہے۔ یہ تو سامنی طرف کا حال تھا۔ گرجا کے دونوں اطراف اور کونوں میں بھی کئی بت نصب تھے۔ اور اطراف میں یعنی چپ و راست دونوں طرف مین مین چار چار چھوٹے چھوٹے مکان لکڑی کے بنے ہوئے تھے۔ سال تمام میں رومن کی تھو لک عقیدہ کے ہر زن و مرد پر واجب ہے کہ پادری کے سامنے اپنے سال بھر کے گناہوں کا اقرار کرے۔ اور ان پر انوس کرے۔ اسے اصطلاح میں "کونفشنل" (اقرار) کہتے ہیں۔ اور رومن کی تھو لک عقیدہ کے مطابق جن گناہوں کا اقرار کر لیا جائے وہ بخشے جاتے ہیں۔ ان لکڑی کے چھوٹے چھوٹے مکانوں میں سے ایک میں پادری بیٹھا جاتا ہے۔ اور دروازہ بند کر لیتا ہے۔ لیکن ہوا کے لئے ایک روزن کھلی رہتی ہے۔ باہر ایک پہلو میں گنگار کا سٹول ہوتا ہے۔ اور ایک چھوٹی سی موری کی راہ سے وہ پادری سے جو اس ڈربہ کے اندر ہوتا ہے اپنے تمام گناہوں کا ذکر کرتا جاتا ہے۔ بعض نالایق پادریوں نے اس اقرار کو بعض گنگاروں کے خلاف بھی استعمال کیا ہے۔ مگر عموماً ایسے اقراروں کو محفوظ رکھنے کی سخت تاکید ہے۔ شاید کسی شخص نے اپنی زنا کاری یا چوری یا خون کا افشا کر دیا ہے۔ گرجا کے ایک اڈر کو نے میں دو ایک اور بتیاں بھی روشن تھیں۔ یہاں جو لوگ مراد مانگتے ہیں کچھ پیسے دیکر گرجا میں ایک بتی روشن کرادیتے ہیں۔ اسکے مقابل میں ایک بت سینٹ انٹونی کا کھڑا تھا۔ جس کے ہاتھ پر ایک لڑکا بیٹھا ہوا تھا۔ صل میں مرادیں پوری کرنے کا عام اجارہ اسی ولی کو حاصل ہے۔ اس بت کے

میں انہیں بہنکر غریب لوگ کام کرتے ہیں +

پیرس کی ایک شادی کی رسوم

محل میں بھی شریک ہوا۔ خصوصاً جبکہ نکاح کا وقت آیا اور دو لہاؤ لہن مع اپنے عزیزوں اور دوستوں کے گرجا میں گئے۔ تو میں بھی ایک طرف جا ڈٹا۔ میری نرالی ٹوپی کو دیکھ کر بعض لیڈیاں دنگ بھتیں کہ شادی کی محفل میں یہ غیر کون آگھسا ہے۔ چونکہ یہ شادی رومن کیتھالک طریق پر کی گئی تھی۔ جو دنیا و حصہ اہل فرانس کا مذہب ہے۔ اس کی رسوم نکاح بڑی عجیب بھتیں۔ جب دو لہاؤ لہن کہ جن کی عمر بہتر تیب ۳۵ و ۲۵ سال تھی۔ دونوں اللہ (مذبح) کی طرف بڑھے تو پادری صاحب نے مذبح کے سامنے کھڑے ہو کر کچھ پینا شروع کیا۔ پہلے دو لہاؤ لہن کو شادی کے فرالین اور ذمہ داریوں پر لکچر دیا۔ پھر نکاح کا ایجاب و قبول شروع ہوا۔ لیکن اس رسم کی ابتدا اس طرح شروع ہوتی ہے کہ دو لہاؤ ایک انگلشٹری و لہن کی بنصر انگلی میں پینا ناچا ہوتا ہے۔ اب اس انگلشٹری کی نسبت عام خیال یہ ہے کہ اگر دو لہن اسکو بلا تامل انگلی میں داخل ہو جانے دے تو عمر بھر گھر میں مرد کا دباؤ رہے گا۔ لیکن اگر کسی قدر توقف اور حسیں بنیں گے بعد انگلی اٹکھوٹلی میں داخل ہو تو عورت کا دباؤ رہے گا۔ لیکن چونکہ ہماری طرف ان کی پشت تھی ہم یہ بات دیکھ نہ سکے کہ دو لہاؤ لہن میں سے کون جیتا +

رومن کیتھالک گرجا

ہے۔ اس گرجا میں اس کی دو تین منزلیں بھتیں۔ بیچ کی منزل میں حضرت مسیح کا ثبت اور اس کی دونوں طرف چھ چھ جوار یوں کے ثبت بھتر اسکے اوپر ایک اور قطار خانوں اور کنگروں کی تھی۔ حضرت مریم کے ثبت کے سوا روح القدس کے کبوتر اور فرشتوں وغیرہ کے کئی ثبت اور بھی تھے۔ اور ان سب کے آگے بہت سی موم بتیاں جل رہی بھتیں۔ ان کی نسبت معلوم ہوا کہ یہ اصلی موم بتیاں نہیں بھتیں۔ بلکہ سفید مٹی کی ٹلکیوں

سوا گھنٹہ کے شادی کی رسم میں صرف ہوا ہو گا۔ پہلے پہل جب دولہا
 دولہن گرجا کے اندر داخل ہوئے تھے۔ تو گرجے کا بڑا باجہ بجاتا تھا۔ اور
 اسکے سواے جب کبھی پادری گھنٹی بجاتا تو باجہ بجاتا۔ پادری صاحب
 اس تمام عرصہ میں کبھی دولہا دولہن کی طرف پیٹھ کر کے مذبح پر دو نماز مانگتے
 روح القدس کی کبوتر کی صورت میں اس وقت واقعی ان میں طول مگر کے
 شادی کو برکت دی۔ کبھی گھنٹوں کے بل بیٹھتے۔ کبھی کھڑے ہوتے۔
 کبھی کچھلی طرف منہ پھیر کر دونوں ہاتھ پھیلا کر ملا دیتے۔ جیسے کہ افسوس
 یا حیرت کے وقت ہاتھ ملائے جاتے ہیں۔ غرض ایسی عجیب حرکات اس
 بندہ خدا نے کہیں نہ کچھ تو دیکھ کر ہنسی اور تعجب معلوم ہوتا تھا کہ انیسویں صدی
 مسیحی کے خدائے پروردگار کی تہذیب کی روشنی میں ابھی تک ان ملکوں
 میں ایسی حرکات مذہب کے پیروی میں روا رکھی جاتی ہیں۔ اثنائے نکاح
 میں پانچ چھ دفعہ حاضرین کو کھڑا ہونا پڑا۔ پادری صاحب نے ایک لمبی کے
 کپڑے کے ٹکڑے کو دولہا دولہن سے بوسہ دلایا اور نکاح ختم ہوا۔ ہر
 گرجا میں کئی ایسے تبرکات ولیوں اور عاریوں کے ہوتے ہیں۔ بلکہ بقول
 ایک آزاد خیال عیسائی دوست کے ان گرجاؤں میں حضرت مسیح کی صلیب
 کے اتنے ٹکڑے موجود ہیں کہ ان کے جمع کرنے سے ایک گاؤں کو مکانات
 تعمیر ہو سکتے ہیں۔ نکاح ختم ہونے کے بعد حاضرین میں سے چار خوبصورت
 عورتیں مع چار مردوں کے اٹھیں۔ ان کے ہاتھوں میں خوبصورت تھیلیاں
 تھیں۔ یہ حاضرین میں پھر کر سب سے کچھ نہ کچھ نقدی ان تھیلیوں میں جمع
 کرنے لگیں۔ ہر ایک جو مناسب سمجھتا تھیلی میں ڈال دیتا اور کسی دوسرے
 کو تپ نہ لگتا کہ اس نے پیسہ ڈالا ہے یا روپیہ۔ گرجا کا نقیب ان کے ہمراہ
 تھا۔ جب روپیہ جمع ہو چکا تو گرجا کا نقیب گرجا کے پہلو کی ایک کونٹھری میں
 جا کر حاصلات جمع کرا آیا۔ اس نقیب کی پوشاک بھی عجیب بدنظم تھی جو تین

دونوں طرف دو کس ککڑی کے موجود تھے۔ مثلاً جو لوگ کوئی مرادیں مانگتے ہیں مثلاً تجلّت میں نفع یا تنخواہ کی ترقی ہو تو وہ اپنا مافی الضمیر نکھ کر اس کبس میں ڈال دیتے ہیں جس میں اپنا دعوہ بیچ گتے ہیں کہ اگر وہ کامیاب ہوئے تو فلاں رستم ننداز کی اس سینٹ کے پیش کریں گے۔ چنانچہ ممکن ہے کہ ہوس مراد مانگنے والوں میں سے دو تین کامیاب بھی ہو جائیں۔ تو وہ رستم موعودہ لاکر دو کس کبس میں جو ولی کی بایں جانب ہے ڈال دیتے ہیں غرض زمین کیتھولک پادریوں نے بھی کمانے کھانے کے عجیب ڈھنگ نکالے ہوئے ہیں۔ عموماً رومن کیتھولک لوگ حضرت مریم کے پاک دل عماریں مانگتے ہیں۔ اور ان کا عقیدہ ہے کہ مریم عذرا کے دل کا ٹکڑا ان عاؤں کو قبول کر سکتا ہے۔ ہر رومن کیتھولک گر جائیں ایک جگہ دروازہ کے قریب زمین سے ایک گز بلند پایہ پر ایک برتن میں پانی رکھا رہتا ہے۔ ہر شخص جو اندر جاتا ہے۔ اس مقدس پانی میں انگلی ڈبو کر اپنی پیشانی پر صلیب کی صورت بنا لیتا ہے۔ بلکہ پیرس کے سب سے بڑے گرجامیڈیلین میں میں نے ایک عورت کو دیکھا کہ اُس نے اس پانی میں انگلی بھگو کر ایک اور عورت اور ایک مرد کی انگلیوں سے لگا دی۔ اور انہوں نے اس سے ہاتھوں پر صلیب کا نشان بنالیا +

شادی کے باقی حالات یہ تو گرجا کی کیفیت تھی۔ شاہی کی کیفیت اس سے بھی دلچسپ تھی۔ گرجا کے آلہ کے سامنے جس قدر چوکیاں ہوتی ہیں۔ ان کا کرایہ ایک ہفتہ کا وہ لوگ دیتے ہیں کہ جن کے یہاں شادی ہوتی ہے۔ اور اُن کے عزیز و رفیق ان پر اگر بیٹھے ہیں۔ پہلوؤں میں دو کس ککڑی بھی اگر چاہیں تو بیٹھ سکتے ہیں۔ ہر شخص شادی کے وقت گرجا میں داخل ہو سکتا ہے۔ بلکہ امریکہ میں تو دستہ ہے کہ شادی کے ہفتہ گرجے کے دروازے پر لکھ کر لگا دیا جاتا ہے کہ "ہر را ہر گھوڑا آئے" کے لئے مرجہا ہے۔ "قریب گھنٹہ

نہیں تھا۔ مگر ملائش سے لیونیڈ نکل آیا میرے دوست نے یہاں کئی اچھی اچھی لیڈیوں اور خٹلمینوں سے مجھے انٹر وڈیوس کرادیا منجملہ ان کے ایک اخبار نویس لیڈی بھی تھی۔ اور ایک سکول کے پرنسپل سے بھی ملا جس کا نام اوڈرافٹ ڈوگروے (Adolphus Ducroix) تھا۔ دستور ہے کہ جب دو آدمی ملاقات کرتے ہیں تو ہر ایک دوسرے کو اپنے نام کا کارڈ نکال کر دیدیتا ہے۔ اس کارڈ بدلنے میں بڑا فائدہ یہ ہے دونوں شخص اس ملاقاتی کا نام جب چاہیں کارڈ سے دیکھ سکتے ہیں۔ ہمارے یہاں کئی لوگوں سے ملاقات ہوتی ہے کہ جنکے پورے نام اور پتے اکثر فراموش ہو جاتے ہیں +

ایک بیار عورت | میں ایک روز پروفیسر ایڈولف ڈوگروے سے کہ جس سے ایک شادی کی مجلس میں ملاقات ہوئی تھی ملنے گیا۔ اس بچارے کی بوڑھیا بیوی بخار سے بیمار اور بہت کمزور تھی۔ اُس نے خادمہ کے ہاتھ معذرت کر بھیجی کہ تم میرے کمرہ میں بیٹھو میں چند منٹ میں آتا ہوں۔ پتے مجھے اس گھر کے ڈائمنٹ روم میں درپیر پڑے۔ صاحب کی سٹڈی میں بٹھلایا گیا۔ یہ گھر پنجوں میں منزلیں پر پختہ سب مڈی کے کمرے میں علاوہ کتب بائسکل وغیرہ سامان کی چار بڑی قفسیں دیوار سے آویزاں تھیں۔ تھوڑی دیر کے بعد پروفیسر صاحب نے آکر کہا کہ اگر میری بیوی بیمار نہ ہوتی تو ہم تمہیں بیئر کے مٹے باہر ہمراہ لے جاتے۔ لیکن اب میں مجبور ہوں۔ میں نے افسوس ظاہر کیا اور کہا ایسی حالت میں میں تمہیں زیادہ دیر مصروف نہیں کروں گا۔ مگر پروفیسر نے کہا میری بیوی تم سے مصافحہ کرنا چاہتی ہے۔ اور بیار کی آواز پورے گھر میں گونج رہی ہے۔ وہ انگلیش رومن ہے۔ اور گوجسٹ کا کمزور ہے۔ لیکن ملاقات ارادی بہت زبردست ہے۔ میں نے جا کر دیکھا تو بیچارہ بہت بیمار اور فرش پر بستر بنی ہوئی تھی۔ ہمارے بیماروں کے کمرے

سوسال پہلے سے اختیار کی ہوئی چلی آتی ہے۔ وہاں نکاح میں دس دس سال کے دونوں ڈے جگے نسخ گزرتوں پر سفید مہل کے گرتے تھے۔ پادری صاحب کو اذھر اذھر سے چیزیں ملا دینے میں مدد دیتے تھے۔ دواہن نے ایسا باریک نقاب چہرہ پر ڈالا ہوا تھا کہ جس کے اندر سے اس کا چہرہ باہر نظر آتا تھا۔ اور اس کا گون دو گز سے زیادہ پیچھے زمین پر گرتا جاتا تھا۔ دواہن مع اپنے بشتہ داروں کے گر جا کی بائیں جانب کے ایک بڑے کمرہ میں چلے گئے۔ اور ایک جگہ کھڑے ہو گئے۔ سب دست زن و مردان کے پاس ایک ایک کر کے جاتے تھے اور ان سے ہاتھ ملا کر انہیں مبارکباد دیتے تھے۔ میرے دوست نے مجھے کہا کہ بہتر ہے ہمارے ساتھ چل کر تم بھی انہیں مبارکباد دو۔ یہاں سے فارغ ہو کر اکثر لوگ مع دواہن اس کے دواہن کی والدہ کے مکان پر گئے جہاں ضیافت کا سامان مہیا تھا۔ مگر میں اپنے دوست کے مکان پر چلا گیا۔ جس پر دواہن کی والدہ نے مجھے موجود نہ پا کر میرے دوست کو ایک نگارشی پر سوار کر کے بھیجا کہ فوراً ہندوستانی مہمان کو بھی اس جلسہ میں شریک ہونے کے لئے لاوے۔ ہم اس کی توامنع کرنا چاہتے ہیں۔ یہ ایک عالی شان کرایہ کا مکان تھا جو بیسی بی تقریبوں کے لئے بنا ہوا تھا۔ ایک طرف ایک لمبی میز پر خور و نوش کا سامان رکھا ہوا تھا۔ دوسری شخص مہمانوں کو جو کھانے کو وہ مانگتے تھے دیتے جاتے تھے اور وہ میز پر کھڑے رہتے۔ کھانے کے بعد کھانا بٹ جاتے تھے۔ مجھے انہوں نے جو چیز سب سے پہلے کھانے کو پیش کی اس میں منجھ چیز کی لادٹ تھی۔ میں نے اپنے دوست کو سمجھا دیا تھا۔ اس نے اسے روکر کے مجھے بھٹوری سی روٹی اور چند سادہ سو سے لے دیٹھے پورک اور دواہن دخنیر کے گوشت زیادہ تر شاہیوں اور طبیبوں کے موقع پر کھائے جاتے ہیں) لب اور شکل یہ پتھر آبی کر سوا۔ یہ شراب کے سیاں پانی

سوسائٹی کے ارکان کہلاتے ہیں وہ پرائمری انسٹرکشن اور تعلیم کے لئے بھی اپنے بچوں کو سیکنڈری سکولوں میں بھیجتے ہیں۔ کیونکہ وہ نہیں چاہتے کہ ابتدائی سکولوں میں غریب اور محنت پیشہ لوگوں کے بچوں کے ساتھ ان کے بچے بھی تعلیم پائیں۔ اور قصابوں یا دیگر پیشہ ور لوگوں کے بچوں کے ساتھ ملکر ان کے بچے بیٹھیں۔ غنیمت ہے کہ ہندوستان کے مدارس سرکاری میں اس قسم کی کوئی قید نہیں رہی۔ اور ہر ضلع و شریف کے بچے ایک ساتھ ملکر پڑھتے ہیں۔ اگر استاد بچوں کے اخلاق اور تربیت کا پورا خیال رکھیں تو دو لہجہ مندوں کے بچوں کو غریبوں کے ساتھ ملکر پڑھنے سے بجائے نقصان کے فائدہ ہوگا۔ انگلستان میں بھی امرا کے بچوں کے لئے انیس وغیرہ مدرسے غلطی سے ہیں کہ جن میں غریبوں کے بچے تعلیم نہیں پاسکتے مگر امریکہ میں سب لوگوں کے بچے ملکر پڑھتے ہیں۔ اور کوئی امیر یا غریب کی تفریق مدرسہ میں نہیں کی جاتی۔ کیونکہ اس ملک کے تمام کروڑ پتی اور نامور لوگ قریب قریب مفلس اور محتاج والدین کی اولاد ہیں۔ پروفیسر ڈو کروٹ صاحب جس مدرسہ کا پروفیسر ہے وہ پیرس میں اپنی قسم کا اول رجب کی سرکاری تعلیم گاہ ہے۔ یہ پہلے بطور ایک پرائیویٹ مدرسہ کے جاری تھا۔ لیکن آخر گورنمنٹ نے ایک معقول قیمت دے کر اسے خرید لیا۔ اور اس میں اس وقت دو درجن سے زیادہ استاد ہیں۔ یہ پروفیسر صاحب زبان انگریزی کے استاد ہیں۔ (اٹنا سے گفتگو میں انہوں نے کہا کہ انگریزی جو غیر ملک کی اور بہت مشکل زبان ہے تم کس طرح صحت اور روانی سے بول سکتے ہو۔ میں نے کہا ہندوستان میں ہزار باؤگ مجھ سے اچھی طرح یہ زبان بول سکتے ہیں کیونکہ مدارس میں اسکی باقاعدہ تعلیم دی جاتی ہے)۔ پھر پروفیسر صاحب نے کہا کہ سیکنڈری تعلیم سے فارغ ہونے کے بعد امیسوارو کو کالج کی تعلیم حاصل کرنی پڑتی ہے۔ جس میں علاوہ مردہ کلاسک زبانوں کے

ان بیاروں کے کمرے میں بہت فرق ہوتا ہے۔ بستر بہت گدگد اور ستھرا تھا۔ اسپر کئی ایک تکٹے تھے۔ پاس ایک چھوٹی سی میز پر کئی ایک دوائی کی بوتلیں پڑی تھیں۔ پروفیسر صاحب نے کہا کہ میری لڑکی جو بہت خوبصورت اور جوان ہے ابھی اس کی شادی کو بھوڑی ہی مدت گزری تھی کہ وہ بوجہ ہو گئی اس سے اس کی والدہ کو اتنا صدمہ پہنچا کہ اس کا سر پھریا۔ کہ جس سوہیہ بہکی باتیں کرتی ہے۔ تاہم پروفیسر کی بیوی نے میرے رخصت ہونے کی وقت شوہر کو تاکید کی کہ مہمان کو ضرور اپنے ہمراہ سیر کو لے جائے۔ گویا یہ مہمانوں کی مدارات اور تعزیر کا دستور ہے۔

سرٹیفیکیشن فرانس

پروفیسر صاحب سے میں نے فرانس کے سرٹیفیکیشن کے متعلق چند متفرق سوالات کئے۔ جنکے جوابات کا خلاصہ یہ ہے فرانس میں ایک پرائمری ابتدائی تعلیم ہے۔ جو زمانہ اصلاح سے پہلے رومن کیتھولک پادریوں کے ہاتھ میں تھی۔ مگر سرکار نے اسے اپنے ہاتھ میں لے کر کئی مدرسے قائم کر دیئے ہیں۔ جن میں ہر شخص کے بچے کو بلا فیس تعلیم دی جاتی ہے۔ جو قانوناً قلمروے فرانس میں ہر بچے کے لئے حاصل کرنی لازمی ہے۔ اس میں نوشت خواندہ حساب اور تدریج فرانس لازمی مضمون ہیں۔ اسکے بعد سیکنڈیری تعلیم ہے جو مفت نہیں دی جاتی۔ کیونکہ اس کا حاصل کرنا ہر شخص پر لازمی نہیں ہے۔ صرف اہل مقدرات لوگوں کے بچے ہی اسے حاصل کرتے ہیں۔ اس لئے ہر طالب علم کو فیس سے چالیس فرانک تک ماہوار فیس دینی پڑتی ہے۔ جو ہندوستان کے سکول میں انیس سے پچیس روپے تک کے برابر ہوتی ہے۔ مگر اس سے بھی مدرسہ کے تمام اخراجات نہیں چل سکتے۔ اس لئے گورنمنٹ کچھ اپنی گرہ سے بھی خرچ کرتی ہے۔ فیس کی کمی بیشی طالب علم کی عمر اور جماعت پر منحصر ہے۔ بعض اہل مقدرات لوگ بوا علی

انہیں نکالا تو یہ کھڑکی کی راہ سے بھر اندر گھس آئے۔ ان میں سے اکثر لوگ ایسے ہیں کہ جن کی نسبت کسی کو صحیح طور پر معلوم نہیں کہ جیزو ایٹ ہیں۔ لیکن درپردہ وہ جیزو ایٹ ہوتے ہیں۔ اور اپنی جماعت کی خوب خدمت کرتے ہیں۔ لیکن بعض دیگر بلا جیزو ایٹ کہلاتے ہیں۔ پیرس کے سکندری تعلیم کے دو اعلیٰ مدارس جیزو ایٹ لوگوں کے ماتہ میں ہیں کہ جن میں اعلیٰ سوسائٹی کے لوگوں کے بچے تعلیم پاتے ہیں۔ چونکہ ان مدارس میں مذہبی تعلیم بھی ہوتی ہے جو سرکاری مدارس میں نہیں ہوتی۔ اسلئے یہاں بہت لوگ اپنے بچے بھیجتے ہیں۔ جیزو ایٹ ایسے ہوشیاریں کہ فوجی خدمت میں داخل ہوئے وائے قریباً تمام لڑکیوں کو بھی تعلیم دیتے ہیں۔ اور ان کے دلوں میں بچپن ہی میں اپنے فرقہ سے ہمدردی کا خیال پیدا کر دیتے ہیں۔ اسلئے فوج میں اکثر جنرلوں سے لے کر اداہائے امیروں تک ان کے ہمدرد ہوتے ہیں۔ غرض یہ ایک ایسی خفیہ جماعت پولیٹیکل خیالات کے مذہبی لباس میں موجود ہے کہ جسکے ماتہ میں عجیب طاقت ہے۔ اور جو فرانس کے لئے بڑے اندیشہ کی بات ہے +

پیرس کتنا

غدار شہر ہے

میں یوں تو اکیلا یا اور لوگوں کے ہمراہ کئی مرتبہ ادھر ادھر شہر میں گزرا تھا۔ مگر میں نے دیکھا ہے کہ جب تک میں گاڑیوں یا ٹریو سے پر سوار ہو کر یورپ کے شہروں میں پھرا ہوں۔ مجھے ان کی جستوں اور سمتوں کا کچھ پتہ نہیں لگا۔ اور جب پیدل چلا ہوں مجھے گلیوں اور بازاروں کی کیفیت برابر سمجھ میں آگئی ہے۔ چنانچہ میں نے یورپ کے سب شہروں میں ایسا کیا ہے کہ گائیڈ بک ماتہ میں لے کر کہ جس میں ہر گلی اور ہر کوچکا نقشہ ہوتا ہے ایک طرف چل پڑا۔ اور گائیڈ بک کی مدد سے جس طرف جانا چاہا عموماً وہاں پہنچ گیا۔ ۲۷ جولائی کو ۳ بجے سے ۷ بجے شام تک میں پیرس میں پیدل پھرتا رہا۔ یہاں تک کہ بہت تھک گیا۔

زبانوں کے اول جرمن دوم انگلش اور من بعد براعظم یورپ کی کسی زبان کا سیکھنا ضروری ہے۔ جو لوگ یونیورسٹی کی ڈگری کے امتحانات کی تیاری کرتے ہیں انہیں ایک سال تک اعلیٰ درجے کے پروفیسروں کے لکچر سُننے پڑتے ہیں۔ یہ پروفیسر کسی مدرسہ یا کالج میں لکچر نہیں دیتے۔ بلکہ یہ پبلک لکچر شہر کے عام مقامات میں ہر کس و ناکس کے لئے کھلے ہوتے ہیں۔

تعلیم صرفت اس شاخ تعلیم کے مدرسے علیحدہ ہیں کہ جن میں گورنمنٹ فرانس معقول سوپیہ خراج کرتی ہے۔ ان تمام مدارس کی ضرورت تعلیم جو ساتھ ستر سے زیادہ تھے نمائش گاہ میں ایک بجٹ جن ہوں کے خانوں میں کئے ہوئے تھے۔ اور جو شخص چاہتا ان میں سے ہر ایک کو جمع کر کے بیجا تا تھا۔ چنانچہ میں نے بھی ایک مجموعہ لے لیا۔ جس سے کسی ملک کی تفصیل تعلیم کے لئے اعلیٰ درجہ کا نصاب مرتب ہو سکتا ہے +

جیزوایٹ مجھے کسی لایق اور واقف آدمی سے فرانس کے مشہور پولیشکل اور مذہبی فرقہ جیزوایٹ کے حالات دریافت کرنے کا شوق تھا۔ چنانچہ میں نے پروفیسر صاحب سے جیزوایٹ فرقہ کی کچھ دریافت کی یہ دراصل رومن کیتھولک عیسائیوں کا ایک مذہبی فرقہ ہے۔ لیکن یہ لوگ سخت مکار اور تیار ہوتے ہیں۔ ان کا کوئی رکن اگر مکار اور بد صحبت نہیں تو پورے طور پر جیزوایٹ نہیں ہو سکتا۔ بعد ابتدائی آزمائشی امتحانوں میں کامیاب ہونے کے بڑے بڑے مایق لوگ اس گروہ میں شامل کئے جاتے ہیں۔ یونیورسٹی کے پروفیسروں کو یہ لوگ کم شریک کرتے ہیں۔ کیونکہ یہہ تدار لوگ ہوتے ہیں۔ جیزوایٹ فرقہ کی بڑی غرض پولیشکل طاقت حاصل کرنے کی ہوتی ہے۔ کئی مرتبہ ان لوگوں کو فرانس میں اس قدر طاقت حاصل ہو گئی کہ انہوں نے بادشاہوں کو نامرد کیا ہے۔ لیکن کئی مرتبہ یہ لوگ فرانس سے جبراً نکالے بھی گئے۔ مگر ایسے طور پر کہ اگر گھر کے دروازہ سے

ہیں ان میں دو ڈیڑھ سو سال پہلے تمام امرا رہتے تھے۔ مگر اب سب مفلس لوگ کرایہ پر رہتے ہیں۔ کیونکہ اب امیروں کے مکانات اعلیٰ سٹائل پر بنتے ہیں۔ روٹی اور شراب بیچنے کی دکانیں چپہ چپہ پر دیکھ کر کہا کہ ہر چندان میں سے آدمی دکانیں ہمیشہ نقصان اٹھا کر بند ہوتی رہتی ہیں مگر پھر بھی لوگ نہیں جاری کرتے رہتے ہیں۔ کیونکہ بہت لوگ اور کوئی کام نہیں جانتے ایک شخص سے راستہ میں ملاقات ہوئی جو بہت اچھا لکھا پڑھا اور لٹریچر آدمی تھا۔ مگر اُسے کھانا پکانے میں اس قدر مہارت تھی اور اس کام کا اتنا شوق رکھتا تھا۔ کہ تمام پیرس میں اس فن کا استاد سمجھا جاتا ہے۔ اور اخبارات اور رسالجات میں طباطبائی پر مضمون لکھ کر سات آٹھ سو پونڈ سالانہ کھالیتا ہے۔ تمام بڑی بڑی دعوتوں کے موقعوں پر ہوٹلوں وغیرہ میں اُس کو بلایا جاتا ہے۔ یورپ کا دستور ہے کہ جب کسی کو کوئی دعوت دینی منظور ہوتی ہے تو کسی ہوٹل والوں سے انتظام کر لیتا ہے۔ اور سوائے روپیہ دیکھنے کے اور اُسے کوئی تکلیف یا کشمکش نہیں ہوتی +

پیرس کی آزادی [پیرس میں دو تین ہفتے رہنے کے بعد مجھے معلوم ہونے لگا کہ یہاں کسی قدر کم خرچ سے بھی آدمی گزارہ کر سکتا ہے بشرطیکہ یہاں کے حالات سے واقف ہو جائے۔ بجائے کیب گاڑیوں پر سوار ہونے کے آسنی بس گاڑیوں دریا کے سین میں چلنے والے جہازوں پر لمبے فاصلوں پر چلے کر سکتا ہے۔ ایک پینی (آنہ کے پیسے) دیکر جہاز پر جتنی دور چاہیں چلے جائیں جو شہر کے ایک سرے سے دوسرے سرے تک دریا میں دونوں طرف چلتے ہیں۔ اور خواہ پہلے ہی ٹیمیشن پر آتر پڑیں۔ بجائے گراں رشتہ مندوں اور ہوٹلوں کے خریا نہ رشتہ مندوں میں کھانا کھا سکتا ہے۔ ارزاں روٹی غرض کہ گزارہ کر سکتا ہے۔ دوکانداروں اور سستی گاڑی والی عورتوں سے سستی ترکاریاں اور میو جات خرید سکتا ہے۔ خراک ڈیڑھ فرانک روزانہ کے

مگرسواے ایک کوٹنے کے شہر کی ساخت کا پتہ نہ لگا جو میلوں میں پھیلا ہوا ہے۔ اور جس میں پچیس تیس ہزار باشندے آباد ہیں۔ جبہ چلے جاؤ عالی شان سر فلک کشیدہ مکانات آتے جلتے ہیں۔ ہزاروں گلیاں اور بازار کییاں بارونق ہیں۔ سب میں عالی شان مکانات۔ سب مکانات پر کییاں مکلف حروف میں نوٹس بورڈ اور اشتہارات لگے ہوئے ہیں۔ اس قدر آمدورفت پیدلوں اور گاڑیوں کی شہر میں ہوتی ہے کہ الامان۔ علاوہ ٹریبیوے اور آرمی بس کے کئی ٹائینوں کے شہر میں کئی ہزار کسب گھاڑیاں ہیں۔ بعض بڑے بڑے چوکوں میں پولیس میں کھڑے رہ کر باری باری سے دونوں طرف سے آنے جانے والی گاڑیوں اور آدمیوں کو گزرنے کا اشارہ کرتا رہتا ہے۔ جب حقوزمی دیہ میں ایک طرف کی گھاڑیاں اور آدمی دوسری طرف کو گزرتے چلتے ہیں۔ تو پھر دوسری طرف سے کہ جب ہر اس عرصہ میں جو جمع ہو گیا تھا اُدھر کو گزرتا ہے۔ دوکانوں میں سودا اس قدر ہے کہ تعجب ہوتا ہے اسے کون خریدتا ہو گا۔ رستارنٹ۔ قہوہ خانے اور شراب خانے تو چہ چہ پر ہیں۔ یہ لوگ دن میں بار بار کھاتے پیتے ہیں۔ اس شہر میں دفاتر سرکاری خصوصیتاً مختلف وزارتوں کے دفاتر تو اتنے عالی شان اور وسیع اور پر تکلف ہیں کہ شاہی قصر معلوم ہوتے ہیں۔ و حقیقت پیرس میں تعمیر مکانات کی طرف یہ توجہ کی گئی ہے۔ بڑے بڑے محلات کے آسمانی جنگلوں کے بعض حصوں کو سنہری گلٹ کیا جاتا ہے۔ عام کرایہ کے مکانات بھی نہایت عالی شان پالے پانچ سات سات منزلوں کے ہوتے ہیں۔ ایک روز ایک صاحب کے ساتھ میں سائنس اینڈ آرٹس میوزیم کے پاس سے گزر رہا تھا کہ جس میں تمام نئی ایجادیں رکھی جاتی ہیں اور کسٹمری اور سائنس کے آلات دکھائے جاتے ہیں اور موسم سرما میں ان علوم پر لکچر دیئے جاتے ہیں۔ راستہ میں میرے رفیق نے بتلایا کہ ان کوچوں میں جو مکانات

پر بیٹھے تو باتوں جیتوں میں دو گھنٹوں میں کھانا ختم ہو گیا۔ اور مہمانوں کے رخصت کرنے میں کیا رہ بچ گئے۔ میسر کرے میں مسٹر مین صاحبہ نے سب ضروریات رکھ دی تھیں۔ اور بار بار مجھے کہتی تھیں کہ گھر کی طرح بے تکلف ہو کر رہو۔ اور جس چیز کی ضرورت ہو مجھے بتلا دو۔ مجھے غسل خانہ پاخانہ اور ٹائٹ مٹہ دھونے کے مکان دکھلا دیئے۔ غسل خانہ میں گیس کے ذریعے سے ایک دو منٹ میں پانی گرم ہو جاتا تھا۔ مسٹر مین صاحبہ نے آج شام کو مجھے اپنا فوٹو گرافوں کا البسم بھی دکھلایا تھا۔ یوروپ میں فوٹو گرافوں کا البسم ہر کنبہ میں ایک ضروری چیز سمجھی جاتی ہے کہ جس میں کنبہ کے ممبروں کے مختلف عموں اور حالتوں کے فوٹو گراف اور ان کے عزیزوں اور رشتہ داروں کے فوٹو گراف بھی شامل ہوتے ہیں۔ اور بیشک ان کے دیکھنے سے بہت دلچسپی اور لطافت پیدا ہوتا ہے۔ ان کے دو خوبصورت بچے ہیں۔ ایک لڑکی اور ایک لڑکا۔ جو دونوں اس وقت ساحل سمندر پر بغرض تفریح گئے ہوئے تھے۔ میم صاحبہ اپنی لڑکی کی خوبصورتی کی تعریف کرتی رہیں۔ اور انہوں نے مجھے بھی اپنے کنبے کے دو چھوٹے فوٹو گراف دیئے۔ اور مجھے کہا کہ تمہاری پاس بھی اپنے بچوں کے فوٹو گراف رکھو۔ میرے انکار کرنے پر تعجب کیا اور ہنس کر کہا کہ تم اچھے باپ نہیں ہو۔ مسٹر مین نے بھی آج کہا ہے کہ تعجب کیا کہ میں کیوں اپنے بچوں کا ذکر نہیں کرتا۔ کیا وہ اپنے نہیں۔ میں نے کہا بیشک وہ بہت اچھے ہیں۔ تو انہوں نے کہا کہ تم نے انہیں لاہور میں بھی مجھے نہیں دکھلایا۔ اور اب بھی ان کا ذکر نہیں کرتے۔ بھائی کہ میں اپنے بچوں پر ناز کرتا ہوں۔ اور اپنی لڑکی کا فوٹو گراف اپنے پاکسٹاؤن سے نکال کر اپنے مہمانوں کو دکھلایا۔ اور کہا کہ کیا یہ خوبصورت نہیں۔ سب نے اس نوجوان لڑکی کی خوبصورتی کی تعریف کی۔ کہ جس پر یہ میاں بوی بہت خوش ہوئے۔ مسٹر مین صاحبہ بڑی محفول اور آزاد خیال عورت ہیں۔ جتنی مدت میں ان کے

اور ازاں مکان میں گزارہ کر سکتا ہے۔ آسنی بس گاڑی کے اوپر پندرہ سینٹیم
یسے تین پیسے دے کر چڑھ بیٹھو اور جہانگیرک گاڑی جاتی ہے چڑھے جاؤ یا
جہاں جی چاہے اُترو۔ اگر گاڑی کے اندر بیٹھو تیس سینٹیم یعنی ڈیڑھ آنہ دو۔
یہاں آسنی بس یا ٹریم میں کنڈکٹر کو ٹپ دینے کا رواج نہیں۔ ایک روز
میں نے جس فاصلہ کے تین فریبک بس گاڑی والے کو دینے لگے دوسرے
روز اس سے تین فاصلہ کے لئے اس سینٹیم برقی ٹرینوں سے پر دیئے۔

مہمان

میں قریب وہ مہفتہ کے کرایہ کے مکان میں رہ چکا تھا کہ
مسٹر مین جو پیرس کے مشہور دوا فروشان گریمالٹ کمپنی کے ایجنٹ ہیں
جب ساحل سمندر سے شو پیرس بس مع مسٹر مین آگئے تو انہوں نے
مجھے تعاضد کیا کہ میں اس مکان سے آٹھ کرائے کے مکان میں جا بیٹھوں۔
کیونکہ اس سے مجھے آرام ملے گا۔ اور جب میں نے اُن کی اس حیرانی آمیز
درخواست کے قبول کرنے میں تامل کیا تو انہوں نے فرمایا کہ اسی کی دوستی
سے کیا فائدہ اگر اُس سے کچھ بھی نفع نہ حاصل ہو۔ چنانچہ میں نے اس
مکان کا کرایہ نو کرائی کی تنخواہ اور دودھ وغیرہ لانے والوں کے حساب شام کو
چکا دئے اور گاڑی میں سبب رکھ کر مسٹر مین کے مکان پہنچا۔ اس
مکان میں لفٹ لگا ہوا تھا۔ میں نے خود ہی اپنے دونوں ٹربک لفٹ میں
رکھ کر لفٹ کو اٹھا دیا۔ اور جب تیسری منزل پہنچا کہ جہاں ان کا مکان
تھا تو ہمسایہ کی گھنٹی بجادی۔ ہمسایہ کی نوکرائی نے نکل کر مجھے بتلایا کہ ساتھ
کی گھنٹی بجاؤ۔ غرض مسٹر مین بہت عمارت سے پیش آئیں۔ اور مجھے
میرے رہنے کا کمرہ دکھلا دیا۔ نوکرائی نے میرا سبب اٹھا کر اُس کے
اندر لے دیا۔ آج شام کو ایک لیڈی اخبار نویس جو بچوں اور خانہ داری کے
مضمون کا رسالہ نکالتی ہے۔ ایک آرٹسٹ (مصور) اور ایک شخص مارشلس
کلاسو اگر ان کے ہاں کھانے پر مدعو تھے۔ شام کو جب سب ملکر کھانے

پانی کی اور پانی موجود ہی نہیں ہوتا۔ میں تو اس سے یہی نتیجہ نکالتا ہوں کہ باوجود مجبوری کے بھی یہاں زندگی کا معیار بہت اعلیٰ ہوتا ہے۔ آج کھانے پر مجھے سو ایک بڑی مضحکہ انگیز بات مونی۔ سبز بادام جو چھلکے سمیت میز پر لائے گئے تو میرا پولیٹیکل بحث ایک بادام توڑ کر اس کا چھلکا کھانے لگا۔ کھانے پر سبجلہ دیگر امور کے جنگ ٹرمینوال کے متعلق بھی باتیں ہونے لگیں۔ مشرٹین جب انگریزوں کی طرف ذرا ہی کی بات کرتے تو ان کا ڈرچ دوست جو ہالینڈ کا رہنے والا ہے اُن سے بہت بگڑتا۔ اور کہتا کہ ان لوگوں نے ٹرمینوال میں میری ہم قوموں کو بہت اذیت پہنچائی ہے۔ یہ بہت کہتے ہیں۔ مجھ سے پوچھا کہ انکھنڈستان میں کیسا سلوک ہے۔ میں نے کہا کہ ہندوستان میں تو ہم لوگ کبھی انگریزوں کا احسان اتار نہیں سکتے۔ کیونکہ انہیں کی بدولت ہم تک مغربی علوم کی روشنی پہنچی ہے۔ اور یورپین انسٹی ٹیوشنوں کا حال معلوم ہوا ہے۔ ہالینڈ کے جنٹلمین نے جواب دیا کہ اگر روس بھی ہندوستان میں جانا تو یہی نتیجہ نکلتا۔ پھر مجھ سے پوچھا کہ کیا ہندوستانی روس کی حکومت پر خوش ہوں گے۔ میں نے کہا مجھے اس کا حال کیسے معلوم ہو سکتا ہے۔ البتہ ہم اپنی حالت میں بہت مطمئن ہیں۔ پھر کہا کیا روس کا قصد ہندوستان پر تانت کر نے کا نہیں۔ میں نے کہا نہیں تو صرف انگریزی گورنمنٹ کے روک تھام کے کاموں میں روس کے حملہ کا قصد معلوم ہوتا ہے۔ آج کل بوجہ جنگ ٹرمینوال کے براہِ غم یورپ کے اور سب ملکوں میں بھی کہ جہاں مجھے جابیکا اتفاق ہوا ہے لوگ انگریزوں کو نظرِ حسد و عداوت سے دیکھتے ہیں :

پیس کا صرافہ پیس کا بورس یعنی صرافہ راستہ میں آیا۔ یہ مشہور صرافہ کہ جو یورپ کے مالی معاملات کا قزما میٹر ہے اسکے بڑے مال میں اس وقت دو تین ہزار سے کم آدمی نہ ہونگے۔ یہ بعض کمپنیوں کے حصوں کے نرخ کی بولی دینے میں اس قدر شور مچا رہے تھے کہ کان ٹپی آواز سنائی نہ دیتی تھی۔ بعض

گھر میں جہان رہا مجھ سے بڑی مہربانی اور شفقت سے پیش آتی رہیں۔ اور ہمیشہ میرے آرام اور کھانے پینے کا بڑا خیال رکھتیں۔ کہ جسکے لئے میں ان کا تیر دل سے مشکور ہوں۔ ان کے گھر میں رہنے کے زمانہ میں ان کے دو یمن دوستوں نے ہماری دعوت بھی کی۔ اور ان کے ہمراہ بعض اوقات جا کر پیرس کے بعض مقامات دیکھے +

ایک شارنٹ میں کھانا ایک روز مسٹر مین کے ساتھ ایک رستارنٹ میں کھانا کھانے گیا۔ وہاں اُن کے یمن اور دوست بھی موجود تھے۔ ان میں سولیک فریج اور دو ڈچ تھے۔ اور اتفاق سے سب انگریزی بول سکتے تھے۔ انہیں سے ایک سے میری پہلے ملاقات تھی۔ اور باقی دونوں سے اس نو تعارف کرا دیا۔ اور ہم نے ایک دوسرے سے کارڈ بدل لئے۔ یہ دونوں رشیم کی تجارت میں تھے اور فرانس کا رشیم امریکہ کو روانہ کرتے تھے۔ کھانے میں حسب معمول بہت سی باتیں ہوتی رہیں۔ یہ مجھ سے طرح طرح کے سوالات ہندوستان کی اور ہندوستان کے مذاہب کی نسبت کرتے رہے۔ کبھی گورنمنٹ ہند کے انتظام کی نسبت بھی بات آجاتی۔ یہ بات سن کر کہ مسلمان ایک سے زیادہ عورتوں سے نکاح کر سکتے ہیں یہ حیران ہوتے تھے۔ میں نے انہیں یقین دلایا کہ عملاً براے نام فائدہ اس اجازت سے اُٹھایا جاتا ہے۔ عورتوں کے پردہ میں رہنے سے بھی تعجب کرتے تھے۔ ان چار یورپیوں کو جو میرے ہمراہ کھانا کھا رہے تھے سوائے مسٹر مین کے کہ جنکے دو بچے ہیں۔ اور کسی کے بچے تو کہیں رہے اُن کی بیویاں بھی نہیں تھیں۔ بجائیکہ یہ معزز لوگ ہیں اور متوسط درجہ کی کلاس کہلاتے ہیں۔ مگر بوجہ خانہ داری کے اخراجات کی زیادتی کے چوی رکھنے کا کبھیڑ انہیں سیڑھتے۔ ہر روز کھانے کا دام انہیں اتنا دینا پڑتا ہے کہ ہندوستان میں ایک غریب آدمی اس پر مہینہ بھر گزار کر سکتا ہے۔ بڑے بڑے ہوٹلوں میں یہاں سوائے بوتلوں میں بھری ہوئی پینے کی

لے دینے کے علاوہ اور ہر ایک کام میں مجھے مدد دیتا۔ چنانچہ اس نے میری خوشی کا اظہار کیا۔ اور میری بہت ترغیب کی۔ اور میرے لئے تکلف کا کھانا گھر میں تیار کر دیا۔ اسی کمرہ میں ایک اور شامی مسلمان کھانا پکا رہا تھا۔ پکانے کا چولہا آگلیں سے گرم ہوتا تھا اور دیو گھیاں ایسی صاف کہ ان سے کمرہ کی آرائش میں ذرا فرق نہیں آتا تھا۔ ایک قسم کے چاول "شعربہ" امی جو میرے لئے عجیب چیز تھے اور شکل میں جو دانہ کے برابر تھے۔ بلکہ سیہ نیوں اور چاولوں کے مابین ایک چیز معلوم ہوتے تھے اور قسطنطنیہ ہی میں پیدا ہوتے ہیں پکا۔ ٹے گئے۔ ایک بکرے کی ران بھی میز پر لائی گئی۔ اور حلیل آفندی نے مجھے بتلایا کہ یہ ایک مسلمان کا ذبح کیا ہوا ہے۔ پیرس میں ایک ٹونسی مسلمان خاندان محنت میں لکیر دو مرتبہ اپنے نے ایک بکرہ ذبح کرتا ہے۔ اور یہ ران ایک ڈبل روٹی پکانے کے تنور میں کچھ پیسے دے کر ثابت کیواٹی گئی ہے۔ کھانے کی میز پر چارے ساتھ ایک ادھیر عمر کی عورت بھی تھی جو کہتی تھی کہ پاکستان کی رہنے والی ہے گراب فرانسیسی بھی خوب بولتی ہے اور آفندی کے ساتھ ہی رہتی ہے۔ کھانے کے بعد حسب معمول کچی موبلیاں اور سیوجات آئے اور دیر تک باتیں کرتی رہیں۔ اسکے بعد بھی حلیل آفندی نے ایک مرتبہ مجھے کھانے پر بلایا۔ اور بہت کچھ التفات کا اظہار کیا۔ پہلے روز مجھے اپنے نوجوان دوست عبدالقادر سے انٹرویو کر کے کما کر یہ فرانسیسی خوب بولتا ہے۔ پہلے ایک پیرس کے رئیس کا ملازم (خدمتکار) تھا۔ گراب ایک فرانسیسی لیڈی سے شادی کر لی ہے اور کچھ اپنا کاروبار کرتا ہے۔ یہ پیرس کے چپے چپے سے واقف ہے۔ اسلئے تمہیں خوب سیر کرا سکتا ہے۔ میں نے اسے غصہ سمجھا اور مسم فورا پیرس کا چیرا لکھ اور بعض مقامات دیکھنے کو چلے گئے۔ میرا فرانسیسی اور عربی دونوں دوری زبانوں کی طرح بے تکلف ہوتا تھا۔ گراب خواہ مخواہ تھا۔ یہ پیرس فرانسیسی بن گیا تھا۔ کہتا تھا فرانسیسی بہت اچھا ملک ہے۔ اور فرانسیسی بہت اچھے

لوگ تو سخت جوش و خروش سے اپنی بولی کی جانب توجہ دلانے کے لئے لائحیاں کھڑی کر رہے اور ماتھے اٹھا رہے تھے۔ اسی طرح صبح سے شام تک صرافہ میں ہر روز کئی غریب سے امیر اور کئی مفلس کلاش ہو جاتے ہیں۔ مٹھر مین نے بتلایا کہ یہاں جتنے لوگ جو بولی دیتے ہیں یا جو کچھ خریدتے ہیں وہ صرف ایک پرزہ کاغذ پر بطور یادداشت کے لکھ دیتے ہیں۔ یا زبانی کہہ دیتے ہیں۔ اور جو دو لاکھ روپے کے نقصان کا معاملہ ہو اس سے نہیں بچرتے۔ اس مکان سے زیادہ شور میں نے یورپ یا ایشیا میں کبھی نہیں سنا۔

سینٹے خلیس

آندھی سے ملاقات

یہ وہی شخص ہے جسکو کسی زمانہ میں اخبار کر بسنٹ میں مشرک تسلیم کئے مسلم انٹلی ٹوٹ میں فرانسیسی اور ترکی زبانوں کا پروفیسر مشرک کیا جاتا تھا۔ میرے سفر یورپ پر روانہ ہونے سے پہلے یہ صاحب ہندوستان سفر کرتے ہوئے لاہور پہنچ گئے تھے۔ اور اٹھنا قیام لاہور میں انجمن حمایت اسلام کے مکان میں ٹوٹی پھوٹی انگریزی میں دنیا کے مسلمانوں کی حالت پر ایک کچھ بھی دیکھتا۔ یہ لاہور میں ایک حد تک میرے مہمان بھی رہے تھے۔ اور آجکل پرس میں سکونت رکھتے تھے یہ بدگلاب شاہ افغان سے میرا ذکر سنکر مجھے بڑے تپاک سے ملے۔ پہلے روز ملکر بغلیں جوئے اور میرے سینہ کی دونوں طرف بوسہ دیا۔ یہ اپنے آپ کو ترک آستے ہیں۔ اور بتلاتے ہیں کہ ناٹنگ میں گولی لگنے کی وجہ سے جو لنگ ہو گیا اسلئے فوجی ملازمست کو ترک کر دیا۔ انہوں نے مجھے یہ بھی بتلایا تھا کہ میں وشن کے خاندان عظیم زادگان سے ہوں۔ لیکن وشن میں جا کر معلوم ہوا کہ اس نام کا اس خاندان میں کوئی شخص نہیں۔ بہر حال پرس میں خلیل آفندی مجھے بلکہ بہت خوش ہوئے۔ ایک روز نوجوان ترک طرہ بھی عبد القادر نامی بھی جوان کا دست تھا ایسے ہی محبت سے ملا۔ خلیل آفندی کا مکان عین وسطا شہر میں ایک اچھے مرتبہ پروسینٹ میٹل میں تھا۔ اس نے انوسس کیا کہ اگر اُسے برے میں آنے کی خبر پہلے ملتی تو ستا مکان گرا یہ پر

لختی آویزاں تھے کہ جس پیرس جانور کا وطن سنج زنگ میں دکھلایا گیا تھا اس سے ہر ایک دیکھنے والے کو لذتِ احدیٰ میں ذہن نشین ہو سکتا ہے۔ کہ پیشتر وسطا فریقہ کا ہے۔ یہ کچھ قطب شمالی کا اور یہ دو گوان والا اونٹ ترکستان کا ہے یہاں لوگ بندروں، مہتبیوں اور بکریوں کو بڑی عجیب چیزیں سمجھتے تھے مہتی پر کچھ پیسے لیکر بچے سوار ہوتے تھے۔ سگ آبی کے یہاں بڑے بونے تھے نیل گھاؤ کے متعدد واقعات منہ بیکار ہوتے گا بہت بلند دیکھا۔ کسی ایسے جانور تھے جن کے مجھے نام معلوم نہیں یہاں لوگوں میں جانوروں کو روٹیاں خرید کر پھینکنے کا بڑا رواج ہے۔ بعض جانوروں کے کموں کو سرد کرنے کے لئے ان میں پانی کے حوض اور بعض کے کموں کو گرم رکھنے کے لئے ان میں آگیتھیاں بنی ہوئی ہیں۔ یہ چڑیا گھر پہلے پہل ۱۲ میں قائم ہوا تھا اور ۱۷-۱۸ میں واقع ہے پیرس میں ملک اور چڑیا گھر بھی ہے۔

بلغ ٹولبرز ٹولبرز سلاطین فرانس کا ایک قدیم اور شاہی محل تھا جس میں پولین اول بھی اپنی بیوی جو سفین کے ساتھ رہ چکے ہیں۔ سین لسنہ میں کمٹونسٹ لوگوں نے اسے جلاویا بلب یہاں ایک نہایت خوشنما ہے جہاں ہفتہ میں تین تہہ پہر کو فوجی باجا بجاتا ہے۔ آج یہاں باجا کا دن تھا اور بہت بڑا مہوم کھنے والوں کا تھا۔ پیرس میں ہر روز کسی نہ کسی باغ اور پارک میں سرکاری باجا بجاتا رہتا ہے۔ عین وسط میں نہایت خوبصورت تالاب ہے۔ اطراف میں روٹیاں ہیں اور ان پر بہت سے بڑے بڑے کارگروں کے بنائے ہوئے کھڑے ہیں۔ یہ بلغ خوبصورتی اور صفائی کے لحاظ سے آئینہ کی طرح صاف اور ستھرانظر آتا تھا۔ اور جناروں آہنی کرسیاں جلک کے آرام کے لئے پڑی ہوئی تھیں۔

ڈیڈوم سینار ڈیڈوم سینار پیرس میں ایک چھوٹا سا بازار ہے۔ ایک عالیشان منار کھڑا ہے پولین اعظم نے شہر کے فتح کیا۔ ڈیڈوم میں روم کے

لوگ ہیں۔ اور کتنا تھا فرانسیسی عورتیں کیسی خوبصورت اور موٹی تازی ہوتی ہیں۔ ان کے مقابلہ میں انگریز عورتیں لکڑی کی طرح سوکھی ہوئی معلوم ہوتی ہیں۔ فرانسیسیوں میں انگریزوں کی طرف سے نفرت کا عام خیال ہے۔ اور ایسے ہی جرمنی کی طرف سے *۔

پیرس کا چڑیا گھر [پیرس کا چڑیا گھر جسے یارڈین ڈے پلانٹ کہتے ہیں اور اصل صرف چڑیا گھر نہیں۔ بلکہ علاوہ ذوالجیل گارڈن یعنی چڑیا گھر کے اس وسیع مکان میں اناتومی کا عجائب گھر۔ بائیکل گارڈن (نباتات کا باغ)۔ زوالوجی (تاریخ الحیوان) جیالوجی (طبقات الارض) منزالجی (معدنیات)۔ انتھروپولوجی (علم ترکیب انسان) کی گیلریاں۔ پودوں کے لئے مٹ بوس۔ ان علوم کے متعلق ایک مکمل کتب خانہ اور ایک علوم حیوانات نباتات اور معدنیات کے متعلق لکچر دینے کے لئے مافی تھیٹر ہے۔ جس میں بڑے بڑے سائنسدان لکچر دیتے ہیں۔ بخلاف برلن کے چڑیا گھر کے یہاں داخلہ کا ٹکٹ مفت ملتا ہے۔ مختلف جانوروں کے خجے اور مکان دیکھے۔ شیر کئی قسم کے تھے۔ بر شیر کو آٹھ دس پونڈ روزانہ گوشت ملتا تھا۔ بندر ایسے ایسے عجیب اور مختلف اقسام کے تھے کہ میں نے ایسے کبھی نہیں دیکھے تھے۔ اسکے قریب دریائی گھوڑے۔ کینڈے۔ مانتھی اور اونٹوں کے مکان تھے۔ پرند آٹھ سو قسم کے اور سانپ اڑدانی سو قسم کے جمع تھے۔ ان میں بڑے بڑے اڑدنا نہایت خوفناک معلوم ہوتے جو موٹے شیشے کے کبوس میں بند تھے۔ ایک اڑدنا کے دھڑکا محیط ایک گز سے کم نہ ہوگا۔ سبز رنگ کی زہریلی چھپکلیاں۔ زہریلی مینڈکیں۔ اور پانی کے سانپ بھی موجود تھے۔ تماشاخیوں کی نظر میں یہاں یہ بات بہت اچھی معلوم ہوتی تھی کہ جس طرح برلن کے فولکر کنڈے عجائب گاہ میں مختلف ممالک کی اشیاء سے نمائش کے ہمراہ ان ممالک کا نقشہ آویزاں ہوتا تھا کہ جس سے معلوم ہو سکتا تھا کہ یہ ملک اور مقام دنیا کے نقشہ میں کس جگہ واقع ہے جہاں کی اشیاء ہیں ویسے ہی ان جانوروں کے پاس مائل کی تختیوں پر ایسے

دکان دن بدن ترقی کرتے کرتے عظیم الشان مخزن بن گئی۔ اسکا پہلا اصول یہ تھا کہ نفع تھوڑا اور سودا بہت یکے آسباب سب اعلیٰ درجہ کا ہو۔ اور قیمتیں مقرر ہوں تاکہ بغیر سود و رسی کے ہر شخص کو اچھی چیز مناسب قیمت پر مل جائے۔ اسکے علاوہ اس نے یہ طریقہ بھی اختیار کر لیا کہ جس کسی کو سودا خریدنے کے بعد کوئی چیز پسند نہ آئے وہ واپس کر دے اور لپٹھو دام لے لے۔ دن باتوں کے ساتھ اس نے اپنے مال کا اشتہار بھی بہت عمدہ پر پرائے میں دینا شروع کیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ۱۸۵۲ء سے ۱۸۶۳ء تک اس کی بکری ساڑھے چار لاکھ فرانک سے ستر لاکھ فرانک تک بڑھ گئی۔ اس شخص کے نے پر اس کی بیوی نے دکان کا کاروبار نبھالا۔ اور ہر چند کہ وہ ایک عام نا تعلیم یافتہ عورت تھی مگر اس کی نگرانی میں بھی کارخانہ نے بڑی ترقی کی۔ اس میاں بیوی کی کوئی اولاد نہ تھی۔ بیوی نے اپنے مرنے کے وقت دوکان کی ملکیت ان ملازموں اور کلرکوں میں تقسیم کر دی جو اس وقت اس کارخانہ میں تھے۔ چنانچہ اس وقت اس دکان کے مالک پانچ سو حصہ دار ہیں جو سابق کلرک یا ان کے وارث ہیں۔ مسئلہ میں اس دکان کے ہر حصہ کی قیمت پچاس ہزار فرانک قرار پائی تھی۔ لیکن دن بدن اسے اس قدر کامیابی ہو رہی ہے کہ اب ہر حصہ تین لاکھ بیس ہزار کا ہو گیا ہے۔ اور اٹھارہ ہزار فرانک سالانہ اسکا منافع ہے۔ پانچ سو سو وایسچنے والی غورتیں اس دکان میں ملازم ہیں کہ جن میں سے چوتھا حصہ اسی مکان میں رہتی ہیں۔ اور انہیں خوراک پوشاک سرمایہ آگ اور تفریح کا سامان دکان کی طرف سے دیا جاتا ہے۔ جو لوگ اس دکان کو دیکھنا چاہتے ہیں وہ اگر ساڑھے تین بجے شام کے دکان کے متعلقہ ریڈنگ روم میں جہاں ہر قسم کے اخبار پڑے رہتے ہیں۔ بائیں تو ایک ترجمان ان کے ساتھ چلکر انہیں تمام دکان دکھلا دیتا ہے۔ ۲۰ نومبر کو ہر سال ایک مال کم قیمت پر نکال دیا جاتا ہے۔

ٹرا جن کے مینار کی نقل کے طور پر اسے تعمیر کرایا۔ اور بٹمن سے جو توپیں جنگ میں چھپنی تھیں گھبلا کر پتھر کے مینار کے گرد اُن کے پترے چڑھا دیئے۔ جنگ بولون سے لے کر آسٹریلینز کے معرکہ تک کے تمام جنگی واقعات اور مشہور اشخاص کی ابھروان تصویریں اس مینار پر بنی ہوئی بطور ایک بیج کے چوٹی تک چلی گئی ہیں۔ اور چوٹی پر نیپولین کا بُت نصب ہے۔ اسے بھی کمپوٹ باغیوں نے گرا دیا تھا۔ مگر یہ سکنڈ ایشیوی میں پھر وہیں کھڑا کر دیا گیا۔

بون مارشے (Don) اگر کسی شخص نے پیرس میں جا کر بون مارشے (Don) دیکھے تو گویا اس نے پیرس کا ایک بہت ضروری جزو نہیں دیکھا۔ میں نے سنا ہے کہ اب سب سے بڑی دکانیں خوبارک اور شکاگو میں ہیں کہ جن میں ایک ایک وقت میں کئی کئی کروڑ روپیہ کا ہر قسم کا مال تجارت بکثرت جمع رہتا ہے اور جنہیں شور کہتے ہیں۔ لیکن پیرس کے منگابین (د مخزن) اور لندن ولیم واسلی کی دکان بھی امید ہے کہ امریکہ کے شورول سے کسی بیج سے کم نہ ہونگی۔ البتہ برلن کی جس بڑی دکان کو میں نے اس سے پہلے دیکھا ہے وہ باوجود اپنی عظمت کے بون مارشے سے بڑی نہیں۔ بون مارشے ایک عظیم الشان دکان پیرس میں اس قسم کی ہے کہ جس میں انسانی ضرورت کی ہر چیز بکثرت مہیا رہتی ہے۔ مثلاً غریب ایک غریب آدمی کے بیٹے اسٹائیڈ بوسی کلٹ نے بائیس سال کی عمر میں اس دکان کو بلا کسی سرمایہ کے بہت حقیر پیادہ پر جاری کیا۔ لیکن اس شخص کے پاس ہر چند کہ دولت نہ تھی مگر ایک ایسا دماغ ضرورت تھا کہ جس میں نہیں بھرا ہوا تھا۔ اس نے زمین ایسے اصول اپنی دکان کے لئے مقصد کئے کہ ہزاروں بلکہ لاکھوں مالک اسکی دکان کی طرف جھٹک پڑے۔ اور

سے بھی ہیں۔ یہ مکان بھی چار پانچ منسلک ہے۔ اور اس میں ہر ایک چیز ہتھ سے جمع کی گئی ہے۔ دیورات برتن کھلو۔ نے۔ کپڑے اور ہر ایک ضروری اور غیر ضروری چیز موجود ہے۔ لیکن سب سستی قیمت کی چیزیں ہیں۔ مگر بالکل خوشنما اور ستھری بنی ہوئی ہیں یہاں میں نے ایک پرندہ شکار کرنے کی زالی چیز دیکھی۔ اس میں چھوٹے چھوٹے چمکدار شیٹے جڑے ہوئے ہیں۔ اس کو دوپ میں ہاتھ میں لے کر گھمانے سے کھیت کے جانوروں کی آنکھیں خیرہ ہو جاتی ہیں اور وہ گرنے لگتے ہیں جبکہ آسانی سے انہیں شکار کر سکتے ہیں۔ اس دوکان کے مالک نے بھی میں نے سنا کہ بہت دولت کمائی تھی۔ ہوٹل ڈاویل "فرانسیسی زبان میں ٹاؤن ہال" کو کہتے ہیں اور چونکہ یہ دوکان پیرس کے ٹاؤن ہال کے متصل واقع ہے اس لئے اس کا یہ نام مشہور ہے۔

پیرس کے وزیرین نے اس میں سے دوست کے ایک دوست نے وعدہ کیا کہ وہ مجھے فلٹر اور پیرس اور وٹا میں نائن سیرس کے ایک گٹاؤں میں جی آر کیمکال گٹاؤں میں ہر چمک میں وقت وقفہ پر اسکے پاس پہنچ سکے گا۔ مگر وقت مقدمہ گھنٹہ بھر بعد پہنچا۔ تاہم وہ ضابطہ میں سے ساتھ چلنے کو اٹھ کھڑا ہوا۔ میں نے پیرس کے راستے کافی طور پر نہ جاننے کا حکم کیا۔ ٹاؤن ہال کے پاس پیرس کے نئی وزیرین ریلوے میں سوار ہو کر میں بوڈا ہولوں کو گیا تھا۔ یورپ میں یہ پہلی وزیرین ریلوے تھی جس پر میں سوار ہوا تھا۔ اس پیرس میں یہ لائن حال میں نئی ہی بنی ہے جو برقی طاقت سے چلتی ہے۔ زمین کے اندر اتر جانے سے آگے ایک بہت بڑا سیشن اور کھدائی کا نظام نظر آتا ہے۔ ہر طرقت برقی روشنی سے دن چڑھا ہوا ہے۔ ہر اردن عورتیں مرد بھگت بھگت لڑکا ٹیڈاں پر سوار ہو رہے تھے۔ غرض میں بھی بیٹھ گیا۔ اور انسانی صورت کمی ترقی پر عیش عیش کرنے لگا۔ زمین کے اندر چوراسے بنایا گیا ہے۔ اس میں چھت اور پہلوؤں میں سفید چینی سے

گراں نگارین دلوں میں اسی بیانیہ کی اور اسی اصول کے ایک دوسری بڑی مکان میں
اس نام کی ہے جو عجائب گاہ مود کے قریب واقع ہے۔ اس میں بہتر صیفے ہیں کہ جن
میں مختلف اقسام کا مال بکاتا ہے اور اس میں بھی سودا بیچنے والی تقریباً سب عورتیں
ہی ہیں یہ ۱۵۵۵ء تک تین شہر کا سب سے قائم ہوا۔ پہلے سال کے اخیر میں نفع
صرف پانچ فرانک ہوا۔ ایک شریک چھوڑ لیا۔ باقی دو شہر کا سب سے پندرہ لاکھ کے برابر
سے شہر کو کمپنی بنائی۔ جس کا ہر حصہ پانچ ہزار فرانک کا تھا۔ ۱۸۹۰ء میں ایسے ہر
حصہ سے ۱۹ ہزار فرانک یا قریب چار سو فیصدی کے منافع ہوا۔ اور کل سالانہ بکری
۱۲ لاکھ کروڑ فرانک کو پہنچ گئی۔ یہاں بھی مود کی طرح علاوہ لفٹ کے اوپر کی منزلوں
پر چڑھنے کے لئے ایسے متحرک لیٹ فارم تھے کہ جن کا غایت گاہ پر سس کے
متعلق ذکر ہو چکا ہے۔ میں نے اس وقت اندازہ کیا تھا کہ شاید پچاس ہزار کل
گاہک اور قماشیں اور ہر دوکان کی سب منزلوں میں سب سے شالے سے
شام چھتا تھا۔ کھدے تھے رنگدلیاں کپڑے قالین غصن ہر چیز خیال میں
آ سکتی ہے۔ یہاں بھی میرا ۱۰۰۰ فرانک کا سب سے کپڑا تھا۔ مگر میں نے یہاں
سے نصف قیمت میں کپڑا چھوڑ دیا۔ جن کہیں ۸ فرانک کا اسے نہ کوئی بیلیں
یہ لوگ دکان کے اندر بے کسی کو منع نہیں کرتے اور یہاں تک اتفاق ہوتا
ہے کہ جو لوگ صرف سیروں کا تالی نہ من سے دکان کے اندر گتے ہیں کوئی نہ
کوئی چیز چھین لیں۔

بازار بول ڈاویل اپیس میں اور بھی کئی ایک بڑی بڑی مکان ہیں لیکن ان
میں سے بازار بول ڈاویل میں ایک خصوصیت ہے۔ اور ہر ایک ظاہری
محافظت یہ بھی لون دار سے اور مکانین ڈالو کی طرح بہت بڑا مال تجارت کا
مخزن ہے۔ مگر اس میں اس امر کا خصوصیت ہے کہ خانہ کھا گیا ہے کہ غریب
لوگوں کی خدمت کی سب چیزیں یہاں مہیا کی گئی ہیں۔ گوداؤں کے غریب
گوروں کی استعمال کے قابل چیزیں یہاں کے اور کے سامان

ہیں۔ یہاں کے مزدوری پیشہ اور دستکار لوگوں میں رسم ہے کہ شادی کے بعد سب سے پہلے اس پارک میں میاں بیوی طرور گلگشت کریں پھر یہاں کے کسی رستارنٹ میں کھانا کھائیں اسلئے جمعہ ہفتہ اور اتوار کو یہاں بہت سے نئے بیاہنے ہوئے جوڑے نظر آتے ہیں۔ کیونکہ یہ لوگ عموماً ہفتہ کے انہیں دنوں میں شادی کرتے ہیں۔ ہم نے منزل مقصود پر پہنچ کر ایک کارخانے میں مختلف قسم کے وائر پیپ دیکھے۔ یہیں ایک وڈنڈل (حواسے چلنے والی کل) کام کرتی ہوئی دکھلائی گئی۔ جو زمین پر تیس گز کی گہرائی سے پیپ کے ذریعے پانی کھینچ رہی تھی۔ وڈنڈل کے صرف آہنی پنکھوں کی قیمت علاوہ قیمت فریم کے سات سو فرانک اور پیپ کی قیمت دو سو فرانک تھی۔ پانی ایک معمولی کوئٹ سے نکال کر ایک زمین سے دس بارہ گز بلند حوض میں اونچ ڈیڑھ اونچ کی نالی کے ذریعے ڈالا جاتا تھا۔ ایک دوسرا ماتھ سے گھمانے والا پیپ میں نے لیں کیا جس کی قیمت پچھتر فرانک تھی۔ اور اس کی زنجیر اور رٹر کے لاٹوؤں کی قیمت افرانک نی گز۔ میرا اب تک یہ خیال ہے کہ وڈنڈل ہندوستان کے زمینداروں کو کوئٹوں سے پانی نکالنے میں بڑی مدد دیگی۔ اور اگر اس میں کامیابی ہوگئی تو ملک میں ہزاروں وڈنڈلیں لگ جائیں گی۔ اس وقت اس بات کا اندیشہ ہے کہ ہندوستان میں ہوا بہت کم اور نہایت غیر مقرر طور پر چلتی ہے۔ جی تو آدھی آجاتی ہے۔ اور کبھی تیا تک نہیں ہوتا۔ پہلے تو مجھے یقین ہے کہ ہندوستان کے میدانوں میں بھی وڈنڈل بہت کام دے سکتی ہے۔ بالفرض اگر ہر روز جو موافق نہ ملے تو بھی دوسرے تیسرے دن یا رات میں جب ہوا ذرا تیز ہوئی اور وڈنڈل خود بخود پانی بلند ہی پر پہنچانے لگی۔ لیکن اگر میہ انون میں کامیابی نہ ہوئی تو سمندر کے کنارے اور پہاڑوں کے داموں میں جہاں پانی کی ضرورت ہوتی وہاں یہ محنت کا خدمتکار کام دے گا۔ نہ اس میں ہل جو سنا پڑیگا نہ سجن کی طرح ایذا دھن ڈالنا پڑیگا۔ ہوا نے ابتدائی

روغن کی ہوئی اینٹیں لنگائی گئی تھیں۔۔ اس سے پہلے انھیں تمان وغیرہ ملک
میں جہاں زیر زمین ریلیں چلتی تھیں بوجہ انجنوں کے دھوئیں کے اُن کے
راستے (مثل) بہت میلے ہو گئے تھے۔ مگر برقی طاقت سے چلنے والی لائنوں
کی سڑکیں ہمیشہ سٹھری رہیں گی ۛ

فلٹر

یہ صاحب خود ایک فلٹروں کا کارخانہ رکھتا ہے۔ اور چھوٹے
چھوٹے فلٹر بنانے کے علاوہ شہروں کی آب رسانیوں کے لئے بڑے فلٹر
بھی بہم پہنچاتا ہے۔ اس کا نام مشربا ورڈن ہے۔ اُس نے مجھے کئی طرح کے
فلٹر دکھلائے۔ اور اُن کے پانی صاف کرنے کی قابلیت کا اس طرح اہتمام
کرایا کہ ایک ٹب میں کچھ مٹی اور کوڑا کرکٹ ڈال دیا۔ اور اس گدے پانی میں
ایک فلٹر جمع پمپ کے لگا دیا۔ پانی پمپ کے راستہ سے اوپر چڑھتا تھا اور
فلٹر سے صاف اور پینے کے قابل بنا کر نیچے گرتا جاتا تھا۔ ہندوستان
میں بہت سے مقامات ایسے ہیں جہاں لوگوں کو جوڑوں اور تالابوں کا
کد لا پانی چننا پڑتا ہے کہ جس سے رشتہ وغیرہ طرح طرح کی بیماریاں پید ہو جاتی
ہیں۔ اگر سارے گاؤں میں ایک ایک ایسا فلٹر بھی رکھ دیں تو کافی ثابت ہو
یے۔ ایک فلٹر کی قیمت آٹھ دس روپیہ سے زیادہ نہ ہوگی۔ فلٹر دیکھنے کے
بعد ہم بو آڈا بولون سے گزر کر ایک قریب کے گاؤں کو گئے ۛ

نڈمین اور پمپ

بو آڈا بولون پریس کا مشہور پارک ہے۔ اور ویانا اور برلن
دو بڑے شہروں کی پارکوں سے بڑا اور بہت زیادہ خوبصورت ہے۔ عالی شان
درختوں کی قطاروں کے درمیان سے کیسی خوبصورتی سے سڑکیں نکالی ہیں۔
اسی میں ایک طرف پریس کی گھوڑ دوڑ کا میدان ہے۔ اور گریڈ سینڈ
کتنا بڑا ہے۔ دوسری طرف پانی کا ایک قطعہ ہے۔ آبشار، کتنا بڑا ہے۔ باوجود
موسم درست نہ ہونے کے کس قدر شوقین لیڈیوں اور خبیثوں کی گاریاں
اوپر سے گزرتی ہیں۔ بیٹیوں اسٹے اور بہت سے قنوج خانے ہر طرف

اس کے دیکھنے کی اجازت کا کٹھ ہیں سے ملتا تھا ہم یہ ٹکٹ لیکر پیرس کے ایک دور دراز حصہ میں اس مطبع میں پہنچے۔

پیرس میں سٹیل کنڈل کی منڈی راستہ میں پیرس کا مشرقی زبانون کا مدرسہ دیکھا اور نیز پیرس کی پورانی کتابوں بیچنے والوں کا بازار آیا۔ کہ جہاں اس کے بعد دو تین مرتبہ ہفت روزہ میں نے کتابیں تلاش کیں۔ میرے رفیق نے جو بڑا علم و دست آدمی ہے۔ یہاں دو سہل پیرس ملے تمدن کی پورانی کتابوں کی دو فرانک میں خریدیں اور مجھے کما کر یہاں رکوں کہ پڑھنے کا اتنا شوق نہیں جتنا انگلستان میں ہے اور جہاں فرانسہ پڑھتے بھی ہیں وہ پورانی کتابوں کا شوق نہیں رکھتے یہیں کئی سٹیل کتابوں کا بازار عیسلم دوست لوگوں کی نظر میں بڑے مشہور جگہ تھی۔ اس کا نام سٹیل سینٹ میشل ہے اور اسی نومبر میں پیرس کے تمام کلچر اور سکول اور زیادہ تر دوسرے کتب فروشوں کی دوکانیں بند ہو گئیں۔ سٹیل کتابوں کی کانیں دھسل دوکانیں نہیں۔ دیا جو اس بازار کے بیچ سے لگا جاتا ہے اس کے ایک کنارہ پر بازار کی حفاظت کے لئے جو دیوار لمبک بند کھڑی ہے اس کے سرے پر عدد تک سینکڑوں صندوق جڑے ہوئے ہیں۔ اس یہی سٹیل کتابوں کی دوکانیں ہیں کئی بوڑھیا عمر میں اور ہر عمر کے مردان میں سے ایک یا دو یا چار صندوقوں کے ایک ہوتے ہیں جن میں پورانا کوڑا کوڑا بچا ہوا ہوتا ہے گواہی کٹے میں بعض جوابات بھی پچھے رہتے ہیں۔

پیرس کا سرکاری مطبع *Imprimerie Nationale* جب ہم پیرس میں میشل *National* مطبع سرکاری کے صحن میں پہنچے تو ہم سے پہلے ایک خاصا مجمع تماشا یوں کا یہاں موجود تھا۔ جو ہماری طرح نمائش گاہ سے اس جگہ کے دیکھنے کے ٹکٹ نے آئے تھے صحن میں گٹن برگ سیر کے حروف کے موجد کارو میں بت نصب تھا۔ یہ اتنا بڑا مطبع تھا کہ دو گھنٹہ میں ہینکل اس کی

خرج کے جو اس کی قیمت ہوگی میرے خیال میں اگر کوئی ایک صاحب یا چند صاحب مل کر چھ سارے سو روپے چند جمع کر کے سحر کے لئے ایک ڈیڑھ ٹنٹریں تو وہ ملک کے زمینداروں اور کاشتکاروں پر بڑا احسان کریں گے۔

یورپ کے علاقے میں [ٹیکنیکل تعلیم اور چھپائی کچی کلیں اور اخباروں اور کتابوں کے

سامان دیکھنے میں مجھے خوش نصیبی سے پیرس کے ایک ایسے شخص سے مدد ملی جو وہاں کے باغیچہ اخبارات کی سوسائٹی کا سکریٹری اور ایک فیشن کے تصاویر کے رسالہ کا ایڈیٹر تھا۔ مجھے اتفاق سے اس کے نام ایک ایسی

معرفت کی چھٹی مل گئی تھی کہ جس سے وہ خود میرا خاص دست بن گیا۔ اور

اس نے نمائش کے لئے اندر اور باہر کے تمام چھپائی کے کام دکھانے میں

مجھے پیش قدمی کی۔ اس میں شک نہیں کہ یورپ میں لوگ کوئے بہت

ہوتے ہیں تاہم یہ وہاں سے باجسلاط اور ہارست بھی ہیں جن لوگوں

کے پاس ان کے دوستوں یا عزیزوں کی انٹروڈکشن کے خطوط ٹیکر میں

گیا۔ وہ ہمیشہ مجھ سے اتفاق اور مہربانی سے پیش آئے۔ ایک آدھ وقت

کھانے یا چائے پر بلا کر ایسی بات چیت کے قدر دانی کے لئے مناسب سمجھا جاتا

ہے اور اگر ان کی غافلت میں سی ہل رہا ہوں تو اس میں کھانا کھانا پڑے

تو قیمت وہ اپنی جگہ دیتے ہیں۔ درکار ٹی وغیرہ کا کرایہ بھی خود دیتے

میں۔ لیکن زیادہ دیر کے لئے ان جو بوجھ و اذیت مناسب ہو تاہم جیسے

میں نے فرانس کے سرکاری مطبع کی شنگ نمائش میں لے گیا یہاں میں نے

کئی عربی فارسی خوش خط ٹائپ میں چھپی ہوئی کتابیں دیکھیں جو فرانس کے

گورنمنٹ پریس میں چھپی ہیں۔ مگر تعجب ہے کہ ان میں سے بعض بالکل

فروخت نہیں کی جائے۔ اور نہ مستعین ٹائپ ہی فروخت کیا جاتا ہے جو

اس پریس میں بنتا ہے۔ اس پر مجھے اس پریس کے دیکھنے کا شوق ہوا

بلکہ بنی بنائی سیما ہی خریدتا ہے جو لامحالہ اپنی بنائی سے اچھی ہوتی ہے۔ میں نے میجر سے درخواست کی کہ مجھے اپنی کاپی کے کاغذ پر اپنی سیما ہی سے کچھ لکھنے دو اور میرے سامنے اُسے پتھر چسپان کرو۔ کیونکہ اُس نے کہا تھا کہ ہم لوگ کاپی جانے کے لئے پتھر گرم نہیں کرتے۔ اس نے کہا پرسوں تمہارے سامنے ایسا تجربہ کی فرصت ہوگی۔ چنانچہ سہراگست کو ہم پھر وہیں پہنچے۔ میجر نے مجھے تھوڑا سا آثار شدہ کاغذ دیا۔ جو معمولی سریش اور ذرا سے میدہ کی مایہ سے رنگا ہوا تھا۔ کاپی کی سیما ہی بھی میرے سامنے بلا گرم کرنے کے بخولی گئی۔ میں نے ایک فارسی زبان کا شعر لکھا۔ اور اُسی وقت ایک مختصر سے دستی پریس میں جو اسی کام کے لئے مخصوص تھا اور جس کی داب صرف ایک شخص دبا سکتا تھا بلا پتھر گرم کرنے کے اُسے پتھر پر جبا دیا گیا۔ منجر نے کہا پتھر گرم کرنے سے ٹوٹ جاتے ہیں۔ بجا لیکہ تمام ہندوستان کے پتھر کے چھاپہ خانوں میں ہر روز پتھر گرم کئے جاتے ہیں۔ برہمنی کے لئے بجائے مچھوڑا کشتہ کے پانی کے گندہ کباب کا منہا یہ پتہ کیا ہوا تیزاب استعمال کیا گیا۔ جس سے چھاپا بہت نفیس آتا ہے۔ پھر رنگین تصویروں کے رنگ ٹھیک نیچے اوپر چھاپنے کی تدبیر بتائی۔

رنگ چھاپنے	رنگ چھاپنے کے متعلق مزید معلومات حاصل کرنے کے لئے مسٹر ایم اس۔ نے نمائش گاہ کی یگین تصاویر کے سکشن
کمزیر حالات	میں مجھے اپنے رسالہ کے فیشن کی تصاویر بھی دکھلائیں۔ یورپ کی کاریگروں اور کارخانہ داروں نے جس کوشش سے اپنی بیچی چیزیں دکھائی تھیں اس کا کسی قدر اندازہ اسی سیکے دوست کے کارخانہ کی نمائش سے کیا جاسکتا ہے۔ برس کارخانہ سے ایک ہفتہ وار لیڈیوں کے فیشنوں کا با تصویر رسالہ اور ایک اعلیٰ درجہ کا ماہوار رسالہ دس رنگین تصاویر سمیت شائع ہوتا ہے۔ یہ آخری رسالہ دنیا بھر کے فیشن کے رسالوں میں فرو ہے۔ اور یورپ کی ملک اور شہزادیاں

سب شاخوں میں پھر سکتے تھے۔ ہر مشرعی اور مغربی زبان کے ٹائپ یہاں موجود تھے۔ بوجہ صنیق وقت ہم نے صرف عربی فارسی ٹائپوں اور کتابوں اور چھاپنے کی کلوں کا دیکھنا کافی سمجھا۔ یہاں ایک قرآن شریف خوشخط ٹائپ میں چھپ رہا تھا۔ جسکے گرد بہت بھاری مینا کاری اور سنہری نیل چھپ رہی تھی۔ معلوم ہوا کہ یہ دو سال میں ختم ہو گا۔ معلوم ہوا کہ جو کتابیں کوئٹہ فرانس فروخت نہیں کرتی وہ اس کے مقبوضات اسلامی کے دفاتر اور حکام کے استعمال کے لئے چھاپی جاتی ہیں۔ منجملہ قابل فروخت کتابوں کے یہ بھی تھیں :-

۱۔ **امو متحدہ مطبع** یہاں سے ایک اور پتھر پر نگین چھاپنے کا مطبع دیکھنے گئے۔ جہاں کیس انجن سے کٹی پریس اور سینیں چل رہی تھیں۔ اور کئی نگین کام چھپ رہے تھے۔ ایک کاغذ پر گیارہ رنگ چھاپے گئے تھے۔ میخبر نے کہا اس قسم کا اچھا کام میں دن میں پانچ چھ سو سے زیادہ نہیں چھاپ سکتا۔ کشت پوسٹروں اور تصویروں کے ڈیزائن سجاوے کا پی پر بنانے کے پتھروں پر ہی بناتے ہیں۔ اور بعض اوقات کاغذ پر بنا کر پتھر پر منعکس کر لیتے ہیں۔ جیسا کہ ہمارے یہاں پتھر کے چھاپہ خانہ میں ہر جگہ ہوا۔ کتاب خود کا پی کا کاغذ آہر کر لیتا ہے۔ ان ایب نہیں کرتے۔ اس کام کا ایک علمدہ کارخانہ ہے۔ کا پی لکھنے کی سیاہی کا کوئی علمدہ ہے۔ اس سے غرض یہ ہوتی ہے کہ جتنا کام کسی کارخانہ کی مشینیں بہہ جاتا ہے اس میں وہ خوب تر ترقی کرتا ہے۔ یورپ میں لوگ اس اصول کو بے سمجھتے ہیں کہ کسی کام کا تہ ناچھوٹے سے چھوٹا جزو ہو سکے اسے اختیار کر کے اس میں اصلاح اور ترقی کریں۔ میرے رفیق نے کہا کہ تہنے انڈیا میں یورپ کے چھپے ہوئے کام دیکھا کرو سمجھ لیا کہ بڑی محنت۔ توجہ اور زیادہ خرچ سے تیار کئے گئے ہیں۔ کچھ کاغذ عمدہ ہو گا۔ کچھ سیاہی اچھی ہو گی اور کچھ مصالح اچھا ہو گا۔ یہ مطبع چھاپنے کی سیاہی کا وارنش بھی خود نہیں پکاتا۔

کوئی خاص رنگ کرنا مطلوب ہو گا ٹ دیا جاتا ہے جیسی کہ کسٹنس پیٹ ہوتی ہے
 اور پھرتی کے ساتھ عورتیں اور لڑکے اس پیٹ کو چھیں ہوتی تھیں پر رکھ کر ایک
 پٹے سے برش سے رنگ پھیرتی جاتی ہیں اس طرح ایک ایک تصویر پر
 دس دس رنگ کر لئے جاتے ہیں یہ رنگ ہستہ عمدہ تھے اور بڑی جلدی
 بھی ہو رہے تھے۔ ان رنگ کرنے والی عورتوں اور لڑکوں کو۔ ہذا کا غنہ ایک
 رنگ کا واپس دینے کی اجرت صرف ایک مہینی ایک سو دو بجائی بھی یورپ
 میں جہاں دولت اور شان و شوکت بے حد ہے۔ یہ عورتیں کی بھی منتہا
 نہیں۔ اسی مکان کے سچلی منسلزل میں ایک عورت سی سی لڑکیاں بنا رہی
 تھیں جیسے لاہور میں لہجی کی شاخوں کی بنتی ہیں۔ یہ عورتیں۔ نئے مکان کی
 کہیں بھی اس بات کا بھی خیال آیا تھا کہ ہر س ایک ہستہ ہستہ میں ایسے
 ایسے غریب لوگ بھی بسر کرتے ہیں۔ کہانہ ہندوستان میں ہے۔

بہت بڑا کتب فروش رستہ میں ایک کتب فروش کہتا ہوں کہ وہ ہندوستان میں آئی معلوم
 ہوا کہ یہ کارخانہ پیرس میں سب سے بڑا کتب فروش ہے۔ پیرس کے ہالسامی
 ظہیر میں اس کے دولت پیرس۔ اس مکان کی ہر طرف سے کتابیں آتی ہیں
 کتنی بھی ہیں یہ کہ پیرس خود بچتے ہیں اور وہ کتابیں بھی بچتے ہیں
 ایک مربع مکان کے چاروں طرف بازار ہے۔ یہ کتابیں بچتی
 ہیں اور مکان کے اندر تھیں ہر قسم کے ہندوستان میں اس مکان کی بارہ
 شاخیں ہیں یہاں سے منے ہوئی فرانسیسی کتابیں آتی ہیں ایک ہندوستانی
 المینک ہسٹ بھی خریدی کہ جہیں فرانس اور دنیا کے ہر طرف سے کتابیں آتی ہیں
 تھے ہر چند کہ انگلستان کی مشہور ہسٹ المینک اپنی جگہ ہندوستان کی کتاب
 ہے اور المینک ڈی گو تھا جو فرانسیسی زبان میں لکھی ہوئی کتابیں ہندوستان
 کی طرح ہر سال بچتی ہے تمام ہندوستان میں ہندوستان کی کتابیں آتی ہیں
 ہسٹ ان سب سے کسی نہ کسی پہلو میں فلاحی ہے۔

اس کی سہولت میں۔ چونکہ پیرس فیشن کے معاملہ میں تمام یورپ کو مل کر یکجا
لیڈ رہے اور فیشن کے ہر سال بدلنے اور ماہ اس میں تبدیلیاں اور آخر میں
ہونے سے پیرس اور تمام یورپ کے لاکھوں دزیوں کے کاغذاتے مٹھوت
رہتے ہیں اور کروڑوں روپے یورپین عورتوں کے اس پر ہر سال خرچ ہوجاتے
ہیں۔ اس لئے اس کا رخاؤ کی ذمہ داری کچھ کمزور تھی اور اس نے اسے اس طرح پورا
کیا کہ اس نے اسے یہ لیکر سنسنیڈ کہ ہر سال کے پیرس کی عورتوں کی پوشش
کمی عہد و تصاویر ہم پہنچا کر فائش میں رکھیں۔ اس ایک سو سال میں جبکہ
یورپ کی عورتوں کے لباس کی قطع وضع میں فرق آیا ہے اور کسی بات میں
نہیں آیا ہوگا۔ یہ فیشن کا محض امیٹر دیکھ کر مجھے اُن مطالع کے دیکھنے کا شوق ہوا
کہ جہاں ایسی خوبصورت تصاویر چھپی تھیں۔

لیکن نوٹ کر لی جاتا ہے ایک روز میرے دوست نے مجھے وہ بھی چھپتی کہلیاں
یہاں ایک تصویریں رنگوں میں پلیٹ پر چھپ رہی تھی۔ معلوم ہوا کہ نوٹ کر اف
میں لیکن مشرقی اور مشرقی رنگوں میں پلیٹ ایک پلیٹ لیتے ہیں جس میں سب کچھ
آجائے ہے۔ اور اس میں اس طرح کی تصویریں ہیں کہ ایک اور
پلیٹ لیتے ہیں اور پھر اس میں شیشہ رکھ کر اور لیتے ہیں۔ ان تینوں پلیٹوں کو
اپنے اپنے اسٹینڈ میں رکھ کر ایک ایک کے اوپر چھاپتے ہیں۔ تو تصویر مکمل
ہو جاتی ہے۔ یہ تصویریں خوبصورت اور جادو سے۔ ان مشینوں پر ہر کاغذ میں بن لگا کر
ٹھکانے سے تیار کر کے ایک ایک رکھ دیا جائے۔ اور گھنٹہ میں ہاتھ کاغذ سے
زیادہ نہیں چھاپ سکتے تھے۔

تو میرے تصویریں لی گئیں۔ ایک ایک تصویریں جلد جاکر پہننے، تھکے سے بھی جاتی ہوئی فیشن کی
تصویریں بھی تھیں۔ مجھے اس بات کا خیال بھی نہیں گزر سکتا تھا کہ پیرس بالٹن
کے کسی سال میں اس سے بھی ہوئی تصویریں آج تک پڑت کھا سکتی ہیں لیکن
واقعی ایسا نہیں ہوتا۔ بلکہ ایک ایک پلیٹ میں تصویر کا آنا حصہ کہ جس پر

فرصت ادا کرتی ہے۔ اول بحیثیت استاد کے گورنمنٹ بہت سے آرٹس
کے ادارے چلاتی ہے۔ اور بعض جو ریونیو کوشش سے چلتے ہیں انہیں مالی
امداد دیتی ہے۔ پیرس کا مشہور نیشنل سکول آف فائن آرٹس جسے واقفکار
لوگ یونیورسٹی سے تشبیہ دیتے ہیں ۱۸۶۳ء سے جاری ہے۔ نقاش
سنگتراش۔ بُت ساز۔ انگریزوں (کنڈہ کرنے والے) اور معماروں اسی تعلیم
حاصل کرتے ہیں کہ جس کے ذریعے سے فرانسیسی آرٹ یورپ کے ممالک
میں سر برآوردہ ہے۔ اس عظیم الشان مدرسہ میں ایک بیش قیمت کتب خانہ
خصوصاً فنون نفیس کے متعلق اور ایک بہت بڑا مجموعہ فنون نفیسہ کے نامور
نمونوں کا جمع کیا گیا ہے۔ جو طالب علم نیشنل سکول آف فائن آرٹس سو نقاشی
مصورہ اور بُت سازی وغیرہ سے فارغ ہو چکے ہیں ان میں تکمیل تعلیم کے لئے
روم ڈاٹلی کے اکیڈمی آف فرانس میں بھیجا جاتا ہے۔ یہ اکیڈمی گورنمنٹ فرانس
کے خرچ سے ڈاٹلی میں قائم ہے۔ کیونکہ ڈاٹلی ابھی تک مصوری اور سنگتراشی وغیرہ
میں یورپ کا استاد سمجھا جاتا ہے +

اسی طرح گورنمنٹ فرانس چینی کے کام کے اور نیپٹری کی قسم کے قالین
بنانے والے مشہور کارخانوں سربراہیں۔ لے گولہین۔ اور بووے کو مالی امداد
دیتی ہے۔ کیونکہ ان کارخانوں سے صرف یہ غصود نہیں ہے کہ یہاں سے
بیش قیمت چینی برتن اور نیپٹریاں یورپ کے سلاطین اور امرا کو تحفے دینے
کے لئے بنتی ہیں۔ بلکہ یہ کارخانے چینی برتنوں اور نیپٹری قالینوں کو مدرسہ
کا کام دیتے ہیں۔ اور فن کی اس شاخ کا معیار بلند رکھنا ان سے مقصد ہے۔
فرانس کے ۱۸۷۶ء کے مشہور انقلاب سلطنت کے زمانہ سے کونسے
مختارہ اموزیک اسے واڈیکا امیون (رزبانی اور مزامیر کی موسیقی کا مدرسہ)
جاری ہے۔ کہ جہاں سرکار کی طرف سے لوگوں کو زبانی اور مزامیر کے ذریعے
سے علم موسیقی میں تعلیم دی جاتی ہے۔ اور جو لوگ یہاں تعلیم ختم کرتے ہیں وہ مضم

فوٹو پر اس سے مجھے فوٹو پر اس کے معلوم کرنے کا بھی شوق تھا۔ یہ وہ
 تصویروں کے بلاک طریقہ ہے کہ جس کے ذریعے سے یورپ کے اخبارات
 میں خوبصورت دانہ دار تصاویر فوٹو گرافوں سے نقل کر کے چھاپی جاتی ہیں۔ بلن
 میں بھی میں نے اس بارہ میں استفسار کئے تھے۔ لیکن ہسلز کے اخبار پیٹی
 بلو کے دفتر کے مصور نے مجھے پتہ دیا کہ میں پیرس یا لنڈن میں اسے ڈبلیو
 سپروڈرائیڈ کمپنی کی ڈکانوں سے اس بارہ میں مدد طلب کروں۔ میں نے اپنے
 دوست مشرا میاس سے اس بارہ میں بھی مدد طلب کی۔ اور اسکی معرفت پہلے
 سپروڈ کمپنی کے مینجر سے ملاقات کی۔ اس نے بتلایا کہ اگر میں ۹۲۱۱ - ایچ کی ایف
 کے ہاف ٹون یعنی عکسی تصاویر کی نقل کرنا چاہتا ہوں۔ تو اسکے کل سامان پر چار
 پانچ ہزار فرانک سے کم خرچ نہ ہونگے۔ اور علاوہ اسکے چونکہ میں فوٹو گرافی بھی نہیں
 جانتا مجھے اس کام کے سیکھنے میں دو تین مہینے لگ جائیں گے۔ گو اس جواب
 سے میری ہمت ٹوٹ گئی تاہم میرے دوست نے بزرگ ٹیلیفون ایک کا خانہ
 کو مجھے کام سکھلانے پر آمادہ کر دیا۔ لیکن جب پیرس کے پرلے سرے پر
 ہم ان کے مکان پر پہنچے اور انہوں نے مجھے ہاف ٹون کا سامان دکھایا اور
 بتلایا کہ اس کی قیمت آٹھ دس ہزار فرانک ہے اور طریق سبھا یا تو مجھے خیال
 متو کہ کلاں کی قیمت کے علاوہ اور کوئی مشکل اس کام کے ہندوستان میں جاری
 ہونے کے راستہ میں نہیں ہے۔ لیکن میرے حالات نے مجھے اس سفر
 میں اور توجہ کرنے کی اجازت نہ دی۔ اور میرے دوست نے صلاح دی کہ
 بہتر ہے ہندوستان جا کر کسی دوسرے شخص کو اس کام کے سیکھنے کے لئے یورپ
 کو بھیجو۔ بجا لیکاب میں دیکھتا ہوں کہ ہندوستان میں آٹھ دس انگریزی اور سی
 کھارڈا نے ہاف ٹون تصاویر چھاپنے لگے ہیں +

فرانس میں گورنمنٹ کو آرٹس (فن) کی تنقید کی طرف بڑی
 توجہ اور گورنمنٹ اس بارہ میں تین مختلف صورتوں میں اپنا

دائیں ہیں

آؤٹ کی ترقی

نافذ ہے +

اور سوہم سلطنت نے خود بہت سی پبلک عمارات تعمیر کرائی ہیں۔ اور جو عمارات اس کی نگرانی اور نہٹ نام میں ہیں ان کی مکمل آرائش تعمیر اسکا فرض ہے۔ اس سے مختلف معماروں اور کاریگروں کے مابین آپس میں مقابلہ کا خیال ترقی کرنا ہے جو آرٹ کی ترقی کے لئے بہت ضروری ہے +

فرانسیسیوں اور
جرمنوں کا مقابلہ

ایک روز اشنا سے گفتگو میں ایک تجربہ کار انگریز سے کہ جس نے پیرس کی سکونت اختیار کی ہے۔ لیکن اپنے آپ کو اہل امریکہ کی نیچرلائزڈ رعایا بنایا ہوا ہے (کیونکہ یورپ میں جو شخص جس ملک کی رعایا بننا چاہے بعض معمولی قواعد کی پابندی سے منسلک ہے، اہل جرمنی کا ذکر آیا۔ اور جو خیالات ایک ایسے تجربہ کار شخص نے اہل جرمن اور فرانس کی نسبت ظاہر کئے مناسب معلوم ہوا کہ میں بھی نوٹ کر لوں۔ متکلم کی تقریر کا خلاصہ یہ تھا کہ اہل جرمن سنایت بد باطن بلکہ شیطان ہیں۔ گو آئندہ زمانہ میں محنت اور سخت جانی کی وجہ سے وہ ایک بڑی قوم ہو جانے والے ہیں۔ جرمن بڑے متکار اور ظالم ہیں۔ ان میں دل ہی نہیں کہ ظلم کی تمیز کر سکیں اور اس بات کی تائید میں یہ مثال بیان کی۔ کہ مثلاً ایک فرانسیسی اور ایک جرمنی جنرل لاکھ لاکھ آدمی کی فوج میدان جنگ میں ایک دوسرے کے مقابلہ میں لائے ہیں۔ فرانسیسی جنرل جب دیکھے گا کہ اس مقابلہ میں اُسکے ایک ہزار آدمی تلف ہو جائینگے تو وہ ایسا نرم دل ہے کہ وہ مناسب سمجھے گا کہ بہتر ہے کہ میں شکست مان لوں بہ نسبت اُسکے کہ ایسے ایک ہزار آدمی مارے جائیں کہ جنکے بال بچے اور بیویاں زندہ ہیں۔ لیکن جرمن جنرل اگر دیکھے گا کہ اُسکے نوے ہزار آدمی مارے جانے کے بعد ایک ہزار آدمی فتح حاصل کرینگے تو وہ اپنے نوے ہزار آدمیوں کے کٹوا دیئے میں ذرا تامل نہیں کریگا۔ چونکہ ان لوگوں میں محنت کرنے والے آگے بڑھتے چلے جانے اور آئندہ نسل کی ترقی کی امید پر محنت شاقہ کرنے والے

معلوم ہوتا تھا۔ میں اس کی گفتگو کا خلاصہ اپنی یادداشت سے نقل کر دیتا ہوں۔ اس کا خیال تھا کہ دنیا میں کسی شخص کے پاس کوئی ذاتی جائیداد نہیں ہونی چاہیے۔ اور نہ لوگ جائیداد پیدا کرنے کے لئے محنت اور شفقت کی تکلیف کو ادا کیا کریں۔ ہر شخص اس قدر سمجھا رہا ہو جائے کہ اپنی روٹی کمانے کی ضرورت کو مطالبہ تین چار گھنٹے کام کرے۔ اور پھر فارغ رہے۔ سچی خوشی جس چیز کا نام ہے وہ اسی طرح حاصل ہوتی ہے۔ نہ کہ بہت سا روپیہ کمالینے سے جو دوسروں کا حق عصب کر کے جمع کیا جاتا ہے۔ اگر سب لوگ ان خیالات سے متفق ہوں تو میں تو نہ سوسائٹی کو کسی عدالت کی ضرورت میں نہ پالیں اور قیدی نہ بنیں۔ اور سب آزاد آدمی رتبہ میں ایک دوسرے کے برابر ہو جائیں گے۔ اس میں نے اعتراض کیا کہ اگر عدالتیں نہ رہیں تو فرض کرو کہ ایک شخص کی خوبصورت لڑکی یا درباری بیوی جو اس کی جائیداد نہیں ہے۔ ان میں سے ایک کو کوئی شخص چھین کر لیجائے۔ تو اسے کون سزا دیگا۔ اس نے کہا اگر عورت اس مرد سے محبت رکھتی ہے کہ جس کے ساتھ وہ بھاگ جاتی ہے تو وہ سکر مرد کا اس پر کوئی حق نہیں ہے۔ کہ جس سے اسے محبت نہیں اور جس سے کہ اس نے بے وفائی کی ہے۔ اور اگر وہ شخص جبراً اس عورت کو چھین کر لے گیا ہے تو وہ سوسائٹی کا ایک مریض ممبر ہے۔ اور اس کے دماغ کا علاج کرنا چاہئے۔ میں نے کہا یہ جلیانے ایسے ہی مریض ممبروں کے دماغوں کے علاج کو کہنے تو ہیں کہ جن کی آپ ضرورت نہیں دیکھتے۔ ایک دوسرے سوشلسٹ صاحب نے جو پاس بیٹھے تھے کہا کہ ایسے شخص کو مار ڈالنا چاہئے تاکہ سوسائٹی اس سے نجات پا جائے۔ میں نے کہا تم لوگوں کا آپس میں بھی تو اتفاق نہیں ہے۔ اس پر پہلے سوشلسٹ صاحب نے کہا کہ ہاں ابھی کئی امور ایسے ہیں کہ جن پر ہم سب متفق نہیں۔ یہ شخص فلاسوفی پڑھتا ہے اور خوب سوچتا ہے۔ کہتا ہے کہ امریکہ میں جا کر میں نے یہ بھی دیکھا ہے کہ انسان رہنے کے لئے ایسے

کامی سمجھہ موجود ہے۔ یقین ہے کہ یہ نابکار قوم ایک وقت صرف اپنا استقلال اور محنت کی وجہ سے دنیا کی سب قوموں سے آگے نکل جائیگی۔ ہرچند کہ اہل جرمن بڑے کوڑھ مغز اور مچھڑی طبیعت والے ہیں۔ انہوں نے دنیا کے سامنے بڑی ایجاد پیش نہیں کی۔ مگر لگاتار محنت اور معمولی لیاقت سے انہوں نے یہ درجہ حاصل کر لیا ہے اور فرانسیسٹوں کی نسبت کہا کہ ان کی قسمت میں تیراوی لکھی جا چکی ہے۔ مگر یہ بڑے نیک طینت اور رحم دل لوگ ہیں۔

انگریزوں کی حالت

انگریزوں کی نسبت اثنائے گفتگو میں یہ ریمارک نہایت مخمخواری سے کیا۔ کہ اس قوم کی اول درجہ کی سلطنت کی شہرت تو یقیناً آئندہ چند سال میں تباہ ہو جائیگی۔ کیونکہ ان کی تباہی شروع ہو چکی ہے۔ یہ وسط صدی زمانہ جنگ ٹرینوال کے وعدان کے خیالات ہیں۔ ایڈیٹر (اگر تیس سال اس سے پہلے انہیں ایک اچھی سی شکست مل جاتی تو وہ اس وقت دنیا میں بڑی زبردست قوم ہوتی۔ مگر بوجہ زیادہ دو ٹوند ہو جانے کے ان کے قومی دل پر چربی چڑھ گئی ہے۔ اور اب سوائے ان کے دنیا میں مسیانہ کی طرح ذلیل ہو کر رہنے کے اور کوئی چارہ نہیں رہا۔ ٹرینوال میں اس قدر تکلیف اٹھانے پر بھی اکثر انگریز اپنے زعم باطل میں اپنے آپ کو فاتح سمجھتے ہیں۔ میں چند سال سے ان کے زوال کے آثار دیکھ رہا ہوں۔ اور اس میں زیادہ تصور مشرکلیہ سٹون کا ہے جو بڑا ریاکار اور طالب شہرت تھا۔ میں باوجود انگریز ہونے کے اسی زمانہ سے انگلستان کی سکونت چھوڑ کر امریکہ کی نیچر پلائیوڈ رعایا بن گیا ہوں۔

ایک سوشلٹ

پیرس کے رہنے کے دنوں میں اتفاقاً ایک روز کھانے پر ایک سوشلٹ خیالات کے شخص سے بہت لمبی چوڑی گفتگو چھڑ گئی۔ پیردہپ کی سوشلسٹوں کے جو قے اخباروں اور کتابوں میں پڑھے تھے ان کی تصدیق کا موقع مل گیا۔ یہ شخص بڑا تعلیم یافتہ اور نیک محضر

اس قدر دھوکے دیتے ہیں اور دوق کرتے ہیں کہ اس کے مقابلہ میں انگریزوں کا تحمل قابل تعریف نظر آتا ہے۔ ایک اور قصہ انہیں سیاح صاحب فری انگریزی انصروں کے معذور ہونے کی تصدیق کے طور پر پیش کیا کہ ایک مرتبہ میں جاپان کو گیا تو ہندوستانی فوج کا ایک انگریز لفٹنٹ بھی میسر ہوا تھا۔ سب سے پہلے جاپانی بندرگاہ میں پہنچ کر جب ہم نے جن کاٹا گاڑیاں کرایہ کیں۔ تو گاڑی میں بیٹھ کر انگریز نے قلعی کو بھڑکھڑا کر ماری۔ غالباً اس کا مطلب یہ تھا کہ قلعی جلدی نہیں چلتا تھا۔ اسپر جاپانی قلعی نے گاڑی رکھ دی اور لفٹنٹ صاحب کو گاڑی سے باہر نکال کر ایسا مارا کہ وہ تنک کر رہ گیا۔ اور پھر گاڑی میں بٹھا کر لے چلا۔ اس فوجی انصر کا ہندوستانی قلیوں کا تجربہ جاپانیوں پر قابل افسوس، قاضی ثابت ہوا۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ جاپانیوں کے اونٹے درجہ کے لوگ بھی سلف رسکٹ کو بخوبی سمجھنے لگے ہیں +

خو بصورت پیرس اور با اخلاق ایل پیرس

شہر پیرس سجاوے خود دنیا کا بہشت ہے۔ نہیں میں نے اسکے لئے ایک نئی تعریف تجویز کی ہے۔ قدیم زمانے میں روم الکبر سے کوڈینیا کی عہد کہا کرتے تھے۔ میں چاہتا ہوں پیرس کو دنیا کی شہروں کی دامن کہا جائے۔ واقعی لمبا ظا اپنے بازاروں کی آراستگی اور صفائی اور اپنی عمارتوں کی عظمت اور خوبصورتی کے یہ شہروں میں نئی نویلی دامن کی طرح ممتاز ہے۔ لنڈن اس سے بہت بڑا شہر ہے۔ مگر ایسا خوبصورت۔ ایسا شگفتہ اور ایسا دلکش نہیں۔ پیرس کے چند بازار جو بہت کھلے ہیں۔ اور جن میں میلیون نمک دور وہ سرسبز شاندار درخت چلے گئے ہیں کہ جنہیں ایونو *Avenue* کہتے ہیں۔ اس دامن کے خوبصورت چہرے کی ناک ہیں۔ پیرس کی ہر بات میں سلیقہ اور نفاست ہے۔ لنڈن میں بڑائی اور عظمت ہے۔ ہر چیز کہ بجای خود پیرس ایسا دوہم شہر نہیں جیسا کہ لنڈن ہے۔ لیکن تمام یورپ اور امریکہ کے بڑے بڑے دولت مند لوگ ہر سال لاکھوں اور کروڑوں روپے، نوٹس و

مکانات بھی بنا سکتے ہیں کہ جن میں پاخانہ وغیرہ اٹھانے کے لئے نوکر کی ضرورت نہ رہے۔ جن میں واٹر ورکس کے پانی کی طرح آگ کی بجائے بھی تقسیم ہوا کرے تاکہ لوگ اسپر کھانا پکالیں۔ کوئی کسی کا نوکر نہ ہو۔ سب لوگ اپنا کام خود کر لیا کریں۔ میں نے کہا ظاہرًا دنیا تو ہر روز اسکے خلاف ترقی کرتی ہوئی معلوم ہوتی ہے۔ انہوں نے کہا نہیں لوگ سچی خوشحالی کی حقیقت کو سوشلزم میں متسایم کرنے لگے ہیں۔ میں نے کہا جمہوری سلطنتوں کا امپیرئلیٹ ہو جانا تو اسکے خلاف دلیل ہے۔ انہوں نے کہا اصل میں سلطنتیں اور قویوں میں الگ چیزیں ہیں۔ قوموں کو بعض بے اصول اخبار نویس جو چاہتے ہیں سمجھا کر پھیر لیتے ہیں۔ مثلاً انگلستان میں چند آدمی جنوبی افریقہ کے جنگ کو خواہاں تھے۔ اخبارات نے حب الوطنی کا نام لے کر سب کو گرا دیا۔ قوم کو پہلے جنگ نہیں چاہتی تھی۔ مگر آخر جنگ یہ آمادہ ہو گئی۔

انگریزوں کا منہ دستاویز سے سلوک کرتے ہیں۔ ان میں سے ایک شخص نے جو سیاح بھی تھا

بتلایا کہ میں نے دہلی کے ایک ہوٹل میں کھانے کی فہست کے اخیر میں چھپا ہوا دیکھا ہے کہ ختمیہوں کو چاہئے کہ زیادہ سنت نہ مارا کریں۔ جبکہ مطلب دوست غفلتوں میں یہ ہے کہ ہتھوڑا بہت نوکروں کو بے شک مار لیا کریں۔ یہ بات سندسوشائست صاحب نے کہا تمہیں چاہئے کہ مندوستان کو بھگاؤ کہ اگر کوئی انگریز تم سے سختی سے پیش آنے اور تم پر حملہ کرے تو تم بھی بڑی بڑی جواب دیا کرو۔ میں نے کہا مجھے کچھ کہنے کی ضرورت نہیں ہے۔ زمانہ سب سے اچھا اُستاد ہے لیکن جب ہندوستان میں ہینچکر میں نے ایک دوست سے دہلی کے ہوٹل کا یہ قصہ سنایا کہ جسے بارہا دہلی کے ہوٹلوں میں کھانا کھانے کا اتفاق ہوا ہے۔ تو اس نے کہا کہ میں نے کبھی دہلی کے کسی ہوٹل میں کوئی ایسی بات نہیں دیکھی۔ بلکہ ہوٹلوں کے خدمتکار صاحب لوگوں کو

لوگوں بلکہ تمام اہل مشرق کو اولاد اور ثروت و دنیاوی کسے و درمیان کبھی کوئی تعلق معلوم کرنے کا خیال بھی نہیں ہوا۔ ہمارا عقیدہ ہے کہ جو خدا مقررہ پیدا کرتا ہے۔ وہ اُن کے کھانے کو بھی دیتا ہے۔ بجا لیکہ ہندوستان کے متحدہ کی نسبت ذکر کرتے ہوئے ایک یورپین نے مجھے کہا کہ اگر ہندوستانی ذرا سمجھ کر نسل بڑھائیں تو قحط سے تو نہ مرا کریں۔ اُس کا خیال ہے کہ جو لوگ اپنی روٹی بھی نہیں کھا سکتے۔ وہ شادی کر کے بچے پیدا کر کے شروع کر دیتے ہیں۔ تو سوائی (تمہارے) پر ظلم کرتے ہیں۔ لیکن حقیقت تو یہ ہے۔ کہ عیش پسند فرانسیسی ہندوستانیوں سے زیادہ ظلم تمہارے پر کرتے ہیں۔ ۱۸۵۹ء کی اعداد سے معلوم ہوتا ہے کہ ملک فرانس میں سال بھر میں کل (۸۴۷۶۲۷) بچے تولد ہوئے۔ جو پچھلے دس سالوں کی اوسط سے قریب دس ہزار کے کم ہیں۔ اور اسی سال میں (۸۱۶۲۲۳) فرانسیسی مرے۔ اور (۲۹۵۷۴۲) شادیاں ہوئیں۔ مگر ۱۸۷۷ء سے اب تک کسی سال میں اتنی نہیں ہوئی تھیں۔ گو فرانس کی تمام آبادی اکیس ملین ہے۔ اور جرمنی کی تھیں ملین۔ لیکن جرمنی میں ایک سال کے اندر (۱۹۵۲۳۱) بچے پیدا ہوئے۔ جس سے باسانی نتیجہ نکل سکتا ہے کہ اگر اہل فرانس نے عقل سے کام نہ لیا اور بچے پیدا ہونے کے قدرتی طریقہ کی بدستور مخالفت کرتے رہے تو ایک روز اُن کی قوم بہت گھٹ جائے گی۔ اور اہل جرمنی بڑھتے بڑھتے فرانس پر قابض ہو جائیں گے۔

عجائب محلہ لودر پیرس میں بہت سے عجائب خانے۔ بہت سی قابل دید تیار کئی عمارات۔ بہت سے نصب پر خانے۔ دو پٹر یا گھر۔ بوڈا بولون نامی بہت بڑا پارک۔ نیولین کی قبر اور اُور بے شمار دلچسپ چیزیں ہیں۔ اور میں نے ان کا بہت سا حصہ دیکھا ہے۔ لیکن اُن سب کا مختصر ذکر کرنا بھی یہاں ممکن نہیں ہے۔ میں دو تین چوٹی کے مقامات کا ذکر کرتا ہوں۔ ٹورر ایک عظیم الشان اور نہایت شاندار سلسلہ عمارات بلکہ محلات کا پیرس میں واقع ہے۔ جو متواتر کئی بادشاہان

پیرس کے لہو لعب پر خج کر کے گھروں کو لوٹ جاتے ہیں۔ گویا پیرس ایک ہزاری عورت ہے کہ جس کا حسن ہمیشہ کبنا رہتا ہے۔ اہل پیرس کیسے روزہ دل کیسے خوش طبع اور کیسے ملنسار اور مہربان ہیں۔ مجھ پر کیا حسرت ہے۔ کوئی شخص جو پیرس میں چند روزہ آیا ہو۔ اسے بھول نہیں سکتا کہ ہر ایک مرد یا عورت جس سے تمہاری ملاقات ہو چکی۔ ہر ایک خدمتکار عورت یا راستہ چلتا بچہ تمہیں موسیٰ و صاحب سیان صاحب کہ کربات کرے گا۔ اور ان کے منہ سے یہ لفظ کیسا پیار معلوم ہوتا ہے۔ ایک روز ایک چھوٹے سے لڑکے سے میں نے راستہ پوچھا اور اُس نے تو پی اُتار کر جیسی متانت اور ادب سے نبھے۔ سے باتیں کیں میں ذنگ ہو گیا۔ مگر اس پر بھی عقلمندوں اور زمانہ کے تیور چھپانے والے عاقبت اندیشوں کا خیال ہے کہ فرانسیسی قوم دنیا میں اب زیادہ ترقی نہیں کرے گی۔ یہ لوگ زیادہ عیش میں ڈوب گئے ہیں۔ طبعاً فرانسیسی سہولیت اور آرام طلب ہیں۔ محنت کرنے کے تو انگریزوں کیسے قومیں بنی ہیں۔ جنکشی میں جرمن اور امریکن ممتاز ہیں۔ اور ایک انگریز جنٹلمین نے ایک روز اٹناے گفتگو میں نہایت مؤثر پیرایہ میں مجھے بتلایا تھا کہ اُٹندہ زمانے میں جرمن سب سے بڑی ہونے والی قوم نظر آتی ہے۔ گودہ جرمنوں کو سخت ناپسند کرتا تھا۔ مگر ان میں استقلال سے محنت کرنے کی صفت عجیب ہے۔ بظول اس انگریز کے جرمنوں میں رحمدلی تو کیا دل ہی نہیں ہے البتہ فرانسیسی نہایت نیکدل اور رحمدل لوگ ہیں +

اولاد کی قلت

فرانس میں بڑی قباحیت مجھے قومی نظر سے یہ معلوم ہوئی کہ بوجہ ترقی اسباب معاشرت کے لوگ زیادہ اولاد پیدا کرنا پسند نہیں کرتے۔ اور مصنوعی وسائل سے صرف ایک یا دو بچوں سے زیادہ اولاد روک دیتے ہیں ایک شخص نے ہنس کر اپنی بیوی کے سامنے مجھ سے کہا کہ اگر میں صاحب قدرت ہوتا۔ تو میری بیوی مجھے ہر سال منور دنیا بچہ نکال دیتی۔ ہم ہندوستانی

منزل میں ٹب تراشی کی صنعت کے اعلیٰ نمونے جمع ہیں۔ ایک جگہ سلطین
فرانس کے تمام شاہی زیورات اور نادرا و قیمتی سامان مع جواہرات کھانا ہوا ہے۔
ایک تاج میں بڑے بڑے ہیرے جڑے ہیں۔ ایک دستہ شمشیر بھی چھوٹے
ہیروں سے مرتب تھا۔ برٹش موزیم کہ جسکا ذکر میں آگے کروں گا بہت بڑا عجیب
گھر ہے لیکن ٹارٹ کی خوبی کے لحاظ سے لوور کو کم گز نہیں پہنچ سکتا کہ جس میں
تمام یورپ کے استاد معصوروں کی کاریگری کے نمونے جمع کئے گئے ہیں۔
درسیلز کے عجائبات لوور تو بیشک پیرس کی ناک ہے۔ لیکن شہر پیرس سواٹھارہ
میل کے فاصلہ پر شہر ورسیلز میں (جسکو فرینچ ورسائی کہتے ہیں) اور جہاں فرانس
کے بادشاہوں کے شہر سے باہر کے محلات کئی لپشتوں تک رہے ہیں۔
تصویروں اور بتوں کا مجموعہ اور بھی بے نظیر ہے۔ یہ شاہی محلات بڑے مرغ
اور وسیع ہیں۔ انہیں دیکھ کر تعجب ہوتا ہے کہ بادشاہان فرانس کیسے عیش
اور آرام سے زندگی بسر کر سکتے ہیں۔ مگر باوجود اس کے ان کی ہستی بھی ثبات
ہوتی ہے۔ ان عالی شان عمارتوں کے سینکڑوں کمرے بڑی بڑی قیمتی تصویروں
سے سجے ہوئے ہیں۔ جو زیادہ تر فرانس کی تاریخ کے متعلق ہیں۔ جس طرح
برلن کے زیوگ ہاؤس میں چند تصاویر میں جرمنوں کی فتوحات جنگ کھلائی
گئی ہیں۔ یہاں صدائے تصاویر میں فرانس کے میدان کارزار کی کامیابیاں
دکھلائی گئی ہیں۔ ان میں سے بہت سی تصاویر میں مسلمان صورتیں بھی
نظر آتی ہیں۔ کیونکہ صلیبی جنگوں سے لے کر اہل فرانس نے جس جنگ
میں شرکت اختیار کی ہے اس کی تصویر یہاں موجود ہے۔ پولین کی مصر
پر چڑھائی اور فرانسیسیوں کی مسلمانانہ تعبیر یا سب لڑائیاں سب آکھوں
کے سلسلے پھر جاتی ہیں۔ ایک جگہ پولین کی شاہ پر شجبا کی بیوی سملقات
کی تصویر دکھائی گئی ہے۔ جسے پولین نے کہا تھا کہ میں تمہاری بیوی سے
بہم بستی کروں گا۔ اور ایسا ہی کیا۔ مجھے میسر رفیق نے بتلایا کہ جرمن اس

پیرس بنے تعمیر کرا کر ختم کیا۔ اور نپولین اعظم نے اس قصر میں مع اپنے
خدم و حشم کے سکونت اختیار کی۔ یہ محل تمام یورپ میں بلحاظ غری تعمیر ممتاز
مکان سمجھا جاتا ہے۔ دونوں پہلوں پر عالی شان سے مندرجہ عمارات ہیں اور بیچ
میں کھلا صحن اور باغ ہے۔ اب اسکے ایک حصہ میں تو بعض سرکاری محکمہ جات
ہیں اور ایک حصہ میں تصویر خانہ یعنی کچر گیلری ہے جو ۹۷۰ ع میں یہاں کھولی
گئی ہے۔ اس ایک تصویر خانہ میں اتنی تصویریں ہیں کہ بقول بیڈیکر گائیڈ بک
کے مشہور بیان کے کہ اگر دو گھنٹے متواتر چلتے رہیں تو صرف اوور کی تصویروں
کے سب کمروں سے سرسری نظر مار کر نکل سکتے ہیں۔ ہاشٹ کی اینکلو امریکن
گائیڈ بک میں لکھا ہے کہ لوور کو اچھی طرح دیکھنے کے لیے پورے آٹھ روز دیکھیں۔
یورپ کے چوتھے کے معجزوں اور استادوں نے جو صد ہا سال میں نگہ کلومی
کی ہے۔ اور کچھ نکال کر رکھ دیئے ہیں۔ کوئی کیسا ہی ناقدر دان بھی کیوں ہو
ممکن نہیں کہ جا بجا کھڑا ہو کر کسی دروناک نظارہ۔ کسی منہ سے بولتے ہوئے
کسی حسن و عشق کے واقعہ کسی رزم یا بزم کے نقشے کو نہ دیکھے۔ اور کہیں کہیں
اس کی موتی بے حس جلد کے نیچے اسکے دل کی حرکت تیز نہ ہو جائے خلاصہ
یہ ہے کہ نپولین اور اس کی سپاہ اپنے عروج کے زمانے میں تمام یورپ
کے بڑے بڑے شہروں خصوصاً روم (المی) کے عجائب خانوں اور پرائیویٹ
مجموعوں سے تمام اعلیٰ درجے کی تصویریں عجین جھپٹ لائے تھے۔ جو نپولین
کے تنزل کے بعد بھی تاجداران یورپ کو پیرس سے سب تصویریں جھپٹنے
کی جو ات نہ ہوئی۔ مگر اسکے علاوہ جمہوریہ فرانس نے نہ صرف درسانی کے
محلات سے یہاں تصویریں لا کر رکھیں بلکہ بہت سارے پری بھی اچھی تصویریں
انعام کرنے پر توجہ کی۔ اور کئی محب الوطن فرانسیزیوں نے اپنے بیش قیمت مجموعے
لوور کی فذر کر دیئے۔ لوور میں علاوہ تصویر خانہ کے بہت بڑے عجائب خانہ عجائبات
ہیں۔ موزونہ سے سامان بھر و غونہ ہا نے جہازات جنگ کا بھی موجود ہے پہلی

پیرس کی گاڑیاں اب ایک فدا سی جھلک پیرس کی عام زندگی کی دکھلانا چاہتا ہوں۔ ان شہروں میں اس بات سے میری طبیعت بہت اکتاتی تھی۔ کہ یہ اتنے وسیع ہیں کہ دو مختلف مکانوں کے درمیان کئی کئی میل کی مسافت حاصل ہے۔ تاہم یہاں کے طے مسافت کے سامان یعنی گھوڑوں سے چلنے والی آسنی بسیں اور ٹریوے گاڑیاں اور یہاں کی برقی اور دھانی ٹریوے اور ریلوے گاڑیاں۔ جو زمین کے اوپر اور زمین کے نیچے یکساں چلتی ہیں۔ غافلہ کے قطع کرنے میں نہایت کارآمد چیزیں ہیں۔ اسی لئے ان بڑے بڑے شہروں خصوصاً لندن اور پیرس اور برلن کے بہت لوگ بوجہ سکنی مکانات کے کرایہ کی زیادتی کے شہروں سے باہر مصافحات میں رہتے ہیں۔ دن کو شہر میں کام کاج کر کے شام کو سستی ریلوں پر سوار ہو کر پانچ پانچ۔ دس دس۔ پندرہ پندرہ میل شہر سے دور چلے جاتے ہیں اور رات کو گھر میں سو کر صبح پھر کام کاج یا ملازمت کے لئے شہر میں حاضر ہو جاتے ہیں۔ اس واسطے ان شہروں کی دن کی آبادی اور رات کی آبادی میں بڑا فرق ہوتا ہے۔ پیرس کے کھلے بازاروں میں گو گھوڑا گاڑیوں کا دستور عام ہے جو ہزار ہا وکٹوریہ گاڑی کی قسم کی ہیں۔ تاہم شوقین اہل پیرس موٹر کار کے بڑے فدائی ہیں۔ یہ گاڑی گیس کے انجن یا برقی طاقت سے چلتی ہے۔ اور ایک منٹ نہیں گزرتا کہ کسی مشہور شہر پر ہمارے سامنے سے دو چار موٹر کار گاڑیاں فر فر کرتی اچھر اُدھرنہ گزر جائیں۔ لندن میں تو ان کا سوا حصہ بھی موٹر گاڑیاں نہیں دیکھیں عام گاڑی بانوں کی پوشاک ایسی ستھری اور کالر اور ناک ٹائی ایسے صاف ہوتے ہیں کہ ان پر کبھی گاڑی بان ہونے کا ظن نہیں ہو سکتا۔ اگر گاڑی سے دور ہوں۔ یہ سب پڑھے لکھے ہوتے ہیں۔ تم نے جہاں جانا ہوا نہیں کھدو یا اگر تم اجنبی ہو اور نام کا بخوبی تلفظ نہیں کر سکتے تو لکھنؤم دیدو یہ تمہیں لہجائی مجھے زبانی نام بتلانے میں ایک دفعہ بڑا دھوکہ ہوا تھا۔ جرمنی سے مجھے ایک

کینہ کو اب تک فراموش نہیں کر سکتے۔ علاوہ پولین کے مصر اور شام کی فوج کشی کے صلیبی جنگوں کی تصاویر بھی بہت ہیں۔ جن میں عموماً عیسائیوں کو مسلمانوں پر کامیاب دکھلایا گیا ہے۔ اسے کہتے ہیں ع و لیکن قتلہ در کہتہ دشمن است۔ پولین کی زندگی کے آخری سالوں میں سے تو سنہ ۱۸۷۷ء سے لے کر ہر سال کے لئے ایک کمرہ تصاویر کا مخصوص ہے۔ اور تاریخ فرانس کے قریب قریب ہر نامور شخص۔ بادشاہ۔ وزیر یا سپہ سالار کے بہت سخیلی منزل کے برآمدوں میں رکھے ہیں۔ لیکن مکان کے باہر وسیع حوض اور فوارے کہ جنکا پانی برتجی مچھلیوں مینڈکوں۔ کچھوؤں اور گھڑیاؤں کے منہ سے نکلتا ہے۔ مع سبز درختوں اور سرخ فلک درختوں کی قطاروں کے عجیب بہار دکھلاتے ہیں۔ جس نظارہ کو میں بیان کرنا چاہتا ہوں یہ وہ لفظ مشکل اس کی ہیئت کا کچھ خیال پیدا کر سکتے ہیں۔ جہاں تک نظر جاتی ہر محل کے سامنے دونوں طرف درختوں کے گھنے جنگل کے درمیان ایک راستہ سبزہ زار کا چلا گیا ہے۔ جس کے دونوں طرف قدیم قوموں کے دیوتاؤں اور ناموروں کے بہت سے بہت نصب ہیں۔ اور بیچ میں پانی کی جھیل ہے۔ ان بڑے محلات سے قریب ایک میل کے فاصلہ پر جنگل میں دو چھوٹے محلات موجود ہیں کہ جن میں سے ایک لوئیس چارلزم شاہ فرانس نے اپنی سٹرس (آشناء) میڈم ڈامینیٹی نان کے لئے تعمیر کرایا تھا۔ یہ مکان اتنا عالی شان نہیں جیسے بیش قیمت فریچر سے یہ سجایا گیا ہے۔ اور جو اس زمانہ سے لے کر اب تک اس میں احتیاط سے محفوظ رکھا ہوا ہے۔ پھر عظمہ محلہ میں۔ لوئیس پانزدہم اور نیرن پولین سنہ ۱۸۷۹ء میں اس محل میں فروکش رہے۔ آج بوجہ اتوار کے ہجوم تماشائیوں کا جید تھا۔ اور فوارے بڑا لطف پیدا کر رہے تھے۔ پیرس سے یہاں جس ریل میں آئے تھے اس کی محازیاں وہ منزلہ تھیں +

جانتا ہے۔ لنڈن کی آرمی بس گاڑیوں میں بخلاف پیرس کی گاڑیوں کے جو لوگ چھت کے اوپر بیٹھتے ہیں۔ اور جو لنڈن بیٹھتے ہیں ان سے ایک ہی کرایہ لیا جاتا ہے ایک اور نرالی رسم پیرس کی آرمی بس ٹرمینل کے گاڑیوں کے اڈوں پر یہ بھی گئی کہ گاڑی کے آنے سے پہلے جتنے لوگ جمع ہو جاتے وہ اس آرمی کے ٹیشن سے گاڑی میں سوار ہونے کا حق پیدا کرنے کے ٹین کے ٹکٹ لے لیتے۔ یہ ٹکٹ سو تک نمبر وار ٹکٹوں میں لگے ہوئے ہوتے ہیں۔ اور جو شخص آتا ہے وہ پہلے ایک ٹکٹ ان میں سے اٹھا لیتا ہے۔ جس کی غرض یہ ہوتی ہے کہ جب گاڑی یہاں آ کر کھڑی ہوئی تو جتنے ٹکٹوں کے کم نمبر ہونگے وہ پہلے سلسلہ وار اس میں سوار ہونگے۔ کنڈکٹر سلسلہ وار ٹکٹوں کے نمبر دیکھ کر اور ٹکٹ کو پیسے لیکر لوگوں کو اندر داخل کرنا جاتا ہے۔ عموماً لوگ پہلے اوپر جا کر بیٹھتے ہیں۔ اور جب وہ جگہ بھر جائے تو پھر دو چاند کرایہ دیکر نیچے بیٹھتے ہیں۔ صرف مسافروں کی کثرت کی وجہ سے پیرس کی آرمی بسوں کو یہ طریق اختیار کرنا پڑا ہے۔ بعض انگریزوں نے خود میرے سامنے تسلیم کیا کہ پیرس کا یہ طریقہ لنڈن سے بہت اچھا ہے۔ آرمی بسوں کی کنڈکٹروں اور گھوڑا گاڑیوں کے کوچمینوں کے پاس تمام شہر کے گلی کوڑوں کی فہرست ہوتی ہے۔ تاکہ ناواقفوں کو راستہ بتا سکیں۔ پیرس میں بعض ریمو۔ سے گاڑیوں کو پہلو بہ پہلو تین گھوڑے جوتے ہیں۔ اور کبھی حسب ضرورت۔ اور دو گھوڑے ان کے آگے لگا لیتے ہیں۔ بارکشی کی بہاری گاڑیوں کے آگے کبھی دو تین تین گھوڑے ایک دوسرے کو آگے پیچھے جڑ دیتے ہیں۔

مزدور

مزدور یا خدمتکار اپنے کپڑوں کے اوپر ایک نیلا یا میلہ کرتہ پہنے رکھتے ہیں۔ جو ٹخنوں تک نیچا ہوتا ہے۔ ایسا ہی نیلا کرتہ کئی غریب ماٹیں اپنی بچوں کو کپڑے پہنا کر اوپر سے پہنا دیتی ہیں کہ کپڑے میلے نہ ہوں۔ یہاں صرف پھول بیچنے کی بہت سی دکانیں اجنبی کو نرالی نظر آتی ہیں۔ اور ان کے علاوہ

صاحب نے اپنے پیرس کے ایجنٹ کے نام چھٹی دی کہ وہ مجھے کسی کسی قسم
 کی مدد دیگا۔ اُس کا مکان پیرس کے ایک بازار ریشاٹوٹان
 میں تھا۔ "شاٹوڈون" لکھنے میں "شاٹوڈون" (Chateau d'au) ہوتا ہے۔ پیرس میں
 ایک دوسرا بازار جو پہلے سے بہت دور ہے۔ "شاٹوڈون" نامی ہے جو فرانسیسی
 زبان میں شاٹوڈون (d'un) کی طرح لکھتے اور بولتے ہیں۔ میں نے گاڑی بیان
 کو بلا کر کہا کہ مجھے "شاٹوڈون" میں لے چلو۔ اس کسبت نے "شاٹوڈون" سمجھا۔
 اور ۵ نمبر کے مکان کے سامنے اتار کر دو فرانک کرایہ لے کر چلا گیا۔ پیرس میں
 دستور ہے کہ کسی گاڑی پر ایک جگہ سے دوسری جگہ خواہ کتنی دور یا قریب ہو جاؤ
 تو ڈیڑھ فرانک کرایہ اور نصف فرانک گاڑی بیان کا ٹیپ جو ہمزہ کرایہ کے ہو گیا
 ہے۔ دے دو۔ لیکن اگر گھنٹہ بھر کے لئے گاڑی کرایہ کرو۔ تو دو فرانک کرایہ
 اور نصف فرانک ٹیپ یعنی بخشش دو۔ جب میں مکان کے اندر گیا تو معلوم ہوا
 کہ یہ ریشاٹوڈون ہے اور ریشاٹوڈون وناں سے بہت دور ہے۔ چنانچہ ایک
 دوسرے گاڑی بیان کو گھنٹہ کے حساب سے لے کر وناں گیا۔ زمین کے نیچے چلنے
 والی برقی ریل میں بھی میں پہلے پہل پیرس میں سوار ہوا۔

آسنی بس گاڑیاں پیرس کی آسنی بس گاڑیوں کے کہنے کے لئے فاصلوں کے
 لئے لندن سے بہت ارزاں ہیں۔ ایک شخص پندرہ منیٹر یعنی ڈیڑھ منس ویکر
 گاڑی کے محبت پر سوار ہو سکتا ہے اور تین منس دے کر گاڑی کے اندر
 بیٹھ سکتا ہے۔ اور جہاں تک وہ گاڑی جائیگی سجاوٹ لندن وغیرہ شہروں کے
 اس سے چھ کرایہ نہیں مانگا جائیگا۔ بلکہ جو لوگ گاڑی کے اندر بیٹھتے ہیں ان کا
 یہ بھی حق ہوتا ہے کہ جہاں وہ گاڑی رکے اسی طرف اُس سے آگے جانے والی
 دوسری گاڑی کے لئے انہیں ٹکٹ مفت دیدیا جائے۔ کہ جسے "کارسپانڈنس"
 کہتے ہیں۔ چنانچہ کنڈکٹر مانگنے پر یہ ٹکٹ دیدیتا ہے۔ لندن اور پیرس دو
 ایسے قریب قریب شہ ہیں تاہم ان میں بعض باتوں میں عجیب اختلاف پایا

ضروری معلوم ہوتے ہیں۔ میں اس مطبع میں پہنچا تو معلوم ہوا کہ ابھی ایک گھنٹہ کے بعد لینے پانچ بجے شام کے پیرس ایڈیشن چھاپنے کے لئے مشینیں چلیں گی۔ واضح رہے کہ دن میں اس عظیم الشان اخبار کے چھ ایڈیشن چھپتے ہیں۔ ان میں سے پہلے ایڈیشن تو بندیدہ ریل اور ڈاک کے فرانس کے دور دراز مقامات کو روانہ کئے جاتے ہیں۔ مگر شام کا ایڈیشن جس میں خبریں زیادہ ہوتی ہیں۔ پیرس میں تقسیم ہوتا ہے۔ جنرل لی میٹی کی روزانہ اشاعت ڈیڑھ ملین یعنی پندرہ لاکھ کاپی بتلائی جاتی ہے۔ اور یہ اشاعت تمام دنیا کے اخبارات سے زیادہ ہے۔ مگر اس اشاعت کو حاصل کرنا اور اسے قائم رکھنا نہایت مشکل کام ہے۔ اس کارخانہ میں تیس مختلف صیغے ہیں کہ جن کی مدد سے ہر کاپی جنرل کی مکمل ہوتی ہے۔ اور ایس ہزار عورتیں مردان سب صیغوں میں کام کرتے ہیں۔ تین چیف ایڈیٹر ہیں جنہیں مختلف سے سپرد ہیں۔ کئی نائب ایڈیٹر اور کئی ہزار نامہ نگار فرانس اور دنیا کے ہر حصے میں پھیلے ہوئے ہیں۔ یہ دفتر شب و روز کھلا رہتا ہے۔ یہاں تک کہ اتوار کو بھی بند نہیں ہوتا۔ کیونکہ اتوار کو بھی جنرل لی میٹی برابر چھپتا ہے۔ بارہ مشینیں اسکو چھاپتی ہیں۔ ہر مشین چالیس ہزار کاپی فی گھنٹہ کے حساب سے چھاپتی ہے۔ اور تین سو سیڑیوں پلٹیں بنانے پر بارہ ہنڈرڈ ویٹ سیسہ ہی خرچ ہو جاتا ہے۔ ایک لاکھ بیس ہزار کاپی ہر روز مقررہ خریداروں کو جاتی ہیں جنہر چالیس ہزار پونڈ سالانہ یعنی قریب چھ لاکھ روپیہ کے محصول ڈاک دینا پڑتا ہے۔ اور باقی کاپیاں جو ریل کے ذریعہ سے ملک کے ہر حصہ میں بندل باندھ کر بھیجی جاتی ہیں۔ ان پر ساٹھ ہزار پونڈ یعنی نو لاکھ روپیہ صیغہ ریلوے کو دیا جاتا ہے۔ ۶۵ مہ دریل کے لئے اخبار کے بندل بناتے ہیں۔ اور سو عورتیں ڈاک کے لئے اخبار لپیٹتی ہیں۔ ان میں سے بعض ایسی مہترتی ہو گئی ہیں کہ حساب فی نمونہ ایک ہزار پیرس لپیٹ کر ان پر لٹی سے جنہیں چسپان کر کر دیتی ہیں۔ ہر روز ایک چھوٹی سی جمیل لٹی کی خرچ ہو جاتی ہے۔ اتنی بڑی

میں نے دیکھا ہے کہ پریس میں لوگ اخبار پٹری (حب ملن) کو جو زیادہ جوشیلا ہے۔ اور اخبار ماٹین (صبح) کو بھی بہت پسند کرتے ہیں۔ یہ دونوں نصف پینی کے اخبار ہیں۔ مگر "فگارو" یا "گالوا" یا "نام" جو ڈیڑھ ڈیڑھ پینی کے پرچے ہیں۔ یا جرنل ڈے ڈی بیٹ جو دو پینی یعنی بیس سینٹیم کا ہے۔ اول درجہ کے اخبار شمار ہوتے ہیں۔ "آرور"۔ "اتھاریٹی"۔ "سیاکل"۔ "ریڈیکال"۔ "ایکواڈا پری" وغیرہ بہت سے دوسرے مشہور اخبار ہیں۔ کیونکہ شہر پریس میں ۱۶۳ پولیسکل اخبارات چھپتے ہیں۔ جن میں سے ۶۹ روزانہ۔ ۴۳ ہفتہ وار۔ ۶ پندرہ روزہ اور ۳ ماہوار ہیں۔ ان کے علاوہ ۱۶۶ ریویو یعنی رسالے چھپتے ہیں۔ لیکن بخلاف لندن کے پریس کے دو اخبارات کے ہفتہ وار ایڈیشن میٹی پیریزین اور لی ہٹی جرنل رنگین تصاویر سے مزین چھپتے ہیں۔ اور وہ بھی دس سینٹیم یعنی نصف پینی یا سبڈسٹا کے دو پیسے کو بکتے ہیں۔ ان کی ارزانی قابل تعریف ہے۔ پریس کے اخبارات میں یہ بڑا عیب ہے کہ بوجہ زیادہ آنا دسی کے بدلگام اور منہ بچٹ زیادہ ہیں۔ آپس میں بھی ایک دوسرے کے منہ آتے رہتے ہیں۔ اور پولیسکل پارٹیوں اور دولتمند ریڈروں کے پولیسکل رسوخ بڑھانے کے لئے روپے کی مدد حاصل کرتے ہیں۔ ورنہ مجھے ایک صاحب نے بتلایا تھا کہ یہ اپنا خرچ نہیں چلا سکتے۔ فرانسیسی زبان میں کتابیں ایسی ہی اچھی چھپتی ہیں۔ اور صدف اور ہزار ہا قسم کی چھپتی ہیں۔ جیسی کہ انگریزی میں چھپتی ہیں۔ نمائش گاہ میں بہت سی پریس کے کتب فروشوں اور اہل مطابع نے اپنی کتابوں کے نمونوں کی نمائش کی تھی۔ کیا بجانہ چھپائی۔ جلد بنی اور آرٹ کے کام کے فرانس بہت بڑھا ہوا ہے۔ اور کلوں اور دستکاری اور صنعت و حرفت میں تو اتنا بڑھا ہوا ہے کہ مجھے اسکا کوئی علم نہ تھا +

جسٹری لی پٹی پریس میں می میں نے دو تین اخبارات کے دیکھے جن میں سے جرنل لی پٹی Journal la palette کے کچھ حالات بیان کرنے

ہنری دیک کے پایہ کا ہے اکثر یہاں اپنا پارٹ ادا کرتا رہتا ہے۔ یہ اعلیٰ پایہ کا تھیٹر ہے گو میں نے بوجہ زبان کی اجنبیت اور پلاٹ کی ناواقفیت کے بہت کم قصہ سمجھا۔ البتہ حرکات و سکنات اور سامان کی صفائی اور سادگی قابلِ تعریف تھی۔ ایک دوسری شام کو لندن سے واپس آنے کے بعد میں پھر ایک تھیٹر میں گیا۔ اور سب سے کچھلی قطار میں چار فرانک کا ایک ٹکٹ خریدا۔ تھیٹر کی تمام نشستوں کی ایک چھوٹی سی قفل بنا کر رکھی ہوئی تھی۔ اور اسپر سب نشستوں کے نمبر لگے ہوئے تھے۔ ہر شخص ان نشستوں کو دیکھ کر جس کو پسند کرتا اگر وہ خالی ہوتی تو اُس کا ٹکٹ خرید لیتا۔ لیکن ٹکٹوں کی قیمت کھیل کے شروع ہونے تک ہر لحاظ پر جاتی تھی۔ لندن میں ایک شام کو میں ایک تھیٹر کے دروازہ پر بیٹھ دیکھ کر اندر گیا تھا تو دربان نے کہہ دیا تھا کہ اب جگہ خالی نہیں۔ رائے بہادر مدن گوپال صاحب سرسٹرایٹ لانے مجھے لندن میں لکھا تھا کہ یہاں کا تھیٹر بھی ضرور دیکھو تاکہ معلوم ہو کہ کیوں یہ لوگ ایک ہی تماشا اسی اسی راتوں تک کرتے چلے جاتے ہیں۔ اور لوگ ہر شب کو بکثرت اسے دیکھنے آتے ہیں۔ پیرس کے اس رات کے ٹائیک میں ایک پارٹ میں انگریزوں کا خوب خاکہ اڑایا گیا تھا۔ ایک انگریز کا سوانگ بھرا گیا تھا جو اپنی جوان بیٹی کی شادی کرنے کے لئے اسے پیرس میں لایا تھا۔ اور سوائے س (Monsieur) ہاں کے اور کوئی جواب نہ دیتا تھا۔ جہاں نہ وہ نہیں کی ضرورت ہوتی وہاں بھی وہیں ہی کہتا اور اُس کی بیٹی بھی جو ابھی فرانسیسی زبان نہیں جانتی تھی، ایک فرانسیسی بول چال کی کتاب کی مدد سے باتیں کرتی تھی۔ اور جب اُس کا فرانسیسی تلفظ انگریزوں کے فرانسیسی تلفظ کی طرح غلط ہوتا تھا نہ سمجھا جاتا تو وہ بہت اپنی کتاب کا وہ فقرہ پیش کر دیتی۔ میں نے فرانس میں ایک دوہی تماشا دیکھے تو معلوم ہوا کہ انگریزی قوم کا یہ لوگ کتنا مضحکہ اڑاتے ہیں +

ڈائنٹ ہال | ایک دوست کے ساتھ ایک شام کو بارڈان دیا پاریس نامی ایک

اشاعت والے اخبار پر حسب قدر کا غرض خراج ہوتا ہے۔ مندرجہ ذیل اعداد سے آپ اس کا اندازہ کر سکتے ہیں۔ سال تمام میں ستاون کروڑ کاپیاں جرنل کی چھپتی ہیں۔ اسکے علاوہ پانچ چھ اور ہفتہ وار اخبار بھی اس دفتر سے نکلتے ہیں۔ جن میں ایک ہفتہ وار جرنل لی پیٹی رنگین تصاویر کا پرچہ ہے۔ ایک زراعت کے لئے مخصوص ہے۔ ایک علمی مذاق کا پرچہ ہے۔ غرض ان سب کی مجموعی سالانہ اشاعت ستر کروڑ تیس لاکھ ہے۔ تو کل سرسٹھ کروڑ تیس لاکھ کاپیوں پر ۹ ہزار ٹن اریڈو لاکھ اسٹھاون ہزار من) کا غرض سال تمام میں صرف اس ایک اخبار کے کارخانہ میں خرچ ہو جاتا ہے۔ اور چونکہ یہ کاغذ لکڑی سے بنتا ہے۔ اس لئے جنگلوں کے جنگل صرف ایک اخبار کے کاغذ کے لئے صاف ہو رہے ہیں۔ ریلوں کے مختلف سیشنوں پر اٹھارہ ہزار ایسے ایجنٹ موجود ہیں جو اخبار کے کٹھے چننے کے بعد فوراً پیدل یا گھوڑا گاڑی یا بائیسکل کے ذریعے اپنے علاقہ میں اخبار تقسیم کرنے کو دوڑ جاتے ہیں۔ اس طرح فرانس کے ہر گوشے میں جرنل لی پیٹی ہر روز ہر امیر سے غریب تک کے ہاتھ میں پہنچ جاتا ہے۔ اسکے دفتر میں ایک نہایت مکلف کمرہ توسل کے لئے بنایا گیا ہے۔ جب کوئی پیچیدہ معاملہ آتا ہے تو چیف ایڈیٹر شہر کے بعض بارودخ آدمیوں کو بآ کر ان سے بحث کر کے فیصلہ کرتا ہے اور جب مضامین ایسی تحقیقات سے لکھے جائیں تو پبلک ان پریسوں اعتبار نہ کرے گی۔ غرض اس کارخانہ سے مالکوں کو بھی خوب منافع حاصل ہوتا ہے۔

پیرس کے تئینے | اگر کسی چیز کو میں نے سب سے کم دیکھا ہے تو وہ ٹھیٹر میں بیٹے صرف دو مرتبہ پیرس کے تئینے دیکھے۔ وہ بھی صرف اس خیال سے کہ پیرس میں کوئی ہر روز تھیٹر ہی آتا ہے۔ میں ایک شام کو پیرس کے مشہور تھیٹر لا رُو سیٹ مارن میں گیا۔ وہاں عموماً تاریکی ڈر رہی ہے۔ اسکے پیش کئے جاتے ہیں اور فرانس کا چونی کا ایکڑ جو انگلستان کے مشہور ایکڈمر

اجنبی کو تنہا کسی میز پر بیٹھا ہوا دیکھتی ہیں تو اس کے پاس اُسی میز پر بیٹھتی ہیں۔ اور ویٹر سے کھانا یا شراب وغیرہ منگواتی ہیں۔ اور جب دیکھتی ہیں کہ ویٹر دام وصول کرنے کو قریب آ رہا ہے۔ تو چپ چاپ اُس میز پر سے اٹھ جاتی ہیں۔ اور اجنبی جنٹلمین سے جب ویٹر اُس لیڈی کے کھانے کا بھی بل وصول کرتا ہے تو تب اُسے معلوم ہوتا ہے کہ وہ عورت اُسے اجتناب بنا گئی ہے۔ یہ تماشا صرف اسی ڈانسنگ ہال میں ہی ہر شب بار بار نہیں کیا جاتا بلکہ پیرس کے اور کئی مٹوزک ہالوں اور اسی قسم کے مکانوں میں دوہرایا جاتا ہے۔

فرانس میں شادیاں فرانس کی شادیوں کے متعلق امریکہ کی ایک میم صاحبہ نے جو مدت سے پیرس میں سکونت رکھتی ہیں ایک روز بسیل تذکرہ بیان کیا تھا کہ پیرس میں شادیاں زیادہ تر سوسائٹی کی خاطر کی جاتی ہیں۔ تاکہ مرد کو جو رتبہ حاصل ہے اس سے عورات کو بھی حصہ ملے۔ ورنہ دراصل فرانس میں ہر لین کی دہشتہ اور ہر لیڈی کا آشنا علیحدہ ہوتا ہے۔ فرانس میں بھی شادی کے وقت اہل بنگالہ کی طرح لڑکی والوں کو ایک معقول رقم بطور جہیز دینا پڑتی ہے۔ جن چیز کے سوائے لڑکیوں کو اچھے شوہر مشکل مل سکتے ہیں۔ گو بعض صورتوں میں دُلہا کے پاس پھوٹی کوڑی نہیں ہوتی لیکن عموماً خیال کیا جاتا ہے کہ جس قدر رقم دُلہن اپنے والدین کے یہاں سے لائیگی اتنی ہی جائداد دُلہا کے پاس بھی ہوگی۔ فرانس میں ہر چند کہ عام لوگ متوسط درجہ کا گزارہ رکھتے ہیں اور بمقابلہ دیگر ممالک یورپ کے غریب ہیں تاہم اکثر مائیں اپنی لڑکیوں کو ایک لاکھ تک لگانا نہیں سکھلاتیں۔ سچائیہ امریکہ میں دولت مند مائیں بھی اپنی لڑکیوں کو سب کام کاج سکھلاتی ہیں۔

فرانس میں شادی پیرس کی عام عورتوں کی زندگی پر روشنی ڈالتے کے لئے ایک چھوٹی سی کتاب سے چند اقتباس یہاں موقع کی اصلیت

ڈانسنگ ہال بھی دیکھا جو آجکل بوجہ نمائش کے جو بن پر تھا۔ اور اس میں علاوہ اہل فرانس و جرمنی کے انگلستان اور امریکہ کے تماشائی بھی بکثرت تھے۔ تین فرانک داخلہ کا ٹکٹ تھا۔ نو دس بجے شب کو ہم لوگ اس احاطہ میں داخل ہوئے۔ تو دیکھا کہ سینکڑوں مرد اور بہت سی عورتیں چھوٹی چھوٹی میزوں پر بیٹھے ہوئے کھانے پینے میں مصروف ہیں۔ ہم بھی ایک میز پر جا بیٹھے اتنے میں سامنے ایک مکان میں باجا بننے لگا۔ اور کچھ عورتیں سیٹج پر جا کر ناچ کے رتب دکھانے لگیں۔ تھوڑی دیر میں سٹیج کے مقابل ایک گول مکان میں کہ جس کی چھت ستونوں پر قائم تھی کچھ اور لڑکیاں ناچنے لگیں۔ یورپ کے منج کی بڑی خوبصورتی اور بڑی کاریگری یہ ہے کہ ناچنے والی ایک ٹانگ کو بند کرے کہ وہ سر تک پہنچ جائے۔ یا ٹانگ کو بڑی پھرتی سے ہلائے اور ایپاٹوں پر گھومتی پھرے۔ اسی بڑے اصول سے منج کی بیسیڈوں قسمیں اختراع کی گئی ہیں۔ جب اس گول مکان میں ناچ شروع ہوتا تو سب لوگ اس کے گرد گھوم کر دیکھتے۔ کئی عورتیں جو لیڈیوں کی طرح ملبوس تھیں۔ میرے رفیق نے بتایا کہ صرف ایک اشارہ کی منتظر ہیں۔ بلکہ کئی دوسری خود عشوہ گری سے تھک کر زبان اور ہاتھ کی مدد پر آمادہ پائی گئیں۔ جو ان میں سے اس حلقہ کے اندر جا کر خوب ناچتی۔ جب وہ باہر آتی تو بہت سے نوجوان امریکن اور انگریز لڑکیاں اتار کر اس کی دلچسپی کی داد دیتے۔ اور تھوڑی دیر میں وہ عورت ان میں سے کسی مرد کے ساتھ گم ہو جاتی۔ مجھے یہ کیفیت دیکھ کر سمجھ میں آیا کہ کیوں پیرس کے بازاروں میں رنڈیاں دن بھر دیرپوں میں نہیں بیٹھتیں۔ گو یہ سنا ہے کہ گیارہ بارہ بجے شب کے بعد پیرس کے بعض بڑے بازاروں میں یہ لیڈیاں اکثر راہ چلنے والوں کو بلا اشتروں یا دوسرے جہانے کے ملاقات کا شرف بخشنے پر آمادہ ہوتی ہیں۔ اس تماشائے گاہ میں بعض چالاک عورتیں ایسا بھی کرتی ہیں۔ کہ جب کسی

اگر تم میری لڑکی سے شادی کر لو تو سب قرض معاف کر دوں گا۔ آخر ڈومانیے قید پر اس زندگی کو ترجیح دی۔ اور مس آڈا سے شادی کر لی۔ لیکن وہ شادی کس قسم کی تھی۔ اس کا ذیل کے واقعہ سے اندازہ ہو سکتا ہے۔

ڈومانی بی بی ایک شام کو ڈوماناگماں اپنے گھر میں آیا تو اُس نے دیکھا کہ اسکے گول کمرہ میں ایک اجنبی شخص اُس کی بیوی کا منہ چوم رہا ہے۔ ڈومانیے کچھ دیر تک اجنبی کی طرف تعجب اور حیرت سے تاک کر کہا: تعجب ہے! جبکہ تمہیں کسی نے اس کام پر مجبور بھی نہیں کیا۔ یعنی مجھے تو اس کے باپ نے اسکا شوہر بننے پر مجبور کیا ہے۔ اور تمہیں اس نیک بخت کی ملاقات کے لئے کس نے مجبور کیا ہے۔

اپنی بیوی کے بچے میڈم ڈراگوپیرس میں ایک مصنفہ اور فیش کی سرپرست لیڈی گذری ہے۔ اُس کی شادی ایک ایسے شخص سے ہو گئی جو کتابوں کا کثیر تھا۔ اور جسے سوائے اپنے کتب خانہ کے دنیا و مافیہا کی کچھ خبر تک نہ تھی بلکہ اسے یہ بھی معلوم نہ تھا کہ اس کے بچے کتنے ہیں۔ اور یہ بُھا فلا سو فر اس بارہ میں اس قدر بے پروا تھا کہ جب کوئی اجنبی اُس کے گھر میں آتا تو وہ بے تکلفی اور بے ریائی سے اُسے ان لفظوں سے اپنے کنبہ سے ملاقات کراتا کہ میں اپنی بیوی کے بچے آپ کی خدمت میں پیش کرتا ہوں!۔

فرانس کی عورتوں پر غیر مردوں سے سماز باز کرنے کا الزام لگایا جاتا ہے۔ یہی وجہ یہ ہے کہ فرانس میں شادی دل سے نہیں بلکہ جیب سے تعلق رکھتی ہے تاہم فرانس کی عورتیں طبعاً ذہین اور سیانی ہوتی ہیں۔ اور وہ تعلق بھی معقول پیہہ کرنا پسند کرتی ہیں۔ انگلستان میں سنا جاتا ہے کہ ایک نوجوان لڑکی اپنے باپ کے سائیس کے ساتھ روپوش ہو گئی۔ اور ایسی ہی باتیں امریکہ میں سنی جاتی ہیں۔ مگر فرانس کی عورت اپنے سے کمتر درجہ کے آدمی سے بھی سازش کرنا پسند نہیں کرتی۔

نہ معلوم ہونگے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ پیرس میں شریف لوگ اپنی لڑکیوں کو
 اسی طرح حفاظت اور نگرانی میں رکھتے ہیں جیسے کہ ممالک مشرق میں لڑکیوں کو
 پردہ میں رکھا جاتا ہے۔ اگر ایک روز بھی کوئی ماں اپنی لڑکی کو کسی غیر آدمی کے
 ساتھ گھر سے جانے دے تو کہا جائیگا کہ اس ماں نے اپنی بیٹی کو ذلیل کر دیا۔ اور
 اور پھر اس لڑکی کی شریعتاً نہ شادی ہو جانے کا اتفاق کم باقی رہ جائیگا پیرس
 کی سوسائٹی میں شادی سے یہ مقصود نہیں ہوتا کہ دو آدمی آپس میں محبت کرتے
 ہیں تو ان کا اتحاد ہو جائے۔ بلکہ وہاں دنیاوی اغراض کو زیادہ مد نظر رکھا جاتا
 ہے۔ ایک دولت مند شخص نے ایک صراف کو جا کر کہا: میں تمہاری لڑکی
 سے شادی کرنا چاہتا ہوں۔ یہ میری جائداد کے کاغذ ہیں۔ اور کسی بات کی
 ضرورت نہ تھی۔ چنانچہ فوراً لڑکی اس شخص کے حوالے کر دی گئی۔ دوسری
 طرف لڑکیوں کے والدین کو اپنی حیثیت سے زیادہ جہیز دینا پڑتا ہے۔ تب
 ان کی بیٹیاں قبول کی جاتی ہیں۔ چنانچہ ایک وہقان ایک خوب صورت
 لڑکی سے شادی کرنے والا تھا۔ کہ لڑکی کے باپ نے داماد سے کہا: میں
 تمہیں جتلا دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ باغ میں وہ بڑا چمیری کا درخت میلرینگا
 داماد نے کہا نہیں یہ میرا ہوگا۔ خسر نے کہا یہ ضرور میرا رہے گا۔ اس پر داماد
 نے کہا تو میں تمہاری لڑکی سے شادی نہیں کروں گا۔ پیرس میں عموماً شادی
 کا سودا محبت کے اصول پر مبنی نہیں ہوتا۔ اور اسی لئے بہت سی عورتیں اور
 مرد ناپاک اور بدکار زندگی میں مصروف ہو جاتے ہیں۔ پیرس کے مشہور
 ڈوما کی نسبت یہ قصہ مشہور ہے کہ جس میڈمازل (مس) آڈاسے ڈوما کی شادی
 ہوئی تھی۔ اس کے باپ کا ڈوما بہت قرضدار تھا۔ مگر ڈوما کے پاس وہ پیسہ
 ادا کرنے کی کوئی سبیل نہ تھی۔ آخر قرضخواہ نے ڈوما کو قید کرانے کا ارادہ کیا۔
 لیکن آخر وقت میں اسے ایک نرالا خیال پیدا ہوا۔ اس کی لڑکی مس آڈوانہ
 تو حسین تھی اور نہ نیک چلنی میں ہی شہرت رکھتی تھی۔ اس نے ڈوما کو کہا

اور بارہ بجے سے تین بجے شب تک وہیں رہتا ہے۔ تم قرار داد کے مطابق اس مکان پر پہنچتے ہو۔ تمہیں ایک سچے ہوئے کمرے میں بٹھلادیا جاتا ہے اور ہر طرح کی ہنسی مخول کی گفتگو ہونے لگتی ہے۔ شاید تم نے اُس کی طرف ہاتھ بڑھایا ہے۔ اور وہ لپک کر سامنے کے آتش دان سے جا لگی ہے۔ پہر ایک خوبصورت چینی کا برتن پڑا ہوا تھا جو اس ٹھوکے سے گرتے ہی ہزار ٹکڑے ہو جاتا ہے۔

”یا اللہ! یہ کیا مصیبت ہے! اب کیا ہو گا۔ میرا شوہر اسے کل ہی خرید کر لایا تھا۔ وہ تو سخت ناراض ہو گا۔“

”کچھ پرواہ نہیں۔ اس کی قیمت کیا تھی؟ شاید تم مہیاختہ کمدیتے ہو:-۔ صرف سچاس فرانک! اگر تم جانتے تھے کہ شوہر کیسے سخت گیر ہوتے ہیں!“ ظاہر ہے کہ تمہیں خیال آئیگا کہ تمہاری بدولت تمہاری میزبان کیوں تکلیف ہو۔ اسلئے تم ذرا سے تامل کے بعد سچاس فرانک گن کر چینی پیس پر رکھ دیتے ہو اب پھوٹی چمکے کا سا ہنسی مخول شروع ہونے والا تھا کہ گھڑی تین بجا دیتی ہے۔ ایک نوکرانی جلدی سے آکر کہتی ہے کہ ایک ڈومنسٹ کے اندر ہی میاں گھر میں پہنچ جائیگا۔ اور میز پر دسترخوان بچھانے لگتی ہے۔

اور ملازم بلا ایک دم کے وقفہ کے تمہیں دروازے سے باہر کر دیا جاتا ہے اور اس طرح اس ملاقات کا خاتمہ ہو جاتا ہے۔ جو ایک صرافہ کے شخص کی بیوی سے تم نے پیدا کی تھی۔ وہ چینی کا برتن جو کسی معمولی دکان سے دو فرانک کو خریدا گیا تھا دوسری صبح پھر لا کر وہیں رکھ دیا جاتا ہے۔ تاکہ کسی اور شخص سے اس کے لئے سچاس فرانک وصول کئے جائیں۔

”ایک اور مشہور تھکنڈا یہ ہے۔“

”علی الصباح کوئی شخص زور سے دروازہ کھٹکھٹاتا ہے تو تم اپنی محبوبہ کے گھر سے خواب سے بیدار ہوتے ہو۔ ایک نوکرانی ایک کلا خٹکاکا پردہ لے کر

عورتوں کے ہتھکنڈے بقول یہ س کا بیڈ کی پینتیس ہزار عورتیں جو بیس میں ناجائز وسائل سے روزی کماتی ہیں انیس لاکھ پانچ ہزار کا نام پولیس کی کتابوں میں درج ہے۔ اور ان پانچ ہزار میں سے بھی اٹھارہ سو باضابطہ لائسنس یافتہ مکانوں میں رہتی ہیں۔ اور باقی اپنے گھروں میں سکونت رکھتی ہیں۔ اب یہ عورتیں لوگوں کو اور خصوصاً اجنبیوں اور ناواقفوں کو کس طرح موندتی ہیں۔ ذیل کے حالات سے معلوم ہوگا جو متذکرہ بالا کتاب سے اخذ کئے جاتے ہیں۔

بعض رستارنٹوں میں کئی عورتیں نصف رات کے بعد تک کھانے کی منتظر رہتی ہیں۔ فرض کرو ایک شخص سے ایک خوبصورت عورت دوچار ہوتی ہے۔ اور جھٹ اُسے کہنے کی فرمائش کرتی ہے۔ کھانا دو کے لئے منگولیا جاتا ہے۔ اتنے میں ایک گل فروش عورت ایک گلہ ستہ لاکر اُس شخص کے پیش کرتی ہے اور اُس کی خوبصورت رفیق اُسے ترغیب دیتی ہے۔ کہ گلہ ستہ خرید لو۔ چنانچہ جب یہ گلہ ستہ خریدا جاتا ہے تو بہت دیر نہیں گزرتی۔ کہ فوراً یہ گلہ ستہ اُسی گل فروش کے ہاتھ پھر یک جاتا ہے۔ اور اسی طرح کئی مرتبہ ایک ایک گلہ ستہ بکتا رہتا ہے۔ اور بشرطیکہ شکار کافی سادہ لوح ہو تو ایک کو چھپیں فوراً دن بھر کی گاڑی کے کرایہ بالفرض بیس فرانک کا ایک بل لے آتا ہے۔ اور تقاضا کرتا ہے۔ تو عموماً یہ بھی سادہ لوح شکار ادا کر دیتا ہے۔ اس کتاب کا مصنف لکھتا ہے۔

فرض کرو کسی بال میں ایک خوبصورت عورت تم کو مفتون کر لیتی ہے تمھاری دیر میں اُس کی گفتگو سے معلوم ہوتا ہے کہ اُسے ایسی جگہوں میں جانے کی عادت نہیں ہے۔ صرف آج رات کو پہلی دفعہ وہ چپ کر رہا ہے۔ آپ بھی ہے۔ اُس کا شوہر کسی ڈنر کی پارٹی میں گیا ہے اور نصف شب کے بعد آگیا۔ منتظر ہونے سے پہلے تم خوش نصیبی سے اُسے قائل کر لیتے ہو کہ تم دوسرے روز اس کے مکان پر ایک بجے شب کو پہنچو گے۔ اُس کا شوہر صرافہ میں جاتا ہے

عورت کی ایسی درخواست کو یورپ میں نامنظور کرنا بد تہذیبی میں داخل ہے اس لئے نوجوان جھٹ وہ شال لے کر کلوک روم میں جمع کرا آتا ہے اور لیڈی کو ٹکٹ دینا چاہتا ہے۔ مگر وہ کہتی ہے کہ نہیں اسے اپنے پاس رکھو مجھ سے کھو جائیگا اور سوائے اسکے میرے پاس جیب بھی نہیں ہے۔ کچھ دیر کے بعد جب سب لوگ رخصت ہونے لگتے ہیں۔ اور وہ لیڈی اپنی شال مانگتی ہے تو نوجوان کلوک روم سے ایک بہت پورا ناسا ٹکڑا شال کا لے آتا ہے جسے دیکھ کر وہ شور مچانے لگتی ہے کہ یہ تو سرگز میری شال نہیں ہے۔ سب لوگ بھی تعجب کرتے ہیں۔ اجنبی نوجوان اپنے آپ کو عجیب حالت میں پاتا ہے۔ اور طومار کو ہاؤ وہ شال کی قیمت ادا کر دینا چاہتا ہے۔ جو دو سکند کے تامل کے بعد منظور کر لی جاتی ہے۔ اصلی شال اس لیڈی کا کوئی ساز دار کلوک روم کے ملازم سے ساز باز کر کے بدل دیتا ہے۔

یہ اور اسی قسم کے کئی فریب پیرس اور یورپ کے اور کئی بڑے بڑے شہروں میں اکثر عہد توں کی چالاکی سے ہوتے رہتے ہیں۔

موت کا قہوہ باوجودیکہ اہل پیرس کی تفریح کے لئے بہت سے تھیںڈریک ہال اور ڈانسنگ ہال علاوہ سینکڑوں کافی شاپوں موجود ہیں۔ لیکن اہل پیرس کی تفریح اور دبستی صرف عیش عشرت کے سامانوں اور ناچ رنگ تک محدود نہیں۔ بلکہ ان میں عجائبات اور نرالی باتوں کے دیکھنے کا شوق اس حد تک ترقی کر گیا ہے۔ کہ وہ ہمیشہ اجنبی کی تلاش میں رہتے ہیں۔ جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ ایسے ایسے دراؤنے نظارے لوگوں کو کھینچنے کے واسطے اختراع کیے جاتے ہیں کہ جن سے سب لٹے تفریح کے غمگینی اور خوف پیدا ہوتا ہے۔ اس قسم کے مقامات کو کباریٹ کہتے ہیں۔ ان میں کباریٹ ڈوبناٹ یعنی موت کا قہوہ سب سے مشہور ہے۔ اس برکان کے دروازہ پر سیاہ پردہ لٹکا رہتا ہے جو ماتم کی علامت ہے۔ اور جب اندر داخل ہوتے ہیں تو تمام بواہیں

اپنی مالکہ کو لادیتی ہے اور کہتی ہے کہ ایک شخص اس کا جواب ایسی مانگتا ہے۔
صاحب خانہ کہتی ہے "کیسے افسوس کی بات ہے وہ کیسے منحوس وقت میں تیرا ہے۔"
اس سے پوچھو کہ دو ایک دن کے بعد نہیں آسکتا؟ نوکرانی بوٹ کر جاتی ہے
اور تھوڑی دیر میں یہ جواب لاتی ہے کہ وہ کہتا ہے میں آج ہی حساب لے کر جان بنگا
لیڈی بہت پریشان معلوم ہوتی ہے۔ اور تم باوجود اس امر کے اندیشہ کے کہ
تمہاری بات دخل در مقولات نہ سمجھی جائے۔ اسکی وجہ پوچھتے ہو۔ وہ کہتی ہے
موتو۔ یو کچھ بڑی بات نہیں ہے تاہم کس قدر پریشانی ہوتی ہے۔ جب تم کسی کام
کے لئے آمادہ نہ ہو۔ اور جھپک کر سو فرائیڈ پوڈ فون تھانے ہاتھ میں دیدیتی ہے۔
جو اس نے لکھا ہوا ہے۔ اور آج واجب الادا ہے۔ اتنے میں لیڈی کو کچھ خیال
آتا ہے اور وہ کہتی ہے۔ ٹیڈ میرے پاس بیٹاں فرما لیں۔ اس شخص کو کہو کہ
یہ رقم غلط الحساب لے جائے۔ اور باقی کے لئے کل صبح آجائے۔ نوکرانی اسی طرح جاتی
اور واپس آ کر کہتی ہے کہ کوئی بات نہیں ماننا۔ وہ کہتا ہے یا تو کل رقم مل
ے ورنہ نتیجہ اچھا نہ ہوگا۔ شاید تم نہیں دیکھ سکتے کہ خوبصورت لیڈی ہتھ
براشاں کیوں رہے۔ تم بھلا اپنی گرہ سے۔ سینہ کی چھوڑ بیٹش کر گئے ہو۔ اور وہ
بڑے حامل اور انکار کے بعد اخرا اس رقم کو شہرہ کے ساتھ تمہاری فیاضی کی
تعریف کرتے ہوئے قبول کر لیتی ہے۔

ایک اور عورت ہال روم میں داخل ہوتی ہے وہاں کئی نوجوان بیٹھے ہوئے
پائی ہے۔ اور وہ ایسی ہوشیار رہتی ہے کہ جھٹکا مار جاتی ہے کہ مسافر اور سادہ
نوجوان میں سے کون شخص ہے۔ اس کے کندھوں پر خوبصورت کشمیری شال
بوتی ہے۔ اس نوجوان کی طرقت منہ طلب ہو کر کہتی ہے کہ تم ذرا بیری شال
آٹا پکڑ لوں گے کہ وہ دھڑکتے رہ رہ کر آؤ گے؟ دستور یہ ہے کہ کلک روم میں جو
کپڑے رکھے جاتے ہیں ان کے ٹکٹ منہ ہیں۔ اور رخصت ہونے کے وقت وہ ٹکٹ
دیکھ کر اپنی فیروز سٹائل سے کپڑا آ کر دیا جاتا ہے فرض ایک خوبصورت

جاتا ہے۔ اور مجلس رقص و سرود جھنڈوں کے پیرایہ میں برپا کی جاتی ہے۔ اسی طرح خیالی طور پر دنیا کے خاتمہ اور آسمانی عجائبات کے قہوہ خانوں کو آرات کیا گیا ہے۔ کہ معمولی دل و گروہ کا آدمی تو پہلے پہل انہیں دیکھ کر سہم جائے۔

کلمے کو ب شہر پیرس کا بہت بڑا حصہ نیچے سے کھوکھلا ہے۔ اور مردوں کی ہڈیوں سے بھرا ہوا ہے قدیم اہل روم کے زمانہ میں یہاں سے پتھر کھودا گیا تھا اور سینکڑوں سال تک یہ لمبی چوڑی مارغالی پڑی رہی لیکن ابٹار ہو چکی ہے۔ آخر میں جبکہ بعض جگہ مکانات کے بوج سے یہ مارگہ نے لگی تو نیچے ستون کھڑے کئے گئے اور سپر سٹریٹ میں اہل پیرس کو خیال آیا کہ بعض بڑے بڑے قبرستانوں کو جو شہر کے اندر میں حفظان صحت کے خیال سے اٹھا کر ان کی ہڈیاں یہاں بھر دی جائیں۔ صرف ۹۲ کلبہ اور ۱۳۸۰ کے مابین سولہ قبرستانوں کی ہڈیاں یہاں بنا دی گئیں۔ اسکے بعد فرانس کے انقلاب عظیم میں جب بے شمار آدمی گلولہ خور اور دوسرے طریقوں سے مارے گئے ان کی ہڈیاں بھی یہیں کھینچی گئیں لیکن اس وقت تک یہ سب ہڈیاں بلا لحاظ کسی ترتیب اور قاعدہ کے بطور انباروں کے پڑی ہوئی تھیں۔ مگر ۱۸۸۰ء میں انہیں ایک ترتیب سے رکھنے کا انتظام شروع ہوا۔ اس طرح پر کہ جس سے معذوم ہوتا ہے کہ کس قبرستان سے یہ ہڈیاں لائی گئیں ہیں یا کس جنگ یا فساد میں ان لوگوں کی جانیں تلف ہوئی تھیں۔ اس لمبی چوڑی مار میں ہڈیوں سے مختلف گیلریاں اور قطاریں بنائی گئی ہیں۔ اور شہر کا جو کچھ اس مقام کا دوسرا باد ہے اسی کے نام سے نیچے کے اس شہر خموشاں کے کوچے نامزد کئے گئے ہیں۔ کہیں کہیں فرانسیسی مزدوروں اور کارگروں نے ان ہڈیوں کو ایسی ترتیب اور سلیقہ سے سجایا ہے کہ ان سے مختلف ڈیزائنیں اور نقشے بنا دیئے ہیں۔ کہیں صرف کھوپریاں چن دی ہیں صرف ایگلیاری میں آئیوٹکی ہڈیاں چن دی گئی ہیں اور کسی حصہ میں اور کوئی اتنی بڑی قبر نہ ہوگی کہ جس میں اس سے زیادہ آدمیوں کی ہڈیاں آرام کرتی ہوں۔ اور اس لئے اس شہر خموشاں کے اندر گھسنے کے وقت

اور چھت سیاہ کپڑے سے منڈھا ہوا نظر آتا ہے۔ بیچ میں چند میزیں تابوتوں کی شکل کی رکھی ہوئی نظر آتی ہیں۔ تابوتوں کے گرد بہت سی کرسیاں قرینے سے لگی ہوئی ہیں۔ کمرہ سبز نمپ کی روشنی سے نہایت بھیانک صحت پیدا کر لیتا ہے۔ کمرے کا نور کی پوائنٹی آتی ہے۔ دماغ پر لگندہ ہوتا ہے۔ دیواروں پر منسانی کھچپیاں لٹک رہی ہیں جو اس کمرہ کی آرائش ہے۔ سیاہ پوش میٹر جو تمہارے لئے شربت وغیرہ لاتا ہے تو تمہارے کان میں آہستہ سے کہتا ہے کہ اس میں بیض کے جراثیم (جو بمنزلہ زہر بلا ہل ہیں) ملے ہوئے ہیں۔ ایک شخص پادریوں کے سے کپڑے پہنے ہوئے آتا ہے۔ اور حاضرین میں سے گزرتا ہوا یہ دعا مانگتا جاتا ہے کہ خدا یا یہ سب لوگ یہاں سے جگھے پہلے مرجائیں۔ جب یہ پہلا کمرہ تلاشائوں سے پڑھو جاتا ہے تو حاضرین کو ایک گنبد کے نیچے لے جاتے ہیں۔ سامنے شیخ پر ایک تابوت پڑا ہوا ہوتا ہے ہر شخص سے دعا کی جاتی ہے کہ اگر تم تابوت میں داخل ہو کر مشقت استخوان بنجانا چاہتے ہو تو آؤ۔ اگر حاضرین سے کوئی نہیں اٹھتا تو مرتد کے قہوہ والے کسی اپنے آدمی کو تابوت میں داخل کر کے روغن صاحب کی کرنوں یا کسی اور روشنی کے دھوکے سے لوگوں کے دیکھتے ہی دیکھتے اس شخص کو مشقت استخوان بنا دیتے ہیں۔ پہلے اس کے کپڑے آہستہ آہستہ اس کے بدن سے مٹا دیے جاتے ہیں۔ پھر گوشت پوست بوسیدہ ہو کر ہڈیوں سے جدا ہو جاتا ہے۔ اور صرف ہڈیوں کا ڈھچھر نظر آنے لگتا ہے کہ دیکھ کر حاضرین کو عجب عبرت ہوئی ہے۔ لیکن پھر تھوڑی دیر میں تہذیب ہڈیوں پر گوشت پوست اور اسپر کپڑے پیدا ہو جاتے ہیں۔ اور آدمی ہنستا ہوا صندوق سے نکل آتا ہے۔

دورح کا قہوہ موت کے قہوہ کے ٹھیک مقابل دوزخ کا قہوہ (لانہوا آسمانی عجائبات (لاسیل) اور دنیا کا خاتمہ (لافین ڈومونڈ) ہیں۔ دوزخ کے قہوہ خانہ میں دو شیطان کا لباس پہنتے ہیں۔ اور تمام مکان کو جنہم کے نمونہ پر سجایا

جو دیر تمہارے سامنے کھانا وغیرہ لا کر رکھتا ہے اُسے اس کی خدمت کا معاوضہ دیا جاتا ہے۔
 پھر کہیں سے نہیں ملے گا۔ گویا آپ جس کا مطلب بخشش کا ہے اسے پرس کے مزدور
 اور خدمت گزار اپنا حق سمجھنے لگے ہیں جیسے کہ تم کسی کیب گاڑی پر سوار ہوتے ہو تو گاڑی
 کو ملاوہ مقوہ کرایہ کے جو گھنٹہ اور گھنٹہ کے لئے جرتیب پانچ پنس وار حالی پنس ملتا
 ہے۔ اگر گاڑی والا تمہیں کسی وجہ سے دق کرے تو تم اُسے صرف یہی کہدو کہ قریب
 کی پولیس کی چوکی میں پہنچ کر تمہیں کرایہ دیا جائیگا۔ اس سے وہ بہت چکرائیگا۔ کیونکہ قانوناً
 اُسے لازم تھا کہ تمہارے سوار ہوتے ہی تمہیں ایک پیچا ہوا ہدایت کا پرچہ دیتا۔ جو وہ
 عموماً دنیا بھول جاتا ہے۔ کیونکہ یہ زیادہ اُسکے حق میں نہیں ہوتا۔ اور اس پرچہ کے نہ
 دینے کی صورت میں پولیس اسے سخت جرمانہ کرتی ہے۔ ہر دفعہ کسی رستوران میں شربت
 کا گلاس پینے کے بعد قیمت کے علاوہ ایک سی مینی وٹیر کا حق ہوگا۔ لیکن اگر چھٹی لکھنے
 کا کاغذ یا لفافہ تمہیں درہار ہو تو یہ سخت بہم پہنچانا اُس کا فرض ہے۔ بلکہ اگر کوئی
 اجترام مانگو اور وہ موجود نہ ہو تو خواہ اُسے خریدنا بھی پڑے اُسے تمہیں لا کر دینا چاہیے۔
 ریفرنڈم کی قیمت ادا کرنے کے بعد فوراً برتن اٹھوادو۔ ورنہ تمہیں دوبار قیمت
 دینی پڑ جائیگی۔ کھانے پر عموماً دو پنس شخص کو دینے کو دینے مناسب ہیں۔ اور جب
 دو فراتک سے کھانے کی قیمت زیادہ ہو۔ تو ایک پنس فی فراتک دینا مناسب
 ہے۔ اگر وٹیر کو یقین ہو جائے کہ تم ہر روز اُسے اس قدر ٹپ دیتے ہو تو وہ تمہارے
 لئے گوشت کا اچھا ٹکڑا لائیگا۔ اور تمہارے حکم کی ضرورت سے اچھی تعمیل کریگا۔

شروبات کی قیمت پیرس کے بعض رستارنوں میں یہ بہت اچھا دستوبہ ہے کہ وہاں
 سے جو پینی کی چیز مثل شربت یا چائے وغیرہ کے طلب کی جائے۔ اس کی قیمت دریافت
 نہیں کرنی پڑتی۔ وٹیر اس گلاس یا پیالہ کو ایک سی سی پینی کے ساسر (رکابی) میں
 رکھ کر لے جاتا ہے کہ جس میں میس یا نیس یا چالیس یا پچاس کا ہندسہ چھپا ہوا ہوتا ہے
 اور اسے دیکھ کر پینے والا خود بخود دیتے ہی سنیم قیمت ادا کر دیتا ہے۔ بعض اعلیٰ درجے
 کے رستارنوں میں کھانے اور پینے کے سامان میں تکلف کو بہت بڑا دیا گیا ہے۔

کس قدر خاموشی اور خزن و ملال دیکھنے والوں پر طاری نہ ہوتا ہو گا۔ لیکن دراصل یہ بات درست نہیں۔ ہر مہینہ کے پہلے اور تیسرے ہفتہ کو پیرس کے کیٹے کو مہر دیکھنے کی اجازت ہیں کے پریفیکٹور سے ملتی ہے۔ اور جب سب لوگ لکھنے ایک وقت اس قبر کے منہ میں داخل ہوتے ہیں تو ان میں سے بعض اجنبیوں پر تو خاموشی طاری ہوتی ہے۔ لیکن زیادہ تر فرانسیسی ہنرے کیٹے ہوئے ان ہنسائی ہڈیوں کی چار سے چھ فیٹ تک بلند دیواروں میں سے گزرتے جاتے ہیں۔ گویا کہ کسی میلہ سے گزر رہے ہیں۔ داخلہ کے دروازہ پر پیرس یا دو پیرس کی موم بتی ہر شخص کو خریدنی پڑتی ہے کہ جسے وہ اندر جا کر روشن کرنا ہے اور اپنے ہاتھ میں لئے پھرتا ہے۔ اس مجمع کے ہمراہ کچھ فرانسیسی سپاہی بھی جاتے ہیں۔ اور کئی جگہ راستہ میں مزدور ہڈیوں کو چننے اور بیٹنے ہوئے نظر آتے ہیں۔ یہ مزدور بھی ان ہڈیوں کو ایسی بے پرواہی سے چھلٹے اور چنٹے ہیں کہ گویا وہ لکڑیاں یا پتھر چن رہے ہیں۔ اس شہر غمو شائلی سیر کر کے دوسری طرف باہر نکلتے ہیں تو سامنے بہت سے رٹکے اور تفریق جمع ہوئے ہوئے ہوتے ہیں۔ رٹکے تو پیسے ملتے ہیں۔ مگر اپنا جی اور بورھی عورتیں اور مرد تم سے ان موم بتیوں کے ٹکڑے ملتے ہیں۔ جو باقی بچے ہیں۔ کیونکہ فرانس میں بچے بہت مہنگی چیز ہے۔ اور سلطنت فرانس کے اجارہ میں ہے۔ اور یہ لوگ اتنی بٹیوں کے سرے روشنی کے لئے جمع کر لے جاتے ہیں جو انہیں کیٹے کو مہر کی سیر کے نکلے دن تک کافی ہوں۔

پیرس میں ٹیپا جیسا کہ میں بیان کر چکا ہوں ہوٹلوں کے خدمتکار و نکو صرف نام کر نیکی اجازت حاصل کر نیکے لئے مالکوں کو کچھ اپنی گرفت میں پڑتا ہے۔ یہی حال پیرس کا ہے اور ہر صبح وہیروں کو کام شروع کرنے سے پہلے مقررہ رقم ہوٹل یا رستوران کے مالک کو اور دینی پڑتی ہے۔ تب وہ اس کے یہاں مغفیت کی خدمت پر مامور ہو سکتا ہے مشہور ہے کہ ایک زمانہ میں کافی ڈالا اپنے اسی آمدنی سے اپنے کرلیہ کی سنگین رقم ادائیگا کرنا تھا اس لئے ہر شخص جانتا ہے کہ پیرس کے ہر رستوران اور ہوٹل میں

میں نکل آنے سے پہلے کام ختم ہو جائے چھڑکاؤ کا طریقہ خصوصاً دلچسپ ہے
 وائٹورکس کے نلکوں کا پانی ایک قسم کے ٹاٹ کے نلکوں کے ذریعے سرنگوں
 پر دور دور تک چھڑکا جاتا ہے ۔۔ اس ہوس کے نلکے کے نیچے
 ایسے لوہے کے گولے لگے ہوتے ہیں جو پھٹو کا کام دیتے ہیں۔ غرض سات
 بجے صبح تک سرمایہ پیرس کی گلیوں کی اہل پیرس کے محاورے میں گنگھی چوٹی
 ہو چلتی ہے ۔

بحالے ٹھنڈے پانی کے برف کی بوتلیں جمائی جاتی ہیں جو سکا اس جگہ کے مینے کمیں نہیں دیکھیں۔

پیرس کی صفائی یورپ میں چونکہ لوگ عموماً رات کو دیر سے سوتے ہیں۔ صبح بھی دیر کر کے اٹھتے ہیں۔ لیکن یہاں کی ایک جماعت کہ جس کے ذمہ ان شہروں کی صفائی ہوتی ہے وہ ضرور سویرے جاگ کر صفائی کے کام میں مصروف ہو جاتی ہے۔ خصوصاً پیرس صفائی کے لحاظ سے سب شہروں میں ایک نمونہ ہے۔ پیرس کے سب مکانات کئی کئی منزل کے ہیں۔ اور عموماً یہ اتنے بڑے ہوتے ہیں کہ ان میں سے بڑے بڑے گھر وغیرہ تیس تیس کرایہ دار رہتے ہیں کہ جن میں سے ہر ایک کے پاس کئی کئی کمرے ہوتے ہیں۔ ان گھروں کے وسط میں ایک صحن ہوتا ہے اور اس کے چاروں طرف سربفک مکان چلے جلتے ہیں۔ ساڑھے نو اور دس بجے شام کے درمیان ان سب مکانوں کا دن بھر کا کوڑا کرکٹ جمع کر کے نیچے صحن میں ان آہنی ٹوکروں میں لاکر ڈالا جاتا ہے جو اسی غرض سے رکھے رہتے ہیں۔ چونکہ بطور قاعدہ کلیہ کے پیرس کے سب لوگ دوپہر کا کھانا ایک بجے اور شام کا بات بجے کھاتے ہیں۔ اس لئے نو دس بجے کے درمیان سب گھروں سے کوڑہ جمع کرنے میں کوئی وقت پیش نہیں آتی۔ ان سب گھروں میں ایک عودت یا مردہ بکا کوئسی آڑ کے نام سے نوکر ہوتا ہے۔ عموماً یہ کام عورتیں کرتی ہیں۔ کوئسی کا فرض یہ ہوتا ہے کہ اس مکان کے مختلف کرایہ داروں کے لئے چٹھیاں اور پیغام لے رکھے۔ شاہ بلوڈ کی لکڑی کی سیڑھیوں کو زمین سے آخری منزل تک مل جل کر جمکائے رکھے۔ اور ہر روز صحن کو گھٹنوں کے بل بیٹھ کر دھوئے اور جھاڑ کر صاف رکھے۔ کوئسی آڑ عموماً سب سے پہلے صبح کے پانچ بجے اٹھ کر کوڑے کی گاڑی والوں کو آٹا لٹ کر دیدیتے ہیں۔ ان گاڑی والوں کے پیچھے ہر کوں کو جھاڑنے اور دھونے والے لوگوں کی ایک جماعت ہوتی ہے جو ظاہر ٹری گر منوشی سے کام جلد ختم کرنا چاہتی ہے تاکہ لوگوں کے بکثرت بازاروں

مشین یا سرمایہ کی مدد کے اپنی دستی محنت سے چلا سکتا ہے اور کنبہ کے دوسرے ممبروں سے مدد لے سکتا ہے یہ ہیں :-

(۱) سادہ کپڑا بنانا (۲) قالین بنانا (۳) میسٹری بنانا (۴) خالیچہ بنانا (۵) بٹن بنانا (۶) لیس بنانا (۷) زردوزی (۸) ریشمی فیتے بنانا (۹) کراچٹ ورک (کڑیاں) (۱۰) برش بنانا (۱۱) بید اور بانس کا فینسی ورک (۱۲) چمڑے پر ٹھپا رنگانا اور بھارنا (۱۳) لکڑی کھودنا (۱۴) گلگومی (۱۵) پائرو گرافٹی یا لکڑی پر جلا کر نقش کرنا۔

دو صحر اور دوسری قسم کی بڑی بڑی حرفتیں کہ جنکے وسیع پیمانہ پر چلانے سے فائدہ ہو سکتا ہے۔ اور تھوڑے سرمایہ سے نقصان کا اندیشہ ہے یہ ہیں :-

(۱) **نپ بنانا** (۲) دیا سلانی کی ڈیاں معدومی دیا سلانیوں کے (۳) چمڑے کی باغٹ (۴) شکر بنانا (۵) کاغذ بنانا (۶) شیشہ بنانا (۷) موم بتی بنانا (۸) صابن بنانا۔

ولایتی صابن مندرجہ بالا رٹے ایک پیشہ ور واقع کا راور عالم شخص کی ہے اسلئے

میرا اس میں دخل دینا مناسب نہیں۔ البتہ میرے خیال میں دوسری قسم کی حرفتوں میں سے نپ بنانا اور صابن بنانا بھی پہلی قسم کی دستکاریوں میں داخل ہو سکتی ہیں۔

بشرطیکہ ان میں تھوڑا سا سرمایہ لگا دیا جاوے ہر چند کہ ہندوستان کے کئی شہروں میں مثل لاہور۔ بمبئی۔ میرٹھ اور کانپور وغیرہ صابن بنتا ہے۔ لیکن ابھی اسکی بڑی ضرورت ہے۔ اور تھوڑا تھوڑا صابن بنانے والے بہت روپیہ نہ کما سکیں لیکن

بڑے سرمایہ کے کارخانوں کے لئے ابھی اس کام میں بڑی دولت ہے۔ اسکے اجزاء تیل اور سحی یا سوڈا اور پوٹاش سب بکثرت ہندوستان میں ملتے ہیں پھر لاتنی

صابنوں کے لئے لاکھوں روپیہ سالانہ کیوں ہندوستان سے باہر جانے دیا جاتا ہے۔ یورپ میں صابن سب سے زیادہ بکنے والی چیز ہے۔ صابن سے زیادہ

انگلستان اور امریکہ میں کسی چیز کا اشتہار نہیں دیا جاتا لیکن صابن بنانا یہ لوگ خوب جانتے ہیں۔ میرا خیال ہے کہ زیادہ مشق سے یہاں کے لوگوں کو بھی اچھے صابن بنانے کا

ڈھنگ آجائیگا۔ اور دوسری قسم کی حرفتوں میں مپل بنانا بڑھایا جاوے۔

ہندوستان میں کوج ہونے کے لائق پیشے اور حرفتیں

بدست آہک تفتہ کردن خمیر
بہ از دست بندی بہ پیش امیر
(سعدی)

میں نے پیرس سے ایک خط میں اپنا ارادہ ظاہر کیا تھا کہ میں نمائش پیرس میں اور اس کے باہر دیکھ رہا ہوں کہ کون کون سی چیزیں اور پیشے کم ہتطاعت ہندوستانیوں کے لئے مفید ہو سکتے ہیں کہ جو پانچ پانچ روپے کی نوکری کے پیچھے مارے مارے پھرتے ہیں۔ اور کامیاب نہیں ہوتے۔ چنانچہ میں ہمارے میں چند نوٹ کر لئے تھے۔ اور انہیں ان اوراق میں شائع کرنے کا ارادہ تھا۔ کہ اتفاقاً مجھے معلوم ہوا کہ مہاراجہ صاحب بڑودہ کے تکنیکل سکول کے پرنسپل صاحب صرف اس غرض سے سرکاری خرچ پر نمائش پیرس میں بھیجے گئے تھے کہ وہ اس نمائش کو دیکھ کر اپنی ریاست کو مشورہ دیں کہ کون کون سے ایسے پیشے عام لوگ اختیار کر سکتے ہیں۔ جن میں ہمارے ملک کا خام مصالح خرچ ہوتا ہے اور جن کے سیکھنے میں بہت دقت اور محنت صرف نہیں ہوتی۔ چنانچہ مسٹر ایم سی ویسائی۔ بی۔ ایس۔ سی نے جو رپورٹ نمائش پیرس سے واپس آ کر اس غرض سے لکھی ہے۔ اس میں وہ مندرجہ ذیل پندرہ خانگی دستکاریوں اور آٹھ بڑی حرفتوں کے اپنی ریاست میں داخل کرنے کی صلاح دیتے ہیں۔ میں پہلے انہیں کی سبج ویز کو پیش کرتا ہوں۔

اول نانگی دستکاریاں کہ جنگو ہر شخص اپنے گھر میں سہولیت سے بلا کسی ٹی بی

(۴۲) بننا (۴۳) لیس بننا (۴۴) فیتے بننا (۴۵) برش بننا (۴۶) گلگولی۔
اب ان میں سے ہر ایک کے متعلق میں کچھ اشارات لکھتا ہوں جن سے
غرض صرف اس طرف توجہ دلانے کی ہے نہ کوئی مکمل ہدایات دینا مقصود ہے۔
(۱) سوماں اور بنیں۔ سینے غائش میں ایک مشین سویاں بنانے کی دیکھی تھی۔ اسکی
قیمت بھی زیادہ نہ تھی۔ سویوں کی کمپت کی کچھ فکر نہیں۔ البتہ یہ مجھے معلوم ہوا
تھا کہ سوئی کے لئے لوہے کی تار میں ایک خاص درجہ تک لچک ہونی چاہئے
جو ناقص نہیں جانتا۔ مگر تجربہ سے سمجھا دیکھا۔

(۲) سگرٹ بنانا۔ سگرٹ بنانے کی چھوٹی چھوٹی مشینیں بھی میں نے دیکھی ہیں۔
جو دس بیس روپیہ کی ہونگی۔ ان کا کام صرف کٹے ہوئے تنباکو کے گرد باریک
کاغذ لپیٹ دینا ہوتا ہے۔ یہ کام مصر میں بہت لڑکے ہاتھ سے کرتے دیکھے ہیں۔
اس لئے بلا اس مشین کے بھی ہو سکتا ہے۔ مصری سگرٹ میں مصر میں بھی ٹرکی
کا تنباکو استعمال ہوتا ہے۔ مگر چونکہ سگرٹ مصر سے باہر بھیجنے میں ان پر چار شنگ
فی کیلو محصول لگتا ہے۔ اس لئے اگر کوئی شخص کچھ روپیہ خرچ کر کے ٹرکی سے
تنباکو منگوائے۔ اور ہندوستان میں اس سے سگرٹ بنوائے تو فائدہ میں ہے۔
اب بھی بمبئی میں بعض کارخانے ایسا کرتے ہیں۔

(۳) جورا بنانا۔ اس وقت لاہور میں اور ہندوستان کے کئی اور دوسرے حصوں میں
جورا بوں کی مشینیں جورا بنانے میں مصروف ہیں۔ لاہور میں بہت لوگ اب
انہیں کی بنی ہوئی جورا بنیں پنتے ہیں۔ کیونکہ ولایتی جورا بوں سے بہت مضبوط
ہوتی ہیں۔ ایک صاحب جو اس کام سے خوب واقف ہیں دعوائے سے کہتے ہیں
کہ ایک ہوشیار آدمی یا لڑکا ایک روپیہ روزانہ اس کام سے کما سکتا ہے مشین کم و
بیش سو روپیہ کی ہوتی ہے جورا بنیں کثرت سے ہندوستان میں آتی ہیں۔

(۴) بنیان بنانا۔ بنیان بنانے کی مشین میں نے قسطنطنیہ میں کلام کرتے دیکھی ہے۔
جولابوں کی مشین کے اصول پر ہوتی ہے۔ مگر اس سے بڑی۔ ابھی تک یہ مشین

نب بنانا نب بنانے کی جو مشین میں نے نمائش میں دیکھی تھی۔ وہی مسٹر دیسائی نے دیکھا کہ اس کی قیمت دریافت کی تو چھ سو روپیہ معلوم ہوا۔ یہ مشین بہت سہل قسم کی ہے۔ لیکن نب بنانے کے لئے پہلے لوہے کے پشردوں میں خاص لچک پیدا کرنی چاہئے۔ مسٹر دیسائی کی رائے میں پیتل کے بھی ویسے ہی نب بن سکتے ہیں۔ یہ سب کام تجربہ اور مشق کے سامنے سیدھے ہو جائیں گے۔ باقی چھ حرفوں کی نسبت میں یہاں کچھ نہیں کہنا چاہتا۔ کیونکہ وہ بڑے سڑیہ سے حل سکتی ہیں۔ باقی رہیں سہل قسم کی پندرہ دستکاریاں۔ ان میں سے ۱۔ ۵۔ ۶۔ ۸۔ ۱۰ اور ۱۴ میری فہرست میں بھی داخل تھے۔ اور ان کے علاوہ جو دستکاریاں میں نے تجویز کی تھیں ان کی فہرست حسب ذیل ہے۔

- (۱) سویاں اور پینس بنانا (۲) سگرٹ بنانا (۳) جورا میں بنانا (۴) بنیان بنانا (۵) گلوبنڈ بنانا (۶) کارک نکالنے کے سکرو بنانا (۷) انگریزی سیاہی بنانا۔ (۸) برقی کال بل اور باٹریاں بنانا (۹) جوتے سیاہ کرنے کی سیاہی بنانا (۱۰) بر کی مہر بنانا (۱۱) گلٹ کرنا (۱۲) تالے بنانا (۱۳) شیشوں (کالنج) پر نام کھونا (۱۴) لکڑی کا وارنش (۱۵) چھلپنے کی سیاہی (۱۶) کنڈر کارٹن کا سامان (۱۷) آچار چٹنیاں بنانا (۱۸) میوے پر پیرو کرنا (۱۹) شیشے قلعی کرنا و گلٹ کرنا (۲۰) وائنٹ بنانا (۲۱) عمدہ تنجم محفوظ رکھنا (۲۲) کھاؤ بنانا (۲۳) بطخوں اور مرغیوں کے پروں کے تکیے (۲۴) مرغیوں کے انڈے (۲۵) رسے بننے کی مشین۔ تگے کی گولیاں (۲۶) پردے چھاپنا (۲۷) کپڑے کے پھول بنانا (۲۸) گہوں کے ڈنٹھوں سے فینسی ٹوٹریاں (۲۹) سنیشری (۳۰) لفافے بنانا (۳۱) کاپی لینے کی بربر پرنس (۳۲) اشتہارات اور پوسٹر لگانا (۳۳) اخبارات خریدار پیدا کرنا اور کتابیں سبکدوشی کے طریقہ پر بیچنا (۳۴) عینکیں بیچنا اور مصنوعی آنکھیں لگانا (۳۵) دبسی کپڑے کی دکانیں (۳۶) ست غیرہ (۳۷) سوت کی گولیاں (۳۸) کھلونے۔ (۳۹) لکڑی کے ضلال بنانا (۴۰) بلاچینی کا بے دود لیمپ (۴۱) سادہ کپڑا بنانا۔

تو ایک قیمتی آلہ بن سکتا ہے۔

(۹) جتنا سیاہ کرنے کی سیاہی ہزاروں روپے کی یہ سیاہی ولایت سے آتی ہے۔ اسکے بھی نسخے کتابوں میں بہت ملتے ہیں۔ ایسے سب کام کچھ توجہ کچھ محنت کچھ تجربہ کے محتاج ہیں۔ مینے کسی کتاب میں دیکھا ہے کہ انگلستان کے ایک مشہور بوٹ کی سیاہی بنانے والا کارخانہ جواب لاکھوں روپے سالانہ کی بوٹ کی سیاہی بیچتا، اس کے مالک نے ایک پیالے سیاہی کو ٹھنڈا پانی پلایا تھا جس کی شکرگزاری میں سیاہی نے وہ نسخہ سیاہی کا اُسے دیدیا کہ جس سے وہ لاکھوں روپے کمارہا ہے یہ بھی ان چیزوں میں سے ہے کہ جن پر خرچ بہت کم ہوتا ہے۔

(۱۰) ربر کی مہرس یہ بہت سہل کام ہے۔ بندہ دستان میں پہلے بھی کئی لوگ بتاتے ہیں لیکن ابھی سیانے اور دیانت دار نوجوان کے لئے اس میں کوئی بہت ہے کسی قیمتی مشین کے خریدنے کی ضرورت نہیں۔ مصالحوہ ولایتی ملتا ہے اور کسی جاننے والے سے دو چار روز میں طریقہ سیکھا جاسکتا ہے۔

(۱۱) کلٹ کرنا میں نے امریکہ کی ایک مشین کلٹ کرتے دیکھی ہے جس میں چاندی سونا وغیرہ کی بجائے خاص خاص دھاتیں استعمال کی جاتی تھیں۔ بہت تھوڑے خرچ میں ہر شخص صرف ایک دفعہ دیکھ کر کلٹ کرنے لگے گا۔ مشین دوسروں پر یہ کی ہوگی۔ اس مشین کے سوکڑ بھی کلٹ ہو سکتا ہے۔

(۱۲) تالے بنانا جو لوہا یا کوئی دوسرا سمجھدار شخص تالوں میں بہت سے لیوڑانے میں اپنی طبیعت کو لدا سکے۔ اُسکے لئے اس کام میں بہت روپیہ پڑا ہے۔ اور کوشش کے ساتھ ولایت جیسے علاقہ قسم کے تالے بن سکتے ہیں۔

(۱۳) شیشوں پر نام کھودنا کلنج کے شیشوں پر بعض کھودنے والے تیزابوں سے لکھنے سے شیشے کی سطح کھد جاتی ہے۔ اور جب اس شیشے کے نیچے قلمی چرھی ہوئی ہو تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا کھودی ہوئی جگہ میں چاندی بھر دی گئی ہے میں نے ایک دو شخصوں کو یہ کام کرتے دیکھا ہے۔ بہت منافع کا کام ہے۔

ہندوستان میں منگوائی نہیں گئی۔ مگر میں نہیں جانتا اس میں کیوں کامیابی نہ ہوگی۔ بیشک شائد اتنے سستے بنیان نہیں بنا سکیگی جو اب آسٹریا اور جرمنی سے آتے ہیں۔ لیکن ان سے بہت مضبوط بھی تو بنائے گی۔

(۵) **گلوبند متا** سسے رنگین گلوبند جو عام لوگ پہنتے ہیں۔ لاکھوں روپے کے

ہندوستان میں جرمنی سے آتے ہیں۔ اور ان کی مشین بھی مینے دیکھی ہے جھوٹی سی ہے۔ گو میں نے اس کی قیمت نہیں دریافت کی تھی۔ مگر بہت گراں نہ ہوگی۔

(۶) **کارک سکرپو کی مشین** میں نمائش پیرس کے ذکر میں اس مشین کا قصہ بیان کر چکا

ہوں شائد سات آٹھ سو روپے سے زیادہ نہیں ہوگی۔ مگر ایک منٹ میں پانچ چھ بوتل سے کارک نکالنے کے سکرپو بنا دیتی ہے۔ جتنکے دستے ٹکڑی کے علیحدہ بنے ہوتے ہیں۔ یہ صرف ایک لوہے کی تار کو دوہرا کر کے پیچا رہا بنا دیتی ہے۔ اور ضرور فائدہ کی چیز ہے۔

(۷) **انگریزی سیاہی بنانا** میں نے کسی اخبار میں پڑھا تھا کہ ہندوستان میں صرف

سیاہی کئی لاکھ روپے سالانہ کی خرچ ہوتی ہے۔ سرکاری دفاتر میں انگریزی سیاہی عموماً ولایت سے آئی ہوئی استعمال کی جاتی ہے۔ انگریزی سیاہی کے نسخے کئی

کتابوں سے مل سکتے ہیں۔ بنانے سے تجربہ اور مشق کے ساتھ جو لوگ اچھی سیاہی بنانے لگتے انہیں کی ٹکڑی دفاتروں اور نیر سکول کے طالب علموں وغیرہ کے کام چاہیگی۔

توجہ شرط ہے۔ سیاہی کے مصالح سب دیسی ہیں۔ اور کثرت سے دستیاب ہو سکتے

ہیں۔ کپانی کہنے کی سیاہی اور رنگین روشنایاں بھی ہوں۔ کارخانہ پیہ اخبار میں

مختلف روشنایوں کے نسخوں کی ایک کتاب حال میں شائع ہوئی ہے۔

(۸) **برقی کال** بائری بنانا کوئی مشکل کام نہیں۔ ذرہ سی توجہ سے ہر ایک بخوار

خواندہ آدمی ایک معمولی خشک یا تر بائری بنا سکتا ہے اور کال بل کا اگر ٹکڑی

اور پتیل کا کام خود بنائے یا بنوائے اور ریشم لپٹی ہوئی تار ولایتی بنی ہوئی خریدنے

کیا ہے۔ ہندوستان سے لاکھوں روپے سالانہ کے مختلف میوہ جات یورپ کو جاسکتے ہیں۔ جہاں دن سے بہت نفع حاصل ہو سکتا ہے۔ جہاں آنے کا ایک شفقاً لو اور چھ آنے کا سنگترہ بکتا ہے۔ آم اگر کثرت جاسکے تو بڑے نفع کی چیز ثابت ہو سکتا ہے۔ لیکن مشکل یہ ہے کہ ہندوستان سے یورپ تک پندرہ سولہ روز کے سمندر کے سفر میں میوہ جات سڑنے نہ پائیں جس جہاز پر میں گیا تھا اسپر ایک پارسی پانچ چار آدموں کے صندوق یورپین دوستوں کو تحائف دینے کے لئے لے گیا تھا۔ ہر چند کہ صندوق میں چاروں طرف ہوا کے لئے موریاتھیں تھیں تاہم ٹریسٹ میں پہنچ کر چند ہی سڑنے سے بچے تھے۔ فرانس کی بعض نوآبادیوں خاص قسم کے میوہ جات کے جہازوں کے برفانی کمروں میں پیرس تک آم وغیرہ میوہ جات سلامت پہنچتے ہیں۔ آسٹریلیا سے برف میں دبا ہوا گوشت یورپ میں بلا سڑنے کے پہنچ جاتا ہے۔ مگر اس کے علاوہ کچھ اور تہذیب بھی بعض نازک میوہ جات کو سلامت پہنچانے کی کوششیں کرتے ہیں۔ کتنے ہیں کہ شہد یا شیرہ میں اگر آم ڈالا جاوے۔ ایسے طور پر کہ بالکل اس میں چھپ جاوے تو مدت تک تازہ رہتا ہے۔ نمائش پیرس میں مجھے کلکتہ کے انڈسٹریل ایسوسی ایشن کے قائم مقام بابو سر نیدرو ناتھ دت نے یہ دو طریقے نمائش کے لئے میوے تازہ رکھنے اور کھانے کے لئے تازہ رکھنے کے بتلائے تھے۔ جو وہ کہتا تھا کہ اسے بڑی مشکل مگر اتفاقاً ایک امریکن میوہ جات کے سوناگرنے بتلائے تھے۔ (۱) کھانے کے لئے میوے پر پیرزور کرنے کا طریق یہ ہے جو اہل امریکہ استعمال کرتے ہیں۔ پھلوں کا چھدکا آنا کر اس کو رس اور پانی اور شکر مساوی وزن کے شیرہ (قوام) میں ہر چھوٹے سے ٹین میں ایک ثابت پھل مثلاً آم رکھ دو۔ اسکے بعد ٹین کا ڈسکنا قلعی سے بند کیا جاوے۔ تب ایک پلیٹ پر کئی ایسے ڈبے پھلوں کے رکھ کر ایک کھولتے ہوئے پانی کے دیگ میں یہ پلیٹ دو تین منٹ کے لئے ڈالو اور نکال کر اور شیرہ کے سر پر سوئی کے برابر چھید کر دو گرم ہوا پھس کے نکل جائیگی۔ یہ چھید پھر قلعی بند کر دو۔

(۱۴) وارنش اگر کوئی شخص مختلف قسم کی وارنشیں لکڑی اور لوہے وغیرہ پر لگانے کے لئے اچھی طرح بنا سکے تو یقیناً اُس کا تیار کیا ہوا مال بکتا رہے گا۔ ولایت میں مختلف قسم کے رنگ وارنشوں میں ملا کر لاکھوں روپیہ کے بکتے ہیں۔ اور لوگ انہیں فرنیچر وغیرہ رنگنے میں استعمال کرتے ہیں۔

(۱۵) چھاپنے کی سیاہی اگر کوئی شخص بڑی احتیاط سے پتھر پر چھاپنے کی سیاہی بنانے لگے تو سب مطابع والے اُسی سے خریدیں۔ کیونکہ ولایت کی سیاہی گراں بہت ہوتی ہے۔ مگر یہ اُس سے ارزاں اور وسیعی ہی اچھی ہوگی۔ اصلی دودھ حاصل کرنے کا انتظام کرے جو باوجود تلاش کے بھی مشکل سے ملتا ہے۔

(۱۶) کنڈرگارٹن گوکرٹ بیٹ اور بیڈ منٹن وغیرہ انگریزی کھیلوں کا سامان اب سیا لکڑی وغیرہ مقامات میں بہت اچھا بنتا ہے۔ لیکن مدارس کے چھوٹے بچوں کی تعلیم کے لئے کنڈرگارٹن یعنی حدیقہ الصبایاں اور آبجاکٹ لسن یعنی اسباق الاشیا کا سامان بنانے اور بہم پہنچانے میں بھی کئی شخص مصروف ہو سکتے ہیں۔ لکڑی اور کاغذ کے مقووں سے اس غرض کے لئے نئی چیزیں بن سکتی ہیں۔

(۱۷) چار چینیوں وغیرہ یورپ کے لاکھوں روپے کی چٹنی اور اپر مرے ہندوستان میں آتے ہیں۔ ہندوستانی چٹنی کے نام سے کئی چٹنیاں انگلستان اور دیگر ممالک میں بنتی ہیں۔ بعض چٹنی اور اپر مرے کے کھانوں نے میاںوں میں اپنے میوہ جات کے باغات لگا رکھے ہیں۔ ہندوستان میں بھی دہلی کشمیر اور دیگر مقامات میں بعض لوگ چار اور چینیوں بناتے ہیں اور ہندوستانیوں اور انگریزوں میں بکرت فروخت کرتے ہیں۔ لیکن ابھی اس کام میں بہت لوگوں کی شریفانہ روٹی لگ سکنے کی گنجائش ہے۔ البتہ ہندوستانی اور انگریز کالکوں کے مذاقوں کا الگ الگ خیال رکھنا چاہئے۔ اور سلیقہ کے ساتھ صدف ستھری بوتلوں میں خوشنما لبل لگا کر بیچنا چاہئے۔

(۱۸) میوے پرینڈر کرنا یعنی نمائش سے کھانے میں میوے پرینڈر کرنے کا ذکر

معقول آمدنی رکھتا ہے۔ امریکہ میں دانت بنانے کے کام میں بڑی بڑی ہو رہی ہیں اور کئی رسالے اس فن کے نکلتے ہیں۔ اور باضابطہ مدرسے جاری ہیں۔

(۲۵) عمدہ تخم محفوظ رکھنا | کون تجربہ کار زمیندار اور باغبان ہے جو اس چھوٹے سے جملہ کی قدر نہیں جانتا۔ مگر افسوس ہے کہ پھر بھی اس پر بہت تھوڑا عمل ہے۔ صاف ظاہر ہے کہ عمدہ تخم سے عمدہ فصل پیدا ہوگی جیسے کہ اچھے سائڈ کے پائے لپچھے ہونگے سرکار مہربانی کر کے اچھے سائڈ تو محکمہ اڈر اسٹیشن نسل اسپاں کے متعلق بہت علاوہ یہ خرچ کر کے جا بجا ملک میں رکھوا دیئے ہیں کیونکہ سرکاری فوجیوں کے لئے ہمیشہ گھوڑوں کی ضرورت رہتی ہے۔ لیکن ہندوستان کے اسی فی صدی ذرا ت پیشابادی کی بہتری کے لئے اسے ابھی ملک میں اچھے تخموں کے ڈپو بنانے کا خیال نہیں آیا۔ یورپ میں دستور ہے کہ بعض لوگ ہر قسم کی تخم ریزی کے غلط اور ترکاریوں اور میو جات کے عمدہ تخم بہم پہنچانے کا پیشہ رکھتے ہیں۔ انگلستان میں ایک سٹن اینڈ منزر کا کارخانہ نہایت مشہور ہے۔ یہ لوگ نہ صرف دوسرے مقامات سے ہی اچھے تخم منگوا کر بیچتے ہیں کہ جن سے فصل بہت عمدہ پیدا ہو۔ بلکہ خود سینکڑوں ایکڑ اراضی پر مختلف غلوں اور ترکاریوں اور پھولوں کے عمدہ تخم پیدا کرتے ہیں اور بڑے سے بڑے تخم بہم پہنچانے کی کوشش میں مصروف رہتے ہیں۔ لیکن جبکہ لوگ ان سے گراں قیمت پر تخم لے کر کھیت میں بوتے ہیں تو اس سے فائدہ بھی بہت حاصل ہوتا ہے۔ کون نہیں چاہتا کہ اس کے آلو ایک لوٹے لوٹے کے برابر ہوں۔ اس لئے وہ تخم فروش کارخانہ سے آلو کا بیج خریدتا ہے جس کا اتنے بڑے آلو پیدا کرنے والا تخم بیچنے کا دعویٰ ہوتا ہے۔ مجھے بارہا خیال ہوا ہے کہ ہندوستان میں بیٹیوں ایسے کارخانوں کی ضرورت ہے جو غلوں اور ترکاریوں اور میوؤں کے عمدہ تخم بہم پہنچائیں۔ بیٹنگن گھاٹ کی کپاس پھاڑ سے دو گنی ڈیوڑھی پیدا ہوتی ہے۔ مصر کی کپاس ہندوستان کی کپاس کیسا لحاظ ریشہ کے طوالت اور کیا بلحاظ پیداوار کی زیادتی کے عمدہ ثابت ہوئی ہے۔ بیٹی کے خوب لطف

تو ایسے ڈوبوں میں میوجات دو سال تک نہیں بگڑتے (۲) البتہ نمائش کے لئے میوجات تازہ رکھنے ہوں تو پتلے سلفیورک ایسڈ۔ پانی اور گلیسرین مساوی وزن میں ملادو۔ پچھلے تک ٹھیک حالت میں رہیں گے۔ مگر کھانے کے کام کے نہ ہونگے سپرٹ میں بھی نمائش کے لئے میوجات تازہ رہ سکتے ہیں۔ بعض جگہ میں نے جھیلوں اور گٹھیاں نکال کر پرینروکٹھ ہوئے میوجات دیکھے۔ ان طریقوں سے نہ صرف غیر مالک میں بھیجنے کے لئے میوجات تازہ رہ سکتے ہیں۔ بلکہ ہندوستان میں بھی غیر موسم میں بہت فائدہ سے پاک سکتے ہیں۔ فوری گزشتہ میں ایک مریض کے لئے طبیب نے انگوڑ نہایت ضروری بتائے تھے۔ مگر باوجود تلاش کے بھی ہندوستان کے اکثر شہروں میں نہ ملے۔ بے موسم چیزیں بہت بہت اچھا دام پاتی ہیں۔ اسی ضمن میں مجھے ایک اور بات کا ذکر یاد آیا ہے۔ جولاہور کے کسی اخبار میں کسی دانشمند شخص نے غریب لوگوں کو ایک پُر نفع تجارت بتلانے کی غرض سے لکھی تھی۔ اس سے اس کی مراد مسروں کے ساگ کی تھی۔ اور اس میں شک نہیں کہ کئی کم مایہ لوگ صرف اسی ذرا سی بات سے سودہ ہو سکتے ہیں۔ مسروں کے موسم میں بس کی گزلیں بہت ارزاں بکتی ہیں۔ جو شخص دس بیس روپے کا یہ ساگ خست کر کے رکھے وہ موسم گزر جانے کے بعد یقیناً یہ خشک کیا ہوا ساگ کم از کم پانچ چھ گنا قیمت پر بیچے گا۔ اسی طرح خشک کئے ہوئے شلجم اور کاجریں بے موسم بہت قیمت سمجھے جائیں گے۔ یہ سودا رکھ چکنے کے بعد معلوم ہوا کہ بمبئی کے کسی اور بزم پارسی نے پورے کو آم وغیرہ میوجات خاص قسم کے جہازوں میں محفوظ کر لئے ہیں۔

(۱۹۱) شیشے کے گنا

کے عمل سے بڑے بڑے شیشے لم ہو بیت سے ترقی کئے جاتے ہیں۔

(۴۰۰) دانت بنانا

گو کسی فن میں چار ایکہ ستی اور کاریگری حاصل کرنے کے لئے تو مدت درکار ہوتی ہے۔ لیکن میں نے دیکھا ہے کہ ایک شخص نے چند روز میں ہی یہ فن ایک دوسرے شخص کو سکھلا دیا تھا۔ ایسا ہر دانت لگاتا ہے۔ اور اس پیشہ سے

اور نہ کچھ لیاقت اور محنت دے گا رہے۔ مگر اس میں ابھی نفع بہت ہے۔ ہندوستان میں انگریز رہتے ہیں جو مرغی اور اٹے کی اچھی قیمت دینے کو راضی ہیں۔ گو ہندوستانی بھی بہت سے اس نعمت کے قدردان ہیں۔ مگر کوئی شخص زیادہ مرغیاں بطور تجارت کے پائے تو اسے بہت منافع کی امید ہو سکتی ہے۔ یہ مال بہت جلد بڑھتا ہے۔ عمدہ یورپین قسموں کی مرغیوں کے انڈے انگریز بہت شوق سے بچے مکالنے کے لئے خریدتے ہیں۔ ایک ایک ٹرکی مرغ بڑے دنوں (اکرمس) میں دس بارہ روپے کو سہل سا بک جاتا ہے۔ اس کام کے کرنے والے کو انڈوں سے بچے نکالنے والی مشین (انکو بریٹر) کو نہیں بھولنا چاہئے۔

(۲۵) رے بننے کی مشین یہ بہت سہل مشینیں بان اور رے بننے کی بھی بہت مفید ثابت ہو چکی۔ تمام ملک میں بان اور رے ہر قسم کے استعمال ہوتے ہیں۔ پیکٹ بنانے کے ٹیبلوں سے لیکر بڑے بڑے رستوں تک بنائے جاتیں۔

(۲۶) پردے چھپانا اضلاع مغربی و شمالی میں بہت اچھے پردے چھپتے ہیں۔ لکھنؤ کے لکھنوی اور تو شکوں کے ابرے بہت نفیس ہوتے ہیں۔ فرخ آبادی پردوں کی نمائش پیرس میں خاصی بری ہوتی تھی۔ مگر نو چند لمبے لمبے کے میلے پر جیسے چھپے ہوئے دسترخوان میں نے دیکھے تھے کہ جنہرے ایک موزوں شعہ چھپے ہوئے تھے ہر ایک شریف اور خواندہ ہندوستانی ایسے دسترخوان کو پسند کرے گا۔ پھر ابروں اور چھینٹوں پر اچھے اچھے پر مطلب شعہ چھپے جائیں تو یقیناً با مذاق و سلیقہ سلیقہ کی چھینٹوں پر انہیں ترجیح دینے لگیں گے۔

(۲۷) کپڑے جو بنانا میں انکی کیفیت نمائش پیرس کے حالات میں کافی لکھ چکا ہوں۔ اس مصالحوں سے جو معمولی بھدی سی ٹوکیاں بنتی ہیں انکی انگریزوں میں خاص تھوڑے۔ بعض میس انہیں ورک یا سٹکس کے طور پر ہتھکڑی کرتی ہیں۔ یورپ اور امریکہ میں کئی قسم کے گھاسوں سے ایسی ٹوکیاں بنائی جاتی ہیں سٹریٹس (پلی)، انگلستان اور دیگر بلا (یورپ میں جس

(۲۳) اشتہار اور پوسٹر چپکا نا
یورپ اور خصوصاً امریکہ میں تو دیواروں پر پوسٹر چپکا نا ایک
بہت بڑا پیشہ بن گیا ہے کہ جس میں ہزاروں لوگ مصروف ہیں۔ انکا کام یہ
ہوتا ہے کہ ایک مقررہ اجرت پر خاص خاص حلقوں میں اشتہار دینے والوں
کے بڑے پوسٹر چپکاتے اور اشتہار تقسیم کرتے ہیں۔ ہندوستان میں بھی اس کام
میں بڑا میدان خالی ہے کوئی معمولی سمجھ کا شخص اس کام کو چلا سکتا ہے۔
بشرطیکہ اشتہار دینے والوں کو اطمینان دلا دے کہ انکے اشتہار اور پمفلٹ
ضائع نہیں ہونگے۔ بلکہ مناسب مقامات پر دیانت داری سے پہنچ جائینگے اور
پوسٹر واقعی چپکا دیئے جائینگے۔ اس کے ساتھ میں ایڈورٹائزنگ ایجنٹوں کا
ذکر کر دیتا ہوں۔ ان لوگوں کے بڑے کارخانے ہوتے ہیں جن کی غرض یہ ہوتی
ہے کہ اچھے اچھے پیرایہ میں اور خوبصورت سے خوبصورت اور دلکش ڈیزائن میں
اُن بڑے بڑے اشتہار دینے والوں کے اشتہار اپنی پسند کے اچھے اخبارات اور
رسالجات میں چھپوائیں یا دیگر وسائل سے مشہر کریں کہ جن سے زیادہ سے زیادہ
کامیابی کی امید ہو۔ اشتہار دینے والے انکے اعتبار پر ایک مقررہ رقم سچاس تہہ
یا لاکھ یا دو لاکھ پونڈ کی جیسی کہ کسی کی حیثیت یا کام کی حالت ہو۔ انکے ہاتھ میں
ہوتے ہیں۔ اور یہ اپنی نیکنامی اور شہرت کو قائم رکھنے کے لئے اُس رقم سے بہتر سے
بہتر کام لیتے ہیں۔ ایسے کارخانے ابھی ہمارے ملک میں مدت کے بعد پیدا ہونگے۔

(۲۴) اخبارات کے
خریدار پیدا کرنا۔
ممالک یورپ و امریکہ میں کہ جہاں اخبارات عروج پر پہنچے
ہوئے ہیں۔ اخبارات بیچنے کا بڑا وسیع نیٹوز ایجنٹ اور نیٹوز
بائز میں۔ لاکھوں کا پیاں اخبارات کی چھپ کر نیٹوز ایجنٹوں کے پاس بھیجی جاتی
ہیں۔ انکے سینئروں بڑے اور چھوٹے دفتر اور دکانیں ہر شہر میں ہوتی ہیں۔ ٹھیک
وقت پر دکانوں پر اخبارات اور رسالجات پہنچائے جاتے ہیں۔ اور یہیں سے
یا اخبارات کے دفاتروں سے نیٹوز بائیز یعنی اخبار بیچنے والے لٹکے اخباروں کے
پشتا سے پکڑ کر گلیوں اور بازاروں میں اخبار کا نام یا اسکے کسی بڑے مضمون کا

ڈنٹھل کی بنتی ہے وہ میں نے سنا ہے کہ ہندوستان کے گھوٹوں کے ڈنٹھل سے
 نرم اور نازک ہوتا ہے۔ لیکن مجھے امید ہے کہ اچھی دستکاری سے اس سے بھی
 ویسا ہی کام بن سکتا ہے۔ اور ہر ایک دیہاتن غریب عورت اور لڑکی بھی اسے
 کر سکتی ہے۔ اسی طرح کاغذ کی کتروں سے فینسی ٹوکریاں بن سکتی ہیں جسے یورپین
 اور ہندوستانی یکساں پسند کریں گے۔

(۲۹) سٹیشنری میں سیاہی کی کیفیت پہلے بیان کر چکا ہوں سٹیشنری کے
 باقی اجزاء کے متعلق بڑا میدان خالی چکا ٹیڈنگ پیڈ۔ کاغذ فائل کرنے کی تاریں
 گوند و انیاں۔ سیکلی ٹن فائل سروس قلموں کے ہولڈر۔ پیپر ویٹ۔ ٹیگ وغیرہ وغیرہ
 چیزیں کسی قدر ذہانت سے تیار کر کے ہم پہنچانی چاہئے۔ جو لوگ ادھر توجہ کریں گے
 بشرطیکہ انکی طبیعت اس میں لڑتی ہوئی چیزیں ایسی وضع کر سکیں گے کہ جنہیں
 لوگ پسند کریں گے۔

(۳۰) لفافے بنانا لفافے بنانا بھی سٹیشنری کا ایک جزو ہے۔ لفافے بنانے کی
 مشین جو میں نے دیا نا میں دیکھی ہے وہ دو حصوں پر مشتمل تھی جنپر چھ سات سو
 روپیہ خرچ ہو گا۔ اگر اسی اصول پر ہندوستان میں کوشش کی جائے تو دوسروں سے
 لوہار ویسی مشین بنا سکیں گے۔ اب جبکہ کاغذ پر رول کھینچنے کاغذ پر فورٹ کرنے اور
 لیمنیڈ وغیرہ بنانے کی مشینیں لاہور اور امرتسر میں بنتے لگی ہیں تو یہ سادہ مشین
 بھی ضرور بن سکے گی جس میں ایک پریس مختلف نمونوں کے لفافوں کے لئے
 کاغذ کاٹنے کا۔ اور ایک لفافے کو گوند لگنے کے بعد جوڑنے میں مدد دینے
 کا ہوتا ہے۔ اور ساتھ ہی اسے قدر کاٹنے والی چھڑیاں ہوتی ہیں جتنے نمونوں کے
 لفافے بنانے مطلوب ہوں۔ کام بہت سہل ہے۔

(۳۱) کاپی لینے کی برہنہیں یورپ اور امریکہ میں تو کئی نمونوں کے بنتے رہتے ہیں لیکن
 ایک قسم کی جو جیلانیس یا آئرننگ گلاس کے بنتے ہیں۔ اور انکی روشنائی منگلیسرین
 ملا کر بنائی جاتی ہے۔ بنانے بہت سہل ہیں۔ اور ابھی سستی قیمت پر بہت بک سکتے ہیں

لندن

نشاۃ صاحب نام نکوش درنج نادیدہ
نگیں ہرگز نگردید است سنگ تراشید

پیرس سے لندن

کوروانگی -

۷۔ اگست ۱۹۰۷ء کی صبح کو میرا قہر پیرس سے لندن کو روانہ ہو جانے کا تھا کہ صبح اٹھا کر ہم ناشتہ پر بیٹھے۔ اور میری مہربان میزبان بیگم نے مجھے تاکید کی کہ اس وقت ابھی طرح پیٹ بھر کر کھا لو کیونکہ پھر تین بجے تک کہ جب تک ریل سے اتر کر انگلش چینل کے جہاز میں سوار نہ ہو جاؤ کھانا نہیں ملے گا۔ اور پھر جہاز میں کھانا کھانے کو جی نہیں چاہتا۔ اتنے میں آج کا نیویارک میرلڈ (پیرس ایڈیشن) آگیا۔ اور میں نے اس میں دیکھا کہ روڈبار انگلستان میں کل سخت طوفان رہا ہے۔ یہاں تک کہ فرانس اور انگلستان کے مابین ڈاک تک زکی رہی ہے۔ اور روڈبار کے دونوں طرف کے ہوٹل مسافروں سے پُر ہو گئے ہیں۔ اس لئے میرے میزبانوں نے صلح دی کہ آج کا دن یہیں ٹھہر جاؤ شام نماش گاہ میں اتفاقاً ایک ایرانی اہلکار سے ملاقات ہوئی۔ اور اس نے کہا کہ شاہ کجکلاہ سے اگرچہ بوتول سکتے ہو۔ کل صدر اعظم سے آکر ملو تو ملاقات ہو جائیگی۔ چنانچہ ۸۔ اگست کو علی الصبح یعنی ساڑھے سات بجے جبکہ پیرس میں مشکل دس فیصدی آدمی بیدار ہوئے ہونگے۔ میں گاڑی کرایہ کر کے حضرت شاہ مظفر الدین کے فرودگاہ پر پہنچا۔ اس مکان کا نام پیلے ڈا سووران (Palais de Sovereigns) یعنی بادشاہوں کا محل ہے اور اس میں فرانس کے شاہی مہمان ٹھہرا کرتے ہیں۔ مگر افسوس کہ ابھی بہت سیرا تھا۔ گا۔ ڈکے فرانسیزی سپاہیوں اور مکان کے کونٹینیڈرل دیوانہ کما کہ شاہ کے

عنوان چلاتے ہوئے بھاگ جاتے ہیں۔ ہندوستان میں بھی اس کام کی اجازت کو سخت ضرورت ہے۔ اور اس کام میں بھی ہر شہر میں کئی دو کامڈر اور سینکڑوں لڑکے مصروف ہو سکتے ہیں۔ کیونکہ اخباروں اور رسالوں کی قیمتوں پر انہیں معقول کمیشن ملتا ہے لیکن جب تک یہ طریق ہمارے ملک میں جاری ہو غواندہ اور خیلہ شخص مختلف اخبارات کے لئے خریدار پیدا کرنے کے لئے مختلف مقامات میں سفر کر کے لوگوں کو اخبارات اور رسالوں کی خریداری پر آمادہ کر سکتے ہیں سامنے جا کر کسی شخص کو چرب زبانی یا لسانی یا ادب اور معقولیت سے کسی کام پر آمادہ کر لینا بھی ایک لیاقت ہے۔ اور جن لوگوں میں یہ لیاقت موجود ہے۔ یورپ اور امریکہ میں وہ بڑے کامیاب کنوینٹ ایجنٹ بن جاتے ہیں۔ اس کام کے لئے ایک یا چند اخبارات کے معاوضہ میں ایک ہوشیار سرگرم نوجوان کافی پروٹا کر سکتا ہے۔ اضلاع متحدہ امریکہ میں اس طرح بڑی بڑی کتابیں فروخت کر نیکا بڑا رول جی، مثلاً ایک دو چار یا دس روپے کی کتاب کی قیمت دس یا بیس یا تیس روپے ہے۔ کنوینٹ ایجنٹ کا کام ہے۔ کہ وہ خوشحال لوگوں کے پاس جا کر کتاب کے خوبصورت نمونے دکھائے اور اس کے مطابق کی عمدگی اور تصاویر اور جلد کی خوبی کی تعریف کے طور پر بار باندھ دے۔ گو میں کسی نوجوان کو یہ صلاح نہیں دینگا کہ کسی چیز کی نفس الامر تعریف سے زیادہ مبالغہ کرے۔ ایسی کتابوں کی فروخت پر ایجنٹ کو معقول کمیشن ملتی ہے۔ اور اس طریقہ کو کتابوں کا سبسکرپشن پر فروخت کرنا کہتے ہیں۔

(۳۴) سینکس بیچنا یہ بھی ایک ایسا کام ہے کہ تھوڑی سی کوشش سے ایک تعلیم یافتہ نوجوان سیکھ سکتا ہے۔ آنکھ کی ساخت اور اس کی ضروری امراض کا علم حاصل کر کے آنکھیں ٹسٹ کرنے اور انکو مناسب اور موزون سینکس بنکانے کا طریقہ سیکھ لے۔ آج کل تو ٹسٹ کرنے کے بہت سہل طریق ایجاد ہوئے ہوئے ہیں۔

تھاسب لوگ جہاز کے برادہ میں بنجوں پر بیٹھ گئے۔ صبح دس بجے چلکر گاڑی تین بجے یہاں پہنچی تھی۔ اس لئے اس وقت خوب بھوک لگی ہوئی تھی۔

جہاز میں ناگوار کھانا

میں بھی وہاں جا بیٹھا۔ اور ویٹر سے کھانا مانگا اور اُسے تاکید کر دی کہ پورک مت لانا۔ وہ دو رکا پیل میں دو چیزیں لے آیا۔ ایک مشن تھا۔ اور دوسرا کچھ اور جب میں گوشت کو سپہند کھا چکا تو میں نے غور سے دوسرے گوشت کو دیکھا اور چھری سے کاٹا تو معلوم ہوا کہ وہ قدرتی گوشت نہیں ہے۔ بلکہ ایک مصنوعی چیز ہے۔ مجھے کچھ شک ہو تو میں نے ویٹر کو پوچھا کہ یہ کیا ہے۔ اُس نے کہا کچھ نہیں۔ یہ صرف گیلائڈٹن ہے۔ میرے پاس ایک انٹرش لیڈی اور جنٹلمین بیٹھ کھاتے رہے۔ اُس نے اُن سے پوچھا کہ گیلائڈٹن کیا چیز ہے تو معلوم ہوا کہ وہ اس سے واقف نہ تھے۔ پھر ویٹر سے پوچھا کہ یہ کس چیز کا گوشت ہے تو اُس نے کہا یہ ویل ہے۔ دوپل بھیڑی کے گوشت کو کہتے ہیں جس میں انڈے اور سیم ملے ہوئے ہے۔ اور بڑی نعمت شمار ہوتا ہے۔ مجھے ہمیم کا نام سنکر بڑا افسوس ہوا۔ میں نے ویٹر کو ملامت کی۔ اور کھانا لوٹا دیا مگر اس کے دم بھرا۔ یہ سب کچھ سن کر اُس نے کہا کہ اگر میں زیادہ محتاط نہ ہوتا تو یہ سب کچھ نہ ہوتا۔ میں نے کہا کہ میں نے گئی تھی میں گھر میں بھی بہت کم گوشت کھاتا ہوں۔ اس لئے میں آپ کی اس امر کا متحمل ہو سکتا تھا۔ کہ میں نے یورپ کے اکثر شہروں میں ہفتہ ہفتہ بھرتک گوشت نہیں کھایا۔ اور غور کیا یہودیوں کے کھانے کے دوکانوں کو تلاش کے وہاں سے دلجمی کے ساتھ کھانا کھایا۔ یہودی کہ یہودی بھی مسلمانوں کی طرح خنزیر کو حرام سمجھتے ہیں۔ اور دیکھ بھی نہایت اعتیاد سے کرتے ہیں کہ جسے گوشت کہتے ہیں۔

سرزمینِ احمستای

انگلش چنل میں جہاز دور نہیں گیا تھا کہ موجوں کے تھپڑوں

ملازم تو نوکے اٹھتے ہیں۔ اور اسی وقت مکان کا دروازہ بھی کھولا جاتا ہے۔
 میں ایک گھنٹہ متفکر رہا۔ اس کے بعد واپس چلا آیا۔ تب تک مجھے اس بات کا بھی
 پختہ یقین نہیں تھا کہ اوقات ضرور ہو جائیں گے۔ کیونکہ جب سے ایک فرانسیسی
 نے انپریس میں میری دریافت کی، ملاقات سے زیادہ حذر کرنے لگے ہیں۔ غرض
 میں مکان پر پہنچ کر ستر میں سما جب کہ ہمراہ نگار سالانہ لازارٹو کے سٹیشن کو
 روانہ ہوا۔ ہم سارا جب ستر میں ٹھہرے۔ کہ وہ وہاں اور بچہ کہہ کر دینے میں
 بڑی مدد ملی۔ پھر وہ لڑکی ایک سیڑھی پر آگئی۔ اس کے ساتھ سے دوم درجہ
 کا بیل اور بھانزہ کراہتیں خیتس نہ لے سکے۔ دریا بن گیا۔ اسباب کارام
 ملیں۔ تھا۔ قیول کر برج و اوقت مونس کے منزل میں صا جبہ نے ایک خاک
 ہی دبا جاؤ۔ یہ عشق کہ مجھ سے وہاں سے میری پیشکش خوش ہونے لگی۔ ابھی میں کہ
 چلنے میں کچھ دست پاؤں تھا۔ یہ سب سب کہ جب کہ ہتھیار لگا کر پہنچ جاتیں۔
 لیکن انہوں نے وہاں سے کہ تم سو رہیں۔ چو جاؤ گے میں میں جاؤں گی۔
 کیسی معقول کسی سبب سے کہی کہ وہاں سے کہ میں میں ملوں۔ میں ہوتی میں
 دشمنوں کے ہاتھوں میں رہ کر رہیں۔ وہاں سے کہ میں میں ملوں۔ میں ہوتی میں
 ہیں۔ اس قدر کہی کہ وہاں سے کہ میں میں ملوں۔ میں ہوتی میں
 مواضات کوئی بہت میں ہوتی۔ یہ چاہتا ہوں کہ میں میں ملوں۔ میں ہوتی میں
 استوری سزاوارتہ ہوں۔ اس کے ساتھ کہ میں میں ملوں۔ میں ہوتی میں
 کہ میں میں ملوں۔ اس کے ساتھ کہ میں میں ملوں۔ میں ہوتی میں
 شہسوار کے اندر سے سیدھا ہوتا ہوں۔ اس کے ساتھ کہ میں میں ملوں۔ میں ہوتی میں
 طرف طرف ہوتا ہوں۔ اس کے ساتھ کہ میں میں ملوں۔ میں ہوتی میں
 میں ابھی مجھ کے بل کے اندر میں ہوں۔ اس کے ساتھ کہ میں میں ملوں۔ میں ہوتی میں
 تھے۔ اس کے ساتھ کہ میں میں ملوں۔ اس کے ساتھ کہ میں میں ملوں۔ میں ہوتی میں
 پہنچتے ہی تولیہ فوراً جواز کو سج گئے۔ جو تیار ہوئے۔ اس کے ساتھ کہ میں میں ملوں۔ میں ہوتی میں

کے افسر نے مجھے آتے ہی پوچھا کہ تمہارے پاس تمباکو شراب یا کوئی اور قابل محصول چیز تو ہمیں - مینے کہا نہیں - تو اُس نے بلا ٹرنک کھلوانے کے مجھے رخصت کر دیا - میں اٹلی آسٹریا جرمنی بلجیم اور فرانس کے علاقوں سے گزر کر انگلستان میں پہنچا تھا - اور سب ملکوں کی سرحدوں پر ریل کھدوک روک کر سب لوگوں کے ساتھ میرے ٹرنک کھلوا کر دیکھے گئے تھے - لیکن انگلستان میں صرف میری بات پر اعتبار کیا گیا - انگلستان کی غیر معمولی آزادی جیالی اور شائستگی کا یہی ثبوت کافی ہے - جو مجھے یہاں ریل سے اترتے ہی مل گیا -

لندن میں پہلی رات قلی چمیکے ہمراہ تھا اُس نے میرا اسباب ایک دستی گاڑی پر رکھ لیا - اور میری ہدایت کے مطابق وہ مجھے ایک بہت قریب کے ہوٹل میں لے گیا - یہاں صرف ایک چھوٹا سا کمرہ خالی تھا - جو ساڑھے تین شلنگ (۳) میں مجھے رات بھر ٹھیرنے کے لئے دیا گیا - یہاں ایک چھوٹی سی مینر ایک غسل کے لئے حمام اور ایک الماری دیوار میں لگی ہوئی تھی - لیکن اس عجیب الماری کے تختے کھولنے سے ایک چارپائی اس میں سے نکل آتی تھی - جس کے دوسرے سرے پر دو پائے تھے جو زمین پر سمجھ جاتے تھے - صبح اس چارپائی کو اٹھا کر الماری کے سرے سے اٹکا دیا جاتا تھا اور اُس کے پٹ بند کر دیئے جلتے تو چارپائی کا کہیں نشان باقی نہ رہ جاتا تھا - غالباً یہ چھوٹا سا کمرہ غسل خانہ کے لئے بنایا گیا تھا - لیکن پیچھے اس چارپائی کا کام لیا جانا تجویز ہوا ہو گا - سو اسے چارپائی پر بیٹھنے کے ڈھری لکھنے کی بھی جگہ نہ تھی - اس لئے مینے ہوٹل کے ریڈنگ روم میں جا کر ڈھری لکھی - مجھے اس بات میں دلچسپی نظر آئی کہ دنیا کے اس سب سے بڑے شہر میں مجھے پہلی رات کو شاید شہر کے سب سے تنگ مکان میں گوارہ کنا پڑا ہے - کھانے کے لئے مینے قریب ہی ایک رسٹوران تلاش کر لیا -

وہ لگائے لگا۔ اور کئی مردوں اور خصوصاً عورتوں کی حالت بگڑنے لگی۔ انگلش جنیل ہمیشہ کم و بیش متلاطم رہتی ہے۔ چنانچہ میری بھی طبیعت متلانے لگی۔ میں ایک بستر پر لیٹ گیا۔ اور بہت جلد سو گیا۔ جب جہاز انگلستان کے حاصل پر لگا تو میں بیدار ہوا۔ لیٹ جانے سے متلی کم ہوتی ہے۔ بہر حال میں نے خدا کا نام لیکر انگلستان کی سرزمین پر قدم رکھا۔ اس عجیب سرزمین پر کہ جس کے سپوت ہم پر حکومت کرتے ہیں۔ اور بوجہ اپنی عقل اور دانش کے آج فرزانہ روزگار شمار ہوتے ہیں۔ میں اس مردم خیز زمین کو دیکھنے کا مدت سے مشتاق تھا۔ اول کے پہلے اُنکے گھروں میں دیکھنا چاہتا تھا۔ اُن کی طرز معاشرت اُنکی انٹی ٹیوشنوں اور اُنکے تجارتی کارخانوں کو بخیم خود دیکھنے کی آرزو رکھتا تھا کہ جن کے حالات میں نے اور لوگوں کے دیکھے ہوئے اکثر شوق سے سُنے تھے۔ نیو ہیوسوں کے سٹیشن پر کسٹم کے افسروں نے اُن لوگوں کے اسباب کا معائنہ کیا جو لنڈن کے ادھر اترنے والے تھے۔ لیکن جو لنڈن کے وکٹوریہ اسٹیشن تک جانے والے تھے۔ اُن کے اسباب وہیں پہنچ کر دیکھے جاتے تھے۔ سب لوگوں نے یہاں سے اخبار خریدے اور میں نے لنڈن کی ایک کائیڈ بک خریدی۔ اور اُس میں سے کوئی مناسب ہوٹل تلاش کرنے لگا۔ پیرس سے جب میں سوار ہوا تھا تو گاڑی کے جس کمرہ میں میں بیٹھا تھا اُس میں سب مسافر الگ الگ اخبار پڑھ رہے تھے۔ بعض فرانسیسی بعض جرمنی اور بعض انگریزی زبانوں کے پینے بھی جرنل لی پیٹی اور نیویارک ہیریڈ خرید لئے۔ یہاں دستور ہے کہ جب لوگ اخبار پڑھ چکے ہیں تو اُسی گاڑی میں پھینک کر چلے جاتے ہیں چنانچہ جب ہم گاڑی سے لنڈن میں نکلے تو سب لوگوں نے اپنے اپنے اخبار وہیں پھینک دیئے۔

انگلستان کا شان بیری میں نے ایک قلی کو بولایا۔ اور اُس نے میرے ٹرنک سے ہال کر پیٹ نام پر کھدے کہ جہاں چونگی کے افسر آ کر دیکھنے والے تھے چونگی

مسافر اس قدر وارد ہیں کہ کوئی جگہ خالی نہیں۔ اتنے میں برٹش میوزیم سامنے آگیا۔ اب کوئی ترغیب ایسی نہ تھی جو مجھے برٹش میوزیم کے دیکھنے سے روک سکے۔ میں جھٹ دینا کے سب سے بڑے عجائب خانہ میں داخل ہو گیا۔ برٹش میوزیم کے عجائبات اور خصوصاً یہاں کے عربی فارسی کے قلمی کتابوں کے کتب خانہ کی شہرت مدت سے سنی ہوئی تھی۔ دروازہ پر کئی قسم کے گائیڈ اس عجائب خانہ کے بک رہے تھے۔ میں ایک گائیڈ بک خرید کر اندر گھس گیا۔ اور ساتار چار پانچ گھنٹے اس عظیم الشان عمارت کے بنیادوں میں پھرتا رہا۔ مجھے اس وقت یہ بات بالکل بھول گئی تھی کہ میں نے ابھی رات کے سیرے کی فکر نہیں کی۔ اور اگر کوئی اور ہوٹل تلاش نہ کیا تو شب گزشتہ دلی سوراخ میں ہی رات کاٹنی پڑیگی۔ غرض جب عجائب خانہ بند ہوا تو میں بھی باہر نکلا۔

آج کل کا ایک دور ہے کہ سب عجائب خانوں میں دستور ہے کہ یہاں بھی لوگوں کی لائبریریاں اور چھاتے دروازہ پر ایک شخص لیکر رکھتا جاتا ہے۔ اور زمین کے پتروں پر چپے ہوئے نمبر کے حن میں ایک ڈور پڑوایا ہوا ہوتا ہے۔ ایک تو چھتری یا لاشمی سے لٹکا دیتا ہے۔ اور دوسرا اُس کے ساتھ کا اُس کے مالک کے حوالہ کر دیتا ہے۔ جب میں نے اپنے چھاتے کا نمبر واپس دیکر چھاتا لیا تو میں نے یورپ کے دوسروں شہروں کے تجربہ کی بنا پر حجب سے ایک بینی نکال کر چھاتوں کے محافظ کو دینی چاہا۔ بجائے اس کے کہ وہ بھوکے گدے کی طرح جھپٹ کر بینی لے لیتا۔ اس نے میرے چہرہ کی طرف دیکھا۔ اتنے میں میری نظر اس نے ایک پتیل کے پتھر پر جا پڑی۔ جبہ روئے حروف میں لکھا ہوا تھا کہ تماشائی ملازمان عجائب خانہ کو کچھ ٹپ وغیرہ نہ دیں۔ یہ بات میں نے یورپ میں پہلی دفعہ دیکھی۔ اور اس سے مجھے لڑن میں آنے کے دوسرے ہی دن ایک دفعہ پھر یہ بات سوچھی کہ انگلستان

لندن میں پھلاؤن ۹۔ اگست کو صبح ضروریات سے فارغ ہو کر میں بے صبری کے ساتھ لندن کو دیکھنے کے لئے پیدل نکل پڑا۔ میری عادت یہ ہے کہ صبح میں کسی شہر میں پیدل پھر کر نہ دیکھوں مجھے اس کی ہمتوں اور نگلی کوچوں کی کچھ سمجھ نہیں آتی۔ بعد ایک پاکٹ کالڈ کے کہ جس میں لندن کے تمام بازاروں اور گلیوں کے نقشے بنے ہوئے تھے۔ بازاروں کو دیکھتا ہوا وکٹوریا سٹریٹ سے گذر کر ویسٹ منسٹر ایپی اور ہاؤس آف پارلیمنٹ کے پاس سے ہوتا ہوا ڈائنٹ ہال سے ہو کر چیرنگ کراس میں جا پہنچا۔ وہاں سے سٹرینڈ اور فلیٹ سٹریٹ سے گذرنا ہوا ڈیگٹ برکس سے ٹامس ٹک کے دفتر کے پاس سے ہو برن دیا ڈکٹ گذر کر برٹش میوزیم کے پاس پہنچ گیا۔ سبغات یوروپ کے دیگر شہروں کے لندن میں مجھے یہ بڑی دلچسپی تھی کہ یہاں کے مشہور بازاروں اور عمارتوں کے ناموں سے ہر گھیر کر اجنبی ملک میں بار بار دیکھنے کی وجہ سے میں ایسا مانوس تھا کہ گویا میں نے ان مقامات کو دیکھا ہوا تھا۔ لندن کے اکثر بڑے بڑے اخبارات اور رسالجات کے دفاتر اور کتب فروشوں کی دکانیں فلیٹ سٹریٹ اور سٹرینڈ میں ہی ہیں۔ بلکہ مفصلیات کے بہت سے اخبارات کے لندن کے دفاتر بھی یہاں تھے۔ مستعمل کتابیں بیچنے والوں کے بھی کئی دکانیں یہاں تھیں۔ اور جیسا کہ مجھے بن میں معلوم ہوا یہاں ایک پوری کتاب فروش دکانیں بیچنے والوں کی دکانوں کے لئے فلیٹ سٹریٹ میں مخصوص ہے۔ جسے ہیک سیلرس روکٹے ہیں۔ اور یہ کہنے کی ضرورت نہیں ہے کہ ان دکانوں میں میں گھنٹوں گھڑا ہوا الماریوں سے کتابیں نکال نکال دیکھا کرتا تھا۔ مجھے پیرس میں ایک صاحب نے مشورہ دیا تھا کہ برٹش میوزیم کے پاس مائیکلو ہوئل میں رہنا اچھا ہوگا۔ اور اگر اس ہوٹل میں ٹکے ملے تو اس کے گرد و پیش کئی لاجنگ ہوس ہیں۔ کہ جن میں عموماً امریکن مسافر فروکش ہوتے ہیں میں ان میں سے تین لاجنگ ہوسوں میں گیا۔ گھر پر جانے سے یہی جواب ملا امریکن

ہیں۔ اگر چین۔ امریکہ یا ہندوستان کا کوئی شہر دنیا میں بڑا ہوتا تو عجیب بات نہ تھی۔ کیونکہ یہ ملک بھی بہت بڑے بڑے ہیں۔ لیکن سب سے بڑا شہر انگلستان میں ہی ہے۔ البتہ عجیب ہے۔ ہر چند کہ انگریزی قوم کئی باتوں پر ناز کر سکتی ہے۔ لیکن کیا یہ اُن سب میں نمایاں اور ممتاز نہیں ہے۔ کہ جتنا بڑا شہر اسکا مرکز حکومت ہے اتنا بڑا دوسری کسی قوم کے پاس نہیں ہے۔ لندن کے بعد بلحاظ آبادی دوسرا درجہ نیویارک کو حاصل ہے۔ اس لئے اگر لندن کا کوئی حریف ہے تو وہ وہی شہر ہے کہ جسے لندن کے بیٹوں نے آباد کیا تھا اور جس میں اب تک لندن کی بولی بولی جاتی ہے۔ یورپ کے بعض دار الخلافہ ہر چند کہ سچے خود بڑے بڑے شہر ہیں۔ لیکن اُن کی لندن سے برابری کر سکنے کی کوئی امید نہیں۔

چار بڑے دار الخلافہ [یورپ کے چار بڑے دار الخلافہ] نے گزشتہ صدی میں آبادی کے لحاظ سے جو ترقی کی ہے اس کا مقابلہ کرنے سے کوئی شک باقی نہیں رہتا کہ لندن نہایت سرعۂ ترقی سے آبادی میں ترقی کر رہا ہے۔ انیسویں صدی کے شروع میں اس کی آبادی دس لاکھ کے قریب تھی۔ مگر صدی کے نصف پر پچاس لاکھ کو پہنچ گئی۔ مندرجہ ذیل اعداد سے نمایاں ہے کہ پیرس، لہو، بولونا میں سے اور کسی شہر نے اس نسبت سے ترقی نہیں کی۔

۱۸۵۰ء میں لندن کی آبادی (۵۵۸۸۶۳) تھی۔ پیرس کی (۵۴۵۵۵۵) ویانا کی (۲۳۱۰۵۰) اور برلن کی (۲۲۱۵۰۰)۔

۱۸۷۱ء میں لندن کی آبادی (۶۵۶۸۴۱) تھی۔ پیرس کی (۶۲۵۲۵۱) ویانا کی (۳۵۴۸۰۰) اور برلن کی (۳۲۶۲۰۰)۔

اور سنہ ۱۹۰۱ء میں لندن کی آبادی (۷۴۶۲۴۱) پیرس کی (۶۵۱۱۵۵) برلن کی (۴۳۰۴۳۰) اور ویانا کی (۴۹۰۲۹۰) ہو گئی۔

لندن کی آبادی اور ترقی [ہر چند کہ ہندسوں کی قطاریں بڑا خشک مضمون سمجھا

بلحاظ شائستگی و ملازمتی حالت یورپ سے کئی قدم آگے ہے۔ گو برلن کی بڑی بڑی گلیاں بل پر بھی باریک حروف میں یہی بات چھپی ہوئی دیکھی تھی۔ لیکن ان دونوں چیزوں کی حیثیتوں اور حالتوں میں لاکھوں کوس کا فرق تھا۔ عجائب گاہ سے نکلنے کے بعد معلوم ہوا کہ ٹھیک برٹش میوزیم کے دروازہ کے مقابل سڑک کی دوسری طرف مانیٹنگ ہوٹل کا دروازہ ہے۔ کہ جس کی میں تلاش کر رہا تھا۔ مینے بہت غنیمت سمجھا کہ برٹش میوزیم کے روبرو ہوٹل ملے۔ اور اندر جا کر ایک کمرہ تیسری چھت پر لے لیا۔ گو یہ بہت بڑا نہ تھا۔ مگر اس میں برقی روشنی اور لفٹ وغیرہ کی آسائش سب مہیا تھی۔ اور غسل خانہ کا بھی بڑا آرام تھا۔ یہاں بکثرت گرم پانی ملتا تھا۔ (مجھے یہاں کے ٹھیرنے کے بعد بعض بعض صاحبوں نے کہا کہ یہاں خرچ زیادہ ہوتا ہے۔ کسی لاجنگ میں چلے چلو۔ لیکن چونکہ یہ مقام لنڈن کا نہایت پر رونق حصہ تھا۔ میں یہیں ٹھیرا رہا) اسی وقت ایک کب گھاڑی کرایہ کر کے میں وکٹوریا اسٹیشن کے قریب کے ہوٹل سے اپنا اسباب اٹھا لایا۔

دنیا کا سب سے بڑا شہر۔ اقلی یہ کہی دلیچپ بات ہے کہ دنیا کا سب سے بڑا شہر نہ صرف بر اعظم ایشیا میں واقع نہیں کہ جو دنیا کی تمام گزشتہ تہذیب کا گھوارہ رہا ہے۔ اور جہاں کہ دنیا کے تمام مشہور مذاہب کے پیغمبر پیدا ہوئے ہیں۔ بلکہ بر اعظم یورپ سے بھی پرے ممبر کے ایک جزیرہ میں واقع ہے۔ خدا کی شان ہے کہ دنیا کے ایک کے کونے میں ممبر کے ایک جزیرہ میں ایک چھوٹی سی قوم آباد کیا۔ کیونکہ انگریز بلحاظ تعداد اور وسعت ملک دنیا کی دوسری قوموں سے بہت چھوٹی قوم ہیں۔ اور پھر اس قوم کو یہاں تک ترقی اور عظمت بخشی کہ اس کا شہر دنیا بھر میں بڑا شہر بنا دیا۔ جو دنیا بھر کی تجارت کی مندی علم و ہنر کا مرکز اور دولت کی کان ہے۔ اس کے انسٹیٹوشن دنیا کے دوسرے شہروں کے انسٹیٹوشنوں سے بہت بڑے

لندن بڑا بندرگاہ ہے۔ ۱۸۹۵ء میں لندن سے (۸۸۱-۸۹۶) پونڈ کا مال باہر گیا۔ اور (۱۴۵۰۴-۱۴۵۰۵) پونڈ کا داخل ہوا۔ اسی سال میں (۵۳۹۱۶) جہاز بندرگاہ لندن میں داخل ہوئے۔ نوے لاکھ پونڈ سالانہ صرف لندن کا محاصل چوکنگی ہے۔ غرض انگلستان کے سب بندرگاہوں میں جس قدر مال داخل ہوتا ہے۔ اس کا پانچواں حصہ دریائے ٹیمز کے کنارہ پر لندن میں اترتا ہے۔ لندن میں تجارت ہی سجد نہیں بلکہ شراب شکر معذنیات گھڑی سازی کپڑے کپڑے کپڑے اور جوتے بنانے کے کئی بڑے بڑے کارخانے بھی قائم ہیں۔ انجیری اور کیمیکل اجزاء کے کارخانے بھی یہاں کے مشہور ہیں۔ مگر چھاپہ خانہ اور اخبارات کا مرکز ہونے کے لحاظ سے لندن دنیا بھر میں ممتاز ہے۔ دریا ٹیمز نے شہر کو جن دو حصوں میں تقسیم کر دیا ہے۔ ان میں سے جنوبی نصف میں زیادہ تر صنعت و حرفت کے کارخانے گودام اور پرائیویٹ مکانات ہیں شمالی نصف میں ہاؤس آف پارلیمنٹ سرکاری محلات و دفاتر بینک اور جہاز سازی کے کارخانے ہیں۔ لندن کے ہیمہ کی ہوئی جائیداد کی قیمت (۹۴۲۵۰۰۰۰۰) پونڈ ہے۔ اور بہت سی جائیداد ہوگی کہ جس کا ہیمہ نہیں ہوا۔ انگلستان کی پارلیمنٹ کے ہوس آف کامنز میں کل قریباً سات سو ممبران پارلیمنٹ نشست کرتے ہیں جن میں سے اکسٹھ اکیلا شہر لندن منتخب کرتا ہے۔ سنٹ پال کا اگر جاناف شہر میں بڑا مکان ہے۔ ہائیڈ پارک اور دیکھٹ پارک بڑے رمنے اور نرمنٹ گاہ ہیں۔ ٹیمز کے کنارہ کے سنگین بند خیر سایہ دار درخت لگے ہوئے ہیں۔ چلنے کے لئے نہایت خوبصورت روٹیں ہیں۔ اور جب یہ مکمل ہو جائینگے تو یورپ بھر میں بے نظیر روٹیں مانی جائیں گی۔

لندن کی ریلیں [اتنے لمبے چوڑے اسفند رآباد شہر میں ہر چند کہ آمدورفت کی سہولیت ہمارے خیال کے مطابق پہلے بھی بہت زیادہ ہے لیکن ہمیشہ اس میں ترقی ہوتی رہتی ہے۔ لندن شہر کے اندر چودہ ریلیں لائنیں ہیں جن کی

جاتا ہے۔ مگر چونکہ واقعات کے بیان کرنے کا اہد کوئی ذریعہ اس سے معتبر نہیں
 مجبوراً مجھے لندن کی عظمت بیان کرنے کے لئے بہت سے ہند سے دسج کرنے
 پڑتے ہیں۔ شہر لندن شرقاً غرباً تنجیناً چودہ میل لمبا اور شمالاً جنوباً دس میل چوڑا
 ہے۔ جس کا کل رقبہ (۱۱۸) مربع میل ہے۔ اس میں (۴۵۳۶۰۶۳) آدمی
 (۶۰۸۰۰۰) مکانات میں سکونت پذیر ہیں۔ مگر معہ مصنافات کے شہر کی آبادی
 ۸۹۰ کے تنجینہ کے مطابق (۶۲۹۱۶۷۷) آدمی کے ہے۔ اور ظاہر ہے کہ
 بیرون برٹن اور دیوانہ کی آبادی ملا کر شہر لندن میں سما سکتی ہے۔ اسی طرح امریکہ
 کے تین بڑے شہروں نیویارک۔ شکاگو اور فلڈیفا کی آبادی ملا کر لندن میں
 ملا بیٹن نہ بھی اور پانچ لاکھ آدمیوں کے لئے گنجائش باقی رہے گی۔ شہر کو
 چھوڑ کر ملک کی طرف دیکھئے۔ شہر لندن جو انگلستان کی کل آبادی کے ساتویں
 حصہ کا ذمہ دار ہے۔ اس میں سکالینڈ یا ہالینڈ یا پرتگال یا سوڈن کے برابر
 ورڈمارک اور یونان دونوں کو ملا کر ان کے برابر آبادی ہے۔ میٹروپولیٹن
 ورسٹی پولیس کے لحاظ سے لندن کا رقبہ (۵۴۲۲) ایکڑ ہے۔ مگر چیزنگ لاس
 کو مگر قرار دیکھ رہے ہیں کہ فاصلہ پر جو دائرہ کمپنی بلئے اُس کے انداز
 سب سے زیادہ شہر لندن میں شامل ہیں۔ اور اسی کو گریٹر لندن یعنی لندن
 کہا جاتا ہے۔ یہ (۲۸۴۳۰۰) ایکڑ یا (۶۹) مربع میل ہے۔ کیلینڈر لندن پوسٹ
 آفس کو امریکہ نے کہا ہے کہ اسی سلسلہ میں فانس شہر لندن میں گھروں کی
 آبادی (۲۰۰۰۰۰) تھی۔ سلسلہ کو لندن کے کوچوں میں جو ۲۰ گھنٹوں میں
 مردم شماری ہوئی۔ اس سے معلوم ہوا کہ شہر میں اسکے مختلف راستوں سے پہلے
 یا گلیوں میں (۱۱۲۱۰۰۰) آدمی اور (۲۰۰۰۰) گاڑیاں داخل ہوئیں۔ علاوہ اسکے
 ہسٹن لوک ریلوے ٹینسٹوں سے بھی شہر میں داخل ہوئے۔

تجارت اور دولت لندن کا بندرگاہ تمام دنیا کے بندرگاہوں سے بڑا ہے صرف
 نوپول بلحاظ مال تجارت کی برآمد کی مالیت کے اس سے بڑا ہے۔ باقی ہر طرح

اور پکا ڈلی سرکس ۲ میل اجازت مل چکی تھی) ڈسٹرکٹ ریلوے ڈیپ یول کیم
میل (اجازت مل چکی تھی) واسٹ چیل اور یوم میل (زیر تعمیر) باروانیہ سٹیشن
۳ میل زیر تعمیر

پشتی محبوب [پشتی دوپٹے کو بولنے میں پٹنی کہتے ہیں اور ٹیوب انگریزی میں ٹیو
کو کہتے ہیں۔ اس سے مراد ایک خاص نیر زمین ریلوے لائن کی ہے۔
جو اسی زمانہ میں جاری ہوئی تھی۔ جبکہ میں لنڈن میں پہنچا تھا۔ چونکہ اس
تمام قریباً چھ میل لمبی برقی ریلوے لائن کا کرایہ صرف دوپٹی مقرر کیا گیا تھا۔
اس لئے اسے عام طور پر لوگ اس نام سے پکارتے تھے۔ لنڈن بینک سے
لیکر جو لنڈن کا شہریت پرزدن حصہ ہے۔ ٹیوپر ڈش تک اسپر تیرہ سٹیشن
ہیں۔ خواہ کوئی شخص اسٹیشن جائے یا تیرہ سٹیشن سفر کرے۔ اسے وہی دو
پٹنی کرایہ دینا پڑتا ہے۔ اس سے پہلے سو اکلندہ اس آسٹی ٹکٹ کہاں اس سٹنڈ
کو طے کرتی تھیں۔ سب کچھ میں یہ سٹنڈ ہے جو جاتا ہے۔ لنڈن
ایسے شہر ہیں جہاں دولت بہت کمزوریت شعاریت خرچ کیا جاتا ہے ان
باتوں کو نہایت غنیمت سمجھا جاتا ہے۔ یہ ایک سطح بازار سے سو فٹ گہری
زمین کے نیچے کھودی گئی ہے۔ ۱۱ فٹ کی اونٹواری لائیں اور فٹ
کے لئے ایک ایک بنائی گئی ہیں۔ تاکہ ٹرینوں کے ٹکرانے کا اندیشہ ہی نہ
رہے۔ کمپنی نے پارلیمنٹ سے ان سٹنڈ کے کھودنے کی اجازت لی تھی۔ اور
ان کی زمین کی کچھ قیمت نہیں دینی پڑی۔ کیونکہ یہ لوگوں کے گھروں سے
سو فٹ گہری جگہ ہے۔ البتہ سٹیشنوں کے لئے کمپنی نے بازار میں جگہ خریدی
ایسی دوہری سرکس ہرنی میں کھودنے اور لوہے سے تعمیر کرنے کا خرچہ تین
لاکھ اور پانچ لاکھ پونڈ کے درمیان ہوا۔ دونوں لائیں سٹیشنوں کے سولے
مائیکہ علیحدہ علیحدہ پہلو جاتی ہیں۔ کہیں انکے سٹیشن بھی نیچے اوپر ہیں
دونوں سٹنڈوں کو ٹرینوں کے ساتھ ساتھ رکھا ہے۔ مگر طاقت کم خرچ ہو۔ ہر تین منٹ کے

اطراف سے گزرتی ہیں۔ اور شہر کے اندر سٹیشن ۱۹^م میں کہ جبکہ میں وہاں تھا دو سو سترہ ریلوے سٹیشن تھے۔ ان ریلوں میں سے بعض برقی طاقت سے بھی چلتی ہیں۔ مگر زیادہ تر وہ فانی انجنوں سے چلتی ہیں۔ گویا وہ تر زمین کے اوپر چلتی ہیں۔ لیکن کئی ایک زمین کے اندر سٹینوں کے بیچ سے بھی گزرتی ہیں۔ اور بعض جگہوں میں زمین کے اوپر ٹیلوں کے ذریعہ سے سڑکیں بند بھی بنائی گئی ہیں۔ غرض جس طرح راستہ ملا ہے سڑکیں نکالی گئی ہیں جب سٹیشنوں پر پہنچتے ہیں۔ تو ان میں لوہے کی سڑکوں کا جنگل نظر آتا ہے۔ اور تعجب ہوتا ہے کہ لندن کے بڑے بڑے سٹیشنوں پر ہر روز ریلیں کیوں نہیں کھڑکیں۔ کوئی شخص جب تک مدت تک لندن میں نہ رہے سب کچھ سمجھ نہ سکتا۔ راست سے واقفیت حاصل نہیں ہو سکتی کہ فلاں طرف جانے کے لئے کس ریلوے لائن کے کس سٹیشن سے جانا پڑے۔ اندازہ مطلب یہ ہے کہ شہر لندن میں ریلوں کا ایک جال بچھا ہوا ہے۔

برقی ریلیں گو لندن میں ابھی برقی طاقت کا زیادہ استعمال نہیں ہونے لگا۔ کیونکہ یہاں ٹرمینوس گھڑیاں کھڑوں سے چلتی ہیں۔ سبھی لیکہ پیرس برلن اور وینا کو چھوڑ کر بوڈاپسٹ اور قاہرہ میں بھی۔ ٹرمینوس برقی طاقت سے چلتی ہے۔ تاہم امید ہے کہ ایک زمانہ میں لندن کی اکثر ریلیں برقی طاقت سے چلنے لگیں۔ حال میں میں چند زیر زمین ریلوے لائنیں برقی طاقت سے چلنے لگی ہیں۔ اور ان میں بڑی کامیابی ہوئی ہے۔ چنانچہ سٹیشن ۱۹^م میں لندن میں چالیس میل زیر زمین برقی ریلوے لائنیں زیادہ تر زیر تعمیر اور کس قدر مکمل ہو چکی تھیں۔ سٹی اور سو تھوڈن لائن اپنا میل باہری تھی۔ وائٹ ہارو اور سٹی اپنا میل باہری تھی۔ سٹینڈن لائن ریلوے اپنا میل باہری تھی۔ چیرنگ لائن سٹینڈن اور سٹینڈن لائن اپنا میل باہری تھی۔ کریسٹنڈن اور سٹینڈن لائن اپنا میل باہری تھی۔ براہمپٹن لائن اپنا میل باہری تھی۔

زمین میں گہرے سے گہرے سوراخ کھودے جاتے ہیں۔ اور بے اندازہ پے کے خرچ سے حیرت ناک عجائبات بنا رکھی جاتی ہیں۔ کچھ دنوں بعض انگریزوں نے اندیشہ ظاہر کیا تھا کہ شہر لندن کا سب سے بڑا اور عظیم الشان گرجا سینٹ پال اس لئے معرض خطر میں ہے کہ اس کے نیچے سے ریلوں اور پانی کی نالیوں کے لئے کئی سوراخ زمین میں کھودے جائیں گے۔ جس سے گرجا کی بنیادوں کو نقصان پہنچا ہے۔ جس پر تمام لندن کے رنگٹے کھڑے ہو گئے تھے۔ کیونکہ سینٹ پال کوئی ایسا عمارت نہیں ہے جو پھر سہولیت سے بن سکے۔ اسی بارہ میں لندن کے انبار ڈیلی میل نے سینٹ پال کے قریب لنگٹ ہل کے نیچے سوا سو فٹ گہرائی میں کے ایک سکشن نقشہ دکھلایا تھا۔ جس میں تین زیر زمین ریلیں ایک دوسرے کے اوپر نیچے سے گذرتی ہیں چنی ٹیوب کے جس کا اوپر ذکر ہے۔ اور جس کا نام سنٹرل لندن ریلوے ہے وہ بازار کی سطح سے سو فٹ گہری تھی۔ ایک اور برقی لائن اس سے اٹھارہ فٹ اوپر سے گذرتی تھی۔ اور اس سے ۵۲ فٹ اوپر ایک دوطرفی ریلوے لائن جاتی تھی۔ ان کے درمیان کے خالی جگہ گیس کی نالیاں۔ تار برقی تگی بڑی بڑی شاخیں اور ان سب کے اوپر دوکانداروں کے گودام اور غریب لوگوں کے رہنے کے مکان تھے کہ جن میں کبھی آفتاب کی روشنی نہیں پہنچتی ان کے اوپر بازار میں شب و روز چیموئیں اور ٹمبوں سے تلاطم بحر کی کیفیت رہتی ہے۔ یہ تو ایک جگہ کی کیفیت ہے۔ باقی کئی جگہ اس سے بھی بُرا حال ہو گا۔ شہر لندن میں جہاں دریائے ٹیمز کے اوپر پندرہ سولہ پل بنے ہوئے ہیں۔ دریائے ٹیمز کے نیچے بھی کئی ٹنل کھودے ہوئے ہیں جن میں سے آدمی اور ریلیں گذرتی ہیں۔

ایک وال ٹنل | لندن کے ٹیڈ وٹنل نے ہائیک وال ٹنل حال ہی میں پورے اور گریٹنگ کے درمیان دریائے ٹیمز کے نیچے کھودا ہے جو پانچ سال میں ختم ہوا

ٹرین چلتی ہے۔ اور ہر وقت مسافروں سے پٹی رہتی ہے۔ تخمیناً لاکھ مسافر اس سے ہر روز گزرتے ہیں۔ میلوں وغیرہ کے تقریروں پر دو لاکھ سے بھی زیادہ گزر جاتے ہیں۔ اس کی رفتار فی گھنٹہ چودہ میل کے حساب سے رکھی گئی ہے جس میں سٹیشنوں کا وقفہ بھی شامل ہے۔ بیس سیکنڈ پریشن پر ٹھہرتی ہے۔ اس لئے چوبیس سے ۲۸ میل کی رفتار قائم رکھتے ہیں۔ چونکہ انجن برقی ہیں کہ جن سے دھواں نہیں نکلتا۔ اس لئے بخلاف دو خانی ریلوں کے سیاہ ٹیلوں کے اس ریل کار راستہ بڑا صاف اور خوشنما ہے۔ سفید جینی کے روغن کی اینٹوں سے سٹیشن بنائے گئے ہیں۔ جو بڑے وسیع اور پُر فضا معلوم ہوتے ہیں۔ انپر برقی روشنی سے ہر وقت دن چڑھا رہا ہے۔ اس لائن پر مسافر ٹکٹ نہیں بیٹے۔ ورنہ پردہ پینی حوالہ کرنے سے ہر مسافر کو ایک کمرہ میں داخل کر دیتے ہیں۔ جو دراصل لفٹ ہوتا ہے۔ اور وہ ایک دم زدن میں سو فٹ زمین کے نیچے پہنچ جاتا ہے۔ اور اسی طرح نیچے سے اوپر آ جاتا ہے۔ ہر سٹیشن پر زمین میں لفٹ ہیں۔ زمین کے نیچے خاصی سردی تھی بسٹیشنوں کی چھت پر بڑے بڑے ہنی گرڈوں پر محرابی صورت کے بنے ہوئے تھے۔ ٹرین نہایت تیز اور تھری گاڑیوں کی ہوتی تھی۔ ذرا سی دیر میں اترنے والے مسافر پہلے سے تیار ہوتے تھے اتر جاتے تھے۔ اور چڑھنے والے چڑھ جاتے تھے۔ اور کوئی زمین کے نیچے ایک اور سوراخ میں گھس جاتی تھی۔ یہ سب عجیب بات ہے کہ تمام انڈن اوپر آباد ہے دریا ٹیمز اوپر بہتا ہے۔ اور کم جس گاڑی میں جا رہے ہو وہ نیچے سے جاری ہے۔

زیر زمین لائن منگولستان کی زمین کو توڑنے ہی کی بجائے زمینوں پینے کے پانی میں اور زمین سے پانی کے نمکوں سے استفادہ چھپا رکھا ہے کہ اس میں اور زیادہ سوراخ کرنے کی گنجائش نہیں نظر آتی۔ چونکہ زمین پر چار نہیں ملتی۔ اس لئے

چلے گئے۔ ۱۸۸۸ء میں لوکل گورنمنٹ ایکٹ کے تحت سے لندن کونٹی کونسل قائم ہوئی۔ اس کے (۱۳۷) ممبروں کو پبلک قوانین سال کے لئے منتخب کرتی ہے۔ اور کونسل (۱۹) ایڈر میں چھ سپاں کے واسطے منتخب کرتی ہے۔ یہیں وزیراعظم تک ممبر اور عہدہ دار رہ چکے ہیں۔ اور کئی ممبران پارلیمنٹ ہمیشہ رہتے ہیں۔ کونسل کا سب سے اہم کام لندن ایسے بڑے شہر کے گندے پانی کی نالیوں کی صفائی ہے۔ سال مختتمہ ۳۱۔ مارچ ۱۹۰۳ء میں (۱۹۲۸۲۵۷۰۸۳) گیلن گندہ پانی شہر سے باہر نکالا گیا۔ مگر اتنا گندہ پانی کہ جس سے بہاں ایک بڑی جھیل بن سکتی ہے کہاں پھینکا گیا۔ اس مسئلہ کو لندن کونٹی کونسل نے اس طرح حل کیا ہے کہ سب پانی کو ایک جگہ جمع کر کے چونے اور لوہے کے پروڈو سلفیٹ کی لاگ سے صاف کیا جاتا ہے۔ اُس کی تمام میل نشین ہو جاتی ہے۔ جسے جمع کر کے سمندر میں پھینکا جاتا ہے۔ اور صاف پانی شہر سے گیارہ میل کے فاصلہ پر دریائے ٹیمز میں ڈالا جاتا ہے۔ اچھے اچھے متنس دانوں نے بخوبی آزمایا ہے کہ یہ صاف شدہ پانی بالکل بے ضرر ہو جاتا ہے بلکہ اس کی وجہ سے دریا میں گزشتہ چند سال سے مچھلی بہت زیادہ پیدا ہونے لگی ہے۔ میل جو اس سال میں بائیس لاکھ اٹھاسی ہزار ٹن نکلی تھی۔ اسے چھ خاص جہاز سال بھر سمندر میں لیجا کر پھینکنے میں مصروف رہتے ہیں۔ چنانچہ اس سال میں ہزار ہزار ٹن وزن کے ۲۲۸۸ سفر اچ جہازوں کو کرنے پڑے۔ پہلی نالیاں کافی نہ ہونے کی وجہ سے تیس لاکھ پونڈ کے صرف سے کچھ اور نالیاں تیار ہو رہی ہیں۔ جیسا کہ اوپر لکھا جا چکا ہے۔ کیٹی ایک مثل دریائے نیچے چودہ لاکھ پونڈ کے خرچ سے بنا چکی ہے۔ اور دودو دوسرے اکیس لاکھ پونڈ کے خرچ سے بنا رہی ہیں۔ اس کے علاوہ دریائے ٹیمز پر واکسل برج نامی ایک عظیم الشان پُل بنایا ہے۔ اور لیستھ برج عنقریب تعمیر کرنے والی ہے۔ مگر اس سے بھی بڑا کام وہ ہے جو ٹیمز

اور ۲۲ مئی ۱۸۹۶ء کو باوشاہ سلامت نے اس وقت بحیثیت پرنس آف ویلز ہونے کے اس کو کھولا تھا۔ یہ نسل سوامیل لمبا ہے۔ جس کے بیچ میں سے ۱۶ فٹ گاڑی کا راستہ اور کناروں پر تین تین فیٹ پیدلوں کے لئے راہ بنائے گئے ہیں۔ اس کے اندر بھی سفید روشن کی اینٹیں لگائی گئی ہیں اور تین قطاریں برقی لمبوں کی لگائی گئی ہیں۔ جن کا ہر لمب دس دس فیٹ کے فاصلہ پر ہے۔ کوئٹی کونسل جو لندن کی میونسپل کونسل ہے اس نے محض شہر کے اس طرف کے گزرنے والے لوگوں کے اور گاڑیوں اور جھگڑوں کے سہولیت کے لئے تیرہ لاکھ ساڑھے تراسی ہزار پونڈ کے خرچ سے اس نسل کو تیار کیا ہے۔ اس سے پہلے گرنچ سے پاپلر تک پہنچنے میں بہت فاصلہ طے کرنا پڑتا ہے۔ مگر اب یہ چند منٹ کی راہ رہ گئی ہے۔ اس کے علاوہ بھی نہیں اطراف میں دیا کے نیچے دو اور راستے کوئٹی کونسل تیار کر رہی ہے۔ جن سے لوگوں کے لئے سہولیت بہیم پہنچانے اور کم وقت صرف ہونے کے سوا اور کوئی مقصود نہیں۔ سب سے پہلے نسل جو دیا کے نیچے لندن میں گھوڑا گیا تھا وہ سٹیشن میں اٹھارہ سال کی محنت کے بعد (۲۰۰۰ ۱۶) پونڈ کی لاگت سے تیار ہوا تھا۔ مگر اس میں سے صرف آدمی گزر سکتے تھے۔ اور گاڑیاں وغیرہ نہیں گزر سکتی تھیں۔ ہر ضیہ کہ یہ نسل اس وقت بہت مفید نہ ثابت ہوا۔ تاہم اس زمانہ کے لحاظ سے ایک عجیب چیز سمجھا جاتا تھا۔ مگر کچھ مدت بعد ایک ریوے کمپنی نے ریوے کے لئے کھلیں کھالیں۔ اور یہ خوب کام آنے لگا۔ اس طرح شہر لندن میں نہ صرف ریوے لائنیں کھدیں اور تو قانون کے نیچے سے ہی گزرتی ہیں بلکہ دیانے نیچے سے بھی کئی سڑکیں گزرتی ہیں۔

دنیا کی سب سے بڑی سڑکی
اور شہر کی سب سے بڑی سڑکی

ب جبکہ لندن کوئٹی کونسل کا ذکر کیا ہے تو اسکے قابل داد کارناموں کی بھی مختصر سی تفصیل کرنی

سارے چھ سو ایکڑ ہے۔ اس سے کچھ اندازہ ہو سکتا ہے۔ کہ یورپ کے شہروں میں، باوجود زمین کے اس حد تک گراں ہونے کے پارکوں کے لئے جگہ خالی رکھنی کتنی ضروری سمجھی جاتی ہے۔ اور انہیں واقعی شہروں کی صحت کے لحاظ سے شہر کے جسم کے بھی پیڑھے مانا جاتا ہے۔ بحالیکہ ہمارے شہروں میں چہ چہ نزول کی سفید زمین بذریعہ نیلام فروخت کر کے روپے سرکار کے خزانہ میں داخل کر دیئے جاتے ہیں۔ کاش ہمارے شہروں کے اندر بھی خالی زمین بہنو زار کے لئے چھوڑی جائے۔

لندن جیسے دولت مند اور بڑے شہر میں غریب لوگوں کے مکانات غریب لوگوں کے مکانات کیسے تنگ و تاریک اور مضرت ہوئے۔ شہر کی مینوسپلٹی نے یہ

بھی اپنا فرض سمجھا ہے کہ غریب لوگوں کو عمدہ عمدہ مکان بہم پہنچائے کہ جن میں انکے صحت کو نقصان نہ پہنچے۔ لندن میں آٹھ لاکھ آدمی نہایت گنجان مکانوں میں رہتے تھے۔ اور ہر مکان میں آٹھ آدمیوں سے کم کی واسطہ نہ تھی۔ انکے لئے زمین خرید کر اب تک چھیالیس بڑی بڑی لمبی عمارتیں اور ساریں کو کھلی نما مکانات تعمیر کی گئی ہیں جو ہمارے ملک کے امیروں کے مکانات سے بھی بلحاظ صفائی اور حفظان صحت کے اچھے ہیں۔ انپر کونسل کے (۶۵۳۰۸۰) پونڈ خرچ آئے ہیں۔ اور (۳۸۲۶۰) پونڈ سالانہ کرایہ ہے جو اس رقم کا کافی منافع ہے۔ اور بھی اسی طرح کئی جگہ مکان بنائے گئے ہیں جن میں اب تک (۲۱۲۰۵) آدمی سکونت حاصل کر چکے ہیں۔ یہ ہے شائستہ قوموں کے ارکان ہونے کا ایک اونے فائدہ چالیس ہزار آدمیوں کی رہائش کے لئے ایک نیا مکانوں پندرہ لاکھ پونڈ کی لاگت سے تعمیر ہوگا۔ جس کے گھروں کے سامنے چھوٹے چھوٹے باغات اور چاروں طرف پُر فضا سایہ دار سڑکیں ہوں گی۔ لندن کاؤنٹی کونسل نے کچھ عرصہ سے شہر لندن کی ٹریوے کمپنی سے کل ٹریوے لائنیں خرید لی ہیں۔ اور تب سے

پنتالیس لاکھ پونڈ کے خرچ سے سٹرنیڈ اور ہوہرن کے مابین ایک نیا اور خوبصورت بازار بنانے والی ہے کہ جس سے اس نواح میں شہر کی خوبصورتی بہت بڑھ جائیگی۔ ٹیمپر کے کنارہ پر جو خوبصورت بند بنایا گیا ہے وہ بھی کونٹی کونسل کا کام ہے۔ سال گذشتہ میں اس کمیٹی نے شہر کے باسٹھ مقامات پر تیس لاکھ پونڈ کے خرچ سے اصلاح کی ہے۔

پارک اور تفریح کے سامان اور گذشتہ بارہ سال میں شہر کی پارکوں اور تفریح گاہوں کی تعداد چالیس سے سو تک بڑھا دی ہے۔ اور ابھی چند پارک ایسے ہیں کہ جنکا انتظام اس کمیٹی کے ہاتھ میں نہیں۔ ان نثرہت گاہوں سے شہر کی خوبصورتی اور اہل شہر کی صحت اور دلچسپی پر کتنا بڑا اثر پڑتا ہے۔ علاوہ بڑے بڑے پارکوں کے جگہروں سے کسی قدر دور ہیں۔ اور جہاں لوگ زیادہ تر شام کے وقت کام سے فارغ ہو کر جلتے ہیں چھوٹے چھوٹے سبزہ زاروں میں دن بھر عورتیں اور بچے زندگی کا لطف اٹھاتے رہتے ہیں۔ کونٹی کونسل نے بعض رمنوں میں برن اور جنگلی پرند بھی جمع کر دیے ہیں۔ اور لوگوں کی دلچسپی اور تعلیم کے لئے پرندوں کے چڑیاخانے بنوا دیئے ہیں اہل شہر کے مزید دلچسپی کے لئے اس سال میں (۱۹۷۱ء) پونڈ کے خرچ سے (۹۸۵) ہیلڈ کے نمائشے کر لئے اور کرکٹ کے پندرہ ہزار گیم کھیلنے کا انجی زمینوں پر کرکٹ کھیلنے والوں کو انتظام کر دیا۔ دو پارکوں کے بڑے بڑے حصوں میں ریت بچھوا دی گئی ہے تاکہ غریب لوگوں کے بچے کہ جنہیں کبھی سمندر کے کنارہ پر جا کر ریت میں کھیلنے کا موقع حاصل نہیں ہوتا یاں اطف حاصل کریں موسم گرما میں کونسل کے تالابوں اور جھیلوں پر لوگوں کے نہانے کے لئے سہولتیں ہم پہنچائی جاتی ہیں۔ اور مختلف پارکوں میں چالیس جینیئریم لوگوں کی دوزش کرنے کے لئے بنائے گئے ہیں۔ کونسل کے کل پارکوں اور نثرہت گاہوں کا رقبہ اب چالیس ہزار ایچر کے قریب ہو چکا ہے۔ سمانیکہ اصل شہر لنڈن کا رقبہ

ہوتی ہے۔ اس گاڑی کے بگل کی آواز سے سڑک صاف ہوتی جاتی ہے۔ اور کوئی چیز اسے راستہ میں روک نہیں سکتی۔ برلن میں تو حکم ہے کہ شاہی سواری بھی آگ کی گاڑی کا راستہ چھوڑے۔ ساتھ ہی مکانوں پر چڑھنے کی سیڑھیاں۔ آتشزدہ مکانوں سے آدمی اور اسباب نیچے پھینکنے کے لئے ربر کی جالیاں اور زمین پر بھجانے کے موٹے گدیے وغیرہ سامان رہتا ہے۔ یہ لوگ بے تکلف اپنا فرض ادا کرنے کے لئے جان جو کھوں میں ڈال دیتے ہیں۔ اور اپنی جان سے بے فکر ہو کر بے بس عورتوں مردوں اور بچوں کی جانیں شعلوں سے بچاتے ہیں۔ ان کی مستعدی اور بہادری دیکھ کر خیال ہوتا ہے۔ کہ بیشک انہیں صفات سے قوموں کی عظمت کی عمارت چنی جاتی ہے۔ شہر لندن میں جا بجا لوہے کے چھوٹے چھوٹے ستون کھڑے ہیں۔ جنکے منہ میں شیشہ لگا ہوا ہے۔ جب کہیں آگ لگتی ہے تو قریب کے ستون کا شیشہ توڑ کر اس کے اندر کی گھنٹی بجادی جاتی ہے۔ جو قریب کی پولیس یا فائر سٹیشن میں لگی ہوئی ہوتی ہے۔

لندن کا کانسبل | لندن کی پولیس کا انتظام گورنمنٹ کے ہوم سکرٹری کے ہاتھ میں ہے۔ شہر لندن کی حفاظت اور انتظام کے لئے (۱۵۸۴ء) کانسبل موجود ہیں۔ جو فی سوا ایکڑ کے لحاظ سے ۳۱ کانسٹیبلز کی آبادی کے ہر ہزار آدمی پیچھے تین اور ہر سو آباد گھروں کے پیچھے دو کانسٹیبلوں کی اوسط پڑتی ہے۔ اہل لندن اپنی حفاظت پولیس کے لئے ۱۳ لاکھ پونڈ سالانہ خرچ کرتے ہیں۔ گو لندن کی آبادی بہت ہے۔ لیکن پولیس کے عمدہ انتظام سے جرائم بہت زیادہ نہیں ہوتے۔ سنہ ۱۹۰۶ء میں (۱۰۸۲۶۷) آدمی مجرم قرار پائے اور ۸۳ ہزار سزایاب ہوئے۔ (۲۱۲۳۴۰) پونڈ کا مال چوری گیا تھا جس میں سے پولیس کی کوشش سے ۳۵ ہزار پونڈ کا مال سراغ رسانی کے بدولت مالکوں کو مل گیا۔ ایک سال میں ستیس ہزار ریوڑ میں اس قسم کی

ٹریمپسے کا کرایہ کم اور آسائش پہلے سے زیادہ ہو گئی ہے۔

فائبر بریگیڈ لندن ایسے بڑے شہر میں آتش زدگیاں ہر سال بتیس سو تینہ کی گئی ہیں۔ جن میں سے دوسو بہت شدید ہوتی ہیں کہ جن میں لاکھوں روپیہ کا نقصان ہو جاتا ہے۔ اس لئے اطفائے آتش کا محکمہ اس شہر میں خصوصی سے مستعد اور کیل کانٹے سے تیار رہتا ہے۔ جیسر کو نئی کونسل کو تین لاکھ پونڈ سالانہ خرچ کرنا پڑتا ہے۔ جو اس کے ہر پونڈ میں سوائپس کا خرچ ہے۔ اس سینغ میں ۶۳ خشکی پر فائرا انجنوں کے سٹیشن (۱۰۴) چھوٹے سٹیشن (۷۰) سٹیٹ فائرا انجن خشکی اور تری پر۔ ۳۱ دستی طاقت سے چلانے والے انجن۔ اسٹیس میل لمبے ہو سکے نلکے (۶۲۴) فائرا لارم جس سے آگ لگنے کی خبر پہنچے۔ (۲۵۳۰۶) پانی لینے کی جگہیں۔ ۲۳۵ گھوڑے۔ اور ۱۱۳۹ اکل افسر اور آدمی ایک روز پکا ڈی سرکس کے قریب ایک یہودی رسٹوران میں میں دوپہر کو کھانا کھا رہا تھا کہ یکا یک سرپٹ دوڑنے والے گھوڑوں کے ٹاپوں کی آواز سنی گئی۔ اور سب لوگ مکان کے اندر سے بھاگ کر سڑک پر چلے گئے۔ میں نے بھی جا کر دیکھا تو معلوم ہوا کہ قریب کے ایکسٹینشن لگائی گئی تھی جسکی خبر پہنچنے پر دم زدن میں فائبر بریگیڈ کا ایک دستہ دو گاڑیوں پر سوار معہ فائرا انجنوں کے پہنچ گیا تھا۔ ان گاڑیوں کے گھوڑے اعلیٰ درجہ کے ہوتے ہیں۔ ہر گاڑی پر پانچ سوار ہوتے ہیں۔ جن میں ایک ڈرائیور ہوتا ہے۔ سولہ کی نشستیں گاڑیوں کے پہلوؤں کی طرف ہوتی ہیں۔ تاکہ انہیں چڑھتے اڑتے میں دینے کے۔ اور وہ نکلے ہوئے دستے پکڑ کر کھڑے ہو جاتے ہیں۔ ان کی دردی نہایت چست ہوتی ہے۔ اور ایسے کپڑے سے بنائی جاتی ہے کہ جسے یکا یک آگ نہ لگے۔ ٹوپی خود کی قسم کی پتیل کی ہوتی ہے۔ جو بہت خوبصورت معلوم ہوتی ہے۔ بعض سٹیشنوں پر یہ گاڑیاں اور ان کے سوار ہر وقت تیار اور مسلح رہتے ہیں۔ خبر آنے کے دیر لگتی ہے۔ اور انکی گاڑی دوڑتی ہوئی آغززدگی کے مکان کو جا ہی

تربیں اعزاز تک حاصل کر سکتا ہے اور اپنے ملک کے اعلیٰ سے اعلیٰ ہونے کے حاصل کرنے کے قابل ہو سکتا ہے۔ کونسل کی زیر نگرانی کئی قسم کے انڈسٹریل سکول جاری ہیں۔ جن کی غرض یہ ہے کہ لوگ انکے ذریعہ سے ہر پیشہ میں جا کر روٹی کما سیکھ جائیں۔ لندن کے سکولوں میں ساڑھے سات لاکھ طلباء درج رجسٹر ہیں۔ اوسط روزانہ حاضری چھ لاکھ سے زائد ہے۔ بورڈ سکولوں کے طلباء کی تعلیم پر پینتیس لاکھ پونڈ سالانہ صرف ہوتا ہے۔ سال گذشتہ میں (۳۹۵) مدرسوں میں رات کو بھی تعلیم ہوتی رہی۔ جن میں اسی ہزار طلباء حاضر ہوتے تھے۔ ساڑھے پندرہ لاکھ سالانہ تعلیم صرف ہوتا ہے۔ لندن میں ۵۹ کتب خانے ایسے ہیں جن میں کتابیں پڑھنے کے لئے کچھ دینا نہیں پڑتا۔ اور ان میں چھ لاکھ سے زیادہ کتابیں ہیں جن میں ساڑھے چالیس لاکھ ایک سال کے اندر پڑھنے کے لئے طلب کی گئیں۔ ان کتب خانوں پر کسٹھ ہزار پونڈ سالانہ صرف ہوتے ہیں جس نوح میں رہتا تھا وہاں آکسفورڈ میں کے ڈاک خانہ کے پاس ایک ایسا کتب خانہ تھا۔ جہاں ہر قسم کے اخبارات لندن ٹائمز سے لیکر چھوٹے چھوٹے ہفتہ وار پرچوں اور مختلف پیشوں کے رسالوں تک تھے۔ اور ڈکنزیاں اور ہر قسم کی ڈائریکٹریاں اور کچھ منتخب کتابیں بھی رکھی ہوئی تھیں۔ دن بھر یہ بند رہتا تھا۔ لیکن شام کو مزدور وغیرہ لوگ جب اپنے کاروبار سے فارغ ہو کر آتے تو یہ کھل جاتا۔ اور سینکڑوں لوگ آکر اخبارات پڑھنے لگتے۔ اخبارات کو بلند سکولوں پر ایسے طور سے جڑا جاتا تھا کہ لوگ کھڑے کھڑے پڑھتے تھے۔ اس طرح عین رونق والے موقعوں پر اس نوح کے لوگوں میں علم اور سائنس کی پھیلائی کے لئے ایسے ایسے مفید انتظام کئے گئے ہیں۔

لندن میونسپلٹی ان فرائض کے علاوہ کونٹی کونسل کے اور بھی کئی کام ہیں
سے سبق مثلاً ماپ تول کی نگرانی۔ روٹی اور کوئلہ کی فروخت اور

پولیس میں لکھوائی گئیں کہ فلاں شخص گم ہو گیا ہے۔ ان میں سے اٹھارہ ہزار آدمی پولیس نے تلاش کر دیئے۔ گاڑیوں سے ۴۱ ہزار چیزیں جمع کر کے گم شدہ مال میں داخل کیں۔ جن میں سے (۲۰۵۵۰) اصلی مالکوں کا پتہ لگا کر انہیں پہنچائی گئیں۔ جن کی تفصیل یہ ہے (۱۸۰) جیب گھڑیاں - ۳۴۹ بٹوے - اور (۱۹۰۷۷) چھڑیاں۔ غرض لنڈن کا پولیس مین ایک نہایت مفید چیز ہے۔ خصوصاً اُن مسافروں کو جو لنڈن میں نو وارد ہوتے ہیں اور راستہ نہیں جانتے۔ کانسٹیبل بہت اچھی طرح راستہ سمجھا کر بتلاتا ہے۔ بلکہ مجھے تو ایک مرتبہ چند قدم ساتھ بھی چلکر موڑ سے دوسری طرف کا راستہ دکھلا دیا۔ لنڈن کے لئے خصوصیت سے تمام ملک سے تناور اور طویل القامت کانسٹیبل چنا جاتا ہے۔ اور تمام پولیس کی فوج میں ایک بھی چھوٹے قد کا آدمی نہیں۔ جب یہ از مرزا پاسبان وردی پہنے ہوئے بھیڑ کے درمیان کھڑا ہوتا ہے۔ تو تمام راہ گزروں سے ایک آدھ بالشت سر برآوردہ (بلند) نظر آتا ہے۔ یہ لنڈن کی گلیوں کا ایک خاص زیور ہے۔ ہزاروں لوگ اس سے راستہ پوچھتے ہیں۔ مگر یہ نہیں اکتاتا۔ یہ بالکل اکھڑا اور بد مزاج نہیں ہوتا۔ بلکہ تعلیم یافتہ اور معقول شخص ہوتا ہے۔ بد معاش اس سے بھاگتے ہیں۔ کیونکہ ہندوستان کے اکثر جاہل اور نادان کانسٹیبل کی طرح یہ کبھی بد معاشوں سے ساز باز نہیں کر سکتا۔ اس کی تنخواہ پتیس شلنگ یا دو پونڈ ہفتہ وار ہے جو ہندوستان کے چار کانسٹیبلوں کی ماہوار تنخواہ کے برابر ہے۔ زیادہ بارونق بازاروں میں گاڑیوں کے هجوم کا بھی کانسٹیبل ہی نظام کرتے ہیں کہ جس کا ذکر آگے آئیگا۔

لنڈن کونٹی کونسل	لنڈن کونٹی کونسل کے کنکریٹ تعلیم کے بورڈ نے دراصل لنڈن
کا تعلیم کا کام	یونیورسٹی کی طرز تعلیم کی اصلاح کر دی ہے۔ اور ایسا اچھا
	اثر یہ تحت انگلستان کی تعلیم پر ڈالا ہے کہ ایک غریب سے غریب بورڈ
	سکول کا لڑکا سا لڑکیوں اور مدد معاش کے ذریعہ سے یونیورسٹی کے اعلیٰ

دوسری جماعت کے سپرد ہے کہ جس کا نام لنڈن سکول بورڈ ہے۔ اور جو
سلسلہ میں قائم ہوئی تھی۔ اس میں سچپن ممبر ہیں۔ اور انہیں بھی بورڈ
کونسلوں اور کونٹی کونسل کی طرح ریٹ پیئرس یعنی ٹکس دینے والے تین
تین سال کے لئے منتخب کرتے ہیں۔ واقعی تعلیم کا کام اتنا بڑا ہے۔ کہ
یہ کسی دوسری مجلس کے سپرد رہنے کی حالت میں ایسی عمدگی سے نہ
ہو سکتا۔ جیسا کہ اب لنڈن سکول بورڈ کی نگرانی میں ہو رہا ہے۔

لنڈن کی رونق
اور گاڑیاں

ہر چند کہ لنڈن و نواح میں دوسو سے زیادہ ریلوے سٹیشن
ہیں تاہم یہاں کی آبادی کے لئے بہت سے گھوڑا
گاڑیاں مطلوب ہوتی ہیں۔ ایک قسم کی ایک گھوڑی والی دو پہیہ گاڑی
کہ جسے کیبرالٹ یا کب کہتے ہیں۔ بہت رواج ہے۔ اسے سیم کیب بھی
کہتے ہیں۔ چیزنگ کر اس سے چار میل کے حلقہ کے اندر اندر اس کا کرایہ
چھ پنس فی میل ہے۔ اور اس سے باہر ایک شلنگ فی میل ہے۔ لیکن
مختلف مقامات کے لئے کرایہ کی شرح ایسی پیچیدہ ہے کہ اجنبی عموماً کوچمین
کے رحم کا منتظر رہتا ہے۔ تعجب ہے کہ اب تک انگلستان کی گاڑیوں کو دینا اور
برلن کی گڈیوں کی طرح ٹکس میٹر نہیں لگائے گئے۔ نومبر ۱۸۹۹ء کے ایک شمار
کے مطابق لنڈن میں سولہ ہزار سے زیادہ ٹمپس دار گھوڑا گاڑیاں ہیں۔ جو
چیزنگ کر اس کے ہر طرف پندرہ پندرہ میل کے فاصلہ میں گشت کرتی ہیں۔
ان میں (۷۹۹۵) سیم کیب (۳۵۸۳) چوبیس (۳۱۹۰) آسنی بسین اور
(۱۳۷۸) ٹریموے گاڑیاں ہیں۔ اس کے علاوہ چھ ہزار ریل کی گاڑیاں اور
جھکڑے ہیں۔ جو شہر میں استعمال ہوتے ہیں۔ لیکن اس کے سوائے
لاکھوں لوگ شہر میں پیدل چلتے ہیں۔ بازاروں کے بیچ میں گاڑیوں کیلئے
سرکیس چھوڑی ہوئی ہیں۔ اور دونوں طرف ذرہ بلند پٹریاں بنائی گئی ہیں
کہ خپر پیدل چلتے ہیں۔ یہ پیدل بھی اتنے ہوتے ہیں کہ کئی بازاروں میں یہ

گیس اور آہرسانی کی اجراء کی نگرانی معصوم بچوں کی حفاظت۔ بڑھاپے کی
 اسناد وغیرہ مگر ان کے یہاں درج کرنے کی گنجائش نہیں۔ یعنی جو کتنی
 تفصیل سے دنیا کی سب سے بڑی میونسپلٹی کے حالات لکھے ہیں وہ
 چند کہ وہ سبجائے خود نہایت مختصر ہیں اس سے غرض یہ ہے کہ ہندو
 کی میونسپلیٹیوں کو معلوم ہو کہ وہ رفاہ مالم کے کاموں میں کہاں تک
 مدد کر سکتی ہیں۔ بد قسمتی سے ہمارے یہاں اکثر ممبران میونسپلٹی اپنی تمام
 گرجاؤں اور محنت اپنے انتخاب کے وقت ہی صرف کر چکے ہیں۔ اس
 انکا ذخیرہ کام کرنے کا ختم ہو جاتا ہے۔ افسوس ہے کہ ہم نے لوکل سلف
 گورنمنٹ ایسی نعمت کی ہندوستان میں بالکل قدر نہیں کی۔ اور اس
 تجربہ میں بہت کچھ مایوسی ہوئی ہے۔ جس سے ہندوستانیوں نے عملاً
 ثابت کر دیا ہے کہ ابھی بہت مدت تک وہ اپنے گھروں کا انتظام کرنے
 کے لائق بھی نہیں۔

لندن کی دوسری
 انتظامی جماعتیں
 گو کوئی کونسل ہی شہر لندن کی میونسپلٹی کھلا سکتی ہے۔
 تاہم شہر کے بعض انتظام بعض دوسری مجالس کے بھی
 سپرد ہیں۔ مثلاً محتاجوں اور مفلسوں اور بوڑھوں معذوروں وغیرہ کی
 دستگیری کے لئے اگرچہ اپنا انتظام خود نہیں کر سکتے۔ غریب خانے بنانے
 کا انتظام پور لاگارڈینس کے سپرد ہے کہ بن کی لندن میں مینسٹرس
 یونین یعنی مجلسیں ہیں جو ہر علاقہ شہر میں پورر میں وصول کر کے محتاجوں کا
 انتظام کرتی ہیں شہر کے مختلف حصوں کی مقامی سڑکوں کی درستی اور چھڑکاؤ۔
 ان حصوں کی حفظان و نجات کا انتظام اور پبلک کے لئے جاسی محل
 خانے اور حسب ضرورت کتب خانے قائم کرنے کا بندوبست ۱۸۹۹ء
 سے بورو کونسلوں کے سپرد ہے۔ جو لندن میں اسٹامپس ہیں۔ کیونکہ شہر
 اسٹامپس علاقوں میں تقسیم ہے۔ اہل شہر کے بچوں کی تعلیم کا انتظام ایکس

میں پیرس کے حالات میں بیان کر چکا ہوں کہ پیرس کے آمنی بس کی چھت پر بیٹھنے والے گاڑی کے اندر بیٹھے والوں سے نصف کرایہ دیتے ہیں۔ اور گاڑی کے اندر بیٹھنا باہر کی نسبت معزز سمجھا جاتا ہے۔ لنڈن کی بسوں میں گاڑی کے اندر بیٹھنے یا چھت پر بیٹھنے کا ایک ہی کرایہ ہے۔ بلکہ لنڈن کی نسبت لنڈن کے لوگ چھت کو اس قدر پسند کرتے ہیں کہ اگر کسی گاڑی کی چھت پر جگہ رک گئی ہو مگر اندر جگہ کافی ہو تو بعض لوگ اس گاڑی پر بیٹھتے ہی نہیں لنڈن اور پیرس جیسے دو نہایت قریب شہروں میں ایسا اختلاف واقعی عجیب معلوم ہوتا ہے۔ لیکن اس کو عجیب بنانے والے زیادہ تر اہل لنڈن ہیں جو بعض باتوں میں تمام یورپ سے نئی چال چلتے ہیں۔ مثلاً تمام یورپ میں گاڑی چلانے کا قاعدہ یہ ہے کہ گاڑیاں ہر دوسری گاڑی سے جوڑے سامنے ملے اپنی گاڑی دائیں ہاتھ کو رکھے پیرس برلن وینا اور قسطنطنیہ غرض سارے یورپ میں یہی قاعدہ ہے۔ مگر انگلستان میں ہر کو چمین اپنی گاڑی کو بائیں ہاتھ رکھے گا جیسا کہ ہندوستان میں بھی گاڑی کا قاعدہ ہے۔ اور یہ انگریزوں کا بھی جاری کیا ہوا ہے۔

لنڈن کے بازار لنڈن کے اکثر بڑے بڑے بازار بہت کشادہ اور خوشنما ہیں۔ گو بعض تنگ اور ٹیڑھی گلیاں بھی اُنکے پہلوؤں میں ہیں۔ مگر وہ دن بدن مفقود ہوتی جاتی ہیں۔ اور اُنکے بجائے خوبصورت بازار بنتے جلتے ہیں۔ پہلے پہل جب کوئی اضی اس شہر میں داخل ہوتا ہے۔ تو اس کے مکانات کی رفعت و کانون میں مال کی کثرت بازاروں کی صفائی اور آدمیوں کی پھیر بھاڑ دیکھ کر دنگ ہو جاتا ہے۔ بے ارڈ ٹیلر نے لکھا ہے کہ جب کوئی شخص مانوس کھڑا ہوا دیکھتا ہے۔ کہ یہ بے انتہا مخلوق جو اُس کے چاروں طرف گزر رہی ہے۔ اس میں ایک فرد واحد بھی اُسے نہیں جانتا اور نہ اُس کی پروا کرتا ہے۔ تو وہ اپنے آپ کو کیا تنہا پاتا

پٹریاں لبالب بھری ہوئی ہوئی ہیں۔ لوگ چھاتے یا لاسٹیاں ہاتھ میں لئے اتنی جلدی چلتے ہیں کہ معلوم ہوتا ہے شاؤ کمیں بھاگے جا رہے ہیں۔ ہر صورت میں ان لوگوں کو وقت کی کفایت کرنا مد نظر ہے۔ کوئی ایک شخص بھی آرام سے ٹہلنا ہوا نظر نہیں آتا۔ بعض بڑے بڑے چوکوں میں انوں طرف سے گزرنے والی گاڑیوں کے بعض اوقات اتنی بھیڑ ہوتی ہے کہ اگر اُنکے گزارنے کا انتظام نہ کیا جائے۔ تو پیدل مسافروں کی سلامتی کا اندیشہ رہے۔ اور گاڑیاں بھی آپس میں ٹکرا کر ٹوٹتی رہیں۔ اس لئے ایک کانٹبل جو ہر چوک میں کھڑا رہتا ہے۔ ہاتھ سر سے بلند کر کے اشارہ سے ایک طرف کی گاڑیوں کو روک دیتا ہے۔ تو دوسری طرف کی گاڑیاں اور آدمی گزرنے لگتے ہیں۔ اور جب اُدھر کی بھیڑ کم ہو جاتی ہے تو اتنے میں دوسری طرف بھیڑ لگ جاتی ہے۔ اور پھر اشارے سے پولیس مین اُن کو گزرنے کی اجازت دیتا ہے۔ بعض بڑے بڑے چوکوں مثل چرنگ کلاس لڈ گیٹ سرکس۔ بینک سرکس میں تو یہ نظارہ صبح سے لیکر شام تک ہر دم جاری رہتا ہے۔ اگر پولیس مین یہ کام نہ کریں تو ایک طرف کی گاڑیوں اور پیدلوں کے گزرنے کی تو نوبت ہی نہ آئے۔ اب مینشن ہو س کے قریب ہی بنک کے سرکس میں بھیڑ کی کثرت کی وجہ سے ایک زیر زمین راستہ بنادیا گیا ہے جس کا منہ چار پانچ بازاروں کی طرف کھلا ہے۔ چونکہ اس چوک میں ہر طرف سے بھیڑ زیادہ رہتی ہے۔ اس لئے لوگ عموماً میٹرھیوں سے نیچے اتر کر دوسری طرف بازار میں جا سکتے ہیں۔ یہ دراصل نئی زیر زمین برقی ریلوے کا ایک سٹیشن ہے۔ صرف لنڈن کی جنرل آرمی بس کمپنی سال میں پانچ کروڑ مسافرے جاتی ہے۔ ٹرمیوے کی سڑکیں شہر کے باہر کی طرف ہیں۔ وہ تنگ بازاروں میں نہیں گزرتیں۔ دیلئے ٹیمز میں بہت سے چھوٹے چھوٹے جہاز چلتے ہیں جو جا بجا ٹھہرتے ہیں۔ جیسا کہ

کی روشنی ہوتی ہے۔ لنڈن کے بہت سے بازاروں میں پتھر کے فرش ہیں یا پتھر کوٹے ہوئے ہیں۔ لیکن بعض بڑے بڑے بازاروں میں لکڑی یا اسفالٹ کا فرش بھی ہے۔ کہ جسپر گاڑی کے پہیوں کی آواز نہیں ہوتی جیسا کہ میں پیرس یا برلن کے بیان میں ذکر کر چکا ہوں۔ بازاروں میں گیس اور کہیں کہیں برقی روشنی بھی کی جاتی ہے۔ شہر لنڈن کو بلحاظ مختلف قسم کے سائیکل کے چار حصوں میں تقسیم کیا جاتا ہے۔ (۱) ویسٹ انڈ میں شاہی محلات۔ امر کے مکانات اور بڑے بڑے پارک ہیں۔ (۲) کار و باری حصہ میں لاکورٹس۔ سودا گروں کے دفاتر اور دوسکانیں ہیں۔ (۳) ایسٹ انڈ میں ملاحوں۔ مزدوری پیشہ لوگوں اور بہت غریب لوگوں کے مکانات ہیں۔ (۴) نواح میں بیشمار مکانات کی قطاریں اور بازار اور مکانات متوسط الحال لوگوں کے ہیں۔

لنڈن کا کھانا ہے جس شہر میں نصف کروڑ سے زیادہ آدمی رہتے ہوں اُنکے کھانے کو کس قدر سلمان درکار ہوگا۔ میں ٹکارڈن صاحب کی کتاب **ٹاؤ لنڈن** یوز سے چند اعداد کا اقتباس کرتا ہوں۔ یہ اعداد ۱۸۸۷ء کے ہیں۔ اور اُس وقت سے اب تک لنڈن کی آبادی میں بحساب ۳۶ ہزار سالانہ کی ترقی ہوئی ہے (بقول لنڈن اُلنس اینڈ گائیڈ) تاہم اگر وہی چوہ سال پہلے کے کھانے پینے کا خرچ صحیح صحیح مان لیا جائے تو اس کی مقدار بھی حیرت انگیز ہے۔ تین لاکھ۔ اسی ہزار ٹن (ایک کروڑ ساٹھ چھ لاکھ) سالانہ ہر قسم کا حیوانات کا تازہ گوشت لنڈن میں کھیتا ہے۔ جو (۱۰۳۸) ٹن روزانہ یا نصف پونڈ سے کم کچی گوشت اور ہڈیاں ہر شخص کے حصہ میں آتا ہے۔ اس کے سوا بے بہت سا خشک اور نمکین گوشت آسٹریلیا اور اضلاع متحدہ امریکہ سے ہر مال لنڈن میں آتا ہے۔ صرف امریکہ سے ایک سال میں ایک لاکھ بارہ ہزار ٹن ہر قسم کا گوشت آیا۔ ۱۸۸۷ء میں

ہے۔ لیکن وہ ہزار ہا لوگ جو اس کے پاس سے گزرتے ہیں۔ انہی نسبت وہ بھی کیا جانتا ہے۔ دوسری طرف بعض ایسے کوچے بھی ہیں کہ جہاں ایک آدمی گزرتا ہوا بھی نظر نہیں آتا۔ شہر لنڈن کو اینٹوں کا جنگل کہا گیا ہے۔ عمارت رینٹ پتھر ہی کی بنی ہوئی ہیں۔ لنڈن کے گھروں کے ساتھ ایسے برادے نہیں ہوتے جیسے کہ ہندوستان میں انگریزوں کی کوٹھیوں کے ساتھ بنائے جلتے ہیں۔ البتہ دو دکش سب پر ہوتے ہیں۔ جس نے پریس اور ویانا وغیرہ جیسے شہر دیکھے ہوئے ہوں۔ وہ لنڈن کے مکانات کی بیرونی حالت بہت دلچسپ نہیں پاتا۔ کیونکہ مکانات دھوئیں سے سیاہ ہو جاتے ہیں۔ البتہ اندر سے نہایت صفا اور آراستہ ہوتے ہیں۔ یہاں بڑے بڑے عالیشان مکانات پانچ پانچ سات سات منزلوں کے میلوں تک چلے گئے ہیں۔ دنیا میں صرف نیویارک ایک ایسا شہر ہے جس کے مکانات اس سے رفیع ہوتے ہیں۔ لنڈن میں موسم بھی اکثر دھندلا رہتا ہے۔ موسم گرما زیادہ بھی سورج دیوتا کے درشن مغنمات سے سمجھے جاتے ہیں۔ موسم سرما کا تو ذکر ہی کیا ہے۔ کبھی کبھی یکا یک ایسا کالا بادل کھڑا شہر کو گھیر لیتا ہے۔ کہ گھروں پر چاروغ جلانے پڑتے ہیں۔ اور ہاتھ کو ہاتھ نہیں سو جتا۔ مگر جلد ہی جی گز بھی جاتا ہے۔ ہندوستان میں جب انگریز ملاقاتیوں سے پہلے پہل پہنچتے ہیں کہ موسم کیسا ہے تو لوگ سمجھتے ہیں کہ دفع الوقتی کرتے ہیں۔ میرے خیال میں، غلامیہ انہی عادت ہو۔ لنڈن میں جب کبھی اچھا دن ہوتا تھا تو وہی لوگ مجھے بڑی کہتے تھے آج دن تو خوب ہے۔ یہ روپ کے باقی شہر کی طرح یہاں کی دوکانوں میں بھی ہر قسم کی اسباب تجارت بڑے بڑے شیشوں والے دروازوں کے پیچھے فریضے سے ایسے طور پر سجائے جاتے ہیں کہ راستہ چلتے ہوئے لوگ۔ دیکھ سکیں۔ ہر دوکان اپنی جگہ ایک چھوٹی سی نمائش کا ہوتی ہے۔ انموماً جبکہ شام کو ان میں برق اور گاس

بابت کچھ نہ پوچھو کہ کس قدر اس شہر میں صرف ہوتی ہے۔ مچھلی کی مشہور منڈی بنگس گیٹ میں جا کر دیکھ لو کہ سینکڑوں قسم کی مچھلیوں کے ہر روز کتنے بڑے ڈھیر لگے ہوئے ہوتے ہیں۔ اور ایک مصنف نے بڑی محنت سے حساب پھیل کر ایک ارب اسی کروڑ مچھلیوں کا سالانہ خرچ لندن کے ذمہ لگایا ہے میوؤں کو جو علاوہ انگلستان کے دنیا کے ہر حصہ سے اس ملک میں آتے ہیں۔ اور ترکاریوں اور چائے اور شکر وغیرہ چیزوں کو چھوڑ کر غلہ کی طرف دیکھو تو معلوم ہوتا ہے کہ (۸۲،۵۲۰،۰۰۰) سیریر بھر کی روٹیاں سالانہ تمام میں لندن میں بڑی کفایت شعاری سے خرچ ہوتی ہیں۔ اس تمام آٹے میں سے تہائی سے بھی کم انگلستان میں پیدا ہوئی ہوئی گیہوں کا ہوتا ہے۔ اور دو تہائی سے زیادہ دنیا کے دور دست ممالک مثل اٹلی، متحدہ امریکہ، کینیڈا، ہندوستان، روس، چلی، جرمنی، آسٹریلیا، رومانیہ اور مصر وغیرہ ممالک سے لایا جاتا ہے۔ لندن کی طرح باقی تمام ملک بھی غیر ممالک سے آئے ہوئے غلہ پر گزارہ کرتا ہے۔ اور یہ ایک مسئلہ ہے کہ جبرائیلستان کے مدبر کبھی کبھی مان ہو جاتے ہیں۔ کہ اگر خدا نخواستہ کوئی دوسری قوم بحری طاقت میں انگلستان کو ڈک دے سکے اور انگلستان کا محاصرہ کر کے باہر سے غلہ نہ آنے دے تو چند روز میں اہل انگلستان بھوکے مرنے لگیں۔

لندن کا اتوار اجنبی کے لئے لندن کا اتوار بھی دلچسپ نظارہ ہوتا ہے۔ پہلے اتوار کو میں مکان سے دس بجے صبح کے باہر نکلا تو بازاروں کو سُنان پایا۔ سوائے کسی کسی آدمی بس گاڑی کے جو کبھی گزر جاتی تھی اور کوئی شخص نہیں ملتا تھا۔ دوکانیں سب بند کر دی جاتی ہیں۔ یہاں تک کہ کھانے کے رستے اور میوہ کی دوکانیں بھی بند ہو جاتی ہیں۔ جو ایک بجے دوپہر کو (یعنی عبادت کا وقت ختم ہو جانے کے بعد) کھلتی ہیں۔ عبادت کا وقت اتوار کے روز صبح سے ساڑھے بارہ بجے تک اور شام کے چھ بجے سے ۹ بجے تک مقرر ہے۔ اس کے

بلیم سے ساٹھ ہزار خرگوش جنکا وزن (۷۵۰) ٹن تھا آئے۔ اور (۲۵۵۰) ٹن مرغیاں اور شکار وغیرہ۔ غرض علاوہ تازہ گوشت کے ہر قسم کا دوسرا گوشت اور شکار ۳۳ ہزار ٹن کو پہنچ جاتا ہے۔ اور ابھی انڈے اس میں شامل نہیں جو ۸۸ کے ہاؤس آف کا منتر کی ایک نقشہ کے مطابق غیر ممالک سے انگلستان میں (۱۰۸۸۳۸۰۴۲۰) داخل ہوئے تھے۔ جن میں لنڈن کا ساتواں حصہ یعنی پونے چودہ کروڑ ایک خاص مقدار ہے۔ اس میں سے جرمنی نے تیسرے حصے سے زیادہ۔ فرانس نے تیسرا حصہ اور بلیم نے چھٹا حصہ ہم پہنچا تھا۔ اضلاع متحدہ امریکہ تک سے انڈے لنڈن کے استعمال کے لئے جہازوں میں لکڑا تے ہیں۔ میں یہاں صرف اتنی بات یاد دلانا چاہتا ہوں کہ ہندوستان میں مرغیاں اور انڈے اتنے سستے اور اس قدر زیادہ پیدا کئے جاسکتے ہیں کہ ان سے اہل ہند کو بہت سا روپیہ ہر سال وصول ہو سکتا ہے۔ مگر ادھر ابھی تک کچھ توجہ نہیں کی گئی۔ لنڈن کے شکار کی بڑی میٹھی سی لنڈن ہال کی ایک سال کی رپورٹ کا خلاصہ یہ ہے۔ کہ اٹھارہ مختلف قسم کی مرغیاں بطنیں۔ مرغیاں۔ تیمتر۔ بطیر۔ نقلقیں اور خرگوش وغیرہ نقد ادیں ایک کروڑ تیرہ لاکھ اسی ہزار فروخت ہوئے۔ اس ہزار ٹن مکھن انگلستان کا اور اسی قدر غیر ممالک سے آیا ہوا ایک سال میں اس شہر میں کھیا۔ اور ابھی مارگرین اور جانوروں کی چربی جس کا زیادہ استعمال ہوتا ہے اس کے علاوہ ہے۔ لنڈن میں ایک لاکھ پچیس ہزار گیلن دودھ کا روزانہ خرچ جو عمداً مارلیا جاتا ہے۔ اور ہر روز مفعلات سے ایک خاص قسم کے آہنی ٹکڑوں میں بھرا ہوا آتا ہے۔ اور ہر شخص جو لنڈن کے کسی سٹیشن سے ریل پر سوار ہوتا ہے۔ وہ ان بھراؤں خالی مٹائیوں کو واپس جانے کے منتظر رہے ہوئے ضرور دیکھتا ہوگا۔ اس کے علاوہ ایک لاکھ ڈبے خشک دودھ کے اور (۱۱۴۶۰) ٹن پنیر لنڈن ہر سال استعمال کرتا ہے۔ پچھلی کے مختلف قسم کی

ایک شاعر اپنے معشوق کی نسبت لکھتا ہے -

گر کسے وصف اوز من پُر سدا

بیدل از بے نشان چہ گوید باز

گو میرا معشوق تو بے نشان نہیں لیکن اُس کے متعلق میں ضرور بیدل

ہوں۔ لندن میں سب سے زیادہ دلچسپ چیز میرے لئے اخبار استعدت

یہاں اخبار فروشوں کی دوکانوں پر ہر قسم کے اخبار بکتے ہیں۔ دوکان کے

ہر طرف دیواروں پر اخباروں اور خوبصورت رسالوں کے سرورق سجے

ہوئے ہوتے ہیں۔ اگر ایک اخبار خریدنے کا ارادہ ہو تو ایسا دلچسپ مجموعہ

دیکھ کر دوپار خریدنے کو دل لپھاتا ہے۔ ان لوگوں کو نیوز ایجنٹ کہتے ہیں

یہ خود بڑے نیوز ایجنٹوں کے ایجنٹ ہوتے ہیں کہ جنکے پاس براہ راست

اخباروں اور رسالوں کے دفتروں سے صد ہا لکھ ہزار پا اور لاکھ پڑے

ایک ایک اخبار کے آتے ہیں۔ اور وہ اپنے یہاں سے چھوٹے ایجنٹوں

پاس تقسیم کرتے ہیں۔ یا ڈاک میں مختلف ممالک کو روانہ کرتے ہیں۔ کیا

انگلستان اور کینیا اور یورپ کے دیگر ممالک میں اخبارات براہ راست بندے

ڈاک خریداروں کے نام بہت کم جاتے ہیں۔ زیادہ تر پرچے اسی طرح ایجنٹوں

اور نیوز بائزر (پیر کر اخبار بیچنے والے لونڈوں) کے ذریعہ سے انہیں شہروں

یا دوسرے شہروں میں نقد قیمت پر سکتے ہیں۔ اخبار چھپنے کے وقت اخبار

کے دفاتروں سے گاڑیاں ڈکڑا کر کل یا مفصلات کے نیوز ایجنٹوں کے پاس

اخبار لے جاتے ہیں شہر سے باہر دیگر مقامات کو اخبار بھیجنے کے لئے لندن

سے صبح اور شام کو ریلوے ٹرینیں چلتی ہیں جن کا نام اخبار

کی ٹرین ہوتا ہے۔ ہر سٹیشن پر ایجنٹ یا ایجنکے ملازم حاضر ہوتے ہیں

اخبار یا رسالہ کے جتنے جتنے پرچوں کا انہوں نے آرڈر بھیجا ہوا ہوتا ہے

اتنے پرچوں کا ہڈل وہ ٹرین میں بٹنی چلی جاتی ہے۔ اور یہ ایجنٹ

بعد کھانے کے بعض بعض مکانات کھلتے ہیں۔ مگر کھانے کے سوائے باقی سب دوکانیں اتوار کو قانوناً بند رہتی ہیں۔ بلکہ ڈاک کی تقسیم بھی اتوار کو بند رہتی ہے۔ اور ریلیں بھی ایک بجے تک نہیں چلتیں۔ لیکن اس سے یہ نتیجہ نہیں نکال چاہئے کہ لنڈن کے لوگ اس قدر کے عیسائی اور وسندار ہیں کہ سب گرجوں میں عبادت کے لئے چلے جاتے ہیں۔ کیونکہ گرجوں میں بہت کم لوگ جاتے ہیں۔ ہر جذبہ کہ پادری صاحبان عمدہ سے عمدہ باجے بجاتے اور کھانے والے گرجوں میں مہیا کرتے ہیں۔ اور ان میں سے بعض لوگ خصوصاً عورتیں بجائے شوق عبادت کے زیادہ تر اچھے لڑے دکھلانے دوستوں اور مہمائیوں سے ملاقات کرنے اور کسی اچھی تقریر کے سننے کے لئے جاتے ہیں۔ ورنہ زیادہ تر لوگ شہر سے باہر مصافحات میں بغرض تفریح چلے جاتے ہیں۔ چنانچہ ایک اتوار کی شام کو میں کوئٹہ گارڈن کی طرف گیا تھا۔ جو کئی میل لمبا چوڑا باغ ہے۔ اور علم نباتات کے نمونوں کے لحاظ سے دنیا میں اول درجے کا باغ شمار ہوتا ہے۔ وہاں ہزار ہا زن و مرد تھے۔ اور یہی حال دیگر مصافحات خصوصاً ہامپڈ پارک اور ریجنٹ پارک وغیرہ کا اتوار کو اور ہر شام کو ہوتا ہے۔ ویانا میں صرف سال کے چند ماہ میں اتوار کو دوکانیں بند کرتے ہیں۔ لیکن کھانے پینے اور تبا کو وغیرہ کی دوکانیں کھلی رہتی ہیں۔ مگر لنڈن کے لوگ ڈاک تک کی تقسیم بند کر دینے میں ساری دنیا میں بے نظیر ہیں۔ ۱۸۹۹ء میں بعض چلتے پڑنے اخبارات کے مالکوں نے امریکہ کی طرح لنڈن میں بھی اتوار کو اخبار نکالنا چاہا تھا۔ لیکن پادریوں کی مخالفت سے انہیں کامیابی نہ ہوئی۔ انگریز لوگ خیالات میں زیادہ کنسرویٹو (تیم) باتوں کے پسند کرنے والے ہیں۔ اس لئے پادریوں کے کہنے سے ایسی رسمیں چلی چلتی ہیں۔

لنڈن کے اخبارات لنڈن کے اخبارات کا مجھ سے کچھ حال نہ پوچھو۔

ہموطن ہنسبیس کیونکہ نصف ہینی بھی تو نصف آنہ ہے۔ بسا لیکہ ہندوستان میں پیسہ اخبار بھی چلتا ہے۔ جس کی ارزانی پرلنڈن اور برلن سکے بعض ایڈیٹروں نے بھی تعجب کیا ہے۔ لیکن یورپ اور خصوصاً لنڈن میں نصف ہینی بہت بے حقیقت چیز ہے۔ یہاں دولت اتنی زیادہ ہے کہ ہینی جو ہندوستان کا ایک آنہ ہے۔ یہاں تھوک کے برابر عزت نہیں رکھتی۔ ہم ہندوستان میں ایک پیسہ ایسا بے محابا خرچ نہیں کر سکتے جس طرح لنڈن میں ۶ ہینی یا ۱۲ ہینی کا سکے خرچ کیا جاتا ہے۔ بہر حال لنڈن کے اخبارات کے عجائبات نے مجھے وہاں بہت خوش وقت رکھا۔ میں دن میں دس دس بارہ بارہ اخبارات خریدتا تھا۔ جن کو پڑھ بھی نہیں سکتا تھا۔ لیکن ان کی شکل نوٹ دیکھنے کے لئے لے لیتا۔ یہاں کا ہر شخص اخبار پڑھتا ہے۔ قلی اور سائیس اور کوچوان اور خد متنگر ہرزن و مرد نصف ہینی کا اخبار لے کر پڑھ لیتا ہے۔ ایک روز میں لنڈن کے ایک نواح کو جا رہا تھا۔ ٹرمیوے کے کنڈکٹر نے ایک جگہ گاڑی کھڑی کی۔ اور دوڑ کر اخبار فروش کی دکان میں جا کر لائیں دیلی کا ایک پرچہ ہینی کو خرید لایا۔ اور پھر گاڑی چلنے لگی۔ جیسے کہانے کی بھوک محسوس ہوتی ہے۔ ایسے ہی ان لوگوں کو اخبار کی اشتہا معلوم ہوتی ہے۔ ان کے ہونٹوں اور ریشارٹوں میں بھی ہر قسم کے اخبار موجود ہوتے ہیں۔ جو لوگ یہاں کھانا کھانے یا چاہا پیئے آتے ہیں وہ ساتھ ساتھ اخبار بھی پڑھ لیتے ہیں۔ لیکن اس بارہ میں مینے برلن اور وینا کے رسٹورانٹ لنڈن سے آگے نکلے ہوئے پائے ہیں۔ جہاں نہ صرف جرمنی بلکہ نصف جرمن دوسری زبانوں کے اعلیٰ سے اعلیٰ اخبارات موجود ہوتے ہیں۔ اور جس قوم کا آدمی آئے اپنی زبان کا اخبار چاہے پڑھ لنڈن میں سستے اخبارات کی فروخت کے مقابلہ میں مہنگے اخبارات بہت کم بیچتے ہیں۔ یہاں تک کہ لنڈن ٹائمز روزانہ جس کی قیمت آٹھ پینس ہے۔ مینے کمیں دکان پر یا

اپنے خمر اور نواح کے دیہات میں پرچے فروخت کر دیتے ہیں۔ جب تک
ہندوستان میں بھی اخبارات کے بیچنے کا یہی سلسلہ قائم نہ ہوگا اخبارات
کی اشاعتیں بہت زیادہ نہ ہو سکیں گی۔ اس میں علاوہ اس بات کے کہ اخبار
لوگوں کے دروازوں تک پہنچ جاتا ہے۔ اور ہر شخص کو اس کے خریدنے
کی ترغیب پیدا ہوتی ہے۔ اخبار کے کارخانہ کے لئے ایک یہ بڑی مہویت
ہے کہ اس کے پاس ہر روز کی بحری پہنچ جاتی ہے۔ اور ہندوستان کے خراب
طریقہ کی طرح کئی سال کی قیمتیں نکالوں کے پاس نہیں رہ جاتیں۔ لندن
میں اخباریں بیچنے کے لئے نیوز بائزر بھی ایک بڑا انشٹی ٹیوشن ہیں۔ اخبار
شائع ہونے کے وقت یہ چند سستے اخبارات لیکر ہر طرف بھاگتے بھرتے
ہیں۔ جتنی دفعہ کسی اخبار کے دن میں تازہ ایڈیشن نکلتے ہیں اتنی ہی دفعہ
اُسے نوڈٹس بیچتے پھرتے ہیں۔ اور منہ سے اخبار کا نام یا اس روز کا کوئی
بڑا واقعہ جس کی نسبت اس اخبار میں تازہ خبر درج ہوئی ہوتی ہے۔ چلائے
پھرتے ہیں۔ تمام روزانہ اخبارات ہر پرچے کے تازہ خبروں اور ضروری مضمین
کا خلاصہ قلمی صورت میں ایک بڑے پوسٹر پر چھاپتے ہیں۔ بعض نیوز بائزر
کسی چوک کے کونے یا دو گلیوں کے سامنے ایسے بہت سے پرچوں کو بچھا کر
مختلف اخبارات رکھ کر بیٹھ جاتے ہیں۔ اگر نیوز بائزر نہ ہوں تو لندن کے اخبارات
آدھے بھی نہ بک سکیں۔ کچھ عرصے سے لندن میں نصف پینی کے اخبارات
نکلے ہیں۔ جن میں ڈیلی میل اور ڈیلی اکسپرس قابل ذکر ہیں۔ گوڈیلی ہیلڈ اور
مارننگس بھی کم و بیش نہیں۔ سن اور سٹار اور ایوننگ نیوز اور ایجو بھی نصف
پینی کے روزانہ ہیں۔ لیکن پہلے چار پرچوں سے حجم میں بہت کم ہیں۔ پہلے
دو پرچوں یعنی ڈیلی اکسپرس اور ڈیلی میل نے تو نصف پینی کی اخبار نویسی میں
کمال کر دیا ہے۔ ان میں پڑھنے کا مصالح اور تار برقیات بہت زیادہ ہوتی
ہیں۔ خصوصاً ڈیلی میل اپنی قیمت نصف پینی۔ شاید صرف نصف پینی سن کر میرے

کے اخبارات ہیں۔ لندن کے علاوہ ماہ پانچ ستر وغیرہ مفعولات کے مقامات کے روزانہ اخبارات کا مقابلہ دوسرے ممالک کے اخبارات نہیں کر سکتے۔ یہ تو روزانہ اخبارات کی حالت ہے۔ رسالجات میں فرانس کے رسالے انگلستان سے کم نہیں۔ گورڈان اخبارات میں سب سے زیادہ چھپنے والا اب تک پیرس کا اخبار جنرل لاپاتی "سمجھا جاتا ہے۔ لیکن پیرس ایک بات میں لندن سے بہت آگے ہے۔ یعنی یہاں قریب ڈیڑھ دو درجن کے ایسے ہفتہ وار اخبارات چھپتے ہیں۔ جن میں رنگین تصاویر ہوتی ہیں۔ جیسے کہ جنرل لاپاتی کا ہفتہ وار باتصویر ضمیمہ۔ ڈالا۔ پیرین کا ہفتہ وار باتصویر ضمیمہ۔ لائینٹنال اور لاریئر وغیرہ اور پھر یہ اکثر پانچ سینٹیم یعنی نصف پینی کے پرچے ہیں۔ جو بہت ہی ارزاں ہیں۔

لندن کی علمی زندگی میں اس سے پہلے بیان کر چکا ہوں کہ سب سے پہلے روز جن اتفاق سے میرا گذر جس بازار میں ہوا وہ فلیٹ سٹریٹ اور سٹریٹ تھا جو لندن کے اخبارات کا معدن اور کتاب فروشی کا مرکز ہے۔ جس کے ہر دیسچ پر کسی نہ کسی اخبار یا رسالہ کا نام موٹے حروف میں لکھا ہوا آویزاں ہے۔ اور جس کے ہر دکانے سے کسی سہ پہر کو ڈھیروں کے ڈھیر تازہ چمچے ہوئے اخبارات کے دنیا بھر میں تقسیم ہونے کے لئے سبرعت تمام نکل رہے ہیں۔ جلی حروف کے پوسٹروں میں جبریت انگیز خبریں درج ہیں اور اخبار بیچنے والے لونڈے سرپٹ دوڑے ہوئے اخباروں کا گٹھا کورج پر ڈالے کوئی ضروری خبر چلا تے جلتے ہیں۔ انگلستان کے مشہور نعت نویس ڈاکٹر جانسن نے اسی کے قریب ٹیبل بار کے ایک قہوہ خانہ میں بیٹھ ہوئے ایک مرتبہ کہا تھا کہ میں کہہ سکتا ہوں کہ جہاں ہم اس وقت بیٹھے ہوئے ہیں۔ اس سے دس میل کے دائرہ کے اندر باقی تمام مملکت سے زیادہ علم و فن موجود ہے۔ اور واقعی ڈاکٹر جانسن نے درست کہا تھا۔ لندن کے

نوڈلوں کے ہاتھ میں بچا نہیں دیکھا۔ البتہ المال گزٹ سینٹ جمیس گزٹ
 ڈیلی ٹیلیگراف۔ ڈیلی نیوز۔ سینڈ ٹکلوب وغیرہ ایک منٹ کے چرچہ بہت
 بنتے ہیں۔ تاہم اتنے نہیں بکتے جتنے کہ نصف مینی کے بکتے ہیں۔ ڈیلی
 ٹیلیگراف میں گوشت تہارات بہت ہوتے ہیں۔ تاہم یہ مینی کا سب سے
 بڑا پرچہ لنڈن کا ہے۔ اور اس کا دعوائے ہے کہ ہر ایک دوسری صبح کے
 چھپنے والے اخبار سے دینا بھر میں اس کی اشاعت ۵ لاکھ کاپی زیادہ ہے
 اور اس مطلب کے بڑے بڑے پوسٹر اور اشتہارات لنڈن میں چپان
 ہیں۔ لیکن ڈیلی نیوز کا دعوائے ہے کہ وہ سب سے زیادہ چھپتا ہے۔ جہاں
 تک میرا خیال ہے اب لنڈن کے نصف مینی کے اخبارات میں ڈیلی
 سب سے زیادہ چھپتا ہے۔ اور اس کے ایک ہی وقت میں تین یکساں
 ایڈیشن لنڈن ہینگھم اور پیرس میں شائع ہوتے ہیں۔ کیونکہ ذریعہ تار برقی
 تمام مضامین اور خبریں لنڈن سے دوسرے دو مقامات کو بھیج کر یکساں اخبار
 تیار کیا جاتا ہے۔ جو انٹرپرائز کی انتہا ہے۔ اور ہفتہ وار مینی کے اخبارات
 میں لائڈس ویلکے سب سے آگے ہے۔ گورنلڈس ویلکے اور ڈی پیل بھی
 اس کے قریب قریب پہنچتے جاتے ہیں۔ ڈیلی اکپرس جو ستلہ کے شروع
 ہی میں نکلتا تھا اس کے پہلے پرچہ میں قیصر ولیم شہنشاہ جرمنی کا ایک پیغام
 اہل انگلستان کے نام بذریعہ تار برقی چپا تھا اس کے الوالعزم مالک نے
 اس ایک مدیر کے ذریعہ سے اپنے اخبار کو اس قدر مشہور کر لیا کہ تمام دنیا کے
 اخبارات میں اس روز یہ کیفیت چھپ گئی کہ ڈیلی اکپرس میں جو آج ہی
 جاری ہوا ہے۔ قیصر ولیم نے یہ محبت امیر پیغام اہل انگلستان کو بھیجا ہے
 اور ڈیلی اکپرس کا پہلا پرچہ دس بارہ لاکھ چھپ گیا۔ کاش میں نیویارک
 میں جا کر وہاں کے اخبارات بھی دیکھ سکتا۔ کیونکہ وہ لنڈن سے بھی دو فٹ
 آگے ہیں۔ لیکن قطع نظر امریکہ کے یورپ میں سب سے آگے انگلستان

کہانی کے لئے دس گنی تک دیدیتا ہے۔ نائینٹھ سنچری اور فورٹ ناٹھیلی
ریویو بھی اسی نرخ سے دیتے ہیں۔ پُپل بار ایک چھوٹے سے مضمون کے
لئے پانچ پونڈ نذر کرتا ہے۔ رائل میگزین جو چار ہنس فی پرچہ ہے اور دس
دو تھ بھی اسی قیمت کا ہے۔ دو گنی فی صفحہ کے حساب سے اجرت دیتے
ہیں۔ ٹٹ ہنس اور انسرز جو دو بہت بڑی اشاعت والے ہفتہ وار
پرچے ہیں۔ ہر ہزار نظوں کے کالم معاوضہ ایک گنی دیتے ہیں۔ گریفک
ہمسٹریٹ لندن نیوز اور دوسرے اسی قسم کے اعلیٰ درجہ کے باتصویر اخبار
اس سے زیادہ اجرت دیتے ہیں۔ کوئیک ایک گنی فی کالم اور لیڈیر کپٹوریل
نصف گنی۔ سپیکٹریسٹر ڈبے ریویو میں جو مضمون قبول کیا جائے اسکا
معاوضہ پانچ پونڈ ملتا ہے۔ اور جو خوش نصیب لوگ ان اخباروں اور
رسالوں کے منظور شدہ نامہ نگار ہیں انہیں روپے بیسہ کی پرواہ نہیں ہتی
بڑے بڑے مشہور لوگوں سے یہ اخبارات اور رسالے التجا میں کر کے
مضمون لکھواتے ہیں۔ مثلاً مسٹر رڈ یارڈ کپنگ یا کینن ڈائل وغیرہ
مسٹر کپنگ کو بعض اوقات اتنی اجرت دی جاتی ہے کہ اسے ایک ایک
نقطہ کا ایک ایک شلنگ بھیل جاتا ہے۔ گو اسی انگلستان میں ایک زمانہ
تھا کہ ملٹن جیسے مصنف کو اس کی کتاب پیریڈائز لاسٹ (رضوان بخشہ)
کی قیمت پانچ پونڈ پیش کی گئی تھی کہ جبراً اس نے اپنی کتاب جلا دی تھی
تاہم غیر مشہور یا قیدی اہل قلم کو اپنے مضامین مشہور پرچوں میں درج
کرانے میں بڑی بڑی دقتیں پیش آتی ہیں۔ اور وہ انہیں بار بار مختلف
ایڈیٹروں کے پاس بغرض منظوری بھیجتے ہیں۔ ایک دفعہ ایک نوجوان
مضمون نگار نے اپنی مضمون نگاری کی زندگی کے پہلے سال کے تجربات کو
اخبار ڈیلی سن میں اس طرح بیان کیا تھا۔ اپنی فہرست کے حوالہ سے
میں بتا سکتا ہوں کہ میں کل (۱۳۴) آرٹیکل لکھے تھے کہ جن میں سے

تمام اخبارات اور سالجات ہر وقت کو شان رہتے ہیں کہ عمدہ سے عمدہ مضمون اور تنازعہ سے تازہ خبر حاصل کریں۔ اور وہ اس کام کے لئے علمی خدمات کرنے والوں کو معقول اجرتیں بھی دیتے ہیں۔ لندن کے ایک نصف پینی کے روزانہ اخبار نے ایک روز پبلک کو اطلاع دی تھی کہ اس کے ہر روز کے پرچہ پر مالک کے اڑھائی سو پونڈ خرچ ہوتے ہیں۔ اور اس میں ذرہ بھی تعجب نہیں ہے۔ کہ علاوہ چھپائی اور کاغذ وغیرہ کے خرچ کے ایک بہت بڑی رقم مضمون نگاروں اور خبریں پہنچنے والوں کو دی جاتی ہیں۔ جو لوگ ہندوستان کے روزانہ انگریزی اخبارات میں ایک دو کالم تار کی خبریں دیکھنے کے عادی ہیں۔ انہیں کیا معلوم ہے کہ لندن کے روزانہ اخبارات میں ان سے دس دس گنا زیادہ تار کی خبریں درج ہوتی ہیں جن کا ہر حصہ انہیں اخبارات کے خاص نامہ نگار دنیا کے ہر حصہ بھیجتے ہیں

مضمون نگاروں کا صلہ جو اجرتیں مضمون نگاری کی لندن کے اخبارات دے دیتے ہیں وہ بھی کچھ کم نہیں ہوتیں۔ ڈیلی میل ڈیلی ایکسپریس اور دیگر نصف پنس قیمت کے صبح کے چھپنے والے اخبارات ڈیڑھ گنی (قریباً چوبیس روپے) فی کالم کے لئے مضمون کا معاوضہ دیتے ہیں۔ ڈیلی نیوز اور دوسرے ایک پینی قیمت کے اخبارات دو گنی فی کالم۔ مگر لندن ٹائمز جس کی قیمت فی پرچہ تین پنس ہے ایک آرٹیکل کے عوض میں دس گنی کا چک بھیجتا ہے۔ انگریز سٹینڈرڈ دو گنی۔ ویسٹ منسٹر گزٹ ڈیڑھ گنی فی کالم اور پائل گزٹ دو گنی بالکل چھوٹے چھوٹے پیر گرافوں کی اجرت بحساب ایک پنس۔ سو اپن یا ڈیڑھ پنس فی سطر دیتا ہے۔ ہفتہ وار اخبار ورلڈ البتہ چھ پنس فی سطر دیتا ہے۔ اور اس قدر رٹوتہ بھی دیتا ہے۔ مگر ماہوار رسالوں مثل سٹرنڈ پیر سٹرنڈ جٹلین اور پائل میگزین کے بڑی معقول اجرتیں ملتی ہیں جن کا اندازہ کسی آرٹیکل کی خوبی اور مقدار سے کیا جاتا ہے۔ سٹرنڈ ایک چھوٹی

ستا اور دہمسٹر ایچر گو مسٹر نائیٹ اور مسٹر کیسل انگلستان کے دو مشہور پبلشر اپنے اپنے وقتوں میں کتابوں اور مابوں کے ذریعے سے لٹرچر کو ارب زماں کرنے میں بہت کوشش کر گئے ہیں۔ لیکن زمانہ حال میں ایک شخص مسٹر (حال سر) جارج نوٹس کی قیمت میں یہ لکھا تھا کہ انگلستان بلکہ انگریزی زبان کے لٹرچر پر ارب زماں کے مہر لگائے۔ جارج نوٹس نے مانچسٹر میں ایک چھوٹا سا ہفتہ وار رسالہ بنام ٹیٹ ہٹس نکالا۔ اور تھوڑے ہی دنوں میں اس میں اس قدر کامیابی ہوئی کہ اسے لندن کی سر زمین میں لاکھ بونا پڑا۔ اور جیسا کہ اُس کے بعد ساری دنیا نے دیکھا ہے۔ اس سرائے پودے کو یہ زمین نہایت موافق پڑی۔ گو اس سے پہلے انگریزی زبان میں ہر قسم کے اخبار اور رسالے نکلتے تھے۔ بلکہ "سیلینی" (متفرقات) "گلینگٹس" (انتخاب) "ٹاف" اور "س دووی" سٹ آتھرس و فٹرن مصنفین کے ساتھ آدھ گھنٹے وغیرہ متفرق مضامین کے انتخاب بھی چھپتے رہے۔ لیکن ایسے دلچسپ پیرایہ میں معلومات اور دلچسپی کے مضامین کسی نے جمع نہ کئے تھے جیسے کہ جارج نوٹس نے اپنے نئے رسالہ میں کئے۔ اس رسالہ کو اس قدر لغزری حاصل ہوئی کہ اس کی اشاعت لاکھوں تک پہنچ گئی۔ اور غالباً آج کل چودہ ہند رہ لاکھ سے کم نہ ہوگی۔ اور اس سے اس کے بانی کا حوصلہ اس قدر بڑھا اور اُس کے پاس دولت بھی اس قدر ہو گئی کہ اُس نے سٹریٹ میگزین ماہوار۔ سٹریٹ میگزین ماہوار۔ ویسٹ منسٹر گزٹ روزانہ۔ کنٹری لائف ہفتہ وار۔ لیڈیز فیلڈ ہفتہ وار۔ گرینڈ میگزین ماہوار۔ اور اور کئی اخبار اور رسالے جاری کر دیئے۔ اور کتب میں چھاپیں۔ اور اب نہایت عزت اور حرمت سے جو دولت سے حاصل ہو سکتی ہے۔ زندگی بسر کرتا ہے۔ اور گورنمنٹ نے اسے بصلہ خدمات لٹرچر بیرونٹی کا درجہ عطا کیا ہے۔ اور ممبر پارلیمنٹ بھی ہے۔ سر جارج نوٹس کے ٹیٹ ہٹس کے تقلید میں ماہوار

(۸۳) منظور ہوئے اور (۵۱) متر دکھائے گئے۔ منظور شدہ گلان میں سے (۴۳) تو پہلی دفعہ جہاں بھیجے تھے وہاں رکھ لئے گئے (۱۸) دوسری دفعہ۔ اور (۱) ساتویں دفعہ بھیجنے پر منظور ہوا۔ اس سے یہ تو ظاہر ہے کہ میری ہسٹری میں اخبار کو اس خطبین سے کچھ نسبت نہیں ہے کہ جس نے حال ہی میں اخبار آتھر (مصنف) میں اپنے تجربات میں بیان کیا ہے۔ کہ اس کا ایک مضمون انچاسویں دفعہ بھیجنے پر منظور کیا گیا۔ بعض غریب عورتوں اور مردوں کو جنہیں سوائے علمی پیشہ قبول کرنے کے اور کوئی راستہ ردی کمانے کا نظر نہیں آتا۔ خدا جانے اپنے مضامین کو ایڈیٹروں کی نظروں میں قبول کرانے کے لئے کیا کیا لکھنیں اٹھانا پڑتی ہیں۔

کتابوں کے مصنف مگر یہ سب مصنف صرف اخبارات کے لئے مضمون لکھنے پر ہی مصروف نہیں رہتے بلکہ کتابیں لکھنے میں بھی ہمیشہ ایک ہی جماعت مشغول رہتی ہے۔ ایک بڑی ڈکشنری اور سائیکلو پیڈیا کے مرتب کرنے کے لئے جو سٹاف ایڈیٹرز کا مامور کیا جاتا ہے۔ اس میں ہزار ہزار اور اس سے بھی زیادہ اہل قلم جمع کئے جاتے ہیں۔ اور چھوٹی موٹی کتابوں پر اور ہزار ہا لوگ مصروف رہتے ہیں۔ ہر پبلشر کے پاس ایک یا زیادہ مبصر صرف اس کام کے لئے ملازم ہوتے ہیں کہ وہ دیکھیں اور یہ کہیں کہ فلاں کتاب کا مسودہ جو ان کے پاس بھیجا گیا ہے وہ کس قلمیت کا ہے۔ اس لئے غور کرنے کے بعد یہ مبصر مسودہ کے متعلق ایک رپورٹ لکھتے ہیں۔ اور مالک اس سے اندازہ لگاتا ہے کہ وہ اس مسودہ کے متعلق کس قدر رقم دے سکتا ہے۔ انگلستان میں کتابیں چھاپنا یا صحافی ایک بہت بڑا دہنندہ کام ہے بعض بڑے پبلشرز می کیسلنر ریلنج۔ جیمز اینڈ وندزلس لونگمین اینڈ گرین۔ سمتھ اینڈ ایڈرچیمیز برادران و نائیٹ دولت اور ناموری کیا چکے ہیں۔ لیکن وہ سب گران قیمت پرکت ہیں۔ اخباریں۔ اور رسالے بیچتے تھے۔ مگر اب سستے لڑیچہ رسالے

سو صحیح ہی رہتی ہے۔ مینے آٹھ نو سال گزرمے میں ٹٹ بٹس۔ اینسز اور پیرسنس ویکی کے اصول پر خاص دلچسپ اور پر مذاق لٹریچر کا ایک ہفتہ وار رسالہ انتخاب لاجواب کے نام سے اردو میں جاری کیا ہوا ہے۔ مگر اُس کی اشاعت بمقابلہ یورپ کے رسالوں کے ہرگز اس قابل نہیں ہے کہ اُس کا ذکر بھی کیا جائے۔ گو بمقابلہ اردو زبان کے اخبارات کی کچھ مینے ہندستان کے دیسی زبانوں خصوصاً اردو زبان کے اخبارات کی توسیع اشاعت کے متعلق اکثر غور کیا ہے۔ تو ہمیشہ نسی نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ تعلیم کی وقت اور دولت کی قلت دو بڑے باعث ہیں کہ جنگی وجہ نہ اچھے اخبار بھی ہمارے ملک میں تیار ہوتے ہیں اور نہ پبلک اُن کی زیادہ قدر دانی کر سکتی ہے۔ مینے پیسہ اخبار کو اسی لحاظ سے بہت کم تر رکھا اور ہمیشہ اُسے اچھا بنانے کی کوشش کی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اسکی اشاعت اس حد تک پہنچ گئی کہ کبھی کسی اردو اخبار کی اس سے پہلے نہیں پہنچی تھی۔

اشتہارات اخبارات کے ساتھ اشتہارات کا مضمون اس قدر ملصق اور ملحق ہے کہ اب اس کے متعلق چند سطور لکھی جانی ضروری معلوم ہوتی ہیں۔ جب کوئی اجنبی شہر لندن کے کسی سٹیشن پر جا کر اترتا ہے تو سب سے پہلے جو چیز اُسے سٹیشن کے تمام درو دیوار پر نمایاں نظر آتی ہے وہ مختلف کارخانوں کے اشتہارات کے تختے ہوتے ہیں۔ جس اخبار یا گاڑیڈبک کو خریدو اس میں اشتہار ہیں۔ سٹیشن سے باہر نکل کر جس آسنی بس یا ٹریم گاڑی کو دیکھو وہ اشتہارات میں ڈھنسی ہوئی ہوتی ہے۔ سڑکوں کے دونوں طرف کس قدر پوسٹر اور اشتہار لگے ہوئے ہیں۔ مکانات کی دیواروں کی دیواروں اور پلوں پر ہر قسم کے بڑے سے بڑے حروف میں اشتہار لکھے ہوئے ہیں۔ ایک خاص صابن کے اشتہار کے صوف مینے قد آدم سے بھی بڑے دیکھے۔ لندن کے اخبارات پیل۔ ڈیلی ٹیلیگراف۔ ڈیلی میل۔

برادران نے انیسسز کے نام سے ایک ہفتہ وار رسالہ جاری کیا۔ یہ دونوں بھائی جوان عمر تھے۔ اور ان میں سے بڑے نے اسٹریٹ لٹن نیوز کے دفتر میں کچھ کام پر س کا سیکھا ہوا تھا۔ انہیں بھی اپنے رسالہ میں قابل حیرت میا بی ہوئی۔ اس رسالہ کی اشاعت بھی اب ٹٹ بس کے قریب قریب ہے۔ اس کا میا بی نے انہیں ترغیب دی کہ اپنے پیرو مرشد کی تقلید پر یہ بھی کئی اخبار نکالیں۔ چنانچہ انہوں نے ایوننگ نیوز روزانہ خرید لیا۔ ڈیلی میل جاری کیا۔ ہارمسوٹھس میگزین ماہوار۔ ہینی پکٹوریل میگزین ہفتہ وار۔ اور کئی رسالے جاری کر دیئے۔ اسی زمانہ میں ایک اور نوجوان پادری کے بیٹے مسٹر پیٹر سن نے ٹٹ بس کی نائب ایڈیٹری شروع کی۔ اور بتدریج ترقی کر کے اس پر چہ کا فیجر ہو گیا۔ اور پھر اپنا اخبار پیرسنس ویکلی بالکل انہیں اصولوں پر جاری کر لیا کہ چنبر ٹٹ بس اور انیسسز پہلے چل رہے تھے۔ اور انگلستان کے پبلک کو کچھ ایسا شوق پڑھنے کا ہے۔ اور انگریزی زبان انگلستان کے سوائے امریکہ کینڈا آسٹریلیا اور دیگر کئی مقامات میں اس قدر آدمی بولتے اور جانتے ہیں کہ ہر اچھے انگریزی اخبار کی خریداری جھٹ بڑھ جاتی ہے۔ چنانچہ مسٹر پیٹر سن کے رسالہ کی خریداری بھی کئی لاکھ تک پہنچ گئی۔ اور اس نے بھی اپنے سابقین کی طرح ڈیلی اکسپرس روزانہ۔ پیرسنس میگزین ماہوار۔ ہوم نوٹس ہفتہ وار۔ ایم۔ اے۔ پی ہفتہ وار۔ اور رائل ماہوار وغیرہ کئی اخبار اور رسالے جاری کر دیئے۔ اور ان دونوں بھی گورنمنٹ نے بہت بڑے خطاب عطا کئے ہیں۔ ان تینوں الو اعظم ملبرو کے اخباروں اور رسالوں کے مطالع سے معلوم ہوتا ہے کہ نہ صرف ان کے پرچے انداز میں بلکہ ان میں ایک زندہ روح نظر آتی ہے۔ اور مجھے ہمیشہ انہیں دیکھ کر تعجب ہوتا ہے کہ اب اس سے زیادہ عمدہ اور اس سے نئی بات کوئی کیا نکالے گا۔ مگر ہمیشہ کوئی نہ کوئی نئی بات ان لوگوں کو

ایک شخص کے منہ میں سلگا ہوا سگرٹ ہو اور دوسرا اپنا سگرٹ سلگانا چاہتا ہو مگر اُس کے پاس دیا سلائی نہ ہو تو وہ بے تکلف دوسرے شخص کو جو اُس سے بالکل اجنبی ہو کہے گا کہ مجھے سگرٹ سلگانے دو۔ اور پھر دونوں منہ ایک دوسرے کے قریب کر کے اس سگرٹ کو سلگا لینگے۔ یہ جملہ معترضہ تھا۔ اس طرح اس تصویر میں ایک سکھ اور ایک گورکھا سگرٹ سلگا رہے تھے اور اُن کے نیچے انگریزی زبان میں ایک شعر لکھا ہوا تھا جس کا مطلب یہ تھا کہ شکھ اور گورکھا دونوں لڑنے والے بہادر سوائے..... قسم کے تمباکو کے گزار نہیں کر سکتے۔“ میں نے اُس سگرٹ والے کارخانہ کو خط لکھ دیا کہ تمہارے اشتہار کی تصویر اور مطلب ہی سرے سے غلط ہیں۔ سکھ کبھی تمباکو کو چھوتے تک نہیں۔ میں ہندوستانی ہوں اور میں اس بات کو اچھی طرح جانتا ہوں۔ اسپر انہوں نے مجھے جواب دیا کہ بیشک تم ہندوستانی ہو لیکن تمہاری بات کس طرح مانیں یہاں ایک انگریز ہے جو ہندوستان میں کئی سال رہ آیا ہے۔ اور وہ ہمیں یقین دلاتا ہے کہ سکھ برابر تمباکو پیتے ہیں۔ مجھے اسپر وہ قصہ یاد آ گیا کہ جس کی طرف اس شعر میں اشارہ ہے ۷

تم تو سچ کہتے ہو میرے بھائی گھر سے آیلے معتبر نا ئی
لیکن ساتھ ہی اُنہوں نے یہ بھی وعدہ کیا کہ آئندہ یہ اشتہار نہیں چھپے گا۔ اس میں اس کارخانہ کا نام ظاہر کرنا بے سود سمجھتا ہوں۔

اشتہار تیار کرنا ایک غرض اشتہارات کو دلکش اور ذہن نشین کرنے کے لئے بھاری پیشہ ہو گیا ہے سید دانش اور فرزانگی خرچ کی جاتی ہے۔ اشتہار لکھنا اور اُن کو دلکش بنانا ایک پیشہ ہو گیا ہے۔ اور جو لوگ عمدہ اشتہار لکھتے ہیں معقول تنخواہیں پاتے ہیں۔ لندن میں کئی ایسے کارخانے ہیں جن کا یہی کام ہے کہ بڑے بڑے اشتہار دینے والے انہیں اپنے سال بھر کے اشتہاروں کے کام سپرد کر دیتے ہیں۔ اور انہیں بتا دیتے ہیں کہ ہم اتنا روپیہ امسال

وغیرہ کے اشتہارات بھی شہر میں مختلف مقامات پر دیکھے۔ ایک جگہ ریلوے لائن کے کنارہ پر اخبار ٹرٹ ٹس کے نام کے قد آدم کے برابر حروف بتیل کے رنگ کے لٹک رہے تھے۔ جو شخص ایسے نرالے شہنار کو دیکھ لیتا ہے۔ یہ اسے کبھی بھول نہیں سکتا۔ آکسفورڈ سٹریٹ میں ایک لکڑی کا بنا ہوا ہاتھ جو پانچ گز کے قریب لمبا ہو گا دیکھا۔ یوں تو ہر دوکان کا سائن بورڈ نئی سے نئی طرز اور نرالے حروف کا ہوتا ہے۔ مگر بعض لوگ ایک خاص بات پیدا کر لیتے ہیں۔ لندن میں تو سب سے زیادہ اشتہار پیرس پے ریٹر صاحب کے صابن کا نظر آتا ہے۔ بیچم پلیس اور کوکو وغیرہ کے اشتہار سب اس سے پیچھے رہ جاتے ہیں۔ ایک کارخانہ کو کمیر (کھیرے) اور گلیمرین کا صابن بیچتا تھا۔ اس کے اشتہار کے لئے ایک بکٹاری مشہور بازاروں میں چلتی دیکھی جاتی تھی۔ جس پر قد آدم سے ایک بڑی شکل مصنوعی کھیرے کے رکھی ہوئی تھی۔ بہت سے سینڈچ والے آدمی بھی اشتہاروں کے تختے آگے پیچھے لٹکائے پھرتے نظر آتے تھے۔ علاوہ صابن اور کوکو اور گولیوں کے اشتہارات کے سگرٹوں کے اشتہارات بھی بہت چھپتے ہیں۔

اشتہار کے تعلق
ایک لچپ تجربہ

جن دنوں میں لندن میں تھا۔ اسی زمانہ میں ہندوستان سے کچھ فوج چین کو بھی بھیجی گئی تھی۔ موثر اشتہار دینے کے فن میں یہ بھی ایک قابل لحاظ امر ہے کہ زمانہ کی سخی کو دیکھ کر یہ بھی سنا اشتہار دیا جاوے۔ ایک روز ایک سگرٹ والے کارخانہ کا ایک نیا با تصویر اشتہار کئی اخبارات میں میری نظر سے گذرا جس میں ایک گورکھے اور ایک سکھ کی تصویر بنی ہوئی تھی۔ اور دونوں کے منہ میں سگرٹ تھی جو ایک دوسرے کے سگرٹ سے سٹکا ہے تھے جیسا کہ یورپ کے اکثر شہروں میں دستور ہے۔ یوں تو دو شخص جب تک انہیں کوئی انٹرڈیوس نہ کرائے ایک دوسرے سے بات کرنا خلافت تہذیب سمجھتے ہیں۔ لیکن اگر

اُس کی قیمت بھی مبینہ پچیس روپیہ فی جلد کی تھی۔ لندن میں سٹریٹس ریویو لٹریچر اور اکیڈمی وغیرہ کئی اخبار اس مطلب کے نکلتے ہیں جو ہر سہفتہ صرف نو طبع کتابوں پر ریویو اور نکتہ چینی کرتے رہتے ہیں۔ یا ریویو آف ریویوز کی طرح تمام ایسی کتابوں کی فہرست چھاپتے رہتے ہیں۔ اس کے دیکھنے سے تعجب ہوتا ہے کہ اہل انگلستان بلا کے پڑھنے والے ہیں جو بیشمار کتابوں کو خریدتے ہیں۔ مگر چونکہ ہر شخص جتنی کتابیں پڑھنا چاہتا ہے۔ انہیں خرید نہیں سکتا۔ اس لئے سرکولٹنگ لائبریریوں کی ضرورت لاحق ہوئی اور موڈی کے مشہور سرکولٹنگ لائبریری سب سے بڑا کارخانہ اس قسم کا ہے۔ یہاں سے دن بھر میں ہزار ہا مرد اور عورتیں پڑھنے کو کتابیں لے جاتے ہیں۔ اور پڑھ کر واپس دی جاتی ہیں۔ اور مقررہ شرائط کے مطابق لائبریری کا چنڈہ ادا کرتے رہتے ہیں۔ شہر لندن میں ہزار سے بارہ سو پارسل جن میں پانچ چھ ہزار کتابیں ہوتی ہیں۔ ہر روز موڈیز لائبریری تقسیم کرتی ہے۔ یہ لائبریری صرف لندن کے گاہکوں کو ہی کتابیں نہیں بہم پہنچاتی بلکہ دنیا کے ہر حصہ میں اس کے گاہک ہیں۔ یہاں تک کہ روس ہندوستان۔ ممبایا۔ چین تک اس کی کتابوں کے پارسل جاتے ہیں۔ انگلستان کے مفصلات میں ہر سہفتہ نو سو پارسل بذریعہ ریل اور سو اسو پارسل بذریعہ ہرکاروں کے تقسیم کئے جاتے ہیں۔ جو نہی کوئی نئی کتاب پریس سے نکلتی ہے اور ریویو کرنے والے اس کی کچھ بھی تعریف کر دیتے ہیں۔ تو موڈی صاحب کی لائبریری میں اُس کی سینکڑوں جلدیں خرید لی جاتی ہیں۔ خواہ تھوڑی دیر کے بعد وہ کیسی نکمی نکل آئے۔ ایک فٹہ موڈی کی لائبریری میں ایک کتاب کی ۳۵ سو جلدیں ۲۲ شلنگ فی جلد کے حساب سے خرید لی گئیں اور بیچھے وہ کتاب ایسی نکمی نکلی کہ ۶ پنس کو بھی اُس کی ایک جلد نہ ملی۔ جب سب لوگ کتابیں پڑھ کر اس لائبریری

لے میرے آنے کے بعد اجازت لندن ٹائمنز نے بھی ایک اسی قسم کی لائبریری قائم کی ہے۔

اپنے اشتہار پر صرف کرینگے۔ اب ان کارخانوں کا یہ فرض ہوتا ہے کہ اس روپیہ سے عمدہ سے عمدہ نتیجہ پیدا کریں۔ دلکش سے دلکش اشتہار بنا کر اچھے سے اچھے اخبارات میں چھپوائیں یا اشتہار دیگر وسائل سے تقسیم کریں۔ اس کام کی انہیں معقول اجرت ملتی ہے۔ اور جو کارخانے سب سے اچھا کام کرتے ہیں سب کا ہک انہیں کی طرف اُداآتے ہیں۔ اور یہ تو ظاہر ہی ہے کہ جو لوگ کسی کام کے سپیشلیٹ ہوتے ہیں وہ اس کام کو دوسروں سے اچھا کر سکتے ہیں انگلستان میں نصف پینی کے اخبارات کا تو قریب قریب حصہ ہی اشتہارات پر ہوتا ہے۔ اُن میں اس قدر کم منافع رہ گیا ہے کہ شاید مشکل اخبار کے پرچے کے فروخت سے سب خرچ چلتا ہوگا۔ اگر کارخانہ کو کچھ نفع ہوتا ہوگا تو صرف اشتہارات کی مدد سے۔ بعض دفعہ بعض ماہوار رسالوں نے خاص خاص نمبروں میں صرف نمود اور ناموری کے خیال سے اس قدر زیادہ اشتہار لیکر چھاپے ہیں کہ انہیں محصول بہت زیادہ خرچ کرنا پڑا ہے۔ کہ جب اشتہارات کا تمام منافع خرچ کرنے کے علاوہ کچھ گروہ سے بھی دینا پڑا۔ جس طرح برلن میں دیکھا تھا۔ لنڈن میں بھی بازاروں میں کئی جگہ برقی لیمپوں سے طرح طرح کے رنگدار حروف کے اشتہارات بنائے جاتے تھے یعنی سادہ یا رنگین برقی لیمپوں کے جلنے سے ایک اشتہار یا دوکان کے نام کے حروف پڑھے جلتے ہیں۔ جو کہ شب تاب کی طرح کبھی جلتا کبھی بجھتے ہیں۔ لنڈن اور پیرس میں برلن کی نسبت اس ترکیب کی بڑی ترقی دیکھی۔

مطالعہ کا شوق [اہل انگلستان کے مطالعہ کا شوق اسی سے ظاہر ہے کہ ایک کتاب کا لاکھ یا دو لاکھ جلدوں کا ایڈیشن ابھی چھپتا ہے اور ابھی ختم ہو جاتا ہے۔ لارڈ رابرٹس کی مشہور کتاب بابت تجربات ہندوستان شاید ایک سال کے عرصہ میں پندرہ یا بیس مرتبہ چھپ کر فروخت ہو گئی تھی حالانکہ

برٹش میوزیم کے ٹریسٹوں کو فکر لاحق ہو رہی ہے۔ کراں کے رکھنے کے لئے کہاں سے جگہ نکالیں۔ اس وقت بھی اتنی الماریاں کتابوں کی موجود ہیں کہ انہیں پہلو بہ پہلو رکھا جائے۔ توانائیں میل لمبی قطار اُن سے بنتی ہے۔ ایک ناخون کے برابر چھوٹی سی کتاب سے لیکر ایک لمبے سے لمبے آدمی کے قدم کے برابر کتابیں یہاں موجود ہیں۔ دوسری طرف ایک نئے قیمت کی کتاب سے لیکر چھ ہزار پونڈ یعنی نوے ہزار روپیہ کی ایک مزارن بائبل ہے۔ اور کل کی چھٹی ہوئی کتابوں سے لیکر حضرت مسیح سے کئی ہزار سال پہلے کی بنی ہوئی کتابیں بھی رکھی ہوئی ہیں۔ برٹش میوزیم کے کتب خانہ میں عربی۔ فارسی اور سنسکرت کے ہزار ہا عظیم المانی قلمی کتابیں بھی جمع ہیں۔ اُن کے مطلع کے لئے لندن کے کسی معزز شخص کی ہمارشی چٹھی حاصل کرنا پڑتی ہے۔ مینے ایک "لوری میں" سے چٹھی حاصل کی تھی۔ منجملہ بہت سی دلچسپ کتابوں کے جو یہاں مینے دیکھیں بعض یہ تھیں۔ ایک نہایت عمدہ قلمی قرآن مجید تھا۔ جو ابن الواحد نے بحکم رکن الدین (بعد ملک المنظر) کے از مملوک سلاطین مصر ۱۳۰۴ عیسوی میں لکھا تھا جواب چھ سو سال کا پورا نا ہے۔ لیکن نہایت چھٹی حالت میں ہے۔ بہت خوشخط اور تمام طلب سے لکھا ہوا ہے۔ ہر بڑی قطع کے صفحہ میں چھ سطریں ہیں۔ حروف کی حدود نہایت صاف با ایک سیاہ خطوط سے بنا کر اندر زمین نہری کردی گئی ہے۔ جو بڑی صنعت کا کام ہے۔ ترکی کی ایک قلمی کتاب پاشا نامہ حالات جنگ ملی گنجان پاشا پر مشتمل تھی۔ جو ۱۶۲۷ء میں اس نے عیسائیوں سے کئے اسمیں ترکی جنگی بیڑے کی اس وقت کی تصویر بھی تھی جبکہ اُس نے بحیرہ خضر میں کاسکون پر بحری فتح حاصل کی تھی۔ گو ترکوں کے بحری فتوحات اب زمانہ گذشتہ کے فسانے ہو گئے ہیں۔ ایک حکایات حکیم بیچارہ (انارکلی)

میں واپس بھیج دیتے ہیں۔ اور وہ مستعمل ہو چکے ہیں۔ تو موڈی والے انہیں بہت کم قیمت پر بھیج دیتے ہیں۔ یہ کارخانہ میرے ہوٹل سے بہت قریب میرے راستہ میں تھا۔ اور میں اکثر دیکھتا تھا کہ کتنے لوگوں کو شوق مطالعہ ادھر کھینچ لاتا تھا۔

دنیا کا سب سے بڑا کتب خانہ
اسی کے قریب ایک دوسری جگہ ہے کہ جہاں مطالعہ کرنے والوں کا ہر وقت ہجوم رہتا ہے۔ اس سے میری مراد برٹش میوزیم کی لائبریری سے ہے۔ جو لاریب دنیا بھر میں بڑا کتب خانہ ہے جب کبھی اس میں داخل ہونے کی کوشش کرو تو کم و بیش چار سو مرد اور عورتیں اس کے ریڈنگ روم میں کتابوں میں مصروف پاؤ گے۔ ان میں سے کوئی تو پورانی کتابیں اس لئے پڑھتا ہے کہ کوئی نئی کتاب لکھے۔ کوئی اخباروں اور رسالوں میں لکھنے کے لئے مضمون تلاش کر رہا ہے۔ اور کوئی اپنے شوق کی آگ کو علم کے پانی سے بجھا رہا ہے۔ ان پڑھنے والوں میں دنیا کی ہر قوم کے آدمی پائے جاتے ہیں۔ کمیں تو ایک نوجوان پولیٹیشن کسی فراموش شدہ تقریر سے فقرے نقل کر رہا ہے۔ کمیں نوجوان مصنف پورے خیالات نیا لباس پہنانے کے لئے تلاش کر رہا ہے۔ کمیں جفاکش مؤرخ مختلف بیانات کو میزان عقل میں تول رہا ہے۔ کمیں اخباری مضمون نگار بڑی سرعت سے کسی آرٹیکل کا مصلح جمع کر رہا ہے۔ کمیں بوڑھا پروفیسر اپنے فلسفی شکوک کو دور کر رہا ہے۔ سائنس دان۔ ریاضی دان۔ شاعر جرمن امریکن اور ہندوستانی سب پہلو پہ پہلو بیٹھے ہوئے ہیں۔ اور اپنے علمی شوق کو پورا کر رہے ہیں۔ میں نے ابھی بیان کیا ہے کہ برٹش میوزیم کا کتب خانہ دنیا بھر میں بڑا کتب خانوں کا ذخیرہ ہے۔ اور میں نے یہ بات بلا سوچے سمجھے نہیں کہی۔ اس وقت اس عظیم الشان کتب خانہ میں بیس لاکھ کتابیں جمع ہیں اور ایک لاکھ نئی کتابیں بالاموسط ہر سال میں اور جمع ہوجاتی ہے جس سے

ایک کتب فروش کی دوکان میں بہت سے آدمی جمع تھے۔ اور وہ سلسلے بندہ چوتراہ پر کھڑا ہو کر ہاتھ میں کتابیں لے کر نیلام کر رہا تھا۔ اور لوگ سستی سمجھ کر دست بدست خرید رہے تھے۔ میں نے بھی ایک دو کتابیں لیں لیکن میں نے سمجھا کہ یہ شخص انہیں کتابوں کو اس قیمت پر جو پیش کی جاتی تھیں دنیا تھا۔ کہ جن میں وہ سمجھتا تھا اسے خسارہ نہیں۔ اور اس ڈھنگ سے بہت سی کتابیں تھوڑے وقت میں بیچ سکتا تھا۔ یہاں ایک انگریز نے ترکی ٹوپی سے مجھے ترک قیاس کو کے مجھ سے ترکی میں بات کرنا چاہی آخر اپنی غلطی معلوم کر کے عربی بولنے لگا۔ اور پھر فارسی میں بلا تکلف گفتگو کرنے لگا۔ میں اسے دیکھ کر دنگ ہو گیا جب میں نے کہا میں ہندوستانی ہوں تو وہ کہنے لگا میں سنسکرت میں بات کروں۔ میں نے اس سے پناہ مانگی۔ معلوم ہوا کہ آپ قسطنطنیہ میں ڈپلومیٹک سروس کے متعلق کئی سال تک رہ چکے ہیں۔ سنسکرت کالج میں پڑھی تھی۔ میری سٹری کی سند بھی کھتے ہیں۔ مگر اب لندن میں اخبار نویسی کا کام کرتے ہیں۔ واضح رہے کہ لندن میں صد ہا بنگلہ ہزار یا ایسے لوگ ہیں کہ جنہوں نے میری سٹری کی سند لے رکھی ہے۔ لیکن تجارت یا اخبار نویسی یا تدریسی میں مصروف ہیں۔ اور قانونی پریکٹس نہیں کرتے۔ اور اخبارات کے دفاتروں میں مختلف زبانوں کے جاننے والے ضرور رکھے جاتے ہیں۔ کوئی زبان نہ ہوگی جس کے جاننے والے بڑے بڑے اخبارات کے دفاتر میں نہ ہوں۔

لندن کا ڈاکخانہ لندن کا ڈاکخانہ جو سینٹ مارٹن لاگران میں واقع ہے اور اس کے ساتھ ہی تار گھر بھی ہے۔ دنیا کے عجائبات میں شمار ہونے کے لائق ہے جس شہر میں اس کثرت سے تجارت ہو۔ تعلیم کا یہ چرچا ہو۔ اخبار کی یہ ترقی وہاں کے تار گھر اور ڈاکخانہ کی عظمت اور مصروفیت کا کیا حال ہو گا۔ معلوم ہوتا ہے کہ اگر تمام انکلیڈ میں کوئی لوگ اپنے کام میں نہایت

ساتر کی ترجمہ ۱۵۳۳ء کا تھا۔ اور ہزاروں دوسری کتابیں تھیں کہ جن کی فہرست دو بڑی بڑی جلدوں میں تھی۔ جو باوجود خواہش کے بھی میں نہ خرید سکا۔ کیونکہ اُس کی قیمت سو روپیہ کے قریب مجھے بتلائی گئی تھی۔

کتابوں کی تجارت میں نے دو چار طریقے کتابوں کے تجارت کے شہر لنڈن میں دیکھے۔ انکا بیان بھی دلچسپی سے خالی نہ ہوگا۔ پہلے تو کتاب کے چھپنے کے بعد اُسے ریویو کے لئے مختلف اخبارات کے پاس بھیجا جاتا ہے۔ وہاں پیشہ ور گوٹمک (نکتہ چین) ان کتابوں کا ریویو کرتے ہیں۔ اگر ریویو اچھے ہو گئے تو کتاب اتنی جلدی بکتی ہے کہ جتنی جلدی کسی نستان میں آگ پہلنتی ہے۔ سرکولٹنگ لائبریریاں بھی بہت سی کتابیں خرید لیتے ہیں لیکن جب کتاب کئی روز تک نہیں بکتی تو پبلشر ایسی سب کتابوں کو ریسیڈر (بقیہ) کی مد میں برائے نام قیمت کو بچھ دیتا ہے۔ اور بعض کتب فروش انہیں خرید کر بیس شلنگ کی کتاب دو دو چار شلنگ کو بیچتے ہیں۔ متعلقہ کتابوں کی فروخت اور نیلام الگ ہوتے ہیں۔ مستقل کتابوں کی کمی ایک درہم نہیں۔ نیو کسفورڈ سٹریٹ میں بھی ہیں۔ لیکن فلیٹ سٹریٹ میں تو ایک سیرس ایک پوری گلی ہی ایسی دکھائی دیتی ہے۔ مگر ان دوکانوں میں بھی کئی کئی ہزار روپیہ کی کتابیں ہونگی۔ میں نے لنڈن سے بہت سی نئی کتابیں بھی خریدیں۔ لیکن ان دوکانوں سے بھی ٹینی سائیکلو پیڈیا۔ پاولر سائیکلو پیڈیا۔ بیڈنس ڈکشنری آف انڈیا۔ اور ٹیل میلینی انیکلو پیڈیا ڈکشنری آف انڈیا۔ ڈکشنری وغیرہ خریدیں۔ سوائے ڈکشنری آف انڈیا کی یہ سب کتابیں دس دس پندرہ پندرہ جلدوں کی تھیں۔ اور دو بڑے صندوقوں میں بند کر کے جیسے ایکسپسٹ نے کہ جس کے سپرد میں یہ کام کر آیا تھا لنڈن سے میرے بعد ہندوستان کو روانہ کریں۔ ایک سوز ہوں۔ نے ایک اور طریقہ کتابیں بیچنے کا لنڈن کی ایک دوکان میں دیکھا

سستی چیزیں لئے کھڑے رہتے ہیں یا اگر اندھے ہوں تو یہ چیزیں ایک ٹوکری میں ڈال کر نگلے میں لٹکائے پھرتے ہیں۔ ظاہر اوہ ان چیزوں کو بیچنے کے لئے کھڑے ہوئے ہوتے ہیں۔ لیکن مخیر لوگ ان کا مطلب سمجھتے ہیں یا نہ ایک دیاسلائی کی ڈبیہ لیکر چار یا اس سے زیادہ دیاسلائی کی ڈبیوں کی قیمت دے جلتے ہیں۔ پیرس میں یہ دستور لندن سے زیادہ تھا۔ جنگ میں جن لوگوں کے ہاتھ پیرکت جاتے ہیں ایسے بھیک مانگنے والوں کو فرانسیسی خیرات دیتے ہیں۔ لندن میں بعض لوگوں کو مینے دیکھا ہے کہ نصف مینی کا اخبار کسی پھٹے پورانے کپڑوں والے نیوز بلٹے سے خریدا اور اُسے مینی دیکر باقی نصف مینی واپس نہیں لی۔ میرے خیال میں اس شہر میں پچاس ہزار اور لاکھ کے درمیان لڑکے اخبار بیچنے سے روٹی کھاتے ہونگے۔ اور یہ ان دو تین لاکھ دوسرے کنگلوں سے ہزار درجہ بہتر ہیں۔ کہ جن کا ایک بڑا مجمع اکثر اوقات چیزنگ کر اس کے پاس دیکھا جاتا ہے یا شہر کے مختلف حصوں میں منتشر پایا جاتا ہے۔ ان میں سے بعض کی صورتیں کیسی مسخ ہو گئی ہوئی ہوتی ہیں۔ یہ لوگ زیادہ تر مزدور اور دستکار ہوتے ہیں مگر شرابخوری کی بدولت جب ان کے کام کلج چھوٹ جلتے ہیں تو رفتہ رفتہ یہ اس ذلت اور مصیبت کی انتہا کو پہنچ جاتے ہیں۔ ان شرابخوری کے شکاروں میں بعض عورتیں بھی ہوتی ہیں۔ اور ان کے ساتھ معصوم بچے بھی اسی مصیبت کی حالت میں پائے جاتے ہیں۔ قانون انگلستان نے جہاں ان لوگوں کے لئے گہاگری کی ممانعت کر دی ہے۔ ان کے پناہ لینے کے لئے ورک ہاؤس قائم کئے ہیں۔ کہ جہاں انہیں روٹی اور ستر دیا جاتا ہے مگر تصور ابھت کام بھی لیا جاتا ہے۔ ان کے بچوں کے لئے کئی ہوم اور پناہ کی جگہیں مخیر لوگوں نے بنائی ہوئی ہیں۔ لیکن اسپر بھی بہت لوگ عمداً ان میں نہیں جاتے۔ بعض جگہ ریگڈ سکول (چھوٹے بوسٹوں کے مدرسے)

سرگرمی اور مستعدی سے مصروف ہیں تو وہ تار اور ڈاک کے طائر ہیں انگلستان کے ڈاکخانہ میں کم از کم دوارب چٹھیاں اور پوسٹ کارڈ سال تمام میں آتے ہیں کہ جن میں سے بڑا حصہ لنڈن کا ہوتا ہے اور جس پھرتی اور تیزی سے انہیں جنرل پوسٹ آفس کے سائینگ سٹک کے تقسیم کرتے ہیں۔ وہ قابل دید ہوتی ہے بعض لوگوں کو سچا چٹھیاں ایک منٹ میں تقسیم کرتے ہیں مگر تین تین سب بھٹکتے ہیں عیاں چٹھیاں اچھا و شلواریسوں کی سالانہ تعداد اکتیس کروڑ نو لاکھ ہوتی ہے۔ پونے و لاکھ پونڈ کے منی آرڈر سال تمام میں تقسیم کرتے ہیں۔ اور سیونگ بینک میں جسے پہلے ہل انگلستان ہی کے ایک پادری صاحب نے ایجاد کیا تھا۔ اور اس کے بعد دنیا کے دیگر ممالک نے اسے اختیار کیا۔ اس وقت انگلستان کے غریب لوگوں کے تین کروڑ پونڈ جمع ہیں۔ انگلستان کے صیغہ ڈاکخانہ کی آمدنی نو ملین اور خالص سالانہ منافع تین ملین پونڈ ہے جو انگلستان جیسے چھوٹے ملک کے لئے بہت بڑا ہے۔

یہ بھی ایک ضد کی شان ہے کہ اس دنیا کے سب سے بڑے کھال اور غریب لوگ دولت مند شہر میں سدورجہ کے کنگلے اور محتاج لوگ بھی بکثرت ہوتے ہیں۔ ایسے محتاج کہ جن کے جسم پر ثابت کپڑا نہیں ہوتا اور جو سردی اور بارش میں پیٹ سے بھوکے آسمان کے شامیلنے کے نیچے زمین کے بستر پر سونے پر مجبور ہوتے ہیں۔ اور ان میں بعض ایسے سوتے ہیں کہ پھر کبھی نہیں جلاگتے۔ ان میں سے بعض کے کپڑے ایسے میٹھے کچیلے اور دریدہ ہوتے ہیں کہ ان کے پاس سے گزرتے ہوئے گمن معلوم ہوتے ہیں یہ لوگ گلیوں کے ناکوں پر بھیک کے منتظر کھڑے رہتے ہیں۔ یہ منہ سے کچھ نہیں بولتے۔ کیونکہ انگلستان کے قانون کے مطابق بھینک مانگنا جرم ہے۔ لیکن ان کی صورت ہی سوال معلوم دیتی ہے۔ ان میں سے سینکڑوں ناکارہ عورتیں اور مرد سر راہ دیا سلا یاں۔ بٹن یا بوتلوں کے تسمے وغیرہ ایسی

ایک روز سینٹ پال کے گرجا کے سامنے ایک ایسا ہی کنکلا ماتھ میں شہر
لنڈن کا ایک نقشہ لیکر کھڑا ہوا تھا۔ جو میرے قریب آ کر کھنے لگا کہ اسے
خرید لو۔ میں نے لینے سے انکار کیا تو اُس نے کچھ مدت اور کچھ اصرار کیا کہ
میں اسے خرید لوں۔ میں نے قیمت پوچھی تو اُس نے چھ پنس بتلائی۔ ہر چند کہ
وہ اتنے کی چیز نہ تھی۔ مگر میں نے اُسے چار پنس دینے چاہے۔ اُس نے کہا
اتنے میں تو مجھے ملا ہے۔ آخر اُس نے چار پنس مانگے۔ اور میں نے طوعاً و کرہاً
اسے دیئے۔ جب میں یہ نقشہ لیکر سینٹ پال کی کچھلی طرف ایک بیچ پر ٹھیکر
دیکھنے لگا۔ تو معلوم ہوا کہ ایک کتاب لنڈن ٹکائیڈ تین پنس کو ملتی ہے۔
جس میں یہ نقشہ مفت ملتا ہے۔ اور اسپر بھی یہ اُس شخص کے ہاتھوں میں
میلنا ہو چکا تھا۔ ایک اور قسم کے کنکلا شہر کے بازاروں میں آرگن یا کوئی
اور باجہ اور سازنگی وغیرہ کی قسم کے باجے لیکر پھرتے ہیں۔ یہ عورت مرد
یا دو مرد ہوتے ہیں۔ اور کبھی یہ اندھے بھی ہوتے ہیں۔ جو بازار کی کسی کھلی
جگہ میں کھڑے ہو کر بجانے لگتے ہیں۔ آنے جانے والے لوگ انہیں کچھ
پیسے دے جاتے ہونگے۔ میں تو انہیں بھی کنکلا ہی کہوں گا۔ خواہ وہ اپنے
آپ کو آرٹسٹ پروفیسر موسیقی سمجھتے ہوں۔ ٹاؤر برج کے پاس ایک روز
ایک اندھا دیکھا جس کے گلے میں ایک برتن لٹک رہا تھا۔ جس میں
لوگ پینی پینک جاتے تھے۔ اور یہ ایک کاغذ کو نہایت سیدھی قطاروں
سے چسپاں رہا تھا۔ یہ سب مانگ کھانے کے نئے نئے ڈھنگ ہیں۔

زمین کے نقشہ البتہ جس قسم کے کنکلوں کا میں اب ذکر کرنے لگا ہوں
وہ خاصے آرٹسٹ ہوتے ہیں۔ اور انہیں کہتے بھی پوینٹ آرٹ (فرش کا نقشہ)
ہیں۔ مگر یہ بھی صرف کنکلا اور بھیک مانگنے والے ہوتے ہیں۔ جیسا کہ
اُن کی شکل اور لباس سے ظاہر ہوتا ہے۔ میں نے کئی دفعہ ایسے شخصوں کو
راستوں کے ایک طرف بلند یا نشیب سطح پر پتھر وغیرہ کے فرش پر اپنے

ایسے ہیں جہاں ان بچوں کو نیک ہدایت اور تعلیم دی جاتی ہے۔ اور انکی روٹی کپڑے کی بھی کفالت کی جاتی ہے۔ لنڈن کے نیک لوگ ایسے لاوارث اور مفلس بچوں کو نہ صرف کھانا کپڑا ہی دیتے ہیں بلکہ ان کی ہنگامہ خبر گیری کرتے ہیں کہ سال میں ایک آدھ دن انہیں گاڑیوں پر سوار کر کے شہر سے باہر سبزہ زاروں میں بغرض تفریح لے جاتے ہیں۔ اور جب چھکڑوں کے چھکڑے ایسے بچوں کے نزہت یکا ہوں سے واپس آتے ہیں تو انہیں خوش دیکھ طبیعت کس قدر خوش ہوتی ہے۔ تیو ہاروں اور خوشی کے موقعوں پر لارڈ میئر یا دیگر مخیر لوگ ان مفلس اور محتاج لوگوں کو کھانا بھی کھلاتے ہیں۔ جیسا کہ حال میں ملک معظم انگلستان کی تاج پوشی کی تقریب پر کثیر التعداد کنگلوں کو کھانا دیا گیا تھا۔

غندے ان کنگلوں میں ایک جماعت سرکش اور بد معاش لوگوں کی ہوتی ہے۔ جو اندھیرے سویرے لنڈن جیسے شہر کی گلیوں میں بھلے مانسوں سے چیزیں چھین چھپٹ لیتے ہیں۔ انہیں لنڈن کی اصطلاح میں "ہولی گن" (Hooligan) کہتے ہیں۔ اور آجکل لنڈن کے افسران پولیس اور بعض دیگر منتظم اس فکر میں ہیں کہ کس طرح لنڈن کو ان کبختوں سے نجات دلائی جائے۔ لڈ گیٹ سرکس کے پیچھے ایک کالج میں جہاں سے کم آدمی گذرتے ہیں۔ ایک روز ایک کنگلے نے ایک بینی مانگی۔ میرے پاس اتفاقاً ایک نصف پینی تھی جو میں نے اسے دی۔ یہ ظاہر ایسا شریر معلوم ہوتا تھا کہ مجھے اس کی شکل سے ڈر گیا کہ حملہ نہ کر بیٹھے۔ ایک روز ویسٹ منسٹر سرج (رہل) سے میں گذر رہا تھا وہاں پانچ چھ نوجوان کنگلے نہایت میلے کچیلے بیٹھے کچھ پھل کھا رہے تھے۔ مجھے دیکھ کر ہنسنے اور گھورنے لگے۔ ایک شام کو میں ہائیڈ پارک سے واپس آ رہا تھا۔ ابھی بارش تہمی تھی کہ میں نے دیکھا ایک کنگلہ ایک بچ پر سویا ہوا ہے۔ ایک دوسرا ایک بچ کے نیچے پڑا ہوا تھا

لڑکوں اور لڑکیوں کو گداگری اور مصیبت کی زندگی سے چھین کر انہیں یتیم خانوں میں جمع کرتے ہیں۔ وہاں انہیں صرف روٹی کپڑا ہی متوسط الحال لوگوں کے بچوں کی طرح نہیں دیتے بلکہ انہیں لکھنا پڑھنا بھی سکھاتے ہیں۔ اور کوئی نہ کوئی دستکاری اور ہنر بھی سکھاتے ہیں۔ کہ جس کے ذریعہ سے وہ شریفانہ زندگی بسر کرنے کے قابل ہو سکیں۔ انگلستان میں اس قسم کے خیرات خانوں اور یتیم خانوں میں ڈاکٹر برنارڈو کے ہوم سب سے بڑے ہیں۔ کہ جن کی لندن اور انگلستان کے بعض دوسرے شہروں میں کئی شاخیں ہیں۔ ان میں ہر وقت پانچ چھ ہزار لڑکوں لڑکیوں کا کنبہ جمع رہتا ہے۔ اس نیک مرونے پنیں خالی سال گزرے ہیں ایک روز راستہ میں ایک لاوارث بچے کو قابل رحم حالت میں پا کر اس کی پرورش کا ارادہ کیا۔ اور اس خیال کو ترقی ہوتے ہوئے کئی بچے جمع ہو گئے۔ یہاں تک کہ اس کا محتاج خانہ سلطنت میں اور شاہ دنیا میں سب سے بڑا ہو گیا۔ اس محتج خانہ نے آج تک چوبیس ہزار بچے لندن وغیرہ شہروں کی گھیموں کی ذلت اور گناہ کی زندگی سے بچا کر پرورش کئے ہیں اور انہیں کام کے آدمی اور عورتیں بنا دیا ہے۔ جو اس وقت یا تو شریف لوگوں کے گھروں میں خدمت گار اور ملازم ہیں۔ اور یا اپنے اپنے کاروبار تجارت ملازمت اور زراعت میں مصروف ہیں۔ ہر سال ایک بڑی کھیمپ جو ان لڑکوں اور لڑکیوں کے لندن سے کینیڈا میں سکونت پذیر ہونے کے لئے بھیجی جاتی ہے۔ جس میں اب تک ساڑھے بارہ ہزار سے زیادہ زن و مرد پہنچ چکے ہیں۔ ڈاکٹر برنارڈو کا دعویٰ ہے کہ ۱۶۶۲ء میں جو انگلستان کے جیل خانوں میں ہر ایک المکھ آبادی کے پیچھے چالیس قیدی ہوتے تھے۔ اور اب صرف ۲۶ قیدی رہ گئے ہیں۔ اس کمی میں ہمارے ہوم نے بھی مدد دی ہے۔ اس لیے پورے کنبہ کا خرچ کہاں سے آتا ہے

سامنے چاک وغیرہ رنگوں سے تصویریں بنا کر بیٹھے ہوئے دیکھا۔ ایک نے اپنی تصویروں کے نیچے لکھا ہوا تھا۔ "ان کو جراثیم دلائیں"۔ ہر بینی جو ملیگی رنگ پر خراج کی جائیگی" وغیرہ۔ تصویریں متوسط درجہ کی خاصی بنی ہوئی تھیں۔ ایک سابق شاہ ایران کی ایک ملکہ قیصرہ مرحوم کی۔ ایک لارڈ رابرٹس کی۔ ایک دوسری جگہ آرٹسٹ کی اپنی تصویر بھی تھی جس کے نیچے لکھا ہوا تھا۔ "آپ کا عاجز خادم غریب آرٹسٹ"۔ ایک چوہے کی تصویر بنا کر اُس کے نیچے لکھا ہوا تھا۔ "زمانہ بہت سخت آگیا ہے"۔ ایک گھوڑے کی تصویر کے نیچے لکھا تھا "دانہ مانگتا ہے"۔ عرض ہر تصویر منہ سے سوال کر رہی ہوتی ہے۔ اور بعض لوگ پاس سے گزرتے ہوئے آرٹسٹ کو کوئی نہ کوئی پیسہ پھینک جاتے ہیں۔ اکثر لونڈے ان تصویروں کے گرد کھڑے رہتے ہیں جس سے جھڑی یا بارش ہو ان بیچاروں کا کام نہیں چلتا۔ کیونکہ زمین نمناک ہو جاتی ہے۔ لیکن اس کے رفعہ ادا کا ان کی ذہانت نے یہ بندوبست کر دیا ہے کہ بعض پوینٹ آرٹسٹ سجائے زمین کے لکڑی کے سیاہ تختوں پر اپنی تصویریں بناتے ہیں۔ مینے ایک روز ایک ایسے آرٹسٹ سے پوچھا کہ فلاں شخص کی تصویریں بہت اچھی تھیں جو تختوں پر کھینچی ہوئی تھیں۔ اُس نے ناک منہ چڑھا کر صاف جواب دیا کہ وہ اُس کا اپنا کام تھوڑا ہی تھا۔ وہ تو ایک دوسرا شخص تختوں پر بنا دیتا ہے۔ اور اُس نے کئی ایجنٹ رکھے ہوئے ہیں۔ جو ان تختوں کو زمین پر جا کر بچھاتے ہیں۔ اور جو آمدنی ہوتی ہے بانٹ لیتے ہیں۔ اور یہ تو میرا تمام اپنے ہاتھ کا مہم ہے میں یہ سن کر حیران ہو گیا کہ دنیا کے ہر پیشہ میں کچھ نہ کچھ راز ہوتا ہے۔

لیکن جہاں لندن میں اس قدر ناقابل بیان مصیبت اور افلاس کا عذاب ہے۔ جیسا کہ مینے اوپر بیان کیا ہے کئی محیر لوگ اُس کی کم کرنے میں شب و روز مصروف رہتے ہیں۔ وہ لاوارث

ڈاکٹر برنارڈو

کے ہوم

مصروف رہتے ہیں۔ اس لئے وہ صبح سویرے نہیں جا گتے۔ کہتے ہیں کہ لندن میں پانسو کے قریب ہر قسم کی تماشہ نگاہیں ہیں جن میں سچا سچ تھیٹر اور باقی موزک ہال وغیرہ ہیں۔ مگر میں نے وہاں ایک مرتبہ بھی تھیٹر نہیں دیکھا۔ ہر چند کہ رائے بہادر لالہ مدن گوپال صاحب برسرِ تاکید کی تھی کہ لندن کا تھیٹر ضرور دیکھنا تاکہ تمہیں معلوم ہو جائے کہ کٹوں یہ لوگ اتنی اتنی باتوں تک ایک ہی تماشہ کرتے چلے جاتے ہیں۔ میں نے ایک دن صبح کو بہت سویرے اٹھ کر لندن کے بازاروں کی کیفیت دیکھی۔ ۱۲۷ کو بجے صبح مکان سے نکلا۔ سوائے غریب آدمیوں۔ مزدوروں۔ اخباروں کی گھاڑیوں۔ دودھ کی دستی گاڑیوں اور اخبار بیچنے والے لونڈوں۔ اور ذخائرِ خورد و نوش اور ایندھن کی گاڑیوں کے بازاروں میں اور کچھ نہ تھا۔ اس اُجلے راہ روؤں کی بھیڑ یا دوکانوں کے خوبصورت مال و اسباب کا اس وقت کچھ پتہ نشان نہیں ملتا تھا۔ اس سے معلوم ہوا کہ یہ ضروری کام گلیوں کی صفائی۔ اور سامانِ خورد و نوش اور اخبارات پہنچانے کے صبح ہی صبح ختم ہو جاتے ہیں۔ تب شہر کے چھل پھل اور بازاروں کی رونق شروع ہوتی ہے۔ اخبارات بھی ناشتہ کے ساتھ صبح ان لوگوں کی میزوں پر ہونے لگتی ہیں۔ گویا کیم بھی زندگی کی ایک ضرورت ہے۔ جیسی تو اخبارات کی اشاعت کی یہ کیفیت ہے۔

برٹش میوزیم لندن کے قابل دید مقامات میں برٹش میوزیم بلحاظ اپنے ہمیشہ قیمت خزانوں کے اول درجہ رکھتا ہے۔ اس میں زمانہ قدیم کے عجائبات اس قدر زیادہ ہیں کہ دنیا کے کسی عجائب گاہ میں نہ ہونگے۔ اور یہ سب مجموعہ ایک دن یا ایک سال میں جمع نہیں ہو گیا۔ بلکہ ڈیرہ صدی کی ساری قوم کی لگاتار کوشش اور بے انداز روپیہ کے خرچ سے جو کچھ جمع ہو سکا وہ یہاں موجود ہے۔ ۱۸۵۹ء میں پہلے پہل یہ میوزیم کھولا گیا۔

اس راز کو ڈاکٹر برنارڈو اس طرح افشا کر تلہ ہے۔ یہ نیک شخص کتنا ہے کہ مجھے روپیہ کی قلت سے بارہا فکر لاحق ہوئی ہے۔ لیکن جب مینے خدا سے دعا مانگی کہ تیل یہ لیا چوڑا کینا بھوکا نہ رہے۔ تو کوئی نہ کوئی مودی وقت پر پہنچ گیا۔ اور اُس نے مدد دیدی۔ مینے ہمیشہ اخبارات میں اپنی ضرورتیں بیان کیں اور خدا کے دست غیب نے لوگوں کے ہاتھ سے مجھے کافی پیوے دلوا دیا۔ ٹائٹ اینڈ ڈٹے (شب و روز) کے نام سے ایک ماہوار رسالہ اس ہوم کے حالات اور ضروریات کے متعلق چھپتا ہے۔ افسوس ہے کہ ان سطور کے لکھے جانے کے بعد ڈاکٹر برنارڈو کا انتقال ہو چکا ہے۔ مگر اُس کا ہوم برابر جاری ہے۔

جتنی شراب پینے کی دوکانیں اور بار لٹن میں نظر آتی ہیں۔ اتنی کسی شہر میں نہ ہونگی۔ اہل انگلستان بڑی شراب خور قوم ہیں۔ ستھامہ میں اہل انگلستان نے (۱۶۸۹ء تا ۱۷۸۹ء) پونڈ میخواری میں صرف کئے۔ یہ رقم اس وقت تک جنگ ٹرنسوال کے اخراجات سے زائد تھی۔ تمام ملک کے کپڑوں کے سالانہ خرچ یا کھیتوں اور مکانات کے کل کرایہ اور محصول کی آمدنی سے زیادہ تھی۔ ہر شخص اگر مذہبی امور میں ایک شنگ خرچ کرتا ہے۔ تو شراب پر سات شنگ خرچ کرتا ہے۔ ہر خند کہ دنیا جانتی ہے کہ اہل انگلستان اپنی مذہبی مشنوں اور گرجوں کی امداد میں کس قدر روپیہ دیتے ہیں۔ سچا لیکہ وہ ان کی شراب خوری کے بل کا صرف آٹھواں حصہ ہوتا ہے۔ انگلستان کا افلاس۔ عدالتوں کے مقدمات۔ طلاقیں۔ ریلوں کے حادثات اور اکثر دیگر جرائم زیادہ تر اسی کثرت شراب خوری کی وجہ بتلائی جاتی ہیں۔

لنڈن کی صبح [چونکہ یہاں لوگ رات کو دو دو تین تین بجے تک یا شاید اس سے بھی زیادہ جاگتے رہتے ہیں۔ اور تمناشہ گاہوں یا سیر و تفریح میں

اور نقشے چھپے ہوئے (۶) مصری اور اسوری عتیق چیزیں (۷) یونانی اور رومی عتیق چیزیں (۸) انگریزی اور فزوں وسطی کی عتیق چیزیں اور علم اقوام انسان کے نمونے (۹) سکے اور تمغے۔ علاوہ کتب خانہ کے عام ریڈنگ روم کے بعض صیفوں مثل مشرقی قلمی نسخوں وغیرہ کے متعلق خاص طالب علموں کے ریڈنگ روم ہیں جو خاص خاص شاخوں سے دلچسپی رکھتے ہیں۔ اخباروں کے ریڈنگ روم میں انگلستان کے تمام اور یورپ کے بڑے بڑے اخبار گزشتہ صدی کے موجود ہیں۔ یورپ کی عتیق چیزوں میں بہت پورے زمانہ کے پتھر اور دھاتوں کے اوزار اور کھماڑے۔ اور تیروں کے پھل سٹون ایج (Stone age) یعنی (زمانہ سنگ) کے دلچسپ تھے یون کے کمرہ میں ایک عجیب و غریب مجموعہ ابتدائی زمانہ کی جیب گھڑیوں اسطرابوں اور ڈائلوں کا تھا۔ ایک کمرہ میں سونے کے زیورات اور جواہرات نہایت قدیم اقوام کے جمع کئے گئے تھے۔ دو کمروں میں چینی اور جاپانی برتنوں اور چیزوں کے نمونے تھے۔ ایک جگہ قدیم رومن عہد کے شیشہ کے برتن اور کھلونے تھے۔ جن سے معلوم ہوتا تھا کہ قدیم رومن لوگ شیشہ گری سے بخوبی واقف تھے۔ گو ان کے شیشہ کا رنگ میلدا ہوتا تھا۔ پھر وینس فرانس اور انگلستان کے قدیم شیشہ کے نمونے اور مختلف ملکوں کے چینی کے برتن دیکھے۔ یونانی اور مصری عتیقہ چیزوں سے ان ممالک کے رسوم و رواج کو کیسی عہدگی سے اخذ کیا ہے۔ بابل اور نینوہ کی چیزوں کے لئے علیحدہ کمرے ہیں۔ مصری میموں (حنوط شدہ لاشوں) کے لئے الگ کمرے ہیں۔ انہیں دیکھ کر تعجب پیدا ہوتا ہے۔ کہ آج سے پانچ ہزار سال پہلے مصر میں یہ کیسا عجیب و غریب ہنر معلوم تھا جواب دینا سے منفقو دھو گیا ہے۔ بلحاظ قدامت سائرس شاہ ایران اور بخت نصر بادشاہ یہود کی زمانوں کی یادگاریں تک اس عجیب و غریب مجموعہ میں موجود ہیں۔

پہلے صرف مطبوعہ کتابوں قلمی کتابوں اور نیچرل ہسٹری (علم الحیوان) کے تین
 حصے اس میں کھولے گئے تھے۔ مگر ترقی کرتے کرتے اب اس میں نو حصے
 موجود ہیں۔ اور باوجودیکہ پہلے مکان میں اور بہت سے مکان اُدھر اُدھر
 اضافہ کئے گئے ہیں۔ مگر پھر بھی نیچرل ہسٹری کا مجموعہ بوجہ عدم گنجائش سوتھ
 کنسنگٹس کو منتقل کر دیا گیا۔ اور اسی عجائب گاہ میں اب اٹلین میوزیم بھی
 شامل ہے۔ پہلے پہل سرمنس سلوں کا عتیقہ اشیاء کا مجموعہ ۱۸۳۰ء میں
 بیس ہزار پونڈ کو گورنمنٹ نے خریدا۔ اور مارلین کے قلمی نسخوں اور کوٹونین
 کتب خانہ کو اس میں شامل کر کے میوزیم کی بنیاد رکھی گئی۔ ۱۸۳۱ء میں پارلیمنٹ
 نے سرولیم ہیمپٹن کارومن برتنوں وغیرہ کا مجموعہ خریدا۔ ۱۸۳۲ء میں مصری
 عتیق اشیاء حاصل کی گئیں۔ ٹوٹنی سنگ مرمر۔ اور کرنل گریول کے معدنیات
 ۱۸۳۲ء میں خریدی گئیں۔ ۱۸۳۵ء کے امن کے بعد چین کی عمارات سے
 بیش قیمت سنگ مرمر مارڈو الجمن لے آیا۔ ساڑھے تیرہ ہزار پونڈ کو ۱۸۳۵ء
 میں ڈاکٹر برنی کا کتب خانہ خریدا گیا۔ سر جوزف نیکیس کا کتب خانہ اور
 نباتات کے نمونے ۱۸۳۵ء میں وصیت کے ذریعے سے ملے۔ ۱۸۳۳ء میں
 شاہ جارج چہارم نے اپنے باپ جارج سوم کی منتخب لائبریری وقف
 کر دی۔ جس میں ستر ہزار کتابیں تھیں۔ انگلستان کے کاپی رائٹ کے
 قانون کے مطابق ہر کتاب کی ایک جلد برٹش میوزیم میں رکھنے کے لئے
 لی جاتی ہے۔ اور نیز بہت سا روپیہ کیا کتابوں پر خرچ کیا جاتا ہے جس سے
 اب بیس لاکھ کتابیں جمع ہیں۔ ریڈنگ روم کا عالیشان کمرہ مع اپنے غنیمت
 گنبد اور پڑھنے والوں کے دائرہ نمائشستوں کے بہت دلچسپ ہے۔ اس
 وقت یہ نو حصے اس بے سرو پا عمارت کے مختلف کمروں میں پھیلے ہوئے
 ہیں۔ (۱) ڈائریکٹر اور بڑے لائبریرین کا دفتر۔ (۲) یورپین مطبوعہ کتابیں
 (۳) یورپین قلمی نسخے۔ (۴) مشرقی مطبوعہ کتابیں اور قلمی نسخے۔ (۵) تصاویر

جو بہت کم اچھٹا تھا۔ مگنا سارٹا ڈاہل انگلستان کی آزادی کے دستاویز اور دیگر شاہان انگلستان کی فرمانوں کی صحیح نقلیں اور نوٹو گراف بھی تھے۔ انگلستان کے تمام اور بعض ممالک غیر کے سلاطین کے دستخط اور تحریریں الگ محفوظ تھیں۔ اور شاہان انگلستان کی گریٹ سیل اور دوسری مہریں بھی رکھی ہوئی تھیں۔ سچ تو یہ ہے کہ برٹش میوزیم کو اچھی طرح دیکھنے کے لئے کئی سال درکار ہیں اور اس کے اکثر مطالب سمجھنے کے لئے عمر بھی کافی نہیں۔ بار بار تعجب اس امر کا ہوتا ہے کہ دو دو تین تین چار چار پانچ پانچ ہزار سال کے سکے کتبے اور برتن اتنے کس طرح ایک جگہ جمع ہو گئے۔ جب ان ذخیروں کا بعض قدیم زمانوں کی کتابوں سے اور بائبل کے حالات سے مقابلہ کیا جاتا ہے۔ تو تاریخ عالم کو بہت مدد ملتی ہے۔

کاپر پلیٹ پر تصویریں کھودنا

میزیم کھنڈنوں کے کمرہ میں کاپر پلیٹ پر تصویریں کھودنے کا عمل دکھلایا گیا تھا۔ اور اس کی کیفیت معہ نمونوں کے رکھی ہوئی تھی۔ جہاں سے میں نے یہ نوٹ لیا۔ پہلے کاپر پلیٹ (تانبے کی تختی) پر چرپی پکھلا کر ایک کوٹ کیا جاتا ہے۔ پھر ایک سوزن سے اسپرود تصویر بنائی جاتی ہے۔ جس کا پنسل سے بنا ہوا خاکا اسپر جھایا گیا ہے۔ پھر پیٹ کی پشت کی طرف سیاہ وارنش کا کوٹ کیا جاتا ہے۔ گویا سوائے تصویر کی کھودی ہوئی جگہوں کوئی جگہ پیٹ پر تنگی نہیں ہوتی اب مندرجہ ذیل نسخہ کو تیار کر کے اس میں تھوڑی دیر کے لئے پلیٹ مھر دیتے ہیں۔ تو تانبہ وہاں سے کٹ جاتا ہے۔ نسخہ یہ ہے۔ جس کا نام ڈچ مورڈنٹ (Dutch Mordant) ہے:-

کلوریٹ آف پوٹاش $\text{Chlorate of Potash } 2\frac{1}{4} \text{ oz}$
۲۱/۴ - اونس

ہائڈروکلورک ایسڈ ۱۰ اونس $\text{Hydrochloric acid } 9\frac{1}{4} \text{ oz}$

ایک کمرہ غمروہ کے نام پر نامزد ہے۔ مشرقی مذاہب خصوصاً بودہ اور برہمنی مذاہب اور کسی قدر مسلمانوں یہودیوں اور سکھوں اور چینی جاپانی مذاہب کی عبادت کے طریقے اور سامان علیحدہ جمع تھے۔ یونانی اور رومن بتوں کو دیکھ کر تعجب ہوتا تھا کہ پچھلے زمانوں میں مٹی اور رنگ روغن کے کام میں کس قدر نادر مہارت ہم پہنچائی جاتی تھی۔ یہ مختلف برتن مختلف ضرورتوں یعنی شراب پانی یا ان کے مرکبات وغیرہ کے لئے مخصوص تھے چھپی ہوئی کتابوں میں یورپ کے بہت ابتدائی چھاپوں کے نمونے جمع کئے گئے تھے کہ جن کی اس وقت یورپ میں ہزاروں پونڈ بوجہ اُن کی کمیابی کے قیمت پڑتی ہے۔ ۱۵۶۱ء کا ایک نمونہ ہندوستان میں سب سے پہلا چھپا ہوا رکھا تھا۔ جو کہا جاتا ہے کہ اہل پورنگال نے اسے اس سہ میں چھپا پاتا تھا۔ قلمی کتابوں میں یونانی لاطینی اور انگریزی کے مسیحی زمانہ سے پہلے کے لکھے ہوئے نسخے اور بہت پورانی بائبلوں کے نمونے تھے۔ مسیحی زمانہ کی یورپین قلمی کتابوں کے جدول ویسے ہی مطلقاً اور پرتکلف ہیل بونٹوں سے آراستہ تھے جیسے کہ قدیم عربی فارسی کتابوں کے ہوتے ہیں۔ ان کتابوں کے بڑے بڑے حاشئے چھوڑے گئے تھے اور ان کے کاغذ سیا لکونی کاغذ زیادہ مشابہ تھے۔ مشرقی قلمی کتابوں میں عربی فارسی عبرانی۔ یونانی چینی جاپانی سنسکرت اور پالی سب زبانوں کی کتابیں نہیں۔ ایک تہت سے آئی ہوئی کتاب ہاتھی دانت کی باریک تختیوں پر لکھی ہوئی تھی۔ ایک کمرہ میں انکستان کے تمام نامی شعرا اور مصنفین کی دستخطی تحریریں اور ان کی بعض تصنیفوں کے اصلی مسودے اور ایسی کتابیں کہ جنہیں مصنفوں کے دستخط تھے۔ اور ہر قسم کے تاریخی وقعت کی تحریریں جمع کی گئی تھیں۔ ملن کی کتاب پیرڈائز کا اصل معاہدہ جو ایک کتب فروش سے کیا گیا تھا۔ ڈونیو کا دستخطی مسودہ

سینٹ پال کا اگر جالڈن کے نہایت قدیم عمارت ہے جو چوتھی صدی مسیحی سے اسی جگہ پر بنتا چلا آیا ہے۔ موجودہ گرجا چوتھی مرتبہ ۱۶۷۲ء میں بنانا شروع ہوا تھا۔ اور ۱۷۷۲ء میں ختم ہوا۔ سر کرستوفرین مشہور ہندس نے تعمیر کیا (۵۱۰) فٹ لمبا (۲۸۲) فٹ چوڑا ہے۔ گنبد کی چوٹی پر کی صلیب سطح زمین سے (۴۰۴) فٹ بلند ہے۔ اس کے جنوبی مینار پر ۱/۲، اٹن قوپا پانچ سومن) وزنی ایک گھنٹہ ہے جو انگلستان میں سب سے بڑا ہے۔

دیسٹ منسٹرایبی لنڈن کی عمارت میں دیسٹ منسٹرایبی کو ایک خاص

رتبہ حاصل ہے۔ اور شائد سینٹ پال ہوس آف پارلیمنٹ اور لنڈن ٹاور میں سے جو لنڈن کی چوٹی کی تاریخی اور نامور عمارت ہیں۔ یہ کسی سے ددم درجہ پر نہ ہوگی۔ سینٹ پال میں اگر کچھ ناموروں کے بُت اور یادگاری کتنے ہیں تو دیسٹ منسٹرایبی میں سینکڑوں نامور مدفون ہیں۔ دراصل یہ ایسی سینٹ پیٹر کا گرجا تھا جو نہایت قدیم زمانہ سے لنڈن میں چلا آتا ہے۔ اسے نہ صرف عبادت کے لئے استعمال کیا جاتا رہا ہے بلکہ اس میں ابتدا سے لیکر انگلستان کے سلاطین کی رسم تاج پوشی ادا ہوتی رہی ہے۔ اور ان کے وفات پر ان کی لاشوں کو بھی یہیں دفن کیا گیا ہے۔ جو ایسی کے لمبی لمبی محرابوں کے نیچے مدت سے آرام کر رہی ہیں۔ علاوہ بادشاہوں کے انگلستان کے مشہور مدبر شاعر مصنف فصیح البیان مقرر عالم و فاضل عابد و زاہد اور سائنس دان سمجھی ایسی کے عالیشان مقبرہ کے اندر سوتے ہیں۔ ذرا ایک طرف سے دوسری طرف تک ان ناموروں کے کتبے تو پڑھتے چلے جاؤ۔ ولیم فاتح سے لیکر ملکہ الینریٹھ دونوں شاہان ولیم ملکہ میری اور ملکہ اینی تک سلاطین برطانیہ کے نام موجود ہیں۔ اہل سیف و قلم اور اہل علم و اہل تقویٰ میں سے بھی چند نام سن لیجئے۔ مارٹن لوتھ

ایک دوسرا نسخہ یہ ہے :-

نٹریک ایسڈ (تیزاب گندھک) 50 Parts
 نیٹریک ایسڈ (تیزاب گندھک) 50 Parts
 پانی 50 Parts

انگلستان کا
 سب سے بڑا گرجا

سینٹ پال کا گرجا لندن میں ایسی عمارت ہے جس کی ظاہری شکل و صورت جیسی شاندار ہے ویسی ہی اندر سے بھی ہے۔ میں بار بار اس کے پاس سے گذرتا رہا۔ کیونکہ یہ شہر کے نہایت بارونق موقعہ پر واقع ہے لیکن اندر جا کر دیکھا تو اسے نہایت عالیشان عمارت پایا۔ چھت اور گنبد نہایت تکلف سے آراستہ کئے گئے ہیں۔ ایسے عالیشان گرجے دیکھنے سے پہلے مجھے کبھی خیال نہیں آیا تھا کہ گرجوں پر عیسائیوں نے بھی اتنے روپے اور کوشش خرچ کی ہوگی جتنی کہ مسلمانوں نے مسجدوں پر کی ہے۔ لیکن عمارت کی عمدگی اور روپیہ کی لاگت سے قطع نظر جو بات اس عمارت میں زیادہ دلچسپ نظر آئی وہ اس کے دونوں پہلوؤں میں انگلستان کے جنگی اور قومی ناموروں کی یادگاریں تھیں کہ جنہوں نے ہر میدان یا دیوان میں ملکہ کی خاطر جان دیدی تھی یا ملک کی خدمت میں عزت حاصل کی تھی۔ لیکن زیادہ کتبے اور سنگ مرمر کے بُت میدان جنگ کے بہادر و نکتہ چیں میں لارڈ ٹولس اور ڈیوڈ آف ولنگٹن بھی شامل تھے۔ چہ بڑیوں کے بت بھی تھے کہ جن میں ہندوستان کا مشہور شبہ میر بھی تھا۔ جنرل گارڈن کا بت روٹن تھا۔ سر مونٹ سٹوارٹ الفسٹن کا بت کھڑا تھا۔ ان مشاہیر کے بتوں کا اثر تمام قوم پر کس قدر اچھا پڑتا ہوگا۔ قوم کے نوجوان اور بچے جب ان بتوں کی عزت و تعظیم دیکھتے ہونگے۔ تو کون نہیں چاہتا ہوگا کہ اپنے ملک کی ایسی ہی خدمت کرے کہ خود بھی ایسی عزت اور بھائی دہا حاصل کرے۔ انیسویں بعض بُت اور کتبے ملک کے چند سے بنائے گئے ہیں بعض گورنمنٹ اور دیگر پبلک جماعتوں کے چندہ واقعی نہایت عمدگی سے

اس لئے نصیب کیا تھا کہ اس مرکز سے وہ دوسرے مقامات تک مسافت کا اندازہ کیا کرتے تھے۔

کرسٹل پلیس کرسٹل پلیس یا شیش محل کو لنڈن کا ہر روز کا میلہ کہنا چاہئے۔ یہ خوبصورت اور نرالی قسم کی عمارت صرف لوہے کے فرمیوں میں شیشہ لگا کر بنائی گئی ہے۔ اور اس کے عظیم الشان چھت کے نیچے تمام گرم ممالک کے درخت لگائے گئے ہیں۔ جو انگلستان کی سرد آب و ہوا میں سرسبز نہیں ہو سکتے تھے۔ علاوہ درختوں کے بہت سے بُت بھی چھت کے نیچے سجائے گئے ہیں۔ اور بہت بڑے بڑے فوارے لگائے گئے ہیں۔ یہ مکان لنڈن سے چند میل کے فاصلہ پر واقع ہے۔ مگر چونکہ یہاں ہر روز نئے نئے کھیل اور طرح طرح کے تماشے ہوتے رہتے ہیں۔ اس لئے بہت سے شائقین سیزن ٹکٹ لے رکھتے ہیں۔ اور وہ ہر روز اس قدر دلچسپی کا سامان مکان کے اندر اور باہر کی گراؤنڈ پارک اور جھیل و باغات وغیرہ میں پاتے ہیں کہ کبھی مایوس نہیں ہوتے۔ ہر جمعرات کو کرسٹل پلیس کی آتش بازی بھی قابل دید ہوتی ہے۔ یہیں کے آتش بازان مسرز باک کو لارڈ کرزن بہادر نے ۱۹۰۶ء کے دربار دہلی کے آتش بازی کا ٹھیکہ دیا تھا۔ اور لوگوں نے آتش بازی کو نہایت پسند کیا تھا۔ اکویریم میں ہندوستان کی مچھلیاں بھی ہیں۔ اور ایک بندروں کا گھر بھی ہے۔ کہتے ہیں کہ کرسٹل پلیس کی تعمیر پر ڈیڑھ ملین پونڈ صرف ہوا تھا۔ اور سو اٹھ دلچسپی اور دل بہلاؤ کے اور اس پون میل کے سلسلہ عمارات اور وسیع باغات سے کچھ مقصود نہیں۔

کنو گارڈنس موضع کنو کے پاس جو لنڈن کے مضافات سے ہے۔ اور دراصل اس کی آبادی شہر سے ملی ہوئی ہے۔ یہ نہایت عظیم الشان باغ میلوں میں واقع ہے۔ یہ لنڈن کا ٹوینکل گارڈن ہے جس میں دینا کے ہر ملک اور ہر قسم کے درختوں کے نمونے موجود ہیں۔ پام ہوس میں جو (۳۶۰)

ولیم پیٹ اور اس کا حریف فاکس - پامر سٹن - بکینفیلڈ اور گلیڈ سٹون -
 سر ایزک نیوٹن مشہور مهندس - ہرشل مشہور منجم - ڈارون نیچرلسٹ -
 لوگسٹون سیاح افریقہ - اور جان ویرلی بانی فرقہ ویرلٹن میتھوڈزم جنفری
 چاسر جے انگریزی نظم کا باپ کہتے ہیں - خداوند سخن شیکسپیر - پینسرین جانسن
 ملٹن - ڈرائیڈن - گے - ایڈنسن ٹامسن - گولڈ سمتھ - ڈاکٹر جانسن شیرمین
 ساؤدی کیمبل - تھیکری - میکالے - ڈکنس - براؤننگ اور بینی سن وغیرہ
 جو اپنے اپنے زمانہ میں اقلیم سخن کے بادشاہ گذرے ہیں - سب یہیں خواہ
 ناز میں سرشار پڑے ہیں - ایسی کے سنگین اور حیرت افزا دیواروں کے
 اندر جا کر زائر پر ایک عجیب حالت طاری ہوتی ہے جو لفظوں میں بیان ہونی
 مشکل ہے - اور عمارت کی رفعت اور عظمت اس حالت کو اور بڑھا دیتی
 ہے - یہیں شاہ ایڈورڈ دی کانفیسر کے چپل میں تاجپوشی کے مشہور
 کرسی رکھی ہے کہ جیسر تاجداران برطانیہ بوقت تاجپوشی بیٹھتے ہیں - اس
 کرسی کے نیچے ایک قیمت کا پتھر لگا ہوا ہے جس کی تاریخ بڑی عجیب
 ہے - جب قدیم سلاطین سکائلینڈ کی تاجپوشی ہو کرتی تھی تو اس وقت
 وہ اس پتھر پر بیٹھتے تھے - جب ایڈورڈ اول نے سکائلینڈ کو فتح کیا تو وہ اس
 پتھر کو ساتھ لیتا آیا - جیسر اہل سکائلینڈ کو سخت صدمہ پہنچا - کیونکہ انکے
 یہاں ایک مثل رائج تھی جس کا یہ مطلب تھا کہ اگر قسمت یاوری کرے
 تو جہاں یہ پتھر جائیگا شاہان سکائلینڈ اسی ملک کے بادشاہ ہو جائیگی -
 اسی طرح لنڈن میں ایک اور مشہور پتھر ہے جسے لنڈن سٹون کہتے ہیں -
 جو سینٹ سوٹھن کے گرجا کے قریب ایک آبنی جنگل میں محفوظ ہے -
 کسی زمانہ میں یہ پتھر بہت مشہور تھا - ۱۱۹۰ء میں اہل لنڈن نے جب
 اپنا پہلا مٹر مقرر کیا تو اسے لنڈن سٹون کے میٹر کے نام سے پکارتے تھے -
 کہتے ہیں کہ اہل رومانی نے اپنے عہد حکومت میں لنڈن میں اس پتھر کو

کوئی شخص پانی میں جا پڑے تو اس کی حفاظت اور نگہداشت کے لئے رائٹ ہو میں
 سوسائٹی نے پاس ہی ایک مکان بنا رکھا ہے جس میں آرام اور علاج کا
 تمام ضروری سامان ہے۔ یہ رحمدل اور ہمدرد سوسائٹی اہل انگلستان کی
 جانیں بچانے کے لئے کئی پہلوؤں میں ابر رحمت کا کام کرتی ہے۔ شائد
 لوگ صبح کو بھی پارک میں جا کر لطف اٹھاتے ہوں۔ لیکن دوپہر اور شام
 کو تو مینے وہاں بڑے فیشن ایبل مجمع زن و مرد کے دیکھے ہیں۔ خواجہ حافظ
 کی طرح پوپ اور بعض دیگر انگریز مصنفوں نے اپنی کتابوں میں ہائڈ پارک
 کو بھی ہمیشہ کی زندگی بخش دی ہے۔ لندن کی لائبریری کی سب سے بڑی
 نمائش اسی میدان میں ہوئی تھی جو گویا کہ یورپ کے انٹرنیشنل نمائش گاہوں
 کے پیش رو تھی۔ پکا ڈلی کی طرف کے داخلہ پارک کے سامنے ایک بہت
 بڑا بیت اچیلز کا ہے۔ جیسر کھد ہوا ہے۔ ”انگلستان کی عورتوں کی طرف سے نذر
 بحضور آر تھر ڈیوک آف ولنگٹن اور اس کے بہادر بھرا بھول کے“ جنگ
 سینٹو لری یادگار میں جو تو ہیں اس جنگ میں پکڑی گئی تھیں انہیں ڈھال کے
 صرف انگلستان کی عورتوں کے چندہ سے جو دس ہزار پونڈ تھا۔ یہ بت
 قائم کیا گیا تھا۔ شاہ اش انگلستان کی مردانہ عورتوں۔ یہ یادگار دراصل جنگ
 سینٹو لری کی نسبت زیادہ تر انگلستان کی عورتوں کی عالی حوصلگی اور محب الوطنی
 کے قائم رہے گی۔ پارک میں سڑکوں کے دونوں طرف جنگلا ہے۔ تھوڑے
 تھوڑے فاصلے پر بنچیں پڑی ہیں۔ اور برقی روشنی کی لال ٹینیں لگی
 ہیں۔ جا بجا سڑکوں پر درخت ہیں۔ جھیل کے قریب شام کے وقت
 ایک شخص جوش خروش سے یسوع مسیح کا وعظ کر رہا تھا۔ مین چار اور
 عورتیں مرد اس کے ساتھ تھے۔ خاصا فصاحت سے بولتا تھا اور بہت لگ
 اسکے گو کہ کڑے سنتے تھے پاس ہی ایک شخص بلیکٹ کر رہا تھا اور آگے ایک سیکر بل ہا تھا
 ایک لوگ سن رہے تھے اور کوئی نئی جمع ہو رہی تھی۔ چلتے پھر ایک نوٹس نے

فٹ لمبا اور (۹۰) فٹ چوڑا ہے۔ ہندوستان اور دیگر گرم ممالک کے پام نہایت شادابی کی حالت میں ہیں۔ کہتے ہیں کہ اس سے بڑا ٹیپووس دنیا میں کہیں موجود نہ ہوگا۔ پھولوں کی کیاریاں اور باغ کی صفائی قابل دید ہے نہ کہ شنید۔ ہرچند کہ لنڈن میں بکثرت تفریح اور سیر کے مقامات ہیں۔ لیکن یہاں بھی میں نے اتنا بڑا مجمع لنڈن کے زن و مرد کا دیکھا کہ خیال ہوتا تھا کہ آج بوجہ اتوار کے شاہ سارا لنڈن ادھر سی امنڈ آیا ہے۔ یہاں سے چمپنڈ کو گئے جو نہایت دلکش مقام نواح لنڈن میں ہے نیچے ٹیمز بہ رہا ہے۔ جس میں سینکڑوں تفریحی کشتیاں کسی کمپنی کے کرایہ پر چلنے کے لئے پڑی ہیں۔

ہائڈ پارک جس طرح خواجہ حافظ کے زمانہ میں شیراز میں کنار آب رکنا باد و گلشت مصلحت پر وجد ہوتے تھے۔ اسی طرح لنڈن میں ہائڈ پارک کے نام پر لنڈن کے لوگ سرور میں آجاتے ہیں۔ میں دو چار مرتبہ آکسفورڈ سٹریٹ کی طرف سے اس کے دیکھنے کو گیا کہ جہاں میں فروکش تھا۔ اور ماربل آئج (محراب مرمری) کے پاس سے اس میں داخل ہوا۔ یہ سنگ مرمر کا دروازہ شاہ جارج چہارم نے نوے ہزار پونڈ کے صرف سے قصر بکننگھم کے سامنے بنوایا تھا جو بعدہ قصر کی توسیع کے وقت اٹھا کر یہاں لا رکھا گیا اور اب لنڈن کے زیارات میں شمار ہوتا ہے۔

ہائڈ پارک جو قریب چار سو ایکڑ کے وسیع ہے۔ شہر لنڈن کا بہت بڑا تفریح گاہ ہے۔ اس کی تمام زمین پر گھاس اور درخت اُگے ہوئے ہیں بیچ میں سے کئی سڑکیں ادھر ادھر گزرتی ہیں۔ اور ایک پانی کا لہر یا سیالبا نال ہے کہ جسے اُس کی شکل کے لحاظ سے سرپنٹائن (مثال مار) کہتے ہیں یہ پانی ساکن اور صاف ہے۔ موسم گرما میں یہاں بہت لوگ سہاتے ہیں۔ اور سردی میں سکیٹیں پسند اس کی تہ بستانہ سطح پر پھسلتے ہیں۔ اگر اتفاقاً برف ٹوٹ

لوگوں کے چنہ سے کھلا ہوا ہے۔ اس میں ہندوستانی برہمنی عرب جاپانی
چینی ملائی سنگھالی زنگباری سماٹری اور حبشی سب داخل ہو کر خوش رہتے
ہیں۔ یہاں ان لوگوں کے لئے جدا جدا سونے اور کھانے پکانے کے
کمے ہیں۔ جیسے کوئی ہندو یا مسلمان دوسروں سے بچا کر کھانا پکانا چاہے
پکا سکتا ہے۔ اور ایک کمرہ بطور ڈرائینگ روم کے سب کے بیٹھنے اور
شطرنج وغیرہ کھیلنے کا ہے۔ تعلیم یافتہ اور آسودہ ہندوستانی جو لندن
میں جاتے ہیں وہ عموماً ویسٹ انڈ کے اچھے اچھے ہوٹلوں اور لاجنگ
ہوسوں میں رہتے ہیں۔ ہندوستانی طالب علم جو یہاں کے شریف کنوں
میں رہتے ہیں۔ انہیں یورپین ادب اور قواعد بہت اچھی طرح آ جاتے
ہیں۔

ایک روز مجھے ایک ہندوستانی نوجوان امیدوار
بیرسٹری میرسٹروں کے ایک ان کے کامن روم میں

ہندوستانی
نوجوان

لے گیا۔ لیکن یہاں پہنچ کر مجھے بالکل مایوسی ہوئی۔ اکثر نوجوانوں کی حالت
بہت ٹوٹی پھوٹی معلوم ہوتی تھی۔ بعض اپنے والدین سے بہت سپاؤ
مہنگو خرچ کر چکے تھے۔ اور اب انہیں اور روپیہ نہیں ملتا تھا۔ ایسی
بفکری سے کہیں ہانکتے تھے کہ گویا دنیا میں ان کے لئے کوئی کام نہیں تھا
نمکن ہے کسی وقت یہ لوگ پڑھنے میں محنت بھی کرتے ہوں۔ مگر چونکہ
ان کے امتحان عموماً سہل ہوتے ہیں لہذا اب پہلے سے مشکل بھی سنئے
گئے ہیں، یہ اسی طرح ساعت تیزی کرتے رہتے ہیں۔ یہاں خوش نصیبی
سے مجھے ان نوجوانوں کے بعض خیالات سے استفادہ کرنے کا بھی موقع
مل گیا۔

اس مجلس میں جہاں سات آٹھ قریب قریب

لندن کی ناپاک زندگی

پنجابی نوجوان تھے۔ مختلف باتوں کے درمیان لندن کی ناپاک زندگی کا

مجھ سے پیسہ مانگا۔ (اب میں سمجھتا ہوں کہ یہ مہری ترکی ٹوپی کا قصور تھا جو مجھے اجنبی سمجھ کر یہ لوگ مانگ لیتے تھے۔ اور کئی لوگ مجھے زیادہ ستانے سے نہیں جھجکتے تھے) ایک دوسری جگہ ایک پادری نے دو بڑے بڑے سرخ کپڑوں پر سفید حروف میں چند مذہبی کلمات اور قیامت کی یاد کے کتبے لکھ رکھے تھے۔ اور گیت گارہا تھا۔ یہاں بھی ہزار پانسو عورتیں مرد اس کے شریک تھے غرض ہائیڈ پارک ایک مستقل جگہ گاہ ہے۔

لنڈن میں مشرقی
نو آبادی۔

لنڈن کے حصہ ایسٹ انڈ میں دراصل بہت سے کم درجہ کے مشرقی ملکوں کے لوگ بسر اوقات کرتے ہیں۔ چینی تو یہاں بہت سے رہتے ہیں اور باقاعدہ دوکانیں رکھتے ہیں۔ ان میں سے کئی ایک نے شادیاں بھی انگریز عورتوں سے کر لی ہیں۔ اور ان کے بال بچے بھی ہیں۔ مگر ان کے علاوہ جاپانی۔ سیامی۔ مصری۔ یہودی۔ برہمنی اور ہندوستانی بھی قوموں کے ٹھوڑے بہت لوگ رہتے ہیں۔ ہندوستانی زیادہ تر وہی لوگ ہیں جو بمبئی سے جہازوں پر "شکر" یعنی خلاصی بنکر آتے ہیں۔ اور جب ان کے جہاز چند روز اس بندرگاہ میں ٹھیرتے ہیں تو وہ یہاں کے ادنیٰ درجہ کے لاجنگ ہوٹل میں گزارہ کر لیتے ہیں۔ لطف کی بات یہ ہے کہ یہاں چائڈ و اور چرس خانے بھی ہیں۔ چینی مزے سے ان میں چرس کے دم لگاتے ہیں۔ اور بعض دوسری قومیں بھی عجوبہ کا دم لگاتی ہیں۔ لیکن مسلمان خلاصی جو عموماً نیک چلن اور نمازی ہوتے ہیں۔ اور ان کی عادات بھی بہت سادہ ہوتی ہیں۔ انہیں لاجنگ ہوٹل والے ایک اور دم میں لاتے ہیں۔ انہیں برکت دینے والے تعویذ دینے کے بہانے سے لوٹتے ہیں۔ اہل مشرق کو ان لوگوں کی دغا بازیوں سے محفوظ رکھنے کے لئے اسی نواح میں ایک مکان "سٹریجرز ہوم" (اجنبیوں کا گھر) بعض فیض

عورتوں کو ان کے آرام کا عشرِ عشر بھی تو میسر نہیں۔ اسپر ایک صاحب بولے کہ اس میں آرام اور تکلیف کی کوئی بات نہیں۔ یہ اصول کا معاملہ ہے۔ عورتیں غلامی اور گھر کی خدمت گاری کے لئے نہیں بنائی گئیں۔ مینے کہا کیا آپ کا یہ مطلب ہے کہ وہ آئندہ بچے نہ جنائیں۔ اس نے کہا کیا ضرورت ہے۔ تو مینے کہا ایسے ایسے عورتوں کے حقوق کے حامی پھر کہاں سے پیدا ہونگے۔ پھر میں نے کہا فرض کرو کچھ عورتوں کی ایک فوج ہے جسے کل غنیم پر حملہ کرنا ہے۔ اور اس فوج میں دس فیصدی ممکن ہے کہ بوجہ ہوااری مجبوری کے کام کرنے کے لائق نہ ہوں۔ اسپر نوجوان سوپل ریفارمر نے غضب کی حاضر جوابی کا ثبوت دیا۔ اور کہا کہ ساری فوج تو دشمن کے مقابلہ میں نہیں بھیجی جاتی۔ یہ دس فیصدی ریزرو میں رہیں گی مجھے یہ اور اس قسم کی بعض باتیں سن کر خیال پیدا ہوا کہ ہمارے بعض نوجوان کہ جسے ملک کی امیدیں وابستہ ہیں یہاں آ کر کس قدر خیرہ چشم ہو جاتے ہیں۔ اور یہاں کے رسوم اور حالات کے مقابلہ میں اپنے ملک کے تمام انٹی ٹیوشنوں کو ردی سمجھنے لگتے ہیں۔ اور بطف یہ ہے کہ یہاں کی خوبیوں سے بھی کافی بہرہ حاصل نہیں کر لیتے۔ حاشا وکلامِ امیر! مطلب یہ نہیں ہے کہ سارے ہندوستانی نوجوان یکساں ہیں۔ کیونکہ ان میں سے بعض بہت کچھ سیکھ کر آتے ہیں۔ گو بہت سے ایسے ہی خیال لے کر وطن کو واپس آتے ہیں کہ ہندوستان کو ان سے کچھ فائدہ نہیں پہنچ سکتا۔ ورنہ اب تک جتنے میر سٹر اور دیگر صاحبان یورپ سے تعلیم آکر ہندوستان میں آئے تھے۔ ہندوستان کی حالت کی اصلاح میں اس سے زیادہ کامیابی اور ناموری حاصل کرتے۔

حاجی محمد ذولی صاحب مینے لنڈن میں پہنچ کر انہیں اپنے آنے سے اطلاع دی اور دوسرے ہی روز یہ مجھے ملنے ہوٹل میں تشریف لے آئے۔ حاجی صاحب

بھی ذکر کیا۔ اسپران میں سے دو تین کی رائے تھی کہ لندن میں اس بارہ میں ہندوستان سے بڑی حالت نہیں۔ وہاں بھی فاحشہ عورتیں ہیں۔ یہ صرف بڑا شہر ہے۔ اس لئے یہاں زیادہ ہیں۔ فرق صرف اتنا ہے کہ وہاں سر بازار بیٹھکوں پر زندگیاں بٹھکتی ہیں۔ یہاں بازاروں میں پھرتی رہتی ہیں۔ کیا ہندوستان میں برقعوں کے اندر گڑھستی عورتیں بدنام نہیں ہو گیا لاہور امرتسر میں کوکھی خانے نہیں ہوتا ہم اس جماعت میں دو ایسے شخص تھے جنہوں نے تسلیم کر لیا کہ اس ملک میں محنت کی کثرت ہے۔ یہاں بوجہ بے پردگی اور کھلم کھلا نوجوانوں سے ملاقات کرنے کی آزادی کی حیرانی کے بہت راستے کھلے ہیں۔ ان میں سے ایک نوجوان نے کہا کہ ایک عورت سے شادی کرنے اور زیادہ عورتوں سے بلا شادی کے تعلق رکھنے میں فرق ہی کیا ہے۔ ایک دوسرے نے کہا مردوں اور عورتوں میں چونکہ مساوات حقوق کی ضرورت ہے۔ اس لئے جب مردوں کو آزادی ہے تو عورتوں کو اپنی پسند کے لئے آشنا تلاش کرنے میں کیوں آزادی نہ ہونی چاہئے۔ اسی کے ایک بے تکلف رفیق نے اسے جواب دیا کہ اگر کسی کی ہمشیرہ خود کوئی آشنا تلاش کر لے تو اسے بڑا نامعلوم ہوگا۔ پہلے صاحب نے کل فلسفیانہ انداز سے کہا کہ اس میں بڑا معلوم ہونے کی کیا بات ہے۔ ہر فرد بشر کو اپنے جسم پر کامل اختیار ہونا چاہئے۔ ایک صاحب نے کہا کہ یہاں عورتیں بھی چونکہ نوکری اور محنت مزدوری کر کے روٹی کمالیتی ہیں اس لئے مردوں کی امداد سے مستغنی ہیں۔ ہندوستان میں ہماری عورتوں کی حالت بہت قابل رحم ہے۔ مردان پر ناگفتہ بہ ظلم ڈھائے ہیں۔ مینے کہا یہ درست ہے کہ ہمارے ملک میں بعض بعض عورتوں پر سختی ہو جاتی ہے۔ لیکن جو عورتیں گھروں کا انتظام کرتی اور اپنے بال بچوں میں مردوں کی کمائی کھا کر بے فکری اور چین سے زندگی بسر کرتی ہیں۔ خود کما کر کھانوالی

لڑکیوں نے مدرسہ میں موسیقی کی خاصی تعلیم حاصل کی ہے۔ اب بڑی ہو گئی ہیں۔ اس لئے مدرسہ میں نہیں جاتیں۔

لنڈن میں مسجد لنڈن میں رہنے کے دوران میں حاجی صاحب کو ضرورت

محسوس ہوئی کہ لنڈن ایسے مقام میں سب مسلمانوں کے لئے ایک قبرستان اور ایک مسجد ضرور بنانی چاہئیں۔ چنانچہ چالیس پونڈ دیگر ایک عیسائی قبرستان میں تھوڑی سی جگہ قبروں کے لئے خریدی گئی۔ مسجد کا کمرہ عارضی طور پر آج تک حاجی صاحب نے اپنے مکان میں رکھا ہے اور عیدین اور دیگر تقریبوں پر جمع ہونے والے مسلمانوں کے ریفر شمنٹ وغیرہ سے ہمیشہ اپنی گرہ سے تواضع کی ہے۔ جبہ انکا بہت سا روپیہ خرچ ہو چکا ہے۔ مگر سوائے ہندوستان کے ایک مسلمان کے تین شنگ کے نہیں اور کچھ نہیں ملا۔ اگر مسلمان ہندوستان وغیرہ نہیں بجے دس ہزار پونڈ کے جو پہلے انہوں نے طلب کئے تھے۔ اقل درجہ ایک دو ہزار پونڈ بھی چندہ جمع کر دیتے تو یہ برٹش میوزیم کے پاس نہ سہی کہ جہاں انکا پہلے قصد مسجد تعمیر کرنے کا تھا۔ بلکہ شہر کے کسی ایسے نواح میں کہ جہاں تھوڑے روپیہ میں کام چل جائے۔ مسجد تعمیر کر لیتے۔ اور خود اس کی آبادی کیلئے بطور متولی رہتے۔ انہوں نے سترہ ہزار پونڈ چندہ جمع کر کے کیپ ٹاؤن میں ایک مسجد تعمیر کرائی تھی۔ شہر میں جس مکان میں انہوں نے عارضی مسجد رکھی ہوئی تھی۔ اب بحیال کفایت خرچ و تبدیل ہوا اُسے چھوڑ کر شینفرڈ برٹش کے قریب ایک خوبصورت اور برافضا نواح میں آ رہے ہیں۔ ان کا خیال ہے کہ اگر وہ یہاں مسلمان ہندوستان سے بہت سا چندہ جمع کر کے اور نیاز امیر صاحب کابل کے عطیہ سے جو مکان خریدا اور مسجد بنائی ہے تو یہ تمام جائیداد اپنے ذاتی نام پر درج کرائی ہوئی ہے۔ اگر وہ آج مر جائے تو اُس کے بیٹے اُس کی جائیداد پر قابض ہو جائیں گے۔

اصلی نام محمد دولہ یعنی دولت ہے۔ اور اصل وطن انکا کیپ کالونی دجنوبی افریقہ ہے۔ یہ آبا و اجداد سے مسلمان ہیں۔ صرف انگلستان میں رہنے کی وجہ سے لوگ دولہ کا ڈولی پڑھنے اور بولنے لگے۔ ان کے نانا پہلے پہل ہندوستان سے کیپ کو گئے۔ اور دادا عرب تھے۔ جو بصرہ سے گئے تھے۔ ان کی ماں دو بولتی تھیں۔ اور اب تک ان کی ایک ہمشیرہ بمبئی کے ایک شریف مسلمان کے گھر میں ہیں۔ یہ اردو تھوڑی سی سمجھتے ہیں۔ کیونکہ کیپ کالونی میں سب مسلمانوں کی بولی ہالینڈ ڈچ ہے جو بوسٹروں کی زبان ہے۔ چونکہ اس ملک میں بوسٹروں کی آبادی زیادہ تھی۔ اس لئے جنوبیوں کو دہی زبان سیکھنا پڑتی ہے۔ ان کے بال بچے اور غرض سب یہی بولی بوسٹروں میں بولتے ہیں۔ گواہ یہ پانچ چھ سال سے انگلستان میں ہیں اور بال بچوں کو یہاں تعلیم دلا رہے ہیں۔ اس لئے ان کے کنبہ میں انگریزی بھی بے تکلفی سے بولی جاتی ہے۔ حاجی صاحب کا اپنا اور بال بچوں کا رنگ باسکل کور ہے۔ اور یہ خود سوائے ترکی ٹوپی کے سب یورپین لباس پہنتے ہیں۔ انہوں نے اپنے انگلستان کی سکونت کی وجہ یہ بتلائی کہ یہاں سیرپ میں شینگ کا کام کرتا تھا۔ اور پہلے پہل اپنے ایک بھائی کو سکاٹ لینڈ کے میڈیکل کالج میں داخل کرانے کیپ ٹاؤن سے آیا تھا۔ جہاں میرا کاروبار تھا۔ اس کے بعد میں اپنے بیٹے کو مسٹر کوئٹیم کے مدرسہ یو پول میں داخل کرنے کو لایا۔ اور ایک سال کی تعلیم کے بعد اُسے لنڈن لے آیا۔ ساتھ ہی اپنی ایک بیوی دو بیٹیاں اور دو بیٹے بھی لے آیا۔ اور دوسری بیوی سے بچوں کے کیپ ٹاؤن میں چھڑ آیا۔ اس غرض یہاں آنے کی بچوں کو تعلیم دلانا تھی۔ چنانچہ بڑا لڑکا اٹھارہ ماہ میں ڈاکٹری کا توحری، مٹخان پاس کر لیا۔ لاطینی اور جرمنی زبانوں میں اس نے امتحان آنرز پاس کیا تھا۔ دوسرا بھی مدرسہ میں داخل ہے۔

خوب باجا بجا یا ترکوں کا حمیدیہ مارچ اور کئی یورپین مارچ اور گیت خوب گائے۔ اس کے بعد حاجی صاحب نے اپنے دونوں بیٹوں کو بھی فرمائش کی کہ وہ محاکر سنائیں۔ پھر تینوں لیڈیوں نے ڈنچ زبان کا ایک گیت گا کر سنایا جس کا لہجہ بہت موثر معلوم ہوتا تھا۔ کھانا اور طریق معاشرت ان کے یہاں بالکل یورپین تھا۔ اور واقعی یہ ایک اچھے یورپین کنبے کی طرح تعلیم یافتہ اور شائستہ تھے۔ حاجی صاحب نے کہا چونکہ میں نے مسلمانوں کے واسطے مسجد وغیرہ کے لئے ایجنٹیشن اور امانت کا کام شروع کیا تھا جتنا کام میں کیا ہے۔ اگر میرا کنبہ نہ ہوتا تو میں اتنا کام نہ کر سکتا۔ یہ سب لوگ مجھے کام میں مدد دیتے رہے۔ لڑکیاں باجا بجاتی تھیں۔ اور لڑکے گاتے تھے۔ اور کنبے پڑھنے کا کام بھی کرتے تھے۔ ہمارا تمام کنبہ اس قابل ہے کہ کسی یورپین کنبہ میں ملکر پچسڈی نہیں رہے گا۔ کہا معلوم نہیں ہندوستان کے مسلمان کیوں باجا بجانے کو بُرا کام سمجھتے ہیں بُرا تو وہ گانا بجانا ہے جو اجرت پر کیا جائے نہ کہ اپنے دل کی خوشی اور عبادت کے لئے گانا بُرا ہے۔ پھر انہوں نے مجھے کیپ کالونی کے مسلمان چالوں کے سروں پر باندھنے کا رومال دکھلایا جو ایک گز مربع کا ریشمی ہوتا ہے۔ اس کے سوائے اُن کا سب لباس یورپین ہوتا ہے۔ پھر کنبے کے نوگوگروں کا البم دکھلایا۔ بوٹروں کے ذکے کے متعلق حاجی صاحب نے کہا ڈنچ لوگوں کی حکومت تو اچھی نہ تھی اور وہ مسلمانوں سے اچھا سلوک بھی نہیں کرتے تھے۔ لیکن ابھی انہیں اس ملک کی حکومت کرتے بیس سال سے زیادہ مدت نہیں گزری تھی جس میں وہ خاصی ترقی کر رہے تھے۔ اور وہاں کے قانون بھی ابھی بہت سنجہ نہیں تھے۔ اس لئے اُن میں کچھ رعایت ہو سکتی تھی۔ علاوہ اس کے بوٹر لوگ دل کے بُرے نہ تھے۔ جنوبی افریقہ کی جنگلات اور کالوں گوروں کے مابین تعلقات کی نسبت کہا کہ بیشک انگریزی علاقہ

اسی طرح ڈاکٹر لائٹن نے لنڈن سے پچیس تیس میل کے فاصلہ پر دوکنگ میں جو بیگم صاحبہ جو بال کے روپیہ سے مسجد تعمیر کی تھی وہ بالکل نکمی ہے۔ کیونکہ لنڈن میں رہنے والے مسلمان کبھی وہاں نہیں جاتے۔ وہ گویا اُن کے کنبہ کے پرائیویٹ استعمال کا مکان ہے۔ لیکن میں لنڈن میں مسجد تعمیر کرا کر اس کا متولی بننا چاہتا ہوں نہ مالک۔ مجھے حاجی صاحب کے اس خیال سے پوری ہمدردی ہے اس میں دُعا بھی شک نہیں کہ انگلستان ایسی سلطنت کے پایۂ تخت میں جو دنیا کے سب سے زیادہ مسلمانوں پر حکومت کر رہی ہے۔ ایک بہت عمدہ مسجد ہونی ضروری ہے۔ پیرس میں ایک عالیشان مسجد گورنمنٹ فرانس کی امداد سے تعمیر کی گئی ہے۔ سچا لیکہ فرانس کی زیر حکومت اُس سے ادھی تہائی بھی مسلمان آباد نہیں جتنے کہ انگلستان کے ہیں۔ لنڈن میں صد ہا نوجوان مسلمان بغرض تعلیم و تجارت و سیاحت جاتے ہیں اور اُمید ہے کہ آئندہ اُن کی تعداد ہمیشہ بڑھتی رہے گی۔ اس لئے بالکل موزون بالکل ضروری ہے کہ لنڈن میں ایک مسلمانوں کی عبادت گاہ رہے۔

حاجی صاحب کا گھر اس کے بعد پھر دود فٹہ حاجی محمد ڈولی صاحب نے مجھے اپنے گھر کھاتے اور چائے پر طلب کیا۔ اور یہاں بیٹنے انکا کنبہ بھی دیکھا۔ حاجی صاحب نے پہلے روز کہا کہ کیپ کالونی میں ہم لوگوں میں پردہ کا دستور نہیں ہے۔ بھاری بھو بیٹیاں بازاروں میں بھی کھلے منہ پھرتی ہیں۔ اور یہ کمکر اپنی بیٹیوں اور بی بی کو بھی جس کمرہ میں ہم لوگ تھے طاب کر لیا۔ یہ بیٹیاں بالکل شائستہ اور تعلیم یافتہ ہیں۔ حاجی صاحب نے کہا میں نے اپنی دونوں بیٹیوں کو مدرسہ میں بھیج کر خوب باقاعدہ پیا نو باجا بجانا سکھلایا ہے۔ اور وہ اب تمہیں کچھ سنائینگے۔ یہ دونوں نوجوان خوبصورت لڑکیاں بالکل یورپین لباس میں ملبوس تھیں۔ بڑی کا نام عائشہ عمر اٹھارہ سال اور چھوٹی کا نام فاطمہ سولہ سال۔ باپ سے حکم پا کر دونوں نے باری باری سے اورد ملکر بھی

اورکہ لندن میں ہیں اسلماک ایسوسی ایشن کے سرگرم سکریٹری مسٹر عبداللہ امام
سہروردی ایک مسجد کی تعمیر کے لئے سرمایہ ہم پہنچانے میں بہت کوشش
کر رہے ہیں۔

دیجی ٹیرن کھانا لندن میں ہیں اکثر اوقات دیجی ٹیرن رستارنٹوں میں
کھانا کھاتا رہا جو میرے مکان کے گرد و پیش بہت سے تھے۔ اور یہاں اور
بھی ہزار ہا لوگ کھانا کھاتے تھے۔ ان میں سوہائے گوشت کے اور ہر ایک
چیز نشی ہے۔ انڈا اور دودھ بھی مٹا ہے۔ اور غلے تریکاریاں اور میو جات
طرح طرح سے تیار کئے جاتے ہیں۔ ان رستارنٹوں کے نرخ بھی دوسرے
رستارنٹوں سے نسبتاً ارزاں معلوم ہوتے ہیں۔ کبھی کبھی کسی یہودی رستوران
میں میں سیب الطعم بھی کھا آتا تھا۔ دیجی ٹیرن ناظرین کے لئے میں لندن
کے مائی ہوبرن کے دیجی ٹیرن رستوران کے ایک روز کے کھانوں کی
فہرست ذیل میں درج کر دیتا ہوں:

کھانے کا نام	قیمت	مطلب
پلو راج :-		
اوٹ میل انا ملک	۲ پانس	جسمی کی سوچی
وہٹ میل	۳	گیہوں کی سوچی
سوپ :- ملی کالونی سوپ	۳	بلا گوشت صرف بقولات کا شورہ
سیوریز :- بیریکاٹ آکٹو	۴	مونک کی قسم کی پھلی اور انڈے
ماکرونی اٹالین اینڈ	۶	ایک قسم کی موٹی سویاں معہ
سکالٹ رنر	۶	ایک قسم کی پھلیوں کے
بیکڈ چیز انڈ ٹو میٹوز	۴	پنیر اور ولایتی نیگیں
دیجی ٹیل وٹھلینڈ پوٹو	۴	بقولات اور آلو
فرائڈ آگ اینڈ میٹڈ پوٹو	۶	بھنے ہوئے اٹے اور آلو

ٹال میں ہندوستانی انگریزوں والی ریل گاڑی پر سواری نہیں ہو سکتے۔ ایک وہاں کے کافر (صہبی باشندے) نے جو خوب انگریزی لکھا پڑھا ہے۔ اور ایک ویسی اخبار کا ایڈیٹر بھی ہے۔ حاجی صاحب سے شکایت کی تھی کہ جب میں ایک ریلوے سٹیشن پر کھانا ملنے لگتا تو ہول والوں نے کہا کہ سامنے کے دروازہ سے نہیں بلکہ تم باورچی خانے کے دروازہ کی طرف سے آکر کھانا لوجو ایک نہایت حقارت کی علامت تھی۔ حاجی صاحب کے ایک بیٹے کو ٹال کے ایک مدرسہ میں صرف اس لئے داخل نہیں کیا گیا کہ وہ کالا ہے۔ بجا لیکہ کتنی بوڑھوں سے اس کا رنگ گورا تھا۔ اور اس کی فیس ایک پونڈ دوسرے روز لوٹا دی گئی۔ حاجی صاحب اس مظنیہ بھی دیکھ گئے ہیں۔ اور ترکوں کی ترقی کی نسبت ان کی رائے عجیبہ نہیں۔ ان کا خیال ہے کہ سلطان المعظم کے گرد و پیش جو مشیر رہتے ہیں وہ انہیں حقیقت حال سے مطلع نہیں ہونے دیتے۔ کہا کہ جو عیب فی صوبے ٹرک سے بیس سال پہلے الگ ہو گئے ہیں۔ اب ان کے چیمپ نے چھوٹے قبیلوں کی صفائی قسطنطنیہ سے اچھی ہو گئی ہے۔ اور میری اپنی رائے بھی اس بارہ میں حاجی صاحب سے بہت مختلف نہیں۔ گو ترکوں کی اس کمزوری کی وجہ یہ ہے کہ وہ دوسرے اس سے زیادہ ضروری کاموں میں اپنی ہی سے لیکر چلی تاکہ پھنسے ہوئے ہیں۔ میری ترقی کی نوبت حاجی صاحب نے کہا کہ تم نے اچھا کیل ہے۔ اس کے مشورے سے میں کو تو غم نہ لکھا ہے۔ کہ یہ عینی نشانی۔ مصری وغیرہ جو قومیں یہاں آئی ہیں۔ پہلے سر کی پوشاں قائم رکھتی ہیں صرف مسلمانان ہندوستان یہاں آکر جو ترک انگریزوں جانا چاہتے ہیں لیکن اپنے رنگ کی وجہ سے انہیں یہاں رہنا نہیں ہو سکتا اور اجنبیوں کی عزت سے محروم ہو جاتے ہیں۔ ان سطحوں کے پھنسے سے پہلے مجھے یہ افسوسناک خبر معلوم ہوئی کہ حاجی صاحب کا انتقال ہو گیا ہے۔

کچھ اور ملاقاتیں

مسٹر مین نے مجھے پیرس سے اپنے بھائی اور بہنوئی کی طرف
 انٹرویویشن کے خط لکھ دیئے تھے۔ اس لئے جب میں لنڈن میں پہنچا تو
 مینے بذریعہ ڈاک یہ خطوط ان صاحبان کے پاس بھیج دیئے کہ جن کے نام
 کے تھے۔ ان میں سے بعض صاحبان مجھے ملنے کو خود آگئے۔ اور بعض نے
 مجھے اپنے مکانوں پر طلب کیا۔ جو عموماً میرے ہوٹل سے پانچ سے پندرہ میل
 تک بعید تھے۔ میں ان میں سے دو تین ملاقاتوں کا ذکر کرتا ہوں۔ ایک
 روز میں لڈ گیٹ سرکس کے سٹیشن سے ٹیسی ہل کو گیا۔ جو چھ سات میل سے
 کم فاصلہ نہ ہوگا۔ تھرڈ کلاس کا ٹکٹ لیا۔ پانچ بیٹنی لرایہ تھا۔ تھرڈ کلاس
 میں بھی رہے تھے۔ مگر زیادہ اچھے لوگ فرسٹ اور سیکنڈ کلاس میں تھے تھرڈ
 کلاس میں زیادہ غریب لوگ تھے۔ فرق آرام کا نہیں بلکہ نام کا معیوم ہوتا ہے
 یہ مقام لنڈن کا سب (نوح) کہلاتا ہے۔ تمام راستہ آبادی چلی گئی۔ یہ
 مسٹر مین کیسٹن دوکان کرتے ہیں۔ انہاں نے میری بہت واضع کی۔
 اور مجھے از خود دو تین خطوط سفارشی لنڈن کے بعض مشہور اشتہار دینے والوں کے
 نام لکھ دیئے۔ اور کہا کہ اگر ان میں سے کسی کا میاں نہ ہو تو باؤس نہ ہونا
 چونکہ آجکل لنڈن میں بے تعلیل کا زمانہ ہے۔ اور اکثر تفریح کیلئے لوگ لنڈن
 سے برائے ہوئے ہیں۔ اس لئے کوئی نوکریہیں گئے بھی نہیں۔ مینے کہ اگر
 کامیابی ہوگئی تو میں اسے غنیمت سمجھوں گا ورنہ میں سیر و تفریح کے لئے برسر
 اور ہر وقت پھرتا رہتا ہوں۔ اتنے میں نوکرانی نے میز پر سفید چادر بچھا دی
 اور سہ پہر کا کھانا لایا گیا۔ میاں بیوی مع اپنے ایک بچے اور دوکان کے
 ایک اسٹنٹ کے کھانے پر بیٹھ گئے۔ نوکروں کو عموماً یہ لوگ ساتھ کھانا
 کھلاتے ہیں۔ نوکرانیاں پیچھے الگ کھاتی ہیں۔ کھانے کے وقت وہ کھانے
 کی چیز میز پر لا کر رکھ دیتی ہیں۔ اور پھر چلی جاتی ہیں۔ نوکرانیوں کی علامت
 یہ ہے کہ سر پر ذرا سی سفید ٹوپی ہوتی ہے جو سفید جھجکوں سے بندھے ہوتی ہے

کھانے کا نام	قیمت	ایک قسم کی پھلیاں اور ایک کٹی
سیوری فرٹرائیڈر نرس	۴ پنس	ٹماٹر
بقولات :- ٹماٹو	۲	ٹماٹر
کوکر موتا	۲	پھلیاں
رتر	۲	پوٹو
چقندر	۲	آلو
پینر ڈنگ	۲	پوٹو
پیشو میش	۲	مرہ
کیبی نٹ ڈنگ	۳	میو جات مد کٹرڈ
ٹاپی ادکا کٹرڈ	۳	مرہ یا میو جات
ایبل ٹارٹ	۳	مرہ و میوہ
کوڈ کٹرڈ ایبل	۵	پختہ سیب
کوڈ سویش :- جام آ فروٹ	۴	ترکاری
فروٹ جلی اینڈ	۴	
ایبری کالٹس	۲	
سٹو ایپس	۲	
گرین کاجز	۲	
چائے یا قہوہ	۲	
بالائی	۲	
پنیر	۲	
کدے	۲	
بسکٹیں	۲	
منزل داٹر	۲	معدنی پانی

اللہ مدد گوپال صاحب بیرسٹر اور دیوان نریندر ناتھ صاحب ڈپٹی کمشنر محترم
دونوں لندن میں وارد تھے۔ اُنے ہندوستان گوپال صاحب نے جب میرے آنے کی
کیفیت سنی تو خود میرے ہوٹل پر مجھے ملنے گئے۔ لیکن میں اس وقت موجود
نہ تھا۔ اور جب میں ڈاکٹر دھنپت رائے صاحب کے ساتھ ان کے ہوٹل
پر ان سے جا کر ملا تو بڑے تپاک سے ملے۔ واپسی پر مجھے لاپتیاں دیں اور
مکان کے نیچے تک چھوڑنے آئے۔ لیکن دیوان نریندر ناتھ صاحب
مجھے راستہ میں ایک روز لڈگیٹ برکس کے سٹاپ پر مل گئے۔ میں نے دیکھا
ایک شخص سر پر گڈمی باندھے انڈیا آفس کا راستہ پوچھ رہا ہے۔ میری
ان سے یہ ملاقات تھی۔ مگر میں نے انہیں پہچان لیا اور اپنا نام بتلایا۔
انہوں نے کہا میں تمہارے آنے کی خبر سنی تھی۔ اور پھر انڈیا آفس کو
چلے گئے۔

مدرسہ لدیو احمد بیرسٹر ایڈوکیٹ میرے ہوٹل میں ملنے آئے۔ اور پھر
مجھے سیر کو بھی ساتھ لے گئے۔ انہوں نے کہا کہ میں نے اپنی زندگی کا مقصد
یہ قرار دیا ہے کہ لندن میں رہ کر مسلمانان ہندوستان کے حقوق کی حفاظت
کروں۔ اور پارلیمنٹ میں داخل ہو جاؤں۔ پچھلے انتخاب کے موقع پر
بوجہ آرمینا کے قضا کے کسی مسلمان ممبر کے کامیاب ہونے کی امید نہیں
کی جاسکتی تھی۔ یہ بھی کہا کہ بعض مسلمان امرا جو یہاں آئے ہیں۔ میں نے
انہیں صدمہ دی ہے کہ لندن میں ایک مسلمان کا ہفتہ وار اخبار نکالنے
کے لئے سرمایہ اکائیوں مگر اب تک کسی نے توجہ نہیں کی۔ پھر کہا کہ لندن کے
تمام بڑے بڑے اخبارات لندن ٹائمز پائل گزٹ اور سینٹ جیمز گزٹ
کے ایڈیٹروں کو جب ضرورت ہوتی ہے کہ کسی اسلامی معاملہ پر مضمون لکھیں
تو وہ مجھ سے لکھواتے ہیں۔ (اس کے بعد مولوی صاحب ہندوستان میں گئے
ہیں۔ اور ممبئی میں پریکٹس کرتے ہیں۔ اور قومی معاملات میں گہری دلچسپی لیتے ہیں)

اور سامنے سفید امپرن لٹکاتا ہوتا ہے۔ سڑ میں نے کہا ہمارا دادا بھی کمیٹ تھا۔ باپ بھی کمیٹ اور ہم دونوں بھائی بھی سند یافتہ کمیٹ ہیں۔ ایک بہنوئی کمیٹ ہے۔ میرا ایک سالا بھی کمیٹ ہے۔ کیسی عجیب بات ہے لیکن اس سے معلوم ہوتا ہے کہ لوگ بعض پیشوں میں کیسے مطمئن ہیں۔

میں نے اپنے ہوٹل کے قریب ایک مطبع میں کچھ اپنے کارڈ چھپنے کو دیئے تھے۔ اینڈرُوز صاحب سابق پرنسپل میٹھ سکول آف آرٹس لاہور کی وہاں آمد رفت تھی انہوں نے میرا حال معلوم کر کے مجھے ملاقات کے لئے چٹھی لکھی۔ اور ایک روز وہ آئے۔ دیر تک ان سے ہر قسم کی باتیں ہوتی رہیں۔ ہندوستان کی آب و ہوا کی ناموافقیت کی وجہ سے انہوں نے لاہور کی نوکری چھوڑ دی تھی۔ اب لنڈن میں متفرق کام ڈرائنگ وغیرہ کا کرتے ہیں۔ اسی روز بازار میں گزرتے ہوئے مجھے ایک کالے رنگ کے صاحب کوٹ پتلون اور سٹریٹ پہنے ہوئے سامنے سے ملے اور میں نے انہیں جھٹ پچان لیا۔ تو ہمارے ملتان کے دوست میر صفدر حسین صاحب تھے جو اپنے آقا کے ایک بیماری مقدمہ کی اپیل پر یو کی کونسل میں دائر کرنے کو آئے ہوئے تھے۔ اور خوشی کی بات ہے کہ یہ کامیابی سے واپس گئے۔ میں نے ان سے پوچھا۔ گھاس کی ٹوپی آپ نے بائین ریش و فش کیوں پہنی۔ کہنے لگے جب تک میں یہ ٹوپی نہیں پہنی تھی گلیوں میں لوگ مجھے بلیکی بلیکی کہتے تھے۔ لاہور کے ہر دفعیز بیرسٹر لالہ گنپت رائے صاحب کے بھائی ڈاکٹر و صنیعت رائے صاحب نے مہربانی کر کے مجھے دو تین دفعہ لنڈن کے مختلف قابل دید مقامات دکھلائے۔ جن کے لئے میں انکا مشکور ہوں ڈاکٹر صاحب اب تعلیم ختم کر کے بالفعل وہیں پریکٹس کرتے ہیں ان اوراق کے چھپنے کے وقت لاہور میں پریکٹس کر رہے ہیں (ہندوستان کے چند طالب علموں کے سوائے جو مجھے وقتاً فوقتاً ملتے رہے لاہور کے دور رسا سے بھی یہاں ملاقات ہوئی۔ رائے بہادر

انجن چلا کر دکھلا رہے تھے تو میں نے کہا کہ میں اصول برق سے واقف نہیں ہوں
 اسپر میرے میزبان نے کہا کہ میں خود اس سے ایسا ہی ناواقف تھا لیکن میں نے
 کتابوں کے ذریعہ سے اور ورکشاپ میں انگلیاں جلا کر ضرورت کے لائق یہ
 علم سیکھ لیا ہے۔ تم بھی ایسا ہی کرو اور چلتے ہوئے مجھے دو کتابیں بھی پر دیں۔
 یہ مجھے کچھ برقی کارخانوں میں لیجا کر بہت سے برقی سامان دکھلانا چاہتے تھے۔
 اور ایک برقی کارخانہ میں چند روز کام سمجھنے کے لئے سپرد کرنا چاہتے تھے۔ مگر
 بنفیبی سے میں زیادہ دیر لنڈن میں نہ ٹھہر سکا۔ اور ان کے ساتھ دریا پر
 شکار کے لئے جانے کے جو قرار داتھے وہ بھی فسخ کرنا پڑی۔ جس شام کو میں
 ان کے مکان پر گیا میں نے دائرہ لوسٹیشن سے نوکھنام تک دوم درجہ کا وہی
 ٹکٹ دوشلنگ کو لیا۔ دائرہ لوسٹیشن بہت بڑا ہے۔ چند منٹ میں گاڑی
 بلب ہو گئی۔ یہاں گاڑیوں کے چند کار زیادہ دیر انتظار نہیں کرنا پڑتا جب
 میں نوکھنام سٹیشن پر پہنچا راستہ میں ایک انگریز مسافر سے بات چیت
 ہوتی رہی تھی۔ اس نے مجھے کہا کہ یہاں میں نے ایک دوسری ٹرین کا پانچ
 منٹ انتظار کرنا ہے۔ چونکہ تم راستہ نہیں جانتے میں تمہیں اس سڑک پر ڈال
 آتا ہوں۔ وہ سچا رہ بھاگ کر مجھے اس مکان کے قریب چھوڑ گیا کہ جس پر مجھے
 جانا تھا۔ اس طرح کے چھوٹے چھوٹے مہربانی اور مسافر نواری کے بہت سی
 مثالیں میں نے یہاں نوٹس کی ہیں۔ گوانگریز بڑی خاموش رہنے والی قوم ہے
 تاہم اجنبیوں سے یہ بہت انس و الفت سے پیش آتے ہیں۔ جب میں اس گھر
 میں پہنچا تو صاحب خانہ بیگم نے مجھ کو چھوٹوں کے گدستہ بنا رہی تھیں۔ مجھے
 بہت تواضع سے بٹھایا۔ میاں کے آنے سے پہلے گلہ مستوں کو باہر سجا دیا۔
 اور مجھ سے پوچھنے لگیں کہ تمہارے ملک میں تو پھول بہت ہوتے ہونگے۔ میں نے
 دل میں خیال کیا کہ پھول تو بہت ہوتے ہیں۔ لیکن ہم کب انہیں اس شوق
 سے رکھتے اور ان سے کام لیتے ہیں۔ ایک روز اس سے پہلے بھی ایک لڑکی نے

اپا تھے کیریز مال | لنڈن میں اپا تصکیکیز مال جو اخبار لنڈن ٹائمز کے دفتر سے قریب ہی ہے ایک نہایت معتبر اور معزز سوسائٹی اپا تھے کریوں یعنی دوسازوں کی ہے جو سائنس سے قائم ہے۔ اس کے بعد بعض پارلیمنٹ کے ایکٹوں کے ذریعہ سے اس سوسائٹی کو اس قدر اعتبار اور اختیار حاصل ہوئے کہ اب انگلینڈ، رورویلز میں جو لوگ اپا تھے کیری بننا چاہتے ہیں۔ وہ صرف اس سوسائٹی کے امتحان دیکر یونیورسٹی کی سند حاصل کر سکتے ہیں۔ اسٹریٹاوسے اس معزز سوسائٹی کے سکرٹری اور سب سے بڑا افسر اس کارخانہ کے ہیں۔ انہوں نے مجھے ایک شام کو اپنے مکان پر کھانے پر بولا یا۔ پہنے انہوں نے مجھے پاتھکیر ہال کے تین سو سال کے بنے ہوئے تمام مکانات اور وہ کمرے دکھائے جنہیں یونیورسٹی کے امتحان ہوتے ہیں۔ اور دریاں ملتی ہیں۔ پھر رانی پینے کی بڑی بڑی چکیاں دکھدائیں جو انجن سے چلتی ہیں۔ انگلستان میں دوسازوں کا یہ سب سے بڑا کارخانہ ہے۔ جب میں نے ان چکیوں کو دیکھا تو ان میں کرمی پوڈر پس رہا تھا جو معدوم ہوا کہ ہندوستان کو بھیجا جاتا ہے۔ اور اسی سے وہ کرہی بنائی جاتی ہے۔ جسے انگریز لوگ ہندوستان کا کھانا سمجھ کر کھاتے ہیں۔ پھر برقی روشنی کے بائیریاں اور ان سے مختلف کمروں کو روشن کر کے دکھایا۔ مسٹر چٹاوسے باوجود یکہ کمیٹ اور دونوں کے نید مزر حاصل و عقد۔ نے دالے ہیں تاہم انہیں ایک سیٹی۔ غم رقی کے سینے کا شوق ہے۔ چنانچہ انہوں نے اپنے گھبرائے برقی روشنی کا تنظیم خود کریں ہوا ہے۔ ان کا گھر میرے ہڈوں سے بارہ میل کے فاصلہ پر جو کا۔ دریاں تک لنڈن کی برقی روشنی کا۔ سہا نہیں جاتا۔ اس لئے انہوں نے ایک چھوٹا سا ٹیس انجن ڈالنے کی ذریعہ سے باور کیا اپنے گھر میں رکھا ہوا ہے۔ اس کے ذریعہ سے برقی ڈائمنڈ کو پرجہ کرتے ہیں اور ان کی بیوی بھی انجن اور ڈائمنڈ کو سمجھتی ہیں۔ اس لئے اتنا کام وہ بھی کر سکتی ہے۔ جب یہ ایک روز مجھے اپنے چھوٹے سے ورکشاپ میں لجا کر

ایک تقریر میں یہ فقرہ بیان کیا۔ صاحبان تم اتفاقاً انگریز پیدا ہو گئے اور میں نے انگریز بننا پسند کیا ہے۔ چنانچہ مسٹر چٹا وے نے کہا کہ مجھ پر اس فقرہ کا بڑا اثر ہوا اور میں اس وقت سے مان لیا کہ یافت کمیں بھی ہو اس کی عزت کرنی چاہئے افسوس ہے کہ میں بوجہ لنڈن سے جلدی چلے آنے اور وہاں ایسے زمانہ میں پہنچنے کے کہ جبکہ بہت لوگ بوجہ تعطیل شہر سے باہر گئے ہوئے تھے۔ ایسے بہت سے لوگوں سے نہ مل سکا کہ جن کے نام کے میرے پاس خطوط تھے۔ یا جسے کہ مجھے وہاں کے ملاقاتی ملاقات کرانا چاہتے تھے۔

انگلستان کی

بہادر مائیں

لاہور گورنمنٹ کالج کے پروفیسر آر نولڈ صاحب جیسے خود فرست

سیرت ہیں ویسے ہی ان کے ماں باپ بھی خوش اخلاق

اور نیک ہیں۔ میں ایک روز جیرنگ کراس سٹیشن سے سوار ہو کر ان کے مکان لوٹی شام جنکشن کو ملاقات کے لئے گیا۔ یہ چھ میل کا سفر تھا۔ مگر چھ میل نہیں پندرہ میل تک لنڈن کے ہر طرف آبادی ہی آبادی ہے کہیں سلسلہ مکانات کا ختم ہونے میں نہیں آتا۔ بہرحال میں ان کے گھر پہنچا۔ پروفیسر صاحب کی والدہ صاحبہ مجھے دیکھتے بہت خوش ہوئیں۔ اور کہنے لگیں کہ تم میرے ٹام کے دوست ہو۔ اس لئے میں بہت خوش ہوئی ہوں۔ مجھے کہ تم اُسے پروفیسر آر نولڈ نہ کہو بلکہ ٹام کہو۔ مجھے کچھ دنوں اس کی سخت بیماری کی خبر آئی تھی۔ جس سے مجھے اُس کی جان کا اندیشہ ہو گیا۔ اور میں اسی فکر سے بیمار ہو گئی۔ اور تبدیل آب ہوا کے لئے شہر سے باہر چلی گئی۔ بہرحال کہ میرے اور بھی لڑکے لڑکیاں ہیں کہ جنہیں میں ناز کرتی ہوں۔ لیکن نام سے مجھے بہت محبت ہے۔ پھر مجھے پروفیسر صاحب کی دو تصنیف کردہ کتابیں نکال کر دکھائیں تاکہ کہ میرے اُس بیٹے کے سوائے جولاہور میں ہے میری ایک لڑکی انگلستان میں بھی ہیں زنانہ کی انسپکٹرس ہے۔ دوسری دولڑکیاں جزائر ٹرینیڈاڈ میں سرشتہ تعلیم میں ملازم ہیں۔ ایک لڑکی پاس ہے جس کی گزشتہ جون میں شادی کی

مجھے کما کھٹا کہ ہم لوگ ایک ایک پھول کو احتیاط سے پلتے اور اپنی میزوں پر سجاتے ہیں۔ غرض ہم کھانے پر بیٹھے۔ مینے ابلی ہوئی مچھلی اور بلا ہوا گوشت اور بقولات تو کھائیں۔ لیکن جب تلے ہوئے آلوٹے تو مینے اپنا شبہ بیان کیا انہوں نے کہا ہم لوگ گرم موسم میں بالکل سور کے نشت یا چربی کا استعمال نہیں کرتے۔ کھانے کے دوران میں مسٹر چٹا وے زیادہ تر ہندوستان کی عورتوں کے پردہ اور سستی اور طلاق کے متعلق نہایت تعجب سے سوالات چھپتی رہیں۔ مسٹر چٹا وے نے مجھے کہا تم بہت صاف اور صحیح انگریزی بولتے ہو۔ اسی طرح تین چار مرتبہ پیشتر بھی مجھے انگلستان کے کنبوں میں لوگوں نے ایسا ہی کہا ہے۔ یہ اس بات کا خیال نہیں کرتے کہ ہندوستان میں باضابطہ یہ زبان سکھائی جاتی ہے۔ اور صرف اپنی زبان کہ کسی اجنبی سے ذرا روانی سنکر متعجب ہو جاتے ہیں۔

انگریزوں کی خوب پرستی مسٹر چٹا وے آزاد خیال آدمی ہیں۔ اور سچ تو یہ ہے کہ اکثر انگریز وسیع خیالات اور روشن طبائع رکھتے ہیں۔ مگر ان میں اپنی قوم کی عزت اور دوسری تمام قوموں کو اپنے برابر نہ سمجھنے کا خیال ایسا گہرے طور پر متمکن ہو چکا ہے کہ وہ نکلتا ہی نہیں۔ سلسلہ گفتگو کے مابین کہ انگریزوں کو لائق ہندوستانیوں کی عزت کرنی چاہئے۔ میرے میزبان نے کہا کہ پہلے میں بھی اسی بات کا قائل تھا کہ انگریزوں کی عزت کرنی چاہئے۔ اجنبیوں کی عزت کی کوئی ضرورت نہیں۔ مگر تھوڑے عرصہ گزرے ہمارے ایک کمیٹی میں کہ جس کا نام انالسٹس ہے اور جوہ نندن کا ایک معزز مجمع ہے۔ پریسڈنٹ کے انتخاب کا معاملہ پیش ہوا۔ جو شخص عہدہ پریسڈنٹ کے لئے منتخب کیا جانے کے لائق تھا۔ وہ انگریز نہیں تھا بلکہ یورپ کے کسی دوسرے ملک کا رہنے والا تھا۔ مگر انگلستان کا نیچرلائیزڈ رعایا بن چکا تھا۔ تاہم اجنبی ہونے کی وجہ سے اسے بعض انگریز پسند نہ کرتے تھے۔ اس پر اس نے کھڑے ہو کر

اس زمانہ سے آج تک کپڑے بننے میں دُنیا بے شکتی ترقی کی ہے۔ امیر البحر کے
 سر کے کچھ بال (چینیوں کی طرح) انگریز بھی اس زمانہ میں بالوں کی چوٹیاں بنانے
 تھے، اس کی تحریر کے چند نمونے۔ اس کے کھانے پینے کے دو ایک برتن۔
 اُس کی شمشیر معہ طلائی نیام۔ اور ایک ہاتھی دانت کے کام والی توڑہ دار بندوق
 اور بارود دان کے جو سلطان ٹرکی نے جنگ نیل کی یادگار میں اُسے دی تھی۔
 سب محفوظ رکھے ہوئے ہیں۔ نرس اور اس کے جہاز و کڑی (فتح) کی چند تصویریں
 بھی یہاں تھیں جنہیں لوگ نہایت عقیدت سے دیکھتے تھے۔ اس مکان
 کے سقف پر ایک نہایت عمدہ تصویر بطور "ایگری" کے ایک اُستاد نے بنائی
 ہے جو مدت تک پشت کے بل لیٹ کر اس تصویر کو بناتا رہا۔ مشہور ہے کہ ایک
 دفعہ یہ اُستاد مصور اس تصویر کے بنانے اور اپنی دستکاری کو دیکھ کر پسند
 کرنے میں اس قدر محو تھا کہ اُس کا ایک قدم پیچھے پڑنے والا تھا۔ اور اس قدم کے
 پیچھے پڑتے ہی وہ اس نشست سے جو اس کام کے لئے بنائی ہوئی تھی گر کر
 مرجاتانے الفور اُس کے ایک شاگرد نے یہ خطرہ کی حالت دیکھ کر تصویر کے منہ
 پر رنگ کا بُرش پھیر دیا۔ اور اُستاد بچائے پیچھے قدم رکھنے کے اپنی تصویر بچانے
 کو آگے کو بڑھا اور اُس کی جان بچ گئی۔ اس کے سامنے دوسرے مکان میں
 ایک بحری عجائب خانہ ہے۔ اس میں بہت سے لکڑی کے جہازوں کے
 چھوٹے چھوٹے نمونے اور جہاز سازی کے سمجھانے کے لئے جہاز کے پرزوں کے
 نمونے رکھے ہوئے تھے۔ جنگ ٹریغا لگر کی حالت۔ فرانس اور انگلستان کے
 جہازوں کے بیسیوں نمونے بنا کر انہیں اُسی پوزیشن میں رکھا گیا تھا کہ جس میں
 معرکہ جنگ کے وقت وہ تھے۔ غرض جہاز رانی کے آلات اور تمام سامان متعلقہ
 یہاں دکھلایا جاتا ہے۔ یہاں دیا گئے ٹیمز شہر کے اندر کی نسبت بہت چوڑا تھا۔
 لندن کے دائمی دھوئیں کی وجہ سے یہ شاہی محلات ایسے سیاہ ہو رہے تھے کہ
 سنا ہے ایک دفعہ انہیں دھونے کی بھی کوشش کی گئی۔ مگر اس میں کامیابی نہ ہوئی

ہے۔ اور داماد مسٹر چرڈس بھی اسی گھر میں رہتا ہے۔ اور ایک لڑکا فوج میں
انسر ہے جو جبرالٹر میں مقیم ہے۔ یہ سنکر پھر ایک مرتبہ انگلستان کی جو انمر
عورتوں اور بہادر ماؤں کو آفرین کہنے کو میرا دل چاہا۔ اُن کے لڑکے اور لڑکیاں
اپنے وطن سے نکل کر دنیا کے مشارق و مغارب میں پھیل جاتے ہیں۔ جمعی تو
انگلستان کی حکومت دنیا کے ہر حصہ پر پھیلی ہوئی ہے۔ ایک ہمارے
ہندوستان کی مائیں ہیں کہ کبھی گوارا نہیں کرتیں کہ اُن کے بیٹے بیٹیاں آنکھ
اوجھل ہوں۔ اس کے بعد اس محترم سہنوردہ لیڈی نے مجھے ایک الماری سے
کئی چھوٹی چھوٹی چیزیں کھلونے اور چینی کے برتن دکھائے جو یا تو اُس کے
بیٹے بیٹیوں نے بھیجے تھے یا بچپن کے زمانہ سے اُس نے انہیں رکھا ہوا
تھا۔ اور ہر چیز کے ساتھ ایک شان نزول تھا۔ یورپ کے سب ملکوں میں
یہ دستور عام پایا جاتا ہے ہندوستانی عورتوں کو سوائے زیورات یا اثاث
البت کے اور کسی چیز سے دلچسپی نہیں۔ آرائش کی چیزوں یا چھوٹے موٹے
تھنوں کے جمع کرنے اور محفوظ رکھنے کا بھی اس ملک میں خیال پیدا
نہیں ہوا۔

کھانا کھانے کے بعد مسٹر اور مسز آر نولڈ مجھے گریجنگ کا مشہور
پارک اور ہسپتال دکھانے کو ساتھ لے گئے۔ گریجنگ

گریجنگ ہسپتال اور
بحری عجائب خانہ

ہسپتال پہلے شاہی محل تھا۔ مگر پھر بحری سپاہیوں کا ہسپتال اور اب بحری
تعلیم کا کالج ہے۔ اس میں ایک ہاں انگلستان کے امیر البحرین کی قد آدم تصاویر
کا ہے۔ اور کئی بحری معرکوں کے نقشے بھی ہیں۔ چند افسروں کے رؤس اور
سنگ مرمر کے بت بھی ہیں۔ امیر البحرین لارڈ ناس کا وہ لباس بھی جو اس نے
ایک کوئی لگنے کے وقت پہنا ہوا تھا یہاں رکھا ہوا ہے۔ یہ ایک سیاہ کوٹ
ایک واسکٹ۔ ایک برقعہ اور جو رباؤں کا جوڑہ ہے۔ آجکل کے کپڑوں کے
مقابلہ میں یہ کیسے بھدے اور معمولی کپڑے ہیں۔ انی سب اندازہ ہو سکتا ہے

ملک ہے اور وہاں اکثر قحط رہتا ہے۔ اُس کا اس وقت تک یہ خیال تھا کہ اہل ہند کے پاس بہت سے چاندی سونے کے ہوڑے (Hoards) انبار ہوتے ہیں۔

ہنگستان میں مزدور کیا کما تا ہے

میں نے کہا ہندوستان میں ایک مزدور تین چار آنہ یومیہ کما تا ہے۔ اور قحط کے کاموں پر صرف آنہ ڈیڑھ آنہ یومیہ مسٹر چرڈسن نے کما تو وہ اس حالت پر شاکی نہیں ہیں بلکہ بیچ بولتے ہیں۔ اُس نے کہا انگلستان میں ایک مزدور کی شرح اجرت فی گھنٹہ ایک شلنگ دوپنس مقرر ہے۔ یا ہفتہ وار ایک مزدور تیس شلنگ یا دو پونڈ کما تا ہے۔ لیکن اسپروہ خوش نہیں۔ وہ کہتا ہے میرے بچوں کی خوراک ٹیکس دینے والے (یعنی جو لوگ اُس سے آسودہ ہیں) دیں۔ میرے کپڑے بھی ٹیکس پلا دیں۔ اس قدر روپیہ جو مزدور کما تے ہیں زیادہ تر شراب خوری میں صرف کر دیتے ہیں۔ واضح رہے کہ شہر لنڈن میں بورڈ کونسلیں ۶ پنس فی پونڈ کا ایک ٹیکس لیکر غریبوں میں بانٹ دیتے ہیں۔ غرض اس سے یہ ہے کہ امیر جو زیادہ خرچ کر سکتے ہیں شہر کے گلی کوچوں کی درستی کا بوجھ نہیں پر پڑا ہے۔

بچنے کے تعلقات کی صفائی

جس طرح ہندوستان میں ایک کنبہ میں بیٹے پوتے سب ملکر رہتے ہیں۔ ایسے مشترک کنبہ کے خیال سے اہل انگلستان کانپ اٹھتے ہیں۔ اُن کے خیال میں اس طریقہ میں نقص یہ ہے کہ کسی نوجوانوں کے بڑھاپے پر بیکار پڑے رہنے کی ترغیب ہوتی ہے۔ اور یہ خیال انکا بالکل غلط نہیں ہے۔ انگلستان میں غریب مزدوری پیشہ لوگوں کے بچے تو سات آٹھ سال کی عمر میں کسی نہ کسی طرح کمانے لگتے ہیں۔ بلکہ بعض اوقات والدین بارہ چودہ سال کے بچوں کو کمدیتے ہیں کہ جاؤ گھاؤ اور کھاؤ۔ اس لئے کئی لوگ شادی سے پہلے ہی علیحدہ کما تے کھاتے ہیں

یہاں سے ہم رصد گاہ گرینچ کو دیکھنے گئے جو گرینچ پارک میں ایک دوسرے شاہی محل کے پس پشت ہے کہ جس میں ملکہ الیزبتھ رہتی تھی۔ گرینچ پارک ٹراویسچ اور بہت خوبصورت ہے۔ ہزاروں عورتیں بچے اور مرد یہاں گھاس پڑھتے ہوئے تھے۔ اور بعض کھانے پینے پھرنے کھیلنے اور تفریح میں مصروف تھے۔ اس قسم کی تفریح کا ہمارے ملک میں کوئی رواج نہیں۔ جس زمانہ میں کشمیری شاہوں کی یورپ میں قدر تھی۔ اس وقت امرتسر کے شاہان کشمیری کبھی کبھی اس قسم کی سیر و تفریح کے لئے کام سے تعطیل کر کے امرتسر کے باغات میں جاتے تھے۔ اور وہیں کھانے پکا کر دن بھر رہتے تھے۔ لاہور میں بھی بعض بعض حوٹل کے لوگ اکٹھے ہو کر سال میں ایک آدھ دفعہ شالامار باغ یا شادہرہ کے باغ میں سیر کو جاتے ہیں۔ لیکن اس سے بہت کچھ بہتر طور پر انگلستان کے اکثر لوگ ہر اتوار کو بلکہ کئی لوگ ہفتہ ساتوں دن سیر و تفریح کے لئے فرصت نکال لیتے ہیں۔ کیونکہ آج ہفتہ کے روز سہ پہر کو میں نے ہزار مائے شامی گرینچ پارک میں دیکھے تھے۔ افسوس ہے کہ رصد گاہ کو ہم لوگ اندر سے نہ دیکھ سکے۔ کیونکہ اس کام کے لئے پہلے سے اجازت لینا پڑتی ہے۔ اور عورتوں کو قطعاً رصد گاہ کے اندر جانے کی ممانعت ہے۔ شاید اس لئے کہ اُن کے لباس میں معدنیات کی اجزا زیادہ ہوتے ہیں کہ جن سے رصد گاہ کے مقناطیس وغیرہ موثر ہوتے ہیں۔ رصد گاہ ایک چھوٹی سی پہاڑی پر ہے۔ اس کے باہر وقت کے نہایت چھوٹے حصے بتلانے والا ایک کلاک لگا ہوا ہے۔ پارک کی سڑک کے دونوں طرف خوبصورت چس نٹ کے سایہ دار درخت ہیں۔ اور بیشمار کرسیاں اور نجی لوگوں کے آرام کے لئے پڑی ہیں۔ سامنے بلیک ہتیجہ کا خوبصورت قصبہ ہے۔ غرض شام کو پھر پھر اگر ہم مکان پر پہنچے۔ یہاں شام کے کھانے کا انتظار ہو رہا تھا۔ روڈ میں دوپہر کا کھانا ہی زیادہ کھاتے ہیں۔ شام کا بہت کم ہوتا ہے۔ کھانے پر ایک اور مہمان بھی تھا۔ اُسے یہ معلوم ہو کر بڑا تعجب ہوا کہ ہندوستان میں

رہی تھیں۔ جب میں گیا تو ان کی دو بیٹیاں بھی پاس آ بیٹھیں۔ ان میں سے بڑی بیٹی حال ہی میں نمائش پیرس دیکھ کر واپس آئی تھیں۔ اور خود نمائش کے بہت سے فوٹو گراف اتار کر لائی تھیں۔ اور ان تینوں بیگمات کو ہندو اور خصوصاً مسلمانوں کی باتوں سے بڑی دلچسپی ہے۔ ٹی بی ٹی علی گڑھ میں بسل تک رہا کرتی ہیں۔ علی گڑھ کے بہت لوگوں کو جانتی ہیں۔ اور اب ٹکس لچ میگزین کو شوق سے پڑھتی ہیں۔ مسز بیک صاحبہ نے کہا میرے بیٹے نے اپنے آپ کو مسلمانوں کے واسطے وقف کر دیا تھا۔ اور بھی کئی باتیں مسز بیک اور مسلمانوں کی تعلیم کے متعلق ہوتی رہیں۔ بیک صاحب کی والدہ کے چہرے سے نہایت ذہانت اور اطمینان نمایاں تھا۔ ممکن تھا کہ کوئی ہندو عورت اپنے متوفی بیٹے کا ذکر کر کے زار و قطار نہ روتی۔ لیکن میں نے ایک سو سے سن ہے کہ جب مسز بیک کو اپنے لائق اور جوان بیٹے کے مرنے کی خبر پہنچی تو اس نے اتنی ہی بات مرنے سے نکالی کہ افسوس میرا بیٹا مر گیا! اور اس کے بعد رضا بقضا ہو کر ذرا غم ظاہر نہ کیا۔ میں ایک روز پھر بھی چائے پینے کو یہاں آیا تھا۔ مسز بیک کے حالات کو دیکھ کر اور باتوں کو سُکر میں انہیں شائستہ لیڈیوں کا آئڈیل (نمونہ) سمجھتا ہوں۔ آج یہیں مسٹر احسان الحق خلیف صوبہ دار، مجر پنشنر خان بہادر غلام حسین صاحب رئیس جالندھر بھی آگئے جو میر سٹری کے لئے تعلیم پاتے ہیں۔ یہ یہاں والیئر لوں میں رائٹل آرٹلری میں بھرتی ہو گئے ہیں (غالباً اس سے پہلے کبھی کوئی ہندوستانی انگلستان میں والیئر نہیں ہوا) اور دو ہفتے کیمپ میں رکھ کر بھی آئے تھے۔ یہ کیمپ میں توپوں کے نیچے سونے کے قصبے میں رہے تھے۔ آج اتوار کا دن تھا۔ جب ہم دونوں یہاں سے رخصت ہو کر بازار میں پہنچے تو میں نے دیکھا میرے پاس گاڑی کے لئے بھی پیسے نہیں تھے۔ اور میرا خیال تھا کہ بوجہ ایسے کے آج پونڈ کا بدل کہیں نہیں ملے گا۔ مسٹر احسان نے کہا

اور اگر والدین کے گھروں میں کھانا کھاتے اور سوتے ہیں تو انہیں کھانے اور سونے کے دام دیتے ہیں۔ مشہور ہے کہ ایک زمانہ میں مسٹر گلید سٹون مشہور وزیر اعظم انگلستان کا داماد اور ان کی لڑکی انہیں کے گھر میں رہتے تھے۔ انہیں مکان کا گرایہ اور کھانے کے دام برابر دیتے تھے۔ یہ بات ذرا بھی غلط قیاس نہیں۔ خواہ صحیح ہو۔ یورپ میں رشتہ کا تعلق ہندوستان کی طرح زیادہ تر سنٹی منٹ (خیال اور دہم) پر مبنی نہیں ہوتا۔ بلکہ وہاں ہر بات کو عملی صورت دی جاتی ہے۔ یہ میرے سامنے کا ذکر ہے کہ ایک روز ایک میاں بیوی کھانے کی میز پر بیٹھے تھے۔ بیوی کا باپ بھی وہاں تھا۔ ابھی ان کی شادی کو چھ مہینے ہی گزرے تھے۔ اس لڑکی نے میز پر سب مہمانوں کے پیالیوں میں چائے ڈال دی۔ اولپنے شوہر کی پیالی میں غلطی سے چلتے ہوئے باپ نے بیٹی کو کما کر آج سے چھ مہینے پہلے تم کبھی ایسا نہ کریں مطلب یہ تھا کہ شادی سے پہلے تمہیں اپنے شوہر کا بہت زیادہ خیال تھا۔ بیٹی تو ہنس دی۔ لیکن داماد نے کہا کہ مجھے اپنی بیاری بی بی پر کوئی بدظنی نہیں۔ اور یہ ایک عام بات اہل یورپ کے خیال کے مطابق ہے۔ لیکن ہندوستان میں ایک نہایت عجیب اور اخلاق سے گری ہوئی بات سمجھی جاتی ہے۔ میرے ایک دوست نے اتفاق سے تیسری شادی کی۔ ماشا اللہ دو لہا میاں کی عمر پنتالیس سال سے کم نہ تھی۔ لیکن ان کے خسر مارے جیا اور ہندیہ کے اپنے داماد کے سامنے کھانا نہ کھاتے تھے۔ اور داماد صاحب خسر صاحب کے سامنے کھانا نہ کھاتے تھے۔ اور اس طرح سولے ماں یا نہ کے اور تین کا سلسلہ بھی بہت کوتاہ تھا۔

لڑکیوں کا غلط نمونہ ایک مذہب میں منتر کا صاحب کے ملنے کو گیا جو ایک مذہب کا لکچ کے مرحوم پرنسپل مسٹر تھیوڈور بیک کی والدہ ماجدہ ہیں۔ ان کا مکان الہیٹن سٹریٹ میں بہت عمدہ ہے۔ اس وقت یہ اپنے باغیچہ میں بیٹھی پڑھ

اور نیز ان سب کے لئے کہ جہاں انگریزی بولی بولی جاتی ہے۔ آزاد شہروں میں آزاد لوگوں کے حقوق اور افراد اور جائیداد کے حقوق غرض سب کو جیت کر چھوڑا۔ اس جیتنے کے بڑے کام کے لئے تمام مشورے اور انتظام محکمہ ہال میں ہوتے تھے۔ محکمہ ہال کی حقیقت یہ ہے کہ تمام شہر لنڈن کے لوگ کہ جو قدیم الامام سے

لوری کمپنیاں

مختلف پیشوں میں مصروف تھے۔ انہوں نے اپنے اپنے پیشوں کی جماعتیں (یعنی محکمہ) قائم کر لیں۔ مثلاً ٹالونٹا لنڈرس کمپنی (موہتی بنانے والے) اٹھاک میکرس کمپنی (گھڑیاں بنانے والے) ڈریسرس کمپنی (بزار) وکیل رائٹس (گاریوں کے پہنے بنانے والے) وغیرہ انہیں پیشہ وروہی جماعتوں کو لوری کمپنیاں کہتے ہیں۔ لنڈن میں کل ایسی پچتر کمپنیاں یا محکمہ (جماعتیں) ہیں۔ اور ان سب کے ملاکار آٹھ ہزار آٹھ سو ممبر ہیں کہ جنہیں لوری مین یا فری مین کہا جاتا ہے۔ ان سب کمپنیوں کے عالیشان مکانات اور کوٹ آف آرمس قدیم زمانہ سے علیحدہ علیحدہ چلے آتے ہیں۔ ان کے پریسڈنٹوں کو ماسٹر اور سکریٹریوں کو وائٹنگتے ہیں۔ جن مالی اور انتظامی کام کے ذمہ دار ہیں۔ ان کے ممبر یا تو پیدائش اور یا میعاد ملازمت کے لحاظ سے مقرر ہوتے ہیں۔ یہ ضروری نہیں ہے کہ کسی کمپنی کا ممبر اب بھی وہی پیشہ رکھتا ہو۔ جو کمپنی کے نام سے ظاہر ہوتا ہے۔ یہ ممبر کچھ سالانہ چندہ دیتے ہیں۔ اور اگر ممبر کبھی نا کارہ اور مفلس ہو جائے تو سو ساٹھ اس گنی بیوی بچوں کی پرورش کے لئے کچھ مدد دیتی ہے۔ سال میں دو مرتبہ سب ممبروں کا جلسہ اور کھانا کمپنیوں کے مکانوں میں ہوتا ہے۔ پھر سب لوری کمپنیوں کے ممبر محکمہ ہال کے بڑے ہال میں جمع ہوتے ہیں۔ جبکہ ہر کمپنی کا محرر ہر ممبر کا نام پکارتا جاتا ہے۔ یہاں یہ بغیر انتخاب کرتے ہیں۔

لارڈ میئر کا انتخاب

انتظامی کونسل کے ممبروں یا شرفوں یا پاسٹ ماسٹروں میں سے کسی شخص کو کثرتہ دائے سے ہر سال لوری مین ۲۹ ستمبر کو لنڈن کا

کہ تنباکو کی دوکانیں کھلی رہتی ہیں۔ چنانچہ ہم ایک تنباکو کی دوکان میں گئے اور دوکاندار عورت سے دریافت کیا کہ وہ ایک پونڈ کا بدل دے سکیگی۔ اُس نے بڑی خوشی سے بدل دینا منظور کیا۔ مسٹر احسان نے کیا یہاں کے لوگ بہت اچھے ہیں۔ ہندوستان میں جا کر انگریز بالکل دوسری چیز بن جاتے ہیں یہاں مجھے کرکٹ میں کچھ کامیابی ہوئی ہے۔ اسپر لوگ مجھ سے ہاتھ ملاتے ہیں۔ اور خوش ہوتے ہیں۔ بالکل حسد نہیں کرتے۔

گلڈ ہال ہرچند کہ اب سسٹہ سے لنڈن میں کوئی کنسل منزر لنڈن کی میونسپل کمیٹی کے کام کرتی ہے۔ لیکن لنڈن کی اصل میونسپل کمیٹی یہاں کا۔ گلڈ ہال ہے۔ گلڈ ہال دراصل لنڈن کے لئے میونسپل ٹاؤن ہال سے بہت زیادہ ہے۔ اور قدیم الایام سے لنڈن کے انتظام کا مرکز رہا ہے۔ بلکہ علاقہ لنڈن کے تمام انگلستان کی ترقی اور منزل کی تاریخ اسی سے وابستہ ہے۔ ایک مصنف نے لکھا ہے۔ جن تمام معرکوں میں شہر لنڈن نے امور سلطنت میں براہ راست دخل دیا ہے ان پر غور کرنا دلچسپی سے خالی نہیں۔ اور اس کی مثال تاریخ انگلستان کو گلڈ ہال کی کمر لکیں سے دیکھنے کی ہوگی۔ حقیقت میں انگلستان کی تمام آزادی حقوق اور کامیابی شہر لنڈن کی کوشش سے حاصل ہوئی ہے۔ اور اس تمام کوشش اور کشمکش کے لئے اہل لنڈن کا مافاد۔ بلجا گلڈ ہال تھا۔ مسٹر والٹر بیسٹ مشہور ناؤلسٹ اور مورخ نے لنڈن اور اُس کے مرکز گلڈ ہال کی طرف اشارہ کر کے لکھا ہے۔ اصل اصول یعنی برتری کی ضرورت باپ سے بیٹے کو ورثہ میں ملتی رہی۔ اہل شہر نے اسے اپنا مذہب بنالیا۔ انہوں نے اس کا اعلان کیا اور وہ اس کے لئے لڑے۔ انہوں نے اسے جیت لیا۔ اور پھر ہار دیا۔ اور پھر ایک حصہ جیتا اور پھر ہار گئے۔ آخر کار انہوں نے اسے سالم و کامل جیت لیا۔ اور اس کے جیتنے میں انہیں مستعد فوج ہوا کہ جس کا انہیں وہم و گمان بھی نہ تھا۔ انہوں نے اپنے ورثا کے لئے

بعد لارڈ میئر کا مشہور ڈنر ہوتا ہے جس میں لنڈن کے تمام اُمرا اور ارکانِ سلطنت وزیرِ اعظم تک شریک ہوتے ہیں۔ اور دعوت کے بعد وزیرِ اعظم کے لئے مناسب ہوتا ہے کہ اپنی گورنمنٹ کی پالیسی کے متعلق تھوڑی سی تقریر کرے۔ گویا کہ وہ باسندوں کے منتخب اشخاص کو اپنی حکومت کی طرف سے اطمینان دلاتا ہے۔ اب تک یہ دستور قدیم زمانہ کا چلا آتا ہے کہ جب ملکہ یا بادشاہِ انگلستان شہرِ لنڈن میں آئیں (کیونکہ شاہی محلات ہمیشہ شہرِ باہر رہے ہیں) تو لارڈ میئر شہر کی چابیل اُن کے پیش کرتا ہے۔ تب وہ شہر میں داخل ہوتے ہیں شہر کی حفظانِ صحت اور کئی ایک اوقاف کا انتظام بھی گلڈ ہال کی کمیٹیوں کے ہاتھ میں زیرِ نگرانی لارڈ میئر رہتا ہے۔

گلڈ ہال کی تعمیر اور کتب خانہ وغیرہ
گلڈ ہال کی عمارت واقعی عالیشان ہے۔ اس کے بڑے کمرے مقابلہ یورپ کی بڑی بڑی نامور عمارتوں کے مالوں سے ہو سکتا ہے۔ جن کے عرض طول اور ارتفاع ذیل میں درج ہیں۔

نسبافیت چوڑائیت بلندی

نام عمارت

۸۴ ۷۴ ۳۰۸

روم کے گر جاسینٹ پیڑ یا ڈگلی انگلی کا مال

— ۶۰ ۲۶۸

سلیچٹر مین رومن شہر کے باسیکا کے کھنڈرات

۵ ۶۷ ۲۳۸

وسٹ منسٹر ہال لنڈن

۸۰ ۸۸ ۲۶۱

پاڈوا میں پلازو ڈیلا ایجیوں

۴۷ ۵۱ ۱۸۷

کرائسٹ ہاسپٹل لنڈن

۷۰ ۷۳ ۱۸۴

فلارنس میں پلازو دیچپیو

— ۵۰ ۱۸۰

بیفیلڈ ہال ڈرہم

۸۳ ۷۴ ۱۷۰

سینٹ جارجز ہال لورپول

— ۴۶ ۱۷۰

لؤلونا میں پلازل ڈل پوڈسٹا

— ۶۶ ۱۶۶

ویسنز میں پلازو ڈل ایجیوں

لارڈ میئر منتخب کرتے ہیں۔ اس طرح خیر کی سہولت گورنمنٹ لارڈ میئر یا میونسپل کونسل میں ملتی ہے۔ یہ عکسہ ہال لارڈ میئر کا سرکاری مکان یا شہر ہاؤس ہال ہے۔ لارڈ میئر عکسہ ہال میں سب کوری کمپنیوں کی مجالس کو نسل سمیت جلسہ کرتا ہے۔ اس جلسہ کا کمرہ ایک دو سو اڑھائی آٹ کا مندر شہر لنڈن کا ہے۔ جس میں لارڈ میئر بحیثیت میر مجالس ایک بہت بلند کرسی پر بیٹھتا ہے۔ مجلس کے گرد گیلریوں میں بیٹھتے ہیں اس کمرہ میں شاہی خاندان کے موجودہ ممبروں کے سنگ مرمر کے بت رکھے ہوئے تھے۔ پہلو کے ایک چھوٹے کمرہ میں لارڈ ڈیڑھ ایل شہر کے چھوٹے چھوٹے ڈیپوٹیشن قبول کرتا ہے۔ یہ مکان تین سو سال سے بنا ہوا ہے۔ اور اسکی چھت کی نقاشی آرائش تصویریں اور اس کا چوبی فرش جو نہایت خوبصورت ہیں سب اتنے ہی پورے ہیں۔ لارڈ میئر لنڈن کا چیف مجسٹریٹ بھی ہوتا ہے۔ اور پولیس کا اعلیٰ افسر بھی ٹیکہ پولیس کا چارم خراج عکسہ ہال کی جائیداد سے ادا کیا جاتا ہے۔ لارڈ میئر کے اپنے مکان منس ہاؤس کی پچھلی منزل سے حالات کا کام لیا جاتا ہے۔ جہاں زیر تجویز ملزم رکھے جاتے ہیں۔ جب کبھی اہل شہر کسی مصیبت کی رفع داد یا کسی خوشی کے اظہار کا جلسہ کرنا چاہیں تو لارڈ میئر اس کا سرپرست ہوتا ہے۔ ہندوستان کے قحط زدگان کے لئے چند سال پہلے جو چندہ لنڈن میں جمع کیا گیا تھا۔ وہ لارڈ میئر ہی کی سرپرستی سے جمع ہوا تھا۔ اور اسی طرح جنگ ٹرینسوال کی ادائیگی لارڈ میئر نے فنڈ کھولا تھا۔ لارڈ میئر سال میں ایک دفعہ زمانہ کرسس میں شہر کے بارہ سو سے زیادہ غریب بچوں کو مفت دعوت کھلاتے ہیں جو ریگڈ سکول یونین منتخب کر کے بھیجتی ہیں۔ اور پچھلے سال پانچ ہزار پانچ بچوں کو جو حاضر نہ ہو سکے تھے کھانا ملائی۔ یہ بھی کیا تھا۔ انتخاب لارڈ میئر کے بعد ایک روز لارڈ میئر اس شہر میں بیٹھے مطلق سے اندر طرح طرح کی فنیس سوار یوں پر لارڈ میئر کا جلسہ منعقد ہوتا ہے۔

تو وہ چلا گیا۔ پھر ایک دوسرے شخص نے مکان کے نیچے کا کپڑا (تہ خانہ) دکھلایا۔ جو بجائے خود بڑا عظیم اور خوشحال تھا۔ یہ بھی کئی سو سال کا ہے۔ اس میں فرنیچ میو ج ناٹ عبادت کیا کرتے تھے۔ اس شخص کو بھی چند مہینے نیچے آکر دو باتیں کرنے کے لئے مسٹر چرڈسن جے ہنس دینے لگے۔ لیکن میں نے اصرار کیا کہ خود دیئے۔ اُس نے کہا یہ یہاں بُری رسم ہے۔ جب کوئی شخص اپنے فرض منصبی کے علاوہ ذرا بھی کام کرتا ہے تو وہ ٹپ کی امید رکھتا ہے خصوصاً بر اعظم یورپ پر مشہور ہے کہ انگریز اپنا کر یا نہ نہیں گنتا۔ اس لئے اُسے وہ لوگ چند پیسے کم دیتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ فرانسیسی غائش پیرس میں انگلیوں کے بکثرت شریک نہ ہونے کو محسوس کر رہے ہیں۔ گٹھ ہال کا عجائب خانہ بھی دیکھا۔ گٹھ ہال کے بڑے دروازہ کے سامنے پانی پینے کا چشمہ ہے۔ اس کے قریب صد ہا دست آموز کبوتر گٹھ ہال کے ہیں۔ جنہیں قدیم الایام کے دستور کے مطابق یہاں کے افسر ہر روز دانہ ڈالتے ہیں۔ یہاں سے چل کر مسٹر چرڈسن نے مجھے اپنی لوری کمپنی یعنی ٹیلو چانڈرس کا مکان دکھلایا۔ جو عالیشان سہ منزلہ مکان تھا۔ جس میں کونسل اور جلسہ دعوت اور انتظامی افسروں کے کمرے الگ الگ تھے۔

یہاں سے ہم لنڈن کی مچھلی بیچنے کی منڈی بینگس گیٹ نامی میں گئے۔ یہ منڈی ایک ہزار سال سے مچھلی کے

مچھلی کی منڈی

اور کوئٹہ کی منڈی

لئے مخصوص ہے۔ اور چونکہ کسی زمانہ میں مچھلی بیچنے والی عورتیں یہاں جمع ہو کر بد زبانی میں مصروف ہوتی ہوگی۔ اس لئے انگریزی زبان کی اصلاح میں بینگس گیٹ کے معنی نکالی دینا ہو گیا ہے۔ اس مکان کا گھاٹ دریا سے ملحق ہے صبح مچھلی کی کشتیاں سمندر کی طرف سے دریا میں آتی ہیں۔ یہ کشتیاں اور جہاز صرف انگلستان کے سمندروں سے ہی نہیں آتے بلکہ سویڈن ناروے تک سے مچھلیاں بار کر کے آتے ہیں۔ منڈی میں جہاں تک نظر پڑتی ہے

۱۵۲ ۲۹۱/۲ ۸۹

۱۳۰ ۶۵ ۶۵

گلڈ ہال لنڈن

ٹاؤن ہال برمنگھم

اس ہال میں بہت سی رنگین شیشہ کے درتچے لگے ہوئے ہیں۔ ہر درتچہ میں شہر لنڈن کی تاریخ یا انگلستان کی کسی تاریخی واقعہ کی تصویریں رنگین شیشہ میں ایک ایک لوری کمپنی یا کسی اور جماعت نے بڑی لاگت سے تیار کرائی ہیں ایک تیرٹھی کے دونوں طرف دو بت گاگ میگاگ (Gog Magog) یعنی یا جوج ماجوج کے بت رکھے ہیں۔ جنہوں نے اہل لنڈن کی کسی روایت کے مطابق شہر کی طرف سے کسی غنیمت کو بچھاڑا تھا۔ ہال میں انگلستان کے بعض ناموروں کے بت رکھے ہوئے ہیں۔ ہال کے علاوہ اینٹی بولی رمان ہال۔ کونسل چیمبر۔ الڈمنس کورٹ روم وغیرہ سب کمرے بڑے تکلف سے بنے ہوئے ہیں۔ ان کی فرنیچر چھتوں اور دیواروں کی آرائش پر لاکھوں روپے خرچ ہوئے ہونگے۔ کونسل چیمبر میں انگلستان کے بڑے بڑے مصنفوں جڑوں اور مدبروں کے بسٹ (مجسمہ) رکھے ہوئے ہیں۔ گلڈ ہال کی لائبریری میں ایک لاکھ ۱۲ ہزار کتابیں اور بیس ہزار پمفلٹ رسالے ہیں۔ ایک ہزار پونڈ کی ہر سال نئی کتابیں خریدی جاتی ہیں۔ اور چار ہزار پونڈ اس کی نگہداشت کا خرچ سالانہ ہے۔ اس لائبریری کے ساتھ اخبارات کارڈنگ روم ہے جس میں ہر قسم کے اخبارات خصوصاً تجارتی رسالے اور اخبار جمع کئے جاتے ہیں۔ اور ڈائریکٹریاں بھی ہر قسم کی یہاں مہیا تھیں۔ یہیں میں نے سب سے زیادہ مقدار مختلف ڈائریکٹریوں کی دیکھی ہے۔ گو بعض ہوٹلوں میں بھی یورپ کے مختلف ملکوں کی نرالی نرالی ڈائریکٹریاں دیکھی ہیں۔ میرے رفیق مسٹر جارج رچرڈس جو خود لوری میں ہیں مجھے گلڈ ہال دکھلا رہے تھے۔ اور تمام کیفیت بتلاتے جلتے ہیں۔ لیکن وہاں کا ملازم بھی ایک شخص ہمارے ساتھ تھا۔ مسٹر چپلوس نے شکریہ کے بعد چھ پنس اس کے ہاتھ میں کھدیے

اکاسی پونڈ (ایک من) تک وزن کے ہیں۔ تعجب ہوتا ہے کہ اس زمانہ کے سوار اور گھوڑے انہیں کیسے اٹھاتے ہونگے۔ یہاں تلواروں اور کرچوں سے کئی جگہ دیواروں پر گل صد برگ بنائے گئے ہیں۔ جن میں سینکڑوں ناکا کرچیں توڑ کر اور ثابت لٹا دی ہیں۔ ایک جگہ تلواروں اور پستولوں کا جنگلا بنا دیا ہے۔ شاہ اودھ کے جلا دگی بہت بڑی اور بھاری تلوار بھی رکھی ہوئی ہے۔ اس کے سوا ئے بھی اسلحہ خانہ کے کمرے ہیں۔ مگر وہ دکھلا نہیں جاتے۔ اس مکان کے نیچے بہت سی پرانی توپیں اور گولے پڑے ہیں۔ ان میں ایک توپ اٹھارہ فٹ لمبی ہے۔ جسے کہا جاتا ہے کہ سلطان سلیمان عالیشان نے ہندوستان کے فتح کرنے کے لئے ڈھلی تھی۔ مگر یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ یہ توپ انگریزوں کے ہاتھ کہاں سے لگی۔ اسلحہ خانہ میں داخل ہونے کے لئے ایک گرجا میں سے گزرنا پڑتا ہے۔ یہاں ایک شخص صرف اسی لئے بیٹھا ہے کہ لوگوں کو کہے کہ گرجا کی تنظیم کے لئے ٹوپیاں اوتار دو۔ چنانچہ اس نے مجھے بھی کہا اور میں نے بھی ٹوپی اتار دی۔ ایک کمرہ میں انگلستان کے شاہی زیورات ہیں ان میں کئی تاج اور کئی طلائی نمکدان مع دیگر زیورات شاہی کے رکھے ہوئے ہیں۔ خصوصاً جو تاج ملکہ وکٹوریہ نے ۱۸۳۸ء میں اپنی تاج پوشی پر پہنا تھا وہاں نمایاں تھا۔ کوہ نور مہری کی اس زمانہ کی نقل بھی ہے۔ جبکہ وہ مہاراجہ رنجیت سنگھ کے بازو بند میں تھا۔ انگلستان کے تمام آرڈر اور تمغے مع اصل فیستوں اور مارون اور ستاروں کے موجود تھے۔ ہندوستان کے خطبات کے تمغے بھی تھے۔ یہاں وکٹوریہ کو اس کو دیکھ کر مجھے تعجب ہوا کہ ایک چھوٹا سا بچہ کا ٹکڑا ہے۔ مگر اتنا موجب عزت سمجھا جاتا ہے کہ سپاہی اور افسر اس کی خاطر میدان میں جانیں قربان کر دیتے ہیں۔ شاہی زیورات جن میں سے اپنی موقعہ تاج پوشی پر شاہ ایڈورڈ ہفتم نے بھی بعض استعمال

زندہ اور مردہ انواع و اقسام کی مچھلیوں کے ڈھیروں کے ڈھیر پائے جلتے ہیں لوگ بولی دیکر ان مچھلیوں کو آپس میں نیلام کر لیتے ہیں۔ اور پھر اور لوگوں کے ہاتھ بیچتے ہیں۔ گو فرش پتھر کا تھا۔ اور بیچ میں آہنے راستے پانی چھننے کے تھے۔ تاہم مکان گندہ ہو رہا تھا۔ سامنے بسیوں گاڑیاں کھڑی تھیں۔ چنبر مچھلیوں اور جھینگڑوں وغیرہ کی ٹوکریاں لدی تھیں جو جا بجا شہر میں تقسیم کرنے کو لے جانے والی تھیں۔ یہاں کے تمام مزدور بہت غلیظ کپڑوں والے تھے۔ اس کے قریب ہی کوئلہ کا اسپینج تھا۔ ایک عالیشان مکان کے درمیان ایک گول حلقہ کے گرد نچلے فرش کی میزوں پر کوئلہ کی قیمت کی بولیاں دینے والے لوگ کھڑے ہوتے ہیں۔ اس کے اوپر تین منزلوں میں گیلریاں ہیں۔ جہاں سب کوئلہ کے سڈو آگروں کے دفتر ہیں۔ اور وہ خریداری کی بولیاں دیتے ہیں۔ پتھر کا کوئلہ یہاں بڑا اہم مقام بالشان معاملہ ہے۔ اور اسی پر ان ملکوں کا تمام دار و مدار ہے۔ یہاں سے ہم ٹاور آف لندن ٹاور دیکھنے گئے۔ شنبہ اور یکشنبہ کو یہ جگہ مفت دیکھنے کی اجازت ہے۔ دوسرے دنوں میں چھ پنس ہر شخص سے داخلہ کے لئے لیا جاتا ہے۔ آج بوجہ ہفتہ کے کچھ دینا نہیں پڑا۔ لندن کا یہ نہایت مشہور اور تاریخی مکان قریب ایک ہزار سال پہلے قلعہ تھا۔ کبھی شاہی محل رہا۔ کبھی جیل خانہ اور کبھی دیوان عدالت۔ ایک بیان یہ ہے کہ اس کا وائٹ ہوس (سفید مکان) ہومن قیصر جرج ٹیس سیرز نے بنایا تھا۔ لیکن صحیح یہ ہے کہ ولیم فاتح انگلستان کے پہلے بادشاہ نے اسے بطور قلعہ کے تعمیر کیا تھا۔ زیادہ تر مغلیہ بادشاہوں اور امیروں کے قید خانہ کے لئے مشہور ہے۔ ویل ٹاور میں ملکہ الیزبتھ قید رہی وائٹ ٹاور میں سرواٹریٹی۔ بلڈی ٹاور میں شاہ ایڈورڈ چہارم کے دوپٹے مارے گئے۔ اسلحہ خانہ میں قدیم زمانہ کے انگلستان یورپ اور ہندوستان کی اسلحہ تلواریں بن دو قیں۔ پستول اور زینیں دیواروں پر آویزاں ہیں۔ کئی پورے قلعے زرہ پوش سوار گھوڑوں پر چڑھا کر دکھلائے ہیں۔ بعض نہیں

ایک ایسی جائیداد سے دیا جاتا ہے جو کلڈ مال کے سپرد ہے۔ اور پل کی سالانہ نگہداشت پر بندہ ہزار پونڈ علاوہ خرچ ہوتے ہیں۔ لنڈن کی عظیم الشان عمارات پر جو خطیر رقمیں خرچ ہوئی ہیں انکے مقابلہ میں ٹاور برج کی رقم زیادہ نہیں۔ سینٹ پال کے گر جا پر ڈیڑھ ملین پونڈ یعنی ساڑھے بائیس کروڑ ہندوستانی روپیہ۔ ہاؤس آف پارلیمنٹ پر جس میں گیارہ سو کمرے ہیں۔ اور ۱۶ ایکڑ اراضی پر واقع ہے تیس لاکھ پونڈ۔ انگلستان کے خلیج فورتھ کے ایک میل لمبے پل پر ساڑھے پچیس لاکھ پونڈ۔ اور بروکلن نیویارک کے (۵۳۳) فٹ لمبے پل پر اکتیس لاکھ پونڈ۔ اتنے لمبے پلوں کے مقابلہ میں صرف نو سو فٹ لمبے ٹاور برج پر بہت لاگت آئی ہے۔ اسی لئے یہ تعمیر عجائبات زمانہ میں شمار ہوتی ہے۔ اتفاق سے جب ہم اس پل پر پہنچے تو اسی وقت دو ٹیمروں کے گزرنے کے لئے اسے اٹھایا گیا۔ یہ تماشا واقعی حیرت انگیز تھا۔ کہ پل کے دو اتنے لمبے چوڑے آہنی پٹ مشینری کے زور سے دو منٹ میں خود بخود آسمان کو اٹھے جاتے ہیں۔ اور جب جہاز نکل جاتا ہے تو دو منٹ میں پھر مضبوط پل بن جاتا ہے۔ اور اُسپر سے سینکڑوں گاڑیاں گزرنے لگتی ہیں۔

بینک آف انگلینڈ مسٹر چرڈسن نے مہربانی کر کے ایک دوست سے بینک آف انگلینڈ کے دیکھنے کے لئے بھی سفارشی چٹھی حاصل کی اور ہمیں بینک کے اسرار دکھلانے کے لئے ایک آدمی مل گیا۔ اور میں بلا مبالغہ کہتا ہوں کہ تین چار گھنٹے اس بیچ در بیچ عمارت کی منزلوں میں کئی کمروں میں پھر کر نوٹوں اور سونے چاندی کی صورت میں اتنی دولت دیکھی ہے کہ بیچارے قارون کے چالیس خزانوں میں تو اس کا عشر عشر بھی نہ ہو گا۔ پہلے ہم ایک کمرہ میں داخل ہوئے جہاں پونڈ (اشرفیاں) کلوں کے ذریعہ سے وزن ہو رہی تھیں۔ جو پونڈ وزن میں پورے ہوتے انہیں یہ نہیں دیکھیں کہ ان میں

ہونگے۔ تیس لاکھ پونڈ کی مالیت کے بتلائے جاتے ہیں۔ اور ۱۸۶۲ء کی آتشزدگی سے یہ اتفاق سے ہی سلامت نکلے۔ ٹاور کے برقنداز جنہیں بیف ایٹرز (*Beaf Eaters*) کہتے ہیں عجیب قسم کا بھنگم لباس پہنتے ہیں کہ جسے دیکھ کر ہنسی آتی ہے۔ قدیم زمانہ سے یہاں کے برقنداز یہی لباس پہنتے آئے ہیں۔ مجھے بیف ایٹرز کا نام سن کر تعجب ہوا۔ کیونکہ اس لفظ کے معنی میں گائے کا گوشت کھانے والا۔ میں نے کہا اس نام کی تخصیص کی وجہ کیا ہے۔ آخر ٹاور کے کائڈ بک سے معلوم ہوا صحیح لفظ (*Bouffetiers*) تھا جسکے معنی (*Bruffet*) یعنی شراب وغیرہ کی دوکان کا خدمت گار ہے۔

ٹاور برج یہ عظیم الشان پل لندن ٹاور سے قریب ہی ہے۔ اور چونکہ شہر لندن کی گاڑیوں اور پیدلوں کی بڑی تعداد یہاں سے گزرتی ہے۔ اس لئے ۱۸۶۶ء میں اسے بڑا مضبوط تعمیر کیا گیا ہے۔ اس میں بڑے موٹر لوہے کے گرڈ استعمال کئے گئے ہیں۔ دونوں طرف لوہے اور پتھر کے بہت مضبوط پائیوں پر لوہے کے بہت بھاری گرڈروں کا چھت ہے۔ لیکن بیچ کے بڑے درہ کے دونوں طرف پتھر کی بہت بلند عمارات ہیں۔ اور ان کے درمیان جو پل کا حصہ ہے۔ وہ جبکہ سیڑھیاں سے گزرتا چاہیں تو نیچے کی مشینوں کے ذریعہ سے بیچ سے دو ٹکڑے ہو کر دو طرف کی بلند عمارتوں سے بذریعہ زنجیروں کے جالگتا ہے۔ اور جہاں سے کہ ابھی ہزاروں پیدل اور سینکڑوں گاڑیاں گزر رہی تھیں۔ وہ دریا بن جاتا ہے۔ گاڑیاں تو کچھ دیر کے لئے رک جاتی ہیں۔ لیکن پیدل اگر گزرتا چاہیں تو وہ ان سیڑھ کی بلند عمارات پر لفٹوں یا سیڑھیوں کے واسطے سے چڑھ کر بذریعہ ایک بلند پل کے دوسری طرف کو دوسری حالت کی میٹروں سے اتر سکتے ہیں۔ اس پل پر سے چار لاکھ سے زیادہ آدمی (۹۵۰۱) گاڑیاں ایک روز میں ۱۸۹۷ء میں گزریں۔ اور اب اس کی مدد رفت زیادہ ہو گئی۔ اس پل کی تعمیر پر کھد مال کے برج ٹاؤن سٹیٹ کمیٹی کے میں لاکھ پونڈ خرچ ہوئے۔ کیونکہ یہ ٹاور میں ٹیمپز کے پلوں کا خرچ

فروخت ہوتے تھے۔ اور لوں یعنی جنگی یا ملکی قرضوں کے لوگ حصے خریدتے تھے۔ ایک کمرہ بینک کی شاخوں کے انتظام کا تھا۔ ایک میں ہمیں وہ تاریخی نوٹ دکھائے جو آگ میں جل گئے یا پانی میں محل گئے تھے۔ مگر ان کے تھوڑے بہت نشان مل گئے اور ان کی قیمت ادا کی گئی۔ لیکن یہاں بہت سے ایسے نوٹ بھی موجود تھے جو جعلی تھے اور لوگوں نے ان کے بنانے میں بڑی بڑی لیاقتوں کو خرچ کیا تھا۔ بعض میں تو انتہا کی کارگیری صرف کی گئی تھی لیکن بینک کے ملازموں نے انہیں تار یا۔ بینک آف انگلینڈ ۱۶۶۴ء میں قائم ہوا تھا۔ اور ایک نوٹ ۱۶۶۹ء کا اب تک جو ہے۔ کہ جس سے پورا ناکوئی موجود نہیں۔

ایک اور نوٹ دکھلایا گیا جو بیس پونڈ کا تھا ۱۷۵۲ء میں بینک نے اسے جاری کیا تھا۔ اور ۱۸۰۰ء تک

بیس پونڈ کا سودو سودو
قریب نو ہزار پونڈ

بینک میں کیش ہونے کے لئے واپس نہ آیا۔ اس ایک سو پچیس سال کے عرصہ میں اگر یہ پانچ فیصدی سود پر سود و سود کے حساب سے لگایا جاتا تو (۸۹۰۵) پونڈ ۳ شلنگ ۷ پنس کی رقم بینک کو ادا کرنا پڑتی۔ جو شخص یہ نوٹوں کے عجائبات دکھلا رہا تھا اس نے بہت اخلاق اور توجہ سے ہمیں میگنی فائینگ گلاس سے جعلی نوٹوں کے میلے اور خراب حروف دکھائے ایک کمرہ میں لوہے کی الماریوں میں ہزار ہزار پونڈ کی سینکڑوں تھیلیاں تھیں ہر تھیلی ۱۰، ۱۰۰ اور الماری کے ہر خانہ میں ۸۶ ہزار پونڈ کی مالیت تھی۔ ایک کمرہ میں وہ تمام پورے نوٹ جمع تھے کہ جن کا روپیہ بینک ۱۲ کمر چکا ہے۔ یہ معمولی لکڑی کے صندوقوں میں کمرے کی چھت تک بھری ہوئے تھے۔ انہیں ہر پانچ سال کے بعد جلا دیا جاتا ہے۔ اس کمرہ کے محافظ نے کہا کہ کل ادا شدہ نوٹ پانچ سال کے عرصہ میں تعداد میں اٹھ ملین کے قریب ہو جاتے ہیں۔ اور ان سے ۱۳۴۰۰۰ صندوق بھرے جاتے ہیں۔ جو

ڈالتی جاتیں اور جو ملے ہوتے انہیں بائیں طرف پھینک دیتیں بیٹیس ہزار پونڈ میشین دن بھر میں پرکھ لیتی ہے۔ جو افسر اس کام پر متعین تھا۔ اُس نے ہمیں تو نے کاسب کام اچھی طرح دکھلایا۔ اور پھر لوہے کی بالٹی پونڈوں سے بھرا کر مجھے کہا ذرا اٹھاؤ تو سہی۔ میں نے بڑی مشکل سے اسے اٹھایا۔ لیکن میرا رفیق نہ اٹھا سکا۔ اسی کمرہ میں پونڈوں کے تولنے کی ایک مشین تھی جو دن میں لاکھوں پونڈ تول سکتی تھی۔ ایک کمرہ میں کئی الماریاں نوٹوں سے پُر تھیں جن میں سے ایک میں سے قریب آدھ سیر کے ہزار ہزار پونڈ کے نوٹوں کا گٹھا نکال کر ایک شخص نے میرے ہاتھ پر رکھ کر کہا۔ کہ یہ ایک ملین پونڈ (ڈیڑھ کروڑ روپے) کے نوٹ ہیں۔ اور پھر جھٹ الماری میں رکھ کر لانا گویا اب میں ہمیشہ یاد رکھوں گا۔ کہ ایک وقت میرے ہاتھ میں بھی ڈیڑھ کروڑ روپے کے نوٹ تھے۔ ایک دوسرے کمرہ میں چھوٹی چھوٹی دستی گاڑیوں میں دس دس سیر کی سونے کی اینٹیں رکھی ہوئی تھیں۔ اس کمرہ کے اندر تو ہمیں نہ لے گئے۔ لیکن ایک آدمی ایک گاڑی باہر کھینچ لایا۔ اور اُس میں سے ایک اینٹ میرے ہاتھ میں رکھ کر کہا یہ خالص سونا ہے۔ اس میں سے سو دن (شرف) مصروف ہو گئی۔ ایک اور کمرہ دکھلایا جس میں چند چھوٹے چھوٹے ڈبے تھے کہ جن میں آج ہی صبح امریکہ سے اسی طرح کی سونے کی اینٹیں بند ہو کر بینک میں آئی تھیں۔ پھر بینک کے ڈائریکٹروں کی کونسل کا کمرہ دیکھا۔ اور ایک کمرہ جس میں ڈائریکٹروں کی سب کمیٹیاں نشست کرتی ہیں۔ یہ دونوں بڑے مکلف اور عالیشان کمرے تھے۔ ایک اور کمرہ میں کہ جہیں پیکٹ داخل ہو سکتی ہے۔ تیس چالیس کلرک نوٹ کیش کر دینے کے لئے بیٹھے تھے۔ جن میں سے بعض کے پاس صرف چاندی اور بعض کے پاس سونے کے سکے تھے۔ ایک اور کمرے میں دو تین سو کلرک بینکنگ کے کام میں مصروف تھے۔ ایک عالیشان کمرہ میں صرف سٹاک (کمپنیوں کے)

خرچ ہے۔ انگلستان کے قومی قرضہ اسی کروڑ پونڈ کا حساب اور اس کے متعلق انکم ٹیکس جمع کرنا بینک کے سپرد ہے۔ جس کے عوض اسے دوا لاکھ پونڈ سالانہ ملتا ہے۔ بینک کے دروازوں پر بیٹھنے والے ہر قندازوں کی برو دیاں بھی ان کے ہیف میٹروں کی طرح دو تین سو سال پہلے کی چلی آتی ہیں جنہیں دیکھ کر ہنسی آتی ہے جس شخص نے ساتھ پھر کر سب مرکازات بھرنے تھے اُسے ایک شلنگ اور جن دوسرے لوگوں نے اپنے انجن یا مشین وغیرہ خرید رکھنے تھے انہیں بھی دو دین تین تین پنس دیئے۔ لیکن برقی بائریں کے تجربے نے پیسے بننے سے انکار کیا تھا۔ مسٹر رچرڈسن نے مجھے باہر آ کر بتلایا کہ وہ جنٹلمن تھا۔ اُسے یہ بات ناگوار معلوم ہوئی۔ بینک کا سربراہ ایک کروڑ سالہ پتالیس لاکھ پونڈ ہے کہ جتنا دنیا میں اور کسی بینک کا نہیں۔ اور خود کا لقب قائم رکھنے کو بینک ہمیشہ دو کروڑ پونڈ کا سونا ذخیرہ میں جمع رکھتا ہے۔

رائل اسپنج بینک آف انگلینڈ سے دور نہیں۔ یہ ایک

لایڈز اور
رائل اسپنج

بڑا عالیشان ہال ہے جس کا چھت شیشہ کا ہے۔ اور فرش پتھر کا۔ عین وسط میں ملکہ حفصہ وکٹوریہ کی مورتی کا سنگ مرمر کا بت کھڑا ہے۔ صحن میں ایک خوبصورت چشمہ پانی پینے کا ہے۔ اور ایک ندرت کی پست کی طرف چشمہ ہے جس میں بہت بہت کا بت ہے۔ جو دو بچے اٹھائے کھڑے ہیں۔ سامنے میدان میں ڈیوک آف ونگٹن کا بروجی سوار بت کھڑا ہے۔ کچھ اور بھی نامور ہوں۔ کے بت قریب ہی ہیں۔ لندن میں نامور عورتوں کی یا کاریتوں کی وہ ندرت ہے کہ ان کا حساب رکھنا مشکل ہے۔ رائل اسپنج میں شاگ کے نرخ مقرر کئے جاتے ہیں۔ اسی عمارت کے دو کمرے لائبریری مشہور بہاؤ کی بیہ کے کام کے سپرد ہیں۔ اس کے دروازوں پر بھی جو صاحب بیٹھے تھے زبانی اور ہاں عجیب قسم کی پیرز کے زمانہ کی یادگار تھیں۔ اندر ایک مکان میں سچو بہت ہاؤسڈ رائٹر بیٹھے تھے جو

اگر پہلو بہ پہلو رکھے جائیں تو اڑھائی میل تک چلے جائیں۔ اگر ان نوٹوں کا
 ڈھیر لگایا جائے تو ۵ ۱/۲ میل اونچی ہو۔ اگر ان کو سرے جوڑ کر پھیندیا جاوے
 تو (۱۵۴۴۵) میل لمبے چلے جائیں گے۔ ان کی اصلی قیمت (۵۰۰۶۲۶۶۰۰) پونڈ
 اور ان کا وزن ۹۱ ٹن (۲۵۴ ٹن) ہوگا۔ بینک کے کلرکوں نے ہمیں
 ایسے دلچسپ حساب بتلائے اور ایسی توجہ سے سب چیزیں دکھلائیں کہ
 مجھے معاً خیال پیدا ہوا کہ لندن کے اجاروں اور رہنوں میں جو ہر چیز کے
 متعلق مفصل واقفیت اور دلچسپاعد چھپتے رہتے ہیں۔ یقیناً اس میں
 ان کی واقفیت ہم پہنچانے والوں کا بھی کچھ حصہ ہے۔ تیسری منزل کے
 کمروں میں سٹل آرڈر بورڈ پر نوٹ چھاپنے والی مشینیں تھیں۔ جس طرح
 انگلستان میں چلنے والے کل کرنسی نوٹ یہاں چھپتے ہیں۔ درملکہ بینک
 آف انگلینڈ کی طرف سے چھپتے ہیں، ویسی ہی گورنمنٹ انکالتن کے
 سٹل آرڈر بورڈ پر چھپتے ہیں۔ ایک تختہ پر اندر پر سٹل آرڈر چھپ
 رہے تھے۔ اور رہن کے غیر مشینیں رہن پر ہی سٹل آرڈر چھپ رہے تھے۔ یہ
 طریقہ کسی کا غد کے پیسنے کے سوا تو ہی نمبر بدلے جاتے۔ پیسنے سٹل پر اس میں
 بھی دیکھا تھا۔ اس سے آگے جھنڈ مشینوں پر پینج باج اور دس دس پونڈ
 کے بینک آف انگلینڈ کے نوٹ چھپ رہے تھے۔ یہ نوٹ صرف ایک
 رنگ میں چھپتے تھے۔ وہ بھی ایک سی قلاب میں نکلتے تھے۔ اس کے بعد
 بینک کی حفاظت کرنے والے سپاہیوں اور فیسوں کے مرنے سے گندے
 جہاز چلا رہے تھے۔ کہ جو اسے میزوں پر کھینچیں۔ اور رخنہ متری خانہ معارف
 انجمن برقی برقی رشتہ کے ہیں۔ برقی برقی برقی کو مرنے جس میں کمیائی
 برقی کی برقی برقی نمائند باغیوں تھیں۔ یہ سب بینک کی ضمانت کے اندر
 تھے۔ تاکہ بینک کو ان کا نوٹ کے لئے باہر سے مدد نہ لینی پڑے۔ اور ایک ہزار
 آدمی کل شاخوں میں ملازم تھے۔ ولانکہ بیس ہزار پونڈ کل تنخواہوں کا سالانہ

کیا ہے۔ صرف اپنا فرض ادا کیا ہے۔ اس پر حیدر جمع کرنے والوں نے اس رقم سے ٹائمر سکالر شپ کے نام سے سٹی آف لنڈن سکول کو ایک معقول ٹوفیہ دے دیا۔ اور ایک کتبہ اس تمام کیفیت پر مشتمل لائبریری کے دفتر میں اور ایک ٹائمر کے دفتر کے دروازہ پر نصب کر دیا۔ آفرین ہے اخبار ٹائمر کی فرض شناسی اور بے نفسی پر۔ اور صد آفرین ہے لنڈن کے سوداگروں کی تھکنی اور دور اندیشی پر۔

اخبار لنڈن ٹائمر ہر چند کہ لنڈن میں اب کئی سستے اخبار ٹائمر سے تعداد میں بہت زیادہ چھپتے ہیں۔ لیکن جو عزت ٹائمر کو بوجہ قدامت اور بوجہ زیادہ مالدار ہونے کے حاصل ہے۔ وہ دوسرے کسی اخبار کو حاصل نہیں گو مسٹر سیڈ کی رائے ہے کہ اب نئے اخبار ٹائمر کی ضرورت ہے۔ پورا نا اخبار بہت زیادہ پورے دھڑے پر چلتا ہے۔ تاہم جو عزت اور اعتبار ایک اہل الرائے انگریز کی نظر میں اخبار لنڈن ٹائمر کا ہے۔ وہ کسی دوسرے اخبار کا نہیں۔ اُس کے نام کے گرد مرور مدت۔ خدمات اور رسوخ نے ایک ایسا شاندار خیالی مالہ پیدا کر دیا ہے جو کسی دوسرے اخبار کو حاصل نہیں ہو سکتا۔ اور اسی لئے لنڈن ٹائمر کو انگلش مین کا براڈ شیٹ کہتے ہیں اور بوجہ اس کے بعض موقعوں پر زور شور اور ثوق سے اظہار رائے کر دینے کے اسے تھنڈر آف دی پرنٹنگ سکور (پرنٹنگ سکور کو چے کا گرجنے والا) بھی کہتے ہیں۔

لنڈن میں ایک روز کی سرگزشت لنڈن کے لوگ استقدر مستعد ہیں کہ جو لوگ باہر سے بھی وہاں جاتے ہیں بقول ہر کہ در کان نمک رفت نمک شد ان پر بھی اس ملک کی آب و ہوا یا اُس نوح کا ایسا برقی اثر پڑتا ہے کہ وہ بھی غیر معمولی طور پر مستعد ہو جاتے ہیں۔ یا شاید مسافروں کے پاس وقت تھوڑا اور شغل بہت ہوتے ہیں۔ اس لئے وہ بہت تنگ ہو

جہازوں میں بار ہونے والے مال تجارت یا مسافروں کی زندگیوں یا خود جہازوں کی سلامتی کے لئے بیمہ کر دیتے تھے۔ ایک دوسرے کمرہ میں ہر جہاز کی زندگی اور حالات کا رجسٹر تھا۔ جس میں اُس کے ہر سفر کے مال کا بھی حال درج ہوتا تھا۔ ایک پہلو کے کمرہ میں زرد کاغذ پر کئی تار لٹک رہے تھے جنہیں جہازوں کے متعلق آج ہی تازہ خبریں وصول ہوئی تھیں۔ کہ کوئی جہاز کمال ہے۔ گویا کسی جہاز کے روانہ ہونے سے لیکر اُس کے کہیں جانے یا مقام کرنے یا واپس آنے یا ڈوب یا جل کر ضائع ہو جانے کی خبر لائڈ کے دفتر میں ہر گھڑی آتی رہتی ہے۔ اور وہ ایک چھوٹے سے اخبار لائڈس لسٹ میں چھپکر ہر روز مشہور ہوتی رہتی ہے۔ جب ہم وہاں تھے تو جو لوگ لائڈ کے انڈرائٹروں کو ملنا چاہتے تھے۔ اُن کے نام ایک حجاب بلند آواز سے پکارتا تھا۔ کیونکہ اتنی بھیڑ میں سے کسی آدمی کا مل جانا سہل کام نہیں تھا۔

آخبار لندن ٹائمز کی تردانی

لندن ٹائمز کی ایک بیش قدر خدمت کی یادگار ہے۔ ایک دھوکا بازوں کی جماعت جعلی ہنڈیاں لیکر براعظم یورپ پر گھوم رہی تھی۔ جس میں ایک شخص بوگل نامی صراف بھی تھا۔ اس بوگل نے ٹائمز کے مالکوں پر لائسلس کی نالش دائر کر دی۔ اور ٹائمز نے اسے صحیح قرار دیکر خوب ڈیفنس کیا۔ اور کلاس ٹائمز کے بر محل بھانڈا پھوڑ دینے سے دھوکا بازوں کی جماعت کا تو خاتمہ ہو گیا۔ لیکن بوگل کی دعوے میں عدالت سے فیصلہ ٹائمز کے خلاف صادر ہوا۔ اسپرلنڈن کے سوداگروں اور صرافوں نے ٹائمز کی اس خدمت کو نہایت پسندیدگی کی نظر سے دیکھا۔ اور اس مقدمہ کے اخراجات ادا کرنے کے لئے فوراً تجارت پیشہ لوگوں نے چندہ جمع کر دیا۔ مگر ٹائمز کے مالکوں نے اوالغز می کے ساتھ یہ رقم لینے سے انکار کیا۔ اور کہا کہ جو کچھ ہم

اور اراق سندھی بھی باہر سے کراتا ہے۔ مسٹر کلس نے میری درخواست پر عرض کیا کہ ہالینڈ کے رنگین چھاپنے والے کارخانہ کا نام مجھے بتا دیکھا۔ لیکن غیب اُس نے اپنے شریک سے پوچھا تو معلوم نہیں اُس نے کیا کہا۔ کہ اُس نے یہ بہانہ کر کے مجھے ٹال دیا کہ ہماری معرفت ہی تم نے رنگین کام چھپوایا۔ کیونکہ ہمیں وہ بہت سستا چھاپ دیتے ہیں۔ یہاں میں انگریزی کی بڑی بڑی کتابیں دیکھیں جو تین تین چار چار مینی کے ملتی تھیں۔ اور نئی اور مجلد تھیں۔ پاس ہی ملتی فوج کی شش منہ بہ عمارت تھی جس میں نکالنا مطبع دفتر اور صنعت و حرفت کے کارخانے تھے۔ پھر اسی سٹیشن پر سوار ہو کر واپس گا، اسٹریٹ سٹیشن میں پہنچ گیا۔ اسی گزاری میں کچھ انابین مزدور بیٹھے ہوئے تھے۔ بوٹونی بھونی انگریزی پڑھتے تھے۔ میرے سر پر ترکی ٹوٹی دیکھ کر ایک نے کہا تم ترک ہو لینے یا کہدیا۔ اُس نے کہا میں چھ سال شیطانیہ و فہرہ مر رہا ہوں۔ ترک بہت اچھا دک ہیں۔ کیونکہ ان کے ملک میں زندگی سستی ہے۔ انگریز بائبل لکھتے ہیں۔ دیکھو تو یہاں روٹی لیتی برا ہے۔ . . . سٹیشن سے اس کے بعد دوڑ میں کمپنی کی فرنیچر کی وہاں کے پاس سے گزرا۔ اس سے بڑی فرنیچر کی دوکان بتا دیا میں نہ ہوگی۔ اس میں ایشیا کے سب ملکوں کے قایم موجود تھے۔ ایرانی جاپانی اور ہندوستانی۔ بلکہ ہندوستان کے تو ضلعوں کے نام تھے۔ مثلاً میرزا پوری قالین مجھسی پام کا قالین وغیرہ۔ اس سری قالین کا نام نہیں دیکھا۔ ممکن ہے کہ اس ڈھیر میں کئی وہاں کے بھی ہوں۔ بہت ستھرا اور سستا بھی بہت سستا ہاں تھا۔ یہ مال کے سڑے بنائے ذخیرے جمع کرنے کا غاڑہ ہے۔ کہ لوگوں کو سستا مال مل سکتا ہے۔ یہاں سے بس پر سوار ہو کر پکا ٹوٹی گیا۔ ایک مینی میں بس کا خاص لب سفر ہو جاتا ہے۔ یہاں ایک ہودی سٹوران ہے لکھا نا لکھا یہ۔ ایک مرغ کے گھرہ کی قیمت ڈیڑھ ٹنٹ (غیر) کھانگوں مرغ

پاسپورٹ لے دینے کا کمرہ دکھلایا۔ ان بڑی عمارتوں یا دوسرے سرکاری یا غیر سرکاری آفسوں کے اردلی تمہیں بڑی خواہش سے اٹھکداستہ بتلاتے

ہیں۔ کیونکہ راستے اور کمرے عموماً پیچیدہ ہوتے ہیں۔ غالباً اس امید پر یہ سہارا دیا گیا تھا کہ اگر آپ اپنی ٹپ ملیگا۔ جہاں ٹپ دینا مناسب ہوگا۔ اگر تم نہ دو تو غالباً یہ منہ سے تو نہیں بولتے مگر سخت معذرت سمجھتے ہیں۔ اور تم جنٹلمین نہیں سمجھے جاتے۔ کیونکہ ان مہذب ملکوں میں یہ ان کا حق سمجھا گیا

ہے۔ فارن آفس کے پاسپورٹ والے افسر نے کہا کہ میرا لاہور سے لیا ہوا پاسپورٹ صرف اس کام آسکتا ہے کہ کلکتہ یا بمبئی میں اس کی مدد سے مجھے پاسپورٹ مل جاتا۔ جب میں اس کی پشت پر یہ لکھا ہوا دکھلایا کہ ٹپا فیس مجھے یورپ کے کسی ملک میں جانے کے لئے پاسپورٹ دے سکتا ہے۔

تو اس نے کہا کہ تم انڈیا آفس میں جاؤ۔ سرولیم کو یہ دکھلا دو تاکہ وہ دو چار لفظ لکھ دیں کہ یہ دستخط کسی افسر کا اس کاغذ پر درست ہے تو میں فوراً تمہیں

ایک پاسپورٹ بنا دوں گا۔ میں نے تامل کیا کہ اتنی دور جانا مشکل ہے۔ اُس نے

کہا اسی احاطہ میں سامنے چلے جاؤ۔ انڈیا آفس ساتھ ہی ملحق ہے میں پہلی دفعہ ایک دور کے راستہ سے اوپر سے چکر لگا کر آیا تھا) غرض میں پھر

گیا۔ معلوم ہوا کہ سرولیم اس وقت کمیٹی میں مصروف ہیں۔ اُن کے اردلی نے

کوشش کر کے وہیں پہنچ کر مجھے ایک دھڑکی دے کر کہا کہ میں واقعی ٹرین

انڈین ریلوایا ہوں۔ افسوس ہے کہ میرے پاس اس وقت دوسرا چھ پنی کا

سکہ نہ تھا۔ اس لئے مجھے مجبوراً اس شخص کو ایک شلنگ دینا پڑا۔ جو

اُس نے تھینک یو لکھ کر لے لیا۔ چھ پنی میرے چھوٹے سکہ نہ رکھنے کا جرمہ ہی

اور اس شخص نے مجھے اور بھی قریب کے راستہ سے فارن آفس کی طرف

اُتار دیا کہ صرف صحن طے کر کے وہاں جا پہنچا۔ اور فارن آفس کے افسر نے

واقعی دو منٹ میں پاسپورٹ لکھ دیا۔ اور دو شلنگ فیس مانگ لی۔ اور مجھے

سے ایسے کئی ٹکڑے نکل سکتے ہیں۔ یہاں سے بس پر سوار ہو کر چھوٹے گھر آس کو گیا۔ راستہ پوچھ کر انڈیا آفس میں پہنچا۔ ایک دربان نے مجھے دوسری منزل میں لیجا کر ایک شخص کو کہا جو لفٹ میں بٹھا کر مجھے چوتھی منزل پر لے گیا۔ مسٹر اینڈروز نے جس مسٹر روز کے نام کارڈ دیا تھا۔ اس کے دفتر سے معلوم ہوا کہ وہ پیرس میں ہے۔ اور اس کی جگہ سر جارج برڈوڈ کام کرتے ہیں انکار دلی میرا کام پوچھ کر مجھے انڈیا آفس کی لائبریری میں لے گیا۔ یہ آفس جو اہل ہندوستان کی قسمتوں کا فیصلہ کرتا ہے۔ بہت لمبا چوڑا ہے گورنمنٹ انگلستان کے تمام دوسرے آفس اور فارن آفس اسی سے ملے جلتے ہیں۔ یہ بلاک عالیشان عمارت کا دوز تک چلا جاتا ہے۔ اس کی پشت پر ایک بہت بڑا مربع صحن ہے جس کی دوسری جانب فارن آفس تھا۔ اسلی دوسری یا تیسری منزل کی بلندی پر مختلف مملکت مقبوضہ۔ انگلستان اور خصوصاً ہندوستان کے باشندوں کے بُت قد آدم یا اُس سے بھی بڑے بنے ہوئے دیواروں کے ساتھ کھڑے ہیں جو چاروں طرف سچاس ساٹھ سے کم نہ ہونگے۔ اب تو یہ بھی عمارت کی طرح سیاہ ہو گئے ہیں۔ لیکن جب بنے ہوئے بہت دلچسپ ہونگے۔ ان دفاتر کے ہوس آف کا منظر کے پہلو کی پیشانی پر بھی دیوار میں ریلیف کی قسم کے بہت سے ایگوریکل بت بنے ہوئے ہیں۔ غرض جب میں انڈیا آفس کی لائبریری میں پہنچا تو لائبریرین نے مجھے مطلوبہ رپورٹ نکال دی۔ اس وقت اتفاقاً لائبریری ہندوستان کے دیسی اخبارات مدراس و بنگال کے ہفتہ وار مضامین کے کانفیڈنشل رپورٹیں رکھ رہا تھا۔ جب میں فارغ ہو کر واپس آیا تو اُسے اردلی نے مجھے راستہ نیچے تک دکھلا دیا۔ میں اُس کے ہاتھ میں چھ پنس کا سکہ رکھا تو وہ تھنک ٹو کمکر لوٹ گیا۔ یہاں سے میں فارن آفس میں پہنچا۔ تاکہ ٹرکی جانے کے لئے پاسپورٹ لون تو ایک مدرولی نے ساتھ لیجا کر مجھے

تھا۔ اور اُس کے چمیرے بھائی نے کہا کہ میں خود اسے خرید کرتا تھا۔ میں نے اجازت مانگی تو وہ خود نیچے تک ساتھ آکر چھوڑ گیا۔ یہاں سے میں پیدل فلیٹ سٹریٹ میں سٹر جان گلپن کے دفتر میں پہنچا۔ اور اُس کے منجر سٹر لیور سے کاغذ کی قیمتیں دریافت کیں۔ اُس نے حساب کر کے بتلایا کہ انگلستان میں ۱۵ پونڈ کے ریم سے باریک کاغذ تو بنتا ہی نہیں۔ اور جو بنتا ہے تو گراں بنتا ہے۔ کیونکہ اس پر زیادہ محنت خرچ ہوتی ہے۔ اور اس کاغذ کی قیمت پونے دوپنس فی پونڈ نٹ بتلائی۔ اس کے علاوہ ۲۵ شلنگ فی ہن پیکنگ اور لنڈن میں جہاز پر بار کرنے کا خرچ بتلایا۔ اور خود ہی کہہ دیا کہ میں جانتا ہوں کہ وہی پرانی کہانی انگلستان میں مال کی گرانی کی دہرتی پڑے گی۔ مگر بال عمدہ ہوگا۔ صبح والے سٹر بکس نے اسے ٹیلیفون سے پہلے ہی میری نسبت خبر کر دی تھی۔ ٹیلیفون کتنے آرام کی چیز ہے۔ خصوصاً تجارت کے لئے تو ایک برکت ہے۔ یہاں مسز رڈی جے کیمرا اینڈ کمپنی کے پابلیک فائٹس میں گیا۔ اور اُن سے لیتھوگراف چھپنے کی مشینوں وغیرہ کے متعلق بات چیت کی..... یہاں سے مسز ٹامس کک اینڈ مسز ٹورلٹ کچٹس کے دفتر سے اپنے خطوط لیکر بعض کاویں جواب بھی لکھا۔ اور اپنے ہوٹل کو لوٹتے ہوئے راستہ میں ویجیٹریٹس رسٹوران سے کھانا کھایا۔ قریب سوا گھنٹہ کے ہوٹل کے ریڈنگ روم میں بیٹھ کر لنڈن کے پوسٹ آفس ڈائری سے کچھ تپتے تلاش کئے..... تین ایڈیاں بھی اسی کمرہ میں بیٹھی اخبارات پڑھ رہی تھیں۔ جو پبلیکس کی ذرہ ذرہ بات سمجھتی تھیں۔ اور انٹر نیشنل لاپر خوب گفتگو کرتی تھیں۔ معدوم نہیں ہندوستان کے لوگ کب اخبارات اس دلچسپی سے پڑھنے لگیں گی۔ باہر سے واپس آنے پر اسی.... ایک ہندوستانی طالب علم کا مجھے ایک رقعہ ملا۔ کہ جس نے پہلی ملاقات پر مجھے سے کچھ شلنگ قرض لئے تھے۔ وہ مجھے صبح سے چار مرتبہ یہاں دیکھ گیا ہے۔

نہایت اہمیت اور ہمدردی سے پتہ بتلایا کہ کس پتہ سے میں ترکی کا نسل کے پاس پہنچ کر کس طرح اُس سے اس پاسپورٹ پر ویزا یعنی تصدیق کرا لوں۔ یا اگر روس یا رومانیہ میں جانا ہو تو وہاں کے کانسولوں مقیم لندن سے تصدیق کرا لوں۔ اگر ہندوستان کے انگریز افسر بھی ہم لوگوں سے ایسی اہمیت اور شرافت کا برتاؤ کریں تو کیسی اچھی بات ہو۔ اس نے مجھے بیٹھنے لکھ کر سی ڈی۔ آتے جانے ہاتھ ملایا۔ اور اٹھ کر اٹلس سے میرا پیرس سے قسطنطنیہ تک کا راستہ دیکھا کہ کن کن ممالک سے ہو کر گذرتا ہے۔ یہاں سے لوٹ کر سٹریٹ کے سرے پر پہنچا تھا کہ ایک شخص نے مجھ سے دریافت کیا کہ کیا میں مسلمان ہوں۔ اور میرے ہاں کہنے پر اسلام علیکم کہہ کر مصافحہ کیا۔ اُس نے بتلایا کہ میرا نام آل محمد ہے۔ میں صوبجات متوسط (ہند) کے مقام منڈلا میں ڈپٹی کمشنر تھا۔ آگرہ کا باشندہ ہوں۔ شروع میں کیمبرج میں تعلیم پائی تھی۔ اسلئے ہر پانچویں سال انگلستان کو آ جاتا ہوں۔ اب انتظامِ قحط کے کام میں محنت بہت کی تھی۔ اس لئے بیمار ہو گیا تھا۔ اور اب نوکری سے قطع تعلق کر کے یہاں آیا ہوں۔ مسٹر آل محمد نے کہا اگر تمہیں عذر نہ ہو۔ تو پس ہی میرا کلب ہے۔ وہاں چکر بیٹھیں۔ میں ساتھ ہویا۔ اتنے میں ایک اور نوجوان ملا جسے مسٹر آل محمد نے کہا یہ میرا چچرا بھائی ہے جو بار میں تعلیم پاتا ہے۔ ہم سب نیشنل لبرل کلب میں پہنچے۔ کلب کی کتابیں نام لکھ کر لفٹ کے ذریعہ دوسری منزل میں گئے۔ بڑے بڑے گدوں کی آرام گریں اور بہت سے کوچ پڑے تھے۔ جنپر کئی لوگ بیٹھے ہوئے چائے پینے یا اخبار پڑھنے یا اونگٹنے میں مصروف تھے۔ مجھے تعجب ہوا کہ یہاں بھی بعض لوگوں کو دن میں اونگٹنے کی فرصت مل جاتی ہے۔ یہاں ہنسنے بھی جائز ہے۔۔۔۔۔ دورانِ گفتگو میں میرے میزبان نے کہا کہ پیسہ اخبار تو بہت مشہور اخبار ہے۔ ایک دفعہ میرے برضلاف بھی اس میں چھپا تھا جبکہ میں ڈپٹی کمشنر

زیر زمین ٹیٹیاں یا پیشاب خانے ہیں۔ یہاں پیشاب کے لئے ایک ہی قوطی ٹیٹوں کی تھی۔ صرف بیچ میں چھوٹے چھوٹے پردے تھے یعنی سرگاہ تک کے۔ کمر کے اوپر سے سب لوگ ایک دوسرے کو دیکھ سکتے تھے۔ پہلے تو مجھے حجاب معلوم ہوا۔ لیکن جب ہر شخص ایک ہی بات کرتا ہو تو کسی کی بات نرالی نہیں معلوم ہوتی۔ البتہ پاخانہ کی ٹیٹیاں بند دروازہ کے اندر ہیں۔ ان پیشاب کی ٹیٹوں پر ہر وقت پانی گرتا رہتا ہے۔ جس سے عفونت بالکل پیدا نہیں ہوتی۔ پیرس میں پیشاب کے لئے سر بازار چھوٹے چھوٹے خوبصورت آہنی پنجرے بنے ہوئے ہیں۔ جنہیں وہاں کو شک کہتے ہیں۔ یہاں پرہ کا بہتر انتظام ہے۔ ایک ستون کے گرد پانچ چھ آدمی کھڑے ہو کر پیشاب کر سکتے ہیں۔ ایسے طور پر کہ ہر دو شخصوں کے درمیان ایک آہنی پردہ حائل ہوتا ہے۔ جس سے کسی کو دوسرا نظر نہیں آتا۔ اور نہ کپڑے پر پیشاب کی چھینٹیں پڑتی ہیں۔ ان میں بھی ہر وقت پانی جھرتا رہتا ہے۔ اور نیزانکے اندر خفیہ امراض اور قوت وغیرہ کے اشتہار چسپان رہتے ہیں۔ لندن کی ٹیٹوں میں ایسے اشتہار نہیں تھے۔

انگلستان میں تعلیم نمائش پیرس کے لئے انگلستان نے جو رائل کمشن مقرر کیا تھا۔ اور اس کے صیغہ تعلیم کی سب کمیٹی نے تعلیم انگلستان پر ایک جامع رپورٹ لکھی تھی۔ اُس میں سے میں کچھ تفصیل کے ساتھ ذیل میں انگلستان کے ادلے اعلیٰ اور کمینکل وغیرہ اقسام تعلیم کی کیفیت درج کرتا ہوں۔ گو یہاں یہ حالات طویل معیہ ہو گئے لیکن فائدہ سے خالی نہیں۔ واضح رہے کہ انگلستان بھی یورپ کے اُن ممالک میں شامل ہے کہ جہاں بچوں کی جبری یا لازمی تعلیم کا قانون جاری ہے۔ اور واقعی آج جو ملک تہذیب اور شائستگی میں ترقی کرنا چاہے۔ اسے جبری تعلیم کے سوائے چارہ نہیں، چنانچہ لندن میں تعلیم کا انتظام جس سکول بورڈ کے

اتنے میں پھر آگیا۔ اور کہا کہ ابھی میرا خرچ گھر سے نہیں آیا۔ مجھے دو شنگ اور دیدو۔ پھر بحث کے بعد مجھے ماننا پڑا۔۔۔۔۔ اس نے مجھے کہا کہ ابھی شام سے کیوں مکان پر پڑ رہے ہو۔ چلو لندن کی لائف دیکھو مگر میں نہ جاسکا۔ جب پھر کو میں انڈیا آفس سے واپس آ رہا تھا تو اسی قطار دفاتر میں ایک سرکاری فتر کے سامنے ایک دروازہ پر ایک اعلان حضور ملکہ معظمہ کی طرف سے چسپان تھا جس کا مطلب یہ تھا کہ آئندہ ان کی رعایا بسے انگلستان کسی ایسے ملک کو اسلحہ جنگ نہ بھیجا کرے جہاں وہی اسلحہ ان کی رعایا یا فوج کے خلاف استعمال کئے جانے کا اندیشہ ہو۔ جیسا کہ آجکل ہو رہا ہے۔ ورنہ جہاں گورنمنٹ ایسے اسلحہ سوا بھیجا جائے مناسب نہ سمجھے گی۔ ورنہ روک دے گی۔ اس اعلان کے پاس نہ دروازے محراب میں ایک سپاہی پوری وردی پہنکر اور ہاتھ میں نیزہ کھائے گھوڑے پر سوار کھڑا تھا۔ اسی طرح ایک دوسرے دروازہ پر اعلان چسپان تھا۔ اور مشلح سوار اس کے پاس بٹ کی طرح کھڑا تھا۔ معلوم نہیں یہ سوار اس شاہی اعلان کی عزت کے لئے یا اس دفتر کی خدمت کے لئے دیوٹی پر تعین تھے۔ راستہ میں ایک مکان تعمیر ہونا دیکھ کر مجھے خیال ہوا کہ ہندوستان کے مکانات کی طرح یہاں مزدوروں کو چار پانچ منزلوں تک گورپاڑ پر مصالح لیکر نہیں چڑھنا پڑتا۔ گو یہاں بھی ایک مستقل قسم کی پاڑ باندھی جاتی ہے جو غالباً تعمیر شروع ہونے سے پہلے ہی بنائی جاتی ہے۔ لیکن پھر اس کے اوپر کریڑ رکھ کر ہر قسم کا مصالحہ اور اینٹیں اٹھائی جاتی ہیں۔ جو بڑے آرام کی بات ہے۔ معمار بازار میں پہلے لکڑی کا پردہ بازار کی طرف سے اوٹ کے طور پر کھڑا کر لیتے ہیں۔ پھر اس کے پیچھے کام شروع کرتے ہیں تاکہ راہ روا نہیں دیکھ سکیں۔ بلکہ صاحب کے فتر سے نکل کر مجھے پیشاب کی حاجت معلوم ہوئی۔ سامنے زیر زمین یوٹیوری ہے۔ (یہاں کئی بازاروں کے چوکوں میں مردوں اور عورتوں کے لئے الگ الگ

ہے۔ جو ۱۸۹۹ء میں شہر لندن سے ساڑھے بیس لاکھ پونڈ یا پونے چار کروڑ
 ہندوستانی روپیہ کے قریب وصول ہوا تھا۔ سکول بورڈ نے اپنے زمانہ
 قیام ۱۸۸۷ء سے لیکر ۱۹۰۷ء تک قریب پانسو کے نئے مدرسے لندن
 میں قائم کئے۔ اور ان مدرسوں میں صرف ساتویں سینڈرو (جماعت تک
 تعلیم دی جاتی ہے۔ اور چودہ سال سے کم عمر کا کوئی لڑکا جب تک کہ وہ
 ساتواں سینڈر پاس نہ کر لے لندن میں فارغ نہیں رہ سکتا۔ انفینٹ سکولوں
 میں تین سے سات سال تک کے بچے تعلیم پاتے ہیں۔ جنہیں کنڈرگارٹن
 کے اصولوں پر تعلیم دی جاتی ہے۔ اور لکھنے پڑھنے کے علاوہ اسباق الاشیا
 کے ساتھ گانا اور جسمانی ورزش بھی سکھائے جاتی ہے۔ اور لڑکیوں کے
 سوائے چھوٹے لڑکوں کو بھی سوزن کاری کا کام سکھایا جاتا ہے۔ اور
 ورزش لازمی ہے۔ ان سے بڑے لڑکوں کو انگریزی زبان کا لکھنا پڑھنا
 حساب نقشہ کشی لڑکوں کو اور سلائی (لڑکیوں کو) جغرافیہ (معہ اسباق الاشیا)
 تاریخ۔ گانا۔ جسمانی ورزش اور کوئی زائد مضمون مثل الجبر لڑکوں کو اور امور
 خانہ داری لڑکیوں کو یا فرنچ جرمن اقلیدس شارٹ ہینڈ وغیرہ بھی بشپس
 مدرسہ میں سکھانے کا انتظام ہو۔ انگلستان کے ان ابتدائی مدارس میں
 ۱۹۰۰ء میں (۳۲۳،۷۲) مرد (۳۶۱،۳۹) عورتیں نائب مدرس تھیں کہ
 جنہوں نے ایک امتحان پاس کیا تھا۔ ان کے علاوہ (۱۵۴،۷۶) زائد
 اُستانیائیں تھیں کہ جنہوں نے کوئی امتحان تو پاس نہیں کیا تھا۔ مگر انسپکٹر
 نے انہیں منظور کیا ہوا ہے (۴۹۰۲) لڑکے اور (۲۲۵،۷۸) لڑکیاں پچوپل
 ٹیچر۔ اور (۴۹۸) لڑکے اور (۱۸،۷۹) لڑکیاں پروویشنر تھیں۔ ان اعداد سے
 نمایاں ہے کہ انگلستان کی ابتدائی تعلیم میں سجدے اُستادوں کے اُستانیوں
 سے کس قدر کام لیا جاتا ہے۔ اور واضح رہے کہ دن بدن اُستانیوں کی
 تعداد اُستادوں کی نسبت بڑھ رہی ہے۔

ہاتھ میں ہے۔ اُسے اتنے بڑے شہر کے لاکھوں بچوں کی تعلیم کے لئے بہت بڑا اہتمام کرنا پڑتا ہے۔ پانچ سے بارہ سال تک یا بعض حالتوں میں چودہ سال کی عمر سے چھوٹا کوئی لڑکا یا لڑکی تعلیم سے محروم نہیں رہ سکتی۔ قانوناً ان سے ابتدائی تعلیم کے لئے کوئی فیس بھی نہیں لی جاتی۔ کیونکہ ابتدائی تعلیم ہر فرد رعایا کو مفت بہم پہنچانا گورنمنٹ کا فرض سمجھا گیا ہے۔ بلکہ گلستان میں تو یہ مسئلہ بھی آجکل درپیش ہے کہ غریب لوگوں کے بچوں کو کہ جنہیں پیٹ بھر کر کھانا والدین نہیں دے سکتے۔ سکول کے وقت میں کھانا بھی سرکار کی طرف سے ملنا چاہئے حقیقت میں وہاں اس اصول پر حکومت کی جاتی ہے کہ رعایا خود اپنی بادشاہی ہے۔ ادرکس دینے والے اپنی آپے خود حکومت کرتی ہے۔ یعنی حکومت کے مختلف کاموں کے انتظام کے لئے وہ لوگ مختلف اوصاف کے ممبر منتخب کرتے ہیں۔ اور وہ ممبر اپنے منتخب کرنے والوں اور دوسرے اہل ملک کی سہولیت اور فہاہ کو مد نظر رکھ کر انتظام حکومت کرتے ہیں۔ ورنہ مفلس بچوں کو سکول میں کھانا دینے یا ملک کے محتاجوں یا ایسے بوڑھے مردوں اور عورتوں کے لئے جو اپنا انتظام خود نہیں کر سکتے درک ہوس بنانے یا انہیں سرکاری خزانہ سے پنشنیں دینے کی تجویز کرنے کے اور کیا معنی ہو سکتے ہیں۔

ایمنسٹری یا ابتدائی تعلیم بہر حال لندن سکول بورڈ کے ماتحت سکولوں میں
 ۱۹۰۷ء میں ساڑھے چار لاکھ کے قریب بچے بڑھتے تھے۔ اور قریب تین لاکھ کے بچے لندن کے دوسرے سکولوں میں تعلیم پاتے تھے۔ کیونکہ اب تک ان والنٹیری یعنی پرائیویٹ سکولوں سے کچھ مدرسے چلے آتے ہیں جو سکول بورڈ قائم ہونے سے پہلے جاری تھے۔ اور اب تک سکول بورڈوں کے اس کی طرح ان کے خرچ کا کچھ حصہ بھی شاہی خزانہ سے ملتا ہے۔ سکول بورڈ کو اہل شہر کی تعلیم کے لئے ایک قسم کا ریٹ یا ٹکس وصول کرنے کا اختیار

ہوتی ہے۔ بعض شرائط کے ساتھ ان مدارس کو سرکاری امداد بھی ملتی ہے۔
 مثلاً اگر یہ سائنس کی تعلیم کا سامان ہم پہنچائیں۔ اور لیو ریٹریاں قائم
 کر لیں تو گورنمنٹ کا سائنس وارٹس ڈیپارٹمنٹ انہیں مدد دیتا ہے۔
 یا اگر کچھ ٹیکنیکل تعلیم کا انتظام کریں تو کونٹری کونسلیں ٹیکنیکل تعلیم کے ماتحت
 مدد کر دیتی ہیں۔ انگلستان میں بڑے بڑے نامور پبلک سکول کہ جن میں
 سینٹ ڈی تعلیم دی جاتی ہے۔ ہیرو۔ ونچسٹر۔ ویسٹ منسٹر۔ چارٹر ہوس۔
 رگبی۔ سی آف لنڈن سکول۔ گریسیٹ ہاسپٹل وغیرہ ہیں۔ جن میں ٹیچر
 ۱۸۲۰ء سے جاری ہے۔ اور سینٹ پال ۱۵۰۹ء سے ہے۔ اور کون مرا
 ملک ہے جو اتنی لورانی ٹکرا علی پایہ کی تعلیم پڑھ کھلا سکتا ہے۔ کیمبرج اور آکسفورڈ
 یونیورسٹیاں تیرھویں صدی سے قائم ہیں۔
 انگلستان میں اعلیٰ ترین تعلیم کے دونوں مرکز آکسفورڈ اور
 کیمبرج ہیں۔ پہلے کے ساتھ ۲۲ کالج و ہال علاوہ ۴ پرائیویٹ ہالوں
 کے اور دوسرے کے ساتھ ۷ کالج اور ایک ہوسٹل متعلق ہے یونیورسٹی
 آف ڈرہم ۱۸۳۱ء سے قائم ہوئی۔ اس کے ساتھ ایک کالج آف میڈیسن
 اور ۱۸۷۱ء سے نیوکاسل میں ایک کالج آف سائنس متعلق ہے۔ لنڈن
 یونیورسٹی ۱۸۲۶ء سے قائم ہے لیکن ۱۹۰۰ء سے اس نے علاوہ
 امتحان لینے کے تعلیم دینے کا کام بھی شروع کیا ہے۔ اور اس میں ۲۵
 کالج یا سکول شامل ہو گئے ہیں جو آٹھ فیکلٹیوں میں تعلیم دیتی ہے وکٹریا
 یونیورسٹی ۱۸۸۰ء میں قائم ہوئی۔ برمنگھم یونیورسٹی ۱۸۹۰ء میں لاپل
 یونیورسٹی ۱۹۰۳ء میں اور لیڈس یونیورسٹی ۱۹۰۴ء میں شفیلڈ میں بھی
 ایک یونیورسٹی قائم کرنے کی تیاری ہے۔ یونیورسٹی آف ولز جو ۱۸۹۳ء
 میں قائم ہوئی۔ اس کے ساتھ تین کالج ہیں۔ سٹالینڈ میں چار یونیورسٹیاں
 ہیں۔ گلاسگو میں سینٹ اینڈروز ۱۸۲۵ء میں قائم ہوئی۔ ایبرڈین میں

سیکندری تعلیم سکول بورڈ نے اپنی ایمنٹری سکولوں کے ساتھ ہائر گریڈس سکول بھی قائم کئے ہیں۔ کہ جہاں لڑکے تھوڑی سی فیس دیکر وسطی درجہ کی تعلیم حاصل کر سکتے ہیں جو ہندوستان کے ہائی سکولوں کے برابر مگر ان سے اچھی ہوتی ہے۔ بورڈ سکولوں سے فارغ ہو کر ہزاروں لڑکے تعلیم چھوڑ دیتے ہیں۔ کیونکہ انہیں اور ان کے والدین کو روٹی کمانے کی فکر دامنگیر ہوتی ہے مگر چونکہ ان لوگوں کی تعلیم بہت ادھوری ہوتی ہے۔ اس لئے ان کی تعلیم کو ترقی دینے کے لئے شہر لنڈن میں جابجا کو نئی نو ایشن کلاسز دن کے مختلف اوقات میں یا شام کو کھلتی ہیں۔ لنڈن سکول بورڈ کی ایوننگ گونئی نو ایشن کلاسز کے علاوہ ٹیکنیکل ایجوکیشن کمیٹی کی جماعتیں بھی کھلی ہوئی ہیں۔ جو کو نئی کونسل کی مدد سے چلتے ہیں۔ ان کے علاوہ کئی ایک پالی ٹیکنکس ہیں کہ جن میں نقشہ کشی کمپری اھاتوں کے کام۔ کئی ایک آرٹ اور سائنس اور غیر زبانیں سکھلائی جاتی ہیں۔ ان میں سے چند بڑے بڑے یہ ہیں۔ ریجنٹ سٹریٹ پالی ٹیکنکس۔ بارو روڈ پالی ٹیکنک۔ ساؤتھ ویسٹرن پالی ٹیکنک اور برک بک انسٹی ٹیوشن ہیں۔ ان مدارس سے زیادہ تر غرض یہ ہے کہ جو لڑکے دن بھر باقاعدہ تعلیم نہیں پاسکتے۔ وہ یہاں کے تجربہ کار اُستادوں اور قیمتی آلات کی مدد سے آئندہ زندگی کے لئے بہت سے پہلوؤں میں اپنی علمی اور دستکاری کے استعداد بڑھا سکتے ہیں۔ سیکندری تعلیم سے متعلق اہل انگلستان کی بڑی خواہش خواہ مذہبی تعلیم کے تئیں یا ذاتی آزادی کے لحاظ سے ہمیشہ یہ رہی ہے کہ پیاب تعلیم کا انتظام سرکار کے ہاتھ میں نہ چڑا جائے۔ سیکندری سکول زیادہ تر اوقات اور عطیات پر قائم ہیں۔ ان میں سے بعض تو بہت قدیم اور بڑے بڑے دولت مند ہیں اور بعض کا گذارہ بمشکل چلتا ہے۔ خصوصاً جن بعض کے اخراجات کا بعض اراضیوں کی آمدنی پگڈارہ ہے۔ انہیں خشک سالی کے زمانوں میں بہت تکلیف

خاص دستکاریوں اور حرفتوں کے لئے مفید ہوں۔ چنانچہ گورنمنٹ کی سرشتہ سائنس و آرٹ نے اس تعریف میں سوائے علمی زبانوں کے اور تمام حرفتوں اور پیشوں کی تعلیم شامل کر لی ہے۔ فرض اس ایکٹ کے مطابق تمام بچوں کی کونٹری اور بورڈ کونسلوں نے گورنمنٹ کی سرشتہ سائنس و آرٹ کے ماتحت ٹیکنیکل تعلیم کی کمیٹیاں قائم کر لیں۔ ۱۸۹۸ء تک ۶۱ کونٹری بورڈوں میں سے ۴۶ نے اپنے یہاں ٹیکنیکل انسٹی ٹیوٹ قائم کر لئے۔ ان میں سے تیس کونٹریوں نے (۱۵۰) ایسے سکول اپنے یہاں جاری کئے۔ صرف اس سال تک نئے شائر میں (۱۹) اور یارک شائر میں (۱۷) قائم ہو گئے یا ہو رہے تھے۔ اس لئے اسی ایکٹ کے رو سے (۲۱۵) سیکنڈری سکولوں نے سائنس کی تعلیم کا انتظام کر لیا۔ اور اسی قدر فزیکل سائنس اور میٹریاں قائم کر لیں اور ۷۷ ورکشاپ۔ دستکاری کی تعلیم کے لئے تیار ہو گئے۔ ان کے علاوہ (۸۱) نئے سیکنڈری ہائے گریڈ سکول سائنس کی ضروری شاخوں کی تعلیم کے لئے قائم ہو گئے۔ جنہر (۷۴۴۴) بونڈ خرچ پڑا۔ جس میں سے اڑھائی لاکھ پونڈ صرف لندن نے خرچ کیا۔ لندن میں ٹیکنیکل تعلیم صرف پالی ٹیکنکس سکولوں کے ذریعہ دی جاتی ہے۔ کہ جن کا پہلے ذکر ہو چکا ہے۔ یہ حسب ذیل آٹھ سکول ہیں۔ بیٹریسی۔ باروروڈ۔ سٹی (برک بیک انسٹی ٹیوٹیشن اینڈ سٹی آف لندن کالج) ناردرن۔ ریجنٹ سٹریٹ۔ ساؤتھ ویسٹرن۔ وولچ اور نارٹھ ویسٹرن انسٹی ٹیوٹ۔ ان میں سے اکثروں میں ڈے سکول بھی جاری ہیں۔ لیکن عموماً شام کی کلاسیں زیادہ تر مختلف پیشے اور حرفے سکھانے کا کام کرتی ہیں۔ باروروڈ پالی ٹیکنک میں ۱۸۹۸ء میں نیشنل سکول آف بیکری (طبّاخی) اور ریجنٹ سٹریٹ پالی ٹیکنک میں گاڑیاں بنانے کا ڈے سکول قائم ہوا کسی میں فزیکل ڈیپارٹمنٹ کسی میں مکینیکل انجینئرنگ الیکٹریکسٹری میٹلرجی۔ ڈومسٹک اکانومی وغیرہ کے کورس سکھائے جاتے ہیں۔ ان کے علاوہ کئی چھوٹے

۱۹۵۲ء میں - ایڈنبرگ میں ۱۹۵۲ء میں - کاریگی ٹرسٹ ۱۹۵۱ء میں میں
لاکھ پونڈ کے سرمایہ سے قائم ہوا - جس کی غرض سکالینڈ میں یونیورسٹی کی
تعلیم ترقی دیتا ہے - اس کی سالانہ آمدنی ایک لاکھ پونڈ ہے - اور
۱۹۵۳-۵۴ء کے سرما میں اس نے (۳۰۲۴) طلباء کی فیس (۳۰۵۱۱) پونڈ ادا
کی - آئرلینڈ میں ڈبلن یونیورسٹی ۱۹۵۱ء میں قائم ہوئی - اور رائل یونیورسٹی
آف آئرلینڈ ۱۸۸۰ء میں جس ملک کی کل آبادی چار کروڑ ہے - اس میں
اعلیٰ تعلیم کا اس قدر انتظام ہے - تو کیا تیس کروڑ ہندوستانیوں کے لئے
یہی پانچ یونیورسٹیاں کافی ہیں - اور اگر ایک دوڑی نامی نیشنل یونیورسٹیاں
اور قائم ہو جائیں تو کونسی بات ہے -

زنانہ تعلیم ۱۸۶۹ء سے پہلے انگلستان میں لڑکیوں کی تعلیم کا انتظام بہت
نا کافی تھا - اس وقت سے لیکر ۱۹۰۰ء تک اسی سکول چیریٹی کشنروں نے
تمام ملک میں قائم کئے - گرلس پبلک ڈے سکول کمیٹی نے جو ۱۸۶۲ء میں
قائم ہوئی تھی - دوفس ایجوکیشن یونین کی امداد سے ۱۹۰۰ء تک ۳۳ سکول
قائم کر لئے تھے - اور جبے کہ آکسفورڈ میں ۱۸۸۴ء سے اور کیمبرج میں ۱۸۸۵ء
سے اور نیرلنڈن اور وکٹوریا یونیورسٹیوں میں لڑکیوں کو ڈگری کے امتحانات
میں شامل کرنا منظور کیا گیا ہے - اعلیٰ تعلیم نسواں کو انگلستان میں بہت
ترقی ہوئی ہے -

ٹیکنیکل تعلیم ۱۸۸۹ء سے پہلے انگلستان میں ٹیکنیکل تعلیم کی حالت نہایت
پست تھی - اس وقت ملک کے دورانیش لوگوں نے محسوس کیا - کہ
دستکاری اور صنعت و حرفت میں غیر قوموں کا مقابلہ بہت سخت ہو گیا
ہے - اور ٹیکنیکل تعلیم کا ایکٹ پاس ہوا - اس میں ٹیکنیکل تعلیم کی تعریف
اس طرح کی گئی تھی - سائنس اور آرٹ کے اصولوں کی تعلیم جو دستکاریوں
کے حق میں مفید ہو - اور سائنس اور آرٹ کی خاص شاخیں جو خاص

علامہ ایک ٹیکنیکل کالج میں ۲۵ پروفیسر اور (۴۳۵) طلباء ملے (۲۵۲۵ شام)
 کے ہیں۔ اور سکول آف ٹیکنیکل آرٹس میں ۵ مدرس اور (۱۲۵) طلباء۔ لیبر
 (چمڑے کے) ٹریڈس سکول میں ۱۶ مدرس اور (۱۲۰۰) طلباء۔ (۱۸۹۸-۹۹) میں
 ٹیکنیکل امتحانات کے نتائج پر اس کالج نے (۲۶۳) انعام تقسیم کئے تھے
 (۱۶۶) چاندی کے اور (۱۵۷) برنجی نمونے۔ (۲۸۲) پونڈ کے نقد انعام۔ اس سے
 ظاہر ہے کہ کس کوشش اور جدوجہد سے انگلستان اپنی ٹیکنیکل تعلیم کی
 کمی پوری کر رہا ہے۔ اور ابھی لارڈ روزبری چاہتے ہیں کہ برلن کے عظیم نشان
 پالی ٹیکنیکی کم کے نمونہ پر انگلستان میں ایک کالج بنا ضروری ہے۔

لنڈن سے واپسی پر سقسطیہ تک

دقبضہ سخی ست کلیہ در روزی
 جہد کن تانور تورخشاں شود
 ہیمو آہن آہن بدرنگ شو
 ہر کہ رنجے دید گنجے شدید
 شیراز کشش طفل زہستان بد قند
 تا سلوک و خدمت آسان
 در ریاضت آئینہ بنے رنگ شو
 ہر کہ جبہ کدور صبر رسید
 سچ ہے العبدیہ تبرؤ اللہ یقدر۔ ابھی لنڈن میں بعض مقامات مثل
 پارلیمنٹ وغیرہ کا دیکھنا اور بعض اشخاص سے ملاقات کرنا باقی تھا بلکہ
 بعض سے دعوتوں اور ملاقاتوں کی قراردادیں ہو چکی تھیں کہ بتایا کہ کچھ
 ایسے اسباب پیدا ہو گئے کہ میں لنڈن سے واپس چلے جانے کا ارادہ

آرٹ سکول اور ٹکنیکل انسٹی ٹیوٹ ہیں۔ تعمیرات کے پیش کی مختلف شاخوں میں اس قدر ترقی ہو رہی ہے کہ صرف ۱۸۹۷ء میں گولڈسمتھ انسٹی ٹیوٹ اور ایسٹ لندن ٹکنیکل کالج (پیمپس پلیس) کے علاوہ صرف پالی ٹکنک سکولوں میں بائیس سوتلبانے بحساب دو گھنٹے روزانہ کے یہ کام کیے۔ اور مندرجہ بالا دونوں مدارس میں اور پانچ سوتلبانے بھی پیئے کیے۔ واضح رہے کہ تعمیرات میں بنجاری۔ معماری۔ سنگ تراشی۔ آہنی نکلے لگانا پلاسٹر کرنا۔ نقاشی رنگ سازی سب کام شامل ہیں۔ صرف ۱۸۹۷ء میں چالیس سزا پونڈ وظائف صنعت و حرفت کی تعلیم کیلئے شوق دلانے کی واسطے بتفصیل ذیل خرچ کیے گئے :-

۶۰۰۔ ابتدائی اضلاع کے وظائف

۷۰۔ وسطی اضلاع کے وظائف

۵۔ سینئر اضلاع کے وظائف

۴۰۔ سکول آف آرٹس کے وظائف

۱۰۰۔ جوئیر دستکاروں کے شام کی جماعتوں کے وظیفے۔

۱۲۰۔ شام کے وظائف سائنس اور ٹکنالوجی میں۔

۲۔ باغبانی کے وظیفے

۳۔ ابتدائی عملی باغبانی کے وظائف

۹۔ ڈومسٹک ایکانومی کی تربیت کے وظیفے

۵۵۴۔ جوئیر ڈومسٹک ایکانومی کی تربیت کے وظیفے۔

کئی ایک کالجوں میں اعلیٰ ٹکنیکل تعلیم کے شعبے قائم ہیں۔ زراعت کی تعلیم کے لئے کالج اور جماعتیں مخصوص ہیں۔ کہ جن کی تفصیل کی گنجائش میں علاوہ بہت سے ٹکنیکل مدارس کے لندن میں سب سے بڑا ٹکنیکل کالج انسٹی ٹیوٹ آف لندن انسٹی ٹیوٹ ہے۔ اس کے مندرجہ ٹکنیکل کالج کے

ہوا ملا۔ لیکن اُس میں سے کچھ نقصان نہیں ہوا تھا۔ سٹیشن سے گاڑی لیکر سیدھا مصطفیٰ خلیل آفندی کے مکان واقعہ کے سینٹ محل پر پہنچا۔ کیونکہ اُس نے پھلی دفتہ کہا تھا کہ اگر تم میرے قریب کے کسی ہوٹل میں ٹھہرتے تو تمہیں سہولیت ہوتی۔ پھر مسٹر مین سے ملاقات کی۔ اور اُس کے بعد دن بھر مینے نمائش پیرس کے بعض حصوں کی سیر میں صرف کیا۔ غیر لندن میں ایک ماہ کے قیام میں ہندوستان کی تماشہ

نمائش پیرس پر
ایک آخری نظر

الی کمپنی پیرس سے کام بند کر کے چلی گئی تھی۔ سب پہلوان اور تماشہ گر لوٹ گئے تھے۔ میں لوہے معدنیات کان کنی کی کھول جوتے بنا۔ نے۔ کپڑے سینے۔ کپڑے، سے مصنوعی پھول بنانے والی اور انلے افسانہ کی مشینوں کو دیکھ دیکھ کر حیران ہوتا تھا۔ ایسی ایسی عجیب محنت بچانے والی کلیں تھیں کہ ایک جگہ صرف مشینوں کی مدد سے چند منٹ میں مکمل بوٹ سی لیا جاتا تھا۔ آٹھ دس کلیں ایک حلقہ میں لگی تھیں۔ تماشائی ہیں اپنا نام دیتے تھے۔ اور گارگیر چند منٹ میں باری باری سے اُن کھول پر بوٹ مکمل کر کے اُن کے حوالہ کر دیتے تھے۔ اور قیمت لے لیتے تھے۔

درزیوں کے ایک کارخانہ نے لیڈیوں کے مومی بتوں کو نہایت خوشنما شوکتیں پہنا کر برقی روشنی میں انکا ایک بازار بنا دیا تھا کہ ہزاروں لوگ اسپر گرے پڑتے تھے اور مومی بتوں پر جاندار ہونے کا یقین آ جاتا تھا۔ ایک جگہ ایک چاکولیٹ بنانے کے کارخانہ نے اپنے کام کرنے کا نمونہ دکھلایا جسکے تمام عمل میں کمپیں چاکولیٹ کو ہاتھ نہیں لگانا پڑتا تھا۔ سب کام مشین سے خود بخود ہوتا جاتا تھا۔ شام کو مصطفیٰ خلیل آفندی کے ساتھ ملکر کھانا کھانے کا وعدہ تھا۔ سینئر پریجیکٹر عین وقت پر جا پہنچا۔ سینئر پیرس میں سب سے ارزاں سواری۔ ہم۔ دس سینئر یعنی دوپیسے دیکر جتنی دور چاہو دیا کے رخ چلے جاؤ۔ کھانا کھا کر گاڑی منگائی اور اپنا اسباب قریب کے آیا۔

کر لیا۔ کچھ دکانوں سے مینے دو تین ملبس کتابوں کے خریدے تھے۔ یہ کام مینے اپنے ایجنٹ کو سپرد کر دیا کہ وہ کتابیں جمع کر کے لاہور کو روانہ کر دے اور میں ۲۷۔ اگست ۱۹۰۷ء کی شام کو ہوٹل کا بل ادا کر کے اور ہوٹل کے بعض ملازموں کو کچھ انعام دیکر وکٹوریہ سٹیشن سے ریل پر سوار ہو گیا بوجہ نمائش پیرس ہجوم بہت تھا۔ یہ لوگ کس قدر سفر کرتے ہیں۔ عورتیں مردوں سے کم تفریحی سفر نہیں کرتیں۔ اور اس لئے سٹیشنوں اور بازاروں کے ہجوم میں مرد اور عورتیں بخلاف بلاد مشرق بالکل مخلوط ہوتی ہیں۔ میں ابھی گاڑی۔۔۔ سے باہر کھڑا تھا کہ دونوں جوانوں نے مجھ سے پوچھا تم عربی بول سکتے ہو۔ مینے کہا کہ سیکھ رہا ہوں انہوں نے کہا یہ بوڑھیا لیڈی جو ہمارے ساتھ ہے سوائے عربی کے کوئی زبان بول نہیں سکتی۔ اور اب پیرس کو جا رہی ہے۔ ذرا اسے جہاز پر سوار کرادینا اور اتار لینا۔ مینے ادا کا وعدہ کر لیا۔ جب انگلش چیل پر پہنچے تو میں اُسے۔۔۔ ساتھ لے کر کشتی پر گیا۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ بوجہ پیچھے رہ جانے کے مجھے جہاز پر نہ لے گیا۔

سمندر آج بہت مہلک تھا۔ اور ایسی حالت میں جو جہاز میں لیٹ جاتے ہیں وہ قے کم کرتے ہیں۔ مگر اس وقت کم دیش سب لوگ قے کر رہے تھے۔ مینے بھی دو تین مرتبہ قے کی۔ یہ عجیب وقت تھا۔ گرد دیش ہر طرف سے قے کی صدا آ رہی تھی۔ جہاز کا سیٹور ڈھیر شخص کو قے کرنے کے برتن لالا کر دیتا جاتا تھا۔ مینے تختہ جہاز پر قے کر دی۔ جہیز اُس نے قے پر تو لیا ڈال دیا۔ اور بڑبڑاتا ہوا میرے لئے بھی ایک برتن اٹھا لایا۔ ۲۸ کی صبح کو تین بجے جہاز نے ننگد کیا۔ اور ہم فرانس کی سرزمین پر اتر پڑے۔ ساڑھے سات بجے ریل پیرس پہنچی۔ کسٹم والوں نے اسباب کا معائنہ کیا۔ میرے ایک فولادی ٹرنک کا کہ جسے لنڈن سے لے آیا تھا۔ تالا ٹوٹا ہوا اور رسول سے باندھا

عجیب نظارہ

تم بہت کم نفع حاصل کر سکتے ہو۔ تمہارا حصر دوسروں کے رحم اور مہربانی پر ہوتا ہے۔ اور ذرہ ذرہ سی بات دریافت کرنے کے تم محتاج ہوتے ہو۔ اسی سبب میں مجھے یہ بھی معلوم ہوا ہے کہ باوجود ذمہ میں زبان رکھنے کے تمہاری زبان تمہیں مدد نہیں دے سکتی۔ اور تم اپنے پہلو میں بیٹھے ہو۔ نئے شخص سے کوئی ضروری سے ضروری بات بھی دریافت نہیں کر سکتے۔ ہر چند کہ وہ بھی بول سکتا ہے۔ لیکن تم دونوں ایک دوسرے کی زبان سے آشنا نہیں۔ حال میں پیرس سے لے کر ویانا تک ایک ہی کمرہ میں میرے ساتھ چار روسی زبان دہندہ سفر کر رہے تھے۔ جو نمائش پیرس سے واپس جا رہے تھے۔ ان میں سے صرف ایک تھوڑی تھوڑی فرانسیسی بول سکتا تھا۔ جس سے کبھی کوئی بات ہو جاتی۔ مگر باقیوں سے ۳۲ گھنٹے کے سفر میں ایک بات نہ ہوئی۔ غرض میں قسطنطنیہ دیکھنے کے لئے یہ راستہ اختیار کیا۔ اگر ہندوستان سے آتے ہو قرظنیہ کی مصیبت نہ ہوتی۔ اور میں مصر اور قسطنطنیہ دیکھ کر یورپ کو آنا۔ تو یقیناً براہ امریکہ و جاپان و چین ہندوستان کو واپس جاتا اور وہی خرچ پڑتا۔ جواب اس راستہ میں پڑے گا۔

غرض میں نے قسطنطنیہ تک سیدھے ریل کے راستہ کا اور ٹینٹ لپس کا ٹکٹ لے لیا۔ اور پھر لاہر بری فلی ماریان لے ویلانٹ سے مرتے کی قسطنطنیہ کی مینڈ بک ساڑھے سات شلنگ کو اور ایک فرانسیسی دکان سے خریدی۔ فلی ماریان کی دوکان کتب بھی عجیب دوکان ہے۔ ایک چھوٹے سے مثلث بلاک۔ کے تین طرف بھی کتابوں کی دوکان ہے۔ اور بوجہ ارزاں فروشی کے اسپر ایسی بکلی پڑتی ہے۔ جیسے کہ ریل کے ٹکٹ بکتے ہیں۔ یہاں سے پلاس ڈال ایوال کے قریب ترکی سفارت خانہ میں پاسپورٹ پرویزا کر لئے گیا۔ مگر معلوم ہوا کہ اس کام کے لئے ترکی گائیڈ میں جانا چاہئے۔ جو پلاس ڈال آلمانی میں ہے۔ برقی ریلوے میں اوروپ

ہوٹل میں لے گیا۔ دو فرانک گاڑی والے کو دیئے۔ شہر کے اندر خواہ پانچ میل گاڑی لے جاؤ اور خواہ دس قدم اتنا ہی کرایہ دینا پڑتا ہے۔
۲۹ اگست - آج پہلے مصطفیٰ خلیل آفندی کے ہمراہ ایک نوجوان ترک سے قسطنطنیہ کے لئے معرفت کے خطوط لینے گئے۔ راستہ میں ایک نیوز ایجنٹ کی دوکان سے قریب ایک درجن کے فرانسیسی زبان کے مختلف رنگین چھپنے والے مذاقی اخباروں کے پرچے خریدے۔ یہاں کارٹونوں والے رنگین اخباروں کی بڑی کثرت ہے۔ جس سے زندہ دل فرانسیسیوں کا مذاق معلوم ہو سکتا ہے۔ اور ٹامس سک کے دفتر سے آئندہ سفر کرنے کے لئے ٹکٹ خریدنے کو چلا گیا۔

راستے کا فیصلہ پہلے تو ارادہ تھا کہ پیرس سے براہ ریل مارسیز تک جا کر پھر جہاز نیپلز اور وہاں سے یونان اور قسطنطنیہ کو جاؤں۔ لیکن وہاں سے معلوم ہوا کہ پیرس سے براہ ریل روم و نیپلز اور وہاں سے برنڈسی تک جاسکتے ہیں۔ مگر آگے ایسا جہاز ملیگا جو ہفتہ میں صرف دو مرتبہ ایتھنز تک جاتا ہے۔ وہاں سے پھر جہاز ملیگا۔ جو ہفتہ میں دو بار قسطنطنیہ کو جاتا ہے اس راستہ کا کرایہ (۲۵۳) فرانک اور تھیناً دس گیارہ روز راستہ میں خرچ ہونگے۔ دوسرا راستہ براہ ریل پیرس سے میونخ و سٹراس برگ دیا ناویوڈ اپسٹ و بلگریڈ و صوفیا و ایڈریانوپل سے قسطنطنیہ تک ہے۔ اس میں صرف چار روز لگتے ہیں اور کرایہ بھی صرف (۱۹۷) فرانک دوم درجہ کا ہے۔ اس کے ساتھ ہی مجھے ابھی پرسوں شب کانگلش چنیل میں بار بار جہاز میں تے کرنا بھی فراموش نہ ہوا تھا۔ قطع نظر اسکے یونان اور اٹلی کی زبان کی تعلی ناواقفیت نے بھی مجھے ادھر جانے روکا جس قدر تجربہ آج تک غیر ممالک میں جانے کا مجھے ہوا ہے۔ اس سے اتنا تو مجھے یقین ہو گیا ہے کہ جن ممالک کی زبانوں سے تم بالکل نا آشنا ہو۔ وہاں کی سیاحت سے

انگلستان اور قسطنطنیہ کے لئے لکھے اور اسباب باندھ کر تیار ہو گیا۔ اور مصطفیٰ خلیل آفندی کے ہمراہ گاڑی کرایہ کر کے سٹیشن کو روانہ ہوا۔ چونکہ سب ملکوں میں خاص خاص اشیا پر خاص خاص محصول ہیں۔ مثلاً فرانس میں موم بتی کا سرکاری اجارہ ہے۔ آسٹریا۔ جرمنی۔ اور ٹرکی میں تمباکو کا۔ اس لئے چنگی کے افسر مسافروں کا اسباب دیکھتے ہیں۔ سرحدی سٹیشنوں پر تمہیں اپنا اسباب اتار کر ایک کمرہ میں لانا پڑتا ہے۔ جو اسی غرض کے لئے بنا ہوا ہوتا ہے۔ وہاں ایک بیس بچیس گز کے یا اس سے بھی لمبے کونٹر پر سب لوگ اپنے اپنے پورٹ منٹو۔ بیگ اور ٹرنک وغیرہ کھول کر رکھ دیتے ہیں۔ چنگی کے افسر آئے جس بیگ یا صندوق کو چاہیں اس کا اسباب نیچے اوپر کر کے دیکھتے ہیں۔ کہ کوئی قابل محصول چیز تو نہیں ہے۔ بعض اوقات تم سے دریافت کرتے ہیں۔ کہ تمہارا کوئی شراب یا کوئی ایسی چیز تو نہیں۔ اور تمہارے جواب پر اعتبار کر لیتے ہیں۔ یورپ میں منے دیکھا ہے کہ عموماً لوگوں کے بیان پر اعتبار کیا جاتا ہے۔ اور اگر ضلیمین کے بیان کو قابل اعتبار نہ سمجھا جائے تو نہ صرف بیان کرنے والے کی خفت متصور ہے۔ بلکہ بیان سننے والی کی عزت بھی اس امر کی مقتضی ہے کہ وہ مان لے۔ عموماً یہاں کے لوگ چھوٹے یا بڑے لمبھاظ درجے کے برابر سمجھے جاتے ہیں۔ کیونکہ سب ملکوں میں قومی حکومت ہے اور حکومتوں کا حصہ کم و بیش پارلیمنٹوں اور پنلک کے ووٹ پر ہے۔ اور فوج بھی رعایا کا ہی ایک حصہ ہوتی ہے۔ اس لئے پولیس یا ریل یا فوج یا سول کے افسر لوگوں پر اس قسم کا رعب اور دباؤ نہیں رکھتے۔ جیسا کہ ہندوستان میں میرا تجربہ ہے۔ بہر حال چونکہ چنگی کے افسر مختلف ممالک کی سرحدوں پر اسباب کا معائنہ کرتے ہیں۔ اور صندوق بار بار قلیوں سے نیچے اُتروا کر پھر ریل میں رکھوانے کی مزدوری دینی پڑتی ہے۔ اس لئے میں نے اس مرتبہ اپنے صندوق ٹرنک پیرس سے قسطنطنیہ تک کرا دینے مناسب سمجھے۔ اور اپنے ساتھ عمرو

اور پانچ فرانک (پے) دیکر دستخط کر لئے۔ اور سٹیمپر کے سینٹ محل میں پہنچا۔ یہ جگہ پیرس میں سیکنڈ ہینڈ کتابیں بیچنے کے لئے مشہور ہے جیسے کہ لندن میں پیرس کی کتابوں کی کڑی

دو یا کے پشتہ پر جو کمز تک بلند ہے۔ اپنی کتابوں اور رسالوں کے گلاس کیس رکھ کر بیٹھتے ہیں۔ مینے یہاں سے پانچ روپے کی کتابیں خریدیں اور خلیل مصطفیٰ صاحب کے حوالہ کر دیں کہ وہ میرے ایک ٹرنک میں بند کر کے ہندوستان کو جہاز میں روانہ کر دیں۔ مگر وہ مجھے نہیں بھیجی گئیں۔ جیسا کہ آگے چلکر معلوم ہوگا۔ (۳۰۔ اگست پیرس)۔ مٹرمین سے ملاقات کی۔ اور ان سے ہندوستان کے خطوط لئے۔ میاں عبدالغزنی نے سیال کوٹ کے کوٹلی ورس کے کچھ نمونے بھیجے تھے۔ انہیں مینے پیرس کے بعض اجاب کی لیڈیوں کی نذر کیا۔ جنہوں نے اس کام کو بہت پسند کیا۔ (۲۵۰) فرانک جو پیرس کے ایک کوچہ کے بینک میں ایک دوست کی معرفت امانت رکھے ہوئے تھے۔ وہ واپس لئے۔ اور ایک دو اور ملاقاتیں کرنے کے بعد پھر بڑی زیر زمین ریلوے پر جا کر بازار ڈوبا ہوئے ڈالاویل اور آئے برادر کے بہت بڑی فرنیچر کی دکان دیکھی۔ پہلی دکان پیرس میں اس قسم کی دکان ہے جیسے کہ لودر مگاسین یا بڑے مارشے ہے یا سنڈن میں ولیم ریلی۔ یونیورسل سپلائر کی دکان ہے کہ جن سے ہر چیز ضرورت کی مل سکتی ہے۔ فرق صرف اتنا ہے کہ یہاں نسبتاً ارزاں چیزیں جمع کی گئی ہیں۔ جو امر کی ضرورت کے نہیں۔ بلکہ عوام الناس کی ضرورت کی ہیں۔ یہاں سے مینے قریب دو پونڈ کے تھائف اور یا دکاریں خریدیں۔ اور پھر اپنے مکان گراں ہوٹل سینٹ لوئس میں پہنچ کر ہندوستان کے لئے چٹھیاں لکھیں۔ کیونکہ کل پیرس سے روانہ ہو جانے کا قصد ہے۔

۳۱۔ اگست پیرس۔ آج بھی صبح کچھ خطوط ہندوستان

پیرس سے ۱۰ بجی

بستر جمالیں اور لیٹ جائیں تو ان کا حق سمجھا جاتا ہے کہ وہ اس بستر پر سو جائیں۔ ہر چند کہ یہاں بھی یہ تحریری قانون نہیں۔ لیکن یورپ کی ریلوں میں اوپر کی آویزاں نشست تو ہوتی ہی نہیں۔ نیچے کی نشستوں پر چار چار مسافروں کے بیٹھنے کے لئے الگ الگ جگہیں بنی ہوتی ہیں۔ جن کے تحمل کے گدیے اتنے موٹے ہوتے ہیں کہ انسان ان میں آرام کرسی کی طرح بیٹھ جاتا ہے۔ لیکن ان میں سونے کے لئے جگہ نہیں ہوتی۔ اگر تم سفر میں سونا چاہتے ہو تو کچھ اور کرایہ اضافہ کرو۔ اور سونے کی گاڑی میں جو علیحدہ ہے جا کر سو رہو۔ اور اگر تکیہ چاہئے تو وہ بھی ایک شلنگ خرچنے پر رات بھر کے لئے مل جاتا ہے۔ غرض یہاں کی ریل ہو یا کوئی اور جگہ وہاں سوائے روپیہ کھینچنے کے مختلف صورتوں کے اور کچھ نظر نہیں آتا۔ سینکڑوں بہانے تمہاری جیب خالی کرنے کے موجود ہیں۔ جب تک تمہاری جیب میں کافی دام ہیں۔ تم خان صاحب بنے ہوئے ہو۔ ہر جگہ کسی خاندانی لارڈ یا امیر الامر کی برابری کر سکتے ہو۔ لیکن جب تمہارے دام ختم ہو گئے تو تم ایک ادلے۔ ایک رذیل اور ایک ناکارہ شخص ہو گئے۔ بلکہ یوں کہنا نا درست نہیں کہ ممالک یورپ میں مفلس ہونا جرم ہے۔ علاوہ سونہ سکینے کے ریل میں کھانے پینے کی بھی اجنبی اور ناواقف کو بڑی تکلیف ہوتی ہے۔ بڑے بڑے سٹیشنوں پر ریفرنٹمنٹ روم تو ہیں۔ جہاں روٹی۔ چاؤ اور میوہ جانتے ملتے ہیں۔ لیکن تیز ریلیں ان پر بہت تھوڑا وقت ٹھیرتی ہیں۔ مثلاً زیادہ سے زیادہ تین منٹ۔ واقف لوگ تو بھاگ دوڑ کر کچھ کھاپی لیتے ہیں۔ لیکن میری مشکل ایک اور قسم کی تھی۔ اکثر سٹیشنوں پر پیسے کو صرف بیر شراب اور کھانے کو ڈیل روٹی کے سنیٹچ ملتے ہیں۔ روٹی کو بیچ میں دو ٹکڑوں میں کاٹ کر اس کے بیچ میں ایک گوشت کا پارچہ رکھ کر دوسری تہ اوپر جما دی جاتی ہے۔ اور تمام یورپ کے لوگ سفر میں بھی کھانا

ہینڈ بیگ ایک کبل اپڈیشینہ کی چادر بصورت بستر اور ایک چھاتا اور لاٹھی رکھی۔ ٹرنک وزن کرائے تو ۵ کلو گرام (قریباً ۳۶ - ۳۷ سیر) نکلے فرانس کی ریلوں پر دوم درجہ کے مسافر کوہ کیلو گرام وزن مفت لے جانے کی اجازت ہے۔ یہ وضع کرنے کے بعد مجھ سے ۳۳ فرانک کرایہ سب جرمن اسٹیشن اور ٹرنکس ریلوں کا لیا گیا۔ جو اتنے وزن کے لئے مجھے دینا بہت ناگوار ہوا۔ مسٹر مصطفیٰ خلیل سے بغلیگر ہو کر ریل پر سوار ہوا۔ اتنے میں اس کا پست قد شامی دوست بھی سٹیشن پر اس کے گھر سے پتہ دریافت کر کے پہنچ گیا۔ یہ شخص جاہل ہے مگر فرانسیسی صاف بولتا ہے۔ کیونکہ مدت سے یہاں رہتا ہے۔ عربی اس کی بولی ہے۔ اس نے ایک فرنج عورت سے شادی کی ہوئی ہے۔ اور مصطفیٰ خلیل کے گھر میں ایک انگلش عورت ہوس کیپر ہے۔ یہاں سٹیشن پر دیکھا کہ بجائے انجن کی مدد کے گھوڑا جوت کر دیوے عکڑیاں شنٹ کر رہی ہیں۔ اور مینٹ اکسپرس پیرس سے ۱۲-۲۰ دوپہر کو روانہ ہوئی۔ جس کپکارٹھنٹ میں میں بیٹھا تھا۔

ریل گاڑی میں گزارہ اس میں ایک روسی جوان لڑکی اور اسکا پندرہ سولہ سالہ بھائی ایک میاں بیوی جرمن اور ایک فرانسیسی اور تھا۔ یہی چھ آدمیوں کی جگہ ہر کپکارٹھنٹ میں ہوتی ہے۔ شام تک جرمن مسافر چلے گئے۔ روسی لڑکی کا ایک بوڑھا رفیق ہمارے کمرے میں آگیا۔ اور وہ دوسرے کمرہ میں چلی گئی کہ جہاں سب عورتیں جمع ہو گئیں تھیں۔ کیونکہ رات بھر اسی طرح بیٹھے بیٹھے جانا تھا۔ اور لیٹنے کو کوئی جگہ نہ تھی۔ سوائے اس کے کہ ذرہ سامنے کی سیٹ پر پانوں رکھ لئے۔

ایسی صورت میں لمبا سفر نہایت تھکان دہ ہوتا ہے دیکھ تمہرے میونخ (جرمنی) یورپ کے سفر اور ہندوستان کے سفر ریل میں بہت فرق ہے ہندوستان میں دوم درجے کے مسافر اگر کسی نیچے یا اوپر کی نشست پر

کے لفافوں یا ایسی ٹوکریوں میں دیتے ہیں۔ یہ خوشنما ٹوکریاں مشین میں موٹا کاغذ دبا کر بنائی جاتی ہیں۔ اور ایسے کام خوب دیتی ہیں۔ ویانا پہنچکر معلوم ہوا کہ ٹرین میں ہی کھانے کی گاڑی بھی تھی۔ مگر مجھے معلوم نہ تھی۔ پیرس سے جو روسی لڑکا میرے ساتھ بیٹھا تھا۔ اُس نے جو موٹا سا ناول دوپہر کو پڑھنا شروع کیا تھا۔ اُسے آدھی رات کو ختم کر دیا۔ اور میں بلا مبالغہ کہہ سکتا ہوں کہ اُس نے اس عرصہ میں شاید ایک آڈیو منٹ کے لئے کتاب سے سُرٹھایا ہوگا۔ اس گاڑی میں بہت سے ایسے لوگ سوار تھے جو نمائش پیرس سے یوہو پ کے ہر ملک کو واپس جا رہے تھے۔ اور بعض وہ لوگ تھے جو اوہر اویگو کا پمپن پلے دیکھنے جا رہے تھے جو ہر دس سال کے بعد ایکٹ کیا جاتا ہے۔ اور ایسی قابلیت سے یہ پلے ہوتا ہے کہ امریکہ تک سے لوگ اسکے دیکھنے کو جاتے ہیں۔ اور اس نئے ٹکٹ پندرہ بیس روز یا مہینہ پہلے بکنے بند ہو چکے تھے۔ کیونکہ اور جبکہ باقی نہ رہی تھی۔ شام کے پونے آٹھ بجے گاڑی ویانا میں سفر توڑنا

۱۰ ویانا میں پہنچی۔ ۳۱ گھنٹے لگاتار سفر کرنے کے بعد کہ جس میں سونے کا موقع نہیں ملا تھا میں تھک کر چور ہو گیا تھا۔ اس لئے ویانا میں اتر پڑا۔ سٹیشن پر پھر میرا مینڈیگ دیکھا گیا۔ اور میں اُسی میٹرو پول ہوٹل کو گیا کہ جہاں پہلے بھی ٹھیرا تھا۔ کیونکہ ہوٹل کی گاڑی مسافروں کے لئے سٹیشن کے باہر کھڑی تھی۔ پیرس سے ویانا تک جس قدر علاقہ میں سے ریل گزری ہے وہ نہایت سرسبز اور آباد تھا۔ ان ملکوں میں جبہ بھرزین ویران یا کلریا بنجر نظر نہیں آتی۔ گھاس سے میدان فرش زمین کی طرح آراستہ ہیں۔ درختوں کے ذخیروں اور گنے جنگلوں سے جو جا بجا نظر آتے ہیں۔ ملک نہایت مشاداب اور دلچسپ نظر آتا ہے۔ زمین یورپ بھر میں نامور نظر آتی ہے۔ میدان بہت کم ہیں۔ عموماً بلندی اور پستی پر بستیاں کھیت۔ جنگل۔ شڑکیں اور مکانات واقع ہیں۔ سڑک ادھر ادھر

کھاتے ہیں۔ اب یہ معلوم کرنا مشکل ہے کہ یہ گوشت کس قسم کا ہے۔ انگلستان میں تو عموماً خنزیر کے گوشت کے پیٹنچ لوگ کھاتے ہیں۔ جو شخص بیڑ نہ پیئے یا ایسے سینیٹج کھانے سے محترز ہوا اُسے ضرور تکلیف ہوتی ہے۔ چنانچہ ۳۲ گھنٹے کے سفر میں مئے آدری کوٹ (سرحد فرانس و جرمنی) اور میونک اور سنہاک (سرحد جرمنی و آسٹریا) پر صرف تین مرتبہ چارپی اور روٹی کے چند ٹکڑے اور تھوڑے سے انگور کھائے۔ جو ہرگز کافی خوراک نہ تھی۔ یہاں دستور ہے کہ لمبے سفر والے سب مسافر اپنے ساتھ کچھ نہ کچھ کھانے کی چیز رکھتے ہیں۔ مثلاً اکثروں کے پاس میوجات سیب انگور۔ بھی اور شیریں آلوچے تھے۔ اور ڈبل روٹی کے سینیٹج بھی بہت لوگ ساتھ لاتے ہیں۔ اگر میں بھی دو تین روٹیاں اور کچھ میوجات ساتھ لاتا تو آرام میں رہتا۔ ایک سٹیشن پر چائے کی پیالی اور ٹیسٹ کی قیمت ایک مارک (۱۲) اور ایک پر ڈیڑھ مارک (۱۶) دیئے۔ جس ملک کی حدود میں سونے کا سکہ توڑوا کر چاندی کے سکے لئے جائیں وہی دوسرے ملک کی حدود میں بیکار ہو جاتے ہیں۔ یا بہت کم قیمت پر چل سکتے ہیں۔

آج دوپہر کو آسٹریا علاقہ سنباک سے شروع ہوا۔ آسٹریا کسٹم کے افسروں نے خود گاڑیوں میں کس کر اسباب دیکھے۔ اور سبز ٹکٹ ہٹا پر پٹا ہر کوئی چپا کر دیئے کہ محضوں سے بری ہے۔ یہاں کسی کسی چھوٹے سٹیشن پر دیہات کی عورتیں پانی پلاتی ہیں اور مسافر انہیں ایک آدھ پیسہ دیدیتے لیکن آج مجھے پیاس ہی نہ تھی۔ کیونکہ کچھ کھیا نہ تھا۔ اور بھوک ایسی سخت تھی کہ ایک نوع کی بے چینی اور چنڈیا میں سننا بٹ معلوم ہوتی تھی۔ کہ کبھی آٹھ پہر کا روزہ رکھنے سے بھی معلوم نہیں ہوتی یورپ کی آب و ہوا میں ہی بھوک زیادہ لگتی ہے۔ ایک سٹیشن سے دو چھوٹی چھوٹی ٹوکراں ہنگورونکی اسی کروڑ یعنی ایک پیہ کو خریدیں۔ انگور ڈیڑھ پاؤ سے زیادہ ہوئے۔ یہ لوگ فوڈیوٹ

اور سب دوکانیں شہر بھر میں بند تھیں۔ ایک قہوہ خانہ میں جا کر قہوہ پیا۔
 ویانا میں اتوار کی وجہ سے کاروبار بند
 یہاں کا دودھ والا قہوہ۔ یہیں سے مخصوص ہے۔ دودھ
 کی جھاگ اٹھا کر گرم قہوہ کے شیشہ کے گلاس پر
 رکھ دیتے ہیں جو بہت مزیدار معلوم ہوتا ہے۔ یہاں کثرت سے اخبارات
 موجود تھے۔ لنڈن کے دو تین بڑے بڑے اخبارات بھی ان میں مل گئے
 یہ معلوم کر کے افسوس ہوا کہ کل سلطان المعظم کی جو بلی کی رسم قسطنطنیہ میں
 ادا ہوگی۔ اگر دو تین روز پہلے معلوم ہوتا تو یوں یہ عظیم الشان جلوس دیکھنے
 کے لئے وقت پر قسطنطنیہ پہنچ جاتا۔ میں یہاں دو تین واقعوں کو
 چاہتا تھا۔ مگر بوجہ سفر میرا کار میلہ تھا۔ اور اسباب ساتھ نہ تھا۔ شہر میں
 کوئی دوکان کھلی نہ تھی۔ اس لئے لمنا کل پر ملتوی رکھا۔ ویانا میں صرف
 جولائی سے اکتوبر تک اتوار کو دوکانیں بند رہتی ہیں۔

قہوہ خانے دیا نا اور برلن میں قہوہ خانے جس کثرت سے ہیں اور جیسے
 پر رونق ہیں۔ پیرس میں نہیں۔ اور لنڈن میں سرے سے ہی نہیں یہاں
 قہوہ خانوں کے مکانات کیسے عالیشان اسباب کیسے قیمتی اور مکلف
 ہیں۔ ان میں سینکڑوں اخبار خریدے جاتے ہیں کہ جتنے اچھے اچھے
 ہوٹلوں اور ریڈنگ روموں میں بھی نہیں ہوتے۔ ایک دفعہ چلے گئی
 پیالی پیکر دن بھر اخبار پڑھتے رہو۔ لنڈن میں رسٹوران بہت ہیں۔
 مگر وہ بھی ایسے اعلیٰ درجہ کے مکانات میں نہیں ہوتے۔ دیا نا کا سو بجر
 پولسہین کیسا بنا ہوا ہے۔ اس کی وردی کیسی مکلف ہوئی ہے۔ فرانس

کا سو بجر اس کے روبرو کھیل معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ علاوہ پست قدم ہونے
 کے اس کی ڈھیلی وردی اور سرخ پتلون نے اسے بہت بھدا بنا رکھا
 ہے۔ ویانا اور برلن کی پولیس کا سٹبل بوجہ اپنی عمدہ وردیوں کے بڑے
 شاندار سپاہی معلوم ہوتے ہیں۔ ہندوستان میں ڈسٹرکٹ سپرنٹنڈنٹ

چند مکانات پاس پاس اور کہیں پاشاں واقع ہیں۔ جو ایک گاؤں کھلتے ہیں۔ ایک مکان کی نوکدار چوٹی بہت بلند اونچی چلی گئی ہے۔ یہ یہاں کا گرجا ہے۔ کوئی گانوں ایک گرجا سے خالی نہ ہوگا۔ مکان عموماً کھیریل یا سلیٹ پوش ہوتے ہیں۔ کھیت کہیں بڑے نظر نہیں آتے۔ چھوٹے چھوٹے قطعات پر ہی یہ لوگ ایسا اچھا تردد کرتے ہیں کہ ایک کنبہ اپنی پرورش کر سکتا ہے۔ گعموماً گھوڑے ہلوں میں جوتے جلتے ہیں۔ لیکن آج آسٹریا میں کہیں کہیں بیل بھی ہلوں میں جتے ہوئے دیکھے ہیں۔ گھاس جسے اس موسم میں سڑک کے دونوں طرف جا بجا زن و مرد کاٹنے اور خشک کرنے میں مصروف پائے گئے ہیں۔ شاید تخم سے پیدا نہیں ہوتا بلکہ خود رد ہوتا ہے۔ عورتیں گھاس کاٹنے یا اپنی تریشکلوں سے خشک کرنے میں مردوں سے کم کام نہیں کرتیں۔ پھر خشک کر کے کبھی تو بارن میں ذخیرہ کیا جاتا ہے۔ اور کہیں براعظم یورپ میں پنجاب کی توڑی (بھوسہ) کے دھڑوں کی طرح پرال وغیرہ سے باندھ کر ذخیرہ کیا جاتا ہے۔ جب یہاں کی عورتوں کو کھیت کیلئے کام میں محنت کرتے دیکھا جائے تو یقین ہو جاتا ہے کہ ہندوستان کی عورتیں سوائے پسینا ریلوں کے ہرگز انکے برابر مشقت کا کام نہیں کرتیں۔ اور اسی طرح وہ عورتیں ہیں جو یورپ کی فیکٹریوں میں کام کرتی ہیں۔ اور اپنے سینہ سے روئی نکاتی ہیں۔ البتہ خوشحال لوگوں کی عورتیں عیش و آرام سے زندگی بسر کرتی ہیں جیسے ہوٹل والوں سے کہا کہ مجھے کوئی سستا کمرہ دو۔ انہوں نے کہا کہ پانچ کراؤں دزائے سے سستا ان کے یہاں کوئی کمرہ نہیں۔ اور سچ تو یہ ہے کہ جب میں کمرہ میں داخل ہوا اور کمرہ کی آسائش اور سامان کو دیکھا تو پھر مجھے خود جرات نہ ہوئی کہ کرایہ کی تخفیف کا ذکر کروں۔

۴ ستمبر۔ ویانا۔ بوجہ اتوار کے سوائے تنباکو اور کھانے کی دوکانوں کے

میں دو ہزار کا مجمع ہے۔ سب کے سامنے بیڑ کے ٹبلر لبریز رکھے ہوئے ہیں۔ ان میں سے بہت سے اٹھکے عورتیں اور مرد ایک دوسرے کی کمر تھام کر ناچنے لگتے ہیں۔ مگر یہ سب وہ عورتیں ہیں جو سمروں پر بجائے ٹوپی کے رومال باندھتی ہیں۔ اور خدمت گار یا مزدوری پیشہ ہیں۔ یہاں مرد بھی دفنوں یا کارخانوں میں ایسی سیاہ ٹوپی (سکل کیب) پہنتے ہیں۔ کہ جیسی ہندوستان میں بنگالی یا پارسی پہنتے ہیں۔ یہاں سے میں چڑیا گھر میں گیا کہ جسے برلن کی طرح "ٹیر گارٹن" یعنی حیوانات کا باغ کہتے ہیں۔

(۳۔ ستمبر۔ ویانا) پیسہ اخبار کے لئے کچھ مضمون لکھا۔ ایک دوکان سے کار خرید کر لگایا۔ پھر دو اسپورٹ ایجنٹوں کو ملا۔ ان میں سے ایک صلیب سے سال بھر کے لئے پیسہ اخبار کے کاغذ کی بہمرسانی کا ٹھیکہ کیا۔ کوئٹہ گراں ہونے کی وجہ کاغذ گراں ہو رہا ہے۔ سٹریٹسٹر کے سہراؤ سٹریا کے بعض تجارتی اشیاء کی دوکانیں دیکھیں۔ سوڈا یا سپارکلس کہ جنہے فوراً لیونیڈ وئیرہ بنالیتے ہیں۔ پہلے یہیں دیکھے۔ کھانا سٹراور سٹریٹسٹر کے ساتھ کھایا۔ صاحب خانہ نے کہا تم صرف بقولات کیوں کھاتے ہو۔ میں نے کہا گوشت میں صرف یہودیوں کے یہاں سے کھاتا ہوں۔ تو انہوں نے کہا کہ ہم تو یہودی ہی ہیں۔ یہاں کے یہودیوں اور عیسائیوں میں باس رنگ اور بول چال میں تو کوئی فرق نظر نہیں آتا۔ شاید ناموں سے پتہ لگتا ہوگا۔ سٹریٹسٹر نے کہا کل ہمارا شادی دہائی پورے سات ماہ ہو گئے۔ بیوی کی عمر ۱۹ سال اور شوہر کی ۲۶ سال تھی۔ کہا اتنی کم عمر میں یہاں بہت کم لوگ شادی کرتے ہیں۔ شادی ہوئے ہی میاں بیوی الگ گھر میں رہنے لگے۔ میرے سامنے دو تین دفعہ میاں نے اپنی بیوی کا بوسہ لیا۔ غرض کھانے سے فارغ ہو کر مجھے سٹریٹسٹر نے کئی قسم کی لفافے بنانے کی مشینیں دکھلائیں۔ لفافے بنانے کے لئے

پولیس کی وردی ان سے اچھی نہ ہوگی۔ ہاتھوں میں دستانے۔ کمر میں تلوار لٹکتی ہے۔ سر پر ہلٹ پٹیل کی ٹوک سمیت ہے۔ لنڈن کا پولیس مین بلحاظ قد و قامت بہت ممتاز ہے۔ لیکن وردی کے لحاظ سے ان کے روبرو وہ سولینج معلوم ہوتا ہے۔ مگر ان میں فوجی جھلک نمودار ہے۔ ویانا اور برلن میں

قاصد کارواج

یہ اچھی رسم ہے کہ بازاروں میں ایک خاص قسم کی وردی اور بلا پہنکر لائنس دار قاصد کھڑے رہتے ہیں۔ جنہیں کوئی پیغام یا چیز دیکر کہیں بھیج دینا نہ ہوتا ہے۔ لنڈن اور پیرس میں ایسا نہیں ہے۔ البتہ لنڈن میں پارسل جا بجا لے جانے کی گھاڑیوں اور مزدوروں کے مروس مختلف کمپنیوں کے ہاتھ میں ہے۔ انہیں اطلاع دیدو تو شہر کے اندر جہاں چاہو پارسل پہنچا دینگے۔ آسٹریا میں تنباکو سرکار نہ بچتی ہے۔ تمام

تنباکو کا سرکاری

تنباکو کی دوکانوں پر سرکاری آرٹس لگے ہوئے ہیں۔ جس کا مطلب یہ ہے کہ یہ سرکاری دوکانیں ہیں۔

اجارہ

جی اکثر تنباکو کی دوکانوں پر ایک ترک کی تصویر بھی لگی ہوئی ہے۔ جو لمبا قلیان پی رہا ہے۔ جس سے مطلب یہ ہے کہ اس دوکان میں ترکی تنباکو بکتا ہے۔ فرانس میں موم بتی کا سرکاری اجارہ ہے۔ ایسی صورت میں اگر امیر صاحب کابل اپنے ملک کے بادام اور پستہ مغز کا اجارہ اپنے ہاتھ میں رکھیں تو کیا ہرج ہے۔

اتوار کی قہاری

آج بڑی گھوڑ دوڑ ہونے والی تھی۔ وہاں پہنچا تو لاکھوں لوگوں کا مجمع تھا۔ جہاں ہزاروں روپے گھوڑ دوڑوں کی شرطوں اور قمار بازی میں جا رہے تھے۔ یہ سب کچھ جائز مگر اتوار کو دوکانیں نہ کھلیں کہ اس موقع پر روز کی تو بین جوتی ہیں۔ شہر سے باہر قہوہ خانوں میں ہزار ہا مردوزن شرابی بی بی کرنا چ رہے تھے۔ خصوصاً یوپی میں لگے ان کم بختوں کا عجیب مذاق ہے۔ باجلیج رہا ہے اور ایک ایک قہوہ خانہ

کے ساتھ ایک رسٹوران میں کھانا کھایا۔ اور شام کو ویانا سے روانہ ہو جانے کے لئے اُن سے رخصت ہوا۔ مگر ہوٹل میں پہنچکر معلوم ہوا کہ وہ گاڑی چلی گئی ہے کہ جس میں جانا چاہئے تھا۔

۴۔ ستمبر۔ صبح ویانا۔ دوپہر بیوڈاپسٹ (ہنگری) صبح ضروریات سے فارغ ہو کر۔ اور پوئلٹن یعنی فرانسیسی پونڈ توڑا کر ہوٹل کابل ادا کیا۔ ۲۰ فرانک کے پوئلٹن کے ۱۹۔ کرونا ملے۔ سجا لیکہ فرانک اور کرونا قیمت میں برابر ہوتے ہیں۔ لیکن شام کو بیوڈاپسٹ میں پہنچکر جو فرانسیسی پونڈ توڑوایا تو ۱۸ اسی کرونا ملے۔ ہوٹل سے روانہ ہونے کے وقت پورٹیر کو ایک کرونا اور ہوٹل کے مزدور کو ۳۵ کراؤزر دیئے۔ سجا لیکہ اس سے پہلے اسی ہوٹل میں زیادہ ٹپ دیا تھا۔ سٹیشن پر سیکنڈ اور فرسٹ کلاس کے وٹنگ روم میں فریجیر کیسا مکلف تھا۔ کوچ کے گدیے میں آدمی کھپ جاتا ہے۔ ہندوستان کے وٹنگ روموں کو اس سے کیا نسبت ہو سکتی ہے۔ یہاں بھولے بھالے مسافر ضرور انہیں ریلوں پر سفر کرینگے آج راستہ میں زیادہ ہموار اور مسطح زمین ملی۔ ہنگری کا علاقہ زیادہ دھانی ہے۔ کھیت بہت اچھے نہیں۔ لوگ غریب اور شکستہ حال معلوم ہوتے ہیں۔ یہاں ہلوں اور گاڑیوں میں بیل نظر آتے ہیں جنگل میں بعض کھیتوں میں صرف بطنخیں پانی جاتی تھیں۔ جہاں انکے جھنڈ کے جھنڈ چرتے چلتے نظر آتے تھے۔ بمقابلہ ہندوستان میں مویشی کے لئے چارہ کی قلت کے یہاں چراگاہیں کتنی عام اور مویشی کتنے آسودہ ہیں ویانا سے پونے نو بجے چلکر پونے دو بجے بیوڈاپسٹ پہنچے۔ میں گھوڑا گاڑی لیکر رویال ہوٹل کو گیا۔ ایک گلڈن (غیر) گاڑی کا کرایہ دینا پڑا۔ یہ بڑا عالیشان ہوٹل ہے۔ پہلے مجھے تیسری چھت پر پلنچ کراؤن روزانہ کرایہ کا کمرہ دینے لگے۔ میں نے کہا مجھے اس سے سستا کمرہ چاہئے۔

دو مشینیں درکار ہوتی ہیں۔ ایک فرمے کاٹتی ہے۔ دوسری لفافے موڑ کر گوند لگا کر مکمل کرتی جاتی ہیں۔ پہلی کی قیمت پانسو فلورن اور دوسری کی (۲۲۰) فلورن تھی۔ چھوٹے بڑے لفافوں کے لئے چند فرمے پڑتے ہیں جن کی ہر ایک کی قیمت بالواسطہ چالیس فلورن ہوگی۔ ایک گھنٹہ میں سوا ہزار لفافے بن رہے تھے۔ اور ایک مزدور میں کام کر رہے تھے۔ فرمہ کاٹنے کی مشین میں ایک شخص نے ایک ریم کاغذ کار کھدیا۔ اور سارے ریم کا فرمہ ایک دم میں کٹ گیا۔ ایک دوسرے کارخانہ میں آٹومیٹن مشین دیکھنے گئے جنہیں انگلستان میں "پینی ان دی سلاٹ" مشین کہتے ہیں۔ سینے جن میں مینی یا کوڈ سکہ ڈالنے سے اُن میں سے مٹھائی وغیرہ کوئی چیز خود بخود نکل آتی ہے۔ جو اُس میں ڈالی کئی تھی۔ ایک جگہ مرغی کی شکل کی مشین میں ایک سکہ ڈالا تو مرغی نے انڈا نکال دیا۔ جس میں مٹھائی بند تھی۔ ایک حبشی کے اندر پیسہ ڈالا تو سگڑ نکل آیا۔ یورپ میں ایسی مشینیں کا بہت رواج ہے۔ معلوم ہوا کہ آسٹریا سے بوٹ۔ ہنٹ وڈ کریمیاں سیپ کے ہٹن۔ دیاسدیاں۔ جھوٹا نلا وغیرہ بہت سستی چیزیں ہیں جو ہندوستان میں زیادہ آتی ہیں۔

مومی بُتوں کی نمائش قریب شام ایک مومی بُتوں کی نمائش دیکھنے گئے کہ جسے یہاں "پمپوچی" کہتے ہیں۔ اور جو جوہ مکاتوں کی قلت کے ایک زیر زمین تہ خانہ میں تھی۔ اور شب و روز مددِ نوری روشنی سے کام لیا جاتا تھا۔ اس نمائش میں بہت بہت عمدہ گروپ بُتوں کے تھے۔ ایک جگہ بیس مصری عرب مع ایک گھوڑے اور ایک اونٹ کے کھڑے تھے۔ اس کے علاوہ بہت سے بادشاہوں۔ شاعروں۔ ناموروں۔ مجرموں وغیرہ کے علیحدہ علیحدہ بُت تھے۔ اور سنو میو کراؤٹ اور کئی تاشے تھے۔ یہاں سے جا کر مسٹر سید

طنبور سجا کر خوش کر رہے تھے۔ یہاں کئی عورتیں اور بچے ننگے پاؤں بھی چھتر دیکھے۔ شہر میں جا سجا برقی ٹرمیوے چلتی ہے۔ کہیں بھی گھوڑے کی ٹرمیوے نہیں۔ سچا لیکہ لنڈن پیرس اور برلن سب جگہوں میں اب تک گھوڑوں کی ٹرمیوے بھی ہے۔ شہر میں جا سجا بہت سے ناموروں کی روئیں یادگاری بُنت نصب ہیں۔ اور ایک عالیشان یونیورسٹی کی عمارت بھی ہے۔

۵۔ ستمبر۔ بوڈاپسٹ۔ صبح اٹھکر پیسہ اخبار کے لئے ہفتہ وار چٹھی لکھی اور کچھ پرائیویٹ خط بھی لکھے۔ اور ہوٹل والوں کے حوالہ کئے کہ انہیں جڑی کرہا کر رسیدیں لادیں۔

ایک نرالی بات یہاں یہ بات نرالی دیکھی کہ ہر دوکان کی پیشانی پر سجا بورڈ پر مالک دوکان کا نام یا نوعیت مال لکھنے کے اس مال کی تصویریں بنی ہوئی ہوتی ہیں۔ مثلاً دھوئی کی دوکان پر سفید قمیصوں اور کپڑوں کی تصویر بنی ہوئی ہے۔ کہیں انگوروں کے خوشہ کی۔ کہیں بیڑ کے اُلتے ہوئے گلاس کی شہر میں بے ہوئے سرخ ہندوانے بہت بکتے تھے۔ اور چونکہ ہندوانوں کی پھانکیں بھی بکتی تھیں تاکہ پیسہ دو پیسہ والا بھی منڈانہ خریدا سکے۔ ہندوانے بیچنے والی دوکانوں پر کٹے ہوئے ہندوانوں کی تصویریں بنی ہوئی تھیں۔ سے تو میں نے خیال کیا تھا کہ یہاں تعلیم کم ہے اور لوگ لکھے پڑھے نہیں۔ اس لئے دوکانوں کے بورڈ نہیں پڑھ سکتے ہونگے۔ لیکن پھر معلوم ہوا کہ سنگری میں بھی تعلیم لازمی ہے۔ اور ہر گائوں جہاں مدرسہ جانے کے قابل میں بچے بھی ہوں وہ ایک ابتدائی مدرسہ بنانے پر مجبور ہے۔ ہر حال بوڈاپسٹ کی دوکانوں کے تصویر دار بورڈ مجھے بہت پسند آئے۔ مجھے ایک دانت میں دندان ساز سے سٹفنگ گئے مگر کس طرح باتیں کرانے کی ضرورت تھی۔ بھلا دندان ساز کا پتہ میسکلں کرتے ہیں۔ تلاش کرنا۔ بازار میں جاتے ہوئے ایک دوکان

تو انہوں نے مجھے پانچویں چھت پر سارے تین کراؤن کا کمرہ دیا۔ جس کا نمبر ۵۱۶ تھا۔ جس سے معلوم ہو سکتا ہے کہ یہ کتنا بڑا ہوٹل تھا۔ اور سامان بھی بہت اچھا تھا۔ ایک برقی لیمپ کمرہ کی روشنی کے لئے اور ایک جدا میز پر روشنی کے لئے تھا۔ جرمنی۔ فرانس۔ انگلستان سب جگہوں کی زبان سے تھوڑی بہت آشنائی تھی۔ لیکن ہنگری کی زبان سے کہ جسے گکیا یا مجار کہتے ہیں۔ میں ایک لفظ نہیں سمجھ سکتا۔ مثلاً ہوٹل کو سزالوڈ کہتے ہیں۔ روپال ہوٹل کے علاوہ

شہر کوڈاپست
کی رونق

اس شہر میں اور بھی بہت سے بڑے بڑے ہوٹل ہیں۔ باعث یہاں کے خوشگام نظر اور دریائے ڈینیوب کے خوبصورت ساحل کے۔ جو اس شہر میں سے گزرتا ہے۔ اور اس نواح کے قدرتی چشموں کے کہ جن میں نہانے کے لئے لوگ دور دور سے آتے ہیں۔ اور مریض چلے ہو جاتے ہیں۔ یہاں یورپ بھر سے سیاح آتے رہتے ہیں۔ مکانات نہایت عالیشان ہیں۔ بنشہ میں (۲۲۳۲۲) آدمی آباد ہیں۔ تمام تریبے برقی طاقت سے چلتی ہے۔ دریا میں سٹیمر چلتے ہیں۔ یہاں کے لوگ ایشیا اور یورپ دونوں اقوام کے ہیں۔ ایشیائی باتوں کی جھلک کسی قدر لباس اور شکل میں بھی نظر آتی ہے۔ اکثر عورتیں عیسائی یا یہودی (یہودی بہت ہیں) سروں پر سچلے ٹوپی کے رومان باندھتی ہیں۔ یہ مقام ہنگری کا دارالخلافہ اور یورپ کے اس حصہ میں بڑا مرکز تجارت۔ تعلیم اور ترقی کا ہے۔ دوکانیں بڑی عالیشان ہیں اور زرواں سے جبری ہوئی ہیں۔ مینے شہر میں دو تین چکر لگائے بلحاظ عمارات کے عظمت اور بازاروں کی صفائی کے یہ مقام ذرا بھی دیکھنا سے گشتہ نہیں ہے۔ یہودیوں کے ایک قہوہ خانہ میں سو ڈیڑھ سو یہودی عورتیں قہوہ پی رہی تھیں۔ اور دو تین نوجوان لڑکے انہیں شائستگی اور

میں ایک گاؤں باک کی مدد سے اکیلا دریا سے ڈنیوب کے بل پر سے پیدل
 گذر کر اس مقبرہ کو دیکھنے گیا۔ گورنمنٹ ہنگری نے اس مقبرہ کے گود
 ایک بہت بڑی عمارت بنا رکھی ہے جس میں آج بھی مرمت لگی ہوئی
 تھی۔ عمارت کو سجانے کے لئے کئی ایک مٹی کے بُت اس مقبرہ میں
 جا بجا رکھے ہوئے تھے۔ شاؤد دینا بھر میں اکیلا یہی ایک مسلمان کا
 مقبرہ ہوگا جو بتوں سے سجایا گیا ہوگا۔ بیچ کے احاطہ کے ایک حجرہ
 میں گل بابا کی قبر ہے۔ قبر جو خام ہے زمین کے برابر ہے۔ دیواروں
 پر دو تین عربی قطعے لکھے ہیں۔ مدینہ کا چھپا ہوا معمولی نقشہ آویزاں ہے۔
 تین چار پیٹری کے چمڑے پشم سمیت ایک دیوار سے آویزاں ہیں
 جو جائے نماز سمجھنی چاہئے۔ ایک جوڑا لکڑی کی کھڑائیں میں جن پر
 ایک نوٹ ایک پڑی ہے جو شخص اس قبر کو دیکھنے کو آتا ہوگا وہ
 اسپر بطور یاد نگار اپنا نام پتہ لکھ جاتا ہوگا۔ مینے بھی پتیل سے دستخط کر دیئے
 اس سے پہلے چند ایک ترکی دستخط تھے۔ اور ان سے کم عربی خط
 میں۔ لاطینی خط میں بہت تھے جن میں بعض عیسائیوں کے بھی تھے
 ہندوستان کے ایک شخص عبد الرحمن کا بھی دستخط تھا۔ اور بعض
 افغانوں کے بھی دریائے ڈنیوب پر کہ جو اس شہر کے بیچ سے گزرتا ہے
 میں چارپل بنے ہوئے ہیں۔ اور سٹیمر بھی لوگوں کو ادھر ادھر لے جاتے
 ہیں۔ لنڈن پیرس برلن سب شہروں کے دریاؤں سے ڈنیوب
 بہت بڑا ہے۔ سٹیمر کے راستہ واپس آ کر امریکن کافی ہاؤس (Coffe
 House) میں قہوہ پیا۔ اور لنڈن ٹائمز پڑھا (۱)

عجیب واقعہ [ایک رستہ پر سے کھانا کھا کر دس بجے ہوٹل میں جا
 سویا۔ راستہ میں ایک بازار میں ایک عورت نے میرے ہاتھ میں ایک
 چھوٹا سا مٹی کا بُت ہنس کر دیدیا۔ گوبولی سے نہیں لگ رہا۔

کے تختہ پر دانتوں کی پیتھنوں کی تصویریں دیکھ کر یقین ہو گیا کہ یہ دندان ساز کی دوکان ہے۔ اوپر جا کر مینے اشارہ سے دندان ساز کو دانت دکھلایا۔ پہلے اُس نے سمجھا کہ دانت نکالنا ہے۔ اور زنبور سنبھالا۔ مجھے بڑی ہنسی آئی۔ اور مینے اسے اندر سے خالی دانت دکھلایا۔ اُس نے میرا مطلب سمجھ کر تھوڑی دیر میں دانت بھر دیا۔ اور چار کرونا اجرت لی۔ یہاں گوشت کے قیمہ کو بکری کے دودھ میں بھر کر کباب بنانے کی عام رسم ہے۔ اور ایسے کبابوں کی لڑیاں اکثر دوکانوں پر لٹکتی نظر آتی ہیں۔ خربوزے اور ہندوانے خاصے سستے تھے۔ اور ہندوانے بہت خوش ذائقہ تھے۔ یہاں کئی لوگوں کے رنگ تو بالکل گندم گوں تھے اور بعض کے بالکل گورے چمے۔ یہودیوں نے شراب کی دوکانوں پر بھی عبرانی خط میں "کوشر یعنی حلال" کی کھلی لکھ رکھا ہے۔ شاید یہ مطلب ہو گا کہ یہودیوں کی بنائی ہوئی شراب ہے۔

یہاں گل بابا کے مزار کے نام سے ایک مسلمان ولی کا مقبرہ گلاب کی پہاڑی پر واقع ہے۔ جہاں اب تک رٹکی اور دیگر اسلامی ممالک سے سیاح اور زائر اس مقبرہ کو دیکھنے آتے ہیں۔ گورنمنٹ آسٹریا ہنگری کے ذمہ اس کی نگہداشت اور نگرانی فرض ہے۔ کیونکہ ۱۹۶۹ء میں جبکہ بیوڈاپسٹ کی حکومت ترکوں کے ہاتھ سے نکل کر عیسائیوں کے ہاتھ میں چلی آئی تو عہد نامہ میں ایک شرط یہ بھی لکھی گئی کہ عیسائی گورنمنٹ گل بابا کی خانقاہ کی نگرانی اور مرمت کراتی رہے۔ گل بابا ایک ترک بزرگ گذرا ہے۔ جس کا یہ قلعہ نما مقبرہ سُرخ اینٹ کا ۱۵۴۵ء میں محمد پاشا اُس زمانے کے شہر بیوڈا کے حاکم نے تعمیر کرایا تھا۔ ایک مسلمان سے مینے سنا کہ یہاں اب تک اُس ولی کے ایک کیتا کی نسل اُس کی قبر کی محافظ چلی آتی ہے جو اُس کی کرامت شمار ہوتی ہے۔

بیوڈاپسٹ میں

گل بابا کا مقبرہ

وانجنیری۔ ملک ہنگری میں ۶۳ زراعتی ٹرننگ سکول ہیں۔ ۵۵۲ ہر قسم کی دستکاروں کے۔ ۱۵۵ تجارت کے۔ ۴۲ آرٹ اور موسیقی۔ ۶ کلن کنی۔ اور ۱۶ فوجی وغیرہ۔ ان سب میں ایک لاکھ سے زیادہ طالب علم اور ساڑھے پانچ ہزار مدرس ہیں۔ گو میں ہوٹل کی پانچویں منزل میں رہا تھا لیکن ایک مرتبہ بھی مجھے سیرٹھیوں کے راستے سے نہیں چڑھنا پڑا۔ بلکہ لفٹ کے ذریعے اوپر جاتا رہا۔ پورٹر اور ہوٹل کے مزدور کو ایک ایک کرونا تدر کیا اور گاڑی منگوا کر سٹیشن کو روانہ ہوا۔ گاڑی والے کو دو کرونا فی شخص ایک محلان دینا پڑا۔ ہر چند کہ سٹیشن پر مجھے قلی کی ضرورت نہ تھی کیونکہ اسباب بہت کم تھا مگر بوجہ سٹیشن پر کمروں اور پلیٹ فارموں کے کثرت اور زبان کی نا آشنائی کی ایک قلی ساتھ لیا۔ یہاں ریل کے قایوں میں یہ دستور ہے کہ سب ملکر پہلے سب مسافروں کا اسباب ایک کمرہ میں قطاً باندھ کر جمع کر دیتے ہیں۔ اور اسپرچائیک سے نمبر لگا کر مسافر کو اُس کا نمبر بتا دیتے ہیں۔ جب مسافر پلیٹ فارم پر پہنچ کر گاڑی میں سوار ہونے لگتا ہے تو سامنے پلیٹ فارم پر گلیج کی ایک قطار دیکھتا ہے۔ جس میں اس کا بھی اسباب ہوتا ہے۔ اب وہ اپنا نمبر پکارتا ہے تو قلی اُس کا اسباب اُسکی گاڑی میں لے آتا ہے۔ اور قلی علاوہ بوجھ اٹھانے کے گاڑیوں میں مسافروں کو جگہ بھی تلاش کر دیتے ہیں۔ میرے کمرہ میں جتنے مسافر تھے بلگراؤ تک جانے والے تھے۔ بلگراؤ سے ادھر مقام سمبدان میں سرویا کی سرحد پر کسٹم کے دفتر نے پہلے ریل میں ہی گھس کر اسباب کا معائنہ کیا پھر پاسپورٹ دیکھے۔ لیکن بلگراؤ میں پہنچ کر پھر سٹیشن کے ایک کمرہ میں سب لوگوں نے اپنا اپنا اسباب لے جا کر کسٹم والوں کو دکھلایا۔ جہاں اسپرچائیک کے ٹکٹ رکٹے گئے۔ اور ایک فوجی افسر نے سب مسافروں کے پاسپورٹ جمع کر لئے جو گاڑی چلنے سے پہلے گاڑی میں

اسباب اور پاسپورٹوں کا معائنہ

اُس کا مطلب تاڑ گیا۔ ہوٹل میں آکر دریافت کیا تو معلوم ہوا کہ آوارہ عورتوں نے یہ تقریب کا طریقہ بنایا ہوا ہے۔ اوریہ وینس کا بُت ہوتا ہے۔ جو عشق کی دیوی تھی۔ یورپ کے کسی اور شہر میں مجھے ایسا واقعہ پیش نہیں آیا۔

۶۔ ستمبر۔ بڑا پٹ۔ صبح کھانا کھا کر اس خیال سے واپس آیا کہ پروفیسر ویمبری مشہور مشرقی سیاح اور زبان دان بے ملوں سچ کہتے ہیں کہ پننیر کے اپنے وطن میں کچھ قدر نہیں ہوتی۔ بڑی شکل سے ہوٹل والوں نے اس کا پتہ ڈاکٹر کٹری سے لکالا۔ اور ایک چٹھی دیکر قاصد اس کے پاس بھیجا گیا۔ یہ سرخ ٹوپی والے مزدور جو بڑا پٹ میں ٹہلوں اور قہوہ خانوں کے سامنے کھڑے رہتے ہیں۔ قاصد کا کام کیا کرتے ہیں۔ کیونکہ معلوم ہوتا ہے کہ یہاں ٹیلیفون نہیں ہے۔ ایک گھنٹہ کے انتظار کے بعد قاصد لے کر کہ پروفیسر صاحب کچھ بہت انتظار کیا لیکن وہ باہر سے نہیں آئے۔ قاصد کو ساٹھ کراؤز بیفائدہ دینے پڑے۔ اور چونکہ میں نے آج ہی یہاں سے رخصت ہو جانا تھا اس لئے پھر پروفیسر صاحب کی خبر نہ لے سکا۔ لاہور کے میرزا ضیا الدین اکمل کی بھی یہیں مقیم ہونے کی خبر تھی مگر ان کا بھی پتہ نہ ملا۔ پھر میں یہاں کے کمرشل میوزیم کو دیکھنے کے لئے ٹریموے پر سوار ہو کر گیا۔ لیکن گائیڈ بک کے پتہ کے مطابق جب اس مکان پر پہنچ گیا تو معلوم ہوا کہ اب وہ میوزیم وہاں سے اٹھ کر دوسری جگہ چلا گیا ہے۔ کیونکہ میری گائیڈ بک ۱۹۱۸ء کی چھپی ہوئی تھی۔ پھر میں سرسری طور پر یہاں کے مکینکل ہائی سکول [مکینکل ہائی سکول (پالی ٹیکنک) کو دیکھا کہ جس میں (۱۲۱) پروفیسر اور (۱۴۶) طالب علم ہیں۔ اور ان چار شعبوں میں تعلیم ہوتی ہے۔ یونیورسل مکینکس اور کسٹری۔ آر کی مکینکری مشین سازی

پانوں تک ٹکائے پھرتے نظر آتے ہیں۔ جو مشرقی یورپ میں اور بھی کثرت سے
 ہیں۔ بلکہ قسطنطنیہ میں تو ہزار ہا شخص بازاروں میں طرح طرح کی سپاہیانہ دریا
 پہنے نظر آتے ہیں۔ جن میں سے بعض بہت خوشنما ہیں۔ البتہ عام بلغاروں
 کی پوشش دہلی یا لکھنؤ والوں سے بہت مشابہ ہے۔ یہ لوگ سب سے لوہر
 ایک صدی پہنتے ہیں۔ جس کی استینیں لمبی ہوتی ہیں اور پتلون تنگ پاخانہ
 کی طرح ہوتی ہے۔ جب تک ریل بلگیر یا میں سے گزرتی رہی دونوں طرف
 پہاڑیوں کا سلسلہ برابر جاری رہا۔ اور بیچ میں سے وادی میں ایک نئی
 گزرتی تھی کہ جس کے کنارے کنارے ریل چلی جاتی تھی۔ پانچ بجے شام کو
 ایک سٹیشن تری بازار میں پہنچے۔ یہاں سے ریل گاڑیوں پر ہلال اور
 ستارہ نظر آنے لگا۔ اور سٹیشنوں کے نام بھی ترکی خط میں لکھے ہوئے
 دیکھے۔ بلگیر یا کی اسجد یوردپ کی دوسری زبانوں کے خلاف روس سے
 مشابہ ہے۔ اور اس ملک کے باشندوں کا لباس بھی الگ ہے۔ اس
 ملک میں کوئی حرفت سوائے کشتکاری اور مویشی چرانے کے نہیں معلوم
 ہوتی۔ ریل کے دونوں طرف کی اور دھان کے کھیت تھے۔ مکی کاٹنے سے
 پہلے یورپ میں اوپر کا ڈنٹھل توڑ لیتے ہیں۔ اور خوشہ تنے کے ساتھ رہا
 دیتے ہیں۔ دیہقانوں کے مکان بہت اونچے درجہ کے سفالہ پوش
 چھوٹے تھے۔ یہاں بیلوں اور جانوروں سے کھیتی کا کام لیا جاتا ہے
 البتہ چھوٹے چھوٹے ذیلے تو گاڑیوں میں جتے ہوئے دیکھے۔ اراضی بھی
 ویسی سرسبز نہیں۔ جیسی کہ بڑا ڈايسٹ تک تھی۔ آفتاب کی تازت بھی زیادہ
 ہے۔ لوگوں کے رنگ ویسے مرنج و سپید نہیں جیسے کہ یورپ کے بالائی
 حصہ میں تھے۔ اکثر کے رنگ ہندوستانیوں کے صاف رنگ کے
 سے ہیں اور بعض کے معمولی گندمی رنگ ہیں۔ کمیں کمیں زیادہ گورے
 مرد اور عورتیں بھی نظر آتی ہیں۔ علاوہ اس کے غریبی ہر بات سے نظر آتی

اس لئے میں راستہ میں ٹھہر سکتا تھا۔ چنانچہ شام کو پونے نو بجے ریل ایڈریا
 نوپل میں پہنچے کہ جسے ترک ایدرند کہتے ہیں۔ اور اس گھنٹہ کے سفر کے
 بعد میں یہاں ٹھہر گیا۔ ایک پولیس افسر جو یہاں اُترنے والے لوگوں کے
 ایڈریا نوپل میں قیام

پاسپورٹ دیکھ کر اُن کے نام لکھ رہا تھا۔ اُس نے
 میرا نام پتہ بھی لکھ لیا۔ اور ایک جمال مجھے سٹیشن کے پاس ہی ایک دو
 منزلہ مکان میں لے گیا۔ کہ جسے جینک ہوٹل کہتے تھے۔ اگر اسے ہوٹل تسلیم
 بھی کر لیا جائے تو یہ بہت اونے درجہ کا ہوٹل تھا۔ تاہم اس کا مالک کتا
 تھا کہ یہ پریسٹر یعنی اول درجہ کا ہوٹل ہے اور پیرس ہوٹل ہے۔ جمال
 نے اس خدمت کا بڑے اصرار سے ڈیڑھ غروش منظور کیا۔ ہوٹل سے کھانا
 بھی بہت معمولی ملا۔ لیکن خبر بوزہ بہت عمدہ تھا جو کھانے کے بعد ملا میر
 کمرہ کے اندر سے چٹخنی بھی درست نہ تھی۔ میں میز کو دروازہ کے سامنے
 سرکا کر سو گیا۔ ہر چند کہ بستر بہت سخت تھا۔ مگر نیند اُس سے بھی سخت تھی
 کیونکہ کل رات بھر جاگا ہوا تھا۔

۸۔ سنبلائیڈیا نوپل صبح حوائج ضروری سے فارغ ہو کر ہوٹل سے باہر
 نکلا تو معلوم ہوا کہ شہر ایڈریا نوپل یہاں سے پانچ کیلو میٹر (قریباً تین میل)
 ہے۔ کل شام والا جمال موجود تھا۔ اُسے ساتھ لیکر شہر کو پیدل روانہ ہوا۔
 سڑک بہت خراب تھی۔ کبھی پتھر کی سڑک بنی ہوگی۔ لیکن اب بہت ٹسکتہ
 تھی۔ آفتاب کی تمازت بھی تیز محسوس ہونے لگی۔ معمولی گرم کیڑے جوات
 پہنکر یورپ میں پھرا تھا۔ دشوار معلوم ہونے لگے۔ شہر کے سامنے ایک
 دریا بہتا ہے جو دو پہاڑی نالوں کے ملنے سے بنا ہوا ہے۔ اور بہت بڑے
 پاٹ کا ہے۔ اسپر تھوڑی مدت پہلے ایک پل سلطان حال کے توجہ
 سے بنا ہے۔ لوگ بہت غریب معلوم ہوتے ہیں۔ شہر کے بازار ان گھڑے
 پتھروں کے بنے ہوئے ہیں۔ کمیں کمیں گڑھے بھی پڑ گئے ہیں۔ جن میں پانی

ہے۔ بلکہ عام لوگوں کی تہذیب پوشش اور بود و باش ^{میں} متوسط درجہ کے لوگوں سے بھی ادنیٰ معلوم ہوتی ہے۔ خاص کا ذکر نہیں۔ شام کو ترکی عثمانی علاقہ شروع ہوتا ہے کاملاً علاقہ مصطفیٰ پاشا سے شروع ہوا۔ جہاں ترکی عسکری ریل میں گھس آئے۔ بعض نے پاسپورٹ دیکھے اور بعض نے کسٹم کا اسباب میرے پاس دو کتابیں تھیں ایک تحفہ عباسیہ جو مصر کی چھپی ہوئی ترکی زبان سیکھنے کے لئے لی تھی۔ اور دوسری مرمر ہینڈ بک آف کانسٹنٹینوپل جو قسطنطنیہ کی کمانڈ بک تھی۔ یہ دونوں کتابیں کسٹم کے افسروں نے ترکی کے متعلق سمجھ کر لے لیں۔ اور میرے نام کا کارڈ بھی لے لیا تاکہ قسطنطنیہ پہنچ کر مجھے اس پتہ سے لوٹائی جائیں۔ اور اسی طرح لوگوں کئی مسافروں سے بھی معمولی کتابیں لے لی گئی تھیں۔ تمام علاقہ بلقان میں ناواقف مسافر کو زبان کی بڑی دقت ہوتی ہے۔ سوائے فرانسیسی کے کہ جس میں کسی کسی مسافر سے تھوڑی بہت افہام تفہیم ہوجاتی تھی۔ اور کوئی زبان کام نہیں دیتی تہی جرمنی بھی لوگ جانتے تھے۔ مگر انگریزی تو ایک دمری کو کمیں نہیں کہتی تھی۔ بعض لوگوں نے میری ترکی ٹوپی دیکھ کر مجھ سے ترکی بولنا چاہی۔ یہاں کے نام لوگ صرف سرویا بلغیریا اور بوسنیا کی زبان یعنی چاک کہتے ہیں۔ اور یہ لوگ اپنے آپ کو چاک ہی کہتے ہیں۔ علاوہ زبان کے سکوں کے بڑی دقت ناواقف مسافر کو پیش آتی ہے۔ شام کو ایک شخص مسرُوب اور اس کی ۲۱ سالہ لڑکی سے ملاقات ہوئی پیچھے انگریز مشنری ہے جو کوہ لبنان کے دُزری لوگوں میں کام کرتا ہے۔ اور لبنان سے لبنان کو واپس جا رہا ہے۔ یہ بیچارے برابر ہر روز سے لکڑی سے سوار ہو کر سیدھے جا رہے تھے اور راستہ میں کہیں نہیں ٹھہرے تھے۔ اس لئے بد خوئی سے نہایت بیزار تھے۔ مگر چونکہ میرے ٹکٹ میں جو پیرس سے لیا تھا قسطنطنیہ تک پہنچنے میں دس روز کی گنجائش تھی۔

آیات کلام مجید کے کتے تعمیر میں نصب ہیں۔ مسجد کے خادموں نے بتلایا کہ یکلمہ طیب سلطان محمود کے اپنے ہاتھ کا لکھا ہوا ہے۔ گیلری کی دائیں طرف دوسری منزل پر ایک کتب خانہ ہے جس میں بارہ مزار دینی کتب کا ذخیرہ ہے بائیں طرف مستورات کے آدائے فریضہ نماز کے لئے جگہ بنی ہوئی ہے چھت سے لوہے کی تاریں لٹکا کر ان سے صد ماکلاس روشنی کے لئے آویزاں ہیں اور ایک اتنا بڑا جھارٹ سفیشہ کا آویزاں ہے کہ جس سے بڑا اینے کمرہ دیکھا ہے چند بڑے بڑے شمع دان پتیل کے بھی ہیں جن میں تین فیٹ موٹی موم بنیاں جلائی جانے کے لئے جگہ بنی ہوئی ہے۔ پھر مسجد سکریہ دیکھی۔ ۳۵ × ۵ کرم مربع پر نو گنبدوں کا مسقف تھا جو بیچ کے چار سیل پائوں اور اطراف کی گولوں پر بنے ہوئے تھے۔ اور کئی ایک موٹے اور خوشنما قطعے سہولی سفیدی کے اوپر لکھے گئے تھے۔ تیسری مسجد کا نام عقیت جامع تھا جس کا طول ۵۴ کرم تھا کسی زمانہ میں بہت شاندار ہوئی۔ سب مسجدوں میں قرآن رکھے ہوئے تھے۔ لیکن اس آخری مسجد میں ایک بہت بڑا قرآن ایک گز لمبا پون گز چوڑا اور ڈیڑھ بالشت موٹا رکھا ہوا تھا۔ اور یہ سب مساجد فرش فروش کے لحاظ سے اچھی حالت میں تھیں۔ ان مساجد کے علاوہ ایک مسقف بازار بھی دیکھا جسے یہاں کی مارکیٹ کہنا چاہئے۔ اس کے ایک حصہ میں صرف بندہ دقوں چٹنچوں اور درافلوں کی خرید و فروخت ہوتی تھی۔ ایک دوکان کتب سے ترکی سیکھنے کی دو کتابیں پانچ قرشیں کو لیں۔ ایک فرانسیسی پونڈ یہاں ایک صراف سے نو روایا جس نے ۵-۵ قرش کے، اسکے اور ۲۰ قرش بیٹھے ۱۰۰ قرش دیئے۔ سچا ایک قسطنطنیہ پیچکہ معلوم ہوا کہ اسے پچانوے قرش دینے چاہئے تھے۔ اور طاعت یہ ہے کہ ان میں سے جب ایک دس قرش کا سکے آج ہی ایک دوسری جگہ توڑنا پڑا تو اس شخص نے نصف قرش کاٹ لیا۔ بڑی دقت یہ ہے کہ سوائے مرآت کے یہاں کوئی اور دوکان نہ ملے جو درج

اور کچھ جمع ہے۔ مکانات سب ایک منزلہ لکڑی اور پتھر کے بہت معمولی اور چھوٹے چھوٹے ہیں۔ دوکانوں میں اسباب تجارت بھی کم ہے سجالیکہ ایدر نہ ٹرکی کے بڑے بڑے شہروں میں شمار ہوتا ہے۔ دیسی دستکاری کی چیزیں بھی سی ہیں۔ البتہ جابجا نوجوان اور عمر رسیدہ ترک فوجی وردی اور سول ڈریس میں بہت چاقو بند اور خوشنما معلوم ہوتے ہیں۔ کہ جنکے کالنگٹائی بھی درست اور صاف ہیں۔ پولیس سٹیشن میں آگ بجھانے کا انجن اور پانی کی بالٹیاں دیسی بنی ہوئی تھیں جو خاصی تھیں۔ شہر میں پہنچ کر مسلمان نان بائی کی دوکان کچھ کچھ ہندوستان کی شکل صورت کی دیکھ کر دل بہت خوش ہوا۔ تین قسم کے سالن اور دو روٹیاں لیں۔ ڈبل روٹی کا بھی سواج عام ہے۔ میرے ساتھ کے جمال نے بھی خود بخود روٹی لیکر کھانی شروع کی۔ اور اس کا بھی دام مجھ دیا پڑا۔ گویا یہ خود ہی میرا مہمان بن بیٹھا تھا چار غروش ایک پارہ یعنی آٹھ آنے قیمت دیسی پری جو یورپ کے مقابلہ میں نہایت ارزاں تھی۔ ترک لوگ سرخ مرچ بالکل نہیں کھاتے۔ اس لئے ہم لوگوں کو ان کے سالن کے سیکرے مزہ معدوم ہوتے ہیں۔ مگر جلدی ہی

مسجد ایدان انسان ان کا مادی ہو جاتا ہے۔ معلوم ہوا کہ شہر میں تین مسجد قابل دید ہیں۔ اول جامع سلطان سلیم جو بہت بڑی مسجد ہے۔ اس کے چار مینار دور سے نظر آتے ہیں۔ صحن اور سقف حصہ برابر برابر ہیں۔ صحن میں سنگ مرمر کا فرش ہے۔ یہاں مسجد کے صحن میں لوگ جوتا لیکر چلے جاتے ہیں۔ وسط صحن میں وضو کے لئے فوارہ اور حوض ہے۔ جو سطح مسجد سے بلند اور سقف ہے۔ اور گرد وضو کے لئے ٹونٹیاں ہیں۔ اور وضو کرنے والوں کے لئے سنگ مرمر کی بلند سلیں ہیں۔ مسجد کا اندرون بہت عالیشان ہے۔ عین وسط میں مرمر کی ایک بارہ دری ہے۔ منبر بہت بلند کہ جیسر کئی میٹر عیاں چڑھ کر پہنچتے ہیں۔ کاشی ورک کے بہت خوشنما

ایسا ہے کہ حبیب میں کچھ کھانے لوگوں تو خود بخود شریک ہو جاتا ہے۔ یہ یونانی ہے اور کتا ہے کہ اٹالی جرمنی اور ترکی بول سکتا ہوں۔ ہوٹل کے چوبیس گھنٹہ کا کرایہ معہ دو وقت کے کھانے کے پچاس فرانک دیئے۔ اور شام کے نو بجے قسطنطنیہ کو جانے والی گاڑی میں سوار ہو گیا۔ گاڑی میں جگہ بہت تنگ تھی۔ اور رات بھر میں مشکل آدھ گھنٹہ بیٹھے بیٹھے آنکھ لگی ہوئی۔ یورپ کی گاڑیوں میں صرف بیٹھے کو جگہ ملتی ہے۔

قسطنطنیہ (۱) ۹۔ ستمبر اتانوں سورج نکلنے کے ساتھ ہی ایک شخص نے

چلتی ریل میں مجھے قسطنطنیہ کے بلند مکانات اور رفیع مینار دکھائے جبکہ اسی شہر ۲۵ میل دور تھا۔ اتنے میں بحیرہ مارمورا کی غیبیں نظر آئیں اور قسطنطنیہ تک ریل برابر سمندر کے کنارہ چلی گئی۔ ریل سے کچھ ترکی گانوں بھی نظر آنے لگے۔ ان لوگوں کی بود و باش کا طریقہ بالکل مشرقی معدوم تھا گاؤں کے باہر لگ زمین پر بیٹھے ہوئے نظر آتے ہیں۔ ایک شخص کھیت سے قصے و حجت کر کے لگا رہا ہے۔ اور دوسرے پانچہ دھور رہا ہے۔ ایک اندھا خط لائٹنی ٹیکٹ ہو گیا تھا۔ وہاں میں وہی لمبا چونچا چھوٹی جاکٹ اور تنگ سیاہ و عبید پیر پہن رہا تھا۔ شہروں میں کوٹ پتلون کا عام رواج ہے۔ پاپے تخت عثمانی ترمیم کیا۔ لیکن کسی دو خانی کا رخانا کی چمنی نظر نہیں آتی۔ کوئی عایشان فیکٹری یا دیگر موس دکھائی نہیں دیتا۔ البتہ بہت چوڑی بنی ہوئی فصیل سمندر کے کنارہ پر در سے ساتھ چلی آتی ہے جو جا بسجا منہدم ہو رہی ہے۔ اب ریل سمندر کے کنارہ کنارہ شہر کے اس حصہ میں داخل ہو گئی ہے کہ جسے اتانوں کہتے ہیں۔ اور الحمد للہ کہ ہم قسطنطنیہ کے سٹیشن پر پہنچ گئے۔ یہاں ایک پولیس کی جماعت لوگوں کے پاسپورٹ معائنہ کر رہی تھی۔ اور بعض افسر سپورٹوں سے کچھ یادداشتیں نوٹ کرتے جلتے تھے۔ اور ساتھ ہی مسافروں سے دریافت کر رہے تھے کہ تم کس ہوٹل میں ترو گے

نہیں دیتا۔ دوکاندار اپنے سب چھپوٹے سکے صرافوں کو دے آتے ہیں۔ جو انہیں معقول معاوضہ دیتے ہیں۔ اور پھر خود اور زیادہ لوٹتے ہیں۔ شہر میں قہوہ خانے بہت ہیں۔ ایک یونانی کی دوکان سے انگور اور خربوزہ لے کر کھایا جس نے صرف دس پارہ یعنی آدھ آنہ لیا۔ جولاہوں کے لحاظ سے بھی چار۔ پانچ آنہ کی چیز تھی۔ یہاں سٹیشن کو واپس جانے کے لئے پانچ قرش کرایہ کر کے گاڑی لی۔ راستہ میں مال نے مجھے کہا کہ تمہاری ٹوپی ٹھیک نہیں۔ اسے قالب کرا لو۔ ایک قالب واسے کی دوکان کے سامنے گاڑی کھڑی کر کے میری اور ساتھ ہی اپنی ٹوپی قالب کرنے کو دیدی جس نے چار پانچ منٹ میں پانچ پارہ یعنی ایک پیسہ میں دونوں ٹوپوں کو قالب کر دیا۔ بلکہ دوکاندار نے ساتھ ہی پینہ سنے کو بھی ایک طرف ٹانگ دیا تاکہ پینہ ٹانوی کے ایک ہی طرف رہے اور دوسروں طرف نہ لٹکتا پھرے۔ یہ قالب چیل کے کئی کئی گرم آئینہ میں پررنگ رہتے ہیں۔ دوکاندار پہلے ٹوپی کو برتن کر کے ساتھ کر لیتا ہے۔ پھر اسے پانی چھڑک کر ٹھنڈا کرتا ہے۔ اور پھر گرم کر دیتا ہے۔ اس کے کھلے پر اس کو دیتا ہے۔ اس کی صورت اچھی نکل آتی ہے۔ اس کو قالب کر کے سبب راہ چپے ہوئے لوہے کے قالب کرا لیتے ہیں۔

قصہ ضیاء السنہ ٹوپی کو لہجہ کی جڑ اور پارہ یعنی آدھ آنہ ہے

یورپ کے دو

شہر میں آتی

اس صاحب کے مشورہ سے رہا ہے میں ایک ہندوانہ خرمیہ کاڑیہاں جو بیہ میں طالع میں سے لکھ کر دوکان سے ہندوانہ لے آیا اور پھر دوسری لکھ کر ہندوانہ لے لیا۔ اس کے ہر من کے کاڑیہاں کا یہ قانون یاد آگیا کہ اگر بارش ہوئے، لکھی ہوئی لکھ کر کاڑیہاں کو کہنے کہ شہری پھیر کر اسکا ٹپ کھڑا کر دو تو اسے کچھ نہ دے راہ اتنی ہی خدمت کے لئے دینا پڑتا ہے۔ اور یہاں گاڑیہاں کھڑی کر کے سو دس بج بھی لادیتا ہے۔ میرا حال مزے کا آدمی ہے۔ جمال بھی ہے۔ کاشٹ بھی ہے اور مشیر بھی ہے۔ اور ڈھیلٹھ

”خیر“ کہتے ہیں۔ مینے سیاحت ترکی کے شوق سے ہندوستان میں ہی تھوڑی سی ترکی زبان سیکھی تھی۔ اور دوران قیام کمانبول میں بھی ترکی میکھتا رہا۔ اس لئے تھوڑی بہت سمجھ اور بول سکتا تھا۔ غرض جب کئی وقتوں یعنی رسٹارٹوں سے بھی جواب ملا تو میں مایوس ہو گیا۔ اتنے میں میں پھرتا ہوا مینی والدہ جامع کے پیچھے جو کھسی جگہ ہے وہاں آ گیا۔ یہاں حمال اور مزدور نان و کباب کھا رہے تھے۔ مینے بھی ڈیڑھ غروش کے نان و کباب اور دس پارہ کے انگو خزید سے جو آدھ سیر سے کم نہ تھے۔ اور انہیں حمالوں کی طرح کھانا ہاتھ پر رکھ کر بدایانی پینے کے داخل دفتر کیا مگر اس کے بعد خدا کا شکر ہے کہ میں قسطنطنیہ میں بہت اچھی طرح آرام سے رہا۔ اور اکثر مجھے اول درجہ کے وقتوں پر آرام کے یہاں کھانا کھانے سے اتفاق ہوا۔ پہلے تو میں پیرا کی طرف سے ہواں چھوڑ کر مستنبول کی طرف آ گیا۔ کیونکہ شیخ ولی محمد صاحب افغانی شیخ تکیہ افغانی بکریبی نے کہ جسے میں پہلے سے قسطنطنیہ میں ملا تھا۔ اور جہوں نے مجھے شروع میں بڑی مہربانی فرما کر قابل دید مقامات دکھانے میں بڑی مدد دی تھی۔ اور بڑی تگ و دو اور کوشش سے میرا سباب مرکب سے جلدی دلوا دیا تھا۔ مجھے سخت تاکید کی کہ اگر میں ترکوں کے معاشرت اچھی طرح معلوم کرنا چاہتا ہوں۔ اور مغز ترکوں سے ملنا چاہتا ہوں تو مجھے پیرا کا ہوٹل فوراً چھوڑ دینا ہے۔ کیونکہ یہاں ترک رہتے ہیں۔ اور استنبول میں کسی اچھے وقت میں رہنا چاہئے۔ چند نچہ خود ملتا تھا کہ میرا سباب لندن ہوٹل سے لے آئے۔ ورازمیر ہوٹل میں جو پل غلاطہ سے قریب ہی رکھا۔ اور صرف ایک فرانک یعنی دس آنہ روزانہ کمرہ کا کرایہ مقرر کیا۔ مگر ۲ ستمبر سے سید عبد الغفار صاحب کشمیری بڑے اصرار اور بڑے تقاضا سے مجھے اپنے مکان پر ٹھہرانے کو لے گئے اور نہ صرف ۸۔ اکتوبر تک کہ جب تک میں قسطنطنیہ سے روانہ نہیں ہوا انہیں کامہان رہا۔ بلکہ قریب قریب ہر روز وہ اپنا کام

میں اس سوال کا جواب دینے کو تیار نہیں تھا۔ کیونکہ میں نے کسی ہوٹل کا فیصلہ نہیں کیا تھا۔ اتنے میں میں نے ایک ہوٹل کے ایجنٹ کو دیکھا جو انگریزی بول رہا تھا۔ میں نے اُس کے ہوٹل کا نام دریافت کر کے پولیس والوں کو بتلادیا کہ میں لنڈن ہوٹل میں ٹھہروں گا۔ پھر چونگی والوں کو اپنا ہنڈ بیگ دکھلایا۔ اور انگریز ہوٹل ایجنٹ کے ہمراہ پیدل غلط کے پل سے گزرے ہوئے لنڈن ہوٹل کو چلا گیا جو بیک اوغلو (پیر) میں واقع ہے۔ یہ حصہ یورپین لوگوں کی آبادی کا ہے۔ یہیں اُن کے متعدد ہوٹل اور تمام یورپین سفارت خانے ہیں۔ ہوٹل کی کتاب میں اپنا نام پتہ درج کر کے ایک چار فر ایک روزانہ کا کمرہ لیا۔ اور اسباب و اہل رکھ کر خود تنہا اس خوبصورت اور دلکش شہر کی سیر کرنے کو پل غلط سے گذرنا ہوا۔ کل گیا کہ جس کے دیکھنے کی مدت سے آرزو تھی۔ ہر جہہ گرد میں یہاں بھی ایسا ہی جتنی تھا جیسا کہ برلن یا میوڈا ایسٹ میں تھا۔ لیکن معلوم نہیں کیا بات مجھے یقین دلاتی تھی کہ میں یہاں بالکل میں اجنبی نہیں تھا۔ شاید یہ سرخ سرخ ترکی ٹوپیاں یا مساجد کے مالیشان مینا یا بالداں و ستارہ کے نشان تھے۔ جو مجھے مانوس رہا تھا۔

معلوم ہوتے تھے۔ اور ایک السلام علیکم کا پاس ورڈ مجھے یاد تھا جس پر یقین تھا کہ یہاں بہت بیگانے بیکانے بن سکتے ہیں۔

اتنے دنوں یورپ میں رہنے کے بعد مسلمانوں کا پکا ہوا کھانا کھانے کو جی ترس رہا تھا۔ اور کھانے کا وقت بھی تھا۔ میں بازار میں جس کھانے کی دوکان کو دیکھتا وہاں سے دریافت کرتا کہ کُہلا کُہلا تو غلط دسی؟ کیا یہ مسلمانوں کا کھانا ہے؟ خیر۔ وہ ٹی "یعنی نہیں، عیسائی کُہ ہے۔ کیونکہ قسطنطنیہ میں عیسائی اور خصوصاً یونانی کوروم یا روملی کہتے ہیں۔ یہ لفظ بضم روم نہیں بلکہ خنج روم ہے جیسے کہ شہر روم کبیر (Rome) کا تلفظ ہے۔ اور مسلمان کو ترک کہتے ہیں۔ ترکی زبان میں جہاں نرم سے نفی کا اظہار منظور ہو وہاں بجائے یوق یا دگل کے

آبادی اور ترقی پر بے انتہا کوشش کر کے ۱۱ مئی ۱۳۳۰ء کو چالیس روز کے جشن
رومی قسطنطنیہ اور انقلاب سلطنت کے ساتھ روم جدید کا افتتاح کیا گیا۔ اس وقت سے لیکر
امپیر رومی لاطینی اور یونانی قیصر کیے بعد دیگرے حکمران رہے
مگر یہ شہر کچھ ایسے دلکش اور ضروری موقع پر واقع ہے کہ ہمیشہ ایشیا اور
یورپ کے فاتحوں کی نظریں ادھر اٹھتی رہیں۔ اور امپیر اس قدر فوج کشیاں
ہوئیں اور اتنی مرتبہ تاخت و تاراج ہوا کہ اس کی قدیم تاریخ محاصروں
اور سلطنت گردیوں سے لبریز نظر آتی ہے۔ وہاں ہمیشہ حرم من مویخ نہایت
اعتدال کی نظر سے اندازہ کرتا ہوا لکھتا ہے کہ کم از کم چوبیس مرتبہ اس
شہر کا محاصرہ ہوا۔ اور چھ مرتبہ اسے بزرگ شمشیر فتح کیا گیا۔ اور کون جان سکتا
ہے کہ کتنے لاکھوں بلکہ کروڑوں جنگجوین خدا ان سلطنت گردیوں کے موقعوں پر
تلف ہوئے ہوں۔ صرف سلطان محمد کی فتح کے موقع پر فریقین کے تین چار
لاکھ آدمی کام آئے اور ساٹھ ہزار سے زیادہ عیسائی زن و مرد مسلمانوں نے
قیہ کئے۔

قسطنطنیہ پر ابتدائی اسلام کی اس تاریخ اسلام کی اس تاریخ اور قسطنطنیہ کی شہر
اسلامی حملے شہر کے ایسی چیزیں نہ تھیں جو یہ تک ایک دوسرے سے
پوشیدہ رہیں۔ چنانچہ پہلے پندرہویں صدی کے عہد میں مسلمانوں نے ۱۴۵۳ء
(۸۵۹ھ) میں قسطنطنیہ پر حملہ کیا۔ اور بھڑکے عبداللہ بن المطلب سپہ سالار خلیفہ
ولید بن عبد الملک نے یورش کی۔ یہاں تک کہ مسلمانوں نے قسطنطنیہ پر سات
حملے کئے۔ لیکن یونانی اتنی مضبوط قلعوں پر سے لفظ کی پانڈیاں آتش بولیاں
پھینک کر مسلمانوں کی صہرین کو پس پا کرتے رہے۔ پھر خلیفہ ہارون الرشید نے
۱۷۰ھ میں اس شہر پر حملہ کیا۔ مگر شکر اسلام نے قسطنطین سے صلح کا عہد
کر لیا۔ لیکن جبکہ سلطان مراد ثانی کے عہد میں ترکوں کو ہنگری سروا۔ بوسینیا
دلیشا اور البانیا میں کئی فتوحات حاصل ہو چکیں تو پھر انہیں قسطنطنیہ کی طرف

۱۷۰ھ خلیفہ ہارون الرشید کے بعد سلطان اور خان نے قسطنطنیہ پر حملہ کیا اور قیصر روم کی لڑکی سے شادی
کر کے صلح کر لی (مجلد المجلات العربیہ جنوری ۱۲۷۵ھ)

ہرج کر کے مجھے قسطنطنیہ کے قابل دیدہ مقامات مساجد بازار کارخانے مثل
توپ خانہ فس خانہ اور ترسانہ کے اور سیرگاہیں مثل بویک آدھ و بے قزو غیر
کے دکھاتے رہے اور بعض نامور علما سے ملاقاتیں کراتے رہے کہ جس کے
لئے میں اُن کا تہ دل سے مشکور ہوں۔ اب میں ایام اقامت قسطنطنیہ کی کیفیت
بجائے روزانہ ڈائری کے صورت میں لکھنے کی سیقدر اختصار سے لکھتا ہوں
کیونکہ مجھے اندیشہ ہے کہ پہلے ہی مینے بہت اطناب کر دیا ہے۔

قسطنطنیہ

”بلدۃ طیبۃ و ربّ غفور“

رام امرالفتح قوم اولون

حازہ بالفتح قوم آخرون

بازگوار سجدہ ازیار اس نجد تادرو دیوار را آری بوجہ

بائی زطین قدیم سلطان محمد نے کئی ہ کے محاصرہ و عظیم الشان جنگ کے بعد قسطنطنیہ کو بروز شنبہ
۲۵ مئی ۱۴۵۳ء (مطابق ۱۰ جمادی الثانی ۸۶۰ھ) فتح کیا۔ اس کے بعد ۱۱۲۳ برس کی
عیسائی حکومت سے نکال کر مسلمانوں کے قبضہ میں داخل کیا۔ گو اس سے بہت
مدت پہلے یعنی ۳۳۰ قبل مسیح میں پہلے پہل یہاں ایک یونانی آبادی
ایک شخص بائی زاس کی سرپرستی سے قائم ہوئی تھی۔ اور اسی لئے اس کا
نام بائی زنیٹیم (بائی زطین) رکھا گیا تھا۔ لیکن اس کی عظمت اور شہرت کی
بنیاد اسی وقت سے شروع ہوئی کہ جبکہ رومن قیصر قسطنطین نے روم کبیر کو
ترک کر کے ۳۳۰ء میں اسے سلطنت روم کا پایہ تخت قرار دیا اور اسکی

ترکوں کی بہادری کا سکہ یورپ میں بیٹھ جائے۔ اس لئے اُن کی دانشمندی کی تدبیر کے مقابلہ میں اُن کی بسالت اور شجاعت زیادہ کام آئی۔ چنانچہ شہر کی خشکی کی طرف جہاں تیر ہی شہر پناہ میں تھیں اور قیصر قسطنطین کا قبضہ بلاچرمی واقع تھا وہیں ترکی منجیقوں اور توپوں نے اور تہ قیود (دعاؤں) پاس فیصل میں رخنہ کیا اور ہر چند کہ یونانی محاصرین کے تیروں اور گولیوں کی بوچھاڑ سے مطلع تاریک ہو رہا تھا۔ مگر سچا مسلمان لا الہ الا اللہ محمد الرسول اللہ کے نعروں سے آسمان کو پھاڑتے ہوئے فیصل پر چڑھ گئے۔ اور وہاں ترکی علم گاڑ کر پکار دیا کہ ہم نے شہر لے لیا۔ سلطان فتح خود گھوڑے پر سوار اور ہاتھ میں ننگی تلوار لئے ہوئے اپنی فوج کے حوصلے بڑھا رہا تھا۔ اُس نے معاً دس ہزار نیچری فوج کو شہر میں داخل کیا۔ قسطنطین بھی آخری دم تک خدا اور کنواری کے واسطے، کے نعرے مار کر اپنی فوج کے حوصلے بڑھا رہا۔ مگر جب اُس نے دیکھا کہ اس کے جان نثار اس کے سامنے ایک ایک کر کے مر گئے ہیں تو اُس نے اس دُور سے کہ مسلمانوں کے ہاتھ میں گرفتار نہ ہو جائے پکار کر کہا کہ کیا اس وقت کوئی عیسائی نہیں رہا جو میرا مرتن سے جدا کر دے۔ مگر آخر ایک مسلمان کے نیزہ سے اُس کا کام تمام ہو گیا مورخ متفق ہیں کہ قیصر قسطنطین نے بھی داد شجاعت دینے میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھا تھا۔ یہ عجیب اتفاق کی بات ہے کہ جس طرح قسطنطنیہ کی سلطنت قسطنطین سے شروع ہوئی تھی۔ ایسے ہی اس کا خاتمہ بھی قسطنطین پر ہوا۔ ہر چند کہ چچین کئی تو میں اور کئی خاندان حکمران رہے اس طرح سلطان محمد ثانی نے اس عظیم الشان شہر کو فتح کر لیا کہ جیسرا اس سے پہلے ۲۹ حملے ہو چکے تھے مگر بوجہ اپنی فیصلوں کے مضبوطی کے ہمیشہ سلامت رہا تھا اور جس کے اند میں لاکھ باشندے آباد تھے۔

مریم مقدس کا پیرا بن اور فرشتہ کی تلوار عیسائی پادریوں نے اہل شہر کو اس قدر احمق

توجہ ہوئی۔ اور نوجوان سلطان محمد نے تخت پر بیٹھتے ہی فتح قسطنطنیہ کی تدبیریں شروع کر دیں۔ اور اسی غرض سے سلطان نے دو لاکھ فوج جبار ایڈریا نوئل میں اور تین سو جنگی کشتیاں گلی لوبی میں تیار کیں۔ اور علاوہ چودہ سلطان فاختہ کا
معاہدہ قسطنطنیہ

باتریاں توپ خانہ کے ایک اتنی بڑی توپ بنوائی کہ جسے چلانے اور تیار کرنے کو سات سو آدمی درکار ہوتے تھے۔ جس میں بارہ من کا پتھر کا گولہ چکر ایک میل تک مار کرتا تھا۔ اور جس کو پانچ سو جوڑیاں بیلوں کی کھینچ کر ایڈریا نوئل سے قسطنطنیہ تک لائی تھی۔

اس وقت کے رومی قیصر کا نام قسطنطین بیگاس تھا۔ ہر چند کہ اب اس کی سلطنت انتزع کی حالت میں تھی۔ اور اس کے پاس نہ جہت نہیں تھی۔ تاہم قسطنطنیہ کی فضیلت جو خشکی کی طرف سے یکے بعد دیگرے تین تین بی توپی تھیں۔ اور سمندر کی طرف سے بھی کم مضبوط نہ تھیں۔ ان پر ترکوں کی متواتر گولہ باری جلدی کچھ نتیجہ نہ پیدا کر سکی۔ سمندر کی طرف جو حصہ شہر کا کم محفوظ تھا اور یہ وہی تھا کہ جو گولڈن ہارن رشتہ طرابلس کے منتقل کی طرف واقع ہے اور رومی انجیروں نے اس وجہ سے اس حصہ کو زیادہ مضبوط کرنے کی طرف توجہ نہ کی تھی کھلیک انہوں نے مینار غلاطہ اور استنبول کے ایک مینار کے درمیان جو اب کیک خانہ کے پس پشت ہے۔ ایک بہت بھاری آہنی زنجیر باندھ کر یہ راستہ سمندر کا بند کیا ہوا تھا۔ مگر سلطان محمد نے راتوں رات باغوس خشکی پر سے دوسرے

کشتیاں لڈا رتا

محلے تختے بچھ کر اور ان پر تیل اور چربی لگا کر دیرند سو یا دو سو جنگی کشتیاں گولڈن ہارن میں قاسم پاشا کے نیچے۔ ڈالیں۔ پیرا میں ایک سڑک کبرا جی کیسوا ب یک مشہور جوان کشتیوں کے لانے سے بنی تھی۔ ہر چند کہ سلطان نے اس طرح خشکی کی راہ سے بحری بیڑہ سمندر میں ڈالنے کا ایک عجیب دانشمندی اور ہوشیاری کا کام کیا تھا۔ تاہم ضائقے کو منظور تھا کہ

خون آلود پنجہ کا نشان
جواب تک باقی ہے

جس وقت فتح مند لشکر شہر میں داخل ہوا تو غازیوں کی تلواریں
خون کے دریاؤں میں مچھلیاں بن کر تیر رہی تھیں۔ راستہ میں
انت میدان سے گزرتے ہوئے سلطان نے یہی سانپوں والی روئین لاش کو
دیکھ کر اپنی جنگی تیر سے اس کا سراوڑا دیا۔ عیسائی مورخ لکھتے ہیں کہ سلطان
نے اس خیال سے اس کا سراوڑا دیا تھا کہ اس میں کوئی طلسم نہ ہو۔ مگر اصل یہ
ہے کہ سلطان اس شہر کو جو طرح طرح کے بتوں سے لبریز تھا۔ بتوں سے پاک
وصاف کرنا چاہتا تھا کہ جس کی اور بھی بہت نظیر موجود ہیں۔ انت میدان سے
گذر کر سلطان گھوڑے پر چڑھا چڑھ کر سب سے بڑے گرجا سینٹ صوفیا میں داخل
ہو گیا۔ جہاں اب تک ایک ستون پر سلطان فاتح کا خون آلود پنجہ لگا ہوا
نظر آتا ہے جو فتح کا ایک نشان سمجھا جاتا ہے۔ گواہ مروراز منہ کے بعد اس کا
رنگ بہت مدہم پڑ گیا ہے۔ اسے دیکھ کر تعجب ہوتا ہے کہ خواہ سلطان نے
گھوڑے پر چڑھے ہوئے ہی وہاں پنجہ لگایا تھا تب بھی وہ بہت بڑا قد اور
جوان ہو گا۔ ایک مورخ یہ بھی لکھتا ہے کہ چونکہ اس وقت تک ترکی سلطان
بجائے دستخط کے رتبہ میں دلو کر اپنا پنجہ ہی تو قیعات سطانی پر لگایا کرتے
تھے۔ کیونکہ عثمان اول نے بوجہ ان پڑھ ہونے کے پہلے پہل رنگ کا پنجہ
لگایا تھا۔ اس لئے سلطان فاتح نے بھی گویا صوفیہ کی دیوار پر اپنا دستخط
کیا تھا۔

فاتحین کے شہر میں داخل ہو جانے پر عیسائی زن و مرد سینٹ صوفیہ
کے گرجے میں جوق جوق پناہ لینے کو جمع ہو گئے تھے۔ پہلے تو فاتحین نے ان میں سے
بعض کو مارا اور بعض کو لونڈی غلام بنالیا۔ لیکن ان میں جسے سلطان کے پہنچنے تک بچ رہے
تھے۔ انہیں امان دی گئی۔ مگر جو عاندی سونے کے بُت لکھے ہوئے تھے
گرجا کو مسجد بنادیا گیا وہ توڑ دے گئے۔ صلیبیں فوراً گرا دی گئیں۔ اور چھت
اور دیواروں پر جو اعلیٰ درجہ کی موزائک کی بنی ہوئی تصویریں تھیں۔ انہیں

بنارکھا تھا کہ اُن کے خیال میں بھی نہیں آ سکتا تھا کہ کبھی ترک قسطنطنیہ پر قبضہ کر سکتے ہیں جو مقدس مریم کا شہر ہے۔ کیونکہ قدیم الایام سے قسطنطنیہ میں نفوذِ بائبلہ خدا کی مال سہا ایک کرتہ رکھا ہوا تھا۔ جس کی بڑی رسم و رسوم کے بعد سال میں تین مرتبہ رومی قیصر زیارت کیا کرتے تھے۔ اور پادریوں نے داستانیں بنا رکھی تھیں کہ ایک مرتبہ جب اسی فوج نے شہر کا محاصرہ کیا تھا تو حضرت مریم خود نمودار ہو گئی تھیں۔ اور رومی اپنے جہازوں پر بیٹھ کر لوٹ گئے تھے۔ اسی خیال میں قسطنطنین نے محاصرہ کے آخری دنوں میں مقدس پیراہن کا جلوس بھی شہر میں نکلوایا تھا۔ جبکہ فتح شدہ شہر کے اندر داخل ہو گیا۔ اس وقت تک یونانیوں کو یقین تھا کہ جب مسلمان آ یا صوفیہ کے گرجا کے احاطہ میں داخل ہونگے ایک فرشتہ آتشی تلوار لئے ہوئے آسمان سے اترے گا۔ اور ان سب کا قلع قمع کر دے گا۔

راہب کی پچھلیاں چنانچہ ایسے دہائی خیالات ان لوگوں کے دلوں میں راسخ ہو چکے تھے۔ دروازہ سلوری قبو سی کے قریب ایک کنواں اب تک موجود ہے جسے عیسائی بالکلی ٹھکانا مقدس کنواں کہتے ہیں۔ اس کے ساتھ یہ مشہور روایت وابستہ ہے جو ہر ایک سیاح کو بتلائی جاتی ہے کہ جب ترک شہر میں داخل ہو گئے تو یہاں ایک راہب بیٹھا پھٹا بھون رہا تھا۔ کسی نے اُسے آ کر اس واقعہ کی خبر دی۔ اس نے غصے سے کہا کہ یہ ممکن نہیں ہے۔ میں تب یہ بات مانوں جب یہ پچھلیاں اس کے دروازے سے چھلک پانی میں جا گریں۔ چنانچہ جھٹ پچھلیاں پانی میں جا گریں۔ اور اس وقت سے اب تک اُن کی نسل اس کنوئیں میں چلی آتی ہے۔ اس سے کم از کم یہ نتیجہ نکلتا ہے۔ قسطنطنیہ ایک ایسا طسم بن ہوا تھا کہ ترکوں کا اُس پر قابض ہونا عجائبات سے سمجھا جاتا تھا۔ مگر سلطان محمد فاتح نے اس طسم کو توڑ دیا۔ اور سارے یورپ کی آنکھیں ترکی جدال وجہت کے سامنے چومھیا گئیں۔

باب المراد اور بلدہ طیبہ اس کے علاوہ مثل بازیٹیم کے دو تین قدیم نام بھی بتلا سگئے۔ یقیناً دنیا میں کسی دوسرے شہر کو یہ امتیاز حاصل نہیں جو اس دو بڑے شہر کے شہر کو حاصل ہے۔ یہاں تمام لوگ بول چال میں تانبول کہتے ہیں اور لکھنے میں در سعادت لکھتے ہیں۔

استانبول - غلاطیہ پیرا
اور تو سچانہ

بحیرہ مامور کے شمال میں آبنائے باسفورس کے دونوں کناروں پر شہر قسطنطنیہ سولہ میل تک پھیلا ہوا ہے لیکن اصل شہر استانبول و غلاطیہ پیرا یورپین ساحل پر اور اسکندریہ یا سقوطری ایشیائی ساحل پر واقع ہیں۔ اور ان کے مضافات دور تک لب آب پر پھیلتے چلے گئے ہیں۔ استانبول اور غلاطیہ پیرا کے مابین ایک سمندر کی چار میل سے زیادہ لمبی شاخ چلی گئی ہے۔ کہ جسے یورپین گولڈن ہارن اور ترک استانبول یعنی (خلیج استانبول) کہتے ہیں۔ دونوں کے ذریعے شہر کے یہ دونوں حصے ملحق ہیں۔ اچھا بول یا اسلامبول اصل قسطنطنیہ ہے۔ کیونکہ رومیوں کے زمانہ میں غلاطیہ پر بہت تھوڑی آبادی تھی۔ اور اسکندریہ یعنی سقوطری ایک علیحدہ آبادی ساحل ایشیا پر سمجھی جاتی تھی۔ استانبول میں ہی شہر کے تمام عظیم الشان و قابل دید عمارت مثل مساجد و مقابر کے قائم ہیں۔ اور مسلمانوں کی بھی یہیں زیادہ آبادی ہے۔ اس کی شکل مثلث اور رقبہ تیرہ میل کلمہ ہے۔ اور صرف اس کی خشکی کی طرف سے فصیلیں پانچ میل لمبی ہیں استانبول کی اصل اسلام بول یعنی شہر اسلام معلوم ہوتی ہے۔ کیونکہ یونانی زبان میں شہر کو بول یا بوس کہتے ہیں۔ جیسے کہ کانسٹیٹینی نوپل یا ایڈریانوپل کے اخیر میں موجود ہے۔ بخلاف استانبول کے غلاطیہ اور پیرا کی آبادی میں عیسائی زیادہ ہیں۔ غلاطیہ میں تجارتی کوشیاں۔ بینک۔ جہازوں کی ایجنسیاں صرافہ اور یورپین کارخانوں کے ایجنٹ رہتے ہیں۔ اور پیرا جو زیادہ بلند سی پر واقع ہے صرف یورپین آبادی ہے جہاں پول پھد و سب یہاں کے دو غلے

ملہ ایک ترک محفل کی رائے میں اسلامبول اسلام بول کا مخفف۔ بول ملک ترکی صدر کے معنی ہوتا ہے۔ یعنی اسلام نے اس شہر کو پایا۔ مگر ایک رینج لکھتا ہے کہ یہ لفظ یونانی الفاظ *Εὐστανόμω* کا مجموعہ ہے جو کلمہ داخل شہر کے ہیں۔

پلسترو وغیرہ سے ڈھانپ دیا گیا۔ چنانچہ یکم جون ۱۷۵۳ء کو بروز جمعہ سلطان نے
 معہ اپنے دربار اور لشکر کے پہلی نماز اس عظیم الشان مسجد میں ادا کی۔ اور اُس وقت
 سے اب تک اور انشاء اللہ ابداً تا اب تک یہ مسجد ایک ضد کی عبادت کے لئے
 قائم رہے گی۔ قسطنطنیہ کے یونانی عیسائیوں میں ایک روایت مشہور ہے کہ ایسا صوفیہ
 میں ایک پادری اپنی صبح کی (ماس) عبادت میں مصروف تھا۔ جب مسلمان
 سپاہی مسجد میں داخل ہو گئے تو وہ انہیں دیکھ کر مقدس برتن سمیت ایک
 سنگ خارا کی دیوار میں گھس گیا۔ جو اس وقت تک باہر نہیں نکلے گا کہ جب تک
 ترک قسطنطنیہ سے نہیں نکل جائیگا۔ اور اس کے نکلنے کے بغیر لوگ برابر منتظر
 ہیں۔ لیکن امید نہیں کہ وہ کبھی بھی نکلے اور کبھی بھی خدا

ترک قسطنطنیہ کبھی

نہیں چھوڑے گا

اپنے عبادت کے گھر کو پھرتوں کی عبادت کے لئے دیکھ
 اس کی ظاہر دلیل تو یہ ہے کہ قسطنطنیہ پر پونے سات سو سال قبل مسیح سے
 لیکر ساڑھے چودہ سو سال بعد مسیح تک یعنی سوا اکیس سو سال میں کبھی کسی
 خاندان نے مسلسل دو سو سال تک حکومت نہیں کی ہوگی کہ اس کے بجائے
 کسی دوسرے خاندان یا دوسری قوم کو حکومت نہ مل گئی ہو۔ مگر سلاطین خاندان
 عثمان بلا فصل ساڑھے چار سو سال سے قسطنطنیہ پر برابر حکومت کر رہے ہیں
 و ہذا فضل اللہ یوتیہ من یشاء۔

اس تھوڑے سے تاریخی، سیاحی کے بعد اب میں شہر کی کچھ کیفیتیں
 کرتا ہوں۔

قسطنطنیہ کے
 مختلف نام
 میں ایک روز چند اہل علم احباب کے ساتھ قسطنطنیہ کے ایک
 قہوہ خانہ میں بیٹھا ہوا تھا کہ ذکر آگیا کہ قسطنطنیہ کس کس نام
 سے پکارا جاتا ہے۔ چنانچہ اس وقت اتنے نام بتلائے گئے تھے۔ کاسٹینی
 قہول۔ قسطنطنیہ۔ استانبول۔ اسلامبول۔ دار السعادت۔ در سعادت۔ آستانہ۔
 آستانہ علیہ۔ عالیہ۔ باب عالی۔ سلاکم پورٹ۔ پورٹ۔ پایہ تخت سینہ ہمارا الخ

باریک پشماق سے بلبر نظر آتے ہیں۔ جو اس نے منہ پر ڈالا ہوا ہے۔ پالوں میں اونچی ایڑی کا کا زک بوٹ بھی ہے۔ اگر یہ خاتون کسی اونچے گہرانہ کی ہوتی تو اس کے ساتھ کوئی خواجہ سرا یا نوکر ضرور ہوتا۔ ایک یونانی ایک نرالی وضع کی کلیوں والی سفید پیٹی کوٹ بیچ ایک چھوٹی سی پیشواز سے مشابہ ہے۔ اور اس کے اوپر طلائی کام کی داسکٹ ہے مگن جاتا ہے۔ ایک فرنگی میم ایک انداز سے شمشیر لگائے جاتی ہے۔ ایک فریبہ اندام مخضب ریش پاشا کے سر پر ایک نوکر نے چھاتا لگایا ہوا ہے۔ ذرہ بچ کے چلنا پیچھے سے گاڑی آرہی ہے۔ دائیں کو جھبکے تو ایک گدھے سے ٹھوکر کھاتے کھاتے بچے۔ ادھر سے ایک ایرانی شخصی ڈاڑھی اور پاؤں تک لمبا چوغہ پہنے جا رہا ہے۔ ایک خوشخوار مہیت کا بخارائی ترکمان چڑھی کے چمڑے کی پوستیں اور ٹوپی اور لمبے موزہ نما بوٹ پہنے آہستہ آہستہ گزرتا ہے۔ ہر چند کہ موسم خاصا گرم ہے۔ ایک البانی تلشند اور مٹھائی بیچتا پھرتا ہے۔ سامنے سے ایک بلغار اور ایک یونانی میوہ کی خونچے لئے آتے ہیں۔ آبا کیسے مزہ دار انگور ہیں۔ بچے اخبار بیچتے پھرتے ہیں۔ زمین چار لڑکے پل کے ایک سرے پر کچھ کسے کسے گھوڑے زین سواری کے واسطے لئے کھڑے ہیں۔ وہ دیکھ لو ایک بوڑھا شیخ کہ جس کی سرخ ٹوپی پر ایک سفید جھبی لٹھی ہوئی ہے۔ ایک گھوڑے پر سوار ہو گیا ہے اور لڑکا گھوڑے کو پیچھے سے ہانک کر خود بھی بھاگنے لگتا ہے۔ ایک بوڑھے ترک کے سر پر ایک مٹھائی مٹھوئے اور ماتھے میں ایک چھوٹا سا مونڈھا ہے کہ جہاں رکھدے کا وہیں دوکان بنالیکا۔ اس کے کپڑوں کی وضع ویسی نہیں جیسے کہ باقی سب تعلیم یافتہ اور مہذب ترکوں کی ہے جو سوائے سرخ ٹوپی کے باقی بالکل انگریزوں کے سے سیاہ کوٹ پتلون پہنے ہوئے تمہارے دائیں بائیں گزر رہے ہیں۔ ایک سقا کوڑے چھنکا تا ہوا پانی پلائے کو تیا ہے۔ یہ سامنے سے لمبے بادوں والے دو شخص مردوں پر سفید نمسے کی

یورپین یا لیونٹائن یونانی اور ارمینی رہتے ہیں اور تمام یورپین ہوٹل اور محالک غیر کے سفارت خانے بھی ہیں ہیں۔ اور یورپ کی ہر ایک زبان اس کے کوچوں میں بولی جاتی ہے۔ غلاط کے نام کی وجہ تسمیہ یہ بتلائی جاتی ہے کہ یہاں گال (اہل فرانس) آکر مقیم ہوئے تھے۔ پیر چونکہ غلاط کے پرلی طرف واقع ہے۔ اس لئے اسے یہ نام ملا۔ تو پچنانہ بھی غلاط کا ایک تسمہ ہے جو سال سمندر کے متوازی قصبہ دولمہ باغچہ تک چلا گیا ہے۔ جہاں توپ سازی کے کارخانے اور سرکاری عدالتیں ہیں۔

پل غلاط کی رونق مسافر خواہ بذریعہ جہاز بحیرہ مارمورا کے راستہ آئے یا یورپ سے ریل کے راستہ پہنچے پہلے استانبول اور غلاط کے پل کے پاس اترتا ہے۔ اور قسطنطنیہ میں سب سے بارونق حصہ بھی پل غلاط ہے۔ صبح سے شام تک جس وقت بھی یہاں سے گزرو پل پر آنے والوں کا تاننا بندھا ہوا ہوتا ہے۔ پیدل سوار۔ عورت مرد بوڑھا جوان ترک عرب انگریز یہودی گورے گلے سپاہی خواص غریب سقے غرض بھی یہاں سے گزرتے ہیں۔ نہ صرف ایشیا اور یورپ بلکہ دنیا کی ہر قوم کے آدمی ہر وقت اس پل پر موجود ہوتے ہیں۔ دیکھو وہ سلمے ایک عرب جبہ پہنے عمامہ باندھے آتا ہے پس سے ایک انگریز یا امریکن چھاتائے ہوئے گنڈ جاتا ہے۔ ایک بھٹیاں پر میلا کچلا عمامہ اور ہاتھ میں کجکول ہے جو تم سے سوال کر رہا ہے۔ ایک ارمینی پٹھے پورے چٹھروں سمیت ایک بھاری بوجھ اٹھائے ہوئے جا رہا ہے۔ ایک نہایت سیاہ چردہ صبشی عمدہ ترکی لباس پہنے کھڑکی کی طلائی زنجیر بھڑکاتے ہوئے گزر رہا ہے۔ قریب سے دیکھنے سے اس کے چہرہ کی سیاہی چمکتی ہے۔ یہ ضرور بڑا دولت مند شخص ہوگا۔ شاید حرم سلطانی یا کسی بڑے پاشا کے حرم میں بڑا معتبر خواجہ سرا ہے۔ ایک عورت سیاہ رنگ کے ریشمی فراجہ میں سر سے پانک بچہ بنی ہوئی گزر رہی ہے۔ مگر آنکھیں اور ناک اس صفین

غلاطہ پر استقبال اس کے تمام مینار گولڈن ہارن اور اس سے پرے حضرت انبیاؑ
اضاری کی خانقاہ۔ غلاطہ۔ پیرا۔ بیرونی لنگر گاہ اُس کے بے شمار جہاز اور
کشتیاں اور ایشیائی ساحل کا نہایت خوشنما منظر دیکھنے میں آتا ہے۔ ایک
یورپین مصنف لکھتا ہے کہ شاعر مصنف اور مصور نے جدا جدا اور بار بار
کوشش کی ہے کہ گیت یا نثر یا رنگ آمیزی کے ذریعہ سے اس شہر
کی خوبصورتی کا نقشہ کھینچے۔ مگر کسی کو اس میں کامیابی نہیں ہوئی۔ کیونکہ
قسططنیہ کو کما حقہ بیان کر سکرنا مشکل ہے۔ اور کوئی ترانہ یا قلم یا موقلم پورے
طور پر اس کیفیت کو ظاہر نہیں کر سکے جو ایک اجنبی کی آنکھ جو بحیرہ مارمورا
کی طرف سے عمدہ موسم میں آتا ہو۔ پہلے پہل اس شہر کو دیکھ کر محسوس کرتی
ہے۔ یہ بجائے کسی واقعی شہر کے جو اینٹ پتھر یا چوہے سے تعمیر ہوا ہو یا ڈ
ترالعنیلہ کے کسی بادو کے شہر سے مشابہ معلوم ہوتا ہے۔ جب اس کی
پہلی نگاہ صبح کی سہانی روشنی میں ان سات چھوٹی چھوٹی پہاڑیوں پر پڑتی
ہے جو ہر طرح کی عمارات سے لگاتار بڑھتی ہوئی ہیں۔ اور ان میں
قوس قزح کے سارے رنگ پائے جاتے ہیں۔ ایک سفید مرمر کی کوشک
چند سرو کے درخت ایک مسجد کا سرخشاہ کشیدہ نازک مینار یا کئی مسجدوں
کے طلائی گلدستوں والے گنبد خوش رنگ مکانوں کے اوپر سے نظر آتے
ہیں۔ کہ چنبر آفتاب کی روشن کرنیں پر کر نیلگین آسمان کے سامنے اور
آبنائے ماسفورس کے شفاف پانی کے اوپر کہ جس میں انکا عکس آئینہ
کی طرح پڑ رہا ہے عجیب و کش منظر دکھلاتی ہیں۔ تو اُسے ایک ناقابل
بیان منظر نظر آتا ہے۔ اور اسی کا نام قسططنیہ ہے۔

پروفیسر میکس مولر کا خیال ہے کہ مارمورا کی طرف سے دیکھنے والوں کو
قسططنیہ کا منظر ایسا خوبصورت نظر آتا ہے کہ شاگ بولم نیپلز اور وینس
تینوں کی خوبصورتی ملا کر اس کے برابر ہوتی ہے۔ واضح رہے کہ یہ تینوں

اوپر اوجھی اوپچی ٹوٹیاں پنے ہوئے مولوی درویش گزر رہے ہیں۔ یہ ایشیائی بیوی ہے کہ جس کی زلفیں بے سنگم لمبی لٹک رہی ہیں۔ اور بہت بڑی سی ناک ہے۔ کیونکہ یورپ میں یہودیوں کے لمبے شکل میں اہل یورپ سے کچھ فرق نہیں۔ اور مذا جانے اور کس کس وضع اور قطع کے لوگ اس پل پر سے ہر وقت گزرتے رہتے ہیں۔ جب گاڑیاں اور چھکڑے اور آدمی گزرتے ہیں یا گھوڑے اور گدھے چلتے ہیں تو نیچے سے پل کے دو سونے چیتے ہیں۔ فقیر بھیک مگتے ہیں۔ سودا بیچنے والے اپنی اپنی صدائیں نکالتے ہیں تو کان پڑی آواز سنائی نہیں دیتی۔ اسپر مشنر او یہ ہے کہ چاروں طرف سے سٹیروں کی سیٹیاں سنائی دیتی ہیں۔ جو با سفورس کے دونوں کناروں کی بادلوں کو دن میں ہر وقت روانہ ہوتے اور واپس آتے رہتے ہیں۔ کیونکہ یہ جو دریا میں پل کے دونوں طرف بڑے ہوئے لکڑی کے مکانات ہیں یہی دونوں طرف جانے والے جہازوں کے سٹیشن ہیں۔ اور یہیں شہر کے بہترین قہو خانے اور رسٹوران بھی ہیں کہ جہاں بہت عمدہ کھانا اور قہو وغیرہ سے لوگ شاد کام ہوئے ہیں۔ اور ہر وقت میلہ سا لگا رہتا ہے۔

دکھش منظر آبنائے با سفورس کی دونوں طرف ڈھنواں پہاڑیوں پر گیلری کی طرح جو شہر کے مکانات شاہی محلات مسجد کے سفید گنبد مینار اور آبادیاں میلوں تک چلی گئی ہیں۔ انہوں نے منظر کو اس قدر دکھش اور دلبر بنا دیا ہے کہ کوئی قلم یا پینل کما حقہ اس کی کیفیت بیان نہیں کر سکتی۔ امد نہ اس کے دیکھنے سے طبیعت سیر ہو سکتی ہے۔ کناروں کے نشیب سے لیکر بلندی تک مکانوں کا نیچے اوپر چلا جائے دن کو اور کیا رات کو عجیب نظارہ پیدا کرتا ہے۔ خصوصاً رات کو جبکہ تمام شہر میں چراغ روشن ہوتے ہیں۔ اور ان کی روشنی پانی میں منعکس ہوتی ہے۔ نقشِ قدس نے ایسا خوبصورت نقشہ کھینچا ہے کہ ایک عالم اسے دیکھ کر دنگ ہو رہا ہے پل

سما سکتے ہیں۔ اور بوجہ بہت گرا ہونے کے بڑے سے بڑے جہاز بھی اس میں داخل ہو سکتے ہیں۔ اس لئے یہ دنیا بھر میں بڑا بند گاہ ہے۔ اور ایسے موقع پر واقع ہے کہ یورپ اور ایشیا کے تجارت کی منڈی ہے۔ اسے قدیم یونانیوں نے یہ نام دیا۔ بعض کا خیال ہے کہ بحیرہ مارمورا اور بحیرہ اسود دونوں طرف سے یہاں مچھلیاں بکثرت جمع ہو جاتی تھیں۔ اس لئے قدیم ماہی گیروں نے اسے یہ نام دیا۔ خواہ کوئی اور وجہ نہ ہو مگر انے خوبصورت منظر کی وجہ سے ہر طرح سمندر کا چھٹہ زیریں شاخ کمانیکا مستحق ہے کہ جسکی قفل بار مشے کے نیچے سے بہتا ہے۔ اسکی زیادہ سے زیادہ چوڑائی دمانہ کے قریب ایک ہزار گز سے زیادہ نہیں۔

مخلوط آبادی۔ چونگی۔ ڈاکخانہ وغیرہ

آبادی مرمرہ سینڈ بک ٹوکانسٹی نوبل سنہ ۱۸۹۹ء اور بلکیز گاٹیڈ ٹوکانسٹی پونگے سنہ ۱۸۹۹ء میں قسطنطنیہ کی آبادی آٹھ لاکھ اسی ہزار درج ہے۔ مگر ساتھ ہی وہیں نے تسلیم کیا ہے کہ صحیح آبادی معلوم نہیں ہو سکتی۔ لیکن سٹیٹین میٹرک جو بہت معتبر کتاب ہے۔ اور ہیزلس اینوال کے سنہ ۱۹۰۵ء کے ایڈیشنوں میں اس شہر کی آبادی گیارہ لاکھ پچیس ہزار اور ولایت قسطنطنیہ کی آبادی بارہ لاکھ تیس ہزار درج ہے۔

مختلف اقوام کی آبادی مگر اس آبادی میں دنیا کی ہر قوم کے لوگ ویش شامل ہیں۔ جیسے کہ یہاں اندھنی سیریس دکھ چکا ہوں۔ ایک یورپی مصنف برائس نے اس خیال کو بہت عمدگی سے ظاہر کیا ہے۔ وہ لکھتا ہے قسطنطنیہ خاص کسی ایک قوم کا شہر نہیں۔ بلکہ اس میں مختلف قومیں آباد ہیں جس میں اسے نہ اس قوم کا شہر کہہ سکتے ہیں۔ اور نہ اس کا۔ اہل لٹن اور اہل بیرس سمجھ منہوم ہو تلبے۔ وہ اہل قسطنطنیہ کے الفاظ میں نہیں پایا جاتا۔ کیونکہ اس شہر میں کوئی ایسی قوم آباد نہیں جو تعداداً اوروں سے بہت ہی زیادہ اور زمانہ عادات اور معاشرت میں یکساں ہو۔ اس میں شک نہیں کہ ترک یہاں کے

لے کتا چاقو انبار علی دل بھار دبی مطبوعہ مطبع سرکاری مصر میں جو قریب زائد میں ہی چھپا ہے قسطنطنیہ کی آبادی تیرہ لاکھ سے زیادہ بتاتی ہے اور یہی اندوخت سے زیادہ ترین معلوم ہوتی ہیں۔

شہر رلب سحر واقع ہیں۔ بلکہ وینس تو بحر کے اندر آباد ہے۔ جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا ہے۔ اور نیپلز کی خوبصورتی کی بابت انگریزی زبان میں مثل مشہور ہے مرنے سے پہلے نیپلز کو دیکھ لو۔ اس سے بڑھ کر اور کیا تعریف قسطنطنیہ کے خوبصورت طبعی اور مصنوعی مناظر کی ہو سکتی ہے۔

پل غلاطہ کا
موصول گذر

استنبول اور غلاطہ کے درمیان آمد و رفت کے لئے ایک یہی راستہ نہیں بلکہ سلطان ایوب کی طرف ایک اور بھی پل ہے کہ جسے اندرونی یا غذاب قیو پل کہتے ہیں۔ یہ دونوں پونٹوں برج ہیں کہ جن کے نیچے سے جہاز گذر سکتے ہیں۔ اس کے علاوہ ہزاروں لوگ شہر کے ایک طرف سے دوسری طرف چھوٹی چھوٹی کشتیوں میں بھی ہر وقت گزرتے رہتے ہیں کہ جنہیں کیک یا کاکک کہتے ہیں۔ لیکن پھر بھی اس پل کی رونق کا کچھ اندازہ نہیں۔ پل غلاطہ یا بیرونی پل جسے ترک ملاہ سلطان کوپری سی یا قرکوئی کوپری سی بھی کہتے ہیں۔ (ترکی میں پل کو کوپری سی کہتے ہیں) اسے سلطان عبد المجید خاں کی والدہ نے قدیم کشتیوں کے پل کی جگہ تعمیر کرایا تھا۔ پل کے دونوں سروں کے قریب یہ آدھی آدھی درجن سفید لمبے کرتے پہنکر کون کھڑے ہیں۔ یہ لوگ محصول گذر وصول کرتے ہیں جو ہر شخص سے ایک مٹاک یا اون ارہ لیا جاتا ہے جو قسطنطنیہ کا ایک پیسہ ہے مگر قیمت میں ہندوستان کے روپے کے برابر ہے۔ ٹھوڑوں سواروں سے ایک غرض اور گاڑیوں کا محصول ۲۰ غرض مقرر ہے۔ تخمینہ کیا گیا کہ قریب چار ہزار پونڈ ہر روز اس محصول گذر سے وصول ہوتے ہیں۔ جو سلطان المعظم کسی یتیم خانہ اور غریب خانہ پر خرچ کر دیتے ہیں۔

گولڈن ہارن

یہ دونوں پل اسی سمندر کی شاخ یا خلیج پر بنے ہوئے ہیں کہ جسے یورپی گولڈن ہارن کہتے ہیں۔ اور یہ نام آج سے نہیں بلکہ قدیم زمانوں سے چلا آتا ہے۔ بعض کا خیال ہے کہ چونکہ تجارتی جہازوں کے لئے یہ نہایت عجیب بندرگاہ ہے کہ جس میں بارہ سو جہاز ایک وقت میں

اپنی کتاب میں لکھا ہے کہ قسطنطنیہ میں (۳۵۴) سرائیس (۱۸۰) حمام (۵۰) یا اس کے قریب شاہی محلات و مکانات (۱۹۸) سپاہیوں کی بارکیں اور پولیس کی چکیاں ہیں۔ مسجدوں کی تعداد (۶۷۵) ہے (۵۲۰) اسلامی مدرسے (۱۴۸) مدارس عالیہ (۶۵) کتب خانہ نے (۲۳۱) دیر (۱۸) شفا خانے اور (۱۷۰) گرجے ہیں جن میں سے (۶۰) رومیوں (۴۰) ارمنوں کے (۱۰) لاطینیوں اور باقی دوسرے عیسائی فرقوں کے۔ معلوم نہیں یہ اعداد کہاں تک قابل اعتبار ہیں۔ سالانہ معرفت میں جون ۱۹۷۹ء میں قسطنطنیہ میں طبع ہوا ہے۔ اور سرکاری پبلیکیشن ہے۔ قسطنطنیہ کے اڑتالیس قلمی کتب خانوں (۶۳) اخبارات شامل (۹۰) مطبع اور (۵۳۶) قہریم کے مکاتبات کی فہرست لکھی ہے۔ اور مرز کا ٹیڈ باک میں لکھا ہے کہ استنبول خاص میں حمام (۱۳۰) ہیں۔ در قطع نظر دیگر مصنفات و ملحقات کے (۵۰۰) معمولی مسجدیں اور (۲۳۰) جامع مسجدیں ہیں۔ بہر حال یہ قول جو ایک یورپین مصنف کا یورپین لوگوں میں نقل کیا جاتا ہے۔ درست نہیں کہ قسطنطنیہ میں اتنی مسجدیں ہیں کہ سال کے ہر دن میں ایک نئی مسجد میں جا کر نماز پڑھ سکتے ہیں۔ بلکہ یوں کہنا چاہئے کہ دو سال تک برابر ہر روز ایک مسلمان ایک نئی مسجد میں جا کر نماز پڑھ سکتا ہے۔ اور پھر بھی بعض مساجد ایسی ہونگی کہ جن میں وہ نہ جاسکا ہوگا۔ کیونکہ قمری سال (۲۵۴) روز ہوتے ہیں۔ اور دو سالوں کے صرف (۷۰۸) دن ہوتے۔ بجا لیکہ آخری بیان کے مطابق جامع اور معمولی مساجد ملا کر کل (۷۲۰) مساجد استنبول میں موجود ہیں۔ ترکوں کے قدیم پایہ تخت بروصہ کی نسبت بھی یہی مشہور ہے کہ وہاں کے مسلمان سال کے ہر دن میں ایک نئی مسجد میں جا کر نماز پڑھ سکتے ہیں۔ یعنی وہاں اتنی مساجد ہیں تاہم مندرجہ بالا اعداد سے کم و بیش اندازہ لگ سکتا ہے کہ قسطنطنیہ کتنا بڑا شہر ہے اور وہاں کے باشندوں کی ضروریات کے لئے کیا کیا سامان موجود ہیں۔ بقول مرز

۱۷۷۰ء میں اس مقام ترک مطبوعہ مشتمل ہے اسکے ترک مصنف نے لکھا ہے کہ خاص شہر میں ۷۰۸ مسجدیں اور (۲۲۴) کل ۹۳۲ مساجد ہیں۔

بادشاہ ہیں۔ اور مسلمانوں کی آبادی فرداً فرداً سب عیسائی اقوام سے زیادہ ہے۔ لیکن اُن کی مجموعی تعداد سے کم ہے۔ اور علاوہ اس کے مسلمانوں میں بھی ترک ہی نہیں۔ بلکہ ایرانی عرب شامی حبشی وغیرہ سب مسلمان اقوام شامل ہیں۔ ساڑھے نو لاکھ کی آبادی کی تقسیم بلحاظ مذاہب و اقوام حسب ذیل کی گئی ہے۔ اسی نسبت سے بارہ یا تیرہ لاکھ کی آبادی کا تخمینہ لگا سکتے ہیں۔

مسلمان	۳۸۴۹۱۰	-	-	..
یونانی (عیسائی)	۱۵۲۷۴۱
یونانی لاطینی ()	۱۰۸۲			
ارمنی ()	۲۲۰۰۰۰
رومن کتھالک (عیسائی)	۶۷۴۲			
پروٹسٹنٹ ()	۸۱۹			
بلغار (اہل بلغیریا)	۴۳۷۷			
یہودی	۴۴۳۶۱
غیر ممالک کے باشندے	۱۲۵۲۴۳	..		

میزان ۹۴۳۵۷۵

زبانوں اور رسم و رواج کا اختلاف
یہی وجہ ہے کہ شہر میں کئی بولیاں بولی جاتی ہیں۔ کئی بولیوں میں اخبار چھپتے ہیں۔ مختلف دوکانوں کے نوٹس بورڈوں

پر پانچ پانچ سات سات زبانوں میں اور سڑکوں کے نام اتنی ہی خطوں میں لکھے ہوئے ہیں۔ اسی لحاظ سے مختلف تہذیب خیالات مذاہب اور رسم و رواج کے لوگ یہاں آباد ہیں۔ ترک جمعہ کو تعطیل کرتے ہیں۔ یہودی ہفتہ کو اور عیسائی اتوار کو اور یہی اختلاف بدقسمتی سے حکومت عثمانیہ کے بہت بڑی مشکلات میں سے ایک ہے۔

مقدم اور عظمت | کرنل اسماعیل ہک سرنگ انسپٹر مدارس جنگی مصر نے

کی کوئی شکایت باقی نہ رہی۔ کیونکہ ایک گورے اہلکار نے مجھے بہت دق کیا۔ اور پانچ روپے پر فیصلہ ہونا تھا۔ مگر میں نے گوارا نہ کیا۔ اور کسٹم سے گزرنے کی پوری تکلیف گوارا کی۔

رشوت خوری کا الزام انگریزی سفر ناموں اور اخباروں میں میں نے اکثر شکایت پڑھی ہے کہ ترک افسر بڑے رشوت خوار ہوتے ہیں۔ خصوصاً چونگی وغیرہ پر اگر وہ تمہیں دق کر لیں تو ایک دو فرانک اُن کے ہاتھ میں رکھ دو تب وہ اسباب کھولینگے ہی نہیں۔ ممکن ہے کہ یہ صحیح ہو۔ کیونکہ آخر ترک اہلکار بھی انسان ہی ہوتے ہیں۔ زردینا میں سب جگہ اپنا کام کرتی ہے۔ جیسا کہ یورپ اور ہندوستان میں بھی دیکھا جاتا ہے۔ لیکن میں نے کبھی نہیں دیکھا کہ ترک افسر نے رشوت لی ہو۔ یا بوجہ کچھ انعام نہ ملنے کے مسافر کو دق کیا ہو۔ جلاں اس کے میرا ذاتی تجربہ یہ ہے کہ ترک بہت خلیق اور مسافر نواز ہیں۔ البتہ دھمیل اور مشرقی لحاظ مامروت یا حیا ان میں زیادہ ہے۔ اور جو کام اور ملکوں میں رشوت لیکر اہلکار کرتے ہیں یہ صرف لحاظ و مروت سے کر دیتے ہیں۔ اس کی ایک دو مثالوں کا ان اوراق میں بھی ذکر کرونگا۔

مروت یا لحاظ کا اثر مجھے جو کتا میں مصطفیٰ پاشا کے سٹیشن ریلوے پر اور پھر میرے اسباب میں سے قسطنطنیہ میں لی گئی تھیں۔ وہ آٹھ دس روز تک اس دفتر میں جا کر لینے کا موقع نہ ملا۔ اس عرصہ میں مجھ سے ایک بار صوفی شخص سے ملاقات ہو چکی تھی۔ چنانچہ اُن کے ہمراہ میں اُس دفتر میں گیا۔ وہاں سے سوائے مرتزہ بیڈ بک آف کانسٹیٹنٹیوپل کے باقی سب کتابیں فوراً مل گئیں۔ مگر معلوم ہوا کہ وہ کتاب اسی دفتر کے کسی دیگر افسر کے پاس ہے۔ میرے رفیق سے اور اس افسر سے ملاقات تھی۔ اس افسر نے پہلے ہمارے لئے قہوہ منگوا دیا۔ پھر کہا کہ یہ کتاب تو ممنوع ہو چکی ہے۔ تاہم میرے رفیق نے باوجود اس افسر کے انکار کے بے تکلفی کی وجہ سے

پیشہ وروں کے رجسٹری شدہ مجالس اس شہر میں (۲۷۵) ہیں۔ جیسے قصا بلوں
نان بائوں حجاموں وغیرہ کی۔

مصر کے رسالہ اہلال میں چھپا تھا۔ کہ ایک معتبر شخص نے
۹۹۲ھ میں جبکہ سلطنت عثمانیہ اپنے پورے اوج ترقی
و کمال پر تھی۔ شہر قسطنطنیہ کی آبادی کی بابت حسب ذیل فہرست مرتب
کی تھی۔ یہ فہرست سلطان سلیمان قانونی متوفی ۹۷۴ھ کے زمانہ سے
بعد کی ہے۔

مسلمانوں کے محلے (۲۲۵) بڑی مسجدیں (۴۰۰) محلوں کی معمولی مسجدیں
(۴۴۹) اعلیٰ درجہ کی عمارتیں (۵۰) مکتب خانے (۱۹۵۲) خانقاہیں
(۱۵۰) فقیروں اور درویشوں کے ٹکٹے (۳۸۵) دولابی چشے (کنوٹن) (۳۵۴۰)
خراسین (۵۸۵) بڑے میدان (۱۲) حمام (۸۷۰) عیسائیوں کے محلے
(۴۸۵) یہودیوں کے محلے (۲۸۵) گرجے اور کینسے (۷۴۲)

گمرک سے اسباب
چھوڑانا
قسطنطنیہ پہنچنے کے دوسرے روز میں شیخ ولی محمد صاحب
افغانی کے ہمراہ چونگی خانہ سے اپنا اسباب چھوڑنا
گیا جو پیرس سے قسطنطنیہ کو ایک کرا دیا تھا۔ یہاں چار گھنٹہ کی متواتر تک
کے بعد اسباب ملا۔ البتہ اس میں دو تین معمولی کائینڈ بلیں اور اخبارات
تھے وہ نکال لئے گئے کہ محکمہ نفیش کے اطمینان کے بعد بھیجے جائیں گے۔
یہ بھی شیخ صاحب کی بچہ تنگ و دو کا نتیجہ تھا کہ کوئی آٹھ سات محروں
کے ہاتھ سے کاغذ نکلے۔ تین چار جگہ اُن پر ٹکٹ لکائے گئے اور سمجھ
لئے گئے۔ میں اس تنگ و دو اور انتظار میں بہت پریشان ہو گیا تھا۔
لیکن شیخ صاحب نے کہا کہ تمہارا کام تو اتنی جلدی ہوا ہے کہ کبھی سینے
کسی کا یہاں ہوتا دیکھا نہیں۔ لیکن جب ہندوستان پہنچ کر بمبئی سے
مجھے اپنا اسباب بحری کسٹم سے چھوڑوانا پڑا تو مجھے قسطنطنیہ کی گمرک

چلتے ہیں۔ قسطنطنیہ کے ساتھ فیصدی باشندے ضرور کوئی نہ کوئی یورپین بنان جانتے ہیں۔ اس لئے سلطنت کو مجبوراً ایسی کتابوں کے روکنے کا انتظام کرنا پڑا۔ جس کے لئے صیغہ تعلیم کے ساتھ ہی تصفیفتیش کتب و اجازات کا ملحق کر دیا گیا ہے۔ اس لئے جو کتابیں یا اجازات کہیں سے بھی حدود و ٹرکی کے اندر داخل ہوں وہ پہلے اس صیغہ کے ارکان کو رپورٹ کے لئے بھیجی جاتی ہیں جنہیں یہ ملک میں داخل ہونے کے قابل سمجھتے ہیں۔ وہ تقسیم کر دیتے ہیں۔ باقی ضبط کر کے تلف کر دیتے ہیں۔ بیشک سلطنت کو ہر ایک حق اپنی قلمرو میں ایسا قانون نافذ کرنے کا ہے۔ لیکن اگر اسی قانون میں ذرا سی اصلاح کر دی جائے۔ تو بلا مطلب فوت ہونے کے لوگوں کی تکلیف کم ہو سکتی ہے۔ اول جن لوگوں سے ملک میں داخل ہونے کے وقت کتابیں لی جاتی ہیں۔ ان کا پتہ لے لیا جائے۔ اور بہت جلد یعنی دو چار روز میں اگر ان کی کتابیں غیر مضر ثابت ہو تو سرکار کی طرف سے کتاب ان کے مکان پر بھیج دی جائے اور بصورت ان کے ملک سے باہر چلے جانے کے ان کی سفارت کے سپرد کر دی جائے۔ کیونکہ اجنبی کو بہت سے محکموں میں پھر کر کتاب تلاش کرنے کی نسبت اس کا چھوڑ دینا بہتر معلوم ہوتا ہے۔ اور اگر کتاب خفیف سی مضر معلوم ہو۔ تو اس اجنبی کی مرضی کے مطابق وہ جس غیر ملک میں چلے اُسے لوٹا دیا جائے۔ بصورت کتاب کے قابل اتلاف ثابت ہونے کے اس کے مالک کو اس مطلب کی اطلاع دے دی جائے کہ اسے انتظار نہ ہے۔

منوع کتابیں واضح رہے کہ اتنی قسم کی کتابوں کی درآمد ممنوع ہے۔ اول جن میں سلطنت کی توہین یا اس کی نسبت فحشہ اور بدگمانی کے خیالات درج ہوں۔ دوم جس میں دین اسلام کی توہین متصور ہو۔ سوم کسی غیر ملک کا چھپا ہوا قرآن یا قلمروئے عثمانی کے کسی مطبع کا چھپا ہوا قرآن۔ کیونکہ سوائے مطبع عثمانی کے اور کسی مطبع کو قرآن مجید چھاپنے کی اجازت نہیں ہے۔ چارم

وہ کتاب اُس سے جبراً لے لی۔ اور اُس پر دونوں ہنستے رہے۔ اسی طرح قسطنطنیہ سے بیروت کو جاتے ہوئے ایک سید صاحب ہمارے ہمراہ جہاز پر سوار ہوئے۔ یہ نواح بصرہ و بغداد کے کسی بااثر عرب قبیلہ کے سردار کے بھائی تھے۔ جو مصلحتاً کئی سال استنبول میں نظر بند رکھے گئے تھے۔ مگر اب ان کو وطن جانے کی اجازت ملی تھی۔ یہ جہاز پر اور کیا مختلف بندرگاہوں میں کہ جہاز جہاز ٹھیرتا اور مسافر اترتے یہ سید صاحب ہر شخص سے نہایت بے تکلفی سے پیش آتے اور لوگوں کو آؤ غلٹ یعنی بیٹا بیٹا لکڑ پکارتے اور سب لوگ بھی ان کے سبز عمامہ اور بے جبہ کے جو نشان شرافت سمجھا جاتا ہے بہت عزت کرتے۔ ایک شخص کی جہاز پر ان سے بہت مذاقات ہوئی تھی۔ مگر اُس کے پاس بہت سا اسباب تجارت بھی تھا۔ کہ جس کا جہاز سے اُترنے پر خاص محصور چوکنی یا جاتا۔ ایک بندر پر جب یہ اُترا تو عرب سید صاحب نے چوکنی کے ذمہ کو بڑا ٹھکانہ دیا۔ سب سے کیا۔ بیٹا اس کے اسباب کا محصول معاف کر دو۔ چن سو چوکنی کے افسر نے اُس سے ایک پائی لینی۔ اور صرف لحاظ و مروت سے اس سرکاری رقم کا نقصان کر دیا۔ سبھا یکہ کسی دوسرے ملک میں سوانے رشوت لینے کے اور کسی طرح یہ باب نہ چھوڑا جاتا۔

صیفہ نقیش کتب پہلے تو مجھے ترکوں کی یہ غلامی رسم بہت ناوار گذری نہ اس طرح بے ضرر کتابیں ہی موقوفوں سے چھپن پیتے ہیں کہ جنہیں واپس لینے میں انہیں غیر ضروری خرچ اور تکلیف اٹھانی پڑتی ہے۔ لیکن بعد میں محمود بے صاحب محتب درآمد کتب اور بعض دیگر فہمیدہ احباب سے اس بارہ میں گفتگو کرنے پر مجھے ترکوں کی مشکل اور معذوری کا کچھ سمجھ طور پر اندازہ ہونے لگا۔ کیونکہ یہاں کے ارمنی کتابیں چھاپ کر صدود عثمانیہ کے اندر لانے کی ہر طرح سے کوشش کرتے ہیں۔ اور اپنے بچوں کو ایسی معنادار کتابیں پڑھانی

قرآنوں کی غروخت ممنوع ہے۔ یہ بھی بیان کر دینا قرین انصاف ہوگا کہ گویہ قرآن گراں ملتے ہیں۔ لیکن اس مطبع کے قرآن مجید بہت خوش خط اور صحیح ہیں۔ بعض قدیم خطاطوں کے قرآنوں کی عکسی نقلیں لے کر ان کو پتھروں پر محفوظ رکھا گیا ہے۔ اور گویا کہ ان کی صحت کا ایک سرکاری محکمہ ذمہ دار ہے۔

حیفہ تفتیش کتب ہر چند کہ دولت عثمانیہ نے ان سب قسم کے قابل اعتراض

کتابوں کی مداخلت دکنے کا بہت مستم بالشان انتظام کیا ہوا ہے۔ تاہم ایک رخنہ اس میں باقی ہے اور وہ بڑا سا رخنہ ہے۔ اور محکمہ ٹرکی کی یہ شکایت بالکل سبب ہے کہ جو لوگ اپنی قابل اعتراض کتابیں یا اخبار سفراں ممالک غیر کے ڈاک کے ساتھ قسطنطنیہ میں منگوا لیتے ہیں۔ یا غیر ممالک کے ڈاک خانوں کے ذریعہ سے پارسل و اخبارات وصول کر لیتے ہیں۔ ان حکمت کی محتسب کی کچھ دسرس نہیں۔ اسلئے وہ ان سائل سے ٹھیکروں میں کتابیں اور اخبارات رو دمرہ حدود سلطانی میں داخل کرتے رہتے ہیں۔ مگر ترکی حکام ان کے مدلوک سے بے بس ہیں۔

دول فیو کے تمام مہذب دنیا کے خلافت قسطنطنیہ اور بعض دیگر قصبات **ڈاک خانے** و بندرگاہاں دولت عثمانیہ میں یہ نئی بات دیکھی جاتی ہے

کہ سوائے ترکی ڈاک خانوں کے پلنچ دول یورپ کے اپنے اپنے ڈاکخانے علیحدہ قائم ہیں۔ مثلاً غلاط میں انگریزی فرانسیسی آسٹریں جرمنی اور روسی ڈاک خانے علیحدہ علیحدہ موجود ہیں جہاں جن لوگوں کے نام کے خط یا پارسل کہیں سے بھی آتے ہیں۔ وہاں سے وہ خود آ کرے جلتے ہیں۔ کیونکہ ڈاکخانے خود خطوط تقسیم نہیں کرتے۔ مقصد ان علیحدہ ڈاک خانوں کے قیام کا یہی ہے کہ ان دولتوں کو ترکی ڈاک خانہ پر بسلاستی ڈاک پہنچا دینے کا اعتبار نہیں ہے۔ اس لئے یہ اپنے اہتمام سے ڈاک پہنچاتے ہیں۔ اور اس طرح جو قابل اعتراض کتاب یا اخبار کوئی شخص چاہے کسی دولت کا ڈاک خانہ

کوئی کتاب جس میں حضرت سلطان کی تصویر ہو۔ چنانچہ میرے پاس دیا تاکہ ایک عجائب خانہ کی باتصویر فہرست تھی۔ جس میں سلطان المعظم کی تصویر تھی۔ وہ فہرست ضبط کی گئی۔

صرف ملک کے اندر جانے والی کتابوں کی نگرانی کی جاتی ہے۔ بلکہ ملک سے باہر جانے والی کتابوں کی سختی سے نگرانی کی جاتی ہے۔ اور اس منطق کی مجھے سمجھ نہیں آئی۔ بالفرض اگر کوئی شخص سفر کتابیں ملک سے باہر لے جانا چاہتا ہے تو اسے ایسی کتابیں لے جانے دی جاویں۔ جس کم جہاں پاک۔ لیکن یہاں کتابوں کے سنسر شپ کے محکمہ نے ایک معائنہ کتب چنگی کے محکمہ میں مقرر کیا ہوا ہے۔ جو ہر ایک کتاب کا سرورق دیکھتا ہے کہ اس پر مجلس معارف کی طرف سے "رخصت" یعنی اجازت درج ہے۔ ورنہ ضابطہ کہ معارف یعنی سررشتہ تعلیم کے متعلق ایک صلاح اس مطلب کی شامل ہے کہ وہ ایک کی تمام تصنیفات کا چھپنے سے پہلے معائنہ کرے۔ اور جن کتابوں یا جن پر اس وقت کے چھپنے کی رخصت دے۔ وہی چھپ کر شائع ہو سکتے ہیں۔ یہ محکمہ دیکھتا ہے کہ کوئی کتاب بلا رخصت تو نہیں چھپی یا کوئی ایسی کتاب جو اس محکمہ کے اجراء سے پہلے چھپی تھی انہیں نہیں یا کوئی ایسی کتاب بھی کہ جسکی رخصت تو اس محکمہ نے دے دی تھی۔ لیکن یہی مناسب نہ تھی۔ ایسی کتابیں ضبط کر لی جاتی ہیں۔ سب انیکہ سجانے مسافر سے ایسی کتاب لے لینے کے ان کتب فروشوں سے باز پرس کرنی چاہئے۔ جو ایسی کتابوں کو فروخت کرتے ہیں۔ ہاں کوئی ایسا قرآن بھی قلمرو سے باہر نہیں جانے دیا جاتا۔ جو مطبع عثمانیہ کا چھپا ہوا نہ ہو۔ سب انیکہ صرف ۱۰۰ سال سے اس مطبع کو قرآن شریف چھاپنے کی اجازت ملی ہے۔ جن کی صحت میں کامل توجہ کی جاتی ہے۔ یعنی جب سے مشہور ہو رہے کہ روس نے کلام مجید سے جہاد کی آیات کمال مطبع عثمانیہ کے صحیح قرآن

کر کوئی جلد چھاپی تھی۔ لیکن اس نے پہلے کے لاکھوں

بلکہ واپس کر دیا۔ ایک ہفتہ بعد سلطان المعظم نے بحری غنائش کی خوف سے مجبور ہو کر اپنے وزیر خارجہ کو دول یورپ کے سفارتوں میں بھیج کر اطلاع دی کہ جلات نامہ نے ڈاک کی تصلیوں کے متعلق جو حکم دیا تھا اُسے منسوخ کر دیا ہے اور باقاعدہ وعدہ کیا گیا کہ ممالک غیر کے ڈاک خانوں میں پھر کبھی مداخلت نہ کی جائیگی۔ سفیروں نے ان شرائط کو ایک متفقہ رقعے میں تسلیم کیا۔ اور ۴ مئی کو اپنی گونٹوں سے تصدیق کرائی۔“

ترکی ڈاک خانہ ۱۹۰۲ء میں تمام قلمرو میں (۱۲۹۷) ڈاک خانے تھے کہ جنہوں نے اندرون ملک میں پونے دو کروڑ کے قیر خطوط اور پوسٹکار اور ساڑھے اسی لاکھ سے زیادہ اخبارات تقسیم کئے۔ اور بین الاقوام ڈاک خانوں کی مدد سے سوائسٹی لاکھ خطوط اور سو اچیس لاکھ اخبارات تقسیم کئے۔ جن مقامات میں ڈاک خانے نہیں وہاں بھی محصول زائد دینے پر ڈاک خانہ خطوط پہنچا دیتا ہے۔ ابھی یہاں ڈاک خانہ اس قدر مکمل نہیں ہوا ہے جیسا کہ ہندوستان کا صیغہ ڈاک خانجات ہے۔ اول یہ کہ قسطنطنیہ میں کوئی لوکل ڈیلیوی کا انتظام نہیں اور شہر کے ایک حصہ کا خط دوسرے حصہ میں نہیں جاسکتا۔ ایک دفعہ یہ انتظام کیا گیا تھا مگر جلد ہی ہی بند کر دیا گیا۔ دوسرا یہ کہ لوگوں کو غیر ملک کے خطوط ڈاک خانوں سے جا کر لانے پڑتے ہیں۔ جنہیں اہل شہر ترکی ڈاک خانہ سے زیادہ معتبر سمجھتے ہیں۔ ایک دفعہ مجھے ایک شخص نے کہا تھا کہ ہر چند کہ ہم نہیں چاہتے کہ محصول خط کا ایک پیسہ بھی جو ہماری گورنمنٹ کو مل سکتا ہے کسی دوسرے کو دیں لیکن پھر بھی کئی مرتبہ غیر ملک کے ڈاک خانوں میں خط پوسٹ کرتے ہیں۔ اور جو غیر ممالک کے اخبار یہاں آتے ہیں۔ ان کے بُری گت بنتی ہے۔ ایک پیسہ خزانے کے خریدنے نے مجھے بتلایا تھا کہ دو دو تین تین ماہ کیجھ اُسے پیسہ خزانے کے پرچے محکمہ غنائش سے فارغ ہونے کے بعد ملتے ہیں۔ اس لئے اگر انگریزی ڈاک خانہ کی معرفت

کی معرفت منگوا سکتا ہے۔ اور قسطنطنیہ سے باہر بھی بھیج سکتا ہے۔ کیونکہ قسطنطنیہ سے باہر بے جانے کے بھی بعض کتب تاریخ وغیرہ کی ممانعت ہے۔

ممالک غیر کے ڈکھانڈ
کی گتھی نہیں سلجھتی۔

مذرحہ ذیل اقتباس انسائیکلو پیڈیا برطانیہ کا ہے
اس بارہ میں پڑھ کر سلطنت عثمانیہ کے مشکلات کا اندازہ کیجئے:- اپریل ۱۹۰۸ء میں سلطان المعظم کو ترکی سفیر متعینہ پیرس نے اطلاع دی کہ ینگ ٹرکس پارٹی کی کمیٹیاں قسطنطنیہ میں اپنی طاقت کی اظہار کی تیاریاں کر رہی ہیں۔ اور غالباً جون میں کسی نہ کسی قسم کی شورش ہوگی۔ اسکا تدارک اس طرح ہو سکتا ہے کہ غیر طاقتوں کے ڈاک خانوں میں جو ڈاک کے تھیلے سر ممبر ٹرکی ڈاک خانہ سے گزرتے ہیں۔ انہیں کھول کر دیکھ لیا جائے

مگر مابین الاقوام عہد ناموں کے رُو سے یہ تھیلے کھولنے کی اجازت نہیں۔ یہ سجنہ سر ممبر غیر طاقتوں کے پوسٹ ماسٹروں کو ملنے چاہئے۔ اس قاعدہ کے خلاف ۶ مئی کو ترکی حکام ڈاک خانہ نے غیر طاقتوں کے ڈاک کے تھیلوں کو پھاڑ کر مشکوک خطوط ضبط کر لئے۔ اور باقی ماندہ ڈاک اُن کے حوالہ کر دی۔ آسٹریا فرانس برطانیہ اور جرمنی کے سفارتوں نے کہ جن کی ڈاک کے تھیلے پھاڑے گئے تھے۔ باب عالی کی اس کارروائی پر ایک مضمون کا اعتراضی نوٹ بھیجا۔ اور اپنی اپنی گورنمنٹوں کو رپورٹ کر کے مشورہ طلب کیا دوسرے روز سفارتوں نے پولیس بحری سپاہیوں اور ملاحوں کی ایک جماعت کشتیوں پر ڈاک کے جہاز کی طرف روانہ کی تاکہ اپنے اپنے پوسٹ آفسوں کے خطوط کی تھیلیوں پر قبضہ کر لیں۔ چنانچہ انہوں نے ایسا کیا۔ ترکی حکام ڈاک خانہ نے کچھ مزاحمت نہ کی۔ البتہ یہ کہا کہ ترکی ڈاک خانہ بیرونی ڈاک کا انتظام نہ کرے گا۔ چنانچہ سفیروں نے اپنی مخصوص قاصد کے ذریعہ روانہ کر دی با بعالی نے سفیروں کے اعتراض کا یہ جواب دیا کہ ڈاک کی تھیلیاں کھولنے میں ہم حق بجانب تھے۔ لیکن سفیروں نے با بعالی کے رقعہ کو تسلیم نہ کیا۔

پڑھنے میں بھی وقت نہیں ہوتی۔ سوائے سُرخ ٹوپی کے متوسط اور اعلیٰ درجہ کے ترکوں کا لباس بالکل اہل یورپ کا سا ہوتا ہے۔ اور چونکہ یہودی اور عیسائی بھی ایسے ہی لباس کے ساتھ ترکی ٹوپی پہنتے ہیں۔ اور رنگ سب کے یکساں گویے ہوتے ہیں۔ اس لئے لباس سے مسلمان یا عیسائی کی شناخت نہیں ہو سکتی ہے۔ عیسائیوں نے نہ صرف ترکوں کی ٹوپی ہی اختیار کر لی ہے جو سرکاری ملازمت میں تو انہیں پہننی لازم بھی ہے۔ بلکہ ترکوں کی طرح بعض عیسائی تسبیح پھرتے ہیں۔ اور لطف یہ ہے کہ سر بازار چلتے ہوئے۔ اور جب بعض ایسے یورپین کہ

عیسائی بھی تسبیح پھرتے ہیں جن کے سر پر بیٹ ہوتی ہے۔ اور دوزخ میں سر بازار تسبیح پھرتے جاتے ہیں۔ تو دیکھ کر عجب لطف آتا ہے۔ بعض دوکاندار مزدور

دستکار اور علماء ابھی پورانی قسم کا لباس پہنتے ہیں۔ عمارتوں اسکٹ کے اوپر علماء کا لباس ایک لمبی عبا پہنتے ہیں جس کے ٹکے نہیں لگاتے۔ اور سر

پر ترکی ٹوپی کے اوپر ایک سفید کپڑے کی چھتری باندھتے ہیں کہ جسے لُفہ کہتے

ہیں۔ تمام قدیم مدارس کے طلباء بھی جو مذہبی تعلیم پاتے ہیں۔ ایسے ہی سُرخ ٹوپی

پر لُفہ باندھتے ہیں۔ اور یہی طلباء کہ جنہیں یورپین اجناس کے تاجرانہ کار

سوفٹ اور گر مجوش متعصب مفسدہ پرورد مسلمان کہتے کرتے ہیں۔ علماء پا جائے

بھی کسی قدر کھلے ہوتے ہیں۔ اور انہیں کبھی پتلون کی طرح بن لگائے جلتے

ہیں۔ عام لوگ خصوصاً دیہات کے اکثر قدیم ترکی لباس پہنتے ہیں۔ جو سلطان

محمود ثانی مصلح کے یورپین لباس اور سُرخ ٹوپی کو ترکوں میں رواج دینے سے

پہلے مروج تھا۔ انکے پا جائے کسی قدر شلوار غما ہوتے ہیں۔ اور کوٹ جن کی

آستینیں تنگ ہوتی ہیں اور سینہ بند سے زیادہ لمبے نہیں پہنتے ہیں۔ اور

سروں پر ٹوپی کے اوپر چھوٹا سا منڈا باندھتے ہیں یا صرف ترکی ٹوپی پہنتے ہیں

حمال وغیرہ لوگوں کا یہی لباس ہے۔

ترکی بوٹ یا قودرہ

ترکی بوٹ ترکوں کی خاصیت ہے۔ جو ظاہر تو بالکل

اجا پھچھیا یا کریں۔ تو جلدی مل جائیگی۔ مخرج محصول ممالک غیر کے لئے نصف اونس کی چٹھی کا ایک قرش ہے۔ نگارندوں ملک کے لئے جہاں ریل اور سٹیمر کے ذریعہ چٹھی جلدی پہنچ سکتی ہے۔ ایک قرش اور اندوں کے ملک کے دور دراز مقامات کے لئے دو قرش فی خط مقرر ہے۔

ٹیلیگراف

مگر ترکی ڈاک خانوں کی نسبت ترکی تار کا انتظام بہت عمدہ ہے۔ جو یورپ اور ہندوستان سے بھی سستلے۔ شہر و مضافات کے بعض حدود کے اندر ہر مین لفظ کی تار کے لئے اڑھائی قرش یعنی پانچ آنے دینے پڑتے ہیں اور ان سے زائد ہر دس لفظ کے لئے نصف محصول ہے۔ اس لئے شہر کے اندر خطوط کا کام بھی ترک زیادہ تر تار برقی پیغامات سے لیا کرتے ہیں۔ اب جبکہ ہندوستان میں چار آنے کا تار بھی جاری ہو گیا ہے۔ اب بھی ترکی تار کی مرزائی سے دو چاند کے قریب گرا جائے۔ اور اس زبان کو ترکی زبان کی ساخت نے اور رازاں کر دیا ہے۔ مثلاً یہی جاؤنگا کو ترکی زبان میں کہتے ہیں۔ کلچھو: اور انگریزی میں ہوتا ہے: یعنی اے مولود انگریزی و نون بانوں میں یہ تین مین لفظ کا فقرہ ہے۔ مگر ترکی میں صرف ایک لفظ کی شکل میں یہ فقرہ سما گیا ہے۔ ترکی میں تار برقی پیغامات میں ایک میل پر چھ میٹر ہوتی ہے اور کل تار کا طول (۳۹۸۰۰) میل ہے (۹۰۰) تار گھر میں۔ (۳۹۸۰۰) میل کل (۳۹۸۰۰) تار برقی پیغامات کے لئے۔ لباس و خوراک۔ مکانات معاشرت اور اخلاق و آداب

لباس

ترکوں نے یورپ کے ڈیز کو ایسا پورے طور پر اختیار کر لیا ہے کہ اگر ان کی سرخ ٹوپی کو یورپ میں ٹوپی سے بدل دیں تو ان میں اور یورپ میں اقوام میں ذرا تفاوت نظر نہ آئے۔ یونانی ارمنی اور بلغیر من عیسائی جو یہیں صدیوں آباد ہیں۔ ان کے رہنما بقائے ترکوں کے میلے نظر آتے ہیں۔ ترک خلیفین سیاہ فرائ کوٹ زیادہ پہنتے ہیں۔ جیسے کہ تمام یورپ اور خصوصاً انگلستان میں ستود ہے۔ جو گریبان سے ایسا ہی نکلتا ہے۔ بلی کے لئے کھدا ہوا ہوتا ہے۔ سیاہ۔ انگریزوں کا ہونا یلغہ ہوتا ہے۔ ان کا پتوں کسی قدر اہل یورپ سے ڈھیلہ ہوتا ہے کہ جس سے نماز

اوپر چڑھا لیتے ہیں۔ جو ایک پورا بوٹ بن جاتا ہے۔ اور ظاہر بالکل دو بوٹ نظر نہیں آتے۔

ڈاڑھی سوائے جماعت علما یا مشائخ یا بعض حاملوں کے شاید ہزار میں سے ایک آدمی کی ڈاڑھی منڈی ہوئی نہ ہوگی۔ یا شاید جتنے لوگ لندن یا پیرس میں ڈاڑھی رکھتے ہوں اتنے ہی ترک ڈاڑھی والے نظر آئیں گے۔ کہتے ہیں کہ بوجہ یورپ میں واقع ہونے اور یورپین افواج کا مقابلہ کرنے کے شیخ الاسلام کے فتوے کے مطابق ترکی لشکر میں مدت سے ڈاڑھی منڈوا کا رواج ہے۔ مساجد میں جو لوگ نماز پڑھنے جاتے ہیں ان میں زیادہ تر پتار پوش اور ڈاڑھی منڈے ہوئے لوگ ہوتے ہیں۔ اس لئے اس ملک میں ڈاڑھی منڈوانا شعرا اسلامی کے خلاف نہیں سمجھا جاتا۔ البتہ جب کوئی سلطان تخت نشین ہوتا ہے تو اگر وہ حالت شہزادگی میں ڈاڑھی منڈوانا تھا تو اب اس کے لئے ڈاڑھی رکھنا ضروری ہو جاتا ہے۔

ترکی ٹوپی ترک اپنی ٹوپی کو طربوش نہیں بلکہ فس (Fes) کہتے ہیں۔ اور سلطانی کارخانہ ٹوپی سازی کو فس خانہ ہمایونی کہتے ہیں۔ چونکہ ناگزیری فس فیض (Feyz) لکھا جاتا ہے۔ اور یہ بھی خیال ہے کہ سپہ مرگش کے شہر فیض سے اس قسم کی ٹوپی کا رواج ہوا تھا۔ اس لئے ہندوستان میں بھی لوگ اسے فیض یا فیز کہتے ہیں۔ ترکی میں پہلے پھل سلطان محمود مصلح نے اس ٹوپی کو رواج دیا۔ اور خود بہت بڑا سلطانی عمامہ جیسا کہ تمام سلاطین آل عثمان ہمیدوں سے پہنتے آئے تھے اور جو کہ مجنبہ ان کے مرقدوں کے اوپر اس وقت تک جا سکا قسطنطنیہ میں رکھے ہوئے ہیں۔ اُنار کریم شیخ ٹوپی پہنی۔ چنانچہ سلطان محمود ثانی پہلا سلطان ہے کہ جس کی قبر پر بجائے عمامہ کے ایک سادہ ترکی ٹوپی رکھی ہوئی ہے۔ سلطان عبدالعزیز نے اس ٹوپی میں اصلاح کی اور اسے

یورپین بوٹ کی طرح معلوم ہوتا ہے لیکن دراصل یہ دوہرا بوٹ ہے۔ ایک ہلکا مگر مکمل فل بوٹ لاسٹک والا ایک نیم بوٹ یا گورنگابی کے اندر ہوتا ہے اور ایٹری کے پیچھے ایک لوہے کا چھوٹا سا کھٹکا ایسے طور پر لگا ہوا ہوتا ہے کہ دوسرے پانوں کے بوٹ سے دبانے سے وہ کھل جاتا ہے۔ اور باہر کا حصہ اُتر جاتا ہے۔ اور باقی ہلکا سا فل بوٹ جو اندر ہوتا ہے وہ پہنے ترک برابر فرش پر بلکہ مسجدوں میں بھی چلے جاتے ہیں۔ کیونکہ وہ پاک صاف ہوتا ہے۔ اور اُس سے نماز بھی پڑھتے ہیں۔ اندرونی بوٹ کو بھی برابر ایٹری ہوتی ہے جو بیرونی پردہ کی ایٹری کے اندر کھب جاتی ہے۔ مجھے چند روز قسطنطنیہ میں رہنے کے بعد جبکہ ترکوں کی ملاقات کا کئی مرتبہ اتفاق ہوا تو ایک قوندہ خریدنے کی ضرورت پڑی جو بیٹے چار مجیدی کو خریدا۔ اور باقی عرصہ قسطنطنیہ میں وہی پہنے رہا۔

گھروں کے اندر فرش ترکوں کے گھروں کے اندر ہر حصہ میں ہر غریب امیر کے یہاں حسبِ مقدور فرش ضرور ہوتا ہے۔ یہاں تک کہ مجھے ایک دوست نے بتلایا کہ محالوں کے گھروں کے اندر بھی ایک آدھہ قالین ضرور بچھا ہوا ہوگا۔ خواہ وہ کتنا ہی پورا نا یا کم قیمت ہو۔ اور متوسط الحال اور امیروں کے یہاں تو کئی کئی ترکی قالین ہوتے ہیں میرے میزبان سید عبدالغفار افندی کے گھر کے اندر کہ جہاں میں قریب دو ہفتہ کے مقیم رہا۔ کئی قالین بچھے تھے جن میں سے کوئی آٹھ دس پونڈ سے کم کا نہ تھا بجا لیکہ وہ ایک معمولی دوکاندار ہیں۔ اور چونکہ آب و ہوا اس ملک کی سرد ہے۔ وہ لوگ بوٹ اتار نہیں سکتے۔ اور نہ اہل یورپ کی طرح بوٹ فرش پر لاسکتے ہیں۔ کیونکہ انہیں سلامی طہارت ایسا کرنے کی اجازت نہیں دیتی۔ اس لئے جتنی دیر وہ گھر کے اندر رہتے ہیں۔ اگر وہ کپڑے نہ اتاریں تو ترکی بوٹ کا اندرونی حصہ پہنے رہتے ہیں۔ اور باہر جاتے ہوئے داخلہ کے دروازہ میں سے بیرونی حصہ یا گورنگابی

مشینوں سے ایسی بنتی ہیں کہ صرف ایک طرف سے انہیں سلائی کرنی پڑتی ہے یہ پہلے سر سے بہت بڑی ہوتی ہیں۔ مگر گت کرنے کے عمل میں سکر کر موٹی ہو جاتی ہیں۔ پھر انہیں پرنج رنگا جاتا ہے۔ سلطان المعظم کے لئے یہی اس کاخانہ میں ٹوپیاں بنتی ہیں۔ مگر وہ ایک خاص طرز کی اور زیادہ دبیز ہوتی ہیں۔ جو یہاں کسی اور کو نہیں ملتیں مگر سلطانی توشہ خانہ کا افسر یہاں سے ہر سفتہ لے جاتا ہے۔ یہاں جو راہیں اور بنیان بھی بنتی ہیں۔ آجکل کارخانہ میں مشینیں اضافہ کی گئی ہیں۔ اور تعمیر بھی بڑھ رہی ہے۔ اس صورت میں کام بہت بڑھ جائیگا اب بھی یہاں کی ٹوپیاں اور کپڑے جو فوج کے کام سے بچتا ہے اس کی بازار میں فروخت کے لئے دوکانیں موجود ہیں۔ یہاں کے ایک عام ٹرکی ٹوپی بازار میں ۱۳ غروش کو ملتی ہے۔

اسی اثنا میں ایک انگریز اے سائکس نامی باشندہ مانچسٹر بھی ستر ہزار ٹوپیاں روزانہ خرچ ہے کارخانہ میں آگیا جو ترکی بولتا تھا۔ معلوم ہوا کہ وہ پہلے اسی کارخانہ میں دس سال تک مکینک رہا ہے۔ مگر اب بشکایت ناقدرانی کام چھوڑ بیٹھا ہے۔ اُس نے بتلایا کہ یہاں سے ہزار سے دو ہزار تک پیکر روزانہ تیار ہوتی ہیں۔ سجالیکہ سلطنت عثمانیہ کے کل خرچ کے لئے ستر ہزار روزانہ کا اندازہ کیا گیا ہے۔ اس کارخانہ میں ڈیڑھ ملین کیلو دسی ادون سال تمام میں خرچ ہوتی ہے۔ اور کارخانہ کا کل خرچ سالانہ دو لاکھ پونڈ ہے۔ ماہوار تنخواہ صرف چار سو پونڈ ہے۔ بیکاشی عاصم نے بتلایا کہ سب سے باریک ریشہ والی آسٹریلیا کی ادون ہے۔ اس میں سے دھونے کے بعد سو میں سے ۵ حصے باقی رہ جاتے ہیں۔ روس کی ادون سے ۵ فیصدی اور دو بریجہ (عثمانی) ادون سے بھی اس قدر۔ عسکری ٹوپوں میں آسٹریا کی ادون میں چوتھا حصہ دو بریجہ دن ڈال لی جاتی ہے۔

سوائے اس کارخانہ کے ایک حصہ کے کہ جہاں کارخانہ کے مزدور اور دستکار

نیچے سے چوڑا اور بلندی میں کم کر دیا۔ چنانچہ اب تک یہ فیشن انہیں کے نام سے مشہور ہے۔ قسطنطنیہ میں فوجی سپاہی بہت بلند ٹوپی پہنتے ہیں۔ باقی لوگ چھوٹی بوٹی استعمال کرتے ہیں۔ مگر چونکہ وہاں ٹوپیاں صاف کرنے کی دوکانیں چپہ چپہ پر ہیں۔ اور دو پیسے دیکر جھبٹ ٹوپی صاف اور سخت بن سکتی ہے۔ اس لئے ٹوپیاں بہت خوبصورت اور تہری معلوم ہوتی ہیں۔

حضرت ایوب کو جاتے ہوئے سٹیمر کے گھاٹ سے فسن خانہ ترکی ٹوپوں کا سلطان کا جٹ

ہمایوں بہت قریب ہے۔ ٹوپیاں بنانے کا صرف یہی ایک کارخانہ قسطنطنیہ میں ہے۔ اور یہ سرکاری ہے۔ اس میں علاوہ ٹوپوں کے ہتھکڑیاں اور کشمیرہ تیار ہوتا ہے۔ جو تمام عثمانی افواج کی ضرورت کے لئے کافی ہوتا ہے۔ اور قالین بھی بنائے جاتے ہیں۔ فسن خانہ عامرہ مدیر مافی بیکاشی عاصم لفظی جمیں کارخانہ کے مختلف حصے دکھلائے۔ یہ کارخانہ صرف اون کے سامان کا ہے۔ سوت کے کپڑے کا ایک دوسرا سرکاری کارخانہ قری کوئی کے پاس واقع ہے۔ یہاں پہلے شیم سے سوت کا تاجا بنا ہے پھر بُنا جاتا ہے۔ پھر کپڑے کو بانائے کشمیرہ ٹوپوں کے لئے مشینوں سے گف بنایا جاتا ہے۔ ایک مشین میں ایک خاردار پودے کے ڈھینڈھی لگادیتے ہیں جو اون کی کپڑے کی گانٹھیں وغیرہ اوڑا کر صاف کر دیتے ہیں۔ شیم دھونے چٹورنے اور خشک کر کے مشینیں بھی دیکھیں۔ ان میں سے ایک شیم دھونے کی مشین یہیں بنائی گئی ہے۔ کیونکہ اسی کارخانہ کے اندر ایک بڑا ورکشاپ بھی ہے کہ جہاں اس کی مشینوں کی شکست و ریخت کی مرمت بھی ہوتی رہتی ہے۔ گف بنانے کے بعد ان کپڑوں کو رنگا جاتا ہے۔ ٹوپیاں اسی قسم کی گول مشینوں پر بنی جاتی ہیں کہ جن پر حورابیں بنی جاتی ہیں۔ البتہ وہ ان سے بڑی ہوتی ہیں۔ کیونکہ ٹوپی کا گھیر جو راب سے بڑا ہوتا ہے۔ بعض جو راب کی طرح گول بنتی ہیں۔ اور ان پر چند یا پیچھے لگائی جاتی ہے۔ اور بعض نئی

لے ایک کارخانہ ہمایوں جس میں قالین اور شیم کے کپڑے اور ترکی ٹوپیاں بننے میں شہر سے بہت دور ہے۔ یہ سٹیمر کو جو فاصلات اور شیم بہ سہل سمجھا جاتا ہے۔ یہاں بنا جاتا ہے۔

(ایک صدی میں تری جنگوں کی جدول)

۱۸۰۰ء	۱۸۱۰ء	۱۸۲۰ء	۱۸۳۰ء	۱۸۴۰ء	۱۸۵۰ء	۱۸۶۰ء	۱۸۷۰ء	۱۸۸۰ء	۱۸۹۰ء
۱	x	x	x	۳۱	۴۱	۵۱	۶۱	۷۱	۸۱
۲	x	x	x	۳۲	۴۲	x	x	۷۲	۸۲
۳	x	x	x	۳۳	۴۳	x	x	۷۳	۸۳
x	x	x	x	۳۴	۴۴	x	x	۷۴	۸۴
x	x	x	x	۳۵	۴۵	x	x	۷۵	۸۵
x	۱۶	x	x	۳۶	x	x	x	۷۶	۸۶
x	۱۸	x	x	۳۷	۴۷	x	x	۷۷	۸۷
x	۱۹	x	x	۳۸	۴۸	x	x	۷۸	۸۸
x	x	x	x	۳۹	۴۹	x	x	۷۹	۸۹

اس نشان (x) سے مطلب ہے کہ اس سال میں جنگ رہے۔ درجہ خانہ میں نہ کا عدد لکھا گیا ہے صدی کے اس سال میں امن رہا۔

ترکوں کی تعریف میں | اسی انگریز مسٹر سائکس نے مجھے بتلایا کہ ترک بہت اچھی قوم ہے۔ اور میں اپنے دس سال کے ان درمیان رہنے کے تجربہ کے بنا پر کہتا ہوں کہ ترک دل کے بہت نیک اور بڑی اہلیت اور انسانیت والی قوم ہے۔ مہمان نوازی ان کی بہت بڑی ہوئی ہے۔ خصوصاً دیہات کے لوگوں کی۔ کہا کہ میں ایک مرتبہ شہر سے دو روز کی مسافت پر دیہات میں گیا تھا۔ ایک خاندان نے میری دعوت کی۔ یہ ہر روز ایک دُنبہ میرے لئے ذبح کرتے یا ترکی مرغ پکاتے۔ یہ بھی کہا کہ سلطان المعظم بڑے روشن ضمیر اور دانشمند ہیں۔ مگر اُنکے مشیر اور اہلکار اچھے نہیں۔ رعایت اور سفارش بہت چلتی ہے۔ انگریزی کونسل کی رائے | برٹش ڈائن آفس کی ڈپو میٹک وکانسلر پورٹ بابت قسطنطنیہ ۱۸۹۸ء میں مندرجہ ذیل سطور میں اس کا رفاہ سلطانی کی طرف

پچاس راچھ باناٹ بنتے ہیں۔ اور وہاں مزدور کام کرتے ہیں۔ باقی ایک سو بیس راچھوں پر عسکری (سپاہی) کام کرتے ہیں۔ کل پندرہ سو آدمی ہیں جو عسکری یہاں رہتے ہیں۔ انہیں جنگ پر نہیں بھیجا جاتا۔ اور علاوہ کھانے کپڑے کے ایک مجیدی (اڑھائی روپے) ماہوار تنخواہ دی جاتی ہے۔ اس ملک میں تمام سپاہیوں اور فوجی افسروں کو کھانا سرکار سے ملتا ہے۔ مثلاً ایک یوزماشی سو آدمیوں کے افسر کو بارہ اوقہ روٹی۔ اسقندر چاول اتنا ہی گوشت اور نمک مچ مصالح ایندھن اور گھوڑا ہے تو گھاس بھی۔ صابن روغن زیتون وغیرہ سب ضروریات بصورت جنس سرکار سے ملتی ہیں۔

اس کا رخنہ میں علاوہ مزدوروں اور عسکریوں کے یتیم بچے بھی کام سیکھتے ہیں۔ بچے بھی کام سیکھتے ہیں۔ پاس ہی ایک مدرسہ ہے۔ یہ ایک روز پڑھتے اور ایک روز یہاں آکر کام کرتے ہیں۔ چونکہ بد نصیبی سے ترکوں کے یورپین ہمسائے اکثر انہیں جنگ میں مصروف رکھتے ہیں۔ اور یہ بیچارے شہید ہوتے رہتے ہیں۔ اس لئے یتیم بچوں کی تعداد بڑھ چکی ہے۔ سلطنت کا یہ کام قابل تعریف ہے کہ اپنے اکثر کارخانوں کے ساتھ ایک ایک مدرسہ یتیم بچوں کا بنادیا ہے۔ کہ جہاں یہ یتیم بچے نوشت و خواند کے ساتھ دستکاریاں بھی سیکھتے رہتے ہیں۔

ترکوں کو یک صدی میں اپنے مندرجہ بالا بیان کی تدریق میں میں ابوالغیب آفندی ایک نامور ترک پبلشر کی جنسری سے یہ جدول درج کرتا ہوں جس سے معلوم ہوگا کہ انیسویں صدی مسیحی میں کتنے سال ترکوں کو اپنے ہمسایہ عیسائیوں کے ساتھ جنگ میں مصروف رہنا پڑا۔ اور کتنے سال امن نصیب ہوا۔

بنی ہوئی ٹوپیاں قسطنطنیہ کے لوگوں کے لئے بھی کافی نہیں۔

گھر کے اندر کا لباس مندا ترک جب باہر کا کام کلج کر کے گھر میں آتے ہیں تو فوراً کوٹ پتلون اتار کر کرتے کے اوپر ایک کھلا اور ٹخنوں تک لمبا اور ڈھیلا اچکن پہنتے ہیں کہ جسے وہ انٹری کہتے ہیں۔ یہ عموماً سوزنی کام کے ریشمی یا سوتی اور کئی مختلف رنگوں کی ہوتی ہیں۔ اور ایک ڈھیلا پا جامہ سر پر معمولی شکل کیپ اور پانوں میں سلپر پہنتے ہیں۔ گویا جب یورپ میں لباس سے رہائی پا کر آرام کرتے ہیں۔ تو اپنے گدگدے اور نرم مندروں اور ٹکیوں پر بیٹھتے اور لیٹتے ہیں مداق ہر گھر کے ساتھ حسب حیثیت ایک ایسا کمرہ یا دیوان خانہ ہوتا ہے۔

جو فرش فروش اور پردوں سے آراستہ ہوتا ہے۔ اور اس کی دیواروں کے ساتھ چاروں طرف موٹے موٹے گدوں والے کوچ لگے ہوئے ہوتے ہیں کہ جنہیں یہ مندر کہتے ہیں۔ گویا دیواروں کے ساتھ ایک بیچ می بگا کر اُسے اور نیز اس کے پشت کی دیوار کو موٹے موٹے اور مکلف پزنگ دار گدوں سے آراستہ کیا جاتا ہے۔ کہ جس پر آرام سے بیٹھنے کو ہر شخص کا جی چاہتا ہے ترکوں کے یہی مندر مصر اور شام اور عرب میں بھی پھیل گئے ہیں ترک گدی والی اور آرام کرسیوں کو اس قدر پسند کرتے ہیں کہ سرکاری دفتروں کے نہ صرف افسروں بلکہ محروروں کے پاس بھی بیٹھنے کو ایسے موٹے موٹے اور نرم گدوں سے آرام کرسیاں ہیں کہ دیکھ کر اُن پر بیٹھنے کو جی للہی آتا ہے۔

گھر کے اندر کا لباس فدا ترک جب باہر کا کام کلج کر کے گھر میں آتے ہیں تو فوراً کوٹ پتلون اتار کر کرتے کے اوپر ایک کھلا اور ٹخنوں تک لمبا اور ڈھیلا اچکن پہنتے ہیں کہ جسے وہ انٹری کہتے ہیں۔ یہ عموماً سوزنی کام کے ریشمی یا سوتی اور مختلف صوفیاں رنگوں کی ہوتی ہیں۔ اور ایک ڈھیلا پا جامہ سر پر معمولی شکل کیپ اور پاؤں میں سلپر پہنتے ہیں۔ گویا جب یورپ میں لباس سے رہائی پا کر آرام کرتے ہیں۔ اور اپنے گدگدے اور نرم مندروں اور ٹکیوں پر بیٹھتے اور لیٹتے ہیں۔ ایک ایسا کمرہ یا دیوان خانہ ہوتا ہے جو فرش فروش

اشارہ کیا ہے۔ برٹش کائنات لکھتا ہے۔

پہلے جوائی کپڑا انگلستان سے گورنمنٹ ٹرکی فوجی استعمال کے لئے خریدتی تھی اب وہ قریب قریب خریدنا بند کر دیا ہے۔ کیونکہ گورنمنٹ نے اپنا کارخانہ کپڑے کا بنالیا ہے۔ جو ان کے تمام فوجی ضروریات چلا دیتا ہے۔ اس مل میں پندرہ سو آدمی ملازم ہیں۔ اور (۱۲۵) راجھ ہر قسم کے موٹے اور باریک فوجی کپڑوں کے لئے ہیں۔ اس سال (۱۸۹۸ء میں) پچیس لاکھ کیلو دسی اون اور ایک لاکھ کیلو سٹریلیا کی اون خرچ ہوئی۔ اس مل سے (۲۰۰۰) میٹر موٹا (۶۵۰) میٹر باریک فوجی کپڑا روزانہ اور ایک ہزار ٹوپیاں پانچ سو جڑے موزے۔ اور اڑھائی سو فوجی کبل تیار ہوتے ہیں۔ ۱۸۹۸ء میں دس لاکھ میٹر فوجی کپڑا تیار ہوا تھا۔ ٹوپوں کی تیاری خاص دلچسپی کا کام ہے۔ اور انگریزی دستکاری کو اس سے فائدہ پہنچ سکتا ہے۔ ٹوپی یا تو سیلنڈروالی میٹک مشین پر یا ہینکے کی شکل دانی پہنچی جاتی ہے۔ اور پھر اسی سی کرگٹ کیا جاتا ہے۔ اور رنگ کرپرس میں دبایا جاتا ہے۔ اور پھندا لگایا جاتا ہے اندازہ کیا گیا ہے کہ اتنی ہزار پونڈ سے ایک لاکھ پونڈ سالانہ کی ٹوپیاں قلمروے ٹرکی میں داخل ہوتی ہیں کہ جنکا زیادہ حصہ آسٹریا سے آتا ہے۔

آسٹریا کی ٹوپیاں

جیہ کہ اوپر کے اقتباس سے ظاہر ہے زیادہ تر ٹوپی قلمروے عثمانی میں آسٹریا سے آتی ہے۔ اور وہاں کے ٹوپی کے کارخانے بھی مینے دیکھے ہیں۔ بلکہ ایک جگہ میں ویانا کے سب سے بڑے ترکی ٹوپیاں بنانے کے کارخانہ کے دفتر میں تھا تو ایک قسطنطنیہ کا سوداگر بھی اس وقت وہاں تھا۔ جس نے سچا س ہزار درجن ٹوپیاں خریدی تھیں۔ آسٹریا لوگ ان ٹوپوں اور ان کے نمکوں پر جو ٹکٹ لگاتے ہیں انپر ترکی اور مصری تصویریں بناتے اور باتیں لکھتے ہیں۔ تاکہ پہننے والوں کو اجنبی نہ معلوم ہوں۔ ^{تھان} میں بعض لوگوں کو خیال ہے کہ یہ ٹوپیاں ترکی سے منگوائی ہیں۔ بجا ایک ٹرکی کی

ادپردوں سے آراستہ ہوتا ہے۔ اور اسکی دیواروں کے ساتھ چار مل طرف موٹے موٹے گدوں والے کوچ لگے ہوئے ہوتے ہیں۔ کہ جنہیں یہ "میںدر" کہتے ہیں۔ گو بادپوار کے ساتھ ایک بیچ سی لگا کر اسے اور نیز اسکی پشت کی دیوار کو موٹے موٹے اور مکلف پیرنگ والے گدوں سے آراستہ کیا جاتا ہے۔ کہ جسپر آرام سے بیٹھنے کو ہر شخص کا جی چاہتا ہے۔ ترکوں کے یہی مند بصر اور شام اور عرب میں یہی جھیل گئے ہیں۔ نرگ گدیے والی اور آرام کرسیوں کو اسقدر پسند کرتے ہیں کہ سرکاری دفاتروں کے نہ صرف انسروں بلکہ محروں کے پاس بھی بیٹھنے کو لیے موٹے موٹے اور نرم گدوں کے آرام کرسیاں ہیں۔ کہ دیکھ کر ان پر بیٹھنے کو جی ملجا آتا ہے۔ لیکن بعض نئی روشنی کے دلدادوں نے اب اپنے دیوان خانوں کو یورپین طریقہ سے بھی سجانا شروع کر دیا ہے۔

زمانہ لباس اور پردہ ترک عورتوں کے لباس پر یورپین لباس نے اسقدر اثر کیا ہے کہ ان کا لباس اب یورپین ہو گیا ہے۔ خصوصاً اونچے گھرانوں میں تو عورتیں اور لڑکیاں بالکل پیرس کے فیشنوں کے دلدادہ ہیں۔ چنانچہ تھپیٹنے کے روزانہ اخبارات میں "پاریس مودہ لرئی" (پاریس کے نئے فیشنوں) کے اشتہارات ہوتے ہیں۔ مگر گھر سے باہر نکلنے کے وقت وہ اس لباس کے اوپر ایک لمبا سیاہ گون پہن لیتی ہیں جسے فراجہ کہتے ہیں۔ اور سامنے سے پانوں تک اس کے بن بند کر لئے جاتے ہیں۔

فراجہ دیشماک سر کے اوپر ایک چھوٹی سی چادر اوڑھی جاتی ہے کہ جسے چارشف کہتے ہیں۔ یہ پچھلی طرف گاؤں یا فراجہ سے مٹانک دیجاتی ہے۔ اور سامنے کاس کے ادھی پیشانی ڈھنکی رہتی ہے۔ نصف پیشانی دونوں آنکھیں اور ناک کا کچھ حصہ برہنہ چھوڑ کر باقی چہرے کو کاڑ کے ایک نہایت باریک رومال سے ڈھنکا جاتا ہے۔ جو پچھلی طرف سے نماز کا جاتا ہے۔ جو دیشماک کھلتا ہے۔ یہ اتنا باریک ہوتا ہے کہ قریب سے دیکھنے سے اس میں سے چہرہ کا رنگ اور شباب معلوم ہو سکتے ہیں۔

اتک زیادہ تر بناؤ سنگارا اور ناول پڑھنے میں مصروف نہیں رہتیں؟ اور وہ کب اپنی حالت پر قانع ہیں۔ لندن میں حقوق وراثت حاصل کرنے پر ہر روز غور و فکر کی پولیس سے ڈبھیٹر ہوتی رہتی ہے۔

قومی آمیزش بعض یورپین مصنفوں کا ترکوں کی نسبت یہ بھی خیال ہے کہ سینکڑوں

سالوں کے دوران میں خوب صورت سرکاشیں جارحیں یا بلگریں اور یونانی وغیرہ یورپین اقوام اور غیر حبشی عورتوں کو بطور غلام خرید کر ترک انہیں بیویاں بناتے رہے ہیں۔ اس لئے ان کی نسل میں ترکی خون بہت کم رہ گیا ہے۔ ساتھ ہی

وہی مصنف کہتے ہیں کہ ترکوں میں یہی تک ماند بدیشی شستی اور اکھڑ پن کی علامت موجود ہیں۔ اور وہ بکوندیب نے ان کی جا کے اندر زیادہ گھرا اثر نہیں کیا۔

حقیقت یہ ہے کہ دراصل ازاد غلام ہیں۔ ترکی خون میں بہت کم آمیزش ہوئی ہے۔ اور وہ بھی بڑے بڑے شہروں میں اور ان لوگوں میں تہذیب ہی کافی موجود

کھانے کا طریقہ ترک، عمدہ اور وہیں ملحق پر مبنی پرچھ کرچھدی کا نئے کے رد سے

کھانا کھاتے ہیں۔ اور بڑے روپ کی طرح کچھ۔ کے کھانے کو رس بار بار آنے

کے کبھی کبھی سب کچھ نے بڑے بڑے قابلوں میں اسی مندرجہ ذیل دینے جاتے ہیں اور

کھانے والے جس میں سے چاہتے ہیں تنہا تنہا کھانا بنی پلیٹوں میں نکال کر

کہاتے ہیں۔ پورانی طرز کے لوگ کبھی کبھی کھانے کی بجائے ہاتھ سے ہی کھانا کھاتے

ہیں۔ مگر چھ ضرور استعمال کرتے ہیں۔ البتہ علماء اور بعض عوام بجائے میز کے ایک

پست سے تخت پوش یا چوکی پر کھانا رکھ لیتے ہیں۔ اور اُس کے گرد بیٹھ جاتے ہیں

زمین پر دسترخوان بچھا دیتے ہیں۔ یہی بہت آرام کا طریقہ ہے۔ یہ لوگ صرف چھپا

وہ ہی چوبی استعمال کرتے ہیں۔ البتہ لوشنوں میں علماء ہی دوسرے لوگوں کے

ساتھ میزوں پر بیٹھ کر کھاتے ہیں۔ قلمیٹہ میں کئی قسم کی عمدہ روٹیاں اور شیرمال

بکتے ہیں۔ مگر ذیل روٹی کا ہی عام رواج ہے۔ اور زمانہ ہی استعمال ہوتے ہیں۔

شادی کا کھانا میرے اثنائے قیام میں نصرت علی آفندی کی صاحبزادی کی

میں سینکڑوں ایسی بیگمات کی پارٹیاں الگ الگ بٹھتی کھاتی پیتی اور تازہ ہوا۔ اور
سبزہ زار کا لطیف اٹھاتی رہتی ہیں۔ کہ جب کا ذکر کسی دوسری جگہ کیا جائیگا۔ ایسے
ہی ترکی بیگمات، مگر قبرستان میں جا کر بٹھتی ہیں۔ قسطیلنے کے قبرستان سرو
شمشاد کے سایہ تلے نہایت خوش منظر جگہیں ہوتی ہیں۔ اور یہاں یہ اسی حال
میں قبورہ پتی ہوئی در تک بٹھتی رہتی ہیں۔ اور مردان کے قریب نہیں جاتے۔

پارٹین لی بیار [] جبکہ ترک لوہو پ میں رہتے ہیں اور بہت سی یورپین اقوام
میں آباد ہیں۔ ترک کالو پین عورتوں کے شادیاں کرنا کوئی اچھیا بات نہیں۔
لیکن حقیقت یہ ہے کہ بہت کم ترک جو یورپین بیویوں سے شادی کرتے
ہیں۔ اور جو کہ نہ بھی ہیں۔ اور نہ ہی یہاں پر در میں رکھ بیٹے ہیں۔ بجائے ایک واقف کا
ترک نے بیان کیا تھا۔ کہ ہمارے مسلمان کو خوبصورت کبھی بڑی عیسائی بیویاں
مل گئی ہیں۔ مگر وہ انہیں اپنے میں کر کے نہ لے کر رہے۔ ترک عورتیں یورپین عورتوں
بہت زیادہ حسین اور خوش رنگ ہیں۔

سودا اور مسلمان ترک کا زمانہ

مراٹھیا۔ یہاں اپنے مسلمانوں کے ساتھ مل کر رہتے ہیں۔ اور وہاں میں جانے کا ذکر
کرتا ہے۔ ایک بار ان کے یہاں یہودی۔ جسے ملکاؤ ستھو کہتے ہیں۔ اور بتلایا ہے کہ وہ
بھی یہودی ہی یا نہ ہو۔ جیسی کہ اس کے پیدا ہونے سے مسلمان نہیں ہیں۔ مگر
بگس مور۔ نے اسے جس میں یہودی بیان کیا ہے۔ کہ میں نے کئی ایک ترک امریکی
خانہ بدوش دیکھی ہیں۔ کہ جنہوں نے درویش کی زبان اور عقاید پائے ہیں۔ مگر وہ سو
اپنے جسم کے بن کو سدا۔ اور انہیں ہی و ترکی ناول پڑھنے کے اور تجزیہ نہیں کرتیں۔
اور یہ کہ انہیں گھر میں رہتے ہیں اور تقابلاً بر جاسنے کے آزاد نہیں رہتے وہ
مظہن نہیں۔ گو ساتھ ہی مسرہ احب نے بعض خامنوار اور خادموں کو اپنے گھر کے
کام دھندہ سے میں نہایت مصروف اور نہایت مظہن بھی پایا ہے۔ جیسا کہ منیر
پاشا کی خاتون کا ذکر کیا ہے۔ مگر یہ معمولی بات ہے۔ کیا یورپ کی اسودہ عورتیں

یہنا کہ گاڑی میں بٹھایا گیا تھا۔ اسکے گلے میں ایک مہری کا مہر والا جروان ڈالا گیا تھا۔
جیسے کہ فسطیہ کے بازاروں میں فروخت ہوتے ہیں۔ پیچھے کتب کے رکے یہ ترکی و عرف
گیت گاتے جاتے تھے جسے کہ سماں پہان میں سائب رسم کے وقت کتب کے
رکے سجکان من پرانی کہ بن جس سے ہدایت و حسیپ سامان پیدا ہو گیا تھا۔
رینا انا اعطینا ما نزیہ و ما نشا
العبا لشرف بالعداۃ و لعشا
حق و ادب و شجاعت و احسان
محکم شرعی و جایت ایمان و سخا
روز و شب کرم و عافیت با و شجاعت و حق و شیا

شادی تھی۔ میں بھی وہاں مدعو تھا۔ مہمانوں کے لئے صبح سے سہ پہر تک کھانے کا وقت مقرر تھا۔ جو دو چار آدمی آتے انہیں کھانا دیا جاتا۔ پہلے میز پر ایک باب شادی کے چور بار (شوربا) کالایا جاتا۔ سب لوگ اپنے اپنے چمچوں سے اس شوربا سے شوربا لیتے اور ڈبل روٹی کے ٹکڑے کے ساتھ کھاتے۔ پھر بلاوا آیا۔ پھر فورمہ اور زردہ۔ جس میں آدھا پانی اور آدھے چاول تھے۔ دترکوں کے کھانوں میں پانی بہت ہوتا ہے، زردہ کے اوپر چند دانہ تازہ اور چند مغز پستہ رکھے تھے۔ دو ارینی عورتیں میز پر خدمتگار کا کام کرتی تھیں۔ اور کھانے لگتی جاتی تھیں۔ دونوں گندمی رنگ کی قبول حدت تھیں۔ نصرت علی صاحب نے میرے دریافت کبے پر انہیں کہا کہ: "میری آدھی عثمانی ہیں۔ اور انہوں نے اس سے اتفاق کیا۔ کھانے سے پہلے وہ انجہ پچی لگوں کو ایک پتہ تکلف سددوں اور آرام سیر سے مجھے ہوئے، ایک روم میں لیجا کر جھدایا جاتا۔ اور کھانے کے اخیر مقررہ ہو لایا جاتا۔ گردن نشین کو مکہ ایک ڈلی شیرینی کی کھانے کو دیجاتی۔ دس سال کے عمر کا تھا۔ سال کے قریب سوگی۔ اس نے بکریوں کے مد میں تعلیم پائی تھی۔ بہت عمدہ سیر تھی اور شیدے کا بڑا ہستی تھی۔ دولہا بائیں برس کا ہوگا۔ نکاح کچھ عرصہ پہلے دیا گیا تھا۔ رسم شادی آج ادا کی گئی۔ اور خصمانہ پرسوں ہوئے۔ انھیں۔ حق مردوں کی ضیافت ہر دن تھی۔ کل اور برسوں عورتوں کی منہ پانٹتے ہوئے والی تھی۔ ۱۰ پسی پر راستہ میں۔ یہ عبدالغفار آفندی نے بیوک چارشاہ کے ازار سے وہ فخریہ تھوڑے سا جاندی کی نشوونما کے درمجمیدی کو بہار کے ایک عمارت کے دوہن کے لئے رہا۔ دیکھتے جا رہے کی۔ یہ نہ لہر۔ وہب کی طرح۔ اس کے حسب معیشت احاطہ کے نئی عمارت تھیں۔ یہ بھی عام ایچ ہے۔

رسم سہ ماہی نصرت علی صاحب نے چھوٹی لڑکی کی رسم البتہ بھی اسی تقریب کے ساتھ ادا کی تھی۔ لڑکی کو جو پانچ یا چھ سال کی ہوگی نے کہے اور سر پر خوبصورت تاج

کہیں کہیں جو کسی صاحب کے پاس ذرا زیادہ دیر بیٹھنے کا موقع ہوا تو قہوہ سے دوسری دفعہ بلکہ تیسری دفعہ بھی اپنی سیاہ شکل دکھلائی۔ مگر نہی سی پیالی میں جسکو فنجان کہتے ہیں۔ یہ سیال یا مرکب چند قطرات سے زیادہ نہیں ہوتا کیونکہ زیادہ جلد تلچھٹ سے بھل ہوا ہوتا ہے جو چھوڑ دیا جاتا ہے۔ مزہ یہ ہے کہ باوجودیکہ شیرینی ڈالنے سے بھی یہ بہت خوش مزہ شرب نہیں بنتا۔ مگر کھانے کے بعد ترک تلخ قہوہ پیتے ہیں۔ جو میرے رائے میں کرلیا اور نیم چڑھلے کم نہیں ہوتا۔ مگر یہاں یہ خیر شاہ پسند ہے۔ قدیم الایام سے ترک سلاطین کے وظیفہ کے ساتھ ایک کئی لاکھ سالانہ کی رقم بطور خرچ قہوہ کے مقرر چلی آتی ہے۔ عرض ترکوں میں قہوہ سب بڑی تواضع ہے۔ جیسا کہ کسی ایرانی کے اس شعر سے ظاہر ہے۔

اہل ترکان آ رہ سندہ بر تواضع بس بتون

ایک فنجان قہوہ سندہ بر لولہ کسکین تتون

یعنی ترکوں کے دریاں یہی تواضع کافی ہے۔ کہ قہوہ کے دو پیالیوں کے ساتھ ایک گولا تیر تبا کو کا پیتے ہیں، اسکے جواب میں ترک ایرانیوں کو یہ شعر سناتے ہیں۔

عطا ئے بزرگان ایران زمین

دو فنجان چار سست و جمعہ ترک

قہوہ خانوں میں بیٹھنے کی جگہ اچھی ہوتی ہے۔ اور جو شخص ایک پیالی قہوہ پی لے وہ جتنی دیر چاہے بیٹھا رہے۔ میں نے ایک شخص کو کہا کہ اس قہوہ میں مہنیں کیا لطف آتا ہے۔ اُس نے مجھے ایک عرب کا شعر اس کی مدح میں سنایا۔ جو میری طرح یہاں نو وارد تھا۔ اور اس قہوہ سے نیراز تھا۔ اس شعر کا مطلب یہ ہے کہ اس قہوہ میں تین صفات ہیں۔ جو تینوں فرخ کی ہیں۔ یعنی جلا ہوا۔ کرڈا اور سیاہ۔ ہر کے دہرے کے بہت درست ہے۔

بلغاری اور ترکی سات آٹھ زبانیں جانتا ہے۔ مجھے ملا احمد قہوہ سے میری تواضع کی۔ احمد کہنے لگا کہ میں آج تک یہاں کبھی معزز ہندوستانی مسلمان نہیں دیکھا ان لوقنطوں میں یورپین طریقوں نے یہاں تک نفوذ کیا ہے کہ مہمان جب میز پر بٹھتا ہے تو یورپ کے رٹا رٹوں کی طرح کھانوں کا کاغذ بھی اُسکے سامنے رکھ دیا جاتا ہے۔ کہ جسے جرمن "سپائیز کارٹ" کہتے ہیں۔ اسپر سب کھانوں اور میو جات وغیرہ کے نام چھپے ہوئے ہوتے ہیں۔ اور کچھ جگہ خالی چوڑی جاتی ہے۔ لیکن جو اس روز موجود نہیں ہوتے وہ نام کاٹ دیئے جاتے ہیں اور خالی جگہ نئے کھانوں کے نام لکھے جاتے ہیں۔ عربی بولنے والوں اور ترکی بولنے والوں کے لوقنطے علیحدہ علیحدہ ہیں۔ جہاں ایسے ہی گاہک بھی جاتے ہیں بیت سے لوقنطے عیسائیوں کے ہیں۔ لیکن وہاں مسلمان بلکہ علما بھی کھانا کھاتے ہیں۔

بعض ترکی کھانے

یہ بے اضافی کی بات ہوگی کہ میں ترکی کھانوں کے لطف میں ناظرین کو شریک نہ کروں۔ اس بیت طول طویل دچپ نہرست کے سرے پر ایک صاحب چوربا نامی ممتاز ہیں۔ چوربا سہارے شوربا کی دوسری شکل ہے۔ لیکن اسے نام میں اتنا تغیر نہیں ہوا۔ جتنا کہ ترکوں نے اس کی شکل میں کر دیا ہے۔ خصوصاً شادی کا چوربا ایک عجیب چیز ہے۔ یہ بڑے تکلف کا مہانا ہوتا ہے مگر مجھے اندیشہ ہے کہ کہ ہندوستانی اسے پسند کریں گے۔ نمک اور پرچے ترک بھی زیادہ آشنا نہیں۔ ہلدی سے بھی زیادہ واقف نہیں۔ تاہم بعض کھانے بہت عمدہ ہیں۔ ایک کھانے کا نام "دولہ" ہے جو ٹماٹر دلائیٹی بینگن بنا کر جکڑ اور مصری (دبی ڈورا) کہتے ہیں۔ غرض بینگن یا کدو یا کھیرا اندر سے خالی کر کے اچھے جوف میں فیتہ اور چاول پکا کر بر دیئے جاتے ہیں۔ اور پھر انہیں پکایا جاتا ہے۔ جلد نڈین جاتا ہے۔ امید ہے کہ ناظرین اس کتاب میں تمام ترکی کھانوں کی کوسیر سننے کی مجھ سے امید نہیں رکھیں گے۔ صرف خطرات کے ذکر پر اسکو محم کرنا چاہیے

اجنبی کے لئے اہل استنبول کے اوضاع و اطوار اور زبان سے واقف ہونے
یا ملاقات پیدا کرنے کا یہ قہرہ خلع بہت عمدہ ذریعہ ہیں۔ ہر قسم کے لوگ
فرصت کے وقت یہاں تھوڑی دیر بیٹھتے اور دل بہلاتے ہیں۔ یہاں
روزانہ اخبار پڑھنے کو ملتے ہیں۔ اور لمبے لمبے بچوں والے شیشہ کے حقے
پینے کو۔ شطرنج اور بلٹرو ڈکھیلنے کو۔ لیکن قسطنطنیہ میں دستور ہے کہ شام کے
بعد جب تک عشا کی نماز نہ ہو جائے کوئی شطرنج وغیرہ کھیل نہیں کھیلا جاتا۔
جس سے اسلام کا اعزاز مد نظر ہے۔ کھانے کے بعد یہاں عموماً تلخ تہرہ
پیتے ہیں۔ لیکن میں شکری (شیرین) مانگ لیتا تھا۔

لوقنطہ یہاں کے رسٹوران یا لوقنطے بہت اچھے ہیں۔ گو غریب لوگ صرف
روٹی اور انگوڑ لیکر پیٹ بھر لیتے ہیں۔ یا صرف روٹی اور کباب بھی گزارہ کرتے
ہیں۔ جس سے دو آنہ سے ایک جوان شکم سیر ہو سکتا ہے۔ لیکن عام لوگ
جن رسٹورانٹوں میں کھانا کھاتے ہیں۔ اور معلوم ہوتا ہے کہ یورپ کی طرح
یہاں بھی ہزاروں مرد گھروں میں کھانا نہیں کھاتے اور رستورانٹوں سے گزارہ
کرتے ہیں، ان میں بہت عمدہ کھانے ملتے ہیں۔ رستوران کے کھانوں کی ایک
فہرست سے جو آگے چکر درج کی جاتی ہے۔ معلوم ہو سکتا ہے کہ کس طرح ان
لوگوں نے یورپ اور ایشیا کے کھانوں کو مخلوط کر لیا ہے۔ گو اچھے سے اچھے
کباب اور پلاؤ اور سالن مشرقی طریق کے یہاں ملتے ہیں۔ مگر چھ آنے سے بلو
چودہ آنے تک ایک شخص کا ایک وقت کا خرچ ہوتا ہے۔ جو یورپ کے شہروں
سے آدھا بھی نہیں۔ لیکن مل غلاطہ کے سامنے کے بہت عمدہ لوقنطہ میں کہ جسے
عثمانی لوقنطہ کہتے ہیں۔ مگر اصل عیسائیوں کا رسٹوران ہے۔ اس سے
دو گنا ملنا خرچ ہو جاتا ہے۔ مگر یہاں کھانا بھی بہت لچھا ہوتا ہے۔ اور بڑے
مغز لوگ اور امیر یہاں کھانے کو آتے تھے۔ یہاں ایک نوجوان ترک عبد
جو یورپین سیاحوں کا ترجمان ہے اور انگریزی فرانسیسی جرمنی روسی۔ ہنگری

پاؤ	غروش	پارہ	غروش
۲۰	۲		ات قرارتہ سی (دات - گوشت)
۲۰	۲		بوط ۲ (ران)
۲۰	۲	۲۰	بوط فرونی (فرون - تندور)
۲۰	۳	۲۰	بوط صغوق
	۳	۲۰	سبزہ لی کباب (کباب سبزی)
	۳	۲۰	یوغورت لی کباب (خجرات ملے)
	۲		طاس کباب
	۲	۲۰	اورمان کباب (اورمان - جنگل)
	۲		آدجی (شکار)
۲۰	۲		بغیچہ بان کباب
	۲		کوفتہ کیمینولی اسقرہ (قسم کباب)
	۳	۲۰	جگر طوا و صومالی
	(۳)		لبیک (دگرہ)
	۲		شیش کباب (سیخ کباب)
۲۰	۲		لوط اسقرہ (اندروں ران)
۲۰	۲		قیوں کلباستی (دکبری گوشت پڑا)
	۳		طانہ (بجھڑا)
	۳	۲۰	بوتک اسقرہ (بلاڈی گوشت کا ٹکڑا)
۳۰	۳		بوتک بوت رطلی (ایضا سہ بیضہ مرغ)
	۴		۵ بزیالی و منطاری (ایضا سہ)
			مشر و کھمب
۲۰	۳		قبیلہ طوا اسقرہ
	۴		فیله صوٹہ
	۴		یورطلی
	۴	۲۰	بزیالی و منطاری
	۲	۲۰	قزلت پانہ (دکھلٹ)
	۲	۲۰	ادلت (ادمیلیٹ)
	۲	۲۰	صحانہ یورطہ (انڈہ)
	۳		۲ پنیرلی و قیتلی (سہ پنیر و قیتہ)
	۲	۲۰	میں صالچہ لی و طواسی (منغ)
			سبزوات و ترکاریان
	۲		بابیات لی (گوشت بھنڈی)
	۲		درلوگودہ جی (ایک قسم کی حلیم)
	۲	۲۰	طواس طولہ سی (ٹاٹا)
	۳		اسپناق کباب لی (پالک مو کباب)
	۳		۲ یورطہ لی (سہ بیضہ)
	۳		بادنجان موسقہ (دینگن گوشت)
	۳		بادنجان سلکھ (دینگن بھیل و مصالح)
	۳		۲ بورہ کی -
	۲	۲۰	قیاق طولہ سی (دکدوکا دولہ)
			زیتون باغلی (روغن زیتون کا تھن)
	۲		بادنجان طولہ سی (دینگن سہ روغن زیتون)
	۲		بابیہ (بھنڈی مع زیتون)
	۲		چاتی فضولیہ سی (باقلا مع ایضا)

ہندوستان میں اسے بخینی کہتے ہیں۔ ایک روز ایک ترکی لوقنطہ درشوران میں کھانا کھانے گیا۔ اور کھانوں کی فہرست کو دیکھ کر مینے لوقنطہ کے ملازموں پر اپنی کھانوں کے ناموں کی ناواقفیت ظاہر کرنی مناسب نہ سمجھی۔ مینے خشلا کا نام معتبر سمجھ کر اسے طلب کیا۔ تو میرے سامنے بخینی رکھی گئی۔ مینے سمجھا خدشہ لگا کہ میری بات کے سمجھنے میں غلطی ہوئی ہے۔ مینے دوبارہ بطور تاکید اسے خشلا کا نام دکھلایا۔ تو ثابت ہوا کہ مینے اسی کی فرمایش کی تھی۔ اور بیزنگ اور بے بو بخینی کا پیالہ بلا رغبت پینا پڑا۔ کیونکہ اس پر پیسے خرچ ہو چکے تھے۔

ایک اول درجہ کے لوقنطہ
کے کھانوں کی فہرست
ذیل میں ایک ترکی لوقنطہ کے روزانہ کھانوں کی فہرست
بعینہ مع بعض کھانوں کے ناموں کے ترجمہ کے درج
کرتا ہوں۔ تاکہ ناظرین اندازہ کر سکیں کہ ترک کیا کیا کھاتے ہیں۔ بعض کھانوں کے نام اس فہرست پر چھپے ہوئے تھے۔ اور بعض قلمی اور سب کی قیمت قلمی لکھی جاتی ہے۔

لوقنطہ عثمانیہ عمومی حاجی ابراہیم

(استنبولہ حمیدیہ جاوہ سندھ نمبر ۷۴۸) ۱۵ ستمبر ۱۳۱۱

پلہ	غرض	پارہ	غرض	
۱	ات صوفی (سوپ)	۲۰	۲	ات خشلا سی دات بھنے گوشت)
۱	چوربا (شوربا)	۲	۲	دانہ (بچڑا)
۱	شعیرہ (سویان)	۳	۳	بلیج (دمنغ بریان)
۲۰	۱	۳	۳	منقوق (سرد)
۲۰	۱	۳	۳	بکنڈیلی
۲۰	۱	۳	۳	اکشلی (لیمون و سفید)
۳	۳	۲۰	۲	نان کباب
۲	۲	۲	۲	ازیر کو فٹہ سی (سمرنا کے گوشت)

کے بنے ہوئے ترکی گھروں میں ہوتے ہیں۔ کیا بجال ہے۔ کہیں ایک تنکا بھی پڑا ہو۔ اور گرد کا نام و نشان ہی پایا جائے۔ وجہ یہ ہے کہ یہاں نہ تو کسی طرح آنڈھیاں تو آتی ہیں نہ اتنا گردہ ہی موجود ہے۔ امرا کے مکانات کے فرش جو سنگ مرمر وغیرہ پتھروں کے ہوتے ہیں ہفتہ وار دھوئے جاتے ہیں۔ صاحب خانہ بیگم خذ کو کرائیوں کو ساتھ لیکر صفائی کراتی ہیں۔ یہاں گھروں کے دروازے ہمیشہ بند رہتے ہیں اور جب باہر سے کوئی اگر دروازہ کھٹکھٹائے تو صاحب خانہ یا ان کی خادمہ اندر سے دروازہ کھولتی ہے اور اسے داخل کر کے پھر دروازہ بند کر لیتے ہیں۔ جیسا کہ تمام یورپ میں بھی دستور ہے۔ گھروں کے اندر فرش علی قدر حیثیت ضرور ہوتا ہے۔ امرا کے گھروں میں اعلیٰ درجہ کی ترکی قالین ہوتے ہیں۔ لیکن غربہ کے گھروں میں بھی یورپا کے فرش پر ایک آدھ قالین ضرور ہوتا ہے۔ اور صفائی تو ایسی ہوتی ہے کہ ایک حمال کے گھر میں بھی دو تلوں، گردہ نہیں مل سکیگا جن لوگوں کو سلا ملق اور حلق کے لئے علیحدہ علیحدہ مکانات رکھنے کا مقدور نہیں۔ وہ اپنے مرد دوستوں سے گھر کے اندر ہی پردہ کر اگر ایک کمرہ میں ملاقات کرتے ہیں بیٹھنے اور کھانے کے کمرے عموماً علی علیحدہ ہوتے ہیں۔

زمین پر سونا [فلسطینہ میں ترک چار پائی یا کوئچ پر نہیں سوتے بلکہ زمین پر بستر بچھا کر سوتے ہیں۔ زمین پر دو تین موٹے موٹے گدیے بچھا دیتے ہیں۔ جنکی موٹائی بالشت بھر دی جی ہو جانی ہے۔ اور صبح کو اٹھ کر ان گدیوں کو لپیٹ الماریوں میں بند کر دیا جاتا ہے۔ جو اسی غرض کیلئے دیواروں میں لگائی ہوئی ہوتی ہیں۔ اور اسی کمرہ کو نشست گاہ وغیرہ کے کام میں لاتے ہیں۔ اور بارہ پہینے مکانوں کے اندر سوتے ہیں کیونکہ یہ سرد ملک ہے۔]

جوبی مکانات چونکہ فلسطینہ میں زرنے بہت آتے ہیں چنانچہ آخری بڑا زرنہ

مکانات کی وضع اور مقرر

تو کی مکانات میں نجفات ہندوستان کے مکانات کے معجز نہیں ہوتے۔ کیونکہ یہ سرد ملک ہے۔ اور مکان جو زیادہ تر کڑی اور شیشہ کے ہوتے ہیں تین تین چار چار نمبروں کے بنائے جاتے ہیں۔ پختی منزل میں عموماً باورچی خانہ اور گودام رکھا جاتا ہے۔ بعض مکانات کے پہلو میں یا احاطہ کے اندر خانہ باغ بھی ہوتا ہے۔ کیونکہ میں جہاں سید عبدالغفار صاحب کے مکان میں رہا تھا۔ ہر چند کہ مکان چھوٹا ہی تھا لیکن اسکے ہی ایک پہلو میں بہت چھوٹا سا گلبن تھا۔ اور نصرت علی صاحب کے مکان کے پیچھے ہی ایک باغ تھا جو محلہ بھر کا مشترکہ تھا۔ کئی محلوں میں ایسے مشترکہ باغ بھی ہیں۔ گھروں کے اندر کی صفائی نہایت مبالغہ سے کی جاتی ہے۔ ہاتھ منہ دھونے کا باسن جیسا کہ ریل کے پہلے دوسرے درجہ میں لگا ہوا ہوتا ہے۔ اور پاخانہ کا مقام عموماً گانگ

کہ جو ہر محلہ میں ایک رکھا ہوا ہے۔ آگ کے اطلاق ملنے پر انہیں آگ بجھانے والے فوراً کند ہوں پر اٹھا کر مقام آتشزدگی کو بھاگ جاتے ہیں۔ اگر رات ہو تو ایک شخص ”یا ننگن دار۔ یا ننگن دار“ (یعنی آگ ہے آگ ہے) بنگانا ہوا کو چوں میں سے گزر جاتا ہے۔ محلہ کے چند بیکاروں اور آوارہ لوگوں کو سرکار کی طرف سے ہر ذرگی روٹی اور کپڑا ملتا ہے۔ اور اس کے عوض میں جب انہیں آگ کے خبر پہنچے تو وہ فوراً انجن کند ہوں پر اٹھا کر آتشزدگی کے مقام کی طرف بھاگ جاتے ہیں۔ دس پانچ تو ان میں اہل خدمت بھی ہیں اور کئی اور مفیکرے سا مخل مل جاتے ہیں۔ مگر یہی شکایت ہے کہ بعض دفعہ جس گھر میں آگ لگتی ہے بد معاش لوگ آگ بجھانا سننے کے بہانہ سے کچھ اسکا سب باب جھیٹ لے ڈرتے ہیں۔ سوئے ان پانی اچھا سننے کے انجنوں کی آگ بجھانے والی ایک جماعت بھاریوں اور آہنی کپ والی بالنوں سے مسلح ہوتی ہے۔ دو آتشزدہ چوبلی مکانات کو جڑ سے اکھاڑ دیتے ہیں۔

آگ کی اطلاع آتشزدگی سے تمام شہر کو اطلاع دینے کے لئے تین بلندہ کے مینار مقامات پر دیدیاں متعین ہیں۔ غلاط مینار پر غلاط میں مینار سے عسکر پرستبول میں اور کاندلی کے نیچے ایک بلندیاری پر سقو طری میں ان دیدیاؤں کو جب کبھی کہیں آگ نظر آتی ہے تو یہ فوراً دن کے وقت ان میناروں سے ایک سرخ گولہ آویزاں کرتے ہیں۔ اور رات کے وقت ایک سرخ غبار د روشن کر کے بلند کرتے ہیں۔ تو اس سٹیشن کے قریب سے توپ جڈنی جاتی ہے۔ مینار سے عسکری سے گولے چلائے جاتے ہیں۔ اور مینار غلاط سے دن کو جھنڈیاں بلند کی جاتی ہیں۔ جنکی تعداد سے معلوم ہو جاتا ہے۔ کہ کونسے حصہ شہر میں آگ لگی ہے۔ اور رات کو لائٹیں دکھائی جاتی ہیں۔

۱۹۴۷ء میں آیا تھا۔ جس سے بڑی بڑی عالیشان مساجد اور قدیم زمانہ کی بہت سی مضبوط تعمیرات کو بھی بہت نقصان پہنچا تھا۔ اسلئے یہاں مکانات عموماً لکڑی کے بنائے جاتے ہیں۔ گو بعض امرا کے عالیشان مکانات کو شکیں اور کنار بحر پر یا لیاں ہیں۔ اور کئی سلطانی سرگسں دمحات ہنگ اور سنگ رخام کے بڑے بڑے سنگیں بھی ہیں۔ مگر عام چوہی مکانات میں بوجہ چوہی مکانات کے شہر میں آتشزدگی کے وارداتیں بہت ہوتی ہیں۔ احمد دحت صاحب اسر محکمہ صحت عام نے مجھے بتلایا تھا کہ قسطنطنیہ میں آتشزدگی کی وارداتیں اتنی ہوتی ہیں کہ بیمہ کمپنیوں نے اندازہ کیا ہے کہ ہر تیس سال کے اندر شہر بالکل نیا تعمیر ہو جاتا ہے۔

آگ بجھانے کا سامان بھی قائم ہوا ہے۔ لیکن ابھی اسکی ایسی اچھی حالت نہیں ہو سکتی جیسی کہ لنڈن یا برلن میں ہے۔ برلن میں انسٹرڈر لنڈن) سب سے بڑے بازار کے ایک دروازہ میں تین راستے ہیں۔ دراستوں سے علم لوگ گزرتے ہیں۔ لیکن بیچ کا راستہ صرف قیصر جرمنی کے استعمال کے لئے مخصوص ہے۔ اور اسکے بعد آگ بجھانے کا انجن بھی اسیں گزرتا ہے۔ لیکن جس طرح برلن کے اس نہایت وسیع بازار کے مقابلہ میں قسطنطنیہ کے تنگ اور پیچیدہ کوپے کوئی نسبت نہیں رکھتے ویسے ہی یہاں کے فاسر بریگیڈ کی حالت بھی سمجھنی چاہیے۔ چونکہ قسطنطنیہ کے اکثر بازار اور کوپے بہت تنگ ہیں۔ اسلئے یہاں آگ بجھانے کے ایک قسم کے چھوٹے چھوٹے انجن صندوقوں کی شکل کے مروج ہیں

سہ سہ و سہ کوفک یا کشک محلات۔ یا علی بابا یا مکان بر لب بحر توناق مکان خود با بندگ اندون آبادی سرائے کا لفظ صرف سلطانی محلات کے مخصوص ہے ۱۲۔

کہ لیڈیاں دن کو بھی انہیں بغل دبا لے پھرتی تیں یا مرد اپنے ہمراہ لئے پھرتے ہیں اور کتے کو انسان کا سب سے بڑا دوست اور خادم سمجھتے ہیں۔ بخلاف اس کے ترکہ لپٹے مذہب کے رو سے کتے کو نجس سمجھتے ہیں۔ اس لئے اسے گھروں میں نہیں گھسنے دیتے۔ اور سب کتے بازاروں اور کوچوں میں ہی جمع رہتے ہیں۔ تو ان کی جمعیت بہت زیادہ نظر آتی ہے۔ اس لئے یہ ایسے طمطراق سے سڑکوں کے نیچے میں ہو کر بیٹھتے ہیں کہ انہیں گاڑیوں کے گزرنے کا بھی کچھ خوف نہیں ہوتا۔ گاڑیاں بھی جہاں تک ہو سکتا ہے کتے کو گاڑی کے نیچے دیکھانے سے بچاتے ہیں۔ حواہ انہیں چکر کاٹ کر گاڑی گزرنی پڑے۔ ان کتوں نے شہر کے مختلف حلقے آپس میں تقسیم کر رکھے ہیں۔ اس لئے اگر کوئی اجنبی کتا کسی دوسرے علاقہ میں چلا جائے یا کوئی کتا اپنے مالک کے ساتھ ہی کیوں نہ ہو۔ یہ اس پر سخت حملہ کرتے ہیں۔ اور اس کی گت بناتے ہیں۔ گو گلیوں کی غلاظت پر بھی ان کی گزر اوقات ہوتی ہے۔ لیکن زیادہ تر رحمدل ترک انہیں ارادنا روٹی ٹکڑا گھروسے لاکر دیتے ہیں۔ میر میراں جن اوقات کھانا کھا کر ٹکڑے میں ایک دو روٹیاں پکڑ لانا تھا اور گلی کے کتوں کو ٹوڑ کر ڈال دیتا تھا۔ میرا خیال ہے کہ وہاں بہت لوگ ایسا ہی کرتے ہوں گے۔ کیوں کہ کتے لوگوں کے گھروں کے اندر تو بوجھ گھڑ کے دروازے ہمیشہ بند رہنے کے بھی گھس ہی نہیں سکتے۔ ایک روز میں ایک قبرستان کا سنگ مزار پڑھ رہا تھا تو وہاں دو شخصوں کے قبروں پر ان کا عہدہ سگد باشی پڑھ کر بچے حیرت ہوئی۔ دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ بنی جری فوج کے زمانہ میں قسطنطنیہ میں سنگ باں کا عہدہ بھی ہوتا تھا چہ شہر کے کتوں کو کھانا دینے کا ایک صیغہ تھا۔ مگر ان لوگوں کے ساتھ ہی وہ سلسلہ بند ہو گیا۔ کتوں کے متعلق یہ بھی معلوم ہوا کہ ایک دفعہ سلطان عبدالعزیز نے کتوں سے تنگ آکر اور انہیں چار میں بھر کر ایک غیر آباد جزیرے میں بھیجا تھا۔ اسپر کسی شخص نے کتے کے زبانی ایک موثر پراسل کسی اخبار میں چھپوائی۔

حماں یہاں کے حماں واقعی ایک خاص جماعت ہے۔ یہ بہت سا بوجہ پیچھے پر اٹھا کر بڑے طمطراق سے آہستہ آہستہ چلتے ہیں۔ اور واقعی اتنا بوجہ اٹھاتے ہیں کہ تعجب ہوتا ہے کہ کیوں اسکے نیچے دب کر گر نہیں پڑتے ان کا بھی ایک یہ یعنی افسر ہوتا ہے۔ جیسے کہ یہاں باقی تمام پیشہ وروں کے بھی ہیں۔ اور مختلف گروہوں نے آپس کے قرار واد سے شہر کے مختلف حصے آپس میں بانٹے ہوئے ہیں۔ ایک روز ایک نووارد یورپین نے ایک ایسے حماں کو ایک بلند راستہ پر چڑھتے ہوئے دیکھا کہ عجیب پر مذاق رہا رک گیا۔ اُس نے کہا کہ یورپ کے اندر ظلم حیوانات کی انجمنوں کو مظنیظہ کے حماں کی طرف ہی ضرور توجہ کرنی چاہیے۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ عموماً یہ بڑے بڑے مضبوط اور تنا درار منی ایشیا کو چپک سے آتے ہیں اور انہیں اتنے بوجہ کی پرواہ بھی نہیں ہوتی۔

نوٹ صاف مظنیظہ میں بوٹ روغن کرنے والے بہت کثرت ہیں۔ کرنے والے اور ان کے اڈے ان کے پیرس اور لندن کے ہم پیشہ لوگوں سے زیادہ خوبصورت بنے ہوئے ہوتے ہیں۔ اور بخلاف ان کے یہ روغن کی ٹیشیوں کی ایک چھوٹی سی الماری اور نیٹھنے کو ایک چوکی گویا ایک خاصی چھوٹی سی دوکان سا تھوڑے کھتے ہیں۔ اور بوٹ کو بھی بڑی محنت سے صاف کر کے شیتہ بنا دیتے ہیں۔

کتے یورپین سیاحوں کا یہ کہنا بالکل صحیح ہے کہ مظنیظہ کی گلی کوچوں میں کتے بہت زیادہ نظر آتے ہیں۔ اور یہ ایسے خوبصورت اور چمکتے بھی نہیں ہوتے جیسے کہ یورپ میں پالتو کتے ہوتے ہیں۔ مگر ایسے خارشستی اور اپاہج ہی نہیں ہوتے۔ تجھ جیسے کہ ہر ایک یورپین سیاح اپنے سفرنامہ میں انہیں ظاہر کرتا ہے ان کتوں کی کثرت کی وجہ میری سمجھ میں یہ آئی ہے کہ یورپ کے دوسرے شہروں میں چونکہ عیسائی لوگ کتوں کو گھروں میں پالتے ہیں۔ یہاں تک

دراخ رہے کہ اسلامی قانون کی نظر میں تمام سلطنت عثمانیہ میں کوئی فاحشہ عورت
 تسلیم نہیں کی جاتی۔ گو ایک شامی نے مجھے بتلایا تھا کہ قسطنطنیہ میں سترہ
 ہزار زندیان ہیں۔ شاید ایسا ہو کیونکہ اتنا بڑا غدار شہر ہے۔ جس میں آدھے
 سے زیادہ آبادی عیسائیوں اور یہودیوں وغیرہ کی ہے۔ تاہم وہ سر بازار
 فحش کے لئے نہیں بیٹھ سکتیں۔ جیسا کہ کرپچن یورپ میں دستور ہے۔
 کہ جہاں پادری صاحبان اتوار کو تعطیل کرانا مذہباً ضروری سمجھتے ہیں۔ بلکہ
 کوئی مسلمان عورت زڈمی نہیں بن سکتی۔ ورنہ اسکی زنا کاری ظاہر ہوگی
 پر مرد اور عورت دونوں کو شرعی تعزیری جاتی ہے۔ اگر مسلمان مرد کسی عورت
 کے مکان میں پکڑا جائے تو اسے تین روز تک محبوس کیا
 جاتا ہے۔ ایسا ہی رمضان میں کوئی مسلمان بازار میں کھانا
 ہوا پکڑا جانا جائے تو اسے سزا دی جاتی ہے۔ یا مسلمان بدست بازار میں
 پایا جائے۔ تو اسے توبہ کی جاتی ہے۔ مگر کبھی کوئی مسلمان شاذ و نادر ہی اس
 حالت میں پایا جاتا ہوگا۔ تمام یورپ کے فوجی سپاہیوں کے لئے سزا
 کھانے پینے کا ایک ضروری جزو ہے۔ مگر ترک سپاہی اسکے نام تک سے
 آشنا نہیں۔ اور یہ اسلام کی ایک بہت بڑی برکت ہے۔

ترکی حمام اور حجام اگر کسی ترکی چیز نے یورپ بھر میں غیر معمولی عزت اور شہرت
 حاصل کی ہے۔ تو وہ ترکی حمام اور ترکی حجام ہیں۔ ترکش باٹھ اور ترکش
 طاؤل عیش تفریح اور حفظ صحت کے بہت اعلیٰ وسائل سمجھے جاتے ہیں
 اور ان کی نقل کرنے کی ہر جگہ کوشش کی جاتی ہے۔ قسطنطنیہ میں پہنچ کر طبعاً ہر سلج
 کو ترکی حمام کے دیکھنے کا شوق ہوتا ہے۔ چنانچہ میں اپنا حمام اور حجام کا پہلا
 تجربہ یہاں نقل کرتا ہوں۔ کیونکہ حجام بھی حمام کا ایک جزو سمجھے جاتے ہیں۔
 بعض لوگ تو حمام کے اندر ہی حجامت کراتے ہیں۔ مگر بعض حجاموں کی دوکانوں
 پر کرسیاں ہیں۔ حجام کی دوکان بڑے بڑے شیشوں اور عطر خوشبو کی شیشوں

اسے پڑھ کر سلطان نے پھر کتوں کو قسطنطنیہ میں بلا لیا۔ اسی طرح ایک قدیم روایت مشہور ہے کہ ترکوں کے سلطنت کے ابتداء میں ایک تہ بنہ غنیم نے شہر بنیاد کے نیچے سرنگ لگائی کہ جس کا پتہ کتوں نے بھونک بھونک کر لگایا۔ جیسے لوگوں نے غنیم کو بھگا دیا۔ اور کتوں کی زیادہ توجہ سے خدمت کرنے لگے۔ بہر حال کتے قسطنطنیہ کا ایک خاص الشی ٹیوشن میں جو ترکوں کے رحلی کی بنیاد پر قائم ہے۔

دندان شکن انگریزی میں ڈائری آف ابن آسیدل دوسن ان کا شنٹی نوبل ایک بہت اچھی لکھی ہوئی کتاب ہے۔ مصنفہ جو ایک انگریز عورت ہے بڑی عالمہ اور تاریخداں معلوم ہوتی ہے۔ مگر بد نصیبی سے اسے ترکوں میں کوئی بات پسند نہیں آتی۔ وہ انہیں جاہل اور نیم وحشی کہتی ہے اور ان کی ہر بات میں نقص بتاتی ہے۔ قسطنطنیہ کے کتوں سے ان نیم حصہ نے بڑی ہمدردی ظاہر کی ہے۔ یہ کہتی ہیں یہ ترکوں کے رحلی نہیں ظلم ہے کہ وہ ان بے زبانوں کو ایسی بڑی طرح رکھتے ہیں۔ مگر بے کہ انہیں مار ڈالتے اور اس غذا کے انہیں سجات دیں کہ انہیں نہ تو کشتی کی وجہ سے یہ مبتلا ہیں۔ وہ لکھتی ہیں کہ دروہ میں کتوں کی تکلیفیں جو روشنی اور محبت کی موجودگی ہوتی ہے مینے قسطنطنیہ کے کتوں کی آنکھ میں نہیں پانی۔ ایک اور انگریز لیدی جو برنسبرگس مورجیسہ عالم کی بی بی میں وہ اپنے سفر نامہ قسطنطنیہ میں لکھتی ہیں کہ مجھے تو یہاں کے کتے در بڑے نہیں معلوم ہوتے۔ اور نہ ان سے ایسی زیادہ بدسلوکی ہوتی ہے۔ تاہم وہ لکھتی ہیں۔ بیشک قسطنطنیہ کی گلیوں میں کتے بھی بہت ہیں۔ حال بھی ہیں۔ گلیاں بھی تنگ ہیں مگر دروہ پ کی گلیوں اور بازاروں کی طرح ان میں شرابی زن و مرد گرتے پڑے نظر نہیں آتے۔ کہ جہاں شراب اکثر چیموں کی ذمہ داری ہے فاحشہ عورتوں کا نام و نشان نہیں اور نہ کھلے بندوں زندیاں پھرتی ہیں۔

ایک چھوٹا کمرہ ایک پہلو میں ہے۔ اگر کسی کو حمام میں داخل ہوتے ہی گرمی زیادہ محسوس ہو تو وہ یہاں سٹانے کو بیٹھ جائے۔ ورنہ اندر داخل ہو جا کر ایک بلند گنبد والا مکان ہے۔ اسکا تمام فرش سنگ مرمر کا ہے۔ بیچ میں ایک مرتفع چبوترہ ہے۔ چبوترہ کے چھاروں طرف دو تین لگا کر چھوٹے ٹائلا دیالگیا۔ ایک اور شخص بھی آکر وہیں لیٹ گیا۔ جسے حمام کا ملازم دیر تک دبا تارٹا۔ اس مکان کے پہلوؤں میں چار کمرے ہیں۔ جہاں مرمر کی دیوار میں چھوٹے چھوٹے حوض بنا کر دو دو ٹونٹیاں لگا دی گئی ہیں۔ ایک میں گرم اور دوسری میں سے سرد پانی ان حوضوں میں پڑتا ہے۔ پاس کئی مٹی کی طشتیاں پڑی ہیں۔ اسے جب قدر پانی کوئی چاہے۔ اپنے جسم پر ڈال کر پندرہ منٹ یہاں بیٹھنے کے بعد مجھے ایک خدمتگار ایک پہلو کے کمرہ میں لے گیا اور مجھے کیسے کرنے لگا۔ اس کے بعد کسی ریشہ دار چیز میں صابن کھکر خوب ملا کہ جھاگ کی تہ چڑھ گئی۔ بے مینے پانی سے دھو دیا۔ آدھ گھنٹہ گزرنے کے بعد مجھے باہر کے کمرہ میں لایا گیا۔ جہاں دو تین تولیوں سے ایک شخص نے میرا بدن پونچھا۔ میں نے خود اپنا بدن پونچھنا چاہا تو معلوم ہوا کہ یہ حمام کے خدمتگار کا ہی کام ہے۔ تولیے بڑی کثرت سے استعمال کئے جاتے ہیں اور حمام کے داخلہ کے کمرہ میں ایک قضا رُہوئے ہوئے رنگ بزرگی تولیوں کے الماریوں کی پٹری ہے۔ مال میں سے گدز کر میں داخلہ کے کمرہ میں ایک کاؤچ پر جالیٹا۔ جہاں بہت پسینہ آیا۔ ایک شخص نے مجھ پر اور دو تین تولیے ڈال دیے۔ لوگ یہاں دیر تک لیٹے رہتے ہیں۔ کیونکہ جو مجھ سے پہلے کے لیٹے ہوئے ہوتے۔ وہ ابھی یہیں پڑے تھے۔ کہ مینے کپڑے پہنے نقدی سنبھالی اور حمام کی اجرت دریافت کی۔ ایک شخص نے شیشہ سامنے رکھ دیا مینے بعد میں سنا کہ کمیہ کی اجرت اڑھائی تین غروش ہے۔ لیکن میں نے ایک چرک (پانچ غروش کا سکھ) دیا۔ اسپر انہوں نے اور تقاضا کیا تو میں نے

سے خوب سچی ہوئی ہوتی ہے۔ ایک یا دو الماریاں ترکی تولیوں سے پڑھتی ہیں۔ چمچے حمام نے ایک خاص حجامت کی کرسی پر ایک بڑے شیشہ کے سامنے بٹھلا دیا۔ اور خوب طرح تولے گردن کے گرو لپیٹ دیئے تاکہ ایک کٹا ہوا بال بھی کپڑوں پر نہ پڑے اور پھر قنبچی اور مشین کے استرہ سے حجامت کر دی۔ حجامت کے بعد بال بہت احتیاط سے صاف کئے۔ غالباً حجامت کے اس طریقہ میں یورپین رواج بہت کچھ داخل ہو گیا ہے۔ تاہم قسطنطنیہ سے لیکر شام اور مصر تک حمام کی روایت سب جگہ بہت نفیس اور دلکش دیکھی گئی ہیں۔ سینے حجامت کی اجازت دریافت کی تو اس نے کہا جو دو گے لے لوں گا۔ اور جو نہ دو گے تو بھی پرواہ نہیں۔ اور اس طرح چار غرض لئے۔

حمام کی کیفیت حمام کے دروازہ میں داخل ہوتے ہی دونوں پہلوؤں میں دو کمرے ہیں۔ جنہیں سے ایک میں حمام کا خزانہ اور دفتر ہے اور دوسرے میں چار کاٹج بڑے بڑے بیماری گدیوں سے لدے ہوئے ہیں جنہیں لوگ بیٹھ کر کپڑے اتار لے رہے ہیں۔ یا غسل سے خارج ہو کر تھوڑی دیر کپڑے پہننے سے پہلے تولیوں کے غلاف میں لپٹے ہوئے سستائے میں تاکہ پسینہ خشک ہو جاوے۔ یہاں ایک تولے میں ہر شخص کے کپڑے بانڈ کر الگ رکھے جاتے ہیں۔ کسی کے جیب میں جو نقدی یا گھڑی وغیرہ ہو اسے ایک الماری کے خانہ میں جو دروازہ میں پڑی ہے مقفل کر کے چابی مالک کو دی جاتی ہے۔ اور خارج ہو کر وہ خود فضل کھو لکھو بنا اسباب نکال لیتا ہے۔ کپڑے اتارنے کے بعد غسل کرنے والے کو کٹری کے کھڑائیں پہنائی جاتی ہیں۔ اور بازو سے کپڑے کر ایک شخص سے حمام کے بڑے ہال میں لیجاتا ہے۔ یہ بہت بڑا مکان ہے۔ جس کے چاروں طرف بلند ٹیکریاں ہیں۔ بعض لوگ ان ٹیکریوں پر کپڑے اتار لے رہے ہیں۔ اس کے آگے

اور اردو اور فارسی زبان کی طرح ترکی میں بھی ادب کے نام سے مخاطب
 ہونے کے عینہ سے تعبیر کرتے ہیں۔ صبح کا سلام ہے۔ قریب شریف گزیرا دلوسن
 یعنی آپ کی صبح شریف خدا کرے بخیریت رہے۔ دعائیہ کلمہ ہے۔ ایک مذہبی
 نصیحت کے لئے ایک دوسرے کا شکریہ ادا کرتا ہے۔ اور کہتا ہے۔ چوق منون
 اولدم۔ نہایت ممنون ہوا۔ یک چوق مشکور اولدم۔ نہایت ہی مشکور ہوا ہوں۔
 شخص مقابل کے لئے لازم ہے کہ ازراہ کسر نفسی کہے۔ استغفر اللہ۔ ایک شخص
 دوسرے کو کہتا ہے کہ تم پہلے سیڑھیوں پر چڑھو۔ وہ ازراہ ادب کہتا ہے۔ امان
 یعنی یہ نہ ہوگا۔ مجھے اس سے امان دیجئے۔ رخصت ہونے یا ملاقات کے وقت
 ہوتا دعائیہ کلمات بھی کہے جاتے ہیں۔ مثلاً اللہ امانت اولسون۔ اللہ عافیت
 اولسون۔ ایک مصدر بیورں ہے۔ جسکی معنی فارسی میں فرمودن ہے۔ ترکی
 زبان میں اس قدر تعلق اور نزاکت ہے کہ مخاطب کے ہر کام کے شروع کرنے کے لئے
 بیورن کہا جاتا ہے۔ مثلاً آگے چلئے۔ یا کھانا کھائیے یا آئیے۔ یا جائے غرض
 ہر کام کے لئے ہر وقت بیورن آفندم۔ بیورن آفندم کہتے رہتے ہیں۔ آفندم بے
 میں مخاطب کرنے کا عام کلمہ ہے۔ اسکے معنی ہیں۔ میرے صاحب۔ جیسے عرب
 کہتے ہیں۔ یا سیدی! لیکن ترکی میں دو حال بھی آپس میں باتیں کرتے ہوئے ایک
 دوسرے کو آفندم کہتے جاتے ہیں۔ لڑکی اور لڑکا۔ باپ۔ استاد یا سب بڑوں کو
 بیوی۔ شوہر کو۔ دوست اور ملاقاتی ایک دوسرے کو آفندم کہتا ہے۔ شروع میں
 شہزادگان آل عثمان کا خطاب آفندی تھا۔ مگر ادب کے بشخص کو بطور انگریزی
 لفظ مسٹر یا فرانسیسی موسیو یا جرمن ہر یا اٹالین سینر کے آفندی کہا جاتا ہے۔
 جب جب شخص آفندی کہلانے کا مستحق ہوا۔ تو اب اچھے آدمیوں کو بے آفندی کہا
 جاتا ہے اور پاشاؤں کو پاشا آفندی۔ حضرت ری یعنی حضرت شاہ اور ذوال
 علی گز۔ عزت عالی شاہ۔ مخاطب کے لئے گفتگو میں عام طور پر استعمال کئے جاتے ہیں۔

بتن غریب لڑیئے۔ یعنی ہندوستان کے ایک روپیہ کے برابر۔ لیکن بعض امرا ایک
مجید دیکر یا ایک اشرفی بھی دیکھتے ہیں۔ میرے سامنے ایک ترک ایک
مجیدی دے گیا تھا۔

ترکوں کے اخلاق اور آداب

کئی اجنبی شخص جو سلطانینہ دیکھ کر واپس جاتا ہے۔ بڑا حیا اور اپنے ساتھ لے جاتا ہے۔ یقیناً ترکوں
کے حسن اخلاق، مناسباتی خاکساری رحمدلی اور مردانہ نوازی کا ہوتا ہے۔
بڑے سے بڑے ترک عہدہ دار سے کما ہی یہی خیال پیدا ہوتا ہے۔ ہینک
ترک حسن اخلاق کے لحاظ سے دنیا بھر میں فرد ہیں۔ کیا وزراء کے سلطنت اور
کیا کا رخاں توپ سازی، باجہار سازی کے انسر جو ڈیوٹی پر تھے۔ کیا جن
سلوک سے ہمیشہ آئے تھے۔ نہ واقف ترک بھی کسی اناست اور مرد
سے پیش آتے ہیں۔ کیسے حلیہ متواضعہ و پر تکلف ہوتے ہیں۔ اگر ان کا
شکر یہ ادا کیا جائے تو کسر سنسی ہے۔ "استغفر اللہ" کہتے ہیں۔ گویا کہ وہ
ہرگز اس شکر یہ کے لائق نہیں۔ ان میں حیا اور حفاظت ہوتا ہے۔ جو
اہل شرق کی مخصوص صفت ہے۔ اس لئے وہ سفارش بھی مانتے ہیں۔
اور اگر کسے کوئی بات اپنی مرضی کے خلاف ہی مخاطب کو خوش اور
مشکور کرنے کے لئے۔ ان لیتے ہیں۔ جتنی اسی دیر، دیکھ کر مجھے بارہ خیال
گزارا ہے کہ ترکوں کو ابھی یورپین بننے کے سے اور بہت مدت درکار ہوگی۔
ان میں تواضع اور خلق اس قدر زیادہ ہے۔ کہ تنگ ہے۔ کہ یہ کبھی ہی
کی دوسری قوموں کی طرح روکنے اور بے عاف نہیں ہو سکیں گے۔ کا نام کو کام
اور بیچ کو بیچ سمجھیں۔ جب ترک پہلے میں تو ان میں اہل سکھ و لکھ
بہت سے مودبانہ فطرت نہ بنادہ ہوتا ہے۔ مثلاً ایک شخص پر ہوتا ہے۔
مزارج شریف گزائی سی انشاء اللہ ایسی خواجہ ہے آپ کا نانا ج شریف تو اچھا
ہے۔ دوسرا کہتا ہے۔ "الحمد للہ" یعنی شکر ہے کہ بہت اچھا ہے۔ لیکن

کے اشارہ سے اسی طرح سلام کرتے ہیں۔ جیسا کہ رخصت کے مصافحہ کے وقت کرتے تھے۔ یہ دوہرا سلام ان کے بجز تکلف اور اخلاق کا شاہد ہے۔ رخصت کے وقت مصافحہ کرنے کا طریقہ نہایت عام نہیں۔ اور نہ عموماً السلام علیکم زبان سے کہا جاتا ہے۔ بلکہ زیادہ فرض ہاتھ کے اشارات سے ہی ادا کیا جاتا ہے۔

ترک بچوں کا سلام
ترکی بچوں کے سلام کرنے کا طریقہ تو مجھے نہایت پیارا معلوم ہوتا تھا۔ جب کوئی چھوٹی لڑکی یا لڑکا ہمیں ملے گا تو وہ بالوتہائے پانوں تک ہاتھ لیجا کر اپنا ہاتھ چوم لیگا۔ گویا کہ اس نے قدمبوسی کی۔ اور یا اپنا دایان ہاتھ تمہارے طرف بڑھا دیگا۔ جسکا مطلب یہ ہوتا ہے۔ کہ تم اپنا ہاتھ اسکے تنہ سے ہاتھ پر رکھ دو۔ اور جب تم اسکے ہاتھ پر اپنا اٹکا ہاتھ رکھنے ہو۔ تو وہ پہلے اسپر بوسہ دیتا ہے۔ اور پھر اٹنے پٹیان پر لگاتا ہے۔ گویا دست بوسی کرتا ہے۔ سبھی تمہارے دان کو بھی بوسہ دیتے ہیں۔

ترک حبشیوں کی نفرت نہیں کتنے
ترک ہر چند کہ نہایت گوری قوم ہے۔ لیکن جس طرح کہ یورپ اور امریکہ کے دوسری عیسائی گوری قومیں کالے یا گندمی رنگ کے آدمیوں کو انسان نہیں سمجھتیں۔ یا کم تر درجہ کا انسان سمجھتی ہیں ترک ایسا نہیں سمجھتے۔ میں نے قسطنطنیہ میں بعض اوقات اس امر کو نوٹ کیا کہ ترک حبشیوں کو بالکل حقارت کی نظر سے نہیں دیکھتے۔ قدیم زمانہ سے ترک سلاطین حرم سرا کا بڑا داروغہ یعنی "قزلر آغاسی" حبشی خواجہ سرا ہی رکھتے ہیں۔ کہ جسکا عہدہ پہلے زمانوں میں صدر اعظم سے بھی بلند سمجھا جاتا تھا۔ مگر خواجہ سراؤں کو رختہ کر دیا جاتا تھا۔ جس سے ان کی ڈاڑھی نہیں غلتی۔ اب تک بہت لوگوں کے پاس حبشی مرد اور عورتیں خدمتگار ہیں۔ اور ترک انہیں برابر کا انسان سمجھتے ہیں۔ حبشی خواجہ سرا اسلئے حرم سلطانی

غرض ترکی زبان میں بہت سے تکلفات اور انقباض و آداب کے کلمات موجود ہیں۔ اور ان سے اس زبان کے بولنے والی قوم کی خوش اخلاقی اور آداب و سیرت کا اندازہ کیا جاسکتا ہے۔

رحمدلی اور خیرات ترک رحمدل اور خدا ترس بھی بہت ہیں۔ اور مفلسوں اور فقیروں کی

کی فیاضی سے مدد کرتے ہیں۔ بلکہ بے زبان جانوروں پر بھی مہربانی کرتے ہیں۔ فلسطینہ اور تمام ملک میں لاکھوں کرڈروں روپے کے وقف املاک اسکے ذمہ ہیں کہ جبکا ذکر کسی دوسری جگہ درج ہے۔ اگر شہر میں سینکڑوں لنگر خانے اور مہربان سرائیں اور تیکے وقف ہیں تو راستوں میں سینکڑوں چٹھے اور سیلیں ہیں۔ جو سب ان کی رحمدلی اور فیاضی کے ثبوت ہیں۔ یہ نہیں دیکھ سکتے۔ کہ خود کھائیں اور کوئی محتاج پاس بیٹھا دیکھتا رہے۔ ان کے یہاں یہ مثل مشہور ہے۔ بڑی در بڑا قریا مت اونا کا پر۔" وایک کھائے اور ایک دیکھے تو قیامت کیسے آجائے) اسلئے جب کوئی شخص کھانے لگتا ہے۔ تو پاس والے آدمی کو بھی ساتھ شامل کر لیتا ہے۔ ان کی ایسی عادات کی وجہ سے اگر خود غرض اہل مدد و ہمدردی نہیں دیوائے کہیں توجا ہے۔ ترک طور ایک قوم کے سچے متوکل ہیں۔ اگر آج کے کھانے کے لائق ان کے پاس ہوں تو کل کے لئے کہتے ہیں۔ بوگون پی پی یم یارین اللہ کریم" آج تو کھا لیتا ہوں کل اللہ کریم ہے۔ یعنی خدا رزاق ہے پھر دیکھا۔) ترکوں میں بھانے اور چمے کے تکلفات میں بہت خراج کیا جاتا ہے۔

ترکی سلام ترک آداب مجلس میں بہان کی بہت عزت کرتے ہیں طے کیوقت اسکے ہاتھوں کو بوسہ دیتے ہیں۔ رخصت کے وقت مصافحہ کرنے کے بعد دایاں ہاتھ نہایت نیچے نیچا کر دھجک زفرشی سلام کرتے ہیں۔ سلام کرنے میں جھجک کراہت پچھل سینا۔ پھر پیشانی پر رکھتے ہیں۔ جب سب لوگ سلام کی اپنی اپنی جگہوں پر بیٹھ جاتے ہیں تو ایک مرتبہ نیم ایستادہ ہو کر پھر دوبارہ ہاتھ

راستہ میں یہاں بھی پیرس کی طرح راستہ چلتے نا واقفوں کی اشارہ کرنا
سگر سلگانا سگر سلگانا لینے کے رسم جاری ہے۔ اور سلگا چکنے کے بعد
اس شخص کو سلام کیا جاتا ہے کہ جسکے سگار سے سگار سلگا یا گیا ہے خلیق
اور مہمان نواز ترک بھلا کس طرح کسی کی درخواست کو مسترد کر سکتا ہے

جیلخانوں میں۔ یہاں کے جیلخانوں میں قیدیوں سے کوئی سرکاری کام نہیں
بیکار قیدی لیا جاتا۔ اور سرکار کی طرف سے قیدیوں کو اتنا ہی کھانا ملتا

ہے۔ جتنا کہ فوجی سپاہیوں کو ملتا ہے۔ لیلۃ القدر مولود البنی سال گرہ
سلطانی یا جشن تخت نشینی سلطانی کی تقریب پر لمبی قید والے قیدیوں
سے ایسے لوگ بٹا بھی کر دئے جاتے ہیں۔ کہ جو اپنی اسیری کی تین چوتھائی
دیت گزاری چکے ہیں۔ یہاں نہ صرف شہر کے اطراف میں بلکہ شہر کے بہرے
باغ اور بوستان [محلوں میں بھی باغات ہیں۔ بلکہ بہت سے گھروں
کھانڈر بھی حسب توفیق چھوٹے بڑے گلبن ہیں۔ مگر حوالی شہر میں رو سیلی
اور اناطولی کے دونوں اطراف میں بہت سے بوستان میوہ دار ہیں۔ اسلئے
بقولات اور سیوہ جات خصوصاً انگوروں کی اس شہر میں کثرت ہے۔ محلوں
کے باغات میں لوگ (زن و مرد) تفریحاً پھل قدمی کرتے ہیں۔ اور محلہ کے
سب ساکنین اسے اپنا مشترکہ باغ سمجھتے ہیں۔ علاوہ اسکے قبرستان کے
سرد بھی حوالی اور اطراف شہر میں اس قدر پھیلے ہوئے ہیں کہ شہر میں ہر طرف
سرسبزی کی کثرت نظر آتی ہے۔

مخبری مشہور ہے کہ قسطنطنیہ میں مخبری کا انتظام بہت بڑھا ہوا ہے لیپین
لوگوں کا تو خیال ہے کہ خدا جانے کتنے ہزار آدمی شہر میں اس کام پر متعین ہیں
شاید جو فقیر تم سے خیرات مانگ رہا ہے یہی مخبر ہے۔ شاید جو لڑکا تمہارا
بوٹ سیاہ کر رہا ہے یہی مخبر ہے۔ شاید جس لونقطہ میں تم کھانا کھا رہے ہو۔
اسکا مالک مخبر ہے۔ جب مجھے شہر میں آئے مین چار روز گزر گئے تو ایک

کے اور بھی بہت سے اونچے گھرانوں میں ہیں۔ اور کیسی عزت اور آسائش سے رہتے ہیں۔ بعض ترکوں نے حبشی عورتوں سے نکاح بھی کیئے ہیں اور ان سے جو بچے پیدا ہوتے ہیں وہ سوسائٹی اور قانون کی نظر میں برابر سمجھے جاتے ہیں۔ بازاروں سے جو حبشی خادمہ عورتیں گذرتی ہیں۔ انکا بھی لباس کیسا پردہ دار ہوتا ہے۔ اور سوائے منہ کے جسم کا کوئی حصہ ننگا نہیں ہوتا۔ لہذا شیم کا لباس انہیں کیسا سجتا ہے۔

عرب مصری قسطنطنیہ میں ہزار ہا عرب شامی اور مصری رہتے ہیں جن میں اور ایرانی سے بہت سے مدرسہ سلطانیہ۔ مدرسہ حربیہ اور مدرسہ بحریہ کے شاگرد اور کئی فوجی ملازم بھی ہوتے ہیں۔ بہت سے خواجہ یعنی معلم دہا بھی ہیں۔ چونکہ یہ مقام ان ممالک کا پایہ تخت ہے کہ جہاں عربی بولی جاتی ہے۔ اسلئے بکثرت عربی بولنے والے لوگ یہاں جمع رہتے ہیں۔ اور ایک عربی دان شخص صرف ان لوگوں سے ملکر کام چلا سکتا ہے۔ بعض قبو خانوں اور قنصلوں میں اسی لئے عربی دان خادم رکھے جلتے ہیں۔ نوجوان شامی اور مصری کہ جنکے رنگ بھی گورے ہتھ میں لوہ پتلوں میں ترکوں سے کم نہیں سمجھے۔ کارا در کف بھی خوب ستہ رکھتے ہیں۔ اور عربی بولنے ہوئے کیسے پہلے معلوم ہوتے ہیں۔ اور جب یہ عرب فر فر فر نیسی زلمین بولتے ہیں تو اور بھی عجیب معلوم ہوتے ہیں۔ اسی طرح ایرانی بھی بہت سے بغیر من تجارت قسطنطنیہ میں سکونت رکھتے ہیں جو شہر کے ایک علیحدہ حصہ میں رہتے ہیں۔ نگران کی دکانیں جا بجا پھیلی ہوئی ہیں۔ یہ لوگ اپنا قومی لباس عموماً نہیں چھوڑتے۔ ایام محرم میں خان والدہ میں کہ جوان کی آبادی کا مرکز ہے۔ درشور سے عزا داری کرتے ہیں۔ کہ جسے ترک اور خصوصاً یورپین سیاح جو اس زمانہ میں استنبول میں موجود ہوتے ہیں۔ دیکھنے کے لئے جمع ہوتے ہیں۔

کر کے چھوڑنا چاہتا تھا۔ کہ جو اس سے پہلے سلطان نے اسی خیال سے تعمیر کی تھی۔ ایک یورپین مصنف لکھتا ہے۔ کہ سلطانوں کو تعمیر ساجدگان اس قدر مجبور کیا تھا۔ کہ یہ صرب الملش ہو گئی *A. Sultan always lives while he is building.*

دینے ایک سلطان جب تک تعمیر کرتا رہتا ہے زندہ رہتا ہے (ایسے ہی لگ مصنف ہندوستان کے سلاطینِ مغلیہ کی عالیشان اور خوبصورت عمارتوں سے متعلق لکھتا ہے کہ وہ جنات کی طرح تعمیر کرتے تھے۔ اور مصوروں کی طرح آرائش کرتے تھے) "غرض اس طرح قسطنطنیہ میں بہت سی عالیشان مسجدیں جمع ہو گئیں

عظیم الشان مساجد پر ایک نظر

کہ جنکی نظیر روئے زمین پر کسی ملک میں ملنی مشکل ہے۔ بعض مسجدیں تو ایسی عالیشان۔ ایسی خوبصورت اور

پر شوکت ہیں کہ ان سے باہر نکلنے کو جی نہیں چاہتا۔ جامع نبی والدہ۔ جامع سلطان بایرید۔ جامع سلطان احمد۔ جامع سلطان محمد فتح۔ اور جامع سلطان سلیم وغیرہ ایسی عالیشان مساجد ہیں۔ کہ جن کی تعمیر میں لاکھوں روپیہ صرف ہوا ہوگا لاہور کی مسجد شاہی یا دہلی کی مسجد شاہی کی طرح صرف ایک ایک گنبد کی سقف کے برابر ان کی پہنائی نہیں۔ اور د احمد آباد کی مشہور ستونوں والی مسجد کی طرح ان ستونوں کی بھرمار ہے۔ گو یہ تینوں مسجدیں بھی اپنی اپنی جگہ بے نظیر ہیں لیکن یہاں کی مساجدیں دو یا چار ستون بہت بڑے بڑے ہوتے ہیں۔ مثلاً جامع سلطان احمد میں چار ستون سنگ مرمر کے ہیں۔ ان میں سے ایک کے گرد میں پھرا تھا۔ جس کا دور ۳۳ قدم تھا۔ جو گز گز بھر چوڑی اور چار چار گز بلند مرمر کی ریلوں سے بنا ہوا تھا۔ ان ستونوں کے بیچ میں بڑا گنبد اور گرد نصف گنبد تھے جن میں اور بہت چوڑی جگہ پر محیط ہو جاتے ہیں۔ کہ جن میں ہزار ہا آدمی ایک وقت نماز

مقصودہ بڑھ سکتے ہیں۔ اس سقف جگہ کے گرد ایک گردش ہوتی ہے۔ عموماً سلطان کی بایں جانب بقعہ ایک منزل کے بلند مکان ہوتا ہے جس کی

مقصورہ بڑھ سکتے ہیں۔ اس سقف جگہ کے گرد ایک گردش ہوتی ہے۔ عموماً سلطان کی بایں جانب بقعہ ایک منزل کے بلند مکان ہوتا ہے جس کی

صاحب جو مجھ سے راستہ میں ملے تھے۔ اور انہیں میرے فروش ہونی کا مکان معلوم نہیں تھا مجھے ملنے کو آئے۔ اور انہوں نے بتلایا کہ میں نے پولیس سے دریافت کیا تھا۔ کہ تم کہاں ٹھہرے ہو۔ اور مجھے فوراً معلوم ہو گیا تھا۔ کہ پہلے تم فلان جگہ ٹھہرے تھے۔ پھر فلان مکان کو چلے گئے اور وہاں فلان فلان شخص تم سے ملنے آئے ہیں۔ مگر یہ سلسلہ دنیا کی ہر ایک سلطنت میں کم و بیش جاری ہے۔

پہرہ والے [جوابدار] سوائے حصہ غلاط کے جو یورپین آبادی ہے۔ منظمیت میں اس کے وقت بازار بہت سویرے بند ہو جاتے ہیں۔ اور بازاروں میں روشنی بہت ہی کم ہوتی ہے۔ خصوصاً جو شخص یورپ کی طرف سے آئے اور وہاں ۲-۳ بجے صبح تک بازاروں میں رونق دیکھ کر آئے اُسے یہ کیفیت بہت عجیب معلوم ہوتی ہے۔ عشا کے بعد پہرہ والے چوکیدار بازاروں کے فرش پر ڈنڈے مارتے ہوئے اور اُدھر گزرتے ہوئے جاتے ہیں۔ بعض اوقات یہ لوگ ڈنڈا فرش پر مار کر رات کے گھٹنے بتلاتے ہیں۔

مساجد تربے و قبرستان

کیا یہی بات کم عجیب ہے۔ کہ اس شہر میں معبدوں کو پہلے اصنام کی پرستش کے لئے تعمیر کیا گیا تھا۔ ان میں سے بعض میں بعدہ تثلیث اور اخیر میں اب توحید کا غلغلہ بلند ہو رہا ہے۔ یہ حال آیا۔ اور کئی ایک سری مساجد کا ہے جو عیسائی گرجوں سے کسی قدر ترجمہ کے بعد مسجد میں بنائی گئیں۔ لیکن اسکے سوائے بہت سی ایسی مساجد ہیں کہ جو ایسی ہی عظیم الشان ترک سلاطین کا تعمیر مساجد کا شوق ہیں مگر سلاطین ترک نے خود تعمیر کی ہیں۔ منظمیت میں ترک تعمیر مساجد کا شوق [نشین ہوتا تھا وہ اپنے نام سے ایک اُس سے عظیم اور عجیب تر مسجد تعمیر

مختلف رنگوں سے گلہ طیب بنایا گیا ہے۔ اور یہ رنگین شیشے بوجہ قدیم ہونے کے نہایت بیش قیمت چیز شمار ہوتے ہیں۔ جبکو مسجد سلطان احمد کے چینی کے کام کے بھی یورپین مبصر بیش قیمت سمجھتے ہیں۔ جامع سلطان مصطفیٰ جامع شہزادہ باشی اور مسجد بنی جامع میں علاوہ مسجد سلطان سلیم اور سلطان بایزید کے دیواروں پر چینی کا کام ایسا اعلیٰ نصب کیا گیا ہے کہ معلوم ہوتا ہے کہ تمام دیوار ایک ہی چینی کے ٹکڑے سے بنی ہوئی ہے۔ اور ان سب مساجد میں بھی محراب کی جانب کھڑکیوں میں رنگین شیشوں میں گلہ طیب اور اسٹائے حسنہ کھے ہوئے ہیں۔ عموماً قسطنطنیہ کی مساجد کی تعمیر قریب قریب ایک ہی اصول پر مبنی ہے۔ یہ چھبیس ایک بڑا وسیع گنبد اور اس کے گرد چار نصف گنبد ہوتے ہیں۔ اور یہ سب سقف علاوہ دیواروں کے چار پیلیا یوں پر قائم ہوتا ہے۔ میں نے جامع سلطان سلیمان قانونی کا اندازا پڑھا۔ طول و عرض ۷۲ - ۷۲ قدم تھا۔ اس جامع کے اندھ بھی دو پیلیا یوں کے نیچے روضہ کے لئے دو جگہیں بنی ہوئی ہیں۔ جیسے خوشخط جلی۔ نسخ اور ملٹ خطا کہتے ہیں ان مساجد کی دیواروں اور چھتوں پر چینی اور دوسرے رنگوں میں اور سنہری حروف کی لکے ہوئے دیکھے ہیں۔ لیے پہلے نہیں دیکھے۔ بعض قطعات خوشخط ان مساجدوں میں آویزاں ہیں جو مشہور ہے کہ سلطان سلیم اور سلطان محمود ثانی کے اپنے ہاتھ کے لکھے ہوئے ہیں۔ جو بڑے خطاط گزے ہیں۔ ہر مسجد میں کئی قرآن پڑے رہتے ہیں۔ اور ایسے ہی سلاطین عثمانیہ کی تربتوں پر جو اس شہر میں کئی ایک ہیں۔ اچھے لکھے قلمی قرآن پڑے ہیں۔ ایا صوفیہ کے صحن میں گو کوئی ستون یا پیلیا یہ نہیں۔ (جو ایک درمیانی گنبد اور دو نصف پہلوؤں کے بڑے بڑے گنبدوں سے مستقف ہے)۔ لیکن شمالی جنوبی نصف گنبدوں کو چار چار عالیشان سنگ خارا کے ستونوں نے اٹک کر دیا ہے۔ کہا جاتا ہے۔ کہ آج دنیا میں ان کے ساتھ کے ستون موجود نہیں۔ سنگ ساقی

دیواریں جالیدار بنائی جاتی ہیں۔ اس میں سلطان وقت نماز پڑھتا ہے اور اسے
 مقصودہ سلطانی کہتے ہیں۔ سلطان کو اسطرح دوسرے نمازیوں کی نظروں سے
 مستور کرنے کی غرض یہ ہوتی ہے۔ کہ ان کی توجہ منتشر نہ ہو۔ سلطان کو یہ بات یاد
 دلانے کے لئے کہ وہ بھی دیگر بنی نوع انسان کی طرح فانی اور مکر فرہے دو غسل آدمی
 نماز کے وقت سلطان کے دائیں بائیں کھڑے کئے جاتے ہیں۔ بلکہ قدیم زمانہ میں دستور
 تھا کہ جب سلطان وقت نماز جمعہ کے لئے مسجد میں داخل ہوتے تو دو بونے
 اسکے سامنے آکر سلام کرتے اور چلانے کہ خدا کی نظر میں سلطان اور سب قاصت
 انسان برابر ہیں۔ محراب کی دائیں جانب مہر اکب منزل سے بھی بلند ہوتا ہے
 جہر پڑھیوں سے چڑھتے ہیں۔ ایک اور جگہ وسط کے قریب مرتفع بنائی جاتی
 ہے۔ جہر پکڑ بٹھتا ہے۔ اور امام سے تکبیریں سنکر اسے دہراتا ہے۔ جس کی
 آواز مسجد میں ہر جگہ پہنچتی ہے۔ محراب کے دونوں طرف موم کی بہت موٹی بولیاں
 بتیاں عموماً ایک گز محیط کی رکھی رہتی ہیں۔ لیکن جامع ایاصوفیہ میں تو دو گز کے خوب
 محیط کی موم بتیاں ہونگی۔ جو محراب کے گرد و عالیشان سفید ستون معلوم
 ہوتے ہیں۔ ہر چند کہ جامع ایاصوفیہ تمام مساجد میں زیادہ عالیشان ہے
 کہ جسکی عظمت اور شوکت اور لاگت دیکھ کر کوئی شخص تعجب کئے بغیر نہیں رہ سکتا
 تاہم جب دوسری مساجد میں جائیں۔ تو ان کو ایاصوفیہ سے کم کہنا مشکل معلوم
 ہوتا ہے۔ بلکہ یہاں کی بلینچ چھ دوسری اول درجہ کی مسجدیں ایک نہ ایک پہلو
 میں جامع ایاصوفیہ سے فائق ہونگی۔ مینے یورپ میں گرجوں میں دیکھا ہے
 کہ بہت قیمتی پتھر اور موزائک کی گلکاری اور رنگیں شیشوں کے درجے کے
 میں کوئی عجیب اٹھا نہیں رکھا گیا۔ مگر ان کے مقابلے میں پایہ ست عثمانیہ
 کی مساجد بھی کسی طرح کم نہیں۔ سلطان احمد کی مسجد کے اندر تمام چینی کا فیض
 کام ہے۔ اور گنبدوں اور محرابوں میں بہت سی خوشخط آیات کلام مجید لکھی
 ہیں۔ سلطان بایزید کی مسجد کے درجوں میں رنگیں شیشے لگے ہیں۔ جن میں

کاسنر مرمر۔ لیبیا کانیل مارمر۔ سلٹک سیاہ مرمر۔ باسفورس کاسیاہ دارمری
والا سفید مرمر۔ پتھلی اور اسپیرس کاسنگ مرمر۔ مصر کا سنگ ستارا۔ اور سنگ
سماق سنگو اگر اسکی تعمیریں لگایا۔ قدیم یونانی عمارات کا ہیئت سامصلح اتھیر
وغیرہ مقامات سے سنگو اگر اسہیں استعمال کیا۔ قدیم مذاہب کے بہت سے
مجددوں نے اسکے خاطر اپنا مصالح نذر کر دیا۔ آئٹس اور اسپیرس کے ستوں
اس میں لگائے گئے۔ ہیلیپولس اور افیس کے سورج اور چاند کے مندروں
کے مینار اور اسی طرح پپلاس (واقعہ اینتھرافیس (واقعہ ڈیلاس) اور سائیل
(واقعہ سینرکیس) کے ستوں اسکے کام آئے۔ اور منوں جواہرات سے اسکے
قربانگاہ وغیرہ مقامات کو آراستہ کیا گیا۔ جب عمارت ختم ہوئی تو قصر حبشیں
اس میں داخل ہوا اور کہا: ”بڑی شان ہے۔ اس خداوند کی جس نے ایسی عظیم
اشان عمارت کی تکمیل کی مجھے توفیق دی۔ سلیمان میں تجھ پر بخت لگیا۔“
آیا صوفیہ قریباً ایک مربع شکل کی عمارت ہے۔ غلام گردش اور حراب کو چھو
موجوداً شمالاً (۲۳۵) فٹ اور شرقاً غرباً (۲۵۰) فٹ وسیع ہے۔
بیچ کے گنبد کا قطر ۱۰۷ فٹ اور چھت کا ارتفاع ۱۸ فٹ ہے۔ باوجود
اس وسعت کے گنبد کا عمق ۶ فٹ سے زیادہ نہیں۔ کل (۱۷۰) ستون
سنگ سماق اور رخام کے ہیں۔ کہ جب تک قطر تین چار ہاتھ سے کم نہ ہوگا۔ قدیم
زمانہ کا تاج بنے کا دروازہ اب تک موجود ہے۔ جس پر تصویریں بنی ہیں۔ ہر چند کہ
گنبد کے اندرونی بت سٹا دیئے گئے ہیں۔ لیکن ابھی تک گنبد کے پچھلے
چاروں کونوں پر ملاکہ قروبتیں کی تصویریں بنی ہوئی ہیں کہ جنکے چھ چھپر
ہیں۔ اور اس سفیدی میں سے کہ جو ترکیں نے ان تصویروں پر پھیر دی ہے۔
ابھی تک ان کے دھندلی ہی شکلیں نظر آتی ہیں۔ ساتھ ہی چاروں کونوں
پر مسلمانوں نے چار بڑی بڑی ڈھالوں میں خلفائے راشدین ابو بکر عمر عثمان علی
کے نام میں تیس تیس فٹ بلند سنہری حروف سے خوشخط جلی قلم بچاک جی زادہ

۱۷۵ اس کے علاوہ اسد اور محمد پی ودا ایسی ہی ڈھالوں میں برادیناں ہیں۔

کے بڑے بڑے ستوں یہاں کی کئی مساجد میں موجود ہیں۔ ایسا صوفیہ کے بڑے گیند سے جو روشنی کے لئے آہنی جھاڑ لٹکا ہوا ہے۔ جس میں گلاس آؤز این ہیں۔ اسکا قطر دس گیارہ قدم ہے۔ یعنی اس سے آدھی جگہ میں دنیا میں کئی مسجدیں تعمیر ہوئی ہونگی۔ یہاں دستور ہے۔ کہ جس قدر زمین مسجد کے زیرِ تصرف ہوتی ہے اتنی پر ہی صحن ہوتا ہے۔ کہ جسکے وسط میں ایک پانی کا حوض یا چشمہ بنا ہوا ہوتا ہے۔ اور اس صحن میں لوگ جو تے سمیت آتے ہیں۔ مگر شام اور ہندوستان کی مساجد میں صحن میں بھی جوتہ لانے کا رواج نہیں۔ یہ تمام جامع مسجدیں فرش فروش اور عظیم الشان آہنی جھاڑوں سے آراستہ ہیں۔ جمیع امرا عیدیں کو سب میں قالینوں کا فرش کیا جاتا ہے۔ قسطنطنیہ میں صرف جامع مسجدیں (۲۳۰) بتلائی جاتی ہیں۔ علاوہ مساجد کے یہاں اکثر سلاطین عثمانی کے تربے بھی قابل دید ہیں۔ جو عموماً مساجد کے متصل تعمیر کئے جاتے ہیں۔ اور ان میں بعض بوجہ عمارت کی خوبی کے بھی قابلِ محاظ ہیں۔ اور ان کی حفاظت اور نگہداری بہت احتیاط سے کی جاتی ہے۔

جامع ایاصوفیہ جامع ایاصوفیہ پہلے ایک رومی گرجا تھا۔ جسکی بنیاد پہلے پیل قسطنطین اعظم بانی قسطنطنیہ نے سن ۳۳۰ء میں چوبی گرجا کی بنیاد ڈالی تھی اسکے جل جانے کے بعد اسی جگہ پر ۳۳۵ء فروری ۳۳۵ء کو قیصر جسٹینس نے ایک عظیم الشان سنگیں مسجد کی بنیاد ڈالی۔ جو قریباً دس لاکھ پونڈ یا ڈیڑھ کروڑ روپے کی صرف سے پانچ سال دس ماہ میں بنکر تیار ہوا۔ دس ہزار منجھار اس پر بڑی سرگرمی سے مصروف رہے۔ قیصر نے فریجیا کا پسیدہ سنگ مرمر لکھنا

۱۔ جامع کے مصداق وہ مساجد ہیں جنہیں علاوہ حرم مسجد کے اسکا باغ بانی مسجد کی قبر ایک چار دیواری میں محدود۔ اور اسکے متعلق کئی رسکانات مثل کتبہ صدر کتبہ خادمہ۔ مطبخ اور طلب علموں کے رہنے کے حجرے وغیرہ کے پتے ہیں۔

سینٹ صوفیا جیسی کہ عیسائیوں کو غیر زحمتی - ویسی ہی آیا صوفیہ ان باغی صیدوں میں مسلمانوں کو رہی ہے -

جامع بائزید و تربہ سلطان بائزید ثانی نے آٹھ سال میں اس عالیشان مسجد کو تعمیر کرایا تھا - اسکا حرم عثمانی طرز تعمیر کا عمدہ نمونہ اور بڑا وسیع ہے - اور گنبد و گنبدوں کے ستونوں کے دالان ہیں - یہ ستوں سب سبز تا پا ایک ہی پتھر کے بنے ہوئے ہیں - حرم میں سرد اور بلوط کے درخت ہیں کہ جنہاں اور نیز مسجد کے گنبدوں اور دوسرے حصوں میں ہزاروں کبوتر رہتے ہیں ساسی لئے اسے کبوتروں والی مسجد بھی کہا جاتا ہے - مشہور ہے کہ ایک غریب عورت نے سلطان بائزید کو کچھ میں ایک جوڑا کبوتروں کا نذر کیا تھا جو سلطان نے مسجد کے نذر کر دیا - اسی جوڑے کی اولاد یہ ہزاروں کبوتر ہیں - کہ جنکی خورک مسجد کے فنڈ سے مقرر ہے - اور لوگ انہیں قابلِ عقلم سمجھ کر نہیں مارتے - مسجد کے حرم میں ایک بازار لگا رہتا ہے - اور خطوط نویس اور تبیح بیچنے والے بھی بہت ہوتے ہیں - مسجد کے دیوچوں میں رنگین شیشہ سے مکڑی تیب لکھا ہوا تھا - اور اندر سینکڑوں ہزاروں طالب علم استادوں سے سبق پڑھ رہے تھے - مسجد کے پھیلی طرف سلطان بائزید کا ترہ ہے - جسکے چنگے پر صدف کا عمدہ کام ہے - قبر پوش پر ایک انتا بھاری عمامہ رکھا ہوا ہے - جو موی لعل کے تین تھان لاکر باندھنے سے بنے - معلوم ہوا کہ یہ سلطان موصوف کا اصل عمامہ اسی طرح بندھا ہوا ہے - کہ جیسا اس کے عہد میں باندھا جاتا تھا - جہاں جو قبر پر آویزاں تھا - وہ خالص سونے کا بتایا گیا -

جامع سلطان فاتح و تربہ یہ بڑی عظیم مسجد ہے - جو کلیسائے حواریوں کی جگہ پر تعمیر کی گئی ہے کہ جہاں قیصرہ سنگ سماق اور سنگ مرمر کے مقبروں میں مدفون تھے - لیکن لاطینیوں نے سن ۱۴۵۳ء میں ان قبروں کو برباد کر ڈالا - خصوصاً اس کا دروازہ سب سے بڑا ہے - جہاں آٹھ ہزار طلبا تعلیم پاتے ہیں - مسجد کے گوشے دروازہ پر یہ حدیث بنوی کندہ ہے - لِقِیْتِیْهِ الْقِسْطُ لِنَطِیْنِہِ فَلْنَعْمِ الْاَمِیْرُ

مصطفیٰ چلبی مشہور خطاط کے لکھے ہوئے آویزاں ہیں۔ اور یہ خلفائے راشدین بلکہ اسد و محمد (صلعم) کے نام آویزاں کرنے کی رسم یہاں کی تمام مساجد میں پھیلی ہوئی ہے۔ اس گرجا کو مسجد بنانے میں سوائے اسکے اور کسی بڑی اندرونی تبدیلی کی ضرورت مسلمانوں کو پیش نہیں آئی۔ کہ اسکے سابقہ محراب کے اندر جو بیت المقدس کے منہ پر بنی ہوئی تھی۔ ایک چھوٹی محراب نے اتر چھپی کر کے کعبۃ اسد کی جانب بنا دی گئی ہے۔ اور اسی لحاظ سے تمام مسجد کا فرش بھی ذرا ترہیا کر کے بچھا ہوا نظر آتا ہے البتہ بیرونی طرف سے مسلمان عثمانی نے وقتاً فوقتاً کچھ تغیرات اسکے درپچوں وغیرہ میں کئے ہیں۔ اور بجائے صلیب کے اسکے اوپر سلطان مراد ثانی نے پچاس ہزار رڈو کٹ کے خرچ سے چاندی کا ہال نصب کرایا جو اتنا بلند ہے۔ کہ کہتے ہیں صاف موسم میں بروصد سے بھی نظر آ سکتا ہے +

امام کا شمشیر برہنہ
لیکر خطبہ پڑھنا

محراب کے قریب ایک ممبر بنا دیا گیا ہے۔ جس پر کئی سیڑھیاں چڑھ کر امام جمعہ اور عید کا خطبہ پڑھتا ہے۔ صد سال سے یہ رواج چلا آتا تھا کہ امام کے ہاتھ میں اس وقت ایک برہنہ شمشیر ہوتی تھی۔ جو اس بات کی علامت تھی کہ اس مسجد پر بزرگ شمشیر قبضہ کیا گیا۔ اور ایسے ہی یہاں کے تین چار دیگر مساجد کے امام بھی جو انہیں حالات میں مسلمانوں کو حاصل ہوتی نہیں۔ شمشیر رکھتے ہوئے خطبہ پڑھتے تھے۔ مگر معدوم ہوتا ہے اب کچھ عرصہ کے یہ رواج نہیں رہا۔ امام کے دائیں بائیں دو علم بٹکے ہوئے ہوتے ہیں۔ جن سے یہ مطلب ہوتا ہے کہ یہ سلطنت عیسائیوں اور یہودیوں دونوں قوموں سے چھینے ہوئے ہے۔ محراب کے قریب ایک مرتفع مکان بنام محفل ہمایوں بنا ہوا ہے کہ جس میں سلاطین سابقہ نماز ادا کیا کرتے تھے۔ اور یہ محفل اور کئی مساجد میں بھی نظر آتی ہے۔ کہ جسے مقصورہ سلطانی بھی کہتے ہیں۔ امام جو لباس پہنکر امامت کرتے ہیں۔ اس سے ان کے مایج کا پتہ ملتا ہے۔ غرض

یہ مسجد انتہا سے زیادہ باقاعدہ بنائی گئی ہے۔ اور ہر جگہ دوسری جگہ کا جواب ہے۔ اس لئے ایک یورپین مبصر فرگوسن اسے اس مسجد کا عیب بتاتا ہے وہ لکھتا ہے۔ کہ اگر اس مسجد کو چار برابر حصوں میں تقسیم کیا جائے۔ تو چاروں حصے بعینہ ایک دوسرے پر طابق النعل بالنعل ہوں گے۔ چاروں طرف کی چھریں یکساں ہیں۔ وہی ایک بات ہر طرف نظر آتی ہے۔ ہر دیوار کا طرز عمارت یکساں ہے۔ اتنی ہی کھڑکیاں اور اسی قد درمیانی فاصلہ۔ قبلہ کی طرف جتنی آرائش و زیبائش ہے وہی اور اطراف میں بھی ہے۔ تاہم سوجو فیٹ مچ کا ایک عالیشان ایوان جسکی سنگیں سقف چار بڑے بڑے سنگین لیکن اندر سے خالی ستونوں پر واقع ہو۔ دل پر ایک عجیب اثر پیدا کرتا ہے۔ شاید یورپین مبصر ایسا سمجھتے ہوں۔ مگر ہماری نظروں میں تو یہ مسجد غیر معمولی طور پر خوبصورت معلوم ہوتی ہے۔ ممبر مسجد جو سنگ مرمر کا ہے۔ نہ مغلیہ کے ممبر کے نقل ہے۔ اس پر سے وہ تاریخی فتوے پڑھا گیا تھا۔ جسے خوفناک فوج منیجر کے ہستی کا پاس کے ات میدلن میں خاتمہ کرا دیا۔ مسجد احمدیہ کے سالانہ آمدنی دو لاکھ قرش ہے۔ اور یہ مسجد بھی مثل جامع سلیمانہ کے بطور قومی بینک کے استعمال ہوتی ہے کہ جہاں لوگ لاکھوں روپیہ کی اشیاء بطور امانت رکھ جاتے ہیں۔ مسجد کے باغ میں سلطان احمد اول۔ عثمان ثانی اور مراد رابع کے تزیینے ہیں۔ یہ مسجد ایک حد تک سرکاری مسجد کھلا سکتی ہے۔ کیونکہ سلطان مع خدم و حشم جب چاہیں۔ مولود شریف عیدیں اور کارروان حجاج کی روانگی کے موقعوں پر یہاں تشریف لاتے ہیں۔ مسجد میں روشنی کے لئے چپٹے لوہے کے خوبصورت فریم چاروں طرف لٹکتے ہیں۔ جس میں گلاس آویزیں ہیں۔ اور خوبصورت ٹانڈیاں اور سمیغ کے انڈے لٹکتے ہیں۔ قطعات بھی بہت خوشخط ہیں جنہیں سے مجھے بتلایا گیا تھا۔ کہ ایک قطعه سلطان محمود کے ہاتھ کا لکھا ہوا ہے۔ سلاطین عثمانیہ میں کئی سلطان خوش خطی کے ذریعہ

امیرِ ہا ولنعم الجیش ذلک الجیش دم متعطینہ کو فتح کر لو گے مبارک ہوگا اسکا امیر اور مبارک ہوگا اسکا لشکر مسجد کے قریب طلباء کے لئے صدیا جہروں کی قطاریں بنی ہوئی ہیں۔ ایک طرف علما اور مشاہیر کا قبرستان ہے چنانچہ غازی عثمان پاشا کی قبر بھی انہیں میں اپنی تازہ بنی تھی۔ ان میں نئی قبروں کے کہتے بہت خوبصورت ہیں۔ یہاں خاص اجازت سلطانی سے مشاہیر قوم دفن ہو سکتے ہیں۔ مسجد کی ایک طرف بہت کھلی جگہ منافروں کے اترنے کے لئے پڑی ہے جیسے کہ سلطان فتح کے عہد میں تھی۔ دوسری طرف فلاح کی تربت ہے۔ جسکا جنگل زنگار ہے۔ اور اوپر بہت بڑا عمارت رکھا ہے۔ مسجد کی ایک طرف ایک منڈی ازاراں اشیار کی تھی۔ جہاں عموماً سفید بگڑی والے طلباء نظر آتے تھے۔ یہاں دیکھ کر مجھے یاد آگیا۔ کہ انگریزی اخبارات جس طلباء کے مساجد متعطینہ کو سوفیٹا کہہ کر ذکر کرتے ہیں کہ وہ بڑے پرجوش اور خوفناک ہیں۔ وہ واقعی ایک بارعب جماعت ہے۔ مسجد کے ساتھ ایک لنگر ایک شفا خانہ ایک مہمان سرائے اور ایک حمام بھی ہے۔ ۱۷۷۸ء کے زلزلہ میں یہ مسجد بالکل برباد ہو گئی تھی۔ مگر سلطان مصطفیٰ ثالث نے اسے از سر نو تعمیر کرایا۔

جامع مسجد سلطان احمد سلطان احمد اول نے ات میدان کے جنوب مشرق میں ۱۷۱۴ء سے ۱۷۱۷ء تک تعمیر کرائی۔ سلطان کو اس کی تکمیل کا استقدر شوق تھا۔ کہ ہر ہفتہ میں خود آکر ایک دفعہ اسکی تعمیر میں اپنے ہاتھ سے مدد دیتا۔ حرم مسجد میں بہت سے درخت چھ مینار کئی مدرسے لنگر خانے اور مقبرے ہیں۔ جب یہ مسجد تیار ہوئی تو اسوقت صرف بیت اللہ کی مسجد ایسی تھی کہ جگہ چھ مینار تھے۔ سلطان نے جب اپنی مسجد میں چھ مینار بنوائے تو شریف مکہ نے غمزدگی شکایت کی۔ سلطان نے اسے خاموش کرنے کے لئے کعبہ شریف میں ایک ساتواں مینار تعمیر کرا دیا۔ یہ مسجد ۲۳۵ فیت لمبی اور ۲۱۰ فیت چوڑی ہے

مقصودہ (محل سلطانی) پر سنگ مرمر کا نہایت عمدہ کام ہے۔ اور کھڑکیوں کے
 رنگین شیشوں پر اعلیٰ درجہ کی گلکاری موجود ہے۔ یہ کھڑکیاں مشہور
 ترک آئینہ ساز سرخوش ابراہیم نے بنائی تھیں۔ گنبد کے اوپر اور مسجد کی درو
 دیوار پر بہت سی آیات قرآنی نہایت خوش خط حروف میں کندہ ہیں۔ کہ جنہیں مشہور
 ترک خطاط قارا حصار نے لکھا تھا۔ مسجد کی مغرب میں دو مقبرے ہیں ایک
 سلیمان اول اور اسکی بیوی خرم کا ہے۔ جو روس سے لڑائی میں پکڑی ہوئی
 آئی تھی اور اسے سلطان کے مزاج پر اسقدر قابو ہو گیا تھا کہ گویا خود مختار
 سلطانہ تھی۔ دوسرے میں سلطان سلیمان اول سلیمان ثانی اور احمد
 ثانی مدفون ہیں۔ ان مقبروں کی عمارت نہایت خوشنما ہے اور سنگ مر
 مر اور سنگ یشب کے آٹھ ستونوں پر ایک گنبد گلکاری سے آراستہ بنا ہوا
 ہے۔ سلاطین کی قبروں پر تاج و عناسے رکھے ہیں۔ اور بانی مقبرہ کی قبر کے
 گرد سنگ ینکر کا کٹھرا ہے۔ قبروں پر ایسے ہی حریر کے خلافت ہیں۔ جیسے
 کہ خلافت مکہ کے ٹکڑے حاجی ہندوستان میں لایا کرتے ہیں۔ اور کئی کئی
 قرآن ایک ایک قبر پر ہیں۔ دیوار پر چینی کے حروف میں نہایت خوش خط
 آیت الکرسی کندہ ہے۔ مسجد سلیمانہ کی سالانہ آمدنی تین لاکھ قرش ہے
 جو خصوصاً علمی اور خیراتی کاموں میں صرف کی جاتی ہے۔ حرم مسجد کے گرد
 تمام خیراتی کاموں کے مکانات بنے ہوئے ہیں۔ سلطان سلیمان کے مقبرہ
 پر ایک دو گز مربع کا حرم بیت اللہ کا پتیل کا بہت عمدہ ماڈل رکھا ہوا تھا
 مسجد شہزادہ باشی سلیمان عالی شان نے اپنے بیٹے محمد کے نام پر اس مسجد
 کو تعمیر کیا تھا۔ جو اسکی چاہستی ملکہ سلطانہ فاضلہ کے بطن سے تھا اور عین
 عالم شباب میں مر گیا تھا۔ یہ پہلی مسجد ہے جو شہر ترکی میں تعمیر
 نے اپنے ماتھے سے تعمیر کی تھی۔ اور بوجہ نفاست اور آباداری عمارت شہر
 بہر میں سب سے زیادہ خوشنما ہے۔ چار ستونوں پر ایک بھاری گنبد قائم

پہلی سیلانیہ یہ سلطان سلیمان اعظم کی مسجد ہے جو مشہور ترک عمارتوں میں سے
 ایک ہے۔ سینٹ یوفیما کے مصالح سے ۱۵۵۷ء سے لیکر چھ سال میں اس کی تعمیر
 کی گئی۔ اس میں دیگر سلطانی مساجد کے اسکے ساتھ بھی حرم و عمدہ اور کھلا میلان
 موجود ہیں۔ حرم مسجد کے چاروں طرف دالان ہیں جنکے اوپر چھوٹے چھوٹے
 چوبیس گنبد سنگ بشب اور سنگ خارا کے ہیں۔ فرش بھی تمام سنگ مرمر کا
 ہے۔ عین وسط میں وضو کے لئے ایک حوض ہے جس پر ایک گنبد ہے۔
 حرم کے تینوں جانب دالانوں میں سنگ مرمر کی پنجیں بنائی گئی ہیں۔ چوتھی
 جانب مسجد ہے۔ چاروں کونوں پر چار مینار ہیں۔ مسجد کی لبائی چوڑائی باہر
 ۲۰۵-۲۲۵ فٹ ہے۔ اور اندر سے سقف حصہ یعنی ۲۰۵ قدم لبائی اور اتنا
 ہی چوڑا بنا پڑھا۔ اندرونی عمارت چار خوشنما ستونوں پر قائم ہے۔ گنبد
 کے بڑے محرابوں کے نیچے جالیدار کھڑکیاں سنگ خارا کے نہایت خوشنما
 ستونوں پر بنائی گئی ہیں۔ جواز سرتا پا ایک پتھر کے ہیں۔ جو قاعدہ اور چوٹی پر
 ۳۵ فٹ بلند ہیں۔ ستونوں کے اوپر ایک بالا خانہ ہے جو مسجد کے چاروں
 طرف ہے۔ بالا خانہ کے شمالی حصہ میں ایک بندہ اعلیٰ میں بے شمار
 صندوق چاندی سونے اور بیس قیمت اشیاء سے بھرے ہوئے
قومی امانتی بینک امانت رکھے ہیں۔ گویا یہ مقام ایک بڑا قومی امانتی بینک ہے
 جہاں ہر قیمتی چیز امانت رکھی جاسکتی ہے۔ سب اشیاء بیع رجسٹر کر کے ایک سیل
 دی جاتی ہے اور جب تک یہ رسید نہ دکھائی جائے امانتی چیز مالک کو واپس
 نہیں مل سکتی۔ گو اس مسجد کا گنبد بوجہ ایا صوفیہ سے چھوٹا ہونے کے
 وجہ سے فائدہ نہیں ہو سکتا تاہم بوجہ اپنی موزونیت اور حسن عمارت کی سبب
 اس کی نظر میں اس سے بہت فائق ہے۔ اندرون مسجد کے دیواروں اور ستونوں
 پر سنگ مرمر کے سنگ مرمر کے بیلوں سے آراستہ کیا گیا ہے۔ مسجد

یہی اس تربت میں محفوظ ہے مقبرہ کی پیشانی پر نہایت خوشخط کمالِ نفس ذالِقہ المذت۔ ثم الیہ ترجعون۔ قاعبتروایا الوالابصار وغیرہ کلمات کندہ ہیں۔
عمر وں کے کونوں پر بھاری بھاری شمع دان چاندی کے پڑے ہیں۔
اور ارحلوں پر قرآن مجید ہیں۔ قریب ہی جامع لالی ہے۔ جسے سلطانِ صفیہ

جامع لالی ثابت نے ۱۰۷۷ھ میں تعمیر کرایا تھا۔ ایک بلند سطح پر واقع ہے۔ چھانے بجیرہ مار سورا دریدی کلمہ کا بہت عمدہ منظر نظر آتا ہے۔
اندروں مسجد میں پانچ مینار سپید مرمر کے ہیں۔ جنکی نسبت کہا جاتا ہے کہ قصر بابل کے کھنڈرات اور قصر قیوڈ میس (دائع ٹارس) سے لائے گئے گوتھے۔ مسجد کے نام کی یہ وجہ مشہور ہے کہ ایک فقیر اپنے سر میں ہمیشہ گل لالہ رکھتا تھا۔ اور اس لئے لالی یعنی لالہ والا مشہور تھا۔ اسنے سلطان سے درخواست کی کہ یہ مسجد میرے نام پر مشہور کی جائے۔ اس عالی شان عمارت میں رنگین شیشوں کے کئی درتھے ہیں۔ اور محراب کی طرف کلمہ طیب آئندہ جل جلالہ۔ محمد رسول اللہ کے ہایت خوشخط کتبہ کندہ ہیں۔

مساجد میں یہاں سب مساجد میں ایک یا ایک سے زیادہ گھڑیاں ہوتی ہیں۔ جنہیں سے بعض صبح وقت دینے میں شہر بھر میں مشہور ہیں۔
گھڑیاں خدام مسجدوں کی صفائی کا بہت خیال رکھتے ہیں۔ کیا بھال کہیں ایک تنکا یا گردہ پڑا رہے۔ جاروب کش یہاں مسجد میں اسی طرح کھڑے ہو کر لمبا جھاڑو دیتے ہیں۔ جیسے یورپ میں دستور ہے۔ ہندوستان کی طرح جہک کر چھوٹا جھاڑو استعمال نہیں کرتے۔ جبہ اور دوسرے مبارک ایام پر مساجد میں عمدہ قالینوں کا فرش کیا جاتا ہے جو دیگر اوقات میں بسیٹ کر رکھے رہتے ہیں۔ اور روشنی سے مساجد کو دلہنیوں کی طرح سجایا جاتا ہے۔

سلطان محمود و عبدالغیر کے تربے تربوں کے سر کی طرف ان سلاطین کے

ہے۔ چمکے چاروں طرف چار نصف گنبد ہیں۔ دو بکے خوشنما مینار ہیں۔ مسجد کے کتبے بہت دلکش ہیں۔ چینی کا کام اردو نگلیں شیشے دلاؤں ہیں۔ پاس ہی شہزادہ کا ترہ ایک ہشت پہلو گنبد دار عمارت ہے شہزادہ کے کپڑے ایک پہلو کے کمرہ میں رکھے ہیں۔ جولید القدر کو مقبرہ پر اوڑٹائے جاتے ہیں۔ مقبرہ کے اندر اعلیٰ درجہ کا چینی کا کام ہے۔ قبر کے اوپر شہزادہ کا چولی تخت آویزاں ہے۔ اور کئی خوشخط قرآن پڑھے ہیں۔ جنہیں ایک گاہ بہت جلی خط ہے کہ میں بالشت لیے صفحہ پر صرف پانچ سطور ہیں۔

جامع و ترہ والدہ
سلطان عبدالغیر
والدہ سلطان عبدالغیر نے بنائی تھی۔ صرف ایک گنبد سے مستطیل
بہت سے خوشخط خط نسخ و ثلث کے کتبوں سے مزین ہے۔ اس کی
آمدنی سے ایک محمودیہ نام مدرسہ چلتا ہے۔ مقابل میں بانیہ کی تربیت
بہت اچھی حالت میں ہے۔ کیونکہ اسکے ساتھ وقف بہت کچھ ہے۔
اس تربیت میں بہت سے بترکات ہیں۔ اور کم دہشیں سبھی تربیوں میں
بیش قیمت بترکات پائے جاتے ہیں۔ مکان کی ایک دیوار میں ایک
سیاہ پتھر نصب ہے۔ جو حضرت فخر کائنات کے ترہ مبارک کا بتایا جا
ہے۔ ایک موئے مبارک۔ حضرت فاطمہ کا نقاب۔ ادیس قرنی کا تاج
حضرت عائشہ صدیقہ کا برقعہ۔ تہہ مکرمہ اردو نیہ منورہ کی چابیاں بطور میر کا
موجود ہیں جو مجاہد سب دیکھنے والوں کو دکھلاتے ہیں۔ اور یہاں قریب ہی
ترہ ام بترکات اسی بازار میں سلطان سلیم ثالث بن سلطان مصطفیٰ
خان سلطان مصطفیٰ خان بن سلطان احمد ثالث کے مقبرے میں تفرق
بدیسی ہی بڑے بڑے عمارے رکھے ہیں۔ آنحضرت کا ایک موئے مبارک

مسجد دیگھی۔ جو محرابوں کے ایک سلسلہ پر زمین و آسمان بنی ہوئی ہے۔ ارد اور عالم ملا تا سنگنی بنے ہوئے ہیں۔ صرف ایک کولے میں ایک چراغ ٹٹھا رہا تھا۔ لکھ اندر تاریکی چھائی ہوئی تھی۔ یہ چراغ شب و روز ہمیشہ جلتا رہتا تھا۔ معلوم ہوا کہ اسکے اندر جو قبریں ہیں ان میں سے بعض صحابہ رسول اللہ کے ہیں۔ جو محاصرہ قسطنطنیہ کے وقت اسی مقام پر شہید ہوئے تھے۔ اس مسجد کے اندر بھی بہت سے لوحے اور ایک صلیب وقت نے ڈالا کلاک آویزاں ہیں۔

سلطان ایوب
النصاری

حضرت خلیفۃ الاولیاء النصاری رضی اللہ عنہ جو مدینہ منورہ کے رہنے والے ایک جلیل القدر اصحابی تھے۔ یہ آپ کا مزار

پر انوار ہے۔ جو خلیفہ قسطنطنیہ کے سرے پر واقع ہے۔ شہر ہجری میں امیر معاویہ نے جو لشکر و سبیل پر جہاد کرنے کے لئے روانہ کیا تھا۔ آپ اس میں شرکت تھے۔ اور دوران محاصرہ قسطنطنیہ میں بیمار رہ کر آپکا انتقال ہو گیا۔ اور یہیں دفن کئے گئے۔ جب سلطان محمد قلاخ نے قسطنطنیہ کو فتح کیا تو ایک ولی کامل کی نشان دہی سے آپ کی قبر کا پتہ چلا۔ چنانچہ یہ عالیشان عمارت تعمیر کرا دی جو حضرت کا مقبرہ ہے۔ اسی مقبرہ کی وجہ سے قسطنطنیہ کے اس حصہ کا نام بھی سلطان ایوب مشہور ہے۔ ہزار ہا زائرین کا ہر وقت یہاں مجمع رہتا ہے۔ مقبرہ کے اندر مٹلا اور خوشخط قرآن مجید خوبصورت رعلوں پر ہر طرف لکھے ہوئے ہیں۔ اور آیات قرآنی وادیہ مانورہ کے جلی خوشخط قطعات دیواروں پر آویزاں ہیں۔ مقبرہ کے بیرونی جانب ہی بہت سا چینی کا کام تھا۔ عمدہ نصیب ہے۔ اور کئی کتبے کندہ ہیں۔ سامنے دو بہت بڑے درخت ایک بلند چبوترہ پر ہیں۔ کہ جبکا گھیر بیس بیس گز سے کم نہ ہوگا۔ مشہور ہے کہ اس مقام پر آپ کو شہادت نصیب ہوئی تھی۔ صحن کے سامنے ایک عالیشان گنبد والی مسجد ہے۔ مسجد اور مقبرہ کے ایک پہلو میں ایک بہت بڑا صحن ہے۔ جس میں وضو کرنے کا گول سقفت حوض ہے۔ اس جگہ

زمانوں کے مختلف فیشنوں کی ترکی ٹوپیاں رکھی ہیں۔ سلطان عزیز کی ٹوپی بہت چوڑی اور نیچی ہے۔ سلطان محمود جس طرح اپنی ٹوپی پر جواہرات کا ستارہ لگا پا کرتے تھے۔ ویسا ہی لگا ہوا ہے۔ نہایت قیمتی جبریل پشوں پر کلمہ طیب اور آیات قرآنی کاڑھی ہوئی ہیں۔ پاس چند بڑی بڑی رحلوں پر اعلیٰ درجہ کے خوشخط قرآن پڑے ہیں۔ رحلوں پر صدف کا کام اور چاندی کے خوشنما پترے لگے ہیں۔ اور پتروں پر آیات قرآنی کندہ ہیں۔ ان میں سے ایک کلام اللہ باقوت نامی۔ (غلام خلیفہ مستقیم باللہ) مشہور خطاط کا لکھا ہوا ہے۔ کہ جس نے اپنی عمر میں ایک ہزار کلام اللہ لکھ دیے تھے۔ اور ایک خلیفہ مارون الرشید کے ایک غلام کا لکھا ہوا نہایت سلا وند ہے۔ اس مرقد میں ایک عظیم الشان جہاز آدیزان ہے جو ملک معظمہ انگلستان کے سلطان عبدالعزیز کو بوقت سیاحت انگلستان تحفہ دیا تھا۔ دو سوئے مبارک و صندوں میں محفوظ ہیں۔ جنہیں سے ایک سلطان محمود اور ایک سلطان عزیز کے

زیارات اور آثار متبرکہ کی کثرت قبضہ میں تھا۔ ایک قدم مبارک بھی ہے۔ مظنیٹہ میں جقدوئے مبارک اور دیگر زیارات سلاطین بیگیاں

دارائے ترکی نے جمع کئے ہیں۔ ہر چند کہ انہوں نے ان کے حصول پر لاکھوں روپے خرچ کئے ہوں گے۔ اور ان کی اصلیت کی نسبت بہت تحقیقات کی ہوگی۔ تاہم بوجہ اپنی کثرت کے کسی شخص کو شک پیدا کرنے کے لئے کافی ہیں۔

یعقوب خان سفیر کاشغر نے ایک طبعزاد قطعہ سلطان عبدالعزیز کے مذکر کیا تھا۔ جو بہان آدیزان ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ روس کے ترکستان

پر قابض ہونے سے پہلے ترکی سے اس ملک کے کیسے تعلقات تھے۔

عبدالعزیز خان کہ جو گان غفل دور گئے شہنشی ز شہاں جہاں ربو شاید ہیں بس بہت کہ وہ ملک کاشغر خطبہ بنام و سکیم و بزرگمرد

یر النبی جامع سی بیٹے زیر زمین مسجد۔ غلام میں کنار بحر پر عجیب اور وسیع زیر زمین

اور سر کی طرف تراشیدہ پتھر لگوانے ہیں۔ امرا کی قبریں تمام تختہ اور بعض اوقات انپر گنبد اور بہت سے نقش و نگار ہوتے ہیں۔ کئی کتبوں کے اخیر میں یہ درخواست ہوتی ہے۔ کہ مہون کی روح کو فاختہ پر ہر بخشنے جاؤ۔ ان سنسلا قبرستانوں میں بہت سے جہنڈ فاختوں کے رہتے ہیں۔ جو چند و چکا در کی حکومت میں شریک ہیں۔ سرو صنف کی خوشبو سے خیال کیا جاتا ہے کہ وہ بانی مادوں کا اثر ہیں نہیں تیار بالیں کے پتھر پر علاوہ نام ولدیت عمر و تاریخ وفات کی کوئی آیت قرآنی بھی ہوتی ہے۔ عورت کی صورت میں اس کے شوہر کا نام بھی درج ہوتا ہے اور پتھروں کے جوف بجائے گھرے کھودنے کے ابھرے ہوئے ہوتے ہیں۔

چوگ مزارستان چونکہ مسلمانوں کی قبروں کے نیچے ہمیشہ جگہ رکھی رہتی ہے اور یہی اپنا قبرستان کھودنا پسند نہیں کرتے اسلئے قسطنطنیہ کے گرد قبرستان میلوں تک پھیلے ہوئے ہیں۔ استنبول کا بیوک مزارستان یعنی بڑا قبرستان سلطان ایوب کے یدمی کلہ تک چلا گیا ہے۔ لیکن سقوطی کا بڑا قبرستان ایک درخت لائے سرو کا میں مربع میل کا جنگل ہے۔ استانبول کے بہت سے نیک ترک اس بڑے قبرستان میں دفن ہونا پسند کرتے ہیں کہ جس میں ان کے خیال میں لاکھوں نہایت نیک بخت مسلمان مدفون ہیں۔ اور نیز یہ اس براعظم پر واقع ہے۔ کہ جیسر کہ اور مدینہ ہیں۔

مقامات قابل دید و قابل سیر

تفج گاہیں قسطنطنیہ میں دو قسم کے مقامات قابل دید ہیں ایک تو وہ قدیم عالیشان عمارات اور بوسیدہ کھنڈرات ہیں کہ جو بلحاظ تاریخی قیمت کے سیاح کے لئے بحد دلچسپی رکھتے ہیں۔ جیسے کہ عالیشان مساجد۔ یدلی

ادین درختوں پر نہاروں کبوتر بیٹھے ہیں غلہ فروش غلہ لئے موجود رہتا ہے۔ اور زائرین اسے پیسے دیتے ہیں۔ تو وہ ان کا غلہ کبوتروں کو ڈال دیتا ہے۔ اسی مسجد میں جو مقبرہ کے پاس ہے۔ سلطان محمد غلج کے زمانہ سے لیکر اب تک سلاطین عثمانیہ کی مکرمیں سلطان عثمان خان کی تلوار باندھ جاتی ہے۔ اور اس طرح ان کی رسم تاج پوشی ادا ہوتی ہے۔ علاوہ اسکے سترہ دیگر صحابہ رسول اللہ استنبول کے محاصرہ میں شہید ہوئے تھے۔ اور ان کو تربے بھی جا بجا موجود ہیں۔ اور شہر ہر طرف زیارت گاہوں سے لبریز ہے۔

مزارستان یہاں کے قبرستان بھی اپنی وضع اور طرز کے لحاظ سے **یا قبرستان** نرالے ہیں قسطنطنیہ میں عیسائیوں سے قطع نظر مسلمانوں کے بہت سے قبرستان ہیں۔ ترکوں کے قبرستان کی بڑی علامت سرو کا درخت ہے۔ قبر کا سفید سنگ مرمر کا نقود اور بالین کی طرف سنگ مرمر کا عامہ یا منجھ ٹوٹی تراش کر نصب کئے جاتے ہیں۔ جو علامت اس بات کی ہے کہ قبر کے اند کوئی مرد دفن ہے۔ جو عامہ یا ٹوٹی پینا کرتا تھا۔ لیکن عورت کی قبر پر بانوں کی طرف ایک پتھر پر کبھی تم کا زئیر یا ایک درخت کی ٹہنی کھود کر نصب کر دیتے ہیں۔ اگر مرد مرصا یا اولاد بھتی تو ہنسی کے پھولوں اور پتوں کی تعداد سے اسکا پتہ مل جاتا ہے۔ قدیم زمانہ کی قبروں کے عماموں کے چھوٹے یا بڑے ہونے سے اس بات کا پتہ لگتا ہے کہ ستوفی کا سوشل درجہ کیا تھا۔ اگر عمامہ ایک طرف کو جھکا ہوا ہو تو اس سے مطلب ہوتا ہے کہ مدفون سلطان کے حکم سے قتل کیا گیا تھا۔ اور یہ طریقہ قدیم سے چلے آئے ہیں۔ عربیوں کی قبر پر فقط ایک سرو کا درخت یا بانوں کی طرف ایک ان گھڑا پتھر نصب ہوتا ہے۔ اوسط طبقہ کے لوگ قبر پر ایک چوڑا نقود بنواتے ہیں۔

سرائے اس سے پہلے کسی قدر تفصیل سے مساجد عظیم الشان کا ذکر ہو چکا ہے
 ہمایوں جو قسطنطنیہ کی ٹماک میں۔ اور انہیں ہر مسلم یا غیر مسلم سیاح بڑے شوق
 اور استعجاب سے دیکھتا ہے۔ اسکے بعد سرائے ہمایوں قابل دید ہے۔ جو قدیم رومی
 اور یونانی سلاطین اور اسکے بعد ترک سلاطین کے محلات شاہی رہے ہیں مگر
 اب اس میں قصر ہمایوں خزانہ ہمایوں (کہ جس کے عجائبات الف لیلہ کی کھانیوں کے
 ہم پلہ ہیں) حرم خانہ اور عجائب خانہ وغیرہ ہیں۔ اسکے بعض حصے کہ جن میں عجائب
 وغیرہ ہیں سب لوگ دیکھ سکتے ہیں۔ لیکن خزانہ سلطانی کے دیکھنے کے لئے
 خاص سلطانی ارارہ صادر ہوتا ہے۔ اس لئے سب لوگ اسے نہیں دیکھ سکتے
 یہاں بہت قدیم درخت اور وسیع باغات ہیں۔ اور ایک جگہ ایک پتھر بڑا ہے جو کب
 رہنمائے بتلایا کہ قیصر قسطنطین اس پر سے اپنے گھوڑے پر سوار ہوا کرتا تھا۔ یہ
 وسیع محلات قسطنطنیہ کی حیرت انگیز تاریخ کا خلاصہ ہیں۔ ان کے تاریک تالوں میں
 بہت سے بد نصیب شہزادے شہزادیاں اور وزراء جاہل مے چکے ہیں ان کی
 سلطان زبردست اور چیرہ دست بنی جبری لیڈروں کے غمخ کا شکار ہو چکے
 ہیں۔ مگر بعد کے ترک سلاطین نے اپنے لئے مختلف مقامات پر عالیشان محلات
 تعمیر کرائے ہیں۔ جیسے دولہ باغچہ۔ قصر چراغان۔ قصر یلدر۔ اور بعض دیگر نہایت
 گاموں میں بھی خوبصورت محلات ہیں ان میں قیصر یلدر سلطان حال بنایا ہے کہ
 جس کے وسیع باغات رسنے۔ جانور خانے۔ جھیلیں اور مکانات میلوں تک ایک
 دیوار کے اندر پھیلے ہوئے ہیں۔

آثار عتیقہ قدیم رومی اور یونانی قیصروں کے زمانہ کی اب بہت کم نشانات شہر
 میں باقی رہ گئے ہیں۔ تاہم یورپ کے ہزارہا سیاح اور علما کہ جنہوں نے رومی اور
 یونانی کتابوں میں اس زمانہ کے قسطنطنیہ کو بہت حالات پڑھے ہوئے ہیں گائیڈ
 اور گائیڈ بکوں کی مدد سے ان آثار قدیمہ کی بڑے شوق سے زیارت کرتے ہیں۔
 اور ان کے تلاش میں شہر کے قدیم فصیلوں کو دیکھتے مارے مارے ہوتے ہیں۔

آٹ میدان یا سرلئے ہمایون وغیرہ اور دوسری وہ نہایت بگاہیں ہیں جو بوجہ اپنی خوب صورتی کے باسفورس کے کناروں یا متصلہ جزیروں میں بروج خاں و علم ہیں۔ اور جہاں کہ تعطیل کے لذت طلبانہ کے ہزاروں لاکھوں زن و مرد تفریح اور تفریح کے لئے جاتے اور بروج افزا منظر اور جان بخش آب و ہوا کا لطف حاصل کرتے اور کھاپی کر دن گزار دیتے ہیں۔ یہاں خوشنما چشمہ جاری ہیں۔ اور خوبصورت سبزہ زار اور لالہ زار سلاطینہ دار درختوں کے ساتھ ملکر محویت کا عالم پیدا کر دیتا ہے۔ ان میں سے مشہور کا قدخانہ۔ چالیجہ ستار با منچہ سی چیر و چچی ولی آفندی جائیر لری۔ گوک صو۔ کوچک صو۔ کستانہ صوئی۔ قندلی صوئی اور چیر صوئی ہیں۔ اور علاوہ بغاز کے مارمور میں بیوک آدہ لو کہ جس کے سیر کی کیفیت اپنے موقع پر درج ہے) حکبہ لی (جہاں بھری کالج ہے) اور قندلی وغیرہ جزائر ہیں۔

حوالی شہر یوں تو استنبول کے تمام منظر ہی نہایت دلکش ہیں لیکن بغاز کے دونوں جانب یوردپ اور ایشیا کے ساحلوں پر نفس شہر سے لیکر سیلوں تک کنار آب پر خوبصورت یالیوں دریا کو شکوں اور خوشنما موصوعوں کی قطاریں چلی گئی ہیں جو باسفورس کے نیلگوں پانی کے مقابلہ میں نہایت دلانیز معلوم ہوتی ہیں۔ یہ موصعات مضافات شہر میں شامل ہیں اور یہاں تک جانے آنے والوں کیلئے دونوں طرف سیٹھ صبح سے شام تک چلتے رہتے ہیں۔ روم ایلی یعنی یورپین ساحل پر یہ ضروری قریے ہیں۔ اڈرنہ کوئی۔ ارناؤط کوئی۔ بیک روم ایلی حصہ امیرکاں۔ استینہ۔ ییکی کوئی۔ طرابیہ۔ بیوکدہ۔ صارییر۔ اور روم ایلی قواعی اور اناطولی یعنی ایشیائی ساحل پر یہ ہیں۔ قوزغونجی۔ بکلیجی۔ جنگل کوئی۔ دانی کوئی۔ قندیل۔ اناطولی حصہ دی۔ قالیجہ۔ چوقلی۔ انجیر کوئی۔ سبقتوز اور اناطولی قواعی۔ مسافر کو اس میں سے چند ایک قریوں کا دیکھ لینا دلچسپی کا خالی نہیں ہوتا۔

اور جہانی دزدش کے تماشے ہوتے تھے۔ کہ جنہیں خود قیصر معہ اپنی درباریوں کے اردان کی بیگمات معہ اپنی سہیلیوں کے بالاخانوں میں بیٹھ کر دیکھا کرتے تھے گو ما سپوڈروم کامرکز ایک محرق تھا۔ جبکہ گرد بزشائیں دینا گھومتی تھی۔ یہیں ۱۲۲۷ء میں مشہور لڑائی قیصر جیشینس اعظم اور سکرس کی باغی جماعتوں میں ہوئی تھی۔ کہ جسکی وجہ سے جیشینس کو تخت چھوڑنا پڑا اور تیس ہزار اہل شہر کی خون کی ندیاں بہ گئیں گھوڑ دوڑوں کی رقابت کی وجہ سے یہاں دو فریق بن گئے تھے جنہیں کئی مرتبہ تلوار چل جاتی تھی۔ غرض بارہا یہاں کے تماشائیوں نے کشت و خون کے معرکے دیکھے۔ لیکن آخری خونریز معرکہ وہ تھا۔ جبکہ سلطان محمد ثانی نے اسی ات میدان میں اپنی چری فوج کی سخت بغاوت کو سلسلہ ع میں ایسی طرح فرو کیا کہ اس زبردست فوج کو صفحہ ہستی سے مٹا دیا۔ غرض قسطنطنیہ کی قدیم تاریخ اس میدان کے حالات سے لبریز ہے۔ اس تاریخی میدان میں کئی نہایت بیش قیمت تاریخی یادگاریں ہیں۔ مگر اب اکثر ان میں سے تلف ہو گئیں

ستون اژدر
عنبر
اب صرف دو قدیم ستون اس میدان میں استادہ ہیں۔ ان میں سے ایک کا نام سرینٹ کالم یعنی ستون اژدر ہے۔ جو میں فیٹ بلند ہے یہ جو پچی ستون بہت سا زمین میں گڑا ہوا ہے۔ جو متن سائپنوں کے آپس میں پٹنے سے بن گیا ہے۔ جو مشہور ہے کہ دلفی کے مندر سے لایا گیا تھا۔ جب سلطان محمد ثانی فتح قسطنطنیہ کے بعد ایا صوفیہ سے نکل کر یہاں آیا تو اس نے سمجھا کہ یہ قریں سلطان کوئی ظلم ہیں۔ اور اس نے اپنی بھاری جنگی سیر سے انکا سرواڑا دیا۔ دوسری ۱۹۱۱ء میں پتھر کی لاٹ ہے۔ جو تھیوڈوسیئس اعظم کے نام سے مشہور ہے۔ یہ مصر کے رنگ خار سے تراشی گئی ہے۔ جہاں تھامس ثالث نے ہیلو پلس کے مندر پر لے چڑھایا تھا۔ اور قیصر تھیوڈوسیئس نے اسے وہاں سے لکر اس میدان میں نصب کیا۔ اس پر سپوڈروم کے محکمہ نطائے کندہ ہیں جو اس کی تاریخ پر بہت روشنی ڈالتے ہیں۔ تیسرا جنرلی طاش یعنی حلقہ دار پتھر کا ستون قریب

ان میں سے کچھ وچسپ عمارت تو جامع ایاصوفیہ ہے۔ جو پہلے گر جاتھی۔ اور پھر کوچک
ایاصوفیہ۔ اور بعض دیگر مساجد جو گرجوں سے بنائی گئی تھیں۔ لیکن قسطنطنیہ میں
زلزلے بہت آتے ہیں۔ اسلئے سینکڑوں سالوں میں یہ عمارت بار بار گریں اور
اب ان میں سے اکثر میں سوائے چند ستونوں یا دیواروں کی کوئی قدامت باقی
ہمیں رہی۔ شہر کے اندر دو قدیم تحت الارض پانی جمع رکھنے کے مخزن یعنی
یرمی باتاں اور بن بردرک ہیں۔ ات میدان میں ایک برجی لاٹ۔ چنبلی طاش
نامی لاٹ۔ اور قیر طاش کی علاوہ بعض قدیم فصیلیں ہیں۔ یہ فصیلیں قسطنطین
اعظم بانی شہر نے تعمیر کی تھیں۔ مگر بعدہ کئی مرتبہ گریں اور دوسرے قیصروں نے
تعمیر کیں۔ اب خراب حالت میں باقی ہیں۔ کہ جنہیں خشکی کی طرف سات اور
سمندر کی طرف چودہ دروازے ہیں جو اکثر اب تک موجود ہیں۔ اور بدی قلعہ وغیرہ
بعض اور متفرق آثار یہی ہیں کہ جنکی کیفیت یہاں درج کرنا بے موقعہ ہوگا۔

ات میدان آت ترکی میں گھوڑے کو کہتے ہیں۔ اور سپوس بھی یونانی میں گھوڑے
یا سپوڈروم کو کہتے ہیں۔ اور ڈراماس دوڑنے کو۔ چونکہ اس میدان میں قدیم
رومی و یونانی سلاطین گھوڑوں اور عقول کی دوڑیں کرایا کرتے تھے اسلئے یہاں
یہ نام ہوا۔ اس میدان کی تاریخ بہت حیرت انگیز اور طویل ہے۔ قیصر قسطنطین
سے بھی پہلے اس میدان اور اسکی متعلقہ عالیشان عمارات کی بنیاد رکھی گئی تھی۔ کہ
جنہیں سے اب ایک بھی موجود نہیں۔ اور ان کی بجائے مسجد سلطان احمد نے جنوب
مشرق میں اور مدسہ حریف نے جنوب مغرب میں بہت سی جگہ دہالی ہے۔ اور
جن دنوں میں قسطنطینہ میں تھا۔ اس میدان کے مشرقی سرے پر قیصر ولیم شہنشاہ
جرمنی کا چشمہ تعمیر ہو رہا تھا۔ سپوڈروم صرف گھوڑوں کا میدان ہی نہ تھا بلکہ یہاں
ہر قسم کی پبلک کی دلچسپی کے کام طے ہوتے تھے۔ یہاں نئے بادشاہوں کی
تاج پوشی کی مناوی ہوتی تھی۔ نعمتہ جنرل فتح کے جشن مناتے تھے۔ مجرموں کو پھانسی
دیجاتی تھی۔ اور بد اعتقادوں کو زندہ جلادیا جاتا تھا۔ وحشی جانوروں کی نمائش

زمانہ گزرتا ہے۔ کہ کسی سلطنت کی رعایا میں سے کسی شخص کا مطالبہ اگر باب علی
امامہ کرے تو عجب اس سلطنت کا جنگی بیڑہ ترکوں کے دھمکانے کے لئے
آن موجود ہوتا ہے۔ یہی قلعہ میں ایک زمانہ میں خود ترک سلاطین بھی قید اور
مقتول ہوئے۔ جبکہ بنی چری فوج کا عروج تھا تو اسکے سرغنہ چوٹی چوٹی بلوچ
پر ناراض ہو کر بعض بد نصیب سلاطین عثمانیہ کو تخت سے اتار کر اسی قید خانہ
میں قید کرتے یا مار ڈالتے تھے۔ علاوہ سلاطین کے کئی دزائے عظام ادران سے
کم درجہ کے ارکان دولت کے سر تن سے جدا کر کے اس قلعہ کو مورچوں سے
ٹھکانے لگتے۔ ایک چوٹا سا احاطہ یہاں سردوں کا مکان کہلاتا ہے کہ جس میں
بحروں کو قتل کر کے ان کے سروں کے انبار لگائے جاتے تھے۔ اور ایک خون کا
کنوان تھا۔ کہ جس میں مقتولین کے سر ڈالے جلتے تھے۔ نگر اب وہ پاٹ دیا گیا ہے
آج کل یہی قلعہ بالکل ویران اور منہدم ہو رہا ہے۔ میں ان برجوں میں سے
ایک پر ایک ترک فوجی افسر کے ہمراہ چڑھا تھا۔ ڈیڑھ سو سیڑیوں سے زیادہ
ہوں گی۔ چار پانچ منزل بلند مکان بڑے بڑے پتھروں کا معلوم ہوتا تھا۔
اور چونکہ سب منزلوں کی پھبتیاں اس برج کے گرد چکی تھیں اسلئے اوپر سے ایک
بہت گھرا کنوان سانظر آتا تھا۔ چاروں طرف سارے بلند مینار شکستہ اور خراب
پڑے ہیں۔ پچیس میدان میں کھیتی کی جاتی ہے اور ایک ویران مسجد بھی قلعہ
کی حالت پر آنسو بہا رہی ہے۔

عجائب خانے مستطیلہ میں صرف دو عجائب خانے ہیں جن میں سے ایک

عجائب خانہ آثار قدیمہ ہے کہ جسے موزہ ہمایونی یعنی اسپرٹل میوزیم کہتے ہیں۔ اور دوسرا بنی چری فوج کے لباس کا عجائب خانہ ات میدان میں
ہے۔ موزہ ہمایونی سرلے ہمایوں کے اندر کچھ حصہ ایک مشہور قدیم خوبصورت
عمارت چینی کو شک پینی کی بارہ دری میں ہے اور کچھ حصہ ایک نئے
دو منزلہ عالیشان مکان میں جو عجائب گاہ کے لئے تعمیر کیا گیا ہے رکھا گیا ہے۔

طاؤق دسٹخ) باز میں مستادہ ہے۔ جسے قسطنطین اعظم دہلا سے اٹھا لایا تھا۔ اسے اس پر بالودیوتا کا جستی بت تھا۔ آتش زنگی سے یہ ستون جل گیا تھا۔ اسلئے اسے ستون محرق بھی کہتے ہیں۔ سلاطین سے اس پر جستی طلقے چڑھے ہوئے ہیں۔

بن بردرک یعنی ایک ہزار و ایک ستون کا حوض۔ یہ بھی ات میدان کے قریب ہی ہے۔ قسطنطین کے عہد میں یہ نور زمین حوض شہر کے لئے پانی کا مخزن تھا۔ گلاب بالکل خشک پڑا ہے اور اس میں کھارکٹ پھینکا جاتا ہے۔ پہلے اس میں ایک ریشم کا کارخانہ بھی جاسی رہا ہے۔ شاید پہلے اس میں ایک ہزار ایک ستون ہوں گلاب تو ۲۱۲ ستونوں کے تین منہروں یعنی ۶۳۶ سنگیں ستونوں سے مرکب ہے جو ۵ اقطاروں میں استادہ ہیں۔ واقعی یہ وسیع حوض عجائبات میں شمار ہونے کے لائق ہے

بدی قلیا یہ ایک قدیم اور شکنہ قلعہ ہے جو سلطان محمد ثانی نے ایکٹا نے قلعہ بہت برف کی بجائے شہر میں تعمیر کیا تھا۔ اور چونکہ اس میں سات برج تھے دگوب صرف چار باقی ہیں اسلئے اس نام سے مشہور ہو گیا۔ یہ قسطنطنیہ کے جنوب مغربی کناروں کے اس مقام پر واقع ہے جہاں شہر کی فصیلیں بحر مامور سے جاتی ہیں۔ مثل لندن کے ٹاور اور پیرس کے بٹائل کے پہلو پہل یہ قلعہ شاہی جلیانہ کے طور پر کام آتا تھا۔ جب سلاطین آل عثمان کا ستارہ اورج اقبال پر تھا۔ لہذا تمام دول یورپ ان سے کا پتی تھیں۔ اس وقت جب کبھی کوئی سلطان کسی دوسرے مین سلطنت سے ناراض ہوتا اور اسے لڑائی کا اعلان دیتا تو اس سلطنت کے سفیر کو اس قلعہ میں قید کر دیا جاتا۔ آخری سفیر جو اس طرح قید ہوا وہ فرانسیسی سفیر تھا۔ جو شہر میں قید کیا گیا تھا۔ ایک مینار پر چند عبارات کندہ ہیں جن میں اہل دین وغیرہ انخاص کی قید کا ذکر ہے جو شہر اور شہر کے مابین قید ہوئے تھے۔ غرض ترکوں پر ایک وہ زمانہ گند چکا ہے کہ جس سلطنت کے سفیر کو جہتھے بدی قلعہ میں قید کر دیتے یا مار ڈالتے تھے۔ اور ایک ایسا

الکا کیا ہے۔ اگر ایسی پیش نشیت چیریں اپنے پاس رکھیں۔ غرض کہ یورپ کے آرکیما جو بٹ حیران تھے کہ وہ بے نظیر قدیم چیزیں جو وہ پہلے بلا تعرض لاکر اپنے عجائب خانوں میں رکھا کرتے تھے۔ اب قسطنطنیہ کے عجائب خانہ میں رکھی گئی ہیں۔ مگر بہر حال وہ اس وقت قسطنطنیہ کے عجائب خانہ میں محفوظ ہیں۔ کہ جس پر ایک ترک ناز کر سکتا ہے۔ کیونکہ اہل ہالائے منفق ہیں کہ یورپ کے کسی شاہیائے عتیقہ کے عجائب خانہ میں ایسا عمدہ مجموعہ سار کوئی قدیم دنیا کی لاشوں کے تابوتوں کا نہیں ہے۔ جیسا کہ اب قسطنطنیہ کے اس عجائب خانہ میں موجود ہے۔ خاص سکندر اعظم کا سفید سنگ مرمر کا عالیشان تابوت مو پرورش یہاں رکھا ہے۔ جسے (فہرست عجائب گاہ ہیں) نمبر ۷۹، ۷۰ (۳۷) پر تزار سکندر کے نام سے مشہور ہونیوالی لکھبیر لکھا ہے۔ اور اسکے ارد گرد چاروں طرف جو بت کھودے گئے ہیں۔ ان کی تاویل و تفسیر اس فہرست کے سات صفحوں میں درج ہے۔ چنانچہ ایک پہلو میں ایرانیوں اور یونانیوں کے اس عظیم محاربہ کا نقشہ کھودا گیا ہے۔ جو الیوس یا آر بل کے محاربے مشہور ہے۔ چھٹی بے صاحب نے جس قابلیت سے ان تابوتوں اور نقودوں کی بتوں اور کھلی کی تعمیر کی ہے اس پر یورپین مبصر عرش عرش کرتے ہیں اور جسکی تصدیق پروفیسر میکس مولر نے بھی کی ہے۔ تابوت سکندری کے قریب چار اور سنگ مرمر کے تابوت ہیں جو گولتے بڑے نہیں۔ لیکن بہت ہی اعلیٰ قسم کے ہیں۔ ایک مصر کے بادشاہ کا سیاہ سنگ عمار کا تابوت۔ اسکی لامٹ کے پاس ہی ہے اور دوسرے آثار قدیم میں کہ جن کی تفصیل کی یہاں گنجائش نہیں۔ لیکن مبصروں کی نظروں میں زمانہ کی گم شدہ تاریخ کی یہ سب بیش قیمت ابواب ہیں۔ پاس ہی ایک الاری میں ایک کھوپری مع کچھ سیاہ بالوں کے رکھی ہے جو مجھے بتلایا گیا کہ سکندر عظم کی ہے۔ میں دیر تک اس کھوپری اور اسکے ساتھ کے بالوں کو نظر عبرت دیکھتا رہا۔ اور بے ساختہ میرے ذہن سے نکلا۔

پانچ قرش فیس داخلہ ہے۔ اور پانچ قرش کو ایک ترک زبان کی فہرست عجائب خانہ ملتی ہے۔ کہ جس میں آثار قدیمہ کی مفصل کیفیت درج ہے۔ کہ جو ملک عثمانیہ کے مختلف مقامات سے کھود کر یہاں جمع کئے گئے ہیں۔

آثار عتیقہ پہلے پہل ۱۵۰۰ء میں باب مالی نے آثار عتیقہ کے عجائب خانہ کی طرف توجہ کی اور کچھ اشیاء سینٹ اسٹیرینی کے کلیسا میں جمع کی گئیں۔ جو ۱۷۷۰ء میں موجود مقام کو منتقل کی گئیں۔ لیکن سلطان عبدالحمید خان ثانی کے عہد میں ادھر غیر معمولی توجہ کی گئی اور سلطنت کے مختلف مقامات میں جہاں قدیم خرابوں کے آثار تھے۔ وہاں کے حضرات سے بہت سی بیش قیمت چیزیں برآمد ہوئیں۔ یورپین بمطران علوم عتیقہ گورنمنٹ نے انگلستان جرمنی اور فرانس کی امداد سے آئے دن کلمہ لے عثمانی سے عجیب و غریب اشیاء عہد قدیم کھود کر لے جاتے تھے۔ کہ جس سے یورپ کے عجائب خانے بے حد دولت مند ہو گئے تھے۔ ترکوں کو بھی خیال آیا۔ کہ ایسی بیش قیمت اشیاء کو جو لاکھوں کروڑوں روپیہ کو بھی دستیاب نہیں ہو سکتیں ملک سے باہر نہیں نکلنے دینا چاہیے۔ اتفاقاً حنہ سے عجائب خانہ کا انتظام سابق وزیر اعظم ادھم پاشا کے بیٹے حمدی بے صاحب کے سپرد ہوا جو طبعاً آرٹسٹ اور انجینیئر پیدا ہوئے تھے۔ ہر اکیسویں صدی بے نے نہ صرف ملک کے مختلف حصوں کے حضرات سے اپنے عجائب خانہ کو پرو کیا۔ بلکہ خود صیدا میں جا کر جو ساحل بحیرہ روم سے چند سو گز کے فاصلہ پر ہے۔ اپنی نگرانی میں آثار عتیقہ کھودوانے شروع کئے۔ اس سے ۱۸۸۷ء میں اسقدر کامیابی ہوئی اور ایسے بیش قیمت قدیم بے نظیر حفرے کا

صیدا نام یورپ کے علمائے آرمینا اور یو جی وغیرہ میں شہرت پائی۔ اور بقول برو فیئر سیکس یورپ میں اخبارات میں وہی تباہی بے نیات چھپنے لگے۔ کہ کیوں ترک ان بیش قیمت خزانوں کو ہمارے سپرد نہیں کر دیتے۔ جو ان کے ہاں

دفتروں اور نظارت خانوں میں چھاتے رکھنے والے ملازموں کو دس پارہ کا سکہ دینا پڑتا ہے۔

بنی چری فوج [دولت عثمانی کی تاریخ کے صفحہ بنی چری فوج کے بہادرانہ اور

پہلو بہ پہلو جابرانہ اور سفاکانہ کارناموں سے بھرے ہوئے ہیں۔ یہاں ان

حالات کی اندراج کی گنجائش نہیں۔ مگر اس عجیب فوج کے متعلق ایک دو تاریخی

امور کا معلوم کرنا چھپی سے خالی نہ ہوگا۔ پہلے پہل سلسلہ آل عثمان کے دوسرے

سلطان اور خان نے ۱۷۲۶ء کو تخت نشین ہو کر قاضی حنڈرہ لوقرہ خلیل اور

دیگر اعیان دولت کے مشورہ سے اس سپاہ کی بنیاد ڈالی۔ ترکی افواج ہمات

یورپ میں جن عیسائی بچوں کو گرفتار کرتی تھی۔ انہیں اسلامی اصول پر تربیت

دیگر بالغ ہونے پر اس فوج میں بھرتی کیا جاتا تھا۔ اور انہیں شادی کرنے کی

اجازت نہ تھی۔ چنانچہ ۱۸۲۱ء تک یہ سلسلہ قائم رہا۔ اور بنی چری لوگوں کے

بڑے بڑے نامور افراد وزارت اور سپہ سالاری کے درجوں تک پہنچے۔ مگر

جب اس فوج کو سید طاقت حاصل ہو گئی تو اسنے بڑی بڑی بدعتیں کرنی شروع

کیں۔ جس وزیر یا دبیر کو چاہتے قتل کر دیتے۔ اور جس سلطان کو چاہتے تخت

سے اتار دیتے۔ جب یہ ظالم ناراض ہوتے تو اپنی بارکوں میں اپنی ٹانڈیاں الٹو

کر دیتے تھے۔ کہ جنہیں دیکھ کر تمام شہر استانبول کے دل بلکہ تمام سلطنت عثمانیہ

کی بنیادیں لرز جاتی تھیں۔ آخر کار سلطان محمود صلیح نے ان کی تشدد اور ظلم سے بے

ہو کر سلطان احمد کی مسجد میں بیٹھ کر پہلی مرتبہ علم نبوی بلند کیا۔ جس کا مطلب یہ

کہ بنی چری دشمنان دین ہیں۔ ان پر ہر مسلمان کو جہاد کرنا واجب ہے۔ چنانچہ

ہی عرصہ میں تپ بندوق اور تلوار سے سات ہزار بنی چری ات میدان میں لائے گئے

اور ہمیشہ کے لئے انکا خاتمہ ہو گیا۔ اب سوائے تاریخ کے اوراق اور تنظیم

کے بنی چری عجائب گاہ اور قبرستانی کے اور کہیں انکا نشان باقی نہیں۔

بازاروں کا نقشہ [بعض مسجدوں اور دوسرے کھلے مقامات پر سفہتہ وار بازار

اے سکندر نہ رہی تیری بھی عالمگیری کتنے دن آپ جیا جس لئے دارالہند

اور کہ - ۵

ٹھیکری کی قد ہے اسکی نہیں ٹوٹے جب تک سے سرغفور کا

آثار عثمانی [بالائی منرل میں بعض آثار سلاطین عثمانی موجود ہیں۔ جنہیں سلطان سلیم اور سلطان محمود فاتح کے تخت ہیں۔ بعض سلاطین کے قرائنوں کی چلیں چھا اعلیٰ درجہ کی صندھ کا رسی کی جمع کی گئی ہیں۔ کوتاہیہ کی ساختہ چینی کے زینت کے نمونے ہیں جو یورپ میں ساختہ چینی سے ذرا ہی کم نہیں۔ ان میں ایک چار گز بلند اینگلیٹھی چینی کے بنی ہوئی ہے۔ اسکے گرد تمام آیتہ الکرسی کہی ہوئی ہے۔ ایک جاننا زیر بٹا ہوا تھا۔ عجلو ابالصلوۃ قبل الفوت وبالمتوبۃ قبل الموت۔ ایک صندوقچہ پر سلطان سلیم کے دستخطی عربی اشعار تھے۔ قلعہ دیار بکر کی ایک ڈیڑھ بالشت لمبی قدیم زمانہ کی جابی۔ ترک خطاطوں کے دستخط عربی فارسی قطعات وغیرہ اشیا گلاس کیسوں میں سجائی ہوئی تھیں مگر اگر حصہ میں ابھی بہت اشیا جمع نہیں ہوئیں۔

نی چری فوج کا [یہاں صرف پلاشٹراف پیرس کے بُت بنی چری فوج کے عجائب خانہ تمام عہدہ داروں اور افسروں کے مع ان کی اصلی ہیئت

کے پوشاک کے رکھے ہوئے ہیں جیسے کہ وہ لوگ اس زمانہ میں پہنا کرتے تھے۔ مثلاً اس فوج کے قاضیوں - جلا دوں - افسروں - سپاہیوں - اردلیوں وغیرہ کے عجیب عجیب وضع کے لباس خصوصاً زالے عمامے تھے۔ غالباً ایک سو کے قریب بت ہوں گے۔ مگر ایک کے سر کی پوشاک دوسرے سے نہیں ملتی تھی۔ اس قدر مختلف اور عجیب و غریب ہیئتوں کی پوشاک اور گپڑیاں جمع کرنے سے واقعی ایک عجائب خانہ بن جاتا ہے۔ اور نی چری فوج کا رعب خود بخود دلوں پر بیٹھ جاتا ہے۔ یہاں کے دربانوں اور چھانے رکھنے والوں کو بخلاف یورپ کے کچھ دنیا نہیں پڑتا۔ لیکن سرکاری

طول کے پہلو پہ پہلو اکٹھے رکھ کر اوپر سے دباؤ کی چھت ڈال دی گئی ہے۔ اور طولاً عرضاً سب طرف سے باقی اطراف کو راستے جاتے ہیں۔ اسلئے دوکانر اور بازار جو اسکے اندر ہیں نا واقف کو اس قدر پیچ و پلچ معلوم ہوتے ہیں کہ میں کوئی دس مرتبہ اسکے اندر گیا تھا۔ لیکن مجھے اسکے راستوں کی کوئی سمجھ نہ آئی۔ چھت کے چھوٹے گبنڈوں سے جو دہی روشنی آتی ہے۔ اسی سے یہ بازار روشن رہتا ہے۔ عین وسط میں جو احاطہ ہے اُسے ترک بدستان یا بڑستان کہتے ہیں۔ کہ جسکی اصل بزازستان ہے۔ اور یہاں ہتھیار ظروف چینی اور عجیب و غریب اشیاء فروخت ہوتی ہیں۔ اور نیلام بھی ہوتے ہیں۔ اس بڑے بازار میں بھی مختلف مال بیچنے والوں مثل جوہریوں اشیائے عتیقہ بیچنے والوں بزازوں وغیرہ کی دوکانیں کججائیں۔ سو کے قریب عتیقہ اشیاء اور بند و قین تلواریں بیچنے والوں کی دوکانیں ہوں گی۔ چاندی سونے اور جواہرات کے زیورات یہاں ہر وقت تیار کئے جاتے ہیں۔ کشیدے کے رد مال بیچنے والوں سے دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ سوائے طفرائے سلطانی کے اور کوئی اشعار یا آیات و اقوال رد مالوں پر کاڑھنے کی اجازت نہیں۔ بہر حال بیوک چار شوڑکوں کے سب سے بڑی منڈی ہے۔ جس میں ہر ایک چیز کی جگہ ہے یورپین فنیشن داخل ہونے سے پہلے تمام امر اور غریبائیں سے سب چیزیں خرید لے جاتے تھے۔ لیکن اب امر اور روس زیادہ تر سیرا کے بڑے بازار دگران رچور سے یورپین سامان خرید لیتے ہیں۔ کہ جہاں کی بعض بڑی دوکانیں یورپ کی اچھی اچھی دوکانوں کے پایہ کی ہیں۔ اور یہاں گویا بالکل یورپ کا نقشہ ہے۔

بیوک چار شوڑکی جنگ روم و روس سے قبل جبکہ ان بازاروں کی حالت پہلی رونق فرغ پر تھی۔ سٹر ابرٹ سمٹھ نے اپنی کتاب اٹے منٹھ ایٹ کانسٹیٹلٹونی لوزیل میں اسے اس طرح بیان کیا ہے۔ "یہ کہنے سے کہ سقف پوش بازاروں کی قطاریں میلوں تک چلی گئی ہیں۔ حیرت زدہ سیاح کو کبھی

پازار کہتے ہیں۔ اور جیسے ہندوستان میں جمعہ کے بازار کہتے ہیں وہاں شمالی بازار ”دشگل“ کے بازار کہتے ہیں (ترکی زبان میں سودا کرنے کو بازار کہتے ہیں۔ بعض بازاروں میں سرراہ سڑکوں پر قصاب بانس کے تین پائے کھڑے کر کے سالم بکرے ٹانگ دیتے ہیں۔ اور خریداروں کو ساتھ ساتھ گوشت کاٹ کر دیتے جاتے ہیں۔ بازاروں میں سے ناں بانی گدھوں پر دیوہوں کے دھیر لادے ہوئے لئے جاتے ہیں۔ سقے پانی پلانے کے لئے پانی کے برتن دہڑے ڈول کی شکل کے پیٹھ پر باندھے ہاتھ میں کٹورے چنگا جاتے ہیں۔ جنہیں دیکھ کر ہندوستان کے سقے یاد آ جاتے ہیں۔ بعض خوبے والے پیٹھ پر سودا لادے رہتے ہیں۔ اور ہاتھ میں ترار رکھتے ہیں جس سے سودا تول کر دیتے جاتے ہیں۔

خاص خاص مال استانبول میں بھی دیگر ممالک مشرق کی طرح سوائے عام ملزموں کے بازار۔ کے بہت سے بازار ایسے ہیں کہ جنہیں ایک ہی قسم کے مال کی دوکانیں ہوتی ہیں۔ جیسے پھول پھل اور ترکاریوں کا بازار گولڈن مار کے کنارہ پر۔ زمین فروشوں کا بازار مسجد سلطان محمد ثانی کے پاس۔ سحر چار شونہی والدہ جامع کے پاس جو سقف بازار ہے۔ اور جس میں خصوصیت سے جڑی بوٹی کی دوائیں اور سامان خانہ داری اور مستورات کی آرائش کی چیزیں مثل محل جنا وغیرہ کے بکتی ہیں۔ صحافہ کتب فروشوں کا بازار رات بازار چترے کے کام والوں اور اسپ فروشوں کا بازار۔ اور بیوک چارشو یعنی بڑا بازار وغیرہ۔ چارخوڑ کی زبان میں بازار کو کہتے ہیں۔ جو غالباً فارسی چار سو (چاروں طرف) سے لیا گیا ہے۔

بیوک چارشو یہ بازار قسطنطنیہ کے سوائے اگر دنیا کے کسی اور شہر میں بھی ہوتا تو وہاں کے عجائبات میں شمار ہوتا۔ یہ اتنا وسیع بازار ہے کہ اس میں چودہ ہزار کرے دوکانوں کے ہیں۔ ناظرین سمجھ لیں۔ کہ کئی ایک بازار ایک خاص

تھیجے کہ علوم دینی وسیلہ نجات آخرت ہیں ویسے ہی تمام فنون بھی معاشرت
نوع بنی آدم کے کمال کا ذریعہ ہیں۔ ازاںجملہ علم ہیئت پرستہیل سیر سفائن
کا مدار ہے کہ جیسے امور تجارت کا رولج اور ترقی منحصر ہے۔ اسی طرح علوم
ریاضی امور حربیہ اور انتظام عسکر کے لئے لازمی ہیں۔ دیگر حکمائے سلف
کو حیرت میں ڈالنے والی مفید ایجادیں مثل واپور دسٹمر کے میدان میں
نکل آئی ہیں۔ علوم جدیدہ کی توسیع اور اشاعت اور نئے سرے سے فنون
کثیرہ کے ظہور سے صنعت و حرفت کے پیشوں میں بہت سہولیت پیدا
ہو گئی ہے۔ چنانچہ ایک سو آدمیوں کے ذریعہ سے جو کام ہو سکتا تھا اب
علم کے زور سے ایسے آلات تیار ہو گئے ہیں کہ ان کی مدد سے ایک آدمی
اس کام کو کر سکتا ہے۔ برعکس اسکے جاہل اور نادان لوگ پہلے سے بھی
تنگ دستی اور عسرت میں مبتلا ہو جائینگے۔“

اس اقتباس سے صاف روشن ہے۔ کہ جب ترکی بدردوں نے سیٹر
کو دیکھا۔ جو پہلے پہل ۱۷۷۷ء میں امریکہ اور انگلستان میں جاری ہو گیا
تھا۔ اور یورپ کی دوسری ایجادوں کی طرف توجہ کی تو انہیں علوم جدیدہ
کی ضرورت کا قائل ہونا پڑا۔ لیکن جب سلطان محمود مصلح نے قدیم سلطانی
عمامہ اور قبا کو سُرخ ٹوپی اور سیاہ کوٹ پتلوں سے بد لکر یورپین وضع اختیار
کی اور فوج کو یورپین طرز پر مرتب کیا۔ تو ترکی میں علوم جدیدہ کی بنیاد کو
اور ترقی ہوئی۔ اور پھر سلطان عبد الحمید اور بالآخر ان کے بیٹے یعنی موجودہ
سلطان عبد الحمید ثانی کے زمانہ میں اس آخری تعلیم کو اور بھی رونق حاصل ہوئی۔

مکتب اور

مدرسے

اس لئے ترکی میں قدیم اور جدید دونوں قسموں کی تعلیم کے
مدرسے پہلو پہلو اس وقت بھی موجود ہیں۔ مگر ان کے
ناموں میں اتنی تمیز ملحوظ رکھی گئی ہے۔ کہ جن مدرسوں میں قدیم طریقہ
کے مطابق اعلیٰ درجہ کی دینی تعلیم کے ساتھ نوشتہ و خواندہ اور قدیم علوم پر

بعد دیگرے بسیوں منظر نظر آتے ہیں۔ ایک گھنٹہ تک متواتر سیر کرنے میں کبھی ایسا نہیں ہوتا کہ اسی قسم کی زمین اور اشیاء پھر نظر آئیں۔ اور متواتر اس عرصہ میں چاروں طرف جواہرات سونا مانتھی دانت۔ کشمیری شال۔ چینی ریشم کا سامان۔ مجلا ہتھیار۔ قیمتی عطریات۔ مٹلا مندلیاں۔ آئینے۔ مراغہ کا چمڑا۔ عنبر کی منہال وغیرہ اشیاء دیکھنے میں آتی ہیں۔ چھوٹی سی چھوٹی گلی میں بھی نگاہ جا پڑتی ہو۔ تو ہر حکم توفیق کے رنگ آنکھوں میں پھر جاتے ہیں۔ اور عجیب و غریب حرکات اور بول جال سے عجیب کیفیت پیدا ہوتی ہے۔ بہت کم اور کمبخت اندازہ اس عظیم الشان منڈی کا ہو سکتا ہے جو ان اشخاص کی ضروریات کو پورا کرتی ہے۔ کہ جنکا تذکرہ جابجا الف لیلہ میں موجود ہے۔

تعلیم قدیم و جدید۔ اعلیٰ مکاتب اور تعلیم نسوان

تعلیم قدیم اس وقت مملکت عثمانی میں دو قسم کی تعلیم کا رواج ہے۔ تعلیم قدیم و تعلیم جدید۔ تعلیم قدیم کی بنیاد تو اساس سلطنت کے ساتھ چہ سو سال اول سے پڑ چکی تھی۔ جبکہ اس سلسلہ کے دوسرے سلطان اور خان نے ازینق میں پہلا مدرسہ قائم کیا تھا۔ اسکے بعد دیگر سلاطین نے سلطنت کی ترقی کے ساتھ ہی سینکڑوں مدرسے اور دارالعلوم قائم کئے۔ لیکن جب یورپ کے علوم جدیدہ اور سائنس کی روشنی سے یکایک ترکوں کی آنکھیں خیرہ ہو گئیں لیکن تو آج سے کم و بیش ایک سو سال پہلے ترکوں کو یورپین علوم کی اشاعت کی ضرورت محسوس ہوئی۔ چنانچہ پہلے پہل سلطان سلیم خان ثالثؒ کے عہد (۱۵۶۶ء تا ۱۶۰۶ء) میں چند مکاتب عسکری قائم ہوئے۔ اور ملک میں ترقی صنایع کا لحاظ کر کے جدید علوم کی اشاعت کی ضرورت پر ۱۵۶۲ء میں مجلس امور نافذہ کے سامنے ایک رپورٹ پیش کی گئی۔ اس رپورٹ میں ایک یہ فقرہ درج ہے :-

جلتے ہیں انہیں مدرسہ کہتے ہیں۔ اور یہ اکثر مساجد کے متعلق ہیں۔ چنانچہ قسطنطنیہ کے بعض مساجد کے متعلق ایسے کئی کئی مدرسے جاری ہیں۔ اور جن میں علوم جدیدہ مثل ریاضی و سائنس وغیرہ کے سکھلائے جاتے ہیں۔ انہیں کتب کہتے ہیں۔ لکھنؤ سے تعلیم پا کر لوگ سرکاری ملکی اور جنگی ملازمتیں حاصل کرتے ہیں۔ اور مدرسوں سے تعلیم پا کر قاضی اور مفتی اور امام بنتے ہیں۔

تعلیم قدیم کی حالت جسطرح تعلیم جدیدہ و زافزون ترقی کر رہی ہے۔ تعلیم قدیم متنازل معلوم ہوتی ہے۔ پانچ چھ سو سال پہلے کے لئے جو طریقہ تعلیم مدرسوں کے مقامات طالب علموں کے رہنے کے جوئے اور ان کی خوراک کا انتظام مناسب اور موزون تھا وہ اب بالکل بے ڈھنگا اور بے اثر معلوم ہوتا ہے۔

اس لئے ان کم و بیش بیس ہزار طالب علموں کی حالت جو استانبول میں سفید بکری والے مشہور ہیں۔ وہاں کے علماء اور خصوصاً شیخ الاسلام کی توجہ کی سخت محتاج ہے۔ یہ بیس ہزار طالب علم علاوہ ترکی کے عرب مصر شام ترکستان روس اور خراسان تک سے علوم دین کے شوق میں کھینچے چلے آتے ہیں۔ علماء کی طرح ان دینی علوم کے طلباء کا لباس بھی لازمی طور پر شیخ ٹوپی پر سفید لٹھ اور ایک لمبے سیاہ جبہ پر مشتمل ہونا لازمی ہے۔ اور اس لباس کی بہت عزت کی جاتی ہے۔ بلکہ یہ بھی معلوم ہوا کہ اگر کوئی اس لباس والا شخص کسی رنڈی کے مکان یا شیراز خانہ میں دیکھا جائے۔ تو پولیس کو اسے فوراً گرفتار کر لینے کا حق حاصل ہے۔

خیر یہ جملہ معترضہ تھا۔ میں نے قسطنطنیہ کی مساجد کو دیکھتے ہوئے تعلیم قدیم کا طریقہ بہت اچھی طرح دیکھا۔ اور فاضل الشہیر السید الشیخ عبداللطیف آفندی الباطونی مدرس جامع سلطان فاتح سے پوری کیفیت معلوم کی یہ صاحب متوطن بلوم کے ہیں کہ جہاں کٹی کا تیل بہت نکلتا ہے اور جہاں کچھ مدت کے روغن بقیہ کر لیا جاتا ہے اور مٹی جیسے سویرے نمائی کے لئے بھرت کرائے ہیں۔ ان کامیاں ہیں۔ کہ سفید بکری والے طلباء و پند رہ بیس ہزار ہوں گے۔ اور پانچ سو مدرس انہیں تعلیم دیتے

کر لئے جاتے ہیں۔ بشرطیکہ تنہا دہی اپنی ماں یا بیوی یا بہن کے کفیل نہ ہوں۔
 مذہبی طلباء اور علما بھی فوجی خدمت سے بری ہیں۔

ابتدائی تعلیم عام ٹرکی میں ابتدائی تعلیم مکاتب میں ۶ سے ۱۱ سال کے لڑکوں اور ۶ سے ۱۰ سال کی لڑکیوں کے لئے قریب قریب لازمی ہے۔ تمام قلمرو عثمانیہ میں ہر قسم کے سکول ۳۰۳۲۳۴ میں کہ جنہیں (۱۳۳۱۲۰۰) شاگرد تعلیم پاتے ہیں۔ جو کہ کل آبادی میں ۲۴ سے ایک کی نسبت سے ہیں۔

مکاتب کے مکاتب تین درجوں کے ہوتے ہیں۔ (۱) ابتدائی (۲) رشدی (۳) تین درجے (۳) اعدادی جو ہمارے یہاں (۱) پرائمری وٹل (۲) مائی وپیارٹمنٹ اور (۳) کالج ایف اے کے درجہ تک کے مطابق کہے جاسکتے ہیں۔ گران میں علاوہ دنیاوی تعلیم کے دینی تعلیم اور قرآن مجید ضرور پڑھایا جاتا ہے۔ ابتدائی مکاتب سے قطع نظر باقیوں میں فرانسیسی زبان اور ریاضی اور علوم طبیعی بھی سکھائے جاتے ہیں۔ غیر مسلم بچے مذہبی تعلیم کے لئے مجبور نہیں ہیں۔ مگر کیا قسطنطنیہ اور کیا سلطنت کے دوسرے بلاد میں عیسائیوں اور یہودیوں نے اپنے علیحدہ مدرسے ہی بنائے ہوئے ہیں۔ کہ جنگی تفصیل سرکاری شاندار معارف میں درج ہوتی ہے۔

ملکی اور حربی ہر ایک رشدی اور اعدادی مکتب بالملکی ہوتا ہے یا حربی۔ **مکاتب** جو طالب علم ابتدائی مدرسوں سے فارغ ہو کر ان میں داخل ہوتے ہیں۔ وہ اسی وقت فیصلہ کر لیتے ہیں کہ اپنی عمر ملکی خدمت میں گزارینگے یا جنگی میں۔ کیونکہ ان مکاتب کی تعلیم ختم کر کے پھر وہ اسی قسم کی ملکی یا حربی اعلیٰ مکتب میں داخل ہو سکتے ہیں۔

قسطنطنیہ کے مکاتب ابتدائیہ شہر قسطنطنیہ میں بقول قاسوس الاعلام کل پانسو

لے ٹرکی میں ایک۔ مگر تعلیم حیرت انگیز و منفصل کیفیت کتاب قوانین عثمانی سے معلوم ہو سکتی

ضرورت مجاہدین کے لئے مال وقف حلال ہے۔ مگر سلطان نے فرمایا کہ اپنے اہل اجداد کی خیرات جاری کو بند کر دینے کی نسبت سلطنت کو قربان کر دینا بہتر ہوگا۔

طرز تعلیم و تدبیر اکثر عظیم الشان مساجد کے وسیع سقفوں اور گنبدوں کے نیچے ستونوں کے ساتھ اور جا بجا منتشر سوچا پس یا مبین پچیس استاد (حسب قدر کسی مسجد کے وقف میں گنجائش ہو) طالب علموں کو تفسیر و حدیث فقہ اصول معانی وغیرہ کا سبق دیتے دیکھ جاتے ہیں۔ شاگردوں میں سب سے ریش و بروت والے بلکہ اڈمیر ہوتے ہیں۔ استاد اس بلند آواز سے ترکی زبان میں لکچر دیتے ہوتے ہیں کہ کان بڑی آواز سنائی نہیں دیتی۔ استاد ایک بڑے تکیہ کی مٹم کے بلند گدیہ پر بالٹی مار کر بیٹھے ہوتے ہیں۔ اور ان کے سامنے ایک چوٹی سی میز ہوتی ہے۔ جامع بائزید میں ان میزوں پر ہاتھی دانت کا بھاری کام ہوا ہوا تھا۔ اور ہلال و ستاروں کے درمیان کچھ حروف عربی کندہ تھے۔ طلباء استادوں کی چاروں طرف گھیرا ڈرائے زمین پر بیٹھے تھے اور ان میں بعض اذگھ بھی رہے تھے۔

سفید پگڑی اور فوجی خدمت بکرت یہ بھی معلوم ہوا کہ فوجی خدمت سے محفوظ رہنے کے لئے جو قلعہ دے عثمانیہ میں لازمی ہے۔ بعض لوگ سفید پگڑی اور دینی تعلیم اختیار کر لیتے ہیں۔ شہر قسطنطنیہ تمام فوجی خدمت سے محفوظ ہے۔ لیکن باقی تمام مملکت کے سترہ سال سے اوپر کی عمر کے جوان فوج میں بہرتے

۱۔ کتاب قوانین عثمانی مطبوعہ کارخانہ ہسپا خبا میں دولت علیہ عثمانیہ کے جمیع قوانین اساسی انتظامی راج میں اور سلطنت ترکی کے تمام سرکاری محکمات فوجی و مالی کی قوانین اور ضابطوں کے متعلق ہر ایک بات اس سے معلوم ہو سکتی ہے۔ مثلاً کون کون لوگ کن کن سب سے فوجی عازم کے مستثنیٰ ہو سکتے ہیں۔ اس کتاب کے صفحہ ۱۰۷ و ۱۰۸ میں درج ہے۔

دارالعلم	کتب بغیض و یلی و نہاری
دارالادب	صحرائے جدید
کتب عثمانی - (ذکور و انات)	رہبر معرفت (یلی و نہاری)
دارالتعلیم	اثر ترقی
برٹان ترقی (یلی و نہاری)	شعلہ ترقی
شمس المکاتب (در) (ذکور و انات)	دار التخصیل
حدیقہ معرفت	آلہ ترقی زادہ مکتبی (ذکور و انات)
دارالغیض حمیدی	پدایت تخصیل
تشویقہ	دارالعرفان مکتبی
مشرق نبوضات	جلال بک انات مکتبی
میزان ترقی	مدرسہ اویس
روند ترقی -	ترقی (ذکور و انات)
<p>مکاتب رشدیہ استبول میں اس درجہ کے سترہ مدرسے لڑکوں کے لئے اور بارہ لڑکیوں کے لئے مخصوص ہیں۔ ان کے علاوہ سات عسکری رشدیہ مدرسے بھی ہیں جو محکمہ جنگ کے ماتحت ہیں۔</p>	
(۱) عشیرت مکتبی	(۱) یلی و نہاری فزصلیح مکتبی
(۲) بایزید مرکز رشدیسی	(۲) دارسعاد نہاری فزصلیح مکتبی
(۳) محمودیہ مرکز رشدیسی	(۳) اسکدار فزصلیح مکتبی
(۴) لونہ قبلی مرکز رشدیسی	(۴) میرکون انات رشدیسی
(۵) فلح مرکز رشدیسی	(۵) بشکطاش انات رشدیسی
(۶) داود پاشا مرکز رشدیسی	(۶) فندقلی انات رشدیسی
(۷) ابیا صومیہ مرکز رشدیسی	(۷) اسکدار انات رشدیسی
(۸) اسکدار مرکز رشدیسی	(۸) سلطان احمد انات رشدیسی
	(۹) بیطار مکتبی
	(۱۰) بیطار مکتبی
	(۱۱) بیطار مکتبی
	(۱۲) بیطار مکتبی
	(۱۳) بیطار مکتبی
	(۱۴) بیطار مکتبی
	(۱۵) بیطار مکتبی
	(۱۶) بیطار مکتبی
	(۱۷) بیطار مکتبی
	(۱۸) بیطار مکتبی
	(۱۹) بیطار مکتبی
	(۲۰) بیطار مکتبی
	(۲۱) بیطار مکتبی
	(۲۲) بیطار مکتبی
	(۲۳) بیطار مکتبی
	(۲۴) بیطار مکتبی
	(۲۵) بیطار مکتبی
	(۲۶) بیطار مکتبی
	(۲۷) بیطار مکتبی
	(۲۸) بیطار مکتبی
	(۲۹) بیطار مکتبی
	(۳۰) بیطار مکتبی
	(۳۱) بیطار مکتبی
	(۳۲) بیطار مکتبی
	(۳۳) بیطار مکتبی
	(۳۴) بیطار مکتبی
	(۳۵) بیطار مکتبی
	(۳۶) بیطار مکتبی
	(۳۷) بیطار مکتبی
	(۳۸) بیطار مکتبی
	(۳۹) بیطار مکتبی
	(۴۰) بیطار مکتبی
	(۴۱) بیطار مکتبی
	(۴۲) بیطار مکتبی
	(۴۳) بیطار مکتبی
	(۴۴) بیطار مکتبی
	(۴۵) بیطار مکتبی
	(۴۶) بیطار مکتبی
	(۴۷) بیطار مکتبی
	(۴۸) بیطار مکتبی
	(۴۹) بیطار مکتبی
	(۵۰) بیطار مکتبی
	(۵۱) بیطار مکتبی
	(۵۲) بیطار مکتبی
	(۵۳) بیطار مکتبی
	(۵۴) بیطار مکتبی
	(۵۵) بیطار مکتبی
	(۵۶) بیطار مکتبی
	(۵۷) بیطار مکتبی
	(۵۸) بیطار مکتبی
	(۵۹) بیطار مکتبی
	(۶۰) بیطار مکتبی
	(۶۱) بیطار مکتبی
	(۶۲) بیطار مکتبی
	(۶۳) بیطار مکتبی
	(۶۴) بیطار مکتبی
	(۶۵) بیطار مکتبی
	(۶۶) بیطار مکتبی
	(۶۷) بیطار مکتبی
	(۶۸) بیطار مکتبی
	(۶۹) بیطار مکتبی
	(۷۰) بیطار مکتبی
	(۷۱) بیطار مکتبی
	(۷۲) بیطار مکتبی
	(۷۳) بیطار مکتبی
	(۷۴) بیطار مکتبی
	(۷۵) بیطار مکتبی
	(۷۶) بیطار مکتبی
	(۷۷) بیطار مکتبی
	(۷۸) بیطار مکتبی
	(۷۹) بیطار مکتبی
	(۸۰) بیطار مکتبی
	(۸۱) بیطار مکتبی
	(۸۲) بیطار مکتبی
	(۸۳) بیطار مکتبی
	(۸۴) بیطار مکتبی
	(۸۵) بیطار مکتبی
	(۸۶) بیطار مکتبی
	(۸۷) بیطار مکتبی
	(۸۸) بیطار مکتبی
	(۸۹) بیطار مکتبی
	(۹۰) بیطار مکتبی
	(۹۱) بیطار مکتبی
	(۹۲) بیطار مکتبی
	(۹۳) بیطار مکتبی
	(۹۴) بیطار مکتبی
	(۹۵) بیطار مکتبی
	(۹۶) بیطار مکتبی
	(۹۷) بیطار مکتبی
	(۹۸) بیطار مکتبی
	(۹۹) بیطار مکتبی
	(۱۰۰) بیطار مکتبی

زائد ہر قسم کے چھوٹے بڑے اور خاص خاص علوم و فنون کی تعلیم کے مکاتب ہیں۔ اور ایسی طرح سلطنت کے تمام حصوں اور دیہات و قصبات میں ابتدائی اور رشدی مدرسے پھیلے ہوئے ہیں۔ ابتدائی مکاتب کے لحاظ سے قسطنطنیہ کے بارہ مرکز قرار دئے گئے ہیں۔ اور ہر ایک مرکز میں حسب ذیل (۲۶۲) مکاتب ہیں۔ کہ جنہیں لڑکے اور لڑکیاں پڑھتی ہیں۔ ان میں بعض صرف لڑکوں اور بعض لڑکیوں کے لئے مختص ہیں۔ اور بعض میں مذکور درجات دونوں جدا جدا تعلیم پاتے ہیں۔ اور یورپ کی لڑکی لڑکیوں کے کسٹڈ (مخلوط) مدرسوں کی طرح لکٹھے بیٹھکر نہیں پڑھتے۔

- | | | | | | |
|----|---------------------|---------|-----|---------------------|---------|
| ۱۔ | اشرافی مرکز میں | ۲۸ مکتب | ۷۔ | چنگل کوئی مرکز میں | ۱۹ مکتب |
| ۲۔ | سلطان احمد مرکز میں | ۲۱ | ۸۔ | اسکدار مرکز میں | ۳۴ |
| ۳۔ | طونچانہ مرکز میں | ۱۴ | ۹۔ | خصکی مرکز میں | ۲۸ |
| ۴۔ | ایوب مرکز میں | ۱۲ | ۱۰۔ | بشکطاش مرکز میں | ۳۳ |
| ۵۔ | سلطان سلیم مرکز میں | ۱۶ | ۱۱۔ | امیر بخاری مرکز میں | ۲۲ |
| ۶۔ | قاسم پاشا مرکز میں | ۱۶ | ۱۲۔ | فالتخ مرکز میں | ۱۹ |

ان کے علاوہ سندرجہ ذیل مکاتب خصوصاً یہ ہیں جنہیں سے بے شک مخصوصہ

برائوٹ فیاضی سے چلتے ہیں اور بعض کے مدرسین محض حرفی کے لئے اپنا وقت عزیز صرف کرتے ہیں۔ ان میں سے اکثر نہاری یعنی دن میں کھلنے والے ہیں اور بعض ریلی و نہاری یعنی رات اور دن دونوں وقت لڑکوں کی سہولیت کے لئے کھلتے ہیں۔ تاکہ جو لوگ دن کو پڑھنے کی فراغت نہیں حاصل کر سکتے وہ رات کو پڑھ لیا کریں۔

مکتب حمیدی (بشکطاش نہاری)
برائے اثاث
غرض المعارف و اثاث قلمی (نہاری)

خلیلیہ محمودیہ
صاحب خاتون یا صدیقۃ المعارف
(مذکور و اثاث)

بحری مکتب کتب بحریہ شامانہ کے سوائے وزارت بحری کے متعلق مندرجہ ذیل اور بحری مدرسے ہی ہیں۔ جن سے معلوم ہوتا ہے کہ ترکی عبور مہور ہی ہے کہ اپنی بحری حالت کو سنبھالے۔ کیونکہ اسکے بحری تعلقات ایسے ہیں کہ سوائے بحری قوت کے استواری کے اسکی زندگی معرض خطر میں رہے گی۔ علاوہ اسکے اسکی بحری ضروریات اسے بحری مستعدی کے لئے مجبور کرتی ہیں۔ ترکی کی کوسٹ لائن (ساحل بحر) بہت طویل ہے۔ وہ بحری مدرسے یہ ہیں۔ (۱) مکتب بحریہ شامانہ نہاری اور یلی تجارتی جہازوں کے قبودان (کپتان) بنانے کا مکتب (۲) ترسانہ عامرہ (صیغہ تعمیر جہازات) کے انڈر ماکینہ (مشینری کے) عملیات کا مکتب (یلی) (۳) غرب قبو کا تجارتی قبودان کبنتی (نہاری) (۴) کد کلی شاکرد کبنتی (یعنی بحری پولیس اور تار برقی کا کام سکھلانے کا مکتب) (یلی) (۵) رشذہ بحریہ و منشاے کتاب عسکری کبنتی (نہاری) (۶) ترسانہ عامرہ کے انڈر بحریہ صنلکع اور اعمال کا بچوں کی برگئیڈ کا مکتب (یلی) (۷) مرکز بحریہ کے ہسپتال کے اندر اجاجی و تیار جی کبنتی (کپنڈروں اور خمیوں کی تیار داروں کا مکتب) (یلی)

خنگلات اور معدنیات کے در سے
نظارت (وزارت) خنگلات اور معدنیات وغیرہ کے متعلق بھی یہ دو تین خاص مکاتب قائم ہیں۔ (۱) مکتب صنلکع (۲) حلقہ لی مکتب زراعت۔ (۳) ملکیہ مکتب بیطاری۔ واضح ہے کہ زراعت و معدنیات کی ترقی کی طرف آج کل سلطان اعظم کی بڑی توجہ ہے۔ اور ترکی بدر سمجھتے ہیں۔ کہ اس صیغہ میں جب قدریم ترقی چاہیں کر سکتے ہیں مصنعت و حرفت کی ترقی کی طرح اسکے راستہ میں کوئی روکاؤ نہیں۔

مکاتب پایہ تخت کی اتنی لمبی فہرست سے اتنی بات تو ضرور پایہ ثبوت کو پہنچتی ہے کہ ترکی میں تعلیم عامہ کا دور دورہ ہے۔ اور عثمانی رعایا میں دن بدن تعلیم اور ترقی پہنچتی جاتی ہے۔ گنجائش مانع ہے۔ کہ میں مندرجہ

(مکاتب رشیدیہ عسکریہ)	(مکاتب اناث)	(مکاتب فکوریہ)
(۹) قوم مصطفیٰ پاشا رشیدی	(۹) ایوب اناث رشیدی	(۹) بکھکھاش رشیدی
عسکری	(۱۰) سید قرآنی اناث	(۱۰) غلط رشیدی
(۷) طوطا طاشی رشیدی	رشیدی	(۱۱) فیضیہ رشیدی
عسکری	(۱۱) ات بازار اناث	(۱۲) قاضی کوئی حمیدیہ رشیدی
	رشیدی	(۱۳) میرکون رشیدی
	(۱۲) کوچک مصطفیٰ پاشا	(۱۴) بکھر بگی رشیدی
	اناث رشیدی	(۱۵) طوطا قیور رشیدی
		(۱۶) اری قیور رشیدی
		(۱۷) دہل ستر مکتبی دنگوں کا مکتب

مکاتب اعداۃ
یا کالج

ان کے علاوہ کسی ایک اعلیٰ درجہ کے مکاتب پایہ تخت میں موجود ہیں کہ جنہیں کالج کہہ سکتے ہیں۔ اور ان میں مختلف علوم و فنون سکھائے جاتے ہیں۔ اور یہاں کے سند یافتہ نوجوان سلطنت کے اعلیٰ ملکی اور جنگی وغیرہ عہدوں پر فائز ہوتے ہیں۔ ان کے نام حسب ذیل ہیں۔

- ۱۔ مکتب ملکیہ شاہانہ
- ۲۔ مکتب حقیقی شاہانہ (لاکھ)
- ۳۔ مکتب طبیہ ملکیہ شاہانہ (سید پل کالج)
- ۴۔ مکتب صنائع نفسیہ شاہانہ (آرٹ سکول)
- ۵۔ مکتب سلطانی (آرٹس کالج)
- ۶۔ مکتب نواب (قاضیوں مفتیوں کا کالج)
- ۷۔ دارالمعلمات (استانیوں کا نارمل سکول)
- ۸۔ دارالشفق (دینیوں کا مکتب)
- ۹۔ ویلی (۳) ورسادات مکتب اعدادی (۴) اسکدار مکتب اعدادی ملکی (۵) نوبہ
- ۱۰۔ ترقی مکتبی (اعدادی رشیدی و ابتدائی) اور اعلیٰ درجہ کے مکاتب ہیں۔

علمِ حال اس بات کا اندازہ بتانے کے لئے کہ ان مضامین میں طلبہ کو کہاں تک مہارت پیدا کرنی پڑتی ہے۔ میں مضامین علمِ حال اور اخلاق کا مفصل برزگاہِ مرجع کر دیتا ہوں۔

سالِ اول میں ہفتہ میں دو سبق دینیات کے دیئے جاتے ہیں۔ لڑکوں کو علمِ حال کی پہلی کتاب اور لڑکیوں کو مختصر علمِ حال نامی رسالہ کے اس قدر مفید زبانی یاد کرائے جاتے ہیں کہ صرف فرائض حفظ ہو جائیں۔

سالِ دوم ہفتہ میں تین سبق۔ لڑکوں کو علمِ حال کے دوسری کتاب شروع کرائی جاتی ہے۔ پہلے حضرت حق سبحانہ و تعالیٰ کی صفات ذاتی اور صفات ثبوتی۔ دوم حضرت آدم علیہ السلام سے لیکر پیغمبرِ آخر الزمان صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تک کے درمیانی پیغمبرانِ عظام کے قرآنِ کریم میں مذکور شدہ نام۔ سوم بنائے اسلام۔ صفاتِ ایمان۔ افعالِ مکلفین۔ اعتقاد اور عمل میں بہارِ مذہب۔ چہارم نماز غسلِ آبدستِ تیسلم روزہ اور زکوٰۃ کے فرض۔ پنجم نماز پنجگانہ۔ وتر۔ نمازِ عید۔ تراویح۔ اور نمازِ جنازہ۔ ششم آنحضرت صلم کے والد ماجد اور والدہ ماجدہ۔ نایخ تولدِ نبوی۔ نسبِ جلیل۔ واقعہ اصحابِ افضل۔ ہفتم پہنچ وقتہ نماز دن میں پڑھے جانے والے سجاوٹ اور انتہیات اور صلوٰۃ اور وتر نماز کی دعائے قنوت از بر کرانا۔ لڑکیوں کو بھی یہی مضمون پڑھانے خصوصاً قزلخواجه سنی (لڑکیوں کا استاد) نامی رسالہ پڑھانا۔

سالِ سوم ہفتہ میں تین سبق۔ اور ان میں تمام ضروری و ضروری دینی و قضیت شامل کر دی گئی ہے۔ مگر قلتِ گنجائش اس لیے تفصیل کے اندراج کی مانع ہے۔

اخلاق اخلاق کی تعلیم دوسرے سال سے شروع ہوتی ہے اور دوسرے اور تیسرے سال میں دو دو سبق ہفتہ میں دیئے جاتے ہیں۔ سالِ اول میں اخلاق نامی رسالہ سے یہ مضامین سکھائے اور ذہنِ نغین کے جاتے

بالا مکاتب میں سے بعض کے معائنہ کا تفصیلی ذکر کروں۔ تاہم دو ایک کا ذکر دلچسپی سے خالی نہ ہوگا۔ لیکن اس سے پہلے میں ابتدائی رشدی اور اعدادی مکاتب کا نصاب تعلیم بتلانا چاہتا ہوں۔ تاکہ اس سے اندازہ ہو سکے کہ اس ملک میں کس درجہ کی تعلیم ہوتی ہے۔

ابتدائی مکاتب ابتدائی مکاتب کی مدت تعلیم تین سال ہے۔ اور مندرجہ ذیل کا پروگرام مضامین کے اتنے سبق ہفتہ وار شاگردوں کو پڑھائے جاتے ہیں۔ کہ جنکی تعداد ہر سال کی جد دل میں علیحدہ علیحدہ درج ہے :-

مضامین	سال اول (ہفتہ وار سبق)	سال دوم (ہفتہ وار سبق)	سال سوم (ہفتہ وار سبق)
الف ب	۱۲	۰	۰
قرآن عظیم الشان	۱۳	۶	۵
تجوید	۰	۲	۲
علم حال (تعلیم دینیات)	۲	۳	۳
اخلاق	۰	۲	۲
صرف عثمانی	۰	۰	۲
اطلا	۳	۳	۲
قرائت	۳	۲	۱
ملخص تاریخ عثمانی	۰	۰	۲
مختصر جغرافیائے عثمانی	۰	۰	۲
حساب	۱	۲	۲
خوش خطی	۱	۲	۱

لیکن دیہاتی مدارس ابتدائی کے نصاب میں مضامین اخلاق، صرف و نحو عثمانی، اور تاریخ و جغرافیہ عثمانی شامل نہیں سبکہ ان کی جگہ کچھ دیہاتی امور سکھایا جاتا ہے۔

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	(ملحقہ) مضامین تعلیم
۰	۰	۱	۲	۲	۲	۲	حساب
۰	۰	۱	۰	۰	۰	۰	اصول دفتری (دفتر کی کارروائی)
۰	۲	۲	۰	۰	۰	۰	جبر مقابلہ و علم مثلثات
۰	۱	۲	۱	۱	۰	۰	ہندسہ (افیتلند میں مساحت)
۱	۰	۰	۰	۰	۰	۰	قوز موغز افیاد علم حیثیت
۳	۳	۰	۰	۰	۰	۰	میکینکس - فزکس - کسٹری
۲	۰	۰	۰	۰	۰	۰	موالید و حیوانات - نباتات و جمادات
۱	۲	۲	۲	۲	۲	۲	جغرافیہ
۱	۱	۲	۲	۲	۲	۰	تاریخ
۱	۱	۰	۰	۰	۰	۰	علم ثروت (پولٹیکل ایکانومی و تجارت)
۰	۰	۱	۱	۱	۱	۱	علم اشیاء
۱	۰	۰	۱	۱	۰	۰	حفظ صحت
۱	۱	۱	۱	۱	۱	۲	خرمن محلی
۰	۱	۱	۱	۱	۱	۱	رسمہ (نقشہ کشی و مصوری)
۱	۲	۲	۲	۰	۰	۰	یونانی (رسمی یا بلناری زبان (بعض بعض مارش)

علم ثروت [مضامین بالا میں سے علم ثروت کے نصاب کی کیفیت تفصیل درج کیجاتی ہے جو اعلیٰ مدارس کے صرف آخری دو سالوں میں سکھایا جاتا ہے۔ کاش یہ ضروری علم ہندوستان کے مدرسوں میں بھی سکھایا جاتا تو ان بھوکے طالب علموں کی فوجوں کو جو روٹی کی تلاش میں مارے مارے پھرتے ہیں اس سے بہت مدد ملتی۔

چھٹے سال میں علم ثروت کی تعریف اور غایت۔ علم ثروت کی تقسیم۔ ثروت

اردو	پنجابی	فارسی	عربی	ہندی	بنگالی	گجراتی	مراٹھی	مذہبی	مجموعہ
۲	۳	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۳	مضامین تعلیم
۶	۵	۲	۲	۱	۰	۰	۰	۳	مجموعہ تجوید قرآن کریم و علوم دینیہ
۱	۱	۰	۱	۱	۱	۱	۱	۰	رنگی زبان
۱	۱	۰	۱	۱	۱	۱	۱	۰	اخلاق
۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۲	ادبیات اور قرائت رسمیں
۲	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۱	عربی
۰	۰	۰	۲	۲	۱	۰	۰	۰	فارسی
۰	۰	۰	۰	۳	۲	۲	۲	۵	فرانسیسی
۰	۰	۰	۰	۰	۰	۱	۱	۰	خلاصہ قوانین

کارخانہ جہاز سازی یا صیفہ طبابت وغیرہ اس میں یورپین استاد کھنڑی میں بھی لڑکوں کو شامل نہیں ہوتا۔ امید ہے کہ اب تک یہ یونیورسٹی بخوبی کام کرتی ہوگی۔

مکتب عشائر جو چند مکتب میں نے خود دیکھے ہیں۔ ان میں سے بعض کھانا یہاں بیچ کرتا ہوں مکتب عشیرت دیکھنے کے لئے میں نے ہزار کیلینسی احمد مدحت صاحب رئیس دوم محلہ صحیحہ سے لیٹر آف انٹر ڈکشن لی تھی۔

سلطان المعظم نے جیب خاص سے (۱۷۰۵۳۳) غرش کی لاگت سے اس مدرسہ کو قبائلی عرب کے سرداروں کے بچوں کی تعلیم کے لئے ۳۰۸۰۰ میں قائم کیا تھا۔ جب میں نے اسے دیکھا تھا تو چارپاس لڑکے یہاں سے تعلیم پا کر مکمل چکے تھے۔ اور قریب تین سو کے زیر تعلیم تھے۔ جوین جبار نجد۔ شام۔ طرابلس۔ صنعا۔ تبغاری۔ طنجاوا اور سمارٹا کے مسلمانوں کے بچے تھے۔ یہ طالب علم عموماً عرب اور شام کے خیمہ نشین شیوخ کے بچے ہیں۔ جو یہاں سے تعلیم حاصل کر کے اپنے اپنے قبیلوں میں جاتے

ہیں۔ اور وہاں بطور مدرسوں کے استادوں یا ملازماں سرکاری کے مدت اور شائستگی پسند تے ہیں۔ بالفعل اس مدرسہ میں شام عرب میں طرابلس بصرہ حجاز بغداد بنغازی (افریقہ) ورنہ (افریقہ) کردستان۔ ٹولین (صرف ایک لڑکا) اور سمارٹا و جاوا (۱۰ لڑکے) کے طلباء تعلیم پاتے ہیں مدت تعلیم پانچ سال ہے۔ یہاں سے طلباء فرائع ہو کر مدرسہ حریہ کو جاتے ہیں۔ جہاں مکتب عشیرت والوں کی تعلیم کے لئے ایک علیحدہ کلاس ہے۔

ان سب لڑکوں کا خرچ حضور سلطان المعظم جیب خاص سے ادا کرتے ہیں۔ یہ سب لڑکے بوڈر ہیں۔ جیسے کہ یہاں کے اکثر بڑے بڑے

اس مدرسہ کا

برڈنگ ہوس

تعلیم گاہوں میں ریزیدنشل طریقہ جاری ہے۔ میں نے ان کے کھانے اور سونے کے کمرے دیکھے۔ سب کے آہنی کا ڈیچ اور عمدہ بستر اور کونٹر میں یہاں کے باقی تمام مدارس سے اعلیٰ تھی کیونکہ

کا حاصل کرنا۔ ثروت کا اقسام۔ اس کا تداول اور اس کا ہلاک کرنا۔ ثروت حاصل کرنے کے وسائل۔ زمین اور قولے طبیعیہ۔ سعی اور عمل اور صنعت اعمال اور صنائع کی آزادی (یعنی ان پر سے قید اٹھا دینا) صنائع کے اقسام۔ تجارت۔ سرمایہ کے اقسام۔ صنعتِ حرفت کے فوائد۔ ثروت پر حق تملک۔ اور حق مراثیت اراضی کی آمدنی۔ محصولات اراضی کے حاصل کرنے نفیض کرنے اور تداول کرنے کے متعلق قواعد۔ خرچ محصولات اراضی کی قیمت۔ اصول زراعت کی قسمیں۔ سرمایہ سے آمدنی۔ زیادتی سرمایہ۔ روزانہ مزدوری۔ مبادلہ کے اقسام۔ قیمت قیمتوں کے تقرر و تبدل اور موازنہ کرنے سے متعلق قواعد۔ متداول قیمتیں۔ مصارف استحصالیہ۔ رقابت۔ انحصار۔ کفایت شعاری۔

ساتویں سال میں۔ نقدی۔ نقدی کو جنس سے کس نظر سے ممتاز سمجھتے ہیں۔ چاندی اور سونے کے۔ موافق سکے۔ سکوں میں خالص دھات اور کھوٹ۔ سکوں کا انتظام۔ بالی میٹلزم اور مانو میٹلزم۔ اعتبار مالی۔ بینکوں کی قسمیں۔ بینک نوٹ۔ سرکاری بینک۔ سلطنت کی مالی ضمانت سرکاری قرضوں کی بڑی بڑی قسمیں۔ کرنسی نوٹ۔ گورنمنٹ پرائیمری نوٹ قرضوں کی تحویل۔ ایکسچینج یا صرافہ۔ تجارت خارجی اور داخلی۔ تنزل تجارت کے اسباب اور علاج۔ مانگ اور بہم رسانی تجارت درآمد و برآمد۔ درآمد و برآمد کا مقابلہ۔ تجارت کی آزادی۔ حمایت تجارت کا اصول۔ معاہدات تجارتی۔ محصولات جوئی۔ بیمہ مال تجارت اور بیمہ کے اقسام۔ علم ثروت کے اصول مالی سے تطبیق۔ تکلیف متناسب۔ تکلیف سترقی وغیرہ۔

یونیورسٹی سلطان العظم کے جلوس کی پچیسویں سالگرہ کے موقع پر جبکہ میں بھی قسطنطنیہ میں تھا۔ ایک مکمل یونیورسٹی قائم کی گئی تھی۔ مگر اس کی تفصیل مجھے معلوم نہیں ہو سکی۔ گو یونیورسٹی کے لئے لائق پروفیسر ترکوں میں کافی موجود ہیں۔ اور جہاں ضرورت ہوتی ہے۔ جیسے کہ فوجی تعلیم یا

سالنامہ میں نے اسکے سوائے بھی ایک رپورٹ سر شرتہ تعلیم کی حاصل کی
 معارف تھی جس میں تمام مملکت کے مدارس کے نام درجے اور تعداد طلبہ
 وغیرہ درج تھی۔ لیکن اس سالنامہ کے سامنے اسکی کچھ حقیقت نہیں۔
 یہ سالنامہ یونیورسٹی کے کیلنڈر کی طرح ہے۔ جس میں عثمانی سر شرتہ تعلیم کی
 تاریخ۔ تمام وزرائے تعلیم کے حالات زندگی۔ تمام مکاتب اعلیٰ کے
 نصاب تعلیم اور دستور العمل بلکہ شروع سے لیکر سال حال تک ان میں
 کل کامیاب ہونے والے طلبہ کے نام مع ان کے موجودہ رتبوں اور ملازمتوں
 کے درج ہیں۔ کتب خانوں مطبعوں اخبارات وغیرہ کی فہرستوں کے علاوہ
 تمام مملکت کے مکاتب و مدرسین کی مطول فہرستیں بھی اس میں موجود
 ہیں۔ اور حقیقت میں ترکون کی تعلیمی بیداری اور کارگزاری کا یہ ایک
 نہایت عمدہ ثبوت ہے۔ دولت عثمانیہ کی سرکاری رپورٹیں کہ جن میں سے
 ایک یہ سالنامہ بھی ہے۔ نہایت تکلف اور انتہا سے عمدہ کاغذ پر
 مسکٹ چھپائی اور جلد بندی کے شائع کی جاتی ہیں۔ مدیر صاحب نے اپنے
 ایک نائب کو جو انگریزی جانتا تھا۔ ہمیں مدرسہ اور بورڈنگ ہوس دکھانے
 کا حکم دیا۔ یہ عمارت کئی منزلوں کی ہے۔ اور اس میں پڑھنے کے کمرے شفاخانہ
 باورچی خانہ سائینٹیفک آلات کا کمرہ۔ عجائب خانہ۔ اور ڈارمی ٹورنیر یعنی
 طلبہ کے سونے کے کمرے بھی ہیں۔ سونے کے تین بڑے بڑے کمرے
 میں آٹھ سو بہتر موجود تھے۔ کیونکہ اس مدرسہ میں دو سو آٹھ طلبہ تعلیم
 طالب علموں کے لئے تھے۔ گوان میں سے بعض بورڈنگ ہوس میں نہیں
 کے انہم رہنے علاوہ مسلمانوں کے بہت سے عیسائی اور یہودی
 بچے بھی یہاں رہتے ہیں۔ اور علامہ دینس نے ان کے کئی ایک مفت بھی تعلیم
 پاتے ہیں۔ کیونکہ اس مکتب کے دستور العمل کے مطابق بعض لڑکوں کو بالکل
 مفت بھی تعلیم دی جاتی ہے۔ اور دن کے سوائے رات کو بھی تعلیم دی جاتی ہے

آخر یہ لوگ مہاناں سلطانی ہیں۔ باقی تمام مکاتب کی طرح یہاں کے طالب علموں کی بھی سکول کی درویاں ہیں۔ مدرسہ کی طرف سے علاوہ دروی کے ہر طالب علم کو حسب ذیل کپڑے ملتے ہیں۔ ۱۔ جوڑہ جوراب۔ ۲۔ رٹولی ۳۔ قوند رہ (دو ہرابوٹ) ۴۔ جوڑہ البسہ۔ ۵۔ منیل (دروال) ۶۔ چما شیراز اندر پہننے کے کپڑے ۷۔ تولیا۔ اسکے سوائے ڈیرہ مجیدی ماہوار جیب خچ۔ دوپہر اور شام کے کھاناں کے سولے صبح کا ناشتہ بھی ملتا ہے۔ ماہ اگست ۱۹۷۷ء کے کھانے کا خچ بیسے رجسٹر سے دیکھا تو ۸۴۱۷ اقرش ۱۷ پارہ تھا۔ عبدالحسن جعینی ساکن بیت المقدس اسکے مینجر ہیں میرے سوال پر بتلایا گیلہ کہ اگر کوئی ہندوستانی شریف زادہ بھی یہاں بڑھنا چاہے۔ اور پہلے سلطان المعظم سے درخواست کر کے اسکے لئے اجازت لیجائے تو اجازت ملنی قرین امید ہے۔ یہ مدرسہ براہ راست زیر نگرانی سلطانی ہے۔

مکتب سلطانی قسطنطنیہ کے کالجوں میں بطور آرٹس کالج کے یہ سب ممتاز مکتب ہے۔ میں سید عبدالغفار صاحب کے ہمراہ اسے دیکھنے گیا۔ عبد الرحمن شرف آفندی جو مدرسہ کے ڈائریکٹر یا مدیر ہیں بہت اخلاق سے پیش آئے۔ اور انہوں نے فقوہ سے ہماری تواضع کی۔ آپ قسطنطنیہ کے نامور معلمین اور ایجوکیشنٹ لوگوں میں سے ہیں۔ اور تاریخ و جغرافیہ پر کسی کتابوں کے مصنف بھی ہیں۔ آپ اپنے سلاطین ہند کے کچھ حالات ترکی میں تلمیذ کہتے تھے جو مجھے سناتے رہے اور ہندوستان کے کچھ اچھے تاریخی کے نام دریافت کئے۔ گویہ فارسی جانتے تھے۔ لیکن بول نہیں سکتے تھے۔ اردو کی اصل کی نسبت کہا کہ قبیاق کے لشکر کا نام پہلے اردو تھا۔ آپ نے نہ صرف اپنے مدرسہ کا پروگرام دیا بلکہ دولت عثمانیہ کے سرشتہ تعلیم کا ایک مفصل سالنامہ بھی عنایت کیا جو سترہ سو صفحہ حجم کی ایک ضخیم کتاب ہے۔

بہایائے عثمانی سے جو کم استطاعت لوگ سالم فیس نہیں ادا کر سکتے وہ سلطنت سے اسٹنڈرڈ کی درخواست کرتے ہیں کہ ان سے نصف یا دو تھائی فیس لیجا اور بعض سالم فیس کے معافی کے بھی درخواست کرتے ہیں۔ جب ان لوگوں کی ایسی درخواستیں قبول ہو جاتی ہیں۔ تو باقی فیس جیب سلطانی اور دوسارے آمرائے استنبول کی جیبوں سے ادا کی جاتی ہے۔ اور اس طرح سب طلباء فیس دیکھ جانے یا فوری یکساں حیثیت اور حالت میں پڑھتے اور رہتے سہتے ہیں۔

بورڈنگ میں نگرانی بورڈنگ میں طلباء کی نگرانی بہت احتیاط اور تاکید سے

کی جاتی ہے۔ سوائے تعطیل کے وقت کے طلباء کے غیر نر اور ملاقاتی بھی ان سے بات چیت نہیں کر سکتے۔ اور نہ مکرو ملاقات سے خارج ان سے مل سکتے ہیں۔ کوئی بیرونی شخص طالب علم کے کنبہ اور ڈائریکٹر کی اجازت کے سوائے اس سے ملاقات نہیں کر سکتا۔ شاگردوں کو زیادہ پیسے ساتھ رکھنے کی اجازت نہیں۔ طلباء جو بیمار ہو جاتے ہیں۔ ان کے کھردلوں کو ان کی کیفیت سے وقتاً فوقتاً خبر دی جاتی ہے۔ تمام ہسپتال کے بستر ایک کمرہ میں رکھے جاتے ہیں۔ تاکہ ڈاکٹر ان کا علاج اچھی طرح کر سکے۔

مذہبی تعلیم اور تربیت کا اس قدر لحاظ ملحوظ ہے کہ مسلمان طلباء کو امام بالالتزام مسجد میں باجماعت نماز پڑھنا ہے۔ اور غیر مسلم طلباء کو بھی ان کے مذاہب کے معبودوں میں بالالتزام احتیاط کے ساتھ پہنچایا جاتا ہے۔ کیونکہ سلطنت کا عقیدہ یہ ہے کہ ہر شخص اپنے مذہب کی پابندی سے زیادہ نیک اور سلطنت کا وفادار ہو سکتا ہے۔

نصاب تعلیم مدت تعلیم اس کالج میں پچھ سال ہے البتہ تین سال سکول کے شامل کرنے سے نو سال ہو سکتی ہے تعلیم دو طرح کی دی جاتی ہے ایک تو ترکی زبان کے ذریعہ اور دوسری اسکے پہلو بہ پہلو فرانسیسی زبان کے ذریعہ اور ظاہر ہے کہ چھ سال کے طلباء کی ترکی اور کیا فرانسیسی کے ذریعہ سے اور بلکہ

چنانچہ ان کی تفصیل اس طرح ہے :-

لیلی				نہاری					
مسلم		غیر مسلم		مسلم		غیر مسلم		میزان	
مفت	فیس	مفت	فیس	مفت	فیس	مفت	فیس	مسلم	غیر مسلم
۲۱۰	۲۲۳	۱۱۲	۶۹	۱۸	۵۷	۲۴	۷۱	۵۰۸	۲۷۶

درسہ کاسٹانٹ فیس اور بورڈنگ تعلیم دیتے ہیں۔ بارہ انسر استظام کا کام کرتے ہیں اور (۸۳) خدمت گزار ملازم ہیں۔ استادوں میں سے قریب ایک تھائی کے فرانسیسی اور جرمن اور باقی ترک میں۔ کل سالانہ خرچ پچیس ہزار پونڈ ہوتا ہے جس میں سے سات آٹھ ہزار پونڈ لڑکوں کی فیس سے وصول ہو جاتا ہے۔ فیس کے لحاظ سے تین قسم کے طالب علم ہوتے ہیں :-

(۱) اول وہ جو داخلی کہلاتے ہیں۔ اور چالیس پونڈ سالانہ سال میں دو مرتبہ کر کے فیس ادا کرتے ہیں۔ خوراک۔ لباس۔ بچھونے۔ صفائی۔ مرمت۔ روشنی۔ کاغذ۔ فلم۔ درت وغیرہ اخراجات سب اسی میں شامل ہیں۔ بلکہ ڈاکٹر کا معالجہ اور مصدوری۔ موسیقی اور جمناسٹک کی تعلیم بھی میں شامل ہے۔

(۲) دوم جو نصف داخلی ہوتے ہیں۔ ان کی فیس میں پونڈ ہے۔ سوا طعام اور رات کے قیام کے باقی سب حقوق ان کے داخلی طلباء کے برابر ہیں۔

(۳) خارجی۔ جنکی فیس دس پونڈ سالانہ ہے۔ سوا مصدوری خط عثمانی اور جمناسٹک کے باقی تعلیم انہیں بھی دیا جاتی ہے۔ اور ان مضامین میں سے ہر ایک کے لئے بھی باجائز و میزہ سو غرض داخل کر کے استفادہ کر سکتے ہیں اس کے علاوہ ہر طالب علم کو پندرہ پونڈ بغرض پوشاک داخلہ کے وقت دینے پڑتے ہیں۔

جزو ہے۔ دہلی میں نے ترکی اخبارات میں پڑھا کہ آتشزدگی سے اس مدرسہ کی عمارات کو سخت صدمہ پہنچا۔

طالب علموں کی وردی یہاں سب کاتب کے طالب علم اپنے اپنے سکول کی وردی پہننے پر مجبور ہوتے ہیں۔ اور وہ وردی صرف مدرسہ کی وقت

ہی نہیں پہنی جاتی۔ بلکہ شہر میں بھی صبح شام طالب علم اس وردی میں چلتے پھرتے نظر آتے ہیں۔ فوجی اور دیگر سکولوں کے شاگرد گورے گورے ترک بچے اور عرب زادے ان سیاہ وردی کے کوٹوں اور سُرخ ٹوپیوں میں کیسے بچتے ہیں۔ ان کے کوٹوں کے کالروں پر مدرسہ کا نام اور رجسٹر نمبر خوشخط نسخ میں کاڑھا ہوا ہوتا ہے۔ خوبصورت خط نسخ کو جو عروج یہاں حاصل ہے اُسے دیکھ کر طبیعت خوش ہوتی ہے۔ جو چیز ہمارے یہاں کس مہرسی کی حالت میں ہے۔ یہاں اسکے فہر دان موجود ہیں۔

مکتبہ صناعت و علوم عالیہ یہاں کا مکتب صنائع لغتہ ہندوستان کے مختلف آرٹس سکولوں کے درجہ کا ہے اور سطلی عجائب گاہ کے

سابق وزیر اعظم ادہم پاشا کے بیٹے حمدی بے کی کوشش سے ۱۹۰۸ء میں کھولا گیا اور اب انہیں کے زیر نگرانی ایک خاص مجلس صنائع لغتہ کی حمایت میں جاری ہے۔ اس میں دو سو یتیم بچے آہنگری اور سنجاری کی ہر شاخ اور چھانہ خانہ اور بعض دیگر شعبہ ہائے فنون کا کام سیکھتے ہیں۔ یہ لوگ بہتے اور کہاتے پتے بھی پیس ہیں۔ علاوہ روٹی کپڑے کے ہر رٹ کے کو کچھ نقد ماہوار ملتا ہے جو منتظم اس کے لئے جمع رکھتے ہیں۔ جب یہ لڑکے تین چار سال کی میعاد تعلیم کے بعد کام سیکھ کر نکلیں گے تو اسے یہ نقدی جو جمع کی گئی ہے دی جائیگی تاکہ وہ اس کے ذریعہ سے جو میس سے تیس انٹرنی ہو سکتی ہیں۔ اپنی دکان جاری کر سکے۔ یہ بہت بڑا فیض عام کا کام ہے۔ مدرسہ کے منیجر رفعتو عبداللطیف آفندی (داخلیہ مدیر معاون) اور دوسرے استادوں رستم محمد علم بڑا اور محمد سعید

دونوں زبانوں کے ذریعے تمام علوم متداولہ میں اعلیٰ درجہ کی مہارت پیدا کر لیتے ہیں۔ اسی لئے دولت عثمانیہ یہاں کے سد یافتگان کو اپنے تمام دفاتر اور محکموں میں عہدے نشینے کا اقرار کرتی ہے تاکہ اس بات کا اندازہ ہو سکے۔ کہ چھ سال میں یہاں کس درجہ تک تعلیم دی جاتی ہے میں دونوں ترکی اور فرانسیسی نصاب آخری سال کے ذیل میں راج کر تا ہوں۔

چھٹے سال میں ترکی زبان کے ذریعہ ان مضامین میں تعلیم دی جاتی ہے۔ (۱) کتابت رسمیہ اور بلاغت میں تکمیل کی جاتی ہے (۲) عربی زبان کے ترجمہ کی تکمیل کرائی جاتی ہے۔ اور ترکی سے مُطابقت (۳) فارسی علم ادب کے تدریس (۴) دول اسلامیہ کی تاریخ ختم کی جاتی ہے (۵) ترکی سے فرانسیسی اور فرانسیسی سے ترکی میں ترجمہ کرنے کے اصول ہیں نشین کئے جاتے ہیں (۶) حسن خط میں سنیں سابقہ کیطرح مستعد طلباء کو خط و قافتر میں بھی مہارت کرائی جاتی ہے (۷) فقہ میں مجموعہ زہریہ نامی کتاب اور فرانسیسی زبان کے ذریعہ اس سال میں یہ تعلیم ملتی ہے (۸) فرانسیسی زبان میں معنوں انگاری اور فرانسیسی اشیاء پر۔ اور اسکی تاریخ۔ (۹) حکمت نظری میں معرفت نفس۔ مد منطق اور علم اخلاق۔ (۱۰) علوم ریاضی میں ہندسیہ۔ مثلثات مستویہ۔ مبادی فن۔ کینکس۔ اور کاسمو گریفی (۱۱) علم طبیعی اور علم کیمیا میں سے طبیعیات میں۔ علم برق۔ علم صدا اور روشنی کی تکمیل تک۔ اور کیمیا میں آرگینک کسٹری تمام (۱۲) علم موالید میں علم نباتات اور علم طبقات الارض۔ (۱۳) تاریخ عمومی یعنی یونیورسل ہسٹری کا بقیہ (۱۴) جغرافیہ عالم کی تکمیل و تکرار (۱۵) حفظ صحت (۱۶) تربیات ریاضیہ۔ وغیرہ۔

مدد کی عالیشان عمارت کے گرد جو شہر کے نہایت بار و نق ادا ایک بلند حصہ پر واقع ہے باغات اور ورزش کے لئے وسیع گراؤنڈ ہے۔ اور داخلہ کے قریب پولیس کا پہرہ ہے جو یہاں کی ہر سرکاری عمارت کا لازمی

بھی کہ جبکا ذکر کسی دوسری جگہ درج ہے۔ اور بعض دیگر صاحبان بھی تشریف لائے۔

نصابِ تعلیم صنایعِ نفیسہ یعنی مصوری کے اقسام۔ روغنی اور آب رنگوں کی نقاشی۔ معماری۔ سیکل ڈبٹ (تراشی)۔ حکاکی۔ لکڑی پر کام کھودنا۔ دھاتوں کا کام کرنا عملی طور پر ورکشاپ میں سکھایا جاتا ہے۔ اور علمی طور پر آثارِ عتیقہ کی تاریخ۔ اور تشریح۔ اصولِ دفتری حساب و ریاضی تاریخِ صنایع۔ فنِ تزیینات وغیرہ اس مدرسہ میں سکھایا جاتا ہے۔ پندرہ سے پچیس سال کی عمر کے لڑکے اس مدرسہ میں داخل ہو سکتے ہیں۔ اور ان کے امتحانات سہ ماہی وار لئے جاتے ہیں۔ اور سال میں دو مرتبہ یہاں کی خشتا اشیاء کی نمائش کی جاتی ہے۔

تعلیمِ نسوان

تعلیمِ نسوان لڑکوں کی تعلیم کے ساتھ لڑکیوں کی تعلیم کا بھی بہت اچھا انتظام کیا گیا ہے۔ ریلی (پرائیویٹ) اور حکومتی دونوں قسم کے کئی مدارس پایہِ نخت میں اور نیز مملکت کے اکثر بلاد میں جاری ہیں۔ ذیل میں میں ابتدائے یعنی پرائمری اور رشڈ یہ یعنی مڈل و ہائی سکولوں کا نصابِ تعلیم درج کرتا ہوں تاکہ معلوم ہو جائے کہ چھ سال کے عرصہ میں جوان دونوں درجوں کے لئے مدتِ تعلیم سطر ہے۔ کیا کیا مضامین کتنے گھنٹے روزانہ کے حساب سے پڑھا جاتے ہیں + یہ جدول اگلے صفحہ پر درج کیا جاتا ہے :-

طرز معماری عرب و رسم نے مجھے کارخانہ اور مدرسہ کے سب عینے دکھائے۔ لکڑی میں صدف اور باغی دانت مرصع کرنے اور لکڑی میں پیل بڑے بنانے کا کام سیکھنے کے لئے دو معلم قسطنطنیہ سے مصر میں بھیجے گئے تھے۔ جو وہاں سے یہ قدیم عربی صنعت سیکھ کر آئے ہیں۔ چھوٹے چھوٹے لٹو خرا کر کے ان سے روزن اور جھرو کے پرودہ دار بناتے ہیں۔ جو بہت خوشنما کام ہے۔ لکڑی کے انواع و اقسام کے کام کے علاوہ لوہے کے جنگلے۔ زراعت کے آلات مثل ہلوں۔ بیج بونے کی کلوں اٹا پینے کی چکیوں اور چوٹی مشینوں اور کاریگروں کے اوزاروں کے بھی بنائے جاتے ہیں۔ ایک چوٹا سا انجن بھی مجھے دکھلایا گیا۔ جو یہاں کے طالب علموں نے پتیل کا بنایا ہے۔ اور چلتا ہے۔ ایک گیس انجن کی طاقت سے مشینیں چلتی ہیں۔ کئی ایک خرا کام کرتے ہیں۔ مدرسہ کی عمارت بڑی عالیشان ہے۔ اور ابھی عمارت اضافہ ہو رہی ہے۔ اس کے علاوہ بغداد میں بھی ایک صنعت و حرفت کا مدرسہ ہے۔ اور مملکت کے بعض دیگر مقامات میں چھوٹے چھوٹے مدرسے ہیں۔ جب میں یہ مدرسہ دیکھنے گیا۔ تو دربان نے اند جانے سے روکا۔ اسی حیسب میں ایک نوجوان مدرسہ سے باہر جا رہا تھا۔ اس نے شیخ ولی محمد صاحب افغانی شیخ کلیہ قادریہ بیکلریگی سے جویرے ہمراہ تھے۔ میرا پتہ ترکی اخبارات معلوم کیا۔ تو وہ بڑے شوق سے ملا اور خوشی سے اندر لے گا اثر کیا۔ وجہ یہ ہوئی کہ ایک دروز پہلے یہاں کے چند اخبارات میں میری نسبت کچھ تعریفی جملے چھپ چکے تھے۔ جو اس نے پڑھے تھے۔ جب اخبارات میں کچھ میری کیفیت چھپی تو کسی شخص مجھے پوچھنے لگے کہ ہمیں فلان شخص ہو۔ منجملہ دوسرے اصحاب کے اسی شام کو بیروت کے ایک اخبار۔ روحنۃ المعارف کے ایڈیٹر صاحب جو یہاں کسی کام پر آئے ہوئے ہیں۔ مجھے ملنے آئے۔ اور دوسرے روز سید عبدالغفار صاحب کشمیری

نصاب کی تفصیل

یعنی سال اول میں تین گھنٹے روزانہ اور پھر پانچ سال تک چار گھنٹے روزانہ لڑکیوں کو تعلیم دینی کا فیصلہ سمجھی جاتی ہے۔ شفا کی معلومات میں چھوٹی چھوٹی ابتدائی واقفیت کی باتیں درج ہیں۔ مثلاً آدمی کے بڑے بڑے اعضاء ملک کے مشہور حیوان۔ باغ کے درختوں کے نام۔ حفظ صحبت کی مولیٰ مولیٰ ہدایات۔ سامنے نظر آنے والی چیزوں کے نام اور محل استعمال۔ رنگ۔ اوقات۔ گرمی سردی۔ حواس خمسہ اور استانیوں کی طرف سے حسن تربیت و آداب و نصیحت کی کہانیاں۔ وغیرہ۔ علوم مذہبی کی جو کتابیں چھ سال کے لئے مقرر ہیں ان میں علاوہ نماز۔ روزہ۔ حج۔ زکوٰۃ وغیرہ کی ضروری واقفیت کے عقائد اور مسائل فقہ بکثرت بتلائے جاتے ہیں۔ اور چھ سال میں تو اس قدر مذہبی واقفیت بہم پہنچائی جاتی ہے۔ کہ کئی چھوٹے موٹے مولوی کہ جنکی واقفیت کنز اور قدوری سے باہر نہیں ہوتی ونگ رہ جائیں۔ مضمون قرأت میں کچھ موسیقی بھی سکھائی جاتی ہے۔ اسباق الاشیا میں اس قدر چیزیں دیہات اور گھر سے باہر کے شامل ہیں کہ ترک لڑکیاں باوجود پردہ کے سب باہر کی چیزوں کی ماہیت سے واقف کہی جاسکتی ہیں۔ مگر ادارہ بتیہ یعنی انتظام خانہ داری کا مضمون جو کہیں انتظام خانہ داری کے لئے سیکھنا سبب ضروری ہے۔ چوتھے سال ہفتہ میں دو سبق دیکر سکھلایا جاتا ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ ہندوستان کے زمانہ مدارس میں بھی یہ مضمون داخل کیا جائے اسلئے اسکے موٹے موٹے عنوان درج کر دیتا ہوں۔

فصل اول مسکن۔ گھر کی عورتیں۔ مسکن کی حفاظت اور عورتیں۔ اصول حرارت و روشنی۔ (۱) مسکن کا انتخاب۔ (۲) گھر کی چیزوں کا موقع سے رکھنا۔ صحت کی ضروری شرائط۔ تقسیمات داخلی۔ ہوا کی تجدید و تھپتھپ رہنے کے مکانات کا درجہ حرارت۔ (۲) گھر کی چیزیں اور آلات ضروری

آیات ابتدائیہ و رشدیہ کتب

مضمون تعلیم						ہر جماعت میں ہر ہفتہ میں ہر مضمون کے لئے نکتے تعلیم میں
سال اول	سال دوم	سال سوم	چهارم	پنجم	ششم	
۱۸	۰	۰	۰	۰	۰	الف ما و شفا ہی معلومات
۴	۶	۵	۳	۲	۱	قرآن کریم معہ تجوید
۰	۲	۲	۲	۲	۲	علوم دینیہ
۴	۴	۴	۲	۱	۱	قرأت
۴	۴	۳	۲	۱	۱	الط
۰	۰	۰	۰	۱	۱	کتبہت
۰	۰	۲	۲	۱	۲	قواعد لسان عثمانی
۰	۰	۰	۰	۲	۲	عربی
۰	۰	۰	۰	۱	۱	فارسی
۰	۲	۲	۱	۱	۱	حسن خط
۲	۲	۲	۱	۱	۱	دروس اشیا و معلومات نافذہ
۰	۰	۰	۲	۲	۲	ادارہ بیتیہ (انتظام نماز داری)
۰	۰	۰	۱	۱	۲	اخلاق
۰	۰	۰	۰	۱	۱	حفظ الصحت
۲	۲	۲	۲	۱	۱	حساب
۰	۰	۰	۲	۲	۲	جغرافیہ
۰	۰	۰	۲	۲	۱	تاریخ
۲	۲	۲	۲	۲	۲	دستکاری
۱۸	۲۴	۲۴	۲۴	۲۴	۲۴	میزان

بھلی۔ سبزی۔ نمیر۔ نشاستہ۔ شکر۔ تہوہ۔ چائے۔ اور شربت
 (۱۱) روٹی۔ پنیر یا دہی یا روٹی کے نمیر کرنے کی مایہ۔ روٹی پکانا۔ سانا
 خدک کو کیشروں سے محفوظ رکھنے کے طریقے۔ تمکیں بھلی۔ انڈے
 گندہ ہونے سے محفوظ رکھنا۔ تلہن اور زیتوں کے تیلوں کی حفاظت
 (۱۲) تازہ اور خشک ترکاریاں۔ ٹوناٹو (بینگن) اور تازہ پھلیوں اور
 پتوں والی سبزیوں کی حفاظت۔ ترشیوں کی اقسام۔ خشک میوے
 تازہ اور خشک انگور۔ اخروٹ۔ شکر۔ تہوہ۔ چائے (۱۳) انواع و
 اقسام کے آچار مرے اور شربت۔

قسم سوم راج گھر کا ودائی خانہ (۱۴) مٹھوں اور ہونٹوں کے ملنے
 کے خانے۔ دانتوں کے نمک اور نمک۔ مسواک اور دانتوں کے خلات
 ایک کپے کے ضروری علاج۔ جوشاندے۔ حنیاندے۔ دودھ اور بخنی
 کے عمدہ اور مقوی استعمال۔ (دو سال گزشتہ میں سیکھے ہوئے سبق
 کا تکرار)

چھٹے سال پھر ہفتہ میں دو سبق دیئے جاتے ہیں

قسم چار خانگی طبابت اور حفظ صحت۔ (۱۵) غذا کا انتخاب
 اور پیرسائی۔ اصول غذا۔ کھانے کے وقتوں کا تعین اور انتظام
 بچوں اور بوڑھوں کے غذا کا اصول۔ بچوں کی پرورش۔ قواعد حفظ
 صحت۔ نیند۔ حمام کرنا۔ تعفن دفع کرنے والی ادویات۔ بخور اور غسل
 (۱۶) طبابت بیتیہ۔ زخم خراب قسم کے۔ چیرا بھاڑا جانا۔ کٹ جانا یا چڑھا
 اتر جانا۔ جلنا وغیرہ (۱۷) بانوں کو پانی میں رکھنا اور بیماری سے شفا
 بخشنے والے اصول۔ کپے کے لئے ایک طبیب کا انتخاب۔

قسم سادس بیگم خانہ کے وظائف اخلاقی (۱۸) آداب اور مراسم
 معاشرت۔ نوکراہیوں کا انتخاب۔ نوکراہیوں کیلئے کام کاج کے قواعد۔

سامانِ مطبخ - کچ - کرسی اور میز - پردے - قالین - کھانہ (۳) کھانہ کی عمدہ حفاظت - گھر کی عورتوں کی اچھی حفاظت - فوہجر اور موخر کے سامان کی صفائی - چاندی کی اشیا اور مطبخ کے سامان کی صفائی اور ستھاپن (۴) تابنے - پتیل - جواہرات - چاندی کے گھٹ اور دیگر اشیا اور آلات اور تصویروں کے چوکھٹوں اور کتابوں کی صفائی - کمروں کی کھیتوں مچھروں وغیرہ کا دورا در ضائع کرنا (۵) اصول حرارت - ایندھن - پتھر کا کوند - کوک - لکڑی کا کوند - جلنے والی چیزوں کے خواص گھر کے آشدان کے شرائط - انگلیٹھیاں مختلف قسم کے چوٹوں اور انگلیٹھینوں کے لئے مقررہ احتیاطین وغیرہ (۶) روشنی کے اصول شل تیل - موم بتی - چراغ - روغن زیتون - گاس - مٹی کا تیل - لمپ - شمع دان - روشنی خانہ -

فصل ثانی لباس کپڑوں کی حفاظت - انہیں پاک صاف کرنا - داغ دھبے پڑنا - سلائی اور سلائی کا سامان - (۷) لباس - کپڑوں کی مرمت - بچے کے کپڑے بنیاں کی قسم کے - جورا بن وغیرہ - بستر پوش دسترخوان - نیز کے دست مال - سوتی کپڑے وغیرہ - (۸) کپڑے پاک صاف کرنا - کپڑے کے صندوقوں میں کیڑوں وغیرہ سے حفاظت بھی اور سوڈے والا پانی - صابان کا پانی - کپڑوں کو دھونے کے بعد محفوظ رکھنا - استری کرنا - اور استعمال کرنا - (۹) داغ دھبے پڑنا - دھبے دور کرنے کا صابن اور پانی - قہوہ - سیاہی - تیل اور ہر چیز کے داغ دھبے دور کرنا (۱۰) سلائی کا کام - سلائی اگر کشیدہ کی سوئیاں - نقاشی و کشیدہ جورا بن بننا - موٹی و باریک سوئیاں - اسکے بعد پانچویں سال پھر ہفتہ میں دوبارہ دیئے جاتے ہیں -

فصل ثالث ذخائر اور لوازم - سامان غذا کی حفاظت - گوشت

نہ پاسکیں وہ رات کے مدرسوں میں داخل ہو جائیں۔ ماضی رہے۔ کہ
دس سال تک کی لڑکیوں کو قافلان پرودہ کی پابندی نہیں ہے اسلئے
مدرسوں کو ایسی لڑکیاں کھلے منہ جاتی ہیں۔ اسکے بعد البتہ مروجہ پردہ
کے ساتھ جاتی ہیں۔

دارالعلمیات ان کے علاوہ ایک دارالعلمیات ہے کہ جہاں لڑکیوں
کے مدرسوں کے لئے استانیان تیار کرنے کے واسطے تین سال کا کھانا
تعلیم مقرر کیا گیا ہے۔ یہاں باقی تو وہی سب مضامین سکھلائے جاتے
ہیں جو مدارس ابتدائی اور رشدی کے نصاب میں داخل ہیں۔ لیکن طریقہ
تعلیم اور موسیقی دو علیحدہ مضمون ہیں۔ موسیقی کے متعلق اس قدر بتا دیا
منا سبک۔ کہ اسکا تینوں سال ہفتہ میں صرف ایک سبق ہوتا ہے
اور اس میں بھی بالفعل صرف پیانو بجا بجا سیکھایا جاتا ہے۔ علاوہ
نوٹوں اور اصول کو یاد کرایا جاتا ہے۔ مگر یہ مضمون ابھی تک اختیاری ہے
۱۹۹۷ء میں اس مدرسہ میں ۵۶۰ لڑکیاں تعلیم پاتی تھیں۔ اور اجتماع
قیام ۱۲۸۹ء سے لیکر ۱۳۵۷ء تک (۳۲۸) استانیان سندھ چل کر چکی
تھیں۔ بہتم مدرسہ حاجی حافظ خلوصی آفندی ہیں جو بڑے فاضل اور نامور
مدرس ہیں۔ ان کے علاوہ حساب ہندسہ۔ عربی۔ فارسی۔ قرآن علوم
دینی اور تعلیم خط کے چھ اور مدرس مرد ہیں۔ اور باقی انیس سند یافتہ استاد
ہیں۔ علوم متنوعہ اور دستکاری کے اول معلمہ صدیقہ خاتم ہیں۔ کہ جنہیں
دوم درجہ کا تمغہ شفقت سلطان المعظم کی طرف سے ملا ہوا ہے۔ اور تین
اور استانیوں کو سوم درجہ کے تمغے ملے ہوئے ہیں۔ ان میں سے صرف
تین عیسائی عورتیں ہیں۔ اور باقی سب مسلمان ہیں۔

شاعرہ مصنفہ جبکہ ایسی اچھی تعلیم ترکھا تو تونوں کو مل ہی ہے تو
انجائونیں کہ خاتون

کوئی وجہ نہیں ہے۔ کہ بہت جلد ترکھا نہیں ہوگا

اور ان کی خوراک - (۱۹) گھر کا حساب کتاب رکھنا - (۲۰) علاقائی غلطی
پانی - انگلیٹھیوں اور آتش دانوں کی صفائی - کوڑا کرگٹ - مالک مکان
اور کرایہ دار کے مابین شرائط و تعلقات - دینیوں سالوں کے سبق
(دوہرانا)

یقیناً جن خوش نصیب لڑکیوں کو مندرجہ بالا نصاب کے مطابق امور
خانہ داری میں تعلیم ملے - ان کی اور ان کے متعلقین کی زندگی نہ صرف
آرام و آسائش سے گزرے گی - بلکہ ان کی اولاد جاہل ماؤں کی
اولاد سے ضرور زیادہ لائق اور خوش نصیب تیار ہوگی -

ان تفصیلی مضامین سے معلوم ہوتا ہے کہ اخلاق کی تعلیم بھی پورے طور
پر دی جاتی ہے - جغرافیہ اور تاریخ میں ضروری ضروری اور ملکی اور اسلامی حکم
اور معلومات کا زیادہ خیال رکھا گیا ہے - اور دستکاری میں ہر قسم کے کشید
جالبیاں اور لیسیں بنانا شامل ہے -

لڑکیوں کے قرض نصاب کبیتی وہ مدرسے میں کہ جنہیں بجائے چھ سال کے
صناعات مکتب سات سال میں اسبقہ تعلیم دی جاتی ہے جتنی کہ لڑکیوں
کے رشیدیہ مدارس کے نصاب میں درج ہے - مگر اس میں سینے پر بننے کی
دستکاریاں سکھلانے پر سبقت وقت خرچ کیا جاتا ہے - اور ہر قسم کے
عمدہ سے عمدہ کپڑے کاٹنے اور سینے اور انہریشیم اور طلا کے کشیدے
کاٹنے کپڑے کے پھول بنانے - جواہرین - لیسیں بنانے - مچھر کے تمام نظام
کرنے - اور طرح طرح کے کھانے اور مٹھائیاں تیار کرنے کے طریقے سیکھ
اہتمام سے سکھائے جاتے ہیں - سلائی کی مشینوں کا سمجھنا مایہ نیل
بونٹوں کے نقشے اور کپڑوں کے فرے وغیرہ سب نصاب میں شامل
ہیں - اور یہاں علی کام بہت ہوتا ہے اسکے علاوہ لڑکیوں کی رات کے
مدرسے الگ ہیں - تاکہ جو لڑکیاں کسی وجہ سے دن کے مدرسہ میں تعلیم

کے زیادہ مستقل نام ہے۔ اسکے بعد امینہ اور خیرہ وغیرہ۔ بہرست یہ ہے۔
 فاطمہ (۱۰) امینہ (۷) خیرہ (۷) حذیبہ (۷) عائشہ (۷) زہرا (۷) عزیزہ (۷)
 لطیفہ (۷) منیرہ (۷) سنیہ (۷) حسینہ (۷) نبیہ (۷) سحر (۷) حورہ (۷)
 خریفہ (۷) عادلہ (۷) فطنت (۷) علیہ (۷) نعیمہ (۷) ثروت (۷) ملک ظلم
 (۷) فتوحہ خانم نہ رویدہ۔ فاطمہ نگار۔ منیبہ۔ فردانہ۔ جمیلہ۔ العفت۔ ہارک
 امثال۔ زعفر۔ فاطمہ نہرا۔ نرہبہ۔ بلدہ۔ شاہندہ۔ افاقت۔ عدویہ فریق
 فاکہ۔ سعدیہ۔ گل زمین۔ نارینہ۔ بیلدیز۔ عنیفہ۔ حبیبہ۔ امثال نور۔ صبیحہ
 حسن ملک۔ لبابہ۔ عفت۔ رفیقہ۔ عائشہ نظیرہ۔ سوہبہ۔ کاملہ۔ قدیرہ
 مامینہ۔ مجبہ ذینب۔ سلیمہ۔ بسیمہ۔ فاکہ۔ عطیہ۔ صائمہ۔ شوکت۔ زینب
 مقبولہ۔ فتحیہ۔ ماجدہ۔ سحر۔ احسان۔ عنایت۔ ملک خانم۔ سامیہ۔ جمال
 فخریہ۔ فکر۔ ہر فر۔ معادل۔ کلثوم۔ جالیہ۔ زینہ۔ باجر۔ خالدہ۔ صفیہ
 عائشہ سعیدہ۔ بزمیہ۔ مقدس۔ صابرہ۔ مبارہ۔ کبیرہ۔ نریمہ۔ شادی
 نادرہ۔ عقیفہ۔ نسیمہ۔ فائزہ۔ فخریہ۔ کائینہ۔ سعادت۔ پاکیزہ۔ شادیہ
 صدیقیہ۔ مردانہ۔ نہیمہ۔

اخبار ارسلے مطبعے کتابین۔ زندہ مصنف اور کتب خانے

میں اقدام۔ صلیح۔ معلومات۔ ثروت۔ ترجمان حقیقت وغیرہاں کے
 تمام بڑے بڑے روزانہ اخبارات کے دفاتر دیکھے۔ یہاں سب اخبارات کے
 دفاتر میں ساتھ ساتھ اشاعت فروخت کتب کا سلسلہ بھی موجود ہے۔ اور
 معلوم ہوتا ہے۔ کہ اخبار کا کام ہندوستان کی نسبت بڑے سرمایہ سے کیا جاتا
 ہے۔ کاغذ کے گودھم چھاپنے کی مشینیں ٹائپ۔ اور ملازموں کی تعداد سب
 اس امر کی شاہد ہیں۔ اخبارات کی شکل و صورت بھی بہت عمدہ ہے۔ عموماً این

اپنی یورپ میں بہنوں کی طرح زیور تعلیم سے پورے طور پر محفل نہ ہو جائیں۔ نیولین نے ایک وقت کہا تھا کہ فرانس کی ماؤں کو لائق بناؤ تاکہ فرانسیسی قوم سب لائق ہو جائے۔ سلطان عبدالحمید خان نے اسکی بہت عمدہ تمیل کی ہے۔ اور ترکوں میں اب لائق تعلیم یافتہ مصنفہ اور اخبار نویس عورتیں پیدا ہوتی جاتی ہیں۔ چنانچہ احمد دحت صاحب نے مجھے بتلایا تھا کہ اس وقت قسطنطنیہ میں کم از کم ۵۰ عورتیں شاعرہ مصنفہ۔ اخبار نویس اور مضمون نگار اور فرانسیسی زبان میں ماہر ہیں۔ جنہیں چوٹی پر فاطمہ علیہ خانم بنت جودت پاشا مرحوم عالمہ مصنفہ شاعرہ فلسفی ہے۔ ایک ادیبی بی نگار خانم نام شاعرہ اور مصنفہ بہت شہور ہے۔ فاطمہ نخرانسا جو ابھی بیس اکیس سال سے بڑی نہیں ہے۔ مگر بڑی ہوشیار کلمنہ والی ہے۔ مقبولہ لمعان ایک مشہور و نیدارہ صوفیہ اور شیخہ تھی۔ جسکا انتقال ہو گیا ہے۔ شادیہ خانم یہاں نسوان کے اخبار خانملہ مخصوص غزنی کی ڈائرکٹر مس ہے۔ یہ اخبار عورتوں اور بچوں کے لئے بڑی قابلیت سے نکالا جاتا ہے جو یورپ کے دیگر بلاد کے اسی مطلب کے اخبارات کے ہم پل ہے۔ ان میں سے بعض کو حضرت سلطان کی طرف سے چاندی سونے کے تحفے ملے ہوئے ہیں۔

ترک خاتونوں کے مخصوص نام

ترکی بی بیوں کے بہت نام تو عرب مصر۔ ہندوستان اور افغانستان وغیرہ بلاد اسلامی کی عورتوں کے ناموں سے مشترک ہیں۔ لیکن بعض نام صرف ترکی سے مخصوص بھی ہیں۔ ترکی مدارس زنانہ کی طلبہ العلم کے ایک دو سوناموں کی فہرست سے ذیل کی فہرست زنانہ ناموں کی مرتب کی گئی ہے۔ اس میں شروع کے ناموں کے ساتھ جو عدد لکھے گئے ہیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ اسی نسبت سے یہ نام زیادہ ہر ولغزیر اور متعل ہیں اور باقی کمتر۔ مثلاً فاطمہ

سے کیا۔ اسپر وہ مجھے پھر ایک روز طاہر بک صاحب کے مطبع میں لیکیا۔ اور معلوم نہیں طاہر بک کو کیا سمجھا یا کہ اس روز لودھ پٹہ خاطر مدارات سے پیش آیا۔ اور خواہش سے کہا کہ میرے ترکی۔ فرانسیسی اور عربی اخبارات کے محرر (ایڈیٹر) ساتھ کے کرہ میں جمع ہیں۔ وہ تم سے معاملات ہندوستان کی بابت کچھ انٹرویو کریں گے۔ انہیں جو ہو سکے تباؤ۔ چنانچہ ان لوگوں نے بعض سوالات نسبت تعلیم مسلمانان ہند و تجارت و زراعت و حرفت و بواغت قحط و نسبت مصنفان زمانہ حال دریافت کئے۔ میں فارسی میں جلال بک مترجم جرائد روسی اور انگریزی میں خالد ایوب کو بتانا جاتا تھا۔ رخصت ہونے کے وقت طاہر بک نے اپنے یہاں کے کئی مطبوعہ ترکی ناول مجھے ہدیہ دیئے۔ میں نے سنا تھا کہ سلطان العظم کی طاہر بک پر بڑی نظر لطف ہے۔ اور اُسے کئی تحفے بھی ملے ہوئے ہیں۔ لیکن ہندوستان پہنچنے سے تھوڑا عرصہ بعد مصری اخبارات سے معلوم ہوا کہ کسی تصویر پر اسکا مطبع ضبط کر لیا گیا۔ تمام اخبارات بند ہو گئے۔ اور خود بیچارہ طاہر بھی نظر بند کر دیا گیا۔ طاہر بک کے مطبع کی بال تصویر کتاب بترکات ملی ایسی خوبصورت اور خوش نما چھپی ہوئی ہے کہ یورپ کی بہترین کتابوں کے مقابلہ میں پیش کیجا سکتی ہے۔

ترکی اخبارات کے ماحذ

میں نے دیکھا کہ یہاں کے اخبارات زیادہ تر فرانسیسی اور جرمنی زبانوں کے اخبارات کے ترجمے چھاپا کرتے ہیں۔ اور روسی بلگیرین اور یونانی زبانوں کے اخبارات سے بھی اقتباس کرتے ہیں۔ اور اخبارات کے ایڈیٹر اور مترجم یہ سب زبانیں جانتے ہیں۔ مگر ان کے درمیان میں کوئی انگریزی جاننے والا شخص نہ دیکھا۔ آخر ترجمان حقیقت کے شاف میں مجھے ایک ترک ایڈیٹر ملا جو انگریزی بھی خوب بولتا تھا۔ میں پوچھا کہ تم نے انگریزی کس طرح سیکھی۔ تو اس نے بتایا کہ بچپن

اخبارات اور
 ایڈیٹرنگ
 دفتروں میں ایڈیٹر اس طرح کام کرتے دیکھے گئے۔ یہ پانچ
 چار ایڈیٹر سب ایک بڑے کمرہ میں ایک بڑی میز کے
 گرد و گام کے لئے بیٹھ جاتے ہیں۔ ادراخبار ختم کر لیتے ہیں۔ معلوم ہوا
 اگر اس وقت اقدام کے زیادہ چھپنے والا ترکی اخبار ہے۔ اس سے پہلے
 صبلح کی اشاعت زیادہ تھی۔ لیکن چونکہ اسکا مالک ارمنی ہے مآدنیوں
 کے فساد کے بعد اسکی وہ بات نہیں رہی۔ ترکی کا مشہور عاموں الاہلام
 چھ جلدوں میں صبلح ہی کے مطبع میں چھپا ہے۔ جوینے (۲۱۰) قرش کو
 خریدا۔ ترکی زبان میں غالباً یہی ایک سائیکلو پیڈیا جغرافیہ اور تذکرہ اور
 تاریخ کا ہے۔ دفتر اقدام سے دو بہت عمدہ کتابیں اصطلاحات العلوم
 عربی اور موضوعات العلوم دو جلدوں ترکی خریدیں۔ جب میں اول کتاب کی
 قیمت دے چکا تو احمد جودت صاحب مالک اقدام سے ملا۔ اور جب انہیں
 معلوم ہوا کہ میں نے قیمت کتاب خریدی تھی۔ تو انہوں نے انوس کیا اور
 دوسری کتاب کی قیمت نہیں ادا کر لے دی۔ ترجمان حقیقت کے دفتر
 سے ایک بہت عمدہ کتاب بطور ہدیہ ملی جو اس اخبار نے ثروت فنون
 کے ساتھ ملکر بغرض امداد معیشت زدگان کرپٹ چھاپی تھی۔ اور جنہیں ترکی
 کے تمام نامور اہل قلم نے ایک ایک مضمون تحفہ کھا تھا۔ معلومات کے
 مالک طاہر بک صاحب کا مطبع سب سے بڑا تھا۔ اور
 طاہر بک صاحب
 کا مطبع
 یہاں سے علاوہ ترکی معلومات روزانہ۔ ترکی ثروت روزانہ
 ترکی معلومات ہفتہ وار۔ عربی معلومات ہفتہ میں دو بار
 اور ثروت فرانسیسی روزانہ سب معلقہ ہیں شائع ہوتے تھے۔ ثروت
 فرانسیسی کا ایڈیٹر جو ترک تھا۔ بالکل یورپین معلوم ہوتا تھا۔ اور جب میں اسے
 ملا تو اسکی میز کے پاس کھڑکی میں ایک کتاب بڑا سوتا تھا۔ مالک مطبع طاہر بک
 صاحب مجھے پہلے مرتبہ بے اعتنائی سے ملے۔ جسکا ذکر میں نے اپنے ایک میزبان

ترکی اخبارات نے بالکل اس قضیہ کا ذکر تک نہیں کیا۔ کہ قیصر کی یہ تقریر کیسی ناپسند کی گئی تھی۔ ہمبرٹ شاہ اٹلی جب قائل کے ماتھے سے مار گیا تو ترکی اخبارات صرف اس قدر لکھ سکے کہ شاہ اٹلی نے انتقال کیا۔ وٹس علیٰ ہذا۔

ہفتہ وار و ماہوار پرچے علاوہ اخبارات روزانہ کے قسطنطنیہ میں کئی ایک ہفتہ وار و ماہوار پرچے بھی طبع ہوتے ہیں۔ مسجد بایزید کے متصل بائیں کتب فروشان سے ایک روزینے ترقی۔ ارتقا۔ ثروت فنون۔ مقصد فنون۔ عابد۔ خانملہ مخصوص غزتہ اور چوبک لہ مخصوص غزتہ کے پرچے خرید کر ان رسالوں میں اچھے لکھنے والے مضامین نظم و نشر لکھا کرتے ہیں جو ترکی لٹریچر کے عمدہ نمونے سمجھے جاتے ہیں۔ ^{۱۹} سالہ عیسائی شہر قسطنطنیہ میں کل (۶۳) اخبار اور رسالے شائع ہوتے تھے

سرکاری اخبارات علاوہ پایہ تخت کے اخبارات کے کہ جنہیں جنگی عزت کی طرح بعض رسمی لینے سرکاری پرچے ہی ہیں تفصیلات کے ہر ضلع سے ایک رسمی اخبار شائع ہوتا ہے۔ مثلاً بیروت کے اخبار کا نام بیروت ہے اور دمشق کے اخبار کا نام شام ہے۔ اردان کا ایڈیٹر سرکاری ملازم ہوتا ہے۔ ان میں علاوہ بعض سرکاری اعلانات اور نرخ اجناس وغیرہ سرکاری خبروں کے عام خبریں بھی چھپی ہیں اردان اضلاع کی رعایا انہیں بطور اخبارات خریدتی اور پڑھتی ہے

ترکی ٹائپ ترکی اخبارات کا ٹائپ بہت خوبصورت خط نسخ کا ہوتا ہے۔ جاسٹا بیولی ٹائپ کے نام سے مشہور ہے۔ معلوم ہوا کہ اس ٹائپ کے خرید کر ملک سے باہر بچانے کی اجازت نہیں۔ صرف اس شک کیوجہ سے کہ ترکی رعایا ممالک غیر میں جا کر حکومت عثمانی کے خلاف اخبارات نہ شائع کرے۔ ترکی ٹائپ کے کمیس ہیں حروف کے (۳۵) خلائے ہیں ایک طرح

میں میری گورنس ایک انگریز عورت تھی۔ اور اسکے بعد بھی میں نے اس زبان کو سیکھا ہے۔ میں نے دریافت کیا کہ کیا وجہ ہے۔ میں نے کسی ترکی اخبار کے دفتر میں کوئی انگریزی اخبار نہیں دیکھا۔ بجا لیکہ انگریزی اخبارات مثل لندن ٹائمز۔ ڈیلی میل اور ٹیلیگراف وغیرہ کے فرانسیسی اخبارات مان اور فکارو وغیرہ سے زیادہ صرف اور محنت سے تیار کئے جاتے ہیں۔ امدان سے اعلیٰ پایہ رکھتے ہیں۔ ٹرل ایڈیٹر نے جواب دیا کہ ہم انگریزی اخبارات کو پسند نہیں کرتے۔ ان میں بڑا اٹھبگ "دفنول" درج ہوتا ہے۔ میں نے اسے قائل کرنا چاہا۔ مگر اس نے ایک نہ سنی۔ بات یہ معلوم ہوتی ہے کہ ایک تو فرانسیسی زبان کا دمان زیادہ دخل ہے اور دوسرا چونکہ انگریزی پالیسی کچھ مدت سے ترکی کے مخالف ہے۔ اس لئے انگریزی اخبارات کو دمان ناپسند کیا جاتا ہے۔

بعض پابندیاں جہاں ترک اخبار نویسوں کو یہ آزادی حاصل ہے کہ اخبار کے ایڈیٹر سرکار کے ہر قسم کے ملازمتوں پر بھی متاثر ہیں۔ اور بطور ادرٹائیم کے اخبارات کے دفاتر میں بھی کام کرتے ہیں۔ وہاں ان کے لئے یہ پابندی سخت ہے۔ کہ کوئی اخبار نویس کسی غیر سلطنت میں نہیں جاسکتا ورنہ اس سے سخت باز پرس کیجاتی ہے۔ بجا لیکہ اخبار نویسوں کو ہی سب لوگوں سے زیادہ ممالک غیر کی سیاحت کی ضرورت ہوتی ہے۔ اسکے سوائے ترکی اخبارات کے سنہرے فرانض کے متعلق یہ معلوم ہوا کہ کسی دوسری سلطنت کے بادشاہ یا حکومت کی تعریف یہاں کے اخبارات میں درج کرنے کی اجازت نہیں۔ غیروں کی محبت جینی سے بھی یہاں تک احتراز کیا جاتا ہے۔ کہ واقعات کا ذکر تک نہیں کیا جاتا۔ مثلاً جب قیصر جرمنی نے اپنی افواج چمن کو بھیجتے ہوئے چیشوں کی جگہ کی کے متعلق تقریر کی تھی تو تمام یورپ کے اخبارات۔ نے اس پر لے لے کر

قسم کا کٹس انگلستان کے اخبارات پر ہوتا۔ تو حالت موجودہ سے نصف یا چارم لٹر بچر بھی وہاں سے شائع نہ ہوتا۔ مگر میں پھر لکھنے پر مجبور ہوں کہ ٹرکی بوجہ اپنی مختلف الاقسام رعایا کے ایسی پابندیوں کے لئے مجبور اور ایک حصہ تک حق بجانب ہے۔

شاہ ایران کی مسیاحت اٹا نبول] جب میں پیرس میں تھا تو شاہ مظفر الدین قاجار مرحوم بھی پیرس میں تھے۔ لیکن جب میں انگلستان کو گیا تو شاہ کجنگا اکیس، انشاپل کے چشموں پر پانی کا علاج کراتے رہے۔ اور میرے قسطنطنیہ کے دوران قیام میں وہ بطور سلطان العظم کے محترم مہمان کے یہاں تشریف لائے لیکن بخلاف پیرس کے یہاں ان کی خاطر مدارات کی کوئی انتہا نہ تھی۔ اور قطع نظر سلطنت کی طرف سے پر تکلف میزبانی ہونے کے اہل شہر شاہ کجنگا کی زیارت کے بیداشت قہقہے۔ ۲۰ ستمبر کی صبح کو ہم لوگ سویرے ہی گاڑی لیکر سٹیشن پہنچے۔ تو معلوم ہوا کہ شاہ مفری کوئی افسے سٹیشن پر اتار دیئے۔ جو حوالی شہر میں ایک موضع اور ریوے سٹیشن ہے۔ ہزاروں تماشائی تھو سٹیشن کو جا رہے تھے۔ ہم نے بھی گٹ لیا اور گاڑی میں سوار ہو گئے۔ ہر چند کہ گاڑی میں جگہ کی تنگی تھی اور ہمارے کمپارٹ منٹ میں بھی کئی لوگ آئے۔ لیکن دس کی سفرہ تعداد سے ایک شخص ہی زیادہ گاڑی میں نہ بیٹھا۔ یہ اس وقت بھی مینے نوٹس کیا کہ جن لوگوں نے یورپین ٹوپی پہنی ہوئی تھی۔ جب گھسنے کی کوشش کرتے تو ان کے روبرو توبہ تہذیبی سے نہیں البتہ ان کے چلے جانے کے بعد ان پر ایک قہقہہ لگا یا جاتا۔ جس سے مینے سمجھا تھا کہ ترکوں میں مسلم اور غیر مسلم کا فرق اس قدر ابھی موجود ہے۔ غرض سٹیشن پہنچے تو وہاں بہت بڑا جموہور تماشائیوں کا تھا۔ قسطنطنیہ دیر میں حضرت شاہ کی گاڑی بھی آئی۔ فوج اور پولیس کا انتظام حفاظت مبالغہ سے کیا گیا تھا۔ ریل کی ٹرک پر سیلوں تک دونوں طرف کچھ کچھ فاصلہ پر سوار تعینات کئے گئے تھے۔ یہاں

میں شمار کئے۔ اس ٹائپ کا موجد ایک طبیب ترکي پبلشر ضیا بک ہے۔ جو پریس سے سلطنت کے کسی ناما منگی کی وجہ سے مطبع ضبط ہو جانے کے بعد قلیطہ دیگر قونینہ میں بٹھلا دیا گیا تھا۔ مطبع ضیا بک جنتریاں یورپ کی بہترین جنتریوں کے مقابلہ کی ہیں۔

غیر ملکوں کے اخبارات کا مطالعہ
چونکہ یہاں کے اخبارات آزاد نہیں ہیں اس لئے قدرتا جہ لوگ کوئی غیر زبان سوائے ترکی کے جانتے ہیں وہ غیر زبانوں کے اخبارات، پڑھنے کے شایق رہتے ہیں۔ اس لئے بہت سے فرانسیسی، اٹالی، انگریزی، جرمنی اور یونانی وغیرہ زبانوں کے اخبارات غیر ممالک کے اگر شہر میں جکتے ہیں۔ اور شاید ترکی حکام ان اخبارات کی درآمد بند کر دیتے لیکن غیر ممالک کے ڈاکخانوں اور فصلاخانوں کے ذریعہ سے یہ اخبارات ہر وقت ملک کے اندر آتے رہتے ہیں۔ حدود مملکت کے اندر بھی سوائے ترکی کے فرانسیسی، یونانی، آرمینی، بخاری وغیرہ کئی زبانوں کے اخبارات چھپتے ہیں۔ مگر ان کے کافی نگرانی کی جاتی ہے۔

پریس پر مجبوسی
سلطان المعظم کے جشن حکومت بست پنجلس کی تعویب پر ترکی زبان کے اخبارات تو دو پارہ کا ٹکٹ ہر پرچہ پر لگا کر چھاپنے سے معاف کئے گئے ہیں۔ لیکن دوسری زبانوں کے اخبارات پر ابھی یہ ٹکٹ لگتا ہے۔ مگر یہ اخبارات تک ہی محدود نہیں۔ بلکہ ہر اشتہار اور ہر کاغذ کے پرزہ پر جو شائع کیا جاوے یا کہیں آویزاں یا چپان کیا جاوے یہ ٹکٹ لگانا ضروری ہے۔ مثلاً کسی دوکان پر صرف اس قدر لکھ کر کاغذ چپان کیا جائے کہ ”دوکان خالی ہے“ تو اس پر بھی یہ ٹکٹ ہوگا۔ یا ریل کا ٹائیم ٹیبل ہو یا کسی حکیم کا ناوالہم کا اسٹہار ہو۔ غرض ہر پرچہ پر یہ ٹکٹ لگانا لازمی ہے۔ ایک زمانہ میں انگلستان کے اخبارات پر بھی ایسا ہی ٹکس قائم تھا مگر جب وہ معاف کیا گیا تو اخباروں کو بڑی ترقی ہوئی۔ اور آج اس

قانون پریس کی نظر میں گستاخی پر محتمل ہوتی ہے۔

کتابوں کی اشاعت کو دولت عثمانیہ میں پریس کو آزادی حاصل نہیں لیکن پریس کو خاصی ترقی حاصل ہے۔ پایہ تخت میں علاوہ اخبارات کے (۸۹) مطابع

جاری ہے۔ جنہیں علاوہ ترکی زبان کی بہت سی یورپین اور خصوصاً یونانی۔ عبرانی۔ ارمنی اور بلگاریہ زبانوں کی کتابیں مائپ اور پتھر پر چھپتی۔ ہتی ہیں۔ مگر کتابوں کے پھیننے سے پہلے صیغہ تعلیم کے محکمہ تفتیش و معائنہ کتب سے ان کے چھاپنے کی اجازت حاصل کرنی پڑتی ہے۔ اس محکمہ میں کتاب کے تمام مضامین کے مطالعہ کے بعد جو مضامین یا الفاظ چھاپنے کے لائق نہیں سمجھے جاتے وہ کاٹ دیئے جاتے ہیں اور باقی کتاب چھاپنے کی اجازت دی جاتی ہے۔ اس محکمہ کے نظام نامہ میں درج ہے۔ کہ ممالک محدود۔ شائد تیس طبع ہونے والے تمام کتب دینی اور رسائل اہل اہل متنوع فتنہ ادبیہ اور سیاسیہ اور رسائل موقتہ و نقد و پروالواح و میڈل۔ داسر اور ممالک محدود میں داخل ہونے والی مطبوعات اجنبیہ کے خوف ک اندر راجا کی نگرانی کے لئے یہ محکمہ قائم ہے۔

علوم مفیدہ ترک عموم مفیدہ اور یورپین سائنس د لٹریچر کے ترجمے یورپ کی کتابیں مختلف زبانوں سے بکثرت کر کے چھاپ رہے ہیں۔ فرانسیسی۔ روسی۔ یونانی اور انگریزی زبانوں کی کتابوں کے ترجمے بہت ہو چکے ہیں۔ مگر ان میں سے پہلی دو زبانوں کے کتابیں زیادہ ترجمہ کی گئی ہیں۔ خصوصاً جنگی اور فوجی علوم کی کتابیں نسبتاً بہت زیادہ چھاپی گئی ہیں۔ احمد صحت صاحب نے مجھے غرُبت آفندی مہتمم کتب خانہ کے نام ایک رقم اس مطلب کا دیا تھا۔ کہ دارالشفقہ عسکری اور دیگر ہر قسم کی کس قدر کتابیں عثمانی زبان میں چھپی ہیں۔ افسوس ہے۔ کہ میں ان سے دریافت نہ کر سکا۔ مگر عام خیال یہ تھا کہ پانچ ہزار سے زیادہ ایسی جدید کتابیں ترجمہ ہو کر چھپ چکی ہیں۔ خلاصہ مطلب یہ ہے کہ اس وقت کوئی علم اور فن ایسا نہیں کہ جسکی کتابیں یورپ کے کسی زبان میں ہوں اور ترکوں نے

شاہ گاڑی میں بیٹھ کر سیٹر کو روانہ ہوئے کہ جسکے ذریعہ سے وہ قصر یلڈز کو جانے لگے تھے۔ سیٹروں کی ایک قطار بیرقوں اور جھنڈوں سے آراستہ کھڑی تھی۔ اور ان میں فوجی باجہ بچ رہا تھا۔ اسوقت سینکڑوں ایرانی جو استقبال کے لئے پہلے آئے تھے۔ بید خوش نظر آتے تھے۔ شہر میں بھی ایرانیوں نے اپنی دوکانوں اور مکانوں کو خوب سجا رکھا تھا۔ دوسرے روز شہر کے بازاروں میں سے جس جسطرف شاہ مظفر الدین گزرے ان کی حفاظت کا بڑا اہتمام کیا گیا تھا۔ جا بجا فوج متعین تھی۔ میں اسوقت معلومات کے دفتر میں تھا۔ کہ حضرت شاہ کی سواری شاہ اور زرکی سفارت ایران کو جاتی ہوئی ادھر سے گذری۔ شاہ کا رنگ صاف اور موچھیں بہت لمبی تھیں۔ تین ترک افسر آپ کے ہمراہ گاڑی میں بیٹھے تھے۔ اور ساتھ بہت سی گاڑیوں میں ایرانی اور ترک افسر جلوس میں تھے۔ ترکی اخبارات اس روز اور اس سے پہلے روز تمام شاہ مظفر الدین کے حالات اور نصویر اور ملک ایران کی تاریخ و جغرافیہ اور فارسی تبریک سے لبریز تھیں۔ میں نے طہر بے صاحب مالک معلومات کو کہا کہ میری طرف سے بھی یہ دعائیہ شعر چھاپ دیجئے۔

اقلیم پارس را عزم از آسب دہ نیست

سابر سرش بود چو تراش سایہ خرا

انہوں نے مجھے کہا کہ اسکے ساتھ چند سطور فارسی میں تلبہ و۔ جب میں یہ سطر کہنے لگا تو مجھے خیال آیا کہ اگر میں انگلستان یا سندھستان کے کسی اخبار میں اسوقت شاہ کجکلاہ کے متعلق کہتا تو انہیں صدمہ دیتا کہ سیاحت یوروپ کچھ عملی فائدہ اپنے ملک کو پہنچی ہو۔ نہ کہ اپنے پر بزرگوار کی طرح اپنی ذات تک ہی اسکے فوائد محدود رکھیں۔ لیکن جبکہ شاہ سعدان المعظم کے مہاجر عام ہیں تو ترکی اخبارات ان کی نسبت کوئی ایسی بات چھاپ نہیں سکتے کہ دنیا کے کسی بادشاہ کی نسبت کوئی ایسی تحریر چاہیہا سزاوارتہ سمجھیں۔ جو ان کے

یہی بات حیت کر سکتے ہیں۔ (مگر عربی کو غیر زبان نہ سمجھ کر یہاں شمار نہیں کیا گیا) منشی
حفظان صحت کے افسر اعلیٰ ہیں۔ عمر ۵۵ سال (چونکہ یہ فہرست سن ۱۲۸۵ میں مرتب
کی گئی تھی۔ اسلئے مقدار نصفائیت اور عمر سب اسی زمانہ تک اندازہ کی گئی ہے)
انہوں نے اپنی تصنیفات سے مجھے یہ کتابیں بھی دی تھیں۔ جولان۔ مدافعہ
جلد ۳۔ نزاع علم و دین ۱۰ جلد۔ بشائر ۲ جلد۔ بشیر نژاد۔ استبشار۔ بن نثم۔
فاطمہ علیہ خانم۔ ۱۲۸۵

محمود اسعد آفندی :- تاریخ اسلام۔ قوانین ملکی۔ علوم طبعی۔ فقہ۔ علم کلام میں
سے زیادہ کتابیں لکھیں۔ انگریزی۔ فرانسیسی۔ جرمنی اور اٹالی زبانوں میں کتاب
حیت کر سکتے ہیں۔ وزارت مال میں عہدہ حقوق مشاور (مشیر قنونی) اور
دارالفنون اور ملکیہ اور حقوق کتبوں میں پروفیسر میں۔ عمر ۵۵ سال۔ انہوں نے
بھی اپنی متعدد تصنیفات مجھے دیں۔

صالح ذکی بک :- ریاضی۔ علوم طبیعیات پر کتابیں اور قاموس ریاضیات قلمبند
کی ہیں۔ رصد خانہ میں مدیر۔ اور ملکیہ کتب (دارالفنون میں معلم۔ فرانسیسی
بولتے ہیں۔ سترتیس سال۔

شمس الدین سامی بک :- قاموس اور لغات کی قسم کی کئی ضخیم کتابیں مرتب
کی ہیں۔ جنہیں قاموس الاعلام چھ جلد بہت عمدہ سائیکلو پیڈیا ہے۔ اس کی
وسعت معلومات کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ ابراہیم کے نام کے حضرت
ابراہیم خلیل اللہ سے لیکر زمانہ حال کے ابراہیم پاشا تک قریباً پانچ سو آدمیوں کے
حالات درج کئے ہیں۔ ترکی سے فرانسیسی اور فرانسیسی سے ترکی میں علیحدہ لغاتیں
لکھی ہیں۔ اور عربی سے ترکی میں۔ اور سب کے آخر قاموس ترکی لکھی ہے تفصیل
عسکری کیشن میں باطل کا بت۔ فرانسیسی بولتے ہیں۔ عمر ۵۵ سال۔

۱۲۸۵۔ چنانچہ اس کتاب کا اردو ترجمہ بھی کا رخا نہ پیہ اخبار میں شائع ہو گیا ہے۔ جس کے زمانہ حال کی سب سے
فاضلہ ترک خاتون کے حالات درج ہیں۔ اور فاطمہ علیہ امد مدحت آفندی کے شاگرد بھی حیات

ان کا ترجمہ یا خلاصہ نہ چھاپ لیا ہو۔ اسکے ساتھ ہی عربی اور فارسی کتابوں کے ترجمے اور خلاصے بھی شائع ہوتے جاتے ہیں۔ اور دن بدن لوگوں کی توجہ تصنیف و تالیف کی طرف بڑھ رہی ہے۔ ۱۸۵۱ء ہجری کے سرشتہ تعلیم کی رپورٹ میں قریب دو ہزار ایک سال میں شائع ہونیوالی کتابوں کی فہرست اسلام دہج ہے۔

دافع رسے۔ کہ یہاں کی کتابیں ہندوستان کی کتابوں سے اچھے کاغذ چھاپی اور جلد بندی کی ہوئی ہیں۔

زمانہ حال کے ترک مصنف اور اہل قلم عربی اور فارسی کی طرح ترکی نظم کا ذخیرہ ہی کم دیکھ چکے ہیں۔ جیسا کہ ایک ترک پاشا کی مرتب کردہ ضخیم کتاب "خرابات" سے ظاہر ہے۔ کہ جنہیں عربی اور فارسی شعرا کے پہلو بہ پہلو سنکر ترکی شعرا کے کلام کا بھی انتخاب درج کیا گیا ہے۔ ایسے ہی ترکی شاعر بھی بہت بڑا ذخیرہ زمانہ قدیم اور اوسط کا موجود ہے۔ لیکن یہاں میری توجہ صرف زمانہ حال کے زندہ ترک مصنفین اور اہل قلم کی طرف ہے۔ چنانچہ قطیفین میں سے ایک فہرست زندہ ترک مصنفین کی احمد مدحت آفندی صاحب اور بعض دیگر مصنفین کی مدد سے تیار کی کہ جنہیں سے نوجوان مصنف و اخبار نویس یٹلی شہلی زادہ خالد ایوب نے سب زیادہ مدد دی تھی۔ چنانچہ اس فہرست میں مصنفین کے نام معان کے مقدار تصانیف انداز کی یورپین زبانوں کی واقفیت کی کیفیت کے درج ہیں۔ اس سے ناظرین اندازہ کر سکتے ہیں کہ اس وقت بھی بہت سے مستند ترک اہل علم تصنیف و تالیف کے میدان میں تنگ و دریں مصروف ہیں۔

احمد مدحت آفندی۔ سرآمد ترک مصنفین زمانہ حال خلیفہ ماریجہ۔ فنشایات اور خصوصاً عیسائیوں کے رد میں ایک سو سے زیادہ کتابیں تصنیف و تالیف کی ہیں۔ چتر زبانوں میں فارسی اور فرانسیسی بول سکتے ہیں۔ عربی میں

تاریخ پر ہیں۔

حسین جاہد بے :- ایڈیٹر ثروت فنون - خوب لکھتے ہیں - نوجوان عمر میں -
لٹریچر پر بعض کتب کے مصنف ہیں۔

خالد ایوب بے :- نوجوان آدمی ہیں - دس ناولوں کے مصنف جنہیں ایک اسلام فنون
ہے - اور گوریلہ ایچوندہ (یعنی راہبوں کے ماہیں) جیالوجی پر ایک کتاب "شا"
کے نام سے لکھی ہے - اخبار ثروت کے ایڈیٹر - ادھوق مشاور کے دفتر میں
امکار ہیں۔

عبداللہ زہدی بک - صبح کے چین ایڈیٹر - فنانس لکھتے ہیں۔

شناسی :- ایڈیٹر اقدام - مشہور شناسی کے صاحبزادہ ہیں جو کمال بے کی طرح
ترکی لٹریچر کے لیفٹارمرنگز ہیں۔

مصطفیٰ رفیق بے - ترجمان حقیقت کے ایڈیٹر مدحت آفندی کے ہتھیے
ہیں - انگریزی فرانسیسی اور جرمنی خوب جانتے ہیں۔

محمد خالد بک :- ایڈیٹر صباح - فرانسیسی جانتے ہیں۔

احمد راسم بک - نہایت مشہور ایڈیٹر معلومات و ثروت -

نظیف سروری بے :- ایڈیٹر معلومات و ثروت - فارسی بھی جانتے ہیں
قابل آدمی ہیں۔

علی کمال بے :- بہت اچھا لکھنے والے ہیں (اندنوں بغرض تعلیم قانون
پیرس میں تھے)

احمد جودت بک - ایک اخبار اقدام - فرینچ و جرمن جانتے ہیں - خوب لکھتے
ہیں - محکمہ پولیس کے عہدہ دار بھی ہیں۔

محمد جودت بک :- ایک ایڈیٹر ترجمان حقیقت - سونیٹی کے ایک
حصہ کے مدیر بھی ہیں۔

سفر اہل علم | ولد چلی - مولوی (متفقدیں مولانا روم سے) ہیں ترکی

خالد ضیاء بک (ادب سے ہیں) متعدد اخلاقی فنسے لقصیف اور ترجمہ کئے۔
ادارہ رٹری میں سنجیرات ترکی کے مدیر ہیں۔ فرانسیسی انگریزی اور جرمنی کچھ

ہیں۔ عمر چھپیں۔ ال۔

موسے کاظم آفندی :- علم کلام پر مضامین لکھے ہیں۔ مدرس ہیں۔ عمر ۳۵ سال
ان کے علاوہ اکرم بک (استاذ) محمد جمال بک (شاعر) مخملی زادہ طاہر بک
مصطفیٰ ارشد بک اور خلیل ادیب بک مشہور ادب میں شمار ہوتے ہیں۔

شعرا توفیق فکر بک :- ستر و ثروت فنون کے ایڈیٹر۔ ہر سہ ماہی اخبار
میں ایک نظم کہتے ہیں۔ ان کے زبان نکستہ نامی مارل اور نیچرل مضامین
مشہور ہیں۔

عصمت بے :- بہت سی نیچرل اور غزل کے پیرا۔ میں نظمیں لکھیں۔ بال فعل
رسالہ مستور ترقی کے ایڈیٹر ہیں۔ جنگ رومہ ویلوان بریادیکا رظفر نامی کتاب
لقصیف کی۔

فائق اسعد :- غزل اور ہر قسم کی نظم اچھی لکھتے ہیں۔

محمد آریک :- سرسکر کے سینہ کے سکرٹری ہیں۔ مدائح خوب لکھتے ہیں۔

جناب شہاب الدین :- ثروت فنون کے سنے نظم لکھتے ہیں۔

شیخ و صفی آفندی :- تصوف کے رنگ میں شعر لکھتے ہیں۔ کئی مضامین کے

ایک جذبات کے نام سے مشہور ہیں۔

ٹاؤر بے ابن کمال (اصلی نام آرم بے) ان کا باپ ترکی لٹریچر کا ریفرمر

اور مشہور ترکی مصنف تھے۔ خود بھی اہل کمال ہیں۔

توفیق بے سلمانیکلی :- ترجمان حقیقت کے چیف ایڈیٹر

اور جنگی سرکاری نژات کے ایڈیٹر بڑے لائق شخص ہیں۔ اور چھپیں

سال سے اس خدمت پر مامور ہیں۔ عمر بیالیس سال۔ ساٹھ کتابیں ترجمہ اور

تالیف کیں۔ جن میں سے ایک سرسری یہودی مشہور ہے۔ اور بارہ جلدیں

سلطنت کوئی قرآن ایسا مل جائے کہ جیسر مطبع عثمانیہ کی مہر نہ ہو تو اسے پولیس
منہط کر لیتی ہے۔ اس میں شک نہیں کہ اس مطبع سے قرآن مجید بہت صحت
اذہ و بصورتی سے شائع ہوتے ہیں۔ میں نے بھی روانگی کے وقت یہاں کے
عین کلام المد خریدے تھے۔ ایک سجاوندی مطلا ۸۰ غرش (۱۰ روپیہ)
کو۔ دوسرا آیت برکنا مشہور خطا عثمان کے قرآن کی نقل بندیعہ عمل عکس ۱-
غرش۔ اور تیسرا شکر زادہ مشہور کاتب کا ۵ غرش کو۔

شرکت صحافیہ ایک ادنا مور مطبع شرکت صحافیہ ایرانیہ کے نام سے والدہ خانہ
کے اندو واقعہ ہے۔ اس میں شائع اسلامیہ پر اور خصوصاً عربی فارسی کی بڑی
بڑی کتابیں طبع ہوتی ہیں۔ یہ مطبع ایرانیوں کے مشترکہ سرمایہ سے معقول
پیمانہ پر جاری ہے۔

کتب فروش گوشہ فی زبانوں کی کتابیں شہر استنبول میں کئی جگہ بکیتی ہیں
مگر دو بازار ان کے لئے مخصوص ہیں۔ چار شو کبیر سے قریب جو بازار صحافہ ہے
وہاں ایک تاجر کتب امین ہاشم الکبتی بجوار جامع بایزید سے بیٹے کچھ کتابیں لیتے
اس نے حافظ عبد الرحمن صاحب سیاح امرستری اور شیخ نور الدین صاحب دوا
کتب مصریہ کا پنور کے خطوط مجھے دکھائے۔ کہ وہ ہی اس سے کتابیں خریدتے
ہیں۔ اور بتلایا کہ میرے ایک بھائی عمر ہاشم الکبتی کی دوکان کتب مصر میں جامع
ازہر کے جوار میں ہے۔ اور دوسرے محمد ہاشم الکبتی کی شام میں بجوار جامع اسی
ہے۔ اسی سے معلوم ہوا کہ جو کتابیں مساک مصر و ہند سے استنبول میں آتی
ہیں ان پر آٹھ فیصدی محصول خذگی لیا جاتا ہے۔ اور جو یہاں سے مصر یا ہند
کو جاتی ہیں۔ ان پر بھی ایک فیصدی محصول لیا جاتا ہے۔

غلاطہ ڈیسر کی طرف جو یورپین حد شہر کا ہے۔ اس میں ہر قسم کی یورپین
کتابیں بکیتی ہیں۔ چنانچہ ایک دوکان کا پتہ یہ ہے Lorentz & Ketz

457, Grand Rue Pera, Constantinople.

لکھے ہیں۔

نجیب عالم شہر مشرق میں۔ ترکی زبان کی فلا لوجی کے ماہر ہیں۔ فرانسیسی لکچر ہیں۔
عبدالرحمن بے شرف۔ بدر کتب سلطانی تاریخ و جغرافیہ پر کتا میں لکھیں۔

الوضیاء توفیق۔ مصنف ہیں۔

علیٰ نظام یک۔ پیدائش دکن تعلیم کے ماہر امیر کے قریب کیا میں لکھیں اور ترجمہ کی ہیں۔
تواجمہ سمیع افندی۔ مترجم و شارح رسالہ الحمید یہ۔

ذہنی افندی۔ حکایت انیس اور تعلیم۔

مصنف بیگمات فاطمہ علیہ خاتمہ۔ زمانہ حال میں سب عالم ترک خاتون میں

ان کے استاد مدحت افندی صاحب نے ان کے حالات تعلیم و زندگی پر ایک
رسالہ قلمبند کیا تھا۔ جو کا رخا نہ ہیہ اخبار میں ترکی سے اردو میں ترجمہ ہو کر
چھپ چکا ہے۔ یہ فرانسیسی زبان اور علوم جدید میں بخوبی ماہر ہیں۔ اور
ترکی بیگمات پر جو اعتراض دین اخبار نویسوں نے کئے ہیں۔ ان کے
اہلوں نے خوب تردید کی ہے۔ باقی مصنف اور اہل علم بیگمات کے نام
کسی دوسری جگہ درج ہیں۔

مطبع عثمانیہ | باب عالی کی طرف سے صرف ایک مطبع عثمانیہ کو اجازت ہے

کہ وہ قرآن مجید صحت سے چھاپے اور شائع کرے۔ فقہ مے عثمانی کے اندر
اور کسی مطبع کو قرآن چھاپنے کے اجازت نہیں۔ وجہ یہ بتائی جاتی ہے
کہ روس نے ایک دفعہ ایک ایسا قرآن نجیب چھاپا تھا۔ کہ جس پر جہاد کے
مستحق تمام آیات خارج کر دی گئی تھیں۔ اس کے اس کے کسی عیسائی مشنوں کے
مطابق سے قرآن مجید کے چھاپنے میں بہت خیانت کا اندیشہ ہے۔ اور
کوئی اعتراض کی بات نہیں۔ اگر یہ طاعت صرف ایک مطبع کو یہ اجازت دینا
جہاں تک شے یہ ہے۔ سلطنت برطانیہ کے اندر انجیلیں اور بائبلیں چھاپنا
کا حق صرف اسکورڈوینڈر پریس کو حاصل ہے۔ غرض اگر اندرون محدود

لوگ جو ان کتب خانوں میں مطالعہ کے لئے آتے ہیں وہ معمولی بمقابلہ درسی کتابیں پڑھ کر چلے جاتے ہیں۔ گوان کتب خانوں کے واقفوں نے ان کے اخراجات کا انتظام کر دیا ہوا ہے۔ مگر بعض کے ساتھ ایسے مختصر وقف ہیں جیسے کہ تعداد ان کی کتابوں کی ہے۔ ان کے لئے لائبریریوں تک میسر نہیں ہو سکتیں۔ چوتروں پر کتابیں پڑی ہیں۔ بہتر ہے کہ سلطان اعظم کجہنوں نے خود کتب خانہ حمیدی کے وقف سے کتب خانوں سے ہمدی اور محبت کا ثبوت دیا ہے۔ مصر کے خدیوی کتب خانہ کی طرح ان سب کتب خانوں کو ایک جگہ جمع کر دیں۔ اس سے وقف کی غرض میں کوئی نقص نہیں آسکتا۔ بلکہ ایک شخص جو ایک کتب خانہ کی کتابیں پڑھنے کو جائیگا وہ سب کی کتابوں کے دیکھنے کے قابل ہو جائیگا اور سب کی فہرست یکجائی ہی مصر کے کتب خانہ خدیوی کی طرح بہت عام ریفرنس کی کتاب بن جائے گی۔

ان کتب خانوں کی تاسیخ و تاسیس معلوم نہیں ہو سکتی۔ تاہم جن کی تلبیحین معلوم ہیں ان میں سے کوئی مشہور ہجری سے پہلے قائم نہیں ہوا۔ جیسے کتب خانہ اسی خان سلطان ۱۰۹۱ھ میں امیر خواجہ کائنات ۱۱۰۱ھ میں۔ حمیدیہ ۱۱۹۲ھ میں۔ بنی جامع ۱۲۳۷ھ میں۔ عثمانیہ ۱۲۶۹ھ میں۔ مہر شاہ سلطان ۱۲۹۱ھ میں۔ جریلی علی پاشا ۱۳۲۱ھ میں۔ سلطان فتح ۱۳۵۱ھ۔ بلکہ زیادہ تعداد ان کتب خانوں کی ہے۔ جو تیرہویں صدی کے وسط میں قائم ہوئے ہیں۔ اس سے تعجب ہوتا ہے کہ یہ زیادہ تر ترکوں میں خلیفہ و شوکت باعلیٰ ترقی کا عہد نہیں تھا۔ مگر معلوم ہوتا ہے کہ جن کے یہاں پیش قیمت مجموعی ہوں گے۔ انہوں نے ان کی سلامتی اسی میں سمجھی ہوگی کہ بجائے ذاتی حفاظت کے انہیں قومی حفاظت میں سونپ دیا جائے۔ کاش ہندوستان کے مسلمانوں میں بھی یہ خیال سرایت کر جائے۔ اور وہ اپنی قلمی کتابوں کو ملک کے دو چار بڑے بڑے مرکروں میں جمع کر کے قوم کے سپرد کر دیں تو ایک لاکھ قلمی کتابوں

اسی طرح نوڈوگراف ایک کارخانہ Abdullah Freres, 452 Grand Rue Pera, Constantinople. سے ملتے ہیں۔

قلی کتب خانے دنیا کے اسلامی شہروں میں شاید قسطنطنیہ ہی ایک ایسا شہر ہے

مگر جس میں منتالیس کتب خانے قلی کتابوں کے اس وقت موجود ہیں۔ ان میں کبھی بعض ہر چند کہ بجاظہر اذ کتب کے بہت ہی چھوٹے ہیں۔ جیسے کہ کتب خانہ امیر خواجہ گما کش (۱۴ کتب) کتب خانہ حکیم ارغلی جامع شریفی (۱۵ کتب) الحاج مصطفیٰ افندی (۷۶ کتب) البیہر آغا (۲۰۰ کتب) لیکن بعض میں بڑے بڑے ذخیرے بھی ہیں مثلاً کتب خانہ جامع آیا صوفیہ (۵۳۰۰ کتب) لالی (۳۸۶۴) عاطف افندی (۲۸۵۰۰) کتب خانہ عمومی بکوار جامع بائزید (۸۰۵۴) ولی الدین افندی (۳۴۸) علی شرافندی (۲۲۶) کوپرلی زادہ محمد پاشا (۳۱۱) اسعد افندی نقیب الاشراف (۳۹۴۴) کتب خانہ نمیر (۲۲۵۲) نوز عثمانیہ (۵۰۵ کتب) کتب خانہ فاتح (۳۳۴) کتب خانہ غیرہ ظاہر آٹھ ہزار پانچ ہزار یا تین یا دو ہزار کتابیں جو ان میں سے بڑے بڑے کتب خانوں میں ہیں وہ بمقابلہ یورپ کے بڑے بڑے کتب خانوں کے بہت حقیر معلوم ہوتے ہیں کہ جنہیں لاکھوں جلدوں کی تعداد موجود ہے۔ لیکن یورپ کے کتب خانوں میں بھی ایسی قلمی خوشخط قدیم بابائے کتابیں اس قدر نہیں ملے گی کہ جتنی قسطنطنیہ کے کتب خانوں میں باوجود زمانہ حال کے بتے چھپے اور بے سند سامانی کے موجود ہیں۔ کیونکہ ان کل کتب خانوں کی مجموعی تعداد اکھتر ہزار سے متجاوز ہے۔ لیکن ان کتابوں کی قدامت کیا باقی خوشخطی اور صحت کے مقابلہ میں ان کے یہ تعداد بہت بڑی ہے۔ ان میں بہت سی بے نظیر فقیر النحال نسخے قدیم عربی کتب تاریخ فلسفہ ادب ریاضی طب حکمت تصوف فقہ و حدیث لہر نقد و علوم و فنون کے ایسے ہیں۔ کہ جنکو دوسرے نسخے نہیں موجود ہیں اس سے قدیم ترکوں کے علم دوستی اور کتابوں کی قیمت کا پتہ ملتا ہے۔ مگر افسوس ہے۔ کہ آج کل ایسے بے بہا جو اہر کی طرف لوگوں کو کچھ توجہ نہیں۔ بہتر سے بہت

تو میں یکشنبہ کے روز ان سے ملے گیا۔ قصر بلذیر کے متصل بکاسی کی حدود کے اندر شیخ ملا فرشادلی کے تکیہ کے پاس سے گذر کر ہم ان کے محلات پر پہنچے جو عین کنارہ دریا پر واقع ہیں۔ چنانچہ ان کے مکان کی ایک سقف سے کہ جہاں انہوں نے مجھ سے ملاقات کی باسفورس کے نیلگوں پانی اور اُس میں سیٹروں کے چلنے کا دلفریب نظارہ کبھی بھولنے کے قابل نہیں۔ کہ جو قصر بلذیر کی حفاظت کیلئے یہاں ہر وقت موجود رہتے ہیں۔ ان کے مکان کے اندر مہانوں اور مسافروں کے قیام اور آرام کے لئے کئی مکانات ہیں۔ حلقہ درویشاں کے لئے تکیہ اور مسجد اور محن میں ایک خوشنما باغ ہے۔ شیخ ابوالہدیٰ صاحب کا وطن شام ہے جس میں سسل کے قریب عمر میں علوم دینی کی تعلیم سے فارغ ہو کر تنظیمین پہنچے اور اسی زمانے میں انہوں نے ایک کتاب تصنیف کی۔ جو سلطان عبدالغیر مہم نے نہایت پسند کی اور انہیں حلب کا قاضی مقرر کر کے بھیج دیا۔ یہ فرماتے ہیں کہ اس بعد میں نے ہر علم (جس سے ان کی مراد علوم اسلامیہ سے ہے) کی تلخ میں ایک کتاب لکھی ہے۔ اور میری تصنیفات پورے دوسو کے قریب عربی زبان میں جن میں اکثر طبع اور نشر ہو چکی ہیں۔ لیکن سلطان عبدالحمید خاں ثانی نے سخت پرستگن ہونے کے بعد انہیں اپنے پاس بلا کر مشیران خاص میں شامل کر لیا اور جبکہ یہ نہایت معتمد الیہ ہیں۔ شیخ صاحب بڑے قوی سہکل۔ دراز قامت اور وجیہ آدمی ہیں۔ بال زیادہ سفید ہیں۔ اطلاع دینے کے بعد آدھ گھنٹہ انتظار کرنے پر ایک خادم خبر لایا۔ کہ شیخ صاحب حرم سرا سے صرف ہماری ملاقات کے لئے برآمد ہوئے ہیں۔ اور ہمیں ان کے پاس لے گئے۔ شیخ صاحب کھڑے ہوئے تھے۔ میرے رفیق نے مصافحہ کر کے ان کے ہاتھ جوئے پھر مینے مصافحہ کیا۔ شیخ صاحب نے ہمیں ایک ایک سبز پتہ ایک پودے کا جو پاس ہی گلے میں سے توڑ کر رکھا ہوا تھا۔ دیا۔ صاحب میرے رفیق نے رسمی طور پر میری ان کی خدمت میں شناسائی کرادی تو شیخ صاحب نے عربی زبان میں مجھ سے خطاب کرنا شروع کیا۔

کا جمع ہو جانا کوئی بڑی بات نہیں۔ کہ جو دوسری صورت میں یا کیڑے کھا جائیگا اور یا ناخلف انہیں رومی میں بیچ ڈالیں گی یہاں بعض کتب خانوں کے دروازوں پر ”فیضاً کتب قیمیہ“ لکھا ہوا نظر پڑتا ہے۔

ترک مشاہیر سے ملاقاتیں اور ان کی رائیں

سید عبدالغفار صاحب سید عبدالغفار صاحب کہ جبکا ذکر پہلے بھی آچکا ہے۔ دراصل ہندوستانی نہیں بلکہ حضرات خط کشیر سے ایک بے نظیر بشر ہیں۔ جب تجارت میں انہوں نے میرے یہاں پہنچنے کی خبر دیکھی تو ہوٹل میں آکر مجھ سے ملے۔ اور چند روز بعد تقاضا کر لے گئے کہ بجائے ہوٹل میں رہنے کے میں ان کے مکان پر چلو کر ہوں۔ باوجود کئی روز تک انتظار کرنے کے ان کا اصرار غالب آیا۔ چنانچہ میں ہوٹل سے اٹھ کر ان کے مکان میں دو ہفتہ تک مہمان رہا۔ اور مجھے اس بات پر ناز ہے کہ میرے ہموطن کیسے با اخلاق اور مہمان نواز ہوئے ہیں۔ سید عبدالغفار صاحب جنہیں ان کے دوست غفار آفندی کہتے ہیں۔ اور جو کہ یہاں دوستوں کا ایک بڑا وسیع حلقہ اور اکثر غریز اور بارہ سو لگوں تک رسائی اور دوستی رکھتے ہیں پچیس سال سے انہوں نے یہاں کا توطن اختیار کیا ہوا ہے۔ اور یہیں شادی بھی کی ہے۔ انہوں نے اپنا کام چھوڑ کر سب سے قابل دید مقامات کا رخ کرنے اور دفاتر سرکاری دیکھائے ہیں اور کئی ملاقاتیں کیں۔ قابل آدمیوں سے ملایا، جن میں شیخ سید ابوالہدی صاحب مشیر سلطانی احمد دہشت آفندی نامور ترک صنعت دیندر حضرت تھے۔

شیخ سید ابوالہدی صاحب حضرت سلطان المعظم کے بہت بڑے معتدلیہ شیخ سید ابوالہدی صاحب کے اول درجہ کے حضرات میں سے ہیں۔ بلکہ قبول صاحب دیگر بعد ذات سلطانی کے بھی نظر رسوخ اور منزلت کے یہ دوسرے شخص ہیں میرے رفیق حبیب ان سے ملاقات کا وقت متعین کر چکے

شیخ صاحب عربی کسی فصاحت اور روانی سے بولتے تھے۔ اور بات بات پر قرآن و حدیث سے استناد کرتے جاتے تھے۔ اور گفتگو کے درمیانی وقفوں میں ہر وقت درود اور تسبیح و تہلیل پڑھتے جاتے تھے۔ آپ نے اس رسالہ کی تصنیف کے متعلق کہا کہ شیخ ظافر کا دادا یہودی تھا۔ تاریخ کہ میں جو حال میں طبع ہوئی ہے اسکا ذکر بیچ ہے۔ پھر کہا کہ وہ جاہل اور بے تیز رہے جو مجھے حسد کرتا ہے۔ سلطان العظم نے جو تکیہ اُسے ذکر حق کے لئے بنادیا ہے اس میں اُس نے میرے خلاف ایک شخص کو چند روپے دیکر ایک رسالہ لکھوا دیا۔ اور یہ ایک مجروح ہے کہ کاتب تہذیب و ہلوسے جلدی ہی مر گیا۔ اس رسالہ کی پانچزار جلدیں تقسیم کرنے کے لئے ایک شخص اڈنٹ پر بار کر کے طرابلس میں لیجا رہا تھا۔ اُسے ایک شخص نے راستہ میں مار ڈالا اور تمام جلدیں گواگ لگا دی۔ ایک اور شخص جمال الدین افغانی جو دہریہ اور بے دین تھا اور اس مشورہ میں شریک تھا۔ اسکی زبان پر سرطان ہوا۔ اسکا جیڑا چیرا گیا۔ اور اسکا کلا بھی نکال ڈالا گیا۔ اور وہ اس عذاب سے مرا۔ ایک اور شخص محمد فاضل پاشا ساکن مالابار دہندوستان کہ جس پر سینے بہت احسن کئے۔ اور اسکی سفارش کی اور اُسے عزت دلائی۔ مگر وہ بھی میرے خلاف مشیروں میں شریک ہوتا ہے۔ سب لگ اسکی مخالفت پر ہستے ہیں اور اسکا اثر صرف بازاری لوگوں پر ہوتا ہے۔ میرا تو کچھ نقصان نہیں ہوتا۔ مجھے یہ قصہ شکر صدمہ ہوا کہ مسلمان کہیں بھی مسلمان نہیں رہے۔ بہر زمین کہ رسیدیم آسمان پیدا ست۔ پھر شیخ صاحب نے اپنی نسبت فرمایا کہ تینتیس سال کی بات ہے کہ جبکہ میں شیخ صاحب کی تصانیف کی زبان تھا۔ اور ابھی ریش و پروت کا آغاز تھا۔ تو میں نے ایک کتاب عربی میں تصنیف کی۔ اور وہ جب سلطان عبدالغیر مرحوم کو بخیر دست میں پیش ہوئی تو انہوں نے میری عمر کے لحاظ سے میری کتاب کو نہایت پسند کیا۔ اور مجھے علم میں اکہ بڑا ممتاز عہدہ دیا۔ اب پچیس سال سے حضرت سلطان ایاز علی سلطان نے مجھے اپنی خدمت میں بلوایا ہوا ہے۔ میں نے ہر علم و فن

ہر چند کہ شیخ سید ابوالہدے صاحب بڑے فاضل جید بڑے معتمد الیہ مشیر سلطانی اور بڑے شیخ طریقت ہیں۔ لیکن بد نصیبی سے بلکہ یوں کہنا چاہیے۔ کہ اسلام دوا غلے درجہ کے شیوخ اور کی بد نصیبی ہے ان کے اور ایک دوسرے یہ طریقت مقررین سلطانی میں نقیض کے مابین کہ جبکہ نام شیخ ظافر ہے اور وہ بھی حضرت سلطان کے مرشد ہیں۔ کچھ نقیض ہے۔ جسکی وجہ سوائے اسکے کچھ معلوم نہیں ہوتی کہ مقدم الذکر شیخ صاحب کو ذات خاٹا کے حضور میں بہت کچھ رسوخ حاصل ہے یہاں بطور جملہ معترضہ شیخ ظافر صاحب کی مختصر کیفیت بھی درج کرنے کے لائق ہے مشہور ہے کہ جبکہ ابھی سلطان المعظم عالم شہزادگی میں تھے۔ اور سلطان عبدالغفریہ سلطان وقت تھے۔ تو شیخ ظافر نے جو کہ مکرمہ میں اپنے مرشد کے پاس بستے تھے قسطنطنیہ میں اگر شہزادہ عبدالحمید خان کے پاس پہنچ کر انہیں کہا کہ مجھے رسول اللہ نے خواب میں یہ بشارت دی ہے کہ آپ کی سلطنت میں بڑے انقلابات ہوں گے ہیں۔ اور آخر آپ سلطان بن جائیں گے۔ انہوں نے کہا کہ میں اس وقت اپنے وظیفہ میں سے ایک ہزار قرش ماہوار تمہارا وظیفہ مقرر کرتا ہوں۔ اگر تمہاری ماہیت نکل نو دیکھا جائیگا۔ چنانچہ جب اس خواب کا ایک حصہ درست نکلا تو سلطان نے شیخ ظافر سے بیعت کر لی اور اب بلذریعہ کے قریب انہیں ایک کیمہ دیا ہوا اور وہ بیس ہزار قرش وظیفہ پاتے ہیں۔ اور شاذلی گردہ کے شیخ ہیں۔ ساگد شدہ خیال کیا جاتا ہے کہ انہیں شیخ ظافر صاحب کی تحریک سے ایک شخص نے ایک سال بنام المسامیر بطور ایک ڈراما کے کہہ کر مصر کے اخبار الموید کے مطبع میں چھپوایا تھا جس میں شیخ ابوالہدے صاحب کی بہت توہین کی گئی تھی۔ اور سفیہانہ ذاتی خط ایسے عالیجاہ اور فاضل شخص پر کئے گئے تھے۔ چنانچہ اخبارات عربی اور اردو میں بھی اسکا چرچا ہوا تھا۔ شیخ صاحب نے مجھے اخبار نویس سمجھ کر پہلے اسی واقعہ کے متعلق گفتگو شروع کی۔ پہلے فرمایا کہ دنیا میں جہالت اور فتنہ زندہ اور اسکا دور کفر کی تاریکی کا زد ہے۔ اور نیکو کاری اور نیکی اور شکر و احسان کی کساو بازاری ہے

شیخ ابوالہدیٰ صاحب کے

ایک دوسری ملاقات

ایک روز پھر آپ کی خدمت میں ملاقات کیلئے گئے تو سہارے

ساتھ دو مصر کے اخبار نویس بھی چلے گئے۔ جو یورپین

بیس اہر ترکی ٹوپی پہنے ہوئے تھے۔ انہیں شیخ صاحب پوچھ گھڑ تک زمانہ

موجودہ کے انصاف کے مقابلہ میں حضرت عمر کے انصاف اور عدالت کے قفقے

بتلاتے رہے۔ جب یہ شخص جانے لگے تو انہوں نے تین تین مرتبہ ان کے ہاتھوں

کو بوسہ دیا۔ اور آنے کے وقت بھی تین تین مرتبہ ان کے دامن عبا کو چوما تھا۔

میں نے پوچھا کہ یہ مسلمان تھے یا عیسائی تو شیخ صاحب نے جواب دیا کہ میرے ساتھ

تو انہوں نے کلمہ پڑھا اور مجھے بتلایا کہ مسلمان ہیں اور میں نے ان کی بات پر اعتباراً

کیا اور اس کی تردید کی ضرورت نہ سمجھی۔ ورنہ یہ مسلمان نہیں معلوم ہوتے اتنے

میں ایک نوکران کی پوتی کو اٹھا کر لایا تو کہنے لگے کہ اس کے ماں اور باپ دونوں

خالص مینے نجیب الطرفین سید ہیں۔ میرے رشتہ کے چاہاکہ والی بدروت کے

نام مجھے ایک معرفت کا خط لکھ دیں تو کہا کہ اگر ایسا کروں تو وہ کچھ اور مانگے گا

میرے سر پر سوار ہو جائیگا۔ البتہ کسی اور شخص کے نام جیٹی کل کلمہ رکھو گا۔ چنانچہ

ایک خط بدروت اور ایک دمشق کے لئے لکھ کر مجھے بھیج دیئے۔

چونکہ شیخ صاحب موصوف سلطنت عثمانیہ کے ایک نہایت متاثر شخص ہیں

اور بعض اوقات یورپین اخبارات میں بھی ان کا ذکر کیا جاتا ہے۔ کہ حضرت سلطان

المعظم ان کے مشورہ پر کاربند ہوتے ہیں اسلئے میں نے ان سے جو گفتگو ہوئی ہے

اُسے مختصراً نچ کر دینا سب سمجھا۔

جوابستان

شیخ سید ابوالہدیٰ صاحب کو حضور سلطانی میں کس طرح استقدر رسوخ حاصل

ہوا۔ انکی نسبت جو دربارستان مستطینہ میں مشہور ہے وہ ان کے ایک مرید نے

مجھے اس طرح بتلادی۔ کہ شروع میں جبکہ سلطان، عالی خشت خلافت پر متمکن ہوئے

تو شیخ ابوالہدیٰ صاحب کو حلب کا شیخ الاسلام بن کر بھیج دیا۔ تب تک ایک روز خواب میں

دیکھا کہ سلطان ایک کشتی میں سوار ہیں۔ اور کشتی طوفان میں پھنس گئی ہے۔ اور قریب

میں ایک سوستر کے قریب کتابیں تصنیف کی ہیں۔ جنہیں سے آٹھ دس عربی کتابیں رخصت ہونے کے وقت مجھے بھی عطا کیں۔ جو زیادہ تر تصوف اور طریقہ شاذلیہ کے متعلق ہیں کہ جسکے شیخ صاحب فی زمانہ شیخ اکل ہیں۔ ان میں ایک دیوان لغت اور ایک شرح خربالہ بحر بھی ہتی۔ ہندوستان کے ذکر پر پھر کہا کہ ہندوستان کے ایک اخبار نے مجھے برا کہا سچا لیکہ میں استانبول میں ہوں اور وہ ہند میں ہے۔ نہ اُسے مجھے دیکھا ہے اور نہ اُسکے پاس کوئی شہادت ہے جیسی کہ شریعت یا قانون طلب کرتا ہے۔ اور وہ بہتیاں باندھنے سے نہیں ڈرتا۔

مسلمانوں کی حالت پر متشیل :- فرمایا کہ مسلمانوں کی حالت اسوقت بہت زار ہے کیونکہ وہ مسلمان نہیں رہے۔ ایک قصہ سنایا کہ ایک دوطلمند

شخص عین تھا۔ اُسکے یہاں ایک لونڈی تھی۔ لونڈی نے اس شخص کو کہا کہ مگر خدا نے دولت اور شمت دی ہے اور اولاد نہیں دی۔ تم مجھے محبت کرو کہ تمہیں اولاد مل جائے۔ اُس نے کل کا وعدہ کیا۔ اور پھر کل کو کل کا وعدہ کیا۔ اسی طرح بار بار کرتا رہا۔ یہی حال مسلمانوں کا ہے۔ دنیا میں یہ بڑی کثرت سے ہیں کہ دیکھنے والے ان کی تعداد سے گھبراتے ہیں۔ لیکن دراصل یہ عین کے مانند ہیں کہ ان میں کوئی صلاحیت نہیں۔ اور اگر کئی امور پر ڈیڑھ گھنٹہ تک باقی ہو جاتی رہیں۔ اتنے میں ان کے صاحبزادہ حسن بے بھی آگئے۔ جنہوں نے تین مرتبہ اپنے باپ کے ہاتھ کو بوسہ دیا۔ اور پھر اسی ہاتھ کو سر اور آنکھوں پر لگایا اور بیٹھ گئے۔ یہ صاحب سلطنت میں ایک اعلیٰ عہدہ پر مامور ہیں۔ جو صرف درجہ وزارت سے نیچے ہے۔ فریج جانتے ہیں اور بڑے با اخلاق و مردت ہیں۔ رخصت کے وقت شیخ ابو الہدیٰ صاحب نے فرمایا کہ بیک آدھ (جزیرہ) بہت پر نفعا جگہ ہے۔ وہاں ایک درشب میرے مخدوم بیٹے کو کہتے ہیں کہ گھر میں جا کر ٹھہرو۔ ہم نے منظور کیا۔ اور ایک روز مگر کے رخصت ہوئے۔

نہ ترک مخدوم بیٹے کو اور کریم بیٹی کو کہتے ہیں۔

پر بعض قصا دیر تھیں اور دیواروں پر صاحب خانہ اور ان کے بعض اعز کی قصا دیر تھیں۔ عموماً بجائے قصا دیر کے یہاں مکانات خوشخط قطعات سے سجائے جاتے ہیں۔ زمین پر سونا مگر سونے کے وقت زمین پر بجائے چار بالوں کے ہر شخص کے لئے وہی موٹے سونے لگے یہ بھی لگے۔ اور آتہ دن کے ساتھ مہمانوں کو ایک انتہی اور ایک ایک ہوہہ طینہ ہی دیا گیا۔ گدراست کو کھٹملوں نے بہت ستایا جو ایسی نفیس جگہوں پر بھی بڑے کرتے ہیں۔ صبح گاڑی لیکر بننے جزیرہ کی گرد چکر لگایا۔ حمایت و دلکش عجیب۔ درجی یہاں سے نکلنے کو نہیں چاہتا پہلے یہاں عیسیٰ (یونانی) رہتے تھے۔ اب صرف آٹھ دس سال سے ترکوں کی آنکھیں کھلی ہیں۔ کہ یہاں کی زندگی پر نطف ہے۔ اور وہ مکان خرید کر یہاں آباد ہوئے ہیں۔ دن بہر شہر میں رہتے ہیں اور شام کو یہاں چلے آتے ہیں۔ ایک رستوران میں قسطنطنیہ کی بہت سی یونانی عورتیں تہہ پہنی رہی تھیں۔ صبح کا وقت سمندر کا کنارہ۔ ایک عیسائی عورت اور مرد ناچ رہے تھے۔ ایک شخص باجا بجا رہا تھا جس سے نہایت دلکش سین پیدا ہو گیا تھا۔

آدمی نیست کہ عاشق بنود فصل بہار

ہر گیا ہے کہ بنور و زردیہ حطب ست

میرے دونوں دوست سید عبدالغفار اور حسن بے صاحب حاکم غلام بھی تلخ مہوہ سے شاد کام ہوئے۔ مگر میں محروم رہا۔ قسطنطنیہ سے آنے ہوئے سیٹمر کا کرایہ پانچ غروش دیا تھا۔ مگر جلتے ہوئے۔ دس پارہ کم گئے۔ جسکی وجہ یہ معلوم ہوئی۔ کہ حکومت کی طرف سے شہر سے تفریح کے لئے باہر جانے والوں پر دو پیسے اسٹے زیادہ لئے جاتے ہیں کہ ان سے ایک خستہ خانہ (ہسپتال) کے فنڈ میں مدد ملتی ہے۔ اس طرح رحمدل ترک اپنے معیبت زدہ بھائیوں کی امداد کا ہر وقت خیال رکھتے ہیں یا سبک بڑا زندہ ان چند ترک اہل الرائے سے جن سے میں یہاں ملا ہوں ہر اکسین احمد دحت صاحب نہایت سر پروردہ بزرگ ہیں۔ یہ بہت ڈانٹا کرتے

کہ غرق ہو جائے۔ کہ غیب کے ایک ماٹھ سے اگر کشتی کو تمام کر کنارہ پر لگا دیا ہے۔ اور دیکھا تو وہ شیخ ابوالہدیٰ کا ماٹھ تھا۔ چنانچہ سلطان العظمیٰ نے اسی وقت کہ انہیں بلایا۔ اپنے پاس رکھا ہوا ہے۔

بیوک آدہ کی سیر [بیوک آدہ دینے جزیرہ کلان ایک جزیرہ بکیرہ مار سورا میں تنظیم سے دس بارہ میل کے فاصلہ پر ہے۔ اس کا لوبین نام پرن کیپٹو ہے۔ اور جزیرہ آکلینڈس (جزائر شہزادگان) میں یہ سب سے بڑا جزیرہ ہے۔ ترکی زبان میں بڑے جزیرہ کو بیوک آدہ کہتے ہیں۔ برنسہ آکلینڈس نو جزائر کا مجموعہ ہے کہ جن میں سے بعض بالکل غیر آباد ہیں۔ اور بعض جو آباد ہیں ان میں سے جزیرہ۔ پہلی پر دوسری آبادی کے علاوہ سلطانی بحری کالج واقع ہے۔ بیوک آدہ نہایت پر فضا ترست گاہ ہے۔ قدیم زمانہ میں مغرول بادشاہوں یا تکلیف دہ شاہزادوں کو ان جزائر میں جلا وطن کر دیتے تھے۔ اس لئے ان کا یہ نام ہو گیا۔ آجکل عام لوبین سیارج۔ اور تنظیم کے آسودہ حال لوگ سیر و تفریح کے لئے یہاں آتے ہیں اور یہاں کے دلکش منظر اور صحت بخش آب و ہوا سے محظوظ ہوتے ہیں۔ ترک خوبصورت منظر اور تفریح گاہوں کے بڑے شائق ہیں اور تنظیم کے گرد چرس بہت سے دیکش سبزہ زار مثل کاغذ خانہ دینک خانہ کیست یاہ وغیرہ کے اسی کام کے لئے مخصوص ہیں۔ سید ابوالہدیٰ صاحب فی دعوت کے مطابق ہم آہیں۔ یہ کول نظام سے سٹیمر پر سوار ہو کر بیوک آدہ نو پر پہنچے۔ اس سے پہلے۔ ہمسفروں کا تعداد نہایت وافر تھا۔ ہمسفروں کے لئے کھانا کی ادویہیں وہ تک نفاذ آتی رہتی ہیں۔ راستہ میں سبکی فی دہلی کے مسافر کالج کی مائیت گناہ پر دیکھیں۔ چنانچہ سب ایک سجدہ ہی تھی۔ اور بہت سے طالب علم و زرخ اور نواہد میں معرودہ تھے۔ مگر اسوں کے یہاں تیرا اس کا لوب کو دیکھ نہ سکے۔ یہ زبان صاحب کے مطابق مکان پر پہنچے جو بالکل لوب میں طرز کا بنا ہوا تھا۔ شام کو کبھی نائیز پر آیا تو وہ بھی پہنچا اور لوب پر تھا۔ حویلی کاٹنے سے کہا یا گیا۔ اور اس کے مستند کو اس آئے۔ چوتھ

میں اردو سیکھنے کا ایک مدرسہ قائم کیا ہوا ہے اور جرمنی اور دیگر ممالک یورپ میں
سنسکرت و عربی کے مدارس قائم ہیں تو لوجہ مسلمانان ہند کے ہم مذہب ہونے
کے ترکوں کو بھی اردو کا نصاب اپنے بعض مدارس میں داخل کرنا چاہئے جو ترکی
کی طرح عربی فارسی سے مرکب بننے کی وجہ سے بہت سہل ہے۔ انہوں نے کہا
تہاری تجویز تو بہت عمدہ ہے۔ لیکن ابھی ہمیں کئی اس سے زیادہ ضروری
کام درمیش ہیں۔ اور حقیقت میں انکا خیال بالکل صحیح تھا۔

عثمانی تاریخ کے تین دور
ایک روز انہوں نے تفصیل کے ساتھ ترکوں کی تاریخ کے دور
ابتدائی زمانہ وسطی اور عہد جدید کا ذکر کر کے بتلایا کہ ہمارا

دور ابتدائی بخلاف دیگر اقوام کی تاریخ کے نہایت روشن تھا۔ زمانہ وسطی بہت
تاریک اور عہد جدید میں پھر کس قدر روشنی نظر آئے لگی ہے۔ جب چھ سوال
پہلے ترکوں نے قسطنطنیہ فتح کیا تو ان کی شاہنگی کی حالت ایسی اچھی تھی۔

کہ ان میں جلا دنگ موجود نہ تھا۔ کیونکہ اسکی ضرورت ہی نہیں پڑتی تھی۔ اور نہ ان میں
خواجہ سرا (مخنت) کا دستور تھا۔ مگر یہ مخنت کی رسم یونانیوں میں جاری تھی

ترکوں میں جلا د اور
خواجہ سرا تک نہ تھے
جو اول تو اپنی عورتوں کی حفاظت کے لئے اور دوم
لڑائیوں کو بے ریش و برزت رکھنے کے واسطے نہیں

اختہ کر دیتے تھے۔ کیونکہ ان لوگوں میں اغلام کی بُری عادت جاری تھی۔

واضح رہے کہ مردوں کو مخنت بنا دینے سے انہیں ریش و برت پیدا نہیں
ہوتی۔ جب کہ خواجہ سراؤں کی حالت ہوتی ہے۔ غرض ترکی سوسائٹی

کی حالت اس زمانہ میں بہت اچھی تھی۔ دو سو سال بعد زوال آنے لگا یہاں تک

کہ تاریکی کی شب پیدا چھا گئی۔ آخر جب ترکوں نے روس سے کریمیا میں جنگ

کی اور یورپین سلطنتوں نے اسیں دخل دیا اور یورپین فوجیں قسطنطنیہ میں کیا

تو ترکوں نے پہلے پہلی (کے جسے چالیس پینالیس سال گزے ہوں گے)

ان کی فوجیں جہاز اور سامان جنگ دیکھ کر دنگ رہ گئے۔ سلطان محمد ثانی

مصنف فاضل نگار۔ اخبار نویس اور مذہبی مباحثہ کی کتابیں لکھنے والے ہیں۔ اس ملک میں سرکاری ملازمت کے لئے اخبار نویسی مانع نہیں ہے۔ اس وقت بھی احمد جودت صاحب چیف ایڈیٹر مالک اخبار اقدام پولیس میں انسر ہیں۔ اسی طرح احمد دت صاحب باوجود سرکاری ملازم ہونے کے اخبار نویس بھی تھے۔ چنانچہ یہاں کے سب سے بڑے اخبار ترجمان حقیقت کے یہ مالک و ایڈیٹر تھے۔ جواب ان کے چھوٹے بھائی محمد جودت صاحب کی ایڈیٹری میں نکلتا ہے۔ احمد دت صاحب کو تیس سال پہلے عیسائی مذہب کی تردید میں کتابیں لکھنے کی ضرورت معلوم ہوئی۔ ان کے مذہبی خیالات بالکل سیدھا کے سرسید احمد خان مرحوم کے خیالات کی طرح آزاد ہیں۔ خصوصاً معجزات اور فوق العادت باتوں کی تفسیر کے متعلق۔ اس لئے انہیں یہاں کا نیچری کہنا چاہئے اور ان کا خیال ہے کہ مثنوی مولانا روم قرآن مجید کی بہت اچھی تفسیر ہے لیکن جب میں نے سرسید مرحوم کا ان سے فکر کیا۔ تو انہوں نے کہا کہ میں نے اس بزرگ کا آج تک نام ہی نہیں سنا۔ دران کی تصنیفات دیکھنے کا شوق ظاہر کیا مگر بوجہ اردو زبان سے واقف ہونے کے انہیں کیا۔ یہ فارسی۔ عربی اور فرانسیسی بہت عمدہ جانتے ہیں۔ چنانچہ اپنی آخری تصنیف کا مسودہ مجھے دکھلایا۔ جو ترکی زبان میں زیر طبع ہے۔ لیکن یہ اس کو فرانسیسی میں ہی ترجمہ کر رہے ہیں۔ ان کے بہاوی چہرہ پر ان کا لمبا بلکہ چڑا داڑھا بہت اچھا معلوم ہوتا ہے۔ ان سے ملاقات کے وقت میرے ایک رفیق نے مجھے کہا کہ جبکہ فرانسیسی لوگوں میں دکن ہونے کا مشہور مصنف گذرا ہے۔ اتنا ہی ترکوں میں احمد دت مشہور مصنف ہے۔ اہم یورپ میں بھی بہت شہرت رکھتا ہے۔ بہر حال تین چار ملاقاتوں کے دوران میں۔ مجھے ان صاحب بہت سی ایسی باتیں دیاں عثمانی کے متعلق معلوم ہوئیں۔ جنہیں ہر شخص بتلانے کی قابلیت نہیں رکھتا۔

ترکی میں اردو تعلیم میں نے ایک روز انہیں کہا کہ جبکہ دس نے اپنی فوج سرحد

کے وقت میں ہمیں ان کی طرف سے مدد ملی اور خدا کے ایک نیک بندے مولوی رحمت احمد صاحب ہندی مہاجر تکی مرحوم نے مذہب نصاریٰ کی جو زبردید لکھی تھی اس سے ہمیں بہت فائدہ ہوا۔ چنانچہ میں نے ان کی کتاب کا ترکی میں ترجمہ کیا۔ اور اسکے بعد دو نصاریٰ میں خود متعدد کتابیں لکھیں۔ اور ان کے ہم لوگوں پر نصائے کے مذہب کا بڑا اپن ظاہر ہوا۔ اب تو سیری رائے میں یہود و نصاریٰ کے مذاہب ایسے پوچ ہیں کہ مذہب کھلانے کے لائق نہیں۔ اسی طرح ایک دوسرے موقع پر ایک دہشتی عالم نے مجھے کہا تھا کہ عرب شام اور ترکی میں تو سب علماء سرکاری عہدوں کے لئے علم دین بیٹھتے ہیں۔ آفریں۔ بے علمائے ہند کے جو محض دین کی خاطر دین کا علم حاصل کرتے ہیں۔

ایک ترک کی ایجنٹ میں نو سٹیکس (سکوں کے) مجموعہ کو دیکھو۔ وہ لندن کے برٹش میوزیم کے مجموعہ کا مکمل ہے۔ اس میں مدیر میوزیم کے چھوٹے بچے غالب نے جواب لکھا ہے۔ ایک نبی کا سنی فی کیشن داخل کی ہے۔ آج تک صرف تائیدی محاطات نو سٹیکس کے کلا سیفیکیشن جماعت ہندی آج پائی تھی۔ اسے جغرافیہ کے لحاظ کو بھی اس میں دخل دیا ہے اور یہی جماعت ہندی تمام یورپ کے اب تسلیم کی ہے۔ یہ بھی کہہ سکتا کہ نو سٹیکس صرف اس حصہ دنیا کے قدیم سکوں کا نام ہے جو ترکی وسط ایشیہ ہندوستان ایران افغانستان وغیرہ ممالک پر مشتمل ہے۔

بیکفوز ایک سپر سلطانینہ کے رخصت ہونے سے پہلے میں احمد رحمت اور دلکش بیکفوز ہندی سے ان کے مکان پر بیٹھے کا وعدہ کر چکا تھا جو شہر سے دس بارہ میل دور آبائے باسفرس کے ایشیائی کنارہ پر ایک نہایت پر فضا اور دلکش موضع بیکفوز میں واقع ہے۔ سیٹھرون پھر باسفرس میں پتھر رہتے ہیں اور دونوں کناروں کے بیسیوں موصفات میں لوگوں کو لائے تھے

بنی چہی فوج کو غارت کیا۔ اسکے بعد منظم فوج کی اصلاح شروع ہوئی۔ لیکن
 ترکوں کی اصل بیداری کو تیس سال سے زیادہ نہیں گزرے۔ اور گذشتہ
 پچیس سال میں موجودہ سلطان کے عہد میں جو ترقی ہوئی ہے۔ یہی دراصل
 نئی ٹرکی کی زندگی کی عمر ہے۔ بتایا کہ سلطان العظم نے کس قدر خیرات کی اور
 رفاہ عام کے کاموں پر اس نے پچیس سال بکثرت خرچ کیا ہے۔ کتنے عوامی مدارس اور
 ملی انسٹی ٹیوشن قائم کئے ہیں۔ اور کہ۔ طرح گذشتہ دس سال میں دلا العشرت
 میں خانہ بدوش عربوں کے بچوں کی تعلیم ہوتی ہے۔ اور اس طرح ان عربوں کی
 فوج بنائی گئی ہے۔ دولت کے دخل و خرچ کے صحیح شایع نہ کرنے کی وجہ کیا ہے۔
 دارالشفق (مدرسہ یتیمیاں) اور کئی دوسرے مدرسوں اور ہسپتالوں پر کس قدر
 خرچ ہوتا ہے۔

ملی مدارس اسوقت شہر میں بارہ ملی مدارس میں تیرہ ہواں حکومت نے ملے تھا
 ان بارہ مدارس کے اکثر مدرسین شغف و بے تعلقی تھے۔ اور پرائیویٹ جنہ اور
 فیس کے یہ مدارس چلتے تھے۔ تنظیم میں مدرسہ میں جانے کے عمر کے لڑکوں
 میں سے اتنی فیصدی تعلیم پاتے تھے۔ اور خانہ لڑہ محض غریبہ اور اخبار
 سنوان کی ایک کاپی جو ان کی تیار پر پیش کی جاتی تھی۔ مجھے اٹھا کر دی اور کہا کہ عورتوں
 کی تعلیم میں بھی بڑی ترقی ہو رہی ہے۔ بتلایا کہ کوئی کوئی لڑکے اور تعلیم یافتہ عورت
 اسوقت شہر میں موجود ہیں کہا جس قدر کہہ سکتے ہیں ان کے مقابلہ میں بہت
 کچھ کرنا باقی ہے۔ مگر ایک سید بھی پیدا ہو گئی ہے اور عوام الناس بھی مفکر
 نہیں۔ مگر مہاراجی وزیر و امیر صرف خواب و خور اور مجاہد کی فکر رکھتے ہیں
 علماء کے بند احمد دہت صاحب نے اپنے آزاد مذہبی خیالات کی نسبت غلام
 کی شہرت کو شفاعت کی نسبت مجھے قرآن مجید سے اطمینان نہیں ہوا
 تھا۔ اور یہ لفظ کے پادریوں کی کوشش کا نتیجہ تھا کہ اسوقت بہت سے لڑکوں
 کو مگر آج سے تھوڑے ہی عرصہ کے ہندو کے تہ دل سے شکور میں کہ اس تاہی کی

صرف سات کس بہتے ہیں۔ ترکی میں ایک مربع میٹر زمین کی قیمت صرف اودھا غروٹا ہے۔ یا ایک دوکم (۱۲۰۰) مربع میٹر اراضی پانچ پونڈ کو بھی نہیں بکتی۔ زمین کی مقدار ارزانی ترکوں کو کاشتکاری کی ترغیب دیتی ہے۔ کیونکہ ۲ کیلو گرام غلہ گندم (۱ فی کیلو گرام = ۲ پونڈ یا رطل) کی تیاری پر صرف تین فرانک (پچھڑ) خرچ ہو جاتے ہیں۔ مگر زمیندار کو اسکی قیمت ۶ فرانک (پچھڑ) ملتی ہے۔ زمین ایسی اچھی ہے کہ اسہیں بالکل کھنا دڈالنے کی ضرورت نہیں۔ اور نہ رواج ہے۔ (اور میں نے خود دیکھا ہے کہ کہا دکشتیوں میں پہر کر باغورس میں ڈبوئی جاتی ہے۔ جس سے مجھے بڑا تعجب ہوا) عام جگہوں میں ایک دانہ سے پچاس دانے اور عاقرہ زمینوں میں ایک دانہ سے سو سو دانہ پیدا ہوتا ہے۔ زمین کی برکت اور سینا اس کے فقدان یعنی باشندوں کے سادہ عادات کی وجہ سے ترک اسی میں تاسودہ ہے۔

آبادی۔ مسک قومی کل ملک کی آبادی بائیس ملین (دو کروڑ بیس لاکھ) ہے۔

قرضہ وغیرہ جس میں نصف عمر میں ہوں گی۔ باقی گیارہ ملین میں سے عرب کرد اور کئی دوسری قومیں جو دو ملین نفوس سے زیادہ ہوں گی ترکی ٹوپی نہیں پہنتیں۔ اور سب پہنتے ہیں۔ سرکار کی کل سالانہ آمدنی سولہ ملین لیرہ (ایک کروڑ ساٹھ لاکھ پونڈ) ہے۔ اور سلطان عبدالحمید خان ثانی نے اسی آمدنی میں گزشتہ پچیس سال میں بہت سا قومی قرضہ اتار دیا ہے۔ سچ لیکر ایک قرضہ قرضہ نہیں لیا۔ مگر سلطان عبدالعزیز خان مرحوم و مغفور نے اپنی سولہ سالہ حکومت میں ڈیرہ سولین (پندرہ کروڑ) پونڈ قرضہ لیا تھا۔ یعنی سوائے لاکھ پونڈ قرضہ جنگ کر لیا کے باقی تمام ترکی فوجی قرضہ سلطان عزیز کے وقت کا ہے۔ ہر ترک کو نصف پونڈ سے زیادہ ہر قسم کے سرکاری ٹیکس سالانہ نہیں دینے پڑتے۔ دو گھنٹہ تک ہر شہر کی گتہ گتہ کے بعد چٹے احمد مدحت صاحب ان کا کتب خانہ لے اپنا کتب خانہ رکھتا یا جس میں عربی فارسی ترکی کی حدیث

رہتے ہیں۔ یہ جمعہ کا دن تھا اور ہزاروں تماشائے تفریح کے لئے ان موقعاً اور مختلف تفریح گاہوں کو جانے آتے تھے۔ میرے رفیق نے سٹیمر پر توقع دلائی (درجہ) کا ٹکٹ لیا جسکے لئے دو کس کے واسطے نو غروش دیئے گئے۔ سٹیمر اسٹہ میں اس طرف کے ہر چہ بڑے بندر پر ٹھہرتا جاتا تھا۔ آج جو خوبصورت سیریں اور دلکش منظر بغاز کا دیکھا۔ وہ مدت تک فراموش نہیں ہو سکتا۔ دونوں طرف خوبصورت نیلگوں پانی کے ڈھلوان کناروں پر چولی مکاں تعمیر ہوئے ہوئے تھے۔ جسکے دریاؤں سے خوبصورت پردے نکلتے تھے اور دریاؤں میں بھولوں کے گئے پڑے تھے۔ اکثر مکانات کی بنیادیں سطح آب سے اٹھتی تھیں۔ اور اسوجہ منظر و منس جیسا بنجاتا تھا۔ پہاڑیوں کی چوٹیوں تک منزل بمنزل مکانات اور باغات کا پیورا ما نہایت دلادیر تھا اور یہ پہلو منظر کا و منس سب سے بہت فائق تھا۔ سابق خدیو اسرائیل کے عملات یہی طرف ایک پہاڑی کی چوٹی پر ہیں۔ موضع بادشاہ باغچہ سی کو پاس ایک یہودی کنا چینی اوشیشہ کا بہت بڑا کانا واقع ہے جہاں جن سو کام چلتا ہے۔ روسی (ایشیا) اور انادول (یورپ) کے ساحلوں پر سلطان کے بنائے ہوئے قلعے، دیسی حصاچی دیکھ جو فتح شطرنج سے پہلے بنائے گئے تھے۔ قلعوں کے برج اور فصیلیں اس حصے پہاڑیوں کے غراز و شیب پر بنی ہوئی ہیں کہ جہاں پر سے دیکھنے سے ان سے لفظ ٹھٹھا ہوا نظر آتا ہے۔

زمین کی سرسبزی احمد دست صاحب کا مکان بڑا عالیشان ساحل بحر پر اور زراعت کافی کثرت واقع ہے۔ پاس ایک درجہ بڑے سٹیمر کھڑے تھے جو ان کے چشموں سے اچھا پانی شہر میں فروخت کے لئے لیجائے تھے آج ہی جب قدر باتیں ترکوں کی موجودہ حالت اور ایندہ اسیدوں کے متعلق لائے ہوئے انکا خاصہ نقل کرنے کے قابل ہے۔ انہوں نے بیان کیا کہ زمین کی پیداوار کے لحاظ سے ترک جاپانیوں سے زیادہ خوش نصیب ہیں جاپانی ایک مربع میل میں ڈیرہ سو یا اس کے قریب آباد ہیں۔ مگر ترک اسنے رقبہ میں

اور دوسری خام پیداوار کی اشیاء کی طرح بہت سا ریشم خام ہی یورپ کے کارخانوں میں جاتا ہے اور ماں سے تیار ہو کر آتا ہے۔ یہاں تک کہ وہ ہرے بوٹ جنکو قوندہ کہتے ہیں۔ اور جو خاص طرح کی ایجاد ہے۔ اور یہاں کی ضرورت کی چیز ہے۔ وہ بھی اکثر روس سے جنک آتے ہیں۔ جو یہاں بھی ساخت سے سے نکلتے ہیں۔

احمد جروت صاحب

احمد جروت صاحب مالک ایڈیٹر اخبار اقدام نے مجھے بتلایا کہ یہاں کی صنعتِ عرفت کا یورپ کے صنعت و حرفت کے کارخانوں نے ستیاناکر کر دیا ہے۔ کوئی دو سو سال پہلے سلاطین عثمانیہ نے دول یورپ کو بطور تجارت اجازت دی تھی کہ وہ اپنی اشیائے تجارت یہاں لاکر فروخت کریں۔ اور اس کے عہد نامے کچھ گئے تھے۔ اس وقت طرحی نے مال کی قیمت پر صرف آٹھ فیصدی شرح حصول درآمد یعنی ٹریوٹی ستمبر کی۔ اس وقت کے بعد دنیا کی صنعت و حرفت یورپ میں درآمد پر صرف آٹھ فیصدی ٹریوٹی

ٹریوٹی

کے بازاروں میں نصف عروج یعنی ایک آنہ کو بکتی ہیں۔ جو یورپ کے بن کر آتی ہیں۔ بجا نیکہ خود سلطنتِ ترکی میں چینی کے برتن بنانے کے کسی کارخانے تھے مگر وہ اتنا ارزاں مال نہیں تیار کر سکتے۔ کیونکہ ان کے یہاں زمانہ حال کی ترقی شدہ مشینیں استعمال نہیں ہوتیں۔ اس لئے وہ سب بند ہو گئے ہیں۔ اور اب یورپ میں کارخانے ایسے بڑھ چکے ہیں کہ جن تک غیر معمولی سوسائٹس نہ کی جائے اور بہت سا سرمایہ نہ لگا یا جائے ان کا مقابلہ نہیں ہو سکتا۔ صرف ایک قصبہ کوتا ہیہ

کوتا ہیہ میں چینی

برتنوں کی صنعت

کا خاتمہ

تمام و کمال چینی برتن بنانے میں مصروف رہتا تھا۔ مگر اب یہاں ایک بھی گھر اس صنعت کو نہیں رہا۔ گو با شیمیری شمال کی طرف سے کوئٹہ میں مقیم

اور تصوف کی کتابوں کے علاوہ زیادہ تر فرانسیسی زبان کی کتابیں تھیں۔
جنہیں سے میں نے چند فرانسیسی زبان کی بڑی بڑی کتابوں کو نام نوٹ کر لئے جو
سب ذیل تھیں۔

یونانی مصنفین کے کلام کا مجموعہ (لایبریری ہائے) پچاس جلدیں۔
لاطینی مصنفین کے کلام کا مجموعہ مرتبہ ایم مینارڈ۔ چوبیس جلدیں۔
یہودیوس پیٹورسک۔ ساٹھ جلدیں۔

تاریخ عمومی فیلسوفی (از کونٹ ڈے سیگور) بہت سی جلدیں۔
تاریخ کلیسیا (از لے فلوڈے) چوتھ جلدیں۔
لاگران سائیکلو پیڈی (فرانسیسی) تیس جلدیں۔
سائیکلو پیڈیا ڈالاروز۔ متعدد جلدیں۔

آخر میں انہوں نے مجھے فرانسیسی رسالہ لاروز سائیکلو پیڈک ریویو دکھلایا
جس میں ترک اور تھئیر کی حالت پر ایک مضمون میں احمدی کو ترکی فنکار
نویسوں کا استاد بتلایا گیا تھا۔ غرض کہ ان کے شہرت و صرف ترکوں میں
بکہ یورپ کے علمی حلقوں میں مسلمان ہے۔ یورپ کے آرٹسٹیل کانفرنس میں یہ ترکی
کی طرف سے کئی مرتبہ وکیل جو کر گئے ہیں۔ اور شاہ عالم کے کانفرنس میں عربی فنکار
کے صنف کے پر مجلس تھے۔

دستکاری کی سلطنت عثمانیہ کی تجارتی صنعت و حرفت کی حالت بہت اچھی
سے۔ میں یہاں کے کئی اہل الرائے حضرات سے گفتگو کی
اور آپ کے بازار یورپ کے اشیاء سے بھرے ہیں۔ اور ترکی میں کوئی ایسی چیز یا شے
احد سے عام طور پر نہیں ملتی۔ جو غیر مالک کو بھیجی جائے۔ یا اس ملک میں ہی عام
طور پر صرف ہو۔ وہ مستثنیٰ چیز سزنا کے ٹالکین ہیں۔ جو دنیا بھر میں مشہور ہیں۔ اور
جنکی نقل آج تک اہل یورپ امر کی نہیں کر سکے۔ یہ دو لاکھ لیرہ (پونڈ) عثمانی کی
تجارت ہے۔ کسی قسم شیم اور دباغت کی صنعت باقی ہے۔ لیکن روٹی اور

پہلے سے حاصل ہے۔ آخر خالد ایوب نوجوان مصنف نے کب سے معلومات کے
ایڈیٹوریل سٹاف میں ملاقات ہو چکی تھی۔ میرا ذکر محمود اسعد افندی سے لیا
وہ مجھے پہچان گئے اور ان کے ہاتھ مجھے ملاقات کا پیغام پہنچا۔ چنانچہ میں
ان کے دفتر صیغہ فینانس میں ان سے ملا۔ یہاں آپ نائب وزیر مال ہیں۔
حکومت عثمانیہ میں قانون حقوق وراثت میں اتھارٹیٹی سمجھے جاتے ہیں۔ اور
دار الخلافہ کے یونیورسٹی کلج میں قانون کے لکچرار ہیں۔ اور کثیر تصانیف کے مصنف
ہیں۔ محمود اسعد صاحب ملک بہت خوش ہوئے اور شکایت کی کہ مجھے قسطنطنیہ
پہنچ کر انہیں کے یہاں قیام کرنا چاہئے تھا۔ چہ جائیکہ میں اسے ملائک نہیں۔
اور اصرار کیا کہ اب انہیں کے مکان پر پٹھروں۔ کج پہلی دفعہ انہوں نے سڑ
سنگو کر پلایا۔ بجالیکہ یہاں سولے قہوہ کے کسی اور نے مجھے کچھ نہیں پلایا تھا۔
پانچ سال دوسری شام کو جب وعدہ سید عبدالغفار اور میں اُن کے مکان
کے خط۔ پر کھانا کھانے کے لئے پہنچے۔ لیکن چونکہ شہر کے ایک بہت دور
کے حصے آئے تھے۔ اسلئے بجائے ۱۰ بجے آلاؤٹ کا ۱۲ بجے شام کو
پہنچ سکے۔ اور اس توقف کے لئے معذرت کی۔ انہوں نے میرے دو خطوط
اکتوبر و نومبر ۱۹۰۷ء کے جو میں نے انہیں لکھے تھے۔ مجھے نکال کر دکھلائے جنہیں
دیکھ کر میں دنگ رہ گیا کہ انہوں نے اتنی مدت سے ان خطوط کو محفوظ رکھا ہوا تھا
ان میں میں نے انہیں لکھا تھا۔ کہ انشاء اللہ سفر قسطنطنیہ کے دوران میں سمرنا میں آپ کے
ضرور ملوٹگا۔ اسعد افندی صاحب نے کہا کہ گو مجھے سینکڑوں خطوط آتے
ہیں اور گو میں بیسیوں اخبارات فریدے لیکن تمہارے اخبار اور تمہارے خطوط
سے نہ جانے مجھے شروع ہی میں کیوں ایسی الفت ہو گئی تھی کہ میں تمہیں فراموش
نہ کر سکا۔

ترکی کھانا اتنے میں نہ پرکھانا لایا گیا۔ اور ہم کھانے کے کمرہ میں گئے۔ سوائے
منیر بان کے اُن کے تین چار بھائی بہن بھی مہمان کے شاگرد خالد ایوب کے کھانے

اس کے کم نقصان پہنچا ہے۔ جتنا کہ چینی رتنوں کے کام کو ٹرکی میں پہنچا ہے۔
 بیٹے یہاں کے عجائب خانہ میں۔ جسکو نموزی خانہ کہتے ہیں کوتا ہیمہ کی چینی کی بنی
 ہوئی چیزوں کے سرے دیکھے جو یورپ کی ساختہ اشیاء سے عمدہ ہیں۔ مگر چونکہ آج
 ارزاں نہیں لستے ان کا بازار سرد ہو گیا ہے۔ میں نے اس اخبار نویس دوست
 دریافت کیا کہ اسکا تو یہی نتیجہ ہے کہ ٹرکی میں صنعت و حرفت کو کبھی ترقی نہ ہوگی۔
 انہوں نے کہا جب تک ممالک غیر کی اشیاء کی درآمد بھاری ڈیوٹی لگا کر بند نہ کیجا
 گی۔ ٹرکی کی ساختہ اشیاء کو ترقی نہیں ہو سکتی۔ مگر دول یورپ ڈیوٹی پڑھانے
 نہیں دیتیں۔ جیسا کہ حال میں صرف ۳ فیصدی اضافہ کرنے کی صلاح دی گئی
 ہوتی۔ مگر بوجہ ان کی مخالفت کے تجویز رہ گئی۔ سچا لیکر اس بعض اشیاء پر حال میں
 پچاس فیصدی قیمت کے برابر بھی محصول درآمد لیتا ہے۔ اسلئے کہا کہ ٹرکی
 نے دستکاریوں میں فوقیت حاصل کرنے کے بالفعل امید منقطع کر لی ہے
 البتہ زراعت کی طرف توجہ زیادہ مبذول کی ہے۔ جس میں بہت کچھ بہتری
 کی امید ہے۔ میں نے کہا کہ جس طرح گورنمنٹ جرمنی اپنی بیٹ شوگر تیار کرنے
 والی رعایا کو روٹی دیتی ہے۔ تاکہ غیر ممالک کے مقابلہ میں وہ سستی شکر بنا سکیں
 دیا گورنمنٹ عثمانیوں نہیں کرتی۔ انہوں نے کہا کہ اسپین میں کامیابی کی امید
 نہیں۔ ٹرکی کے مقابلہ میں دول بہرہ ویسے سینوفیکچر چیزوں کی آدمی
 قیمتیں لینے کو آمادہ ہو جائے۔

محمود اسعد آفندی جبکہ میں نے لاہور سے ایک ہفتہ دار انگریزی اخبار
 ڈی سن جاری کیا تھا اس وقت سمرنا کے ایک ترک افسر محمود آفندی بھی اس
 اخبار کے خریدار تھے۔ جو اس وقت لیپے آپ کو سمرنا کی عدالت عالیہ کے
 جینج لکھا کرتے تھے۔ اور انگریزی میں خط و کتابت کرتے تھے۔ اب جو خط
 میں پہنچا تو اسمد مدت صاحب اور بعض دیگر اصحاب نے مجھے ان سے
 ملنے کے صلاح دی۔ مگر مجھے خیال نہیں آیا کہ ان سے تودہ حالی ملاقات

نشان یعنی تختہ کی سفارش ہو چکی ہے۔ میں نے کہا یہ نہیں ہو سکتا۔ نہ میں
 کسی سے اسکی آرزو کی ہے نہ کسی ایسے افسر سے ملا جمل کہ جسکے متعلق یہ کام
 ہو۔ اسلئے یہ گپ ہو گی۔ انہوں نے کہا کہ تمہاری نسبت اخبارات میں کیفیت
 دیکھ کر خود بخود تمہاری سفارش کر دی گئی ہے۔ اسی طرح ڈاکٹر ذوات علی نے کہا
 کہ اخبار میں تمہاری کیفیت شہرہ ہر سید سیف الدین صاحب نے جو شہرہ سید ابو
 الہدیٰ صاحب کے دہاوا میں مجھے کہا تھا کہ اسے ضرور نشان ملنا چاہئے
 آخری روز جب میں ہنر اکیسینی محمود اسعد آلمندی صاحب سے ملنے گیا تو انہوں
 نے مجھے بتلایا کہ ہنر اکیسینی محمد مدحت صاحب نے تمہارا فکر باش کا تبکاریوں
 سے کیا تھا۔ اور وہ مسکرت ہنس خوش ہونے لگے۔ بہتر ہے کہ بامین ہمایوں
 میں جا کر انہیں مل آؤ۔ لیکن افسوس ہے۔ کہ میں قسطنطنیہ سے روانگی کی
 تیاری کر چکا تھا۔ اسلئے انہیں مل نہ سکا۔ باش کا تب ہمایونی سلطان اعظم
 کے سب سے بڑے سکرٹری ہوتے ہیں۔

ایک اردو دان
 شامی

ایک روز میں اخبار معلومات کے دفتر میں گیا تو ایک صاحب
 مجھے بڑے چناک سے ملے۔ اور اردو بولنے لگے۔ معلوم ہوا
 کہ احکا بام محمد سعید طرابلسی ہے۔ جو دس سال تک ہندوستان کے مختلف اسلامی
 مدارس حیدرآباد وغیرہ میں مدرس عربی رہے ہیں۔ مالیر کوٹلہ میں ہندوستانی
 بی بی سے نقادی کی اور اب اسے قسطنطنیہ میں اپنے ہمراہ لائے ہوئے ہیں۔
 اور آجکل عربی معلومات کے ایڈیٹر یا مترجم اٹوٹا مٹی سو قمرش ماہوار پر ہیں۔ چنانچہ
 انہوں نے یہ اخبار اور بعض دیگر اردو اخبارات مچھلائے کہ جسکے ترجمے انہوں
 نے ابھی عربی میں معلومات کے لئے کئے تھے۔ شامی صاحب نے بھی مجھے
 قسطنطنیہ کے بعض مقامات دیکھنے اور لوگوں سے ملانے میں مدد دی۔ اور جب
 میں ہندوستان میں واپس آیا تو کچھ عرصہ یہ۔ یہ لاہور میں بھی مجھے ملے اور میرے
 پاس بیٹھے۔ غالباً اپنی ہندوستانی بی بی کو یہاں چھوڑنے کے لئے آئے تھے۔

میں شامل تھے۔ پہلے چور با آیا۔ جیسے کہ انگریزی کھانوں میں پہلے سوپ آتا ہے۔ ایک ہی برتن مینر کے وسط میں رکھا گیا۔ جس میں سے ہر شخص اپنا اپنا چمچہ بھر لیتا تھا۔ اسکے بعد گوشت سادہ اور دو تین قسم کا ترکاریوں میں پکا ہوا گوشت آیا۔ پھر ایک شیریں کھانا فرنی فالودہ کی قسم کا ٹکڑے کیا ہوا آیا۔ پھر ٹورک نامی کھانا آیا جو ایک موٹے پرائے کی طرح تھا۔ اور اسکی تھوں میں برشتہ انڈے تھے۔ اخیر میں پلا د آیا۔ لیکن اسے بہت کم ہاتھ لگایا۔ کیونکہ سب سیر ہو چکے تھے۔ اور سب سے آخر تازہ فروٹ آیا۔ جس میں انگور۔ اصر خربزہ اور تربوز کے ٹھیلے ہوئے تماشین نہیں۔ کھانے سے فارغ ہو کر ہاتھ دھوئے۔ یہاں سیلابچی کے بیچ میں ایک جگہ صابن رکھنے کے ہوتے ہیں۔ اور اسی کے اوپر سب ہاتھ دھوئے ہیں۔ جس سے صابن گیلیا ہونے کی وجہ سے فوڈ اور ہاتھوں میں لگ جاتا ہے۔ کھانے کے بعد ڈیڑھ گھنٹہ تک باتیں ہوتی رہیں پھر انہوں نے اپنا نوٹوگرافوں کا البم دکھلایا۔ اور کہا کہ حضرت سلطان کے جشن بستہ دینچ سالہ کی تقریب میں جو یہاں کی یونیورسٹی میں سائنس اور قانون کے صیغے پڑھائے گئے ہیں۔ ان میں سے مین میں میں تکچر اور مقرر ہوا ہوں۔ ہر روز تین گھنٹہ دفتر حقوق مشاورت میں کام کرتا ہوں۔ اور دو گھنٹہ یونیورسٹی میں پھر مجھے اپنا کتب خانہ دکھلایا جس میں زیادہ فرانسیسی عربی اور چند انگریزی کتابیں تھیں۔ قانون فلسفہ اور فیزیکل سائنس کی کتابیں بہت تھیں۔ مجھے اپنی تصنیفات سے ایک تاریخ طبعی (ڈیپری مینٹری) دو جلدوں کا ایک اصول فقہ دی ساس کے پہلے انہوں نے لاہور میں بھی مجھے دو تین کتابیں اپنی تصنیفات سے بھی تھیں رخصت کے وقت انہوں نے مجھے اپنے دو نوٹوگراف دیئے۔ اور میرا فوٹو حروف طلب کیا۔

محمد سلیم انسی
اور تنو کا ذکر

بیرات کے اخبار روحانہ المعانی کے ایڈیٹر محمد سلیم الانسی جو چند بار مجھے ملنے آئے مجھے ایک روز کہنے لگے کہ تمہارے

جیسے کہ پچھاڑی مقامات میں ہوتی ہیں۔ کیونکہ یہ شہر بھی سات پہاڑیوں پر واقع ہے۔ جب میں احمد دحت آفندی صاحب کے پہلی مرتبہ ملا۔ اور انہیں معلوم ہوا کہ میں یورپ کی سیاحت سے واپس جا رہا ہوں۔ تو انہوں نے فوراً خود بخود شہر کی سڑکوں کے مضمون کو چھپ دیا۔ اور کہا کہ مجھے شہر کے بازار یورپ کے شہروں سے بہت خراب ہیں۔ اور جو شخص یورپ کے شہروں کو دیکھ ائے اسے یہ سب بے کھٹکتے ہیں۔ لیکن اسکی ایک وجہ اور وہ یہ ہے کہ جتنے یورپین تاجرا در دولت مند لوگ یہاں رہتے ہیں کہ جن کے یہ بورمین آبادی کچھ

میونسپل کونسل میں دیتی کو ایک پانی کسی قسم کا مکش نہیں ادا کرتے۔ سو اٹھ فیصدی مال درآمد پر چوٹی دینے کے۔ پیدے تک سد تین یورپین سوداگروں کو اپنے ملک میں بلانے کے واسطے یہ شخص بے سہارے اسے بہت کچھ رعایتیں کرتے ہیں۔ یہ ایک بہت بڑا خانہ خفہ۔ اسکی کے وقت ان وعدوں پر دستخط کر دیتا ہے۔ اسے گورنمنٹ ٹرانزٹن دولت مند یورپین سوداگروں سے ایک پانی میونسپل اخراجات کے لئے وصول نہیں کر سکتی۔ اسلئے عرب ترکوں سے جو کچھ وصول ہوا ہے۔ اسکی سے بڑی بھلی میاں کے بازاروں کی تعمیر و مرمت ہوتی ہے۔

کرایہ کے مستطین میں نہ نو دینے کی طرح بالکل غائب ہوں پر ہی تمام امور

تھوڑے معروف ہے اور صرف گھمے ایک ٹیوں باٹریوں کے پرکھ جاتا

کے کسے کسے گھوڑے ہی زمین سوار می کے سے کئی اوتوں پرستے ہیں

کیونکہ بوجہ بار اور گلیاں تنگ اور چھبدا رہنے اور نہ شیب کے گہرے

میت کام آتے ہیں۔ اور گھوڑے بازاروں اور ٹیموں میں صرف جال سے ہی نہیں چمکے جاتے بلکہ دلی اور پوپہ جلائے جاتے ہیں۔ اور

گھوڑوں کے ساتھ ہی با آہستہ جو عورتا پارہنہ زیب کے ہوتے ہیں انہیں چمکے

عظیم زادہ جمیل بک صاحب

شامی صاحب نے عظیم زادہ جمیل بک صاحب سے

ملاقات کرائی۔ جو معلومات عربی کے چھٹ ائیڈیٹر اور عربی

زبان کے ایک سربراہ اور دہ مضمون نگار اور اعلیٰ پایہ کے خطائٹ کے خوشنویس ہیں۔ اصل ملازمت ان کی محکمہ سنسر (مختب اخبارات) کے دفتر کی رکینیت تھی

یہ دراصل دمشق کے ایک نامور خاندان روسا کے ممبر ہیں۔ مجھے بڑی مہربانی سے ملتے تھے۔ اور قسطنطنیہ سے روانہ ہونے سے پیشتر مجھے بطور تذکار دیا گیا

چند اوراق میں حضرت علی کرم اللہ وجہ کے اقوال نہایت اعلیٰ درجہ کی عربی خوشخطی کا نمونہ لکھ کر دیئے۔ علاوہ اسکے دمشق میں اپنے چچیرے بھائی کے نام

ایک معرفت کا خط بھی دیا کہ جس سے مجھے دمشق میں بہت مدد ملی۔ اور میں نے اس کا عظیم الشان خاندانی سہانہ دیکھا کہ جسے قیصر جرمنی نے بھی دمشق میں

پہنچ کر دیکھا تھا۔

عربی خوش خطی قسطنطنیہ اور دیگر ممالک عثمانیہ میں اب تک خط نسخ کی خوش نویسی

کی بہت قدر کیجاتی ہے۔ اور اچھے اچھے خطاط اس وقت تک موجود ہیں۔

کہ جنکی تحریرات کے نمونے نوٹوگرافوں یا کتبوں اور کتابوں میں دکان جا بجا نظر آتے رہتے ہیں۔

آمدورفت کے ذریعے اور سائل

سڑکیں قسطنطنیہ کی سڑکیں بیشک اچھی نہیں۔ جو سب ان گھڑے پتھروں کے

نہی ہوئی ہیں۔ سوائے بعض کے جو گھڑے ہوئے پتھروں سے بنائی گئی ہیں

یا جس پر کنکریٹ کوٹا گیا ہے۔ جو سافر دیو پ کی طرف سے یورپ کی عجیب و غریب

سڑکیں دیکھتا ہوا آئیگا۔ وہ سب پہلے قسطنطنیہ کی سڑکیں دیکھ کر ضرور حیران

ہوگا۔ علاوہ اسکے شہر کی گلیوں اور بازاروں میں اس قدر فراز و نشیب ہیں کہ

بعض مقامات میں بازاروں میں عدد دو چار ہاں منزل کے برابر میسر ہیاں نہی ہوئی ہیں

لازمی ہوتا ہے۔ پیرس میں تو یہاں تک ترقی ہوئی ہے۔ کہ گاڑیوں کی شرح کرایہ مقررہ کر کے گاڑیوں میں لکھ دیا ہے۔ کہ علاوہ کرایہ کے اتنا انعام پانے کے گاڑیاں امید واپس۔ اور بعض دفعہ بیٹے بڑا اسکے گاڑیاں کو دیا تو اس کے علاوہ کرایہ مقررہ اپنا ٹپ بھی خود ہی رکھ لیا۔ اور بقیہ یا مجھے لوٹا دیا۔ اگر مالک مشرق میں کوئی سفلس مزدور خدمت کرنے کے بعد واپس نکال کر دو چار آنے مانگ لے۔ تو یورپ کے سفید فاقے اور کاروائے جنبشیں مزدوروں کی جائز مصاوری سے ہزار درجہ قابل معافی ہے۔ ان انگلستان کی اس ماہرہ میں تعریف کرنا ضروری ہے۔ کوٹپ کی رسم وٹن بھی ہے لیکن وہاں کی طرح ٹریوے کے کند کٹروں تک کو نہیں دینا پڑتا۔ یورپ میں تمام عجائب خانوں اور اس قسم کے قابل دید مسکانوں بلکہ دفتروں اور سچھروں کے دروازوں پر جاتے اور لاشیاں رکھنے کے لئے کوئی عورت یا مرد مقرر ہوتا ہے اور جو سرکاری عجائب خانے مفت بھی دیکھے جاتے ہیں۔ وہاں بھی ایک مینی (ایک آنہ) تو ضرور چہاتار کھنے والے کو دینا پڑتا ہے۔

گاڑیاں پیرا اور استنبول کے کسی مقامات میں گاڑیوں (اعرابوں) کے اٹنے ہیں گاڑیاں خوبصورت و کمزور یا قسم کی بہت اچھی ہوتی ہیں۔ سارے دو گھوڑے والی ہوتی ہیں۔ کیونکہ بوجہ جا بجا کے چڑھاؤں کے ایک گھوڑا کام نہیں دے سکتا۔ گھنٹہ یا سقدار راہ یا دن بج غرض ہر لحاظ سے کیا جاتا ہے۔ گویا بابت گاڑی والے کو پہلے کہدنی چاہیے۔ کہ کس طریقہ سے کرایہ دیا جائیگا۔ رات کو دن کی نسبت کچھ شرح زیادہ ہے۔ دن کے وقت مینٹ ہنٹ کے سواری کیلئے بائج قرش مقرر ہیں اور شام سے آدھی رات تک ساڑھے سات اور آدھی رات سے صبح تک دس قرش۔ اور دن میں فی گھنٹہ پندرہ غرض یعنی ہم جو بمقابلہ یورپ کے بہت ارزان ہے۔ یہ گاڑیاں بدیہ یعنی میونسپلٹی کے زیر نگرانی رہتی ہیں۔

اسپی ٹریوے پیرا اور استنبول دونوں طرف گھوڑے کی ٹریوے کی ٹین لائنیں جاری ہیں۔ لیکن چونکہ کچھ ٹنگ ہیں اسلئے ٹریوے کی بر گاڑی کے

چابک مار کر دوڑاتے جلتے ہیں۔ اس شہر میں جلدی پہنچنے کے لئے یہ اچھی ہواری ہے۔ پہلے مینے سمجھا تھا کہ سوار گھوڑا دوڑا کر اس نوکر پر ظلم کرتا ہے۔ لیکن پچھ معلوم ہوا کہ یہ لڑکے خود گھوڑا بھگاتے ہیں۔ چونکہ شہر کے نئی گھوڑوں میں بہت ترچھی چڑٹائیاں ہیں ان پر گھوڑا اس طرح چڑھتا ہے۔ جس طرح آدمی سیڑھیوں پر چڑھتا چلا جاتا ہے۔ اور اسکا ساتھ ہی پتھروں پر ننگے پاؤں ہانتا ہوا سا ہتھکڑا چلا جاتا ہے۔ معلوم ہوا ہے کہ یورپین طرز کی گاڑیوں کے رواج سے پہلے یہاں ایسے گھوڑے بہت زیادہ ہوتے تھے۔

بخشیش اور ٹپ ایک روز غیر سالک کی ڈاک کا وقت فریب تھا۔ میں نے جلدی ڈاک خانہ پہنچنے کے لئے چار غروں کو گھوڑا کرایہ کیا۔ یہ کرایہ پیشگی دیا جاتا ہے۔ مینے ایک چرک (پانچ غروں کا سکہ) کرایہ دے کر دو یا ر اُسے بڑی سماجت سے ایک جہوٹے ٹپے کی طرف اشارہ کر کے کہا کہ یہ تمہارے ساتھ دوڑے گا۔ یہ غرض بھی واپس نہ لو۔ واقعی بچہ بہت چوٹا تھا سات آٹھ سال سے بڑا نہ ہو گا۔ اگر مجھے پہنچنے کی جلدی نہ ہوتی تو میں گھوڑے کو ہرگز نہ دوڑاتا۔ مگر پھر بھی بعض تنگ کلیوں میں گاڑیوں اور راہ روؤں کے ہجوم کی وجہ سے آہستہ چلا تا گیا۔ یورپ اور یہاں کی خدمات میں فرق یہ ہے کہ یہاں ٹپ دینے کا بالکل ذکر نہیں کہ جسے یورپ کے مزدور اور خدمتگار اپنا حق سمجھتے ہیں۔ مگر کہیں کہیں خدمت کرنے والے یہاں منت سے زیادہ مانگ لیتے ہیں یا منت سماجت سے ملا جلا تقاضا کرتے ہیں کہ جسے یورپ میں بخشیش کے نام سے بدنام کرتے ہیں۔ یا ایک وقت ایک کشتی والے نے جہگڑا کر کے ”رتن غرض زیادہ لئے۔ یہ کل ٹپ یا انعام یا بخشیش سمجھ لیجئے۔ جو اپنی مرضی کے خلاف مینے ایک ماہ کے فیما استنبول میں دیا۔ ورنہ کسی شخص نے مجھے کوئی بخشیش نہیں مانگی جو ناجائز ہو۔ بجا ایک یورپ کے ہر شہر میں ہر کھانے کے بعد یہ ہر اہل چوڑنے کے بعد یہ ذرہ سی خدمت کے بعد ٹپ دینا

پردہ دار عورتوں کے لئے سیٹروں میں بھی علیحدہ جگہ بنی ہوئی ہے۔ سیاحان قسطنطنیہ
باصفہدس کے درنوں طرف یہ خوبصورت نظائے دیکھنے کے لئے ایک یا کئی تھوڑے
ان سیٹروں کا ضرور سفر کرتے ہیں۔ خواہ انہیں ان بہت سے سواضعات میں سے
کسی میں کام ہو یا نہ ہو۔ مگر چھ تین چار مرتبہ درنوں ساحلوں پر بعض اصحاب
کی ملاقات کے لئے جانا پڑا۔

سیٹروں کی
لائسنس ہر چند کہ سالک عثمانیہ میں بیروت بہت بڑا بندرگاہ ہے۔ تاہم
کوئی ایسا انتظام موجود نہیں ہے کہ قسطنطنیہ اور بیروت کے مابین
اکوئی روزانہ سروس جہازوں کی جاری ہو۔ اور چوروسی۔ اطالی۔ یونانی۔ فرانسیسی
آسٹریائی اور انگریزی کمپنیاں ان بندروں کے درمیان جہاز چلاتی ہیں۔ ان میں
کسی ترک کی ایک پسہ تک کی شرکت نہیں۔ قسطنطنیہ کے سفافات کی آمد و رفت
کے لئے ایک جہازوں کی کمپنی بنام "شرکت خیرہ" جاری ہے۔ جسکا ذکر پہلے
ہو چکا ہے۔ البتہ مخصوصہ ان جہازوں کی ترک محکمہ امیر البحر کی ملکیت ہے۔
ان کے علاوہ شمالی سمندروں میں جو سیٹروں کی لائسنس جاری ہیں۔ ان کی
تفصیل یہ ہے :-

آسٹریائی لائن :- ٹریبیٹ سے قسطنطنیہ۔ سمرنا اور تمام ساحل اسکندریہ
تک۔ اسکی ایک شاخ ڈینیوب میں چلتی ہے کیستنجہ۔ دازنا۔ اور انادولی دانا طویہ
سے بحیرہ خضر کے بندروں کو جاتی ہے۔

مصری لائن :- خدیوی ڈاک کے سیٹروں کی کمپنی :- جو پہلے گورنمنٹ مصر
کی ملکیت تھی۔ مگر اب ایک انگریزی کمپنی کا مال ہے۔ جو اسکندریہ سے قسطنطنیہ
کو جاتی ہے اور راستہ میں پیریش۔ سمرنا اور ساحل شام کے بندروں سے
گزرتی ہے۔

انگریزی لائنیں :- ایک لنڈن کی اور چار بورپول کی بحری کمپنیاں ان
سمندروں میں جہاز رانی کرتی ہیں۔

یہ ترکوں کی وطنی کہنی ہے۔ گواسمیں مسلمان عیسائی سب شریک ہیں۔ یہ سیٹم پل
 قلاطہ سے لیکر ساحل باسفورس کے تمام مصفاات کے دیہات تک دن میں
 بار بار جالے جاتے رہتے ہیں۔ جوان میں سے ساحل بدوہ سیطرت چلتے ہیں
 ان کے مستول پر بنر جہنڈا اوڑھتے ہیں اور ساحل ایشیا پر چلتے ہیں اپنی سرخ
 جہنڈا۔ مگر جو باری باری دونوں طرف جاتے آتے رہتے ہیں۔ وہ دونوں رنگ
 کے ترکی جہنڈے اوڑھتے ہیں۔ پل پر جہاں ان سیٹمروں کا سیشن ہے ان
 بغلہ کے دونوں طرف جہازوں کے دونوں طرف کے سیشنوں کے نام
 کی آبا دیاں ترکی اور لاطینی محلوں میں کہے ہوئے ہیں۔ یورپ میں ساحل
 کے سیشن یہ ہیں۔ قباطاش۔ بشک طاش۔ اور نکوئی۔ کوردو جہنڈہ۔
 ازناو طہ کوئی۔ بیک۔ رومیلی حصار۔ بویاجی کوئی۔ امیرگیاں۔ سٹیا
 بینی کوئی۔ تھراپیا۔ کچ برونو۔ بیوک درہ۔ نزار برونو۔ بینی محلہ۔ اور رومیلی
 کوکاک۔ اور ایشیائی ساحل پر یہ ہیں۔ سکوری۔ خزغجگ۔ بے لوبے۔
 چنگل کوئی۔ وانی کوئی۔ کندیلی۔ انادولی حصار۔ قانلیجہ رفت پاشا۔
 پاشا باغچہ۔ بیکوس اور انادولی کوکاک۔ تھوڑے تھوڑے عرصہ کے بعد ہر طرف
 سیٹم روانہ ہوتے رہتے ہیں۔ ایک علیحدہ لائن سکوری کی طرف ایک ایک
 ٹھنڈے کے بعد سیٹم روانہ کرتی ہے۔ اور گولڈن مارن کہنی پندرہ پندرہ منٹ
 کے بعد بیرونی پل سے سلطان ایوب تک سیٹم پہنچتی ہے۔ ان کے علاوہ مخصوص
 کہنی کے سیٹم ہر منٹ آٹھ منٹ کو بھی روانہ ہوتے رہتے ہیں۔ کرایہ فاصلہ کے
 لحاظ سے لیا جاتا ہے۔ مثلاً پل سے رومیلی کوکاک تک جو پہلے میں ساحل کا
 آخری سیشن ہے اور دو اڑدانی ٹھنڈے کا سفر ہے۔ اول درجہ کا کرایہ کہ جسے
 ترک شوق کہتے ہیں۔ سوا پانچ قرش ہے۔ اور دوم درجہ عام ٹک ہوتا ہے۔
 ایوب اور خاصکوئی تک خلیج استانبول میں کامرانی ہوائی ٹکٹ محصور ہے۔ بعد ماہ موراکر کناروں کے
 دیہات اور جزیروں تک آمد رفت کا سلسلہ جاری رکھتی ہے۔

۱۹۳۰ء میں یورپین اور ایشیائی ٹرکی میں ریلوے لائنوں کی طوالت حسب ذیل تھی۔

۳۲۰	سمرنا ایبرین ریلوے	۱۲۶۹	یورپین ٹرکی میں :-
۳۲۱	سمرنا قضا یا	۸۱۵	اٹوٹیل رینس
۴۲	مرسینا اوانا	۱۳۵	سالونیکا مونا سٹر
۵۲	یافا یروشلم	۳۱۷	سالونیکا وادی آغلیج
۲۱	حجاز ریلوے		میزران یورپین ٹرکی
۹۶	بیروت دمشق		ایشیائی ٹرکی :-
۶۲	دمشق مزرب		بغداد ریلوے (قونیہ سے ارغلی
۱۰۵	جیفا لائن	۱۲۵	تک)
۱۲۰	میزران ایشیائی ٹرکی	۶۲۰	انادولی ریلوے
۳۰۱۹	کل میزران	۲۵	مدانیہ بروصہ

لیکن آخر ۱۹۳۰ء تک اس قدر میں ابھی ترقی ہوئی ہے۔ شد حجاز ریلوے آخر ۱۹۳۰ء تک ساڑھے سات سو کل میٹر زیادہ تیار ہو چکی ہے اور ۱۹۳۰ء کی آخر تک مکہ تک قریباً تیار ہو چکا ہے۔ بغداد ریلوے کا اجارہ جو جرمنوں کو دیا گیا تھا اس کے روہ اناتولیا لائن کو قونیہ سے اوانا۔ موصل بغداد اور بصرہ تک توسیع دینے کا قصد رکھتے ہیں۔ کہ جسکی کئی برانچ لائنیں ہونگی اور خیج فارس کے ایک بندرگاہ تک اسے توسیع دی جائے گی۔ جو کہ ٹرین اناتولیا ریلوے کمپنی کو عطا کیا گیا تھا وہ بغداد ریلوے کمپنی کو منتقل کر دیا گیا ہے۔ کہ جبکہ ہیڈ کوارٹر قسطنطنیہ میں ہے۔ اسکا پہلا سکشن (۱۲۵) میل کا قونیہ اور ارغلی کے مابین اکتوبر ۱۹۳۰ء میں کھولا گیا تھا۔ بیروت دمشق لائن کو حصہ اور حمان تک توسیع دی گئی ہے اور ابھی اسے حلب تک بڑھایا جائیگا۔ جیفا لائن کہ جسکا کانسٹنٹن گورنمنٹ ٹرکی نے واپس خرید لیا ہے ترقی کر رہی ہے۔ اور ایک سکشن ۲۱ میل کا جیفا سے

فرانسیسی لائیں۔ ایک ڈاک کی لائن مارسیلز سے قسطنطنیہ اور مرنا کو جاتی ہے اور بحیرہ خضر اور ساحل شام کے بندروں سے بھی ملتی کھتی ہے۔ اور دو تجارتی جہازوں کی لائیں ہیں۔

یونانی:- ایک لائن ٹریسٹ سے بیرٹس۔ قسطنطنیہ اور بحیرہ خضر کے بندرگاہوں اطالی:- ایک لائن ٹریسٹ وینس اور برٹری۔ سمیرنا۔ قسطنطنیہ اور بحیرہ خضر کے بندروں تک اور ایک لائن مابیلرے طان بندروں اور قسطنطنیہ تک روسی:- ایک لائن ادربس سے قسطنطنیہ اور بحیرہ خضر کے بندروں تک اور ایک لائن ادربس سے قسطنطنیہ اور ساحل سام کے بندرگاہوں اور مصر تک۔

ترکی:- مخصوص کمپنی کے جہاز قسطنطنیہ سے سمرنا۔ کنہ۔ نہر۔ سلانیہ۔ دارنا اور طرازیون تک چلتے ہیں۔ کمرانی ٹیپو کے بندرگاہوں۔ روروس بندوب اور طرازیون کے مابین۔ مخصوص کمپنی ان کی محکمہ میرا بحری کی ملکیت ہے۔ اور کمرانی کمپنی کو ترکی جہنڈا اڑانی ہے۔ بیرٹس۔ یونانی سمرنا سے بنی ہوئی ہے اسکے علاوہ سلطنت عثمانیہ کی رعبا کے حصے پر چھٹے ستمبروں کی لائیں ہیں۔ جو بڑے سسرور ہیں۔ پھر چھ ستمبر۔

عثمانی بحری تجارت | ستمبر میں سلطنت عثمانیہ بحری تجارت (۱۹۱۱ء)

ٹنوں کی (۱۰۰) سیٹرز کی (۱۰۰) اور (۱۰۰) ہاں ہمارا (۱۰۰) ۱۱-
ٹن بارکے۔ اسی سال میں (۱۰۰) کے (۱۰۰) ہاں (۱۰۰) ۱۱-
جہاز تمام دولتوں کے داخل ہوئے اور (۱۰۰) سے (۱۰۰) ۱۱-
ٹن وزن باہر داری کا بین (۱۰۰) کی (۱۰۰) ۱۱-
(۱۰۰) ۱۱- سیٹرز جو (۱۰۰) سے (۱۰۰) ۱۱- جنہیں (۱۰۰) ۱۱-
انگریزی اور (۱۰۰) ۱۱- یونانی سیٹرز ہیں۔

عثمانی ریلوے لائیں | ستمبر میں چھٹے سلطان عبدالحمید خان کی آمد اندیشانہ فوج سے قسطنطنیہ کا رعبا کے حصے پر چھٹے ستمبروں کی لائیں ہیں۔

جماعت علماء کا صدر مقرر ہے۔ بلکہ تمام مل و مفتیان اور علماء کے مسائل کا
عزل و نصب اور اعظام اسکے اختیار میں ہوتا ہے۔ اور سلفیت سمیت
سے درجہ بدرجہ علماء کو مشاہیر ملتے ہیں۔ بڑے بڑے جج مقصر و اصحاب
قوانین اور علم ادب کے اسانذہ علماء کی جماعت میں ہی ہوتے ہیں اسلئے
ایک لائق شیخ الاسلام بہت کچھ شیوخ ملک کی بہتری کے لئے استعمال
کر سکتا ہے۔

فہرست کے قیام و بنیاد میں قوانین احکام تشریف
مبنوی اور خلفائے راشدین کے فیصلہ جات پر مبنی ہیں۔ مگر اسکے علاوہ
اور قوانین سیاسی اور ملکی بھی ملاتے گئے ہیں جو بین الاقوام ضروریات
کے لئے درکار تھے۔ اس طرح ملک میں اہل حق کی ضرورت پیش آئی
یعنی شرعی اور قانونی۔ مگر زیادہ تر شرعی ضرورتوں کا رواج ہے۔ چنانچہ مبنوی
غلاطہ کی عدالت قضا کو دیکھنے کے بعد یہ سطور اپنی یادداشت میں قلمبند
کی تھیں۔ یہاں تک مسند پر دو وصنی بیٹے تھے۔ جنہیں یہاں حاکم کہتے
ہیں۔ ان میں سے ایک نابالغ تھا۔ جس کا وقت چار گھنٹہ تھا۔ اور
دوسرا چھپ کر جب تک تنخواہ سترہ روپے تھا۔ وہ کچھ عرصہ عدالت
کے طور پر انہیں اور بھی قریب پچیس روپے میں چھپ کر کے ہار تھوڑے سے مدتی
ہوتی ہے۔ جو یہ لوگ آپس میں غنیمت مانتے ہیں۔ بڑے وصنی صاحب کا نام
حسن بن خیر احمد تھا۔ ان عدالتوں میں نکلے مہر طلاق تقسیم جائداد فروخت
ارضی وغیرہ قسم کے مقدمات آتے ہیں جس کا فیصلہ شرعی طور پر ہوتا ہے۔
اور ان دہ دی برہمت کو منقار کا اسٹامپ جیسا کیا جاتا ہے۔ اور وصنی
دعوت میں لکھتے ہیں۔ جس میں سورہ بقرہ ۱۷۷ میں ہے۔
یہ ہے ایک قاضی صاحب جس کے پاس آتے ہیں اس کے دور میں
لکھتے ہیں قوانین مملکت کو۔ یہ خبر بہت تھوڑی ہے۔

آجے ستمبر ۱۹۰۲ء کو جاری کر دی گئی ہے۔ لیکن اسے مقام درجہ پر رکھ ریلوے کے سی
 ملحق کر دیا جائیگا۔ اور اس لائن پر حیفاجیوں کی آمد و رفت کے لئے بڑے
 ہوگا۔ حمید، حجاز ریلوے فرانسیسی دمشق فریب ریلوے کے متوازی ملحق
 کہ جسے شاید گزشتہ خرید کر لائن کا ایک جزو قرار دیدے۔ ستمبر ۱۹۰۲ء
 تک اس کے ۱۵۰ میل پر مسافروں کی آمد و رفت جاری ہو گئی تھی
 اس کے متوازی سولہ کوس سلطان المظفر نے مکہ سے جدہ تک حمیدیہ حجاز ریلوے
 میانہ میں حمیدیہ ریلوے منظور فرمایا اور یہ ریلوے خط کی مشاع کی سالگرہ تک نیو مکہ میں
 ہوگا اس کے بعد ہوتا ہے کہ ایشیا کو چمک اور عرب میں سلطان المظفر ریلوے
 کو سرعت سے توسیع دینا چاہتے ہیں۔ جس سے ملک کی دولت کے ساتھ
 ساتھ اس کا م بے اندازہ بڑھ رہا ہے۔ گوہندوستان کے تیس ہزار
 تیس ہزار سے لے کر مشرق میں ترکی کے تیس ہزار ریلوے کو کوئی نسبت نہیں
 آئے۔ سار کا وسعت میں حال کو شہر اور شہر بڑے پالیسی کا نتیجہ ہے جو
 کو بہت قوت سے دیکھ رہا ہے۔ اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد
 ابھی تک اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد

اسلامی حکومت کی شان اور اسلامی بے تعصبی

اسلامی حکومت کی شان اور اسلامی بے تعصبی
 اور دینی حکومت کی شان اور اسلامی بے تعصبی
 کا حال ہے۔ اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد
 تو بن کر اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد اس کے بعد
 احمد اعظم دنیا ہی حکومت کا صدر بنوٹا ہے۔ اور شیخ الاسلام ندیب افسر
 ہے۔ گو وہوں کو سلطان نامہ کرتا ہے۔ شیخ الاسلام کے تقریب میں علماء اور
 انہی ناموں کے نام نہایت مندی ہی چل کی جاتی ہے۔ شیخ الاسلام نے

ماہ فوج مقیم دارالخلافہ کی دعوت کرتے رہتے ہیں۔ آج چار کل دس پرسوں
 آٹھ پلٹنوں کو روزہ کھلو کر کھانا کھلایا جاتا ہے۔ اور سوا مندرجہ کے
 ان تمام سپاہیوں کو ایک ایک ماہ کی تنخواہ بطور انعام دی جاتی ہے۔
 سلطان امر کی دعوت کر کے انہیں قیمتی تحائف دیتے ہیں۔ رمضان میں کاری
 دفاترون کو صرف دو دو گھنٹے کھلتے ہیں۔ ورنہ یہ مہینہ قومی اور مذہبی
 تعطیل کا سمجھا جاتا ہے۔ دفاترون کے کام کا بقایا جو شعبان میں بہت
 بڑھ جاتا ہے۔ پورا کیا جاتا ہے۔ راتوں کو مساجد کے میناروں پر خوب
 روشنی کی جاتی ہے۔ عید کی نماز کے بعد لوگ مصافحہ کرتے ہیں۔ اور آپس
 میں دوست احباب اور رشتہ دار شکر تقسیم کرتے ہیں۔ ہمسائے اور غریزہ دوسرے
 روز برتنوں خشک ڈال کر ایک دوسرے کیے گھر لے جاتے ہیں۔ عید اور اس کے دوسرے روز
 دن میں پانچ پانچ دفعہ ہر نماز کے وقت سب تو سچا نوں سے توپیں چلتی رہتی
 ہیں۔ اور مملکت کے تمام بڑے شہروں میں ان توپوں کا رواج ہے۔
 عید کے روز سلطانی دربار بڑے ترک و آفتاب سے ہٹیک دن چڑھے قصر
 دولتہ باغچہ میں ہوتا ہے۔ عید کو ترک ہیرام کہتے ہیں۔ اور عید قربان کو قربان
 پیرامی۔ عید قربان کے روز ہزاروں بلکہ لاکھوں ڈبے اور بکرے اسنے
 بڑے شہر میں ذبح ہو جاتے ہیں۔ صرہ امین کی روانگی کہ جس میں ہر سال
 سلطانی تحائف شریف مکہ کی طرف روانہ کئے جاتے ہیں ماہ شعبان
 میں ہوتی ہے۔ سلطان بنفس نشیں اس مذہبی رسم کو سرانجام دیتے ہیں۔
 ان سب باتوں سے اسلامی سلطنت کی پوری جہلک پڑتی ہے۔
 تبرک کی تعطیل ہر چند کہ مسلمان اور خصوصاً ترک عیسائیوں کی نسبت اپنے دین
 میں زیادہ پابند ہیں تاہم جسے التزام سے ممالک یورپ میں مذہبی لحاظ
 سے اتوار کو مقدس دن سمجھ کر تعطیل کی جاتی ہے۔ یہ بات قسطنطنیہ میں نظر
 نہیں آتی۔ اسکی وجہ یہ نہیں کہ گورنمنٹ عثمانیہ جمعہ کو عام تعطیل نہیں

میں ہی ہمارے لئے قہوہ لایا گیا۔ اسوقت ایک مقدمہ عدالت کے پیش تھا۔ جس میں زبانی شہادتیں لی جا رہی تھیں۔ اور ایسی خانگی طور پر گھنگو ہو رہی تھی۔ کہ جس میں دروغ گوئی کا اندیشہ نہ تھا۔ اور بالکل بظہر ہو کر فریفتیں بے تکلفی کی باتیں کر رہی تھیں۔ قاضی صاحبان اہل مقدمہ کو اور وہ انہیں آفندہ دیر سے صاحب اکھڑ رکھا رہتے تھے۔ معلوم ہوا کہ ایسی اور تین عدالتیں غلطہ میں ہیں۔ اور اسٹیشن میں پندرہ سے زیادہ ہوں گے۔ ہر ولایت میں کئی کئی ایسی عدالتیں ہیں۔

دیہات کے امام جیسا کہ میں پہلے بیان کر چکا ہوں دیہات یا قصبہ ہر جگہ کے اماموں کو سرکاری خزانہ سے تنخواہ ملتی ہے۔ تین چار سو عروش سے لیکر اونٹن انہیں زمینداروں کے موقعوں پر اگر خوشی سے کچھ دیں تو تین سو روپہ کچھ دینے کو مجبور نہیں۔ لکاح کا روپہ دینے کو بھی مجبور نہیں۔ یہ ملا ایک سترہ کے سرکاری عہدہ دار سمجھے جاتے ہیں۔ جو لوگوں کی نقل و حرکت اور شادی بیاہ کے معاملہ سے سہ کار کو مطلع کرتے رہتے ہیں۔

رمضان عید میرے یہاں۔ یعنی ایک روز قبل پاک فسطیطنہ میں ماہ بہمنیہ رمضان میں لوگ ساری ساری رات جاگتے رہتے ہیں اور دن کو سوتے ہیں۔ رات کو قہوہ خانوں میں بیٹھے کہیں ہنکتے تھیمڑوں کو جلاتے اور مسجدوں میں آتے جاتے رہتے ہیں۔ اور سہری کھا کر دن کو سوتے ہیں۔ شام کو شبہ میں آٹھ مقامات پر نوبہ پڑھتی ہے۔ سب لوگ روزہ کھنکھن فوراً کھانا کھاتے ہیں۔ بہت لوگ دوسرے دن کے روزے کھلوئے کیلئے افطار کی کھانسی کھاتے ہیں۔ اکثر امراؤں کی دعوتیں کرتے ہیں۔ اور عداوت کھانا کھانے کے کھانے والے کو دودھ چار دس دس پونڈ تک ایک رقم بنام پیش کر دینا توں کا کر دیتے ہیں۔ جو رسم مندرستان کے برہمنوں کے دیشنا سے بہت سنی جلتی ہے۔ خود سلطان المعظم تمام

کرتی۔ بازارک جمعہ کی سارے نہیں رہے۔
 کی کثرت اس بارہ میں بھی ایک آئینہ ہے۔ پھر یہ سڑکوں وغیرہ
 عیسائی شہروں میں تو قبل دوپہر انکو روک دیا جاتا ہے۔ ہمارے کی بھی کھلی ہوتی
 اور ٹراک ٹرک کا تقسیم ہونا بند رہے۔ و قسطنطنیہ میں جمعہ کو نہ صرف سب
 ہوکا نہیں ہی کھلی ہوں۔ بلکہ چونکہ تجارت قریب قریب سب عیسائیوں کے
 ہاتھ میں ہے۔ اتوار کو وہ بند رہتا ہے۔ روزہ بزرگ وغیرہ بعض
 سرکاری محکمے بھی اتوار کو بند رہتے ہیں۔ لیکن ان پر عیسائی
 زیادہ ملازم ہیں۔ گو یہودی استانیہ میں روزہ بزرگ و اپنی صیت
 اپنے ہفتہ کے روز تعطیل کرتے ہیں۔ لیکن وہاں سے سرکاری محکمے
 اپنے کئے لیکر شہر سے باہر جاتے ہیں۔ لیکن ان پر عیسائی
 یہودی اور بعض دیگر مساجد میں ہوتا ہے۔ یہاں عیسائی بھی
 نہیں۔ انکے دستور جاری ہے۔ لیکن وہاں سے ایک دوسرے کو
 خطبہ پڑھتے تھے۔ جو کہ وہاں سے معلوم ہوتا ہے۔ یا۔ گلاب علوم
 ہوتا ہے۔ لیکن وہاں سے معلوم ہوتا ہے۔ یا۔ گلاب علوم
 بات ہے۔ لیکن وہاں سے معلوم ہوتا ہے۔ یا۔ گلاب علوم
 یا تقصیب ہے۔ لیکن وہاں سے معلوم ہوتا ہے۔ یا۔ گلاب علوم

محکموں و دفاتروں میں
 میں مساجد

مگر پھر دیکھا کہ اسی طرح اور کشتیوں کے دفاتروں میں بھی مساجد موجود ہیں
 مسجد نہ سستہ معارف بلکہ بڑی بڑی درس خانوں کے ہوتے ہیں۔ یہاں حالت
 میں تھی۔ ریدر مساجد بکترج ہاں میں مساجد بکترج ہاں میں مساجد بکترج ہاں میں
 حسن۔ حسین کے آقہ بیگم نے خلیفہ کے ہاتھ میں ایک بڑی
 کے ساتھ ایک نہایت عمدہ کاؤچ پر بیٹھ گئے۔ ہسپتوں اور علیٰ حضرت صاحب

غیر مسلم دو حصوں پر تقسیم کر کے غیر مسلم رعایا کی اقسام کو بلحاظ مذہب ملتیں
 قرار دیا گیا تھا۔ مثلاً عیسائیوں کو چار غیر مسلم ملتیں سلطنت تسلیم کرتی تھیں۔ یعنی
 یونانی۔ رومن۔ یونانی۔ ارمینی۔ یہودی۔ لیکن اس تاریخ کے بعد پرتگیزی
 بلگیرین۔ سپریناٹ اور نیٹورین بھی الگ الگ ملتیں تسلیم کی گئیں۔ سلطنت
 محمد فاتح اور اس کے جانشینوں نے عیسائی پطریا رکوں (بطریقوں) کو
 سلطنت کے بڑے بڑے افسر مقرر کر دیا تھا۔ جن کے ماتحت میں اپنے مقبضوں
 کے بہت سے مذہبی اور ملکی اختیارات ہوتے تھے۔ یہاں تک کہ عیسائی
 بطریق کے ہر کئے ہوئے ختمہ کے ذریعے سے ہی کوئی افسکار مذہب یا تعلیق
 قید کیا جاسکتا تھا۔ بطریق بہ وقت دیوان ہمایوں کے مجاہدوں تک رسائی
 رکھتے تھے۔ اور ان کی رائے ان کے ہم مذہبوں اور مقتدیوں کی نسبت
 معتبر سمجھی جاتی تھی۔ لیکن سلطان عبدالعزیز خان نے جو کلہو
 میں خطہ شریف کہا۔ اس نے عیسائی ملتوں کے طرز حکومت کو بالکل بدل
 دیا۔ اس نے ان مراکز کے عیسائیوں میں ایک نیا خیال پیدا کر دیا کہ قانون
 کی نظر میں سب انسان برابر ہیں۔ اور کہ بطریق کی جنگی اس کے کسی مذہب
 کو برا نہیں دلا سکتی۔ اس سے حوصلہ پکا کر بلا ختمہ نہ کے عیسائیوں نے
 اپنے بطریقوں کے ماتحت سے اپنے حقوق چھیننے میں زور لگانا شروع کیا جس کے
 پہلے ارمینی میدان میں لگے۔ اور بدلت کی سنگدلی کے بد انہوں نے اپنے
 بطریق سے تمام ملکی اور مذہبی اختیارات الگ کر کے صدارت منظمی کے حکم
 کے مطابق لے لئے۔ اس حکم کے تحت در مجلس صدارت بطریق قرار پائے
 ایک میں باورمی مذہبی معاملات کا بطریق خود ایک عام مجلس اس قوم کی منتخب
 کرتی ہے۔ اس طرح کل اختیار اپنی حکومت کا ان قوموں کے ماتحت میں ہے
 اور حقیقت یہ ہے کہ اس لحاظ سے یہ ترکی کی مسلمان رعایا سے اچھی حالت
 میں ہیں۔ آرمینیوں کی کامیابی دیکھ کر دوسری ملتوں نے بھی اس طرح کی

مارے گئے تھے۔ صرف قسطنطنیہ میں گیارہ ہزار اور دیاربکر میں بیس ہزار۔
 ان کی آن میں مروں اور دیہات تک میں ہزاروں ارمنی مارے گئے۔ امید
 کی جاتی ہے کہ اب ارمنی بہت مدت تک شورش کرنے کے لائق نہیں رہے۔

حکومت ترکی کس قدر
 شارلینشن کرتی ہے

لیکن کیا یہ واقعہ دیگر عیسائی اقوام بلقان سے
 جو ترک ہمیشہ دست و دریاں رہتے ہیں۔ اس لئے
 پیش آتے ہیں۔ کہ مسلمانوں کو عیسائیوں سے تعصب مت لگایا
 ہوتا تو ترکی کی رعایا میں عیسائیوں کو وہ مراعات حاصل نہ ہو
 جواب انہیں حاصل ہیں۔ اور سلطان فاتح کے زمانہ سے عیسائی
 بطریقوں کے متعلق چلی آتی ہیں۔ کہ وہ نہ صرف اپنے اپنے
 ہم مذہبوں کے مذہبی حاکم ہوتے تھے۔ بلکہ ان کے مذہبی حکومت بھی
 فیاض سلاطین نے انہیں کے سپرد کی ہوئی تھی۔ سرس یہ صفت پور
 وجوہات ہیں کہ جسے ترکوں اور عیسائیوں کے درمیان۔ کے دن معرکہ جدال
 و قتال گرم رہتا ہے۔ کوئی سلطنت روس زمین پر ہی ہے جو اپنے سے
 دیگر مذہب کے رعایا کے معبود کی مالی مدد کرتی ہو جیسی کہ ترک عیسائی گرجا
 کی کرتے ہیں۔ کوئی سلطنت ایسی ہے کہ جسے اپنے سے غیر قوم مذہب کے
 لوگوں کو وزارت اور امبیڈسی (سفارت) کے ذمہ دار عہدے دیدتے
 ہوں جیسے کہ سلطنت عثمانیہ نے ارمنیوں وغیرہ عیسائیوں کو۔ بہت ہو کر
 ہیں۔ اور اسپر ہی ترک متعقب غیر مذہب اور عیسائیوں کے دامن سمجھ
 جاتے ہیں۔ گو خلاف یورپ کے دیگر سلطنتوں کے سلطنت عثمانیہ کا
 سرکاری مذہب اسلام ہے لیکن نہ صرف عیسائی بطریقوں کو سلطنت کے
 خزانہ سے مدد دیتی ہے۔ بلکہ سلطنت ان کو سرکاری عہدہ دار شمار کرتی ہے
 اور نہ صرف ایک عیسائی فرقہ کو بلکہ چہ سات کو جدا جدا مذہب سلطنت کے
 تسلیم کیا ہوا ہے۔ شروع میں ہی ترکی سلاطین نے اپنی رعایا کو مسلم اور

مجیدی یا چرک پیش کرو۔ تو کند کٹر پہلے اس سکہ کے خوردہ کرنے کی کمیشن لیٹر
بھرتلٹ کی قیمت رکھ لیگا۔ کسی دفعہ دوکاندار سے آدھی مجیدی کا سودا لو۔ تو
بلا کمیشن باقی مجیدی کا خوردہ دینے میں تامل کرتا ہے۔ پایہ تخت سے باہر
اس سے بھی زیادہ تکلیف ہے۔ گھسے ہوئے بالکل نامعلوم کرتے ہیں۔ علاوہ
اسکے سمنرا۔ روٹس۔ اسکندر دہ میں جہان کوئی چاندی کا سکہ نہ دیا تو تاجپور
کا نیا سکہ ملا۔ جو قسطنطنیہ میں نہیں چلتا اور پھر ہر شہر میں مجیدی رخرش اور شاہ
کی قیمت الگ الگ ہے۔ یہ معاملہ اس ملک میں مسافر کو سخت تکلیف دیتا ہے۔
اور بوجہ مختلف سکوتوں سے ناواقفی کے نقصان بھی ہوتا ہے۔ مینے سنا ہے
جنگ روس کے بعد سلطان عبدالحمید خان غازی نے کچھ اصلاح سکوں کے
بارہ میں کی ہے۔ اور کوئی سکہ ملک سے جمع کر کے ضائع ہی کیا ہے اور
اسکی بجائے نیا ضرب کیا ہے۔ بکد نہ پارے جوابی مضروب ہوئے ہیں۔
اور رقیع نہیں ہوئے۔ وہ بھی مینے دیکھے۔ ذات سلطانی نے وہ تمام کو
جو جنگ روس کے زمانہ میں ملک میں پھیلے ہوئے تھے۔ قیمت دیکر خریدے
اور تلف کئے۔ جس سے میرا مطلب یہ ہے کہ سکہ کے معاملہ کی جانب باوجود
اس قدر مالی مشکلات کے بہت کوشش کی ہے۔ اس قدر ہے کہ آپ ان مختلف شکون
کے صرافوں کی کمیشنوں کو بھی منسوخ فرما دیں گے۔ کسی سلطنت کے کاغذ زریا۔ کہ
کے تبادلو کو اسکی رعایا کا منہ اور نہ کرنا سلطنت کے حکم کی خلاف ورزی کرنا ہے۔
مینے سنا ہے کہ ان صرافوں نے بہانہ تک سوچ بڑھایا ہوا ہے کہ بعض محکم
سے لوگوں کی تنخواہیں بڑے منافع کے ساتھ خرید لیتے ہیں۔ مثلاً ایک شخص
کا تداوقاف کے کچھ ہش ہرہ مقرر ہے۔ اور کئی ماہ سے اسے وصول نہیں ہوا۔
وہ عاجز مند ہے۔ وہ صراف کے پاس جا کر اپنے تین یا چار ماہ کے متاہرات ایک
جو تھالی یا ایک تہائی کم قیمت پر فروخت کر دینگا۔ صراف اسے نقد روپیہ اسی قیمت
دے دینگا۔ اب صراف کا اس صیغہ کی خواہ دینے والے امیر سے ایسا تعلق ہے

کونسلیں اپنے قومی انتظام کے لئے قائم کر لیں۔ اور اب ہر ولایت میں ہر ملت کی ایک ایک ایسی پراونشل کونسل موجود ہے۔ اگر تمام دنیا میں غیر مذہب قبول کو غیر مذہب فاتحوں کے ماتہ سے یہی رعایتیں حاصل ہو جائیں۔ جو ترکی میں مسلمان فاتحان کے ماتہ سے عیسائی اور یہودی رعایا کو حاصل ہیں۔ تو میں نہیں سمجھ سکتا کہ اس سے بہتر اور کونسی صورت مفتوح ملتوں کے لئے ہو سکتی ہو۔

تبادلہ سکے۔ تجارت اور دستکاریوں کی کساد بازاری

تبادلہ سکے مسافر کو قلمروئے ترکی میں تبادلہ سکے کی بڑی تکلیف ہوتی ہے۔ کچھ تو چوڑے سکے ہی کم ہیں اور کچھ مصنوعی طور پر غلطی کے ارمنی یونانی اور یہودی صرافوں نے کہ جنکی سیکڑوں چھوٹی چھوٹی دوکانیں قسطنطنیہ کے ہنر میں ہیں مصنوعی طور پر یہ مشکل پیدا کر رکھی ہے۔ جیسا کہ میں ایدرن کے بیان میں ذکر کر چکا ہوں ایک فرانسیسی پونڈ خردہ کرانیکا صراف دیرہ غرش لینے ۳۰ لیتے ہیں اور پھر بجائے چھوٹے چھوٹے لینے پیسے دینے کے چرک دیتے ہیں۔ جو پانچ پانچ غروش کے ہوتے ہیں۔ یہ مجیدی دیتے ہیں۔ جو میں غرش کے ہوتے ہیں۔ اور ان لوگوں نے خردہ دینے میں مجیدی کی قیمت ہی امین غروش کر رکھی ہے۔ بحالیکہ چرک ۵ غرش کا سکے ہے۔ مگر اس کے ٹوٹنے میں بھی دس پارہ یعنی دس پیسے لیتے ہیں۔ اور ان صرافوں نے ایسا جتہا بنا یا ہوا ہے کہ تمام چھوٹے سکے کچھ کمیشن دے کر ٹریوے اور غلط کے پل اور تمام دوسرے مقامات سے کہ جہاں ایسے سکے جمع ہوتے ہیں خرید لیتے ہیں۔ اور پھر جاری کمیشن لیکر لوگوں کو خردہ دیتے ہیں۔ اس میں یہ بڑے بڑے قریب کھتے ہیں۔ اگر تم پونڈ توڑاؤ گے تو ہمیں چار مجیدی اور چار چرک اور کچھ غرش دینگے۔ ممکن نہیں کہ بلا دوسری کمیشن لینے کے ان میں سے ایک اور مجیدی کا خردہ کر دیں۔ اگر ٹریوے پر سواہ ہونے لگو۔ اور

کہ وہ اسے فوراً وصول کر لے گا۔ بس سے شک ہوتا ہے کہ ذرا شیعہ اکیلے ضرورت
کے گھر میں نہیں رہتا ہو گا۔ پل غلط سے گزرتے ہوئے اگر بتا سے پاس
چرک ہے تو پل والے محمول کے ایک شاٹک کے ساتھ ایک شاٹک
چرک کے توڑ دانی بھی کاٹ لیگے۔ اور اسی طرح یہ سب واسطے اور سب
دوکاندار بھی گھر سے پل کے دور تھا۔ یہ محمولہ دیکھ کر حیرانہ
مسدود رہا۔ کتنا حضور ہی ہے۔

دو مثالیں مستطیلہ ستہ روانہ ہوئے تھے۔ وہاں پہلا ایک گھریلو سفارت
میں اپنے پاسپورٹ پر تصدیق کرا کے آیا۔ اور یہاں اس نے کپٹن
ایک مجیدی دیے۔ تو انہوں نے اس پر رہ گئے ایک۔ مجیدی دیکھنے
کا حضور کھڑا باقی خوردہ واپس دیا۔ اسی طرح حبیب میں سے واپسی پر جہاز کا
ٹکٹ لیا تو اسکی قیمت ایک دنل غش تھی۔ لیکن پونڈ کا بقا یاد دینے میں
جہاز کے دفتر نے اتنا تامل کیا کہ ٹکٹ کا دام واپس کر کے کوآرڈ ہر گیا جب
تک کہ میں نے بقا یا خوردہ اپنے پاس سے نہ دیا۔ میں نے سنا تھا کہ مجیدی
جنس سلطانی کی تقریب پر جو صیت سے گئے تھے جہان مغرب ہوئے۔
وہ سب صرافوں نے کے لیے تاکہ بازار نہ بڑھا سکے۔ بہت لوگ چاندی اور
سونے کے سکوں کو گھس کر کھود کر دیتے ہیں۔ مجھے ایک روز ایک
ایسا نصف پونڈ ایک یونانی صراف نے دیدیا۔ پانچ روپے یہ ایک سب
فروتن نے لیکر دیا تھا۔ اسی نے دوسرے روز ہرا دیا۔

ترکی ستوں کے ترکی کے نینوں قسم کے سونے چاندی اور میٹل کے
نامہ اور تیتیں۔ ہوتے ہیں۔ میٹل کے بعض ستوں میں ہی شا جاتا
کہ چاندی مالی گئی تھی۔ جو ظہر انظر نہیں آتی۔ قریش کہ جسے عرب غزوہ
کتنے ہیں اور یوہوین پیارے ہندوستان کے روانہ اور ہر گھستن کے دو
بیشی کے برابر ہوتا ہے۔ مگر یورپ کے مختلف ممالک یا ترکی کے سونے

کہ ترک وفت کو صحیح قاعدہ قدرت کے مطابق غروب آفتاب کے شمار کرتے ہیں۔
 اسطرح شام سے لیکر صبح تک ان کے بارہ بجتے ہیں اور صبح سے شام تک پہاڑ
 اور یہ جو بیس گھنٹے ایک دن کے ہوئے۔ یہ تقسیم بارہ معقول معلوم ہوتی ہے۔ لیکن
 چونکہ اہل ہند انگریزی طریق اوقات سے مانوس ہیں انہیں یہ بات مصرعہ
 اور استنبول میں کہ جہاں عثمانی طریق مروج ہے اچنبہ معلوم ہوتی ہے۔ مگر چونکہ
 یورپ میں یہاں بھی بہت ہیں اور ہر روز آتے رہتے ہیں۔ اسلئے جب یورپین
 حساب سے وقت بتلاتا ہو تو کہتے ہیں۔ ”الآن نزلنا“ یعنی بطریق افرینجی یہ
 فرانسیسی محاورہ ہے۔ اور اسکے مقابلہ میں پھر ترکی طریقہ کو ”الآن ترک“ کہتے ہیں۔

صنعت و حرفت کے جیسا کہ میں کسی دوسرے مقام پر لکھ چکا ہوں یہاں کا
 کاریخانہ اور دستکاریاں تو سناہ یعنی جہاز سازی کا کارخانہ مولانی تمام شاہ
 کے مکمل ہے۔ توپ خانہ کا بھی مکمل ”فابریقہ“ موجود ہے۔ زیتون یرون کے
 فشنگ خانہ اور دیر خانہ کا حال بھی مفصل بیاں کر چکا ہوں۔ فسنجائیگی
 کیفیت بھی لکھ چکا ہوں کہ جہاں لوہیاں اور بانات۔ فوجی دریل کے لوہے
 بنتی ہے۔ بلکہ ہرگز کے کارخانہ میں بھی قالین بانات اور لوہیاں بنتی ہیں۔
 اور ان سب کارخانوں میں ہزار ہا دستکار اور مزدور کام کرتے ہیں۔ مگر سب
 سرکاری ہیں۔ رعایا کے کارخانوں اور مشترک کمپنیوں کا کچھ ذکر نہیں
 صرف ایک چینی برتنوں کا ”جام فابریقہ“ اور بعض کارخانے مٹی کے
 بختہ ٹکوں وغیرہ کے ہیں۔ اسکہ اریں دستی کام کر نیوالے کئی ریشم کے
 کارگاہ ہیں۔ کہ جنہیں جائمہ نامی ایک قسم کا نہایت نفیس لباس تیار ہوتا ہے
 اور ریشم کے چار شفت (برقعے یا چادریں) بنتی ہیں۔ پکڑے اور چمڑے پر
 اعلیٰ درجہ کا ند دوزی کا کام بے نظیر ہوتا ہے۔ تو لئے اور شہور قاضی
 سلطنت کے دوسرے مقامات میں بنے جاتے ہیں۔ مگر ظاہر ہے۔ کہ
 ان محدود دستکاروں سے کبھی کوئی قوم آسودہ یا دولت مند نہیں ہو سکتی۔

مجیدی چاندی کا چار چرک یا بیس قرش کا۔ لیرو یعنی ترکی پونڈ (اور نصف پونڈ) سونے کا سو قرش کا۔ لیکن چونکہ لیرو سونے کا ہے۔ اور اسکی قیمت برائے نام سونے کے سو قرش میں جو اصل میں سونے کے قرش موجود نہیں اسلئے چاندی کے (۱۰۸) قرش ملے۔ گو مجیدیہ بیس قرش کا سکہ ہے۔ لیکن پل پر یا سہ کاری مطالبات میں ۱۹ قرش کا محسوب ہوگا۔ اس قسم کی بچیدگیوں سے صرافوں کی چاندی ہوتی رہتی ہے۔ ابگری پونڈ کے ۱۱۸ قرش ملتے ہیں۔ اور فرانسسی پونڈ کے ۵۵ + عجیب بات یہ ہے کہ تمام قلمروئے عثمانیہ میں سکہ کی قیمت ایک نہیں۔ مثلاً جب مسافر متطینظہ سے سمرنا میں پہنچتا ہے اور وہاں بیس قرش کا سودا خرید کر ایک مجیدی ادا کرتا ہے۔ تو دکاندار اسے بارہ قرش واپس لوٹاتا ہے۔ گو یا یہاں مجیدی ۳۲ قرش کا ہو گیا۔ اور مختلف اشیاء کے خریداری میں بھی قیمت مختلف ہو جاتی ہے۔ مثلاً تہوہ خریدنے میں مجیدی ۲۵ قرش کا ہے تو انیوں خریدنے میں ۲۰ قرش کا۔

وزن مجھے تو صرف اوقہ اور قنطار سننے کا اتفاق ہوا ہے۔ ترکی میں ۱۸۸۹ گرام سے فرانک کا عالمگیر مشری یعنی میٹرک سسٹم کا نوٹا جاری ہو گیا ہے۔ اور ترک گو وزن نئے اندازہ کے مطابق کرتے ہیں۔ مگر انہوں نے اپنے قدیم اور ان کے نام نہیں بدلے۔ مثلاً

- | | |
|--------------|------------|
| ۱۔ کیلو گرام | ۱۔ اوقہ |
| ۱۰۔ کیلو | ۱۰۔ ہتمان |
| ۱۰۰۔ کیلو | ۱۰۰۔ قنطار |
| ۱۰۰۰۔ کیلو | ۱۰۰۰۔ چکی |

شمار وقت میں جو شخص ہندوستان یا یورپ کے قلمروئے عثمانیہ میں پہنچے اسے پہلے پہل یہ دیکھ کر حیرت ہو جاتی ہے کہ جب اسکی بگھڑی میں صبح کے چھ بجتے ہیں۔ ترک کہتے ہیں بارہ بج گئے۔ بات یہ ہے

تجارتِ حُریت
سے بے توجہی

عرض کہ قلم رُئے عثمانی میں یہی مسلمان رعایا کو تجارت
اور صنعت و حرفت کے کارخانوں کی طرف مطلق توجہ

نہیں۔ جہاں اس قوم کے ماتھے میں سلطنت ہے۔ وہاں اسکی حالت اس سے
بھی اتر ہے۔ کہ جہاں یہ سلطنت کھوپکی ہے۔ جہاں تک میں معلوم کر سکا ہوں۔
بحفاظِ تجارت اور حرفت اور نیز دولت کے (یا ششائے بعض) قسطنطنیہ کے
مسلمان ہندوستان کے مسلمانوں سے بھی شکے گذرے ہیں۔ اگر بندہ وزیرِ اعلیٰ
ایران میں پانچ پرانے تاجروں کے پرانے۔ تو اس سے قوم کی دولت مند سی بر اثر
ہیں پڑ سکتا۔ بحیثیتِ مجموعی یہاں مسلمان غلبہ میں۔ قسطنطنیہ کی تمام تجارت
یونانیوں۔ ارمنیوں یا سہاکات عینہ کے یونانی مہجروں کے ہاتھ میں ہے۔ اور
مسلمانوں کا حصہ صرف سرکاری ملازمت پر ہے۔ کہ جس کی تنخواہ کی اوسط اور
بوند ماہوار سے زیادہ نہیں۔ جو اس ملک میں صرف زندگی گزارنے کے لئے
بشکل کافی ہیں۔ بہت کم دوکانیں ترکوں کے ہاتھ میں ہیں۔ اور اگر چند ہیں جی تو
وہ بھی بنے۔ بقال۔ کتھڑے۔ مقدمہ کی ہیں۔ اور وہ بھی گذشتہ فسادِ اربعہ
کے بعد خورج کی ہیں۔ اسکا کہ وہاں کی زیادہ دوکانیں عیسائیوں کی ہیں۔
چند سب مسلمانوں کی ہیں۔ یہ حال قسطنطنیہ ہی کا نہیں بلکہ تمام قلمروں کے
عثمانی کا بھی حال ہے۔ سہ ماہ میں تجارت تمام یونانیوں اور دیگر یورپین اقوام کے
ہاتھ میں ہے۔ روڈس کا ایک شخص جو اسی جہاز میں مسافر تھا۔ جس میں کہ تھا
بتلاتا تھا کہ تمام تجارت اور کاروبار یہودیوں کے ہاتھ میں ہیں۔ جو خالص
میں۔ مگر مسلمان تمام محتاج ہیں۔ کیونکہ ان کے ہاتھ میں نہ کوئی پیسہ ہے اور
نہ تجارت اور روڈ کا نہاری۔ دمشق اور بیروت میں بھی مسلمانوں کا افلاس
عربِ اہل ہے۔ کیونکہ وہاں کی تمام تجارت بھی عیسائیوں اور یہودیوں کے
ہاتھ میں ہے۔

ان حالات پر غور کر کے مجھے یقین ہو گیا کہ ہندوستان کے مسلمانوں کا افلاس

آگے پیچھے ہو سکتی ہے۔ اسلئے ہم لوگ اس طعنان سے دشمن پر حملہ کرتے ہیں کہ اگر موت نکلی ہے تو کسی طرح ٹل نہیں سکے گی۔ اور اگر نہیں نکلی تو ہمیں کوئی مار نہیں سکتا۔ ردسی افسر نے تعجب کے بوجھاً کہ کیا یہی عقیدہ تمہارے تمام عسکریوں کے دلوں میں ہی جا کر رہا ہے۔ اور جب سینے ٹال میں جواب دیا تو اُس نے کہا کہ اگر میرے پاس ایسی فوج ہو تو میں شرطیہ تمام یورپ کو فتح کر لوں اس ردسی افسر نے کہا کہ اگر ردسی فوج کو ایک روز مقررہ مقدار راشن سے کوئی چیز کم ملے یا شراب کی مقدار مقررہ ہی نہ ملے تو اس بیوقوف بھگی کو ناپسند کر کر ہتھیار رکھ دیتے ہیں۔ لیکن مقابل اس کے ترکی سپاہیوں کو اگر ردھی ہوئی بھی نہ ملے تو آخری دم تک لڑتے ہیں۔ کیونکہ وہ جنگ کو دنیاوی نہیں بلکہ ایک مذہبی کام سمجھتے ہیں۔

موجودہ جنگی حالت ایک اور نوجوان ترک جنگی افسر نے کہ جس نے یورپ میں نون حرب میں تعلیم پائی ہے۔ یہ یقین دلایا کہ اس وقت ترکی فوج سے صرف جرمین فوج فن جنگ میں فائق ہوگی۔ لیکن یہاں درمی میں ترکی فوج یقیناً اس سے فائق ہے۔ نچلا گذشتہ جنگ روم و روس کے زمانہ حوال کے نوجوان فوجی افسروں کے سینئروں میں ملک و قوم کی محبت کا جوش و خروش بہت ہے۔ فنون جنگ کی باریکیوں سے ترک خوب ماہر ہیں۔ اور اب ان کے اسلئے ہی کسی یورپین قوم سے دوم درجہ کے نہیں۔ اس لئے کہا کہ ہم علی سسٹہ لڑا جلتے ہیں۔ اب صرف ہمیں اور وقت کی خواہش ہے۔ اسلئے اس وقت ہم اپنی بات کے سچے ثابت ہوئے

ہر طرف شاندار غرض ایسے ہی عقیدہ کی وجہ سے ترک یورپ کی عیسائی سلطنتوں فوجی دریاں میں ہتیس ہفتوں میں نیاں کی طرح اب تک موجود ہیں۔ درخ ان کا یورپ سے بدت سے نشان اٹھ گیا ہوتا۔ قسطنطنیہ میں نو وارد شخص کم ہر طرف سوائے انواع و اقسام کی فوجی دروہوں کے اور کچھ نظر نہیں آتا۔ ان میں سے اکثروں پر ظالمی وہ ڈوہری کا کام کثرت سے ہوتا ہے۔ اور یہ لوگ ہر وقت ردھی

دیکھا ہے۔ ”دعائے سلطان سبب غفران“۔ اور اس پر اضافہ ہے کہ جب ترک عیسائیوں سے جنگ کرتے ہیں تو ہمیشہ اسے مذہبی جہاد یاد کر کے میدان میں جاتے ہیں۔ میدان میں اللہ! اللہ! کا نعرہ زور شور سے اُتک ”ہجوم“ یعنی دھاوے کی وقت بلند کیا جاتا ہے۔ گزشتہ جنگ یونان کے موقعہ پر جہاں اعلان حرب باب عالی کے شائع کیا گیا تھا۔ اس میں یہ الفاظ بھی تھے۔ کہ خدائے تعالیٰ کے فضل اور رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی روحانیت کی مدد سے ہمیں فتح حاصل ہوگی۔

ترکوں کی جنگی قابلیت

ایک روز مصطفیٰ نوری صاحب ایک ترک فسر نے جنگ یونان اور گزشتہ جنگ روس میں اپنی شرکت کے متعلق بہت سی باتیں بتائیں۔ جنگ کا حاصل یہ تھا کہ مسلمان (ترک) بڑے بہادر ہیں۔ یورپ میں مدبر اور ماہران فنون جنگ کہتے تھے۔ کہ وہ پہلوا سے ترکی نو جہن تین ماہ کے کم مدت میں اور ایک لاکھ سپاہی تلف کرنے کے سوائے نہیں گذر سکیں گے۔ لیکن صرف سو اہل نوج میدان جنگ میں پہنچ سکی۔ کہ جس کے کچھ عقد نے ۱۲ گھنٹہ میں وہ پہلوا کو سر کر لیا۔ اور ان میں سے بہت تھوڑے آدمی شہید ہوئے۔ دستور ہے کہ پہلے کرنے کے وقت ترک سپاہی اللہ! اللہ! کے نعرے بلند کر کے ہوئے دشمن پر ٹوٹ پڑتے ہیں۔ گزشتہ جنگ یونان کے موقعہ پر جب ان نغزوں میں ان جنگ گونج گیا تو یونانی لشکر لوڑ کر بھاگ گیا۔ روس کے جنگ کے متعلق بتایا کہ ترکوں کے ایک رجمنٹ نے روسیوں کی دس دس رجمنٹوں کو کاٹ کر رکھ دیا تھا۔ آدمی کاٹے کاٹے ترک سپاہیوں کے ہاتھ نکل ہو گئے تھے۔ بیان کیا کہ ایک دفعہ میں ایک روسی کمانڈر کے پاس ایک پیغام لیکر گیا تھا۔ اُس نے مجھے کہا کہ تمہارے سپاہی گدھے ہیں کہ اگر ایک ہزار بھی ہوتے ہیں۔ تو دس پندرہ ہزار روسی سپاہیوں پر حرا کرنے سے نہیں ڈرتے۔ سچا لیکہ ان کی موت یقینی ہوتی ہے۔ میں جواب دیا کہ ہاں یہ تعلیم یہ کہ موت وقت مقررہ سے ایک دم نہیں مل سکتی۔ اور نہ مقام مقررہ سے

جنہیں سے ہر ستون سنگ مرمر کے چار ستونوں کے جوڑنے سے بننا ہے۔ وسط
 صحن میں وضو کرنے کا سنگ سفید مستطیف حوض ہے۔ یہاں سے ترسانہ قریب ہی
 ہے۔ یہاں نائب مدیر معادن صاحب نے مہربانی کر کے ہماری قہوہ سے
 تواضع کی اور ایک ماسخت افسر ہمیں ترسانہ کے مختلف صحنے دکھلانے کیلئے
 ساتھ کر دیا۔ ترسانہ کے افسر اعلیٰ حسنی پاشا ایک تجربہ کار آدمی ہیں جنہوں نے
 یہیں کے بحری کالج میں تعلیم پائی ہے۔ ان دونوں قسم کے کارخانوں پر جوڑنگ
 افسر مقرر تھے۔ وہ انگریزی بول سکتے تھے۔

ترکی افسروں کی زبانوں کے متعلق ترکوں نے بھی وہی طریق اختیار کیا۔
 جو جاپان کا ہے۔ بحری افسر انگریزی جانتے ہیں۔ بری فوج

کے لئے فرانسیسی زبان سیکھنا لازمی ہے۔ لیکن جرمنی اور روسی اختیاری ہیں۔
 مگر اب اکثر لوگ جرمنی سیکھتے ہیں۔ جبکہ لوگ ہندوستان میں انگریزی جانتے ہیں۔
 فرانسیسی جانتے ہیں۔ ترک افسر جو برکاری خط و کتابت غیر قوموں کے توڑیں۔ وہ فرانسیسی بنیں تو ہی
 یہاں کے مصنفوں نے مجھے اپنے کتب خانے دکھلائے۔ جو اسی طرح فرانسیسی
 سائیکلو پیڈیوں اور کتابوں سے لبریز تھے جیسے کہ ہندوستان میں ہم لوگوں کے
 انگریزی کتابوں سے ہیں۔ قسطنطنیہ کے ترسانہ کے توپخانہ کے افسر اے احمد
 ترسانہ کا توپخانہ کمانڈر امپیریل آٹو ماں نیوی نے بتلایا کہ اس نے دو انگلستان

کے توپ سازی کے کارخانوں میں۔ جن میں ایک آرم سٹرائنگ نامی ہے اور دوسرے
 مرتبہ جرمنی کے کرپکے توپ سازی کے کارخانہ میں جا کر کام سیکھا ہے اور اب یہ
 کہنا بے سود ہے کہ اسکی نگرانی میں جو نوپیں اس وقت قسطنطنیہ میں بن رہی ہیں۔
 وہ آرم سٹرائنگ اور کرپکے کسی طرح خراب نہیں۔ جسے فرسینے دیکھا۔ ایک ۶۔ انچ
 سنہ کی بہت بڑی توپ تیار ہوئی تھی۔ اور دو چوٹی اچکس توپیں ۱۷۔ سنٹی
 میٹر کی جرمنی کے آخری نمونہ کے مطابق تیار پڑی تھیں۔ جنکی جلم سورہی تھی۔
 بہت سی فولاد کی فائیوں کو توپ بنانے کے لئے برمایا جا رہا تھا اور توپیں بنانے

بہنے رہتے ہیں کہ جنہیں سے اکثروں کے سینوں پر ایک یا کئی کئی تنے چکے نظر آتے ہیں۔ بازاروں میں۔ قہوہ خانوں میں۔ دفتروں میں۔ سٹیفنوں میں افشار فوجی در دی پہنے۔ شمشیر کمر میں لٹکائے ہر روز نہاروں ترک نظر آتے ہیں۔ یہی نہ کہ یہاں کی حکومت خالص ملٹری حکومت ہے۔

فوج کی اصلاح کے متعلق ایک بڑی بات جو نہر محبٹی سلطان عبدالحمید خان کو سوچی ہے۔ وہ حمید یہ آلانی کی تربیت ہے۔ یہ فوج ۵۰ ہزار اور ایک لاکھ کے درمیان ہوگی۔ جوہن۔ حجاز اور بغداد کے صحرائین عربوں سے بھرتی کی گئی ہے یہ بادیہ نشین لوگ قدرتی سپاہی ہیں۔ اور ان کے بھرتی ہونے سے نہ صرف عرب کے عشیرتوں پر ہی ترکی کا قبضہ مضبوط ہو گیا ہے۔ بلکہ یہ بوقت ضرورت بڑی کام کی فوج ثابت ہوگی۔ اور اپنے بانی کے لئے بڑی وسعت نظر و پیش بینی کا ثبوت دیتی ہے۔ اسی خیال کے مطابق سلطان اعظم نے گزشتہ دس سال سے اپنی جیب خاص کے خرچ سے ۱۳۰۸ء سے ۱۴۰۵ء (۱۷۰۵ء) غرض کے مستقل لگت سے استنبول میں ایک مدرسہ عشیرت قائم کر رکھا ہے۔

ترسانہ عامرہ (صیفہ بھری) جو مکہ پہلے دنوں سلطنت ترکی نے اپنے ۸ جنگی جہازات مرمت کے لئے بعض یورپین ملکوں میں بھیجے ہیں۔ اس سے خیال پیدا ہوتا ہو کہ ترک ان جہازوں کی خود مرمت نہیں کر سکتے۔ مگر یہ درست معلوم نہیں ہوتا۔ استانبول میں ایک بہت بڑا سرکاری کارخانہ جہازوں کی مرمت کرنے اور نئے جہاز تیار کرنے کے لئے موجود ہے۔ اسے ترسانہ کہا جاتا ہے۔ اور ایک اس سے چھوٹا ترسانہ سرنایس ہے۔ سینے قسطنطنیہ کا ترسانہ دیکھا۔ اس میں ایک حصہ جنگی جہاز تعمیر اور مرمت کرنے کا ہے اور دوسرا توپیں اور گولے ڈھالنے کا۔ میں سید عبدالغفار صاحب کی ہمراہ پہلے نظارت امور بحریہ میں گیا۔ یہ بڑی عالیشان سہ منزلہ عمارت ہے۔ بیچ میں ایک مرتع صحن شیشہ سے مسقف ہے۔ اس صحن کے گرد دوسری منزل بنیں، فصیح ستونوں پر تادار کا

کے فن میں کافی ترقی نہونے کے وجہ سے یہ محتاجی دانگیر ہے۔ جہاز سازی کے کارخانہ میں اسوقت ایک کروڑ روپے کا کارخانہ نامی ارٹھانی سوئیٹ لمبا آہن پٹر زیر تعمیر ہے۔ اور ایک بہت بڑا (۳۸۰۰) فٹ لمبا جہاز "عبدالقادر" نامی جواب بن رہا ہے۔ اور جو ہمیں نامکمل حالت میں دکھلایا گیا۔ عبدالقادر جب تیار ہو گیا تو اول درجے کا جنگی زرہ لی (آہن پوش) جہاز ہوگا۔ لیکن معلوم ہوتا ہے کہ ان لوگوں کو اس جہاز کی تعمیر جلدی ختم کرنے کا زرہ بھی فکر نہیں۔ پہلے اسی کارخانہ سے حمید یہ نامی ایک جنگی زرہ پوش جہاز ساڑھے تین سو فٹ لمبا تیار ہوا ہو (جسکی زرہ نو انچ موٹی فولاد کے تھے) لیکن وہ جس نقشہ پر تیار ہوا ہے۔ وہ پچیس سال کا کہنہ ہے۔ اور جنگی جہازوں کی تعمیر میں ہر روز نئی باتیں پیدا ہوتی رہتی ہیں۔ اسلئے ہر چند کہ یہ جہاز ساخت میں نیا ہے۔ تاہم فیشن کے لحاظ سے پرانا ہے۔ بہر حال کارخانہ کے سپرٹنڈنٹ عارف بے قائم مقام صیغہ تعمیر جہازات کو یقین ہے۔ کہ وہ ہر قسم کے جنگی جہاز عمدہ سے عمدہ بنا سکتا ہے۔ جیسا کہ کسی اور سلطنت کے کارخانہ میں بن سکتے ہیں۔ کیونکہ اس کارخانہ میں جہاز سازی کا کل سامان موجود ہے۔ اور اگر کوئی ملک سے کافی لکھ سکتا ہے تو کچھ لوہا مالک غیر سے بھی منگوا یا جاتا ہے۔ اور ہر قسم کے چھوٹے بڑے زرہ لی جہاز بنا سکتے ہیں۔ مگر معلوم نہیں سلطنت کی اسمیں کیا صنعت ہے کہ وہ ہم کام نہیں لیتی۔ بلکہ جنگ یونان کے زمانہ سے بھی کارخانہ میں کام کرنیوالوں کی تعداد کم ہے۔ لیکن حال میں جو جہاز دیگر ممالک اور یورپ کو مرمت کیلئے بھیجے گئے ہیں۔ انہیں اتنی جلدی مکمل کرانا منظور تھا۔ کہ ان کارخانوں میں اتنی جلدی نہ ہو سکتے۔ معلوم ہوا کہ ۲۵ سال پہلے جہاز سازی کے کاریگروں میں ۵۰-۶۰ انگریز کاریگر ملازم تھے۔ مگر اب صرف پانچ چھ ہیں۔ کیونکہ یہ لوگ ۲۰-۲۵ پونڈ ماہوار تنخواہ لیتے ہیں۔ اور یہی کام ترک کاریگر ۸ پونڈ ماہوار میں کرتے ہیں۔ اس کارخانہ میں صرف ایک ترک کاریگر کو ۱۰ پونڈ ماہوار ملتے ہیں باقی

کا ہر قسم کا عمل جاری تھا۔ ایک پانچ گولوں والی ہاجکس تیار کی گئی تھی۔ ایک چھوٹی توپیں ہی تیار پڑی تھیں۔ بڑی توپ آٹھ ٹکڑوں سے مرکب تھی۔ قریب ہی ایک بہت بڑا درکشاپ فولاد ڈھالنے کا ہے۔ جس میں ۴۰ ٹن (۱۱۲۰) من فولاد کا بوتہ ایک وقت میں رُصل سکتا ہے۔ کہ جسے کہ ڈھلتے ہوئے سینے بچشم خود دیکھا۔ گویا کہ پانی کے طح گھلتے ہوئے سُرخ لوہے کا ایک دریا بہا دیا جاتا ہے۔ جتنی بڑی نالی توپ کی بنائی منسلوڑ ہو اتنی بڑی کٹھالی میں فولاد کا بوتہ ڈھال لیتے ہیں۔ اور پھر اسے خرا دی پر چڑھاتے اور اندر سے برلے سے سارا نکالتے ہیں۔ ایک اچھی توپ کا مکمل کرنا کوئی سہل اور جلدی کا کام نہیں۔ کئی بڑی بڑی مشینیں اس کام کے لئے درکار ہوتی ہیں۔ سینے اس شخص سے کہا کہ ترجمہ پشینیں خود بنانا لگو گے۔ تب سمجھا جائیگا کہ تمہارے کارخانے مکمل ہیں۔ اس نے کہا یہ ٹھیک ہے۔ کیونکہ ہر چند کہ انگلستان میں آرم سٹرانگ کا توپ سازی کا کارخانہ بہت بڑا اور بہت مکمل ہے۔ تاہم وہ اپنی مشینیں آپ نہیں دے سکتے۔ ہر چند کہ اگر وہ بنانا چاہیں تو بنا سکتے ہیں۔ مگر وہ اس اصول کو ملتے ہیں کہ ہر کارخانہ میں جو چیز تیار ہوتی ہو وہ اس کارخانہ کی مخصوص چیز ہوتی ہے جو وہ لاریب دوسرے کارخانہ سے جو دوسری چیز کے بنانے میں ضرورت رہتا ہے۔ اچھی بنا سکتا ہے۔ مگر کہا کہ ضرورت کے وقت اس کارخانہ کو وہ مشینیں پہنچے ہی گئے۔ اسی کارخانہ سے مل سکتی ہے۔ لیکن ٹرکی اگر دیکھے اسی ایک سے جنگ میں مصروف ہو۔ تو اسے دکان کے کارخانے جو چیز نہیں مل سکیگی۔ اسی کارخانہ کے ایک درکشاپ میں ان توپوں کے لئے گولے بن رہے تھے۔ کہ اندرا احمد نے ہمیں بتایا کہ اس سال توپ سازی کا کارخانہ بہت سا بڑا بنا لیا ہے۔ جس سے امید ہے کہ سال تمام میں یہاں سے ہر قسم کی چھوٹی بڑی سو توپیں تیار ہو جائیں گی۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ فولاد تیار کرنے کے لئے انہیں کچی دھات اور واپس خریدنی پڑتی ہے۔ ہر چند کہ قلم دسے عثمانی میں ہر قسم کی معدنیات افراط سے موجود ہیں۔ مگر غالباً کان

جب ہم اس کارخانہ میں پہنچے تو محمد شاہ صاحب (طوب خانہ عامرہ یہ منسوب
 ایکسچی صنائع آلائی مکتب مدیری) اور مصطفیٰ فوزی صاحب (اطفائیہ برنجی طاہور
 بکباشی درسومات امانتی طلویہ مکتب مدیری) دونوں سکول ماسٹروں نے
 جو میرے رفیق کے آشنا تھے۔ ہمیں تمام کارخانہ بھر کر دکھلایا۔ یہ نہایت بڑا اور عفا
 ہے۔ جس میں مختلف مکانات مختلف چیزوں کے بنانے کے لئے مخصوص ہیں۔
 مثلاً ایک طرف تاسر بندوق کی گولیاں بنانے کے لئے لمبی بارکیں شروع ہوتی
 ہیں۔ پہلے گولی کی کپسول بنتی ہے۔ جسے پٹیل کے پتھر سے کاٹنے اور صاف کرنی
 کے لئے دس بارہ علیحدہ علیحدہ مشینیں ہیں۔ آگے کارٹوس کا نول بنا کر کپسول
 لگانے کی کئی مشینیں ہیں۔ غرض اٹھارہ کاریگروں کے ہاتھ سے نکل کر ایک
 گولی تیار ہوتی ہے۔ آجکل کارخانہ کے مکانات کی توسیع ہو رہی ہے اور نئی
 کلیں لگ رہی ہیں۔ اس سے پہلے دن میں صرف چالیس ہزار گولیاں بن سکتی
 تھیں۔ اب دن میں ساڑھے تین لاکھ گولیاں اور اڑھائی سو گولے تیار ہو سکتے
 ہیں۔ گوبو جو نئی مشینیں لگنے اور زیر تعلیمات کے کام بند ہے۔ تاہم بعض جگہ
 ترک ٹکے اور آدمی کام کر رہے ہیں۔ جنہیں کوئی عیسائی یا یورپین نہیں۔ ایک مدرسہ
 اعداد و صنائع بھی کارخانہ کے اندر قائم ہے۔ جیسا کہ بعض اور دستکاری کو کارخانہ
 کارخانوں کے اندر

دارم صنائع

شش منی خانہ اور ترسانہ وغیرہ میں بھی ہیں۔ ان صنعت
 و حرفت کے مدرسوں میں یتیم اور محتاج طلباء تعلیم پاتے
 ہیں۔ یہ لوگ دن کا کچھ حصہ پڑھتے ہیں اور باقی حصہ کارخانہ میں کام کرتے ہیں۔
 ان سے بہتر کاریگر مشکل سے مل سکیگا۔ اس مدرسہ میں قریب ایک ہزار بچوں
 کے ہوں گے۔ ان لڑکوں کے فری ہینڈ ڈرائینگ اور مشین ٹولس کے ڈیزائنیں
 مینے دیکھیں جو میری اجنبی نظریں بران کے مکینکل ٹائی سکول کے لڑکوں کے
 ایسے ہی کام کے برابر تھیں۔

یہاں بھی توپیں دھلتی ہیں گولیوں کے سوائے مختلف دھانہ کی چھوٹی بڑی توپوں

سب کو اس سے کم۔ ان کارخانوں میں بھی کچھ کچھ کام سیکھتے ہیں۔ جو یہیں بڑھتے بھی ہیں۔

بحری عجائب خانہ ایک بحری اشیاء کا عجائب خانہ بھی ترسانہ کے متعلق ہے۔

لیکن افسوس ہے کہ اس عجائب خانہ میں بہت کم چیزیں ہیں۔ جو عجائب کہلا سکتی ہیں۔ خصوصاً اس شخص کی نظر میں کہ جس نے انگلستان کے گریج کے بحری عجائب خانہ کو دیکھا ہو۔ تاہم جو کچھ ہے۔ سن لیجئے۔ باہر کے جنگلے کے ستونوں کے

سروں پر سنگ مرمر کے بڑے بڑے گولے جڑے ہوئے تھے۔ جو سلطان فاتح نے فتح قسطنطنیہ کے وقت استعمال کئے تھے۔ عجائب گاہ میں جہازوں کے چند

ماڈل تھے۔ حمیدیہ بہت نما اور سہام ایک تارپیڈو بوٹ وغیرہ کے ماڈل

تھے جو اسی ترسانہ میں بنے ہیں۔ فن بحر کے معلومات کی ترکی اور انگریزی کتابیں

کئی الماریوں میں بند تھیں۔ دو تین کمروں میں قدیم ترکی امیر البحر کے چمپی ہولی

تصویروں تھیں۔ اور تین چار ترکی بحری جنگلوں کے معمولی بنی ہولی تصویریں

آویزاں تھیں۔ ایک تصویر پر لکھا تھا کہ قیودان دریا پیالہ پاشا نے ۱۸ شعبان

۹۶۶ھ بحری مطابق ۱۵۵۷ء کو جزیرہ جربہ کے قریب تمام یورپ کے متحد

بحری فوجوں کو شکست دی۔ ایک تصویر حسین پاشا ترکی امیر البحر کے سر

کے وینس پر حملہ کرنے کی شاہد ہے۔ نیچے کے دو چہتوں میں پرانی بندوقیں

موجود ہیں اور تو میں اور بہت سے تارپیڈو بھی رکھے ہوئے ہیں۔

ترسانہ کے علاوہ قسطنطنیہ میں دوا درکار خدے توپ اور گولے گولیاں بنانے

کے ہیں۔ ان میں سے میں ایک کو دیکھ سکا جو زمیون بردان کے نام سے شہر

زمیون بردان کا کارخانہ چند میل دور ہے۔ اور دوسرے بڑے توپوں کے

گولے گولیاں بنانے کا کارخانہ کو بوجہ شاہ ایران کے آنے کی تیاریوں

کے میں نہ دیکھ سکا۔ اس کارخانہ میں ہنری مارٹینی اور لی باڈی بندوقوں کی

گولیاں اور مختلف قسم کی توپوں کے گولے بنائے جاتے ہیں۔

بہترین فولاد تیار ہوتی ہے۔ ادل کرپ جڑنی میں۔ ددم آرم سٹر انک انکٹ
میں۔ سوم کارندری قسطنطنیہ میں۔ کارندری کے فولاد کی توپیں جو جنگ یونان
میں آزمائی گئی تھیں۔ ان میں سے اس جنگ میں ایک ہی نہیں ٹوٹی بجائیکہ
یورپ کی ساختہ توپوں میں سے جو اس جنگ میں زیر استعمال تھیں بعض
ٹوٹ گئی تھیں۔

ایک ترک افسر محمد شاہراوندی مدیر مدرسہ طوب خانہ نے اپنی تصنیف سے
جغرافیہ ایک مختصر جغرافیہ عالم مجھے ہدیہ دیا۔ اس میں ایک جگہ درج ہے
کہ سلطنت عثمانیہ کے ماتحت سب سے زیادہ مسلمان آباد ہیں۔ مینے اس فقرہ پر
اعتراض کیا تو مصنف صاحب نے کہا مصلحت ملکی اس بات کی مقتضی ہے۔ کہ
چھوٹے بچوں کے دلوں میں یہ بات ذہن نشین کر دی جائے۔

نظارت توپ خانہ جب میں توپ خانہ دیکھنے کے لئے اجازت حاصل کر کے
کوڑکی پاشا وزیر توپ خانہ کے دفتر میں گیا۔ تو ایک مرتبہ توپ خانہ پاشا منظر
الدین مصروف تھے۔ اور دوسری مرتبہ کسی اور وجہ سے اپنے دفتر سے غیر حاضر
تھے۔ ان کے نائب بہت اخلاق سے پیش آئے اور انہوں نے ہتھوڑی
منگوا لی لیکن پاشائے مصروف کے استصواب کے سوائے وہ تو پخانہ دیکھنے کی
اجازت نہ دیکے۔ بڑے بڑے پایہ کر تک افسر بھی اجنبیوں سے نہایت
اخلاق اور شرافت سے پیش آتے ہیں۔ اور غرور و تحکم بالکل نہیں دکھلاتے۔

باب سرعسکری بیٹے وزارت جنگ۔ یہاں سلطنت کے تمام محکموں وزارت
کے دفاتر اور سرکاری عمارات کی پیشانی پر طغرائے سلطانی ضرور ہوتا ہے اور
یہ گویا کہ سلطنت کا کورٹ آف آرس ہے۔ البتہ اسکے ساتھ ہلال اور شکار
بھی مخلوط ہوئے ہیں۔ اور کچھ توپیں اور دیگر اسلحہ جنگ بھی۔ لیکن وزارت
جنگ کے محکمہ کی پیشانی پر برکت کے لئے کچھ آیات قرآنی بھی کندہ ہیں۔

آیات اور اقوال چنانچہ یہاں جلی خط سے لکھا ہوا ہے :-

کے گولے بھی یہاں مختلف حصص و رکشاپ میں ڈھنڈے ہیں۔ لوہا بالکل باڑی کی طرح چمکا
 ایک بڑی کھٹالی سے بذریعہ مشین سلپخے میں ڈالتے ہیں۔ جزمین میں گاڑا ہوا
 ہوتا ہے۔ اس طرح گولا ڈھال لینے کے بعد اسکے گرد تاجے کے پترے بذریعہ مشین
 باندھے جاتے ہیں۔ ایک جگہ گزشتہ جنگ یونان میں یونانیوں سے چھینے
 ہوئے ۱۲ سنی میٹر کے گولے بھی جمع تھے۔ توپوں کی گاڑیاں بھی یہیں بنتی
 ہیں۔ ایک جگہ ایک گاٹنگ گن (سریعہ آتش) دیکھی جو قیصر جرمنی نے سلطان
 المعظم کو تحفہ بھیجی تھی۔ چنانچہ اس کا رخانہ میں اسکی ٹیلیں بن رہی تھیں۔ ایک
 جگہ تلواریں بن رہی تھیں۔ جو پہلے بیس عدد درزانہ سے زیادہ نہ بن سکتی تھیں۔
 اب نئی مشینری سے چار سو تلوار درزانہ بن سکے گی۔ ایک جگہ پتیل اورتا بنے
 کا پترہ چڑا کیا جاتا تھا۔ ایک جگہ فولاد ڈھال کر توپیں ڈھالنے کی مشین تھی
 یہاں ایک ہائیڈرولک پھوڑا دیکھا جسے آہستہ سے ایک سو ٹی لکڑی کو دبا کر
 چوڑا کر دیا۔ یہاں سے توپوں کے بوٹے ڈھلکے جاتے ہیں جنہیں ایک دوسری
 جگہ سوراخ چھیدا جاتا ہے۔ ایک جگہ تین تین چار چار سو سال کی پورانی توپوں
 کا ڈھیر دیکھا جنہیں سے بعض لاہور کی بھنگیوں والی ٹوپے بھی بڑی بنتیں۔
 ایک زمانہ میں ترک یوروپ میں سب سے اچھے ٹوپ ساز تھے۔ اور ان سے بڑی اور
 عمدہ توپیں کوئی نہیں بناتا تھا۔ مگر اب مشین گنوں کے مقابلہ میں وہ توپیں
 بیکار ہیں۔

اتکب بھی ترک بہترین	توپوں کے متعلق ایک روز احمد مدحت افندی نے مجھ کو
توپیں بناتے ہیں	بتلایا تھا کہ یوروپ میں صرف تین کارخانے ہیں جہاں

سے سلطان محمد فاتح نے ایک ٹوپ اتنی بڑی فتح قسطنطنیہ کے لئے بنوائی تھی کہ جبیں بارہ
 من ذرنی پتر کا گولہ رکھا ایک میل تک پہنکا جاتا تھا۔ زائت سوادی اسکے چٹا اور صاف کرنے پر مین
 ایڈر یا ٹوپل سے قسطنطنیہ تک اسے پانچ سو چڑیاں بیلوں کی کھینچ کر لائی تھیں۔ اور تین ہزار
 سپاہی اسکی حفاظت پر مامور تھے۔

کرنے کے لئے دو تین مرتبہ دیکھا۔ محکمہ تعلیم کا دفتر بھی علی گھر جس کی ملاقات کیلئے دیکھا۔ صیفہ قناتس کا دفتر محمود اسعد افندی سے ملنے کے لئے دیکھا۔ یہ دفتر تو مجھے باب سر عسکری سے بھی عالیشان اور وسیع معلوم ہوا۔ ڈاک خانہ سی عالیہ عمارت دیکھی جو حال ہی میں ۱۶ انہار یونٹ کی لاگت سے تعمیر ہوئی ہے۔ بالبال کی عمارت گویا ہر سے بہت عالیشان نہیں ہے لیکن بڑی وسیع اور عظیم عمارت افسوس ہے کہ میں اندر سے اسے دیکھ نہ سکا۔ جسروں میں اسے دیکھنے گیا یہ ۷۔۸ بجے ترکی تک نہیں کھلی تھی۔ عموماً ماہ اکتوبر میں اسوقت یہاں کے دفاتر کھلتے ہیں۔ غرض یہاں کے سرکاری محکموں کی عمارات نہایت رفیع اور اندر پر تکلف ہیں۔ محکموں اور اہلکاروں کی تمام کرسیاں گدی دار بلکہ آرام چکیاں ہوتی ہیں۔ افسروں کے کمروں میں ملاقاتیوں کے لئے علاوہ کئی پر تکلف کمرے کے ایک ایک سپرنٹنڈنٹ دار گدی دار والی بیچ بھی ہوتی ہے۔ اور روایک تیار کیا دیا سلائی اور ایش ٹرے کے لئے ہوتی ہیں۔ دفاتروں میں ٹھکر یا افسر اپنے ملاقاتیوں کو بے تکلفانہ قہوہ پلاتے ہیں۔ بلکہ اگر بیٹھے دیر ہو جائے۔ تو دو بارہ بھی پلاتے ہیں۔

دفا تو اور فضول خرچی پر ایسی ہیٹ سکانات تو جتنے آراستہ اور پر تکلف ہوں۔ ٹھیک ہے۔ لیکن یہاں کے سرکاری محکمہ جات اور دفاتر کی آراستگی میری رائے میں فضول خرچی کی حد تک پہنچی ہوئی ہے۔ محصول چوگٹی کے ایک افسر کے کمرہ کی نسبت میری نوٹ بک میں یہ سطور درج ہیں۔ ”گھر کے جس کمرہ میں محمد احسان افندی بیٹھے ہیں ایسا پر تکلف ہے کہ ہندوستان میں کھنڈر صاحب کے بیٹے کا کمرہ ایسا آراستہ نہیں ہوتا۔ پانچ کرسیاں بڑی ہیں۔ پانچوں پر سپرنٹنڈنٹ دار گدی دار ہیں۔ تمام فرش پر ترکی قالین ہے۔ پروے بہت بہاری اور تکلف اور سنگار اور چائے کے لئے کئی چھوٹی میزیں پڑی ہیں۔“

اَنَا لَفَتْحْنَا لَكَ فَتْحًا مَبِينًا - اُوْر نَصْرَكَ اللهُ نَصْرًا عَزِيزًا - ترک موزوں
 آیات اور اقوال تلاش کرنے اور انہیں عمارات پر کندہ کرنے کے فن میں استاد
 ہیں۔ جیسا کہ میں کسی دوسری جگہ لکھ چکا ہوں۔ کتب خانوں کے دروازوں
 پر فہم کتب قہۃ اور چشموں اور سیلوں پر کھل شیئی حی من الماء کیے
 موزوں اور پر معنی معلوم ہوتے ہیں۔ ہ بجے ترکی سے پہلے اعلاطہ دفتر عسکری
 میں جانے کے عوام کو ممانعت ہے۔ اسکے بعد سب لوگ اس راستہ سے گزرتے
 ہیں۔ کیونکہ یہ ایک شاہراہ ہے۔ عمارت سے منزلہ بڑی عالیشان ہے۔ جس میں
 بہت سے عسکری دوائر یعنی دفاتر ہیں۔ ایک محو رکے پاس تھوڑی دیر
 ایک افسر کی آمد کے انتظار میں بیٹھے رہے۔ یہ لوگ بجائے بلا ٹنگ کے
 زگیں ریگ نمناک سچر پر ڈال کر اُسے خشک کرتے ہیں۔ جوان کے پاس
 چھوٹی چھوٹی ڈیموں میں پڑتی رہتی ہے۔ وجہ یہ ہے کہ ان کی سیاہی انگیزی
 سیاہی سے گاڑھی ہوتی ہے۔ یہاں سلطنت عثمانیہ کے سمندروں کے
 دو عظیم الشان نقشے ترکی میں چھپے ہوئے آویزاں تھے۔ پہرہم لوگ محافظ کو
 برج سر عسکری [نیز قرش (۶۷) دیکر برج سر عسکری پر چڑھے۔ یہ برج قسطنطنیہ
 میں سب سے بلند مقام ہے کیونکہ ایک پہاڑی پر واقع ہے۔ دوسرا برج جو اس سے
 کچھ نیچے چھوٹا ہے غلاطہ کا برج ہے۔ برج سنگ مرمر کا ہے مگر اوپر جا کر اسکی سیڑیاں
 لکڑی کی ہیں۔ آتشزدگی کے وقت ان دونوں برجوں پر دھن میں سیخ گولے اور ریت
 میں سرخ لالٹین بلند ستوں پر چڑھائی جاتی ہیں۔ نیچے کی منزل کی سیڑیاں
 (۱۷۲) اور اوپر کے (۸۰) ہیں چوٹی پر ایک قہوہ خانہ اور کچھ روشنی کا سامان
 ہے۔ یہاں سے قسطنطنیہ اور بجاز کا نظارہ نہایت عجیب نظر آتا ہے۔ اور لیشا
 ساجد کے گنبد اور مینار جا بجا پھیلے ہوئے کیسے دلکش معلوم ہوتے ہیں۔
 نظارت صحیحہ باب عالی [ان دفاتر سرکاری کے علاوہ صینیہ محکمہ حفظان صحت
 وغیرہ دفاتر کی وزارت کا دفتر بھی مدحت افندی صاحب ملاقات

لوگوں سے اسکی شکایت ہی سنتی۔ میں نے شیخ ولی محمد صاحب افغانی کا تکیہ سیکر
پے اور ایک آدھ اور تکیہ بھی دیکھا ہے۔ بعض کی عمارات بہت عمدہ اور مسافروں
کے فروکش ہونے کے کمرے اور ساتھ کی مسجدیں خوب بھی ہوئی ہیں۔ صرف قسطنطنیہ
کے تکیوں پر سالانہ خرچ تین چار لاکھ روپیہ کا اندازہ کیا گیا ہے۔ مگر انہوں نے کہہ سکا
اکثر حصہ رائیگان جاتا ہے۔

مولویوں کا مکتبہ ان تکیوں کے علاوہ بعض مکے اصحاب طریقت سے بھی مخصوص ہیں
جیسے تکیہ مولویہ۔ قادیانہ۔ نقشبندیہ رفاعیہ وغیرہ۔ لیکن ان سب میں
مولویوں کا تکیہ زیادہ مشہور اور بارشخ بھی ہے۔ اہل یورپ انہیں لوگوں کو
ڈانٹنگ درویشز یعنی رقا ص درویش کہتے ہیں۔ کیونکہ اپنی مجالس میں یہ لوگ
وجد اور حالت میں حلقہ بنا کر رقص کرنے لگتے ہیں۔ اس فرقہ کے بانی مولانا
جلال الدین رومی مصنف سنوی سنوی گذرے ہیں۔ رحس کتاب کی نسبت
شعر عوام میں مشہور ہے۔

منوی مولوی حسنوی بہت فرمان درباران پہلوی

مولانا دراصل بلخ کے رہنے والے اور شاہی خاندان خوارزم و خوارسان سے تعلق رکھتی
تھے۔ نگران کی عمر کا بڑا حصہ سلطنت عثمانی میں گزرا اور ۱۰۰۰ھ میں یہیں انتقال
کیا۔ آپ کی قبر شہر قونیہ میں ہے جو اس فرقہ کا صدر مقام ہے۔ یہیں اس فرقہ کا
سر دار رہتا ہے۔ جو مولانا کی اولاد سے ہوتا ہے۔ اور جسے چلی افندی کے لقب سے
مقبول کرتے ہیں۔ یہی شخص اس فرقہ کی کل خانقاہوں کے سجادہ نشین مقرر کرتا ہے
اور یہی ہر نئے ترک سلطان کی تخت نشینی کے وقت سلطان عثمان کی تلوار سے
سلطان کی کمر میں باندھتا ہے۔ ہر شخص جو اس فرقہ میں داخل ہوتا ہے۔ ایک ہزار
ایک روز تک مقررہ ریاضت بڑی شدت اور محنت سے کرتا ہے۔ اور اسکے بعد
وہ مولویوں کی جماعت میں شامل کیا جاتا ہے۔ ان کی ظاہری علامت ایک
بھورے رنگ کی کلاہ مند ہوتی ہے جو ڈیڑھ دو بالشت سے کم بلند نہیں ہوتی

تکے خانقاہیں۔ چشمے۔ سبیلیں حمام اور خانے

مسافروں کے تکے [ترکوں کی قومی نیا صنی کا اس سے بہتر کیا ثبوت مل سکتا ہے کہ قدم الا یام سے ان کے بڑے بڑے شہروں میں مختلف ملکوں کے مسافروں کے لئے مختلف مسافر خانے قائم ہیں کہ جہاں ان مسافروں کو جب تک کہ وہ یہاں مقیم رہیں۔ مفت مکان اور روٹی ملتی ہے۔ انہیں مسافر خانوں کو تکے کہتے ہیں۔ ہندوستان۔ عرب۔ بخارا۔ افغانستان وغیرہ ملکوں کے مسافروں کے لئے الگ الگ تکے فلسطینہ۔ دمشق۔ بیت المقدس اور حلب وغیرہ شہروں میں موجود ہیں۔ بلکہ فلسطینہ میں تو ان تکیوں کی تعداد تین سو سے بھی تجاوز ہے۔ کہ جو اہل خیر ترکوں کی نیا صنی سے ہمیشہ ابن السبیل کے لئے کھلے رہتے ہیں۔ ان تکیوں کے اخراجات کے لئے ان کے بانیوں نے کافی جائدادیں وقف کر رکھی ہیں۔ جو گورنمنٹ کے سرشتہ اوقات کی نگرانی میں رہتی ہیں۔ ان تکیوں کے مہتمم کو شیخ تکبہ کہتے ہیں۔ جن کا فرض یہ ہوتا ہے کہ وہ اپنے مسافروں کی خدمت کریں اور انہیں کھانا پہنچائیں۔ جو عموماً ایک یا دو وقت کا کھانا اور چائے ہوتا ہے۔ مگر ان سوس ہئے۔ کہ چونکہ مسلمانوں کی ہر چیز معرض زوال میں ہے۔ یہ اسباب خیر بھی ان کے لئے موجب شر ہیں۔ نہ تو ویسے مسافر بانیان تکیوں میں آتے ہیں کہ جو ابن بطوطہ اور ابن جبر کی طرح سیاحت عالم بحصل علوم تحقیقاً جغرافیائی یا توسیع معلومات کے لئے گھر سے نکلا کرتے تھے۔ اور نہ ایسے مہربان ہی ہیں۔ کہ جو مال اوقات سے تہ دل سے مہمانوں کی خدمت کرتے تھے۔ مسافر وہ درینہ گزرتے ہیں جو سالوں ان تکیوں میں پڑے ہوئے روٹیاں چیرتے رہتے ہیں۔ اور بعض شیخ نکایا ایسے دیاندار ہیں کہ وہ تمام آمدنی اپنی ذات پر خرچ کر لیتے ہیں اور مسافر کو روتا پیٹتا چہرہ دیتے ہیں۔ میں نے سنا تھا کہ ہندی حکمت میں کوئی ہندوستانی ملنے کے قابل نہیں اسلئے میں خود تو وہاں نہ گیا لیکن

ہوتی ہے۔ اس طرح کہ درویش اس پشت پہلو مکان کے اندر کہ جب تختوں کا فرش ہے
حلقہ باندھ کر آہستہ آہستہ پاؤں کے انگوٹھے کے بل گھومتے ہیں۔ اور ساتھ ساتھ
غیری یمنے لئے بجتی رہتی ہے۔ کہ جب کا ذکر مولانا صاحب نے مثنوی کے سب سے
پہلی سطر فرمایا ہے۔

ایشوار نے چرخ حکایت می کنند در جہاں شہر انصاف بیت می کنند
 از زمینان تا سر آسمان و اند از انصاف سر مر و در ان آسمان و اند
 سوختن ان کے مہر و توحید اور فنا سنگ ایست سے جہاں سے میں نکھستے دالوں کا
 باقہ سر پر چھیدا ہوا اور ٹھکڑا ہوا ہوتا ہے اور باپاں پختہ پختہ گرا ہوا۔ ان کی آکھیر
 بند موتی میں اور کمر شام۔ پتھر چھکا ہوا۔ غرض یہ نقطہ رہ نغفلوں میں بیان ہو گا
 شکل ہے۔

دیگر محاسن

شعور ہے کہ میری نگاہ سیکھنا نہیں ہے مثال ہوں سگاہ ہوں ادا ہے
طریقت زعمیہ ذکر و شغل کے عین میں رہتا ہوں با کواروں کی دعا پر چھٹا ہوں بہتر
ان کے باتوں میں مذاالنج نہیں آتی۔ یہاں شانہ نہ ہو شیخ طریقت شیخ سید ابوال
زاعمی خاں کی عیادت ہی سے دو مہینہ ان کے دو گنگوہہ میں ملاقات کی اور بہت سی
گنگوہہ میں کی کہ سبھی کی کیفیت بھی دیکھی جگہ درج ہے۔ مگر ان کے گنگوہہ میں حاضر نہ ہو
تاہم شہزاد صاحب نے اپنے طریقہ کی دس بارہ کتابیں دیاں ہیں اپنی تفصیلات سے میں نے
ملاقات کی۔ طریقت زعمیہ کے کافی شیخ سید احمد خاں بھی ملاقات کی۔ گنگوہہ کے
چھٹے

ملاقات میں مولیٰ پشیمان کے گنگوہہ میں ملاقات کی۔ وہ پشیمان مولیٰ پشیمان کے گنگوہہ میں ملاقات کی۔
میں زعمیہ کے خیال سے بھی چلی ہیں۔ ان کے بعض کی تعمیر بڑی بڑی ہے
خج ہوئی ہوں گی۔ جیسے کہ قوایہ خانہ خاں پشیمان کے گنگوہہ میں ملاقات کی۔
کی ہے۔ اور گنگوہہ میں احمد خاں کے گنگوہہ میں ملاقات کی۔ وہ پشیمان مولیٰ پشیمان کے گنگوہہ میں ملاقات کی۔
تھا۔ مولوں بازاروں کی طرف سے پشیمان کے گنگوہہ میں ملاقات کی۔ وہ پشیمان مولیٰ پشیمان کے گنگوہہ میں ملاقات کی۔
گنگوہہ میں۔ پشیمان کے گنگوہہ میں ملاقات کی۔ وہ پشیمان مولیٰ پشیمان کے گنگوہہ میں ملاقات کی۔

قسطنطنیہ میں کئی جگہ یا حضرت مولانا کے قطعات نظر آتے ہیں۔ اس مسمیٰ میں بھی ایک ایسا ہی قطعہ آویزلن تھا۔

مولویوں کے ساتھ
ایک نماز جمعہ

میں ایک روز ڈاکٹر نواب علی صاحب طبیب چشمان کے ہمراہ بے ادغلی میں مولویوں کے تکیہ میں نماز جمعہ ادا کرنے گیا۔ یہ مکان اندر سے بہت کھلا ہے۔ اس میں باغ اور حجرے ہیں۔ ایک طرف مسجد ہے۔ جبکہ مسقف حصہ کے عین وسط میں ایک مشیت پہلو محدو مقام میں تختوں کا فرش ہے۔ اسکے گرد سنگین ستون ایک گنبد کو اٹھائے کھڑے ہیں۔ اس مشیت پہلو جگہ میں یہ لوگ مجلس حال و قال کرتے ہیں۔ اسکے گرد چاروں طرف مسجد ہے۔ جب ہم گئے تو مسجد کے دروازہ پر ایک بالا خانہ پر ایک شخص خوش الحانی سے قرآن پڑھ رہا تھا۔ اور کبھی کبھی ایک دوسرا شخص اس کی جگہ پڑھنے لگتا۔ یہاں تک کہ پھر وہی پہلا شخص تازہ دم ہو کر پھر قرأت اختیار کرتا۔ اتنے میں نمازی جمع ہوئے رہے۔ کچھ دیر کے بعد سب لوگوں نے چار چار رکعت سنتیں پڑھیں۔ پھر امام نے منبر پر کھڑے ہو کر نہایت خوش الحانی انداز میں سوز و گداز سے زبانی خطبہ پڑھا۔ میں نے ایسی خوش گلو قرأت بہت کم سنی ہوگی۔ دوران خطبہ میں جہاں پیغمبر صاحب یا صحابہ کبار یا آئمہ کا ذکر آتا سامنی طرف سے کہ جہاں قرآن پڑھا جاتا تھا۔ بلند آواز سے بکا کر حسب موقع ایا تو سائے وسلم۔ یا رضی اللہ تعالیٰ عنہ کہا جاتا۔ دو تین مرتبہ آئیں کا موقع آیا تو سائے سے ایک شخص نے زور سے آمین آمین آمین کا نعرہ ایک ہی آواز میں لگا دیا۔ ایک دفعہ یہیں سے آگے دیکھ دس بارہ دفعہ بکا آگیا۔ اور ایک مرتبہ اللہ اکبر خلبہ کے بعد امام نے دو رکعت نماز جمعہ پڑھائی۔ مگر بہت مختصر سورتین جلدی جلدی پڑھ دیں۔ اور پھر لوگوں نے اپنی اپنی نماز پڑھی اور دعا مانگ کر چل دیے۔

مجلس ذکر کی کیفیت
منگل یا جمعہ کے روز بعد نماز ظہر دو دفعہ اس تکیہ میں مجلس

لیکن اہل ترک اور یورپین لوگ یہاں کرایہ پر رہتے ہیں۔ اور انہیں بطور دکانوں اور مال کے گوداموں کے استعمال کئے ہیں۔ چنانچہ والدہ خان میں صرف ایرانی سوداگر رہتے ہیں۔ ان کے علاوہ یہاں مسافر بھی ٹھہرتے ہیں۔ یہ عالی شان عمارات سلاطین عثمانی اور مشمول ترکوں کی بنوائی ہوئی ہیں۔ ان مشرف کی سیوت جیب ان کے آہنے دروازے بند کر دیئے جاتے ہیں تو سوداگروں کی جان مال کو کوئی غزنہ نہیں پہنچتا۔ والدہ خان کے سوائے وزیر خان جلد زرخان ہی بہت بڑی ہیں۔

سلطان عبد الحمید خان ثانی غازی کے عہد کار نامے اور بعض اصلاحات

سلطان المعظم کی اتفاق کی بات ہے۔ کہ جس تاریخ کو میں قسطنطنیہ پہنچا اس سے تین چار روز پہلے قسطنطنیہ ایک عظیم الشان قومی جشن دیکھ چکا تھا۔ کیونکہ یکم ستمبر قسطنطنیہ کو اعلیٰ حضرت سلطان عبد الحمید خان ثانی غازی کی تخت نشینی کی پچیسویں سالگرہ یعنی سلور جوہلی یا جشن فغنی کی تقریب میں تمام سلطنت عثمانیہ میں خوشی کے جلسے کئے گئے تھے۔ اور سلطان المعظم کی ترقی عمر و اقبال کی دعائیں مانگی گئی تھیں۔ جس روز میں قسطنطنیہ میں پہنچا اسی دن جشن کے لغزوں کی صدائے بازگشت کانوں میں گونج رہی تھی۔ اور ترکی اخبارات شہر آئیں۔ چراغان اور سلطانی انعامات کی کیفیت سے بہرہ ریز تھے۔ اس لئے کہ یہ کیفیت عہد سلطانی کی ہی لکھنی مناسب معلوم ہوتی ہے۔

جوبیل کی مستقل یادگار سلطان عبد العزیز روم کے صاحبزادہ نے اپنے مکان پر اور اسکے قریب نشینی

خوشنما میاں ہوتے ہیں۔ اور سنگ مرمر کے تو بھی ہیں۔ ان پر عموماً ایسی آیات قرآنی
کندہ ہوتی ہیں۔ جیسے ”کُلُّ شَيْءٍ مِّنَ الْمَاءِ“ اب تو واٹر وکس کا پانی ہر کوئی
پیرزین میں لے سکتا ہے۔ لیکن جس زمانہ میں پانی کی یہ سہولیت نہ ہوگی اس وقت
تو یہ نعمتیں میں شمار ہوتے ہوں گے۔

قیصر جرنی کا فوارہ یہاں اس قدر تواروں اور چشموں کو دیکھ کر قیصر و قیصر شہنشاہ
جرمنی نے ہی اتنا میدان کے ایک سرے پر سبد۔ طان احمد کے قریب ایک
فوارہ اپنی سیاحۃ، استنبول کی یادگار میں تعمیر کرایا ہے۔ مستطیلہ میں شاید
اس جگہ سے بڑھ کر کسی جگہ کو تاریخی اہمیت حاصل نہ ہوگی۔ کہ جہاں قیصر جرنی نے
اپنی یادگار قائم کی ہے۔ اس خوبصورت فوارہ کے بہتر بنے بنائے جرنی سے اگر
لگ رہے ہیں۔ میرے اٹھائے قیام میں یہ زیر تعمیر تھا۔

حمام میں کسی دوسری جگہ ترکی حمام میں غسل کرنے کی مفصل کیفیت درج کر چکا
ہوں۔ مستطیلہ میں حمام ایک بہت بڑا انسٹی ٹیوشن ہے۔ اور شہر ہرم
۱۷۵۱ء تک حمام موجود ہیں۔ ہندوستانی ناظرین سمجھ لیں کہ عموماً یہ حمام سنگ
مرمر کی عالیشان اور وسیع عمارت ہوتی ہیں۔ ان میں محمود پاشا۔ جفال اور علی۔
ایاصوفیہ۔ خاصکی۔ خواجہ پاشا اور غلطہ سرائے کے حماموں کی عمارت خصوصیت
سے عالیشان اور قابل دید ہیں۔

خان کاروانسراؤں یا سراؤں کو یہاں خان کہتے ہیں۔ شاید یہ لفظ خانہ
مشتق ہو۔ باعتبار قاموس اللغات ترک کی اس وقت (۱۸۴۴ء) خانیں شہر کے مختلف
حصوں میں موجود ہیں۔ ان میں سے بہن خانوں کی عمارت نہایت وسیع اور خوب
ہوتی ہیں۔ سب سے بڑی سرسے والدہ خان ہے۔ جس کے صحن میں درخت اور دو
خوشنما چٹے ہیں۔ اور علاوہ اصد طلبوں اور گوداموں کے اس میں اوپر نیچے تین
منزلیں بالا خانوں کے ہیں۔ زیادہ خان بڑے بازار اور چمک چمک لڑکے پڑتے
ہیں۔ دراصل یہ سرائیں شاد و آسودا گروں اور ان کے اسباب کے لئے بنائی گئی تھیں

لئے ٹوکی کی گری ہوئی مالی حالت کی اصلاح ہی بایہ نازش اور موجب کامیابی ہو سکتی
 ہوتی۔ مگر سلطان عبدالحمید خان نے روس کی فوجناک جنگ کے بعد جو فوجی
 اصلاح کی اور ملک کی اندرونی اور بیرونی انتظام کو درست کیا ہے۔ کہ جبکا
 کسیدر ثروت جنگ یونان کے نتیجے سے مل گیا تھا۔ یا آسے دان کے میدان
 تبریر کے پیر میں وقفہ باذان کے منصوبوں کو طبعاً میسر کرنے سے مل رہا ہے۔ وہ
 جیسا کہ ان کی وائٹنری اور پیری کی تقریر پر ہر وقت دیکھیں۔ یہاں تک کہ بغیر
 نہیں رہ سکتے۔ مگر عبداللطیف کی زبانوں پر کیا ان نہ تھا ان کی فوجی انتظامیہ
 اور ملی اصلاحوں سے پیدا ہیں۔ بلکہ ترکوں کو شیشی اصلاح میں بھی جو ترقی
 اس مبارک عہد میں ہوئی ہے۔ اس کی نظیر ان کی سابقہ تاریخ میں موجود
 نہیں۔ جیسا کہ ناظرین ان ادائی میں اس سے بہتر مطالعہ کر چکے ہیں۔

سلطان عبدالحمید کی اصلاحات
 و جہت سے ہر وقت دیکھیں۔ یہاں تک کہ بغیر
 کا رہا ہے جو کہ اس کے بعد اس کی اصلاحات و جہت دیکھیں
 ورج کی تھی کہ جبکہ ان کی زبانوں پر کیا ان نہ تھا ان کی فوجی انتظامیہ
 کے مصلحت سے اس کی زبانوں کی تہا بہت مختصر کیفیت
 سب فرم ہے۔

مقدار غلہ	نوع غلہ	مقدار
۱۲۹۱۸۹۳۰	مستطیل	۱۲۵۲
۱۵۰۳۰۰۰۰۰	مستطیل	۱۲۵
۲۱۰۰۰۰۰۰	تیکہ اور زائے	۱۲۵
۲۰۰۰۰۰۰۰	دیگر	۱۲۵

لے کہ کسیدر ثروت ان کے رائے خیر کی ترکی زبانوں پر ترکوں کے مذکورہ حمیدی میں راج کی گئی ہے۔
 مصلحت ان کی ایک قابل دیکھیں۔ یہاں تک کہ بغیر

کا چہنپے لے پہلے چسپان ہو کر لگا جو اس سرزمین میں شائع ہونگے لیکن ترکی و ہندی زبان کے اخبارات کو اس ٹکس سے اس جشن کی یادگار میں بری کر دیا گیا ہے۔ قانون کے مطابق خواہ کوئی دفعہ کا اشتہار یا اعلان کسی مطلب کا بھی پہلے چھپوائے۔ تو اسکے ہر بہت پر ایک ایسا ٹکٹ چسپان کرنا پڑتا ہے۔ جواب شہر ترکی کے باقی زبانوں کے مطبوعات پر کرنا پڑ لگا۔ انگلستان میں بھی مدت تک اسی قسم کا ٹکس اخبارات اور نیز اشتہارات پر عائد رہا ہے۔ اور زیادہ خوشی کی بات یہ ہے کہ اس وقت بلا تخریک احد کے حضرت سلطان نے خود یہ اصلاح فرمائی ہے۔ ورنہ اس سے پہلے اخبارات نے بار بار درخواست کی تھی مگر حکام نے اس پر توجہ نہیں کی تھی۔ اسکے ساتھ ہی پائے تخت کے تمام اخبار نویسوں کو بھی محل شاہی میں سفرائے دول عظام کی دعوت میں شریک کیا تھا۔ اور ان عام دے دیا تھا۔ کہ جو کچھ یہ دیکھنا چاہیں محل میں دیکھیں مجھ سے یہاں کے ایک مستحق نویس نے ذکر کیا کہ آج تک ہمیں سلطنت کے بدخواہ سمجھا جاتا تھا۔ لیکن اب سلطان العظم کو خود بنفس نفیس ہماری خیر سگالی کا یقین ہو گیا ہے۔ اب امینگو کہ یہاں کی اخبار نویسی بہت ترقی کر چائیگی۔ یہاں کے اخبارات ہندوستان کے اخبارات سے صورت شکل اور اشاعت میں بہت آگے ہیں۔ جن میں اقدام بلحاظ اشاعت سب کے اول ہے۔ اور دس ہزار کاپی روزانہ کی اشاعت رکھتا ہے۔ ابام جشن سلطانی میں ہندو ہندو ہزار بھی چہا ہے۔ اس کے مالک چیف ایڈیٹر احمد جودت صاحب بڑے قابل اور خلیق جوان ہیں۔ اس کے بعد صلیح و ثروت ترجمان حقیقت۔ سعادت۔ معلومات۔ ثروت فنون میں۔ بلاط شہر میں قسطنطنیہ کے باغ بڑے اخبارات کی ملاکر روزانہ بیس بائیس ہزار کاپی شہر میں فروخت ہو جاتی تھیں۔ احمد جودت صاحب بہت دیر سے اسی بارہ میں گفتگو کرتے رہے کہ ہندوستان کے اردو اخبارات جب تک ٹائپ کے حروف استعمال نہ کریں گے۔ تب تک وہ منتقل نہیں ہو سکتے اور نہ ترقی کر سکتے

اس غرض کے قایم ہے۔ کہ دہان سے حضور مدوح کی خدمت میں اہل حاجات تاجرتی
خزینہ سکیں۔ اور آپ کا حکم ہے۔ کہ ہر ایسی تاجر برائی خبر ضرور ان کی خدمت میں پیش
ہونی چاہیے۔ لیکن بامیں ہمایوں کے عہدہ دار اکثر تارین پیش نہیں کر سکتے۔
کیونکہ کثرت مشاغل سلطنت میں وہ کہاں تک ایسا کر سکتے ہیں۔ اس لئے یہ عہدہ دار
پہلے سائلوں کو طلب کر کے ان کی حاجت دریافت کر لیتے ہیں۔ اور جس کا
کام اہم سمجھتے ہیں اسے پیش کرتے ہیں۔ مگر یہاں مشہور ہے کہ جس کی خبر اعلیٰ
حضرت کے کانوں تک پہنچ جاتی ہے۔ وہ محروم نہیں رہتا۔ اعلیٰ حضرت سلطنت
المسلم خود بنفس نفیس سوائے صلوٰۃ الحجۃ کے سب چیزوں میں ہر ہفتہ ادا کیے
اور سالانہ دربار عیدیں نصر و لمحہ باغچہ میں منعقد کرتے یا خانقاہ شریف کی زیارت
کے کہی یلذہ سراے ہمایوں سے باہر نہیں نکلتے۔ اس وقت غریب آٹھ سے
پندرہ سولہ ہزار کے فوج سوار اور پیدل اور بحری حفاظت کے لئے موجود ہوتی
ہے۔ صدر اعظم اور سر عسکر یعنی کمانڈر انچیف افواج عثمانیہ کو مینے کسی مرتبہ بارگاہ
میں لکھی میں بچھکر گزرتے دیکھا ہے۔ ان کے پیچھے تین تین سوار مسلح چلتے
ہیں۔ اس سے ان لوگوں کی سادگی اور بے لطفی عیاں ہے۔

خاص سلطانی کا زمانہ
کی مصنوعات

حضرت سلطان اعظم نے کئی دہائیوں سے سرکاری
جیب خاص سے بعض اشیائے صنعت کی ساخت
کے لئے جاری کر رکھے ہیں۔ مگر ان میں جو چیزیں تیار ہوتی ہیں وہ یلد و پ کی
ساختہ اشیاء سے گراں پڑتی ہیں۔ مثلاً ایک ماسرہ بندوق جو باہر سے
ہو کر انہیں ایک سو بیس قرش میں ملتی ہے۔ یہاں ایک سو ساٹھ قرش میں تیار
ہوتی ہے۔ سلطانی کارخانوں میں ریشم اور پشم کے بہت عمدہ کپڑے۔ قالین
جانناز۔ بانائیں اور ترکی لوٹیاں تیار ہوتی ہیں۔ چینی اور شیشہ بھی ڈھالا جاتا
ہے۔ اسکی فروخت کے لئے شہر میں کئی دوکانیں ہیں۔ چنبر لکھا ہوا ہوتا ہے
قابرقہ ہمایونی سلطانی سمولات اری۔ (یعنی اشیائے ساختہ کا رخاۂ خاص)

جاتی ہے۔

سلطان اعظم کی

علی قیاضیان

سلطان اعظم کی تاریخ جلوس کے بعد صغیر سکول کالج اور دیگر
رفاہ عام کے انسٹی ٹیوٹیشن آپ کی پچیس سالہ جیوبلی تک
پچیس سال کی مدت میں قسطنطنیہ میں جلالت آپ کے قیاضی سے خریدے گئے
یا قائم ہوئے ہیں۔ ان کی فہرست ذیل میں درج کی جاتی ہے۔ گوشتہ ۱۹ء کے بعد
ہی اس قیاضیوں کی فہرست پر اضافہ ہوا ہوگا۔ لیکن انوس ہے اسپر اقم
کی اس وقت دسترس نہیں۔

نام مکتب وغیرہ	مقدار صرف فروشوں میں	کیفیت
مکتب ملکیت شامانہ	۱۳۲۲۶۳۱	قائم کیا ۱۲۹۴ء میں
مکتب خانہ عمومی	۳۹۳۵۲۶	۱۳۰۰ء میں
مکتب طبیہ ملکیت شامانہ	۵۸۶۰۰۰	خرید گیا ۱۳۱۲ء میں
خستہ خانہ (ہسپتال) و بیکسیرالوجی خانہ و اجزا خانہ (دوائی خانہ) و قرائینہ خانہ	۵۲۰۴۲۳	خریدا اور قائم کیا ۱۳۱۲ء میں
مکتب عشیرت	۱۲۳۳۵۳۳	خرید کیا ۱۳۰۸ء میں
مکتب داؤد پاشا رشیدیہ	۴۷۳۰۰۰	قائم کیا توسیع کی
مکتب رشیدیہ فاتح سلطان محمد انشا رشیدیہ	۶۰۳۹۰۱ ۳۳۰۳۳۰۳۰	شہر طرابزوں کے مکتب ملکیہ اعداد و بہ کتھا اسکدار کے پاشا قبودا لے مدرسہ رشدیہ عسکریہ کا مباد کیا از سر نو قائم ۱۳۱۱ء میں کیا

حضرت سلطان، اور یہ نہایت نفیس شہنشاہ کی چیزیں ہیں۔ مثلاً جو بارنازیہ ترکی ٹوپیاں اس کارخانہ میں بنتی ہیں۔ وہ یہاں سبکی ہیں۔ نگران کی قیمتیں بمقابلہ بازار کے زیادہ ہیں۔ ان ترکی ٹوپوں کے اندر ابھرے ہوئے حروف میں مضمون ہوتا ہے۔ کہ سلطانی کارخانہ کی ساختہ ہیں۔ اس کارخانہ کے علاوہ جنگی ضروریات وغیرہ کیلئے جو سرکاری کارخانے سلطان العظم کے عہد میں یہاں قائم ہوئے ہیں۔ ایک ترکی اشاعت نے ان کی تفصیل حال میں حسب ذیل لکھی ہے۔

- جنگی ضرورت کے (۱) مکمل توپخانہ فابریقہ (کارخانہ) (۲) برقی توپخانہ فابریقہ
 ترکی کارخانے (۳) چامیک (ذولاد) فابریقہ سی (۴) دیگر چمپیک فابریقہ
 (۵) قرغان (باکیر) خانہ فابریقہ (۶) تیمور خانہ ماکنہ (۷) ہن خانہ کی مشینیں
 و تفنگ خانہ و باقرہ سخاس (۸) خانہ فابریقہ لری (کارخانے) (۹) بخار قرغان لری
 مخصوص بودی فابریقہ (۱۰) تاربیٹہ و فابریقہ (۱۱) زفت و رال، فابریقہ (۱۲)
 سفائن شادانہ طوپلرینہ مخصوص غریبہ و فابریقہ (۱۳) جہازی و بری توپوں کی
 محکا ٹریوں کا کارخانہ (۱۴) بخیرہ ہرنج ریمور خانہ فابریقہ لری (کارخانے)
 (۱۵) کیوچوچ رنگین، فابریقہ (۱۶) عبیدہ کیوچوچ فابریقہ (۱۷) ذخانی طبع اور فوٹوگراف
 خانہ (۱۸) کٹری کے کام کا فابریقہ اور کئی دوسرے کاموں کے کارخانے۔
 گرافٹس میں ہے کہ ملک کی عام تجارت پر ان کا اثر اس سے زیادہ اچھی ہیں
 پڑ سکتا کہ کچھ لوگ ان سے کام سیکھ کر اپنے اپنے کارخانے جاری کریں۔ ان
 لوگوں کو جو یہاں کام کرتے ہیں۔ کچھ کام سیکھ جانے کے بعد معقول تنخواہ دیا جاسکے
 اسکے علاوہ حضرت سلطان نے تعلیم عامہ کے بارہ میں سب کچھ کیا ہے اسکا
 احاطہ کرنا مشکل ہے۔ ابتدائی اوسط اور اعلیٰ ہر قسم کی تعلیم کے اندر سے کثرت
 سے اپنی قلمروں میں گزشتہ تیس سال میں قائم کرائے ہیں۔ تعلیم نسوان تعلیم
 و دستکاری اور نیز زراعت کی ترقی کی طرف بحدہ کوشش کی ہے کہ جسکی کیفیت
 تفصیل ان اوراق میں جا بجا درج کی گئی ہے۔ اور ایک شہد ذیل میں درج کی

باورقہ اور اکیچائی ہیں۔ اس سے حضرت سلطان کی کفایت شعاری کا اندازہ ہو سکتا ہے۔

مگر اسپر بھی چند لوگ ترکی میں موجود ہیں۔ جو سلطان المعظم کو مخالف سمجھتے ہیں۔ درریننگ ترکی کے نام سے ان کی جماعت مشہور ہے جو کہتے ہیں کہ بچا پس ہزار ہے۔ یادہ یورپ امریکہ اور مصر وغیرہ میں ہی جلا وطنی کی حالت میں ہونگی۔ یہ لوگ فلسطینہ میں تو زبان سے ایک لفظ نہیں نکال سکتے۔ کیونکہ دمان آزادی بخیر و تقریر نہیں ہے۔ لیکن یہاں جہاں کرجب مالک یلگہ کو چلے جاتے ہیں۔ تو وہاں کے اخبارات میں یہاں کی خرابیاں گنتے ہیں۔ یہ باتیں اس بیٹے بچشم خود دیکھی ہیں۔ بیشک یہ بہت کچھہ اصلاح کی محتاج ہیں۔ لیکن نہ اس قدر کہ ایک ایسا مخیر اور قوم اور بنی نوع انسان کا محسن مسلمان اس قدر مورد عتاب ہٹیرا یا جلے کہ ہر وقت اور ہر ساعت اس کی جان مکرر خطر میں رہے۔ اور وہ اپنی عمر میں ایک لمحہ بھی مجلسائے سے باہر نہ نکل سکے۔ میں معترضین کی شکایات بیان کرنے سے پہلے ذات شامہ کی اس کہنیت خطر کا ذکر کرنا چاہتا ہوں۔

سلطان المعظم سو سالہ درویش لازمی سالانہ تقریریں اسکے ایک روز بھی سالہا سال سے نہ کر سکا۔ اس کی حدود سے باہر نہیں نکلتے۔ یہ بات تک مینے یہاں اگر مسجد حمیدیہ کر نہیں دیکھا تھا۔ میرا خیال تھا کہ حضرت سلطان ہفتہ میں ایک روز جموں کی درگاہ کے لئے مجلسائے محکمہ فوجی حفاظت کے اندر بعض شہر کے بازاروں میں گھوم کر سوائے امن کے لئے جاتے ہیں۔ مگر اب معلوم ہوا ہے کہ جامع حمیدیہ حدود و اس کے اندر واقع ہے۔ یا زیادہ صحت کے لئے یوں کہنا چاہیے کہ مجلسائے محکمہ کے چھانگ کے سامنے شاید ایک سو قدم کے فاصلہ پر واقع ہے۔ اور حضرت سلطان جس وقت نماز کے لئے آتے ہیں بے انداز پنج مسجد کے گرد پیش متعین کیجاتی ہے۔ کیا عجیب ہے کہ ایک پندہ ہی ہاں

نام کتب وغیرہ	مقدار صرف قرضوں میں	کیفیت
مکتب تجارت عمیدہ	۲۲۲۲۰	خرید کیا مسئلہ میں
در سعادت اعدادی	۳۷۹۳۱	"
مکتب رشیدیہ آیا صوفیہ	۲۰۶۰۰۰	"
دارالعلمیات	۲۰۶۸۳۸	"
اسکدار میں طوفا بحیرہ	۷۷۳۰۶	توسیع کی کتب میں

پبلک ورکس | علاوہ ترقی خلیفہ کے سلطان المعظم کے در حکومت میں عمارات بنی ترقی ہوئی ہے۔ اور بہت گھر سے مسجدیں۔ دارالبحرہ و محتاج خانے اور مستحقان میرا مطلب ہسپتالوں سے ہے۔ ورنہ ترکی زبان میں شفا خانہ پاکخانہ کو کہتے ہیں) سلطان المعظم نے جیب خاص سے تعمیر کئے ہیں۔ حجاج کے آرام کے لئے کہ معطلہ اور مدینہ منورہ ہیں مسافر خانے بہت عمدہ تعمیر کرائے۔ اور اب شام حجاز تک ریلوے لائن بھی زائران بیت اللہ کی آسائش اور سلطنت کو استحکام کی اغراض سے جادی ہو گئی ہے۔ انیسویں سے کہ اس مملکت میں بہت سی ریلوے لائنوں کی اصلاح ہے۔ جو مجھے یقین دہتا کہ جب ترکی خزانہ کی مالی کفایت شعاری | حالت اجازت دیگی تو ضرور ایک وقت میں کئی لائنوں کی تعمیر جاری ہو جائیگی۔ مگر یہاں ہر کام نہایت کفایت شعاری سے چلتا ہے جہاں ایک زمانہ میں ترکی سلاطین کی فضول خرچی اور عیش پرستی ضرب الفضل تھی۔ اب معلوم ہوتا ہے کہ ان کی کفایت شعاری اور جزو سی ضرب الفضل ہونے کا زمانہ آیا ہے۔ ایک باخبر شخص نے مجھے قسطنطنیہ میں بتایا تھا کہ کبھی کبھی سلطان المعظم کے شہزادوں اور شہزادیوں کی تنخواہیں کئی کئی ہینڈ بٹن جانی ہیں۔ اور وہ صرف اسی رسد پر گزارہ کرتے ہیں جو شاہی خاندان کے تمام ممبروں کے لئے مقرر ہے۔ لیکن ارکان سلطنت اور عسکر کی تنخواہیں بے تنگی زمان میں ملنا چاہئے کہ ان کو کہتے ہیں اور خستہ خانہ ہسپتال کو۔

اسی تنگ کوڑا اور کوشش کی کیفیت میری ڈائری میں اسطرح درج ہے۔ گاڑی سے اتر کر ہم تھوڑی دور پیدل مسجد حمید یہ کے پاس سے گزرے مسجد کے عین مقابل چند قدم پر سرائے سلطانی کا دروازہ ہے۔ اسکے اندر داخل ہوئے تو میلانم پتہ پوچھا گیا۔ یہاں ہر چند کہ کوئی اندر نہیں جاسکتا جب تک کہ یہاں رسوخ نہ کھنا ہو مگر سید عبدالغفار صاحب کی معلوم ہوتا ہے بہت در تک رسائی ہے ساند پہنچ کر ایک دفتر کے کمرہ میں بیٹھے جو قدری بے صاحب افسر خفیہ پولیس کا کمرہ تھا۔ انہوں نے تہوہ سے تواضع کی اس اثنا میں انکے پاس کئی افسر آئے۔ جنکی زندق و برق کی در دیوں سے آنکھوں میں چکا چوند پیدا ہوتی تھی۔ یہاں کئی پاشا اتنی دیر میں نظر سے گزرے۔ جب ان سے سلاطین کی جگہ کے لئے اجازت طلب کی گئی تو انہوں نے محمود جلال الدین پاشا کا پتہ دیا۔ جب ان کے پاس گئے تو انہوں نے پہلے تہوہ پلا یا اور پھر کہا کہ یہ میرا کام نہیں ہے۔ پھر ایک صاحب شاکر پاشا کے پاس پہنچے۔ یہ بڑے خلق سے اٹھ کر ملے اور ٹاٹھ ملایا اور سیدھا کے کہنے پر میرے لئے آئندہ ہفتہ نام پیش کرنے کی یادداشت لکھ لی۔ یہاں بھی تہوہ پیا۔ یہاں سے حاجی علی صاحب سلطانی چیمبر لین کینڈمت میں گئے جو دوسری منزل کے ایک عالیشان دفتر میں بڑے بڑے صوفوں پر چند ادا فرسوں کے ساتھ بیٹھے تھے۔ جب ان سے ملاقات ہوئی تو انہوں نے ایک دوسرے افسر کے پاس ایک شخص کو بھیجا جسکا فرض منصبی سلاطین دیکھنے کے لئے اجازت لے دینے کا تھا۔ لیکن اس نے کہلا بھیجا کہ میں اپنا پر ذمہ داری نہیں لے سکتا جب تک کہ آپ ذمہ داری نہ لین۔ کیونکہ پیشگاہ ہمالوئی سے اسوقت استیذان کا وقت نہیں رہا۔ اسلئے دو گھنٹہ کی سچی کے بعد بالوس ہو کر ہم بارہ بجے دوپہر کو قصر طلوع سے واپس پھرے۔ اسقدر سچی کے بعد اور اتنے بڑے بڑے افسروں تک رسائی ہو چکنے کے باوجود دشمنی کی اجازت نہ ملنے کی وجہ یہ ہے کہ سلطان المعظم نے اکثر کام اور خصوصاً یہ کام اپنے ہاتھ میں رکھا ہوا ہے۔ اور ان کی فہمی

جنگ کے۔ صرف محل سلطانی کے خدام و بعض درزا جماعت میں بجز ایک ہونے میں یا ایک آدمہ ایسا شخص کہ جسے امام وغیرہ اپنی ذمہ داری پر مسجد میں داخل کر لیں۔ امام سلطانی جماعت کراتے ہیں۔ ۹ بجے صبح سے شہر کے مختلف جگہوں سے پیدل اور سوار فوجیں اپنے اپنے باجوں کے متناظر بلڈر کی طرف جانی شروع ہو جاتی ہیں۔ جو شہر کے حصہ یا سکطاش میں واقع ہے۔ اور پل غلطہ سے جو شہر کا نہایت بار دلی جگہ ہے دو تین میل سے کم نہیں۔ ۱۱ بجے تک یہ سب فوجیں جمع ہو جاتی ہیں۔ جنہیں ایسے طور پر مسجد کے گرد تقینات کیا جاتا ہے۔ کہ کسی بشر کا مسجد تک پہنچنا تو ناممکن بلکہ در سے ہر محبشی کی شکل تک دیکھنا ہی محال ہو جاتا ہے۔ مینے ارادہ کیا کہ سلاطین میں سلطان اعظم کی زیارت کر سکوں۔ لیکن ناکام رہا چونکہ انہیں دنوں اٹلی کا شاہ ہمبرٹ ایک قاتل کے خنجر سے مارا گیا تھا۔ اور پیرس میں شاہ مظفر الدین کی جان پر حملہ ہوا تھا۔ اس وقت سے مبالغہ کے ساتھ ذات سلطان کی حفاظت کا انتہام کیا گیا تھا۔ اس سے پہلے فوج کے پیچھے بہت لوگ کھڑے ہو کر یہ منظر دیکھ سکتے تھے۔ مگر اب سوائے اُن چند سلاطین یورپ میں لوگوں کے جو اپنی اپنی سلطنتوں کے سفیر و سگ ایک نوع کا ٹکٹ حاصل کرتے ہیں۔ اور ایک مہمان خانہ میں بیٹھ کر سلطان کی سواری دیکھ سکتے ہیں۔ اور کوئی شخص نہیں دیکھ سکتا۔ یہ ٹکٹ ہی سلطان اعظم کی خاص منظوری کے سوا جاری نہیں ہوتے۔ مینے بھی چاہا کہ انگریزی سفیر سے ایک ٹکٹ حاصل کروں۔ چنانچہ ایک روز میں انگریزی سفارت میں گیا۔ مگر معلوم ہوا کہ موسم گریباں سفارت کا مقام شہر سے چند میل باہر ایک مایوسی کی قصبہ تھرا پیا میں رہتا ہے۔ اس لئے دوبارہ مجھے زمانہ جانے کا وجوہات موقع نہ ملا۔ اور میں نے قصر بلڈر کے ذریعہ جو کوشش یہ رسم دیکھ سکتے کی کی تھی۔ اس میں بھی بوجہ تنگی وقت ناکامی رہی۔ اس روز

پورے طور پر اسکی خوبیوں کی داد دے سکتا ہوں۔ میرے خیال میں اخبارات کی زبان اس حد تک بند کرنا ضروری نہیں کہ جس حد تک اس وقت قلم و سے سلطان میں بند ہے۔ یہاں اخبارات آجکل سوائے سرکاری افسروں کے تغیر و تبدل۔ عطائے خطابات اور عام خبروں کے کچھ نہیں لکھ سکتے۔ غیر ممالک کی تاریخوں میں سے بھی بعض درج نہیں کیجائیں۔ اور بعض کٹ چھانٹ کر درج کیجاتی ہیں۔ مثلاً کچھ دنوں فیروز پور میں نے اپنی ایک تقریر میں کچھ اس قسم کا ذکر کیا تھا۔ کہ جرمن سپاہیوں کو چاہیے۔ کہ جینوں کو ایسا سبق سکھلائیں جو وہ مدت تک نہ بھولیں۔ خبر ترکی اخبارات میں شائع نہیں ہو سکی۔ صرف اسلئے کہ جرمنی کے ساتھ ترکی کا دست نہ تعلق ہے۔ میرے خیال کی مخالفت میں زیادہ سے زیادہ آزادانہ تحریر کا نمونہ جو ایک ترک دوست مجھے بتلا سکا یہ تھا۔ کہ ترکی اخبارات لکھ سکتے ہیں کہ فلان توپ جو ہمارے یہاں ہے وہ اچھی نہیں ہے۔ اس سے اچھی وہ توپ ہے۔ جو فلان سلطنت کے پاس ہے۔ اور ہمیں بھی ایسی ہی حاصل کرنی چاہیے اور میں نے ہی کہا تھا کہ غنیمت ہے کہ اگر ایسی تحریرات چھپ سکتی ہیں۔ چونکہ ان اخبارات میں رائے زنی کا صیغہ ہی نہیں ہے اسکی کمی ایک دوسری چیز سے پوری کی گئی ہے۔ اور وہ حضرت سلطان اعظم کی وفات کے لئے تعریفی کلمات کا انبار ہوتا ہے۔ اس قسم کے بہت سے تعریفی کلمات وضع کئے گئے ہیں جن کو موقعہ بہ موقعہ ہر پرچہ میں دو چار جگہ بکھینچنا ان کی حضرت شاہ کا نام لکھ کر اس کے جلو میں لے آتے ہیں مشہور ہے کہ جو خاں حد سے زیادہ بڑھلا وہ مسافر ہو جاتا ہے۔ بیشک ہر لحاظ سے محضوری ہے کہ حضرت سلطان اعظم کا ذکر ادب سے کیا جاوے۔ اور ان کے کارناموں کی تعریف اور احسانوں کا شکریہ ادا کیا جائے۔ لیکن اخبار کا ایک معتد بہ حشمت اسی ذکر سے پر کر دینا بناوٹی بات معلوم ہوتی ہے۔ میں تسلیم کرتا ہوں کہ یہی ترکی کے اخبارات اس قدر آزاد نہیں ہونے چاہیے۔ جبکہ کہ انگلستان۔ فرانس۔ یا اٹلی۔ متحدہ امریکہ کے ہیں۔ لیکن اگر بعد

اجازت کے سوائے کوئی مہمان وہاں نہیں بیٹھ سکتا۔ جب تک کہ کسی سلطنت کے سفیر کی طرف سے وہ مہمان نہ ہو۔ اور باوجود اسکے بدظہنیت۔ سفاک۔ ذات سلطانی پر پابیاں نہ ملنے کے موقعے پالیتے ہیں۔ جیسے کہ میرے قسطنطنیہ سے واپس آنے کے بعد ہم کے گولے کے واقعہ سے ظہور میں آیا تھا۔ عرض بعض وجوہات میں تھراپیا یا قصر بلیڈر کے ذریعہ اس بارہ میں دوبارہ کشش نہ کر سکا۔ سلطان کے علاوہ سال میں ایک مرتبہ سلطان اعظم یا نزدیک رمضان کو نجات فریخت کی زیارت کو جاتے ہیں۔ جو قدیم حرم سرائے میں موجود ہے۔ یہ علم حضرت رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کا مع چند دیگر زیارات کے اس مکان میں رکھا ہوا ہے اور سال میں ایک مرتبہ صرف سلطان اعظم بدست خاص کھول کر اس کی زیارت کرتے ہیں۔ اور سو گنا معذورے چند درجائے مقربین کے اور کوئی اسے دیکھ نہیں سکتا اس کے بعد دسلاطین سابقہ کا دستور تھا، جامع ایا صوفیہ میں نماز عشا کی شرکت کو جاتے تھے۔ اور عید رمضان کے بعد بھی سات شب تک جایا کرتے تھے مگر سلطان اعظم نے یہ رسم ایا صوفیہ میں جانے کی ترک کر دی ہے۔

ادھر تو یہ حال ہے۔ ادھر جعفر زکریاں سے مجھے گفتگو کرنے کا اتفاق ہوا ہے سلطان عبدالحمید خان کے کارناموں کی وجہ سے کہتے ہیں کہ والد ایسا سلطان نہ پہلے گنڈا ہے اور نہ کوئی آئینکا۔ اور بیکہ سلطان حال نے اتنے کام زفا عام کے علاوہ ترکی قوم کی فوجی طاقت از سر نو قائم کرنے کے کہ میں کہ ان کا شمار کرنا بھی مشکل ہے۔ شاہ دہلی روت میں مجھے ایک دو آدمیوں سے گفتگو ہوئی شکایات سننے کا اتفاق ہوا۔ چونکہ یہ قسطنطنیہ سے دور مقامات میں یہاں لوگ کچھ بول سنے کی جڑات کرتے ہیں مگر قسطنطنیہ میں غراہ دلوں میں کیا باتیں ہوتی ہیں۔ اب میں ان شکایات کو بیان کرتا ہوں۔ جو مجھے اس طریق حکومت میں نظر آئی ہیں۔ مگر بقول ایک ترک اہل ارکے کے میرا مانع انگریزی حکومت پر غمیر ہوا ہے۔ اسلئے میں ان کے ملک کی حکمت عملی کو اچھی طرح سمجھ نہیں سکتا اور نہ

ہم کسی شخص پر جرم ثابت نہ ہو جائے اُسے بقیہ تصور سمجھا جائے مگر اسی لیے
 شک کا فائدہ مجرم کو دیا جاتا ہے۔ دوم قانون کا میلان اس طرف ہو کہ دس گنہگار
 کو سزا سے بچ جائے کسی نسبت ایک بیگناہ کا سزا نہ بڑا ہے۔
 لیکن جب اس خیال کو مدنظر رکھا جائے کہ بلا عثمانی میں کتنی مختلف انواع
 اقوام جو آسلائی سے مسلح ہو سکتی ہیں۔ بستی ہیں۔ جن میں سے بعض عیسائی تو
 کے دلوں میں لسلے فنا و کرے کی امنگ ہے کہ ان کے ساتھ کی دوسری
 قومیں اسی طریقہ سے ترکوں کی حکومت سے لکڑا آزاد ہو گئی ہیں۔ اور ان قوموں
 نے بار بار طرح طرح کی مسلمانہ حرکات کی ہیں تو محولہ بالا قانون کسی قدر حق سمجھا
 معلوم ہوتا ہے۔ مشیری شکایت یہ کہ بڑے بڑے عہدے ملائق آدمیوں کے
 ماتھے میں ہیں۔ وہ اچھے آدمیوں کو گھسنے نہیں دیتے۔ اور سفارش اور رشوت
 بہت سے کام بگاڑ دیتی ہے۔ چوتھی یہ کہ مدرس کی تعلیم پر اعلیٰ درجہ کی تاریخ اور
 لائق مشیروں اور پولیٹیکل اکاڈمی مطلق موجود نہیں مگر معلوم ہوتا ہے کہ
 مدبروں کی کمی۔ ان شکایات میں سیف قدر مبالغہ ہی ہے۔ کیونکہ آج کل کے
 ترکش وزراء عہدہ دار عموماً یورپین یونیورسٹیوں کی تعلیم یافتہ صرف لیاقت
 کے لحاظ سے رکھے جاتے ہیں۔ تاہم بعض لوگ اصرار سے کہتے ہیں کہ ترکی مدبرین
 اور مشیران سلطنت میں کم ایسے آدمی ہیں جنکی دانشمندی اور رشتہ گیری پر زیادہ
 بھروسہ کیا جاسکتا ہے۔ بلکہ بقول ایک شخص کے یہ سلطنت کی بہ بختی ہے۔
 مگر حضرت سلطان العظم کے مشیر صرف ہاں میں ہاں ملانے والے ہیں اور امیر
 خواب و خور اور شہوات نفس کے سوائے کسی دوسری بات کو نہیں جانتے
 ورنہ جیسا روشن ضمیر۔ بیدار مغز اور صاحب لیاقت و عقل سلطان ہے۔ اگر
 ایک نصف درجن لائق شیطین یہی اسے ملے ہوئے ہوتے تو آج ترکوں کی
 حالت اس سے بہت اچھی ہوتی۔ بعض دوسرے لوگوں کا خیال ہے کہ کبھی
 چھوٹی چھوٹی باتیں جن کی نسبت لوگوں کو شکایت پیدا ہوتی ہے۔ ان کی

آزادی تحریر کی دیجاوے تو لوگوں کے دلوں کے بخارات جواب فنا و بھوت
 بنکر پھٹ نکلتے ہیں اس صورت میں کم و بیش شکایات کی شکل میں خارج ہوتے
 رہیں گے۔ البتہ اخبارات کی نگرانی ایک قابل اور ہوشمند سنسرد محتسب، اگر
 سہرہ دیکھاوے۔ جوان و دبالتوں کے درمیان پورے طور پر تمیز کر کے کہ کوئی
 تحریر خالی آواز ہے۔ اور کوئی فنا پیدا کر سکتی ہے۔ میری رائے میں اگر
 اخبارات میں کسی قدر آزادی سے لکھنے کی اجازت ہوتی۔ چند سال قبل
 جو عظیم الشان فنا کی سازش ارمیوں نے کی تھی۔ اور یہی سینے سنا ہے کہ
 ہزار ہا طینچوں اور ٹمنوں گولی و بارود کے علاوہ ایک دو تین ہی چل کر لی
 تھیں۔ اسکا کچھ نہ کچھ سرخ نکل آتا۔ علاوہ اسکے موجودہ شکایت۔ نینگ
 ٹرکی باری کی بھی رفع ہو سکتی ہے۔ صرف نہایت ذمہ دار شخصوں کو ایڈیٹری
 کا استیاز دیا جاوے۔ اور وہ ذاتی طور پر وفاداری کا خیال قائم رکھنے کے
 لئے پابند کئے جائیں۔ دوسری شکایت جو مینے سنی ہے۔ یہ ہے کہ جن لوگوں
 کی نسبت ذات سلطانی کے خلاف کوئی سازش کرنے کی بخبری کوئی شخص
 بھی کروے۔ یا کوئی خیف شبہ بھی پیدا ہو۔ انہیں گرفتار کر کے محسراتے
 سازش کرنے والوں کے جرم کی تحقیقات

سلطانی میں لایا جاتا ہے۔ جہاں ان پر الزام لگا کر ان کا
 بیان طلب کیا جاتا ہے۔ اور اگر وہ اپنی بقیہ صوری
 ثابت کرنے میں کامیاب ہوں تو انہیں اس تکلیف کے بدلے جو اس
 کارروائی سے انہیں ہوئی ہے۔ کچھ معاوضہ بھی دیا جاتا ہے۔ بہت
 مقصورہ و اثبات ہونے کے سراو یکجائی ہے۔ فریق معترض چاہتا ہے کہ ایسے
 لوگوں کی تحقیقات کھلی عدالت میں کی جائے اور انہیں اپنی بریت ثابت
 کر کے تمام موقوفے دیئے جائیں۔ جہاں تک میں غور کر سکتا ہوں۔ ہر ملک
 میں معمولی عدالتی تحقیقات سے یہی مطلب پورا ہو سکتا ہے۔ انگریزی
 اصول قانون فوجداری میں یہ دو باتیں کیسی اچھی ہیں۔ نہ کہ اوّل جب

بعض ناخجورہ کارنوجوان ترک کہ جنہیں کسی نہ کسی وجہ سے کوئی شکایت پیدا ہوئی۔ اور یورپین تعلیم نے ان کے قدیم خیالات بدل دیئے ناراض ہو کر فلک و عثمانی سے یورپ کے دوسرے ملکوں میں۔ بھاگ گئے۔ شکایتوں سے دنیا میں کوئی ملک خالی نہیں ہوگا۔ فرق ان شکایات کی کیفیت میں ہوتا ہے۔ سلطان عبدالحمید خان ثانی جس عزم سے تعلیم اپنے ملک میں پھیلا رہے ہیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ تمام شکایات کی اصلاح کرنے پر آمادہ ہیں اگر وہ ایسا نہ کرنا چاہتے تو رعایا کو زیادہ تر تاریکی میں رکھنا پسند کرتے۔ جبکہ وہ دعایا میں تعلیم کی روشنی پھیلا نا چاہتے ہیں۔ اور قوم کی عام حالت کو یورپین اقوام کے پایہ پر لانا چاہتے ہیں۔ توصاف ظاہر ہے کہ ان کی مخالفت اور نوجوان ترکی پارٹی کے موافقہ غلطی پر ہیں۔ ترکی میں اسوقت ہر شخص کو بالواسطہ ہندوستان کے چھ روپے سالانہ کے قریب ہر قسم کا ٹکس دینا پڑتا ہے۔ جس میں بالواسطہ ٹکس یعنی جنگی وغیرہ کی طرح کے ٹکس بھی شامل ہیں۔ جو براہ راست ہر شخص کو نہیں دینے پڑتے۔

رحم ورافت
کاسلوک

ذاتی طور پر سلطان المعظم بڑے حلیم بردبار اور متحمل میں صفت ہیں کہ انہیں ناراض نہ کیا جائے۔ وہ اولے اولے لوگوں کے استمالت قلوب میں بھی فرق نہیں کرتے۔ ایک شخص نے مجھے بتلایا کہ میں نے حضرت سلطان کی خدمت میں ایک تار بہیجا تھا کہ دولت کی بہبود کے لئے میں کوئی ضروری بات عرض کرنا چاہتا ہوں اور کسی دوسرے ذریعہ سے سامع ہمایونی تک یہ بھی پہنچا دیا تھا کہ اگر اسے وہ اجازت کی اجازت نہ دی گئی جو یہ نکالنا چاہتا ہے۔ تو یہ مصر میں جا کر مخالف اخبار جاری کر دینگا۔ چنانچہ بخیال اسکے اسکی چال کار گر ہو گئی۔ اور اسے طلب کر کے اس کا مطلب دریافت کیا گیا۔ اور عرض حال (عرضی) پیش کرنے پر اس کے وظیفہ میں ترقی کرنے کا وعدہ کیا گیا تاکہ حق سلطانی میں

نسبت حضرت سلطان کو علم ہی نہیں ہے۔ مگر ایک گروہ کا خیال ہے کہ سلطان المعظم کو کسی مشیر کی آزاد بیانی منظور نہیں۔

سلطان المعظم کی دینداری

معلوم ہوئی اس سے واضح ہوتا ہے کہ آپ عربی فارسی اور فرانسیسی زبانیں ہی جانتے ہیں۔ سوائے تین چار ٹھنڈے آرام کے آپ کام بذات خاص صبح سے شام تک اور شام سے صبح تک کر رہتے ہیں۔ اور ساتھ ہی مختلف سکرٹری بھی کام میں مصروف رہتے ہیں۔ تدریس کی حالت ہے کہ نماز کے پابند ہیں۔ سبھی پڑھتے ہیں۔ صبح کی نماز کہی نہیں سمجھتی۔ بیسیج پر ذکر پڑھتے ہیں۔ اور اپنی قلمروں میں دیں اسلام کے ہر دم حفاظت اور تائید کرنے کا خیال رکھتے ہیں۔ آپ موسیقی اور حیوانات کی پرورش کے بڑے شائق ہیں اور غیر زبانوں کے ناولوں کے ترجمے بھی اکثر سنتے ہیں۔

سلطان پرستی

ترک اپنے سلطان کا تہ ل سے ادب کرتے ہیں۔ اُسے خلیفہ اور خلیفہ السدی الارض کہتے ہیں اس کے حکم پر جان ویدیا دونوں جہانوں کی سرحدوں کا موجب سمجھتے ہیں۔ اور یقین رکھتے ہیں کہ سلطان المعظم کی طرف سے جو کچھ ان کے حق میں ہوگا۔ بہتر ہی ہوگا۔ اکثر جگہ تسلیم ہے کہ قصہ آ وزیران یہاں آتا ہے۔ سوائے سلطان سبب غفران یعنی سلطان المعظم کے حق میں دعا کرنا اپنی بخشش کا موجب ہے اور بادشاہم چوق یثا سلطان کی درازی عمر اقبال کے لئے ایک مبارک و خوشی امر ہے۔ اسی میں ترکوں میں خیال اسخ ہے کہ سلطانی دسترخوان کا بچا ہوا آٹا جس میں بیاض کو کھانا یا جائے وہ تندرست ہو جائے میں یا جن بچوں کو کھانا یا جائے ان کی زبان کھل جاتی ہے۔ اندرین حالات جدا کہتے کہ وہی ترک بچہ اپنے سلطان سے عند و بنا ورت کا خیال دل میں لائے کہ وہ اپنے عیسائی سفیرین کی ترفیق کے لئے میرا بادشاہ و ترکا۔ زندہ رہے۔

حاصل کی کہ وہاں کی کسی ملکی مجلس کا ممبر بھی ہو گیا۔ اور وہیں شادی بھی کر لی
قطنیہ کے سٹخائیف نواب علی صاحب اسوقت وطن جانے کے لئے قطنیہ
 کے کچھ سٹخائیف خرید رہے تھے۔ چونکہ انہیں یہاں کا بہت بھریہ تھا میں نے
 اسے پوچھا کہ آپ کون کون سے سٹخائیف یہاں سے ہندوستان لیجانے کے
 لائق سمجھتے ہیں۔ انہوں نے مجھے یہ چیزیں بتلائیں (۱) قطعات خوشخط فوٹو
 گرافی و مطبوعہ (۲) رومال کشیدہ اور بھیر والے (۳) ترکی تولے (۴) شیشہ
 کے حقے (۵) تسبیحیاں (۶) انگوٹھیاں (۷) ایک زنانہ فراجہ (۸) قرآن مجید
 و دلائل الخیرات (۹) یہاں کے ناموروں کے فوٹو گراف (۱۰) خضاب ترکی
 (۱۱) ترکی بوٹ - (۱۲) زنانہ گرٹھالی (۱۳) مند کے جامنا زہیت عمدہ کشیدہ
 کے کام کے (۱۴) قرآن مجید کے غلاف جنہر طلا سے اعلیٰ درجہ کا کام کیا
 ہوا ہوتا ہے۔ (۱۵) ریشمی کپڑہ برودہ کا (۱۶) ترکی ٹوپیاں - چنانچہ میں
 بھی ان کے ساتھ بازار میں خرید لئے گیا۔ اور قطنیہ سے لوٹتے ہوئے
 ان میں سے اکثر چیزیں تھوڑی تھوڑی خرید لایا۔

ترکی تولے اس میں کوئی کلام نہیں کہ ترکی تولے نہایت عجیب ہوتے
 ہیں۔ یورپ کے اچھے تولیوں کا نام اب تک ٹرکش ٹاؤل ہے۔ یہ تین تین
 تولیوں کا جوڑا ہوتا ہے جو آٹھا بکتا ہے۔ بن اسلے کہ ایک سبک بڑا غسل کر کے
 کمر میں باندھا جاتا ہے۔ اس سے چوٹا کندھوں پر اوڑھتے ہیں۔ اور اس سے
 چھوٹا سر لپیٹتے ہیں۔ قطنیہ کے حماموں میں اس قدر تولے استعمال کرتے ہیں
 کہ جن در ایک حماموں میں میں گیا ہوں وہاں تولیوں سے کئی کئی الماریاں
 بھری ہوئی ہوتی ہیں۔ کیونکہ ایک ایک شخص کے غسل پر کئی کئی تولے استعمال
 ہوتے ہیں۔ سوت کے علاوہ ریشمی تولے بھی امر کے استعمال کے لئے
 بنتے ہیں۔

جامنا زہ ترکی قالین، ایک عالم میں مشہور ہیں اور اتنے بنے نہیں جلتے جتنی

دعا کیا کرے۔ اخبار نکالنے کے جہگڑوں میں پڑنے کی ضرورت نہیں۔ ایک دوسرے صاحب نے مجھے بیان کیا کہ حال میں ہندوستان سے ایک بزرگ اگر سلطنت کے ایک صیغہ میں ملازم ہوئے ہیں۔ جب پہلے پہل انہیں کوئی ماموریت نہ ملی تو انہوں نے جزیرہ قبر میں جا کر دولت بہتہ کے خلاف ایک اخبار نکالنے کی خبر مشہور کر دی۔ اسپر انہیں دھار سے بلا کر نوکری دی گئی۔ ہر چند کہ یہ عامیانا باتیں معلوم ہوتی ہیں۔ تاہم اگر انہیں کچھ بھی وقعت دیجائے تو ان سے جو نتیجہ نکلتا ہے اس کے مطابق سلطان اعظم کی مشائے بردباری کی تعریف کرنی مشکل ہے۔

تحایف استانبول وغیرہ

ہندوستانی طبیب چشمان قطنینہ میں منجملہ دیگر ہندوستانیوں کے جو مجھے یہاں ملے ایک ڈاکٹر نواب علی صاحب طبیب چشمان ساکن ضلع جالندہر تھے۔ جو مدہ دو اور تعلیقین کے چہ ماہ سے یہاں غلاطہ میں مقیم تھے۔ یہ پہلے ہی یہاں رہ گئے تھے جبکہ انہیں تنہ مجید یہ صنعت چہارم ملا تھا۔ ترکی بے تکلف بولتے تھے۔ اور جس مکان میں مقیم تھے۔ اسکا کرایہ سات پونڈ یعنی سو روپیہ سے زیادہ ماہوار دیتے تھے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ انکا کام یہاں اچھا چلتا تھا۔ شروع میں انہوں نے یہی مجھے شہر کے بعض مقامات قابل دید دکھائے۔ کپڑے بالکل یورپین تہذیب کے مطابق پہنتے تھے۔ گو خواندہ آدمی نہیں تھے۔ مگر اپنا فن خوب جانتے تھے۔ کاش بہت سے ہندوستانی طرح طرح کے کاموں اور خدمتوں کے لئے یورپ وغیرہ ممالک کو نکل جائیں۔ انہوں نے بتلایا کہ کس طرح ان کی برادری کے سبھی لوگ یورپ کے مختلف ممالک میں جا کر مصیبتوں کی آگ میں بناتے ہیں۔ اور بعض بہت بہت روپیہ کما کر لاتے ہیں۔ ایک نے تو اٹلی میں اسفند میابی

ان کی مانگ یورپ اور ایشیا میں ہے۔ اسلئے یہ ٹرکی کی بہت بڑی دستکاری سمجھی جاتی ہے۔ لیکن علاوہ قالین کے منہ کہ جانا ز بھی مانا ز کے لئے بہت استعمال ہوتے ہیں۔ یہ بڑی نفیس اور خوشنما چیز ہے۔ ان پر جو خوبصورت ڈیزائنوں اور مختلف رنگوں کے پیل بونٹے رنگیں تلگے اور زر دوزی سے بنائے جاتے ہیں وہ نہایت دل بہانے والے ہوتے ہیں۔ مجھے حیرت ہے کہ کیوں ان جانا زوں کی ہندوستان میں تجارت نہیں ہوتی۔ کوئی شخص جو گاہ بگاہ نماز پڑھتا ہے۔ وہ بھی ایک ایسا جانا ز دیکھ کر ضرور خریدنے کی خواہش کرے گا۔ اور اسی طرح اور کئی چیزیں جو مینے تخایف میں ذکر کی ہیں ہندوستان میں بہت پسند کئے جانے کے لائق ہیں۔ مگر افسوس ہے کہ نہ ٹرکوں میں انہی بہت ہے کہ وہ ہندوستان میں اپنا مال بیچنے کی کوشش کریں۔ کیونکہ ان یہاں ہاتھ سے جو مال تیار ہوتا ہے۔ وہ اتنا زیادہ نہیں بنتا ہوگا۔ جو یک ناسکے اور ہندوستان کے مسلمان ہی اتنے سٹریڈائیزنگ ہیں کہ وہ کی اشیا کی تجارت شروع کریں۔

طلائی کام کے جڑواں اور محاف کے ابرے
 اعلیٰ اور کمزور پر جو طلے کثیرہ کاری کا کام کیا جاتا ہے وہ بھی قابل ذکر ہے۔ سلطانی طغرا بہت عمدہ کاڑھے جاتے ہیں۔ اور چھوٹے بچوں کو جب ترک بسم اللہ شروع کراتے ہیں تو انہیں جس جڑواں میں قاعدہ رکھ کر دیا جاتا ہے اس پر بہت خوبصورت ڈیزائن مساجد کے ہوتے ہیں۔ اور تاکہ عوام بھی استعمال کر سکیں۔ جڑواں چھوٹے کام کے ہوتے ہیں لیکن لحاف کے ابرے بڑے دلکش ہوتے ہیں۔ میرے میزبان نے جو لحاف مجھے استعمال کو دیا تھا اسکی نسبت میری ڈائری میں درج ہے۔

اگرچہ کو جو لحاف دیا اسکا ابرہ ریشمی تھا اور اس پر بڑی صنعت کا طلائی کام کیا ہوا تھا۔ جو ٹرکی کے مخصوص ہے۔ اسکی قیمت ساڑھے تین پونڈ بتلائی گئی ہندوستانی ایسے گران کپڑے نہیں استعمال کر سکتے۔ کشیدہ کی صنعت کا یہاں

کو ایک نہج کی گاڑی میں پیرس سے قسطنطنیہ کو روانہ ہوا۔ اور اسی روز اس کیفیت جو صرف میرے پتہ سے واقف تھا۔ بلکہ معلوم ہوتا ہے۔ کہ وہ لاہور میں ہمارے مکان کے پتہ سے ہی واقف تھا۔ اس مطلب کا ایک تار میرے بھائی کے نام میری طرف سے روانہ کیا۔ کہ میرا کل روپیہ اتفاقاً ضائع ہو گیا۔ مجھے ایک ہزار پینچ بنک بنگال کی معرفت فلان فلان پتہ سے پیرس میں بھیجو۔ یہ فلان فلاں پتہ بھی بہت لمبا ہے۔ اس کے علاوہ مکتوب الیہ کا پتہ بہت پیچیدہ اور اس پتہ کے خلاف ہے۔ جو میں نے ایک پہلے تار میں لکھا تھا۔ پیسے۔ لاہور۔ ہندوستان کے محکمہ تار میں پیسہ جاریہ پتہ رجسٹر ہوا ہوا ہے۔ اس لئے اس پتہ کا تار ہمارے دفتر میں پہنچ جاتا ہے۔ اس کے علاوہ میں ایک پہلے خط میں لندن سے گھر کو اطلاع دے چکا تھا کہ مجھے پیرس سے کچھ روپیہ مل گیا ہے۔ اس لئے میں اور روپیہ ہندوستان نہیں منگاؤں گا۔ ان سب قرائن نے میرے بھائی کو کافی شک پیدا کر دیا کہ یہ تار جعلی ہے۔ بھینچنے والے کے اسپر ۸۰ روپے کے قریب خرچ ہوئے ہونگے۔ اور اسکے لئے یہی سزا کافی ہے۔ شکر ہے کہ مولاے متعال نے ہمیں ایک ہزار روپے کے نقصان سے بچا لیا۔ جب یہ کیفیت مجھے قسطنطنیہ میں معلوم ہوئی۔ تو مجھے خیال آیا کہ میں بہت بڑی غلطی کی۔ جو اسے دور دراز سفر رائے سے پہلے کوئی مرموز الفاظ تار کے لئے مقرر نہ کر دیے۔ جو صرف مجھے اور میرے گھر میں معلوم ہوتے مگر ہمارے اسی لفظ کے لکھنے سے تار سمجھ سبھا جاتا۔ بلکہ ایک لفظ ایک فقرہ کے مطلب کے لئے مقرر کیا جاسکتا ہے۔ جن لوگوں کو اب لمبے سفر پیش آئیں وہ اس تجربہ سے فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔ اسکے بعد معلوم ہوا کہ اس شخص نے قریباً چالیس روپے کا ایک بڑا سا تار بھی روپیہ کے تقاضا میں بھیجا تھا۔ اور میری مرتبہ کوشش یہی کہ میری سے میرے ہندوستان پہنچنے کے قریب زمانہ میں ولایتی ڈاک کا جہاز پہنچنے کے روز اس مطلب کا اڈتار دیا تھا۔ کہ میں کسی سے کرایہ جہاز کا روپیہ فرض لیکر بمبئی پہنچ گیا ہوں۔ مجھے فوراً فلاں ہوٹل کے پتہ پر روپیہ بھیج دو۔ مگر چونکہ میرے

مجھے کوئی قطعہ دیدو۔ لاہور میں ایک صاحب نے انگلستان سے ان قطعوں کی نقلیں بھی چھپوا کر منگوائی ہیں۔ مگر نقل کو اصل سے کچھ نسبت نہیں۔ اسی طرح اگر سندھستان میں یہ دوسرے ترکی بوٹ بھی کوئی صاحب ٹرکی سے منگوائیں یا یہیں ان کی عمدہ نقلیں بنوائیں تو یقین ہے کہ فائدہ اٹھائیں۔ کیونکہ مسلمان ایسے بوٹ شوق سے خرید لیں گے؟۔ موسم سرما میں ان سے وضو اور نماز کا بڑا آرام رہتا ہے۔

ایک ہندو زبان دان ایک روز شیخ دلی محمد صاحب ایک ہندوستانی سٹر تلجی رام کو میرے مکان پر لے آئے۔ یہ صاحب سورت کی طرف کے رہنے والے برہمن ہیں۔ اور اٹھ دس سال سے قسطنطنیہ میں رہتے ہیں۔ مسلمانوں سے ملکر کھانے پینے میں انہیں کچھ پریشہ نہیں کیونکہ ایسی برہمن سے یہاں گزارہ نہیں ہو سکتا۔ یہ کئی زبانیں جانتے ہیں۔ جو لوگوں کو سکھلاتے ہیں۔ اور بڑے زندہ دل آدمی ہیں۔ حال میں ایک انگریز عورت سے شادی بھی کی تھی۔

ایک ہندوستانی نوکر ایک روز اخبار معلوما کے ایڈیٹر خالد ابوصاحب کو ملا تو معلوم ہوا کہ انہوں نے آج ہی ایک ہندوستانی نوکر کا درباری کی خدمت پر ملازم رکھا ہے۔ نوکر کے سے دریافت کرنے سے معلوم ہوا کہ وہ بنارس کا رہنے والا ہے۔ اس نے کئی سال بغداد میں رہ کر کچھ عربی اور ترکی بولنا سیکھ لیا تھا۔ اور اب پانچ مجیدی (۱۳۱۵) اور ردائی پر یہاں نوکر ہوا ہے۔ ہر چند کہ ترکی یورپ میں سب سے عزیز ملک ہے تاہم یہاں کی معاشرت اور تنخواہوں کا معیار ہندوستان سے بہت اعلیٰ ہے۔

ایک ہزار روپیہ کے نقصان کا خدائے بچالیا مجھے قسطنطنیہ میں پہنچے چند روز ہوئے ہیں کہ لاہور کے خط سے معلوم ہوا کہ جب میں لنڈن سے پیرس کو واپس آیا اور دو تین روز ٹھہر کر قسطنطنیہ کو روانہ ہوا۔ تو اس روز یعنی اس۔ اگست کو پیرس کے کسی بد معاش نے مجھے ہزار روپیہ کا نقصان پہنچانا چاہا۔ میں اس۔ اگست

بلکہ ایک کیا سیکڑوں ہندوستانی خصوصاً مسلمان تجارت سے یہاں محنت کی دعوتی کر سکتے ہیں

گھر والوں کو یقین تھا کہ پیرس اور بیسویں دونوں جگہ مجھے مانگنے سے روپیہ مل سکتا تھا۔
 انہوں نے اس موذی کور پیسہ نہ بیچا اور اسطرح خدا کی مہربانی اور میرے بہائی
 کی دوراندیشی سے ہم اس نقصان سے بچ گئے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایک
 دغا باز شامی کا کام تھا جو لاہور میں بھی بیٹھے ملا تھا اور اس وقت پیرس میں مقیم
 تھا۔ اور مجھے ریل پر سوار کر لئے گیا تھا۔ اور عجیب بات یہ ہے کہ اسکی بیٹی میں
 بھی ایجنسی ہوگی۔ جو پتہ اس شخص نے مجھے اپنے دمشق کے گھر کا دیا تھا۔
 وہ غلط تھا۔ تاہم وہاں سے معلوم ہوا کہ یہ مسلمان ہی نہیں ہے بلکہ ایک
 یہودی ہے۔ میں نے قسطنطنیہ کے دو تین روزانہ اخبارات میں اس دغا باز کی
 چالاکي کا قصہ چھپوا دیا۔

قسطنطنیہ سے بیروت تک

از برکت سیر مرد فہیدہ شود در عین کمال و زہر دیدہ شود
 پاکیزہ تر از آب ندریم چیز کجا کہ گندمقا و کسریہ شود

روانگی کی تیاری جب میں نے قسطنطنیہ سے روانہ ہونیکا نقد کیا تو میں نے اپنے
 اجاب سے رخصت ہو لینا مناسب سمجھا کہ جنہوں نے یہاں کے زمانہ قیام میں
 مجھے بڑی مہربانی سر کی تھی۔ اور بہت اشفاق و محبت سے پیش آئے تھے۔
 ان سے رخصت ہو لینے کے بعد یوں تذکرہ حال کرنا۔ جہاز کا ٹکٹ خریدنا۔
 فرونگی میں کتابوں کا معاہدہ کرنا۔ جہاز پر مال لدوانا۔ اور دوران سفر جہاز کیلئے
 کھائے پینے وغیرہ کی چیزیں خریدنا تھا۔ کیونکہ سید عبدالغفار آفندی نے مجھے
 سلاح دی تھی۔ کہ میں بجائے جہاز کا اول یا دوم درجہ کا ٹکٹ خریدنے کے
 تہ جہاز کا ٹکٹ سوم درجہ یعنی تفتہ جہاز کا ٹکٹ خریدوں کیونکہ گرمی کے

کو معلوم ہو جاتا ہے کہ شہر میں اجنبی کتنے ہیں اور کہاں کہاں مقیم ہیں۔ ہندوستان کی سڑاؤں میں بھی رات کو پولیس والے اگر اسی طرح اسم نویسی کرتے ہیں۔ قسطنطنیہ سے بیروت کو روانہ ہونے سے پہلے میں انگریزی کانسلیٹ میں گیا۔ جہاں ۱۲ غرویش یعنی پندرہ لیکراہوں نے مجھے ایک کاغذ دیا۔ جو عثمانی پولیس کے ایک دفتر میں لیجاٹے پر اور ۱۲ غرویش دینے کے بعد مجھے ایک ترکی زبان کا یول تذکرہ ملا۔ اسکا مقصد یہ ہے کہ ترکی پولیس پایہ تخت کے باہر کسی غیر زبان کے پاسپورٹ کو تسلیم نہیں کرتی۔ مگر ترکی زبان کو اور یہ ترکی زبان کا پاسپورٹ میں روپیہ اور ایک دو روز کی تنگ دود اور شاید دو ایک روپیہ گاڑی کا کرایہ خرچ کرنے کے بعد مل سکتا ہے۔ اگر میں قسطنطنیہ سے سیدنا ہندوستان کو آتا چاہتا تو انگریزی کانسلیٹ سے بلا کچھ فیس لینے کے مجھے دستخط کر دیا جاتا۔ لیکن چونکہ میں راستہ میں دمشق اور بیت المقدس وغیرہ مقامات ترکی قلمرو میں دیکھنا چاہتا تھا۔ اسلئے مجھے یہ یول تذکرہ لینا ضروری تھا۔ اس پاسپورٹ سے مسلح ہو کر جب میں مع اسباب بندرگاہ میں آیا تو کشتی پر سوار ہو کر ایک دوسرے پولیس کے دفتر میں گیا۔ کہ میں فلان جہاز پر روانہ ہوتا ہوں۔ دکان پاسپورٹ درج کرنے کے بعد مجھے جانے کی اجازت ملی۔ مگر میرے ہمراہی نے جہاز تک مجھے الوداع کہنے کے لئے جانے کی بجائے سید کو شش کی لیکن اسے اجازت نہ ملی۔ جہاز سے دو چار قدم ادھر ایک کشتی میں ایک ترکی پولیس افسر بیٹھا ہوا ملا۔ یہ ہر شخص کا تذکرہ فریاد احتیاط کے لئے پھر دیکھتا ہے اور اسے جہاز میں داخل ہونے کی اجازت دیتا ہے لیکن جسکے پاس تذکرہ نہ ہو وہ جہاز میں داخل نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ جہاز قریباً سب غیر مالک کی رعایا کے ہیں۔ اور میرا خیال ہے کہ اگر کوئی شخص جہاز میں بلا تذکرہ بے پہنچ جائے تو جہاز والے اگر چاہیں تو اس کو ترکی قلمرو کے سپرد نہ کریں۔ اسی طرح قسطنطنیہ سے بیروت تک جتنے بندروں روڈوں

سامان کا بکس بہت بھاری ہو گیا۔ اسلئے میں نے مناسب سمجھا کہ اسے سیدھا سندھون کو بک کر ادوں۔ آسٹریٹرن لائیڈ۔ فرنج رشین وغیرہ کئی کمپنیوں کے دفاتر سے دریافت کیا۔ روسی کمپنی نے پورٹ سعید تک اسباب پہنچانیکا وعدہ کیا۔ مگر آسٹریٹرن اور مسیجیر میریٹیم سیدھا ہندوستان تک لیجا سکتی تھیں۔ لیکن بکس کے بک کرانے سے پہلے اسکا گمرک (چونگی) میں سے گزارنا مشکل تھا کیونکہ مجھے ایک شخص نے ڈرا دیا تھا۔ کہ اگر مٹھاری بعض کتابیں معاہدہ کرنے والے افسر نے رک لیں تو وہ ضائع ہو جائیگی۔ اسوجہ سے مجھے بڑی پریشانی تھی چنانچہ میں نے اپنی ڈائری اور بعض دیگر کاغذات بذریعہ ڈاک رجسٹری کر کر سندھون کو بھیج دیئے تھے۔ باوجودیکہ بعض کتب پر رخصت معارف درج ہوتا ہے یعنی سرشتہ تعلیم کی اجازت لیکر چلائی جاتی ہیں۔ مگر یا تو وہ قدیم زمانہ کی چپی ہوئی ہیں۔ کہ انکے بعد محاسب کی پالیسی تجبہ اور بدل گئی ہوئی ہے۔ یا بعض کتابوں پر جعلی طور پر اجازت معارف چھاپ دیا گیا ہے۔ بہر حال بعض کتابیں افسر معائنہ روک سکتا ہے۔ میں نے اس کام کے لئے ایک افسر کی سفارش بہم پہنچائی۔ اور اس طرح سوائے ایک آسٹریٹری کی کتاب کے کہ جس میں سلطان المعظم کی تصویر تھی باقی سب کتابیں بے عیب سمجھی گئیں۔ اور مجھے بک کرانے کی اجازت دی گئی۔

یول تذکرہ پاسپورٹ کی۔ جسے یہاں یول تذکرہ یا مردہ تذکرہ کہا جاتا ہے ہر مسافر کو ضرورت ہے۔ خواہ وہ ترکی رعایا ہو یا اجنبی میں آنے کے لئے لنڈن کے فارن آفس سے ۲ شینگ دیکر جو پاسپورٹ لیا تھا۔ اور پیرس میں عثمانی کونسل سے پانچ فرانک دیکر اسکی تصدیق کرائی تھی۔ عثمانی حدود میں داخل ہونے پر تنظیمینہ آنے تک اسے درتین مرتبہ پولیس کی کتابوں میں رج کیا گیا۔ یہاں جس ہوٹل میں میں ٹھہرا۔ ہوٹل والارٹ کو مجھ سے پاسپورٹ لیکر پولیس میں رج کرانے گیا تھا۔ اس انتظام سے تنظیمینہ کی پولیس کو ہشام

جہاز روانہ ہوا۔ میں جہاز کے بلند ترین حصہ پر چڑھ کر قسطنطنیہ کا متنی دیر تک دیکھتا رہا جب تک کہ وہ نظر سے غائب نہ ہو گیا۔ اس وقت کا نظارہ نہایت دلکش تھا۔ قسطنطنیہ کسی قدر فاصلہ سے اور بھی دلکش معلوم ہوتا ہے۔ اس وقت تیرہویں کا چاند نکل آیا جسے سمندر کو اپنے نور سے روشن کر دیا۔ مگر ہوا دم بدم تیز ہونے لگی۔ میں اپنے کمرے میں آیا تو برفی روشنی اور آرام کا بستر پایا۔ اور دو پونڈ جو زیادہ خرچ کئے تھے بھر پائے۔ کیونکہ باہر لوگ سردی سے سکڑی جاتے تھے۔ یہاں لیکہ سبکے پاس کپڑے مجھے زیادہ تھے۔

دارڈانڈو مثالین آدھی رات کو جہاز میں درود و سٹوس پہنچا۔ جو ایک خوبصورت خلیج میں واقع ہے۔ مگر یہاں کا مال زیادہ نہیں

۹۔ اکتوبر

تھا۔ اس لئے چکر چاق قلعہ میں پہنچا جسے یونین شہر کہتے ہیں۔ یہاں دو تک سمندر ایک دریا کی طرح تنگ ہو گیا۔ اور دونوں طرف مضبوط زمین و در قلعہ بنے ہوئے ہیں۔ کہ جنگی توپیں یہاں جہاز میں بیٹھتی تھیں شمار کر سکتا تھا۔ یہی وہ مضبوط قلعہ ہیں۔ کہ جنہیں کسی سلطنت کا جنگی جہاز بلحاظ اجازت سلطان قسطنطنیہ کی طرف نہیں گزیر سکتا۔ اور کہ جن قلعوں کو جدید یونین فن جنگ کے اعلیٰ ترین وسائل سے اس قدر مضبوط کر دیا گیا ہے کہ کسی غنیمت کا ان کو زیر کر سکتا محال سمجھا جاتا ہے۔ پہلے پہل سلطان فاتح نے یہ قلعہ تعمیر کیا تھا۔ پھر کوپرلی محمد پاشا نے سنہ ۱۶۵۷ میں کلید بھرا اور سدا بھو قلعوں کو نہایت مضبوط کرتے وقت قلعہ سلطانی کو اور مضبوط کر دیا تھا۔ اور جو گیر زن یہاں رکھا گیا تھا۔ اب اسی سے بڑھتے بڑھتے ایک خاصا قلعہ گیارہ ہزار کی آبادی کا بن گیا ہے۔ جس میں گیارہ مسجدیں اور چار کلیسیا چہ حمام چار خان اور تین مسافر خانے ہیں۔ مسلمانوں کے علاوہ یہاں یونانی آرمینی اور یہودی بھی آباد ہیں۔ یہاں سے جہاز روانہ ہو کر شام کو جزیرہ مثالین میں پہنچ گیا۔ یہ وہی مقام ہے

سمزنا - سرسین - اسکندرونہ - طرابلس - سیرت وغیرہ میں میں جہاز سے اتر کر شہر میں گیا ہوں - ہر جگہ پولیس نے کشتی سے نکلنے ہی تذکرہ لے لیا - اور جہاز کو واپس جانے کے وقت دیا ہے - کشتی بالوں کی مجال نہیں کہ بلا سواری کا تذکرہ دکھلائے اُسے جہاز تک لیجائیں - اسلئے ٹوکی اور روس وغیرہ ممالک کے تذکروں کا ایک بہت بڑا تحکم ہے - اور یہاں کے لوگ جو عادی ہو گئے ہیں وہ ان کو بار بار دکھلائے کی پرواہ نہیں کرتے -

جہاز کی سواری

۸ - اکتوبر ۱۹۱۹ء

جب میں جہاز پر پہنچا - تو کچھ تو کشتی والوں اور جہاز کے قلیوں کی زیادہ ستانی سے میں وقتی ہو رہا تھا - اور کچھ شہر جہاز پر کہ جسے ترک گورتہ کہتے ہیں سفر کرنے میں مجھے کچھ تکلیف نظر آنے لگی - مجھے بعض قلیوں نے صلاح دی کہ جہاز کی ایک کوٹھری چار پونڈ کرایہ پر لیلیں - تجارتی جہازوں کے چوٹے افسروں سے اتنی رعایت ملحوظ ہوتی ہے - کہ وہ اپنی کوٹھری (کیبن) کرایہ پر دے سکتے ہیں کچھ کما سکیں - چنانچہ ایک ایسے افسر سے میں نے کوٹھری کا سودا کر لیا - دوم درجہ کی ہے اس جہاز میں علاوہ دیگر کے سوا چار پونڈ تھا - اس میں سے سو پونڈ میں آگے جہاز کا کرایہ دے چکا تھا - میں نے دو پونڈ اور دیدہ سارے سفر کے لئے منظر کر لئے - اور میں نے اپنی کوٹھری (کیبن) میں ڈیرہ لگا لیا - کوٹھری دیر میں سید عبدالغفار صاحب مع ایک دوست کے جہاز پر آ پہنچے - اور میرے لئے دمشق کی واسطے جناب سید ابوالہدی صاحب سے دو خطوط انظر و دشن کے بھی لیتے آئے اور کہا کہ اچھا ہوا کہ مجھے اس وقت پولیس والوں نے نہیں آئے دیا تھا - ورنہ یہ خطوط نہ ملتے - مگر میرا کہہ جہاز پر دو پونڈ زائد خرچ کرنا نا پسند کیا - کوٹھری پر کے بعد یہ جھگڑا ہو گئے - اور تمام تک بہت سے مسافر جہاز پر آ گئے - جنہیں بعض ترک کی اور ارمینی اور یہودی لٹیدیاں ہی نہیں - مگر عورتیں مرد سب گورتہ دستخانہ جہاز کے ہی مسافر تھے - غروب آفتاب کے وقت

عثمانی کے نہایت آباد شہروں اور تجارتی مرکزوں میں سے ایک ہے۔ لہذا
ایشیا کو چمک کا سب سے بڑا بندرگاہ ہے۔ ایک طرف تو سمندر کی جانب سے
دخانی اور بادبانی جہازوں سے اور دوسری جانب خشکی میں ریل سے اسکا
تعلق تمام دنیا کی تجارت سے ہے۔ اس لئے سالانہ اوسط تجارت برآمد ۱۲ ملین
پونڈ اور درآمد ۳ ملین پونڈ کی درمیان سوائے قالینوں کے جو دنیا بھر میں مشہور
ہیں۔ یہاں سوتی ادنی اور ریشمی کپڑے۔ اور چینی برتن بھی بنتے ہیں اور یہاں سے
سوائے قالینوں کے انجیرین قبلا کو اور دس غنیم غیر مالک کو جاتا ہے۔ آبادی
دو لاکھ کے قریب ہے جس میں سے نصف مسلمان اور باقی عیسائی اور یہودی ہیں۔ ان
میں قریب دو تین نہر اسکے اہل یورپ بھی ہیں۔ کہ جن کے ماتہ میں تجارت
کا بڑا حصہ ہے۔

نیا اور پرانا سمرنا قدیم شہر کی گلیاں اور کوچے بہت تنگ ہیں۔ اور مکانوں کے
بڑے ڈانٹے بڑے ہوئے ہیں۔ کہ اگر خبک روزنوں میں سے راستہ مل سکے
تو دونوں طرف کے مکانات کے مہنے والے اسی راستہ سے ایک دوسرے
کے گھر میں آجاسکیں۔ ان بازاروں کے فرش ان گھڑے پتروں کے پرچ
مگر جو بازار کنارہ بھر عیسائی آبادی کے مکانوں اور دکانوں میں سے گزرتے
میں ان کے فرش صاف پتھر کے ہیں۔ جہاز پر سے شہر کا نظارہ نہایت
دل فریب معلوم ہوتا ہے۔ جو ایک ہلال کی صورت میں پانی کے کنارے کنار
دور تک پھیلا ہوا ہے۔ ایسے طور پر کہ کنارے کے پہاڑی کی چوٹی تک آبادی
جلی گئی ہے۔ کہ جبکہ اوپر ایک قدیم ویران قلعہ ہے۔ دریا کے کنارہ پر بہت
دور تک عالیشان مکانات دکانات لوقنطوں اور قہوہ خانوں کا سلسلہ
چلا جاتا ہے۔ کہ جبکہ درمیان ایک باغچہ عمومی (پبلک گارڈن) بھی ہے
عیسائی آبادی کے مکانات نہایت عالیشان اور خوشنما ہیں۔ کئی بازاروں
کے مکانات ہم شکل ہیں۔ عموماً ان مکانات کے بڑے دروازہ کے اندر ایک

کہ جسکے دکانچوگی پر میرے آنے کے بعد فرانسیسی بیڑہ نے بالیالی سے کسی مطالبہ کی بنا پر قبضہ کر لیا تھا۔ قبضہ چھوٹا سا ہے۔ اسلئے اہل جہاز تو وہاں نہ گئے۔ مگر وہاں کے سودا فروش جہاز پر آگئے۔ اور ان سے اتار سفر چل اور سب سب ۳ پارہ (چھ پیسہ) نصف اودھ کے مسابے لوگوں نے خرید کر بیابان سے یہی تھوڑا ہی مال تجارت اتارنا اور چڑھانا تھا۔ اسلئے جہاز شام سے پہلے روانہ ہو گیا۔ چونکہ ہوائیں تھیں اسلئے بوجھ طلاطم جی متلاتا رہا۔ صبح کو جہاز طلوع کے قریب بندر سمرنا میں پہنچ گیا۔

سہنا ۱۰۔ اکتوبر

یہ تجارتی جہاز تھا۔ کہ جس پر میں سوار ہوا تھا۔ اسلئے راستہ میں قریباً ہر بندر پر ٹھرتا اور مال چڑھاتا اور اتارتا جاتا تھا۔ عموماً دن بھر مال اُتارتا اور چڑھاتا اور سافر لیکر شام کو روانہ ہو جاتا۔ ایسے طور پر کہ اگلی صبح دوسرے بندر پر جا بھڑتا۔ اس طرح مسافروں کو دن بہر بندر گاہ کے شہر یا قبضہ کے سیر کرنے کا موقع مل جاتا۔ اور میرے لئے خصوصیت سے یہ بہت اچھی بات تھی۔ کیونکہ میں نے اس تمام ساحل کے قبضات اچھی طرح دیکھ لئے۔ اور گویاں کی معاشرت اور تمدن تو ایک آدھ روز میں کیا معلوم ہو سکتا تھا۔ لیکن ظاہری شکل و صورت سے جو کچھ معلوم ہو سکتا تھا۔ وہ بھی دیکھنے سے خالی نہ تھا۔ سمرنا کہ جسے ترک ازبک کہتے ہیں دنیا کے نہایت پورے شہروں میں سے ہے۔ اور چند شہروں پر مشہور یونانی شاعر ہومر کے مولد ہونے کا خیال ہے انہیں میں سے ایک یہ بھی ہے۔ جسکے پہلے شکل میں یہ شہر اسلامی قبضہ میں داخل ہوا۔ جبکہ ایک سلجوقی امیر نے اسے فتح کر لیا تھا۔ لیکن جلدی ہی یونانی قبضہ نے چھوڑ لیا۔ پھر سلطنت میں امرائے سلجوقی میں سے آیدین اوغلی نے اس پر قبضہ کر لیا۔ اور اسلئے اس شہر کے ساتھ سلطان باہمدید علی کو سپرد کر دیا۔ اس کے بعد یونان نے اس شہر کو غارت کیا۔ بہر حال قلمرو

صحن نظر آتا ہے کہ جبکی دیواریں اور فرش سنگ مرمر کے ہوتے ہیں بہ فرنگی بازار کی دوکانیں قسطنطنیہ کے یورپین کو اٹرکی دکانوں سے بھی سربراہ دورہ معلوم ہوتی ہیں۔ جس روز میں یہاں پہنچا تو بحیرہ روم کا انگریزی بیڑہ جہازات بھی ہمیں لنگر انداز تھا۔ شاید کہ یہ اکثر یہاں آیا کرتا ہو کیونکہ کنارہ بھر کے کئی قہوہ خانوں اور سیرکی دکانوں کے نام "جان بل" "لارڈ رابرٹس" "ادریٹش آرمس" وغیرہ انگریزی میں لکھے ہوئے تھے۔ اہم انگریزی ملاح جا بجا پھر رہے تھے۔ کئی جہاز انگریزی میں نوٹس بورڈ آویزاں تھے۔ انگریزی ڈاک خانہ کے قریب ایک ترک فوجی افسر نے مجھے انگریزی میں گفتگو کرنی شروع کی۔

اونٹوں کی مہار جہان ملک طرف تو شہر کے تنگ دربار دوق بازاروں میں سے گزرتی رہی ہے کہ جس میں بعض مسقف بھی ہیں، لدے ہوئے اونٹوں کی قطاریں بلا تکلف گذرتی رہتی ہیں۔ دوسری طرف گودی کے قریب سے لیکر ایک ٹرمبوئے کی لائن بھی جاری ہے۔ اندرون ملک سے بہت سا مال تجارت اونٹوں کے ذریعہ آتا ہے کہ جو قد میں چوٹے مضبوط اور لمبے بالوں والے ہوتے ہیں۔ پندرہ بیس ایسے اونٹوں کی ایک قطار کی مہار ایک گدھے کے دم سے بندھی ہوئی ہوتی ہے۔ کہ چیران کا رہنا سوار ہوتا ہے۔ زبان یہاں کی ترکی ہے۔ لیکن یونانی ہی بہت بولی جاتی ہے۔ کیونکہ چالیس ہزار یونانی ہی آباد ہیں یہاں کئی ایک بڑی بڑی خانیں بھی ہیں کہ جن میں سے خان وزیر ستیجہ بڑی سرائے ہے۔ چالیس جامع اور کئی چھوٹی مسجدیں اور قلعہ طرز خیمہ کے مدرسے اور تھکے جی بہت ہیں۔ علاوہ عیدہ پور کے مدرسوں کے مسلمانوں کے لئے کئی ابتدائے مدرسے ہیں جن میں ایک نہ تو ہے اور دو تین ممالی سکول ہیں۔ علاوہ اس ولایت کے سرکاری گزے کے گیارہ دیگر اخبارات شائع ہوتے ہیں اور یہ اسطرح ہیں۔ اسکے سوائے ہسپتال عدالتیں غریب خانے

چیزیں مثل ناس کے ڈبیوں کھڑاؤں اور لاٹھیوں کی ایسی بنتی ہیں کہ جنہر صدق آلود کیا جاتا ہے۔ ان چیزوں کے بچنے والے ہی آئے اور لوگوں نے بطور تحلیف انہیں خریدا۔

یہودی تجارت
اور یہودیوں کی دولت

بچنے والے سب یہودی تھے۔ اور جہان کے مسافر جزا و زیادہ تر مسلمان تھے۔ بلا تکلف ان لوگوں کو یہودی "کھکر بکار" لے جاتے۔ اور لوگ اس بات کو بڑا نہیں مانتے تھے۔ بلکہ ایک شخص نے یہودی کتے کھکر بھی کھلا۔ معلوم ہوتا تھا کہ یہ لوگ اس خطاب کے عادی ہیں۔ روڈس کے ایک مسافر نے مجھے بتایا کہ یہاں کے تمام دولت اور تمام تجارت اور حرفت یہودیوں کے ہاتھ میں ہے۔ یہاں تک کہ کشتیاں بھی یہودی ہیں۔ اور یہ سب بہت آسودہ ہیں مگر مسلمان ہیں کہ مفلس اور محتاج۔ اُس نے بطور شکایت بیان کیا کہ کشتی یہودی پیسے کمانے کے لئے ہر قسم کا بُرا یا بھلا کام اختیار کر لیتے ہیں۔ مگر مسلمانوں کی شرافت انہیں برا کام کرنے نہیں دیتی۔ اس وقت جہاز میں کم و بیش بیس مختلف قوموں کے آدمی سوار ہوئے تھے۔ ۱۱۔ اکتوبر کی شب کو ۱۲ بجے سے جہاز چلکر ۱۳۔ کی صبح کو بندر مرسیں میں ٹہرا۔ اور میں سید عبدالغفار صاحب

بندر مرسیں
موصلی کے ہمراہ کشتی میں شہر کو گیا۔ کیونکہ جہاز شہر سے بہت دور ٹھہرا تھا۔ ایک اور مسافر جو جہاز میں انکا واقف ہوا تھا۔ اُس نے سید صاحب سے خواہش کی کہ گمرک میں سعی کر کے میرا اسباب معائنہ سے بچاؤ دینا۔ چنانچہ سید صاحب نے گمرک کے دفتر سے کہا کہ "او غلم" اس اسباب کو جانے دو اس میں کچھ چیز قابل تشخیص نہیں ہے۔ اسے سرسری ایک دور تہ اس کی چیزیں اور صندوق میں ہاتھ ڈالکر اسے جانے کی اجازت دیدی۔ وہ شخص ہمارے ساتھ کے ایک ہوٹل میں نیکیا جہان اُسے چمکے پلائی۔ اور سید صاحب نے مجھے برے فخر سے بیان کیا کہ اس کے ایک پونڈ سے زیادہ جوگی ہونے بجادی ہے اور باوجود تمام زہد و صبر کے یہ نہ سمجھے کہ یہ اچھا کام نہیں کہ قوم سلطنت کا جائز حق ہنر

پاس بیٹھا ہے۔ بنیادیں اگر کوئی ایسا کرے تو اسے سخت سزا ملے۔ بٹھنے ہنکر
کہا کہ شکر ہے یہ بغداد نہیں۔ اتنے میں دوسرا لڑکا بھی میرے پاس آ بیٹھا۔ ابر
موصل کے حاجی صاحب اور بھی بہت چکر لائے مجھے انوس ہوا کہ باوجود
اتنی لمبی مزا دین پڑھنے اور تسبیح پھرانے کے ان کے خیالات کیسے انہیں۔

جزیرہ رودس

۱۱۔ اکتوبر ۱۹۵۷ء

کل سمرقند سے بہت سے مسافر ہمارے ساتھ سوار ہوئے۔ تختہ
جہاز اور جہاز کے سامنے چھت (Passage) پرتل رکھنے کو مجھے
نہی۔ یہ اکثر غریب لوگ ہیں۔ مگر کپڑوں کے لحاظ سے شاید سرد ملک کی وجہ
سے کیا عورتیں اور کیا مرد ہندوستانیوں سے بہت بہتر حالت میں ہیں۔ بلوچی
لوگ عجیب قسم کے پا جاعے پہنتے ہیں۔ کہ جنگی میانی میں پانچ چھ گز کا جھول
ہوتا ہے۔ اور جو اتنی غصے لٹک آتی ہے کہ زمیں سے صرف نصف بالشت
لمبدرہ جاتی ہے۔

شام کو سیمر جزیرہ رودس میں پہنچا۔ مجمع الجزائر یونان کا یہ نہایت قدیم جزیرہ
ایشیا کو جس کے ساحل سے قریب اپنے ہمنام بت رودس کی وجہ سے بہت
مشہور ہے جو زمانہ قدیم کی سات عجائبات میں سے شمار ہوتا تھا۔ جبکہ دیو سیر
اس پولو کریش نے سنہ قبل مسیح میں اس جزیرہ کا محاصرہ کر کے چوڑا دیا تو اہل
شہر نے ان جنگی سامانوں کو دھال کر یہ عظیم الشان بت بنایا تھا۔ کہ جس کے ذریعہ
ٹانگوں کے نیچے سے اس زمانہ کے جہاز گذر سکتے تھے۔ مگر پھر معلوم نہیں وہ بت
کہاں گیا۔ مختلف زمانوں میں اس جزیرہ کو بڑی شہرت حاصل رہی ہے۔
چنانچہ سیر۔ ٹائیبریش اور سمرو جیسے مشاہیر یہاں آچکے ہیں۔ ترکوں نے
پہلے ۱۸۷۵ء اور پھر ۱۹۱۵ء میں اس کا محاصرہ کر کے آخری دفعہ اس پر قبضہ کر لیا چونکہ
آدھی رات تک ہی جہاز یہاں ٹھہرا سکتے ہیں لوگ شہر کو اتر کر نہ دیکھ سکے۔ مگر
شہر کے بہت لوگ کھانے پینے کی چیزیں لیکر جہاز پر فوراً پہنچ گئے تھے۔ تریز
دی۔ سولیاں۔ رملی۔ ٹاٹر وغیرہ چیزیں مسافروں نے خریدیں یہاں لکھی

یہاں نظر آنے لگے ہیں۔

شہر ایک پہاڑیوں کے سلسلہ کے آگے کنارِ بحرِ رُواق ہے۔ ایسا پھاڑیوں کا سلسلہ اب تک برابر ایشیا کو چمک کے ساحل پر نظر آتا رہا ہے۔ یہ شہر ساڑھے بارہ ہزار کی بستی ولایتِ آٹلہ میں مرکزِ سنجاق ہے۔ یہاں ایک جامع ایک کینہ اور چار کلیسا ہیں۔ تین چار در سے اور کتب ہیں۔ جبکہ طرطوس سے آٹلہ کو ریلوے لائن تعمیر ہوئی ہے۔ تب سے اس شہر نے بہت ترقی کی ہے اور خاصا بندرگاہ ہونے کی وجہ سے مشہور ہو گیا ہے۔ یہاں سنگترہ لیموں اور اردو کے عمدہ باغات ہیں۔

تخلت اقوام کے مسافر پھر بغداد اور دیلمانی ترک وغیرہ اقوام جو سوار ہوئی تھیں وہ بھی اتر گئیں۔ اب شام اور عرب کی شہری اور خانہ بدوش اقوام ہماری ہم سفر ہیں چونکہ عموماً سب لوگوں کی ڈاڑھیاں منڈی ہوئی ہوتی ہیں۔ ان میں مسلمان اور عیسائی کا تمیز کرنا مشکل ہے۔ کیونکہ دونوں یکساں عربی بولتے ہیں۔ اور ترکی بولی پہنتے ہیں۔ دونوں کے رنگ ترکوں سے میلے ہیں۔

ترک لیڈیان تو اتنی گوری اور خوبصورت ہوتی ہیں کہ یورپ کی عورتوں میں ایران میں نشانِ تیزی یہ ہے کہ یہ زیادہ گوری ہوتی ہیں ان میں سے بعض بالکل آفریقہ (فرنگیانہ فیشن میں) رہتی ہیں۔ اور زیادہ تر پردہ میں۔ مگر ایران اور اسکندرونہ کی عورتیں بھی گھر سے باہر پھرنے کا ویسا ہی سیاہ لباس پہنتی ہیں لیکن ان سے سادہ اور کم قیمت۔

اسکندرونہ ۱۴۔ اکتوبر صبح آٹھ بجے سیٹم یہاں پہنچا۔ امدادات کے دس بجے یہاں سے

روانہ ہوا۔ یہاں سے سید عبدالغفار صاحب اور ادرکئی پانچ چار دن کے فترت بھی روانہ ہو گئے۔ کیونکہ انطاکیہ اور حلب کو ہمیں سے راستہ جاتا ہے۔ میں بھی ان لوگوں کے ساتھ قصبہ میں گیا۔ یہ بندر اور شہر معمولی سے زیادہ بلند

ضائع کرادیا۔ اس ہوٹل میں شکاگو کے ایرد موٹر کمپنی کا ایک انگریزی اشتہار آویزاں تھا۔ جیسر دو پارہ کا ٹکٹ چسپان تھا دیکھو کہ کوئی غیر ملک کا اشتہار بھی بلا فیس پرنس ادا کرنے کے قلمرو عثمانی میں شائع نہیں ہو سکتا۔ یہاں ایک نان بائی کی دکان پر رکھا نا کھایا۔ دکان صاف ستھری تھی۔ سب لوگ میزوں پر کھا رہے تھے۔ ایک قوندہ جی (موچی) بھی سلٹنہ چمچ اور کاندے کے ساتھ کھا نا کھا رہا تھا۔ یہاں گرائی بھی نہیں۔ دکان کے کھانے کے سرفرش دیئے گئے۔ دوکانوں پر بہت یورپین سامان بکتا ہے۔ فیشن بھی زیادہ تر یورپین ہے۔ گو بولی آدھی عربی آدھی ترکی ہے۔ اسے ہر شخص روز بایں جانتا ہے۔ میرے رفیق نے ایک حجام کی دکان پر حجامت کرائی اس دکان پر تین چار درجن ترکی تولیے۔ کئی اُسترے۔ بال کاٹنے کی دلا بیتی قمچیاں اور دو بڑے بڑے شیشے دیواروں سے آویزاں تھے۔ گم بد دار کرسی حجامت کے لئے تھی۔ حجامت ایسی اچھی کی کہ لندن اور پیرس میں بھی پسند کی جاتی ہے۔ اس دکان پر صحن سارنگیہ ایک سلفانی تصویر خان کی ایک بڑی تصویر بھی آویزاں تھی۔ مجھے تعجب ہوا قسطنطنیہ میں کسی کی بجائے پرنس کو یہ تصویر رکھ سکے۔ اور سلفانی خان کی بڑی ترکی ہے۔ مگر یہاں اسکی باز پر نہیں۔ سینے ایک انگلیش پورٹ کا رٹریاں دکان میں ڈالنا چاہتا تھا۔ مگر پوسٹا اسٹار نے قبول نہ کیا۔ البتہ جب ترکی پوسٹا ڈال لیکر لکھا تو وہ پوسٹا کر دیا۔

یہاں ایک افغان کے نمونہ خانہ میں چلا۔ بے پالی جو بہت سستا اور شگ ممبر کی میزوں اور شیشے کے پچان تختوں سے آراستہ تھا۔ یہاں سید عبد کا ایک ملاقاتی عبداللہ عار الدین لد بلوی بی ملا۔ یہ شخص بکین میں ہندوستان میں رہا ہے بلکہ دہلی میں کچھ قسیم ہی حاصل کی ہے۔ اور اب ادب اور سلفی و فلسفہ وغیرہ کی کئی کتابیں تصنیف کی ہیں۔ جس طرح کہ سبزیں بائیکل کی نقادیر میں مٹی کے بے لٹے اور پانی کے گھڑے دیکھے جاتے ہیں ایسے

کہ جسے یورپین لٹا کیا کہتے ہیں۔ بحیرہ روم کے ساحل الشیا کو چمکے دوسرے
 کئی مقامات کی طرح یہ بندر بھی بہت قدیم ہے۔ اہل روم کے زمانہ میں بڑی
 رونق پر تھا۔ پھر مسلمانوں کے قبضہ میں آنے کے بعد کئی مرتبہ صلیبی لڑائیاں
 کرنے والے عیسائیوں نے اس پر قبضہ کیا۔ اور مسلمانوں نے انہیں مار کر ہجکایا
 اس وقت بارہ تہرہ ہزار کی آبادی ہے۔ جس میں عیسائی بھی بہت ہیں۔ شہر میں
 جامع ۲۹ دیگر مساجد ہیں۔ ۷ کلیسیا ایک عیسوی خانقاہ ایک اعدادی
 اور ۱۵۔ ابتدائی مکتب ہیں۔ ۸ خان ۶ حمام اور ۳۲ ہوا اور حیوانوں سے چلتے
 والی (دگرمن) چکیاں ہیں۔ ساحل پر ایک پورا ناقلہ ہے۔ جواب اسفنج نکالنے
 والی کشتیوں کے کام کا ہے۔ گلیاں گونگ ہیں لیکن دونوں طرف سے بلند
 پتھر کا فرش ہے۔ مگر بیچ سے گھری ڈھلوان ہیں۔ گاڑیاں نہیں چلتیں۔ صرف
 چرخ اور اونٹ بوجھ لیجاتے ہیں۔ کئی ترک ضبعی (پولیسین) قہوہ خانوں میں بیٹھ کر
 پرہیزے تاش یا چوسر کے قسم کا ایک کھیل کھیل رہے ہیں۔ اور بالکل بیکار یا
 بیفکرے معلوم ہوتے ہیں۔ شہر کے دوسرے سرے پر شیخ المغربی کا مزار
 ایک بہت بلند مقام پر واقع ہے جسکے ساتھ ایک عمدہ مسجد بھی ہے۔ یہاں
 سب سے وضو کر کے دو رکعت نماز پڑھی۔ کیونکہ یہ جگہ اجابت دعا کے لئے مشہور
 ہے۔ مرقد کے اندر جو بہت سے لوح آویزان ہیں ان میں ایک ترکی خاتون کے
 ایک نہایت خوشخط قطعہ ریشم سے کاشی ہکر اور اس پر شیشہ لگو کر آویزان کیا ہوا ہے
 جو کسی بددین نمایشگاہ میں انعام پانے کے قابل ہے۔ مزاروں اور مسجدوں
 کی حالت سے ان کی خوشحالی ظاہر ہے۔ مکان جو سب بھوسے رنگ کے
 گھرے ہوئے پتھر کے ہیں۔ ان کی چیتیں غالب داریں۔ یہاں میوہات اور
 روئی سب چیزیں دستی ہیں۔ یہاں کے انجیر اور زیتون کیسے اعلیٰ ہیں مگر ایک
 مثالک کے انجیر پین تین آدمیوں نے سیر ہو کر کھائیں۔ گیہوں اور دورہ
 (جوار) اور انجیر اور زیتون کی لاکھوں بوریاں غیر مقامات کو جانے کے لئے لگو گھا پڑ

بھاڑیوں کے زاویہ میں واقع ہے۔ اس کے سمندر کا نظارہ اور بھی دلچسپ ہو گیا ہے۔ سکندر اعظم نے اپنے نام پر جو شہر تعمیر کئے ہیں یہ بھی انہیں میں سے ہے۔ مصر کے اسکندریہ سے تمیز کرنے کے لئے اس کا نام الکذینڈریہ مانیں دینے کو چک اسکندریہ رکھا گیا تھا۔ مگر اہل یورپ نے اختصاراً مستفیر کو ملحوظ رکھ کر الکذینڈریہ اس کا نام رکھ دیا۔ اور ترکوں نے اسکندروں یا اسکندرونہ۔ آبادی سات ہزار ہے۔ سید عبدالغفار صاحب کے چند واقف یہاں نکل آئے جب ان کا اسباب جو خگی میں گیا۔ تو ایک شخص نے بڑا ہر چوٹی کے افسر کے کان میں کچھ چپکے سے کہہ دیا اور اس نے اسباب کا معائنہ چھوڑ دیا۔ ہمیں لوگ ایک مکان میں لے گئے جسکی پختی منزل میں ایک ابتدائی مدرسہ تھا۔ جب میں مدرسہ ابتدائی مدرسہ میں گیا تو استاد لڑکوں کو سبق پڑھا رہا تھا۔ مجھے دیکھ کر ایک لڑکے نے بلند آواز سے کہا "حضرت" تو اس پر سب لڑکے جو بچوں پر بیٹھے تھے۔ اور ان کے سامنے ڈسک تھے۔ تعظیماً کھڑے ہو گئے۔ اور اسی اشارہ سے میرے واپس جانے پر کھڑے ہو کر تعظیم کی۔ لڑکوں کے پیچھے دو الماریاں ہیں جنہیں سلیقہ کے ساتھ ان کے جوتے رکھے ہوئے تھے۔ یہاں سے حلب تین روز کا گھوڑے کی سواری کا راستہ ہے۔ اور حلب دمشق سات کا عراجہ کا راستہ ہے۔ اس لئے ادھر سے دمشق جانے میں زیادہ دیر لگتی ہے یہاں بھی سب تجارت دیسی عیسائیوں کے ہاتھ میں ہے۔ یہاں کے مسلمان نصیری مذہب کے ہیں۔ جو شیعوں کی ایک زیادہ غلو کرنے والی شاخ بتلائی جاتی ہے۔ یہاں سے زیتون کا آچار اور انار لئے جو بہت عمدہ ہوتے ہیں۔ اور سید صاحب کے ساتھ جو کھانا کھایا تھا۔ اس میں بینگن کا دولہ۔ چور باجیں شعریہ یعنی سوتیاں بڑی تھیں۔ بھولیا اور بامیاں (بھنڈی) کی ترکاری اور روٹیاں تھیں۔ یہ کھانا استنبول سے بہت ملتا جلتا ہے رات پہر چکر صبح جہان نے بندر لازقیہ پر لشکر ڈالا

معلوم ہوتا تھا۔ لیکن مارکھا کر اتنا ہی تو اُس نے کیا کہ غصہ ظاہر کرتا یا اسی قسم کی دھمکی دیتا۔

طرابلس شام ۱۶۔ اکتوبر۔

رات بھر جہاز چل کر صبح طرابلس کے بندر پر ٹھہر گیا۔ چونکہ شام افریقہ میں ایک ملک کا نام طرابلس ہے کہ جسے طرابلس غرب کہتے ہیں اس لئے یہ شہر طرابلس شام کے نام سے مشہور ہوا۔ طرابلس اصل لاطینی نام "ٹری پولیس" (تن شہر) ہے۔ قدیم زمانہ میں صور و صیدا اور ارداد تن شہر کے مہاجرین نے اسے آباد کیا تھا۔ اور ہر ایک جماعت علیحدہ۔

طرابلس کی وجہ تسمیہ محلہ اور جڈافضیل کے اندر رہتی تھی۔ اس کے رومیوں نے اسکا یہ نام رکھا۔ جیسارومیوں کے عہد میں یہ شہر بڑا تھا ویسا ہی مسلمانوں کے عہد میں بھی سر بآوردہ رہا۔ یہاں ایک بڑا کتب خانہ قائم ہوا تھا مگر عیسائیوں نے اُسے جلا دیا۔ اس زمانہ میں یورپ کا اس شہر سے بڑا تجارتی تھا۔ جہاں یہاں سے ریشم اور برتن بہت جاتے تھے۔ سلطان صلاح الدین ابوبی اور سلطان ببرس نے اسکا محاصرہ کیا۔ آخر سلطان قلاؤن نے فتح کیا۔ قدیم شہر بندر سے قریب تھا۔ مگر اب قریب ایک میل کے دور پر اور بندر سے بذریعہ ٹریوے ملحق ہے۔ بندر گاہ پر بھی ایک بارونتی آبادی ہے کہ جنہیں کئی بازار ہیں جنہیں ایک کالبد سے متصف ہے۔ بیروت سے ۳۵ کیلو مشرق کو نہر لب علی دامن لبنان میں واقع ہے۔ آبادی ۲۵ ہزار سے زائد ہے۔ صلیبی زمانہ کا ایک عیسائی قلعہ۔ ۱۴ جامع۔ ۱۳۳۷ء و کتب خانے۔ ۵۰ تکیے ایک اعدادی اور ۲۲ دیگر مکاتب۔ بارہ کلیسیا اور عیسوی خانقاہیں اور بارونتی بازار تجارت موجود ہیں۔ کئی ریشم کے کارخانے ہیں جنہیں کئی قسم کا ریشم بنتا ہے۔ صابون اور دباغت اور کنفیڈ عطر کے کارخانے ہیں۔ پودتقال سنگمرے کے باغات بہت ہیں۔ اور سمندر سے اسفنج کا شکار کیا جاتا ہے۔ آبادی میں ۱۵ ہزار مسلمان ہیں۔ باقی عیسائی۔ انگریزی

تیار پڑی ہیں۔ یہاں لقمے کا دستور نہیں۔ ایک کباب جی کے یہاں سو گوشت
 کٹوا یا۔ یہاں قیتہ کرنے کا دستور نہیں بلکہ چھری سے ہی بوٹیوں کو باریک
 باریک کاٹ دیتے ہیں۔ کباب روٹی اور دہی سے کھائے۔ اور ایسے اچھے
 درجہ کے کھانے کے پانچ آدمیوں کے چار غروش دینے پڑے۔ یہاں کی
 نرازی اور بقالی وغیرہ کی دوکانیں ہندوستان کی ایسی ہی درجہ کی دوکانوں
 سے زیادہ اچلی ہیں۔ لباس بھی یہاں بہتر قسم کے کپڑے کا ہے۔ بولی عام
 عربی ہے۔ مگر ڈاڑھی والے ڈاڑھی مندوں سے یہاں بھی کم ہیں۔ بعض بازار
 مسقت بھی ہیں۔ عورتیں سفید چادر از سر تا پا اوڑھتی ہیں اور منہ پر ذرا سا
 سفید کپڑا لٹکاتی ہیں۔ ایک خراس میں خچر جتا ہوا دیکھا۔ جسکے منہ میں ایک
 رسی باندھ کر سانے کے ایک بکڑی سے باندھ دی گئی تھی۔ جو خچر کے آگے
 لگے رہتی ہے۔ اور ہر وقت خچر کو کھینچتی رہتی ہے۔ جس سے وہ سمجھتا ہو
 کہ مجھے کوئی آگے کھینچ رہا ہے۔ اور بڑا بڑھتی رہتی ہے۔

مسلمانوں کی حکمانہ حیثیت معلوم ہوتا ہے کہ یہاں ترک فاسخ اور حاکم کی حیثیت سے
 رہتے ہیں۔ اور عرب بھی عیسائیوں کو اپنے سے کتر درجہ
 کی رعایا سمجھتے ہیں۔ آج سہ پہر کو ایک عجیب واقعہ پیش آیا۔ جبکہ جہاز یرغلہ
 لدرہا تھا۔ تو ایک بوڑھے عیسائی نے کہ جسے سر پر ترکی ٹوپی تھی مگر اسکے
 بھاری سیاہ شلوار کی میانی کا جھول اسکے کٹھنوں سے بھی نیچا لٹک رہا
 تھا۔ ایک عرب عورت کو اس طرف سے گزرنے سے ہاتھ سے روکا کہ جلد
 وہ غلہ کی بوریاں گن رہا تھا۔ اسکے بوڑھے شوہر عرب یوزباشی (سیاہینو کا
 افسر) نے غصہ میں آکر اس عیسائی کو پانچ سات کے جڑ دیے۔ مگر عیسائی
 بچاؤ نہ مار کھا کر ایک طرف کو ہٹ گیا۔ اس پر بھی عرب کے غصہ نما ہتھ مار میٹر
 نہیں اُترا۔ اور بلند آواز سے لے گا لیا ان دیتا رہا۔ اس پر عیسائی اسکی زد
 (دوبھی پیرے سرک گیا۔ ظاہر وہ عیسائی اس عورت کو روکنے میں حق سچا

بیروت و دمشق

جہد کن تالوز تور خشان شود تا سلوک و خدمت آسان شود
ہمجو آہن آہن بدرنگ شود دریا خفت آمینہ بے رنگ شود
ہر کہ رنج دید غنچہ شد پدید ہر کہ جدے کرد در حدے رسید

بیروت

شہر بیروت کی تاریخ اور حالت موجودہ

بیروت اہل فینکیا کے زمانہ کا ایک نہایت قدیم شہر ہے چنانچہ سکندر اعظم نے پہلی سپر قبضہ کیا تھا۔ اور پھر اہل دما کے زمانہ میں یہاں تعلیم قانون کا ایک بہت بڑا دارالعلوم قائم ہوا۔ ۳۳۰ سال پہلے مین زمان خلافت حضرت عمرؓ میں یزید بن ابی سفیان نے اسے فتح کر لیا۔ مگر پھر ردیوں کے ہاتھ میں چلا گیا۔ اور بعدہ معاویہ بن ابی سفیان نے اسے پھر حکومت اسلام میں اسے شامل کیا۔ ۳۸۵ء میں اہل صلیب نے اس پر قبضہ کر لیا اور ۱۱۳۰ء میں سلطان صلاح الدین نے انہیں نکال دیا۔ ۱۲۹۲ء میں یازد سلطان سلیم نے اسے سلطنت عثمانیہ میں شامل کر لیا۔ پھر ابراہیم پاشا کے چند روزہ استیلا کے بعد انگریزی اور آسٹریا کی مدد سے عساکر عثمانی نے اس پر قبضہ کر لیا۔ چنانچہ اب ولایت سوریا کا مرکز اور سولہ میں سب سے بڑا بندرگاہ ہے۔ قدیم شہر کہ جبکی آبادی گنجان اور کوہے نامہ حوار میں ایک متفرع رجون والی شکتہ فصیل سے محیط ہیں۔ لیکن فصیل سے باہر دامن کوہ میں عالیشان کوشک اور باغات ہیں۔ اور کنار دریا پر بھی خوشنما ہوٹل فہرہ خانے سریش دوکانات اور دفاتر ہیں۔ اور گودی نئی تعمیر ہوئی ہے آبادی (۱۹۱۱ء) ایک لاکھ چالیس ہزار ہے جس میں چوتھائی کے قریب مسلم اور باقی رومن کتھالک آرتھوڈوکس اور پرائسٹنٹ مذاہب کے

پوسٹکارڈ پر لکھا ہوا خط یہاں کے ڈاک خانہ نے ہی منظور نہ کیا۔ یہاں فرانسیسی ڈاک خانہ ہے۔ اور معلوم ہوتا ہے کہ اس تمام ساحل پر فرانسیسیوں کا بہت نفوذ ہے۔ مختلف بندرگاہوں کے مکانات پر فرانسیسی بیمہ کمپنیوں کے بیمے معلوم ہوتے ہیں۔ یہاں بھی مکانات پتھر کے اور اکثر لداؤ کی چھتیں ہیں۔ معلوم ہوا کہ طرابلس میں ایک بہت بڑا اعلیٰ شیخ حسین جبری رہتا ہے۔ کہ جس کے پایہ کا دوسرا عالم سلطنت عثمانیہ میں موجود نہیں ہے مگر افسوس کہ جہاز نے اتنی مہلت نہ دی کہ اس بزرگ کی زیارت کرتا۔ کیونکہ آج شام کو ہی جہاز کو بیروت پہنچنا تھا۔ یہاں سے ساحل بحر پر جبل لبنان کا سلسلہ برابر چلا گیا ہے۔ جو کہیں لپٹا اور کہیں بلند ہو جاتا ہے۔ مگر بیروت کے قریب پہنچ کر بہت بلند ہو گیا ہے۔ ۴ بجے شام کے قریب جہاز بندر بیروت میں پہنچ گیا۔

دیوان اخلیل۔ اور دیوان خرق وغیرہ بہت سی نایاب کتابیں جن میں چھاپا کر رہے تھے بڑی صحت اور صفائی سے چھپوائی ہیں۔ مینے خود اس مطبع میں جا کر چھاپائی کا کام دیکھا۔ بڑی احتیاط سے کتابیں چھاپی اور جلد کی جاتی ہیں۔ اور ساتھ ہی عربی ٹائپ ہی مطبع کے اندر بنایا جاتا ہے۔ کہ جس سے یہ کتابیں جیتی ہیں۔ مینے یہاں سے متعدد کتابیں خریدیں کہ جن پر قیمت کتب پر ۲۰ فیصد ہی کمیشن دیا گیا۔ بہان سے المشرقی نامی ایک علمی اور ادبی بہت عمدہ ماہوار رسالہ چھپتا ہے جو اعلیٰ پایہ کا ہے۔ ایک اور مذہب عیسوی کا ماہوار رسالہ البشیر کے نام سے شائع ہوتا ہے۔ اور اسکی سالانہ جہتیری ہی چھپتی ہے۔

مطبع امریکانہ دوسرا مطبع امریکن پادریوں کا بنام "المطبعة الانیسرکائیہ" جو سلسلہ عربی مالٹا میں جاری ہوا تھا سلسلہ سے بیروت میں منتقل ہو کر جاری ہے۔ اس میں بھی پہلے مطبع کی طرح کتب مذہبی کے علاوہ عربی لغات اور گرامر چھاپتے ہیں۔ اور سائنس طب تاریخ جغرافیہ سمیت اور بالورنگر کی کتابوں کو انگریزی و فرانسیسی زبانوں سے عربی میں ترجمہ کر کے شائع کرتے ہیں۔ ان کی یہاں معلم پطرس البستانی کی محیط المیضہ اور ڈاکٹر ان لوجنا ورنجات اور مارٹی۔ پوریکا قالوس عربی انگریزی مشہور لغات ہیں۔ ڈاکٹر فاکر کیسے جو ایک امریکن پادری تھے۔ عربی زمان میں علمی اور طبی کتابیں ترجمہ کر کے شائع کیا قابل تعریف کام کیا ہے۔ اور سچلہ دیگر کتب مبسوطہ کے کئی رسالے انقش فی الحجر کے نام سے مبادی۔ علوم۔ طب۔ جغرافیہ۔ جیا لوجی۔ ہیئت بنات اور حصول۔ منطق پر لکھے ہیں۔ اس طرح ڈاکٹر لوجنا ورنجات نے بہت سی سائنسک کتابیں عربی میں ترجمہ کی ہیں۔ کہ جنکی تفصیل اس مطبع کی فہرست کتب سے معلوم ہو سکتی ہے۔ عام کتابوں میں سما یلہ صا حسب کی کتاب سلف باب کا ترجمہ ستر انجیل کے نام سے اور روبنس کرو سوار و صندنا جنتہ النظر قابل ذکر ہیں۔ یہاں سے بھی مینے کچھ کتابیں خریدیں جن پر ۲۰ فیصدی کمیشن ملا۔

عیسائی اور یہودی اور دُزدی آباد ہیں۔ زبان سب کی عربی ہے۔ اہل صلیب کے زبانی کی ایک گرجہ کی مسجد جامع بنی ہوئی ہے۔ اسکے علاوہ کئی جوامع اور مساجد اور مذاہب مختلفہ کے کلیسیا ہیں۔ یونانی اور زیرِ دناٹیت لشیوں کا صدقہ اور اور کسی عیسائی مشنوں کا مرکز ہے۔ ہوانہایت معتدل اور موسم خوشگوار رہتا ہے۔

مطبع آبے یسوعیین لیکن جس وجہ سے بیروت کو غیر معمولی شہرت دنیا میں حاصل ہوئی ہے وہ یہاں کے مطابع کی ترقی ہے۔ کہ جن کے ذریعہ سے عربی زبان میں جہاں جدید علوم و فنون ترجمہ ہو کر خوب نشر ہو رہے ہیں عربی زبان کے قدیم علم ادب کے سرمایہ کو بھی بڑی احتیاط سے ساتھ مرتب کر کے شائع کیا جا رہا ہے۔ سب سے بڑا مطبع آبے یسوعیین کا ہے۔ یہ رومن کتھا لک پادریوں کا مطبع یہاں ۱۵۳۷ء سے جاری ہے۔ اور اسے بہت اچھی اچھی کتاب عربی علم ادب اور لغات کی چھاپی ہیں جنہیں اقرب الموار و پانچ جلد کے بیط لغات ہے۔ فرایڈالدریہ عربی فرانسیسی اور عربی انگریزی میں عمدہ لغات ہے اسی طرح فقہ اللغت لابو منصور الثعالبی۔ الفاظ الکتابہ لعبد الرحمن الہمدانی تہذیب الفاظ لابن السکیت۔ فرایڈ اللغت فی الفروق۔ الفاظ الغریبہ المشتقہ من العربیہ ہیں۔ اس آخری لغات میں ۴۴۰ صفحہ میں سینکڑوں ایسے فرانسیسی الفاظ جمع کئے گئے ہیں جو اصل عربی زبان سے لئے گئے ہیں اسی طرح علم ادب میں تین سو مستند علم ادب و تاریخ وغیرہ کی عربی کتابوں سے خلاصہ کر کے چھ جلدیں حجازی الادب کی ترتیب کی ہیں۔ اور تین جلدوں میں ان کی شرح ایسی اچھی لکھی ہے۔ کہ علاوہ حل لغات کے تاریخ جغرافیہ و تذکرہ کے تمام نکات جو ان چھ جلدوں میں شامل ہیں حل کر دیئے ہیں اسکے علاوہ مقامات بدیع الزمان ہمدانی مع شرح مفتی محمد عبدہ مصری۔ روایات افغانی (خلاصہ دو جلدیں) انیس الجلسا شرح دیوان المحدثا۔ باض الادب فی مراثی مشاعر العرب

اس مطبع میں بھی لطافت الکا تو لیکیری کی طرح سیسہ کا ٹائپ بنایا جاتا ہے۔ میں نے
دونوں مطبوں سے ٹائپ کے نرخ بھی دریافت کئے۔ لیکن معلوم ہوا کہ فروخت
کے لئے ٹائپ صرف خلیل سرکس صاحب کے مطبع میں بنتے ہیں۔ یہ صاحب بھی

مطبوعہ لاہور

عیسائی ہیں۔ اور امریکہ میں کچھ مدت رہ آئے ہیں۔ علاوہ اخبار رشتا
اسمال روزانہ اور ہفتہ وار کے بہت سی عربی کتابیں بھی چھاپتے ہیں۔ اور ٹائپ
بنا کر فروخت کرتے ہیں۔ ان کے مطبع میں عام قسم کی کتابیں چھپتی ہیں۔ جب
میں نے ان سے ٹائپ کے نرخ دریافت کئے تو انہوں نے مجھے بتایا کہ ہندوستان
میں جو فارسی اخبار کلکتہ سے نکلتا ہے اس کے لئے یہی انہیں کے مطبع سے ٹائپ
خرید آگیا تھا۔ اور حیدر آباد دکن میں بھی ایک شخص نے اسٹیل ٹائپ خریدا تھا۔

جنے اب تک ایک جتنے زمین کا ادا نہیں کیا۔ یہ ٹائپ نہایت خوبصورت ہیں
مگر انہوں نے کہ ان میں تین چار حروف مثل ژڈ اور ٹ کے جو اردو کے مختصر
ہیں موجود نہیں۔ اس لئے اردو چھاپنے کے کام نہیں آسکتا۔ سبک کہ یہ
حروف نئے نہ بنوائے جائیں اور یہ بھی شک ہے کہ عام اردو خوان اس عربی
خط کو ناپسند کریں۔ البتہ عربی فارسی کتابیں چھاپنے کے لئے یہ ٹائپ نہایت
موزوں ہیں۔ خلیل سرکس صاحب نے مجھے ٹائپ کے نرخ بتاتے ہوئے
اور ٹائپ کے میسرس بھی دکھلائے۔ اس مطبع میں میں نے ایک بار دفتر کی
کام مثل یورپ امریکہ کے کسی خوبصورت و شیزہ میڈیا کی لڑکیاں کر رہی تھیں
ایسے ہی یہاں کے انگریزی پوسٹ آفس کی پوسٹ میں لڑکی عورت تھی
اس کے سوائے خلیل احمدی اور سید ابراہیم علی و دو اور مشہور عیسائی کتب
فروش ہیں۔ کہ جنکی نمبر ستر چھٹی میں۔ مگر عیسائیوں کے مطبع اور بھی ہیں۔
مگر سلہانوں میں صرف ایک پبلشر اور کتب فروش کی دوکان مکتب النبیہ
کے نام سے دیکھی۔ اس دوکان کے مالک عبدالعزیز علی الماسنی برادر محمد سلیم
الاسنی مالک رہنما تجارت انسیدہ میں جتنے فلسطینہ میں ملاقات ہوئی تھی

کلیۃ الامیر کانینہ بیروت میں پچاس سے زیادہ مدرسے (مکاتب) ہیں لیکن ان میں زیادہ تر ابتدائی مکاتب شامل ہیں جو حکومت کی طرف سے قائم ہیں۔ ان میں سے بڑا امریکن مشنریوں کا مدرسہ ہے۔ جسے الکلیۃ الامیر کانینہ کہتے ہیں۔ یہ بی۔ اے کے درجہ تک تعلیم دیتا ہے۔ اس میں علاوہ عربی اور فرانسیسی کے انگریزی زبان ہی سکھائی جاتی ہے۔ اسکے ساتھ ایک چھوٹا عمدہ بورڈنگ ہوس بھی ہے۔ اسی کالج سے متعلق امریکن مشنریوں کا ایک شیلنگ کالج اور ایک رصد خانہ بھی ہے۔ اس میڈیکل کالج کی ڈگری یورپ کے بعض ممالک میں بھی تسلیم کی جاتی ہے۔ اسی کلیہ اپنے یونیورسٹی کالج کی بدولت شام کے عیسائیوں میں سید علمی ترقی پیدا ہو گئی ہے۔ اور ان کے آنکھیں کھل گئی ہیں۔ چنانچہ انہیں سے لاکھوں آدمی امریکہ کے مختلف بلاد میں بغرض تجارت و تحصیل معاش چلے گئے ہیں۔ اور ہر روز جا رہے ہیں لیکن مسلمانوں نے اس سے بہت کم فائدہ اٹھایا ہے۔ مجھے عبدالرحمن سر شہنشاہ نے جو اس کالج کے بی۔ اے کلاس میں پڑھتے تھے۔ بتلایا کہ تیس سال سے یہ مدرسہ اس شہر میں قائم ہے اور میں پہلا مسلمان طالب علم ہوں جو آج تک اس کلیۃ کے بی۔ اے کلاس تک پہنچا ہوں۔ اور یوں یہی پانچ چھ سو طلباء اس سے سند و دستہ چند مسلمان ہیں جو تعلیم حاصل کر چکے ہیں۔

ڈگری مکاتب اس کے علاوہ جنہر وزارت نازاریت پادریوں کا مکتب الکلیۃ السوریہ کا مکتب۔ سمیت لک پادریوں کا بطریقہ "نامی۔ میروناٹ فرقہ کا مکتب" نامی۔ یہودیوں کا "اسرائیلیہ" نامی علیحدہ علیحدہ کالج اور اسکے ہیں۔ اور ان کے علاوہ لڑکیوں کے بھی کئی ایک مدرسے ہیں۔ سرکار کی طرف سے ایک ملکی اور ایک عسکری دور شدی۔ اور ایک اعدادی درجہ کا مکتب ہے۔ اور دو لڑکوں اور دو لڑکیوں کے چار ابتدائی مکاتب ہیں۔ اسکے علاوہ چھپس کے قریب چھوٹے مسلمان بچوں کے مکتب ہیں۔

یہ قعدہ لکھنے سے غرض یہ ہے کہ اجنبی اوزنا واقعہ مسافر کو یہ لوگ کس طرح لوٹتے ہیں۔ اور کہ حکومت ترکی اس لحاظ سے ایسی منتظم ہے کہ جب کشتیباں کو معلوم ہوا کہ مسافر مواخذہ کرنے پر آمادہ ہے تو اسے ڈر کر زائد پیسے لوٹا دیتے۔

برضا ہوٹل لیکن جو پریشانی کشتیباں اور کاروبار سے ہوئی تھی وہ ہوٹل کے منظر نے فوراً رفع کر دی۔ ہوٹل عین بربلب بھر واقع تھا۔ ایسے طور پر کیا انچ کر رہیں اور کیا ہوٹل کے برآمدہ میں کہ جہاں سے سیلوں تک نظر سمندر کی پہنائی پر پھیل جاتی تھی۔ کیا کتابوں اور اخباروں کے مطالعہ میں اور کیا خاموش بیٹھ کر سمندر کا نظارہ کرنے میں ہر وقت بحیرہ روم کی موجوں کی پرترہم آواز طبیعت پر ایک سکوں اور اطمینان کی حالت پیدا کر دیتی تھی۔ جس وقت ذرا ہوائیز ہو جاتی تو بڑی بڑی موجیں زور شور سے ہوٹل کی دیواروں سے ٹکراتیں (در اصل یہ چٹاں تھیں۔ کہ جن پر یہ دیواریں تعمیر کی گئی تھیں) میں گھنٹوں تنہا سطح سمندر کے اس خوبصورت نظارہ کے تماشا میں محو رہتا۔ دیکھو کہ اتفاقاً بوجہ ریسرچ ڈل ہونے کے ہوٹل آجکل مسافروں سے خالی تھے) میں شاید اس ہوٹل کو چھوڑ کر شہر میں کسی مسلمان کو کندہ (جسے مستطین میں لفظ لکھتے تھے۔ یہاں کو کندہ کہتے اور بولتے ہیں) میں چلا جاتا۔ جہاں کھانے پینے کا زیادہ آرام ملتا۔ لیکن بحیرہ روم کے اس دربار منظر اور صبح شام رات دن ہر وقت کی موجوں کی موسیقی سننے کیلئے نہیں بڑا رہا۔ جب لیٹر کو جاتا ہوں تو یہی موجوں کی موسیقی نیند کو لاتنی ہے اور جب صبح بیدار ہوتا ہوں تو اس کے پہلے ہی سہیلی آواز میرے کان میں بڑتی ہے۔ خواہ ہوا بالکل ہی بند ہو تاہم سمندر کی وسیع سطح پر جو ذرا ذرا ٹکرن بھی پڑتے ہیں وہ بھی کنارہ پر ٹٹ کر صدا پیدا کرتے ہیں۔

عاقبت سید حسن بنے صاحب خلع الصدق السید شیخ ابوالہدیٰ صلی اللہ علیہ وسلم نے جو دو خطوط معرفت کے عزت مولیٰ الدین صاحب صدق زمینی اور غوث پاشا

بیردت کا پہلا

تجربہ

ان ممالک میں جہاز پر چڑھنے اور اترنے کے وقت مزدور اور کشتیاں
بلکہ مسافر کو اس قدر پریشان کر دیتے ہیں کہ اسکے حواس بجا رہنے
شکل ہو جاتے ہیں۔ جب جہاز بندر بیردت میں پھڑاؤ فوراً اتالیق جی جہاز
پر یورش کر آئے۔ اور لوگوں کا اسباب چمچیں جھپٹ کر اپنی کشتیوں میں رکھنا
شروع کیا۔ جب میرا اسباب بھی ایک کشتیبان نے رکھ لیا۔ تو میں عبدالرزاق
ایک عرب مسافر سے جو اثنائے سفر میں واقف ہو گیا تھا۔ بوجہ کہ مجھے کتھ
کرا یہ دنیا چاہیے۔ اُس نے کہا تین بشلک اور کشتیبان اس پر رضا مند ہو گیا۔ مگر
لگ کے ایجنٹ نے جو جہاز پر موجود تھا مجھے یونیورسل ہوٹل میں جلنے کی
صلح دی۔ میرے پاس ریزگاری نہ تھی اس لئے میں نے کشتیبان کو کہا کہ گاڑی بنا
کے ماتھ متہارا حساب بھیج دوں گا۔ وہ بھی گاڑی پر ساتھ ہو لیا۔ یہاں اُس نے
تین بشلک لینے سے انکار کیا۔ میں نے ہوٹل کے مالک کو جو ایک میسائی تھا
صفعت بنانا چاہا۔ اور ایک مجیدی اُسے دیا کہ مناسب ہو دونوں کو دیکھ
اُس نے مجھے انگریزی میں کہا کہ یہ کہنے لوگ ہیں بیفائدہ بہرہ گیری کے۔ انہیں مجیدی
ہی دیدو۔ اور یہ کہہ کر انہیں مجیدی دے دی۔ مجھے اکل بہت افسوس ہوا
کہ میں نے کیوں اُسے حکم نہ کیا تھا۔ اور خیال آیا کہ ہوٹل والے تو کشتیوں کو
گاڑیوں کو خوش رکھنا چاہتے ہیں۔ مگر وہ ان کی یہاں مسافر لایا کرتے
دوسری صبح میں بازار میں گیا تو اتفاقاً وہی عرب مسافر عبدالرزاق مجھے مل گیا۔
(جو ایک پنشنر سپاہی تھا) اور میں نے اسے کشتیبان کی زیادہ ستانی کا واقعہ سنایا
اور بھی عجیب اتفاق یہ ہوا کہ وہ کشتیبان جی ہیں پاس ہی مل گیا۔ عبدالرزاق
نے اُسے ڈانٹا کہ تو نے اجنبی مسافر کو دھوکا دیا ہے۔ اس پر کشتیبان نے مجھے
چھ غرش لوٹا دئے اور کہا کہ ڈیرھ غرش بوجہ مجیدی کے مسخ (محسوس ہوئے
ہونے کے) بٹ لگ گیا ہے۔ اور باقی میں نے اور گاڑیوں پر بے باٹ لئے
میں کشتیبان سے دوسرے روز صبح واپس ملنا ایک نئے عجیب اتفاق ہے۔

مردوں کے رخسار
 پر بوسہ دینا
 رطلہ صاحب کے مکان پر ایک شام کو گئے تو انہوں نے
 سفر جمل اور نارنج کے چٹلے کے مرتبہ سے تواضع کی جبکہ
 ساتھ دو پانی کے گلاس بھی رکھے تھے اور رخصت کے وقت حاجی
 عبد الرحمن میرے رفیق نے صاحب خانہ کے رخسار پر بوسہ دیا۔ اوزہی
 کئی مرد بیٹے ہمارے میں دیکھے جو ایک دوسرے سے ملکر ہاتھ مار رہے تھے۔
 رخسار پر بوسہ دیتے تھے۔

سیر
 یہاں کے مختلف بازاروں قہو خانوں اور دکانوں وغیرہ کی سیر
 حاصل ہے۔ کہ گودی کے قریب ایک بڑا عالی شان دکنر لے مکان ایک
 یہودی تاجر انتون نامی نے بنایا جیسے تمام شہروں کی کہانوں کے نفاذ میں
 اور ایک خانہ اور اور کئی کارخانے ہیں۔ اس میں موجود ہیں۔ اسی سے قریب
 کنارہ بحر پر ایک عالی شان مکان میں قسطنطنیہ کے ایک تھم پی عیسائی سوار
 عمر اندی کے ایک بیٹے کا مکان ہے۔ ان کے مکان پر بنائی ہے۔
 جیسے تجارت کی ہر چیز مل سکتی ہے۔ اور یہ دکانیں قابل دید ہے۔ ایک روز
 یہاں کی ٹھنڈی شراب پر گئے۔ وہ شہر سے دوسرے۔ اور عربوں کو گندھم پر سوار
 ہو کر ملو کو کھیلنے دیکھا۔ تمام شہر پر یورپین اندولیں فیشن اس وقت پر موجود تھا۔
 اور پھر گاڑی پر سوار ہو کر محلہ بعد میں سے ہوتے ہوئے چہان ایک صاحب کے
 ملتا تھا۔ اس میں دست کو چھنے کہ جو یورپین آبادی ہے۔ اور جہاں کو سٹولوں اور
 دو لٹنڈ عیسائی سوار گروں کی کوٹھیاں ہیں۔

ناموش تھیر
 ایک شام کو حاجی عبدالرحمن صاحب نے مجھے ایک تھیر میں لے گئے۔
 جس کا ٹکٹ نصف بٹکٹ تھا۔ تاکہ وہ تھیر میں نہ لے جاتا۔ اس شام
 کی نمدت یہ تھی کہ اسکے تمام اہلکاران ہر دو پہر میں لباس پہنے ہوئے تھے
 صرف اشارات سے ہی ایک دوسرے سے بات کرتے تھے۔ اور انہیں سے ایک ایک
 منہ سے نہیں بڑا۔ بعض اوقات ان کے ہاتھ میں تھیر ہوتے تھے اور وہ

سعادت اور شدی بک کے نام دئے گئے۔ اسنے بیروت اور دمشق میں دنوں
 جگہ ملاقاتیں اور سیر کرنے میں بڑی مدد ملی۔ پچھلے بے صاحب شمو کا بیٹا
 پولیس بیروت رشید افندی دانا اور بعض دیگر اصحاب کے ملاقات کی۔ محی الدین
 برادر تیجے بے شمو نے کہا کہ شیخ ابوالہدے صاحب جو ارشاد کریں تمام
 شام کے لوگ بسر و چشم اسکی تمیل کرنے کو حاضر ہیں۔ ان کے، وہ آئینہ بھئی
 کے تاجر حاجی عبدالرحمن خطیب یہاں خان حمزہ میں رہتے تھے۔ مسططینہ
 سے انکا بھی پتہ ملا تھا۔ انہوں نے بھی شہر کے سیر میں بڑی مدد دی۔ اور شہر
 کے گیلانی زادہ عطا افندی صاحب کو خط لکھ دیا کہ جن کی بہانہ لازمی
 دمشق میں مینے بہت آرام پایا۔ ہر چند کہ وہاں کے لئے اور بھی انٹر ویکشن
 خطوط تھے۔

اشیائے عتیقہ ایک صاحب القادر الرحلہ القصار سے ملنے کا اتفاق ہوا۔
 وعبئہ جو چین جاپان سے رشیم اور شاہمہی سے کھانوں کی تجارت
 کرتا ہے۔ جاپانی رشیم کا ایک تہان پچیس گز لمبا، ۲۰۔ انچ عرض کا دکھایا
 کہ جبلی قیمت ۲۸ شنگ تھی۔ اور کہا کہ اس رشیم کا اب کوئی ایک مقابلہ
 نہیں کر سکتا۔ چین کا رشیم اور نہ یورپ کا پڑا کہا سکتا ہے خواہش
 ظاہر کی کہ اگر ہندوستان سے پچاس پوند تک قیمت کی کشمیری شالیں
 مل سکیں تو یہاں بک جائیں۔ ایران سے بھی پشیمینہ کی شالیں بیان
 آتی ہیں جنسے عرب کمر بند بناتے ہیں۔ مگر وہ بہت باریک اور ملائم مال
 پر اصرار کرتے ہیں۔ عمر لا وری ایک دوسرے تاجر اشیلے عتیقہ نے پورانی
 شالوں کی خواہش ظاہر کی۔ بہانہ سے اشیائے عتیقہ کی اہل یورپ کیلئے
 بڑی مانگ ہے۔ خان حمزہ میں ایک تاجر نے بہت سے پورائے قاتین
 ٹرکی اور ایران کے جمع کر رکھے ہیں۔ دو ہندوستانی دیکھ جن کے پاس
 بیجوں کا بڑا ذخیرہ تھا اور وہ کہہ کر کہ کو یہ بیجیاں فروخت کر نیکو کار ہو سکتے

سازگاری سجاتی نہیں۔

تجارت و تجارت بیروت میں ریشمی کپڑا اور سنہری روپری گونا بابت لگے۔ مگر یہ مقام تمام ملک شام کے لئے تجارت کی منڈی ہے۔ یہاں سے ریشم۔ ادنیٰ صابون۔ لیمون اور زنگے سے باہر کو جاتے ہیں اور لونا کپڑے اور غیشی جپریں داخل ہوتی ہیں۔ کل درآمد پانچ لاکھ پونڈ اور برآمد تقریباً ساٹھ لاکھ پونڈ کی ہے۔ جب سینہ پہاں سے کچھ تجارت خریدنے کا ارادہ کیا تو عہدہ عربی کتابوں کے جو پہلے خرید چکا تھا اور حقہ کے بچاؤں اور ترکی وضع کے زمانہ جو توں کے کچھ۔

زیتروں کا صابن بھی لیا۔

فرانسیسی اثر جس طرح ہندوستان میں انگریزی دینی ضروری ہے۔ یہاں فرانسیسی زبان پر تعلیم یافتہ جانتا ہے۔ اس لئے السلام علیکم سے زیادہ مرتبہ "لو" (یعنی صبح کم اللہ با بخیر) سنا جاتا ہے۔ یہ تو سن کیا ہے۔ اس کا سلسلہ کیا بیروت اور کیا دمشق میں السلام علیکم کا ہر نکل رواج نہیں۔ مسلمانوں کے غلطیہ میں تو ملکر کہتے ہیں۔ صبح شریف کری کٹر دسویں "الینین" صبح شریف آپ کی بخیر ہو۔ یا آئی شکر انشاء اللہ تعالیٰ یعنی خدا چاہے۔ آپ بخیریت ہیں۔ اور دمشق میں کہتے ہیں۔ "صبح کم اللہ با بخیر" منشی شمس الدین نے بھی "صبح کم اللہ با بخیر" اور سی کم با بخیر کہتے ہیں۔ لیکن عیسائی کچھ نہیں ملے کہتے ہیں۔ "نہا رکم سعید" یا "نیکم سعید" ان کے دیکھا دیکھی اکثر مسلمان بھی کہتے ہیں نہا رکم سعید۔ اس آجکل عام کلمہ تو بقیام السلام علیکم کے یہاں "نہا رکم سعید" مشہور ہے۔ ہندوستان میں رخصت ہونے کے وقت بھی سلام علیکم کا دستور ہے۔ یہاں اس وقت پر کہتے ہیں۔ "اے والد"۔ یہ لفظ خدا حافظ کے معنی رکھتا ہے۔ کیا استنبول میں اور کیا یہاں رخصت ہونے کے وقت عام لوگ جو فرانسیسی سے بالکل ناواقف ہیں۔ وہ بھی "اڈیو" کہتے ہیں۔ یہ لاطینی الاصل ایک فرانسیسی لفظ ہے۔ جس کی شکل انگریزی زبان میں *Adieu* (اڈیو) ہے۔ یہی جہاز یا جہاز

تماشائی مطرب سمجھ جاسکتے تھے مگر بعض اوقات ایسے ان پچھلی ہوتے تھے کہ شاید بعض لوگ سمجھتے ہوں جنہیں قصہ کا پلاٹ معلوم ہو۔

گندہی نمونہ سنہ ۱۸۷۰ء کے خاتمہ سے پہلے ہی فریب رس بننے کے ہوئے

کو داپس جانا چاہا۔ ہم گاڑی کرایہ کر رہے تھے کہ ایک مبہر شکل اور لہجے یورپین لباس والے منظرین نے میرے رفیق کے کان میں بچھا دیا۔ میں نے سمجھا ان کا کوئی ملاقاتی ہے۔ لیکن معلوم ہوا کہ اُسے کہا تھا کہ میں آپ کو ایک عورت کا مکان دکھانا چاہتا ہوں۔ اسی ایک عشرہ میں جو میں یہاں آیا میں ایک اور شام کو ایک موقع سے کہا کہ کہا کر اپنے ہوئے کو جا۔ مانتا کہ ایک اور شخص نے مجھے ایسی ہی خواہش ظاہر کی بلکہ تجھ پر رنگ ہمراہ اصرار کرتا چلا گیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ چونکہ مرزا درباروں کے بیٹھنے کی اجازت نہیں دیتے تھے لہذا ایک محبت مقرر کر رکھے تھے۔

نشاۃ ثانیہ خان ایک شام کو حاجی صاحب نے ایک ایسے تودہ خانہ میں لکھے

جو ایک لیٹان ہال میں تھا۔ اس کا ایک چھ سات یورپین عورتوں اور تین مردوں کا ایک ٹپ سا کی سیٹھ لگا ہوا تھا۔ وہ آدھ آدھ ٹھنڈے کے بعد۔ مارنگی بجائے۔ چونکہ لوگوں کو معلوم نہ تھا کہ یہاں عورتیں صرف تھو خرید کر بیٹھا جاتی ہیں۔ ہر آدھ گھنٹہ مارنگی کیا جھگڑا کرتی ہیں۔ ایک عورت ایک رکابی نیکر حاضرین سے پیسے مانگتی تھی۔ اور کسی کو بھی جانتا رکابی میں ڈال دیتا۔ ہر شخص پیسے دینے پر مجبور تھا۔ اور عورتیں ہال میں چکر لگاتیں۔ اور مخاطب کرتا اسکے پاس بیٹھ کر اس کے ہمراہ میخواری شروع کرتیں۔ بلکہ کھلم کھلا بوس دینا رنگ بٹ پہنچتی۔ اس شرمناک جماعت میں زیادہ تر عرب اور ترک تھے عیسائی بہت کم تھے۔ معلوم ہوا کہ پہلے عیسائی عورتیں اور مرد بھی آیا کرتے تھے۔ مگر بعض عربوں نے جوڈو چار عیسائی عورتوں پر چہریوں کے وار کئے۔ اس پر عدالت نے عورتوں کی موجودگی سوائے فاحشہ عورتوں کے بند کر دی۔

تو بنگلیہ اور سرودھ کے لوگوں سے بہت گورے ہیں نہیں بلکہ اکثر عورتیں
تو ذرا سن اور انگلستان کی عورتوں سے ذرا بھی کم سفید نہیں۔ مسلمان عورتیں
تو شاید دنا درنگے منہ پھرتی ہیں۔ جب تک کہ بہت سا خوردہ نہ ہوں لیکن
عیسائی اور یہودی عورتیں۔ جو قدیم سے اسی ملک کی متوطن ہیں۔ اہل یورپ
سے ذرا بھی لمبا طرزنگ کے پہنچانی نہیں جاسکتیں۔ البتہ لمبا طرز صورت
کے پہنچانی جاسکتی ہیں کیونکہ ان سے یہ زیادہ خوبصورت ہوتی ہیں۔

بیروت دمشق اور لبنان

میں عیسائیوں کا شہ

بیروت اور کوہ لبنان کے عیسائیوں کا مسئلہ بھی
بالجالی کے پیچیدہ مسائل میں سے ایک ہے جبل لبنان
ایک لمبا سلسلہ پہاڑوں کا ہے جو طرابلس سے ساحل بحر پر بیروت اور وہاں کے
یافہ تک چلا گیا ہے۔ اس پر تمام عیسائی بستے ہیں جو قدیم الایام سے اسی ملک
کے متوطن ہیں۔ اور ان میں اتنی لاکھ آدمیوں میں صرف تین چار ہزار مسلمان
ہیں۔ لبنان کے قریب بڑا شہر اور بندر بیروت ہے کہ جبکہ تعلق بحیرہ روم اور
مصر کے راہ سے یورپ کے بہت زیادہ ہے۔ اس لئے یہاں کی عیسائی مسلمانوں
کی نسبت بہت ہوشیار ہیں اور ترکی کے یورپین عیسائی رعایا کی طرح ان میں بھی
بیداری اور قومیت کا خیال پیدا ہوتا جاتا ہے۔ اس لئے یہ لوگ تجارت اور تعلیم
میں بھی بمقابلہ مسلمانوں کے زیادہ مصروف ہیں۔ بیروت میں جو بندرگاہ ہے
سوائے عیسائی اور تیس ہزار سے کم مسلمان نہ ہوں گے۔ برعکس اسکے مشرق
میں جو سمندر سے دو چہرے۔ ۲۵ ہزار عیسائی اور ڈیڑھ لاکھ مسلمان ہوں گے۔
اس لئے یہ کہنا ضروری نہیں کہ بیروت میں روپیہ میں دو آنے تجارت مسلمانوں
کے ہاتھ میں ہوگی۔ اور دمشق میں جہاں۔ اکثر حصہ تجارت کا مسلمانوں
کے ہاتھ میں ہوگی۔ اور دمشق میں جہاں اکثر حصہ تجارت کا مسلمانوں کے ہاتھ
میں ہے وہاں تجارت بہت کم ہے۔ اس لئے وہاں عیسائیوں کی
آبادی بھی کم ہے۔

یہ کہنے سے میرا مطلب یہ ہے کہ اس بدوں اور عربی اور شامی جانگلوؤں کی سرزمین میں بھی فرنگی تہذیب کا یہاں تک اثر ہو گیا ہے کہ عام لوگ جس چیز کو بدیزہ کہنا چاہتے ہیں اُسے "آلافراٹھ" (Alafranca) کہتے ہیں۔

شامی و عربی عورتیں

افراسیسی طرز فرنگی کہنے کی ہے۔ گھرؤں کے اندر شامی اور عربی عورتیں بھی ترکی عورتوں کی طرح بالکل "آلافراٹھ" لباس اطراد معاشرت رکھتی ہیں۔ اُسی طرح ایک خاص قسم کی چادر یا برقع کہ جس کا ذکر میں کسی دوسرے موقع پر کر چکا ہوں۔ اوٹھ کر اور ہاتھ میں چھاتا لیکر بیروت اور دمشق کی مسلمان عیدیں برابر بازاروں میں پھرتی ہیں۔ یہاں تک کہ دوکانوں میں تنہا بیٹھ کر سوا خریدتی ہیں۔ خصوصاً عورتوں نے پھر۔ نے کے بارے میں ایسا "آلافراٹھ"۔

طریقہ اختیار کیا ہے کہ کوئی ترکی یا شامی عورت گواہ نہ کرے گی کہ اُس کا شوہر "سے گزرتا"۔ ترکی زبان میں گشت کا مترادف لفظ ہے) سے روکے۔

اور شام کو مستطیع قادینین (خانات) گاڑیوں میں بیٹھ کر گشت کرتی ہیں۔ تعلیم سولن میں ان ملکوں میں خاصی بڑی ہو گئی ہے۔ اور اس کے ساتھ ہی عورتوں کی خاص تعلیم میں اور۔ پختہ گھڑانوں میں مزاحیر بجانا۔ رقص کرنا اور گانا

ضروری تعریف سمجھا جاتا ہے۔ تمام شریف و دانشور اس لیے ایک مسلمان نہیں

نے ایک مجلس کے درمیان بتلایا تھا کہ جو لڑکیاں ان صفات سے موصوف

نہ ہوں انہیں اچھا شوہر ملنا مشکل ہے۔ بیٹے پر مئے۔ سلیقہ مصلیٰ اور لباس کے سہولتی میں ہرگز ترک اور شامی عیدیں یورپین عورتوں کے

کم نہیں۔ اور اسی طرح یورپین عورتوں کی طرح گھر۔ کے کام دھندے سے یہ

جی جراتی ہیں۔ عام گھروں میں کھانا اکثر بازار سے پکا پکا یا منگو کر کھا لیتی ہیں۔ رونی بنیر یا زیتوں کے اجارے کے ساتھ کھالیں گی۔ جب تک جس

دمشق اور لبنان اور طرابلس کو نہیں دیکھا تھا۔ میرا خیال تھا کہ یہاں کے

ایسی باشندے سالوں سے یا گندمی رنگ کے ہونگے۔ مگر یہاں کے لوگ

دمشق

إِنْ تَكُنْ جَنَّةَ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ فَلَا مَشْقَ وَمَا تَكُونُ سِوَاهَا

بلکہ شام بہت مسمیٰ دمشق
کز لب نگش و دآواز عشق

بیروت دمشق تک ریلوے بیروت کے درمیان ۱۲۸ میل لمبی ریلوے لائن

فرانسیسی سرکاری سے بنی ہوئی ہے۔ جس کے مندرجہ ذیل سٹیشن ہیں: بیروت۔

حدت۔ بعیدا۔ جمہور۔ عاریا۔ عالیہ۔ محمدون۔ عین صوفر۔ مرجاب۔ جدیتہ

سعد نائل۔ حلقہ۔ ریاق۔ کھنوز۔ سرغایا۔ زبدانی۔ التکیہ۔ سوق

وادی بردا۔ دیرقانوں۔ عین الفیجہ۔ عبیدہ۔ نامہ۔ دمر۔ شام برآکھ۔ شام

میدان۔ صبح، بکے چکر شام کو چار بجے گاڑی۔ دمشق پہنچتی ہے۔ وہجیک

کہ راستہ میں جبل لبنان۔ کی چڑھائی بہت دشوار ہے۔ گو ہیکے تک بس

سیل کا ایک بڑا چکر کاٹ کر ریل لبنان کی چوٹی پر سٹیشن عالیہ تک پہنچ

جاتی ہے۔ مگر یہاں سے شہر بیروت اور سمند کا ساحل قدموں کے

منجے لیے نظر آتے ہیں کہ سیل ڈیڑھ میل سے زیادہ دور نہیں ہونگے۔ بوجہ

بہت سخت چڑھائی کے ریل کی سڑک میں یہاں یہ جدت دیکھی کہ دونوں

ریلوں کے درمیان ایک تیسری لوہے کی ریل لگائی گئی ہے جس میں گزاری

کی طرح موٹے موٹے دندلے ہیں۔ اور چڑھائی کے وقت انجن کا ایک

ہیج کا پتہ ان دنوں میں پڑتا جاتا ہے۔ تاکہ گاڑی اپنے بوجہ سے نیچے

کو نہ سرک جائے۔ اسی طرح پہاڑ سے نیچے اترنے میں بھی ان دندلوں کے

ضرور مدد ملتی ہوگی۔

راستہ کا منظر خدا کی شان ہے کہ ایسے خشک پتھروں میں ایسی خوشنما سبزی اور

سرسبز سیوہ و از درخت پیدا کر دیئے ہیں۔ وہ لوہاؤں اور داویوں میں پھیلے

مسلمانوں اور عیسائیوں
میں جھگڑ

دمشق میں آخری خوفناک فساد جولائی ۱۹۰۶ء میں
مسلمانوں اور عیسائیوں کے مابین ہوا تھا جبکہ

مسلمانوں نے عیسائیوں کا قتل عام کر دیا تھا۔ اسکے بعد کوئی ایسا فساد
نہیں ہوا لیکن عیسائیوں اور مسلمانوں میں بیروت میں اکثر کشیدگی رہتی
ہے۔ اسوقت اس کشیدگی میں عیسائیوں کی طرف سے زیادتی ہے۔
جنہیں اپنی کثرت اور یورپ کی عیسائی سلطنتوں کی طرف داری پر بڑا
عزت ہے۔ اسوقت بھی دلی لبنان کو سلطان اعظم چھ دول یورپ کی
رضامندی سے ہر دس سال کے لئے مقرر کرتے ہیں۔ اسطرح گویا کہ یہ
ایک نیم آزاد عیسائی ریاست قلمروئے عثمانی کے اندر موجود ہے۔ بیروت
بشق ریلوے سے بھی کہ جو جبل لبنان پر سے گزرتی ہے اور فرانسیسی
سے ۱۹۰۶ء میں تعمیر ہوئی ہے۔ عیسائیوں کے رسوخ میں اضافہ ہوا ہے
اور عیسائی زیادہ شوخ چٹم ہو گئے ہیں۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ ایسے پہلی قبا
سے بیروت میں اتنی زیادہ خون کی وارداتیں ہوتی ہیں کہ کسی در سے
نہر میں نہیں ہوتیں۔ انہیں وجوہات سے سلفنت عثمانیہ نے اپنے
رج کا ایک بہت بڑا جتہ بیروت اور دمشق میں رکھا ہوا ہے۔ کل سات
دو عثمانی لشکر کے ہیں۔ جنہیں سے ایک بیروت اور ایک دمشق میں
قیم ہے۔ باقی چہ ارض روم۔ یمن۔ بغداد۔ اور۔ استانبول۔ اور
سیر میں مقیم ہیں۔

جبل قاسیوں اور جنوب مغرب میں جبل الشیخ واقع ہیں۔ اور چاروں طرف خوب صورت باغات سے محیط ہے۔ جبل قاسیوں سے دریائے بردی کے شفا اور خوشگوار پانی کی کئی نہریں جاری ہیں جن سے کیا شہر اور کیا میدان کے تمام باغات سیراب ہوتے ہیں۔ شہر ایک شکستہ تفصیل کے اندر واقع ہے مگر تفصیل سے یا ہر بھی شہر کے کئی محلے آباد ہیں۔ خصوصاً میدان کے نام سے شہر کا ایک حصہ جانب جنوب در تک چلا گیا ہے۔ شمالی جانب کے نہر بردی کے پرلے کے محلہ کو عمارہ کہتے ہیں۔ عمارہ کے پیچھے شمال کی طرف جبل قاسیوں کے دامن میں ایک اور ستہ نہر کا قصبہ آباد ہے کہ جتنے صلاحیت کہتے ہیں۔ اور یہ بھی دمشق کا ایک حصہ ہے۔ آبادی باختلاف اقوال ڈیڑھ لاکھ اور سوا دو لاکھ کے درمیان ہے۔ جس میں پندرہ بیس ہزار مختلف معتقدات کے عیسائی یا پنچزار یہودی اور باقی مسلمان ہیں۔ جن سب کی زبان عربی ہے۔ اہلی دمشق تناسب اعضائے حسن اندام اور ذہانت و ذکاوت کے لئے مشہور ہیں۔

شہر کی جانب مغرب قدیم قلعہ والی دمشق کا عالیشان مکان دار عسکریہ اور فوجی بارکیں ہیں۔ شہر میں قریب دو سو کے جامع کئی مدرسے اور مکتبہ ملکی و عسکری ہندی و اعدادی اور مکتبہ صبیان ہیں۔ غیر مسلم لوگوں کے علیحدہ مکتبہ بھی ہیں۔ ایک کتب خانہ دو مطابع ایک شفا خانہ اور ایک مکتبہ صنعت بھی ہے۔

۱۔ مصنف دمشق الغیا کے نزدیک آبادی (۱۲۲۰۰۰) سے زیادہ نہیں کہ جس میں (۱۱۳۰۰۰) مسلمان اور ۹۰ ہزار نصاریٰ ہیں۔ مسلمانوں میں (۱۱۴۰۰۰) سنی۔ (۵۴۰۰۰) شیعہ (۲۵۰۰۰) دروزی ہیں۔ اور مختلف سات مذاہب یعنی آرتھوڈکس۔ آرمینی۔ گریانی۔ رومن کیتھولک۔ مارونی۔ لاطینی۔ اور پراٹسٹنٹ کے عیسائی آباد ہیں۔

کی طرح نیچے اوپر جو کھیا ریاں بنی ہوئی ہیں وہ انگور کے سیلوں اور انجیلر درختوں
درختوں سے بچی ہوئی ہیں۔ انگور کی چلیں یورپ کی طرح لائحیوں کے سہارے
کھڑی نہیں ہیں۔ بلکہ زمین پر پھیلی ہوئی ہیں۔ انجیلر کے پودے قد آدم کے
بڑے نہیں۔ مگر زیتون کے درخت بڑے بڑے ہیں۔ سعلقہ سیٹھن تک لبنان
کی چڑھائی اُترائی ختم ہو جاتی ہے۔ مگر چند میل کے میدان بے بدھ پھرت
پھاڑیاں شروع ہو جاتی ہیں۔ مگر ایک درہ کے درمیان سے ایک ندی
کے کنارے ریل چلی جاتی ہے۔ پہاڑ میں جہاں چشمہ یا ندی ہے
وہاں تو باغ بنا ہوا ہے ورنہ بیابان۔ گھوڑے اور گائے بیل تو بہت کم نظر
آتے ہیں مگر گدھے اور سیاہ دھننے زیادہ دیکھے جاتے ہیں۔ سعلقہ تک ہی
عیسائی آبادی زیادہ رہی ہے۔ آگے مسلمانوں کے دیہات ہیں۔ لبنان
کی عیسائی عورتیں بھی مردوں کی طرح بالکل یورپین لباس پہنتی ہیں۔ مسلمان
عورتیں برقعہ کے ساتھ کپڑے کا ایک رنگین ٹکڑا ضرور منہ پر لٹکائے رہتی
ہیں۔ دمشق کے قریب ایک سیٹھن پر بہت سی عورتیں ادرہ کھیاں چھوٹی
چھوٹی پٹاریوں میں سیب انگور انجیلر وغیرہ تازہ فروٹ فروخت کرنے
کو کھڑی تھیں۔ میں نے ایک سٹاک کو بائچ عمدہ سیب خریدے۔ سہرے انواع
میں سیوہ دار درختوں کے باغات کی کثرت ہے۔ بیروت سے مینے دنگل
دیکر دمشق کے لئے پاسپورٹ پر ویزہ کرا لیا تھا۔ پہلے سیٹھن پر ٹکٹ لینے
کے وقت پولیس نے پاسپورٹ دیکھا۔ پھر دمشق پہنچنے سے پہلے ہی ایک
ضبطی نے ریل میں پاسپورٹ لیکر نوٹ کر لیا۔ دم درجہ کاریل کا ٹکٹ دیا
قرش کو ملا تھا۔

شہر دمشق دلایت سوریرہ کا مرکز اور ایشیائے عثمانی میں نہایت ضروری شہر
ہے۔ جو مشرق اور جنوب کی طرف سے براہ نام تک پہنچنے والے نہایت
موجودات اور دریا میدان فوطہ کے کنارہ پر واقع ہے۔ شہر کے شمال میں

کی جس نے دمشق کو دیکھا اُسے نہایت پسند کیا ہے۔ بڑی شہر و عمارتیں
مصنعتیں اسکی تعریف میں رطب اللسان رہے ہیں۔ اسلئے میں اُن کے
چند اقوال کو ذیل میں نقل کرنا بیوقوف نہیں سمجھتا۔ امام ابو بکر ابن العربی
نے دمشق کے شان میں فرمایا ہے

ان تکن جنت اللہ بارضہ فدمشق و ما کن سواها
او تکن فی السماء فھی علیہا قلوبہا و ہواہا
یعنی اگر خدا کا بہشت دنیا پر ہے تو وہ دمشق ہے۔ اور کوئی اسکے سوا
نہیں ہو سکتا۔ انھ

دمشق کے نامور شاعر قلد الطبری نے یوں اسکی تعریف کی ہے۔
الشام شامتہ و جنت الدنیا کما انسان مقلتها الغضیضہ خلق
من اسہالک جنت لا تنقصہ ومن الشیفق جنتہ لا یحرق
رشام (دمشق) دنیا کے رخسار کا خال ہے۔ جیسا کہ اسکی آنکھ کا
تاراج خلق ہے۔ یہاں گلہائے آس کے تختے ایکے پایاں جنت کا
لطف دکھاتے ہیں۔ امد گلہائے لالہ احمر کا سختہ ایسا جہنم ہے۔ جو کسی
کو نہیں جلاتا)

ابو الوحش سبع بن خلف اسدی ابوالعباس احمد مقری مصنف نفع
الطیب۔ شرف الدین بن حسن وغیرہ وغیرہ شعرائے مصنفین نے اسکی
تعریف میں ایک ذخیرہ نظم و نثر کا مرتب کر دیا ہے کہ جسے مصنف دمشق
الغنیائے جمع کر دیا ہے۔

قدرتی ڈاکٹر و کس | ہوا کے بعد جو چیز انسانی زندگی کے لئے سب سے زیادہ درکار
ہے وہ پانی ہے۔ اور دمشق میں جس کثرت سے عمدہ پانی موجود ہے۔
لکھ کر یہ کتاب دمشق مدینہ خادم التعلیم پریس لاہور میں شائع ہوئی ہے۔
مفصل حالات و کے دیج ہے۔

تاریخ قدیم دمشق نہایت قدیم شہر ہے جیسا کہ بائبل سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت ابراہیم کے زمانہ میں بھی یہ شہر موجود تھا۔ بنی اسرائیل کے زمانہ میں مصر کے بعض ملوک خاندان فہلی بھی اس پر قابض رہے۔ حضرت داؤد و حضرت سلیمان کے عہد میں اس پر صید یہودیوں کی حکومت رہی اور پھر اشوریوں اور ایرانیوں کے قبضہ میں رہا۔ سکندراعظم کے بعد اہل مقدونیہ کے قبضہ میں آیا۔ ۳۲۷ء ہجری میں خالد بن ولید کی ہمراہ عبید بن جراح اور یزید بن ابی سفیان کے ہاتھ سے فتح ہوا۔ دورانِ خلافت حضرت عثمان میں اسکی حکومت امیر معاویہ کے ہاتھ میں رہی۔ ۶۶۱ء ہجری سے دولتِ امویہ کا پایہ تخت اور تمام ممالک اسلامیہ کا مرکز بن گیا۔ ۹۲ سال تک رہا۔ مگر خلافت عباسیہ کے قیام سے دمشق کی اہمیت کم ہو گئی۔ اور مصر میں خلافت عباسیہ منتقل ہو جانے کے بعد دمشق کبھی مصر اور کبھی بغداد کے تابع رہا۔ سلجوقیوں کی حکومت میں ان کی بعض چوٹی شاخیں بنی جدان اور بنی طفتکین یہاں حاکم رہیں۔ ۱۱۷۱ء میں افراش کے لوہے منہم اور جرمنی کے قیصر کونارڈ سوم نے اہل صلیب کی نصیحت سے دمشق کا محاصرہ کیا مگر ناکام رہے۔ ملوکِ اہل بیہ نے بھی یہاں حکومت کی کہ جن سے ہلاکونے اسے چھین لیا۔ پھر چارلس مصر کے ہاتھ میں آیا۔ جبکہ ۱۲۷۱ء میں تیمور نے اسے غارت کیا۔ اور یہاں کے مشہور صنّاعان قالین کو ماوراء النہر میں لیجا کر آباد کر دیا۔ کہ جس سے یہاں سے یہ صنعت معدوم ہو گئی۔ ۱۵۱۷ء میں سلطان سلیم اول نے دمشق کو فتح کر لیا۔ اور سو اتھوڑی سی مدت کے جبکہ ابراہیم پاشا بن محمد علی پاشا نے اس علاقہ پر قبضہ کر لیا تھا دمشق پر مسلسل ترک کی حکومت چلی آئی ہے۔

دشمن کی تعریف
بوجہ عمدہ پانی کے افراط باغات کی کثرت اُمزین کی شادابی

اور احسان مشرقی اقوام کا خاصہ ہے۔ یورپ کے بازار میں اس عین کی کچھ قیمت ہمیں
عزونا ایسا ہوتا ہے کہ اگر باب بیٹے کے شہر میں وارد ہوا درائے ملنے آئے نور
ہوٹل میں ٹھہرے۔ کیونکہ بیٹے کے گھر میں کوئی زائد کمرہ۔ اور کوئی زائد بستر نہیں ہے
مگر ہم لوگوں میں اور اسی طرح عربوں میں دستور ہے کہ مہمان کا کھانا اور بستر ہر حالت
میں ہمارے ذمہ فرض ہے۔ شام میں کئی بزرگوں اور عمائد سے ملاقات ہوئی۔
افسوس ہے کہ یہاں توڑے لوگوں کی آنکھیں ضروریات زمانہ کی طرف سے
کھلی ہیں۔ تاہم بعض لوگ ایسے موجود ہیں۔

سردار غلام محمد خان طرزی | اس شہر میں دو افغان سردار بھی پناہ گزین ہیں اور سلطنت
سینہ روکی کی طرف سے وظیفہ پاتے ہیں۔ ان میں سے سردار غلام محمد خان صاحب
طرزی تین پندرہ سال سے یہاں مقیم ہیں۔ انہیں باب عالی کی طرف سے چالیس
ترکی پونڈ ماہوار۔ اور امیر صاحب کابل کی طرف سے بھی کچھ عرصہ سے میسر
کابل روپیہ سالانہ وظیفہ ملتا ہے۔ یہ بڑے لائق شاعر ہیں۔ فارسی کلام بہت
بختہ ہے۔ ان کا دیوان کراچی میں چھپا ہے۔ یہ بڑے متدین آدمی ہیں۔ ان کے
صاحبزادے محمود بیگ صاحب جوان کے ساتھ دمشق میں رہتے ہیں۔ ایک
لایق اور خلیق نوجوان ہیں۔ سینے دمشق میں بہت سے گھنٹے ان کی ترکی اور عربی

سے افسوس ہے کہ سردار غلام محمد خان صاحب کا ان سطور کے کہنے کے بعد انتقال ہو گیا۔ سردار
صاحب بڑے نیکبخت اور خدا دوست آدمی تھے۔ آدھی رات سے ہی جامع اموی میں جا بیٹھے
اور درود ظائف میں مشغول ہو جاتے۔ رخصت ہونے سے پہلے اپنی نئی تصنیف واقعات سنہ
حبیب جنگ یزمان وغیرہ کو حالات ہیں مجھے سنا تے تھے۔ آپ بڑے خوشنویس اور نقاش
بھی تھے۔ آپ نے ایک خوشخط لوحہ کا فوٹو کراف بھی بطور تذکار مجھے دیا تھا۔ ان کی وفات
کے بعد ان کے صاحبزادہ محمود بیگ صاحب کابل جلتے ہوئے چند روز لاہور میں
میرے پاس ٹھہرے۔ چنانچہ اب محمد علیل و اطفال امیر صاحب کے بلاتے پلنے
وطن کابل میں سکونت پذیر ہیں۔

اور جس سہولیت سے وہ دستیاب ہوتا ہے یقین ہے کہ دنیا کے کسی شہر میں دستیاب نہ ہوتا ہو گا۔ آجکل واٹر ورکس کے طفیل سے بعض شہر اپنے پانی کی عمدگی اور اس کی دستیابی کی سہولیت پر تازہ کر سکتے ہیں۔ لیکن اس واٹر ورکس کے طریقے کے ایجاد ہونے سے بہت مدت پہلے سے شہر دمشق میں ایک ایسا واٹر ورکس چل رہا ہے کہ جسکے پانی کی تقسیم کے لئے کسی انجن یا بالٹر کی ضرورت نہیں۔ اور نہ ایک سپر ایجنج کرنا پڑتا ہے۔ رسات نہیں مختلف اطراف سے پہاڑوں سے انٹرکامیونٹی کی طرف آتی ہیں۔ ان کا پانی مٹی کی نالیوں کے ذریعے سے تمام شہر کے ہر ایک گھر میں تقسیم کیا گیا ہے۔ ہر گھر میں وسط صحن میں ایک حوض ہے۔ اس میں بھاری متفاوت اتنا پانی ہر وقت آتا رہتا ہے کہ نصف انچ کی دس یا بیس یا تیس نالیوں سے آنا مشکل ہے۔ اس کے علاوہ بڑے گھروں میں باورچی خانہ میں یا دو تین ”مری جھوں“ میں بھی پانی آتا رہتا ہے۔ اور نیچے گر کر ایک بڑی نالی ہر وقت پاخانہ کے گزرتی رہتی ہے۔ اسلئے ہنگی کی اس شہر میں پاخانے صاف کرنے کیلئے ضرورت نہیں۔ شہر بھر کے پاخانوں کا پانی۔ یا یوں کہو کہ استعمال پانی بڑے بڑے حوضوں میں جمع ہوتا ہے کہ جن سے شہر کے گرد کے تمام باغات سیراب ہوتے رہتے ہیں۔

عطا افندی گیلانی : دمشق سیشن پر ہی مجھے گران ہوٹل ڈاؤرنٹ کا آدمی مل گیا اور میں اس ہوٹل میں جا بیٹھا۔ دوسری صبح خطوط انٹرنیشنل سے مسلح ہو کر میں نے سب سے پہلے جناب عطا افندی گیلانی زادہ رئیس دمشق سے ملاقات کی۔ انہوں نے سخت اصرار کیا کہ میں ان کے مکان میں اٹھ آؤں۔ اور وہ دو گھنٹہ کے اندر خود میرے ہمراہ اگر ہوٹل سے میرا اسباب لے گئے۔ ہر چند کہ پیشتر ان سے کوئی شناسائی نہ تھی۔ یہ بڑے شریف اور خلیق بزرگ ہیں۔ اور شیخ عبدالقادر جیلانی رحمۃ اللہ علیہ کی اولاد سے ہیں۔ محض میں ان کی خاندانی جائداد ہے۔ اور ہندوستان کے مسلمانوں سے بالخصوص محبت رکھتے ہیں۔ لیکن یہ محبت

زیارات شام میں صحابہ کرام اور انبیاء و اہل لیاکی بہت سی قبریں موجود ہیں یوں تو لوگوں میں مشہور ہے کہ جبل اربعین یا جبل قاسیون کے دامن میں ستر ہزار بنی ادویلی مدفون ہیں۔ لیکن ان کے نام کسی کو معلوم نہیں۔ جن کے نام معلوم ہیں اگر ان کی بھی پوری فہرست لکھی جائے۔ تو کئی اوراق درکار ہوں گے۔ تاہم میں بعض مقبروں کے نام اس غرض سے لکھتا ہوں کہ اندازہ ہو سکے کہ مسلمان کیوں دمشق کو شام شریف کے نام سے پکارتے ہیں۔ بلال الحبشی بن رباح شون اول اسلام۔ عبداللہ ابن مکتوم مؤذن دوم اسلام۔ ابو دردار الخزرجی۔ عبداللہ ابن سیدنا جعفر طیار۔ اسمع بنت سیدنا ابوبکر صدیق عبداللہ ابن جعفر صادق ام کلثوم بنت سیدنا امام علی۔ سیدہ فاطمہ الصغیرہ بنت امام حسین۔ اولاد امام حسین کے چھ سرزینیں امام زین العابدین۔ امام قاسم وغیرہ کے سر ہیں۔ سیدنا عبداللہ ابن زین العابدین۔ امیر معاویہ۔ عبداللہ ابن کعب الاحبار۔ عمر بن العبد العیز عبد الملک ابن مروان۔ میمونہ جاریہ رسول اللہ۔ اوس بن ہاشم الثقفی۔ سہیل بن ربیع الانصاری۔ شمعون الصحابی۔ فضالہ بن عبید۔ آنکبہ بن البقیع بلال بن خات۔ حضرت رسول کریم صلعم کے تین حرم۔ اُم حبیبہ۔ اُم سلمہ وغیرہ فضہ لونڈی حضرت فاطمہ مذکی۔ سیدہ زینب بنت حضرت علیؑ اور سیدہ سکینہ بنت حضرت امام حسینؑ کی قبریں۔ اور کئی دوسرے ناموروں کی قبریں اس قبرستان میں ہیں۔ جو باب صغیر کے نام سے مشہور ہے۔ ان میں سے ایک قبر کی بھی عمارت یا کتبہ شاندار نہیں۔ بعض کے چھوٹے چھوٹے حجرے اور بعض کے حجرے ہی نہ ہتے۔ اکثر قبریں منی سے لپی پوتی ہوئی ہیں۔ بعض کے سر کی طرف پتھر ہیں جو آدھ یا پون گز سے بڑے نہیں۔ ایک لکب پتھر قبر پر لٹایا ہوا ہے جس میں موری ہوئی ہے۔ اس میں عورتیں اس نامی ایک سبز درخت کی ٹہنیاں لاکر کھڑی کر دیتی ہیں۔ کہ جو بہت دیر تک سبز رہتی ہیں۔ عوام کا خیال ہے۔ کہ یہ درخت عبادت کرتا ہے۔ اس لئے مشہور ہے کہ چالیس ہزار لیرہ (اشرفی) کی ٹہنیاں خرید کر سال

عرض کی۔ حضرت نے اسکی کمرٹھونک کر کہا کہ تیرے ایک لڑکا پیدا ہوگا۔
اسکا نام محی الدین رکھنا۔ چنانچہ شیخ نے بعض قصائد میں لکھا ہے کہ گو
میرا نام محی الدین عربی ہے۔ مگر دراصل گیلانی ہوں۔

مدفون مشہور علماء شیخ الاکبر محی الدین عربی علامہ ابن خلکان قاضی القضاۃ ابن
سراج ابن تیم قیہ بنصرہ علاوہ بہت نامی مفسر محدث عالم فقہیہ مصنف فاضل اس زمین میں مدفون
ہیں۔ کہ جن کے آثار اب تک فخر اور عزت کی نظر سے دیکھے جاتے ہیں۔ جب
مجھے معلوم ہوا کہ جامع امویہ کے ایک ماذنہ کے بیچے امام غزالی رحمہ اللہ لایا کرتے
تھے۔ تو باوجودیکہ بوجہ مسجد کے جل جانے کے وہ منارہ نہیں رہا تھا۔ تاہم مجھے
اس جگہ پر پہنچ کر ایک عظمت نظر آئی کہ جہاں مصنف احیاء العلوم نے انتشار
علوم کیا ہے۔ سوائے ان علامہ مسلمانوں کے دمشق کے انگریزی قبرستان
میں مشہور انگریز مؤرخ مشربکل بھی مدفون ہے۔

جامع اموی دمشق میں قریب دو صد کے جوامع اور مساجد ہیں لیکن جامع اموی
بمجاظ عظمت اور قدامت کے سب پر فائق ہے۔ اور اس سے دوسرے
درجہ پر جامع سنائیہ (بنی کردہ سنان پاشا ہے) جامع اموی کے بجائے پہلے
پہل ایک مندر ہو کر تاق تھا۔ مگر دمن قیصر آرکائیٹس نے اسکی بجائے ایک
کلیسیا پانچویں صدی مسیحی کے آغاز میں تعمیر کیا۔ اور شاہی مطابقت
میں ملوک امویہ میں سے ولید بن عبدالملک بن مروان نے اس کلیسیا کی جگہ
پر یہ عالیشان مسجد تعمیر کی۔ اور تعمیر کے وقت علاوہ تمام ممالک اسلامیہ کے
کارہیروں کے جو دستیاب ہو سکتے تھے۔ بارہ ہزار کارہیگر اور معمار و حکماء
بلادر دم سے طلب کئے گئے۔ یہاں تک کہ مسجد کی تعمیر پر اڑھائی لاکھ شرفی
سے زیادہ خرچ ہو گیا۔ مسجد میں صنایعوں نے اندر اور باہر تمام دیواروں پر
رنگین شیشہ کے ٹکڑوں سے عجیب و غریب سلیں بنائی تھیں۔ کہ جیسا کہ
یورپ کے بعض گرجاؤں میں بھی رنگین شیشہ کے ٹکڑوں کا کام موزائیک

تمام میں یہاں کی عورتیں قبروں کے نذر کر دیتی ہیں۔ مقبرہ باب قاسیوں (دیاکیان) میں واسیہ کلبی مشہور صحابی کی قبر کی بھی زیارت کی۔ حضرت زینب ام کلثوم کی قبر قریب کے ایک قریہ راویہ میں ہے۔ جہان ہر سال بہت سے اہل تشیع جمع ہوتے ہیں۔ جامع دمشق میں اور بھی کئی ناموروں کی قبریں ہیں۔ جامع امویہ میں ایک قبر ہے جو حضرت یحییٰ علیہ السلام کی تربت، مشہور ہے جبل صاحیہ کے قریب سوق صاحیہ میں امام محی الدین عربی کی قبر موجود ہے۔ اسی کے قریب زمانہ حال کے ایک مسلمان جنرل عبدالقادر بخاراوی کی قبر ہے۔ جرمن فرانس کے مقابلہ میں کئی معرکہ کی لڑائیاں لڑیں۔ سلطان صلاح الدین ایوبی اور اس کے آقا سلطان نور الدین شہید کی قبریں شہر کے اندر دو مختلف مقامات میں ہیں۔ اہل جامع امویہ کے قریب ہے۔ اسی کے قریب کلاس نامی چوٹا سا پانی کا حوض موجود ہے۔ جس کا شیخ سعدی علیہ الرحمۃ نے ذکر کیا ہے۔ کہ ایک بزرگ جو دریا سے بلا کشتی کے گزر جایا کرتا تھا۔ وضو کرتے ہوئے اس حوض میں گر پڑا اور کئی غوطے کھائے۔ اگر صرف سلطان صلاح الدین اور سلطان نور الدین کی قبریں ہی دمشق میں ہوتیں۔ تو جو ناموری صلیبی جنگوں میں عیسائی یورپ کے مقابلہ میں انہیں حاصل ہوئی تھی۔ وہی دمشق کی شہرت کیلئے کافی تھی۔ مگر یہاں تو علاوہ اہل بیت کے صحابہ اور اولیاء اللہ کے بھی بیشمار قبریں ہیں۔

مفتی شیخ محی الدین شیخ اککب۔ محی الدین عربی امام الصوفیہ جو سوق صاحیہ میں ہے عربی وغیرہ اس کی عمارت بھی متوسط درجہ کی ہے جو معلوم ہوتا ہے بوہیں بنائی گئی ہے۔ قبر کا مدنی پنجرہ کوئی پچھتر سال کا بنا ہوا ہے۔ تربت کی عمارت میں تین پہلوؤں میں قدیم چینی کی اینٹیں لگی ہوئی ہیں۔ جنہر بعض آیات قرآن بھی ہیں۔ عطا افندی صاحب گیلانی زاوہ نے جو میرے ہمراہ تھے۔ فرمایا کہ شیخ محی الدین کے والد کی اولاد نہ ہوتی تھی۔ انہوں نے خلیج عبدالقادر جیلانی سے

سے ان مقبروں اور زیارت گاہوں کی مفصل کیفیت کتاب دمشق میں موجود ہے۔

شریف پڑھنا شروع کیا۔ چاروں طرف ہٹو کا عالم تھا۔ اور اسکی صاف آواز بہت دور تک جاتی ہوگی۔ معلوم ہوا کہ یہاں بارہ سینے یہی دستور ہے کہ ہر شہر جامع امویہ اور بعض دیگر مساجد کے میناروں پر چڑھ کر نصف ایل کو قرآن پڑھا جاتا ہے۔

دو قطاریں عظیم الشان سنگین ستونوں کی جو تعداد میں چالیس ہیں مسجد کے طول کی طرف جاتی ہیں۔ اور انپر چولی چھت ہے۔ اسوقت آدھی مسجد پر چھت بڑھ چکی تھی کہ جگہ نیچے لوگ نماز پڑھتے تھے۔ ہر ایک ستوں اتنا موٹا ہے کہ بمشکل دو آدمیوں کے بازوؤں میں سما سکتا ہے۔ حضرت یحییٰ ابن زکریا علیہ السلام کی قبر سقف مسجد کے اندر جگہ کے میں محدود ہے۔ جیسے غور میں مریضے دعا مانگ رہے تھے۔ شرقی مینارہ کی نسبت روایت ہے کہ حضرت عیسیٰ قرب قیامت میں اسپر سے اتریں گے۔ غربی مینار میں امام غزالی رحمۃ اللہ نماز پڑھنے عبادت کرنے اور افس کے قریب کے بقعہ میں تدریس کیا کرتے تھے۔ مسجد امویہ کے احاطہ میں ایک گول سا مکان گنبد کی چھت والا موجود دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ اس میں بہت سی پورانی کتابیں بندیں جن میں سے بعض چڑے پر لکھی ہوئی پورانی بایبلیں ہیں۔ چنانچہ ایک جرمن عالم نے سلطان اعظم سے ان کے دیکھنے کی اجازت حاصل کی ہے۔ اور بعض علماء شہر کے ساتھ ملکر وہ ان کتابوں کو دیکھ رہے ہیں۔

مرقد سلطان صلاح الدین ایوبی کے جسے صلیبی جنگوں کے زمانہ میں تمام یورپ کے پادشاہوں اور فوجوں کا ناک میں دم کر رکھا تھا۔ یہی جامع امویہ کے سامنے مدفون ہے۔ مقبرہ کی بیرونی عمارت نئی تعمیر ہوئی ہے۔ جو چوڑا سا روضہ ہے۔ شہنشاہ جرمنی نے سلطان صلاح الدین کی قبر پر اپنے ماتھے سے صلاح الدین کا ام اپنا نام لکھ کر رکھا تھا۔ ایشیا کی نسبت یہ بتا بہت جانتا ہے۔ کہ صلاح الدین یا سیلے ڈن (Saladin) جیسا کہ وہ آئے

کے نام سے موجود ہے۔ اسے عربی کتابوں میں "الفیفساء البلوریہ" لکھا گیا ہے۔ مگر بار بار کے آتشزدگیوں سے اس کام کا اب نام و نشان بھی نہیں رہا۔ پہلی مرتبہ ۱۶۹۹ء میں یہ عالیشان مسجد آگ سے برباد ہو گئی۔ اور پھر اسے تعمیر کیا گیا۔ تو تیمور لنگ نے فتح دمشق کے وقت اسے جلا دیا۔ مگر یہ پھر اسی عظمت و شان سے تعمیر کی گئی۔ آخری مرتبہ ۱۹۱۹ء میں اسے آتشزدگی سے سخت صدمہ پہنچا۔ اس مرتبہ اسیں وہ قرآن مجید بھی جل گیا کہ جس پر حضرت عثمان رضی عنہ کا خون گرا ہوا تھا۔ کہ جسے وہ اپنی شہادت کے وقت پڑھ رہے تھے۔ مگر غیر متبادل دمشق نے چنہ کر کے پھر اسکی تعمیر اور مرمت شروع کر دی۔ اور جب بنے اسے (۱۹۲۹ء میں) دیکھا تھا۔ تو ادھی سے زیادہ تیار ہو چکی تھی معلوم ہوا۔ کہ اسوقت تک پچاس ساٹھ ہزار پونڈ خرچ ہو چکا تھا۔ مگر ایسی خوبصورتی اور تلف سے تیار ہو رہی تھی۔ کہ جس سے شام کے کاریگروں اور صناعوں کی بیاقت کی داد دینی پڑتی ہے۔ اسکا ایک نو تعمیر محراب مجھے دکھایا گیا۔ جس میں سبز سفید سیاہ اور سبز پتھر کا بے نظیر کام کیا گیا ہے۔ اور پتھر میں صدف ایسی خوبی سے آسود کیا گیا ہے۔ کہ اسکی تعریف نہیں ہو سکتی مجھے کچھ عرصہ پہلے قیصر ولیم نے جب اس مسجد کی زیارت کی تھی۔ تو شام کے عمارتوں کی بہت تعریف کی تھی۔ اسوقت مسجد کی چھت کی بھی عمدہ نقاشی ہو رہی ہے۔

پندرہ بیس متوزنوں میںے نظر کے وقت اسکے مشرقی مینار پر پندرہ بیس آدمی کا یکجا اذان دینا

دو زمرہ کی رسم ہے۔ پچاس ساٹھ سے زیادہ متوزن مسجد میں مامور ہیں۔ اور ان میں سے پندرہ بیس ہر نماز کی اذان کے لئے ماذنہ پر چڑھ کر بلند آواز سے ہم آہنگ ہو کر اذان دینے لگتے ہیں۔ جس سے آواز دور تک پہنچتی ہے اور بڑی جھبیت اور سکنت معلوم ہوتی ہے۔ اسی طرح ایک۔ دو نصف شب کو دیکھا کہ ایک شخص نے مینارہ شرقی پر چڑھ کر نہایت خوش الحانی سے قرآن

دوکان میں کبھی دیکھی جاتی ہیں۔ انسان کو چاہیے۔ کہ گدھوں سے بھی بے نصیب نہ کرے۔ اس لئے اتنا کہنا ضروری ہے۔ کہ بلحاظ تیز رفتار سچی کیاں اکثر گدھے بہت سے گھوڑوں سے سبقت لے گئے ہیں۔ اس لئے گدھوں کے مالک ان کا خوب بناؤ سنگار کرتے رہتے ہیں۔ یہاں بعض گھوڑوں کی حالت زار دیکھ کر بے ساختہ منہ سے نکلتا ہے۔

اسپ تازی شدہ مجروح بزیر پالان طوق زرین ہمد در گردن خرمی سیم

دشقی خانیں علاوہ بازاروں کے جن میں بعض کی محرابی چھت چوڑے اور پتھر کی بنی ہوئی ہے۔ اور جو بہت بلند بھی نہیں۔ یہاں چند سرائیں موجود ہیں جنہیں خان کہتے ہیں۔ یہ ۱۳۹۹ ہیں۔ ان میں سے دو قابل ذکر ہیں۔ سبک بڑی خان اسعد پاشا ہے۔ اور دوم درجے کی خان سلیمان پاشا ہے۔ اسعد پاشا عظم خاندان کا ایک نامور شخص شام میں گذرا ہے۔ کہ جو ڈیڑھ سو سال پہلے اس شہر کا دالی تھا۔ اس نے یہ عالیشان خان تیار کی۔ جو بالکل سفید اور صُخ پتھر کی ہے۔ اس طور پر کہ وسط میں ایک عالیشان گنبد پیلپایوں پر تعمیر کیا گیا ہے۔ جس کے نیچے پانی کا حوض ہے۔ حوض کے گود پہلی منزل ایک گیلری کی صورت میں بنی ہوئی ہے۔ یہ خان اور باقی سب خانیں یہاں کی مرہج تھیں ہیں۔ قدیم زمانہ سے اطراف و جوانب کے تمام سوداگران خانوں میں اپنا مال فروخت کرنے کو لاتے ہیں۔ یہ گویا یہاں کی منڈیاں اور یہاں کے صوفے بھی ہیں۔

بیت العظم اسی ضمن میں بیت العظم کا ذکر بھی کر دینا چاہیے۔ جو اسی اسعد پاشا نے ۱۰۰۰ سالہ ہجری میں تعمیر کیا تھا۔ کہ جس نے سبک بڑی خان تعمیر کی ہے۔ عظم زادگان کا ایک مشہور خاندان اس شہر میں ہے۔ جناب جمیل بیگ صاحب عظم زادہ نے جو مستطیلہ میں عربی اخبارات کے احتساب اور نگرانی پر مامور ہیں۔ مجھے ایک چٹھی اپنے ایک بھائی کے نام دی تھی کہ وہ مجھے بیت عظم

پکار رہے ہیں کیسا جوا نمر دھکا۔

سوق حمید یہ
اردو کے بازار

اس جامع کے قریب ایک بہت بڑا مسقف بازار بنام سوق حمید یہ مشہور ہے۔ اور اس سے کس قدر دور ایک بازار بنام

سوق مدحت پاشا مشہور وزیر اعظم کے نام زد ہے۔ دو منزلہ دوکانوں کے اوپر نیم دائرہ کی بلند چوبی چھت ان دونوں بازاروں پر ڈلی گئی ہے۔ دوسری

منزلوں میں اکثر گودام رہتے ہیں۔ بازار بہت کھلے ہیں۔ اسلئے چھت کا محراب بہت بلند ہو گیا ہے خیال ہے کہ بہشت مجموعی ایسے عالیشان

مسقف بازار دنیا میں کسی جگہ موجود نہ ہونگے۔ یہاں اور بھی کئی بازار مسقف ہیں۔ لیکن طویلہ چھت۔ اور بہت نیچے قسطنطنیہ کا بیوک چارشتو (بازار کبیر)

ان کے مقابلہ میں جھوپڑا معلوم ہوتا ہے۔ بازار حمیدیہ میں بڑی رونق ہے۔ غرض دمشق کے بعض پُر رونق بازاروں میں عجیبین نظر آتا ہے

جہاں مشرق اور مغرب اپنی اصلی حالت میں مخلوط پایا جاتا ہے۔ اس هجوم کے درمیان جو یورپین پوشاک واسلہ تجارت اور اس شہر کے لمبے لمبا دوں والے علماء

اور مشقیوں۔ سیاہ برقعوں والی مسلمان اور یہودی عورتوں کے دونوں طرف گزرنے سے پیدا ہوتا ہے۔ بوجہ سے لدے ہوئے اڑتوں اور گدھوں

اور ان کے لٹکتے والے جنگلی بے دوس اور بادین نشین عربوں کے گزرنے سے ایک عجیب کیفیت پیدا ہوتی ہے۔ جہاں سے یورپ کے بعض شہروں میں کئی

مستم کی ریلوں اور برقی ٹراموؤں کا ذکر کیا ہے۔ یہاں سواری کے لئے گدھوں کا ذکر کرنا ضروری ہے۔ شہر میں گاڑیاں اچھی موجود ہیں۔ جو بھی کی دکان پر

گاڑیوں سے ملتی جلتی ہیں۔ لیکن اکثر گدھوں پر سوار ہو کر شہر میں ادھر ادھر گزرتے ہیں یا سفر طے کرتے ہیں۔ بعض خواجہ والوں نے روٹیوں یا اچار

وغیرہ کی دکانوں کے پیچھے رکھ لی ہوئی ہیں۔ جس طرح دستی گاڑی پر گدھوں کی پیچھے پر ڈکائین

ہندوستان کے بعض شہروں میں بھی سودا والوں کی

تحت لفظ پڑھ کر نہ سنا تا۔ مثلاً ایک معصع قمارع
 ”عید البشائر والفرح“

لیکن وہ کچھ ایسی طرح گایا جاتا تھا کہ مجھے ”ایڈل“ کے سوائے کچھ سمجھ میں نہیں آتا تھا۔ دوم موسیقی سے میرے کانوں کو بہت مناسبت نہیں تاہم مجھے معلوم ہوتا تھا کہ اس شخص کا محن بہت عمدہ ہے۔ مگر نہ ایسا کہ مجھے بخود کر دیتا۔ بلکہ غلط بلغمی میری نفرت بڑھنے لگی۔ کیونکہ اس ملک کے دستور کے موافق ایک ایک لفظ کے حصّہ کو مغنی دس دس اور بیس بیس دفعہ دہراتا ہے۔ یہاں تک بھی خیریت ہے۔ لیکن اسکے ہر جزو لفظ پر حاضرین کے لئے داؤدینی لازم ہے۔ اور وہ ایک ایسی صداسے دیجاتی ہے۔ جو ہندوؤں میں انوس اور درد کے موقع پر آئے ”کی طرح منہ سے نکلتی ہے۔ بجا لیکہ وہ فط اضطرابے استعجاب کے کہنے والے کی تعریف کرتے ہیں۔ بلکہ ایک پیشہ در طب ومان موجود تھا۔ جو اس کے علاوہ یا سلام کہتا۔ اور کچھ کلمات تعریفی بھی کہتا۔ گو یا مغنی کا دل بڑھانے کے لئے اسکے جادو بجا تعریف کرنے کے لئے یہ خاص عہدہ راجہ مقرر کیا گیا ہے۔ بعض کہتے ”بلج کثیر“۔ طیب کثیر“ کوئی کہتا خمس۔ کوئی کہتا عشر۔ یعنی اس فقرہ کو پانچ یا دس دفعہ اسی طرح دہراتا۔ اس دہرانے اور غیر ضروری سبائغ کی تعریف نے میرا ناک میں دم کر دیا۔ میں نے رخصت چاہی۔ لیکن معلوم ہوا کہ صاحب خانہ خاتمہ کے وقت حاضریں کو کچھ کھانا اور شیرینی کھلائیں گے کیونکہ یہ ”سہرہ“ ہے کہ جسے ہندوؤں نے زبان میں ”رت جکا“ کہہ سکتے ہیں۔ اور بارہ ایک بجے شب کے وہ کھانا میاگا۔ میری اخیر میں تو وہی حالت ہو گئی۔ جو شیخ کی ہوئی تھی۔ جب اُس نے یہ شعر کہا تھا۔

پہنہ ام در گوش کن تا نشوم یاد سے بکشا سے تا بیرون دم

آخر ۱۲ بجے ایک دوسرے کمرہ میں بجا کر سب نے ایک زمین سے بالشت بٹھائی

کھلائے۔ یہ ایک اعلیٰ شان مکان ہے۔ جولاریب بادشاہوں کے لاشے کے قابل قیمتی پتھروں سے تعمیر کیا گیا تھا۔ اس میں ڈیڑھ سو سال پیشتر تک شام کے پتھر اور لکڑی کے کام کی صنعت کا کمال دکھلایا گیا ہے۔ اس کی مختصر تعریف یہ ہے کہ اپنے قیام کے زمانے میں قیصر ولیم نے دو دفعہ اس پرائیویٹ گھر کو آکر دیکھا اور اس کی خوبصورتی کی تعریف کی۔ اب یہ اس خاندان کے دو تین ممبروں نے آپس میں تقسیم کر لیا ہے۔ لیکن جیب میں بے پوچھا کہ حمام کے چند کمرے کیوں خواب حالت میں ہیں تو معلوم ہوا کہ ایک ہزار پونڈ اس کے پانی کے راستہ کی درستی کے لئے درکار ہے جو خرچ کرنے کی حال کے ساکنین کو استطاعت نہیں۔ تاہم ایک صاحب نے اپنے حصہ میں ایک چھوٹا سا چڑیا خانہ جانوروں کا اور ایک بہت بیش قیمت مجموعہ پینی کے برتنوں اور بڑے بڑے قابوں کا جمع کیا ہے۔

بہار یارت جگا دمشق میں رہنے کے دنوں میں ایک رات مجھے احباب ایک مکان میں لے گئے۔ جو مکلف فرش و فرش سے آراستہ تھا۔ پہلے ایک فوٹو گراف آیا۔ جس پر کئی ایک عربی اور ترکی راگ سنائے گئے۔ اتنے میں اس مکان میں دس پندرہ اشخاص جمع ہو گئے۔ جو تجھے معلوم ہوا کہ مدعو تھے۔ ان میں سے آدھے شیوخ اور علما کے جوتوں اور عماموں سے آراستہ تھے۔ ایک صیالی مُغنی حبیب الشیخ نامی پہلے سے موجود تھا۔ جو اس شہر میں عود بجانے میں استاد مشہور ہے۔ اور اخیر میں ایک نوجوان مسلمان جو گانے میں اس شہر میں اپنا ناتی نہیں رکھتا۔ آگیا اور اس نے عود کی سر کے ساتھ گانا شروع کیا۔ اس کے گانے نے ایک ایسی برقی رو مجلس میں پیدا کر دی کہ ہر شخص وجد میں آنے لگا۔ مگر عربی کے اونٹ کی طرح ایک میں تھا جو اس مجلس میں بے اثر تھا۔ اول تو اس لئے کہ عربی گیتوں کو میں اس سخن میں سمجھ نہیں سکتا تھا۔ جس میں لگائے جاتے تھے۔ جب تک کہ ایک رفیق مجھ

جیسے کہ لوگ حافظ قرآن ہوتے ہیں۔ اس وقت دمشق میں مندرجہ ذیل نامہ
 علماء موجود ہیں (افغانوں سے) شیخ عبدالحکیم صاحب۔ شیخ بہار الدین صاحب
 رشامیوں سے) شیخ بکری عطار زادہ۔ (مغربیوں سے) شیخ بدالدین
 صاحب۔ دو اور خاندان علماء کے مینسی اور قزندی کے نام سے مشہور ہیں
 اہل درود لیکن ان علمائے دین کے علاوہ الحمد للہ کہ محدودے چند اصحاب

ایسے ہی دمشق میں موجود تھے کہ جن کی آنکھیں ضروریات زمانہ کی نسبت کھل
 چکی تھیں۔ ہر چند کہ یہاں کے حالات کے مطابق وہ ملک اور قوم کیلئے
 کچھ مفید نہیں ہو سکتے تھے۔ ان میں محمد کرد علی صاحب ایڈیٹر الشام۔
 محمد علی سلیم بخاری مفتی آلائی۔ عبدالحمید زہراوی سابق ایڈیٹر (دعویٰ)
 معلومات قسطنطنینہ قابل ذکر ہیں۔ یہ لوگ بھی بڑے پایہ کے اہل علم ہیں۔
 لیکن اسکے علاوہ ملت کی غمخواری سے بھی کافی بہرہ رکھتے ہیں۔ افسوس
 ہے کہ ان میں زہراوی صاحب تین چار ماہ سے قسطنطنینہ سے خارج ہو چکے
 ہیں۔ اور دمشق سے باہر جانے کی انہیں اجازت نہیں۔

اور یہی بہت لوگ یہاں ہیں۔ کہ جنہیں کسی نہ کسی وجہ سے جو کسی کو معلوم نہیں
 ہو سکتی۔ خارج کر کے دمشق یا سلطنت کے کسی اور دور دراز مقام میں بیج
 دیا جاتا ہے۔ اور وہیں ان کی قیمتی زندگیاں کس پرسی اور بیماری کی حالت
 میں گزر جاتی ہیں۔ راستہ چلتے ایک روز ایک صاحب سے ملاقات ہو گئی
 تھی۔ معلوم ہوا کہ یہ مابین ہمایوں (قریب سلطانی) میں بڑے عہدہ دار
 تھے۔ پندرہ سال گزرے ہیں کسی وجہ سے انہیں یہاں بھیجا گیا۔
 مگر پھر کسی نے نہ پوچھا کہ کیا کرتے ہو۔ البتہ وظیفہ پاتے ہیں۔

مخبری ایک روز مدرسہ عبدالہد پاشا میں بعض صاحبان کچھ علمی گفتگو کر رہے
 تھے۔ جہیں مجھے ہندوستان کے علماء اور اہل سلام کے حالات بھی دریافت
 کرتے تھے۔ اتنے میں ایک فقیر نے آکر ہم سے سوال کیا۔ جب ہم جانے

میز کے گرد بیٹھ کر کچھ کھانا کھایا۔ عرب کی مٹھائیاں ساری دنیا سے نرالی ہیں۔ ایک کا نام "گلشکر" دکھا اور شکر کر ایک کا نام بقلادہ اور ایک کا نام کنافہ ہے۔ ہندوستان کی مٹھائیوں کی طرح ان میں بھی شیرینی بہت زیادہ ہوتی ہے۔ عربی کھانوں میں علاوہ مختص مٹھائی اور ذول مس کے مجھے اور کچھ پسند نہیں آیا۔ یہ دونوں دال کی قسمیں ہیں جو ایک نرالی ترکیب سے تیار کی جاتی ہیں۔ مختص کا بلی چنوں کی قسم کی ایک اُلی ہوئی دال ہے جسے پیس کر اس میں ترشی ملائی جاتی ہے اور ذول باقلہ کی قسم ہے۔ ان سہرہ کے متعلق اس قدر ذکر کرنا ضروری ہے کہ اس شہر میں اس کی رسم عام ہے۔ جاڑے میں بعض دوستوں کی جماعتیں ہفتوں ہر شب وقت گزاری کے لئے ہی شغل رکھتی ہیں۔ آج ایک کے گھر میں سہرہ ہے۔ توکل دوسرے کے گھر میں۔ اور باری باری سب میزبان بنتے ہیں۔ ان لوگوں کے محبت میں بار بار دھولنے اور سجدہ تعریف کرنے کا طریقہ مجھے پسند نہ ہوا۔ لطف یہ ہے کہ یہ سہرہ جامع امویہ کے ایک حجرہ میں کیا گیا تھا۔ کہ جس کا دروازہ کھولنے سے مسجد کا صحن سامنے نظر آتا تھا۔ اور شہر کا میں بعض خدام مسجد ہی تھے۔

حدیث کا حفظ دمشق قدیم سے علما کا مرکز چلا آتا ہے۔ ادھاب تک یہی ہے یہاں حدیث کے سیکھنے اور سکھانے کا بڑا رواج ہے۔ سال میں مختلف قیام پر مختلف علما حدیث کا ایسے طور پر درس دیتے ہیں کہ شام کے وقت شہر بھر کے عمائد اور شائقین دُعا جمع ہوتے ہیں۔ جس روز میں دمشق سے لوٹا ہوں۔ اُس روز ایک اول درجے کے عالم نے ایک مقبرہ میں جو ریکیو سٹیشن کے قریب ہے، دس حدیث کے اسباق کے سلسلہ کو شروع کرنا تھا۔ اور حدیث کے آغاز کے لحاظ سے پہلے درس میں والی (گورنر) دمشق کو یہی حاضر ہونا تھا۔ بہت سے لوگ اسی طرح حافظ حدیث موجود ہیں۔

ہے۔ یہ رسالہ ایک عیسائی نکالتا ہے۔ اخبار الشام کے ایڈیٹر محمد کرد علی صاحب ہی سرکاری گزٹ اخبار سوریه کے بھی ایڈیٹر ہیں۔ اور سرکاری ملازم بھی ہیں۔ سوریه کا ایک ورق عربی (ملکی زبان) اور ایک ترکی (سرکاری زبان) میں نکلتا ہے۔ غرض اخبار کا یہاں کچھ مذاق نہیں

صفت وغیرہ دمشق میں لکڑی میں صدف اور ماضی دانت جڑنے کا کام بہت عمدہ ہوتا ہے۔ چوکھٹوں۔ رحلوں۔ چوبلی جوتوں۔ میزوں اور تپالیوں وغیرہ فریخچر بد صدف کے بیل بوٹے اور فقرے لکھے جاتے ہیں۔ ایک میز پر اس المکتب فی وقتہ لکھا تھا۔ اسکے سوائے کندہ کاری۔ زین سازی۔ ابریشم اور ردی کے کپڑے عطر کلاب تالینوں اور مٹھائی کے لئے دمشق مشہور ہے۔ شام میں بہت ازرائی ہے لیکن بیروت میں ہندوستان سے گرائی ہے۔ حجام کو بشلک دد بشلک دیتے ہیں۔ بشلک ہندوستان کے چہ آنہ کے برابر ہے۔ گو شام اور بیروت کے سکوں میں اختلاف نہیں۔ لیکن نرخ میں اختلاف ہے۔ بیروت میں مجیدی میں بیس قرش شمار ہوتے ہیں۔ شام میں چوبیس قرش محسوب کئے جاتے ہیں۔

مکانات گویاں کے مکانات باہر سے بہت سادہ اور بے حیثیت معلوم ہوتے ہیں۔ اور داخلہ کے دروازے بہت چھوٹے جیسے کہ کسی جھونپڑے کے پتے ہیں۔ ہوتے ہیں۔ لیکن اندر سے بڑے پر تکلف اور شاندار ہوتے ہیں۔ عموماً صحن میں چھوٹا یا بڑا حوض ہوتا ہے کہ جس میں ہر وقت پانی جاری رہتا ہے۔ صحن میں سنگ مرمر یا کسی دوسرے پتھر کا عمدہ پیٹرن کا فرش ہوتا ہے۔ میرے میزبان کے گھر میں سیاہ سُنخ اور سفید پتھر کا فرش تھا وسط صحن میں ایک ہشت پہلو حوض تھا۔ جس میں فوارہ شب و روز

گئے تو میرے ہمراہیوں میں سے ایک نے کہا کہ یہ فقیر غبر تھا جو ہمیں یہاں دیکھ گیا ہے۔

کتب خانہ انہیں اہل دروہ حضرات کی کوشش سے کچھ عرصہ سے ایک کتب خانہ دمشق میں قائم ہوا ہے۔ جو ایک قدیم عالیشان عمارت المکتب الملک النظار میں رکھا گیا ہے۔ دراصل یہ مقبرہ ملک النظار کا ہے۔ مگر اب قبر کے اوپر کتابوں کی اماںیاں رکھی ہوئی ہیں۔ جنہیں زیادہ تر قلمی ہیں۔ اور مطبوعہ بہت کم ہیں۔ تفسیر حدیث حساب تاریخ فقہ لفتوت تجوید وغیرہ سب علوم کی کتابیں ہیں۔ اور زیادہ تر لوگوں نے وقت کی ہیں۔ حکومت صرف دو آدمیوں کی تنخواہ کا خرچ پانچ سو قرش ماہوار دیتی ہے۔ ان میں سے بعض کتابیں بہت پورانی لکھی ہوئی ہیں۔ ایک فقہ کی کتاب مسائل عن احمد ابن منہل ہے۔ جو سلسلہ ہجری کی لکھی ہوئی ہیں۔ اور خط پڑھا جاتا ہے۔ مگر بعض کتابیں ایسے قدیم عربی خط میں ہیں کہ دیکھیں کہ مجھ سے وہ خط نہیں پڑھا جاسکتا تھا۔ ایک عالیشان کلام مجید سلسلہ ہجری کا دیکھا جسکے ہر لفظ اور جملہ کی مختصر تفسیر بین السطور میں تھی۔

ابن خلکان کا مدرسہ یہ شہر اور خصوصاً یہ نواح جامع امویہ کا اس قدر تاریخی آثار سے پُر ہے۔ کہ ہر طرف کوئی مالوس نام سنا جاتا ہے۔ اس مکتب کے مقابل میں مدرسہ عادلہ کا مکان ہے کہ جس میں ابن خلکان مشہور مؤرخ درس دیا کرتے تھے۔ یہیں ایک شخص کے پاس حضرت پیغمبر صاحب کا ایک نام مبارک ہے جو اپنے قیصر یا کمرے کو لکھا تھا۔ اور شیخ عبد القادر جزیری اسے دولت فرانس سے پیرس سے مانگ لائے تھے۔ مگر امنوس کہ جب میں اس شخص کے مکان پر اسے دیکھنے گیا تو وہ نہ ملا۔

اخبارات یہاں صرف دو اخبار اور ایک ماہوار رسالہ نہام دمشق نکلتا

کیا تھا۔ تودہ چلا آیا تھا۔ اب صاحب اولاد و اعتبار ہے۔ ایک اور ملا حیدر مہنسی مہر کن ہے۔ اسکی تین بیویاں ہیں۔ اور عمر ۶۵ سال کی ہو رہا تھا اگر روپیہ ہوتا تو ایک پندرہ سال کی اور لڑکی سے نکاح کر لیتا۔

عسکریوں کی روٹیاں بازاروں میں روٹیوں کے ٹوکڑے لئے ہوئے بہت لوگ روٹیاں تول تول کر بیچتے ہیں۔ اور لوگ گھروں کے لئے خرید لیجاتے ہیں اسی طرح شوربہ بھی دیکچوں میں پکتا ہوا دیکھا۔ معلوم ہوا کہ یہ روٹیاں اور شوربہ عسکریوں (فوجی سپاہیوں) کا ہوتا ہے۔ کہ جنہیں سرکار سے روزمرہ کی پکی ہوئی راشن (روٹی) ملتی ہے۔ اور ہفتہ میں دو مرتبہ پلاؤ بھی ملتا ہے۔ کہ جسکا کچھ حصہ وہ بیچ ڈالتے ہیں۔ کیونکہ کھانا ہمیشہ انکی ضرورت سے زیادہ دیا جاتا ہے۔

سیولٹی لینے بلدیہ بلدیہ کی آمدنی کا زیادہ حصہ چونگی سے ملتا ہے لیکن اسکا کچھ حصہ خزانہ سرکاری میں بھی چلا جاتا ہے۔ اور باقی انتظام شہر میں خرچ ہوتا ہے۔ انتظام بلدیہ اہل شہر کے ٹاٹھ میں ہی ہوتا ہے کہ جنہیں والی (گورنر) کی رضامندی کے مطابق کام کرنا پڑتا ہے۔ اسکے سوائے مکانات کی قیمت پر بھی گورنمنٹ ایک فیصدی سالانہ ٹکس وصول کرتی ہے۔ اور مکانات کے کرایہ یا آمدنی میں سے بھی کچھ حصہ سرکار کا ہوتا ہے۔ چونکہ اردوں کے لئے ایک علیحدہ محصول وصول کیا جاتا ہے۔ بخلاف استانبول کے یہاں کے بعض بازار بارہ ایک بجے شب تک بھی کھلے دیکھے۔ جبکہ روشنی بھی تھی۔ اور کہیں کہیں چوکیدار بھی کھڑے تھے جو ہمیں دیکھ کر سیٹی بجاتے تھے جسکا مطلب یہ معلوم ہوا کہ ہم نہیں دیکھ رہے ہیں۔

درزی جبل لبنان چل حوران اور دمشق میں مسلمانوں کا ایک فرقہ اسنام سے مشہور ہے۔ جو اکثر اعتقادات مثل توحید و نبوت میں مسلمانوں کے

جاری رہتا تھا۔ اُن کے کھانے کے کمرہ میں دکھانا میز پر رکھا یا جاتا تھا (الدری میں ایک اور فوارہ جاری تھا۔ کہ جہاں سے میز پر سے پانی کا گلاس بھر سکتے تھے۔ کمرے کھلے ہوئے درختے۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہاں ہی استانبول کی طرح سوتے زمین پر ہیں۔ اور مجھے یہی زمین کا بستر دیا گیا تھا۔

مسلمان ہند ایک قاضی صاحب سے دوران گفتگو میں میں نے کہا کہ ہندو (نشست) کا دستور ہندوستان میں نہیں ہے۔ انہوں نے کہا کہ ایسا ہی ہونا چاہیے۔ کیونکہ ابتدائے اسلام میں ہندو نہیں تھا۔ یہ بعد کی ایجاد ہے ایک اور مولوی صاحب نے ہندوستان کے مسلمانوں اور خصوصاً طلباء مدارس کی دینی حالت کی نسبت سوال کیا۔ اور جب میں نے انہیں بتلایا کہ سرکار کسی بیچ سے امور مذہبی میں مداخلت نہیں کرتی تو کہنے لگے کہ حدیث شریف میں آیا ہے صحت اور امن دو خفیہ مگر بڑی نعمتیں ہیں۔ ان کیلئے بھڑکنا چاہیے۔

دعوت جب بعض اصحاب نے میری دعوت کی تو میرے فیاض میزبان سید عطا افندی گیلانی زادہ نے بھی منہ نہ سب سمجھا کہ بعض صاحبان کی دعوت کیونچ میز پر کھانا کھایا گیا۔ مگر میزبان صاحب خود یہ غصہ کر کے کھانے میں شامل نہ ہوئے کہ عرب کا دستور ہے کہ میزبان، مہمانوں کی خدمت میں کھڑا رہتا ہے۔ کھانوں میں بعض خاص عربی اور بعض ترکی ہوتے۔ اور ایک کا نام شیخ منشی تھا۔ انگو۔ کیسے اعلیٰ درجہ کے تھے ایک ایک دانہ اچھ سو اچھ کے برابر دگا۔ جو نواح دمشق کے ایک خاص قصبہ کے بڑے مشہور انگور ہیں۔

افغان قسطنطنیہ میں بھی ایک افغان خوش اور ایک دو اور افغان تھے۔ یہاں بھی دو افغان تھے ہیں۔ جنہیں سے ایک بنو محمد داد محمد ۹ سال سے یہاں رہتا ہے۔ یعنی جبکہ پہلی مرتبہ انگریزوں نے قندھار پر قبضہ

جہاز کی روانگی | گو میرا ارادہ بعلبک کے مشہور کھنڈرات دیکھنے کا تھا۔ جو راستہ میں ایک سٹیشن سے چدیل کے فاصلہ پر ہیں۔ لیکن چونکہ بیروت سے دوسرا جہاز دیر میں ملتا اسلئے میں سیدھا بیروت پہنچا۔ اور ۳۰ اکتوبر کی شام کو وہاں سے اسکندریہ جانے والے جہاز پر سوار ہو گیا۔ جو دوسری صبح بندریافہ پر پہنچا۔

بیت المقدس | گو میں بھی اور مسافروں کے ساتھ جہاز سے اتر کر یافہ میں گیا۔ اور دن بھر شہر کے سیر کی اور وہیں کھانا بھی کھایا مگر شام کو جہاز پر واپس آ گیا۔ گو مجھے بیت المقدس کی زیارت کا بڑا شوق تھا۔ جو بذریعہ ریل یافہ سے صرف چار گھنٹہ کا راستہ ہے۔ لیکن اس اندیشہ سے کہ پھر شاید کم دہش ایک ہفتہ بہر یافہ میں جہاز کے انتظار میں پڑا رہنا پڑے مینے بیت المقدس کا قصد ملتوی کر دیا۔ گوا اسکے بعد ہمیشہ مجھے افسوس ہوا کہ اتنا قریب پہنچ کر بیت المقدس نہ دیکھ سکا۔

بندریافہ | بوجہ چٹانوں کے یہاں کا بندر بہت خراب ہے۔ اور بیروت سے سب سے پہلا کہ یہاں کے کشتی بان بڑے شریر ہیں۔ اور اپنی محنت سے بہت زیادہ کرایہ مانگتے ہیں۔ اور طرح طرح سے دق کرتے ہیں۔ مثلاً ہمیں جہاز سے شہر تک ایک فرانک کو لے جائیں گے۔ اور واپسی کے وقت اگر دز اُپھی بہمند غراب ہوگا۔ جو یہاں تہڑی سی ہوا سے بھی چٹانوں کے باعث برہم ہو جاتا ہے۔ تو ایک گنی پر بھی جہاز تک نہ لائینگے۔

یافہ بیت المقدس سے ۵۴ میل بندریہ ریل شمالی مغرب کی طرفہ ساحل شام پر واقع ہے۔ یہ نہایت قدیم شہر ہے۔ یونانی جغرافیہ میں یہ یافہ سے یوپیہ اور تورات میں "یافو" لکھا ہے۔ شہر یافہ ۲۳ ہزار کی آبادی ہے۔ لیکن بوجہ بیت المقدس کا بندر گاہ ہونے کے یہ نہایت ضروری مقام ہے تمام دنیا سے عیسائی اور یہودی زائرین بیت المقدس کی زیارت کے لئے

بہت مختلف ہے۔ عام مشہور یہ ہے کہ یہ لوگ اپنے مذہبی اعتقادات کو بہت مخفی رکھتے ہیں۔ یہاں تک کہ جب ان کے اپنے بیٹے ہی بنیٰ چکیں سال کی عمر کو پہنچتے ہیں تب انہیں اپنے اسرار مذہبی بتلاتے ہیں۔ انہیں مخفی رکھنے کی تاکید کرتے ہیں۔ اُنکا عقیدہ یہ بھی مشہور ہے کہ جو دُری کوہ لبنان پر مرتا ہے۔ وہ ہندوستان یا چین میں جا کر دوسرا جنم لیتا ہو کیونکہ یہ لوگ تنازع کے قائل ہیں۔ قاموس الاعلام سے معلوم ہوتا ہے کہ پخشبنہ کی شام کو اپنے معبد میں کہ جسے ”خلوت“ کہتے ہیں ان کے ہر لوگ جمع ہوتے ہیں کہ جنہیں ”عقال“ کہتے ہیں۔ اور ”جہال“ کو اس کے اندر داخل نہیں ہونے دیتے۔

دمشق سے رخصت ۲۵۔ اکتوبر کو دمشق سے واپسی کا ارادہ تھا۔ عبدالرحمن صاحب زہراوی اخبار نویس سویرے ہی تشریف لائے۔ سردار عبدالرحمن خاں صاحب سے کل رخصت ہو چکا تھا۔ انہوں نے صبح آدمی کے ساتھ کہلا بھیجا کہ آج چونکہ والی دمشق بھی جانے والے ہیں۔ اسلئے سویرے سٹیشن پر جانا چاہیے۔ کیونکہ ریل ہی سویرے روانہ ہوگی۔ گویا کہ معمولی ریل کے وقت کو بھی گورنر صاحب کا لحاظ تھا۔ عرض عطا افندی صاحب کی گاڑی پر ہم تینوں سوار ہو کر سٹیشن کو گئے جو شہر خلیجی دور ہے۔ ہم سے پہلے سردار زادہ محمود بک ان کے برادر زادہ حبیب اللہ خاں۔ محمد سلم صاحب مفتی۔ ملا حیدر صاحب افغانی بھی مجھے وداع کرنے کے لئے سٹیشن پر موجود تھے۔ یہ سب بغلیگر ہوئے اور محبت اور محبوشی کے ساتھ مجھے خدا حافظ کہا۔ ان میں سے ایک صاحب نے کہا کہ جیسے چھ سات روز پہلے تم بطور اجنبی کے اس سٹیشن پر وارد ہوئے تھے۔ آج تم یہاں غریب الدیار نہیں ہو۔ کیونکہ ہم اتنے آدمی تمہیں با چشم پرہم وداع کرتے ہیں۔

یہاں رات دن سنتا رہتا ہوں یہ عمر بھر کے لئے کافی ہونگے۔ اول دوم اور سوم
 درجہ کے مسافروں کے ڈک پر زیادہ مہذب شامی اور ارمنی عیسائی موجود ہیں۔ جو
 تعلیم یافتہ ہیں۔ ان میں سے اکثر عربی ناولیں پڑھتے رہتے ہیں۔ کیونکہ فریخ انگلش
 اور جرمن وغیرہ پورین زبانوں سے انہیں عیسائیوں کی بدولت بہت سے ناول
 عربی میں ترجمہ ہو چکے ہیں۔ ایک شام کو یہ مہذب شامی اپنے ڈک پر دیر تک ملکر
 عربی گیت گاتے رہے۔ اور کچھ دیر تک ترکی حکام کے محکم اور تشدد کی نقل بھی
 تصنیف کے پیرایہ میں اتارتے رہے۔ میرے کمرہ میں بعد یک کے رہنے والے
 دو عیسائی بھائی تھے۔ جو برٹش کولمبیا (امریکہ) کو جا رہے تھے۔ ساتھ کے کمرہ
 میں ایک عورت معہ تین لڑکوں اور ایک لڑکی کے برشیا غو (شکاگو۔ امریکہ)
 کو جا رہی تھی۔ جہاں اسکا شوہر کئی سال سے مخزن (دوکان) کر رہا تھا۔ ان کے
 معلوم ہو کر اسوقت ایک لاکھ سے بہت زیادہ شامی عیسائی امریکہ میں آباد
 ہیں اور مختلف قسم کی تجارت اور صنعت و حرفت میں مصروف ہیں۔ وطن میں انہیں
 کچھ کام نہیں ملتا۔ اسلئے امریکہ کو چلے جاتے ہیں۔ جہاں انہوں نے بہت سی
 دولت کمائی ہے۔ نامودی پیدا کی ہے۔ وہاں ان کے کارخانے دوکانیں علیحدہ
 پانابار گرجے اور اخبارات عربی میں جاری ہیں۔

یہاں آتے ہیں۔ یہودی بہت زیادہ ہیں۔ جگے جگے تاجون اور زلفون کے انکا پچا ننا مشکل نہیں۔ شہر میں کوئی مقام قابل دید نہیں۔ بازار تنگ اور دکانیں تاریک ہیں۔ بیت القدس کی صدف کی بنی ہوئی چند قلعیں اور تلبیحاں وغیرہ خریدیں جو یہاں سے بطور تبرک تمام دنیا میں جاتی ہیں۔ یہاں بھی روسی فریج جرم اور ترکی ڈاک خانے پہلو پہلو واقع ہیں۔ سیوجاٹ یہاں بہت اذراں ہیں۔ انگور مالٹا سنگترے دکہ جنہیں یہاں پور تقال کہتے ہیں، آنار اور ہندوانے اور زیتون بکثرت موجود تھے۔ ایک عام نان بنائی کی یہاں مین مثالک کورڈی اور حص لیکر کھایا۔ مگر اسکے یہاں ہی میزید شک مر مر لگا ہوا تھا۔ یہاں کی گنوار عورتوں کے منہ پر عجب قسم کا پردہ یا برقعہ دیکھا۔ آنکھوں کے نیچے اذناک کے اوپر ایک کپڑے کا ٹکڑا لٹکایا جاتا ہے جس کے نیچے دونی کے برابر گول سکے بطور جہالہ کے ٹھکائے جلتے ہیں جس کی شکل خاصی ڈراؤنی ہو جاتی ہے۔ شام کو یہاں سے جہاز روانہ ہو کر دوسری صبح بندر پورٹ سعید پر پہنچ گیا۔

شامی عیسائی عازمان امریکا یہ جہاز فرانسیسی کمپنی سیجر میری ٹیم کا تھا۔ جس میں سب کا تین کے چار درجے مسافروں کے لئے ہوتے ہیں۔ اسطرح اسکے تیسرے درجہ کے مسافروں کو بھی کمرے اور ہتھرتے ہیں۔ اور ڈاک کے مسافر چوتھے درجہ کے مسافر کھلاتے ہیں۔ جہاز میں پانچ چھ سو سے کم مسافر نہوں گے جبکہ زیادہ حصہ ڈاک پر سفر کرنے والوں کا تھا۔ تمام مسافر شام اور عجب سول کے ہیں۔ جو اکثر بلکہ تمام عیسائی معلوم ہوتے ہیں۔ کیونکہ ان کے ہمراہ بے پردہ عورتیں ہیں۔ اور یہ سب سوائے بعض حبشوں اور بعض گنوار عورتوں کے ایسے کپڑے پہنے ہوئے ہیں جیسے کہ یورپ میں عام عورتیں پہنتی ہیں چونکہ حبشیں مسلمان ہیں لہذا انکا لباس بالکل پردہ دار ہے۔ بعض جاہل لوگ رات دن جہاز پر ٹھکاتے بجاتے رہتے ہیں۔ جتنے عربی گیت

ادھ سو بچے کے سکتے ہر ملک کے چلتے ہیں۔ مگر مصری سکے کے خوردہ کی تفصیل معلوم کرنے ہر مسافر کے لئے ضروری ہوتی ہے۔ جو حسب ذیل ہے۔
 تین سو لے کے سکتے۔ ۱۰۰۔ ۲۵۰ غرش صاغ قیمت کے۔
 پانچ چاندی کے سکتے۔ ۲۰۔ ۱۰۔ ۵۔ ۲ داغرش " " "
 تین نعل کے سکتے۔ ۵۔ ۲۔ ۱ المیم کے۔

(ہر مصری پونڈ یا لیرہ یا جینی دگنی کا معرب قیمت میں ایک سو غرش صاغ کا ہوتا ہے۔ اور ہر غرش صاغ ۱۰ المیم کا۔ گویا ایک مصری لیرہ ایک ہزار المیم مصری یا بیس شلنگ ۶ پنس انگریزی یا قریباً ۲۶ فرانک فرانسیسی یا پندرہ روپے چھ آنے ہندوستان کا ہوتا ہے)

گو غرش یا قرش کا چلن دیگر بلاد عثمانیہ میں ہی ہے۔ لیکن قسطنطنیہ کا قرش کہ جسے یہاں قرش تاریفہ کہتے ہیں ہندوستانی دو آنہ کے برابر ہوتا ہے اور یہاں کا ہندوستان کے اڑھائی آنہ کے برابر۔ ۲۰ غرش کا چاندی کا سکہ یہاں ریاں کہلاتا ہے۔ جو ہے ہندوستانی کا معادل ہے

مصر کی گرائی اسی طرح مصر کی گرائی کا بھی مجھے سرزمین افریقہ پر پہلے روز قدم رکھتے ہی حال معلوم ہو گیا۔ میری ترکی ٹوپی کی حالت اچھی نہ تھی۔ میں نے راہ چلتے باز میں ایک ٹوپیاں قالب کرنے والی دوکان دیکھ کر اپنی ٹوپی اتار کر قالب کرائی اور جب قسطنطنیہ کی طرح ایک مشالک قالب کرنے والے کو دیا تو اس نے ٹوپی بنا کر کہا کہ یہ استانبول اور بیروت نہیں بلکہ پورٹ سعید ہے۔ اور پھر معلوم ہوا کہ مصر میں ہر جزیران ہے۔ بلکہ قاہرہ میں تو بعض چنیوں اور مکانات یورپ کے بھی گران ہیں۔

اوتے مصریوں نصرت جتنے قلیوں۔ مزدوروں۔ گائیڈوں اور گاڑی بانوں وغیرہ کے کینہ حرکات مجھے مہابقہ پڑا ہے میں نے سب کو نہایت کمینہ اور غائبانہ بلکہ بد معاش پایا ہے۔ مصر کے اصلی باشندے فطرتاً ہیست اوتے اخلاق کے

مصر

نیشے کزدیار مصر خیسندہ کو در چشم غبار مصر بیزد
 بازار مصر میں چل یوسف کا سامنا کر کھوٹے کھجے کا۔ دو اکھل جائیگا چلن پر
 پورٹ سعید [یافسے جہاز شام کو روانہ ہو کر دوسری صبح پورٹ سعید جا پہنچا۔ یہ
 پورٹ لینے بندر نہر سوئز کے کھودے جانے کے بعد سعید پاشا خدیو مصر کے نام
 سے مشہور ہوا ہے کہ جس نے اس نہر کے کھودنے کی ۱۸۵۶ء میں اجازت دی تھی
 اور اب خاصا بارونق شہر (۱۸۹۷ء آبادی ۲۰۹۵) یورپین طرز کا سمندر کے
 کنارے اور نہر کے دمانہ پر واقع ہے۔ چونکہ یورپ سے ایشیا و آسٹریلیا کو
 جانے والے تمام جہاز نہر سوئز میں سے ہو کر گزرتے ہیں اسلئے یہ بندر دنیا میں
 سب سے بڑا کونٹنگ شین ہے۔ یورپین حصہ کے مکانات اور دوکانیں عالیشان
 اور رفیع بنی کے طرز کی۔ یورپین اسباب سے پُر ہیں۔ بازار کشادہ ہیں کہ جنہیں
 بعض میں ٹھوڑے کے ٹریوے چلتی ہے۔ اسکے پیچھے عربی حصہ شہر کا ہے
 جسکے بازار تنگ اور گلیاں پیچیدہ ہیں۔ شہر سے الگ ایک طرف تہڑی سی آبادی
 ہے۔ دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ یہ کسبیوں کی آبادی ہے۔ جسے شہر سے
 الگ کر دیا گیا ہے۔ سنا جاتا ہے کہ جاپان کے پایہ تخت ٹوکیو میں بھی اسی طرح
 رنڈیوں کی آبادی شہر سے خارج ایک علیحدہ مقام میں رکھی گئی ہے۔ ممالک
 عثمانیہ میں جہاں حکومت شریعت کے مطابق کی جاتی ہے۔ رنڈیوں کو ایسی آزادی
 نہیں ہے کہ ان کا وجود بر ملا تسلیم کیا جائے۔

مصری سٹے [یہاں میں سٹے مدت کے بعد انگریزی اخبارات اور کتابیں کبھی کہیں
 اور بٹ دو تین انڈن کے اخبارات اور ایک مصر کا گائیڈ خریدار تو قیمت ڈینے
 کے وقت مصری سٹکوں سے واقفیت پیدا کر کے کی ضرورت معلوم ہوئی۔ گو یہ
 ہی معلوم ہوا کہ انگریزی فرانسیسی ترکی سٹے ہی بندر گاہوں پر چل جاتے ہیں۔

سب سے پہلے طرے سے باندھا جاتا ہے کہ یہ سیدھا ناک کے طول پر قائم رہتا ہے اور ناک کے نیچے سے ایک سیاہ رومال ناف تک لٹکتا ہے۔ پیشانی پر سیاہ یا سفید پٹی باندھی جاتی ہے۔ جس سے صرف عورتوں کی آنکھیں نکلی رہ جاتی ہیں۔ اور باقی جسم سیاہ چاند سے خوب ڈھکا ہوا ہوتا ہے۔ ہر چند کہ یہ پردے کا بہت اچھا طریقہ ہے۔ مگر ناک ہلکی بڑیل سی مکر وہ معلوم ہوتی ہے کہ اس سے گھن آتی ہے۔ علاوہ اس کے مصر کی عورتیں بھی استانبول و شام وغیرہ کی عورتوں کی طرح بازاروں میں پھرنے کی بڑی شوقین ہیں۔ چنانچہ جس روز میں سکندریہ میں پہنچا۔ وہاں کے ایک روزانہ اخبار "التصییر" میں دیکھا کہ حکومت کی طرف سے صرف دو تین روز پہلے ایک حکم نافذ ہوا ہے۔ جس کا منشا یہ ہے کہ عورتوں کو بعد از شام بازاروں میں پھرنے سے روکا جائے۔ سر جارج نیولس جولنڈن کے رسالہ "ٹٹ بٹس" اور سٹرنیڈ میگزین کے مشہور بابی اور مالک میں اپنی سیاحت مصر کے حالات میں مصری عورتوں کے پردے کی نسبت حسب ذیل فقرہ جست کرتے ہیں:-

مصری اور یورپین عورتوں کے من کا منشا بل تک لٹکتا ہوا) اور زیادہ تر سیاہ ہے۔ ان کا مذہب

انہیں مجبور کرتا ہے کہ سوائے اپنی سیاہ آنکھوں کے باقی چہرہ کو برقع میں چھپائے رکھیں جو کہ ان کے سر کے لباس سے ایک پتیل یا لکڑی یا چاندی کے ٹاک کے پل سے بندھا ہوا ہوتا ہے۔ جو شطرنج کے بادشاہ یا رخ کی شکل کا ہوتا ہے۔ چند عورتوں کے چہرے جو ننگے دیکھے گئے۔ ان کے ہر شخص کو اس مذہب کا شکر گزار ہونے کا خیال پیدا ہوتا ہے۔ کہ جس میں عورتوں کے چہروں کا چھپانا لازمی قرار دیا گیا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ بوجہ مبغی اور سوڈانی خونوں کی شرکت کے مصر میں بہت عورتیں سیاہ یا سانولے رنگ کی ہیں۔ اور اسلئے سر جارج نیولس کو یہ فقرہ ایجاد کرنا پڑا ہے

معلوم ہوتے ہیں۔ اور پھر ان میں سے جو اجنبی سیاحوں اور مسافروں سے ملے وہ
 ہیں وہ دہوکا دینے منت خوشامد بلکہ ضد کرنے میں بھی بڑے مشاق ہو جاتے
 ہیں۔ ان کی غرض صرف کسی نہ کسی حیلہ سے اپنی جیبیں بڑھانے کی ہوتی ہے۔
 ایک وجہ یہی ہے کہ چونکہ یورپ اور امریکہ کے دولت مند لوگ یہاں آتے رہتے
 ہیں۔ اسلئے جو فردوری ان سے ان لوگوں کو مل جاتی ہے۔ وہ دوسرے لوگ
 نہیں دے سکتے اسلئے یہ زیادہ تقاضا کرتے ہیں۔ پورٹ سعید میں راہ چلتے ایک
 دس بارہ سال کا لونڈا میرے ساتھ ہولیا اور ٹوٹی پھوٹی انگلیزی اور اردو میں
 کہنے لگا۔ میں تمہیں بازار دکھلاؤں گا۔ اور ایک گھنٹہ کے تین پنس لینے منظور
 کئے۔ تھوڑی دیر اور ادھر ادھر پھرنے کے بعد میں نے ایک لوکنڈہ میں کھانا کھانا چاہا
 اور اسے اُسکے پیسے دیکر کہا تو چلے جاؤ۔ مگر اس نے کہا مجھے جانے کی کوئی
 جلدی ہے اور وہیں ٹھہراؤ۔ پھر لوکنڈہ کے مالک کے کان میں کچھ کہا جبکہ
 مطلب غالباً یہ ہو گا کہ یہ اجنبی ہے اس سے زیادہ پیسے مانگو (چنانچہ میرے
 خیال میں اس نے مجھ سے بہت زیادہ دام لیا۔ اور وہیں میرے سامنے کچھ پیسے
 اس لڑکے کو دیدئے۔ ایسے ہی آج کشتی بان نے جو مجھے جہاز سے لایا تھا۔
 اور جس نے میرا پاسپورٹ ایک جگہ دکھلایا تھا۔ مجھ سے جہاز پر پہنچ کر لڑکھڑکھ
 کر فرار سے دو گئے پیسے لیکر میرا پیچھا چھوڑا میں پہلے اسباب لیکر
 خشکی پر گیا تھا۔ کیونکہ میرا خیال پورٹ سعید سے بذریعہ ریل قاہرہ کو جاسکے گا
 تھا۔ لیکن پھر کسی وجہات سے بذریعہ جہاز سکندریہ دیکھ کر قاہرہ پہنچنا پسند کیا
 چنانچہ پانی بہتے شام کو چل کر دوسری صبح کو جہاز بندر اسکندریہ پر پہنچ گیا۔

مصری عورتوں | اجنبی کو پورٹ سعید میں جو بات سب کے پہلے زالی معلوم ہوتی ہے

برقعہ | وہ عورتوں کا ایک برقعہ یا پردے کا سامان ہے اور یہی سکندریہ

کی بہرہ اور سوئے میں عورتوں کے چہرے پر دیکھا جاتا ہے۔ یہ ایک لکڑی یا

پتھر کی وغیرہ کی بنائی صورت کی چیز ہوتی ہے۔ جس میں ہاتھ پر دو کراس کو

لیکن وہ بہت زیادہ قیمت مانگتا تھا۔ آخر میں اُسے لوٹا دئے۔ تو وہ بدعاش
 خفا ہو کر مجھ پر حملہ کرنے کو تیار ہو گیا اور سخت دھمکتے ہوئے لگا۔
 تاریکی اسکندریہ اسکندر اعظم نے مسیح قبل مسیح میں اپنے نام پر اس شہر کو آباد
 کیا۔ جو بعد میں یونانی اور رومی حکام کے عہد میں نہایت آباد اور ہر طرف سے
 تجارت ہو گیا۔ اسکندر اعظم کا یہاں کے بندرگاہ کو وسیع اور استوار کرنا۔
 کیا بطلمیوس ثانی کا فاروس نامی مشہور رُشنی کا مینار بنانا جو عالم کے سات
 عجائبات قدیم میں شمار ہوتا تھا کیا مصر کی مشہور خوبصورت ملکہ کلیوپٹر کا
 اپنے نام سے سنگین ستون نصب کرنا۔ دکسمین سے ایک خدیو اسماعیل پنا
 نے شہر سے لندن میں ہجرت کیا اور دوسرا شہر سے نیویارک میں جو
 دونوں ان شہروں کی زینت بنے ہوئے ہیں کیا حکیم اقلیدس۔ مہندس۔
 ایراتوستھینز و بطلمیوس جغرافیہ دانوں اور چار کس استاد ہیئت کا یہاں
 فیضان۔ یہ سب پُر کرنے واقعات ہو گئے ہیں۔ ایسے ہی بعض متعصب یونانی
 کا وہ الزام ہی بے بنیاد ہے۔ جو کہتے ہیں کہ گو اسکندریہ کا بڑا کتب خانہ کہ
 جس میں سات لاکھ کتابیں علاوہ اسکے متعلقہ رصد گاہوں عجائب خانوں اور جوتانا
 و نباتات کے باغات کے جمع تھیں۔ قیصر کے جنگوں کے بعد
 قبل مسیح میں آتشزدگی سے تلف ہو گیا تھا۔ لیکن چھوٹا کتب خانہ عمر بن عباس
 نے خلیفہ عمرؓ کے حکم سے جلادیا تھا۔ تاہم بعض دیگر نصف مزاج عیسائی
 مصنف ہی اسکی تردید بھی کرتے ہیں۔ اور کہتے ہیں کہ اسے تھیوڈوسیوس کے
 حکم سے ۳۹۱ء میں جلایا گیا تھا۔ بہر حال وہ اسکندریہ جو قدیم سائنس فلسفہ
 اور علم و ہنر کا معدن تھا۔ اور جس میں کہ سلاطین بطلمیوس کے عہد میں ساڑھے
 سات لاکھ کے یونانیوں مصریوں رومیوں اور یہودیوں وغیرہ کی آبادی تھی
 اٹھارہویں صدی کے آخر میں یعنی خدیو محمد علی کے زمانہ تک یہ صرف چھ ہزار
 آدمیوں کی بستی رہ گیا تھا ۱۸۳۰ء ہجری میں جبکہ مسلمانوں نے اس شہر پر قبضہ

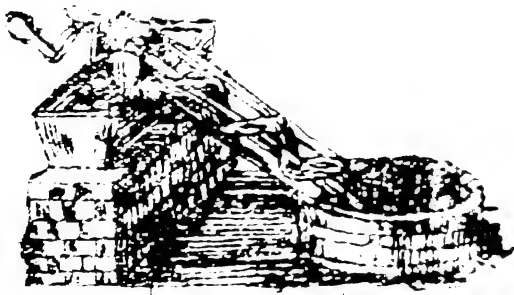
کاش یہ بیچارے شام کا بھی سفر کرتے تو میرے ساتھ اس خیال میں متفق ہوتے کہ ایسے ہی جہان آشوب حسن کے فتنہ کو دبانے کے لئے پردے کی ضرورت اسلام نے تسلیم کی۔ کہ جس فزذت کو اہل یورپ اپنے یہاں کے بے ماعت حسن کی وجہ سے محسوس نہیں کر سکتے۔ اور پردے کے سوا کام چلا رہے ہیں۔ مگر یہ گندریہ گائید رہیٹ عمدہ ہے۔ کہ جس میں جہاز سیدہ گودی سے نکلتی ہے۔ کشتی کی ضرورت نہیں پڑتی۔ جہاز کی گودی سے نکلنے کی دیر تھی کہ جھٹ بسیوں قلی اور ہوٹلوں کے دلال جہاز میں گھس گئے اور چونکہ اکثر مسافر یہیں اترنے والے تھے۔ اس لئے رستخیز کا سامان پیدا کر دیا ایک شخص نے مجھے کہا کہ میں فلان ہوٹل والا ہوں ایک فرانک کو بیٹ اپنا کمرہ دوں گا۔ مرنے اسکے ہمراہ چلنا منظور کیا۔ اس نے میرا اسباب نکلوا کر گاڑی میں رکھوایا۔ اور ایک شخص میری ہمراہ گاڑی پر بیٹھ گیا۔ اتنے میں جو غمی میں اسباب دیکھا گیا۔ اور میرا پاسپورٹ پولیس نے یہ کہہ کر رکھ لیا کہ انگریزی کا سلیٹ سے مجھے واپس لیگا۔ راستہ میں اس شخص نے میرے ہمراہ گاڑی پر بیٹھ گیا تھا۔ مجھے کہا کہ یہاں ایک فرانک کو کمرہ ملنا مشکل ہے۔ نہیں دو فرانک کو کمرہ لیدوں گا۔ آخر بڑی بحث کے بعد انے ایک ہوٹل میں ڈیڑھ فرانک کا کمرہ لیدیا۔ جس پر لکھا ہوا تھا۔ کہ اس کمرہ کا کرایہ ایک فرانک ہے۔ مزدوروں کو زیادہ کرایہ دلوا یا۔ ہوٹل کو ڈیڑھ ساد لوا یا۔ گاڑی کو دو گنا دلوا یا۔ اور آدھ گھنٹہ کے تقاضا کے بعد دس غرش خود لیکر گیا۔

بحالیکہ اس نے میری کچھ خدمت نہ کی تھی۔ گویا ۲۵ غرش یا قریب چار روپیہ میں جہاز سے ہوٹل کے کمرہ تک۔ پہنچا۔ یہ دلال کمبخت ایسے دھبیٹھ اور تجربہ کار ہوتے ہیں کہ جہڑ کی یا انکار کی کچھ پرواہ نہیں کرتے۔ انہیں سے بعض کی دھبیٹھالی تو بد معاشی تک پہنچ جاتی ہے۔ یہاں بازار میں مصر کے نوٹوں کو بیچنے کا بھی رواج ہے۔ مرنے ایک لوزوان سے کچھ نوٹوں کو ایک کہہ کر منتخب کئے۔

بہت سے دخت ہیں۔ ان کے سایہ میں قبوہ خانوں کی ہزاروں کرسیاں اور
مین برن پڑنی ہوئی ہیں۔ اور دن بھر لوگوں کا ہجوم رہتا ہے۔ جو قبوہ پیتے گلیں
مانگتے اور اخبارات پڑھتے ہیں۔ لوٹ برش کرنے والے لڑکے سینکڑوں میں
جو بار بار دق کرتے ہیں۔ ایسے ہی اخباروں سے بچنے والے لڑکے۔ ان کے
پاس البصیر اور الالہام روزانہ اخبار اور انیس الجلیس ماہوار رسالہ
علاوہ ایک فرانسیسی اخبار الگزنڈری اور یونانی ایہونیا کے ہوتے تھے۔
ان کے علاوہ پریس اخبار بہت جکتے ہیں۔ مگر ان کی قیمتیں دو گنی تگنی لیتے
ہیں۔ ہر چند کہ قاہرہ بہت بڑا شہر ہے اور اس میں یورپین آبادی اور یورپین کانٹین
بھی بہت زیادہ ہیں تاہم سکندریہ کے مکانات کی عظمت ان سے چھپ نہیں
سکتی۔ سکندریہ میں برقی ٹرمیٹ کے ساتھ کوئی ایک بازاروں میں بھرتی ہے
اور اوج شہرت لکھنؤ کی طرح دیکھ کر کو جاتی ہے۔ برقی روٹنی جی ہے۔
سفید وردی واسے ہوا میں بہت متاثر معلوم ہوتے ہیں۔ یہاں سیوجات شرت
سے ہیں جسے دکان میں ہرگز نہ آتی ہیں۔ ان میں اکثر خورد پتے آتے ہوئے
یو کے بھی ہیں۔ عجیب شکر۔ قدر دہی۔ کھانے کی مارغیاں فراہم ہے۔
انگور یونان سے۔ خربوزے سمرا اور میدان (اٹلی) سے۔ اور دوا بھیرا اور چین
سے جہازوں میں آتے ہیں۔ سکندریہ میں کاپیوں کی دکانیں ہیں بڑی بڑی اور
براہمہ خصوصاً ردلی و شکر طہ امین پندرہ کا آج کل اس میں دو کھانے کی دکانیں
معا اپنے دربار کے یہاں اپنے قصر راس التین میں آجکل ہیں۔
رات دن میں مین مرتبہ ریل گاڑی سکندریہ اور قاہرہ کے مابین آتی
جاتی ہے۔ فاصلہ ۱۳۱ میل ہے۔ میں، جبکہ صبح کو روانہ ہوا کہ
النبجہ قاہرہ پہنچ گیا۔ سکند کلاس میں بڑے بڑے گڈیوں پر دو بجے بج گئیوں
سے ہی اچھے تھے۔ اور یوروپ کی تین ریلوں کی طرح تھیں۔ تین گھنٹوں
کے درمیان سے راستہ گزرتا رہا۔ یہاں تک کہ معمولی سودا بیچنے والے لوگ

کیا تو حضرت عمرؓ نے ایک خط میں اس شہر کی تعریف میں تحریر فرمایا تھا کہ اس میں
 چار سو قحطام اور چالیس ہزار یہودی آباد ہیں۔ اسکے بعد پھر ایک مرتبہ رومیوں
 نے اسے تباہ کیا۔ اور پھر قاہرہ پایہ تخت اسلامی ہو جانے کی وجہ سے بھی
 اسکی رونق کم ہو گئی۔ مگر خلیفہ مروان بن عبدالعیز کے عہد میں پھر یہاں کی
 آبادی چھ لاکھ ہونے کا پتہ ملتا ہے۔ لیکن صلیبی جنگوں کے زمانہ میں عیسائیوں
 کی تاخت و تاراج سے پھر شہر بے چراغ ہو گیا اور اسکی تجارت باقی نہ رہی۔
 سکندریہ میں پہنچنے سے پہلے مجھے شان و گمان بھی نہ تھا کہ سکندریہ کی عمارات
 درون بازار۔ سرزمین انہر لقیہ پر بھی ایسا شہر موجود ہو سکتا ہے کہ جسکی عالیشان
 عمارتیں پیرس اور ویانا کو یاد دلادیں۔ مگر واضح رہے کہ میں یورپین حصہ کی عمارات
 کا نوکر کر رہا ہوں۔ جہان کے وسیع بازار اور دورو یہ چار چار پانچ پانچ منزل کی عمارتیں
 دکھائیں اور قہوہ خانے یورپ کے کسی اچھے سے اچھے پایہ تخت کے لئے باعث زیب
 وزینت ہو سکتی ہیں۔ خصوصاً عراق جسے منشی کہتے ہیں۔ جس میں عدالت العالمیہ
 اور مکمل بورس یعنی ضرر نہ بھی ملے۔ اس میں خدیو اول محمد علی پاشا کا رہیں
 اسپ سوار بت نصب ہے۔ یہ پیدا عامہ والابت ہے۔ جو میں نے آج تک دیکھا ہے
 گھوڑے کے زین رکابین اور سوار کے کپڑے سب ایسی زمانہ کے ہیں بقا ہر
 کے یورپین کو اور ترکی ناف شائع از بکیتہ میں جو لہذا ہم پاشا کا اسپ سوار بت
 نصب ہے۔ وہ ترکی ٹوپی پہنے ہوئے ہے۔ ان دونوں نامور خدیووں کو
 دیکھ کر انکے دلا دمانہ کارنامے یاد آ جاتے ہیں۔ اگر ان کے جانشین بھی ایسے کام
 کرتے جیسے کہ انہوں نے کئے تھے۔ تو خدا جلنے آج مصر دنیا بھر کی مستیوں
 کا مالک ہوتا۔ یورپین حصہ کے بازار نہایت کشادہ اور سیدھے دکھائیں یورپین
 اسباب کا آنا سنا۔ پتھر کی سڑکیں۔ اطراف میں پیدلوں کے چلنے کے
 فٹ پاتھ ہیں۔ منشیہ میں رونق کی یہ حالت ہے کہ کہوے سے کھو جھینٹا
 اس وسیع جوق کے درمیان میں ایک بلند چوڑا دور تک چلا گیا ہے۔ جس پر

نہیں ملتا۔ ان میں سدرہ عذریٰ مسائل اختیار کئے جاتے ہیں۔ اول تو جھالار کے مشہور طریق سے۔ دوم چٹا۔ یہ بھی پنجاب میں پایا جاتا ہے۔ اور یہاں بھی پنجابی ہی ہے۔ ایک لکڑی کی کوڑی کو چار طرف سے بانہ حکر و شخص اس کے ذریعے سے بال مقابل کھڑے ہو کر نشیب کے پانی میں پھینکتے رہتے ہیں۔ سوم ایک لکڑی کا دو اڑھائی گز کا لمبا اور بالشت سوا بالشت چوڑا اور تین انچ اونچا اور چنانہ بدن۔ کنوئیں کی نشاں کی طرح۔ ایک شخص نیچے پانی میں کھڑا ہو کر اُسے اپنی طرف جھکاتا ہے۔ اور جو پانی اس میں بھر جائے۔ جلدی سے یہ سرا اٹھا کر کھیت میں جا بڑاتا ہے۔ چہارم ایک کھل کا طاق ہندوستان میں بھی موجود ہے۔ لیکن پانیوں طریقہ ہند میں موجود نہیں۔ اور تہوڑی گہرائی سے قطر مٹی سے پانی اٹھاتے ہیں۔ اس کے اندر طریقہ ہے۔ اس سے قبل اگر شہید میں ساڑھ لگتے ہیں۔ سو ایک سو چار کے پتے کو دو اڑھائی گز یا اور ڈیڑھ بالشت قطر کا غول بنتا ہے۔ اس کے چاروں طرف ایک سو چار دیوار بنتی ہے۔ ایک سو اس کا پانی میں رکھ کر گھما کر سے جتنا پانی اس کے منہ میں گیا تھا۔ وہ اوپر چڑھ جاتا ہے اور یہ سلسلہ اس وقت تک جاری رہتا ہے۔ جب تک کہ اسے ملائے جائیں۔



اسکو پنجابی سمجھنے کے لئے
تصویر کو غور سے دیکھ کر کہیں
یہ طریق زمانہ قدیم سے کچھ
نئے جاری کیا تھا۔ اور اسی زمانے
سے بلاترینی یا سنٹرل کئے مصر میں
جاری ہے۔ لیکن چٹا طریقہ ذیل

لینڈیوں پانی کا جدید طریق اب کشمیر کا ہے۔ کہ جسکی نسبت میں پہلے بھی لکھ چکا ہوں کہ اسے ہندوستان میں ضرور رائج دنیا چاہیے۔ ساتواں طریق پت پت پانی اٹھا ہے۔ یہ پت ایک آدمی چلا سکتا ہے۔ مگر اس کے ذریعے سے

جی ریل میں چلتے پہنچے اور جو رامپور گھڑائیوں کی زنجیریں وغیرہ چیزیں بیچا کرتے ہیں۔ اور کارڈ کسی سٹیشن پر گاڑی پہنچنے سے پہلے ہی اس سٹیشن پر اترنے والوں کے ٹکٹ لے لیتے تھے۔ مگر یہ تو ریل کے اندر کی حالت تھی۔ باہر کی کیفیت اور یہی تھی۔ سرسبز کھیتوں اور بانی کی نہروں اور نالیوں نے ایک وسیع پیمانہ پر فائدہ بنا رکھا تھا۔ مصر کے مشہور کپاس اور نیشکر کے کھیت ہر طرف پھیلے ہوئے ہیں۔ اور مصر کا تاریخی قلعہ خندلہا یا کروزینک جو اس کے ٹخنوں تک پھیل گیا ہے۔ ان کے کناروں پر ہر طرف پتھر کا نظر آتا ہے۔ اور ایک نیل کا اس سرزمین پر کس قدر فیض ہے۔ اگرچہ نہ بہتا تو مصر بھی نہ ہوتا۔ کیونکہ تب تو اس ریگستان سے گزر سکتا ہی نہ تھا۔ دیر تک نہر محمدیہ جو محمد علی پاشا نے سلطان محمود اپنے آقا کے نام پر نیل سے سکندریہ تک کھدوائی تھی چلی جاتی ہے۔ تاہم باوجود بانی کی اس بہتائی کے یہاں میں بیٹھے ہوئے مسافروں کے کپڑوں پر ریت کے ٹوہر جمع ہو جاتے ہیں۔

دعوتِ فخر پرستی [راسخونہ میں آٹھ دنس سٹیشن بڑے ہیں جن میں سلطان سید احمد علی اور بوجہ سید احمد بدوی علیہ الرحمۃ کا مدفن ہوئے کے مصریوں کی نظر میں دلی ہی احترام کے قابل مقام ہے جیسے کہ ممالک مشرق کے مسلمانوں میں شیخ عبدالقادر جیلانی علیہ الرحمۃ کا مزار ہے۔ مصریوں کی بڑے فخر پرست قوم ہوتے ہیں۔ کیونکہ کابریں پر بہت سے مزار برائوں کے ہیں ان پر زینتِ خدمتِ صفا منت نہتے والے مردوں اور زیادہ تر عورتوں کا بڑا ہجوم رہتا ہے۔

نیل کے طریقے [اس امر کے ثبوت کے لئے کہ مصر آبپاشی کا ملک ہے۔ دورِ سب سے جمع کرنے کی ضرورت نہیں۔ ریل ہی میں بیٹھے ہوئے دیکھا کہ ساتھ ہی کی بہوں سے۔ جو قریب قریب تمام راستے شکر کے متوازی چلتی ہیں۔ کئی مختلف آبپاشی کے ذریعوں سے کسان اپنے کھیتوں کو سیراب کرتے ہیں۔ اکثر کھیتوں میں تو بانی صرف ناکہ کلٹ دیتے سے اگے جاتا ہے۔ لیکن جن میں

رنگل - موجود کو موکوڈ - اور جمل (اونٹ) کو گمل کہتے ہیں - علاوہ اس کے
تک کو تن کی طرح ملفوظ کرتے ہیں - جیسے کثیر کو کثیر - اور دو جبکہ آخر کلمہ
میں ہو ڈ کہتے ہیں - مثلاً علی طریق الرشاؤ کو رشاؤ کر کے پڑھیں گے -
اسی طرح ق کو الف جیسے قدیم کو ادم -

گڑی ہوئی عربی زبان مصر اور شام وغیرہ ممالک میں جو عربی آجکل بولی جاتی ہے
وہ نہ تو صرف نسخہ کے لحاظ سے درست ہوتی ہے اور نہ اس کے الفاظ ہی صحیح
ہوتے ہیں - اور لفظ بہ ہے - کہ نہ جاہل لکھ ہی یہ غلط بولی بولتے ہیں -
بلکہ بڑے بڑے علماء بھی ایسی ہی زبان میں بات چیت کرتے ہیں - البتہ
جب کتاب یا اخبار لکھتے ہیں تو صحیح اور باقاعدہ بولتے ہیں - المار (بانی)
کو مصری المویہ کہتے ہیں - تاہنا کو مافش - ماسک کو شواسمک - آسمی
شے کو ایش وغیرہ - برلین کے عالم علوم مشرقی ڈاکٹر ہارٹن ہرٹن نے
ایک مرتبہ ایک جدول اختلاف عربی کے مختلف بچوں کا مرتب کیا تھا
جس میں بیروت - قاہرہ اور ٹیونس کے اختلاف لہجات کا مقابلہ کر کے
دکھلایا تھا - یہ جدول رسالہ البدال جمادی الثانی ۱۳۱۵ھ سے حسب
ذیل نقل کیا جاتا ہے - جس سے ناظرین کو معلوم ہو جائیگا کہ آجکل مختلف
عربی بولنے والے ممالک کی زبان اور فصیح عربی میں کس قدر اختلاف
ہے - جدول یہ ہے -

لغت عربی کے مختلف لہجوں کا جدول

صحیح لہجہ	لہجہ بیروت	لہجہ قاہرہ	لہجہ تونس (شھما)
هذا الوقت	هلق	دلوقت	توا
هنا	هون	هنا	هون
متاخرا	لفقیس	وخری	متوخر
باکرا	بکیڈ	بدی	بکوی

عورتیں زیادہ ہوتی ہیں۔ جو کہ بکثرت پیتل کے جگگے میں ہاتھ ڈالے کھڑی رہتی ہیں۔ چونکہ میں قاہرہ میں زیادہ دن نہیں ٹھہر سکتا تھا۔ میں زمانہ قیام کا اکثر وقت گدھے پر یا گاڑیوں پر ہی سوار رہا۔ کیونکہ قاہرہ میں بہت سے قدیم زمانہ کے آثار۔ مساجد اور مقابر دیکھنے کے قابل ہیں۔

ٹریوے ہر چند کہ یہاں برقی ٹریوے بہت دور تک چلتی ہے۔ یہاں تک کہ ہرام مصری (مصر کے مشہور محروطی مینار خاص شہر سے آٹھ دس میل دور ہونگے۔ لیکن وہاں تک بھی برقی ٹریوے عاتی سہ۔ جسکا کارایہ ہر مسافت کے لئے یکساں ہے۔ اور یہاں کے تنگ بازاروں میں چھوٹی چھوٹی آٹنی بس گاڑیاں اور وکٹوریا گاڑیاں گھوڑوں سے چلتی ہیں۔ لیکن سبک بڑی سواری یہاں کے گدھے ہیں۔ جو گو بہت چھوٹے قد کے ہوتے ہیں مگر گدھے کی سواری

زن و مرد مصری اور یورپ میں اپنے یکساں سوار ہوتے ہیں۔ ان کا کارایہ بھی سستا ہے۔ اور تنگ اور سچی پار کو یوں میں یا پگڈنڈیوں پر جہاں گاڑیاں نہیں چل سکتیں۔ بڑی تیزی سے مسافروں کو لیجاتے ہیں۔ اسلئے بہت لوگ اس سواری کو پسند کرتے ہیں۔ اس واسطے جا بجا بازاروں میں کسے کسے لگے گدھے مع خربالوں کے نظر آتے ہیں۔ یہ گدھے والے اکثر لٹکے ہوتے ہیں۔ جو تیز رفتاری میں اپنے گدھوں سے کسی طرح ہی کم نہیں ہوتے بلکہ برابر نشیب سے گدھے کو مار کر دوڑانے لگے جاتے ہیں۔ جب تنگ بازاروں سے گزرتے ہیں۔ تو جلا جلا کر یہ الفاظ بولتے جاتے ہیں۔ **مملکت بینیک۔ یسارک۔ عتی۔ اخنی۔ رگگہ۔** یہ ان کا مطلب ہے کہ ہوتا ہے۔ یعنی آگے چھٹے والے شخص کو کہتے ہیں۔ کہ اگر وہ طرف بہت جا۔ تیرے گدھے پر گدھے کا گدھے پڑنے والا ہے۔

خاص مصری تلفظ
ابن مصریح کو اس کی زبان تلفظ کرتے ہیں۔ رجل یعنی آدمی کو

لیکن ابھی تک زیادہ مصری اپنا قدیم لباس پہنتے ہیں۔ مصریوں کا قدیم لباس سپر سٹخ
 تر بوش کے گرد سفید لٹہ پیچھے اور دولہے - ڈھیلے عبا جو ٹخنوں تک پہنچے ہوتے ہیں
 جن میں سے نچلے کی آستینیں کہنیوں سے ایک بالشت لمبی ہوتی ہیں۔ اور چونکہ ماتھے
 کے قریب ان کی رسلانی نہیں کیجاتی۔ اس لئے ماتھے سے پیچھے ٹٹک جاتی ہیں۔ یہ عبا عموماً
 دھاریدار ریشمی کپڑے کی ہوتی ہے۔ مگر دونوں کے کا کر کسی طرح کے نہیں ہوتے۔ اور
 چونکہ مصری لوگ ذرہ ہی خوش وضع۔ قوی الحجتہ اور تندر ہوئے کا دعویٰ نہیں کر سکتی
 ان کا یہ لباس انہیں اور بھی کر یہ منظر بنادیتا ہے۔ کیونکہ بطور قاعدہ کلیتہ کے یہ لوگ ٹانگوں
 پر گڑا کر مقرر اض کی نذر کرتے رہتے ہیں۔ یہاں تک کہ ان کے بوڑھے اور سفید ریش لوگ
 بلکہ علماء بھی خنثی شمی داڑھیوں پر نازان ہوتے ہیں۔ ان میں سے بعض لوگ جو داڑھی
 کو استرہ کے حوالے نہیں کرتے۔ قینچی سے استرہ کے برابر خدمت لے لیتے ہیں۔ سر کی
 پکڑی پٹلی کے اوپر ایک پٹی سی لپیٹی ہوئی ہوتی ہے۔ جس سے ان کے سر چھوٹے
 اور گردن لمبی معلوم ہوتی ہیں۔ اور رنگ عموماً سانولے ہوئے ہیں۔ مگر بہن صورت کی
 نسبت سیرت کا زیادہ خیال رکھنا چاہیے۔ اور مجھے اس بارہ میں بھی ناظرین کو مایوس
 کرنا پڑتا ہے کہ میں ہمیشہ مجموعی اہل مصر کی لیاقت کی نسبت کوئی اعلیٰ خیال نہیں پیدا
 کر سکا۔

اصل مصریوں کی ہنسی مصری در اہل کیا قوم ہے؟ یہ سوال ہر پاپہ تخت مصر میں جانے والے
 اور بہت ہستی شخص کے دل میں ضرور پیدا ہوتا ہے۔ اگر اُسے ذرہ ہی مختلف اقوام

کی قومی خصوصیات معلوم کرنے کا شوق ہے۔ نہایت مختصر پر ایہ میں اس سوال
 کا جواب میں یہ دے سکتا ہوں کہ اس وقت جتنے لوگ اہل مصر کہلاتے ہیں۔ وہ
 یا تو مسلمان ہیں۔ یا قبطی میسائی۔ مگر چونکہ میسائی مصر کی آبادی کا بہت قلیل جزو
 ہیں۔ اور مسلمانوں میں بھی قبطی نسل کے بہت لوگ موجود ہیں۔ اس لئے میں مسلمانوں
 کی تقسیم بیان کرتا ہوں۔ مصر کے قدیم باشندے ہی قبطی لوگ ہیں۔ مگر اسلامی فتوحات
 کے ابتدائی زمانہ سے بہت سے عرب اس ملک میں آکر آباد ہو گئے۔ ان کے ایک

صیح لفظ	لججہ بیروت	لججہ قاہرہ	لججہ تونس و شبراخیت
کیف حالک	کیف حالک	زیک	کیف حالک
ماہذا	شوہید	داید	اشنوہاذا
ما اسمک	شو اسمک	اسمک ایہ	سسمک
لیم ضربتہ	لیش ضربتو	ضربتو الیہ	علاش ضربتو
مثل	متل	زی	کیف
اکتب	بکتب	بکتب	نکتب
تکتب	منکتب	بنکتب	نکتبو
او	یما	ولا	ولا
رجل	رجل	رجل	رزل
ہکذا	میمہ	کنا	ہکا
لاجل	من شان	علی شان	علی خاطر
متی	امبی	امت	وقتاش
بقی - دام - ظن - دم - سر	ظن - دم - سر	صل - دن	یقا
غن	غن عدا	احن	احنا
لا اقدار	ما فینی	ما فی	مانترم شی
ہم	هن	ہم و ہما	ہوما
رجل	رجال	راجل	رارل
ای جنس	اینا جنس	اند جنس	آن زین
ایہ جہہ	اینا جہہ	اند جہہ	آن زہہ
لا یضر	ما یسایل	ما علش	ما یسألش

مصری موانہ لباس، اکناف ترکی کے مصر میں ابھی ہر مصری یورپ میں لباس نہیں پہنتا۔ گو بہت سے نوجوان یورپ میں تعلیم پا کر یورپ میں لباس پہنے گئے ہیں۔

دو سو پچیس ہوں۔ لیکن اگر دو یورپین اقوام کے باشندوں کے مابین تنازعہ ہو تو وہ ایک مخلوط یا مبینہ الاقوام عدالت میں پیش ہو۔ ان وجوہات سے مصر میں مندرجہ ذیل چار اقسام کی عدالتیں قائم ہوتی ضروری تھیں۔ (۱) محاکم اہلیہ یعنی ملکی عدالتیں۔ ان میں اہل ملک کے ہر قسم کے مقدمات منجانب عدالت کے فیصلے جاسکتے ہیں۔ (۲) محاکم شرعیہ۔ یعنی دینی عدالتیں۔ ان میں صرف مسلمانان مصر کے مقدمات نکاح طلاق نان نفقہ وصیت میراث وغیرہ دینی امور کے طور پر پاتے ہیں۔ (۳) محاکم نصابیہ یعنی غیر محاکم کی تفصیلات کی عدالتیں ان میں بھی غیر محاکم کے باشندوں کے ایسے مقدمات فیصلہ ہوتے ہیں جو تفصیل کے ملک کی رعایا ہوں۔ (۴) محاکم مختلطہ یعنی مخلوط عدالتیں۔ ان میں تمام ایسے ملکی تجارتی دیوانی اور فوجداری مقدمات فیصلہ ہوتے ہیں۔ جو مصری اور غیر مصری کے باشندوں یا دو اجنبی اقوام کے باشندوں کے مابین مایثروں۔

ایک مثال ان تمام قسم کی عدالتوں سے بجائے آرام کے بہت سی اہمیت پیدا ہو گئی ہے۔ مگر مصر کے دو عملی کی وجہ سے مجبوراً ایسا کیا گیا ہے۔ مثلاً اس وقت مصر میں یورپ کی ہر سلطنت کی رعایا موجود ہے کہ جن کے نام اپنے اپنے ملکوں کے سفارتخانوں میں رجسٹر ہوئے ہوئے ہیں۔ فرض کرو کہ ایک مصری کا بازار میں کسی اٹلی گئے بالحدود سے جھگڑا ہو گیا۔ اور اٹلی کے باشندہ نے اس مصری کو خوب پیٹا۔ مصری کا نیشنل سائیکل دیکھ رہا ہے۔ جب مصری پٹ چکا۔ تو مصری کا نیشنل نے اس کے مارنے والے کو پکڑنا چاہا۔ مگر وہ اس کے بھی ٹھونکنے کو تیار ہو گیا۔ اور چونکہ وہ غیر ملک کی رعایا ہے۔ مصری کا نیشنل اور مصری قانون کا اسپر اختیار نہیں۔ اسپر سپاہی نے اسی پر اکتفا کیا کہ پٹے ہوئے شخص کو پکڑ کر پوسٹر کی چوکی میں لیجائے۔ اگر وہ اس سے اُسے چند اور پولیس میں لے گئے۔ اور ان کی مدد سے اس نے پیٹنے والے غیر ملک کے باشندے کو پکڑ لیا۔ تو وہ اُسے تھانہ میں لے آیا۔ اب تھانہ اسکی نسبت اور کوئی کارروائی سوائے بیان لینے یا اسے

بعد ترکوں نے اس ملک کو فتح کیا۔ اور بہت سے ترک محشیت قوم فارغ اس ملک میں
اگر ٹھہر گئے۔ اب یہ سب لوگ سوائے ترکوں کے جو شکل صورت اور نیشن میں بھی الگ
معلوم ہوتے ہیں اور جو آفندی کہلاتے ہیں۔ سب مصری کہلاتے ہیں لیکن ملک کے قبیائوں کے
مجھے یہی معلوم ہوتا ہے کہ ابھی تک مصر کی زیادہ آبادی اور قریباً تمام فلاح اصلی
کی نسل سے ہیں۔ اعدائے ارضیالات اسی نسبت سے پست ہیں کہ
یعنی ان کی نسل قدیم ہے۔ بہر حال مصر کی تمام آبادی مع ترکوں کی اہل عربیہ جزو کے
ترکوں اور شامیوں سے شائع یعنی اور قابلیت میں بہت پیچھے ہے۔

مصر کے پالیٹکس

بھیس چولیش یا معاہدات پندرہویں صدی عیسوی میں اور اس کے بعد عثمانی سلاطین نے
مختلف عیسائی ممالک کی رعایا کو اپنی قلمرو میں کئی کئی مراعات دیکر آباد کیا تھا۔
کہ جنہیں مدبرین یورپ کیسی چولیشن کہتے ہیں۔ اور جنکا ذکر ترکوں کی اور مصر کے متعلق
بار بار آتا رہتا ہے۔ اصل غرض اس زمانہ کے سلاطین کی یہ تھی کہ عیسائی ملکوں
اور نوآبادی کاروں کی حفاظت کی جائے۔ اور انہیں نقصان سے محفوظ رکھا جائے۔
مسلمان سلاطین کے خواب میں بھی یہ خیال نہ آیا ہوگا۔ کہ کسی وقت عیسائی دشمن
اشنی زبردست ہو جائیں گی کہ ان مراعات سے ناجائز فائدہ اٹھا سکیں گی بجا حال
عیسائیوں سے یہ تین خاص مراعات ملحوظ رکھی جاتی تھیں۔ (۱) ہر قسم کے ٹیکس سے
محفوظ رکھنا۔ (۲) مجرم کے ٹیک کے حکام کے سامنے اسکا مقدمہ پیش کرنا (۳)
مقامی عدالتوں کو اس پر مقدمہ کرنے کا اختیار نہ ہونا۔ چونکہ مصر بھی ایک ترک صوبہ
تھا۔ اسلئے جو وعدے سلاطین ترک کے مختلف عیسائی ممالک کی رعایا سے
قلمروے ترکی میں ملحوظ کئے جاتے تھے وہی مصر میں بھی مسلم سمجھے گئے۔

چار قسم کی عدالتیں ۱۔ ججہ مصر میں وہ عملی اور سہلی کا درجہ یا جیسا کہ پہلے بیان ہو
ہے تو لازم ہوگا کہ مختلف یورپین ممالک کی رعایا کے مقدمات وہیں کے حکام کے

ارمنی وزیر نوبار پاشا کی تحریک سے اُس نے باب عالی میں بہت کچھ بیش قیمت لکھت
 پیش کر کے ۱۸۶۹ء میں خدیو مصر کا خطاب پیشگاہ سلطانی سے حاصل کیا۔ اور
 ساتھ ہی ملکی نظم و نسق اور غیر سلطنتوں سے خود مختارانہ معاہدے کرنے کا حق بھی
 حاصل کر لیا۔ جو اس وقت تک گورنران مصر کو حاصل نہ تھا۔ اسکے عوض میں باعالی
 کو ۱۸۶۰ء میں ہزار پونڈ کی بجائے ساٹھ لاکھ بیس ہزار پونڈ سالانہ خرچ دینا منظور
 کیا۔ ساتھ ہی قرار پایا کہ سکہ کی دوسری طرف سلطان اعظم کا نام مضروب ہو
 اور مصری فوج کے تمام نشانات و علامات سلطانی ہوں۔ - نمبر ۱۸۶۹ء میں
 ہنر سوز کا اقتلاع ہوا جو ایم ڈی لیسپ ایک فرانسیسی انجینئر کی کوشش سے
 کہوڈی گئی تھی۔ ۱۸۶۵ء میں مسٹر گرین وڈ ایک انگریزی اخبار نویس کی
 تحریک سے انگلستان نے ہنر سوز کے بہت سے حصے خرید لئے۔ ادھر سے
 خدیو اسماعیل کی بد تدبیری سے اسکے قرضہ کا سود بھی ادا نہ ہو سکا۔ جس پر
 انگلستان اور فرانس کے قرض خواہوں نے شور مچایا۔ اور ان دونوں سلطنتوں
 نے سلطان عبدالحمید خان ثانی کو اس بات پر آمادہ کیا کہ ہمیشہ شہنشاہ مصر ہونے
 کے خدیو اسماعیل کو معزول کریں۔ اور مصر کے مالیہ سے ان کے قرضہ کی ادائیگی کا
 انتظام کریں۔ چنانچہ ۱۸۶۹ء میں باب عالی کے حکمت خدیو اسماعیل کو معزول کر کے
 اسکے بیٹے توفیق پاشا کو خدیو مصر بنایا گیا۔ چونکہ فرانس اور انگلستان کے ماتون
 مصر کا مالی انتظام کرتے تھے۔

بغاوت عربی و
 انگریزی قبضہ مصر
 اس پر مصر کی قومی پارٹی ناراض تھی کہ جس نے عربی پاشا کی سرپرستی سے
 ۱۸۸۲ء میں بغاوت کی۔ انگریزوں نے باعالی اور نیز فرانسیسی فوج
 سے امداد کی خواہش کی۔ مگر انہوں نے توجہ نہ کی۔ اس پر انگریزی فوج نے تھوڑی
 سی جنگ کے بعد عربی کی بغاوت کو فرو کر دیا۔ اور اسطرح انگریزی فوج کو ملک میں
 امن قائم رکھو کیلئے بیٹے کا حیلہ لگایا۔ اسی اثنا میں سوڈان میں بغاوت ہوئی اور
 وہ مصر کے قبضہ سے نکل گیا۔ مگر پھر جنرل کچنر نے مصری و انگریزی افواج کے ذریعہ

جراست میں رکھنے کے نہیں کر سکتا۔ جبکہ وہ کہتا ہے۔ کہ میں فلان غیر ممالک کی رعایا ہوں۔ اگر اس غیر ملک کی رعایا کے دفتر میں اسکا نام مل گیا۔ تو غیر ملک کے سفیر نے اسے لے لیا۔ اب اسے اختیار ہے۔ کہ جو سر اسے مناسب سمجھے دے یا نہ دے۔ مصری پولیس یا مصری کورٹ کا اسپر کوئی اثر نہیں رہا۔ جدید یوانی مقدمات مصریوں اور غیر ممالک کی رعایا کے درمیان ہوتے ہیں۔ ان کے فیصلے مخلوط عدالت کرتی ہے۔ جہیں مصری اور غیر ممالک کے جج ملکر فیصلہ کرتے ہیں۔

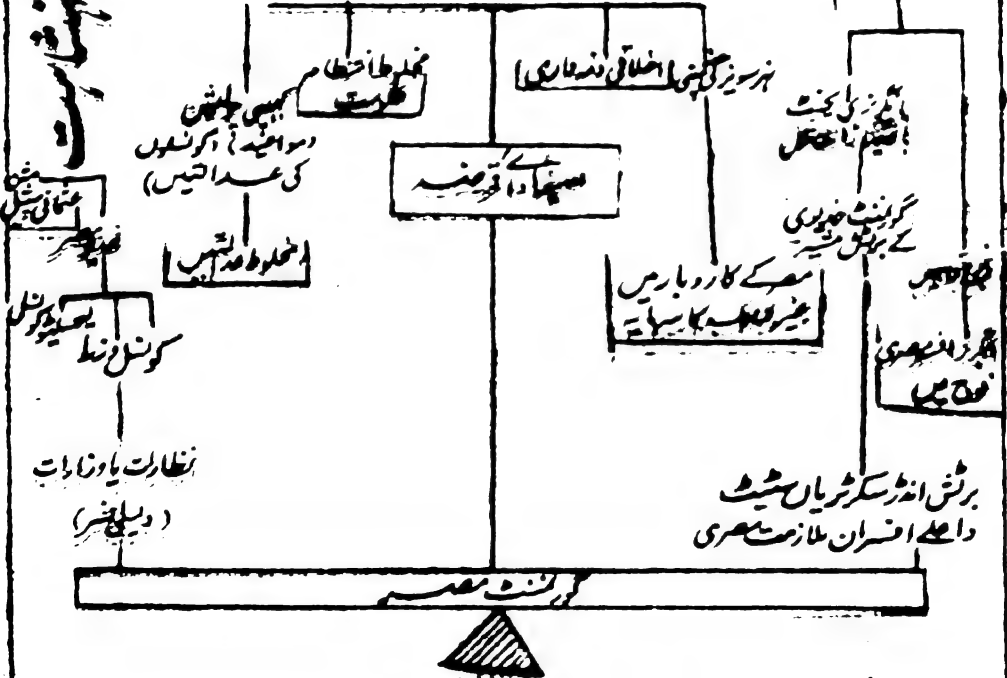
خاندان خدیوی جب مملوک امر کی طرف سے محمد علی کو کوئی خدشہ نہ تھا تو اس نے یورپ میں طبعی پر فوج جواریا رکھی۔ اور مصر کا انتظام ٹھیک کر کے خود مختاری کا دم بھرنے لگا۔ سلطنت عثمانیہ کی طرف سے اسکی گوشمالی کی جو تدابیر اختیار کی گئیں۔ ان میں کامیابی نہ ہونے پر اسکا حوصلہ اور بھی بڑھ گیا۔ اور سلطان محمود ثانی کے عہد میں ۱۸۳۱ء میں اسنے کھلم کھلا علم بغاوت بلند کر دیا۔ بلکہ دمشق و حلب کو فتح کر کے قسطنطنیہ کی طرف بڑھنا شروع کیا۔ اور اگر انگریزی اور فرانسیسی جنگی بیڑے اسے بیروت پر ۱۸۴۰ء میں شکست نہ دیتے تو اندیشہ تھا کہ وہ قسطنطنیہ کو بھی فتح کر لیتا۔ ۱۸۴۱ء میں ایک معاہدہ کے مطابق سلطان عبدالعزیز نے مصر کی گورنری کا عہدہ محمد علی پاشا کے خاندان میں سونپ دیا۔ گو مصر بدستور ترکی کا باجگزار رہا۔ محمد علی کے انتقال کے بعد ابراہیم پاشا۔ عباس پاشا۔ اور سعید پاشا خدیو ہوئے۔ مگر محمد علی کی سی بیات کسی میں نہ تھی۔

خدیو اسماعیل اور مصری قرضہ آخر اسماعیل پاشا جس نے فرانس میں تعلیم پائی تھی۔ خدیو ہوا۔ تو اسکی طبیعت میں سلطنت مصر کو یورپین طریقہ پر چلانے کے بڑے بڑے دلوے تھے۔ اسنے بہت کچھ کوشش کی ملک میں ریلیں اور کچھ کارخانے جاری کئے۔ شہر قاہرہ کی کایا پلٹ کر اسے چوٹا پیرس بنا دیا۔ مگر ان سب تکلفات کے لئے بہت کچھ روپیہ کی ضرورت ہوتی ہے۔ اسماعیل پاشا نے فرانس اور انگلستان کے ساتھ کارروائی سے بہت سا قرضہ اٹھا لیا۔ اسی اثنا میں سلطان عبدالغفور کے عہد میں اپنے

فرانس اب ۱۸۸۷ء کی طرح تعلیمی مصر کا مطالبہ نہیں کر سکتا۔ بلکہ اپنی حالت میں خود
 چرمان ہے۔ وہ مصر کے تعلیمی کے لئے سلطنت انگریزی پر کوئی دباؤ نہیں ڈال سکتا
 ہر چند کہ وہ مصر کا جائز وارث خراج تکبر اور باج خورشید شاہ ہے۔ ان حالات
 میں سوائے اسکے کہ مصرت ہینکب انگریزی نگرانی میں رہے اور کوئی صورت نظر
 نہیں آتی۔ دیکھو ظاہر انگریزی اسٹینٹ صرف نگران کرتا ہے۔ کچھ دھنچکتی نظر
 کی زمام اسی کے ہاتھ میں ہوتی ہے۔ اسلئے مصر کی پیچیدہ پولیٹیکل حالت کا بعد
 موجودہ پولیٹیکل حالت [جراے۔ سلواوائٹ صاحب کے اپنی کتاب ایکسپینڈیشن آف
 ایجیپٹ میں درج کیا ہے۔ اسے مینیل میں نقل کرتا ہوں۔]

انگریزی قبضہ

(دگرانی مانتظام)



فنانس (سرہایہ)

لیکن مندرجہ بالا جدول سے اگر انگریزی اور غیر مالک کے قرضہ اور سرہایہ کا

میں سے خلیفہ عبداللہ تعالیٰ سے چھین لیا۔

خدیو عباس پاشا **عبداللہ** میں خدیو تو فیض نے انتقال کیا جبکہ موجودہ خدیو عباس طوسی معاہدے چھوٹے بھائی کے دیانائیں تعلیم پائے گئے۔ سلطان اعظم نے ان کے جانشینی کا فرمان جاری کیا۔ ادیر مصر میں اگر سخت نشین ہوئے۔ خدیو عباس برسرِ روضہ شیر اور لایح حکمران ہیں۔ اور باطل اعلیٰ درجہ کے تعلیم یافتہ یورپین حکمرانوں کی طرح حکومت کرتے ہیں۔ سوائے عربی اور ترکی کے فرانسیسی، جرمنی اور انگریزی اور یورپ کے تین اول درجہ کی زبانیں میں۔ بخوبی جانتے ہیں۔ مگر چونکہ ایک طرف سے پورٹو کی ملی مانتی اور دوسری طرف انگریزی ایجنٹ کی نگرانی کا باہر ہے۔ اسلئے

ان کی حکومت عجیبے اختیاری کی حکومت ہے۔

عزم صیاد و فکر باغبان ہے۔

دو عمل میں ہمارا آشیان ہے

اب اٹھائے مصر کی **اسید نہیں رہی۔** گو گذشتہ چھبیس سال سے مصر پر انگریزی فوج کا قبضہ ہے لیکن چونکہ فرانس نے اس قبضہ کو تسلیم نہیں کیا تھا اسلئے

انگریز مصر پر اپنی من مانی حکومت نہیں کر سکتے تھے۔ لیکن سلسلہ فرانس نے فرانس سے مصر کے متعلق یہ معاہدہ کر لیا ہے۔ کہ فرانس انگلستان کے قبضہ کے راہ میں غل نہ ہو اور اسکے عوض میں انگلستان نے فرانس کو مراکش کی خلافت کا پورا اختیار دیدیا ہے۔ اسلئے سے جو کہی انگلستان کے مصر خالی کر دیے کی امید ہتی وہ یہی جاتی رہی ہے۔ گو پہلے پہل انگلستان و فرانس نے قرضہ مصر کے انتظام

کے لئے مصر میں مداخلت کی تھی۔ مگر اب نہر سوئز ہندوستان کا شاہراہ ہے۔

انگلستان کو ہرگز قبضہ مصر چھوڑنے کی اجازت نہیں دے سکتا۔ جب تک کہ ملک

ہندوستان انگریزوں کے ماتھ میں ہے وہ ضرور مصر کو اپنے ماتھ میں رکھیں گے۔

اسلئے مصر میں جو سلفٹ گورنمنٹ اور مصریوں کے لئے کی خواہش ہے قومی

فریق قائم ہوا ہے۔ سر دست کوئی امید نہیں کہ انگلہ اسکی ہمار کی طرف توجہ کرے

۱۸۹۷ء میں مصری قرضہ کی تعداد ۴ کروڑ ۸۷ لاکھ پونڈ تھی۔ اور سود ۶۰ لاکھ پونڈ اور سود وغیرہ ۳۱ لاکھ ۶۳ ادائیگی ۴۰ لاکھ ۶۰ ہزار پونڈ تھا ہزار پونڈ رہ گیا۔

اسی طرح آج تک بہت کچھ ترقی ہو چکی ہے۔ چنانچہ ۱۹۰۷ء میں کل محاصل ایک کروڑ ۸ لاکھ پونڈ سے تجاوز گئے۔ اور تعداد طلباء مدارس سرکاری میں ۹۰ لاکھ میں انیس ہزار تک بڑھ گئی ہے۔

۱۸۸۳ء میں لارڈ ڈفرن نے حالات، سرکاری جو رپورٹ لکھی مصر میں تعلیم کی حالت پر لارڈ ڈفرن کی رپورٹ تھی۔ اس میں اس ملک کی تعلیم کا یوں تذکرہ کیا تھا۔

”اس وقت مصر میں جتنے مدرسے موجود ہیں وہ تین قسم کے ہیں۔ اول جامع الازہر۔ اس میں آٹھ ہزار طلب علم ہیں جنکو تین سو استاد تعلیم دیتے ہیں۔ اور اس میں علوم، یل پڑھائے جاتے ہیں۔ علم کلام، فقہ، نحو منطق۔ اور عربی زبان دانی

دوم:- وہ مدرسے جنکو مصر میں غیر ممالک کے لوگوں اور انکی مشنری جماعتوں نے قائم کیا ہے۔ ایسے مدارس کی تعداد (۱۵۲) ہے اور ان میں (۱۲۲۴) طالب علم پڑھتے ہیں۔ طلبہ کی اس تعداد میں (۶۴۱۹) خاص مصری لڑکے ہیں۔ یعنی (۵۲) فی صدی۔ اور ان مدارس میں سے بعض مدرسوں کو حکومت مصر کی طرف سے مالی مدد بھی ملتی ہے۔

سوم:- خاص حکومت کے مدارس اور انکے چار درجے ہیں۔

(۱) ابتدائی مدرسے۔ ان کی تعداد (۵۰۳) ہے۔ اور ان میں (۳۵۵۳)

یعنی باشندگان ملک کی مجموعی تعداد میں سے اچھے طالب علم داخل ہیں۔ یہ مدرسے ملک کے تمام شہروں اور دیہاتوں میں بنے ہیں۔ اور ان میں قرآن کی تعلیم دی جاتی ہے۔ یا کسی کسی مدرسہ میں کچھ حساب کے قواعد اور لکھنے کی مشق بھی سکھلائی جاتی ہے۔

سوال اٹھ بھی جائے تاہم انگریزی قبضہ غیر معین زمانہ تک رہنا نظر آتا ہے۔

مصر میں تعلیم کی ترقی

انگریزی قبضہ کی برکتیں [لیکن یہ صریح بے انصافی ہوگی اگر ہم انگریزی قبضہ مصر کی برکتوں

کو صرف اس وجہ سے نظر انداز کر دیں کہ انگریزوں نے بے انصافی سے اور اپنے ابتدائی وعدوں کے خلاف مصر پر اپنے قبضہ کو طویل دے رکھا ہے۔ اگر صرف ایک بات آزادی پریس کو ہی لے لیا جائے تو اسکی بدولت اہل مصر کو اس قدر فوائد حاصل ہوئے ہیں کہ جنکا حصہ میں آسکندہ مشکل ہے۔ اسوقت مصر بجا ظالمشا اخبارات۔ پولیٹیکل مضامین پر آزادی سے بحث کرنے اور ہر قسم کی علمی کتابیں چھاپنے میں یورپ کے اچھے اچھے ملکوں کے برابر ہے۔ افسوس ہے کہ میرے پاس اسوقت صرف ۱۸۹۶ء تک کے اعداد ہیں۔ انگریزی قبضہ بناوت عربی پاشا فرو کرنے کے بعد ۱۸۹۲ء سے شروع ہوا۔ اور اس چندرہ سال کے عرصہ میں مصر میں حسب ذیل مادی ترقی ہوئی۔

۱۸۹۲ء میں مصر کی کل آبادی ۶۱ لاکھ ۳ ہزار تھی جو ۱۸۹۳ء میں ۹ لاکھ ۳۴ ہزار ہو گئی یعنی ۲۹ لاکھ کی ترقی ہوئی۔

• شہرں مقبول اور موضعوں کی تعداد ۳۲۴۰ بنی جو ۱۸۹۳ء میں ۲۸۱۴۱ ہو گئی۔
• محاصل ۹۰ لاکھ پونڈ تھے جو ۱۸۹۳ء میں ایک کروڑ لاکھ پونڈ تک پہنچ گئے۔
• دیکھا لیکہ بعض مفصول اور کمس کاشتکاروں کے معاش کے گئے،

• تجارت درآمد ۱ لاکھ ۶ ہزار ٹن تھی جو ۲۲ لاکھ ۶۲ ہزار ٹن ہو گئی۔

• محصول چوگلی اٹمانی لاکھ پونڈ وصول ہو جو ۲۰ لاکھ ۹۳ ہزار پونڈ تک پہنچ گیا۔

• کل ملک میں ۴۴ لاکھ ۱۷ ہزار گھوڑے تھے جو ۸۸ لاکھ ۳۴ ہزار ہو گئے۔

• تخمیناً پانچ ہزار لاکھ کے مدارس میں تھے جو ۵۰ ہزار ہو گئے اور انھوں کی تعداد چند ہو گئی

۱۸۹۳ء میں خراج فوج ۲۲ ہزار پونڈ تھا جو ۸۰ لاکھ ۲۹ ہزار پونڈ سے اوپر ہے۔

ڈاکٹروں کا بھی جیسے (۲۶) دائیاں یا نرسین تعلیم پاتی ہیں۔ اس اسکول کا پرنسپل ایک فرانسیسی ہے۔

ب :- انجینئرنگ اسکول۔ اس میں سچاس طالب علم ہیں۔

ج :- ساخت کا مدرسہ۔ اس کے طالب علموں کی تعداد ۳۹ ہے۔

د :- مدرسہ عملیات۔ اس کے طلبہ کی تعداد ۱۵ ہے اور اس کا پرنسپل فرانسیسی ہے۔

ه :- مدرسہ الادارہ۔ کل طالب علم ۳۷۔

و :- مدرسہ المعلمین (دائرہ اسکول)۔ طلبہ ۶۰۔

ز :- مدرسہ الصنائع۔ یہ مدرسہ عملیات کے تحت ہے۔ اس میں (۷۹) طالب علم ہیں جو ابتدائی مدارس کے ان طلبہ میں سے لئے جاتے ہیں جن میں اعلیٰ تعلیم حاصل کرنے کی استعداد نہیں عیاں ہوتی۔

ح :- اندھوں اور کونگوں کا مدرسہ۔ اس میں مرد و عورت دونوں کو ملا کر، طالب علم ہیں۔

ط :- گرل اسکول (لڑکیوں کا مدرسہ) اگلے زمانہ میں لڑکیوں کے دوسرے تھے۔

ایک اعلیٰ طبقہ والوں کی لڑکیوں کے لئے اور دوسرا تمام دیگر کنبوں کی لڑکیوں کے واسطے اور اب یہ دونوں مدرسے باہم ملکر ایک مدرسہ کر دیا گیا ہے جس میں ۳۰ لڑکیاں تعلیم پاتی ہیں۔

ی :- مدرسہ جنگی قاسمہ میں (اسکا پرنسپل فرانسیسی شخص ہے)

ک :- بحری مدرسہ اسکندریہ میں۔

۱۸۷۵ء تک ان سب مدرسوں میں مفت تعلیم دی جاتی رہی مگر سال مذکورہ بالا

میں مصری حکومت نے تمام دیگر اقوام عالم کی پیروی کرنا چاہی اور تعلیم کی فیس مقرر

کرنے کا ارادہ کیا۔ کیونکہ جس سبب محمد علی پاشا نے مفت تعلیم دینی شروع کی

تھی وہ سبب عوامی کا زمانہ گزرنے کے ساتھ ہی سٹ چکا تھا اور اب وہ سب

لوگ جو پہلے غلام ہتے آزاد بن گئے تھے جنہیں بڑے بڑے ذی حیثیت اور خاص

(۲) مدارس ثانویہ (سکندری اسکول) انکی تعداد ۲۷ ہے۔ ان میں ۲۶۶ طالب علم پڑھتے ہیں۔ ان مدارس میں سے ایک مدرسہ قاهرہ میں ہے جسکے صرافت سررشتہ تعلیم کی کمیٹ سے وابستہ جاتے ہیں۔ اس میں (۶۴۸) طالب علم داخل ہیں۔ اور یہ مدرسہ ان تمام مدرسوں کا نمونہ ہے۔ جو ایک ایک اسکول کے ایک شہر اور بندرگاہ میں قائم ہو چکے یا قائم کئے جانے والے ہیں۔ اس مدرسہ کی مدت تعلیم چار سال ہے۔ پہلے تین سال گزرتے ہیں طالب علم کو قرآن و قرآن عربی حفظ کھینے اور حساب میں حسن محنت پوری لیاقت حاصل ہو جاتی ہے۔ اور آخری سال میں وہ تاریخ۔ جغرافیہ اور کسی غیر زبان کا لکھنا اور پڑھنا سیکھتا ہے جسکی اہمیت اسکو اختیار ہے کہ فرانسیسی انگریزی اور جرمنی زبانوں میں سے کوئی ایک زبان لے لے۔

تجہیزی مدرسہ میں اسی مدرسہ کی کامیاب طلبہ داخل کئے جاتے ہیں۔ پھر اسکے بعد تجہیزی مدرسہ کے طلبہ صنائع اور فنون کے مدرسوں میں بھرتی ہوتے ہیں۔ یہی باقی ثانوی مدارس انکے اخراجات واری کی چند جائیدادوں کی آمدنی بخلاف اوقاف کے عطیات اور بعض خاص اداوی عطیوں سے پورے ہوتے ہیں۔

(۳) قاہرہ کا مدرسہ تجہیزیہ۔ اس میں (۲۵۲) طالب علم پڑھتے ہیں۔ اور مدارس صنائع اور فنون کے طلبہ اسی مدرسہ کے طلبہ علموں میں آتے ہیں۔ اس مدرسہ تجہیزیہ میں مدت تعلیم چار سال ہے۔ اس دوران میں تلامذہ کو کوئی غیر زبان۔ عربی زبان۔ ریاضیات۔ طبیعیات۔ کیمیا۔ تاریخ طبعی۔ تاریخ عام۔ جغرافیہ۔ عربی خط۔ یونین خط۔ اور تصویر کشی سکھائی جاتی ہے۔ اور چھوٹا بندلی مدارس میں ہی دو سال کیلئے ایک سیکشن ایسا کھولا گیا ہے۔ کہ اس میں تجہیزیہ مدرسہ کے علوم پڑھائے جاتے ہیں۔

(۴) علی فنون اور پیشوں کے مدارس اور کالج اور وہ حسب ذیل ہیں۔

۱۔ مبدیہ اسکول۔ اس میں ۶۷۶ طالب علم ہیں اور اسی کے ساتھ دو سازی سکھانے کا بھی مدرسہ ہے جس میں ۱۷۱ طالب علم ہیں اور ایک مدرسہ لیڈی

جسطرح ترکی اور ایران میں مغربی علوم و فنون کا ذریعہ فرانسیسی زبان تھی ویسے ہی مصر میں تھی۔ چنانچہ جب انگریزوں نے مصر قبضہ کیا تو دو تین فیصدی طلباء نے ان کی زبان بھی سیکھنی شروع کر دی۔ لیکن اب جبکہ بذریعہ معاہدہ فرانسیسیوں کا پولیٹیکل رسوخ مصر سے کم ہو گیا ہے۔ ۱۹۷۰ء میں تو ۱۰ فیصدی طلباء وزارت تعلیم کے مدرسوں اور کالجوں میں انگریزی زبان میں تعلیم پانے لگے۔ اور ۳ فیصدی فرانسیسی پڑھنے والے رہ گئے۔

تعلیم کی ترقی ۱۹۷۰ء تک تعلیم مفت تھی اور اکثر طلباء سرکاری خرچ سے کہاتے پیتے اور گزارہ کرتے تھے۔ لیکن اس سال سے یورپین تعلیم پر کچھ نہ کچھ فیس لگانے کی کوشش کی گئی ہے۔ چنانچہ ۱۹۷۰ء میں ۹۲ فیصدی طلباء کے مدارس سرکاری بقایہ ۱۹۷۰ء کے ۳۰ فیصدی کے فیس ادا کرتے تھے۔ اور سکول فیس کی آمدنی ۱۹۷۱ء کے ۲۳۲ پونڈ سے ۱۹۷۰ء میں ۱۰۷ پونڈ تک بڑھ گئی۔

کتاب مصر میں قدیم زمانہ سے ایسے ویسی کتب بہات میں چلے آتے ہیں جیسے کہ اب تک ہندوستان میں بھی جاری ہیں کہ جنہیں میان جی مسجد میں بیچھکر قرآن یا کسی کتاب کا سبق دیدیتے ہیں۔ اور یہی کتاب کہلاتے ہیں۔ ۱۹۷۰ء میں ایسے دس ہزار مدرسے تھے جنہیں دو لاکھ طلباء پڑھتے تھے۔ مگر ان پر محکمہ تعلیم کی کوئی نگرانی نہ تھی۔ اب محکمہ تعلیم نے گرانٹ ان ایڈ کے وعدے سے ان کا معاخذہ کرنا شروع کیا ہے۔ چنانچہ ۱۹۷۲ء سے زیادہ ایسے مدرسے حکام تعلیم کی نگرانی میں آگئے ہیں۔ اور علم و دست محبتان وطن کی فیاضی سے گزشتہ چند سالوں میں ایک ہزار کتاب نئے قائم ہوئے ہیں۔ علاوہ اسکے سرشتہ تعلیم نے ایسے مدارس کے مدرسین کی تعلیم کے لئے تیس مرکزوں ہفتہ وار جماعتیں قائم کی ہیں اور تین نارمل سکول مروانہ مدرسوں اور ایک زنانہ مدرسوں کے لئے جاری کئے ہیں۔ لیکن ابھی تک مصویٰ مبصرین مطمئن نہیں ہیں۔ جو ان کے مزید علمی اشتہا کا ثبوت ہے۔

دولت اقتصاح بھی تھے۔ اسلئے حکومت مصر نے تعلیم کی خفیف سی فیس مقرر کر دی تھی۔

تعلیم کی موجودہ حالت لیکن آج تک مصر کے تعلیم میں بہت ترقی ہو گئی ہے۔ گومارس کے اقسام اور درجے وہی ہیں کہ جبکا لاٹوڈ فرن نے ۱۸۸۳ء میں ذکر کیا ہے۔ معنی ابتدائی مدارس کہ جنہیں ابتدائے ہی ایک یورپین زبان سکھلائی جاتی ہے۔ دوم۔ بچہری مدارس کہ جنکی تعلیم کا اکثر حصہ کسی یورپین زبان میں سکھلایا جاتا ہے اور سویم پیشہ کے سکول اور کالج جیسے کہ مدرسہ الحقوق (قانون) مدرسہ الطب (میدیکل کالج) مهندس خانہ (انجینئرنگ کالج) دارالعلوم (ٹریننگ کالج) جو باہل یورپین کالجوں کے نمونہ پر ہیں۔ اور چند خاص سکول مثل مدرسہ زراعت۔ علاج الموشی۔ مدرسہ الصنائع (ٹکنیکل سکول) مدرسہ تعلیم پولیس و مدرسہ تعلیم فوج بھی ہیں کہ جنکے کورس کم و بیش کسی ایک یورپین زبان میں ہیں۔ لیکن مندرجہ بالا کالجوں کی نسبت کتہ لیاقت کے لوگ ان میں داخل ہو سکتے ہیں۔

انگریزی اور فرانسیسی پہلے پہل خدیو محمد علی پاشا نے ۱۸۳۰ء میں مصر میں تعلیم کی بنیاد کا ستارہ۔ رکھی۔ اور کئی طالعبتوں کو فرانس میں تعلیم پانے کو بھیجا۔ اور فرانسیسی مدرسوں کی زیر نگرانی ہی مصر میں تعلیم کا سلسلہ جاری کیا۔ اسلئے اہل مصر نے جو کچھ تعلیم یورپین علوم و فنون میں حاصل کی وہ فرانسیسی زبان میں ہی ہے۔ جس وقت محمد علی پاشا نوجوان صیروں کو تعلیم پانے کے لئے فرانس میں بھیجا کرتا تھا۔ اس وقت جاپانیوں کو اس بات کا خواب و خیال ہی نہ تھا کہ انہیں بھی اپنے بچوں کو تعلیم دلانے کے لئے یورپ میں بھیجنا چاہیئے۔ جو آج یورپ اور امریکہ میں تعلیم پانے میں ساری دنیا میں سربرآوردہ ہیں۔ محمد علی اور اسکے ایک آدھ جانشین کی نظر میں تو یورپ کسی عمارہ تعلیم کا اسقدر اثر تھا کہ انہوں نے پیرک میں ایک خاص مدرسہ مصری طلبہ کی تعلیم کے لئے جاری کیا تھا جس میں دنیا کی اور اخلاق اسلامی کی تعلیم دینے کے لئے علمائے مصر بھیجے جاتے تھے۔

الکیمیاء الرسم (مختصری) التبیین (مختصری)	دروس الاشیاء الرسم (مختصری) التبیین (مختصری)
مسلمانوں کے مدارس بعد اسلام اور اسکے بعد وسطا حشہ کہ پہلے تعلیم کی ابتدا زمانوں تک بھی مسجدوں کے ضمن میں شامل رہے۔ اور جس طرح تعلیم کے مدرسوں کا تعلق ان کے کیسوں اور حالتوں سے ہوتا تھا۔ اسی انداز پر اسلام کے مدارس بھی ان کی عبادت گاہوں کے ساتھ وابستہ رہتے چلے آئے اور ابتدائیں استاد کے گرد بیٹھ کر علوم کے درس سننے والے طالب علموں کی نشست کا نام حلقہ تھا۔ زمانہ کے ساتھ اسلامی علوم کی شاخیں بھی بڑھتی گئیں اور ان کے دائرے وسیع ہوتے گئے۔ یہاں تک کہ ایک ہی علم کے کئی کئی حلقے ہونے لگے اور ہر حلقہ میں اسکی کوئی نہ کوئی شاخ سکھائی جاتی تھی۔ بالاکثر حلقہ ہائے درس کی نسبت استادوں کے نام سے جو کرتی تھی۔ مثلاً کہا جاتا ہے۔ کہ ابن اسحق شیرازی کا حلقہ جامع المنصور میں ہے یا سیطوح اور حلقوں کا نام لیا جاتا پھر ایک سالہ ایک مسجد میں شاخیں علم کے مطالعہ اور کتابیں نقل کرنے کو لے کتب خانہ قائم کیا جاتا تھا۔ مادہ برین کچھ اسکی خصوصیت نہ تھی۔ کہ علمی متاعل کے لئے مسجد میں ہی استعمال کی جائیں بلکہ اکثر حالتوں میں شفاخانوں اور لوگوں کے مکانوں وغیرہ میں ہی حلقہ ہائے درس قائم ہوتے تھے۔ مصر کا اولی صدی ہجری میں اسلامی وسیع مملکت کا ایک صوبہ تھا جو مدینہ دمشق اور بغداد کی دار الخلافہوں کا یکے بعد دیگرے براہ راست ماتحت رہا۔ اسلئے اس میں تعلیم کا درجہ سینکڑوں (اوسط) سے نہیں بڑھ سکا۔ یہاں تک کہ چوتھی صدی ہجری کے آغاز تک۔ مصر کے پائے تخت یا صدر میں صرف دو بڑی مسجدیں جامع عمروہ اور جامع ابن طولوں ہی ایسی درس گاہیں تھیں جہاں مذہب اہل سنت کے مطابق اسلامی علوم پڑھائے جاتے تھے۔ کیونکہ اس وقت مصر کا ملک سلطنت	

مقدار تعلیم ۳۱ دسمبر ۱۹۴۷ء کو سرکاری نگرانی میں آٹھ مختلف پیشوں کی تعلیم کے کالج چار خاص ٹیکنیکل سکول - ۳ سیکنڈری اور ۳ پرائمری سکول تھے - جنہیں بتامہ یا ایک حد تک فرانسیسی یا انگریزی میں تعلیم دی جاتی تھی - ان میں ۴۸ مدرسین اور ۱۲۱ شاگرد تھے - جنہیں ۴۷ لڑکیاں تھیں - ان کے علاوہ سات خاص اور ٹیکنیکل اور ۱۰۹ پرائمری تھے جنہیں صرف بی زبانوں میں تعلیم ہوتی تھی - ان میں ۲۵۲ - استاد اور ۸۳۵ شاگرد تھے (جنہیں ۱۹۰۲ لڑکیاں تھیں) اور ۱۳ پرائیویٹ پرائمری سکول ۳۴۴ کتاب جنہیں سرکاری افسر ان تعلیم بنائے کرتے ہیں - ان کے علاوہ ہیں - پھر کچھ اور پرائیویٹ سکول بحیرہ اسلامی اور عیسائی انجنیوں اور جماعتوں کے ہیں کہ جو مندرجہ بالا اعداد میں شامل نہیں - اور ان میں بھی سرکاری مدارس کے مضامین کے مطابق تعلیم ہوتی ہے -

جامعہ الازہر میں ۹۷۰ طلباء جو علوم دین کی تعلیم - استادوں کے قتل کرتے ہیں - اور جامعہ الاحمدی طرط میں ۱۶۱ طلباء - استادوں کے قتل دین پڑھتے ہیں - وہ علیحدہ ہیں -

نصاب تعلیم واضح رہے کہ مصر کے ان سرکاری ابتدائی (مدل) اور تہذیبی یا ثانوی دہائی اسکولوں میں نصاب تعلیم حسب ذیل مضامین پر مشتمل ہے :-

مدارس ابتدائی (سرکاری)	مدارس ثانوی (سرکاری)
القرآن والاسلام	القرآن
اللغة العربیة	اللغة العربیة
الترجمہ	الانگلیزیہ (ادالفہ النبیہ)
المخط	الریاضیات -
الحساب	الاحصاء
الہندسہ (مبادی متلیلہ)	التاریخ -
الانگلیزیہ (ادالفہ النبیہ)	الطبیعیات -

کھینچ کر آگئے جبکہ خلفائے مصر کی طرف سے پیش قرار تنخواہیں اور روزینے دئے گئے۔ ان علماء کی مجلسیں زیادہ تر دستور زمانہ کے موافق لازہر ہی میں ہوا کرتی تھیں اور وہیں ان کے درس کے حلقے طالبان علم کی فیض رسانی کے لئے قائم ہوتے۔ خلقت ان کے رحمتیہ نامے علوم سے سیراب ہونے کے لئے اس کثرت سے آتی تھی کہ جنگہ میں قلت ہو جاتی۔ اس لئے روز بروز ہر سمت میں نئی عمارت بڑھا رہا کہ مسجد کو وسیع کیا جانے لگا اور اسکے چاروں طرف مکانات کی تعداد یونانیوں اور مسیحیوں کی جتنی کہ اس وقت لازہر کی درس گاہ تقریباً ۱۲۰۰ میٹر مربع ہے جو پہلے اسکے نصف سے بھی بدرجہا کم تھی۔ کئی مرتبہ اسکے ستونوں کی تعداد میں اضافہ کیا گیا اور پہلی تعمیر میں اسکے صرف ۱۱ ستون تھے۔ جو آج ۵۷۳ ہیں جو اس کے مختلف حصوں میں متفرق طور پر واقع ہیں اور ان کے دروازے کوئیں۔ ابتدائے علماء اور فقہاء کو خلفاء کی طرف سے دیئے گئے اور غیر بقر و ظالیف ملا کرتے تھے۔ مگر جب غیر زبانشہ دربار میں داخل ہوئے تو ان کے ساتھ ساتھ مدرسہ میں اپنے وزیر یعقوب سرنگانی کے رفیق اور کچھ اورین مقرر کرنے کا حکم آیا اور یہ بھی ہدایت کی کہ مسجد کے قریب ہی ان کی سکونت کے لئے مکانات بنوادئے جائیں۔ پہلے پہل مسجد میں صرف نماز جمعہ ادا کرنے اور شیعہ مذہب کا علم فقہ پڑھانے اور وعظ و مباحثہ کرنے کے لئے آیا کرتے تھے۔ مگر بتدریج انہوں نے وہاں مستقل تعلیم دینی شروع کی جس کی وجہ سے جامع ازہر ایک اعلیٰ درجہ کا مدرسہ بن گئی اور اسکی آمدنی کے سرچشمہ خلفاء اور مراد کے اوقاف تھے۔ جنگی آمدنی آج میں ہزار گنی سالانہ کے قریب ملتی رہی ہے۔

ازہر کے علوم [دوسرا مال تک جو منشی غلام کی خلافت کا زمانہ تھا۔ جامع ازہر شیعہ مذہب ہی کا مدرسہ رہی۔ یہاں تک کہ سلطان محمد بن سلطان صلاح الدین ایوبی نے مصر پر تسلط کیا۔ سلطان فی الدرباب تھا اور اسکے بغیر اسکے مقرر نہ تھا کہ کسی خلیفہ کی بیعت کر کے اس سے فرمان حکومت حاصل کرے۔ اس لئے اُسے بغداد

عباسیہ کا ماتحت صوبہ تھا۔ مگر جبوقت اسی صدی کے وسط میں مصر پر بنی فاطمہ کا قبضہ ہوا اور انہوں نے اپنی سلطنت کا مرکز یہاں منتقل کر کے شہر قاہرہ کی بنیاد ڈالی تو وہاں ایک مسجد پر اپنے مذہب شیعہ کی تعلیم کے لئے بنوائی جس کا نام الازہر ہوا۔

جامع الازہر اور اسکا مدرسہ جامع الازہر کی تعمیر سپلا رجوہر فلاح مصر کے ماتحتوں ۳۵۹ھ

ہجری میں سر انجام پائی۔ شیخص خلفائے بنی فاطمہ کا نامور سپلا رہا۔ جیسا کہ پہلے ذکر ہو چکا ہے۔ اور اسی نے چوتھی صدی ہجری کے وسط میں ملک مصر کو فتح کر کے یہاں خلافت فاطمیین کے قدم جما دیئے۔ الازہر کی تعمیر سے عرض دینی شعائر کا قائم کرنا اور شیعہ علویہ کے مذہب کو قوت پہنچانا تھی۔ کیونکہ یہ وہ زمانہ تھا۔ جبکہ اسلامی سلطنت میں ملکی حکمرانی کے ساتھ مذہب کو ملنا جلنا آغاز ہو چلا تھا۔ علوی شیعوں نے عباسی حکمرانوں کے ماتحتوں قتل اور جلاوطنی کی سخت آفتیں بھیلی تھیں۔ اسی لئے جبوقت خوش متفق سے وہ ملک مصر پر قابض بن بیٹھے تو انہوں نے اپنی عظیم الشان حکومت کا مرکز اسی ملک کو بنا لیا اور اپنی فوج کے واسطے شہر قاہرہ کی اور اپنے مذہب کو قوت دینے کے لئے جامع الازہر کی بنیاد ڈالی۔ ان دنوں مصر والوں کا مذہب زیادہ تر امام شافعی کی پیروی کرتا تھا۔ اسلئے کہ امام موصوف نے اپنی زندگی کا آخری حصہ اسی ملک میں بسر فرما کر یہیں دنیا سے رحلت کی۔ چنانچہ شہر قاہرہ کے اطراف میں انکا مقبرہ ایک مشہور چیز ہے۔ فاطمی خلفا ہی امام شافعی کے مذہب کو اچھا مانتے تھے بخلاف بنی عباس کے کہ وہ امام ابی حنیفہ کے اجتہاد کی پیروی کرتے تھے۔ خلفائے بنی فاطمہ اور اہل مصر میں مذہبی موافقت کا ہو جانا فاحش لوگوں کو اپنا سکہ حکومت جلا سکتے کا بہت بڑا موقع دیکھا۔

ازہر میں تعلیم کی ترقی علماء اور فقہاء کو دربار میں اعزاز کے ساتھ شریک کیا جانا اس

امر کا موجب ہوا۔ کہ اسلامی دنیا کے دوسرا زگوشوں سے اہل علم۔ مصر میں

فقہ زہدین - زنجبار - ہند - اور افغانستان وغیرہ ملکوں سے بھی طالب علموں کی جماعتیں حصول علم کے لئے آیا کرتی تھیں۔ لوگوں کے اس تعلیم گاہ پر مائل ہونے کی بڑی وجہ یہ تھی کہ یہاں تعلیم بالکل مفت دی جاتی تھی اور طلبہ کو خوراک - لباس اور مکان کے علاوہ جیب خرچ تک سے مدد ملتی تھی۔ اور طرہ برین یہاں کے استاد کی قابلیت کی شہرت نے حقیقت اسے ایک بڑا انگلیسی مدرسہ بنا دیا تھا اور اسلام کی وسط کی صدیوں میں جتنے بڑے بڑے مسلمان عالم لکھے وہ سب اسی مدرسہ کے تعلیم یافتہ تھے۔ اس مدرسہ کے سند یافتہ طلبہ کو دنیا کے اسلام کے تمام دیگر مدارس کے سند یافتہ لوگوں پر خاص فضیلت ہوتی تھی۔

علوم عقلیہ کی تعلیم بغایت عمرانی پاشا کے بعد ملک مصر میں دوسرے علمی دور ترقی آغاز کی طرف توجہ ہوئے تک ازہرین صرف دینی اور زبان دانی ہی کے علوم پڑھائے جاتے رہے۔ مگر بعد میں حکام کا خیال اس طرف رجوع ہوا کہ اس عالیشان دارالعلم میں جدید علوم بھی جو نئے زمانہ کی تحقیقات کے نتائج اور موجودہ یورپین تمدن کی جان ہیں داخل کئے جائیں۔ لیکن انہیں یہ خوف بھی تھا کہ ایک ایسی اصلاح کر دی گئی تو لوگ قدامت پرستی کے خیال سے بگڑ بیٹھیں گے۔ اور کچھ نہی کے باعث ان علوم کا پڑھنا پڑنا کفر قرار دیں گے۔ لہذا حکومت نے پہلے یہاں کے بڑے بڑے علماء سے فتوے لینا مناسب تصور کیا اور شیخ محمد انبالی شیخ جلیع ازہر اور شیخ محمد بنارحوم مفتی ملک مصر سے استفادہ کیا کہ آیا مسلمانوں کو علوم ریاضیہ مثل ہندسہ حساب - ہیئت - طبیعیات اور کیمیا وغیرہ فنون کا پڑھنا جائز ہے یا نہیں۔ "ذی الحجہ ۱۲۳۵ھ" شیخ محمد انبالی مرحوم نے ان علوم کے پڑھنے کے جواز کا فتوہ دے کر مع ان کے فوائد کی وضاحت کے دیدیا اور مفتی شیخ بنارحوم نے بھی اسکی تائید کر دی۔

مضامین درس اسکے بعد مرحوم شیخ محمد عبدہ اصلاح ازہر کے لئے مکرستہ ہوئے اور انہوں نے حکومت کو ادھر توجہ دلائی۔ مگر یہ سب کوششیں ناکام رہیں۔ کیونکہ

اسے عباسی خلیفہ سے بیعت کر لی اور اس کے نام کا خطبہ جامع الازہر میں پڑھا۔ صلاح الدین
 امام شافعی کا پیرو تھا۔ اس کو مصر کے مروجہ طریقہ تعلیم میں کچھ زیادہ تغیر و تبدل کی
 زحمت اٹھانی تھیں پڑی اور لوگوں نے بڑی آسانی کے ساتھ اس کی حکومت کو
 قبول کر لیا۔ مگر باوجود اسکے صلاح الدین کو خلفائے عباسیہ کے مذہب کا لحاظ کرنا
 بھی ضروری تھا۔ اور وہ ابی حنیفہ کا مذہب تھا۔ جس کے لئے حق دانا اور بدتر حکمران نے
 یہ موزوں ترکیب سوچی کہ تمام مسلمانان عالم کو اپنا دوست بنا لے اور ان کو اپنی طرف
 سے حسن ظن دلائے لہذا اُس نے جامع الازہر میں چاروں مذہب اہل سنت کی تعلیم
 جاری کر دی اور ہر ایک کے استادوں کو وہاں اپنے حلقہ ٹائے درس کھولنے کی
 اجازت دے دی۔ اب تو جامع الازہر کی شہرت پر نگاہ کے اڑ نکلی۔ اور چار دہائی
 عالم سے طلبہ کی آمد شروع ہو گئی ایسے وقت میں ضرورت ہوئی کہ اس مدرسہ کو اسلامی
 دارالعلوم کی حد تک ترقی دی جائے اور مزید بیان علوم ریاضی نجوم اور کچھ علوم
 طبعیات کو بھی اس میں داخل کیا جائے۔ سلاطین ایوبی۔ اور اُن کے ممالک
 کے عہد میں جامع الازہر کی حالت اسی طرح رہی یہاں تک کہ سلطان ایوب خان فاتح
 عثمانی نے مصر پر تسلط کر لیا۔ اور دسویں صدی ہجری کے آغاز میں اسے سلطنت
 عثمانیہ کا ایک جزو بنا لیا۔ اس عہد سے ممالک۔ امیروں نے ایسی نظامت و حکومت
 کا دستک ڈالا کہ مصری لوگ مجبوراً علمی مشغلہ سے دست کش بن بیٹھے۔ ان دنوں تمام
 اسلامی قلمروں میں عربی عنصر کا حال اتر ہو گیا تھا مگر مصر میں ازہر کا دارالعلم عربی زبان
 کی کشت میں آبیاری کرتا اور اُسے دینی اور زبان دانی کے علوم کی تعلیم جاری رکھ کر
 زندہ رکھنے پر کمر بستہ تھا۔ مگر ساتھ ہی سہین اتنی کمی اور خرابی بھی آگئی تھی۔ کہ اس کی
 تعلیم کا انحصار انہی علوم میں رہ گیا۔ اور دیگر علوم یعنی ریاضی اور طبیعی علوم یہاں سے
 قطعاً اڑ گئے۔ ازہر نے عربی زبان کے زندہ رکھنے کا احسان صرف ملک مصر
 کے قریب و جوار کے عربی ممالک تک ہی محدود نہیں رکھا تھا۔ بلکہ اس کا فیض
 تمام اسلامی ممالک کے لئے عام و تمام تھا۔ اور اس یونیورسٹی میں ترکستان و ہندوستان

(۱) رواق الصعائدہ - اس میں معید (بالائی) مصر کے باشندے رہتے ہیں۔

(۲) البجبرہ -

(۳) الفیتومیہ -

(۴) الطیبرسیہ - اس میں مغربی کشمیری کے بعض باشندے ٹھہرتے تھے

(۵) الماقبلاویۃ - غریبہ اور منوفیہ والوں کے لئے۔

(۶) الحنفیہ - مصر کے حنفی مذہب لوگوں کے لئے۔

(۷) الفشنیۃ - فشن کے لوگوں کے لئے۔

(۸) ابن مئمر - اس میں وہ لوگ رہتے ہیں جو کسی خاص علاقہ کے باشندے نہیں۔

(۹) اشراقوہ مشرقیہ والوں کے واسطے۔

(۱۰) الحنابلہ - مصر کے جنہلی باشندوں کے واسطے۔

(۱۱) العباسی - یہ کئی ایک رواقوں سے مرکب ہے۔

اور باقی رواقوں میں باہر سے آنے والے طلبہ رہتے ہیں۔

(۱) رواق البحر میں۔ اہل حجاز کے لئے

(۲) دکارندہ دارفور۔ دارفور (سوڈان)

(۳) الشوام - اہل شام کے لئے۔

(۴) جادوی - اہل جاوہ

(۵) سلیمانیہ - افغانستان

(۶) مغربہ - مغرب

(۷) السناریہ - سنار (سوڈان)

(۸) الاشتراک - ترکوں

(۹) الدکارنتہ البردانیہ - اہل بردنو (سوڈان) کے لئے۔

(۱۰) البحرۃ - مسلمان اہل حبش کے لئے۔

(۱۱) الیمین - یمن اور حضرموت والوں کے واسطے۔

اب تک ان علوم میں سے چند کے سوا اور وہ بھی تھوڑے عرصہ سے اس دارالعلم میں داخل نہ ہو سکے۔ چنانچہ مندرجہ ذیل علوم اس وقت الازہر میں پڑھتے جاتے ہیں۔ **ابن کثیر** سائل اور مقاصد کی دو قسم کے قرار پائے ہیں۔ **سائل** یہ ہیں: **تکو** صرف۔ **معانی**۔ **بیان**۔ **بدیع**۔ **منظن**۔ **مصلح الحدیث**۔ **حساب**۔ **تجربہ** و **مقابلہ** **عروض** اور **قافیہ**۔

اور مقاصد سے وہ علوم مراد ہیں۔ جنکو وہ اس کے بعد اصل غرض تکمیل قرار دیا جاتا ہے اور وہ یہ ہیں۔ **علم کلام**۔ **اصول فقہ**۔ **علم اخلاق** و **دینیہ تفسیر** ان فقہ ہر چار مذاہب۔ اور حدیث و سبب علوم دوسرے علمی دور ترقی سے قبل الازہر میں پڑھائے جاتے تھے۔ اور اب ان پر اتنا اور اضافہ ہوا ہے۔ **انشار پر داری**۔ **جغرافیہ**۔ **التاریخ** اور زبان علوم عقلیہ۔ **مبادی ہندسہ** اور اگر ان کتابوں کے ناموں پر نظر ڈالی جائے جنکے ذریعہ سے ان علوم کی تعلیم ہوتی ہے تو معلوم ہو گا کہ نصاب تعلیم میں اکثر قدیم کتابیں ہی داخل ہیں جنکو بدلتی اور ترمیم کرنے کی جید ضرورت ہے۔ تاکہ نصاب موجودہ زمانہ کی ضرورت کا ساتھ دے سکے۔ اگرچہ جو شیخ فقہ عہدہ کی جدوجہد ترقی الازہر میں نام کام رہی تاہم انہوں نے طلبہ کے دلوں میں تاسخ اور طبعیات وغیرہ علوم جدیدہ کے مطالعہ کا شعور نہ درپید کر دیا۔ جسکی وجہ سے اب بعض طلبہ اسکتھہ بران علوم کی کتابیں دیکھتے اور آزاد خیال بحث اور خواہش و محنت معلومات اور مفید علوم میں تمیز کر کے کی مخالفت سے بہرہ ور ہو گئے ہیں۔

ازہر کے طلبہ اور اسوقت ازہر میں دس ہزار سے زائد طالب علم باعتبار سکونت مختلف اس کے کورسنگ۔ اگر دسویں طبقہ میں اور ہر ایک فقہ مسجد کی حیثیت یا پڑوس کے ایک مکان میں رہتا ہے۔ جبکہ انہی کتب کے چارے ہیں اور یہ مکان رواق کہلاتے ہیں۔ الازہر میں ایسے ۱۰۰ مکان ہیں جنکو ان کے احاطہ میں دس سے ایک ہشتاد کے لحاظ سے جنگی تعلیم شہروں یا مذاہب کے محالوں سے سبب مل ہے۔

طلباء کو مولیوں یا سلاتا دسلادا یا کاجروں کی کاجی یا چٹنی سے روٹی کھاتے دیکھا ہے۔ روٹی کھانے والے طلباء کو اس وقت دو ماشکی مسجد کے اندر پانی پلاتے پھرتے تھے۔ اور ہر طالب علم ماشکی کو ایک ٹکڑا روٹی کا توڑ کر دیدیتا تھا۔ جو اگر توڑ سے بڑا نہ ہوتا تھا۔ افسوس ہے کہ جو طلباء اس طرح روٹیاں پاتی ہیں اور ایسی بے سرو سامانی میں کھاتے ہیں ان میں کیا غیرت علو و صلگی اور دیگر اعلیٰ اسلامی شعائر پیدا ہو سکتے ہیں۔

طلباء کی ناگفتہ بہ حالت میں شیخ عبد الحلیم انسی مقیم رواق الشام (جامع ازہر) کے نام بیروت سے ایک معرفت کا خط لایا تھا۔ مگر یہ معلوم ہوا کہ کسی معرفت کی ضرورت نہ تھی۔ پہلے روز جب میں مسجد میں گیا تو دیکھا کہ تخمیناً پانچ چھ ہزار ہر عمر اور ہر رنگ کے قوم کے طالب علم موجود تھے۔ جو اکثر کھانے اور بعض پڑھنے میں مصروف تھے۔ سنا سال کے بچوں سے لیکر ستر سال کے بوڑھوں تک یہاں بیٹھے نظر آتے تھے کیسی بیقاعدگی سے یہ لوگ پڑھتے تھے۔ مسجد کے وسیع صحن میں کہیں ایک کہیں دو کہیں چار یا تو ستر اور نام جسم ہلا ہلا کر چلاتے تھے۔ یا روٹیاں کھاتے اور گیس پیتے تھے۔ اتنے میں مسجد کے دوں سے ایک بلند مینار سے شام کی اذان سنی گئی ہر طرف دس دس پندرہ پندرہ بیٹل بیٹل آدمیوں کی جماعتیں ناز کے لئے کھڑی ہو گئیں۔ لیکن آدھے سے بہت زیادہ طلباء نے ناز کی پرواہ نہ کی اور کھانے اور باتیں کرنے میں مصروف رہے۔ اور بعض مسجد کے باہر بھی جلتے آتے رہے معلوم ہوتا ہے ان میں سے اکثر اسی صحن میں رات کو پڑ کر سوتے ہیں۔ اور اپنا منہ ساسان ان سینکڑوں چھوٹی چھوٹی الماریوں میں رکھا کرتے ہیں جو دیواروں میں لگی ہوئی ہیں۔ معلوم ہوا کہ نہ طلباء میں کوئی مستقل جماعت بندی ہے نہ وقت کی پابندی نہ حسبہ حاضرہ۔ نہ سالانہ امتحان کی قید۔ اسلئے بعض لوگ ساری ساری عمریں ازہر میں طے کر دیتے ہیں اور کسی منزل تک نہیں پہنچتے۔

طلباء کے مذاہب طلباء کی زیادہ تعداد شافعی مذہب کی پابند ہے۔ ۱۹۰۲ء میں

- (۱۲) رواق الاکراد - کردوں کے لئے -
 (۱۳) * الہنود - اہل ہندوستان کے واسطے
 (۱۴) * البغدادیہ - اہل عراق کے لئے -
 (۱۵) * دکانہ صلیح - ساکنان صلیح (سوڈان) کے لئے -
 (۱۶) * البرابرہ - اہل نوبیا کے واسطے

ان رواقوں کی وسعت ان کے رہنے والوں کے لحاظ سے کم و بیش درجہ کی ہے
 رواقوں کے متعلق اس قدر اور معلوم کرنا ضروری ہے کہ کوئی طالب علم اپنے
 ملک یا مذہب کے رواق کے سوائے کسی دوسرے رواق میں پناہ نہیں لے سکتا
 خواہ کسی دوسرے رواق میں کتنی گنجائش ہو اور اسکے اپنے رواق میں گنجائش نہ ہو
 جب تک اسکے رواق میں گنجائش نہ ہو وہ کسی دوسرے طالب علم کے مرنے یا چلے
 جانے تک امیدوار رہے گا۔ اور شہر میں کسی دوسری جگہ اپنی اقامت کا انتظام کرے گا
 چنانچہ بہت سے طلباء نے لازہر اسی طرح گذر کرے ہیں۔ لیکن جو لوگ ان
 رواقوں میں رہتے ہیں انہیں ان رواقوں کی آمدنی کے مطابق کم و بیش نقد حجب
 خراج اور ایک روز چھوڑ کر ہر دوسرے روز پانچ پانچ روٹیاں بلا سالن ملتی ہیں جن
 بعض رواقوں کی قلت آمدنی (سرمایہ) کی وجہ سے ان کے طلباء کو صرف روٹیاں
 ملتی ہیں اور نقد کچھ نہیں ملتا۔ سب سے بڑی رواقیں ترکوں شامیوں مغربیوں اور
 صعیب والوں کی ہیں۔ کہ جنہیں بہت بہت طلباء کی گنجائش ہے۔ اور ان رواقوں
 کے وقف سے طلباء کو نصف گنی یا دو دو تین تین مجیدی ماہوار نقد ہی ملتی ہیں۔
 سادہ روٹیاں روتیوں کی تقسیم اس طرح کی جاتی ہے کہ ایک مقررہ وقت پر کہ طلباء
 تقسیم کرنا کی ایک جماعت نصف باندھ کر مسجد کے سامنے کے بازار میں کھڑی
 ہو جاتی ہے اور روٹیاں تقسیم ہونی شروع ہوتی ہیں۔ کہ جنہیں طلباء اپنے ہاتھوں
 میں پکڑ لیتے ہیں۔ اس طرح کئی گھنٹوں میں تمام طلباء کو روٹیاں تقسیم ہو جاتی
 ہیں۔ اور وہ بیچارے اپنے لئے سالن کا خود انتظام کرتے ہیں۔ مگر تو اکثر

لائق علماء نہوں تو عوام کے عقائد میں سخت تر زلزل آجاتا ہے۔ نیز یہ امام مسابہ میں عام لگدنگو درس دینے کی اجازت رکھتے تھے۔ مگر الازہر کی مدرسے کے لائق نہیں سمجھے جاتے تھے۔ اور قیسری شہادۃ العالمیہ طابعلہم کو اس وقت ملتی تھی جبکہ سنے کامل ۱۲ سال الازہر کی تعلیم و تربیت کے فیض حاصل کر لیا ہوا اور ایسا سند یافتہ خاص الانہر میں ہی تعلیم دینے کے قابل تصور کیا جاتا تھا۔ ازہری مدرسوں کی تنخواہ کے تین درجے ہیں۔ ڈیڑھ سو۔ ایک سو اور پچتر قرش۔

الازہر کا انتظام اگرچہ الازہر میں طابعلہم کی اس قدر کثرت ہے تاہم سالانہ امتحانات میں ہر سال معدودے چند ہی لوگ سند لیکر نکلتے ہیں ورنہ اکثر طلبہ امتحانات کا وقت آنے سے پہلے ہی مدرسہ کو چھوڑ دیتے ہیں اور صرف وہ لوگ جن کو سرکاری ملازمتوں شرعی محکمہ فضا یا مدرسے میں داخل ہونے کا شوق ہوتا ہے وہی امتحانات میں شریک ہوتے ہیں۔ لیکن اب ہر سال امتحان دینے والوں کی تعداد ترقی کرتی جاتی ہے۔ مدرسین کی مجموعی تعداد ۲۵۵ ہے اور کل مدرسوں کے تینوں درجوں کے لئے جدا جدا ہی۔ کچھ علوم مقرر ہیں جبکہ وہ پڑھاتے ہیں باعتبار مذاہب مدرسین کی تقسیم حسب ذیل ہے۔

شافعی المذہب مدرسین ۱۰۰۔ مالکی المذہب مدرسین ۷۷۔ حنفی المذہب مدرسین ۷۷۔ حنبلی المذہب مدرسین ۲۔ پہلے الازہر کے مشائخ آج کے کچھ ہی دنوں قبل تک وہاں کے معاملات میں خود مختار تھے اور جو جانتے وہ انتظام کر لیتے لیکن ۱۳۱۲ھ میں حکومت نے ایک مجلس شیعین کی جس کا نام مجلس اداۃ الازہر ہے۔ اس کے باغی ممبر ہیں جو بڑے بڑے علماء میں سے منتخب ہوتے ہیں۔ اور انعقاد جلسہ کے وقت شیخ الازہر ان کا صدر انجمن ہوتا ہے۔ اب یہی مجلس عملی۔ اخلاقی اور مالی حیثیتوں سے الازہر کے انتظامی معاملات میں مگرانی کیا کرتی ہے۔ جب میں گیا تھا تو شیخ الازہر شیخ سلیم بشری المالکی تھے۔ شیخ الازہر کی تنخواہ ستر لونیڈ بلجاظ شیخ الازہر اور پچاس لونیڈ بلجاظ مفتی بلجاظ

ہمہ گیر کی کا نفرنس السنہ مشرقیہ میں مصطفیٰ بک بیرم خان جو تقریر کی اس کے معلوم ہوتا ہے کہ اس سال الازہر کے طلبہ کی تعداد ۳۰۰۰۰ تک پہنچی ہوئی تھی جو باقی مذاہب تفصیل ذیل منقسم ہوتے تھے۔ شافعی المذہب ۲۵۶۹ حنفی المذہب ۲۹۵۱ مالکی المذہب ۲۹۵۲ حنبلی المذہب ۲۹۵۳۔ اور ان طلبہ میں زیادہ تعداد کی خاص مصری باشندے تھے۔ کیونکہ غیر ملکی طلبہ کی تعداد ۱/۴ سے زائد نہیں ہوتی اور اسکی تفصیل یہ ہے:-

۲۴۴	شامی طلبہ	۹۷۵۸	مصری طلبہ
۱۰۴	ترک	۱۲۰	مغربی
۴۵	بربر	۵۷	سوڈانی
۷	حجازی	۹	کردی
۶	حبشی	۷	جادی
۳	بندری	۵	افغانی
۱۰۴۰۳	میزران کل	۲	بندادی

امتحانات سندت الازہر کی تعلیم تین درجوں میں تقسیم ہوتی ہے۔ (۱) ابتدائی اور درسیں (۲) ثانوی (۳) انتہائی۔ تینوں درجوں میں بارہ سال صرف ہوتے ہیں۔ یہ امتحانات چھ علما جمع ہو کر لیتے ہیں۔ ارکان میاں پر جو سندن دیتے ہیں۔ وہ تین قسم کی ہوتی ہیں:- اول۔ شہادۃ العاقلۃ۔ یہ اس طالب علم کو ملتی ہے جو تین سال الازہر میں رہا ہو۔ اور اس نے اس حد تک تعلیم کا لازمی امتحان دیا ہو۔ دوم شہادۃ الابلیۃ یہ طالب علم کو اس وقت دی جاتی ہے۔ جبکہ وہ آٹھ سال کم از کم الازہر میں رہا اس حد تک کی خواندگی کا امتحان دیکھا ہوں۔ اسی ہی وہ اصلی سند ہے جو جدید نظام تعلیم کے داخل کئے جانے سے قبل عطا ہوتی تھی۔ اور اسکا مدعا یہ ہوتا تھا کہ سند یافتہ لوگ مسجدوں کی امامت خطبہ خوانی اور وعظ و نصیحت ارشاد و ہدایت کر سکیں کیونکہ ایسے ذمہ دار عہد و پیر علماء اور دھرم

اپنی ذاتی جائیداد سے وقف کر دی تھی۔ کتب خانہ کا ہستم ایک جرمن ہے۔ اور اسکے ماتحت مصری عالم ہیں۔

مصر میں آثار قدیم

آثار قدیم دیکھنے سلطان قاید بے اور خلفا کے مقابر اور مساجد دیکھنے کے لئے **سے لئے ٹکٹ** جو شہر کی مختلف حوالی میں ہیں پہلے ڈاک خانہ سے دو دو غرش کے دو ٹکٹ خریدنے پڑے۔ جنکے پاس یہ ٹکٹ ہوں انہیں مقابر و مساجد کے ماحینہ سے کوئی محافظ روک نہیں سکتا۔ یہ ٹکٹ حکمہ محافظ آثار قدیمہ نے جاری کئے ہیں۔ ادیو پرین ستیاح ہی انہیں زیادہ خریدتے ہیں۔ ایک روز صبح سے دوپہر تک بڑی مستعدی سے میں گدے پر سوار ہو کر بہتر تارٹا۔ گدے پر والا لڑکا گدے کو اکثر تیز منہ کاتا اور دوڑاتا تھا۔ ایک جگہ جب میں کہا نا کہانے کے لئے ایک لوکنڈہ میں ٹھہرا تو گدے والا لڑکا بھی بے تکلفانہ بن بلانے میرے ساتھ میز پر آ بیٹھا۔ اور کھانا کھا کر برابر صابن سے ہاتھ دھوئے اور کو سے صاف کئے۔ اسکی عمر تیرہ سال سے زیادہ نہ ہوگی۔ مگر کجست سانس کے صبح سے ایک بجے دوپہر تک لگاتار میرے ساتھ دوڑتا پھرا۔

ازبک اسے قاہرہ کا چاندنی چوک سمجھنا چاہیے۔ یہاں اہل یورپ کے بڑی بڑی عالیشان ہوٹل مکانات دوکانیں اور قہوہ خانے میں جہازوں کی کمپنیاں اور بڑے بڑے تاجروں اور بنگلوں کے دفاتر اور کونسل خانے بسی ہیں۔ ماس نکلیجرا بجنٹ کا دفتر اور شیفرڈ ہوٹل بھی ہیں۔ یہ چوک دیکھ کر تسلیم کرنا پڑتا ہے کہ واقعی قاہرہ چوٹا پیرس ہے اور کہ خیڈ اٹھیل نے اسے ایسا آراستہ کرنے میں ضرورت بہت سا روپیہ صرف کیا ہوگا۔ کہ جسے مصر کو غیر قوموں کا غلام بنادیا جس طرح یوہرین آبادی کے لئے ازبکیہ کی طرح ایسی آبادی میں **خانہ بیل** ہے۔ جو جامع تہذیب و احاسین اور جامع ازہر سے قریب ہی ایک نیا بیت پر رونق مستقیم بلڈنگ ہے۔ کہ جس میں بتیل کو سارہ کلچر کر رہے ہیں اور ہمیں بہتک بیش قیمت کپڑوں اور **خانہ بیل**

یعنے کل ایک سو میں پونڈ یا اٹھارہ سو روپیہ ماہوار کے قریب ہوتی ہے اور مصر میں ان کے نام کی بڑی عزت ہے۔ جامع ازہر میں مختلف علوم و فنون کے میں ہزار کتابوں کا ایک کتب خانہ ہی ہے۔ مگر نہایت افسوس ہے کہ وہ جامع ازہر کہ جسے تمام دنیا میں سب بڑی یونیورسٹی اور مسلمانوں کے لئے قابل فخر و مباهات بیت العلوم کہا جاتا ہے۔ اس میں ہزاروں زندگیاں اور لاکھوں روپے سالانہ ضائع ہوئے رہتے ہیں۔ کیونکہ آجکل اسکے اوقاف کی آمدنی مینہارا اشرفی سالانہ اندازہ کی جاتی ہے۔

کتب خانہ خدیوی تیرہ سو سال کی اسلامی حکومتوں نے بغداد مصر اور دیگر بلاد اسلام میں جب قدر بہتر میں ذخیرہ قرآن مے مجید کا جمع کیا ہوگا۔ اس میں سے یقیناً بڑا حصہ کتب خانہ خدیوی میں موجود ہوگا۔ اس ذخیرہ میں نہایت سطور خوش خط اور عجیب و غریب صنعت تحریر کے کلام اللہ موجود ہیں۔ جو آئینہ دار گلاس کیسوں میں بھول کر رکھے گئے ہیں۔ انہیں میں ایک قرآن امام جعفر صادق کے ہاتھ کا ہرن کے چمڑے پر لکھا ہوا ہے۔ ان کے علاوہ مصر کی مختلف مساجد کے کتب خانوں میں قدیم زمانہ سے جو قلمی کتابیں چلی آتی تھیں وہ سب اس کتب خانہ خدیوی میں جمع کر دی گئی ہیں۔ اور ان کی فہرست بڑے اہتمام سے گیارہ جلدوں میں چھاپی گئی ہیں۔ جنہیں سے سوائے دو آخری ترکی و فارسی کتابوں کے باقی عربی کتابوں کی فہرست کی جلدیں ہیں۔ میں نے یہ سب فہرست کی جلدیں ۲۵ فقرے کو خریدی تھیں۔ ان میں کل ساٹھ ہزار کتابوں کے نام درج ہیں جنہیں سے تیس ہزار عربی۔ چار ہزار فارسی ترکی اور جادوی وغیرہ زبانوں کی اور بائیس ہزار یورپ میں زبانوں کی ہیں۔ ۱۹۹۹ء میں ارمھائی ہزار عثمانی پونڈ سالانہ خرچ عملہ وغیرہ کتب خانہ کا تھا۔ جس میں ۱۹۹۸ پونڈ خرچ مستخدمین۔ ۱۹۹۲۔ ۱۹۹۱۔ ۱۹۹۰۔ ۱۹۸۹۔ ۱۹۸۸۔ ۱۹۸۷۔ ۱۹۸۶۔ ۱۹۸۵۔ ۱۹۸۴۔ ۱۹۸۳۔ ۱۹۸۲۔ ۱۹۸۱۔ ۱۹۸۰۔ ۱۹۷۹۔ ۱۹۷۸۔ ۱۹۷۷۔ ۱۹۷۶۔ ۱۹۷۵۔ ۱۹۷۴۔ ۱۹۷۳۔ ۱۹۷۲۔ ۱۹۷۱۔ ۱۹۷۰۔ ۱۹۶۹۔ ۱۹۶۸۔ ۱۹۶۷۔ ۱۹۶۶۔ ۱۹۶۵۔ ۱۹۶۴۔ ۱۹۶۳۔ ۱۹۶۲۔ ۱۹۶۱۔ ۱۹۶۰۔ ۱۹۵۹۔ ۱۹۵۸۔ ۱۹۵۷۔ ۱۹۵۶۔ ۱۹۵۵۔ ۱۹۵۴۔ ۱۹۵۳۔ ۱۹۵۲۔ ۱۹۵۱۔ ۱۹۵۰۔ ۱۹۴۹۔ ۱۹۴۸۔ ۱۹۴۷۔ ۱۹۴۶۔ ۱۹۴۵۔ ۱۹۴۴۔ ۱۹۴۳۔ ۱۹۴۲۔ ۱۹۴۱۔ ۱۹۴۰۔ ۱۹۳۹۔ ۱۹۳۸۔ ۱۹۳۷۔ ۱۹۳۶۔ ۱۹۳۵۔ ۱۹۳۴۔ ۱۹۳۳۔ ۱۹۳۲۔ ۱۹۳۱۔ ۱۹۳۰۔ ۱۹۲۹۔ ۱۹۲۸۔ ۱۹۲۷۔ ۱۹۲۶۔ ۱۹۲۵۔ ۱۹۲۴۔ ۱۹۲۳۔ ۱۹۲۲۔ ۱۹۲۱۔ ۱۹۲۰۔ ۱۹۱۹۔ ۱۹۱۸۔ ۱۹۱۷۔ ۱۹۱۶۔ ۱۹۱۵۔ ۱۹۱۴۔ ۱۹۱۳۔ ۱۹۱۲۔ ۱۹۱۱۔ ۱۹۱۰۔ ۱۹۰۹۔ ۱۹۰۸۔ ۱۹۰۷۔ ۱۹۰۶۔ ۱۹۰۵۔ ۱۹۰۴۔ ۱۹۰۳۔ ۱۹۰۲۔ ۱۹۰۱۔ ۱۹۰۰۔ ۱۸۹۹۔ ۱۸۹۸۔ ۱۸۹۷۔ ۱۸۹۶۔ ۱۸۹۵۔ ۱۸۹۴۔ ۱۸۹۳۔ ۱۸۹۲۔ ۱۸۹۱۔ ۱۸۹۰۔ ۱۸۸۹۔ ۱۸۸۸۔ ۱۸۸۷۔ ۱۸۸۶۔ ۱۸۸۵۔ ۱۸۸۴۔ ۱۸۸۳۔ ۱۸۸۲۔ ۱۸۸۱۔ ۱۸۸۰۔ ۱۸۷۹۔ ۱۸۷۸۔ ۱۸۷۷۔ ۱۸۷۶۔ ۱۸۷۵۔ ۱۸۷۴۔ ۱۸۷۳۔ ۱۸۷۲۔ ۱۸۷۱۔ ۱۸۷۰۔ ۱۸۶۹۔ ۱۸۶۸۔ ۱۸۶۷۔ ۱۸۶۶۔ ۱۸۶۵۔ ۱۸۶۴۔ ۱۸۶۳۔ ۱۸۶۲۔ ۱۸۶۱۔ ۱۸۶۰۔ ۱۸۵۹۔ ۱۸۵۸۔ ۱۸۵۷۔ ۱۸۵۶۔ ۱۸۵۵۔ ۱۸۵۴۔ ۱۸۵۳۔ ۱۸۵۲۔ ۱۸۵۱۔ ۱۸۵۰۔ ۱۸۴۹۔ ۱۸۴۸۔ ۱۸۴۷۔ ۱۸۴۶۔ ۱۸۴۵۔ ۱۸۴۴۔ ۱۸۴۳۔ ۱۸۴۲۔ ۱۸۴۱۔ ۱۸۴۰۔ ۱۸۳۹۔ ۱۸۳۸۔ ۱۸۳۷۔ ۱۸۳۶۔ ۱۸۳۵۔ ۱۸۳۴۔ ۱۸۳۳۔ ۱۸۳۲۔ ۱۸۳۱۔ ۱۸۳۰۔ ۱۸۲۹۔ ۱۸۲۸۔ ۱۸۲۷۔ ۱۸۲۶۔ ۱۸۲۵۔ ۱۸۲۴۔ ۱۸۲۳۔ ۱۸۲۲۔ ۱۸۲۱۔ ۱۸۲۰۔ ۱۸۱۹۔ ۱۸۱۸۔ ۱۸۱۷۔ ۱۸۱۶۔ ۱۸۱۵۔ ۱۸۱۴۔ ۱۸۱۳۔ ۱۸۱۲۔ ۱۸۱۱۔ ۱۸۱۰۔ ۱۸۰۹۔ ۱۸۰۸۔ ۱۸۰۷۔ ۱۸۰۶۔ ۱۸۰۵۔ ۱۸۰۴۔ ۱۸۰۳۔ ۱۸۰۲۔ ۱۸۰۱۔ ۱۸۰۰۔ ۱۷۹۹۔ ۱۷۹۸۔ ۱۷۹۷۔ ۱۷۹۶۔ ۱۷۹۵۔ ۱۷۹۴۔ ۱۷۹۳۔ ۱۷۹۲۔ ۱۷۹۱۔ ۱۷۹۰۔ ۱۷۸۹۔ ۱۷۸۸۔ ۱۷۸۷۔ ۱۷۸۶۔ ۱۷۸۵۔ ۱۷۸۴۔ ۱۷۸۳۔ ۱۷۸۲۔ ۱۷۸۱۔ ۱۷۸۰۔ ۱۷۷۹۔ ۱۷۷۸۔ ۱۷۷۷۔ ۱۷۷۶۔ ۱۷۷۵۔ ۱۷۷۴۔ ۱۷۷۳۔ ۱۷۷۲۔ ۱۷۷۱۔ ۱۷۷۰۔ ۱۷۶۹۔ ۱۷۶۸۔ ۱۷۶۷۔ ۱۷۶۶۔ ۱۷۶۵۔ ۱۷۶۴۔ ۱۷۶۳۔ ۱۷۶۲۔ ۱۷۶۱۔ ۱۷۶۰۔ ۱۷۵۹۔ ۱۷۵۸۔ ۱۷۵۷۔ ۱۷۵۶۔ ۱۷۵۵۔ ۱۷۵۴۔ ۱۷۵۳۔ ۱۷۵۲۔ ۱۷۵۱۔ ۱۷۵۰۔ ۱۷۴۹۔ ۱۷۴۸۔ ۱۷۴۷۔ ۱۷۴۶۔ ۱۷۴۵۔ ۱۷۴۴۔ ۱۷۴۳۔ ۱۷۴۲۔ ۱۷۴۱۔ ۱۷۴۰۔ ۱۷۳۹۔ ۱۷۳۸۔ ۱۷۳۷۔ ۱۷۳۶۔ ۱۷۳۵۔ ۱۷۳۴۔ ۱۷۳۳۔ ۱۷۳۲۔ ۱۷۳۱۔ ۱۷۳۰۔ ۱۷۲۹۔ ۱۷۲۸۔ ۱۷۲۷۔ ۱۷۲۶۔ ۱۷۲۵۔ ۱۷۲۴۔ ۱۷۲۳۔ ۱۷۲۲۔ ۱۷۲۱۔ ۱۷۲۰۔ ۱۷۱۹۔ ۱۷۱۸۔ ۱۷۱۷۔ ۱۷۱۶۔ ۱۷۱۵۔ ۱۷۱۴۔ ۱۷۱۳۔ ۱۷۱۲۔ ۱۷۱۱۔ ۱۷۱۰۔ ۱۷۰۹۔ ۱۷۰۸۔ ۱۷۰۷۔ ۱۷۰۶۔ ۱۷۰۵۔ ۱۷۰۴۔ ۱۷۰۳۔ ۱۷۰۲۔ ۱۷۰۱۔ ۱۷۰۰۔ ۱۶۹۹۔ ۱۶۹۸۔ ۱۶۹۷۔ ۱۶۹۶۔ ۱۶۹۵۔ ۱۶۹۴۔ ۱۶۹۳۔ ۱۶۹۲۔ ۱۶۹۱۔ ۱۶۹۰۔ ۱۶۸۹۔ ۱۶۸۸۔ ۱۶۸۷۔ ۱۶۸۶۔ ۱۶۸۵۔ ۱۶۸۴۔ ۱۶۸۳۔ ۱۶۸۲۔ ۱۶۸۱۔ ۱۶۸۰۔ ۱۶۷۹۔ ۱۶۷۸۔ ۱۶۷۷۔ ۱۶۷۶۔ ۱۶۷۵۔ ۱۶۷۴۔ ۱۶۷۳۔ ۱۶۷۲۔ ۱۶۷۱۔ ۱۶۷۰۔ ۱۶۶۹۔ ۱۶۶۸۔ ۱۶۶۷۔ ۱۶۶۶۔ ۱۶۶۵۔ ۱۶۶۴۔ ۱۶۶۳۔ ۱۶۶۲۔ ۱۶۶۱۔ ۱۶۶۰۔ ۱۶۵۹۔ ۱۶۵۸۔ ۱۶۵۷۔ ۱۶۵۶۔ ۱۶۵۵۔ ۱۶۵۴۔ ۱۶۵۳۔ ۱۶۵۲۔ ۱۶۵۱۔ ۱۶۵۰۔ ۱۶۴۹۔ ۱۶۴۸۔ ۱۶۴۷۔ ۱۶۴۶۔ ۱۶۴۵۔ ۱۶۴۴۔ ۱۶۴۳۔ ۱۶۴۲۔ ۱۶۴۱۔ ۱۶۴۰۔ ۱۶۳۹۔ ۱۶۳۸۔ ۱۶۳۷۔ ۱۶۳۶۔ ۱۶۳۵۔ ۱۶۳۴۔ ۱۶۳۳۔ ۱۶۳۲۔ ۱۶۳۱۔ ۱۶۳۰۔ ۱۶۲۹۔ ۱۶۲۸۔ ۱۶۲۷۔ ۱۶۲۶۔ ۱۶۲۵۔ ۱۶۲۴۔ ۱۶۲۳۔ ۱۶۲۲۔ ۱۶۲۱۔ ۱۶۲۰۔ ۱۶۱۹۔ ۱۶۱۸۔ ۱۶۱۷۔ ۱۶۱۶۔ ۱۶۱۵۔ ۱۶۱۴۔ ۱۶۱۳۔ ۱۶۱۲۔ ۱۶۱۱۔ ۱۶۱۰۔ ۱۶۰۹۔ ۱۶۰۸۔ ۱۶۰۷۔ ۱۶۰۶۔ ۱۶۰۵۔ ۱۶۰۴۔ ۱۶۰۳۔ ۱۶۰۲۔ ۱۶۰۱۔ ۱۶۰۰۔ ۱۵۹۹۔ ۱۵۹۸۔ ۱۵۹۷۔ ۱۵۹۶۔ ۱۵۹۵۔ ۱۵۹۴۔ ۱۵۹۳۔ ۱۵۹۲۔ ۱۵۹۱۔ ۱۵۹۰۔ ۱۵۸۹۔ ۱۵۸۸۔ ۱۵۸۷۔ ۱۵۸۶۔ ۱۵۸۵۔ ۱۵۸۴۔ ۱۵۸۳۔ ۱۵۸۲۔ ۱۵۸۱۔ ۱۵۸۰۔ ۱۵۷۹۔ ۱۵۷۸۔ ۱۵۷۷۔ ۱۵۷۶۔ ۱۵۷۵۔ ۱۵۷۴۔ ۱۵۷۳۔ ۱۵۷۲۔ ۱۵۷۱۔ ۱۵۷۰۔ ۱۵۶۹۔ ۱۵۶۸۔ ۱۵۶۷۔ ۱۵۶۶۔ ۱۵۶۵۔ ۱۵۶۴۔ ۱۵۶۳۔ ۱۵۶۲۔ ۱۵۶۱۔ ۱۵۶۰۔ ۱۵۵۹۔ ۱۵۵۸۔ ۱۵۵۷۔ ۱۵۵۶۔ ۱۵۵۵۔ ۱۵۵۴۔ ۱۵۵۳۔ ۱۵۵۲۔ ۱۵۵۱۔ ۱۵۵۰۔ ۱۵۴۹۔ ۱۵۴۸۔ ۱۵۴۷۔ ۱۵۴۶۔ ۱۵۴۵۔ ۱۵۴۴۔ ۱۵۴۳۔ ۱۵۴۲۔ ۱۵۴۱۔ ۱۵۴۰۔ ۱۵۳۹۔ ۱۵۳۸۔ ۱۵۳۷۔ ۱۵۳۶۔ ۱۵۳۵۔ ۱۵۳۴۔ ۱۵۳۳۔ ۱۵۳۲۔ ۱۵۳۱۔ ۱۵۳۰۔ ۱۵۲۹۔ ۱۵۲۸۔ ۱۵۲۷۔ ۱۵۲۶۔ ۱۵۲۵۔ ۱۵۲۴۔ ۱۵۲۳۔ ۱۵۲۲۔ ۱۵۲۱۔ ۱۵۲۰۔ ۱۵۱۹۔ ۱۵۱۸۔ ۱۵۱۷۔ ۱۵۱۶۔ ۱۵۱۵۔ ۱۵۱۴۔ ۱۵۱۳۔ ۱۵۱۲۔ ۱۵۱۱۔ ۱۵۱۰۔ ۱۵۰۹۔ ۱۵۰۸۔ ۱۵۰۷۔ ۱۵۰۶۔ ۱۵۰۵۔ ۱۵۰۴۔ ۱۵۰۳۔ ۱۵۰۲۔ ۱۵۰۱۔ ۱۵۰۰۔ ۱۴۹۹۔ ۱۴۹۸۔ ۱۴۹۷۔ ۱۴۹۶۔ ۱۴۹۵۔ ۱۴۹۴۔ ۱۴۹۳۔ ۱۴۹۲۔ ۱۴۹۱۔ ۱۴۹۰۔ ۱۴۸۹۔ ۱۴۸۸۔ ۱۴۸۷۔ ۱۴۸۶۔ ۱۴۸۵۔ ۱۴۸۴۔ ۱۴۸۳۔ ۱۴۸۲۔ ۱۴۸۱۔ ۱۴۸۰۔ ۱۴۷۹۔ ۱۴۷۸۔ ۱۴۷۷۔ ۱۴۷۶۔ ۱۴۷۵۔ ۱۴۷۴۔ ۱۴۷۳۔ ۱۴۷۲۔ ۱۴۷۱۔ ۱۴۷۰۔ ۱۴۶۹۔ ۱۴۶۸۔ ۱۴۶۷۔ ۱۴۶۶۔ ۱۴۶۵۔ ۱۴۶۴۔ ۱۴۶۳۔ ۱۴۶۲۔ ۱۴۶۱۔ ۱۴۶۰۔ ۱۴۵۹۔ ۱۴۵۸۔ ۱۴۵۷۔ ۱۴۵۶۔ ۱۴۵۵۔ ۱۴۵۴۔ ۱۴۵۳۔ ۱۴۵۲۔ ۱۴۵۱۔ ۱۴۵۰۔ ۱۴۴۹۔ ۱۴۴۸۔ ۱۴۴۷۔ ۱۴۴۶۔ ۱۴۴۵۔ ۱۴۴۴۔ ۱۴۴۳۔ ۱۴۴۲۔ ۱۴۴۱۔ ۱۴۴۰۔ ۱۴۳۹۔ ۱۴۳۸۔ ۱۴۳۷۔ ۱۴۳۶۔ ۱۴۳۵۔ ۱۴۳۴۔ ۱۴۳۳۔ ۱۴۳۲۔ ۱۴۳۱۔ ۱۴۳۰۔ ۱۴۲۹۔ ۱۴۲۸۔ ۱۴۲۷۔ ۱۴۲۶۔ ۱۴۲۵۔ ۱۴۲۴۔ ۱۴۲۳۔ ۱۴۲۲۔ ۱۴۲۱۔ ۱۴۲۰۔ ۱۴۱۹۔ ۱۴۱۸۔ ۱۴۱۷۔ ۱۴۱۶۔ ۱۴۱۵۔ ۱۴۱۴۔ ۱۴۱۳۔ ۱۴۱۲۔ ۱۴۱۱۔ ۱۴۱۰۔ ۱۴۰۹۔ ۱۴۰۸۔ ۱۴۰۷۔ ۱۴۰۶۔ ۱۴۰۵۔ ۱۴۰۴۔ ۱۴۰۳۔ ۱۴۰۲۔ ۱۴۰۱۔ ۱۴۰۰۔ ۱۳۹۹۔ ۱۳۹۸۔ ۱۳۹۷۔ ۱۳۹۶۔ ۱۳۹۵۔ ۱۳۹۴۔ ۱۳۹۳۔ ۱۳۹۲۔ ۱۳۹۱۔ ۱۳۹۰۔ ۱۳۸۹۔ ۱۳۸۸۔ ۱۳۸۷۔ ۱۳۸۶۔ ۱۳۸۵۔ ۱۳۸۴۔ ۱۳۸۳۔ ۱۳۸۲۔ ۱۳۸۱۔ ۱۳۸۰۔ ۱۳۷۹۔ ۱۳۷۸۔ ۱۳۷۷۔ ۱۳۷۶۔ ۱۳۷۵۔ ۱۳۷۴۔ ۱۳۷۳۔ ۱۳۷۲۔ ۱۳۷۱۔ ۱۳۷۰۔ ۱۳۶۹۔ ۱۳۶۸۔ ۱۳۶۷۔ ۱۳۶۶۔ ۱۳۶۵۔ ۱۳۶۴۔ ۱۳۶۳۔ ۱۳۶۲۔ ۱۳۶۱۔ ۱۳۶۰۔ ۱۳۵۹۔ ۱۳۵۸۔ ۱۳۵۷۔ ۱۳۵۶۔ ۱۳۵۵۔ ۱۳۵۴۔ ۱۳۵۳۔ ۱۳۵۲۔ ۱۳۵۱۔ ۱۳۵۰۔ ۱۳۴۹۔ ۱۳۴۸۔ ۱۳۴۷۔ ۱۳۴۶۔ ۱۳۴۵۔ ۱۳۴۴۔ ۱۳۴۳۔ ۱۳۴۲۔ ۱۳۴۱۔ ۱۳۴۰۔ ۱۳۳۹۔ ۱۳۳۸۔ ۱۳۳۷۔ ۱۳۳۶۔ ۱۳۳۵۔ ۱۳۳۴۔ ۱۳۳۳۔ ۱۳۳۲۔ ۱۳۳۱۔ ۱۳۳۰۔ ۱۳۲۹۔ ۱۳۲۸۔ ۱۳۲۷۔ ۱۳۲۶۔ ۱۳۲۵۔ ۱۳۲۴۔ ۱۳۲۳۔ ۱۳۲۲۔ ۱۳۲۱۔ ۱۳۲۰۔ ۱۳۱۹۔ ۱۳۱۸۔ ۱۳۱۷۔ ۱۳۱۶۔ ۱۳۱۵۔ ۱۳۱۴۔ ۱۳۱۳۔ ۱۳۱۲۔ ۱۳۱۱۔ ۱۳۱۰۔ ۱۳۰۹۔ ۱۳۰۸۔ ۱۳۰۷۔ ۱۳۰۶۔ ۱۳۰۵۔ ۱۳۰۴۔ ۱۳۰۳۔ ۱۳۰۲۔ ۱۳۰۱۔ ۱۳۰۰۔ ۱۲۹۹۔ ۱۲۹۸۔ ۱۲۹۷۔ ۱۲۹۶۔ ۱۲۹۵۔ ۱۲۹۴۔ ۱۲۹۳۔ ۱۲۹۲۔ ۱۲۹۱۔ ۱۲۹۰۔ ۱۲۸۹۔ ۱۲۸۸۔ ۱۲۸۷۔ ۱۲۸۶۔ ۱۲۸۵۔ ۱۲۸۴۔ ۱۲۸۳۔ ۱۲۸۲۔ ۱۲۸۱۔ ۱۲۸۰۔ ۱۲۷۹۔ ۱۲۷۸۔ ۱۲۷۷۔ ۱۲۷۶۔ ۱۲۷۵۔ ۱۲۷۴۔ ۱۲۷۳۔ ۱۲۷۲۔ ۱۲۷۱۔ ۱۲۷۰۔ ۱۲۶۹۔ ۱۲۶۸۔ ۱۲۶۷۔ ۱۲۶۶۔ ۱۲۶۵۔ ۱۲۶۴۔ ۱۲۶۳۔ ۱۲۶۲۔ ۱۲۶۱۔ ۱۲۶۰۔ ۱۲۵۹۔ ۱۲۵۸۔ ۱۲۵۷۔ ۱۲۵۶۔ ۱۲۵۵۔ ۱۲۵۴۔ ۱۲۵۳۔ ۱۲۵۲۔ ۱۲۵۱۔ ۱۲۵۰۔ ۱۲۴۹۔ ۱۲۴۸۔ ۱۲۴۷۔ ۱۲۴۶۔ ۱۲۴۵۔ ۱۲۴۴۔ ۱۲۴۳۔ ۱۲۴۲۔ ۱۲۴۱۔ ۱۲۴۰۔ ۱۲۳۹۔ ۱۲۳۸۔ ۱۲۳۷۔ ۱۲۳۶۔ ۱۲۳۵۔ ۱۲۳۴۔ ۱۲۳۳۔ ۱۲۳۲۔ ۱۲۳۱۔ ۱۲۳۰۔ ۱۲۲۹۔ ۱۲۲۸۔ ۱۲۲۷۔ ۱۲۲۶۔ ۱۲۲۵۔ ۱۲۲۴۔ ۱۲۲۳۔ ۱۲۲۲۔ ۱۲۲۱۔ ۱۲۲۰۔ ۱۲۱۹۔ ۱۲۱۸۔ ۱۲۱۷۔ ۱۲۱۶۔ ۱۲۱۵۔ ۱۲۱۴۔ ۱۲۱۳۔ ۱۲۱۲۔ ۱۲۱۱۔ ۱۲۱۰۔ ۱۲۰۹۔ ۱۲۰۸۔ ۱۲۰۷۔ ۱۲۰۶۔ ۱۲۰۵۔ ۱۲۰۴۔ ۱۲۰۳۔ ۱۲۰۲۔ ۱۲۰۱۔ ۱۲۰۰۔ ۱۱۹۹۔ ۱۱۹۸۔ ۱۱۹۷۔ ۱۱۹۶۔ ۱۱۹۵۔ ۱۱۹۴۔ ۱۱۹۳۔ ۱۱۹۲۔ ۱۱۹۱۔ ۱۱۹۰۔ ۱۱۸۹۔ ۱۱۸۸۔ ۱۱۸۷۔ ۱۱۸۶۔ ۱۱۸۵۔ ۱۱۸۴۔ ۱۱۸۳۔ ۱۱۸۲۔ ۱۱۸۱۔ ۱۱۸۰۔ ۱۱۷۹۔ ۱۱۷۸۔ ۱۱۷۷۔ ۱۱۷۶۔ ۱۱۷۵۔ ۱۱۷۴۔ ۱۱۷۳۔ ۱۱۷۲۔ ۱۱۷۱۔ ۱۱۷۰۔ ۱۱۶۹۔ ۱۱۶۸۔ ۱۱۶۷۔ ۱۱۶۶۔ ۱۱۶۵۔ ۱۱۶۴۔ ۱۱۶۳۔ ۱۱۶۲۔ ۱۱۶۱۔ ۱۱۶۰۔ ۱۱۵۹۔ ۱۱۵۸۔ ۱۱۵۷۔ ۱۱۵۶۔ ۱۱۵۵۔ ۱۱۵۴۔ ۱۱۵۳۔ ۱۱۵۲۔ ۱۱۵۱۔ ۱۱۵۰۔ ۱۱۴۹۔ ۱۱۴۸۔ ۱۱۴۷۔ ۱۱۴۶۔ ۱۱۴۵۔ ۱۱۴۴۔ ۱۱۴۳۔ ۱۱۴۲۔ ۱۱۴۱۔ ۱۱۴۰۔ ۱۱۳۹۔ ۱۱۳۸۔ ۱۱۳۷۔ ۱۱۳۶۔ ۱۱۳۵۔ ۱۱۳۴۔ ۱۱۳۳۔ ۱۱۳۲۔ ۱۱۳۱۔ ۱۱۳۰۔ ۱۱۲۹۔ ۱۱۲۸۔ ۱۱۲۷۔ ۱۱۲۶۔ ۱۱۲۵۔ ۱۱۲۴۔ ۱۱۲۳۔ ۱۱۲۲۔ ۱۱۲۱۔ ۱۱۲۰۔ ۱۱۱۹۔ ۱۱۱۸۔ ۱۱۱۷۔ ۱۱۱۶۔ ۱۱۱۵۔ ۱۱۱۴۔ ۱۱۱۳۔ ۱۱۱۲۔ ۱۱۱۱۔ ۱۱۱۰۔ ۱۱۰۹۔ ۱۱۰۸۔ ۱۱۰۷۔ ۱۱۰۶۔ ۱۱۰۵۔ ۱۱۰۴۔ ۱۱۰۳۔ ۱۱۰۲۔ ۱۱۰۱۔ ۱۱۰۰۔ ۱۰۹۹۔ ۱۰۹۸۔ ۱۰۹۷۔ ۱۰۹۶۔ ۱۰۹۵۔ ۱۰۹۴۔ ۱۰۹۳۔ ۱۰۹۲۔ ۱۰۹۱۔ ۱۰۹۰۔ ۱۰۸۹۔ ۱۰۸۸۔ ۱۰۸۷۔ ۱۰۸۶۔ ۱۰۸۵۔ ۱۰۸۴۔ ۱۰۸۳۔ ۱۰۸۲۔ ۱۰۸۱۔ ۱۰۸۰۔ ۱۰۷۹۔ ۱۰۷۸۔ ۱۰۷۷۔ ۱۰۷۶۔ ۱۰۷۵۔ ۱۰۷۴۔ ۱۰۷۳۔ ۱۰۷۲۔ ۱۰۷۱۔ ۱۰۷۰۔ ۱۰۶۹۔ ۱۰۶۸۔ ۱۰۶۷۔ ۱۰۶۶۔ ۱۰۶۵۔ ۱۰۶۴۔ ۱۰۶۳۔ ۱۰۶۲۔ ۱۰۶۱۔ ۱۰۶۰۔ ۱۰۵۹۔ ۱۰۵۸۔ ۱۰۵۷۔ ۱۰۵۶۔ ۱۰۵۵۔ ۱۰۵۴۔ ۱۰۵۳۔ ۱۰۵۲۔ ۱۰۵۱۔ ۱۰۵۰۔ ۱۰۴۹۔ ۱۰۴۸۔ ۱۰۴۷۔ ۱۰۴۶۔ ۱۰۴۵۔ ۱۰۴۴۔ ۱۰۴۳۔ ۱۰۴۲۔ ۱۰۴۱۔ ۱۰۴۰۔ ۱۰۳۹۔ ۱۰۳۸۔ ۱۰۳۷۔ ۱۰۳۶۔ ۱۰۳۵۔ ۱۰۳۴۔ ۱۰۳۳۔ ۱۰۳۲۔ ۱۰۳۱۔ ۱۰۳۰۔ ۱۰۲۹۔ ۱۰۲۸۔ ۱۰۲۷۔ ۱۰۲۶۔ ۱۰۲۵۔ ۱۰۲۴۔ ۱۰۲۳۔ ۱۰۲۲۔ ۱۰۲۱۔ ۱۰۲۰۔ ۱۰۱۹۔ ۱۰۱۸۔ ۱۰۱۷۔ ۱۰۱۶۔ ۱۰۱۵۔ ۱۰۱۴۔ ۱۰۱۳۔ ۱۰۱۲۔ ۱۰۱۱۔ ۱۰۱۰۔ ۱۰۰۹۔ ۱۰۰۸۔ ۱۰۰۷۔ ۱۰۰۶۔ ۱۰۰۵۔ ۱۰۰۴۔ ۱۰۰۳۔ ۱۰۰۲۔ ۱۰۰۱۔ ۱۰۰۰۔ ۹۹۹۔ ۹۹۸۔ ۹۹۷۔ ۹۹۶۔ ۹۹۵۔ ۹۹۴۔ ۹۹۳۔ ۹۹۲۔ ۹۹۱۔ ۹۹۰۔ ۹۸۹۔ ۹۸۸۔ ۹۸۷۔ ۹۸۶۔ ۹۸۵۔ ۹۸۴۔ ۹۸۳۔ ۹۸۲۔ ۹۸۱۔ ۹۸۰۔ ۹۷۹۔ ۹۷۸۔ ۹۷۷۔ ۹۷۶۔ ۹۷۵۔ ۹۷۴۔ ۹۷۳۔ ۹۷۲۔ ۹۷۱۔ ۹۷۰۔ ۹۶۹۔ ۹۶۸۔ ۹۶۷۔ ۹۶۶۔ ۹۶۵۔ ۹۶۴۔ ۹۶۳۔ ۹۶۲۔ ۹۶۱۔ ۹۶۰۔ ۹۵۹۔ ۹۵۸۔ ۹۵۷۔ ۹۵۶۔ ۹۵۵۔ ۹۵۴۔ ۹۵۳۔ ۹۵۲۔ ۹۵۱۔ ۹۵۰۔ ۹۴۹۔ ۹۴۸۔ ۹۴۷۔ ۹۴۶۔ ۹۴۵۔ ۹۴۴۔ ۹۴۳۔ ۹۴۲۔ ۹۴۱۔ ۹۴۰۔ ۹۳۹۔ ۹۳۸۔ ۹۳۷۔ ۹۳۶۔ ۹۳۵۔ ۹۳۴۔ ۹۳۳۔ ۹۳۲۔ ۹۳۱۔ ۹۳۰۔ ۹۲۹۔ ۹۲۸۔ ۹۲۷۔ ۹۲۶۔ ۹۲۵۔ ۹۲۴۔ ۹۲۳۔ ۹۲۲۔ ۹۲۱۔ ۹۲۰۔ ۹۱۹۔ ۹۱۸۔ ۹۱۷۔ ۹۱۶۔ ۹۱۵۔ ۹۱۴۔ ۹۱۳۔ ۹۱۲۔ ۹۱۱۔ ۹۱۰۔ ۹۰۹۔ ۹۰۸۔ ۹۰۷۔ ۹۰۶۔ ۹۰۵۔ ۹۰۴۔ ۹۰۳۔ ۹۰۲۔ ۹۰۱۔ ۹۰۰۔ ۸۹۹۔ ۸۹۸۔ ۸۹۷۔ ۸۹۶۔ ۸۹۵۔ ۸۹۴۔ ۸۹۳۔ ۸۹۲۔ ۸۹۱۔ ۸۹۰۔ ۸۸۹۔ ۸۸۸۔ ۸۸۷۔ ۸۸۶۔ ۸۸۵۔ ۸۸۴۔ ۸۸۳۔ ۸۸۲۔ ۸۸۱۔ ۸۸۰۔ ۸۷۹۔ ۸۷۸۔ ۸۷۷۔ ۸۷۶۔ ۸۷۵۔ ۸۷۴۔ ۸۷۳۔ ۸۷۲۔ ۸۷۱۔ ۸۷۰۔ ۸۶۹۔ ۸۶۸۔ ۸۶۷۔ ۸۶۶۔ ۸۶۵۔ ۸۶۴۔ ۸۶۳۔ ۸۶۲۔ ۸۶۱۔ ۸۶۰۔ ۸۵۹۔ ۸۵۸۔ ۸۵۷۔ ۸۵۶۔ ۸۵۵۔ ۸۵۴۔ ۸۵۳۔ ۸۵۲۔ ۸۵۱۔ ۸۵۰۔ ۸۴۹۔ ۸۴۸۔ ۸۴۷۔ ۸۴۶۔ ۸۴۵۔ ۸۴۴۔ ۸۴۳۔ ۸۴۲۔ ۸۴۱۔ ۸۴۰۔ ۸۳۹۔ ۸۳۸۔ ۸۳۷۔ ۸۳۶۔ ۸۳۵۔ ۸۳۴۔ ۸۳۳۔ ۸۳۲۔ ۸۳۱۔ ۸۳۰۔ ۸۲۹۔ ۸۲۸۔ ۸۲۷۔ ۸۲۶۔ ۸۲۵۔ ۸۲۴۔ ۸۲۳۔ ۸۲۲۔ ۸۲۱۔ ۸۲۰۔ ۸۱۹۔ ۸۱۸۔ ۸۱۷۔ ۸۱۶۔ ۸۱۵۔ ۸۱۴۔ ۸۱۳۔ ۸۱۲۔ ۸۱۱۔ ۸۱۰۔ ۸۰۹۔ ۸۰۸۔ ۸۰۷۔ ۸۰۶۔ ۸۰۵۔ ۸۰۴۔ ۸۰۳۔ ۸۰۲۔ ۸۰۱۔ ۸۰۰۔ ۷۹۹۔ ۷۹۸۔ ۷۹۷۔ ۷۹۶۔ ۷۹۵۔ ۷۹۴۔ ۷۹۳۔ ۷۹۲۔ ۷۹۱۔ ۷۹۰۔ ۷۸۹۔ ۷۸

بڑے زور شور سے قدیم الایام سے جاری ہے۔ روز بجاظ عظمت اور خوبصورتی اور شان شوکت کے قاہرہ کی بہت سی دیگر مساجد اس سے اعلیٰ ہیں۔ اس وقت کے نئی اور خوبصورت مسجد خدیو محمد علی کی ہے جو بہت بلندی پر قلعہ کے اندر پہاڑی کی چوٹی پر واقع ہے۔ اور جسکو تعمیر ہونے ساٹھ ستر سال سے زیادہ زمانہ نہیں گزرا۔ یہ بڑی شاندار مسجد ہے۔ جس کے دو بلند منار بہت دور سے نظر آتے ہیں۔ یقیناً اس کے بعد دنیا میں کہیں ایسی عالیشان اور اتنے صرف زمرے کوئی دوسری مسجد تعمیر نہیں ہوئی۔ اس مسجد کے اندر خدیو کی قبر ہے۔ مسجد کے گرد کے برآمدہ کے ہر دروازہ کے محراب پر مسجد کی تعریف میں ایک خوشخط عربی مصرعہ فارسی خط میں کندہ ہے۔ مستطینہ کی مساجد کی طرح مسجد کے اندر چار بڑے پیل پالو پر ایک بڑا گنبد اور اس کے گرد چار نصف گنبد ہیں۔ خوشخط کتبے اور نقش و نگار دل کھول کر کندہ کئے گئے ہیں۔ اور اسی کے قریب اسی پہاڑی پر قلعہ کے اندر ایک سنگ خارا میں کہو دا ہوا بہت گہرا کنواں ہے۔ جسکو مصری بیر یوسف یعنی یوسف یوسف کنوئیں کے نام سے مشہور کرتے ہیں۔ یہ ۲۰ فٹ سے زیادہ گہرا ہے۔ اور دیلے نیل کی سطح کے برابر اسکی گہرائی کی سطح ہے۔ اور کنوئیں کے گرد مارو دھلوان سیڑھیاں ہیں۔ جس سے لوگ اس کے اندر اترتے ہیں۔ جب میں آدھی راستہ تک پہنچا۔ تو وہاں ایک طرف دیواریں ایک قبر نظر آئی۔ جو میرے ہمراہی عرب مجاور نے بتلایا کہ حضرت یوسفؑ کے ایک خادم کی ہے۔ اسکے بیر یوسف ہونے کی ایک یہ وجہ بتلائی جاتی ہے کہ ابو یوسف سلطان صلاح الدین نے اسے کھدوایا تھا۔ اسلئے چاہو یوسف مشہور ہو گیا۔ ایک عرب خادم اور ایک موم بتی والا لڑکا میرے ہمراہ تھا۔ میں تو گائیڈ کے کندھے پر ماتھہ رکھ کر اترتا تھا مگر موم بتی والا لڑکا اُلٹے پاؤں اترتا جاتا تھا۔ نصف سے زمین گھرائی پر چوبلی چخ لگا ہوا ہے۔ جو کبھی نیچے سے پانی کھینچتا ہو گا۔ سیڑھیاں اسلئے مٹی پہیلا کر ڈھلوان کو ہی گھنی نہیں کہ گدھے چخ چلانے کو کنوئیں کے نیچے میں ایک کھنڈ

بیچنے والے سوداگروں کی دکانیں ہیں۔ بعض سندھی ہندوؤں کی بھی ہندوستان کے بہترین مال تجارت کی دکانیں یہاں ہیں۔

عجائب گاہ الجیزہ الجیزہ کہ جسے مصری الجیزہ کہتے ہیں دریا پار ایک تصبہ لوج

مصر میں ہے کہ جہاں اجپٹالوجی کا بہترین عجائب گاہ ہے۔ اس میں بہت سی عجیب

یعنے حنوط کی ہوئی لاشیں جمع ہیں۔ قدیم زمانہ میں اہل مصر کو کچھ ایسی کیمیائی

ترکیبیں یاد تھیں کہ وہ اپنی لاشوں کو کچھ سالوں تک توڑنے کے جن کی وجہ سے ہزاروں

سال کی پورانی لاشیں مٹنے سے محفوظ رہتی تھیں۔ چنانچہ ہزاروں سال

کی مدفون شدہ جولاہیں اب برآمد ہوتی ہیں۔ وہ جن کی تون نظر آتی ہیں مابین

مردوں کا گوشت تو خشک ہوا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ لیکن ان کے ناخن اور بال

بدستور اصلی صورت کے نظر آتے ہیں۔ جن علمائے مصر کے قدم آثار تلاش کرنے

شگلیں بتوں میوں ان کے زیورات پتھر کی تصویروں ہیر و گلیفک حروف

وغیرہ کی مدد سے ہزاروں سال کی نامعلوم تاریخ مرتب کی ہے انہوں نے علم تاریخ اور

انسانی شائستگی پر بڑا احسان کیا ہے۔ ان کے علم آثار عقیدہ مصریہ کو اجپٹالوجی

کہتے ہیں۔ چنانچہ اس جیزہ کے عجائب گاہ میں جس قدر ذخیرہ اجپٹالوجی کا ہے

دنیا کے کسی عجائب گاہ میں نہیں ہے۔ پتھر اور لکڑی کے بت اور باسٹین

بت بہت سے موجود ہیں۔ سکندر کے حکم سے بنائیوں نے جو سنگ مرمر کے

فلاطون کی شبیہ نہایت کاریگری سے بنائی تھی۔ کہ جس کے پتھر کے بشرہ سے

حکیم افلاطون کی اشراقیت نظر آرہی ہے یہاں موجود ہے۔ ایک اور بت

سکندر اعظم کا اس وقت کا موجود ہے جبکہ اسے مصر پر چڑھائی کی تھی۔ بعض بتوں

کے کوئے مقفل تھے۔ جبکی نسبت معلوم ہوا کہ ان کی صورتوں سے آثار فحش نمایاں

ہیں۔ اشیاء کی قدامت کے لحاظ سے یہی دنیا کا کوئی مسویم اس سے فیالقی

نہ ہوگا۔

جامع محمد علی ہر چند کہ مصر کی جامع الازہر سب سے مشہور مسجد ہے۔ کیونکہ اس میں تعلیم و علم کا سلسلہ

آجکل کی جدید تحقیقات کے مطابق جو محققین یورپ و امیکہ نے آثار قدیمہ مصر کے متعلق کی ہے یہ اندازہ کیا گیا ہے کہ یہ مینار تخمیناً چھ ہزار سال آج سے پہلے تعمیر کئے گئے ہونگے۔ ابوالتایخ ہیرودوٹس نے سنہ ۷۵ قبل مسیح ان میناروں کی قدامت پر اظہار حیرت کیا تھا۔ ایک عیسائی مصنف نے حضرت ابراہیم خلیل اللہ سے بھی اسے ایک سو سال قبل کی تعمیر بتلایا ہے۔ بہر حال ان کی تعمیر کی غرض یہ تھی کہ ان میں ان زمانوں کے بڑے بڑے بادشاہ دفن کئے گئے ہوتے۔ اور ایسے طہران کے اندر ان کی لاشوں کو رکھا گیا تھا۔ کہ باوجود کوشش سے سمجھو نہ کئے بھی لاشیں بڑی مشکل سے مختلف مجروں میں چھپی ہوئی ملیں۔ تاہم ایچ جی ای ڈائینٹ ڈالما س صاحب نے اپنی ہرم اعظم اندر اور بابہر نامی کتاب میں اس سبکے بڑے مینار کی نسبت عجیب حالات لکھے ہیں۔ اور اس بات پر بحث کر کے ثابت کیا ہے کہ دوسرے اہرام کی طرح یہ بھی بطور ایک قبر کے استعمال کرنے کے لئے چھوڑا گیا تھا۔ ایک نہایت قدیم بادشاہ مصر نے اسے تعمیر کیا تھا۔ لیکن اسکی لاش اس میں دفن نہیں کی گئی۔ کہ یہ مینار بعض ستاروں کے نہایت نادر اقتران کے وقت تعمیر کیا گیا تھا۔ جیسا کہ اسکے اضلاع اور اس کے اندرونی مجروں کی پیمائش کی مقدار سے ثابت ہوتا ہے جو یورپ کے مختلف منجموں نے سالہا سال کی تحقیقات سے کی ہیں۔ اور کہ یہ ایک نادر رصد گاہ کی نیت سے بھی تعمیر ہوا تھا۔

خلیفہ مامون الرشید اور
بڑے مینار کی اندر کی کیفیت

ہزار ہا سال گزر چکے تھے مگر کوئی نہیں جانتا تھا۔ کہ ان عجیب ترین عمارت کے اندر کیا عجیبہ ہے یا ان کی تعمیر کی کیا غایت ہے۔ کہ آخر خلیفہ المامون عباسی نے سنہ ۸۰۰ میں اس راز سرستہ کے معلوم کرنے کا ارادہ کیا اور اسے بعض لوگوں نے بتلایا کہ قدیم سے خیال چلا آتا ہے کہ ہرم کے شمالی ضلع سے راستہ نکل سکیگا۔ خلیفہ نے ضلع کے وسط سے کام شروع کرایا۔ بھالیکہ سطح زمین سے اوپر ۲۴ فٹ کچھ اونچے مشرق کی طرف

مزار امام شافعی یہاں سے میں امام شافعی کے مزار کی طرف گیا۔ کہ جنہوں نے یہیں ۱۲۷۰ ہجری میں انتقال فرمایا تھا۔ امام صاحب کے مقبرہ کا گنبد عالیشان ہے۔ قبر کے گرد چوبلی جنگل ہے جس میں صدف کا عمدہ کام چڑا ہوا ہے۔ صبیحہ دستور ہے ایسے مزاروں پر صدقہ بجا کر پرورش پاتے ہیں اور مسافروں کو مانگ مانگ کر خریدنے کی دعوت دیتے ہیں یہاں سے قریب ہی امام ابواللیث ابو رکنی صحابہ کے مقبرے بتائے جاتے تھے۔ مگر میں دیکھ نہ سکا۔ سیدہ عائشہ بنوی کا مقبرہ بھی قریب ہی ہے۔

جامع طولون وغیرہ مصر میں جس کے قدیم مسجد سلطان احمد ابن طولون کی ہے۔ جس پر اس زمانہ میں آجکل کے پندرہ لاکھ روپے کے قریب صرف ہوا تھا۔ جبکہ موجودہ شہر قاہرہ اس کے بانی گوہر نے تعمیر کیا تھا۔ اس سے ہی ایک سو سال پہلے یہ مسجد تعمیر ہوئی تھی۔ جو کہ مسجد کعبہ کے نمونے پر بنائی گئی تھی۔ اس کے علاوہ مسجد حسن جو شہر ہجری میں سلطان حسن نے تعمیر کرائی تھی قاہرہ کی بہترین عمارت سے ہے۔ جامع الحکم۔ برقوق۔ سلطان قلاؤن۔ الغوری وغیرہ مسجدیں قابل دید ہیں۔ سلطان حسن کی مسجد پر مشہور ہے کہ تین سال تک ہر روز نو ہزار روپیہ سپرچ ہوا کرتا تھا۔ قاہرہ میں کل پانچ سو کے قریب مساجد ہیں جن میں سے قریب بیس پچیس کے نہایت قدیم اور قابل زیارت ہیں۔ میں نے ازبکیہ کے ایک فوٹو گرافر سے ان سب مشہور اور شاندار مساجد کے فوٹو گراف خرید لئے تھے انوس ہے کہ اب ان میں سے جامع عمر جامع طولون وغیرہ بعض مساجد بالکل شکستہ اور بے مرمت پڑی ہیں۔

اہرام مصر اور ان کے قدامت مصر میں کھنڈی چیز بھی اتنی عجیب نہیں جتنے کہ یہاں کے اہرام ہیں۔ اہرام جمع ہرم کی ہے جس کے معنی بڑھنے کے ہیں۔ چونکہ مصر کے قدیم محرومی نیارا تھے قدیم ہیں کہ بدستی کوئی جان نہیں سکتا کہ یہ کس زمانے میں تعمیر ہوئے تھے۔ اس لئے عربوں نے ان کا نام اہرام یعنی بہت پرلے مینار رکھا

لاٹ ہے دو چنار اور ایک ضلع کا طول ۶۰ فیٹ ہے۔ کل رقبہ زیر کد
 (۵۳۵۸۲۴) مربع فیٹ کل پتھر کی مقدار پانچ ملین ٹن اور کل چٹائی کی مقدار
 ۸۵ ملین کنب فیٹ ہے۔ مینار کے لفظ سے اس تعمیر کی شکل کا صحیح اندازہ
 نہیں ہو سکتا۔ یہل سمجھنا چاہیے کہ بڑا مینار ایک مربع قطعہ اراضی پر تعمیر ہے جسکا
 ہر ضلع (۴۵۰) فیٹ ہے۔ جو بہت بڑے بڑے پتھر کی چٹانوں سے تعمیر کیا گیا ہے
 یہ چٹان عظیم ڈیڑھ گز لمبے اور گز سے زیادہ چوڑے اور اونچے ہیں۔ جو ان چٹانوں
 میں اینٹوں کا کام دیتے ہیں۔ ہر تہ سے اوپر کی تہ ایسا ایک ایک چٹان خالی چھوڑ
 کر رکھی گئی ہے۔ ایسے طور پر کہ ہر پیر زنی تہ چٹانوں کی ایک کھالے کی میز کے
 برابر اونچی سیڑھی اوپر چڑھنے کے لئے بن گئی ہے۔ اور اس طریق تعمیر سے مینار
 کو کد ارنبتا ہوا چوٹی پر ایک پتھر پر جا ختم ہوا ہے۔ اور اسکے چاروں طرف طیس
 سی بن گئی ہیں۔ میناروں کی صورت اور تعمیر کے طریق کو اس
 وضاحت سے بیان کرنا مناسب سمجھا ہے کہ ناظرین بدستی سمجھ سکیں کہ
 ان کی شکل کیسی ہے۔ کیونکہ باوجود محض وہی شکل کے خیال سے واقف ہونے
 کے میں ان کی صحیح شکل نہیں جانتا تھا۔ جب تک کہ میں نے انہیں دیکھا تھا
 پتھر جن سے یہ مینار تعمیر ہوئے ہیں۔ اتنے بڑے۔ اور اتنے بڑے۔ اور اتنے بڑے۔
 تعجب ہوتا ہے کہ یا تو اس زمانے میں کہ جس میں یہ تعمیر ہوئی۔ اس زمانے میں
 ان کی شکل سے بہت ہی زیادہ ترقی پر ہوگا۔ کیونکہ سینکڑوں میل کی مسافت سے یہ
 پتھر بیاں لائے گئے ہیں۔ اور پھر اتنی بلندی تک اٹھوڑا یا گیا ہے۔ یا یہ انسانوں
 کا کام نہیں ہے۔ بلکہ جنات کا کام ہے۔ اور مجھے یاد پڑتا ہے کہ اسی قسم کا مینار
 امام محی الدین عربی نے بھی ظاہر کیا ہے۔ آپ نے بعض تحریرات سے جو
 ان میناروں پر کسی زمانے میں موجود تھیں۔ نتیجہ نکالا ہے۔ کہ یہ میناروں کے
 ایسے اتران کے وقت تعمیر ہوئے تھے۔ جسکو کئی ہزار سال گزر گئے ہیں۔ اور
 جنات نے ان کو تعمیر کیا ہوگا۔ یہ خیالات ان میناروں کے اہرام بنائے گئے ہیں

بیٹھ کر داخلہ کا پتھر نصب تھا۔ غرض خلیفہ کے حکم سے صد ہا مزدور اور کارگر مینار
 کو چمٹے ہوئے تھے۔ گلاس پتھر کے پہاڑ کے مقابلہ سے جلدی عاجز آ گئے۔ لیکن
 خلیفہ نے اصرار کیا کہ میں ضرور اسکے اندکار راز منکشف کرنا چاہتا ہوں۔ آخر مہینوں
 سے گزر کر مہینے ہو گئے۔ اور مزدوروں اور سنگتراشوں کو پریشانی بہت بڑھ
 گئی۔ لاکھوں روپے شاہی خزانہ سے نکل گئے۔ کرنا گاہ ایک روز مزدوروں نے
 ایک جگہ سے ایک پتھر کے گرنے کی آواز سنی۔ یہ ایک پتھر راستہ کے سامنے
 جوڑا ہوا تھا۔ جو گر گیا۔ اور اندکار راستہ نظر آ گیا۔ خلیفہ بڑے شوق سے
 اندر گیا۔ مگر بادشاہی کمرہ میں سوائے ایک سنگی خالی تابوت کے اور کچھ نہ تھا
 خلیفہ نے چپکے سے رات کو اتنی اشرافیان خزانہ شاہی سے لیکر کہ جتنی مینار
 کی کھدائی پر صرف ہوئی تھیں ایک جگہ مینار کے اندر ایک راستہ میں من مہر
 اور ادھر کے گھنٹے ہوئے انہیں نکال کر کہا کہ اکھملتہ ہمیں خزانہ مل گیا۔ اور
 کوئے پر معلوم ہوا کہ جتنا خراج ہوا تھا۔ اتنا نکل آیا ہے۔ چنانچہ اب سب خراج
 ان کمرہ کو دیکھتے ہیں۔ اور دیکھتے ہی بعض راستے اس دنیا کے سب بڑے
 تعمیر کے اندر دیکھتے تھے۔ کہ جزدانہ قدیم کے سات عجائبات میں سے ایک
 ہے۔ اور ان میں سے اکیلی ہی اب تک باقی ہے۔ درنہ باقی چھ عجائبات معدوم
 ہو چکے ہیں۔ مصر میں مختلف مقامات میں یہ مخروعلی مینار موجود ہیں۔ جو تعداد
 میں کل تیس ہیں۔ لیکن ان میں سب بڑا مینار مع کئی چھوٹے میناروں اور ٹنکس
 بڑے مینار کی حظرت سے کہ جسکو عرب ابو الہول کہتے ہیں۔ قہار سے آٹھ دس میل
 کی مسافت پر واقع ہے۔ وہ عظمت اور ہول جو اس دنیا کی
 سب بڑی تعمیر کے دامن میں کھڑے ہونے سے دیکھنے والوں کی آنکھوں میں
 پیدا ہوتے ہیں۔ کوئی قلم انکا صحیح نقشہ پیش نہیں کر سکتا۔ شہر مصر سے آٹھ
 دس میل کے فاصلے پر دریائے نیل کی دائیں جانب ایک بلند پر یہ مخروعلی مینار
 واقع ہیں۔ بڑے مینار کی بلندی ۱۴۸۶ فٹ یعنی دہلی کی قطب صاحب کی

سخت مشکل ہے۔ کمزور شخصوں۔ بزدلوں اور یورپین عورتوں کو دو دو عرب کھینچ کر چلا رہے ہیں۔ اگر اوپر چڑھتے ہوئے تم نے ذرا ہی زمین کی طرف دھیان کیا۔ تو تمہارا سر چکر اجاتا ہے اور تمہیں خوف و امنگیہ ہو جاتا ہے کہ اگر یہاں سے پاؤں پھیل جائے تو کسی طرح بھی زندگی بلکہ جسم کا سلامت رہنا ممکن نہیں۔ تاہم ہر روز سینکڑوں یورپین مرد اور عورتیں ان عربوں کی مدد سے بڑے مینار پر چڑھتے ہیں۔ بعض لوگ اس کے اندر بھی گھسے ہیں۔ اندر جانے کا راستہ بھی مشکل ہے کہ جسے عرب عیالین لیکر دکھلاتے ہیں۔ اسلئے میں بہت دور نہیں گیا۔

ابوالہول [اسی بڑے مینار سے ۴ سو گز کے قریب سفنکس یعنی ابوالہول کا عظیم الشان بت ہے جو ایک ہی پتھر کے چٹان سے تراشا ہوا ہے۔ نیچے کا دھڑ شیر کا اور سر عورت کا ہے۔ جو قدیم اہل مصر کے نزدیک طاقت اور عقل کی علامت تھی۔ انکی مانگیں پچاس فیٹ لمبی ہیں سر کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے۔ کہ ابرو سے ٹھوڑی تک تیس فیٹ اور سر کی چوڑائی ۴ فیٹ ہے۔ اس عجیب و غریب بت میں یہ نہایت جتنا بات ہے کہ انکی آنکھوں سے حسرت برستی ہے اور اسکے اعضا میں اس قدر شدت کا تناسب قائم رکھا گیا ہے کہ اس میں کوئی نقص نکالنا ممکن نہیں۔ مگر اب سفنکس کا ناک اور منہ کچھ خراب ہو گیا ہے جو معلوم ہوا کہ ایک دیندار مسلمان سلطان نے بت کی شان خراب کرنے کے واسطے توڑ دیا تھا یہ عظیم بت مردور زمانہ کی وجہ سے ریگ میں دب گیا تھا۔ کیونکہ جہاں یہ واقع ہے وہاں چاروں طرف ریگستان ہے لیکن اب ریگ کو چاروں طرف سے تھوڑا تھوڑا ہٹا کر اسکو نکالا گیا ہے۔ اسی کے قریب زمین کے اندر ایک مندر دکھلایا گیا۔ جس میں سبز اور سیاہ پتھر کی اتنی لمبی چٹانیں استعمال کی گئی تھیں کہ ایک چٹان کا طول بیسے سات گز لمبا اندازہ کیا۔ کہتے ہیں کہ اسی مندر کے مندر ہر مینار کے ساتھ بنے ہوئے تھے۔ جن میں اس زمانے میں ان بادشاہوں کی لاشوں کی پرستش ہوتی تھی۔ کہ جو ان میناروں کی تہوں میں دفن تھے۔ کیونکہ وہ لوگ بادشاہوں کی لاشوں میں صفات الوہیت کے قائل تھے۔ دریا

کافی ہیں۔ کیونکہ عربی زبان میں ہرم بہت بوڑھے کو کہتے ہیں کہ جسکی جمع اہرام ہے۔
 ایک مینار گرانے [خانہ سرخ] ان میناروں میں سے جو سب کے چوٹا ہے اور اوپر سے اسکا پلستر خراب
 ہوا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ اسکی یہ کیفیت متوخ بیان کرتے ہیں۔
 کہ ۵۹۲ ہجری میں ملک العسزیر سپر سلطان صلاح الدین نے بعض احمق مشیروں کی
 تحریک سے اسے گرانا چاہتا تھا۔ چنانچہ بہت سے سنگتراش اور مزدور اس کام پر لگائے
 اور آٹھ مہینہ تک سرگرمی سے اسے گرانے کی کوشش جاری رہی جسپر ہزاروں
 روپے خرچ ہو گئے۔ مگر سوائے کچھ پلستر خراب کرنے کے کچھ نتیجہ نہ نکلا۔ ایک
 قدیم مصری بادشاہ کا قصد مذکور ہے کہ اسنے انارزہ لگایا تھا کہ اگر میں اپنا تمام
 خزانہ بھی ان میں سے ایک مینار کے گرانے پر صرف کر دوں تو مینار کا بہت چھوٹا
 سا حصہ گرایا جاسکیگا۔ یہ مصری مینار ایسے عجائبات عالم میں۔ کہ جگلی تھوڑی
 سی کیفیت و سچ کی گئی ہے۔

میناروں کی سیر۔ [خانہ سرخ] قاہرہ کے جدید یورپین حصہ کے قریب دریائے نیل پر ایک
 پل بنایا گیا ہے۔ جسے قصر النيل کہتے ہیں۔ اور پل کے دوسری طرف موضع الجیزہ
 واقع ہے کہ جہاں مصر کا آثار قدیم کا نامور عجائب خانہ ہے۔ کہ جسکی کیفیت اوپر
 بیان ہو چکی ہے۔ یہاں سے ایک عرش کے گرد بڑی بڑیوں کے ذریعہ سادھ
 گھنٹہ میں ان میناروں کے دامن میں پہنچ جاتے ہیں۔ یہاں جو لوگ میناروں کے
 اوپر چڑھنا چاہتے ہیں۔ دو ٹکنگ دیکر ایک ٹکنگ خریدتے ہیں۔ اور جو صرف ان کے
 گرد چکر لگانا چاہتے ہیں وہ ایک ٹکنگ کا ٹکنگ لیتے ہیں۔ ٹکنگ کا دفتر یہیں موجود
 ہے ہر وقت بیسیوں یورپین دنیا کے ہر حصے سے اہرام کے دیکھنے کے لئے یہاں
 موجود رہتے ہیں ہر ٹکنگ لینے والے شخص کے ہمراہ ایک عرب شیخ ایک ایک
 عرب کو متعین کر دیتا ہے۔ اگر وہ شخص مینار کے اوپر چڑھنا چاہے۔ تو یہ شخص اسے
 ان بڑی سیڑھیوں پر کھینچتا ہوا چوٹی تک لے پہنچاتا ہے۔ ہر سیڑھی کی بلندی
 مٹھاری کر پانچ تک پہنچتی ہے۔ اسلئے ناواقف شخص کا تہا مینار پر چڑھنا

مصر کے مطابع۔ اخبارات اور بعض مشاہیر سے ملاقات

مصر کے مطابع [مصر کے مطابع کے متعلق یہ معلوم ہونا ضروری ہے کہ یہاں دو قسم کی کتابیں چھپتی ہیں۔ ایک تو قدیم مصنفین کی عربی تصانیف سے قبل۔ فہرست حدیث۔ تفسیر۔ تاریخ۔ صرف نسخہ وغیرہ اور دوسری زمانہ حال کی کتابیں جو کتب حدیث کہلاتی ہیں۔ مثلاً یورپین زبانوں کے ترجمے۔ یاد رسوں کی کتابیں اور فہرست وغیرہ۔ قدیم کتابیں علاوہ تاجرون کے مطابع کے مصر کے سرکاری مطبع یعنی ”میری“ بلاق میں چھپتی ہیں کہ جسے پہلے پہل خدیو محمد علی نے جاری کیا تھا۔ اور یہاں سے آج تک بہت سی بیش قیمت کتابیں چھپ چکی ہیں۔ اس سرکاری مطبع کی کتابیں بھی دوسری کتابوں کی طرح بازار میں کبھی ہیں۔ یہ کتابیں نسبتاً اچھے کاغذ پر چھپتی ہیں اور کسی قدر گران بھی ہوتی ہیں۔ مگر بازاری مطابع کی کتابیں عموماً حنائی کاغذ پر معمولی ٹائپ کے خط میں چھپتی ہیں اور مقابلاً ارزان ہوتی ہیں ان میں عام دستوریہ ہے کہ ایک کتاب سن میں ہوتی ہے۔ تو اسی فن یا اسی مصنف کی کوئی دوسری کتاب حاشیہ پر چڑھا کر ختم کیجاتی ہے۔ مصر میں جس نے دیکھا ہے کہ ہندوستان کی نسبت کتابوں کے مجلد کر کے فروخت کرے گا زیادہ رواج ہے۔ بعض کتابیں اجڑا کی صورت میں بھی فروخت ہوتی ہیں۔ لیکن زیادہ مجلد کتب ہیں۔ پتھر پر چھاپے کا بہت کم رواج ہے۔ اور سوائے قرآن مجید کے شاید ذرا در کوئی دوسری کتاب پتھر پر چھاپی جاتی ہے۔ ایسی مصری کتابیں مصر میں بہت ارزان کبھی ہیں۔ چنانچہ میں نے مسطوفی بابی الجبلی تاجر کتب خانہ خلیل بمصر سے ڈیڑھ سو روپے کی کتابیں خریدیں اور بعض دوسری کتابوں کے تقاضا بند کر کے سویر تکٹیل میں اور پھر جہاز میں اپنے ہمراہ لایا تھا۔ لیکن اپنی ہمراہ

نیل کے اس کنارے پر برق و برق ریگستان میں ان عظیم الشان اہرام اور ابوالہول کے دورے دیکھنے سے عجیب و غریب نظارہ پیدا ہوتا ہے اور آنکھوں کے سامنے وہ تمام قلعوں نظارے پھر جاتے ہیں جو مروجہ زمان میں ان قدیم میناروں پر گزر چکے ہیں۔ ایک عرب شاعر اسی معنوں کو ان خوبصورت سطروں میں قلند کرتا ہے

۵۔ تامل مہیت الہین النظر دہرام کی صورت دیکھو اور سپر نظر کرو۔ اور ان نو و مہینہ ابوالہول عجیب کے مابین ابوالہول یہ عجیب چیز ہے۔ (۱)

و مار الینل مہینہ و موع (۲) اور دریا نیل ان دونوں کے درمیان تسو کیط ہے

د صوت الریح عندہم خبیث اور ہوا کی صدا ان کے نزدیک ٹام کی آواز ہے (۳)

و درہنہ المقطم و ہو یحکی دان دونوں سو اسطر مقطم کی پیٹری ہے جو کہتی ہے

رکاب الکرکب ابرکھا اللغوٹ کہ سواروں کی اونٹوں کو لشکان تھکا کر مٹھا دیا (۴)

مصر کے مزدور جیسا کہ میں پہلے ہی لکھ چکا ہوں مصر کے مزدور بڑے خراب ہیں یہ مسافروں کو لوٹتے ہیں۔ اور ایسے بے اصول اور لٹیڑے ہیں کہ کام کی مہیت اور اجرت کی مقدار میں کوئی بھی نسبت نہیں قائم کرتے۔ ایک دو آنہ کے کام کے بیڑھر دور پے مانگ لیتے ہیں۔ پھر خواہ تم جھگڑ کر انہیں چار آنہ تک لے آؤ۔ مگر ناواقف اکثر دھوکھا جاتا ہے۔ اور مصر میں ہر مرتبہ قلیتوں اور گاڑیابانوں نے مجھ سے زیادہ مزدوری لی ہے۔ جب تم کسی مزدور کو اس کے مطالبہ کے موافق نہ دو۔ تو تمہیں کھانے لگتا ہے اور اکثر کہتا ہے۔ تجیات رہنا ہذا اما فاش کافی۔ یعنی خدا کی قسم یہ تھوڑا ہے۔ براس الحمین یعنی امام حسین کے سر کی قسم۔ شاید مصر کے مزدور اس وجہ سے یہی اس زیادہ سستائی اور بے اصولی کے عادی ہو گئے ہیں۔ کہ یورپین سٹیج اور خضر شاہ انگریز اور امریکن سیاح اپنی دولت مندی اور ملک کی ناواقفی کی وجہ سے مزدوروں کو منہ مانگی اجرتیں دے دیتے ہیں۔ اس سے وہ دوسرے مسافروں کو بھی حق کوٹتے ہیں۔ مصر کے بندرگاہوں پر کئی قلی یا ترجمان اردو بعض فقر ہی جانتے ہیں۔ اور انگریزی تو اکثر ٹوٹی پھوٹی بول سکتے ہیں۔

زبان کے اخبارات سے زیادہ مغز اور بڑے ہونے میں انہوں نے کہا کہ مصر میں صورت اس کے برعکس ہے۔ وہاں عربی زبان کے اخبارات سب سے بڑے ہیں جس کا ہر ایک نہیں حاکم قوم کی زبان ہونے کا فخر ہے۔ حبشیج علی یوسف صاحب نے مہربانی کر کے مجھے اپنا چہا پہ خانہ دکھلایا کہ جس میں ایک بڑی مشین پر ان کا اخبار چھپ رہا تھا۔ تو میں نے پوچھا کہ الموتید کی اشاعت کس قدر ہے۔ آپ نے کہا آٹھ ہزار روزانہ ہے۔ یہ اشاعت ہندوستان کے شاید ہی کسی روزانہ انگریزی اخبار کی بشکل ہو۔ مصر میں بازاروں میں اخبارات بکنے کا رواج بہت ہے۔ اور عام لوگوں میں اخبار خرید کر پڑھنے کا مذاق بھی خوب پیدا ہو گیا ہے۔

التوار میں مصطفیٰ کامل صاحب ایڈیٹر و مالک اللہ واسے ہی ملا جنہوں نے

ابھی سال گذشتہ میں روزانہ اخبار جاری کیا تھا۔ لیکن ان کی ذات کی شہرت ان کے اخبار سے بھی زیادہ ہے۔ یہ ایک چھپرے بدن کے خوبصورت جوان ہیں۔ یورپین لباس پہنتے ہیں۔ پہلے انہوں نے قانونی پیشہ کیلئے تعلیم حاصل کی تھی۔ لیکن حب الوطنی نے جوش مارا۔ انہوں نے اس بات کی تائید میں کچھ دینے شروع کئے کہ انگلستان نے مصر میں عربی پاشا کی بغاوت کے وقت فوج بھیجتے ہوئے وعدہ کیا تھا کہ جب امن ہو جائیگا۔ تو مصر خالی کر دیا جائیگا۔ لیکن اب اس بات کو مدت طویل گزر چکی ہے۔ اور مصر میں ہر طرح سے امن بھی ہے اب انگلینڈ اپنے وعدے کو ایفا کرے۔ یہ عربی زبان کے علاوہ فرانسیسی میں بھی اچھی تقریر کر سکتے ہیں۔ چنانچہ بار بار فرانس اور ایک بار جرمنی میں جا کر انہوں نے کئی تقریریں اس بارے میں کیں۔ اور وہاں کے ایڈیٹروں نے ان کی خوب آؤ بھگت کی انہوں نے خیر و عافیت کے بعد جہ سے پوچھا کہ ہندوستان میں تم لوگوں کا کیا حال ہے تو میں نے کہا۔ اچھا ہے۔ ہم لوگ تعلیم حاصل کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ اور انگریزی حکومت کے زیر سایہ ہمیں ہر طرح کی اصلاح اور ترقی کی آزادی حاصل ہے۔ جب میں نے انہیں اپنا مطلب بخوبی سمجھا دیا۔

لاسے میں میرا خرچ نسبتاً زیادہ ہو گیا۔

کتاب حدیثہ کتب حدیثہ کے چھاپنے والے مطابع علیحدہ ہیں۔ ان میں سے جبکہ ایچا مطبع محمد علی صاحب کامل کا ہے۔ یہ کتابیں خوشنما ٹرکی ٹائپ سے چکھنے ولایتی کاغذ پر زیادہ اہتمام سے چھپتی اور یورپ کی ایچی جیسی ہولی کتابیں سے مقابلہ کر سکتی ہیں۔ محمد علی صاحب کامل ایک نوجوان مصری ہیں۔ انہوں نے فرانسیسی زبان اعلیٰ درجے کی تحصیل کی اور قانون کا امتحان پاس کر لیا۔ تاہم مطبع کے پیشہ کو ترجیح دی۔ اور خوبصورت عربی کتابیں چھاپنے کا انہیں بڑا شوق ہے۔

عربی اخبارات قاہرہ میں بہت روزانہ اور ہفتہ وار اخبار اور ماہوار رسالے عربی درسلے زبان میں شائع ہوتے ہیں۔ جن میں بعض مسلمانوں اور بعض مسیحیوں

کے ہیں۔ روزانہ اخبارات میں الموید سب سے بڑا اخبار ہے۔ اور اب اللواہی ترقی کر رہا ہے اور برقی طاقت سے شائع ہوتا ہے۔ گوا الموید کے ہوشیار مالک شیخ الموید علی یوسف صاحب کی لیاقت اور سوچ سے ان کا سکہ ایسا بیٹھ چکا

ہے۔ کہ مصر کے اچھے اچھے لوگ الموید سے ڈرتے ہیں۔ الموید دولت عثمانیہ کا طرفدار ہے مگر انگریزی قبضہ مصر سے بھی اظہار مخالفت نہیں کرتا۔ اور شاہ

دنیا میں مسلمانوں کا سب سے بڑا اخبار ہے۔ مجھ سے شیخ علی یوسف مالک وائڈیٹر

الموید بڑی مہربانی اور محبت سے پیش آئے۔ اور ان سے دو تین ملاقاتیں ہوئیں

آخری روز جب میں ان سے رخصت ہوا تو انہوں نے کہنے لگے کہ میں اتنی جلدی

رخصت ہونے کا ارادہ کر دیا۔ اسپر انہوں نے میری کچھ کیفیت حسن ظن کی تھا

اس روز کے الموید میں شائع کی اور مجھے اپنا نوٹو گراف بھی دیا۔ یہ دو بیلے پتلے

چوٹے سے قد کے آدمی ہیں۔ اور وطنی لباس پہنتے ہیں۔ سوائے عربی زبان کے

کوئی مغربی زبان نہیں جانتے۔ مگر عربی لکھنے اور معاملات کے سمجھنے میں بڑے

کافی ہیں۔ ان کے نائب وائڈیٹر انگریزی اور فرانسیسی زبانیں جانتے ہیں۔ دوران

معتکب میں نے ان سے ذکر کیا کہ ہندوستان میں انگریزی زبان کے اخبارات ایسی

۱۱ ہرام] یہ یہی میسائی روزانہ اخبار ہے جو عام مصری پبلک اور عثمانی پالیسی کو راضی کرنا چاہتا ہے۔ بعض اوقات یہ فریخ حقوق کا بھی پاپس کرتا ہے۔ اور عموماً بے رورعایت لکھتا ہے۔

ان کے علاوہ المنیر والظاہر وغیرہ اور کئی ایک روزانہ اور ہفتہ وار پولیٹیکل اخبار بھی قاہرہ سے شائع ہوتے ہیں۔ ماہوار رسالے الہلال۔ المنار۔ الحیات۔ المقطف۔ انوار السلام وغیرہ کئی نکلتے ہیں۔ کہ جنکی فہرست بہت لمبی ہے ان میں سے میں رشید آفندی صاحب ایڈیٹر المنار سے ملا۔ یہ بڑے لائق اور فاضل نوجوان ہیں۔ ہندوستان الینار کے اخبارات میں بار بار ان کے مثنیٰ بہار سالہ سے معنائیں ترجمہ ہو کر چھپتے ہیں جن سے معلوم ہو سکتا ہے کہ یہ اسلامی مسائل پر کس لیاقت سے لکھ سکتے ہیں۔ اور موجودہ زمانے کے مسلمانوں کو صحابہ کبار کے زمانے کے مسلمانوں کی طرح بنانا چاہتے

ہیں۔ ایسے محمد عبدہ صاحب مفتی دیار مصر آچکے اغزہ سے ہیں۔ آپ نے ان سے سری مفتی محمد عبدہ صاحب [لافاقت کراچی مفتی صاحب علوم دینیات میں فاضل اجل ہیں۔

اور زمانہ حال کے حالات سے بھی بے خبر نہیں۔ آپ اپنے اعلیٰ عہدے کی بہت کم ذمہ داریوں کے علاوہ اکثر سرکاری اور غیر سرکاری مجلسوں کے رکن رکین ہیں۔ اور رفاہ عام کے کاموں میں مدد کرنے کے دل سے ساعی سمیٹتے ہیں۔ مفتی صاحب نے ایک روز مجھے مسلمانان ہندوستان کی تعلیمی کیفیت دریافت کر کے کہا کہ کیا ایسی دنیاوی تعلیم سے طلباء رند سب کو تو نہیں بہول جاتے۔ میرے اس سوال کے جواب میں کہ کیا سوائے اسلام کے دیگر ادیان کے نیک لوگ بھی حق مغفرت ہیں یا نہیں فرمایا کہ جو نیک بندے خدا کو ایک مانتے ہیں وہ بخشے جائیں گے۔ جنت کے لئے نیک ہونیکی شرط ہے ہر مسلمان ہی نہیں بخشے جائیں گے۔ جو خدا کو واحد نہیں مان سکتے ان کے دماغ صحیح نہیں۔ اور چونکہ نجات کے لئے مرد کامل ہونے کی ضرورت ہے وہ اسکو نہیں پاسکتے اور یہی بہت سی باتیں ہوں گی۔ آپ نے اپنی تصنیف سے رسالہ التوحید اور تقریر مفتی دیار مصر کے کئی نسخے دیئے۔ ایک روز میں ازبر میں ان کے درس تفسیر

تو انہوں نے کہا۔ کہ جو لوگ یہ سمجھتے ہیں۔ کہ میں انگریزوں کا دشمن ہوں وہ غلطی کرتے ہیں۔ میں تو ان کے مصر پر قبضہ رکھنے کی ایک پالیسی کا مخالفت ہوں۔ ورنہ انگریزوں میں میرے دوست موجود ہیں۔ یہاں تک کہ لارڈ ڈفرن کا بیٹا جو مینگ ٹر نسوال میں مارا گیا ہے۔ وہ میرا بڑا دوست تھا۔ میں نے جو انسان مصر کی تعلیم قومی خیالات اور خلوص اور کیریئر کی نسبت ان کی رائے دریافت کی تو انہوں نے جو جواب دیا کہ بیشک وہ بہت ہوشیار اور معقول اور اہل خلوص ہیں۔ کیونکہ پہلی ابتدائی تعلیم کی کتابوں میں یہ سب باتیں مد نظر رکھی گئی ہیں۔ ہم ملک اور قوم کے حقوق پر زور پہلے سکھلاتے ہیں۔ خاتمہ پر کہا کہ مصر میں کئی شیر غاروں میں سوتے ہیں جو بت ضرورت محل آئیں گے۔ لیکن میرے ہمراہیوں محمد شکری اور عابدین آفندی نے مجھے راستہ میں یقین دلایا کہ مصر کے نوجوان اکثر نالائق ہیں۔ تھوڑی سی فریخ یا انگلش سیکھ کر کوئی حامل کر لینے کے بعد سولے کھانے شراب پینے اور فیش و عیاشی کے اٹکا اور کوئی کام نہیں۔ بہر حال مصطفیٰ کامل صاحب ہو نہ ہار اور مجر جوش آدمی معلوم ہوتے ہیں۔ اور ان کا اخبار ترقی کر رہا ہے۔ میرے دل میں آنے کے بعد مصطفیٰ کامل پاشا کو بہت کامیابی ہوئی ہے۔ ان کے ہنجیال لوگ بہت بڑھ گئے ہیں۔ اور شائع سے انہوں نے معیوں کے قومی گروہ کے اغراض کی اشاعت کیلئے علاوہ روزانہ القوار کے ایک فرانسیسی اور ایک انگریزی روزانہ خبا کے نامہ در ایجیپیان اور دتی ایجیپشن سٹینڈرڈ جاری کئے ہیں۔ مصر کی آزادی کے لئے کوشش کرنا اور باب عالی کی حمایت مصطفیٰ کامل پاشا کی پالیسی کا خلاصہ ہے۔

المقطع یہ سچی روزانہ اخبار انگریزی قبضہ مصر کا اکیلا آرگن ہے۔ فارس نمبر ایک۔ مشہور عیسائی اسکا ایڈیٹر ہے۔ یہ اخبار جزوں میں شانت کا لحاظ رکھا رہا نہرونی معاملات ملک پر خوب لکھتا ہے۔ مگر حتمائی حکومت کی پالیسی پر ضرور متاثر ہے وہ ترکوں پر بعض اوقات معقول اعتراض کرتا ہے۔ سب سے مقدم پالیسی اس اخبار کی انگریزوں کی رضا جوئی ہے کیونکہ وہ صاحب طاقت ہیں۔

مذہب میں عیسائیوں سے محبت اور ان سے برادرانہ برتاؤ ضروری قرار دیا گیا ہے۔
 میرزا ابوالفضل صاحب میرزا صاحب ہی لطیف پاشا صاحب کو ملنے آئے تھے اور یہیں
 صاحب بھائی میرزا ان سے ملاقات ہوئی۔ یہ بڑے علامہ اور باخبر آدمی معلوم ہوئے
 تھے۔ انہوں نے کہا کہ گویں برق ایجاد نہیں کر سکا لیکن برق ایجاد کرنے والوں
 کو مسلمان کر لینا ہوں۔ اسوقت تو مجھے ان کا یہ بخت نہ پسند آیا۔ لیکن تاہم مجھے
 بعد میں معلوم ہوا کہ یہ مرزا صاحب مذہب بھائی کے بڑے نامور خادم ہیں اور
 انہیں کی کوشش سے اضلاع متحدہ امریکہ کے ہزار ہا عیسائی بابی (بھائی) امن
 لگئے ہیں۔

حضرت ہونے کے وقت پاشا صاحب نے اپنی تصنیفات سے الفاضل مین
 الحق والباطل ترکی عربی کی دو جلدیں اور خلاصۃ الکلام فی ترجیح دین الاسلام کی چار
 جلدیں مجھے ہدیہ دین۔ لطیف پاشا سلیم صاحب قاہرہ کی مخلوط عدالت کو آفریدی
 پریسڈنٹ اور سابق مدیر ضابطہ فیوم والنسب کے تعلیم فوجی رہ چکے ہیں۔ اسماعیل پاشا
 اور توفیق پاشا کے زمانہ میں ملک کے پائیکس میں اپنے بڑی سرگرمی سے حصہ
 لیا تھا۔ اسنے کیا سرکار اور کیا عوام کی نظر میں یہ بڑی عزت رکھتے ہیں۔
 شہزادی آفندی محمد شہزادی آفندی صاحب کا بھی میں بہت مشکور ہوں۔ اپنے
 بھی مجھے مصر میں کئے قابل دید مقامات دیکھوائے اور بعض مشاہیر سے ملاقات کرانے
 پہلے پہل جب میں دفتر المودیس گیا تھا تو ان سے ملاقات ہو گئی تھی۔ یہ صاحب
 دراصل ہندوستانی ہیں۔ مگر اب مدت سے مصر کی سکونت اختیار کر چکے ہیں
 گھر میں ترکی بیوی ہے۔ انگریزی جانتے ہیں۔ اور یورپین شیلح جو مصر میں جا
 میں یہ ان کی رہنمائی اور ترجمانی کرتے ہیں۔ ایک روز انہوں نے مجھے اپنے
 گھر میں دعوت بھی دی۔

میں بھی شامل ہوا۔ مگر افسوس ہے کہ سائنس میں ایسے علامہ کا انتقال ہو گیا ہے۔
انامہ دانا الیہ راجعون۔ مفتی صاحب فرانسیسی بول سکتے تھے اور کہتے تھے کہ قصیدہ
کہ چہ ماہ انگلستان میں رہ آؤں تاکہ انگریزی بولنا سیکھ لوں۔ اس کیسے الوالغیر

خدیو المکرم کی ملاقات

کا ارادہ

ایڈیٹر المنار نے مجھے کہا کہ اگر مجھے حضرت خدیو المکرم کی ملاقات
کا شوق ہو تو اس کا انتظام کریں۔ چنانچہ اس گفتگو سے تھوڑی دیر بعد ہم دونوں ایک
مکانات پر سوار ہو کر قصر عابدین میں جا پہنچے۔ آگے ایک پہرہ تھا۔ ہم اس سے
آگے بڑھے تو ایک شخص نے ہمیں ایک دینگ روم میں بٹھلادیا جو آرام کرسیوں
اور عمدہ فرش سے آراستہ تھا۔ تھوڑی دیر میں ایک شخص نے آکر ہمیں ایک
اس سے بھی زیادہ پر تکلف کمرہ میں لیجا کر بٹھلادیا۔ اس نے میں ایک اسٹریٹ
دی کہ حضور خدیو چار روز کے لئے شہر سے چند میل باہر تشریف رکھتے ہیں۔ اگر ضروری
کام ہو۔ تو بذریعہ ٹیلیفون اجازت منہل کر دیں۔ لیکن چونکہ میں جہاز کا ٹکٹ خرید چکا
تھا۔ اور زیادہ ٹیمر نہیں سکتا تھا اس نے ارادہ زیارت منسوخ کر دیا۔

لطیف پاشا سلیم حجازی شکر می آفندی صاحب نے اعیان قاہرہ میں ایک علم دوست

بزرگ لطیف پاشا سلیم حجازی سے ملاقات کرائی۔ پاشا کے موصوف کے دل میں
قومی درد کا بہت احساس تھا۔ مگر ساتھ ہی ان پر قومی بد نظمی کی وجہ سے وفوریات
کا غلبہ تھا۔ ان کی گفتگو کا خلاصہ یہ تھا کہ مسلمان خواہ ہندیس ہوں۔ ترکی یا مصر یا
چین میں سب جگہ نالائق اور ذلیل ہیں۔ اب یہ امت پر چلی ہے۔ خدائے تعالیٰ
جیتک کسی اور رسول کو ان کے احیا کے لئے نہ بھیجے ممکن نہیں کہ یہ پھر چین۔ اب
انگریزی یا فرانسیسی بڑھنے۔ در سے جاری کرنے۔ مجلسین قائم کرنے اور فابریقے
(فیکٹریاں) بنانے سے کچھ نہیں ہوگا۔ میں نے کہا اس قدر مایوسی تو ایمان کے خلاف
ہے۔ اسپر پاشا صاحب نے کہا کہ کیوں نہیں کوئی ہندوستان کا مسلمان قرآن کے
صحیح مہذب کا انگریزی ترجمہ کر دیتا تاکہ اہل یورپ کو اتنا معلوم ہو کہ مسلمانوں کے

کو جائیں تو ضمانت دیکر جاتے ہیں۔ کہ بھرتی کے وقت واپس جائیں گے۔ وہ فوج خسر اپنی حکومت جتانے کے لئے اپنی بیوی بچاری کی ہڈیاں اکثر نرم کرتا رہتا تھا اور بوجہ مشترک کنبہ کے طریقہ اور مشرتی حیا شعاری کے شوہر کو اپنی بیوی پر کوئی اختیار نہیں ہوتا۔

تہوہ خانے یہاں تہوہ خانوں میں تہوڑے بہت اخبارات بھی پڑھے جاتے ہیں **لوکنڈے** اور خوش گیتی بھی ہوتی رہتی ہے۔ لیکن عموماً لوگ زردوں یا لکڑی کے چٹے پیٹوں کے گنجھ یا تختہ زرو بھی کھیلنے رہتے ہیں۔ ایک پیر سہتا دس لاکھ دس بارہ سال کے لڑکے کے ساتھ بھی بازی کھیل رہا ہے۔ اور دونوں بڑے خوش ہیں۔ لوکنڈوں میں ہر قسم کا کھانا ملتا ہے۔ ایک روز رشید آفندی صاحب ایڈیٹر المنار نے ایک لوکنڈہ میں ہی میری دعوت کی۔ اور بہت پر تکلف کھانا کھلایا۔

بخشیش انوس ہے کہ بخشیش مانگنے کی بہت بڑی رسم یہاں زرد سے پھیلی ہوئی ہے۔ جو لوگ کچھ کام کرتے ہیں۔ یا جو مجاور یا ملازم وغیرہ ہیں وہ تو شاید اپنا کچھ حق سمجھتے ہوں۔ لیکن راہ چلتے ایک لڑکا بھی بخشیش مانگ بیٹھا ہے۔ **سلام کا طریقہ** مصر میں سلام کا طریقہ مجھے بڑا عجیب معلوم ہوا۔ دو شخص ایک دوسرے سے ملکر آپس میں ہاتھ پر ہاتھ رکھ دیتے ہیں۔ چلنے سلام ہو چکا۔ شام کی طرح یہاں بھی لوگ رخصت کے سلام کے وقت موالسلام کہتے ہیں۔ شام میں ایسے موقع پر بعض دفعہ ”خاطر کم“ بھی کہتے ہیں۔ عیسائی جب ملتے ہیں تو السلام علیکم کے بجائے سیدی کہتے ہیں۔ سیدی دتوالائی کہنے کا تکلف کی گفتگو میں رواج ہے۔ سرانگہوں پر کہنے کیلئے بالراس والیون یا عیون بھی کہتے ہیں۔

بوتہ میں نے مصر سے ایک صندوق عربی کتابوں کا خریدا۔ جس نے مجھے راستہ میں بہت تکلیف دی۔ اور اس پر خرچ بھی اس سے زیادہ ہوا کہ جعفر مال کے اکیلا آنے میں ہوتا۔ جہاں میں لوگوں کے پاس اس سے بھی دزنی اسباب بلالہ موجود تھے۔ لیکن میں نے ناواقفی

اہل مصر کے اطوار و رسم و رواج

بچہ عجیب مصری (۱) مصر میں بیماری چشم کا علاج نہایت ہے۔ معلوم نہیں ملک کی ایسی کون سی خصوصیتیں میں کچھ خصوصیت ہے یا کیا بات ہے، (۲) مصر میں شادی کے متعلق یہ ایک عجیب رسم ہے کہ جب نکاح کے بعد زفاف ہوتا ہے تو وہاں کے سیکے اور سسرال کی عورتوں کے جمع میں دولہا کے ماتہ کی انگلی سے وہاں کی بکارت کا امتحان کرایا جاتا ہے۔ اگر دولہا اس بیچائی کے کام سے شرم کرے تو دوائی کے ماتہ سے اسکی تصدیق کرائی جاتی ہے۔ کیپ کا ٹوٹی اور ٹرینسوال میں جو ملائی مسلمان آباد ہیں ان میں بھی ڈاکٹر نوز حسین صاحب صابر نے لکھا تھا کہ ایک اسی قسم کی رسم موجود ہے۔ جب زفاف کے بعد نئے جوڑے کے بستر کی چادر سے بکارت کی تصدیق کی جاتی ہے۔ اور اگر بیوی اس امتحان میں کامیاب نہ نکلے تو دوسری صبح اسکے خاندان کی عورتوں کے بعد وائے ذیل کیا جاتا ہے (۳) مصری اکثر شافعی اور مالکی مذہب کے پیروں خفی بہت کم ہیں۔ اسلئے تمام پانی کے جانور مثل کچھو گھوہ اور کنیکڑے وغیرہ کے کھا جاتے ہیں۔ (۴) عام مصری حاموں میں اکثر برہمنہ مہو کر غسل کرتے ہیں اور آپس میں ایک دوسرے سے حجاب نہیں کرتے (۵) مصری شراب بھی پینا پیتے ہیں۔ اور بہت کم ہونگے جو نہ پیتے ہوں (۶) مصری فلاح کو کہیں ہے مزدور اور فقیر تک جو اس پلٹے اور سقھرے رہتے ہیں۔ ہندوستان کی نسبت معتدل وہاں بہت اعلیٰ ہے اور آسودگی زیادہ ہے (۷) مشہور ہے کہ قدیم زمانہ میں مصری فلاح فوجی دھڑی سے محفوظ رہنے کے لئے اپنے پانوں کے انگوٹھے کا ڈالتے تھے۔ لیکن اب تک بہت لوگ ہیں۔ جو اپنے ہاتھوں کو زخمی کر لیتے ہیں۔ زیادہ ادویات کے ذریعہ سے کمزور و ناتوان بن جاتے ہیں تاکہ بہرتی کرنیوالا سر جنت لکھا نام فوج میں نہ رسیج کرے۔ اور اگر ان لوگوں کی یہ شرارت معلوم ہو جاتی ہے تو انہیں سزا دی جاتی ہے۔ اگر مصری نوجوان کہ جکی بہرتی کا زمانہ قریب ہو سفر

اُس نے کہا ایسا میں نے اس لئے کیا ہے۔ کہ مہتیس شک نہ ہو۔ کہ میں فرضی نام سنارنا ہوں۔ اُس نے یہ بھی کہا کہ شمالی بڑے زمین ہوتے ہیں۔ اور بعض اڑکے جہازوں کے قریب جاکر جہنی۔ فرانسیسی۔ انگریزی جس زبان کے الفاظ اور فقرات سنتے ہیں۔ یہ کہہ لیتے ہیں۔ اور ان میں سے بعض ان زبانوں میں ٹوٹی پھوٹی باتیں کہہ سکتے ہیں۔

معاودت وطن

مگر ازمین منزل غربت بسو خانہ روم
نقصہ کردم کہ ہم از راہ میحنا نہ روم
تا بگویم کہ چہ شغف شد ازمین سیر سلوک
بر در میسکہ با بریط و پیمانہ روم
آشنایان رہ عشق گرم خون بخورند
نکسم گریشکایت بر بیگانہ روم
بہی پہنچا [فضل الہی سے موسم بہت اچھا تھا۔ اور ۱۲۔ نومبر کو عدن سے چلکر ۱۹
کی شب کو ۱۲ بجے جہاز بندر بی بی میں پہنچ گیا۔ شہر بی بی کی برقی اور گیس کی روشنی
دور سے نہایت خوبصورت معلوم ہوتی تھی۔ عدن سے بہت ہندوستانی مسافر تھے
کلاس میں سوار ہوئے تھے۔ اور میں نے سنا کہ عدن اور بی بی کے درمیان ہندوستانی
کی بہت آمد و رفت رہتی ہے۔ بعض لوگ سواحل افریقہ سے بھی عدن میں آ جاتے
میں اور پھر بی بی کو آتے ہیں۔ بعض مسافر جن کے بعضی میں سکانات تھے۔ وہ رات
کے ۱۲ بجے ہی جہاز سے اتر گئے۔ گو دوسری صبح ۹ بجے پائلٹ کی مدد سے جہاز
آہستہ آہستہ چل کر گودی میں پہنچا۔

کسٹم کی تکلیف [یہاں اترنے کے بعد کسٹم (چنگی) کے افسروں نے لوگوں کا مال دیکھنا
مشرع کیا۔ بہت سے انگریز تو بہت بہت مال کے صندوق لیکر چلے جاتے۔ مگر
کوئی نہ پوچھتا۔ اور ہندوستانیوں کے چھوٹے چھوٹے بکس اور ٹرنک بھی کھلوئے
جاتے۔ میرے پاس سات آٹھ روپے قیمت کی قابل حصول اشیاء تھیں۔ مجھے
ایک شخص نے یورے قلی کی معرفت کہا کہ اگر پانچ روپے دے دو تو گندہ جانے دیں گے۔

کی وجہ سے ایک پونڈ سے زیادہ اس پر کرایہ خرچ کر دیا۔ قاہرہ میں میں نے سہ جہازوں کی کمپنیوں کے کارخانوں میں جا کر معلوم کیا۔ کہ کون جہاز ہندوستان کو جلدی جاتا والا ہے۔ مجھے معلوم ہوا کہ اسٹیرن لائیڈ کمپنی کا جہاز امپیر تیار ہے۔ میں نے قاہرہ ہی ٹکٹ خرید لیا۔ سات بجے شام کو قاہرہ سے چلکر ۱۲ بجے شب کو اسماعیلیہ پہنچے جہاں ریل گاڑی بدلتی پڑی۔ صبح سویرے پنجپور ۹ نومبر کی شام کو جہاز پر سوار ہو گیا۔ سویرے سورٹر بوجہ نہر سویرے کے ایک خاصا قصبہ بن گیا ہے۔ یورپین کانسٹوں اور تجارتی کمپنیوں کے مکانات بڑے عالیشان ہیں۔ یہاں بھی ہتھوڑے خانے بڑے تکلف کے ہیں۔ دیسی شہر لئی آبادی سے الگ ہے۔ یہاں کا بندر خراب ہے۔ اور کشتی میں گھنٹہ ڈھکھنٹہ بیٹھنے کے بعد جہاز کے کھڑے ہونے کی جگہ تک پہنچتے ہیں۔ بوجہ کوئلہ گراں ہو جانے کے ۱۵۔ اکتوبر سے ہندوستان کو جہاز لاتے والی سب کمپنیوں نے ایک کر کے کرایہ جہازوں کا دس فیصدی بڑھا دیا تھا۔ اس جہاز کا دوم درجہ کا کرایہ ۱۲ پونڈ ۱۰ شلنگ اور سوم درجہ کا ۵ پونڈ بمبئی تک تھا۔ اتفاق سے مجھے بعض یورپین مسافر اس جہاز پر ایسے ملے۔ کہ جو میرے ساتھ ہی ہندوستان کی یورپ کو چہر چہرہ ماہ کی رخصت پر گئے تھے۔ مجھے جہاز پر سوار ہوتے ہی بوجہ قبضہ بخار ہو گیا۔ جسے لئے سہل کرنا پڑا۔ دروازے بخار اور سہل سے طبیعت بہت ضعیف ہو گئی سمندر بہت ٹھنڈا تھا۔ ۲ نومبر کی رات کے ۱۲ بجے جہاز نے عدن میں پہنچ کر لنگر ڈالا۔ عدن اور سہ پہر کو لنگر اٹھایا۔ عدن میں اتر کر میں نے بندر کو دیکھا۔ بوجہ نقابت کے شہر عدن تک جانے کی جرات نہ پڑی۔ جو بندر سے دو تین میل ہے۔ دھوپ اس جگہ ایسی سخت تھی۔ کہ دوپہر کو چلنا مشکل تھا۔ یہاں کا مدرسہ میوزیک تھا۔ جس میں شمالی طلباء شمالی طلباء شمالی لڑکے پڑھ رہے تھے۔ مدرسہ ہی شمالی قوم کا تھا۔ سجدہ دیگر باتوں کماٹنے سے بتلایا کہ ان لوگوں میں انساب یاد رکھنے کا کیسا رواج ہے۔ دو تین آٹھ آٹھ سال کے بچوں نے مجھے آٹھ آٹھ سات سات اجماد کے نام سنا دیے خود معلم نے اپنی بیس پشتوں کے نام سلیٹ پر لکھ کر مجھے دیکھے۔ ادھر زبانانی سنا دیے۔

گھاڑی پر ساتھ ہی لیکر کھانا کھائے کو گیا۔ ڈاکٹر صاحب نے بڑی فیاضی سے ایک ترکتک دعوت تیار کی تھی۔ جب کچھ پہلے خیال ہی نہ تھا۔ اسمیں مہتی کے کسی نامی گرامی رئیس اور نامور مسلمان مدعو تھے جن میں سے بعض کے اسکا گرامی حریف بھی ہیں :- بدر الدین صاحب - عبدالقدور ممبر سینوٹنل کارپوریشن - قاضی محمد علی صاحب لٹڈے قاضی لمبھی - سردار عبدالعلی خان صاحب خان بہادر انٹر پولیس بمبئی - حاجی محمد آسیٹھ صاحب رئیس بمبئی - مولوی عبدالاحد صاحب مترجم ہالی کورٹ - شیخ الدین صاحب بنگرامی - منشی محمد امیر صاحب ایڈیٹر مسلم پریس - خالصا حب شیخ ابراہیم حافظ کنٹرکٹر - خالصا حب ڈاکٹر حافظ فضل احمد صاحب - مولوی عبدالودود صاحب ایڈیٹر نیر اعظم - میرزا حسین خالصا حب سائٹس مین بان ڈاکٹر غلام سردار خالصا - ریل کی وقت کی تنگی کی وجہ سے میں صاحب مین بان کا کافی شکریہ بھی ادا کر سکا۔ سٹیشن کو مولوی عبداللہ احمد اور ڈاکٹر فضل احمد صاحبان کے ہمراہ روانہ ہو گیا۔ ۹ بجے شام کو گھاڑی روانہ ہوئی۔ ۱۰ بجے صبح کے احمد آباد پہنچی۔ دوسرے روز ۹ بجے صبح باند کی کوئی اور ۴ بجے شام کو کوئی پہنچی۔ میرے کر مفر ما دوست حافظ عبدالحمید صاحب مالک کے برکت و کمپنی ربلی اور مولوی سید احمد صاحب مصنف فرہنگ آصفیہ سٹیشن پر منتظر تھے حافظ صاحب کے یہاں شام کو کھانا کھایا۔ اور ان کے پیرسہار پور کو جانوالی گاری پر سوار ہو گیا۔ صبح گھاڑی انبالہ پہنچی۔ میرے بعض محب کل ہی انبالہ تک میرے ملنے کے لئے لاہور سے آکر لوٹ گئے تھے۔ کیونکہ بمبئی سے جو پہلے اطلاع روٹنگی کی بنی دی تھی۔ اس کی مطابق میں نہیں روانہ ہوا تھا۔ مجھے یہ معلوم کر کے بہت فحش ہو کہ لوڈیانہ کے احباب بھی اسی طرح سٹیشن سے ملاقات کر سکنے کے سواے لوٹ گئے۔ امرت سر کے احباب کا مجمع اسی روز ان کے کی میل پر جمع ہوا تھا۔ لیکن مجھے اسمیں نہ پا کر بڑی باپوسی سے لوٹ گیا۔ اور پھر بعض محتبان صمیم مثل شیخ فیروز الدین صاحب آنریری محب ٹریٹ و شیخ غلام محمد صاحب مالک و ایڈیٹر وکیل و شیخ محمد عمر صاحب پٹر و شیخ امام الدین صاحب وغیرہ وغیرہ کہ جن کے نام یہاں درج نہیں ہو سکتے۔

ورنہ بڑی تکلیف ہوگی۔ آخر وہ شخص تین روپے لینے پر راضی ہو گیا۔ نگہینے نہ مانا میرے اسباب کے اشیا ر قابل محصول امانت رکھ کر مجھے رسید دے دی گئی۔ اور جس تکلیف سے بعد کے دوروز میں مینے محکمہ کسٹم سے اس کلرک سے اس ادارے کلرک سے اس کلرک کے پاس بھر کر اپنی اشیا رکھو حاصل کیا اور اپنہ دس گیارہ آنے محصول دیا ہے۔ اگر وہ مجھے پہلے معلوم ہوتی۔ تو میں یقیناً پانچ روپے بھی دیکر خلاصی کر لیتا۔ محکمہ کسٹم کے ماتحت ملازم لوگوں کو بری تکلیف دیتے ہیں اور کام کرنے کی روٹیں اتنی لمبی اور پیچیدہ ہے کہ نادانقوں کو اس سے سخت تکلیف اٹھانی پڑتی ہے کہ جس کے سامنے شرح محصول کسٹم بیچ ہے۔

بزرگان بسی مبئی میں خان صاحب ڈاکٹر حافظ فضل احمد صاحب جنکا افسوس کی قدوائی کر سکے بعد انتقال ہو چکا ہے (مذاغریق رحمت کرے بہت اچھے آدمی ہتے) ہامد مولوی عبداللہ احمد صاحب مترجم عربی و فارسی ڈائیکورٹ اور ان کے احباب نے محکمہ کلب کی طرف سے مجھے ایک پارٹی دینے کا اہتمام کر رکھا تھا۔ لیکن میں نے منت اور اصرار سے ان سے معافی حاصل کی۔ تاہم خان صاحب شیخ ابراہیم حافظ کی وجہ سے ۲۱ نومبر کو اخبار مسلم ہیرالڈ کے دفتر میں ان کے احباب خاص کے ایک مجمع میں ایک پر تکلف ٹی پارٹی دی گئی۔ دو بجے مبئی کی رسم کے مطابق پہلو کے مار پیٹائے گئے۔ اسی روز حبش بدال الدین طیب جی صاحب کے (افسوس ہے کہ طیب جی صاحب کا پہلی اس زمانہ میں انتقال ہو چکا ہے۔ ۶ جن مغفرت کرے محب آزاد مرد ہتے)

اسلام کلب میز شام کے ۷ بجے میری ملاقات کا وقت مقرر تھا جب وہاں کے فانیغ ہوا تو پھر فاضل صاحب شیخ ابراہیم حافظ صاحب اور ان کے دوست ڈاکٹر غلام سرور خان صاحب سے ملاقات ہوئی۔ ہر چند کہ میرا کل تک ٹھہرنے کا پختہ ارادہ نہ تھا۔ مگر ڈاکٹر صاحب کے اصرار سے مجھے کل شام کو ان کی دعوت قبول کرنی پڑی۔ ۷ بجے شام دعوت کا وقت تھا۔ اور ۸ بجے ریل ہندوستان کو روانہ ہوتی تھی۔ اس لئے میں بسا

نوجوانوں میں بدل مشکری ہوں۔ آج پھر شیش پر عیسے مٹنے کو تشریف لائے۔ جہانگیر
 گاڑی لاہور پہنچی۔ شیش پر میرے عزیزوں۔ دوستوں۔ مہربانوں اور ہندوستان کے
 شہر کا بہت بڑا مجمع تھا۔ پلیٹ فارم پر اس قدر ہجوم تھا۔ کہ تکل رکھنے کو جگہ نہ تھی میں
 تعجب کرتا تھا۔ کہ جیسے کوئی ایسا کام کیا ہے کہ میرے اہل وطن اور دوست اس قدر
 مجھ پر مہربان ہیں۔ مجھے پہلوں سے لا دیا ہے۔ یہ صرف ان لوگوں کی محبت اور
 مہربانی کا نتیجہ تھا۔ شیش سے میری گاڑی کے ہمراہ ایک لمبی قطار دوستوں کی
 گاڑیوں کی کارخانہ پیہ اخبار تک آئی۔ مکان کا وسیع صحن فرش اور فرنیچر سے
 آراستہ تھا۔ یہاں سب بزرگوں کی ریفرشمنٹ سے تواضع کی گئی۔ حاضریں
 میں سے ہی وقت بعض نے خیال ظاہر کیا۔ کہ میں اپنے سفر کے کچھ حالات سب کے
 سامنے بیان کروں۔ چونکہ تین شبے روز سے بلا وقفہ لمبی سے سفر کرتا ہوا آ رہا تھا
 بوجہ مالتگی کے میں غدر کیا۔ شیخ عبدالقادر صاحب جی اے ایڈیٹر ابزرور سوشلٹ
 سکرٹری انجمن اسلامیہ نے اپنی طرف سے اور نیز منشی شمس الدین صاحب کٹرٹی انجمن
 اسلامیہ ثابت اسلام لاہور کی طرف سے حاضریں کا شکریہ ادا کیا۔ کیونکہ ان دونوں
 انجمنوں کی طرف سے نیا رشتہ کے لاہور پہنچنے کے وقت احباب کو شیش تک محبت
 فرمانے کی اطلاع شائع ہوئی تھی۔ اور نیز شیخ صاحب میری طرف سے غدر کیا کہ میں
 ابھی کچھ دینے کے قابل نہیں ہوں۔ کسی دوسرے موقع پر اپنے جتہ جتہ جتہ
 سفر بیان کروں گا۔ چنانچہ یہ لکچر ۲۲ دسمبر کو روز یکشنبہ ۱۳۲۱ کے سپر کے اسلامیہ کالج
 لاہور میں۔ اور دوسری مرتبہ دفتر ٹریبونوں میں زیر صدارت پروفیسر آرنولڈ صاحب
 دیا گیا۔ خداوند کریم کا لاکھ لاکھ شکر کرتا ہوں کہ میری سفر کی آرزو میں مجھے کامیابی
 ہوئی۔ اور میں اس قدر دور و دماز ممالک سے بغیر بیت وطن میں ایس پہنچا۔

و بید الحمد

تمام شد

